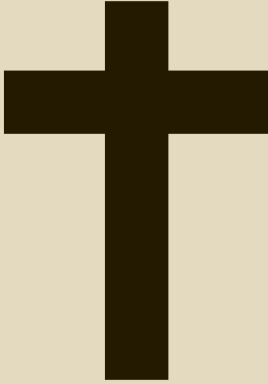


Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

Tsavetacoquerica Amajirote Jesoquirishito



New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)

# Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote Jesoquirishito

## New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

### Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARICOSHI . . . . .	121
IROCASHI . . . . .	193
JOANCA . . . . .	322
YANTAJIGUICA . . . . .	401
IROMAQUITICA . . . . .	502
1 CORINTOQUITICA . . . . .	557
2 CORINTOQUITICA . . . . .	609
GARASHIAQUITICA . . . . .	642
EPESOQUITICA . . . . .	660
PIRIPOQUITICA . . . . .	678
COROSAQUITICA . . . . .	691
1 TESARONICAQUITICA . . . . .	702
2 TESARONICAQUITICA . . . . .	713
1 TIMOTEO . . . . .	720
2 TIMOTEO . . . . .	734
TITO . . . . .	744
PIREMONI . . . . .	750
EVEREOJIA . . . . .	753
SANTIAGO . . . . .	793
1 PEERERO . . . . .	806
2 PEERERO . . . . .	821
1 JOANCA . . . . .	830
2 JOANCA . . . . .	841
3 JOANCA . . . . .	843
JORASHI . . . . .	846
YONIGAAJIGUEQUERICA JOANCA . . . . .	851

# QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA MATEO

## *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Mateo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Mateo iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Mateo ipajita aisa Irevi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi iroguijatanakeri, iriguenti amanaguequerica igonorroja imentaquitsitepae cameetsaniji incapiocaqueneri majirontatsica Iromaquitica omperajiacarica jorioja. Irirajia tsatatsica iquenquejajiaque itioncaquero Mateo ocatica tsavetacoquerica Jesoquirishito ichoocatigueti quepatsiqui iguintenijiacagueti ichoviquijiani Ishiraeri. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaquero gueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 70. (Oratica ajagantsi ivoaquegueti Jesoshi iro icantajitica ajagantsini 1.)

Mateo yonigaantaqueri Jesoshi iriotaque majirontatsica. Itioncaciaqueneri irapijoriojateni intsajiaqueniji iriraquea Jesoshi irio itigarancaqueca Aapani Irioshi, irira icantajitica Meshiashi, iriotaque itsavetacotsitacaca tsavetantajitica coramani itioncaquero gueti paperiqui icantajitica *Iroquetinica Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento)*. Oraquea ocanqueca otsapaqui 1.1 onetsanataquero icanquerica Aapani Irioshi irira Taavini aisa Averaameni choviquijianaquerica Jesoshi (Jen. 15.18; 2 Sam. 7.8-16). Mateo yonigaacajiri aisa Jesoshi irio tsatacaantantatsica.

Chooa 5 itsatacaacajica Mateo itsavetacotaquerigueti Jesoshi: (1) imajirontagueti Aapani Irioshi (capitotoqui 5-7); (2) icamantajiaquerica Jesoshi itigarancaneja taa opajita intsavetantajiaque intigarancajiaquerigueti (cap. 10); (3) iquejetacaacaca Jesoshi itsatacanquegueti (cap. 13); (4) itsavetacotaquero quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (cap. 18); (5) itsavetacotaquero quero oncoguetanaquempani onteroncanajempagueti quepatsi aisa quero ocoani oparianacagueti imajirontacagueti Aapani Irioshi (cap. 13-25).

*Choviquijianaquerica Jesoquirishito  
(Irc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Imaicaquea nontioncacoguequeroqueate ipajiguetaqueti paesatinipaequitica choviquijianaquerica Jesoquirishito, ichoviquini Taavini aisa ichoviquini Averaameni.

<sup>2</sup> Iiraquea Averaameni irijanincari Ishaaco.

Iira Ishaaconi irijanincari Jacovo.

Iira Jacovoni irijanincari Joraa aisa iriguentijeguijiate.

<sup>3</sup> Iira Joraani yoacaquero Tamare, irijanintacari Parese aisa Tsara.

Iira Pareseni irijanincari Eserome.

Iira Eseromeni irijanincari Arame.

<sup>4</sup> Iira Arameni irijanincari Aminaravo.

Iira Aminaravoni irijanincari Naasone.

Iira Naasoneni irijanincari Saramoni.

<sup>5</sup> Iira Saramonini irijanincari Voose. Oratica iriniro opajita Iraava.

Iira Vooseni irijanincari Overi. Oratica iriniro opajita Iroti.

Iira Overini irijanincari Isai.

<sup>6</sup> Iira Isaini irijanincari majirontatsica Taavi.

Iira majirontatsica Taavini irijanincari Saromoni. Oratica iriniro Saromonini iroguenti imanquigavetanica Oriashi.

<sup>7</sup> Iira Saromonini irijanincari Irovoame.

Iira Irovoameni irijanincari Aviashi.

Iira Aviashini irijanincari Asa.

<sup>8</sup> Iira Asani irijanincari Josapate.

Iira Josapateni irijanincari Jorame.

Iira Jorameni ichoviquivaetanaqueri Oshiashi.\*

<sup>9</sup> Iira Oshiashini irijanincari Jotame.

Iira Jotameni irijanincari Acashi.

Iira Acashini irijanincari Esequia.

<sup>10</sup> Iira Esequiani irijanincari Manaseshi.

Iira Manaseshini irijanincari Amoni.

Iira Amonini irijanincari Joshiashi.

<sup>11</sup> Iira Joshiashini ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi† aisa iriguentijeguijiate coramaniqui icoraquecoraque-itashiquerigueti coaretajia Vavironiaquitica yashinta-

\* **1:8** Iira jorijia incanquegueti “iririni” iragavejaque incantacoqueri ivaesatinite. Acaniqui Mateo tee intsavetacoteriji maasano ivaesatinite Jesoshi, mana itioncacogarantaqueri. Pamenero 2 Coronica 21.4–26.23 itsavetacojitaquerigueti irijanite Jorameni pajitatsica Ocoshiashi (22.1), irijanite Ocoshiashi pajitatsica Joashi (22.11; 24.1), irijanite Joashi pajitatsica Amashiashi (24.27). Iira Amashiashini iriotaque iriri Oshiashi (26.1). † **1:11** Ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi. Pamenero 2 Coronica 36.1-9 itioncacojitaquerigueti irijanijiate Joshiashi. Iira Joshiashi irijanincari Joacashi aisa Eriaquime. Iriratica Eriaquime ipajijitajiri Joashime. Iira Joashime irijanincari Joaquinu icantajitica aisa Jeconiashi.

jiacarigueti maasano ishiraerijia yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi.‡

12 Iroomba iriraquea Jeconiashini irijanincari Saratieri.

Irira Saratierini ichoviquivaetanaqueri Sorovaveri. §

13 Irira Sorovaverini irijanincari Aviote.

Irira Avioteni irijanincari Eriaquime.

Irira Eriaquimeni irijanincari Asoro.

14 Irira Asoroni irijanincari Saroco.

Irira Saroconi irijanincari Aquimo.

Irira Aquimoni irijanincari Eriote.

15 Irira Eriotenini irijanincari Eriasare.

Irira Eriasareni irijanincari Matani.

Irira Matanini irijanincari Jacovo.

16 Irira Jacovoni irijanincari Jose manquigataroca Maria.

Iroatimpa iroguenti iriniro Jesoshi icantajiqueca aisa Quirishito.\*

17 Maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ocaniqui icaravaeque 14 ipariapanajanta ichoocaquegueti Averaa-  
meni yarejevaecaroquea ichoocaquegueti Taavini. Ariquea  
iquempejiaca aisa icarajiaque 14 maasano tioncacojian-  
quitsica ipajiguetaqueti ipariapanajantaroquea ichoocaque-  
gueti Taavini icaravaeque yaajitanaquerigueti Vavironiaqui.  
Iroompaquea ari iquempejiaca aisa icarajiaque 14 maasano  
tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ipariapanajantaroquea  
yaajitanaquerigueti Vavironiaqui icaravaeque ichoocaque-  
gueti Quirishito.

### *Ivoaquegueti Jesoquirishito*

(Irc. 2.1-7)

18 Imaicaquea nontsavetacotantaqueriqueate  
Jesoquirishito queroca ocotacani iroaqueragueti  
ivoaquegueti. Coramaniquea ochoocaque manquigarentsi  
pajitatsica Maria. Iriguentiquea cashiacaro shirampari  
pajitatsica Jose. Iroompaquea tequeratatirajatari  
quisho irogueroji ichoocatashica irijanite, iriguentiquea  
choocatacaqueri Ishire Aapani Irioshi. 19 Iriraquea  
Jose inintaveca irovashiantajerome, iriguentiquea

‡ 1:11 Yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi, cotanquitsiquea aparopae choocaguetajatsi. § 1:12 Irira Saratierini irijanincari Peraiashi iriri Sorovaveri (pamenero 1 Coronica 3.17-19). \* 1:16 Quirishito. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

comajamajatanquitsica, cotanquitsiquea ipintsataco-  
 caroquea jero teeca irinintantempaji inquenquetsat-  
 acoqueroquea iroguipashiventajaquero, manaqueate  
 iquenquejavetanacaquea irovashiantashitajemparo intati,  
 aatoqueate icanti taa opajita irovashiantantanajemparoca.  
 20 Cotanquitsiquea irooquea iquenquejavetanacaquea  
 imaica, yonigaapojacariquea irashivantite Amajirote  
 iguimaanequi, icanqueri: “Jose, ichoviquitanaqueca  
 Taavini, aato pitsaroacagaro pimanquigatemparo  
 Maria. Aritarite iriraquea irijanite choocatanquitsica  
 intsompogui iriguentiquea choocatacaqueriquea Ishire  
 Aapani Irioshi, irootaquequeate ichoocatantacaca.  
 21 Oncoajicatapojaquegueti irivoaquegueti pimpajitsitem-  
 pari Jesoshi,<sup>†</sup> irioriji iriotaquequea meshiajaquerineca  
 igonorojia aatonijite icatsimatimentiritsiquea Aapani Irioshi  
 icovaeguishecagueti.”

22 Ariquea oquejetaca imaica cameetsanijite onetsana-  
 majaquempanijite icanqueca Amajirote paesatoniqui ican-  
 tashirentaquerigueti tsavetantatsicani, icanque:

23 “Ora majinaro ontsaraquitashitanaquempa,  
 ariquea inchoocataquequea irijanite.  
 Iriatimpa impajijiteri Emanoere”  
 (ocanquequea: “Iconoajiacaji Aapani Irioshi”).

24 Iroompaquea ipityaquirejanaji Jose iquemisan-  
 queriqueate irashivantite Amajirote, iroompa ariquea  
 yoanaque yaaquitiroquea Maria itsipatanacaro  
 itsovironaquitequi. 25 Cotanquitsiquea teequea quisho  
 irogueroji arejevaetaca ivoaquegueti irijanite opariacaca.  
 Ariquea ipajiqueru Jesoshi.

## 2

### *Savicaventajiguirica impoquirojite*

1 Oraquea ivoaquegueti Jesoshi Verenequi Joreaqi chooca  
 imajirojiate Joreajiaquítica pajitatsica Erorishi. Iroom-  
 paquea icoraquecoraqueitaquequea Jerosarequi shirampar-  
 ipae icantajitica maagopae savicaventajiguirica impoquiro-  
 jite intsatantajiaquempaca taaca opajitapae. Iriatimpajia  
 iquenaquenaipojaque isotoguigueti catsirincaiteri. Oraquea  
 yarejerejeipojacagueti 2 icoacojiapojiriquea choocajiatsica  
 ocانىqui icanqueri:

<sup>†</sup> 1:21 Jesoshi. Iroguenti iguenquetsatsare guiriego (Iesus), ari oquenapojaque  
 iguenquetsatsarequi evereo, icanquequea Yeshua, ocanque: “Yamitacotantaque  
 Yave”, “Yaantavaji Yave”, aisa “Imeshiantaque Yave”.

—¿Querocaquea ichoocaqueni oraniqui imajirote joriojia voanquitsica? Namenajiaqueriqueate irimpoquirote iso-toashitapojacaquea ontaniqui isotoguigueti catsirincaiteri notsantajiacaca voaque, nocoraquecoraqueitantajiacaca nogueroventajiaquempariquea noshineventajiaquitempariqueate.

<sup>3</sup> Iroompaqueate iquemavaquegueti majirontatsica Erorishi, ariquea ishoshoguitevaetanacaquea, ariqueate iquempejianaca maasanojia choocajiatsica Jerosarequi. <sup>4</sup> Incajaranquiguitetanaquegueti, iriatimpa icajemacaantajiaqueriquea maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaajiguirica joriojia itioncacotanaqueca Moishishini coramani, icoacojiaqueriquea queroca oraniqui irivoaque Quirishitotanquitsica.\* <sup>5</sup> Iriatimpajia icanquequea:

—Iroguenti irivoaque ontaniqui Verenequi Joreaquei, ariquea icanque tsavetantatsica itioncacotaquerogueti coramani icanquerica Aapani Irioshi, icanque:

<sup>6</sup> ‘Aviatimpa Verene† choocatatsica iguepatsitequi Joraani, aatoquea anajaiguimpi otsipapae guinteninintsi iguintenijagueti oshequi Joreaquitica, irisotoampojectarite majirontanquitsineca peanquitsineca Imajirote maasanojia ishiraerijia nash-intajiacaca.’

<sup>7</sup> Ariqueate Erorishi santicoji yoaquero icajemacaantsitari maagopae, teequeate quericaca incamanque. Yarejerejeipojacagueti icoacojiavaqueriquea icanajiaquaqueri:

—¿Querocaquea savincaguiteri pamenantajiacari isotoampojacaca impoquirote?

<sup>8</sup> Iroompaquea iquemavaquegueti icamantaquerigueti itigarancajiaqueriquea Verenequi icanajiaquaqueri:

—Iintsijate poajianaque pamenamajaguequiterijate, iroompa pamenajiaquerigueti pincoraquetajeja pincamantajiapojajenaja cameetsanijite noanaquenijite naatimpa noguerovenquitempariqueate noshinevenquitempari.

<sup>9</sup> Irooquea iquemajiaquerigueti yoayoaitanaquequea Verenequi. Iiraquea impoquirote yamenajiaqueca iroaqueagueti ontaniqui iguinteniqui ijivaqueriquea iroompaquea iquishojencatapojiquea otampaticataquegueti tsovironaquiqui ichoocatacotantacaca Jesoshi. <sup>10</sup> Oraquea

\* **2:4** Quirishitotanquitsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. † **2:6** Iguenquetsatacaquero guinteninintsi Verene quejetaca iroguenti caquinte.



yamenajajirigueti impoqui, ariquea icohicoitanaca ishinejianaca icanca. <sup>11</sup> Iroompaquea yarejerejeipojac-arogueti tsovironaqui iquijaquijaitanaquequea intsompogui inejajiapojiriquea Jesoshi, otsipatacari Maria, iriniro. Igueroventajiapojacariquea ishineventajiapojacari. Iroompaquea itanarejacoguetapojiro yamajiaquenerica yojocajiaqueneri ooro, casancavaneri, aisa otsipa casancari icantajitica mira. <sup>12</sup> Iroompaquea imaajiaquegueti icamantajiqueri iguimaanequi aatonijite yoayoaitanajitsiquea Erorishiqui, irootaquequea iquenapitsatantajanajarica otsipaquei quenavoquirontsi, yoayoaitanaji iguinteniqui.

*Jose ishiacaanacari Jesoshi ontaniqui Ejepitoqui*

<sup>13</sup> Iroompaquea yoayoaitanajigueti iriatimpajia, iriraquea irashivantite Amajirote yonigaapojacari Jose iguimaanequi, icantiriquea:

—Iintsija imaica pincatianaqueja paanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro poanaqueshiatsi pishianaqueshiatsi ontaniqui osamani Ejepitoniqui. Pinchoocateja ontaniqui aapojajempaguetiquea noncantantajempica pincoraquetantajempaca, iramenacaantaguequeritari majirontatsica Erorishi irimetojacaanqueriniji.

<sup>14</sup> Ariqueate icatiapanajanta, yaanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro, yoanincanaquequea pitsecariqui yoayoaitanaque Ejepitoqui. <sup>15</sup> Ichoocaguitiniqua ontaniqui aapojaguetiquea imetojanajigueti Erorishi. Ariquea iquempejiaca imaica cameetsanijite onetsanamajaquempanijite icanqueca Aapani Irioshi coramaniqui itioncacaquerica tsavetantatsica icanque: “Ichoocavetaca Irijani Ejepitoqui, nocajemajiri.”‡

*Erorishi imetojacaantajiaqueriquea chaajaniquirijia*

<sup>16</sup> Iroompaquea iriraquea Erorishi yamenaquegueti teequea incoraquejiaje maagopae icatsimatsitanacaquea, ariquea itigarancajiaqueri coaretajia irimetojajiaqueriquea maasano chaajaniquirijia guinteninjianquitsica Verenequi irioca aisa guinteninjianquitsica irooshiguetanquitsica, interoncajiaqueriquea maasano iriaqueraca voaguetanquitsica irarejevaequempariquea incaravaequeriquea ajagantsitacojiananquitsica mavite. Iroguentiquea ipampiatsitaqueri icantajiaqueca maagopae ivoantacaca.

<sup>17</sup> Ariquea iquempejiaca imaica inetsanajitaquero itioncacotanaqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque:

‡ 2:15 Icantsitacaroquea Aapani Irioshi coramaniqui tequeratagueti aguempaji, cotanquitsiquea icanquero quejetaca avisanaque. Os. 11.1.

18 “Iquemajiquero ontaniqui Iramaqui  
ocajemavaequequea, ocantacoguitani iraaguitani,  
iroguenti ochoviquijiani Iraquereni, iracoguitiriniquea iri-  
janijiate.

Tee oninteji iroguishinejajitajero,  
teetari inchoocajiajeji irijanijiate.”

19 Ocoramanitapojaquegueti imetojanajigueti Erorishi, iri-  
raquea irashivantite Amajirote yonigaapojajari Jose igu-  
imaaniqui ontaniqui Ejepitoqui, <sup>20</sup> icanti: “Iintsijate imaica  
pincatianaje paanaquerija chaajaniquitirajaca aisa iriniro,  
poanajequea ontaniqui Ishiraeriqui, metojanajitari nintaji-  
avetanquitsica irimetojajiaquerimequea.”

<sup>21</sup> Ariquea icatianaja, yaanajiri chaajaniquitirajaca  
aisa iriniro, yoanaji Ishiraeriqui. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea  
iquemacoqueriquea Arequerao irijanite Erorishini  
ipejaaquea majirontatsica Joreaqui iquempetajari iririni,  
ariqueate icotanaca itsaroanaquequea teequea irininteji  
iroanajequea ontaniqui. Iroompaquea icamantajitiri  
iguimaaniqui aatoniji yoanaji ontaniqui, irootaquequea  
yoantanajaca Garireaquí. <sup>23</sup> Yarejetapojaroquea ontaniqui  
ichoocatantapojaro guinteninintsi icantajitica Nasare.  
Ariquea iquejetaquerogueti imaica onetsanatanaca  
icantaguetaqueca tsavetantajiatsica, icanquequea:  
“Incantajiteri Nasarequitica.”

### 3

*Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea  
oquitamampororoitapojaquegueti  
(Mr. 1.1-8; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

1 Aapojacagueti savincaguiteri yoanaquequea Joanca  
Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea ontaniqui  
oquitamampororoitapojaquegueti Joreaqui, <sup>2</sup> icanque:  
“Pincantashitatijaianaquempaja povashiantajianaquerojate  
pipeacaaguishetaca, irooshipojitarite aapojaquempaquea  
irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.”

<sup>3</sup> Iriraquea Joanca iriotaque itsavetacotaqueca tsavetantat-  
sica Isaiashini coramani, icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti  
iririjencani, incanquequea:

‘Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote inquentapojem-  
paca,

pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapoqui-  
tantanaquempaca.’”<sup>☆</sup>

☆ 3:3 Is. 40.3.

4 Iroguenti iquitsaatata Joanca quitsaarentsi ipeacaajitacaca imae cameyo, aisa ichompimashita-cotacariquea imeshinatsa. Iriguentiquea ishecataca quejevetarica shapiiiquiti aisa earotoja. 5 Iroompaquea yoayoaitashitanaqueri icaramirincavaetanaquequea caquinteja guinteninitantaroca Jerosarequi, iriguentijiaca itsipajia Joreaquitica, iriguentijiaca aisa irooshitacojiacaroca ojaaquiniqui pajitatsica Jororane. 6 Irooqueate iquemajipojaquerigueti, ariqueate icohicoitanaca itsaveacojianaqueroquea maasanopae igovaeguisherejia, ariquea iviñacajajiaqueriquea Joanca Jororanequi.

7 Ariquea icoraquejiavetaca oshequini pariseojia, aisa saroseojia iviñacajatantaquegueti. Cotanquitsiquea yamenajiaquaquerigueti, icantajiaquaqueri: “¡Quejejiacquempiquea irijanijiate sanatar! ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitancaca ocaniqui noviñacajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguisherejia? 8 Iintsijate pinquempetajemparo inchato oitsoquitananquitsica cameetsa, pinetsanamajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitatijaijanaja povashiantajianajiro pantaguishejiavetacaca. 9 Aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irininqueguete Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacaajajemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. 10 Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajaiquero paamariqui.

11 “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiquemparoca arimajaca picantashitatijaijanaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca aitaniquerineca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari.\* 12 Incoraquepojaquegueti iroashiguetaojempariquea queri tsaromentamajacarica.

\* **3:11** Paamari oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 12 acaniqui ocantacoqueroguete camorecari intaantajitaquempaca caarica netsanatiro ininqueca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoqueroguete icoraquepojaqueguete Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoqueroguete iramenantajitaquemparoguete yantague- taqueca maasano caquinte.

Inquempetanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui, asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aanaqueroquea osagoma, oveguiseanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui anquempoguijitemparoquea. Oraquea osagoma antaitemparoquea. Ariquea inquempetaquempaqueea Amajirote incapioacajiapojaqueriquea tsaroventamajacarica intsipatsipaitanajempari jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi. Iiraquea teeca intsaroventajiguempariji intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea irantsipevaejiaquempaqueea.”

*Iviñacajajiqueri Jesoshi*

*(Mr. 1.9-11; Irc. 3.21-22)*

<sup>13</sup> Iroompaqueea iquenapojaque Jesoshi Garireaquei yoanaque Jororanequi ichoocaquegueti Joanca cameetsaniji iriviñacajatavaqueri. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea teequeea irinintavetempaji Joanca iriviñacajateri, icantavaqueri:

—Cameetsa aviguenti viñacajapojenane naatimpa. ¿Arimajampa picoraquetashiquena naatimpa noviñacajatempi?

<sup>15</sup> Icanque Jesoshi:

—Aritaquequeate onquejetaquempaja imaica cameetsanijite anetsanajiaqueronijite maasano ininqueca Aapani Irioshi.

Ariqueea icanquequeea Joanca:

—Iintsijate.

<sup>16</sup> Ariqueea iviñacajataqueri. Iroompaqueea yareje-pojajatigaro Jesoshi otsapijaquei, ariqueeate ocotanaca otanarejanacaqueate inquite, yameniriqueate yampiguiric-ashipojacariquea Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacariquea emoreni. Yagatapojaquei. <sup>17</sup> Iroompaqueea iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Iricatica irio Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajatacari.

## 4

*Inintavecaqueea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi*

*(Mr. 1.12-13; Irc. 4.1-13)*

<sup>1</sup> Iroompa iriraqueea Ishire Aapani Irioshi yaanaqueriquea Jesoshi osamani oquitamampororoitapojaquegueti cameetsanijite iramenamajaqueringite imajirote ampatsini arica iragavejaque irantacaaqueri teeca irininteji Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Ariqueea ichoocaque oraniqui 40 savincaguiteri, teequeea irishecatempaji. Arimpa itaseamajatanaque. <sup>3</sup> Ariqueea

iquempejipojacari irira nintatsica incovaeguishedacaante, icantiriquea:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocativa mapi ompeanaquempata pan pishecataguempaca.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanque: ‘Teequea aparo ontampishitacaanteji ishaca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

<sup>5</sup> Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, icatia-caapojacariqueate teemporoqui\* itsaromentantajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojacagueti ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

<sup>6</sup> —Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaquejate isaviji, ocanquetari itioncacojiquerogueti ocanque:

‘Intigarancajiaquempiri Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.’

‘Trajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

<sup>7</sup> Icantsitanaca Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatatsica Pirioshite.’

<sup>8</sup> Iroompaquea yaanaqueriquea otsempiqui jmm agasa-taanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa maasanopae yashintajiacaca. <sup>9</sup> Icanqueriquea:

—Ariguetiija poguerovenquena pintsarovenquena, no-jocaguetaquempiroquea maasanopae pamenaguetaqueca imaica.

<sup>10</sup> Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Pijatequetiroshine, Satanashi, choocatarite otioncacagueti ocanquequea: ‘Pintsaromentaquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamajaquempa.’

<sup>11</sup> Ariquea yoanaji imajirote ampatsini. Irioquea coraquec-oraqueitajatsi irashivantijitete Aapani Irioshi yamitacojiapojajiri.

*Iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque Garireaquei*  
(Mr. 1.14-15; Irc. 4.14-15)

\* 4:5 teemporo. Oratica teemporo iroguenti inirojegui tsovironaqui choocatatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaantapinitantarica viratsipae intsaromentantajiaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

<sup>12</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemacoquerigueti Joanca isantanatacojitaqueri, yoanajiquea Garireaquei.  
<sup>13</sup> Cotanquitsiquea teequea inchoocatantajemparoji Nasare, iroguentiquea yoantanaja Caperenaos iriguintenitapojajemparo. Oraquea Caperenaos iroguenti ochoocaque otsapijaqui iniromotijaqui. Iroatimpa iroguenti ochoocaque iguintenijiacagueti ichoviquijianaqueca Savoroone aisa Nepetari.  
<sup>14</sup> Ariquea iquejetaca imaica cameetsanijite irinetsanajiqueronijite itioncacotanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani, icanque:

<sup>15</sup> “Oraquea iguepatsite Savoroone aisa iguepatsite Nepetari, choocatanquitsica intatiqueroqui Jororane, iquenaquenaitantajiacaroquea yoayoaitantapini-carogueti inirojani quentijani: Garirea ichoocatantajiacaca oshequini teeca irijorijoigueji.

<sup>16</sup> Irirajia pitsecacojiavetanquitsica inejajiaquero tsirencari tsirencavaetanquitsica; irirajia guinteninijianquitsica otsimancacojiavetacarigueti metojagantsi otsirencaguitetacojiaqueri tsirencari.”

<sup>17</sup> Ariquea iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque, icanque:

—Pincantashitajiaianajempaja povashiantajianajerojate pipeacaaguishetacaca, irooshipojitarite aapojaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.

*Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajajiatsica impeacaajiaquem-pari itsatacaanejia*

(Mr. 1.16-20; Irc. 5.1-11)

<sup>18</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi oraniqui ishitar-avijatanacaro otaravijaqui iniromotija Garirea. Inejajiapojiriquea Shimo (icantajitica aisa Peerero) itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Antirishi, tarajajiaquequea, irootaque-queate isavicaventajiguiquea iriatimpajia. Ariquea icantiri:

<sup>19</sup> —Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaquea irio-quea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, nagavejacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari shima panquitaco-jiguirigueti.

<sup>20</sup> Iroompaquea iriatimpajia yojocapanajantiroquea imantsatsitepae yoguijaguijaitanaqueri.

<sup>21</sup> Yoayoavetanaca tiijacoñaji ontaniqui irioquea yamenapojiquea Santiago† aisa iriguentijeguite

† 4:21 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitaqueri Santiago, itsipa ipajitaqueri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitaqueri Yaakob.

pajitatsica Joanca savisaviitaque quenajarontsiqui inetsanajiaqueroqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaicari iriri pajitatsica Severeo. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icanqueriquea Santiago aisa Joanca:

—Jame poguijaguijaitanaquenaja.

<sup>22</sup> Taampina yojocajianaqueroquea quenajarontsi aisa iriri, yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

*Jesoshi itsatacajiaiqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja*

*(Irc. 6.17-19)*

<sup>23</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi itsitacaguitejanaquero Garirea itsatacaantavaetanaque shinagoga-paequi icapiocantajiacaca joriojia, itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Aisa yogueshiguequeriqueate oshequini joquijiguetanquitsica aaguequerigueti cantashitatiejencaguetanquitsica ashinoncajagantsipae, aisa catsijianquitsica, jac peamajajiana-jaqueate. <sup>24</sup> Iroompaquea irirajia guinteninijianquitsica osamanipaequitica Shiriaqui iquemacojianaquerigueti yogueshitantaguetanaque jero yamajiapojaqueneriquea maasano ashinoncajajianquitsica. Iriatimpajia iroguenti icantashitatieguecaquea icanca iconoaca yatsipevaetani oshequi. Itsipa iroguenti imetojapinitaquiti icantapinitaquiti tinquininini, itsipapae teeca ironquempaji, cotanquitsiquea iriatimpa yogueshiguetajiriquea maasanopae. Aisa yoguisotoacoventajiajiri ishaquiajiacarigueti ampatsinipae.

<sup>25</sup> Iroompaquea yoguijaguijaitanaqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja quenaquenaitapojanquitsica Garireaqui, Tecaporishiqui, Jerosarequi, Joreaqui irooca aisa quenaquenaitapojanquitsica intatiquero Jororane, icaramirincajiaque.

## 5

*Itsavetantaquequea Jesoshi niganquitantanaqui*

<sup>1</sup> Iroompaquea yamenajiaquerigueti Jesoshi maasano capiocoventajiacarica icaramirincavaequequea oraniqui, itoncoanaque isavicaquequea niganquitantanaqui, ariquea iquempejijapojacari itsatacaanejia iquemisantajiaqueriquea. <sup>2</sup> Ariquea itsatacajiaiqueriquea icantajaqueri:

*Queri shinetavajatsineca*

*(Irc. 6.20-23)*

<sup>3</sup> “Caavijiquea irishinevaequempa maasano tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempani,

iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequitica  
imajirontagueti.

<sup>4</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano shimampojanca-  
jianquitsica,

iroguishinejajiaqueriquea Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano teeca iraventaco-  
jiguempaji,

irojocajitaqueneritari maasano quepatsi.

<sup>6</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano nintamajajiatsica  
incomajamajiaquempa inquejetemparigueti taseat-  
sica aisa miretatsica,

iragavejacajiaqueritari irinetsanajiguero ininqueca  
quejetaca inquemempagueti.

<sup>7</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano pintsatacotanta-  
jiatsica,

impintsatacojitaquemparitari.

<sup>8</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano comajashirenta-  
jiatsica,

iriojiatari amenerineca Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano gameetsantajia-  
jerineca igonorojia,

incantacojiaqueritari: 'Iriojia irijanijiate Aapani Irioshi.'

<sup>10</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano irantsipeta-  
caajiquemparigueti incatsimatimentajiaquerigueti  
incomajamajaquempagueti,

iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequitica  
imajirontagueti.

<sup>11</sup> "Caavijiquea pishinevaejiaquempa pamenajiaquegueti  
incantaguishejiaquempi, incatsimacatsimajiaquempigueti,  
aisa intoseventajiaquempigueti iramenajiaquempigueti  
pitsaromentajiaquenaquea naatimpa. <sup>12</sup> Pamenajiaquegueti  
inquejejaquempigueti imaica pishinevaetanaquempaja,  
pitsajiaque incavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi  
oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi. Ariqueate  
iquempejitaqueri tsavetantajiatsica choocajiaatsica  
coramanipaequitica yatsipetacaajiacari catsimajiaquerica.

*Tsaromentajiaatsica iquempejiacaró incachoane*  
(Mr. 9.50; Irc. 14.34-35)

<sup>13</sup> "Aviatimpajia conoajigarica quepatsiquitica  
piquempejiacaró incachoane. Cotanquitsiquea ariguetiija  
omasancategueti, ¿querocampate incojitajeroni incachoane-  
tantajitajemparo? Aatoquea inintajitajiro, manaquea



impishoncajiqueroquea intati, iragatigatijitaquero intati.\*  
 14 Aisa aviatimpajia quempejiaquempi tsivotacojiguirica maasano caquinteja. Pamenajiguirotarite oratica tsovironaquipae impeacajaitemparogueti otsempiqui incapiocajiterogueti oshequiavaetanaque oncanquempa, ¿arimpate aatoquea yamenajitirotsi? Iramenajiqueroquea, onconijavaeque. 15 Ariquea iquejetaca aisa tsivorentsi itsivojitirigueti teetarite ariquea iroguivotacojiteriji chomoqui, iroguenti yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui cameetsanijite intsvotanaquenerinijite maasano choocajianquitsica tsovironaquiui. 16 Ariqueate pinquempejiaquempa aviatimpajia pincomajamajajiaquempaja pimpeacaajiaquemparo cameetsaguetatsica cameetsanijite iramenajiaquempigueti maasano, ariquea irishineventamajajianaquemparinijite Piri choocatatsica inquitequi.

*Jesoshi icanque onetsanamajaquempa itioncacaanqueca coramani Aapani Irioshi*

17 “Aato pijijiguitsi iroguenti nocoraquetashitaque novashiantacaajempro piquemisantirogueti itioncacaotanaqueca Moishishini irooca aisa itioncacotanaqueca tsavetantajatsica coramani, teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashitaque onetsanamajaquempaniji maasanopae icantajiaqueca. 18 Arimajaca noncamantaquempi: aatotagueti opeitsita inquite aisa quepatsi, aatoquea opegatsi apaitsoquijaniqui Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, onetsanamajatanaquempa quea maasanopae icanqueca. 19 Quericaca teeca irinetsanamajateroji maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, aisa intsatacaajiaqueriquea itsipapae inquejianaquempa iriatimpajia, oncoramanitapojajegueti irisavijisavijitapojajequa inquitequi imajirontacagueti Aapani Irioshi, itsipajia iranaantapojequa. Cotanquitsiquea iriraquea netsanamajaqueroneca, aisa intsatacaajiaqueriquea itsipapae inquempejianaquempa iriatimpa irinetsanamajajianaqueroquea, caaviji iranaavaepojaje ontaniqui inquitequi. 20 Nocantantajiaquempica imaica aatogueti picomajamajajiga, aatogueti panaacojiguiri tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa

\* **5:13** Ari aquejejiaca aatimpajia tsarorentajigarica Aapani Irioshi, anconoaquemparigueti antaguetiroca covaeguisherentsi antsatacaajiaqueriquea aatosaconaniji icovaeguishejiga. Cotanquitsiquea arigueti avashiantanajero atsarorentarigueti ¿querocampate ancojiaquempani antsatacaajiajerigueti? Manaquea anquejetanaquemparo incachoane omasancategueti, aatoquea inintajitajiro.

pariseojia, icomajamampeajiacagueti, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontagueti Inquitequitica.

*Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite icatsimatantajititsi*

*(Irc. 12.57-59)*

<sup>21</sup> “Pitsajiaqueroquea icantajitiri pivaesatinite: ‘Aatoja pimetojanti, maasano metojantajanquitsineca irantsipeta-caimentajiquempari yantaqueca.’ <sup>22</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca catsimataquerineca igonoro inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti irantsipetaimentajiquempari yantaqueca. Aisa quericaca cantaquerineca igonoro: ‘Aviatimpa tee pintsatimateji’, irajaitanaqueriquea majirontatsicaqui incatsimajitaqueriquea. Cotanquitsiquea iriraquea cantaquerineca itsipa: ‘¡Aviguenti covaeguisheri!’, shoshoh itsigatsi camorecariqui.

<sup>23</sup> “Irootaquequea nocantantajiaquempica poapoaitanaquegueti teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi paanaquegueti pivira pijitorejacaantaquenerigueti aretarequi, ariquea taampinagueti pinquenquejapojaque-rogueti pincanque: ‘Chocatarari icatsimatimenquenaca nogonoro’, aatotajate pijitorejacaantiritsijate. <sup>24</sup> Manaquea pojoquijipanajanteritaja oneguitapojacagueti aretare, poapanajantetaja pogameetsatapanajanteritaquea pigonoro. Iroompa ariquea poashitanajeriqueate pivira pijitorejacaantaqueneriquea Aapani Irioshi.

<sup>25</sup> “Incatsimaquempigueti pigonoro irinintave-quempagueti iraanaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pinquenquetsatacanajerija quenavoquirontsiqui pogameetsatanajeri taampina aatonijite yaguimpi. Arigueti iraanaquempi jivatatsicaqui joesequi iriotaque cajemaquerineca coareta, iriraquea coareta manaquea irapanajantempiquea irisantanata-cotsitempi. <sup>26</sup> Arimajaquea aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica, aatoquea yoguipaquijajimpitsi santanatacoquempica.

*Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite yoashijitirotsi manquigarentsi*

<sup>27</sup> “Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitaquero paesatoniqui: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi.’ <sup>28</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca nevequemparoneca manquigarentsi, quejecaquea yoashitaquero, iquenquejaquerotarite yamenaquerogueti. <sup>29</sup> Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti

oncovaeguishetacaaquempi poquijamajaca pinquitsore-  
 jaaquempa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate  
 pimpishoncaquerogueti covaequishetacaaquempica  
 pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettarite  
 pipishonquiro jatanatsitarite oncovaeguishetacaaajempi,  
 iroomba pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate  
 camorecariqui. <sup>30</sup> Aisa iroogueti covaequishetacaaquempine  
 pacomajaca ariqueate pincarataquero pimpishonquitsitem-  
 paro. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti  
 covaequishetacaaquempica pinetsanatimentanajem-  
 panijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite  
 oncovaeguishetacaaajempi, iroomba pimetojanajegueti  
 impishoncajitaquempiqueate camorecariqui.

*Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantirotsi iman-  
 quigare*

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Irc. 16.18)

<sup>31</sup> “Aisa icantajitironi paesatoniqui: ‘Quericaca  
 nintanquitsineca irovashiantanajero imanquigare,  
 irojocaqueneroja paperi oncanque: “Imaica novashiantajiro  
 nomanquigavetacaca.” ’ <sup>32</sup> Cotanquitsiquea naatimpa  
 noncantajiaquempi quericaca ovashiantaqueroneca iman-  
 quigare apaniro oaquerica, arigueti omanquigatajempagueti  
 itsipa jac icovaequishetacaacaro, omanquigatajatarite  
 itsipa teeca irio omanquigaremajaca. Ariquea iquejetaca  
 quericaca manquigataquemparoneca yovashiantajitica jac  
 icovaequishetaca.

*Jesoshi icanque: Aato picantashita*

<sup>33</sup> “Aisa pitsajiaquerotarite icantajitaqueri paesatoniqui:  
 ‘Aatoja pitsojega. Aato picantashita intati: “Incatsima-  
 timentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro  
 nocanqueca.” Arigueti pincantero, pinetsanamajateroja  
 maasano picanqueca.’ <sup>34</sup> Cotanquitsiquea naatimpa  
 noncantajiaquempi aatoja pitsojeimatatsi aatonijite  
 oavaetanaque pinintajiguetsi pincantajigue: ‘Incatsima-  
 timentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro  
 nocanqueca.’ Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija  
 inquite, aato picantajiguetsi: ‘Nontsojeaquempagueti  
 ompeguempata inquite’, iroguentitarite imajirontamento  
 isavicantacaca Aapani Irioshi. <sup>35</sup> Ari oquejetaca  
 quepatsi, aatoja piquenquetsatacojiguirotsi, aato  
 picantajiguetsi: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata  
 quepatsi’, iroguentitari ivanqueguititacaca. Aisa  
 aatoja piquenquetsatacojiguirotsija Jerosare, aato  
 picantajiguetsi: ‘Nontsojeaquempagueti ompeguempata  
 Jerosare’, iriguentitari ashincaro Majirontamajatsica.

36 Aisa aatoja picantajigui: ‘Nontsojeaquempaguetei nonquitamaromaetanajeta’, teetarite pagavejajigueji aviatimpajia pinquitamaromaejigueroji irooca pinquisaamaetacaajero apamaerotica pimae. 37 Aatoja piquejetacaajigarotsi, manaquea pincantajigue: ‘Jeeje’, irooca manaquea pincantajigue: ‘Tee’. Oraquea iroguentica pinquenquetsatacojiaque quejegueta caroca imaica cameetsanijite inquemisantajiaquempinijite itsipapae, manaquea oquenantapojacari ampatsini icantajitica covaeguisheru.

*Jesoshi icanque aatoja pipigatari catsimataquempineca*  
(Irc. 6.29-30)

38 “Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitiro paesatoniqui: ‘Quericaca tyaquisaatantantsineca ariqueate inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa intyaquisajaitaqueri. Aisa quericaca jararejitsiquerineca iraji, ariqueate inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa irijararejitajiqueriquea iraji.’ 39 Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi aatoja pipigajigaritsija catsimataquempineca. Quericaca capojaquempineca pivoroqui pimpitsocanaquempaja inquejetacaquemparo otsipavoroqui. 40 Choocaguetei nintantsineca iraanquempi jivatatsicaqui iraitsiquempironiji piitsaare intsompoguitica, pishinetsitempariqueate aisa piitsaare jenoquitantsineca. 41 Choocaguetei aanaquempineca iromperaquempiguetei incanquempi: ‘Pinquijanaquenaroja ontaniqui’, poavaetanaquequea panaavaetanaqueroquea icanquempica poavaequiteneriquea osamani. 42 Quericaguetei amanaquempineca taaca opajita, pojocaqueneriquea. Aisa quericaca cantaquempica: ‘Pojoquenaja ocatica, noguipiajatempiroitari coajica’, aato pipitsocapitsatari.

*Ampintsataquemparija catsimatacajica*  
(Irc. 6.27-28, 32-36)

43 “Piquemajiaquero icantajiqueca: ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pincavintsajaquerijate, pisemaquempari catsimataquempica.’ 44 Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi pimpintsataquemparija catsimajiaquempica.† Aisa pamanacoventajiaquerija maasano atsipetacaajiaquempica. 45 Pinquejejaquempaquea imaica

† 5:44 Iconoagarantaca itioncajitajiroguetei oca guiriegotsaqui yogavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: “Irirajia cantavetaquempica: ‘¡Shoo poanaque camorecariqui!’, manaquea pinquenquetsatacaqueriquea cameetsa, pincanqueri: ‘Noninque pinchoocajiaque cameetsa.’ Pincavintsajaqueri semajiaquempica.”

pinquempetimentajiaquempariniji Piri choocatatsica inquitequi. Quempeca iriatimpa ivoreguirigueti catsirincaiteri cameetsanijite irivoreacojiaquerinijite maasano caquintejiatsica, irioca cameetsajiatsica aisa teeca incameetsajigueji. Ariqueate oquejetaca incani iroatimpa itejiniri maasano, comajamajajiatsica aisa covaeguishejiatsica. <sup>46</sup> Noncantajiaquempi aparogueti iriatimpa pincavintsajajiaque cavintsajimpica, ¿arimpate irishineventsiquempiro Aapani Irioshi? Ariquea iquempejiga imaica amatavijantajiatsica capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae. <sup>47</sup> Ari oquejetaca aparogueti iriatimpa pinquenquetsatacaajiavaque pigonorojia, ¿arimpate panajiaaqueri itsipapae? Ariquea iquempejiga imaica irirajia teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi. <sup>48</sup> Pincomajamajianaquempaja pinquempejanaquemparija Piri choocatatsica inquitequi icomajamajatacagueti.

## 6

*Jesoshi itsatacaantaque queroca incojiqueroni incavintsajantajitegueti*

<sup>1</sup> “Aatotarite mana picavintsajantantajigui iramenajiaquempiniji caquinteja. Pinquempejiaquempagueti imaica aatotarite ishineventajiguimpitsi Piri choocatatsica inquitequi. <sup>2</sup> Pimpintsatacojiaquemparigueti teeca irashintempaji pojocajiaquenerigueti icoguitejacojiacaca, aatoja picamantiritsija pigonorojia aatonijite piquejigaritsi tsaromentamampeajiatsica intati. Iriatimpajia iroguenti isemetacaantajiaque shinagogapaequi acapiocantapinicaca irooca aisa oraniqui quenavoquirontsipaequi cameetsanijite irishineventajiaquemparinijite igonorojia, cotanquitsiquea imaica noncantajiaquempi aatotarite ishineventajigaritsi Aapani Irioshi quempejiguiroca imaica, iriguenti shineventajiacari igonorojia amenajiaquerica. <sup>3</sup> Pojocajiaquenerigueti quericaca coguitejacojianquitsica aatotarite quericaca picamantitsi. <sup>4</sup> Santicoguitenija pojocaqueneri. Iroompaquea iramenajiaquempigueti Aapani Irioshi picavintsajamajatantaque, irioquea shineventajiaquempineca, ariquea pamenacojiaquempaja oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.

*Jesoshi itsatacaantaquero quero incojitaquerini iramanajiterigueti Aapani Irioshi*

*(Irc. 11.2-4)*

<sup>5</sup> “Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi aatoja piquempejigari tsaromentamampejianquitsica intati

yamanamampeajiacari. Iriatimpajia iroguentiquea inintavintsajiaque incatintijiaque shinagogapaequi irooca aisa oquenavoquiguescaguete yamanamampeajiacari cameetsanijite iramenajiaquerinijite igonorroja. Irirajia quejijanquitsica imaica aatotarite ishineventaritsi Aapani Irioshi. Aparoquea shineventajiaquemparine amenajiaquerica. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea pamaneriguete Aapani Irioshi poanaqueja pinquijanaquequea pitsovironaquitequi pashitacotanaquempa aparo, ariquea pamanaqueriqueate. Iriatimpa yamenaquempiquea aparo pichoocaque pamanaqueriguete, inquemaquempiquea irishineventaquempi, ari incavintsajaquempi.

<sup>7</sup> “Pamaneriguete Aapani Irioshi, aatoja pamanavijitiri intati vero vero vero, aatonijite piquejigaritsi teeca intsajigueriji Aapani Irioshi. Ijiqueji inquemisantavaqueri ariguete incantacoguitempani vero vero vero. <sup>8</sup> Aatojate piquempjigaritsi iriatimpajia, itsatsitacarotari Aapani Irioshi maasano picoguitejacocaca tequeratatirajaguete pamaneriji. <sup>9</sup> Pamanajigueriguete mana pinquempejiaque-mpaja imaica, pincantajiaque:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,

noninque intsaroventamajajiaquempiquea maasano caquinte.

<sup>10</sup> Caacateja pimajirontamajapojaquempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui quepat-siqui maasanopae pininqueca aviatimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajajiqueroguete ontaniqui inquitequi.

<sup>11</sup> Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquempaca.

<sup>12</sup> Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,

quejetaca naatimpajia nopeacotsijajari antaguetaqueroca teeca oncameetsateji.

<sup>13</sup> Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashijiaquena aatoa notampishitashiti nocoguishetatsi.

Manaquea noninque pintampishitacaamajajiaquenaja aatonijite yagavejajana ampatsini incovaeguishetacajaena.\*

\* **6:13** Iconoagarantaca itioncajitajiroguete oca guiriegotsaqui yogavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: “Aviguentitari majirontamajatatsica, aviguenti ashintaro tampishirentsi aisa oganejencarentsi. Pincoguitempaniquea pinquejetaquempa. Ari oncoquempani.”

<sup>14</sup> “Arigueti pimpeacotsijajempari yantaqueca caquinte, ariquea inquempetaquempaquee Piri choocatatsica inquitequi impeacotsitajempiroquea maasanopae pantaguisheveta-caca aviatimpajia. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatogueti pipeacotsijigaritsi yantaguishejiaqueca caquinte, aatotarite ipeacotsijiajimpiprotsi Piri pantaguishejiaqueca aviatimpajia.

*Jesoshi itsatacaanque quero incojitaquempa irisanticotaquiterogueti isheca*

<sup>16</sup> “Arigueti jate pisanticotaquitero pisheca cameetsanjite pisavicavenquerinjite Aapani Irioshi, aatoja pishimampo-jancamampeajiaja intati, aatonijite piquempejigariquea tsaromentamampeacarca. Iriatimpajia iroguenti ishimampo jancamampeajiaja intati iramenajiquerinjite isanticoquitiro isheca. Cotanquitsiquea irirajia quempejianquitsica imaica aatotarite ishineventaritsi Aapani Irioshi, aparoquea shineventajiaquemparine amenajiaquerica. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pisanticotaquiterogueti pisheca cameetsanjite pamaneri Aapani Irioshi, pinquishijiaquempaquee, aisa pinquivavorojiaquempaja, <sup>18</sup> aatonijite itsajiguimpitsi pigonorojia pisanticotaquitiro pisheca. Irioquea amenajiaquempine Piri teeca iramenajiteriji. Iriatimpa yamenajiaquempi pichoocatigueti apaniro, ariquea irishineventajiaquempiquea iroguishinejajiaquempi ariquea pamenacojiaquempa oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.

*Irishineventamajiaquemparoja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi*

*(Irc. 12.33-34)*

<sup>19</sup> “Aatojate iroguenti pishineventajiatsi pashintajiaquempa ocaniqui quepatsiqui, onconoagaranquempaqueeate irishecaguetaquemparo shecagueta roca, otsipapae oyogueguetanaque ompomatsatanaguempa, otsipapae inquijaguetanaque aitsitantatsica iraitsiguetaquempiro. <sup>20</sup> Iroguenti pishineventamajiaquempaja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanjite incavintsajamajiaquempinijite iroguishinejajiaquempiniji oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi. Ontaniquiquea ontaniqui aato ichoocati shecagueta roca pashintaguetaca, aatoquea oyogueta, aato yaitsjitajimpiro. <sup>21</sup> Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquee pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

*Iquempetacaacaro tsivorentsi*

*(Irc. 11.34-36)*

22 “Poquija oquempevecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquempar otsivoguitemajatigueti. 23 Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamentamajataro, onquempetaquempar o pipitseca-cotigueti maasanotsino. Ari oquempetaca, arigueti ompitsecanaque tsivoshirentaquempimeca, pimpitsecacomajata-tiguenimaja.†

*Nintanquitsineca irajaarantavaequempa*  
(Irc. 16.13)

24 “Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaque-neri mavite ashintaquemparica. Manaquea irisemaneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquempari, irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararontsi.

*Aapani Irioshi yojocapinijiguiniri irijanijiate maasanopae icoguitejacojiacaca*  
(Irc. 12.22-31)

25 “Imaicaquea noncanquempi: aatoja pishoshoventajigaro pisheca irooca pimirajiaquempaca choocatacaa-jempineca, aisa aatoja pishoshoventajigaroquea pinquitsaa-jiaquempaca. Oraquea pishire anijacajaiguimpica ¿teempa anagueroji pisheca? Aisa pitsino ¿teempa anagueroji quitsaarentsipae? 26 Pamenajiguiriquea araguetatsica, teequea irivintyacavetempaji, aisa teequea onchoocavetempajiquea incapiocantaquemparoca isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea irishecajiaquempaca, cotanquitsiquea Piri inquitequitica yojocapinijiaqueneriquea ishecajiacaca. Aviatimpajia ¿teempa panaamajajigueriji iriatimpajia? 27 Arigueti pishoshoguiteventavequempar o pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje niganqui meetero?‡

28 “Iroosacanica ¿queroca ocoani pishoshoguiteventajiac-aroquea pinquitsaa-jiaquempaca? Pamenajiguirotarite ocat-ica ovempenaquipae inchiquiojiquea otsoroashiguecaquea iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempaji aantaquem-paromeca oitsaare, aisa teequea onquiricajavetempaji,

† 6:23 Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi. ‡ 6:27 Oguipitsocaquerogueti tioncanquitsica guiriegoqui, agavejaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequempar o shequianajeme pisavincaguiterepae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?”



29 ariqueate ocameetsamajavioti anaavaequequea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameet-samorenaguetatsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaaque ocameetsamorenamajataquequea. 30 Quempeca ocativa ovempenaquipae oporencanaque poren icameetsatacaaguetaqueroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequera taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaquempaca, caavijitari panajaiqueroquea ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiacaca taaca opajitapae. 31 Noncantantajiaquempica aatoja pishoshoguiteventajigarotsija pincantajiaque: ‘¿Querocashiatsi noshecataquempaca? ¿Taate nomirajeca? ¿Querocaquea naajeroquea nonquitsaatajempaca?’ 32 Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsariventajiguempariji, ishoshuventajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequeate isavicaventajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa itsataque maasanopae picoguitejacojiacaca. 33 Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajirontamajatanaquempari Aapani Irioshi pishineventajiaquemparoja pisavicaventajiaquerojate maasanopae inintaguequeca iriatimpa, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca. 34 Aatojate pishoshoven-tajigarotsijate pincantajiaque: ‘¿Querocate noncotaquempani osaitequera?’ Oocaniquea savincaguiteriqui chooca taaca opajita manapitsajiaquempineca pinquenquejacoqueca. Osavincaguitevetanajempaguete otsipapae choocatatsineca pinquenquejacojiajeca.

## 7

*Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaajigaroca cov-aeguisherentsi*

*(Irc. 6.37-38, 41-42)*

1 “Pamenitaqueriguete yantaguishetaqueca itsipa aato piquenquejitsi: ‘Teequea incameetsateji, icovaeguishetaca’, aatonijite iquejetacaajitimpi aviatimpa. 2 Irooriji querocaca pinquenquejacotsiterica itsipa, ariquea inquempetacaajitaquempi aviatimpajia. Querocaguete pincotsiterini itsipa ariquea inquemetacaajitaquempi aviatimpajia.

<sup>3</sup> “¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaarojaniqui pignonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteroji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa? <sup>4</sup> ¿Arimpate pagavejaquempa pin-canqueri pignonoro: ‘Iintsija nonquitsoajempio pitijaaro’, choocatirajagueti inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa? <sup>5</sup> Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa jocaaguempica aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pignonoro.\*

<sup>6</sup> “Aatoja pojoquiniri shiishi querocaca yashincaca Aapani Irioshi. Oquempetaca aisa aatoja pipishonquiniri chanchopae piveerate vegaramajatanquitsica. Pinquempetaquempagueti mana iragatigatiivaquero, ariquea impit-socashiitsitempi aviatimpa inteshireteshirejaquempi.†

*Quero incojitaquerini iramanajiterigueti Aapani Irioshi  
(Irc. 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> “Pamanajigueri Aapani Irioshi taaca opajita picoguitejacojiacaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempio. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiapojerogueti sotomorontsi, ari irashirejacojiquempi. <sup>8</sup> Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinguiguroca sotomorontsi irashirejacojiqueri.

<sup>9</sup> “¿Arimpate pinquempējaquempa aviatimpajia iramanempigueti pirijanite pan arimpate paitsitenempari mapi pojoquitenempari? <sup>10</sup> Iriogueti iramanempi shima, ¿arimpate paitsitenempari pojoquitenempari camaarini? <sup>11</sup> Avirovetaca covaeguishejiatsica pitsajiaque pojocajiguiniri pirijanijiate taaca opajitapae cameetsaripae, iriompate Piri choocatatsica inquitequi caaviji irojocajiaquempiquea cameetsaguetatsica pamanajiaquerigueti.

<sup>12</sup> “Taaca opajitapae pantajigue pincavintsajajigueri itsipajia, pinquejetacaguemparo pininquegueti incavintsajaquempi aviatimpa. Irootarite ocanque itioncacotanaqueca

\* **7:5** itijaarojaniqui pignonoro. Oquejetacaro arigueti pininque pincanqueri pignonoro irovashiantajero covaeguisherentsipae yantaguetica, aviquetita jivaverone povashiantajero pantaguisheguetica aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetaqueca pignonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca? † **7:6** Itsatacaquerigueti iquejetacaacaro, quejetaca incanteri: Aatoja piquenquetsatimoguitirini Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manintiroca aatonijite icatsimajiguimpi. Piveerate. Chooca quentijaqui quejevatarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, asereaque, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoramanitapojagueti ompeanaquempa icantajitica peerera (icanquero quimajareri perla), quitaancorerencavaeque, impeacaaguemparo nenquetsiqui. Ovegaravaetaca.

Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi.

*Sotomorontsi chaamorojaniquitica*

(Irc. 13.24)

<sup>13</sup> “Pinquijantajianaquemparoja sotomorontsi chaamorojaniquitica. Choocatarite otsipa sotomorontsi iniromorojeguini ocanca aisa quenavoquirontsi iniropoquivaetaque ocanca oavoquivaetanquitsica isaviqui camorecariqui. Iroguentiquea iquijaquijaitantacaca icaramirincavaeque caquinteja. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea oraquea sotomorontsi chaamorojaniquitica aisa quenavoquirontsi orijanipoquijaniquitica mana oquenavoquitanaca anijagantsiqui. Teemajaca incaramirincateji nejaqueroneca.

*Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquejetacaacanari inchato sovenatatsica*

(Irc. 6.43-44)

<sup>15</sup> “Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi tsavetacotamampeajiacarica Aapani Irioshi, inquitsaatsijavequempari imae oveja, cotanquitsiquea intsompogui iriguentijia lobo‡ catsimari. <sup>16</sup> Aviatimpajia pamenamajajivaquero yantajiaqueca pintsatantajivaquemparica quero icocani iriatimpa. ¿Arimpate iraantajitemparo ovaitsoqui samerento? Aato yaantajitaro. ¿Arimpate iraantajitemparo igo§ poronqueto? Aatoquea. <sup>17</sup> Ariqueate oquejetaca, maasanopae inchato cameetsaguetatsica oncameetsasovenatanaque. Oraquea inchato teeca oncameetsateji, irootaque ochoocatantaca osovena teeca oncameetsateji. <sup>18</sup> Oraqueate inchato cameetsatatsica aato agaveji ochoocatantaro osovena teeca oncameetsateji. Aisa oratica inchato teeca oncameetsateji, aatoquea agaveji ochoocatantaro osovena cameetsatatsica. <sup>19</sup> Maasanopae panquirentsi teeca oncameetsateji osovenapae inchaquitsitemparoquea iranaquero intaitemparoquea. <sup>20</sup> Ariquea iquempejiaca caquinteja, pamenitsijiaqueri yantajiaqueca pintsatantajivaquemparica.

*Aatotarite yoayoititsi maasano ichoocatigueti Aapani Irioshi*

(Irc. 13.25-27)

<sup>21</sup> “Aatotarite maasano iquijaquijaiti imajirontagueti Inquitequitica cantajiaquenanea: ‘Nomajirote, Nomajirote.’ Iriguentiquea quijaquijaitananquitsine irirajia maasano netsanamajajiaquero inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi. <sup>22</sup> Oraqueate aapojempagueti

‡ 7:15 lobo iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevetarica iririjegui shiishi.

§ 7:16 igo (higo). Iroguenti osovena inchato icantajitica iguera (higuera).

oratica savincaguiteri, incaramirincavaetanaquequea cantajavetanaquenanea: ‘Nomajirote, Nomajirote, notsavetantajiaquempi, aisa naventashijiacari pivajiro noguisotoaguetajiniri ishaquiajavecaca ampatsini, aisa nonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati nocantajiaque aviguenti agavejacaquena.’<sup>23</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaqueri: ‘Teequeate nontsajiguempiji, poapoaitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antajiguiroca covaeguisherentsi.’

*Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquempetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui*

*(Irc. 6.47-49)*

<sup>24</sup> “Imaicaquea noncantajiaquempi quericagueti quemisantaquenanea netsanamajataqueroneca nocanqueca ari inquempetaquempari quenquejama-jatatsica vinchajiroca itsovironaquite shiratantapiqui.

<sup>25</sup> Iroompaquea otejavetanaca incani amaravetanaca ojaquiniqui, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, cotanquitsiquea teequea agavejeroji osoveanaqueroji, oquishomajataquetari shiratantapi ochoocatantacaca.

<sup>26</sup> Iriraqequea quemavetavaquenanea cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji nocanqueca, manaquea iquempetacari teeca inquenquejamajateji peacaavetacaroca itsovironaquite impanequiqui.

<sup>27</sup> Iroompaquea otejavetanaca incani, amaranaque ojaquiniqui, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca osoveanacaquea itsovironaquite, ocantavaeti soven.”

<sup>28</sup> Iroompaquea iteroncanajirogueti Jesoshi itsavetantaquerogueti, yamenamenaitanaquequea intati maasano quemisantajiaquerica,<sup>29</sup> yamenajiaqueritari itsatacajiaaquerigueti choocaquea iragavejane, teequea inquempajiguempariji tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

## 8

*Jesoshi yovejairi avejancari*

*(Mr. 1.40-45; Irc. 5.12-16)*

<sup>1</sup> Iroompaquea yoguirincanaja Jesoshi otapiqui, ariquea isaquiritsaeventajianacari icaramirincavaeque caquinteja.

<sup>2</sup> Icoraquepojaquequea aparó avejancari iguerovempojacari icanqueri:

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena.

<sup>3</sup> Iriraqequea Jesoshi icantajempequitanaica ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Iroompaqueate icanquitiguiuri jac ipeanaja yavejancavejancaacaguete. <sup>4</sup> Iroompaquea icantavajiri Jesoshi:

—Aatojate picamantitsija. Iriguenti poimotanaque sasero-rote ponigaapojemparija, paanajenerija viratsipae pinet-sanaqueroja icanqueca Moishishini cameetsanijite iramena-majaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi intsajiquempinijite maasano peamajatanajimpi.

*Jesoshi yogueshitajiri yashincaca imajirote coaretajia*  
(Irc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi Caperenaogui. Ariquea yarejetapojacaroquea yameniriquea icoraquepojaque aparato Iromaquitica. Iriatimpa iriguenti imajironcaca 100 igoaretajiate. Iroompaquea icampoijiri:

<sup>6</sup> —Nomajirote, inorijaguitani nashincaca notsoviron-aquitequi, teetari ironquempaji, yatsipevaetaca.

<sup>7</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Iroosacánica noanaque nogueshitajateri.

<sup>8</sup> Icanquequea imajirote coaretajia:

—Nomajirote, aatarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataquenaquea. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempauea nashincaca.

<sup>9</sup> Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Noncanteriguete: 'Pijate', ari iroanaque. Itsipaquea noncanteriguete: 'Caacate', incoraquetaque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nomperacarica iquemisanquenaquea.

<sup>10</sup> Irooquea iquemavaqueriguete Jesoshi icanqueca yamenanaque intati, icantajiguiuri oguijaguijiquerica:

—Arimaja noncanquempi, teequea namenimaguetaji aparato acaniqui Ishiraeriqui inquejetempariji irica itsamajatiguete nagavejamajati, iquemisantamajataque.

<sup>11</sup> Noncanquempiquea irimajirontaquempaguete Inquitequitica, ariquea incoraquecoraqueipoje caquinteja irisaquiritsaevaepojaque inquenaquenaipoje jmm osamanipaequitica isotoguiqueti catsirincaiteri, itsipajia inquenajipoje iquijiguete catsirincaiteri, intsipajipojempariquea Averaameni, Ishaaconi aisa Jacovoni irishecajiaquempauea. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea irirajia jorioja inintajiavecaca Aapani Irioshi iroaroaitanaqueme aatarite yoajiguiquea, manaquea intigarancajiqueriquea osamani ocanqueguete manquimanquimanqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempanija iriraaguitempani irantsicayajijianaquempa.

13 Iroompaquea ipitsocashitanacari imajirote coaretajia icanqueri:

—Poanajeja, pitsaquetarite nagavejamajati nogueshitajeri pashincaca, imaica impeanajempa.

Irooquea icanquitigui Jesoshi jac peanaja.

*Jesoshi yogueshitajiro orijanintaroca imanquigare Peerero*  
(Mr. 1.29-31; Irc. 4.38-39)

14 Iroompaquea yoanaque Jesoshi itsovironaquitequi Peerero, yamenapojiroquea ivaguirote Peerero, ashinoncajaca onorijaca ocatsirincavaeque. 15 Yaavacopojaquero ariqueate ocotanaca opeanaja ogatsirincare, ariquea ocatianaja ojocacojajiniri irishecajiaquempaca.

*Jesoshi yogueshiguetajiri ashinoncajajatsica*  
(Mr. 1.32-34; Irc. 4.40-41)

16 Iroompaquea opitsecanaquegueti yamajiapojiniri Jesoshi icarajavaetaque ishaquiajiacaca ampatsini. Irooquea icantaquitigui Jesoshi ariquea icohicoitanaca ampatsinipae yovashiantajianajiri ishaquiajavecaca. Aisa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajaguetanquitsica. 17 Ari icanque paesatoniqui tsavetantatsica Isaiashini itsavetacotantaquerigueti icanque:

“Yaitanacajiro agavejavetacajica,  
aisa yogueshiguetajaji ojoquijjiacagueti.”

*Nintajatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi*  
(Irc. 9.57-62)

18 Iroompaquea yameniriquea Jesoshi icaramirincavaeque capiocaventajiapocarica, icantajigui istsatacaaneja:

—Jaame amontemonteitanaguempaja intatiqueroqui.

19 Ariquea icoraquepoji tsatacaantiroca itioncotaanaqueca Moishishini, icanqueri Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, noninque noncoguitempani noguijaguitempini querocagueti poanaque.

20 Icanque Jesoshi:

—Iraquea zorro\* chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte† teequeate onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

21 Iroompaquea icanque aparo itsatacaane:

\* **8:20** Ichocati zorro tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriguenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano. † **8:20** Icanquegueti Jesoshi Irijanite Caquinte mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojanquitsica jenoqui inquitequi, icaquinte-tapaquetari ivoapojaque.

—Nomajirote, nonintaveca noguijaguitempini, cotanquit-siquea iroquetita nonquitatanajeritaja aapani.

<sup>22</sup> Icanque Jesoshi:

—Poguijatanaquenaja. Pishineteri metojari ashincarica inquitatajaterita metojari.

*Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo iniro-motija*

(Mr. 4.35-41; Irc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Ariqueate itetanajaroquea Jesoshi que-najarontsi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.

<sup>24</sup> Incajaraanquiguitetanaquegueti ochovigaguitetapojiquea inirojencatapojaque choviga jeoc jeoc jeoc, otamacojatanaque iniromotija oshaguishaguivaetanaqueroquea quenajarontsi. Iriariquea Jesoshi yojocanacani tin.

<sup>25</sup> Itsaroajianaque itsatacaanejia itinajitsitari icanqueri:

—¡Nomajirote, paavaquenashiatsi ojocajatempanishiatsi!

<sup>26</sup> Iriatimpa icantajiguiri:

—¿Quero ocotacani pitsaroantajianacaca? ¡Tequerata pintsamajajiguenaji nagavejamajati!

Icatiitsitanaca iquenquetsatacaitaro choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaro aisa iniromotija:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquem-petanaja iniromotija ochopecajatanaja.

<sup>27</sup> Iriatimpajia yamenamenaitanaque intati icanta-jianaque:

—¿Taashia ipaji irica? Jerompate oquemisantamajataque-riquea choviga aisa iniromotija.

*Jesoshi yoguisotoacoventajajiri ishaquiajivetacaca ampatsinipae*

(Mr. 5.1-20; Irc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Oraquea yarejetapojacagueti Jesoshi intatiqueroqui, iguepatsitequi Gararaquitica<sup>‡</sup> icoraquejiapoji mavite caquinte ishaquiajiacaca ampatsini. Iriatimpajia iroguenti iquenaquenaipoji imperitamoroqui yojoquijitantapinijitar-ica metojatsica. Icatsimamajajiaque itsaroacaamajajitacari, caarica ipampoquivoquitantajitaro quenavoquirontsi oat-sica ichoocajiaquegueti. <sup>29</sup> Iroompaquea icajemitsijianaca ican tajigui:

—Jesoshi Irijanite Irioshi, ¿queroquea pincojiguenani? ¿Iroocajate picoraquetashitaque pantsipetacaajiaquena

<sup>‡</sup> **8:28** iguepatsitequi Gararaquitica. Chooca otsipa paperi otioncacotacagueti acaniqui Jerejesaquitica (gergesenos), otsipa paperi ocanti Jerasaquitica (gerasenos).

imaica tequeratanicate arejetempaji nantsipetantajiaquem-paca?

<sup>30</sup> Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi chanco, § ishecajiaca, icarajiavaequequea icanca. <sup>31</sup> Irirajia ampatsini shaquiajiacarica icantajiaqueri Jesoshi:

—Poguisotoajiaquenagueti, iintsija noashijianaquerita irinta chanchojia, noshaquiajiapojemparita.

<sup>32</sup> Icanque Jesoshi:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

Icampanajanta isotosotoitapanajanti yovashiantajiana-queri ishaquiajiavecaca, irioquea yoashijiavetanaca chanco. Iroompa ishaquiajiavetapojacari ariqueate icohicoitanaca ishiajianaca ojeguironcapojacagueti itanquiretanquireitanaque yojocajiapojaca, icampojaca teron maasanojia.

<sup>33</sup> Ariqueate yamenajiavaquerigueti quempoguijajiguirica itsaroajianaque, ishiashiaitanaca yoayoaitanaque iguintenijiacagueti icamantajiapojiri igonorojia yojocajiacagueti chanco. Aisa itsavetantajiapojaqueriquea queroquea icohicoitanacani ishaquiajiavetapojacarigueti ampatsinipae. <sup>34</sup> Iquemitsitaquea iriatimpajia yoayoaitanaquequea ontaniqui ichoocaquegueti Jesoshi, icantajiajiri iroanaje irovashiansitanajeri iguepatsite.

## 9

*Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji*

*(Mr. 2.1-12; Irc. 5.17-26)*

<sup>1</sup> Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi quenajarontsiqui imontejacotanaja yoanaji iguintenicagueti. <sup>2</sup> Ariquea icoraquejiapojiquea itsipapae caquinteja yamacojiapojiaqueri teeca ironquempaji, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshitajeri. Iriraquea Jesoshi itsajiavaqueri yaventajiapojacari irogueshitajeriniji, icantantacarica teeca ironquempaji:

—Irijani, pishinevaetempaja. Jac shetacotajimpi maasanopae pipeacaaguishevecaca.

<sup>3</sup> Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iquemajiavaquerigueti icanqueca imaica, iquenquejajianaque intati: “Manatari iquejemanatanacari Aapani Irioshi.” <sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenquejajiaqueca icantsijigari:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenquejajianaquequea teeca oncameetsateji? <sup>5</sup> ¿Querocampate caavijica anaaque



mananquitsica? ¿Iroocaja nocantaquerigueti: ‘Jac shetacotajimpi maasanopae picovaeguishevetacaca, aatoquea iquenquejacaajimpiro Aapani Irioshi’, iroocaja noncanqueri: ‘Pincatianaje panijitanaje’? <sup>6</sup> Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea yagavejaque ocaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji icanqueri:

—Pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

<sup>7</sup> Ariqueate icotanaja icatiapanajanta yoanajiquea itsovironaquitequi. <sup>8</sup> Oraquea yamenajiavaquerigueti maasano omporoguijajianquitsica itsaroajianaque, ariqueea ishineventajianacari Aapani Irioshi, yamenajiaquetari mana yagavejacaajiaqueri caquintepae ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati.

*Jesoshi icanqueri Mateo iroguijatanaquerija*  
(Mr. 2.13-17; Irc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi icantanaca oraniqui yamenapojiri aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajita Mateo. Iriatimpa iroguenti isavicaque ontaniqui ipashicatsarajitirogueti yoguijajiavaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajiavaqueri imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaaropae irooca taaca opajitapae. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icampoijiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiapanajanta yoanaque yoguijatanaqueri.

<sup>10</sup> Ariqueea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishecajica itsipatsipaitanacari itsatacaaneja, jerijia itsipajia capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipajia covaeguishejiatsica. <sup>11</sup> Iriraquea pariseojia yamenajiaquerigueti Jesoshi itsipatsipaitacarigueti ishecajiacagueti, icanqueriquea itsatacaaneja:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecatacojiacari capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejiatsica?

<sup>12</sup> Oraquea iquemavaquegueti Jesoshi icantajiguiiri:

—Iriraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica. <sup>13</sup> Poapoaitanaje pinquenquejajiaquerija pintsajiaqueronijite icanqueca Aapani Irioshi icanquegueti: ‘Caaviji anaaque nonintamajaque pimpintsacotantajiguempaja, anaqueroquea pijitorejajiguenarigueti

viratsipae pintaashiquenarigueti.' Teetarite irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri, iriguenti nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaiana-jempanijite irovashiantanajeronejite ipeacaaguishevecaca.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca*

(Mr. 2.18-22; Irc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipojaque itsatacaanejia Joanca Viñacajatantatsica icantajiaipojaqueri Jesoshi:

—¿Quero ocoani naatimpajia aisa pariseojia nosanticotap-inijiguiquea teequea noshecajiguempaji, cotanquitsiquea iriraquea pitsatacaanejia teetarite ariquea inquempajiguempaji imaica?

<sup>15</sup> Iroompaquea iquejetacaaca Jesoshi icanque:

—Pinquenejeroja inchoocategueti iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecatacaajiaquempari, ¿arimpate aatompate ishecajiga? Irishecashecaitanacuempaquea, itsipatsipaitacaritarite cajemajiaquerica shinejiacaquea. Cotanquitsiquea oraquate aapojempagueti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueriquea osamani, ariquea iroguenti irisanticotantajitemparoca isheca, irishimampojanacajianaquempari.

<sup>16</sup> “Aatoquea ocameetsati oncotatemparogueti quitsaarentsiqui iroquetishitequitica incotatantajivetaquemparo iroaqueramorenatica quitsaarentsi. Irajaquitsijivetemparoquea ariquate oncotanaquempani ontsiñotsiñomorenatanaquequea arimpaquea omperejanaqueroquea.

<sup>17</sup> Aisa ari onquempetaquemparoquea iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja\* iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica oroameshinatananquitsica. Oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempa, ariquea oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquea vinoja, aisa impomatsataquempaquea imeshina imperejanaque. Jero caaviji ocameetsavaeque impijaatantajitaquemparoquea iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatatsi imeshina.”†

\* **9:17** Ocachotanaquegueti ovaja opeanacaquea vinoja. † **9:17** Itsatacantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaró aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacantica pariseojia aisa tsatacantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

*Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo**(Mr. 5.21-43; Irc. 8.40-56)*

<sup>18</sup> Choocaturaja quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquepojaque aparo jivatatsica, iguerovempojacari icanqueri:

—Iroaquerasano metojananquitsi norijanite. Jaame pim-pamitaquitenaro ontancorejanajenijite.

<sup>19</sup> Iroompaquea icatiapanajanta Jesoshi yoguijatanaqueri itsovironaquitequi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.

<sup>20</sup> Ariquea ochooqueue aisa oraniqui manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariquee ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Iroatimpa ojocavaetapoja quempeji coraquetashipojiri itaqui qui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. <sup>21</sup> Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui ocanque: “Iroguenti nonchagatsivetaquempari irogataamagoro nompeanajempaquee.” <sup>22</sup> Iroompaquea ipitsocanaca Jesoshi yameniroquea icanquero:

—Orijani, pishinevaetempaja. Irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca.

Icanquitiguiro jac peamajatanaja.

<sup>23</sup> Iroompa yarejetapojaca Jesoshi iquijapoji itsovironaquitequi jivatatsica, yamenajiapojiri covijiatatsica covijiaque. Irirajia iraacojiaquero ca metojatsica irajajaca icajemajiaque. Icantajiapojakeri:

<sup>24</sup> —Pijajivajeta. Teetarite ometojeji, mana omaaque in-tati.

Ariqueueate icojianaca ishirontimentajianacari.

<sup>25</sup> Irooquea yoguisotojiaiaquerigueti iquijitsitanaca intsompogui yaavacopojaqueroquea. Ariqueueate ocotanaca otancorejanaja ocatianaja. <sup>26</sup> Iroompaquea ari maasano choocajiatatsica oraniqui osamanipaequitica iquemacojiaqueri itancorejajiroquea irorijanite jivatatsica.

*Jesoshi yamenacajairi mavite shamponcajavetanquitsica*

<sup>27</sup> Iroompaquea yoanajigueti Jesoshi yoguijaguijaitanajiri mavite shamponcajari icajemacovaetavaqueri icanqueri:

—¡Ichoviquini Taavini,‡ pimpintsatacogajoitenashiatsi!

<sup>28</sup> Ariqueueate yarejetapojaca Jesoshi tsovironaquiqui iquijitsitanaca intsompogui. Irirajia shamponcajari guijaguijaitanaquerica iquempejiquempejiipojiri. Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Pitsaquenampa nagavejaque nantero oca?

Icantajianaque:

—Jeeje, Nomajirote, pagavejaque.

‡ 9:27 Ichoviquini Taavini, irootaque icantajitiri Meshiantanquitsineca coraquetanquitsineca.

<sup>29</sup> Ariquea ipamitsitari iroquijaqui icantajigui:

—Pitsaquenatari nagavejaque, ari nonetsanatanaquem-piro.

<sup>30</sup> Ariqueate icojianaja yamenajianaji. Iroompaquea Jesoshi icantimentajivajiri icantiriquea:

—Shoshoh inchiquiojitajate pitsavetampojirotsija.

<sup>31</sup> Cotanquitsiquea yoayoaitanajigueti jatanatsi itsavetan-guetanaqueriquea querocagueti ontaniqui.

*Icanquerigueti Jesoshi iquenquetsatanaji macanari*

<sup>32</sup> Incajaranquiguitetanaquitiguiquea icoraquecoraque-ipojaque itsipapae yamajiapojaqueriquea macanari ishaquiacaca ampatsini. <sup>33</sup> Irooquea yoguisotoaquerigueti Jesoshi ampatsini, ariqueate icotanaja iquenquetsatanaji macanari. Yamenamenaitanaquequea intati maasano icantajianaque:

—Teetarite irinejajigueteroji quejegueta caroca ocatica ocaniqui Ishiraeriqui.

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea irirajia pariseojia icantajiaque:

—Iriguentiquea agavejacaqueriquea imajirote ampatsinijia yagavejantacaca yoguisotoajiaqueri ampatsinipae shaquijavecarica caquinte.

*Jesoshi ipintsatacojiacari maasanojia*

<sup>35</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi yoantanacaroquea oraniqui itsitacaguetanaqueroquea ocapiocaguetagueti tsovironaquipae. Itsatacaantaguetanaquequea shinagoga-paequi icapiocantapinitacaca joriojia itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Aisa yogueshijajiri maasano ashinoncajajiatsica. <sup>36</sup> Oraquea yamenajiaquerigueti maasano caquintejia ipintsatacojianacari oshequi, yamenajiaqueriquea yatsipevaejiaca taaca opajitapae, ishimampoancajiaca, mana iquempejiacari oveja teeca inchoocateji quempoguijirica. <sup>37</sup> Iroompaquea icantajigui itsatacaanejia:

—Arimajaquea chooca icaramirincavaeque nintajianquitsica irimeshijiaqueriquea, cotanquitsiquea teemajaca iroshequiamajateji tsatacaajiaquerineca cameetsanijite irimeshiimentajiquerinijite. Iroguenti iquempejiacaroquea osampatigueti tirigoitsoqui iniroteji teemajaca iroshequiamajateji aviguitaqueroneca.

<sup>38</sup> Irootaquequeate imaica noncantantajiaquempica pamanajiaquerija Aapani Irioshi pincantajiaqueri intigarancajiaqueri tsatacaajiaquerineca.

## 10

*Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquempaca itigarancanejia*

(Mr. 3.13-19; Irc. 6.12-16)

<sup>1</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacanejia carajianquitsica 12, yagavejacaajiaqueriquea ironigaitsijaquempariquea ishaquiajiacaca ampatsinipae, aisa irogueshijiaqueriquea aajiaquerica cantashitatiaguetanquitsica ashinoncajagantsipae aisa joquijirentsipae. <sup>2</sup> Iriatimpajia carajianquitsica 12 ipeacajaiacari itigarancanejia. Iroguenti ipajijiga:

Shimo (icantajitica aisa Peerero) aisa Antirishi (iriguentijeguite Peerero);

Santiago\* irijanite Severeo, aisa Joanca iriguentijeguite Santiago;

<sup>3</sup> Jeripe aisa Varitorome;

Tomashi aisa Mateo (capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae);

Santiago† (irijanite Arejeo) aisa Tareo;‡

<sup>4</sup> Shimo (icantajitica “Serote”)§ aisa Jorashi Ishicariote, aacaanquerineca Jesoshi.

*Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque*

(Mr. 6.7-13; Irc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Ariquea itigarancajiaqueri Jesoshi irirajia carajianquitsica 12, itsatacajaiavaqueri icanque: “Aatoja poapoaitashijiguri teeca irijorijoigueji pintsatacaajiaqueri. Irirajia Samariaquitica aatoja piquijajiguitsi ontaniqui iguintenijiaguete. <sup>6</sup> Iriguenti poimojianaque maasano ishiraerijia, iroguentiquea iquempejiacari oveja peajianquitsica. <sup>7</sup> Imaica poajianaqueja pintsavetantimojianaquerija pincantajiaquerija:

‘Irooshipoque aapojaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.’

<sup>8</sup> Pogueshiguetaquerija avejancaguetatsica iriguentijiaca aisa itsipapae ashinoncajajiatsica. Pintancorejaguetajerija metojaguetaquitsica, aisa poguisotojaijaenerija

\* **10:2** Irira Santiago ipajita aisa Jacovo. † **10:3** Santiago. Chooa mavite Santiago, pajitatsica Jacovo. ‡ **10:3** Tareo. Irioca icantajitica aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13. § **10:4** Serote oncanque “nintamajatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. Acaniqui Mateo icantiri “kananitas”, irooquea oponeaca iguenquetsatsarequi arameo, oncanque “nintamajatsica”, tee oncanteji iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi guiriego “zelotes”, irootaquequea ationcantacaroca “Serote”.

ishaquiajiacaca ampatsinipae, cotanquitsiquea aatoja pivegaratacaajigaritsija, quejecaquea naatimpa teequea novegaratacajaiguempiji nagavejacaajiaquempigueti.  
<sup>9</sup> Aatoja paajiguitsija pimentaquitsite; <sup>10</sup> aatoja paajiguiquea pitsaratote, iroguenti paajianaque apamorenaro piitsaare piquitsaatacaca, aisa pigaviguitire picavijiacaca; aatoja paajiguitsi pigotiro; icantajitrotari cameetsavaeque irojocajiqueneriquea catsiquetatsica irishecaquempaca.

<sup>11</sup> “Querocagueti oraniqui parejerejeipojaquempagueti pincoaguetapojaqueri cavintsajantatsica aavaquempineca cameetsa, irioquea pimaimojiaque irosati arejetapojajempagueti poantajianajempaca. <sup>12</sup> Poajianaquegueti itsovironaquitequi pinquijajiapojegueti pincantajiaqueriquea: ‘Noninque incavintsajajiaquempiquea Aapani Irioshi.’ <sup>13</sup> Irishineventajiaquempigueti, irioquea shineventajiaquemparine Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea. Oraquea aatogueti ishineventajiguimpitsi, aatoquea ishineventajigaritsi Aapani Irioshi aato icavintsajajiguri, aparoquea incavintsajajiaquempiquea aviatimpajia. <sup>14</sup> Oraqueate querocagueti poapoaitanaqueni oraniqui, aatogueti ishineventajivajimpi, poapoaitanajeja, cotanquitsiquea iroquetitaja pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojaquerigueti iroonijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji. <sup>15</sup> Arimajaquea oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi, caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishineventajivajempiji, anaamajataqueroquea incatsimamajajiaquerigueti guintenijavetanquitsica coramaniquitica Soromaqui aisa Gomoraqui.\*

*Irantsipetacajaitaquempari itsatacaanejia Jesoshi*  
 (Mr. 13.9-13; Irc. 21.12-19)

<sup>16</sup> “Imaicaquea nontigarancajiaquempiquea, onquejeve-  
 taquempa intigarancajiterigueti ovejapae inconoitempari lobopae† catsimari. Iroguenti pinquempejiaquempari casantonqueni itsatigueti, cotanquitsiquea aatoja paashitan-  
 tajiatsi, aisa aatoja pipigatsatantajiatsija, iroguenti pin-  
 quempejiaquemparija emoreni. <sup>17</sup> Pagamajajiaquemparija caquinteja; irajaianaquempi icapioacajiacagueti jivajiatsica incatsimatacaantajiaquempiquea, impasat-  
 acaantajiaquempi agompiaquitempi shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca pignonorjia. <sup>18</sup> Aatoquea aparo

\* **10:15** Soroma aisa Gomora. Pamenero Jen. 18.20-21; 19.23-29. † **10:16** Irira lobo iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

ocatica. Irajaianaquempiquea aisa iramajirorequi, jeri aisa majirontajiatsicaqui, incatsimatacaantajiaquempiquea irooriji poguijatacotaquena naatimpa. Ariquea pintsavetan-timojianaqueriquea iriatimpajia, iriguentijia aisa maasano teeca irijorijoigueji, pintsavetacojiaquenaja naatimpa. <sup>19</sup>Oraquea irajaianaquempigueti majirontajiatsicaqui aatoja pishoshoguitetatsi, aatoja piquenquejajigui: ‘¿Querocaca noncanqueni?’ Inquenquejacaajiaquempirovari Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquenijite querocaca pincanque. <sup>20</sup>Aatoquea inchiquiojitaja piquenquetsajigui aviatimpajia, irioquea quenquejacaajiaquempironeca Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica.

<sup>21</sup> “Inconoagaranquempaquee iracaantajiaqueri iriguentijeguijiate irashimajaca igonoromajaca irime-tojacaantajiaqueri, itsipaquea iracaantajiaqueriquea irijanijiate. Ariqueate inquejiaquempaquee itsipa iracaantajiaqueri iriri irimetojacaantajiaqueriquea.

<sup>22</sup> Maasanopae irisemaneguintimentajiaquempiroquea novajiro pitsaromentajiaquenagueti, cotanquitsiquea queri-caca atsipetacovaetanquitsineca aatogueti yovashiantirotsi itsarovenquenagueti arejevaequempa irimetojanaje, irioquea iriguenti irajaitanaje inquitequi. <sup>23</sup> Querocagueti irantsipetacaajiaquempigueti oshequi, poapoaitanaquequea pishiashaitanaquequea. Arimajaca noncantajiaquempi tequeratagueti pintsitacaguitejajigueroji maasanopae iguintenipaequi ishiraerijia pintsavetantimojianaqueri, incoraquetajate Irijanite Caquinte.

<sup>24</sup> “Iiraquea itsatacajaitica teetarite iranagueriji tsatacaguirica. Ariquea iquejetaca yashintajitaca teetarite iranagueriji ashincarica. <sup>25</sup> Aisa iriraquea itsatacajaitica ariquee inquejetaquemparija tsatacaguirica. Ariquee iquempetaca yashintajitaca, ariquee inquempetaquempari-ja ashincarica. Quempeca naatimpa Pimajirote ariqueeate icantajiquenaquea Veeresevo,‡ ogashia aviatimpajia caaviji irogaajitaquempi.

*Apatiromajaca intsarocaaajitaquempari Aapani Irioshi*  
(Irc. 12.2-7)

<sup>26</sup> “Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsarocaaajigaritsi caquinte, irooriji maasanopae isenacajivetacaca imaica oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroquea. Ariquee oquejetaca maasanopae itsitijiguetacaca imaica, oncoramanitapojajegueti

‡ 10:25 Veeresevo. Iroguenti otsipa ivajiro Satanashi, imajirote ampatsinijia. Pamenero Mt. 12.24.

ironigaantajitaqueroquea. <sup>27</sup> Taaca opajitapae nocanquempica pitsecariqui, pintsavetanteroquea savincaguiteriqui. Taaca opajita nocantajiaquempica inchiqiuoiji piguempitaqui, iririjencaniquea pintsavetantero sotsiqui omencotapojacagueti pitsovironaquitequi ovancaitoqui. <sup>28</sup> Aatoja pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsineca irimetojajiaquempiquea. Iriatimpajia irimetojajiaquempigueti, iroguentiquea metojananquitsine pitsino, cotanquitsiquea aatotarite yagavejajiguirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. Iriguentiquea pintsaroacaamajaquempaja Aapani Irioshi, apatirotarite icocani iriatimpa yagavejiquea incanque querica metojanquitsineca, iroompaquea iragavejaque intigarancaqueroquea ishire camorecariqui. <sup>29</sup> ¿Arimpate teequea pamenajigueriji tsimeripae ari ivegarataca mavite tsimeri apamentaquitiro imentaqui? Cotanquitsiquea aatoquea yomposa aparo quepatsiqui aatogueti irio nintatsine Piri. <sup>30</sup> Quejetacaquea pimaejia, ariqueate itsatiroquea apamaeropae. <sup>31</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroajiguitsijate, caavijitarite panajiaiqueriquea tsimeripae.

*Teeca impashiventacajaiguempariji Jesoquirishito*  
(Irc. 12.8-9)

<sup>32</sup> “Querica cantamajaqueroneca itsarovenamajataquena incamantajiaquerigueti caquinteja, ariqueate nonquejetaquempaquea naatimpa oncoramanitapojajegueti, noncanque: ‘Naroguenti ashincari’, inquemavaquenaquea Aapani choocatatsica inquitequi. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea querica cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi’, ariqueate nonquejetaquempaquea naatimpa oncoramanitapojajegueti, noncanquequea: ‘Teequea naroguenti ashintemparine’, inquemavaquenaquea Aapani choocatatsica inquitequi.

*Teequea irooquea incoraquetashiteji Jesoshi incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaquempa*  
(Irc. 12.51-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> “Aato pijijiguitsi irooquea nocoraquetashique noncantajiaqueri maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempa. Teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoquea intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsarovenatquenanece. <sup>35</sup> Iriraquea irijanite incatsimatanaqueriquea iriri. Oratica orijanite oncatsimatanaqueroquea iniro. Aisa oratica imanquigatacaca irijanite oncatsimatanaqueroquea ovaguirote. <sup>36</sup> Ariqueate on-



quejetanaquempaqueea, inchoocajiaque quemisantajiaque-  
naneca incatsimajiaqueriquea ijijiguica.

<sup>37</sup> “Aatotarite nompeguiritsi notsatacaane quericaca  
caavijica ipintsamajatari iriri, iriniro, aatomajaca naatimpa  
ipintsamajatana. Aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane  
quericaca caavijica ipintsamajatariquea irijanite, irorijanite,  
aatomajaca naatimpa ipintsamajatana. <sup>38</sup> Ariquea non-  
quejetaquempa aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane  
quericaca teeca irininteji iraanontanaquempa ivoatsite  
irompajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena  
iroguijatacotantanaquenaca. <sup>39</sup> Quericaca teeca irininteji  
irantsipeventenaji irooca irimetojavenquena, manaqueea  
impeaquempa; cotanquitsiquea iriraqueea teeca irininti-  
mateji irantaguetaquequeea taaca opajita inintaguequeea  
iriatimpa iroguenti irininque irantsipevenquena irooca  
irimetojavenquena, irioqueea iriguenti incoguitempani  
inchoocaguiteni.

*Querica incavintsajaqueca Aapani Irioshi oncoramani-  
tapojajegueti*  
(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> “Taacagueti aajiavaquempineca shineventajiavaque-  
mpineca naroguenti ishinevenca, ariquea iquejetaca  
quericaca shineventaquenaneca naatimpa, iriguenti  
ishinevenca aisa tigarancaquenaca. <sup>41</sup> Quericaca  
aavaquerineca tsavetacotirica Aapani Irioshi inquemisanta-  
querigueti yamenaquegueti iriguenti tigarancaqueriquea  
Aapani Irioshi, iriatimpa irishineventaquempariquea  
incavintsajaquequeriquea inquempetacaaquempari  
icavintsajaquequerigueti irira tsavetacotaquerica. Ariquea  
inquempetacaaajitaquempari quericaca aavaquerineca  
comajamajatatsica iramenaquerigueti icomajamajataca,  
irishineventamajaquempariquea Aapani Irioshi  
incavintsajaquequeriquea inquempetacaaquempariquea  
icavintsajaquequerigueti comajamajatatsica. <sup>42</sup> Ariquea  
iquejetaca quericaca cavintsajaquequerineca chaajaniquiri  
teeca iranaantavaeteji iramenaquerigueti yoguijata-  
cotanaquena, iroguentigueti irojocavetaquenempari  
catsincajari irimiraqueea, arimaja aato opeapitsatari  
iramenacotajempaca.”

## 11

*Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaanepae incoacoji-  
aquiteri Jesoshi*  
(Irc. 7.18-35)

<sup>1</sup> Iroompaquea iteroncaquerogueti Jesoshi itsatacajiaique-  
rigueti itsatacaanejia carajianquitsica 12, yoanaque osama-  
nipaequi ocapiocaguetacagueti tsovironaquipae itsavetanta-  
vaeque, itsatacaantavaetaque. <sup>2</sup> Iriiraquea Joanca choocati-  
raja isantanatacojitaqueri. Iroompaquea icamantajitaque-  
rigueti itsavetantavaetaque Quirishito, aisa yogueshigue-  
taqueri icaramirincavaetaque ashinoncajajianquitsica, iti-  
garancajiaqueriquea Joanca mavite itsatacaanejia incoacoji-  
aquarteriquea. <sup>3</sup> Icantajapojiri:

—¿Aviguentica noguijajivecaca? ¿Irooca noncantacoguitem-  
pani noguijajiguiteriini itsipa incoraquetaque?

<sup>4</sup> Iriiraquea Jesoshi icantajiguiri:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiapojajerija  
Joanca maasanopae pamenaguequitica aisa pique-  
majiaquitica. <sup>5</sup> Iriiraquea shamponcajajiavetatsica  
yamenamenaitanaji. Iriiraquea teeca iranijijiavetempaji  
yanijijianaji. Ariquee iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja.  
Iriiraquea teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa  
iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Iriiraquea  
coguitejacojianquitsica\* imaica itsavetantimojiqueriquea  
itsatacajaiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.  
<sup>6</sup> Caavijiquea irishinevaequempa quericaca incantaco-  
guitempani intsaromentamajataquena, quericaca caarica  
ovashiantajana.

<sup>7</sup> Ariquee yoayoaitanajigueti itigarancajiaqueca Joanca  
iquenquetsavaetanaquequea Jesoshi iquenquetsata-  
coqueri Joanca, icantajiguiri maasano: “¿Taacaquea  
poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitapo-  
jaquegueti? ¿Arimpate irooquee poapoaitashitaquiti pame-  
najaquitiro savorovana ojeonquiogueti choviga, ariquee  
oaquiti oaquiti?† <sup>8</sup> ¿Ariquee taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja  
poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte quitsaataroca  
shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano  
quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi manaquee  
isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica. <sup>9</sup> Iroosacánica  
¿taaquee poapoaitashitaquiti? ¿Iriocaja poapoaitashitaquiti  
pamenajiaquitiri tsavetantaquerica Aapani Irioshi?  
Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji  
yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiatsica. <sup>10</sup> Iriotaque  
itioncacojiqueca coramani iquenquetsatacaquerigueti  
Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

\* **11:5** Icanquegueti coguitejacojianquitsica iquejetacaacari aisa irirajia tsajian-  
quitsica teequee iragavejeji inchiqiuojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

† **11:7** Icanquegueti savorovana iquejetacaacari aisa caquinte teeca intampishi-  
tashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti.

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oananquitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca pinquenanaqueni irinetsanatashitantajiaquaempica.’<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Arimajaca noncantajiaquaempica: maasanopae caquinteja teetarite inchoocatimateji aparo anaaquerineca Joanca Viñacajatantatsica, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Inquitequitica, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

<sup>12</sup> “Coramaniquea iroaqueragueti iparianacarogueti Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequerogueti arejevaecaroquea imaica, iriraquea catsimatantajiatatsica icatsimatimentajiaqueriquea maasano tsavetacojiguirica Inquitequitica quero icotani imajirontagueti, teetarite irinintajigueji inquemisantajiteriji aatonijite quericaca peguiritsi Aapani Irioshi Imajirote. <sup>13</sup> Maasano tsavetantajiatatsica itsavetacojiaqueri Aapani Irioshi coramani arejevaecaroquea ichooaquegueti Joanca Viñacajatantatsica. Ariquea iquempetaca Moishishini iriatimpa itioncacotaqueri. <sup>14</sup> Iriraquea Joanca iriotaquequea tsavetantatsica Iriashini piquemacojiaqueca incoraqueataque. Arigueti pinintajiaque pinquemisantajiavaquero nocanquaempica, pinquemajiavaqueroquea. <sup>15</sup> Choocagueti piguempita pinquemantavaquaempaca, pinquemeja.

<sup>16</sup> “¿Quero icojigani caquinteja choocajanquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca? Iriguenti iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsovijaguiteriqui irantanavijitempagueti, iroompa ari incatsimatavacaajianaquempa incanquequea:

<sup>17</sup> ‘Nocovitimojiavequempiquea teequea pintsamarojigueji.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashaijitica ishimampojancajitagueti teequea pirajaiquaempaji.’

<sup>18</sup> Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca teequea irishecatempaji ishecapinitaca igonorojia, aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari ampatsini.’ <sup>19</sup> Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariqueate picantajiaque: ‘Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti itsipavijijiapojaca covaeguishejiatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae.’ Cotanquitsi onconijavaetanaque

<sup>☆</sup> 11:10 Mara. 3.1.

itsatica tsamajatatsica amenajiaquerogueti quero ocoani yantaguetaqueca.”

*Jesoshi icantomajajiaqueriquea guintenijiatsica Corashiniqui, Vetsairaqui aisa Caperenaoui (Irc. 10.13-15)*

<sup>20</sup> Iroompaquea Jesoshi icantomajitsijigari ipcaimojiavecaca oshequini oacaantantatsica intati, yamenajiaqueritarite teequea incantashitatijaiguempaji intsaroventajiguempariji Aapani Irioshi, icanqueriquea: <sup>21</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Corashiniqui! ¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Vetsairaqui! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitatijaianajempa povashiantajianajeroji picovaeguishejiacagueti. Iriaquea guintenijavetatsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitatijaianaquempamequea inquitsaajiaquemparome jiriquiquijiporoqui, aisa irigachoncaguinajiaquemparomequea cachopoquiri ironigaantaquempanijite ishimampoanajiaica yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitatijaianajempamequea. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea noncanquempiquea aviatimpajia arejetapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaroventajiguempariji, caaviji irogaamajajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tirojiaquitica aisa Shironejiaquitica. <sup>23</sup> Aviatimpajia guintenijiatsica Caperenaoui paventacojiaca. ¿Pamenajia ariji poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui.‡ Arimequeate impeacaajiaquemparome oacaantantatsica intati coramani ontaniqui Soromaniqui onquempetaquemparomequea nopeacaimojiaquempica aviatimpajia imaica, aatomequeate iteroncajiguirimequeate maasano, choocatatsimequea igu-inteni iriguintenijitemparomequea imaica. <sup>24</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica oncoramanitapojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaroventajiguempariji, caaviji incatsimamajajiaquempiquea aviatimpajia, anaavaequeroquea incatsimajiaquerigueti Soromajiaquitica.”

*Jesoshi icanque irimagorejacaajiaqueri aventajiaquemparineca (Irc. 10.21-22)*

‡ 11:23 Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

<sup>25</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi: “Aapani Majirontamajatsica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajatsica teequea ponigaa-jigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. <sup>26</sup> Oquempetantacaca imaica, irootari pininque aviatimpa.”

<sup>27</sup> Iroompaquea icantajiguiiri maasano: “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajaiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.

<sup>28</sup> “Caacate naatimpaqui maasano aviatimpajia magoshirentajatsica atsipejianquitsica cameetsanijite nomagorejacaajiaquempinijite. <sup>29</sup> Pinatavaquero novoatsite, pintsatavaquero nontsatacaquempica, naroguentitari atsipetacotatsica teetarite naventacotimatempaji. Ariquea pamenapojero pimagorejashirentajiaque. <sup>30</sup> Teequea omanempaji novoatsite nojocaquempica, pijoncavaetaque nonatacaquempica.”

## 12

*Itsatacaanejia Jesoshi yaajiaqueroquea tirigoitsoqui savincaguiteri qui imagorejantajitaca*

(Mr. 2.23-28; Irc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Ariquea arejetapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca\* yoanaquequea Jesoshi icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia itaseajianaque ishireguipanajanti tirigoitsoqui ishecajiacaroquea. <sup>2</sup> Ariquea yamenajiaquerigueti pariseojia icantsijigariquea Jesoshi:

—¡Pamenajiguerija! Yaajianaquequea pitsatacaanejia tirigoitsoqui imaica savincaguiteri imagorejantajitaca, icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

<sup>3</sup> —¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquiteji taampaquea irishecajiaquempaca? <sup>4</sup> Iquijitsitanacaquea itsovironaquitequi

\* **12:1** imagorejantajitaca. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro.

Aapani Irioshi† ishecatsitaroqueea pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaqueea yojoquijitaquero oraniqui shitaponcaronsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguenti shecataroqueea saserorotejia, irioqueate cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraqueea Taavini ishecatacaroqueea, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca. <sup>5</sup> ¿Arimpate teequeate pampatsajavanteroji aisa itioncacotanaqueca Moishishini ocanquegueti iriraqueea saserorotejia antajiguinirica teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi yantantajigarooqueea savincaguiteri imagorejantajitaca, cotanquitsiquea teequeea irooqueea impeacajiaiguempaji covaequisherentsi? <sup>6</sup> Imaicaqueea noncamantajiaquempiqueea chooca acaniqui caavijica anaqueroqueea teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Aviatimpajia teetarite pinquemajiguerojiquea itioncacojitaquerogueti cantatsica: 'Caaviji anaaque nonintaquequeea pimpintsatacotantajiaquempa, anaqueroqueea pijitorejajiaquenarigueti viratsipae pintajiaquenarigueti.' Pinquemajiaquaqueromegueti ocatica, aatomequeea pijijiguime ipeacaaguishejiaquero covaequisherentsi. <sup>8</sup> Iriraqueea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteri qui imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

*Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica*

(Mr. 3.1-6; Irc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Incajaraanquivaetanaquegueti yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia iquijanaquequeea intsompoguiqui. <sup>10</sup> Ariqueea ichooaque oraniqui aparo chompevacovetatsica. Irirajia catsimajiaquerica Jesoshi yamenajiaquequeea querocaca incanque cameetsanijite intsaveacojiaquerinijite incatsimatacaantajiaqueri, icocotantajiacarica icanqueriquea:

—¿Cameetsavaequempa irogueshitantajitaquempariquea caquinte savincaguiteri imagorejantajitaca?

<sup>11</sup> Icanqueriquea:

—Choocagueti ashintanquitsica irovejate arigueti intanquirejantanaquempari aparo omoroqui savincaguiteri imagorejantajitaca, ¿arimpate aato yoashitiri irajaateri?

<sup>12</sup> Iriompaqueate caquinte caaviji ipintsatacojitari,

† 12:4 Ocanquegueti itsovironaquite Aapani Irioshi iroguenti ocantacotaque quitaarentsivanco itsaromentantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipancho icantajitica teemporo intsaromentantaquemparica. Ipajiqueroqueea iroatimpa aisa itsovironaquite Aapani Irioshi.

caavijitarite yanaaqueri oveja. Irootaquequea imaica  
cameetsavaeque incavintsajantantajiquemparoja  
savincaguiteri imagorejantajitaca.

<sup>13</sup> Jero ipitsocashitanacariquea chompevacovetatsica ican-  
queri:

—Pincantavacotempaja.

Iroompate icantavacovetanaquitiga ariquea icotanaja  
iraco jac peamajatanaja quempeamajatanaja otsipapaco.  
<sup>14</sup> Ariquea yamenajiavaquerigueti pariseojia yogueshita-  
jirigueti, isotosotoitapanajanti ariquea isariimanatanacari  
Jesoshi irimetojacaantajiaqueriquea.

*Isaiashini itsavetantaqueriquea Jesoshi coramani*

<sup>15</sup> Irooquea itsatavaquegueti Jesoshi isariimanajianacari  
irimetojacaantajiaqueri, yoanaquequea, ariquea  
yoguijaguijaitanaqueri icaramirincavaeque caquinteja.  
Iriatimpa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajajiatsica,  
<sup>16</sup> cotanquitsiquea icantimentajiaqueriquea aatonijite  
itsavetacojiguiritsi. <sup>17</sup> Oraquea iquejetacagueti imaica  
onetsanatacaquea icanqueca Isaiashini coramani  
itioncacoquerogueti icanqueca Aapani Irioshi, icanque:

<sup>18</sup> “Jeeri irira notigaranquica nonintacaaqueca.

Nopintsamajacari, aisa noshinevencari.

Nontigaranquimoqueriquea Noshire inchoocashirentapo-  
jeri.

Iriatimpa incamantajiaqueriquea maasano caquinteguetat-  
sica querocaca cameetsaripae, aisa querocaca teeca  
oncameetsateji.

<sup>19</sup> Aatotarite icatsimatanti, aisa aatotarite itampishijen-  
catanti,

aato iquemajitiri quenavoquirontsipaequi.

<sup>20</sup> Aato ijararejiro ovi chacopi otaporejavetanacagueti,  
aato itsivaqui ota tsivorentsi chaavogajaniquitantquit-  
sica,‡

arejevaetemparoquea irinetsanamajatantanaquemparoca  
maasano, irooquea anaantanquitsine tampati-  
catanquitsica.

<sup>21</sup> Iriotaque iroguijajiavaqueca caquinteguetatsica, iraventa-  
jiaquemparovo ivajiro.”

*Icantashijitacariqueti Jesoshi iriguenti shaquiacari am-  
patsini*

(Mr. 3.20-27; Irc. 11.14-23)

‡ **12:20** Icanquegueti ovi chacopi aisa ota tsivorentsi iriguenti iquejetacaaca  
caarica tampishitatsi, caarica agavejatsi irompetanaquempa, mana  
incavintsajajiaqueriquea.

22 Iroompaquea yaajitanaqueriquea Jesoshi aparo caquinte ishaquiacaca ampatsini, ishampocajataque aisa imacanataque, teequea inquenquetsateji. Iriatimpa ariquea yamenacajairi, aisa injacajairi macanari. 23 Yamenamenaitanaquequea intati maasano, icantajigui: "Iriocajate Ichoviquini Taavini."

24 Irooquea iquemajiaquerigueti pariseojia icantajiaqueca, iriatimpajia icanquequea: "Iriguentisa shaquiacari Veere-sevo<sup>§</sup> imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaaque-rica yoguisotoantaguetacanicarica ishaquiajiaccaca ampatsinipae."

25 Cotanquitsiquea itsatavaqueroquea Jesoshi iquen-quejiaqueca, icanqueriquea: "Inchoocategueti caquinte incapiocajiaqueriquea igonorojia impeaquempaquee imajirote, iroompaquea arigueti impariajanaquemparo incatsimatavacaajiaquempa, ariquea intsinampirejava-caajianaquempaquee irishiapitsajianaqueri imajirote, aparo inchoocataje, aato ichoocataji quericampa iromper-atajempaca. Ariquea iquempejiaca tsipatsipaitacarica ijijiguica, arigueti incatsimatavacaajiaquempaquee, ariquea incohincoitanaquempa intsinampirejavacaajianaquempaquee, aatotarite iconoavacajajaa. 26 Ariquea iquejetaca Satanashi, ¿arimpate intigarancajempa iriatimpa iroguisotoaquempa? Inquempetaquempagueti imaica irisatica guisotoajatsine, ¿arimpate iragavejaque incoguitempani impeaquempaquee imajirote maasano ampatsinijia? 27 Aviatimpajia iroguenti picantajiaqueca: 'Iriguentisa shaquiacari Veere-sevo', nagavejantacarica noguisotoantsijiajarica ishaquiajiavecaca ampatsinipae. Iriomegueti agavejacaaque-name Veere-sevo, ¿ariquea quericampate agavejacaajiaqueriquea pigonorojia yoguiso-toantsijiajarica ishaquiajiaccaca ampatsini? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia. 28 Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaaqueate Ishire Aapani Irioshi noguisotoantsijiajarica ishaquiajiaccaca ampatsinipae, irooquea pintsatantajiaquempaca jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

29 "Imaica noninque noncoacajiguempija: ¿Queroquea in-cojitaquerini incatsimajitaquerigueti caavijica itampishiti iraitsijiguetanaqueriquea aatogueti iroquetita iroishojita-queri? Oraqueate iroquetigueti iroishotsijitaquemparigueti, ariquea iroguenti iraitsijiqueriquea.

§ 12:24 Veere-sevo. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri Beezeboul aisa Beelzeboul. Icanqueri quimajareri Beelzebú. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.



30 “Irraquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea icatsimataquea; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapio-cantaquegueti, iroguenti yoguivorocantaque. 31 Ariquea noncantajiguempi imaica, taaca impeacaajiaquempaca caquinte covaeguisherentsi irooca incantaguishevaeque taaca opajitapae, iriraquea Aapani Irioshi iragavejaquequea irishetacotajeri aatoquea iquenquejacaajiri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtacoquerineca Ishire Aapani Irioshi aatoquea ishetacojitiritsi. 32 Ariquea oquempca quericaca cantaguishtacoquerineca Irijanite Caquinte iragavejaquequea Aapani Irioshi irishetacotajeri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishtacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiri, aato imaica ocaniqui quepatsiqui aisa aatoquea oncoramanitapojajegueti.

*Quero incojiquerini caquinte iramenantajiquemparicate arimajaca iriguenti comajamajatatsica*

*(Irc. 6.43-45)*

33 “Pamenaquerogueti inchato cameetsatatsica, pintaque cameetsataquequea osovenapae. Aisa pamenaquerogueti inchato teeca oncameetsateji, pintaque tee oncameetsateji osovena. Iroguentitarite itsatantajitaroca inchato, yamenajitiro osovena.\* 34 Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari, ¿queroquea pincojiaquempiani pincantajigueronijite cameetsaripae?, aviguentijiarite covaeguishejiatsica. Maasanotari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica. 35 Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Irraquea teeca incomajamajatepaji iroguenti iquenquet-saguishtaque taaca opajitapae, irootarite iquenque-jacoguetaque iriatimpa. 36 Noncantajiaquempiquea, oraquea aapojajempagueti incatsimatantajitaquemparica covaeguishejiatsica, inquenquejacaajitaqueri maasanopae iquenquetsaguishejiaqueca intati. 37 Aritarite cameetsarica picantaguetica, irishinevenquempiquea. Cotanquitsiquea teegueti oncameetsateji picantaguetica, incantajitaquempi: ‘Imaica pantsipeventaquemparo.’ ”

*Irraquea covaeguishejiatsica icantajavecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime oacaantantatsica intati*

*(Mr. 8.12; Irc. 11.29-32)*

\* 12:33 Ari iquejetaca caquinte: iroguenti yamenantajitari ipeacaagueta-caca, ari intsajitaqueri arisa icoca. Irraquea teeca incameetsateji iroguenti ipeaca-jaiaca covaeguisherentsi. Irraquea cameetsari oavaetanaque iroguenti ipea-caagueta cameetsaripae.

<sup>38</sup> Ariquea icoraquetashijiapojaqueri Jesoshi pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, nonintajiaque ponigaajiguenaro oacaantantatsica intati.

<sup>39</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia otiavaejiaquempiquea covaeguisherentsi, teequea quisho poajigueriji Irioshimajaca, pinintantajivetacaca nonigaajiaquemprome oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaajiguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa, onquempetaquemparoquea iquejetacaajitacarigueti tsavetantatsicani Jonashini coramani. <sup>40</sup> Piquemacojiaqueriquea Jonashini iniaquerigueti quejevetarica iririjegui quiterinqueni ariquea icaratacovaetanaquequea 3 savincaguiteri ontaniqui imotijaqui. Ariquea inquejetaquempaquee oncoramanitapojajegueti irira Irijanite Caquinte incaratacovaetanaque 3 savincaguiteri intsompogui quepatsiqui. <sup>41</sup> Oncoramanitapojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, iriraquea Ninivejiaquitica incatintiitsitanaquempaquee intsavetacotsijiaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivejiaquitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetantimojiaquerigueti, ishimampojancajianaca yamenajiacagueti ipeacaaguishejiacagueti covaeguisherentsi, ariquea icantashitatijaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajiavaqueriji. <sup>42</sup> Ariqueate onquejetaquempaquee aisa oncoramanitapojajegueti oraquee imajirojiate Savajiaquitica oncatiitsitanaquempaquee ontsavetacotsijiaquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaaquerogueti, oquenavaetapojaque jmm osamani oquemacoquerigueti itsamajati. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajiavaqueriji.

*Ampatsini icoraquitashitajiri aisa ishaquiavetacaca  
(Irc. 11.24-26)*

<sup>43</sup> “Oraquee irovashiantanajerigueti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojigueti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroomba iramenavetapojaquempari querocampa inchoocateni

oraniqui. <sup>44</sup> Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: 'Noantanajemparota notsovironaquite nosotoantave-tanacaca.' Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitirogueti inetsanajitirogueti, cajaraguitejisano oncanquempa tecatsi choocatantemparone. <sup>45</sup> Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiajiapojempari irira ishaquiavetacaca iroaqueragueti, ariquea iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa. Ari onquejetimojiaquempariquea covaeguishejiatsica choocajianquitsica imaica."

*Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguijiate*

*(Mr. 3.31-35; Irc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Choocatiraja iquenquetsatacaajiaquerigueti Jesoshi omporoguijajianquitsica, ocoraquepoji iriniro aisa iriguentijeguijiate icatintiitapojaca sotsiqui, inintajiavetaca inquenquetsatacaajiaquerime. <sup>47</sup> Iroompaquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguijiate, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque inquenquetsatacaajiaquempi.

<sup>48</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri camanquerica:

—¿Taa opaji iinani? ¿Taa ipaji iguentijeguijia?

<sup>49</sup> Iroompaquea ipitsocashijianacari itsatacaanejia, ijicoji-aqueriquea icanque:

—Jeeri iricajia nopeajiaqueca iinani aisa iguentijeguijia.

<sup>50</sup> Querica netsanamajatiroca inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi, iriotaque nopejiaque iguentijeguijia, tsiojipae, iinanipae.

## 13

*Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui*

*(Mr. 4.1-9; Irc. 8.4-8)*

<sup>1</sup> Iroompaquea oraticaquea savincaguiteri isotoanaji Jesoshi tsovironaquiqui, yoanaque otsapijaqui iniromotija, isavicapoji. <sup>2</sup> Yomporoguijaventajiapojacariquea icaramir-incavaetanaque caquinteja, ariquea itetanajaquea quena-jarontsiqui isavicaque. Maasano omporoguijajianquitsica isavisaviiquequea ocaratsapijaquiqui. <sup>3</sup> Iroompaquea itsatacaajiaqueri iquempetacaaguetacaroquea taaca opajitapae, icanqueriquea: "Yoanaque aparo caquinte impishoncagui-tero oitsoqui. <sup>4</sup> Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaqueate asacaraaguetanaca quenavoquirontsiqui, iroompaquea isavisaviitashipojiroquea tsimeripae ishecapiapocararo. <sup>5</sup> Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui,

taampina otsoroavetanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi. <sup>6</sup> Iroompaquea icatsirincaguitevetanaca catsirincaiteri, itsianaqueroquea oshimpeguiricanaque ometojanaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqui, ojocaavaquerotarite mapi. <sup>7</sup> Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ochooacagueueti ovarishitsa samerento. Iroompaquea otsoroitsivetanaca, arimpaquea otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea ometojanaquero. <sup>8</sup> Otsipa oconoacaquea asacaraaguetanaca ocameetsaguitetaquegueti quepatsiqui, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea ochooacaque 100, otsipa 60, otsipa ochooacaque 30. <sup>9</sup> Choocagueuti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

*Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani iquempeta-caantaguecaroca*

*(Mr. 4.10-12; Irc. 8.9-10)*

<sup>10</sup> Iroompaquea iquempejiquempejiipojacari itsatacaanejia icantiriquea: “¿Queroquea ococani pitsatacajiaquerigueti caquinteja piquejetacaacanari intati?”

<sup>11</sup> Iriatimpa icanqueriquea: “Imaica ininque Inquitequitica pintsajiaqueroquea aviatimpajia queroquea icotani imajirontagueti iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajiaquea aatoquea itsajiguirotsi. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea tsajiaquerone imaica. <sup>12</sup> Quericaca choocatanquitsica itsataqueca, inquamoguenquejane-tacaamajaqueri, oavaetanaque intsamajatanaque. Cotanquitsiquea quericaca teeca onchoocateji itsataqueca, capichaguenquejanejaniquitanquitsica choocavecarica iraapitsatsijiqueri.\* <sup>13</sup> Irootaquequea noquejetantajiacarica imaica notsatacajiaquerigueti iriatimpajia manaquea noquejetacaacaroquea maasanopae. Iriatimpajiaquea yamenamenaivetanacatari, cotanquitsiquea tee irinejeji; iquemajivetaquea, cotanquitsiquea tee inquemajivaqueroji, tee intsajivaqueroji. <sup>14</sup> Iquejejiacagueti imaica, onetsanatanacaquea icantaqueca Isaiashini coramani, icanque:

‘Pinquemajivequempaquea, cotanquitsiquea aato pique-  
majiavajirotsi.  
Pamenajivequempaquea, cotanquitsiquea aato pitsatimaji-  
avajirotsi.

\* **13:12** Quericaca nintanquitsineca inquemaqueeroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, arimpaquea intsamajatanaque. Cotanquitsiquea iriraquea teeca irininteji inquemisanteroji, inquemavetaquempagueti capichaji, manaquea omanapitsatanaquempari, aatoquea itsatimatirotsi.

<sup>15</sup> Iquishoshirentanaquetarite iricajia.  
 Oraquea iguempita tee inquemamajatantajemparo,  
 aisa imatsivocajataque,  
 aatonijite inejantajiajarotsi iroquiija,  
 aatoniji iquemantajiajarotsi iguempita,  
 aatoniji itsajigui ishirequi  
 aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajiajemparica.'

<sup>16</sup> "Cotanquitsiquea aviatimpajia caaviji icavintsajamajajiaquempi Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca imaica, aisa piquemajiaquena notsatacajiaquempica. <sup>17</sup> Arimajaca noncantajiaquempica, ichoocajiavetaca oshequini tsavetantajiatsica aisa comajamajianquitsica inintajiavetaca iramenajiaqueromequea pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teequea iramenajigueroji. Aisa inintajiavetaca inquemajiaqueromequea piquemajiaqueca aviatimpajia, cotanquitsiquea teequea inquemajigueroji.

*Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui*

(Mr. 4.13-20; Irc. 8.11-15)

<sup>18</sup> "Imaica iintsija pinquemisantajiavaquenaja noncamantaquempigueti taaca opajita noquempetacaaca incajaranqui. <sup>19</sup> Oraquea oitsoqui asacaraaguitananquitsica quenavoquirontsiqui iriguenti noquejetacaajiaquea caquinte quemisantajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetacojitirogueti, cotanquitsi tee intsajiavaqueroji. Itsatacajaivecariquea queroquea incojiaquempani impejiaiaquerigueti Aapani Irioshi Imajirote, cotanquitsiquea iroompaqueate icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacariquea maasanopae. <sup>20</sup> Oraquea asacaraaguigugetananquitsica mapiporoquiqui iriguenti ogomarojiaquequea quemisantajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventajiavetavacaroquea, <sup>21</sup> cotanquitsiquea temajaca inquemisantamajateroji, jero ipeacotantajanajaroca taampina. Iroompaquea ocoraquetashiqueriquea atsipetagantsi, irooca icatsimatimentajiqueriquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate icohicoitanaca yovashiantajianajiroquea, iquejejianaja iroaqueragueti tequeratagueti intsaromentimatempariji. <sup>22</sup> Oraquea asacaraaguigugetananquitsica samentonqui iriguenti noquempetacaajiaquea quemajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemajiavetavacaroqueate, cotanquitsiquea iroompa irooqueate aisa iquenquejajiajiroquea maasanopae choocaguetsatsica quepatsiquitica. Ariquea

iriatimpajiaquea teequea inquenquejajiajeroji Iguenquet-satsare Aapani Irioshi, iroguentiquea iquenquejajianaji incarajiavaequeroquea yashintaguecaca. Querocampate incojiaquempani intsaromentamajiaquemparigueti. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea oraquea asacaraaguiguetanquitsica ocameetsaguitetaquegueti quepatsi iriguenti ogomarojiaque quemisantajiavaqueroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariquea itsaromentamajatacariquea iriatimpa. Ariquea ichoocajiaque cameetsa, iquempejiacaroquea oitsoqui choocatananquitsica oitsoqui 100, itsipa iquempejiacaroquea oitsoqui choocatananquitsica 60, itsipa iquempejiacaroquea choocatananquitsica 30.”

*Jesoshi iquempetacaacaro tojari conoacaro ca tirigoitsoqui*

<sup>24</sup> Ariquea iquejetacaajiacanari Jesoshi otsipa, icanqueri: “Imaica irooquea nonquempetacaquemparo quero icotani imajirontagueti Inquitequitica. Yoanaque caquinte ipishoncavoncaquitanaqueroquea tirigo cameetsaitsoquiri iniganquitejirequi. <sup>25</sup> Iroompa imaajianajigueti maasano, yananincaquitiquea itsipa catsimataquerica ipishoncavoncaquitapanajantiro tojari quempevetaroca tirigo itsitacavaetanaqueroquea oraniqui. <sup>26</sup> Iroompaquea otsoroavetanaca tirigo, arimpaqueate otsoroitsitanaca tojari iroatimpa omoncarajanacaroquea. Oraquea ochoocatanaquegueti oitsoqui tirigo, yamenajiqueroquea manasacánica oconoacaroquea tojari. <sup>27</sup> Irirajia amijiguirica yamenitsijigaroquea icoraquejiapojaque icantajiapojiri ashintaroca: ‘Nomajirote, arimpate namenajiaque iroguenti pipishoncavoncaquिताque tirigomajaca. ¿Imaicaquea querocaquea oquenapojini tojari?’ <sup>28</sup> Icantiriquea iriatimpa: ‘Ooshiatsi, iriocajate quempequeroquea catsimataquenaca.’ Icantajianaque amijiguirica: ‘¿Ari pininque noanoaitanaque nontsopajajajatero?’ <sup>29</sup> Icanquequea iriatimpa: ‘Aatota, pitsipatacaantajigarotsishiatsi tirigomajaca. <sup>30</sup> Ariquea oocaniquea osampatanaquegueti, ariquea nontigaranquitsijiguempariquea aviguijiaqueroneca ariquea intsopajitsitemparoquea tojari iroishovativaequeroquea intaitsijiguemparoquea. Iroompa irooquea irajajiaquequea tirigomajaca intariajiaqueroquea tsovironaqui qui itariantajitaroca tirigoitsoqui.’ ”

*Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa*

*(Mr. 4.30-32; Irc. 13.18-19)*

<sup>31</sup> Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanque: “Imaica nontsavetacotaqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, ariquea nonquempetacaquempiro oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti

iniganquitejirequi. <sup>32</sup> Iroatimpa caaviji anaaque ochaamiri-  
jaquijaniquivaegue, cotanquitsiquea ontsoroanaquegueti  
inirojempetanaquequea anaaguequeroquea otsipapae  
panquirentsipae chaamirijaquitatsica oitsoqui. Ontsegot-  
segoatanaquempauea onquempetanajemparoquea  
inchato, inchoocatantajianaquempauroquea tsimeripae.”

*Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan  
(Irc. 13.20-21)*

<sup>33</sup> Iroompauea iquejetacaajiacanari otsipa, icanquequea:  
“Imaicauea nontsavetacotanaqueroquea queroquea  
icoqueroni Inquitequitica imajirontagueti, ariqueate  
nonquempetacaquemparo anempoacaguiroca pan.  
Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparogueti  
pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane, ariquea  
onconoanquemparo anempoacaguiroca, ariquea  
oncotanaquempa anempoacaanaquero maasanose.”

*Queroquea ococani iquempetacaantaguecaroca Jesoshi  
(Mr. 4.33-34)*

<sup>34</sup> Ariquea iquejejaqueri Jesoshi imaica maasano itsa-  
tacaajiaquerica caquinteja, mana iquempetacaajiacanari.  
Teetarite intsatacaajigueriji intati, taaca opajitapae inin-  
queca intsatacaajiaqueriquea, iroguenti iquejetacaagueta-  
aroquea. <sup>35</sup> Oraquea iquempetaquerogueti imaica iroguenti  
onetsanatanaca itioncacotanaqueca tsavetantatsicani cora-  
mani, icanquequea:

“Nonquenquetsatacaajiaquerigueti, iroguenti nonquejeta-  
caaguetaquemparoquea taaca opajita.  
Nontsavetantaguequero taaca opajita iroquetinica  
itsitijiguevecaca paesatoniqui iroaqueragueticuea  
ipeacajaicarogueti quepatsi arejevaetapojaroquea  
imaica.”

*Jesoshi icamanqueriquea itsatacaaneja taaca opajita it-  
savetacotaqueca iquenquetsatacotaquerogueti tojari conoac-  
aroca tirigo*

<sup>36</sup> Ariquea iquenquetsatacaajiaavajiri Jesoshi capiocaventa-  
jiacarica, yoanaji tsovironaqui qui iquijapojaque. Irraquea  
itsatacaaneja iquempejiquempejiipojiri icanqueriquea:

—Nonintajiaque poguisotoguenaroja incajaranquitica  
piguempetacaajiacanarogueti tojari conoacaroca tirigo.

<sup>37</sup> Icanque Jesoshi:

—Irraquea pishoncavoncaquitaquero ca tirigo  
cameetsaitsoquiri iriguenti Irijanite Caquinte. <sup>38</sup> Oraquea  
niganquiteji, iroguenti maasanopae quepatsi iguin-  
tenitantajiacaca caquinteguettananquitsica. Oraquea  
cameetsaitsoquitatsica, iroguenti quejecari caquinteja

peajiaquerica Aapani Irioshi Imajirote. Oraquea tojari, iroguenti quejecari caquinteja irashijia ampatsini.<sup>39</sup> Iriaquea catsimatantatsica pishoncavoncaquiqueroca tojari, iriguenti imajirote ampatsinijia. Oraquea nocanquegueti irajiaquerogueti tirigoitsoqui, iroguenti notsavetacotantaque onteroncanajempagueti quepatsi. Irirajia aajiaqueroneca iriguentijia irashivantijitete Aapani Irioshi.<sup>40</sup> Imaicaquea pamenajiaquerogueti itsopajajiquerogueti tojari itajiaquerogueti, ariquea onquempetaquempa oncoramanitapojajegueti onteroncanaquempagueti quepatsi.<sup>41</sup> Iriaquea Irijanite Caquinte intigarancajiaqueri irashivantijitete, incapiocajiaqueriquea covaeguishedacaajiacarica itsipajia, irirajia aisa maasano peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsi, aatoniji iconoajiajari majirontajiacarica,<sup>42</sup> impishoncajiaqueriquea camorecariqui. Oraniquiquea oraniqui incoquempaniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.<sup>43</sup> Ariquea irirajia comajamajatanquitsica iroaroaitanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi imajirontagueti, inquempejianaquempariquea catsirincaiteri itsirencashimpoquirerejigueti. Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

*Jesoshi iquempetacaacaro itsitijitirigueti ooro*

<sup>44</sup> “Imaica nontsavetanqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, ariqueate nonquempetacaaquempariquea ooro itsitijitirigueti iquitajitirigueti quepatsiqui. Ariquea yamenapojiaquerigueti itsipa caquinte, iquitatsitanajariquea. Ishinevaetanaca yojocantaguetaqueroquea maasanopae yashintaguecaca yaancaroquea imentaquipae. Iroompaquea yoanaque ivegarataqueroquea quepatsi ichoocatantacaca ooro.

*Jesoshi iquempetacaacaro peerera vegaramajatatsica*

<sup>45</sup> “Oraquea imajirontagueti Inquitequitica iroguenti oquempetacari jocantaguetiroca taaca opajita. Iriatimpa yoanaque yamenaguetaquequea peerera† vegaramajatatsica.<sup>46</sup> Ariqueate yamenapojiaqueroquea apaitsoquitiro caavijica anaaguequeroquea oquitsaancorerencavaeque, ovegaramajavaeca oshequi. Yojocantaguetaqueroquea maasanopae yashintaguecaca yaantaguecaroquea imentaquipae ivegaratantaguetacaroca oratica peerera.

*Jesoshi iquempetacaacaroquea iniromantsa*

† 13:45 peerera. Chooca cuentaquiqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, aseraequeri, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoramanitapojajegueti ompeanaquempa icantajitica peerera (icanquero quimajareri perla ), quitasaancorerencavaeque, impeacaquemparonquetsiqui. Ovegaraetaeta.



47 “Imaicaquea nontsavetacotantaqueroquea queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, iroguenti nonquempetacaaquemparoquea yanquitacotantajitarigueti shimaguetatsica iniromotijaqui, inoshicacotaqueriquea icantashitatiaguecaquea oshequini. 48 Itseraiquitatigaroquea yaitsitajaroquea yaajitanaqueroquea imparaguequi. Ariquea isavisaviitanaque ashincaroa imantsatsite icoguiaguetaqueriquea cameetsaguetatsica itejiavaqueriquea cantiripaequi. Iriraquea teeca incameetsateji manaquea ipishoncaguetavaqueri. 49 Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajegueti onteroncaguetanaquempagueti quepatsi, incoraquecoraqueipoje irashivantijitete Aapani Irioshi incapiocajiaqueriquea comajamajianquitsica iroashijiaquempariquea maasano covaeguishejiatsica, 50 impishoncajiaqueriquea camorecariqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempaniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.”

51 Icanque Jesoshi:

—¿Ari piquemajiaquero maasano nocantajiaquempica?

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeeje, Nomajirote.

52 Icantiriquea:

—Maasano tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini itsatacaamajajitaquerigueti queroquea icotani imajirontagueti Inquitequitica, inquempajiaquempariquea ashintaroa tsovironaqui icapiocantaguetaquerogueti yashintaguetacaca. Iragavejaque iraguetaquero cameetsaguetatsica choocatatsica intsompogui, iroquetinicapae aisa iroaqueraguetatsica.‡

*Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi*  
(Mr. 6.1-6; Irc. 4.16-30)

53 Ariquea iteroncanaquerogueti Jesoshi iquempeta-  
caaguetacarogueti, yoanajiquea. 54 Yarejetapojacagueti  
iguinteniqui itsatacaantapojaji ontaniqui shinagogaqui  
icapiocantapinijiacaca joriojia. Yamenamenaitanaquequea  
intati maasano quemisantajiaquerica, icantajiaque:

‡ 13:52 Iroquetinicapae ocantacoquero itioncacotanaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantaqueroica icanquerica Aapani Irioshi coramani. Iroaqueraguetatsica ocantacoquero imaicatata itsavetanqueca Jesoshi.

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatica itsatica iri-catica? ¿Taaquea agavejacaqueri yagavejantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati? <sup>55</sup> ¿Teecajate irio-quea irijanite caripintero§ choocatatsica aguintenijiagueti? Oraquea iriniro iroguenti Maria. Iriraquea iriguentijeguijate iriguenti Santiago, Jose, Shimo aisa Jorashi. <sup>56</sup> Ariquea oquempejiaca itsijoitepae iroatimpajia iroguenti oguintenijiaca ocaniqui. ¿Queroquea oquenapojini itsatica aisa iragavejane?

<sup>57</sup> Ariquea teequea irinintajigueji inquemisantajigueriji, iroguenti icatsimajiaqueri, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi ishineventajitavajari querocagueti yoanaqueni osamani, cotanquitsiquea ichoocavecagueti iguinteniqui aisa itsovironaquitequi, teequea irishineventajitempariji, teequea inquemisantajigueriji.

<sup>58</sup> Ariquea teemajaca ironigaantaguetajeroji oraniqui oacaantantatsica intati, teetarite inquemisantajigueriji, manaquea iquenquejajiaque: “Caaricaja.”

## 14

*Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantatsica*

(Mr. 6.14-29; Irc. 9.7-9)

<sup>1</sup> Iroompaquea iriraquea Erorishi\* imajirojiate Garireaquitica iquemacoqueriquea Jesoshi. <sup>2</sup> Ariquea icantajaqueri amijiguirica:

—Iriguentiquea Joancani Viñacajatantatsica nometojacaantaquea. Tancorejanajishiatsi, jero iquejetampojajaroca imaica yagavejamajatantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati.

<sup>3</sup> Oraquea chapinqui iriraquea Erorishi yaacaantaqueri Joanca yoishotacaanqueriquea cavorejatsariqui, isantanat-acotacaantaqueri, irooriji yamenaquequea icantomajimentavecari Eroriashi yaapitsaquerigueti iriguentijeguite pajitatsica Jeripe. <sup>4</sup> Iriraquea Joanca icanqueriquea Erorishi: “Teetarite oncameetsateji paapitsaquerigueti imanquigare piguentijeguite.”

<sup>5</sup> Irootaquequea inintantavetacaca Erorishi irimetojacaantaquerimequea, cotanquitsiquea itsaroacaajiacariquea

§ 13:55 Iriraquea caripintero iriguenti tsamajaguetroca inchacota, ipeacaantaguecaro shitaponcarontsipae, taaca opajita. \* 14:1 Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

maasano choocajianquitsica oraniqui, yamenajiaqueriquea iriguenti tsavetantatsica. <sup>6</sup> Iroompaquea aapojacagueti isavincagüterite Ererishi icajemajiaqueriquea itsipavijijiacaca irishecatimojiaquempariquea. Ariqueate ishecashecaica, oquijitsipojacaquea orijanite Ererishi otsamaropojaquequea opitsopitsovaetanacaquea ocanca. Ishineventsitanacaro Ererishi, <sup>7</sup> icanqueroquea:

—Imaica noncanquempi arimajaca nojocaquempiroquea taaca opajita pamaquenaca, aatotarite namatavijimpitsi. Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsa-natiro nocanqueca.

<sup>8</sup> Otsatacaitsitaroquea iniro, ariquea ocampoajiri Ererishi:

—Pojocacotsitenaro acaniqui iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.

<sup>9</sup> Ariquea icotanaca iriatimpa ishimampojanacanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueriquea maasano icajemajiaqueca, irootarite icantantacaca:

—Iroosacanicate intsiquetirote.

<sup>10</sup> Itigaranquitsitariquea coareta ichoocaquegueti Joanca isantanatacotacagueti irijitorejaquiteri iraacotanaqueneroquea iguito. <sup>11</sup> Ariquea yaacotanaqueneroqueate yojocacopojaquenero, irooqueate jocacotavaqueneroquea iniro. <sup>12</sup> Iroompaquea iquemacojiaqueriquea itsatacaanejia Joanca, icoraquetashijajiri yaajianajiro itsino iquitajajiro. Ariqueate yoayoaitanaji icamantajiaquitiri Jesoshi.

*Ishecatatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari  
(Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>13</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemacoquerigueti Joanca imetojacaantajiquerigueti, yoanaque osamani teegueti inchoocateji caquinte, iriguenti itsipatsipaitanaca itsatacaanejia, iquenajatantajianacaroquea quenajarontsi. Cotanquitsiquea iquemacojiaqueriquea choocajiatsica oraniqui guinteninintspaequi, yoguijaguijaitanaqueriquea yanijinijiitanaque. <sup>14</sup> Iroompaquea yarejerejeipojaca yoncotsinampijaatacojiapojaca. Irooquea iterejavetanaca Jesoshi yamenajiapojiriquea icaramirincavaequequea caquinteja, ipintsatacojianacari maasano. Yogueshiguetajiri maasano ashinoncajianquitsica. <sup>15</sup> Imaicaquea ijaguitevaetanaji catsirincaiteri, iriraquea itsatacaanejia icantajiguiri:

—Jac ijaguitevaetanaji catsirincaiteri. Ocaniquiquea acaniqui teequea quericaca choocatatsineca, iroosacanica pintigarancajiajerija maasano irirajia iroaroaitanajetaja

ontaniqui guinteninintsipaequi cameetsanijite irivegaraji-  
aquenijite isheca irishecaciaquempaca.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri:

—¿Taaquea opaji iroashitantemparoca? Pojocajigueneri avi-  
atimpajia irishecaciaquempaca.

<sup>17</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Teequea anejeroci taampate nojocajiaquenerica.  
Ariguenti ocarataque 5 pan, iriraquea shima mavipaquite  
icarataque.

<sup>18</sup> Icanque Jesoshi:

—Iintsijate pojocajiguenarocate.

<sup>19</sup> Ariquea icanqueriquea maasano irisavisaviitaquequea  
cataromashiqui. Iriatimpajia isavisaviitaquequea, ariquea  
yaaqueroquea Jesoshi maasano 5 pan aisa mavipaquite  
shima, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani  
Irioshi, icantaqueri: “Ariotelesaa.”

Ariquea icotarejaqueroquea pan, yojocajiaqueneriquea it-  
satacaanejia, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano.  
Ariquea iquempetacaacari shima iriatimpa. <sup>20</sup> Ariquea ishe-  
cajiaca maasano, iquemajianaca. Iroompa iriraquea itsata-  
caanejia icapiocajiajiro choocatajatsica, itejiajiro cantiriqui  
tseraiquipae, ocaratacovaetaji 12. <sup>21</sup> Maasano shecajian-  
quitsica icaramirincavaeque arica 5,000. Cotanquitsiquea  
iriguenti itsajitaquequea shiramparijia quenquevarijia, tee-  
tarite intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajaniquirijia.

*Yanijijatanaquero Jesoshi ojenoquiijaare iniromotija*  
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

<sup>22</sup> Iroompaquea icantajiguiri Jesoshi itsatacaanejia:

—Pintepinteitanajempajate quenajarontsiqui  
pijivajivaitanajejate pimontejacojianajempa  
intatiqueroqui. Naatimpa aatotaquea nocoraquetsitaja,  
nonquenquetsatacaajivajerita irirajia iroaroaitanajegueti.

<sup>23</sup> Iroompaquea yoayoaitanajigueti maasano, iriatimpa  
itoncoanaque otsempiqui iramaneri Iriri, apatiroquea  
yoanaquequea. Ariquea opitsecanaquegueti apaniro  
ichoocaque. <sup>24</sup> Iriraquea itsatacaanejia javaetanajiquea  
niganquijaqui ontaniqui. Oraquea iniromotija otamac-  
ojatanaquequeate oshequi, oshaguishaguivaetanaquero-  
queate quenajarontsi joac joac, ochovigajencapojiqueate  
choviga jeoc jeoc, oguipiguipiacojiaqueriqueate. <sup>25</sup> Ariquea  
iroshipojajigueti osavincaguitetanaje, icoraquepojaji  
Jesoshi, yanijijatapojiro jenoquiija iniromotija. <sup>26</sup> Iriraquea  
itsatacaanejia yamenitsijigariquea yanijijatapojiro jenoquiija  
itsaroajianaque, icajemajianaquequea:

—¡Jeerishiatsi sashinti!

<sup>27</sup> Icantsitanaca Jesoshi:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aatoquea pitsaroajiguitsi.

<sup>28</sup> Icantiriquea Peerero:

—Nomajirote, aviguentica, pincajemenashiatsi nagaticajatashitanaempita ojenoquijaarequi.

<sup>29</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Caacatequetirote.

Yanjijrejanaque Peerero yagaticajatsivetanacaroquea iroanaqueme ichoocaquegueti Jesoshi. <sup>30</sup> Cotanquitsiquea yamenavaqueroquea ochovigajencapojiquea itsaroitsitanaca, ariqueate icotanaca itsitijaatanaque, icajemitsitanaca:

—¡Nomajirote, paavajenashiatsi!

<sup>31</sup> Itaampinatsitanacaquea icantajempequitanaque Jesoshi, yaitsitavajiriquea iracoqui, icanqueriquea:

—¡Teemajaca pintsateji arimajaca nagavejavaeti! ¿Quero-caquea ocoani pitsaroancaca?

<sup>32</sup> Irooqueea itehiteitanajatiga quenajarontsi qui jac opeanaja choviga. <sup>33</sup> Maasano choocajianquitsica quenajarontsi qui igueroventajianacari Jesoshi, icanqueriquea:

—Arimajaca aviguenti Irijanite Aapani Irioshi.

*Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajajianquitsica Jenesarequitica*

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Imontejacojianajaquea yarejejiapojajaro Jenesarequi.

<sup>35</sup> Irirajia choocajiatsica oraniqui yamenajiavaquerigueti iriguenti Jesoshi, ishiashiaitanacaquea icamantajiava-caanaca itsitacaguitejajianaqueroquea iguintenijiagueti. Yaajianaqueneri maasano ashinoncajajianquitsica irogueshiguetajeri. <sup>36</sup> Iroompaquea iriatimpajia icantapojiri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsijive-tavaquempiro oshipaquijani qui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica ipeaguetanaja.

## 15

*Jesoshi itsatacajiaaqueriquea itsatacaanejia taaca opajitapae covaeguishedantatsica*

(Mr. 7.1-23)

<sup>1</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipoji pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenaque-naipoji Jerosarequi, icantajiguiiri:

<sup>2</sup> —¿Queroquea icohicoitacani pitsatacaanejia teeca irinet-sanatantajiguemparoji maasanopae icantajianaqueca avaesatiniteni? Mana ishecajiacaquea intati teequea inquivacoma-jatempaji.

<sup>3</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea picojiacani aviatimpajia teeca irooquea pinet-sanatantajiguempaji icanqueca Aapani Irioshi, iroguenti pinintajiaque pinetsanajiaquequea icantajianaqueca pivaesatiniteni? <sup>4</sup> Icantavetacaquea Aapani Irioshi: ‘Pinquemisan-tamajajiaquerijate piri aisa piniro, aatoquea pipigatsajigar-itsija.’ Icanque aisa: ‘Iriraquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojitajitempari.’ <sup>5</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantashitatijaiacaroquea. Pinquenquejate imaica, choocajia irijanintajiaatsica coguitejacojianquit-sica icantajiavecariquea irijanite incavintsajajiaquerime iro-jocajiaquenerime icoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantajiaquequea cameetsavaeque incanqueriquea: ‘Aatoquea nagaveji nojocajiguimpirotsi pamanajiaquenaca, irooriji maasanopae nashintaguecaca nashintacaajari Aapani Irioshi’, <sup>6</sup> ariquea aatoquea yo-joquiniri. Oraquea piquempejiacaguete imaica iroguenti-quea povashiantajianaquero icanqueca Aapani Irioshi, irooquea poguijaguijaitanaque icantajianaqueca pivaesatiniteni. <sup>7</sup> ¡Cameetsatamampeajiatsica! Itampaticamajataque-roquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacojianaquempiguete coramani icanque:

<sup>8</sup> ‘Iricatica caquintejia ishinetsaraventamampeaquena, cotanquitsiquea manaquea ichoocashirentavaetaque osamani.

<sup>9</sup> Itsaromentamampeajiavetaquenaquea, cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti icantajiguica caquintejia irinetsanajiqueca.’

<sup>10</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea maasano, icapiocajia-queriquea, icantajiguiri:

—Pinquemisantamajjiaavaquenaja, pintsajiavaquero noncamanquempica. <sup>11</sup> Oraquea quijanquitsica ivagantequi caquinte teequea irooquea covaeguisheshirenterineca. Oraquea sotoanquitsineca ivagantequi, irootaquequea covaeguisheterineca.

<sup>12</sup> Ariquea iquempejiquempejiitapojiriquea itsatacaanejia, icanqueriquea:

—¿Pamenajiavaquerimpa pariseojia itijerequivorojianaca iquemajiaquempiguete picanqueriguete imaica?

<sup>13</sup> Icanque Jesoshi:

—Maasanopae panquirentsi teeca irioquea vintyaquerone Aapani Irioshi inquitequitica intsoapajiqueroquea oncora-manitapojajegueti. <sup>14</sup> Imaica ariquea iquejejiaca irirajia pariseojia, iquempejiacari shamponcajatatsica irancatsavacojiaquerigueti irapishamponcajariteni. Oraquea inquem-petaquempagueti imaica mavite shamponcajari irancatsavacaajiaquempagueti iroaroaitegueti, mavitequea intanquiretanquireitanaque ocogarajacagueti.

<sup>15</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Iintsijate poguisotoguenaroja pitsavetacotaqueca incajaranqui.

<sup>16</sup> Icanque Jesoshi:

—¡Arisacánica piquempejiacaquea aviatimpajia tequerata pinquemajiguenaji! <sup>17</sup> ¿Arimpate teequea pinquemajiguenaji nocantajiaquempica? Nocanque maasanopae ishecajiguetacaca manaquea oanaque itsicotoqui, ariquea irishitacojijtajero. <sup>18</sup> Cotanquitsiquea maasanopae iquenquetsaguishejitaqueca oquenantapojacaro shiretsi, irootaquetari iquenquejaguishejitica. Irootaquequea covaequishetantantquit-sica. <sup>19</sup> Ariquea oquenapoji ishirequi taaca opajitapae covaequisherentsipae, iquenquejaguishejiaquero taaca opajitapae coguisherentsipae, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsi manquigajiat-sica aisa tequeratatirajaca irimanquigajitemparoji, yaitsitantajigui, itsojeventantajiga, iquenquetsatacoguishetantajigui. <sup>20</sup> Maasanopae ocativa caaguishejiguetacaca irooquea iroguenti ocovaequishetanti, cotanquitsiquea pishecajiaquempagueti aatogueti piquivacoveta teequea oncovaequishetanteji.

*Aventanajari Jesoshi manquigarentsi ichoviquijianaqueca Canaanequitica*

(Mr: 7.24-30)

<sup>21</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi irooshitacoquero Tiro aisa Shirone. <sup>22</sup> Ariquea ocoraquepoji quea aparo manquigarentsi ichoviquijianaqueca choocajavetatsica Canaanequi, ocanquequea:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pincavintsajenashiatsi! Chooca norijanite ishaquiacaca ampatsini at-sipevaecaquea oshequi.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi teequea incanteji, manaquea isanticotanaque. Ariquea iquempejiquempeji-ipojiri itsatacaaneja, icantajiaqueri:

—Intsijate pinquemisanteroja cameetsanijite oanajenijite, manaqueate oguijaguijaipojacaji ocajemavaepoji.

<sup>24</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroguenti itigaranquimentaquenaquea Aapani Irioshi noncoraquetashijiaqueri ishiraerijia, noncavintsajajiaqueri quejejiacarica oveja peajianquitsica.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iroatimpa arimpaquea oquempejitapojari ogueroventanacari, ocanque:

—¡Nomajirote, iintsishiatsi pincavintsajacotenashiatsi!

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea:

—Teequea oncameetsateji aapitsateri chaajaniquirijia isheca, ojoquitenempari ishiishitepae.\*

<sup>27</sup> Iroatimpa ocanque:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea shiishi iramenacojiaquerigueti irishecajiaquempagueti virajiacarica iroguijawaqueroquea isaviji shitaponcarontsiqui irishecatsopequiguetaquemparoquea otsopequi ontanquirejaguetaqueguetai.

<sup>28</sup> Icantsitaroquee Jesoshi:

—Iroosacánica, manquigarentsi, pitsamajataque nagavejaque nogueshitajero porijanite, imaica nonetsanataquempiro pamañaquenaca.

Iroompa icanquitiguiro opeapanajanta.

*Jesoshi yogueshiguetajiri oshequini ashinoncajajiatsica*

<sup>29</sup> Iroompaquea yoanaji Jesoshi icantanacaquea otaravijatapojacagueta iniro motija Garirea. Coajicaquea itoncoanaque niganquitantanaqui ariquea isavicaque oraniqui.

<sup>30</sup> Ariquea yoayoaitashitanaqueri icaramirincavaetanaque caquinteja yaajianaqueneriquea teeca iranijimajateji, shamponcajaripae, macanaripae, teeca ironcavacotempaji, aisa oshequini ashinoncajajiatsica ocantashitatiejencaguecaquea ashinoncajarentsi. Yojoquijijiapojiniri iguitiqui Jesoshi. Iriatimpa yogueshiguetajavajiriquea maasano.

<sup>31</sup> Iriraquea capiocajianquitsica yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaquetarite iquenquetsajianajiquea macanaripae teeca inquenquetsajiavetempaji, yoncavacojianajaquea teeca ironcavacovetempaji, yanijimajatanajiquea teeca iranijimajavetempaji, aisa yamenajanaji shamponcajavetanquitsica. Ariqueate icohicoitanaca ishineventamajatanacari Aapani Irioshi cavintsajajiaquerica ishiraerijia.

*Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecatatacaajiacari 4,000 shirampari*  
(Mr. 8.1-10)

\* **15:26** Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incorquetashijiaqueri ishiraerijia. Iriquetimeguetai incavintsajajiaqueme teeca irirorijoigueji, onquempevetaquempame yaapitsajitiriguetai isheca chaajaniquirijia irojoquitenempariguetai shiishipae.



<sup>32</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia icantajigui:

—Nopintsatacojianacariquea irirajia, namenajiaqueriquea isavicaventajiaquenaquea ocaniqui 3 savincaguiteri, niganquiquea iteroncacojianacaquea ishecajia. Imaicaquea imaica teequea onchoocateji taaquea irishecajiaquempaca. Teetarite noninteji nontigarancajiaqueriquea iroaroaitanaje itsovironaquitequi itaseajiaquetari, aajiavaqueritsi itase quenavoquirontsiqui.

<sup>33</sup> Iroompaquea icantajigui itsatacaanejia:

—¡Ooo icaramirincavaequequea! ¿Querocampate naajiaqueroni pan nojocajiaquenerica irishecajiaquempaca maasano inquemantajianaquempacate? Ocaniquiquea teequea quericaca guintenitantedparone.

<sup>34</sup> Icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaquea ocarashequiaqueni pan choocatanquitsica? Icantajigui:

—Ocarati 7. Chooa aisa ishantyoriqui shima tee iroshequiamajateji.

<sup>35</sup> Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea maasanojia irisavisaviitaquequea quepatsiqui. <sup>36</sup> Yajiricajiaquero

pan caratanquitsica 7 aisa shima, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.” Ariquea icotarejaqueroquea pan aisa shima yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioqueate jocajiaqueneriquea maasano.

<sup>37</sup> Ishecajiaquea maasano, iquemajianaca. Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiroquea itsatacaanejia cantiriqui, ocaratacovaetaji 7. <sup>38</sup> Maasanojia shecajianquitsica icaramirincavaeque 4,000. Iriguentitarite itsajique shiramparijia, teequea intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajaniquirijia. <sup>39</sup> Iroompaquea Jesoshi itigarancajiajiri iroaroaitanajeta. Iriatimpa itetanaja quenajarontsiqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia yoajianaquequea irooshitacoquero Magarara.†

## 16

*Iriaquea pariseojia aisa saroseojia icantajiavecari Jesoshi ironigaajiaquerime oacaantantatsica intati*  
(Mr. 8.11-13; Irc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea Jesoshi pariseojia aisa saroseojia iramenantajiguempari, icantantajiapocarica ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati onquenantapojemparoja ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

† 15:39 Oratica guinteninintsi Magarara (Magdala) opajita aisa Magarani (Magadán).

—Aviatimpajia pamenajiguirogueti ocamachonca-  
guitetigueti itsaparoncaguitetigueti catsirincaiteri  
manaqueate picantajigui: ‘Osaitequeraquea oncameet-  
saguitetamanaquequea, camachoncaguitevaequetarite.’  
<sup>3</sup> Oraquea arigueti oncamachoncaguitetamanaquequea  
picantajigui: ‘Imaicaquea aatotarite ocameetsaguiteti,  
mampiroguitevaeaquequea, aisa seevaequetarite.’  
Pitsajivetacaró arigueti oncameetsaguitetaque aricampate  
aatocaja ocameetsaguiteti, cotanquitsiquea teequea  
pintsajigueji queroquea ocotacani oquempetantacaca  
imaica pinejajivetacarogueti taaca opajitapae oacaantan-  
tatsica intati teeca iramenajiteji coramani. <sup>4</sup> Aviatimpajia  
otiavaetaquempiquea covaeguisherentsi, pinintantajiacaca  
namenacajaiaquempiro oacaantantatsica intati, cotanquit-  
siquea aatoquea namenacajaiquimpitotsi. Iroguentiquea  
namenacajaiaquempi otsipa onquempetaquemparoquea  
iquejetacaajitacarigueti Jonashi coramani.\*

Ariquea itsinampirejajianajiri, yoanaji.

*Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantaqueca pariseojia  
iquempetacaacaró anempoacaguiroca pan*  
(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsatacaanejia Jesoshi  
imontemonteitanajaquea intatiqueroqui, ipeacojiana-  
jaroquea pan irajaianaqueme irishecajiaquempameca.

<sup>6</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aviatimpajia, inchiqiuojitaja pishecatacojigarotsi anem-  
poacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa saroseojia.

<sup>7</sup> Irooquea iquemajivaquegueti iquenquetsatavacaa-  
jianaca, icanquequea:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite ameji pan, jero  
icantantajiacaca imaica.

<sup>8</sup> Iriraquea Jesoshi yamenajivaquerigueti iquenquetsa-  
tavacaajianaca, icantsitariquea:

—¡Teemajaca pintsamajajigueji arimaja nagavejamajati!  
¿Queroquea ococani piquenquetsatacotantajiacaroca pan,  
picanquequea manatarite namenaquempi teequea pameji  
pan? <sup>9</sup> ¿Arimpate tequerata pintsajigueji? ¿Arimpate teequea  
pinquenquejajigueroji pan ocaravecaquea 5, nocotarejague-  
quero noshecatacaajiacari 5,000 shiramparijia? Ariquea  
picapiocajajiro choocatapojajatsica oshequiacovaetaji  
cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojiajaroquea? <sup>10</sup> Aisa  
¿arimpate teequea pinquenquejajigueroji ocaravecaquea  
pan 7, nocotarejaguequeroquea noshecatacaajiacari 4,000

\* 16:4 Mt. 12.39-40.

shiramparijia? Ariquea picapiocajiajiroquea choocat-  
apojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimbate  
pipeacojianajaro? <sup>11</sup> Oraquea nocantajiaquempigueti:  
'Inchiquiojitaja pishecatacojigarotsija anempoacaguiroca  
pan irashijia pariseojia aisa saroseojia', ¿queroquea ocoani  
teca pintsajivaqueroji teequea irooquea noncantacoteji  
pan?

<sup>12</sup> Ariquea itsajiaque itsatacaanejia teequea irooquea in-  
cantacoteji anempoacaguiroca pan, iroguentiquea iquem-  
petacaacaro itsatacaantajiguica pariseojia aisa saroseojia aa-  
tonijite iquemisantajiguiritsi itsatacaantajiguigueti.

*Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica*  
(Mr. 8.27-30; Irc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi icantanacarouea  
oraniqui irooshitacocarogueti guinteninintsi pajitatsica  
Sesarea Piripo. Ariquea icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Queroquea icanqueni caquinteja? ¿Taa ipaji iricatica Iri-  
janite Caquinte?

<sup>14</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iconoagarantajiaca icantacojiaquempi: 'Iriguenti Joan-  
cani Viñacajatantatsica.' Itsipa cantajiananquitsica: 'Iriguenti  
Iriashini.' Itsipaquea cantajiananquitsica: 'Iriguenti Jeremi-  
ashini, teugueti irio, iriguenticaja itsipa tsavetantatsicani  
paesatinica, itancorejanajishiatsi.'

<sup>15</sup> Ariquea icantajiguiri:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque  
naatimpa?

<sup>16</sup> Icantsitanaca Shimo Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica,\* Irijanite Aapani Irioshi ani-  
jatsica.

<sup>17</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Pishinetaca, Shimo, irijanite Jonashi, teetarite irioquea  
caquinteja tsatacaajiguempirone ocatica picantaquenaca  
imaica. Iriguenti tsatacaaquempiro Aapani inquitequitica,  
icavintsajaquempitari. <sup>18</sup> Ariquea noncanquempi

naatimpa: aviguenti Peerero, Mapi,† ariquea ocatica

\* **16:16** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Chris-  
tos (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irish-  
aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajiro-  
jiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca  
tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji  
Imajirojiate maasano. † **16:18** Peerero ocanque "mapi". Jesoshi ipaji-  
tajiri "Peerero" irooriiji itsatsitacari oncoramanitapojajeguetei iroanajeguetei Je-  
soshi jenoqui inquitequi, intampishishirentanaque Peerero, aisa intampishi-  
tacajiaaqueri itsipajia. Quericaca cantamajatanquitsineca: "Irira Jesoshi irio  
Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi", intsipatacaantajiguempari maasano itsipajia  
tsaraventajigarica.

shiratantapiqui novinchajacotantemparo notsovironaquite cantacotaquerica maasano quemisantajiaquenanea. Aatoquea agavejajiguri osotomoro Areshi ichoocaquegueti metojatsica.‡ 19 Onquempevetaquempa quea nojocaquempi yavi iyavirejantajitaroca sotomorontsi inqijantajitempa imajirontagueti Inquitequitica; taaca opajita picantimentaquerica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentantaqueroquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica irishineteneri.

20 Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea itsatacaaneja aatonijite itsavetantajiguiritsi incanquequea iriguenti Quirishito.

*Jesoshi icamantsicaro irimetojaque*

(Mr. 8.31-9.1; Irc. 9.22-27)

21 Iroompaquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacajiaqueriquea itsatacaaneja iroanaque Jerosarequi irantsipetacajiaquempariquea jivajiatsica, irirajia saseroroteja anaantajianquitsica, irirajia aisa tsatacantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iroompaquea ari irimetojajiqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje. 22 Irieraquea Peerero itsipatanacari tijacoñaji icantomajitavetari, icantiriquea:

—¡Aato, Nomajirote! ¡Aatotari avishimatimpi!

23 Cotanquitsiquea ipitsocanaca Jesoshi icantsitari Peerero:

—¡Poanaqueshinete, Satanashi! Piticaavetaquena, teetarite irooquea pinquenquejamajate inintaguética Aapani Irioshi, iroguenti piquenquejaguetaquequea iquenquejaguética caquinteja.

24 Ariquea Jesoshi icanqueriquea itsatacaaneja:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, irinatashitapiniquempa inchapoa irompajacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena. 25 Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriaraquea atsipevenquenanea irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni. 26 Ariguetti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquempari

‡ 16:18 Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. Icanquegueti Aatoquea agavejajiguri osotomoro Areshi, ocanque "Aatoquea agavejajiguri metojagantsi", ipochatanajitari Quirishito, ari quea inquejejaquempa aisa maasano aventajiaquemparica.

maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncora-manitapojajeguete irimetojaqueguete ariguete impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. Irashintaguevequemparoqueate maasanopae, cotanquitsiquea aatotarite yagaveji irivegaraventavaquempa aatonijite yoguitsi camorecariqui. <sup>27</sup> Oraquea incoraquetajateguete Irijanite Caquinte iroganejencapojajempauea, iroguentiquea iroganejencare Iriri. Oraquea incoraquetajateguete intsipatsipaiquem-pariquea irashivantijitete, iroguishinejajiapojajeri maasano netsanajiguiroca inintaguetica, irioquea teeca inquemisantajigueri manaquea incatsimatimentajiapojajeri irantsipetacaajiaquempari. <sup>28</sup> Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequerataguete irameneri irira Irijanite Caquinte irimajirontapojaquempaguete.

## 17

*Jesoshi icantashitatiimojiacariquea itsatacaanepae*  
(Mr. 9.2-13; Irc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Iroompaquea anaavaetanacaguetiquea 6 savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaquequea ontaniqui otsempiqui yagatsonquivaetanaquequea osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago aisa iriguentijeguite Santiago pajitatsica Joanca. Tee inchoocateji itsipajia.

<sup>2</sup> Iroompaquea taampina iriatimpajia yamenitsijigari Jesoshi icantashitatiimojianacariquea. Ariquea icotanaca itsirencashimpoquirerejanaquequea ivoroqui quempetanacaquea itsirencashimpoquirerejiguete catsir-incaiteri, aisa iitsaarequi oquitamaromajatanaquequea ocanca.

<sup>3</sup> Yamenitsijigariquea Moishishini aisa Iriashini iquenquetsatacaajiaqueri Jesoshi. <sup>4</sup> Irira Peerero icanqueriquea Jesoshi:

—Nomajirote, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Pinqueguete nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashintaqueuempa Iriashi.

<sup>5</sup> Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo quitamaromajatanquitsica, ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanqueguete icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsatacaca, noshineventamajatacari. Pinquemisantamajajiguerija.

<sup>6</sup> Iquemitsijigariquea ariquate icohicoitanaca itsarotsaroitanaque ipatapataitanaca. <sup>7</sup> Cotanquitsiquea

Jesoshi iquempejiquempejiipojiri ichagajiaqueriquea icanque:

—Pincatintijianaje, aatoquea pitsaroajigui.

<sup>8</sup> Yamenitsijiavetanaja aisa teequea anejeriji incatintiitaje, aparoquea icatiaja Jesoshi. <sup>9</sup> Ariquea icoraquecoraqueitaji yoguirincajiaja, iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenajiaqueca imaica. Intancorejanajeguete Irijanite Caquinte irimetojave-taquempaguete, ariquea pintsavetacotsijiguemparoquea.

<sup>10</sup> Iriraquea itsatacaanejia icoacotaqueri, icantajigui:

—¿Quero ocotacani icantantacaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajiaqueguete iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini?

<sup>11</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Arimaja iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinet-sanaguequeroquea maasano. <sup>12</sup> Imaica noncantajiaquem-piquea jac icoraquequiti Iriashini, cotanquitsiquea teequea intsajiteriji, manaqueate yantaguishejitaqueri maasano in-intajitaqueca. Ariquea inquempetacaajitaquempariquea Iri-janite Caquinte irantsipetacajaiquempari.

<sup>13</sup> Ariquea itsajipojaque itsatacaanejia iriosacanica it-savetacotaque Joanca Viñacajatantatsica.

*Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini*

(Mr. 9.14-29; Irc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Iroompaquea yarejerejeipojacaquea ichoocajiaqueguete caquinteja icapioacajiacaguete. Icoraquetashipojiri Jesoshi aparo shirampari, igueroventoacari icanqueriquea:

<sup>15</sup> —Nomajirote, pimpintsatocotenarishiatsi nirijanite ime-tojapinitaquiti icantapinitaquiti tinquininini, yatsipevae-taca. Itsiatsiavaetanacaqueate paamariqui, aisa iticajatica-javaetaca ojaaquiniqui. <sup>16</sup> Namajiavetacanariquea pitsata-caanejia irogueshitajerimequea, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueriji.

<sup>17</sup> Icanque Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragave-jane Aapani Irioshi, iroguentiquea picovaeguishejiga! ¿Que-rocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi? Iroosacanica iintsijate pamajiaquerijate ocaniqui.

<sup>18</sup> Iroompaquea icantomajitari Jesoshi ampatsini, ariquea icotanaca isotoapanajanti, ari ipeanaja chaajaniquiri ishaquiavecaca.

<sup>19</sup> Coajica iriraquea itsatacaanejia icoraquetashijiapo-jiriquea Jesoshi apaniro, icanqueriquea:

—¿Queroquea ocoani naatimpajia teeca nagavejajigueji noguisotoitajigueriji?

<sup>20</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroorijite tee paventajiguemparoji nagavejane. Arimaja noncanquempi, ariguetei pavenquitiguemparo capichaji, ariquea pagavejajiaqueroquea pincantajiaquero oratica otsempi: ‘Pogaanaquempajate poanaquequea osamani’, ogaanaquempaquea. Aatotarite taaca opaji manapitsajiguimpitsi arimajacaguetei paventamajatanaquemparoguetei nagavejane. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea ampatsinipae quejecarica irintatica, aato isotogui aatoguetei pamanamajatiri Aapani Irioshi, aisa aatoguetei pisanticotiro pisheca.

*Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque*

(Mr. 9.30-32; Irc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia yoayoaitanaquequea oraniqui Garireaquí, itsatacajiaaque-riquea icanque:

—Iraquea Irijanite Caquinte iracaantajiqueri irajia-queri caquintejia. <sup>23</sup> Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquit-siquea aapojajempaguetei 3 savincaguiteri irovochantajita-geri.

Ariquea iquemajiavaqueriguetei ishimampojancajianaca oshequi.

*Imentaquipae ashiquea temporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi*

<sup>24</sup> Ariquea yarejerejeipojacaguetei Jesoshi aisa itsatacaanejia Caperenaquí, icoraquejiapojaquequea capioquirica imentaquipae ashiquea temporo, icoacojiapojaqueri Peerero, icanqueriquea:

—Iraquea tsatacajiguimpica ¿tempa irivegaratapiniteri capioquirica imentaquipae ashiquea temporo?

<sup>25</sup> Icanque Peerero:

—Jeejeguitatsi ivegaratapinitiri.

Iquijavetanaquitiga intsompogui tsovironaqui-qui ichooaqueguetei Jesoshi, iriquetiquea quenquetsatacaava-queri, icanqueriquea:

—Shimo, ¿queroquea piquenquejaque aviatimpa? Iraquea majirontajatsica choocajatsica acaniqui quepatsiqui ¿queri irivegaratacaaquempaca imentaquitsite? ¿Irioca irijanijiate, irioca itsipajia?

<sup>26</sup> Icanque Peerero:

—Iriguentiquea irivegaratacajiaaquempaca itsipajia.

Icanque Jesoshi:

—Iroosacanica teesacanica irioqueate irivegarataca-juempaji irijanijiate. <sup>27</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia

aatonijite icatsimatashitaji, poanaque iniromotijaqui  
 pojocatsajataquiteja, iroompaquea iriraquea iriquetica  
 paaque pintisavancaqueritaquea paitsitavaqueriquea  
 imentaqui cavorejatatsica choocatanquitsica ivagantequi,  
 pamajiaqueneriquea capioquirica imentaquipae ashiquea  
 teemporo, pojocajiapojaqueneri. Irarejequemparro  
 ivegaratacaquenaca naatimpa aisa aviatimpa  
 avegaratimentajiaquempaniji.

## 18

*Quericaca anaantamajatanquitsineca*

(Mr. 9.33-37; Irc. 9.46-48)

<sup>1</sup> Iroompaquea iquempejiquempejiipojiri itsatacaaneja  
 Jesoshi icantajiaqueriquea:

—¿Quericaca anaantamajatanquitsineca irimajirontaquem-  
 pagueti Inquitequitica?

<sup>2</sup> Iriatimpa icajemitsitaquea aparo chaajaniquiri  
 yogatiitsitariquea niganquiqui ichoocajiaquegueti,  
<sup>3</sup> icantajiaqueriquea:

—Arimajaca noncantajiaquempica: aatogueti  
 picantashitatijajaa pishirequi pinquempejiajempariquea  
 chaajaniquirijia, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque  
 imajirontagueti Inquitequitica. <sup>4</sup> Taacagueti quempe-  
 jemparineca iricatica chaajaniquiri teeca inquenquejeroji  
 iranaimanatantaque, irioquea iriguenti caaviji iranaaque  
 irimajirontaquempagueti Inquitequitica. <sup>5</sup> Aisa quericaca  
 shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica  
 iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa,  
 quempecaqueate naroguentica ishineventavaca.

*Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaeguishetacaantan-  
 quitsineca*

(Mr. 9.42-48; Irc. 17.1-2)

<sup>6</sup> “Taacagueti covaeguishetacaquemparineca aparo  
 chaajaniquiri quejejiacarica iricajia tsarovoltaquenane-  
 ca, incatsimamajajitaqueriquea oshequi. Iroquetitamequea  
 intsatotacojiquenerime itsanoqui iniroshimentapiri  
 itononcantajitaca ariquea irajaitanaquerimequea impishon-  
 cajajiquerime osaanajavaetaquegueti inirojani quentijani.  
<sup>7</sup> ¡Imaicashiatsi irantsipevaejiguempanishiatsi maasano  
 choocajiatsica acaniqui quepatsiqui, inchoocajiaquetarite  
 nintajianquitsineca incovaeguishetacaantajiaquempaquea!  
 Ariquea onquejetanaquempaquea imaica, cotanquitsiquea  
 caavijiquea irantsipemajajiaquempaquea quempejiaque-  
 roneca imaica, incatsimamajajiqueriquea.



8 “Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaeguishedataaquempi paco irooca piguiti, ariquea pincarataqueroquea pimpishonquitemparo. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti covaeeguishedataaquempica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaeguishedataajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui aatoca otsivaquitsi. 9 Aisa iroogueti covaeeguishedataaquempine poquija pinquitsorejaaquempa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti covaeuishedataaquempica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaeguishedataajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquempiqueate camorecariqui aatoca otsivaquitsi.

*Oveja peavetanquitsica*

*(Irc. 15.3-7)*

10 “Aatoja pitsojenquiritsija irirajia chaajaniquiri, choocajitarite irashivantijitete Aapani Irioshi quempoguujajiaque-rica. Iriatimpajia icocaniquea ichoocajiaque ontaniqui quempeji Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui inquitequi. 11 Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iraa-  
jajateri peajavetanquitsica.

12 “¿Queroquea piquenquejajiaque aviatimpajia? Inchoocategueti aparo caquinte iriviraquempaqueea 100 irovejajiate iroompaqueea impeaquempaqueea aparo, ¿arimpate aatompate yojocajianajiri maasano irovejate iroanaquequeea iramenaguetajateri peanquitsica? 13 Ariquea iraaajerigueti caaviji irishinevenquempariquea, anaavaequeroqueea ishineventajiacarigueti maasano 99 teeca impeavetempaji. 14 Ariquea iquempetacaqueea Piri inquitequitica, teetarite irininteji impeaquempaqueea aparo quejejiacarica irirajia chaajaniquiri.

*Queroqueea ancojiaquempiani avetsinantajajerigueti apit-saroventarijiateni*

*(Irc. 17.3)*

15 “Querocagueti incoquempini papitsaroventarite poanaquequeea pinquenquetsatacapojeri apaniroja, pincamanqueriquea querocagueti icoquempini. Iriatimpa inquemaquempigueti jac pivetsinantajiri. 16 Oraqueea aatogueti iquemimpitsi, pintsipatanaquempariquea aparo arica mavite papitsaroventarite cameetsanijite inquemajivaquempinijite iriatimpa, aisa intsajiaquenijite arimajaca pininquequeea pivetsinantajeri. 17 Cotanquitsiquea aatogueti iquemimpitsi, poanaquequeea icapiocajiacagueti

tsaromentajatsica pincamantajigueriquea, incantomajajiaqueriquea. Aatogueti iquemiritsi iriatimpajia, manaquea pinquempetacaajiaquempari teeca intsaromentempariji Aapani Irioshi irioca capioquinirica majirontatsica imentaquipae.

<sup>18</sup> “Arimaja noncantajiaquempi: taaca opajita picantimentaquericica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentantaque-roquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica irishineteneri.

<sup>19</sup> “Noncantajiaquempi aisa: arigueti pincarate mavite acaniqui quepatsiqui, arigueti onquempetavacaguempa pinquenquejaqueca, iroomba pincoacotaqueri Aapani inquitequitica, ari irimataquempiro. <sup>20</sup> Querocagueti incapio-caventajiaquenagueti, mavitegueti inchoocajivetaquempa irooca mavitepae, ariquiteate nonchoocatimojiaqueriquea naatimpa.”

*Iramajirore majirontatsica teeca impintsatacotantempaji*

<sup>21</sup> Iroomba Aapani iquempejipojari Peerero, icanqueri:

—Nomajirote, ¿querocaquea oncarashequigueni nompeacotajemparo querocagueti incoquenani napitsaromentarite? ¿Ari oncaravaete 7?

<sup>22</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Aatoqueate ocaratapojitsi 7, manaquea oncaravaetequea 70 x 7 pimpeacotajemparo.\*

<sup>23</sup> “Imaicaquea noninque nontsatacaajiaquempiro quero icotani imajirontagueti Inquitequitica, manaquea nonquem-petacaquempari majirontatsica cajemacaantajiaquerineca itigarancajiguica caarica jocavetajanari, incantajiaqueri irivegarajajeri. <sup>24</sup> Irooquea iparianacaroquea icajemacaantajiaqueri, yamajitaqueneri aparo jocajenerinemeca oshequini imentaquitsite caravaetatsica 10,000 tarentopae.†

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa teequea inchoocateji taampaquea irivegaratantajemparica, irootaquetari icantacaantancarica majirontatsica irojocantajiqueru intsipatacaantsitempariquea imanquigare aisa irijanijiate, maasanopae yashintaguecaca, iriantajiajemparoquea imentaquipae cameetsanijite irivegaratimentajerinijite.

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa igueroventsitanacari,

\* **18:22** Icanquegueti Jesoshi oncaravaetequea 70 x 7 ocanque aato ocaratapojitsi, ancoguitempani ampeacotajemparoja intati querocagueti incovetacajini itsipapae. † **18:24** Iriraquea icantajitica tarento, irioquea apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro. Iramiterigueti itsipa irajagantsitacovaetanaque irivegarataqueri aparo tarento.

icanqueriquea: 'Pimpintsatocogajoitenashiatsi, poguijacoquempatajate oncoramanitapojajegueti novegaratajempiroquea maasano imentaqui nojocajempimeca.'<sup>27</sup> Iriraquea majirontatsica ipintsatocotanacariquea icanqueriquea: 'Iroosacanica aritaquequea ococa, aatoquea pivegaratajanatsi.' Yoguijaguijajitari.<sup>28</sup> Cotanquitsiquea yoanajigueti itonquivojajariquea igonoro aacovecarica, icaravetaca 100 tenario<sup>‡</sup> irojocajenerimeca. Yaitsitanacariquea icatiquitsitari itsanoqui, icanqueriquea: '¡Pivegaratenashinete paacovequenaca!' Iriatimpa igueroventsivetanacari icanqueri: 'Pimpintsatocogajoitenashiatsi, oncoramanitapojajegueti novegaratajempitarite.'<sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa teequea impintsatocotempariji, manaquea yaacaanqueriquea isantanatacotacaantsitari inchoocaguiteni arejevaetapojempa irivegaratajeri yaacovecarica.<sup>31</sup> Ariquea yamenajiaqueriquea igonorroja, ishimampancajianaca yoayoitanaque icamantajiaquitiri majirontatsica.<sup>32</sup> Iquemitsitaquea icajemacaantsitari aacovecarica icanqueriquea: 'Isaashimpi. Naatimpa manaquea nopeacotajimpipro maasanopae pojocaquenameca, irooriji picantanaquena: Pimpintsatocogajoitenashiatsi.'<sup>33</sup> Arimequeate pinquempetacaquemparimequea aacovequempica aviatimpa, pimpintsatocojiaquemparimequeate iriatimpa, pinquempetaquename naatimpa nopintsatocotimpigueti.'<sup>34</sup> Icatsimatsitanacaquea icantacaantaqueri irantsipetacajiaquempari arejevaepojajempa irovegaratajeriquea maasanopae yaacovecarica."

<sup>35</sup> Iteroncanaquerogueti Jesoshi itsavetanquerogueti icanque:

—Ariquate inquejetacaajiaquempiquea Aapani inquitequitica aatogueti pipintsatocojigariquea pigonoroja pimpeacomajaquemparogueti querocagueti icojiaquempini.

## 19

*Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantirotsi imanquigare*

(Mr. 10.1-12; Irc. 16.18)

<sup>1</sup> Iroompaquea iteroncanajirogueti Jesoshi itsavetantaquerogueti, isotoantanacaro Garirea, yoanaquequea Joreaqui intatiqueroqui Jororanequi. <sup>2</sup> Yoguijaguijaitanaqueriquea oshequini caquinteja. Ontaniquiquea yogueshitajiriquea maasano ashinoncajajatsica.

<sup>‡</sup> 18:28 Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

<sup>3</sup> Ariquea iconoagarantajiaca pariseojia choocajiatsica oraniqui icoraquecoraqueipojiquea icoacojiapojiri iramenajiaqueri querocaca incanqueni iriatimpa, icantajiajojaqueri:

—¿Cameetsavaequempa irovashiantajero shirampari imanquigare onchoocaquegueti taaca opajita teeca irinintamajateroji?

<sup>4</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavanteroji itionca-cojiquerogueti paesatoniqui ocanque iroaqueragueti ipeacaacarigueti Aapani Irioshi caquinte ipeacaitsitariquea shirampari aisa manquigarentsi?

<sup>5</sup> Iroompaquea icanquequea: ‘Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueti tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavite-tajempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.’

<sup>6</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica iriraquea shirampari manquigataquemparoneca manquigarentsi aatoquea yovashiantiroquea, teetarite irimavitetajeji, quempeca apatirotiquea icantaja, yamenaqueriquea Aapani Irioshi imanquigacarogueti teetarite oncameetsateji irovashiantaqueroquea, incoquempanija irimanquigamajataquemparoquea.

<sup>7</sup> Iriatimpajia icantajiaqueri:

—Iroosacanica, ¿queroquea oocaniqueate icanquegueti Moishishini arigueti irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitenemparojate paperi otioncacagueti yovashianquero,\* ariquea intigaranquitsitemparo oanaje?

<sup>8</sup> Icanque Jesoshi:

—Iriraquea Moishishini manatarite yamenajiaque-mpiquea piquishoshirentanaque jero iquejetacaantajiaquempirocaquea imaica itioncaciaquempiroquea. Cotanquitsiquea iroaqueragueti ipeacaacarigueti Aapani Irioshi caquinte, teequea inquempeteroji imaica.

<sup>9</sup> Noncanquempiquea naatimpa, aparogueti oaquempi pimanquigare aatoquea povashiantirotsijate. Povashiantanaquerogueti iroompaquea pimanquigatajempagueti otsipa manquigarentsi, manaquea picovaeguisheca.

<sup>10</sup> Iriraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

\* **19:7** Oratica paperi icanquero quimajareri certificado de divorcio (irooca aisa carta de divorcio). Iroguenti paperi itioncaciiquerogueti quejecaroca: “Imaicaquea novashiantajiro nomanquigavetacaca, aato nomanquigatajaro.” (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.)

—Iroosacanica omanavaetacaquea oshequi amanquigatempargueti manquigarentsi. Aatosacanica amanquigatarotsi.

<sup>11</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Teetarite iragavejajigueti maasanojia inquemisanteroji nocantajiaquempica, imaicaquea iriguentiquea quemisantajiaqueroneca yagavejacaajiaqueca Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Chocajatarite iconoagarantajiacaa teequea iragavejajigueti irijanintajiguempaji, ari icoca ivoaquegueti. Aisa chooca itsipa iroguenti ipeacaajicari eonoco<sup>†</sup> aatoniji irijaninta. Aisa choocaquea itsipapae iroguenti itampishitashijiaqueroquea ipeaca majinari cameetsanijite irisavicaventamajiaqueronijite irashipae Majirontamajatsica Inquitequitica. Quericaca agavejanquitsineca intsamajaqueroquea nocantajiaquempica imaica iintsijate intsaterojate.

*Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquirijia*

(Mr. 10.13-16; Irc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji iramanacoventajiaqueriquea. Iriraquea itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti yamajiapojirigueti icantomajavaqueriquea.

<sup>14</sup> Icantsitariquea Jesoshi:

—Ariotaquetsija incoraqueetetate chaajaniquirijia naatimpai, aatoquea pojocaavaca, ishineventajiacaritarite Inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejajatsica quempeparica iriatimpajia.<sup>‡</sup>

<sup>15</sup> Iroompaquea ipamijiaqueriquea yamanacoventajiaqueri. Ariquea iriatimpa yoanaque.

*Ajaarantavaetatsica*

(Mr. 10.17-31; Irc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Oraquea yoanaquegueti Jesoshi icoraquetashipojiriquea aparo caquinte, icantapajaqueri:

—Tsatacaantantatsica [cameetsari], ¿queroquea noncoquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni? ¿Taa opajita cameetsatanquitsineca nompeacaguempaca?

<sup>17</sup> Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Aparotari ichoocati cameetsatatsica. Cotanquitsiquea pininguetiquea poanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi

<sup>†</sup> 19:12 Eonoco irio isoitsorejitaqueca iguemaauqui. <sup>‡</sup> 19:14 Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapajicari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempajiaquempaquea aatimpa.

pincoguitempaniniji pinchoocaguiteni, pinetsanamajateroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica.

<sup>18</sup> Icanque iriatimpa:

—¿Querocate?

Icanque Jesoshi:

—Irootaquequea cantanquitsica: ‘Aatoja pimetojanti, aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja paitsitanti, aatoja pitsojeventantatsi. <sup>19</sup> Pinquenquejacameetsatacoquerija piri aisa piniro, aisa pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsataguete aviatimpa.’

<sup>20</sup> Icantsitari iriatimpa:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica nonetsanamajaqueroquea maasano. ¿Imaicaquea choocampate otsipa nonetsanateca?

<sup>21</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Piniqueguete pinetsanamajaqueroquea inintaguetica Aapani Irioshi, poanaquequea pojocantaguetanaquero pashintaguetaca paantaquemparoquea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

<sup>22</sup> Iquemitsitaquea icanquerica ishimampojancaevetanaca, ariqueate yoanaji, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

<sup>23</sup> Iroompaquea ipitsocashitariquea Jesoshi itsatacaanejia icanqueriquea:

—Iroomajaca noncantajiaquemfica, omanapit-samajataquempari ajaarantavaetatsica inquijanaque imajirontaguete Inquitequitica. <sup>24</sup> Noncantsijiajempí aisa. ¿Arimpate iragavejaque cameyo inquijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaqueate ajaarantavaetatsica caaviji anaaquero omanapitsataquempari inquijanaque imajirontaguete Aapani Irioshi.

<sup>25</sup> Iquemitsijigari itsatacaanejia arimpaqueate yamename-naitanaque intati, icantajigui:

—Iroosacánica, ¿quericampate agavejanquitsineca irava-jempa?

<sup>26</sup> Yamenajianaqueriquea Jesoshi, icanqueriquea:

—Iriaquea caquinte teequea iragavejeroji, cotanquit-siquea Aapani Irioshi yagavejaquero maasanopae.

<sup>27</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaqueroquea maasanopae nashintavecaca, noguijaguijaitanaquempi. Imaicaquea ¿taaca irojocajiaquenaca Aapani Irioshi?

<sup>28</sup> Icantajiguii Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquemfica, oraquea iriaqueratacaajitajerogueti maasanopae, irira Irijanite Caquinte irisavicapojero imajirontamento oganejen-catatsica irimajirontamajapojempa. Aviatimpajia guijaguijaitanaquenaca imaica pintsipajianaquenaquea pisavisaviiqueroquea majirontamentontsipaequi oncarataque 12. Iroompaquea pincantajiaque querocaca incojitaquerini ichoviquijianaqueca irijanijiate Ishiraeri, icarajiaque iriatimpajia aisa 12. <sup>29</sup> Aisa iriraquea maasano ovashiantajianaqueroca itsovironaquitepae, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri, irijanijiate, irooca iniganquitejire, iroguijaguijaitanaquenani, irojocajiqueneriquea otsipa caavijica anaqueroneca yashintavecaca oshequijamajatanaquequea; taaca opajita yovashiantanaquea apatiroca irojocajitajeneriquea otsipapae 100. Aisa incoguitempaniquea inchoocaguiteni. <sup>30</sup> Icaramirincavaequequea yamenajivetacaca imaica yanaantavaeque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajitsi. Aisa icaramirincavaeque teeca iranaanteji imaica, oncoramanitapojajegueti iranaantavaetanaque.

## 20

### *Jesoshi iquempetacaacari ashintatsica iniganquitejire*

<sup>1</sup> “Imaica nontsavetacotaqueroquea quero icotani Inquitequitica imajirontagueti, iroguenti nonquempetacaaquemparo ashintatsica iniganquitejire. Iriatimpa iroguenti yoguinuea pitsecatirajagueti iraaquiteriquea shiacojiatsica irishiacojiaqueneri irovaitsoquimashite. <sup>2</sup> Ariquea yamenajiapojiriquea icantajiguiri: ‘Poapoitanaquequea pishiacojiaquitenarocate ovaitsoqui, iroompaquea inquijanajegueti catsirincaiteri novegarajiaquempiquea aparo tenario.’ Iriatimpajia icanquequea cameetsavaequequea. Jero itigarancajiaqueriquea iroaroaitanaque irovaitsoquimashitequi. <sup>3</sup> Iroompa ijenoquivaepojigueti catsirincaiteri icoraquetajiquea yojocantajiguetirogueti taaca opajitapae irajaatequea itsipajia shiacotanquitsineca. Yamenajiapojiri itsipajia, savisaviitaquequea intati, teequea irantajigueji. <sup>4</sup> Icantajiguiri: ‘Poapoitanaquequea aviatimpajia aisa, pishiacojiaquiteja noniganquitejirequi, novegarajiaquempiquea cameetsa.’ Ariquea yoayoaitanaquequea. <sup>5</sup> Iroompaquea itampaticatanaquegueti catsirincaiteri yoitsitanajaquea aisa iramenaguetaquitequeate itsipajia shiacotanquitsineca. Ariquea iquempetacaajaroquea

ijaguitetanajigueti, yaitajata itsipajia. <sup>6</sup> Iroompaquea irooshipojigueti inquijanaje catsirincaiteri, yoitsitanajaquea aisa yamenajiapojiriquea itsipajia, teequea irantajigueji, icantajiguiri: '¿Queroquea ocoani pisavisaviitashicaquea intati, teequea pantajigueji?' <sup>7</sup> Icantajiguiri: 'Tee inchoocatenica shiacotacaajiguenaneca.' Iriatimpaquea icantajiguiri: 'Iroosacanica poapoaitanaquequea aviatimpajia pishiacojiaquequea noniganquitejirequi.'

<sup>8</sup> "Iroompaquea itsaparoncaguitetanaquegueti icanqueriquea shiacotacaajiaquerica: 'Imaica pincajemajiguerija shiacojianquitsica pivegarajiaqueriquea pintsitacajiaqueri, pimpariajanaquempari impoipoiitanquitsica parejetacaapanajantempari iriquetica coraquecoraqueitanquitsica.' <sup>9</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipoji coraquejianquitsica irooshipojigueti inquijanaje catsirincaiteri. Iquejetavacaajiaca maasano ivegarajiaquerigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario. <sup>10</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea iriquetica shiacomajatanquitsica, iriatimpajia yamenajiguiriquea ijiqueji iranaacaajiaqueriji irivegaramajajiaqueri. Cotanquitsiquea manaquea iquejetacaajiacari ivegarajiaquerigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario. <sup>11</sup> Irooquea yamenajiaquerigueti teequea iranaacaajigueriji irivegaramajajigueriji, ariqueate icohicoitanaca icantimanagerijanaqueri ashincaroa iniganquitejire. <sup>12</sup> Icantajiguiri: 'Irirajia impoipoiitanquitsica capichajaniquiquea ishiacotaque, cotanquitsiquea pivegarajiaqueri quempeca pivegarajiaquenagueti naatimpajia atsipejianquitsica noshiacoguitini catsirincaiteriqui narejevaeca imaica.' <sup>13</sup> Cotanquitsiquea irira ashincaroa icanqueri aparo shiacotanquitsica: 'Nogonoro, teequea namatavijempiji. ¿Arimpate teequea pincanteji cameetsavaeque incajaranqui nocanquempigueti novegarataquempi aparo tenario? <sup>14</sup> Poanajequea paanajeri yojocaquempica. Naroguentiquea cantaquerica irivegarajiaqueriquea impoipoiivetanquitsica ishiacoquegueti iquempetacaajiaquempiriquea aviatimpa ivegarajitaquempigueti. <sup>15</sup> Naroguentitari ashincari nomentaquitsite. ¿Arimpa aato nagaveji nojoquiniritsi quericaca noninqueca? ¿Aricaja picatsimatacotsitaquenaro pamenaquegueti iriguenti nocavintsajaque itsipa?"

<sup>16</sup> "Irootaquetarite noncantantajiaquempica imaica choocajia iramenajivequempaca imaica yanaavaequequea, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajiajitsi. Iriraquea teeca iranaantajigueji imaica, irioquea anaamajatantanquitsineca oncoramanitapojajegueti."



*Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque**(Mr. 10.32-34; Irc. 18.31-34)*

17 Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi iton-cotoncoitanaque, icajemitsitari iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica 12, icantajiguiri:

18 —Imaicaquea atoncotoncoitanaque oahoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejerejeipojaquem-pagueti manaquea iracaantajiqueri irira Irijanite Caquinte, irajaitanaqueri ichoocajiaquegueti saserorotejia anaanta-jianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia incanquequea: ‘Tintsishiatsi irimetojajiterini.’<sup>19</sup> Ariquee irajaitanaqueriquea ichoocajiguigueti teeca irijorijoigueti cameetsanjite irantanaguishevaquerinijite, aisa impasapasajiaqueri agompiaquitempari, ariquee irompajacojiaqueri coroshiqui, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

*Onintavecaca iriniro Santiago aisa Joanca**(Mr. 10.35-45)*

20 Iroompaquea ocoraquepojiquea imanquigare Severeo otsipatsipaitapojacari irijanijiate, oguerovempojacariqueea Jesoshi oncanqueriniji oninqueca.<sup>21</sup> Icanqueroquea:

—¿Taa opaji pininque?

Iroatimpa ocanque:

—Aapojajempagueti pimpeaquempagueti Imajirojiate maasano, noninque poguisavisaviitaquenari irirajia irijani irisenampijajiaquempi, aparo savicanquitsinequea pitincamijempequiqui, iriraquea itsipa irisavicaque pishinampijempequiqui.\*

22 Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Teequee pintsjigueroji ocatica pinintavecaca. ¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pimiraquero nomiraqueca naatimpa?†

Iriatimpajia icantajiguiri:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

23 Icantajiguiri Jesoshi:

\* **20:21** Irira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempequiqui, quejemajirovecari. † **20:22** Ocaticaquea icanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequempagueti, oquejetaca incanquegueti: “¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pantsipevaequempa quea pinquempejiaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti?”

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomi-  
raquempaca naatimpa,‡ cotanquitsiquea teequea  
naatimpa cantanquitsineca quericaca senampijaquenanea  
savicanquitsineca notincamijempequiqui aisa noshinampi-  
jempequiqui. Iriguentiquea cantanquitsi Aapani Irioshi  
paesatoniqui iroaqueragueti.

<sup>24</sup> Ariquea iquemajivaquegueti itsipajia 10 itsatacaaneja  
itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca. <sup>25</sup> Cotanquitsiquea  
Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejaiaqueca imajirojiate  
teeca irijorijoigueti manaquea yatsanavaecari igonorojia,  
ariquea iquempejiaca iramajiroreja yomperaperaicari  
irashijia. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea  
piquejijiga. Ariguenti quericaca nintanquitsine

iranaantimojiaquempi, impeitsitempaja amijiaquempineca.

<sup>27</sup> Quericaca nintanquitsine irijivatante, impeitsitempaja  
iromperare maasano. <sup>28</sup> Quempeca Irijanite Caquinte

teequea irooquea incoraquetashiteji iramijitavaqueri,  
iroguenti icoraquetashitaque incavintsajantapoje, aisa  
irimetojaventsitempariquea maasanojia, onquejevequem-  
paquea irivegaraventajajeneri irisotoimentajianajeniji  
santanatacojiavetanquitsica.

*Jesoshi ipityaquirejajiriquea mavite shamponcajari*

*(Mr. 10.46-52; Irc. 18.35-43)*

<sup>29</sup> Ariquea Jesoshi itsipatanacariquea itsatacaaneja  
iquenaquenaipoji Jericoqui iroaroaitanaque Jerosarequi,  
itirorencaventajianacari caquinteja. <sup>30</sup> Ariquea

oraniqui isavicajiaquequea mavite shamponcajari  
ocaravoquitapojigueti quenavoquirontsi. Irooquea

iquemacojiavaquerigueti Jesoshi coraquetapoji icajemit-  
sijianacaquea icanqueri:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsata-  
cotenashiatsi!

<sup>31</sup> Irira choocajianquitsica icantomajajiaqueriquea icantsi-  
jijavetari irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpa-  
jia arimpate icajemamajatsijianaca:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsata-  
cotenashiatsi!

<sup>32</sup> Icatipojacaquea Jesoshi icajemajiaqueri icanqueri:

—¿Taaquea pinintajiaque?

<sup>33</sup> Iriatimpajia icantajigui:

—Nomajirote, nonintajiaque nompityaquirejajianaje.

‡ 20:23 Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea incanquegueti:  
“Pitampaticamajataquero pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaquea  
naatimpa nantsipevaetaquempagueti.”

<sup>34</sup> Ipintsatacojianacariquea Jesoshi ipamijiaqueriquea iroquiyaqui. Ariquea icojianaja inejajianaji, yoguijaguijaitanaqueri.

## 21

*Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi*  
(Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipojajaroquea Vetepaje Orivotsempiqui. Iroompaquea iriraquea Jesoshi itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane icantajiavaqueriquea:

<sup>2</sup> —Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, pamenajipojeroquea oraniqui aparo aashino shiticacoca itsipatacaantajicaro irijanigantirenajaniqui. Pishiticarejacojiaqueri pamajiaquenari. <sup>3</sup> Choocagueti cantaquempineca, aviatimpajia pincantajigue: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipiajajempiri.’

<sup>4</sup> Ariquea oquejetantacaca imaica onetsanatanaquempaniji icanqueca tsavetantatsica coramani itioncaajiaquerigueti, icanque:

<sup>5</sup> “Pincantajiguerija guitenijiatsica Shionequi:\*

‘Pamenajigueja, coraquetapoji Pimajirote aviatimpaqui, iriatimpa iriguenti caavijica imativicamajataca, manaquea iquenantapojacari aashino, irijanigantirenajaniqui aashino, irijanite quijaviriniquitatsica ajaararontsi.’ ”

<sup>6</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsatacaanejia inet-sanatsitaroquea icanquerica Jesoshi. <sup>7</sup> Yaajianaqueroquea aashino aisa irijanigantirenajaniqui, ipashicamititsajiaqueneri iitsaarepaequi, isaviquitsitanacariquea Jesoshi.

<sup>8</sup> Yoayoaitanaquequea icamirincavaetanaque caquinteja, iconoagarantajiaca imaroncaashijiavaqueri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipapaequea aavashijivanquitsica ovashi imaroncaavoquitashijiavaqueriquea Jesoshi.†

<sup>9</sup> Iriraquea iriquetica oahoaitananquitsica aisa irirajia guijaguijaitaquerica icajemajianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviquitanaqueca majirontatsica Taavini!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

\* **21:5** Shione iroguenti Jerosare. † **21:8** Imaroncaashijiavaquerigueti iitsaare quenavoquirontsiqui aisa imaroncaavoquitashijiavaquerigueti ovashi, manaquea iquejetacaavacari majirontatsica ishineventajigarigueti.

<sup>10</sup> Ariquea iquijanaquegueti Jerosarequi, ishamirincaji-apojaca choocajianquitsica. Iconoagarantajiaca icoacojiapojiri itsipajiacaca icanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica?

<sup>11</sup> Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti Jesoshi tsavetantatsica quenapojatsica Nasarequi Garireaquei.

*Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiacaroca teemporo (Mr. 11.15-19; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>12</sup> Ariquea Jesoshi iquijanaque oniganquirequi oticaacoroqui teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi yamenajiapojiri jocantantaguetirica viratsipae aisa vegaratantajiguirica. Yoguivorocajiapojaqueriquea maasanolja, aisa yapitaquiaguequeroquea ishitaponcaropae yojoquijitantacarica imentaquitsite guipiantajiguirica imentaquipae.‡ Iquejetsiguetaroquea aisa isavisaviitantacaca jocantajiguirica emorenipae. <sup>13</sup> Icantajiguiri:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: ‘Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraquetantapinijitempaca iramanajiaquenaniji’?✧ Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajiatsica.✧

<sup>14</sup> Iroompaquea ocaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo icoraquetashijiapojiri shamponcajarijia aisa teeca iranijimajateji. Iriatimpa ipityaquirejaguetajiri teeca iramenajiavetempaji, aisa yanijitacaamajatajiri teeca iranijimajajiavetempaji. <sup>15</sup> Iriaquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icatsimamajajianaque yamenajiavaquerigueti yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati, aisa iquemajiaquerigueti chaajaniquiripae icajemitsijianaca oniganquirequi teemporo, icantajiaque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviquitanaqueca majirontatsica Taavini!

<sup>16</sup> Ariquea iriatimpajia icantajiguiri:

—¿Arimpate teequea pinquemajigueriji irirajia chaajaniquiripae icajemajiaquegueti?

Iriaquea Jesoshi icantajiguiri:

‡ **21:12** guipiantajiguirica imentaquipae. Incoraquequegueti joriojia quenajiapojatsica otsipapaequi guinteninintsipaequi iramajiaquegueti cantashitatieguetanquitsica imentaquipae, irojocajiapojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajiajaveneriniji itsipapae cameetsaniji irojocagarantajiajeneriniji Aapani Irioshi teemporoqui, irioca irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica. ✧ **21:13** Is. 56.7. ✧ **21:13** Jer. 7.11.

—Jeejeguitatsi, noquemaque, cotanquitsiquea ¿arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji ocanquegueti: ‘Pinintacaajiaqueri chaajaniquiripae aisa igantagatirajaca yatsoti intsaromentajiaquempi’?§

<sup>17</sup> Ariquea yojocajianajiri isotosotoitanajiro Jerosare, yoayoaitanaque Vetaniaqui, ariquea imaapojaji oraniqui.

*Jesoshi icanqueroquea iguera aatonijite ochoocatimatajitsi osovena*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Iroompaquea osavincaguitetamaunquegueti icoraquec-oraqueitaji Jerosarequi. Iriraquea Jesoshi ariquea itaseapoji.

<sup>19</sup> Ariquea yamenacovetapojacaro iguera ocaravoquitapojigueti quenavoquirontsi, ariquea yoapanajanti iramenamajapananteroquea choocaca osovena, cotanquitsiquea yarejevopojacaroquea quempeji tee onchoocateji, iroguentini ovana. Icantsitaroquea:

—Imaicaquea imaica aatotarite ochoocatimataji pisovena.

Ariquea ocotanaca osampirocanaquequea ometojanaque.

<sup>20</sup> Irooquea yamenajiavaquerogueti itsatacaanejia yamenamenaitanaquequea intati, icanqueriquea:

—¿Queroquea ococani picanquitiguiro ometojanaque?

<sup>21</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iroomajaca noncanquempica, arigueti paventamajataquemparigueti Aapani Irioshi pintsamajajiaquegueti arimajaca yagavejamajati, aatogueti pinquenquejimatirotsijate: ‘Aatoca yagaveji Aapani Irioshi’, ariquea pagavejajiaquequea pinquempejiaquena naatimpa nosampirocaquerogueti iguera. Cotanquitsiquea teequea aparoquea ocatica. Aisa pagavejajiaque pincantajiguero ocatica otsempi: ‘Poanaquetsija pojocajatempa inirojaniqui quantijani’, oapanajantequea ojocajapojempa. <sup>22</sup> Maasano taaca opajita pamanajiaquerica Aapani Irioshi, arigueti paventamajajiaquempari, onetsanaquempaquea.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigarancaqueri*

(Mr. 11.27-33; Irc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi teemporoqui iqui-japojaquero oniganquirequi oticaacoroqui itsatacaantapojaque. Incajaranquiguitetanaquegueti icoraquec-oraqueita-shipojaqueriquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, icanqueriquea:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca imaica pogu-ivorocantajiacarica jocantantajatsica? ¿Taampate tigarancaquempiquea?

§ 21:16 Irootaquequea itioncaneni Taavini yamashaiventaquerigueti Aapani Irioshi. Sar. 8.2.

<sup>24</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Intsija naatimpa noncoacotempi. Poguisotoaque-narogueti, ariquea nonquempetsitempa naatimpa noncamanquempiquea queri tigarancaquenaca.

<sup>25</sup> Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquinteja?

Irooquea iquemajiavaquerigueti iquenquetsatavacaa-jianaca icantajigui:

—¿Querocate ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: ‘Iroosacanica ¿queroquea ocoani teeca pinquemisantantajiguempariji?’

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea ariguetiija ancantsivetempari oquenantapojaca caquinteja, atsaroacaajiacariquea caquinteja, maasanopaetari icanque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.

<sup>27</sup> Jero icantantajiacarica:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquempaquea naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

*Jesoshi iquejetacaacari mavite irijanite caquinte*

<sup>28</sup> Iroompaquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea pincanqueni pinquenquejerogueti noncantajiaquempica imaica? Ichooati caquinte choocatatsica mavite irijanite. Iroompaquea icanqueri parianquitsica: ‘Irijani, poanaque pishiacoquiteta ovaitsouquimashiqui.’

<sup>29</sup> Iriatimpa icanque: ‘Aatoquea noguitsi’, cotanquitsiquea iroompaquea iquenquejanaquero yoanaque ishiacoquiti.

<sup>30</sup> Iroompaquea yoashitanaqueri itsipa irijanite, ariquea iquejetacaacari iriatimpa, itigarancavetacari irishiacote. Iriatimpa manaquea icantaveca: ‘Intsija nonquejetaquempa’, cotanquitsiquea teequea iroqueji.

<sup>31</sup> Imaicaquea pincantajiguena, ¿querica quemisantavaquerica iriri?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti parianquitsica.

Ariquea Jesoshi icantajigui:

—Iroomajaca noncanquempica, iriraquea capiocajigui-nirica majirontatsica imentaquitsite aisa manquigar-entsijia cantatsatantaguetatsica yanaajiaquempiquea iquemisantajiaque, iriquetiquea quijaquijaitananquitsine imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> Pinquenquejeja, icoraquetashijivequempiquea Joancani Viñacajatantatsica

itsatacaajiavetaquempiquea queroquea pincojiaquempani  
 pincomajamajajiaquempagueti, cotanquitsiquea  
 aviatimpajia teequea pinquemisantajigueriji. Irraquea  
 capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae,  
 iriguentiquea quemisantajiaquerica. Ariquea oquejetaca  
 cantatsatantaguetatsica. Aviatimpajia pamenajiavecariquea  
 cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitati-  
 jaianaquempa povashiantajianaquero pigovaeguishere  
 pinquemisantajianaqueri.

*Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijvetaroca  
 ovaitsoquimashi*

*(Mr. 12.1-12; Irc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> "Iintsija pinquemisantajiavaqueroja nonquejetacaaji-  
 aquemparogueti otsipa. Ichocataque aparo caquinte yash-  
 inca iguepatsite. Ariquea imiataqueroquea ovaitsoqui itan-  
 totacotaqueroquea. Aisa ipeacaashicaroquea yagaticanta-  
 jitaroca ovaitsoqui osotoajatantanaquempaca ovaja, aisa  
 ipeacaacaroquea irisavicantaquempaca jenoqui amenaque-  
 roneca cameetsanijite iramenamajaqueronijite aatonijite  
 yaajitirotsi. Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishia-  
 cojiaqueneriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti irojoca-  
 garantajiaqueneriquea iriatimpa. Iroompaquea yoavae-  
 tanaquequea jmm osamani. <sup>34</sup> Ocoramanivaetapojiquea  
 aapojajagueti osampatantanajempaca ovaitsoqui itigaran-  
 cajiavecari irashijia iramanajiajaterime irojocagarantajia-  
 jenerime. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiaquero  
 manaquea icatsimajiaqueri aparo itavatavaavaequeri, iri-  
 raquea itsipa imetojajiaqueri. Irraquea itsipatapojatsica  
 manaquea itsinatsinavaequeri mapiqui. <sup>36</sup> Iroompaquea  
 iriraquea ashincaroquea ovaitsoquimashi itigarancajiavecari  
 itsipajia irashijia, yanaajiaqueneriquea iriquetica itigarancaji-  
 avecaca. Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiatsica ariquea  
 iquempetacaajiavacari iriatimpajia.

<sup>37</sup> "Iroompaquea icanquequea: 'Iriocajate nontigaran-  
 caquequea nirijanite, irioca intsaroacaajiaquempa.'  
 Ariquea itigaranquitsitari. <sup>38</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia  
 yamenajiaqueneriquea icoraquetapojaquegueti,  
 iquenquetsatavacaajianaca icanque: 'Jeeri irintatica  
 ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajegueti  
 iriri. Jaamequetiroshiatsi ametojajiaqueri cameetsanijite  
 aatimpajia ashintamajatajemparonijite.' <sup>39</sup> Iroompaquea  
 yarejevapojava yaitsijianacari yaajianaqueri acaquero  
 otantotacotacagueti ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

40 “Oraquea incoraquetajeguete ashintamajataroca ovaitsoquimashi, ¿querocaca incojiapojaquerini irirajia shiacojiat-sica?”

41 Iriatimpajia icanqueriquea:

—Irimetojajiaqueri interoncajiaqueri maasanojia, aatarite ipintsatacojigaritsi. Iroompaquea incajemajiaquequea itsipajia quempoguijajenerineca iniganquitejire. Ariquea onchoocatanajeguete ovaitsoqui iriatimpajia irojocagarantajajeneri.

42 Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji Itioncaantaqueca Aapani Irioshi coramani? Ariquea ocanque: ‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajavetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaaque-roca.

Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea.

Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.’

43 Irootaquequea nocantantajiaquempica aatotari piconoajiajari Aapani Irioshi imajirontaguete, itsipapae caquinte incajemajiaje quemisantamajajiaquerineca, iriatimpajia iriguentiquea peajiaquenerica Imajirojiate.

44 Querocaca omposaquemparoneca ocatica mapi incampojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea querocaca ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri.\*

45 Irooquea iquemajiavaqueriguete saserrotejia anaantajanquitsica aisa pariseojia iquejetacaajiacanarica Jesoshi, itsajiaquequea iriguenti itsavetacojiaqueca. 46 Ariquea icatsimajianaque inintajiaveca iracaantajiaqueri, cotanquitsiquea itsaroacaajiacari igonorojia. Iriatimpajia yamenajiaqueriquea Jesoshi iriguenti tsavetantatsica.

## 22

*Jesoshi iquempetacaacaro ishineventajitaroguete imanquigajitaguete*

*(Irc. 14.15-24)*

1 Iroompaquea Jesoshi iquempetacaacaroquea imajirontaguete Aapani Irioshi, icanque:

2 “Imaicaquea imaica nontsatacaajiaquempiro quero icotani Inquitequitica imajirontaguete. Iroguenti iquempetacariquea majirontatsica itiacantaquequea taaca opajitapae isheca icajemitsijigari igonorojia irishecatacaajiaquempari irishineventajiaquempariquea

\* **21:44** Oraquea mapi irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caarica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari incatsimamajajitaqueri.



irijanite irimanquigaquempagueti. <sup>3</sup> Iroompaquea itigarancajiaqueriquea irashijia incantajiaquiteri coraquecoraqueitanquitsineca, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea irinintajigueji incoraquecoraqueite. <sup>4</sup> Ariquea itigarancquitsitaja itsipapae icantajiavaqueriquea: 'Imaica pincantajiavaqueri: "Icajemajiaquempi inetsanamajaqueroquea taaca opajitapae shecatsipae." Nojitorejacaantajiaqueriquea nogaapironcaarinitepae aisa irijanigantirenajaniquipae quejimajatanquitsica, imaica netsanagueca maasanopae. Pincamanteri incoraquecoraqueique taampina irishecatacojiaquitena.'

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea irirajia icajemavecaca teequea inquemisantajiavaqueriji, manaquea yoayoaitanaque querocagueti. Aparo oonanquitsi iniganquitejirequi, itsipa oonanquitsica irojocantagueteroquea irajaararo.

<sup>6</sup> Iroompaquea itsipapae yaajiavaqueri itigarancajiaqueca majirontatsica itavatavaavaetavaqueri imetojajiavaqueri. <sup>7</sup> Ariquea icatsimamajatanaque majirontatsica itigarancquitsijigariquea igoaretajiate irimetojajiaquiteri metojantajiaatsica, intaitemparo itsovironaquitepae. <sup>8</sup> Iroompaquea icanqueriquea irashijia: 'Jac netsanavetacaquea maasanopae cameetsanijite irimanquigaquempanijite irijani, cotanquitsiquea iriatimpajia nocajemajiavetacaca teequea incameetsajigueji, manaquea iquemavetaca, imaicaquea aatoquea icoraquetitsi. <sup>9</sup> Imaicaquea manaquea poajianaque quenavoquirontsipaequi pincajemajiaquiteriquea maasano quericaca pintonquivotonquivoiquempaca.'

<sup>10</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea icapioacajiaqueriquea cameetsajianquitsica aisa teeca incameetsajigueji. Iriatimpajia icoraquecoraqueipojiquea iquijaquijaitapojaque yomporoguijavaetapojacaro itsovironaquite. <sup>11</sup> Ariquea iquijitapojacaquea majirontatsica iramenajiaquiteriquea icajemajiaqueca. Ipitsoquitsivetanaca yamenitsitari aparo teeca inquitsaatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca igonorojia yojocajiquenerica cameetsanijite intsipatsipaiquemparinijite iriaqueraca manquigatanquitsineca. <sup>12</sup> Icanqueriquea: 'Notsipavijitaca, ¿queroquea picocani piquijapoji intati teequea pinquitsaatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca pigonorojia?' Cotanquitsiquea iriatimpa imativicanaquequea.

<sup>13</sup> Iroompaquea ipitsocashijigari irashijia icanqueriquea: 'Poishojigueri iguitiqui aisa iracoqui, paajianaqueriquea pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opitsecaquegueti pintsipatsipaitacaantaquittempari iraajianquitsica

atsicayajjianquitsica.’

<sup>14</sup> “Icaramirincavaequequea icajemajivecaca, cotanquitsiquea irirajia icoguiaguetaqueca teequea iroshequiama-jateji.”

*Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojocajiqueneri Sesa imentaquipae*

(Mr. 12.13-17; Irc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Iroompaquea iriraquea pariseojia yoayoaitanaji iquemavacaajiaa incoraquetashijiaqueriquea Jesoshi incomitacaajiaquempari cameetsanijite onchoocaquenijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsimatacaantajiaqueri. <sup>16</sup> Iroompaquea iriatimpajia itigarancagarantajiaque itsatacaane aisa shinevencarica Erorishi\* iroaroaitanaquequea incoacojiaquiteri. Iroompaquea yarejerejeipojaca icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquequea aviatimpa teequea pamatavijanteji. Oraquea pitsatacaantigueti tampatica poaquero picamanqueriquea maasanopae queroquea incojiaquempani irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani Irioshi. Tee inchoocateji quericaca pagamajaquempaca, aisa teequea pintsaroacaguempariji caquinte, irioca anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji. <sup>17</sup> Pitsatirotarite icanqueca majirontatsica Sesa icanquegueti maasanojia jorio irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Imaicaquea ¿queroqa pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri, arica tee oncameetsateji?

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea manasacanica iquenquejaguishejiaque intati, irootari icantantacarica:

—Cameetsatamampeajiatsica, ¿queroquea ocotacani pincomitacaaname? <sup>19</sup> Iintsijate pamaquenarija apamentaqui imentaqui icanqueca Sesa ajocapinitenerica, nameneritate.

Iriatimpajia yojoquitajianariquea tenariomentaqui,† <sup>20</sup> icantsitariquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiqueca? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

\* **22:16** Irira pariseojia irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajirontaquempari Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca Erorishi, teequea irio jorio. Cotanquitsiquea iriraquea Iromaquitica iquijaguetanaque iguinteniqui joriojia yomperaperavaejiacari. Irioquea cantanquitsi irimajirontaquempa Erorishi joriojiaqui, iriotarite inquemisantamajataque Sesa. Icanquequea Sesa maasanojia joriojia irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiama-jateji joriojia shineventacarica Erorishi. † **22:19** Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

<sup>21</sup> Icanqueri:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

Icantsitariquea:

—Iroosacánica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi pinetsanamajajiaque-roja maasanopae icantaguequeca.

<sup>22</sup> Iquemajivaquerogueti icantajiaquerica, ariquea ico-hicoitanaca yamenamenaitanaque intati, ariquea yoayoaitanaji.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti*

(Mr. 12.18-27; Irc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquegueti irioqueate oahoaitanajatsi saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajianquitsica aatoquea itancoretancoreitajitsi metojatsica. Icantajiapojaqueri:

<sup>24</sup> —Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramaniqui paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojana-jegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueticquea iriguentijeguite irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metojanquitsica. <sup>25</sup> Coramaniquea ichoocataquequea aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica.

<sup>26</sup> Ariquea iquejetaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. Ariquea iquejetaquea itsipa niganquitanquitsica, arimpate iteroncanaquea maasano imanquigajivetacarogueti, teequea irijanintacajaiguemparoji.

<sup>27</sup> Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa. <sup>28</sup> Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajivetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajivecaroquea.

<sup>29</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijiaca, teetarite pintsajigueroji queroa ocanqueni Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa. <sup>30</sup> Oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajivetanquitsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa

manquigarentsi aatotarite yojocantajitajirotsi iriman-  
 quigajitajemparo, manatarite inquempjianajempariquea  
 irashivantijitete Aapani Irioshi choocajitsica inquitequi.  
 31 Imaicaquea aviatimpajia manaquea picanque aatosa  
 itancoretancoretitsi metojaguevetatsica. ¿Arimpate  
 teequea pampatsajavantacojigueroji icantsitaquempica  
 Aapani Irioshi paesatoniqui, icanquegueti: 32 ‘Naroguenti  
 Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo’? Teequea irio  
 Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica.

33 Irooquea iquemajiavaquerigueti maasano itsatacaajia-  
 querigueti imaica, mana yamenamenaitanaque intati.

*Queroca caavijica anaaque irinetsanamajajiquea*  
 (Mr. 12.28-34; Irc. 10.25-28)

34 Iroompaquea iriraquea pariseojia iquemacojia-  
 querigueti Jesoshi imajeretacaajiaquerigueti saroseojia,  
 yoayoaitashitanaqueriquea iriatimpajia aisa. 35 Aparo  
 pariseo tsamajavetaroca itioncacotanaqueca Moishishini,  
 icoacopojiri iramenantaquempariniji, icanqueriquea:

36 –Tsatacaantantatsica, oraticapae icantacaanqueca Aa-  
 pani Irioshi irinetsanajite ¿querocate anaantamajatatsica?

37 Iriraquea Jesoshi icanque:

–‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica  
 Pirioshite, pampaniromajatanaqueri, pimpintsashirenta-  
 majuempari, pimpintsaguenquejanemajatanajuempari.’

38 Caavijiquea anaaque ocameetsamajataque irinetsana-  
 majajiqueroquea ocatica, anaaguequero maasanopae  
 icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajique.

39 Oraquea mavitetapojatsica oquejevecaro, ocanque:  
 ‘Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa  
 pipintsatagueti aviatimpa.’ 40 Ocaticaquea mavite icanta-  
 caantacajica anetsanajigue irootaquetari oquenantapojaca  
 maasano otsipapae itioncacoguetaqueca Moishishini aisa  
 itsipajia tsavetantajiaqueroca icanquerica Aapani Irioshi.‡

*¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?*  
 (Mr. 12.35-37; Irc. 20.41-44)

41 Choocatirajagueti pariseojia, iriraquea Jesoshi ican-  
 queri:

‡ 22:40 Ampintsamajatemparigueti Aapani Irioshi aisa ampintsatemparigueti  
 agonorolja, anetsanajigueroquea otsipapae igantacaantane Aapani Irioshi,  
 ovonchaquijacarotari.

42 —¿Queroquea pincanqueni aviatimpajia? ¿Quericaca choviquiquerica Quirishitotatsica?§

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Iriguentiquea choviquiqueri Taavini.

43 Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iroosacánica, paesatoniqui iquenquejacaquerigueti Ishire Aapani Irioshi Taavini, ¿queroquea ocotacani iriraquea Taavini ipeantacarica Quirishitotatsica Imajirote? Icanquetari:

44 ‘Iriraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Noma-jirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onque-jevequemparo povanquegontatsitempari.’

45 Iriraquea Taavini icanqueri: ‘Nomajirote’, ¿querocaca inco-quempani inchoviquitanaqueri?

46 Teequeate inchoocatimateji aparo agavejanquitsineca iroguisotoajiaqueneri, ariquea oparianaca teequea queri-caca coacotajerineca, manaquea imajerejianaquea.

## 23

*Icanque Jesoshi aatoja yoguijatacojitajiri pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini*

(Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Iroompaquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueriquea capiocajianquitsica aisa itsatacaanejia icanqueriquea:

2 “Iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itionca-cotanaqueca Moishishini, iriojiaquea oguisotojaiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. 3 Nocantantajiaquempica intsishiatsi pinquemisantamajajigueri pinetsanamaja-jigueroquea maasanopae itsatacaajiaquempica, cotanquit-siquea aatoja piquempejigaritsi iriatimpajia. Manaquea itsatacaantajiaquequea intati, cotanquitsiquea teequea irinetsanamajajigueroji. 4 Oquejetaca yoishotacojitinirigueti itsipajia inirochonquiina tenamajatatsica iquijachonquiinat-acaajitaqueri, iriatimpa ejempaco, teequea irininteji inquije.

5 Maasano yantajiaqueca yantajiaqueroquea cameetsaniji iramenimentajiqueriniji. Ariquea yamatsaetacojiacaroquea onaqui ivancaqui yoguijaancaroca itioncacotanaqueca

§ 22:42 Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Chris-tos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irish-aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajiro-jiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiamsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

Moishishini, ipeacaitaroquea catsantsanaqui. Ariquea iquempejiaqueroquea aisa imaatacojiacaroquea inaraqui. Oraquea yamanajiaquerigueti Aapani Irioshi iroguenti iquitsaajiaca catsantsajepaquipae. <sup>6</sup> Oraquea icajemajitirigueti ishecajiacagueti iroguenti inintajiguiquea iroguisavisaviiqueriquea intsipatsipaitacaanquempariquea anaantajiatsica, aisa yoayoaitapinijiguigueti tsovironaqui qui icapiocantapinijigaca inintajiaquequea iroguisavisaviitaqueri intsipatsipaitacaanquempariquea caavijica yanaajiaque. <sup>7</sup> Aisa yoayoaitanaquegueti oraniqui yojocantantajitirogueti taaca opajitapae inintajiaquequea inquenquetsatacajaitavaqueri incantavaqueri: 'Tsatacaantantatsica.'

<sup>8</sup> "Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pinintajiguitsi incantajiquempi: 'Tsatacaantantatsica', choocatarite aparoquea Tsatacaantantatsica tsatacaajiaquempica. Maasano aviatimpajia mana piquejetavacaajiaca, quejejaquempi iguentijeguija. <sup>9</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui aatoquea ichoocatimatitsi pijitashitempaca: 'Aapani', choocatarite aparo Piri, ichoocati inquitequi. <sup>10</sup> Aisa aatoquea pinintimatitsi incantajiquempi: 'Nomajironcaca', choocatarite aparo Pimajirote, irira Quirishito. <sup>11</sup> Iiriraquea nintanquitsineca iranaaque manaquea iramitacotanquequea. <sup>12</sup> Aritarite irira quenquejacotajatsineca: 'Nanaajiaqueri itsipajia', manaquea iroguipashiventajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, iriraquea teeca iranaanteji iroguenti irishinevenquempariquea iranaacaavaequeri.

<sup>13</sup> "¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Quejevecaquea, pashiterogueti sotomorontsi inquijantajitaquempameca nintajianquitsica irimajirontaquempari Inquitequitica. Aviatimpajiaquea teequeate pinquijeji, manaquea piticaantavaque aatoniji iquijaquijaiti nintajivetanquitsica.\* <sup>14</sup> ¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Manatarite pamatavijajiaqueroquea metojacoguetatsica piteroncapitsajiaqueroquea ashincaca. Aisa pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi

\* **23:13** Irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini iriovetaca tsatacaantamajatanterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irimeshiantaquemparime igonorojia, cotanquitsiquea iriatimpajia tee irinintenica irinetsanatero, manaquea itsatacaamampeajiacaro intati.

picaratsantsatacaavaevetacaro iramenajitaquempiniji. No-cantantajiaquempica aviatimpajia caaviji panaamajajiaque incatsimamajajiaquempiquea oncoramanitapojajegueti.

15 “¡Imaicashtiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajisica! Aviatimpajia pitsitacaguitejavaetanaqueroquea quepatsi aisa inirojani quentijani pinquemisantacaajiaqueriniji aparo caquinte inquempedianaquempiquea aviatimpajia. Oraquea iquemisantajiaquempigueti caavijiquea igaanacaqueate icovaeguishetanacaquea yanaajiaquempiquea aviatimpajia. Irootaquequea iroantajianaquempaca camorecariqui quejejjiaquempi aviatimpajia.

16 “¡Imaicashtiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia, pitsatacaantajiavecaquea cotanquitsiquea teequea pintsatimajigueji! Mana piquejejiacari shamponcajari nigaavetaquemparica itsipa queroquea inquenanaque. Iroguenti picantajiaquequea: ‘Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatacojiaque teemporo ancanque: “Nontsojeaquempagueti ompeguempata teemporo”, iroompa aatogueti anetsanatiroquea acanqueca cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatacoquequea ooro choocatatsica teemporoqui, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.’ 17 ¡Quishoguinari pinajiaque! Shamponcajataquempi pishirequi. ¿Querocampate anaatsica: iriocajate ooro choocatancaroca teemporo, iroocajate teemporo yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque teemporo. 18 Ariquea picanquequea aisa: ‘Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatacojiaquequea aretare itaantajitarica viratsipae yaajiguinirigueti Aapani Irioshi ancantajiaquegueti: “Nontsojeaquempagueti ompeguempata aretare”, iroompa aatogueti anetsanatiro acanqueca cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatacojiaque viratsi ogataanquitsica aretarequi, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.’ 19 ¡Shamponcajari pinajiaque! ¿Querocampate anaatsica: iriocajate viratsi, iroocajate aretare yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque aretare. 20 Iriaquea quenquetsatacotiroca aretare, teequea aparo inquenquetsatacoteroji iroatimpa, iquenquetsatacoqueriquea aisa viratsi ogataancaroca. 21 Ariquea iquejetacaquea iriraquea quenquetsatacotirocaquea teemporo, teequea aparo inquenquetsatacoteroji teemporo, iquenquetsatacotsitariquea iriatimpa aisa

Aapani Irioshi choocatancaroca. <sup>22</sup> Aisa quericaca quenquetsatacotiroca inquite ichoocatigueti Aapani Irioshi irooquea iquenquetsatacotsitaqueri ishitaponcaroquea Aapani Irioshi Imajirojiate maasano, aisa iriguenti iquenquetsatacoquequea Aapani Irioshi savicantaroca.

<sup>23</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajitsica! Pojocagarantapinijiguiniri Aapani Irioshi pashintaguecaca: pashintajigagueti 10 ovanajaniqui icantajitica menta, irooca oitsoquijaniqui anishi, irooca comino, pinetsanaqueroquea pojocapinijiguiniri aparó. Cameetsavetaca, cotanquitsiquea povashiantanajiro caavijica anaaquequea itsatacaja-iaquempica tioncarentsiqui, jero inintamajataqueca: tampatica poaqueneri maasano caquinteguetatsica, pimpintsatacotantempaja, aisa paventamajaguitemparini Aapani Irioshi. Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomésano pipeacojigarome otsipapae icantajiaquempica. <sup>24</sup> Quempevaequempiquea shamponcajari tsatacaavetanacarica itsipa queroquea inquenacaanaquerime. Quempecaquea pitsicajatacovetacari tsiitojaniqui, iriraquea cameyo, pinijacoqueri.

<sup>25</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajitsica! Piquejejiacarí quiviroca otaqui chotaronsi irooca perato, cotanquitsiquea intompoguirequi jac cantaitevaequequea, oshatecaquempitari covaeguisherentsi, manaquea paitsitantaguetaque, mana picoaguetaquero pinintaguetica aviatimpa. <sup>26</sup> ¡Aviatimpajia pariseojia quejequempiquea shamponcajari! Iroquetita pinquivaquero intompoguirequi chotaronsi irooca perato ariquea aato ocantaitetajitsi aisa otaquiqui.†

<sup>27</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajitsica! Manatarite piquempejiacaróquea yoguijaantajitarica metojatsica, manaquea ipantantajitacaro quitamarori cameetsanijite iramenajiquerónijite ocameetsavaeque. Cotanquitsiquea intompoguirequi chomisaaniquea iriguentiquea tseraiquicaróquea itonqui metojatsica

† **23:26** Iquejetacaacari intati Jesoshi itsatacaquerigueti pariseojia, quejetaca incanteri: “¡Aviatimpajia pariseojia teequea pintsatimajigueji! Iroquetita pinetsanamajajiguerója pishirequi cameetsanijite iramenajiquempiniji netsanamajajiaquempi.”



icojotonquiptotanaquequea. <sup>28</sup> Ariqueate piquempejia-caquea aviatimpajia iroguenti picameetsatamampeajiaca intati cameetsanijite iramenajiaquempinijite caquinteja, cotanquitsiquea intsompogui pishirejiaqui mana pishatecanajiro amatavijagantsi aisa covaequisherentsi.

<sup>29</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanshiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Iroguentiquea pipeacaashijiacanariquea inquenqueja-cotantajitajemparica tsavetantajiatsica metojajianquitsica coramanipaequitica, aisa pinetsanajiaqueneriquea yoguijaantajitarica comajamajajiatsica metojajianquitsica cameetsanijite inquenquejacojitajerinijite. <sup>30</sup> Ariquea picanquequea:

‘Arimequea nonchoocateme coramani ichoocatigueti choviquivaejianaquenaca aatomequea namijiguirime imetojajiaquerigueti tsavetantajiatsica.’

<sup>31</sup> Oraqueate piquempejiaquerogueti imaica aviguenti quempetacaantanquitsi, picantajiaquetarite aviguentijia ichoviquivaejianaqueca metojajiaquerica, ari piquejejiacari.

<sup>32</sup> ¡Iroosacanica pinteroncamaateroja ipariaguishecaca choviquivaejianaquempica!

<sup>33</sup> “¡Quempevaequempi camaarini! ¡Quejejiaquempiquea irijanijiate sanatari! ¿Quero pincojiaquempani aatonijite pitsijaigatsi camorecariqui? <sup>34</sup> Irootaquequea nontigaranquimotantajiaquempirica tsavetantajiguiroca

icanquerica Aapani Irioshi, itsipajia caavijica itsajigui, itsipajia tsatacaantajiatsica. Cotanquitsiquea ari pimetojagarantajigueri pompajacogarantajigueri, itsipapae pintavatavajaigueri shinagogapaequi picapiocantap-

inijiacaca, pincatsimatashijianaquempari pimpatimajianaqueriquea iguintenipaequi. <sup>35</sup> Pinintacaajiaqueri irimetojajiaque comajamajajiatsica irootaquequea incatsimatimentantaquempiroca Aapani Irioshi quejetacaquea aviatimpajia quejetacaantajiaqueriquea imetojantajicarica tsaromentamajajigarica Aapani Irioshi coramanitica, iriquetinicaquea ipariajitacaca comajatatsica Averini icaratacaajivaequeriquea Sacarianiqui irijanite Verequiashini. Iriaquea Sacariani manaquea imetojajitaqueriquea ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui temporo ichoocavetacagueti acaqueroca aretare itaantajitarica viratsipae. <sup>36</sup> Arimajacaquea noncantajiaquempica,

imaicashiatsi incatsimatimentajiaquempironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica.

imaicashiatsi incatsimatimentajiaquempironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica.

imaicashiatsi incatsimatimentajiaquempironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica.

imaicashiatsi incatsimatimentajiaquempironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica.

*Jesoshi iracojiaqueriquea Jerosarequitica  
(Irc. 13.34-35)*

37 “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiriquea tsavetantajiatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojivetaquempica Aapani Irioshi intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguigueti orijanijiate, nonintaguevetaquea naatimpa nonquempetacajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiaquempimequeate pintsaromentajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji. 38 Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojiajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. 39 Nocantajiaquempiquea imaica aatoquea pamenajiajana arejevaetapojajempa quea aapojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘¡lintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaquea Majirontamajatatsica!’ ”

## 24

*Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo*

*(Mr. 13.1-2; Irc. 21.5-6)*

1 Ariquea isotoanajirogueti Jesoshi oticaacoroqui teemporo iroavaetanaje, iquempejiquempejiipojiriquea itsatacaanejia yamenacaaguequeri teemporo aisa tsipaguetacaroa.

2 Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icantajiguiuri:

—¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocatica? Iroomajitari noncanquempica, aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

*Queroquea oncotanaquempani irooshipojagueti onteroncaguetanajempa quepatsi*

*(Mr. 13.3-23; Irc. 21.7-24)*

3 Iroompaquea isavicaquegueti Jesoshi Orivotsempiqui, ariquea iquempejiquempejiipojari itsatacaanejia, icantajiapojiri:

—Nonintajiaque pintsatacaguena quero oncarateni onetsanatantaquempaca incajaranquitica picanquegueti irasacaraajitaquero. ¿Taa opaji nontsatantajiajavajemparoca pincoraquetantapojajempaca aisa onteroncantague-tanaquempaca quepatsi?

4 Iriraquea Jesoshi icantajiguiuri:

—Shoshoh yamatavijajitimpitsi. 5 Incoraquecoraqueitaquetari oshequini pinajajiaquenane ca cantajianquitsineca: ‘Naroguenti Quirishito’,\* ariquea iramatavijajiaqueri incar-amirincatashivaetanaqueri. 6 Aisa pinquemacojiaqueriquea

\* 24:5 Quirishito ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

itsipajia irashimirintavacaajianaquempa quempeji, aisa itsipajia otsipapaequi guinteninintsipaequi, cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pitsaroajiguitsi. Aritarite onquempetanaquempaquee imaica, cotanquitsiquea aatotaquee arejetsitatsi onteroncantaguetanaquempaca quepatsi. <sup>7</sup> Iriaquea guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempajiaquempa majirontajatsica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontatsica irashimirintavacaajiaquempa. Irantsipevaejitaquemparoquee tsetsijencapae, aisa omoguecaguetanaquempaquee. <sup>8</sup> Onquemppeguetanaquempaguetei imaica mana oparianaca intati irantsipevaetantajitaquempaca.

<sup>9</sup> “Ariquea irajaiquempiquea iraanaquempi incatsimatacaantajiaquempiquea irimetojacaantajiaquempi. Maasanopae caquinteguetatsica irisemimentajiaquempiroquee novajiro pitsarotentajiaquenaguetei. <sup>10</sup> Inconoagarantajiaquempaquee tsarotentajiavequeneca irovashiantajianajero aato itsarotentajiajana, iroguenti iraacaantajianaqueriquea itsipavijivetacaca, irisemavacaajianaquempa. <sup>11</sup> Irisotoaguetanaquequee amatavijantanquitsineca incantamampeajiaquempaquee: ‘Notsavetantiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi’, cotanquitsiquea iriatimpajia manaquee iramatavijajianaqueri oshequini. <sup>12</sup> Oncantatiaguishevaetanaquempaquee oratica covaeguisherentsi, aato ipintsatantamajatanaja oshequini caquinteja. <sup>13</sup> Cotanquitsiquea quericaca atsipetacovaentanquitsineca aatoguetei yovashiantirotsi itsarovenquenaguetei arejevaequempa irimetojanaje, irioquee iriguenti irajaitanaje inquitequi. <sup>14</sup> Intsitacaguitejavaetanaquero quepatsi intsavetantajitanaqueroquee quero icotani Aapani Irioshi imajirontaguetei. Ariquea inquempajiaquempaquee imaica cameetsanjite inquemacojiaquero maasano caquinteguetatsica, ariquea onteroncapojempa.

<sup>15</sup> “Iriaquea tsavetantatsica Iranierini coramani itioncacotaqueriquea covaeguishequetaqueroneca temporo oncoramanitapojajeguetei. (Queracaca apatsajavanqueroneca ocatica pinquenquejamajateroja pintsatimenteroniji.) Imaica aviatimpajia pamenajiavaqueriguetei inchoocatantapojaquemparoguetei itemporote Aapani Irioshi, <sup>16</sup> pincampojeja jaran maasano Joreajiaquitica pishiashiaitapanajantejate otsempiguedaguetei. <sup>17</sup> Queracaca choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacaguetei

itsovironaquitequi ovancaitoqui, aatoquea yagui-  
 jitapanajanti iraaguepanajantero taaca opajitapae  
 choocatanquitsica intompogui. <sup>18</sup> Quericaa choocatan-  
 quitsineca iniganquitejirequi, aatoquea yoapanajanti  
 itsovironaquitequi iraapanajantero otsipa iitsaare.  
<sup>19</sup> ¡Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa  
 atsojianquitsineca, caaviji antsipemajajiaquempaquea!  
<sup>20</sup> Aviatimpajia pamanacoventajiaquempaquea aatonijite  
 pishiamirincatantajigarotsi sharacaguiteri qui irooca  
 aisa savincaguiteri qui imagorejantajitaca. <sup>21</sup> Caavijitari  
 irantsipevaejitaquempa anaavaequero maasanopae  
 yatsipejitacaca iroaqueraguete ipeacaaguecaroguete Aapani  
 Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Aisa aatoquea yamen-  
 majitajirotsi oncoramanitapojaguete. <sup>22</sup> Aatomeguete  
 icaratacaapojirome Amajirote oratica savincaguiteri pae  
 irantsipetantajiavetaquempaca interoncamajajiaquem-  
 pamequea caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatacotacari  
 icoguiajiaqueca,† incaratacaantapojaquenemparica.

<sup>23</sup> “Quericaa cantajiaquempineca: ‘Jeeri iricatica  
 Quirishitotsica’, irooca incanquempi: ‘Ichooacae  
 ontaniqui’, aatoquea piquemisantajiguiritsija.  
<sup>24</sup> Incoraquecoraqueitaquequea tsavetantamampejaigatsica  
 amatavijantajanquitsineca incanquequea: ‘Naroguen-  
 tiquea Quirishitotsica.’ Itsipaquea cantajianquitsineca:  
 ‘Naroguentiquea tsavetantiroca icanquenaca Aapani  
 Irioshi.’ Aisa ironigaanqueroquea oacaantantatsica intati  
 cameetsanjite iramatavijajianaquerinijite oshequini.  
 Inquejetacaajitsivetempariquea icoguiajiaqueca Aapani  
 Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea yagavejiritsi. <sup>25</sup> Jero,  
 nocamantsivaequempiro maasano ocatica imaica  
 tequerataguete arejepojempa. <sup>26</sup> Incanquempiguete:  
 ‘Jeeri irintatica oquitamampororoitapojiguete’, aatoquea  
 poapoaititsi pamenamenaiquiteri. Aisa incanquempiguete:  
 ‘Chooa oraniqui intompoguiqui’, aatoquea piquemisan-  
 tajiguiritsi. <sup>27</sup> Onquempetaquempaquea pamenajigu-  
 iroguete careti queroca oocani ocantiguete timemec,  
 teequea capichajaniqui ontimemequeje, maasanoquea  
 ontimemecaguitevaequero. Ariquea inquempetapojajempa  
 irira Irijanite Caquinte incoraquepojjaguete, maasanojia  
 iramenamajajivajeri. <sup>28</sup> Quempecaquea metojatsica  
 querocaguete oraniqui yojoquijicaguete yamenajiqueriquea

† 24:22 Irirajia icoguiajiaqueca iriojiatari aventaventajiaquemparineca.

sheetyaoni irarampejashijiapojeri.‡

*Querocaca oncoguetanaquempani incoraquejetajategueti Irijanite Caquinte*

(Mr. 13.24-37; Irc. 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

<sup>29</sup> “Irooquee oncaraguijanaquegueti atsipevaerentsi impitsecajencatanaque catsirincaiteri, taai aato iquitasetaji. Iri-raquea impoquiropae irasacaraaguetanaquempaquea. Irimoguecanaquempaquea choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi. <sup>30</sup> Ariquee iramenajitavaquero ontaniqui inquitequi intsatantajitavaquemparoca irooshimajapoji incoraquepojaque irira Irijanite Caquinte. Ariquee irishimampojancajianaquempa maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica iriraaianaquempa. Ariquee iramenajiavaqueri Irijanite Caquinte incoraquetantapojajemparo mararo, iragavejavae-tapojempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavae-tapojempa. <sup>31</sup> Iroompaquea intivojiqueroquee tivorentsi intigarancajiaqueriquea irashivantijitete iroaroaitanaque-quee intsitacaguitejajiaquitero maasanopae quepatsi incapiocajiaqueriquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> “Imaica pintsajiavaqueroja nontsatacaajiaquempica, nonquempetacaaquempiroja iguera. Iroaquerasano etsocorevanatanaque pitsajiaquequee irooshipojaji ajagantsipojaje. <sup>33</sup> Ariquee onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajeguete pamenaguetavajeroguete onquempetanajempaguete maasanopae notsatacajaianaquempica imaica, irooquee pintsatantajiajavajempa irooshipojishiatsi incoraquepojaque Irijanite Caquinte, quejetaca catiapojaca sotorontsiqui. <sup>34</sup> Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatita nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanaquempaquea tequerataguete interoncajiguempaji maasano choocajianquitsineca omparianaquempaguete notsavetantsitacaca imaica. § <sup>35</sup> Oraquee inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea oraquee nocantaguequeca aato opegatsi.

<sup>36</sup> “Teequee inchoocateji tsatatsineca querocaca savinca-guiteri onetsanatantaquempaca, tee intsajiteji quero incar-ateni catsirincaiteri. Irirajia ashivantijite inquitequitica tee

‡ **24:28** Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni irarampejashijiapojeri metojat-sica, ariquee onquempetaquempa incoraquepojajegueti Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquee iramenajiajavajeri. Pamenero aisa Irc. 17.37. § **24:34** Otioncaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque gena. Chooa mavitepae agavejaque oncantacotaque. Gena agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaqueroguete (esta generación la gente de este tiempo); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (esta raza); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempaguete itsavetantsitacaca (esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas).

intsajigueji, ariquea iquempetaca Irijanite Aapani Irioshi tee-  
quea intsateji. Aparoquea icocani Aapani Irioshi iriatimpa  
itsaqueroquea.

<sup>37</sup> “Oraquea incoraquetajategueti Irijanite Caquinte on-  
quempetajemparoquea ichoocavecagueti Noeni coramani.\*

<sup>38</sup> Tequeratagueti onanquempaji anaantaguetaquemparoca  
maasanopae quepatsi, ishecajiaca caquinteja, imirajiaca,  
imanquigajiaca, yojocantajiaqueroquea irorijanijiate  
omanquigajiaquempaqua, arejevaeca savincaguiteri  
iquijaquijaitantacaca Noeni iguenajaroqui icantajitica  
aareca.

<sup>39</sup> Iroompaquea ocomitajajapojiri anancari  
ocataroajianaqueri.

Ariquea onquempetaquempa  
oncoramanitapojajegueti incoraquetapojajegueti irira  
Irijanite Caquinte, manatarite incomirejajapojeri.

<sup>40</sup> Inchoocajiaque mavite caquinte iniganquitejirequi, aparo  
irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri.

<sup>41</sup> Ariquea onquempajiaquempaqua mavite manquigarentsi  
osavicajiaque ontoncajiaque, aparo irajaitanaquero,  
oraquea otsipa irojocajitanaquero.

<sup>42</sup> “Irootaquequea noncantantajiaquempica pincoquem-  
panija poguijajavajerija Pimajirote, teetarite pintsajigueji  
querocaca incoraquetantajempaca.

<sup>43</sup> Iintsijate pinquen-  
quejajiguerojate, inchoocategueti itsipa ashintanquitsineca  
itsovironaquite intsatemegueti querocaca incoraquetanta-  
quempaca aitsitantatsica, ¿arimpate irimaaque? ¡Aatotarite  
imaguitsi! Manaquea intinajaventaguiteroni irajaararo aa-  
tonijite yaitisijitiritsi.

<sup>44</sup> Irootaquequea noncantantajiaque-  
mpica pincoquempanija pincomajamajajiaquempa poguija-  
guiterini incoraquetajegueti irira Irijanite Caquinte, iroori-  
jite incoraquetantajemparo pijijiaqueca aatoca icoraquetan-  
taro.

*Yashintajitaca cameetsari aisa tecca incameetsateji*  
(Irc. 12.41-48)

<sup>45</sup> “¿Querija quempequemparineca imaica yashintacaca  
irira tsatatsica quemisantamajatirica ashincarica?  
Pameneja inchoocategueti ashincarica caquinte  
iroompaquea iroanaquegueti osamani, incantanaqueri  
aparo yashincaca: ‘Pinquempoguijajajeri maasano  
nashintajiacaca, pojocapinjiaquenerija ishecajia.’

<sup>46-47</sup> Oraquea incoraquepojjajegueti iramenapojajerigueti  
inetsanamajatajiro icantanaquerica, arimpaquea  
irishineventamajatanaquempariquea.

Arimajaca  
noncanquempi, incampojjajeri: ‘Imaica noninquequea  
pamenaguetaqueroquea maasanopae nashincaca.’

\* 24:37 Jen. 6.5-12; 7.6-24.

Ariquea iriatimpa irishinevaetanaquempaquea oshequi.  
<sup>48</sup> Cotanquitsiquea iriogueti teeca inquemisanteji,  
 aatoquea yoguijiritsi ashincarica manatarite incanque:  
 'Aatotajate icoraquetsitaja', <sup>49</sup> ariquea imparianaquemparo  
 incatsimajianaqueriquea quejejiacarica yashintajitacaca,  
 inconoajiaquempariquea shinquitatsica manaquea  
 irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani, aisa  
 irishinquiguitempani. <sup>50</sup> Cotanquitsiquea taampina  
 incoraquetimopojajeri ashincarica incomirejapojempari,  
<sup>51</sup> incatsimamajapojajeri oshequi, intsipatacaantajiaquem-  
 pariquea quemisantamampeajiatsica intati, ontaniquiquea  
 iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.

## 25

*Jesoshi iquempetacaacaro 10 manquigarentsijia iroaquer-  
 aca quenquevaroguetananquitsi*

<sup>1</sup> "Imaica nonquejetacaquemparoquea quero  
 oncoquempani irimajirontaquempagueti Inquitequitica  
 aapojempagueti notsavetantsitacaca. Manaquea  
 onquempējaquemparo 10 manquigarentsijia iroaqueraca  
 quenquevaroguetananquitsi. Iroatimpajia amajiaque  
 otsivorepae oahoaitanaque ontonquivotonquivoiquempari  
 manquigatanquitsineca. <sup>2</sup> Ocarajiaque 5 teeca onquen-  
 quejamajajigueji, otsipa 5 quenquejamajianquitsica.  
<sup>3</sup> Iroatimpajia teeca onquenquejamajajigueji amajiaveca  
 otsivorepae, cotanquitsiquea teetarite aajianaqueji  
 ashitite oganencajatantanaquemparica coajica interon-  
 canaquempagueti. <sup>4</sup> Oraquea quenquejamajianquitsica  
 iroguenti amajiaque itsipataco. <sup>5</sup> Iroompaquea  
 oguijaveguitarini teetatarite incoraquetsitempaji man-  
 quigatanquitsineca, ocantanaca pochoquini ojocajianacani  
 tin. <sup>6</sup> Iroompaquea onianquiiitevaetapojaquegueti  
 oquemitsitariquea icajemajencajitaque: '¡Coraquetapojaque  
 manquigatanquitsineca, poapoaiteshiatsi pintonquivoja-  
 jivaquempariquea!' <sup>7</sup> Ariquea ocojianaca ocatiajianaca  
 maasano aitsijiavetanaca otsivorepae. <sup>8</sup> Oraquea  
 teeca onquenquejitsitempariji ashiti ocantsivetaoquea  
 quenquejiaanquitsica: 'Pojocagajoitenashiatsi capichajaji  
 pashitite irootapojishiatsi nontsivacacotenishiatsi.'  
<sup>9</sup> Cotanquitsiquea iroatimpajia ocanqueroquea: 'Aatoshinete  
 nojoquimpitsi. Arigueti nojocajiavequempigueti  
 manaquea anteroncajatacotsijianaquempaja taampina  
 maasano. Poapoaitanaquequea pivegarajapanajante  
 pashi aviatimpa itsipajato.' <sup>10</sup> Cotanquitsiquea irooquea  
 oahoavetanaca ovegarajapanajante jac arejetapojaca

manquigatanquitsineca. Oraquea quenquejamajajian-  
quitsica amajianquitsica ashitite oquijaquijaitanaque  
intsompoguiqui otsipatsipaitanacari irishineventaji-  
aquemparigueti, ariquea ocotanaca yashimajajitajiro  
ashitacorontsi. <sup>11</sup> Ariquea ocoraquecoraqueitsivepojaca  
otsipavecaca, ocanquequea: '¡Nomajirote, nomajirote, intsija  
pintanarejacotenashiatsi!' <sup>12</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa  
icantajiguiro: 'Teetarite nontsamajajiguempiji cameet-  
sanijite nontanarejacojiaquempinijite.' <sup>13</sup> Irootaquequea  
imaica noncantantajiaquempica pincoquempaniquea  
pincomajamajajiaquempaja, teetarite pintsajigueji  
querocaca incoraquetantapojajempaca Irijanite Caquinte.

*Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica  
caraquisequitirica imentaqui  
(Irc. 19.12-27)*

<sup>14</sup> "Imaica nonquempetacaquemparoquea ima-  
jirontagueti Inquitequitica, manaquea nonquempeta-  
caaquempari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica  
imentaqui. Irooshipoji iroanaquequea otsipaqi quepatsi  
icajemajiaqueri irashijia irojocajianaqueneri imentaquipae  
iroganencajeri. <sup>15</sup> Iiraquea aparo yojoquitanariquea 5  
imontiina imentaqui.\* Iiraquea itsipa yojocaqueneri  
mavimontiinate. Iiraquea mavitevaetapojatsica  
yojocaqueneri apamontiinaro. Itsaqueritari maasano  
yashintajiacaca queri agavejamajatanquitsineca aisa  
teeca iragavejamajateji. Ariquea yoavaetanaque jmm  
osamani. <sup>16</sup> Iiraquea yojocanaquenerica 5 imontiina  
yoganencajiriquea itsipa 5 imontiina. <sup>17</sup> Ariquea  
iquempetacari itsipa yojocanaquenerica mavimontiinate,  
yoganencajiri itsipa mavimontiinate. <sup>18</sup> Cotanquitsiquea  
iriraqueate yojocanaquenerica apamontiinaro, manaquea  
yoanaque iquisocashitaqueri quepatsiqui yoguijaitari.

<sup>19</sup> "Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanaca oshequini  
taai icoraquepojaji ashintajiacarica icantajiapojiri:  
'Jameja amenajiajeri imentaqui querocaca icaramon-  
tiinatanaqueni.' <sup>20</sup> Iiraquea yojocanaquenerica 5  
imontiina yojoquitsitajanariquea, itsipatacaantacari itsipa  
5 imontiina imentaquipae yaancarica, icanqueriquea:  
'Nomajirote, ari pojocavetanaquena 5 imontiina, jeri  
iricatica itsipa 5 imontiina naantajarica pimentaquitsite.'  
<sup>21</sup> Iiraquea ashincarica icanqueri: 'Cameetsavaeque,

\* **25:15** Apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro, icantajitiro coramani tarento (talento). Iramiterigueti itsipa irajagantsitacovae-  
tanaque irivegarataqueri aparo tarento.



pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisanta-  
majataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempica  
capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguijenarone  
oavaetanaque. Pincoraquetequetiro ashinevaejiaquempa.’

<sup>22</sup> Iriraquea itsipa yojocanaquenerica mavimontiinate yojo-  
quitsitajanariquea, itsipatacaantacari itsipa mavimontiinate  
imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: ‘Nomajirote,  
ari pojocavetanaquena mavimontiinate, jeri iricatica  
itsipa mavimontiinate naantajarica pimentaquitsite.’

<sup>23</sup> Iriraquea ashincarica icanqueri: ‘Cameetsavaeque,  
pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisanta-  
majataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempica  
capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguijenarone  
oavaetanaque. Pincoraquetequetiro ashinevaejiaquempa.’

<sup>24</sup> “Iriraquea mavitevaepojatsica yojocanaquenerica  
apamontiinaro icanqueri ashincarica: ‘Nomajirote,  
namenimpiquea aviguenti teequea pimpintsatacotan-  
tempaji, aisa aviguenti caavijica patsipetacaantavaetaca  
pishiacotacaantigueti paanquempaca caraquisequi  
imentaquí. Aisa manaquea poganencaqueri imentaquí  
intati teequea pishiacotimenteriji. <sup>25</sup> Irootaquequea

notsaroacaanquempica noantanacaca noquitatantacarica  
pimentaquitsitepae quepatsiqui. Imaica jeri iricatica  
pimentaquitsitepae.’ <sup>26</sup> Iriraquea ashincarica imentaquitsite

icanqueri: ‘Teequea pincantempaji, aviguenti peratatsica.  
Iroosacanica pitsaquena natsipetacaantavaetaca  
noshiacotacaantigueti naanquempaca caraquisequi  
imentaquí, aisa manaquea noganencaqueri imentaquí  
intati teequea noshiacotimenteriji. <sup>27</sup> ¿Querocaquea

ocotacani teequea pojoqueneriji nomentaquiijatsite  
quempoquijantagueterica paantajemparimequeate  
itsipajia, iroompaquea nocoraquevetajagueti imaica  
pojocavajenarimequea?’ <sup>28</sup> Ipitsocashijigariquea

choocajianquitsica oraniqui icanqueri: ‘Paapitsaterishiatsi  
iricatica apamontiinaro imentaquí nojocavecanarica  
pojocajigueneri oganencaquerica 5 imontiina. <sup>29</sup> Caavijitari  
irojocamajajiqueneri quericaca ganencamajataquerica,  
cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintamajatempaji,  
capichajitica yashintaveca iracaitsijitaquempariquea.

<sup>30</sup> Imaica iricatica nashincaca teeca inquemisantenaji  
paajianaqueriquea pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opitse-  
caquegueti intsipatsipaitaquempariquea iraaajianquitsica  
atsicayajijianquitsica.’

*Queroquea incojitaquerini caquinteja oncoramanitapoja-  
jeguetei impeaquempaguetei Jesoshi Imajirojiate maasanojia*

31 “Oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti Irijanite Caquinte iroganejencavaetapojempa intsipatsipaitaquempari irashivantijitete Aapani Irioshi, irisavicapojero imajirontamento oganejencari irimajirontamajapojempa. 32 Intiorencaventajianaquempari maasano caquinteguetatsica. Iriatimpa iromporoguijashiguequempari inquempetacaajiaquempari quempoguijirica oveja yomporoguijashiguetarigueti irovejate aisa igaaverate. 33 Iromporoguijashitaquempari ovejajia itincamijempequiqui, aisa caaverajia iromporoguijashitaquempari ishinampijempequiqui. 34 Iriiraquea Majirontatsica incantajiaqueri choocajianquitsica itincamijempequiqui: ‘Caacate, aviatimpajia icavintsajamajiaqueca Aapani. Pashintajiaquemparoquea maasanopae ipeacaajiaquempica paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaacarogueti quepatsi, aviatimpajia inintacaajiaquempiro incavintsajajiaquempiquea. 35 Iroorijite natsipevaetacarogueti notase aviatimpajia pojocajiaquenaquea noshecatacaca. Nomirevaetigueti pojocajiaquenaquea nomiracaca. Noquenaguetanaquagueti teequea pintsajiavetenaji, picajemajiaquenaquea pitsovironaquitequi nomaimojiaquempi. 36 Teequea onchoocavetempaji nonquitsaaquempaca, aviatimpajia pojoquitanoquea noquitsaacaca. Nojoquijicagueti aviatimpajia pipintsatacojiaquenaquea pamenajiaquitana. Aisa isantanatacojitanagueti picoraquejiajati.’ 37 Iroompaquea iriraquea comajamajianquitsica icanqueriquea: ‘Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaqueni nojocajiaquempi pisheca? ¿Querocate namenajiaquempini pimirequeni nojocajiaquempi pimiracaca? 38 ¿Querocate namenajiaquempini piquenaguetanaqueni nocajemajiaquempini pimaimojiaquena? ¿Querocate namenajiaquempini picajaratsinotigueti nojocajiaquempi piquitsaacaca? 39 ¿Querocate namenajiaquempini pojoquijicagueti, aisa isantanatacojitaquempigueti noanoaitaquito namenajiajatimpi?’ 40 Cotanquitsiquea icanquequea Majirontatsica: ‘Arimajaca noncanquempi, pipintsatacojiacarigueti aparó iricatica niguentijeguite† teeca iranaanteji, quempeca naroguentica pipintsatacotaca.’

41 “Aisa icanqueriquea yomporoguijajiaqueca ishinampijempequiqui: ‘Imaica aviatimpajia icatsimajiaqueca Aapani, poapoaitanaque ontaniqui camorecariqui aatoca otsivaquitsi ipeacaashijicarica Satanashi‡ aisa ashivan-

† 25:40 Icanquegueti Jesoshi niguentijeguite iriguenti icantacoque tsaroven-tacarica Aapani Irioshi. ‡ 25:41 Iriiraquea Satanashi iriotaquequea imajiron-caca ampatsinijia, iriojiaquea irashivantinirojitetete.

tinirojite quemisantaquerica. <sup>42</sup> Natsipevaecarogueti notase teequea pojocajiguenaji noshecaciaquempaca. Nomiretigueti teequea pojocajiguenaji nomiraqueca. <sup>43</sup> Noquenaguetanaquegueti teequea pincajemajiguenaji pitsovironaquitequi nomaimojiguempiji. Teegueti onchoocateji noitsaare teequea pojocajiguenaji nonquitsaaquempaca. Nojoquijicagueti, aisa isantanatacojitanagueti, teequea pimpintsatacojiguenaji pincoraquetashijiguenaji.’ <sup>44</sup> Iriatimpajia incanqueriquea: ‘Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaquegueti, irooca pimirequeni, aisa piquenaguetanaquegueti, irooca picajaratsinoquegueti, irooca pojoquijicagueti, aisa isantanatacojiquempigueti, teequea nompintsatacojiguempiji?’ <sup>45</sup> Iriatimpa incantajigueriquea: ‘Arimajaca noncantajiaquempi, teetari pimpintsatacojiguempariji iricaticajia teeca iranaanteji, quempeca naroguentica teeca pimpintsatacojiguempaji.’ <sup>46</sup> Maasano irirajia iroaroaitanaquequea camorecariqui irantsipeventaguitemparoni igovaeguishere. Cotanquitsiquea iriraquea netsanajiguiroca inintica Aapani manaquea iroaroaitanaque inquitequi, incoguitempanti iranijaguiteni.”

## 26

*Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iraacaantajiaqueri*  
(Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Iteroncaquerogueti Jesoshi itsatacajiaquerigueti itsatacaanejia, icanqueri:

<sup>2</sup> —Aviatimpajia pitsajiaque mavitetapojaque savincaguiteri aapojempaca Paashicoa.\* Irooquea iraacaantantajiaquemparica Irijanite Caquinte irompajacojiqueri.

<sup>3</sup> Ariquea icapiocajia itsoviaguiteritequi Caipashi maasano saserorotejia anaantajanquitsica, tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia. Iriraquea Caipashi iriguenti saserorote anaantamajatanquitsica. <sup>4</sup> Ariquea oraniqui iquemavacaajia iramatavijajiaqueriquea Jesoshi iraacaantajiaqueri irimetojacaantajiaqueri. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea icantajiaque:

—Oraquea anaanajempagueti Paashicoa ariquea aacaantajiaqueri. Imaicaquea imaica aatotaja aacaantajiguiritsi aatonijite icatsimatacojianaqueritsi maasano capiocaventa-jiacarica.

*Ishaguitantajicari Jesoshi poncajajatatsica*  
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

\* 26:2 Pamenero Glosario itsavetantajitirogueti Paashicoa.

6 Iroompaquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsovironaquitequi Shimo icantajitica Avejancavetatsica.

7 Ichooaquegueti ontaniqui ocoraquetashipojiri manquigarentsi amacoqueri poncajajatsica vegaramajatatsica. Iroguenti yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero. Isavicaquegueti Jesoshi ishecajiaca, iroatimpa oquempetitapojacari oshaguitsitantapojacari ishinquireguishiqui. 8 Iriraquea itsatacaanejia irooquee yamenajiavaquerogueti ariquea icohicoitanaca icatsimajianaque, icantavacaajianaca:

—¿Querocaquea? Opomatsajatacashiat. 9 Arimesanoja irojocantajiquerome iraatajiquemparo imentaqui incarquisequivaeque irojocajiquenerimequea coguitejacojianquitsica.

10 Cotanquitsiquea Jesoshi irooquee iquemajiavaquerigueti icantsitariquea:

—Ariotaqueshiatsi ococani pasereaajiguirotsi. Cameetsavaeque oshaguitanquenaro. 11 Iriraquea coguitejacojianquitsica icancaniquea pintsipatsipaitajempari, cotanquitsiquea naatimpa aatotarite picocani pitsipatsipaitajanatsi. 12 Oraquea oshaguitsinotsiquenagueti manquigarentsi, manaquea onetsanatsitacaro irojoquijijitajatenagueti nometojaquegueti. 13 Imaica noncamanquempiquea arimaja querocagueti intsavetantajiqueroni

Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica maasanopae quepatsipaequi, ariquea intsavetantajiqueroquee ocatica manquigarentsi oshaguiquenagueti cameetsanijite inquenquejacotimentajitajeronijite iroatimpa.

*Jorashi inique iraacaanqueriquea Jesoshi*

*(Mr. 14.10-11; Irc. 22.3-6)*

14 Iroompa iriraquea itsatacaane Jesoshi pajitatsica Jorashi Ishicariote yoanaque iramenajiaquiteri saserorotejia anaantajanquitsica. 15 Icantajiapojiri:

—¿Queroca incaravaequeni imentaqui povegarajiaque-naquea naacaantantajiaquempirica Jesoshi?

Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea 30 peratamentaqui.†

16 Iroompaquea yoanajiquea ariquea ipariapojaro iquenquejanaquero querocaca incoquerini iraacaanquerigueti.

*Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia*

*(Mr. 14.12-25; Irc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

† 26:15 Iriraquea peratamentaqui ipeacaantajitari cavorejatatsica icantajitica perata (plata). Yanaaqueri itsipa imentaqui icantajitica tenario. Apamentaqui ro peratamentaqui icarataque 4 tenario. Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

17 Iroompaquea aapojacaguetei savincaguiteri parianta-jaroca savincaguiteripae ishecatantajitaroca pan teeca on-conoguemparoji anempoacaanaqueroneca, iriraquea itsata-caanejia icoraquetashijiapojiri Jesoshi icanqueri:

—¿Querocaquea piningueni nonetsanajiaquempironi maasanopae cameetsanijite ashecaciaquempanijite coajica ashineventajiaquemparo Paashicoa?

18 Iriatimpa icanqueri:

—Pijateja, poapoaitanaque shirampariqui Jerosarequi pincantajiapojerija: 'Iriraquea Tsatacaantantatsica icanque: Irootapoji arejetapojempa nocoraquetashitaqueca, irootaquequea nonintantacaca noshecatacaajiaquempariquea notsatacaanejia pitsovironaquitequi noshineventajiajemplo Paashicoa.'

19 Ariquea yoayoaitanaque itsatacaanejia itampaticamajiaqueroquea icantajiavaquerica Jesoshi, inetsanajiaqueroquea maasanopae irishecaciaquempara irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

20 Iroompaquea opitsecaguitetanajiguetei iriraquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia carajianquitsica 12, ipimerequijajiapojaca shitaponcarontsiqui. 21 Ariquea ishecaciaaguetei icanqueriquea Jesoshi:

—Imaica noncamantaquempi, iconoaquempiquea aviatimpajia aparo aacaantenaneca.

22 Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishimampojancajianaca, yacayacaitanaque:

—Nomajirote, ¿naroguentimpa aacaanquempineca?

23 Icanque Jesoshi:

—Iriguenti aacaanquenaneca tsipavacoquenaca notsiantancaroguetei pan shovaogui. 24 Aritarite ontampaticamajatanaque ocanqueca tioncanquitsica coramani itsavetacotsijicariguetei Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea jirantsipevaetempanishiatsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

25 Icantsitanacaquea Jorashi aacaanquerineca:

—Tsatacaantantatsica, ¿naroguentimpa aacaanquempineca? Icanqueri Jesoshi:

—Aviguentitari cantanquitsi.

26 Iroompaquea ishecaciaaguetei, yaaqueroquea Jesoshi pan, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: "Arioteesaa." Ariquea icotarejitsitaroquea yojocajiaqueneri itsatacaanejia, icantiriquea:

—Paajiavaqueja pishecaciavaquemparo. Iroguenti notsino.

<sup>27</sup> Iroompa yaacoqueroquea chovintyoriqui,‡ yamanajiri aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.” Ariquea yojo-cacojiaqueneriquea itsatacaanejia, icantiri:

—Jero pimirajiavaquemparoja, maasano. <sup>28</sup> Iroguentiquea noriraja§ sotojaatananquitsineca nometojaventajiaquerigueti caramirincavaetananquitsineca impea-cotajemparonijite Aapani Irioshi igovaeguisherjia. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito.\* <sup>29</sup> Imaica noncanquempiquea, aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa amiramiraitajemparo iroaquerajaro oncoramanitapojajegueti impeaquempagueti Aapani Imajirojiate maasano.

*Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea*  
(Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Iroompaquea iteroncajianaqueroqueti yamashaiventajiaquerigueti Aapani Irioshi, isotosotoitanaji yoayoaitanaque Orivotsempiqui. <sup>31</sup> Ariquea icanqueri Jesoshi:

—Ocatica pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajiapanajantena. Aritarite ocanque Itioncacaantaquea Aapani Irioshi coramani, ocanque: ‘Aapojempagueti nometojaqueri quempoguijirica oveja. Iriraquea ovejajia imporocajencatesano maasano.’☆ <sup>32</sup> Cotanquitsiquea iroompaquea nontancorejanajegueti narouquetiquea jivatanaquempine noanaquequea Garireaquí.

<sup>33</sup> Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajivetanaquempiquea maasanopae iro-jocajocavetanaquempi, cotanquitsi naatimpa aatotarite nojoquimatimpitsi.

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncamanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

<sup>35</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Ariguetiija intsipatacaantajitenajate irimetojajiquena irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatotarite nomanacotimpitsi.

‡ 26:27 Iroguenti yaacotaque vinoja. § 26:28 Icanquerogueti noriraja mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapinijiaquerogueti anquenquejapini-jaquero imetojaventajiacajigueti. \* 26:28 Oraquea paaquito iroguenti icanta-majajitirica itsipa irinetsanamajjitenerica. Ocaticaquea iroaqueraro paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguisher maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaque-quea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaa-  
meni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini. ☆ 26:31 Sac. 13.7.

Ariquea iquempejiaquero maasano itsatacaanejia icantajiaquecã.

*Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui*  
(Mr. 14.32-42; Irc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Iroompaquea yoayoitanaquequea Jetsemaniqui. Irooquea yarejerejeipojacagueti iriraquea Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa noanaquetajate ontaniqui namanaquiterita Aapani.

<sup>37</sup> Iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero aisa mavite irijanite Severo. Ariquea ishimampojancaetaanacaquea Jesoshi, yatsipeshirentavaeca. <sup>38</sup> Icanqueriquea:

—Noshimampojancaetatiganimaja irooshipojishiatsi ometojavaetenanishiatsi, picancanija ocaniqui pintinajaventajiaquena.

<sup>39</sup> Iriatimpa yoanaque tiijacoñajisano ontaniqui igueron-casetapojaca yamananaqueriquea Iriri icanque:

—Aapani, nonintavecaquea paapitsatenarotate nantsipequempaca,† cotanquitsiquea teequea nonintenica onetsanaquempa nonintica naatimpa, iroguentiquea pinintica aviatimpa.

<sup>40</sup> Ariquea yoanaji ichoocajiaquegueti itsatacaanejia, yamenajiapojiri yojocanacani tin. Icantapojiri Peerero:

—¿Arimpate teequea pagavejajigueji osamanicoñaji pintinajajigueji pintsipajiaquename? <sup>41</sup> Pintinaje, aatoquea pimaajiguitsi. Pamanacoventajiaquempaja aatonijite ocovaeguisherentacajianaquempitsi covaeguisherentsi. Aviatimpajia pinintajiaveca pishirequi pinetsanamajajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pintampishijigueji pitsinoqui.

<sup>42</sup> Ariquea yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, icanqueri: “Aapani, aatogueti agaveji opega aatoniji natsipetaro, iintsija onetsanaquempa pinguca.”

<sup>43</sup> Ariquea icoraquevetapojaja aisa yamenajiapojiri yojocajianacani aisa tin, otiavaetanacaritari pochoquirentsi.

<sup>44</sup> Yojoquitsijianajariquea aisa, yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, irootaque icanquitirica incajaranquitica.

<sup>45</sup> Iroompaquea iteroncanaquerogueti yamanaquerigueti, icoraquetapojaji ichoocajiaquegueti itsatacaanejia, icantajiapojajiri:

† 26:39 Icanquegueti Jesoshi paapitsatenarotate nantsipequempaca iroguenti ishimampojancomajatacaro incatarojitanaqueri igovaeguisherentacajianaquempitsi covaeguisherentacajianaquempitsi covaeguisherentsi. Pamenero 1 Pe. 2.24.

—Arisacánica picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquempi. Arejetapojaca iracaantantajitaquemparica Irijanite Caquite irimetojajiaqueri covaeguishejiatsica. <sup>46</sup> Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraquetapojishiatsi aacaanquenanea.

*Yaajitaquerigueti Jesoshi*

(Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, yarejetapojaca Jorashi, irioveca itsatacaane carajavetanquitsica 12. Yamamirincatapojaqueri caquitejia itigarancajiaqueca saserorotejia anaantajanquitsica aisa jivajiguirica joriojia, yamashijiapojiri itsaampitsantsameniritepae aisa inchaquiji. <sup>48</sup> Iriaquea Jorashi, aacaanquerineca Jesoshi, itsatacaitanacari iroaque-raguete, icanqueri:

—Quericaca nonintavorotapojaqueca,‡ iriotaquequea pinintajiaqueca, paajianaqueriqueate.

<sup>49</sup> Iroompaquea yarejetapojatiga iquempejitapojacari Jesoshi, icantapojiri:

—Tsatacaantantatsica, arisa pichoocataji.

Ariquea inintavorotsitari.

<sup>50</sup> Icantsitariquea Jesoshi:

—Notsipavijitaca, iintsijate pinetsanaterote picoraquetashiqueca. §

Iroompaquea iriraquea tsipatsipaitanacarica Jorashi iquempejiquempejiipojiri Jesoshi, yaitsitapojacari yajiriquitsitari. <sup>51</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo itsipatacaca Jesoshi yaitsitanacaroquea itsaampitsantsamenirite, itsopajitaro, iguempitarejitsitari yashintacaca saserorote anaantamajatanquitsica.

<sup>52</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Poguijaajerojate pitsaampitsantsamenirite. Quericaca avencaroca itsaampitsantsamenirite manaquea irimetojantsijitempariquea tsaampitsantsameniri.

<sup>53</sup> ¿Arimpate tee pintsateji naromeguete nintanquitsineme noncantanaquerime Aapani intigarancuimojiaquenarimequea irashivantijitete incaramirincavaeque incanquempa irompejianaquenamequeate? <sup>54</sup> Cotanquitsiquea arimeguete nonquempetacaquemparomequea imaica, ¿querocaquea oncoquempani onetsanatantanaquempaca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani otsavetacotsiquenaguete onquempetaquempa imaica?

‡ 26:48 Quericaca nonintavorotapojaqueca. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacaguete. § 26:50 Irooca ocanque guiriegoqui: Notsipavijitaca, ¿taaquea picoraquetashique?



<sup>55</sup> Iroompaquea Jesoshi ipitsocashijigari capiocajianquitsica, icanqueriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca tsaampitsantsameniripae aisa inchaquiji pamentajianaquenaniijite? Nocantacoguitanitari savincaguiteriqui notsipaguitimpini aviatimpajia ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo notsatacantaquitini, teequea paajiguenaji. <sup>56</sup> Cotanquitsiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanamatanaquempaniji itioncacojiaqueca tsavetantatsicani coramaniqui itsavetacotsijiaquenagueti.

Iroompaquea maasano itsatacaanejia, itsinampirejajianaqueri Jesoshi.

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepaе joriojia*

(Mr. 14.53-65; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Irirajia aajiaquerica Jesoshi yaajianaqueriquea Caipashiniqui. Iriatimpa iriguenti saserorote anaantamajatanquitsica. Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, icapiocajia. <sup>58</sup> Iriaquea Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. Oraquea yarejetapojacarogueti pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui, yamenajiapojiri coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo, savisaviitaque oraniqui. Ariquea isavicapoji iriatimpa iramenacotimentavaqueriniji Jesoshi querocaca incojitaquerini.

<sup>59</sup> Iriaquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari maasano majirontajiatatsica icajemacaantajiaqueri itsipapae tsojeventajiaquemparineca Jesoshi cameetsanijite onchoocaquenijite ompampiatantapojempaca irimetojantajitaquemparica. <sup>60</sup> Icoraquecoraqueivetapojaca yoshequiavetaca tsojeventajiaquemparineca, cotanquitsiquea irooquea icanque irooquea icanque, querocampate incojiaquerini, teenicate onchoocatenica. Iroompaquea icoraquecoraqueipoji mavite, <sup>61</sup> icanquequea:

—Naatimpajia noquemajiaqueri icanque: ‘Naatimpa nagavejaque nosoveaquero itemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, ontrespojajegueteri savincaguiteri nontsitacantajemparo.’

<sup>62</sup> Ariquea icatiitsitanaca saserorote anaantamajatanquitsica, icanqueriquea Jesoshi:

—¿Aatempa paquiri? ¿Taaquea opajita ocatica icantacoji-  
aquempica iricajia?

<sup>63</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. Icantsitajari aisa:

—Aatotarite pamatagatsi, inquemavaquempitari Aapani Irioshi anijatsica. Iintsijate pincamantenajate arimajagueti aviguentica Quirishitotatsica, Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>64</sup> Icantsitanacaqueate Jesoshi:

—Pitampaticataquero. Jero aisa noncamantajiaquempi: oncoramanitapojajegueti pamenajiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itincamijempequiqui\* Agavejama-jatatsica. Aisa pamenajavajeri inquenapojaje mararoqui.

<sup>65</sup> Ariqueate icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica, iperejitsitanacaroquea iitsaare sarararara,† icanque:

—Iricatica manaquea iquejemanatanacariquea Aapani Irioshi. ¿Arimpate ancoguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? Jac piquemajiaquerishinete iquejemanatanacarigueti Aapani Irioshi imaica. <sup>66</sup> Iintsija ¿querocaca pincantajigueni aviatimpajia?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iquempetacaantaca, irimetojetashinete.

<sup>67</sup> Iroompaquea iquishoquishoavaetaqueriquea ivoroqui, icapocapovaetaqueri, aisa yapatompatovaqueri,

<sup>68</sup> icantajiaqueriquea:

—¡Iintsijate, Quirishitotatsica, pintsatavaqueja taaquea capojaquempi!

*Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi*

(Mr. 14.66-72; Irc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Iiraquea Peerero choocatiraja ichoocaque ontaniqui pampatejijaniquiqui. Iroompaquea ocoraquepojaque aparo yomperajitaca ocanque:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi Garireaquitica.

<sup>70</sup> Yomanacotanacaquea, icanquero:

—Tee notsatsitavaquempiroji.

Iquemitsijigariquea maasano choocajianquitsica oraniqui.

<sup>71</sup> Ariquea yogaitsivetanaja ontaniqui sotorontsiqui amenitsitajariquea aisa otsipa manquigarentsi, ocantsijigariquea choocajianquitsica oraniqui:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi Nasarequítica.

\* **26:64** itincamijempequiqui. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajironquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia. † **26:65** Ari icojiaca joriojia, incantaquerigueti itsipa inquejemanataquemparigueti Aapani Irioshi irooca incantaguishetaquerigueti, imperejitsitemparo iitsaare inta-tantajitaquemparo icovaeguishemajataca. Otioncaca irira quejemanatanaque-mparineca Aapani Irioshi irioca cantaguishequerineca intsinaquitajitempari irimetojajiqueri.

<sup>72</sup> Yomanacotsitajaroquea, icanque:

—¡Teequea nontsateriji irintatica! Namataacagueti incatsimatimentenarotashia Aapani Irioshi.

<sup>73</sup> Incajaranquiguitetanajatigui iquempejiquempejiipojiri choocajianquitsica oraniqui, icantapojaqueriquea Peerero:

—Arimajaca piquejegonoroncari noquemitajivaquempirotari piquenquetsaquegueti.

<sup>74</sup> Iriraquea Peerero icantsitanaja aisa:

—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji! Namataacagueti incatsimatimentenarotashia Aapani Irioshi.

Icanquitigui, inijanaquequea chaapa.

<sup>75</sup> Iquenquejitsitanacaroquea Peerero icanquerica Jesoshi incajaranquitica: “Tequeratagueti irinijeji chaapa, pomana-coquenaquea 3.” Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojanancamajatanaca.

## 27

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui*

(Mr. 15.1; Irc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Iroompaquea osavincaguitetanajigueti maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia iquemavacaajiaca querocaca incojiaquerini Jesoshi irimetojacaantajiaquerigueti. <sup>2</sup> Iroompaquea yoishojianaqueri, yaa-jianaqueneriquea Pontsio Pirato yojocajiaipojaqueneri. Iri-atimpa iriguenti itigarancane Sesa, quejemajirovetacarica.

*Imetojaquegueti Jorashi*

<sup>3</sup> Ariquea iriraquea Jorashi, aacaanquerica Jesoshi, it-saquegueti arimajaca irimetojacaanqueri, ishimampojan-caca iquenquejitsitanacaro: “Aatomesanoja naacaantirime”, yoanaquequea ichoocajiaquegueti saserorotejia anaanta-jianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, irojocajiajenerime-quea iriratica 30 peratamentaqui, <sup>4</sup> icantajiavepojari:

—Nocovaeguishemajataca, naacaantaqueritari teeca inco-vaeguishetimatempaji, imaicanishiatsi irimetojajiterinishi-atsi.

Cotanquitsiquea iriatimpajia icantajiavaqueri:

—Jmm. Avirosate quempetanquitsica.

<sup>5</sup> Ipishoncamirijaquipanajantiri intati imentaquitsite oraniqui intsompoguiqui teemporoqui, isotoapanajanti. Yoanaque itsatotsita. <sup>6</sup> Iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica icapioeamirijaquitajiri, icanquequea:

—Icantimentantajitrotari anconoavoncaquitavajerigueti yamajiaqueca itsipapae yojocajitinerica Aapani Irioshi, iriotaquetari ivegaratsitantacarica irimetojaquenijite.

<sup>7</sup> Iroompaquea iquemavacaajiaca irivegaratantajiajem-paroquee quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae cameetsanijite onchoocaquenijite inquitantajitapinitemparica quenaquenaitapojanquitsineca osamanipaequi. <sup>8</sup> Irootaquequea opariantanacaca oratica quepatsi opajitancaca Irajantsiguite arejevaecaquee imaica. <sup>9</sup> Oquejetacaguete imaica, onetsanamajatanaca icanqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque: "Irraquea ishiraerijia iquemavacaajiaca irojocajiaqueneri aacaanquerineca 30 peratamentaqui, ariquea yaajiaqueri iriratica imentaquipae <sup>10</sup> ivegaratantajiacaroca quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae, irootaquetari icanquenaca Nomajirote."

*Pirato icoacoqueriquea Jesoshi*

(Mr. 15.2-5; Irc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Irraquea Jesoshi icatiimotapojacari quejemajirovetatsica, icoacotavaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

<sup>12</sup> Oraquee itsojeventajiacariguete saserorotejia anaantajanquitsica aisa jivajiguirica joriojia, teequee incanteji Jesoshi.

<sup>13</sup> Icanqueriquea Pirato:

—¿Arimpate teequee pinquemavaqueroji icantacojiaquem-pica?

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi tee incantimateji, jero yamenantanacaca quejemajirovetatsica intati.

*Icanque irimetojajiqueri Jesoshi*

(Mr. 15.6-20; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup> Icantacoguitani aapojajaguete Paashicoa, iriraquee quejemajirovetatsica yoguipaquijajiri aparato isantanat-acotimentajiquerica ipeacaaguishetacaca, quericaca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquijaje. <sup>16</sup> Ariquea ichooaque oraniqui aparato santanatacotanquitsica pajitatsica Varavashi, itsitacaguetejacovaetanaca oraniqui iquemacojitiri. <sup>17</sup> Iroompaquee yamenajiaqueriguete Pirato yomporoguijaventavaetapojacari, icanqueriquea:

—¿Querica pinintajiaqueca noguipaquijajempiri? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi icantajitica Quirishito?

<sup>18</sup> Itsaquerotari iriatimpa iroguenti icatsimatacojiqueriquea yamenajiqueriguete iriguenti yomporoguijaventajica, irootaquequea yamantajiacarica iriatimpaqui.

19 Choocatiraja isaviquiquea Pirato ontaniqui icantomajantapiniquegueti, otigaranquitsitari imanquigare camanquiterineca:

—Aatoja querocaca picotirini iriratica teeca impeacai-matempaji. Natsipevaeca noguimaacotacarigueti incajanganqui.

20 Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia itsatacajiaqueriquea maasano, incanqueri:

—Irioquea poguipaquijaje Varavashi, iriraquea Jesoshi pimetojacaanteritsijate.

21 Icanquequea quejemajirovetatsica:

—¿Quericate pinintamajiaqueca noguipaquijajeca? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi?

Icajemitsijianacaquea:

—¡Varavashi!

22 Icanqueriquea Pirato:

—Iroosacanica, ¿querocampate noncoquerini iriratica Jesoshi icantajitica Quirishito?

Icajemitsijianacaquea aisa maasano:

—¡Pompajacoteri!

23 Icanqueriquea Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajianaji:

—¡Pompajacoterishine!

24 Iroompaquea yamenavaquerogueti Pirato icantacoguitani icagemaguitini, querocampate incojiavajerini, ariquea icajemacaanque oja iquivavacotimojiacari maasano, incanquequea:

—Irimetojajiquerigueti imaica, teequea naatimpa quejetatsineca. Aviguentijia quejedianquitsi.

25 Maasanopae icajemajianaquequea:

—Aritaque nonquejetempata, naatimpajia quejedianquitsineca aisa nirijanijiate, naatimpajiaquea metojacaantajiaquerineca.

26 Ariquea iquemajiaquerigueti Pirato yoguipaquijajiajiniri Varavashi. Ariquea icantacaantsitariquea Jesoshi impasajitaqueri, irajaitanaqueri irompajacojiqueri.

27 Iriraquea igoaretajiate quejemajirovetatsica yaajianaqueri Jesoshi intsompoguiqui imapipancotequi, icantajitiro “Peretorio”, ariquea icajemacaantajiaqueriquea maasano irapicoaretajiate, yomporoguijaventajiacariquea.

28 Iroompaquea isapoquitsijigari iitsaare, iquitsaantajiacari otsipa quitsaarentsi quityoncamorenari.

29 Yaajiaquequea tseitseiario, ipeacajaiacanari iramatsaero, yamatsaetsitari. Aisa yajiricacaajiaqueri savoroquiji

itincamijempequiqui,\* iroompaquea igueroventajianacari  
ishiroshirontimentajianacariquea, icanqueri:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

<sup>30</sup> Iquishoquishoavaequeri, yaapitsatsijajari savoroquiji  
itavatavaatsitantari iguitoqui. <sup>31</sup> Iroompaquea iteronca-  
jajianaquerogueti ishiroshirontimentavaecarigueti, isapoc-  
arejajiri quityoncamorenari, irooquee iquitsaatantajari iit-  
saare, yaajianaqueri irompajacojiaqueri.

*Yompajacojiaquerigueti Jesoshi*

(*Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43; Jn. 19.17-27*)

<sup>32</sup> Oraquea yoayoaitanaquegueti irompajacojiaqueri,  
itonquivojajiavacari aparo Shirenequitica pajitatsica  
Shimo. Iiraquea coaretajia icantajiavaqueri iri-  
natashitanaqueriquea Jesoshi igoroshite. <sup>33</sup> Ariquea  
yarejerejeitacaquea Gorogotaniqui, (ocanquequea,  
“Ochoocatigueti Shocoitontsi”). <sup>34</sup> Yojocajiavetacanari vinoja  
iconoajatantajicaro ishincanajato, yatsirecajavequitaro  
intati, teequea irimiremparaji. <sup>35</sup> Iroompaquea

iteroncajiaqueroguea yompajacojiaquerigueti,  
iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaquenijite  
quericaca ashinquemparoneca iquitsaaguevecaca.†  
<sup>36</sup> Ariquea isavisaviique oraniqui yamenajiaqueriquea.

<sup>37</sup> Ojenoquipojaquegueti ishinquireguishipojacagueti  
ipatacajitaqueroquea ogota itioncajiquero ocanque:  
“Iriguenti Jesoshi, Imajirote jorio.”

<sup>38</sup> Aisa itsipatacaantajicariquea mavite aitsitantatsica  
yompajacojitaqueri, aparo yogatiacojiqueri itincami-  
jempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueri  
ishinampijempequiqui. <sup>39</sup> Iiraquea avisavisaitanquitsica  
oraniqui injashinatacari icantajianaque chaguito chaguito,  
<sup>40</sup> icantajiaqueriquea:

—Arimpate picanque: ‘Nosoveaqueeroquea iteemporote  
Aapani Irioshi, ariquee nompeacaitajemparo, nontsitaca-  
jero 3 savincaguiteri.’ Imaicaquea iintsija pompetanaque-  
mpajate. Arimajagueti aviguenti Irijanite Aapani Irioshi,  
pintsojapacotanajempaja paguijitapojaje.

<sup>41</sup> Ariquee iquempejiaca saserrotejia anaantajianquit-  
sica itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca

\* **27:29** Yajiricacajiaquerigueti savoroquiji itincamijempequiqui, manaquea  
iquejetacaavetari majirontatsica yajiriquiregueti imajirontamento. Icanquero  
quimajareri cetre. † **27:35** iquitsaaguevecaca. Irooca icantacotaque  
isavoguinaro, igaviguitere, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque  
4. Chocaa aparopae paperi iguenquetsatsarequi guiriegopae, yogavijiquero  
ocaniqui, ocanque: onetsanatementanaquempaniji icanqueca tsavetantatsica  
icanquegueti: Yaagarantajiaquero noitsaare, ipegavijijiaca intsajiaquenijite  
quericaca ashinquemparoneca (Sar. 22.18).

Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, ishiroshirontimentavaetacari icantavacaajia:

<sup>42</sup> —Arimpate yompeguetacari itsipapae, cotanquitsi teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iriatimpa. Iriovetaca Amajirojiate ishiraerijia, iintsija intsopajacotanajempaja coroshiqui iraguijipojaje, antsatanaquemparica ariquea antsariventajianaquempari.

<sup>43</sup> Yaventaguitarinitarite Aapani Irioshi, iintsijate irompetemparija imaica arimajagueti ipintsacari, icanquetarite: ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi.’

<sup>44</sup> Iquejequejeitanaca aisa itsipatacaantajicarica yompajacojitaquerigueti, icantacantaguishevaetaqueri.

*Imetojanaquegueti Jesoshi*

(Mr. 15.33-41; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri, ocanтанаque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca ijaguite-tanajigueti. <sup>46</sup> Ariqueate icotanaca iririjencavaetanaque Jesoshi, icanque: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Ocanquequea: “Aapani Irioshi, Aapani Irioshi, ¿queroquea ocoani pojocantanaquenaca?”)‡

<sup>47</sup> Iconoajia choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajavaquerigueti icantajianaque:

—Icajemaqueri tsavetantatsica Iriashini.

<sup>48</sup> Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijicajatiroca oja, iticajatsitaro vinoja cachonerontoquijajaro, yoguitinajacotsivetanari savoroquijiqui irantsimijicajatavaquerome.

<sup>49</sup> Cotanquitsiquea itsipajia icanqueriquea:

—Iintsijate amenajavaqueritaja incoraquetashipojeri Iriashini iroguisoancajeri.

<sup>50</sup> Ariquea icajemanaji aisa Jesoshi iririjencavaetanaque, ariquea yoguipaquijapanajantiro ishire metoc.

<sup>51</sup> Irooquea imetojanaquitigui, ariqueate ocotanaca operejanaque omorena ticaamorenatanquitsica teemproqui jocagatsica aatonijite iquijajitirotsi intsompoguiremaja-caqui. Opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sararararara, oquenapojiquea jenoqui arejevaetacaquea isavi. Omoguequitanaquea quepatsi moguec moguec moguec, otsecaguetanaquequea mapit-sentseina. <sup>52</sup> Ariquea ocoguetanaquea omoroguetanaca iquitajigueterigueti metojaripae, itancoretancoreitanaque icaramirincavaeque igomajamajarejia Aapani Irioshi metojajivetanquitsica. <sup>53</sup> Ariquea isotosotoitantanajaro

‡ 27:46 Elí. Iroguenti iguenquetsatsare evereo. Iquemaquero oquejevetacaro ivajiro Iriashi iguenquetsatsarequi, icanqueritari Elías. Icanquegueti ¿lama sabactani?, iroguenti iguenquetsatsare arameo.

omoropae, iroompaquea ipochatanajigueti Jesoshi, yoayoaitanaque iriatimpajia Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, yamenajivajiri icaramirincavaeque choocajianquitsica oraniqui.

<sup>54</sup> Iriraquea imajirojiate coaretajia aisa itsipatsipaitashiji-acaca yamenajivajirigueti Jesoshi, yamenajivaquerogueti omoguecaguetanaquegueti, aisa otsipapae cantashitatiague-tanquitsica, itsarotsaroitsitanacaquea, icantajiaque:

—Arimajaca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>55</sup> Ariquea ochoocajiaque oraniqui omporoguijaca man- quigarentsijia oguijaguijaiquerica Jesoshi iquenapojigueti Garireaqui amitacojiaqueriniji. Iroatimpajia manaquea ochoocajiaque tijaicoñajisano ontaniqui amenamenaiqueri.

<sup>56</sup> Ariquea ochoocajiaque aisa oraniqui Maria Magararaquit- ica, oraquea otsipa Maria iriniro Santiago aisa Jose, oraquea aisa iriniro irijanijiate Severo.

*Yojoquijitantajitari Jesoshi imperitamoroqui*

(Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Iroompaquea ijaguitemajatanajigueti, icoraquepoji aparo ajaarantatsica pajitatsica Jose quenampojaroca Arimatea. Ari iquejeca iriatimpa ipeanaca itsatacaane Jesoshi.

<sup>58</sup> Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. Iriraquea Pirato icantacaantsitari irojocajitajeneri.

<sup>59</sup> Ariquea yaanajiro Jose itsino Jesoshi, yampiguirica- cotantanacari iniromorena shipetari teeca oncantaiteteji ipeacaajitaca irino.

<sup>60</sup> Iroompaquea yaanajiri yojoquijitajiri imperitamoroqui iroaqueramorotica iqueecacaanontacaca mapichonquiinaqui irojoquijitantajitajemparica iriatimpa irimetojaquegueti. Ariquea itigaritashitantacari inirotsent- seina mapi, iticaacotantapanajantari, yoanaji.

<sup>61</sup> Ariquea ochoocajiaque oraniqui Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria osavisaviique oraniqui itampaticatacotaquegueti yojoquijitajirigueti.

*Coaretajia quempoguijavietaroca yojoquijitantajive- carica Jesoshi*

<sup>62</sup> Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti imagorejan- tajitaca, § iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa pariseojia yoayoaitanaquequea iramenajajateri Pirato.

<sup>63</sup> Icantajiapojiri:

—Nomajirote, noquenquejajajiroquea icanqueca irintatica amatavijantatsica anijatirajagueti, icanquequea: ‘Aapojajempagueti 3 savincaguiteri nompochatanajequea.’

§ 27:62 imagorejantajitaca. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro.



64 Irootaquequea noncantantaquempica, iintsija pintigaranquequea coaretajia inquempoguijamajiaqueri yojoquijitantajicarica avisanaquegueti 3 savincaguiteri, aatonijite icoraquetashijiguiritsi itsatacaanejia iraaiajateri, iroomba incantajigueri maasano jac pochatanaji. Ariguettequea inquempejiaquempagueti imaica oatica tsojetsi caaviji anaavaequero otsipa yamatavijantaquegueti.

65 Iriraquea Pirato icanqueri:

—Iroosacanica iintsijate, jeri irirajia coaretajia, poapoaitanaquequea pinquempoguijamajiaquerija aviatimpajia querocaca pincojiaqueroni yojoquijitantajicarica.

66 Iriatimpajia yoayoaitanaque yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, iseyotsitaro mapi yashatirijacotantajicarica, ariquea icantajiaqueri coaretajia inquempoguijamajiaqueroja aatonijite quericaca coraquetashitimatiritsi.

## 28

*Ipochatanajigueti Jesoshi*

*(Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

1 Ariquea anaanacagueti imagorejantajitaca,\* osavincaguitetamanaji pariapojajaroa semana, oraquea Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria oahoaitanaquequea amenajajatero yojoquijitantajitacarica. 2 Oraquea tequeratagueti arejerejeitimpaji, omoguecanaquequea quepatsi moguec moguec moguec, icoraquepoji irashivantite Amajirote iquenapojiquea inquitequi. Itigaritapojiro mapi iticaacotantajivetacarica Jesoshi, isavicapojiro.

3 Itsirencavaequequea icanca quempevaecaquea careti. Oratica iitsaare quitamaromajatatiguinimaja quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca. 4 Irirajia coaretajia irooquea yamenajivaquerigueti ariquea icohicoitanaca itsaroamajijanaque yompioncajianaca pion, pion, pion, itejatejaitanaquequea ijatacojiaquiti.

5 Iroompaquea arejerejeivetapojaca manquigarentsi, icantajiguiro irashivantite Aapani Irioshi:

—Aatotarite pitsaroajiguitsi. Notsaquequea iriguenti pamenaguetaje Jesoshi yompajacolivecaca.

6 Cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji acaniqui, pochatanaji, aritarite icanque iriatimpa tequeratagueti irimetojeji. Intsijate caacatejate pameneroja yojoquijivecarigueti. 7 Pishintsijianajeja pincamantapojerija itsatacaanejia pincantajigue: 'Jac pochatanajishiatsi.

—Aatotarite pitsaroajiguitsi. Notsaquequea iriguenti pamenaguetaje Jesoshi yompajacolivecaca.

6 Cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji acaniqui, pochatanaji, aritarite icanque iriatimpa tequeratagueti irimetojeji. Intsijate caacatejate pameneroja yojoquijivecarigueti. 7 Pishintsijianajeja pincamantapojerija itsatacaanejia pincantajigue: 'Jac pochatanajishiatsi.

itsatacaanejia pincantajigue: 'Jac pochatanajishiatsi.

\* 28:1 imagorejantajitaca. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro, irootaque oteroncampojaja semana. Otsipa semana oparianaja tomincoqui.

Imaica iroanaquequea Garireaquei, iriquetiquea oananquitsine. Pamenajipojajeri ontaniqui.' Irootaque nocamantaquempica.

<sup>8</sup> Irooquea oquemajiavaquerigueti otsaroajianaquequea, cotanquitsiquea oshinejianaca aisa. Ocampanajantatigui tapoc oshintsijianaji oncamantapojaqueri itsatacaanejia.

<sup>9</sup> Iroompaquea itonquivojajivacaró Jesoshi quenavoquirontsiqui icantajiavaquero:

—¿Choocampi?

Oquempejiquempejiitanacari ajiricaguititsitari otsaroven-tanacari. <sup>10</sup> Icantajiaqueroquea Jesoshi:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Poapoaitanaquequea pincaman-queri iguentijegui<sup>†</sup> iroaroaitanaque Garireaquei. On-taniquiquea ari iramenajipojajena.

### *Itsavetantavecaca coaretajia*

<sup>11</sup> Irooquea oahoaitanaquegueti manquigarentsijia, iconoagarantajiacá coaretajia quempoguijajivetarica Jesoshi manaquea yoayoaitanaquequea Jerosarequi, icamantajipojiri saserrotejia anaantajianquitsica maasanopae. <sup>12</sup> Iriatimpajia icapioacajiacá itsipatsipaitacari jivajiguirica joriojia, iquemavacaajiacá, vojocajiaqueneri coaretajia caraquisequi imentaqui, <sup>13</sup> icantajiavaqueri:

—Aviatimpajia iroguenti pincanque: 'Oraquea opitse-canaquegueti naatimpajia nomaajianaque, iroompaquea icoraquetashijiaqueri itsatacaanejia yaajipapanajantiri.'

<sup>14</sup> Arigueti inquemegueti quejemajirovetatsica noshineta-caajiaquempári aatonijite querocaca icotimajiguimpitsi.

<sup>15</sup> Iriaquea coaretajia yaajianaqueriquea imentaqui, yoayoaitanaque inetsanajiaquero icanquerica. Ariquea iquemacojiaquero maasano joriojia itsavetantavecaca, otsitacaguitejacovaetanacari, ocantacoguitani arejevaetaca imaica.

### *Jesoshi icanqueri itsatacaanejia intsavetacojiaqueri* (Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>16</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea Garireaquei itsatacaanejia carajianquitsica <sup>11</sup>, yoayoaitanaque otsempiqui icanquerica Jesoshi. <sup>17</sup> Ariquea yamenajipojirigueti, itsaroven-tajianacari, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea iquenque-jashirentajianaque: "Iriocaja."

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi iquempejiquempejiipojiri, ican-queriquea:

<sup>†</sup> **28:10** Icanquegueti Jesoshi iguentijegui<sup>pae</sup> iriguenti icantacoque itsatacaanejia. Pamenero otsapa 7, jero aisa Mt. 12.48-50.

—Icanquenaquea Aapani Irioshi paesatoniqui:  
 ‘Imaicaquea aviatimpa aviguenti agavejaguetaqueroneca  
 maasanopae inquitepaequitica aisa quepatsipaequitica.’  
<sup>19</sup> Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica  
 poapoaitanaque pintsavetantimojianaquerija maasano  
 caquinteguetatsica, pintsaromentacaajianaquemparijate  
 cameetsanijite impejaianaquempanijite notsatacaane-  
 jia. Ariqueate piviñacajajiaqueri ivajiroqui Aapani  
 aisa Irijanite aisa Ishire. <sup>20</sup> Pintsatacaajiaqueri  
 inquemisantamajajiaquero maasanopae nocanquempica  
 irinetsanamajajiaqueronijite. Noncoquempaniquea  
 nontsipamajataquempi oavaetanaque savincaguiteri qui  
 arejevaequemparoquea onteroncanajempagueti quepatsi.

## QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA MARICOSHI

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Maricoshi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Maricoshi iriguenti jorio, irio ijitane Verenave (Cor. 4.10). Iriniro opajita Maria. Iconoagarantajiaca tsaromentajiacarica Jesoshi icapioicapinijiaca otsovironaquequi (Ya. 12.12). Maricoshi aisa ipajita Joanca. Itsipajiacari Paavoro aisa Verenave iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi (Ya. 12.25; 15.37-39). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Iroma. Maricoshi tee intsipatempariji Jesoshi. Iquenquejajitaque arica Shimo Peerero itigarancane Jesoshi itsatacaaqueri yantaguetaqueca Jesoshi. Tee intsajiteroji ajagantsini itioncaquerogueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica itioncaquero tequeratagueti intioncajiteroji Mateo, Irocashi aisa Joanca, arica ajagantsini 57 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 63.

Maricoshi iroguenti itioncaque antsatantamajaquemparica irira Jesoshi iriguenti quejecarica aajanirentsi amita-cotantatsica yantaguetaquero inintaguetica Iriri tigarancarica. Iriovetaca jorio cotanquitsi itioncajiaqueneri teeca irio jorioja intsatantajaquemparica irira Jesoshi irio agavejamajatatsica yanaajiaqueri maasano agavejavetatsica, yantaguetaquetari oacaantantatsica intati, yoguisotoaguequeri ampatsinipae, aisa ipeacotsijajari caquinte igovaeguisherija. Iparianacarogueti Maricoshi itioncacotaqueri Jesoshi iquenquevaritapojigueti Jesoshi, yoviñacajataquerigueti Joanca Viñacajatantatsica.

*Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea  
oquitamampororoitapojaquegueti*

*(Mt. 3.1-12; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Jero oparianaca Quenquetsatsarentsi Oganejencamatatsica tsavetacotaquerica Jesoquirishito Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Iriaquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacotaqueroquea paesatoniqui icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacaaquerigueti Irijanite, icanqueriquea:

“Ari nontigarancaricaqueri iriquetica oanankuitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia querocagueti pinquenanaqueni irinetsanatashitantajiavaquempica.”<sup>☆</sup>

3 “Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojaquegueti iririjencani, incanquequea:

‘Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote inquentapojempaca,

pintanarejagueteneri iguenaovoquiropae ontampaticapoquitantanaquempaca.’”<sup>☆</sup>

4 Iroompaquea iriraquea Joanca Viñacajatantatsica yoanaquequea ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti iviñacajatantavaequequea, aisa itsavetantavaequequea icanque: “Pincantashitajianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca, piviñacajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajiguimproquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate irishetajempiroquea.”

5 Icaramirincatashivaetanaqueriquea Joreajiaquitica aisa Jerosarejiaquitica. Irooquea iquemajiapojirigueti ariquea icohicoitanaca itsaveacojianaqueroquea maasanopae igovaeeguisherejia, ariquea iviñacajiaqueriquea Jororanequi.

6 Iroguenti iquitsaatata Joanca quitsaarentsi ipeacaajitacaca imae cameyo, aisa ichompimashitacocariquea imeshinatsa. Iriquentiquea ishecataca quejevetarica shapipiiquiti aisa earotoja.

7 Ariquea itsavetantajianaqueri icanqueriquea:

—Irooshipojiquea incoraquepojaque impoitapojenaneca. Iriatimpa caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Aotatarite noquempetimatariysi iriatimpa nompeaquempame amiquerineca nosavincanaqueme noishorejacoquerime igaviguitire, caavijitari yanaamajaquena. <sup>8</sup> Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja, cotanquitsiquea iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi.

*Iviñacajiaqueriquea Jesoshi*

*(Mt. 3.13-17; Irc. 3.21-22)*

9 Ariquea isoantanacaroquea Jesoshi Nasare choocatatsica Garireaqi, icampojava ichoocaquegueti Joanca, ariquea iviñacajatavaqueri Jororanequi. <sup>10</sup> Ariquea yarejevetapojajaro Jesoshi otsapijapojacagueti, yameniroquea otanarejanacaquea inquite yampiguiricashipojacariquea Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacari emoreni. <sup>11</sup> Iroompaquea iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshineventamajataquempiquea aviatimpa.

*Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi*

(Mt. 4.1-11; Irc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Iroompa iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaanaqueriquea Jesoshi osamani oquitamampororoitapojaquegueti.

<sup>13</sup> Ariquea ichooqaquitiquea oraniqui 40 savincaguiteri iconoicari shecatantaguetatsica. Iriraquea Satanashi icoraquetashiqueriquea yasereseretaqueriquea yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite iragavejeriji. Iroompaquea irioquea coraquecoraqueitashipojajiri irashivantijitete Aapani Irioshi yamijiapojajiri.

*Itsavetantavaetaquequea Jesoshi Garireaquei*

(Mt. 4.12-17; Irc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Ariquea isantanatacojitaqueriguetei Joanca, yoanaque Jesoshi Garireaquei itsavetantavaetaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsica tsatacaacajica quero icocani Aapani Irioshi imajirontagueti. <sup>15</sup> Icanque:

—Imaicaquea aapojaca irinetsanatantaquemparoca Aapani Irioshi icantaqueca coramani, irooshipoji irimajirontapojempa. Povashiantajianajeroja covaeguisherentsi pincantashitatiajianajempa, aisa pinquemisantajigueroja Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsica.

*Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajatapinijiatsica impeacaajiaquempari itsatacaanejia*

(Mt. 4.18-22; Irc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Ariquea icantanacaquea Jesoshi oraniqui ishitaravijatanacaro otsapijaqui iniromotija Garirea jmm. Inejajiapojiriquea Shimo aisa iriguentijeguite pajitatsica Antirishi tarajajianatsiquea, irootaquequea isavicaventajiaquequea iriatimpajia. <sup>17</sup> Icantajiaipojaqueri Jesoshi:

—Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaquea irioquea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, nagavejacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari shima panquitacojiguiriguetei.

<sup>18</sup> Ariquea iriatimpajia yojocapanajantiroquea imantsatsitepae yoguijaguijaitanaqueriquea.

<sup>19</sup> Yoayoavetanacaquea tiijacoñaji ontaniqui irioqueate yamenapoji Santiago\* aisa iriguentijeguite pajitatsica Joanca savisaviitaque quenajarontsiqui inetsanajiaqueroqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaitacari iriri pajitatsica Severo.

\* 1:19 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaqueroqueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

20 Ariquea iriraquea Jesoshi icampojiriquea Santiago aisa Joanca:

—Jaame poguijaguijaitanaquenaja.

Iriatimpajia yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi, vojocanaqueriquea iriri quenajarontsiqi, itsipajajari amijiaquerica.

*Caquinte ishaquiacaca ampatsini*

*(Irc. 4.31-37)*

21 Ariquea yoayoaitanaque Caperenaوقي. Oraquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia iparianacarquea itsatacaantanaquequea. 22 Iquemajivaquerigueticquea maasanopae yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaqueritari itsatacaajiaquerigueti choocaquea iragavejane, teequea inquempajiguempariji tsatacaantajiguiroca itioncotaqueca Moishishini. 23 Ariquea ichoocaque oraniqui ishinagogatequi aparo shirampari ishaquiacaca ampatsini, ariquea iriatimpa icajemaque icanque:

24 —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Querocaquea pincojiaquenani? ¿Irooquea picoraquetashique pinteroncajiaquena? Notsaquempiquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

25 Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticotel! ¡Pisotoanajeri!

26 Irooquea iquemaquerigueti ampatsini ariquea icotanaqueri ishaquiacaca icantavaetanaquequea tinquinini, tinquinini tinquinini. Iroompaquea icajemapanajanti ampatsini ¡jeeee! isotoanajiri. 27 Maasanojia yamenamenaitanaquequea intati icoacotavacaajianaca:

—¿Taashia opaji oatica? Ocantashitaticatarite itsatacaantapojica, choocaquea iragavejane. Icantaquericuete ampatsinipae, ari iquemisantajiaqueri.

28 Iroompaquea maasanojia guinteniguintenitanquitsica Garireaque iquemacojiaqueri Jesoshi.

*Jesoshi yogueshitajiroquea ivaguirotemajaca Shimo Peerero*

*(Mt. 8.14-15; Irc. 4.38-39)*

29 Ariquea isotosotoitanajiguete shinagogaqui, yoanaque Jesoshi itsovironaquequi Shimo aisa Antirishi, itsipatsipaitanacari Santiago aisa Joanca. 30 Oraquea ivaguirotemajaca Shimo ocatsirincavaetaquequea ojoquijica intsompoguiqui. Irooqueate yarejetapojacagueti Jesoshi icamantajitavaqueriquea. 31 Iriatimpa iquempejipojaro yacatsavacopojiroquea yogatiitaro. Ariquea ocopanajantaquea opeanaja taampina. Ariquea ojocacojiajiniriquea irishecaciaquempaca.

*Jesoshi yogueshiguetajiri icarajivaeque joquijijianquitsica*  
(Mt. 8.16-17; Irc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Ariquea itsoguenancanajigueti catsirincaiteri yamajipojiniriquea Jesoshi maasano joquijijianquitsica iriguentica aisa ishaquiajiacaca ampatsini. <sup>33</sup> Maasano guintenijianquitsica oraniqui icaramirincavaequequea sotomorontsiqui.

<sup>34</sup> Iiraquea Jesoshi yogueshiguetajiriquea cantashitatiejencatashiguecarica joquijirentsipae, aisa yoguisotojaijainiri ishaquiajiacaca ampatsinipae. Iiraquea ampatsinijia itsajivaqueriquea, jero Jesoshi icantantajiavacarica:

—Aatoja pitsavetacotantajiapojanatsijate.

*Itsavetantavaetaquequea Jesoshi shinagogapaequi icapio-cantajiacaca joriojia*  
(Irc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Osavincaguitetanajigueti ogantagatiraja opitsepitseiti, icatianacaquea Jesoshi, yoanaque ontaniqui osamani, yamanaqueriqueate Iri. <sup>36</sup> Incajaranquitanaquitiguiquea yoanaque Shimo incoaguetajeriquea itsipatsipaitanacari itsipavijitaca. <sup>37</sup> Ariquea yamenajipojajiri icantajiapojiri:

—Maasanojia icoaguetajimpi.

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Jaame ontaniqui irooshiguetapojigueti iguintenipaequi nontsatacajiaaqueri, irootaquequea nocoraquetashique.

<sup>39</sup> Yoanaquequea Jesoshi itsitacanaqueroquea maasanopae Garireaque itsavetantaguetanaqueroquea shinagogapaequi icapio-cantajiacaca joriojia, aisa yoguisotojaijainiri ishaquiajiacaca ampatsinipae.

*Jesoshi yovejairi avejancari*

(Mt. 8.1-4; Irc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Ariquea icoraquepojiqnea aparo avejancari. Iguerovempojari icanqueriquea:

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena navejancavejancaacagueti.

<sup>41</sup> Ipintsatacotanacariquea Jesoshi, icantajempequitanaca ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

<sup>42</sup> Irooqueate icanquitiguiuri jac peanaja yavejancavejancaavecagueti, caramajatanaji.

<sup>43</sup> Ariquea itigarancajiriquea Jesoshi, cotanquitsiquea icantavajiri:

<sup>44</sup> —Aatoja picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserote ponigaapojempariquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaqueroja icantaqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.



<sup>45</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa yoanaquequea icamantajiaqueriquea maasano yogueshitajirigueti Jesoshi. Irootari caarica yoantanta Jesoshi ontaniqui iguintenjiacagueti caquinteja. Manaquea iquenaguetanaque osamanipaequi teeca iriguintenijiguempaji, cotanquitsiquea yoayoaitashiv-aetanaqueri osamanipaequitica iramenajiaqueri.

## 2

*Jesoshi yogatiajirigueti teeca ironquempaji*  
(Mt. 9.1-8; Irc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Iroompaquea ocaraguitejavaetanaquegueti yoanajiquea Jesoshi Caperenaocui. Maasanojia iquemacojiaqueriquea ariquea ichooaque oraniqui tsovironaqui qui imaantapinitacaca. <sup>2</sup> Irooquea iquemacojiaquerigueti yoayoaitanaque yomporoguijaventanacariqueate oraniqui intsompoguiqui aisa sotsiqui. Querocampate incojiaquempani inquijaquijaiquegueti itsipapae, jocajajiavaequea icaramirincavequequea igonorojia. Iriatimpa itsavetantajiaqueneri Quenquetsatsarensimajaca. <sup>3</sup> Ariquea icoraquecoraqueiquequea <sup>4</sup> shiramparijia yamacojiapojaqueri teeca ironquempaji. <sup>4</sup> Yarejejiavetapojaca iriguenti poncaquini icanca, querocampate incotacajaianaquemparini inquijacaantajianaquemparicate intsompoguiqui ichooaquegueti Jesoshi. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamencotacagueti, imorotsitaroqueea itampaticatacotaquegueti Jesoshi ivaritsantsajacojiaqueriquea. <sup>5</sup> Iiraquea Jesoshi yamenajiaquerigueti yaventajiapojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Irijani, jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca.

<sup>6</sup> Ariquea ichooajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia iquenquejajianaque intati: <sup>7</sup> “¿Querocaquea icocani icanquegueti imaica? Manatari iquejemanatanacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate choocampate itsipa agavejanquitsineca irishetsitantaqueroquea covaeguisherentsi? Aparotarite agavejatsi Aapani Irioshi.”

<sup>8</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiaqueriquea iquenquejajiaqueca, icantsijigari:

—¿Querocaquea picojianacani piquenquejajianaquequea piquejejaqueroquea imaica? <sup>9</sup> ¿Querocampate caavijica anaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaquerigueti teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje, paanajeroquea pinorijancaca, panijitanaje?’

10 Imaica namenacaajiaquempiroquea yagavejaque ocaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte\* irishetacoita-  
jeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji icanqueri:

11 —Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

12 Ariqueate icotanaca icatiapanajanta, yaanajiroquea inorijancaca isotoanaji yoanaji. Yamenajivajiriquea maasano, yamenamenaitanaquequea intati ishineventa-  
jiacariquea Aapani Irioshi, icantajigui:

—Teequea namenimajigueroji onquempequemparoquea ocatica.

*Jesoshi icanqueri Irevi iroguijatanaquerija*

(Mt. 9.9-13; Irc. 5.27-32)

13 Ariquea yoanaji aisa Jesoshi otsapijapojagueti iniromotija. Irooquea yomporoguijaventajianacariquea icaramirincavaetanaquequea caquinteja, itsataca-  
jiaqueriquea. 14 Iroompaquea yoanaji yamenapojiri irijanite Arejeo pajitatsica Irevi† savicaquequea ontaniqui ipashicatsarajitirogueti, yoguijajivaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajivaqueri imentaquitsite maasanopae aajiananquitsica irajaararopae irooca taaca opajitapae, iriguentitarite capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icampoijiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiitsitapanajanta yoanaque yoguijatanaqueri.

15 Ariquea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishecataqueate, itsipatsipaitacariquea itsatacaaneja, jerijia itsipapae oshequini capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejatsica. Icaramirincavaequetari icanca oguijaguijaitanaquerica.

16 Iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini yamenajiaquerigueti Jesoshi ishecajiacagueti itsipajiacari covaeguishejatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, icanqueriquea itsatacaaneja:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecatacojiacari capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejatsica?

17 Oraquea iquemaquegueti Jesoshi icantajiguir:

\* **2:10** Icanquegueti Jesoshi Irijanite Caquinte mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaguetari ivoapojaque. † **2:14** Iriratica Irevi ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Irc. 5.27).

—Irraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica. Ariqueate noquejetaca naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri, iriguenti nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca*

(Mt. 9.14-17; Irc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Ariquea iriraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquiijajiaqueroquea isheca teetaquea irish-ecatsitajempaquee. Iroompaquee iconoagarantaca yoayoaitanaque icantajiapojaqueri Jesoshi:

—Irraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquiijapinijiaqueroquea isheca, cotanquitsiquea pashijia pitsatacaguica teequea inquejejiguempariji iriatimpajia. ¿Querocaquee icojiacani?

<sup>19</sup> Iroompaquee iquejetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeroja inchoocategueti iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecatacaajiaquempariquee, ¿arimpate aatompate ishecajiatsi? Irishecajiaquempaquee, itsipatsipaitacaritarite cajemajiaquerica shinejiacaquee. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea oraquee aapojajempagueti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquee iroguenti irisanticotantajitemparoca isheca, irishimampojancaojianaquempari.

<sup>21</sup> “Aatoquee ocameetsati oncotatemparogueti quitsaarentsiqui iroquetishitequitica incotatantajivetaquemparo iroaqueramorenatica quitsaarentsi. Irajauitsijivetemparoquee ariqueate oncotanaquempani ontsiñotsiñomorenatanaquequee arimpaquea omperejanaqueroquee.

<sup>22</sup> Aisa ari onquempetaquemparoquee iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica oroameshinatananquitsica. Oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempa, ariquee oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquee vinoja, aisa impomatsataquempaquee imeshina imperejanaque. Jero caaviji ocameetsavaeque impijaatantajitaquemparoquee iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatatsi imeshina.”‡

‡ 2:22 Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaro aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajigueroa itioncacotanaqueca Moishishini.

*Itsatacaanejia Jesoshi ishireguipanajanti tirigoitsoqui savincaguitერიკი imagorejantajitaca*

(Mt. 12.1-8; Irc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Iroompaquea aapojajagueti savincaguitერიკი imagorejantajitaca yoanaque Jesoshi icantanaca tirigomashiqui itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia ishireguipanajanti tirigoitsoqui. <sup>24</sup> Icanqueriquea pariseojia:

—Pamenajiguerija. ¿Quero ocotacani yaajianaquequea tirigoitsoqui imaica savincaguitერიკი imagorejantajitaca? Icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

<sup>25</sup> Yacanaqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequea onchoocatimajaniqueiteji taampaquea irishecaciaquempaca?

<sup>26</sup> Iquijitsitanaca itsovironaquitequi Aapani Irioshi § ichoocatigueti saserorote anaantamajatanquitsica Aviatare ishecatocaroquea pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquea yojoquijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanjite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecaciaquemparoneca saserorotejia, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquea Taavini ishcatsitaroquea, aisa vojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

<sup>27</sup> Aisa icanque Jesoshi:

—Oraquea savincaguitერიკი imagorejantajitaca manaquea ipeacamentajicanari caquinte, iriraquea caquinte teequea impeacamentajitenemparo iroatimpa. <sup>28</sup> Iriraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantanquitsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguitერიკი imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

### 3

*Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica*

(Mt. 12.9-14; Irc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Ariquea yoanaji aisa Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia, iquijapoji intsompoguiqui. Ariquea ichoocaque oraniqui chompevacotanquitsica. <sup>2</sup> Ariquea irirajia omporoguijajianquitsica yamenamajajiaqueriquea Jesoshi iramenajiaquequea arica irogueshitajeri savincaguitერიკი

§ 2:26 Acaniqui ocanquegueti itsovironaquite Aapani Irioshi iroguenti ocantacoque quitsaarentsivanco itsaromentantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Tavere-nacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica teemporo intsaromentantajiaquemparica. Iroatimpa aisa icantajitiro itsovironaquite Aapani Irioshi.

imagorejantajitaca cameetsanijite intsaveacotantajiaque-  
rinijite incatsimatacaantajiaquerinijite. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea  
Jesoshi yamenapojaqueriquea chompevacotanquitsica  
icanqueri:

—Iintsija pincatigueja iramenajiaquempinijite  
maasanopae.

<sup>4</sup> Ariquea icanqueriquea maasanopae:

—Imaica iintsija pincantajiguenajate querocaquea icanque  
Moishishini coramaniqui. ¿Taaquea irantantajitemparoca  
savincaguitერიკი imagorejantajitaca? ¿Ariquea icanque im-  
peacaantajitemparo cameetsa, irooca irantantajitemparo co-  
vaeguisherentsi? ¿Ariquea icanque aavajeri agonoro aatoniji  
imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea querocaca incanteji,  
iquemisantajianaquequea maasanojia. <sup>5</sup> Iiraquea Jesoshi  
yamenamenaiquerigueti maasano icatsimatsitanacaquea,  
aisa ishimampojancaojianacariquea, yamenajiaquerigueti  
mana iquishoshirentanaquequea. Iroompaquea  
ipitsocashitariquea chompevacotanquitsica icanqueri:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga ariquea ocotanaca  
iraco jac peamajatanaja. <sup>6</sup> Iroompaquea isotosotoitanaji  
pariseojia yoayoaitanaji iramenajiaquiteri shineventa-  
jigacarica Ererishi.\* Irooquea yamenajiaquaquerigueti  
icapiocajiaca isariimanatanacari Jesoshi irimetojacaanta-  
jiaqueriquea.

*Yomporoguijaventajiacariquea Jesoshi otsapijapo-  
jacagueti iniromotija*

<sup>7</sup> Iiraquea Jesoshi yoanaque otsapijapojacagueti  
iniromotijaqui itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.  
Itiorencaventajianacari aisa icaramirincavaequequea  
Garireaquitica aisa Joreaquitica. <sup>8</sup> Iquemacojiaqueriquea  
yonigaantaguequeroqueate oacaantantatsica intati  
icoraquecoraqueiquequea iramenajiaquiteri, ique-  
naquenagarantajiapoji Jerosarequi aisa Iromeaqui.  
Itsipapae iquenajiapojiquea intatiqueroqui Jororanequi.  
Itsipapae quenaquenaitapojatsica Tiroqui aisa Shironequi.  
<sup>9</sup> Iiraquea Jesoshi irooquea yamenavaquegueti  
yomporoguijaventajiapojacari icantajiaqueri itsatacaanejia

\* **3:6** Irira pariseojia irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajironquempari  
Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca Ererishi, teequea irio jorio.  
Cotanquitsiquea iriraquea Iromaquitica iquijaguetanaque iguinteniqui joriojia  
yomperaperavaejiacari. Irioquea cantanquitsi irimajironquempari Ererishi jori-  
ojiaqui, iriotarite inquemisantamajataque Sesa. Icanquequea Sesa maasanojia  
joriojia irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiamajateji jori-  
ojia shinevencarica Ererishi.

irajaiajateneriquea quenajarontsi iroajiaqueneriquea quempeji otsapijapojacagueti intehinteitantajianaquem-paca aatonijite itsinacajiguiritsi omporoguijaventajiacarica. <sup>10</sup> Yomporoguijaventajiapojacari icaramirincavaeque joquijijianquitsica itaviavacaajianacaquea icanca inintajiaque inquempejiquempejiiquempariquea impamijiapojaquerinijite, yamenajiaquequea yogueshiguetajiriquea icaramirincavaeque itsipapae. <sup>11</sup> Iroompaquea irirajiaquea ampatsinipae yamenajiaquerigueti Jesoshi yogueroventsitanacariquea icajemajianaque icanque:

—¡Aviatimpa aviguenti Irijanite Irioshi!

<sup>12</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea aatonijite itsavetacojiguiritsi.

*Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquempaca itigarancaneja*

(Mt. 10.1-4; Irc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Iroompaquea Jesoshi yoanaquequea otsempiqui icajemajiaqueriquea inintacajiaqueca. Oraquea yoayoaitanaquegueti iriatimpaqui <sup>14</sup> yaaquequea 12 intsipatsipaiquempaca, aisa intigarancajiaqueca intsavetantavaetaquequea irootaquequea ipajitantajiacarica itigarancaneja. <sup>15</sup> Ariquea yagavejacaajiaqueriquea iroguisotojaijaeneri ishaquiajiaacaca ampatsinipae.

<sup>16</sup> Maasanoquea yaajiaqueca manaquea ipajijiaca: Shimo (ipajitajica Peerero); <sup>17</sup> Santiago<sup>†</sup> irijanite Severeo, aisa Joanca iriguentijeguite Santiago (ipajijijiri mavite Voaneregueshi, oncanquequea “quempejiaca careti”); <sup>18</sup> Antirishi, Jeripe, Varitorome, Mateo, Tomashi, Santiago<sup>‡</sup> (irijanite Arejeo); Tareo, § Shimo (icantajitica “Serote”),\* aisa <sup>19</sup> Jorashi Ishicariote, aacaanquerineca Jesoshi.

*Icantajiqueriquea Jesoshi iriguenti shaquiacari ampatsini*  
(Mt. 12.22-32; Irc. 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Ariquea yoanajigueti Jesoshi tsovironaqui, yomporoguijaventajianacari icaramirincavaeque-quea caquinteja, querocampate incojiaquempani irishecajiaquempa iriatimpa aisa itsatacaaneja.

<sup>†</sup> 3:17 Iira Santiago ipajita aisa Jacovo. <sup>‡</sup> 3:18 Santiago. Chooca mavite Santiago, pajitatsica Jacovo. § 3:18 Tareo. Irioca icantajitica aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13.

\* 3:18 Serote ocanque “nintamajatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocataashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. Acaniqui Maricoshi icantiri “kananitas”, irooquea oponeaca iguenquetsatsarequi arameo, ocanque “nintamajatsica”, tee oncanteji iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi guiriego “zelotes”, irootaquequea ationcantacaroca “Serote”.

21 Chooça cantajianquitsica: “Jac itsavigavaetanaque.” Iquemacojiaqueriguēti ijitanējia icoraquejiaquequea irajaijaterime.

22 Icoraquejiaquequea aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenajiaipojaque Jerosarequi iramenajiaqueriquea Jesoshi. Iriatimpajia icanquequea: “Iriguentisa shaquiacari Veeresevo† imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacanárica ishaquijiacaca ampatsinipae.”

23 Iriraqeá Jesoshi icapioçajiaqueriquea maasano itsatacaajiaqueriquea iquejetacaacanari, icanqueri: “¿Arimpate intigarancajempa Satanashi iriatimpa iroguisotoaquempaquea? 24 Ariqueate inquempetaquempari inchoocateguēti caquinte incapioçajiaqueriquea igonorojia impeaquempaquea imajirote. Iroompaquea irira igapioçane impariajianaquemparoguēti incatsimatavacaajianaquempa, aatoquea ichoocagantsijiajitsi. 25 Ariquea iquempejiaca tsipatsipaitacarica ijitanējia, iriatimpajiaqueti apigarancashitavacaajianajatsineca incatsimatavacaajiaquempaquea, ariquea incohincoitanaquempa intsinampirejavacaajianaquempa aatoquea iconoavacaajiajatsi.

26 Ariquea iquempetaca Satanashi iriatimpa. ¿Arimpaquea querocaquea incoquempani iriatimpaguēti apigarancavaçajiajatsineca incatsimatavacaajiajempaguēti igonorojia ampatsinipae? Interonçajiaqueriguēti igonoro apatiroquea inchoocataje. ¿Ariquea quericampate iromperatajempaca?

27 Inquempetempaquea inchoocateguēti itsipa caquinte irininquēguēti inquijashitanaqueriquea itsovironaquitequi catsimarimajaca iraaçarantsiqueriquea, iroquetitaqueate iroshotapojeri cameetsanijite iraaçarantsiquerinijite. Oraquea aatotaqueti yoishotiritsi aatoquea yagavejitsi iraaçarantsiqueriquea. 28 Nontsatacaamajaquempiroquea imaica taacaguēti impeacaaguishējiaquempa caquinte covaeguisherentsi irooca inquenquetsaguishēvaeque taaca opajita, iriraquea Aapani Irioshi iragavejaquequea irishetacotajeri aatoquea iquenquejacaajiri.

29 Cotanquitsiquea iriraquea cantaguishetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, aatoja ishetacojitiritsi, incoguitempani irantsipevenquemparo.”

30 Icantantajiacarica imaica, yamenaquequea icantajiaqueri: “Iriguentiquea shaquiacari ampatsini.”

*Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae*  
(Mt. 12.46-50; Irc. 8.19-21)

† 3:22 Veeresevo. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri Beezeboul aisa Beelzeboul. Icanqueri quimajareri Beelzebú. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

<sup>31</sup> Ariquea ocoraquetaque iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae, icatintiitapojaca sotsiqui, ariquea icajemacaantajiaqueriquea. <sup>32</sup> Iriraquea savisaviitanquitsica anquitsaearica Jesoshi icanqueriquea:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

<sup>33</sup> Iriatimpa icanqueri:

—¿Querocate iinani, aisa quericate niguentijeguitepae?

<sup>34</sup> Ariquea yamenitajianacariquea maasanolja savisaviitanquitsica anquitsaearica icanque:

—Jeeri irirajia nopeajiaqueca iinani aisa niguentijeguitepae. <sup>35</sup> Querica netsanamajatiroca inintaguetica Aapani Irioshi, iriotaque nopejiaque iguentijeguipae, tsiojipae, iinanipae.

## 4

### *Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui* (Mt. 13.1-9; Irc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Ariquea Jesoshi yoanaji aisa otsapijapojacaguete iniro motijaqui itsatacaantavaetajiquea. Icapiocajiapojaquea icaramirincavaeque caquinteja yomporoguijaventajiapojacariquea, itirorencajianacaquea icanca, itetantanacaroca Jesoshi quenajaronsi isavicaque. Maasanolja omporoguijajianquitsica ichoocajiaque otsapijapojacaguete.

<sup>2</sup> Ariquea itsatacaajiaqueri iquempetacaaguetacaroquea taaca opajitapae, icanqueriquea: <sup>3</sup>“Intsijate piquemisantajiaavaquenajate. Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui. <sup>4</sup> Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo tacororo itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaquea asacaraaguetanaca quenavoquirontsiqi, iroompaquea isavisaviitashipojiroquea tsimeripae ishecapijapocaroc.

<sup>5</sup> Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroitsivetanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi. <sup>6</sup> Iroompaquea icatsirincaguitevetanaca catsirincaiteri itsianaqueroquea oshimpeguiricanaquequea ometojanaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqui, ojocaavaquerotarite mapi. <sup>7</sup> Oconoacaquea otsipapae asacaraaguetanaca ochoocaqueguete ovarishitsa samerento. Ariquea otsoroavetanaca ariqueate otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanajiroquea ometojanaji, teequea onchoocateji oitsoqui. <sup>8</sup> Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ocameetsaguitetaqueguete quepatsi, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoaca ochoocaque

30, otsipa 60, otsipa ochoocaquequea 100.”



<sup>9</sup> Iroompaquea icanqueriquea: “Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

*Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani iquempeta-caantaguecaroca*

(Mt. 13.10-17; Irc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Ariquea yoayoaitanajiquea maasanopae, aparoquea icantaja Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia, aisa itsipa oguijaguijaiquerica. Iriatimpajia icanqueriquea:

—¿Taaquea opajita piquempetacaaguetaacaca incajaranqui?

<sup>11</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Aviguentijia tsajiaquerone imaica queroquea icotani Aapani Irioshi imajirontagueti, teetari ironigaantajivetemparoji paesatoniqui. Iriaraquea itsipajia manaquea nonquetacaaguetaquenempari maasanopae, <sup>12</sup> cameetsanijite iramenamenaivetanaquempaquea, cotanquitsiquea aato oconijatimotiri;

Inquemaquemaivetanaquempaquea aisa, cotanquitsiquea aato itsajiavaquerotsi, aatoquea ipitsocashijigana noshetacotsitajerime igovaeguisheru.\*

*Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita iquejetacaacaca incajaranqui*

(Mt. 13.18-23; Irc. 8.11-15)

<sup>13</sup> Icanqueriquea aisa:

—¿Teempate pinquemajiavaqueroquea ocatica noquejetacaacaca incajaranqui? Iroosacanica, ¿queroempate pincojiaquempani pinquemajiaqueroqueti ogonoropae nonquejetacaaguetaquemparogueti? <sup>14</sup> Iriaraquea oanquitsica impishoncaguete iriguenti quempecaroca tsavetantiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>15</sup> Iconoajia caquinteja iroguenti iquempejiacaroquea oitsoqui asacaraaguuetananquitsica quenavoquirontsiqui. Iquemisantajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea icoraquetashiqueriquea Satanashi ipeacotacajiaari maasanopae. <sup>16</sup> Iconoajia itsipa iroguenti iquempejiacaroquea oitsoqui asacaraaguuetananquitsica mapiporoquiqui teemajaca onchoocamajateji ogamiguitere quepatsi. Iquemajiaqueroquea Iguenquetsatsare

Aapani Irioshi ishineventamajiavetavacaroquea. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea teequea inquemisantamajateroji, mana iquejetacaropanquirentsi teeca onquijamajateji ovarishitsa, jero ipeacojianajiaroquea taampina. Iroompaquea otiavaetanacari atsipetagantsi, irooca icatsimatimentajiqueriquea Iguenquetsatsare Aapani

\* 4:12 Is. 6.9-10.

Irioshi ariquea icohicoitanaja yovashiantajianajiroquea itsaromentavecaca. <sup>18</sup> Itsipa iroguenti iquempejiacaroquea oitsoqui asacaraaguetananquitsica samerentoqui. Iquemisantajavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, <sup>19</sup> cotanquitsiquea irooqueate itsipatavajiroquea iquenquejajivajiroquea maasanopae choocaguetatsica quepatsipaequitica, aisa ishineventajivajari imentaquitsite irooca aisa taaca opajitapae ajaararontsipae. Teequeate inquenquejacojiajeroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, iroguentiquea iquenquejajiaquequea irajaarantajiaquempaqua. Querocampate incojiaquempani intsaromentamajajiaquemparigueti. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea chooca itsipa iconoagarantajiacar iroguenti iquempejiacaro asacaraaguetananquitsica ocamiguitetapojigueti quepatsi. Iquemisantajivaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, yaajivaqueroquea, iroompaquea arimpaqueate iquemisantamajaguitironi. Iconoagarantajiacaquea ichoocajiaque cameetsa iquempejiacaroquea tsoroananquitsica choocatananquitsica oitsoqui 30. Itsipa iquempejiacaroquea choocatananquitsica 60. Itsipa caavijica yanaaque ichoocamajajiaque cameetsa iquempejiacaroquea choocatananquitsica oitsoqui 100.

*Iquempetacaacaroquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica*

*(Irc. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Icanqueriquea aisa:

—Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi ¿arimpate isasaviacojitiriquea chomoqui? ¿Arimpate yoguisavicacojitiriquea osevatacagueti shitamencontsi imaantajitaca? Teequeate. Iroguentiquea yoguisavicacojitiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsivotacojiaquerinijite maasanopae. <sup>22</sup> Ariquea oquempetaca taaca opajitapae senacaguetanquitsica imaica oncoramanitapojajegueti ironigaantajiqueroquea. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica oncoramanitapojajegueti intsajiqueroquea. <sup>23</sup> Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

<sup>24</sup> Icanqueriquea aisa:

—Pinquenquejamajajigueroja piquemajivaqueca. Querocagueti pincotsiterini itsipa ariquea inquejetacaajitaquempi aviatimpajia, ariquea iranaacaavaequempiro. <sup>25</sup> Quericaca tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Quericaca teeca irininteji intsatavaquero, irapitsatsijitavaqueriquea itsavecaca.

*Jesoshi iquempetacaacaro imajirontagueti Aapani Irioshi, iquejetacaacaro tirigoitsoqui*

<sup>26</sup> Icanqueriquea aisa:

—Imaica nontsatacaamajataquempiroquea aisa queroquea icota imajirontagueti Aapani Irioshi, iroguenti oquejetacaroquea tirigoitsoqui. Yoanaquequea aparo caquinte ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororororo tacorororo itsitacaguetanaqueroquea. <sup>27</sup> Oraquea iteroncanaqueroqueti yoanaji itsovironaquitequi, iroompaquea opitsecanaji imaanaji, osavincaguitetana-jigueti ipityaquirejanaji. Ocaraguitejavaetanaquegueti savincaguiteri otseequitanaquequea otsoroanaque, cotan-quitsiquea iriatimpa teequea intsatavaqueroji querocaca ocotanacani otsoroanaquegueti. <sup>28</sup> Inchiquiojiquea otsoroanaquequea quepatsiqui, ochoocatanaquequea oguiji, ariquea agataganajanaca ochoocatanaque oitsoqui. <sup>29</sup> Oraqueate osamparijencatanaquegueti yoanaquequea pishoncavoncaquitanaqueroa ipesacoqueroquea yaanaquero sampamiriaquitananquitsica.

*Jesoshi iquempetacaacaro imajirontagueti Aapani Irioshi, iquejetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa*

(Mt. 13.31-32; Irc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Icanqueriquea aisa:

—¿Imaicaquea taaca oquejetacaroquea imajirontagueti Aapani Irioshi? ¿Taaca nonquempetacaajemparo? <sup>31</sup> Ariquea nonquempetacaajemparoquea oitsoqui moshitaasa. Oraquea oitsoqui moshitaasa caaviji anaaque chaamir-ijaquijaniquivaeequequea anaaguequeroquea otsipapae oitsoqui ivintyacajitica quepatsiqui. <sup>32</sup> Cotanquitsiquea ivintyacajitirogueti otsoroanaque agajempejanaca ocanca anaaguequeroquea otsipapae panquirentsipae chaamirijaquijaniquitatsica oitsoqui. Otsegotsegoatanaca oquempetanajaroquea inchato, itsimampeantajajaro tsimeripae.

*Jesoshi iquempetacaantaguecaro itsatacaanquegueti*

(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ariquea iquejejaqueriquea imaica Jesoshi itsatacaja-iaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquempeta-caaguecaroquea taaca opajitapae, maasanopae yagavejaji-avaqueca. <sup>34</sup> Teequea intsatacaajigueriji intati, taaca inin-queca intsatacaajiaqueri iquempetacaaguecaroquea. Cotan-quitsiquea irioca choocatajatsi itsatacaaneja yoguisotoama-jataqueneri maasanopae.

*Oquemisantamajataqueriquea Jesoshi choviga, aisa iniro-  
motija*

(Mt. 8.23-27; Irc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Iroompaquea itsaparoncaguitetanajigueti ican-  
queriquea itsatacaanejia:

—Iintsija jaame intatiqueroqui.

<sup>36</sup> Iquenquetsatacaajianajiriquea omporoguija-  
jianquitsica, itaquiajatacojianajiri itsatacaanejia  
icocaniquea itetaca. Itsipajia oguijaguijaitacotanaquerica.

<sup>37</sup> Incajaranquiguitetanaquegueti ochovigaguitetapojaque-  
quea choviga jeoc jeoc jeoc, ariquea ocotanaca ovorevorea-  
atanaca otserajatanaqueroquea oja quenajarontsiqui  
irooshivetapojaca ontamorencanaquempamequea.

<sup>38</sup> Iriraquea Jesoshi yojocanacaniquea tin ovataquipo-  
jacagueti itiinatacaroquea tiinarentsi. Itinaitariquea  
icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿arimpate teequea pintsateji iroo-  
shipojishiatsi ojocajajiguempanishiatsi?

<sup>39</sup> Icatiitsitanacaquea icanquero choviga:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevoreanquitsica  
icanquero:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja opeanaja choviga, ari oquempetaca iniro-  
motija ochopecajatanaja. <sup>40</sup> Ariquea icanqueriquea itsata-  
caanejia:

—¿Quero ocotacani pitsaroantanacaca? ¿Arimpate tequer-  
atampate pintsamajajiguena nagavejamajati?

<sup>41</sup> Arimpaquea itsaroamajajianaquequea icantavacaa-  
jianaca:

—¿Taa ipaji iricatica? Jero oquemisantamajatanarica  
choviga aisa iniromotija.

## 5

*Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini*

(Mt. 8.28-34; Irc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Ariquea yarejerejeipojacaquea intatiqueroqui itsi-  
nampijaatacojiapojacaquea iguepatsitequi Gararaquitica.\*

<sup>2</sup> Irooquea yanijirejavetanaca Jesoshi yameniri icoraquepoji  
aparo caquinte ishaquiacariquea ampatsini, iquenapo-  
jiroquea imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica  
metojatsica. <sup>3</sup> Ariquate iguinteniguitaniquea oraniqui.  
Teequea quericaca agavejimatajerineca iroishoteri, teetari

\* 5:1 Gararaquitica. Chooca otsipa paperi otioncacotacagueti acaniqui  
Jerasaquitica (gerasenos).

agavejeriji cavorejatsari. <sup>4</sup> Yoishotantajivecari cavorejat-sariqui iguitiqui aisa iracoqui itsatitsativaetaqueroquea itsinatsinavaequeroquea pioquire, pioquire, pioquire, otsatitsatiavaetanacaquea cacaaporoquijaniqui. Teequeate quericaca agavejimaterineca. <sup>5</sup> Icocaniquea yanijivijiti savincaguiteriqui aisa pitsecariqui. Yoavaeguetanaquequea otsempipaequi aisa imperitamoroqui yojoquijitantap-inijitarica metojatsica, icajemamajatatiguinimaja jeeee. Yaitsitaroqueea mapi tsaampiri itotsitaqueea quitente quitente. <sup>6</sup> Irooqueate yamenacotsitavacarigueti Jesoshi ishiashitanacariqueea quempeji iguerovempojacari. <sup>7</sup> Iririjencavaeque icanqueri:

—¿Querocaqueea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatoja patsipetacaanat-sijate. ¡Pimpintsatacogajoitenashiatsi!

<sup>8</sup> Icantantacaroca ocativa irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini:

—¡Pisotogue, ampatsini, povashianteriqueate iricativa!

<sup>9</sup> Ariqueea icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaqueea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica, nocaramirincavaequetari.

<sup>10</sup> Yapijijijitaqueri icantiri:

—Iintsija aatojate pitigarancajianatsijate osamani.

<sup>11</sup> Ariqueea ichoocajiaque chanco<sup>†</sup> oraniqui otapiqui ishecajiaca, icaramirincavaeque icanca.

<sup>12</sup> Iquenquetsatsitanacaqueea ampatsini icanqueri:

—Iintsija ariguentiquea pintigarancajiaquenaqueea noshaquiajaquempariqueea chancojia.

<sup>13</sup> Iriraqueea Jesoshi icanqueriquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

Yovashiampanajantiri ishaquiavecaca irioqueate yoashiyoashiivetanacari chancojia. Irooquea ishaquishaquiivetapojacari, ariqueea icohicoitanaca isaquir-itsaevaetanaque ojeguirocapojacagueti yanoyanoitanaca itanquiretanquireitanaque yojocajajiapojaca, iteroncajiaca maasano. Maasanojia icarajiaque 2,000.

<sup>14</sup> Irooquea yamenajivaquerigueticqueea quempoguijirica itsaroajianaque ishiashiaitanaca yoayoaitanaji icamantajiapojiri ontaniqui iguintenijiacagueti itsitacaguetaipojiro-queate, iquemacotantajiacarica choocajiatsica acaniqui aisa choocajiatsica quempejipaequi. Isotosoitanaque iramenajiaque taa opajita. <sup>15</sup> Yoayoaitanaquequeea ichoocaquegueti Jesoshi, iroompaqueea yarejerejeipojaca

<sup>†</sup> 5:11 Irira chanco iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

yamenajapojiriquea ishaquiavecaca ampatsini savicaji quitaataja quenquejanaji quempemajatanaja iroaqueragueti, ariquea icohicoitanaca itsaroajianaque. <sup>16</sup> Iriaquea amena-  
jiaqueroca maasanopae icamantajiavaqueriquea querocaca  
icoqueriniquea iroaqueragueti yoguisotojainirigueti  
shaquiavecarica caquinte, aisa querocaca icoquerini  
itigarancajiaquerigueti ishaquiajivetacarigueti chanchojia  
yojocajiacagueti. <sup>17</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitiguiquea  
itsavetantajiaquerigueti, iriatimpajia yamanamanai-  
queriquea Jesoshi iroanajeniji irovashiantsitanajeriniji  
igupatsite.

<sup>18</sup> Irooquea itetanajaquea Jesoshi quenajarontsiqui  
iroanaje, iriaquea ishaquiavecaca ampatsini icanqueri  
ininque intsipatanaquempari. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi tee  
irishineteriji, mana icanqueri intati:

—Poanaje pitsovironaquitequi, pignonoroqui, pincaman-  
tapojajerija pintsavetampoajeriquea maasano queroquea  
icoquempari Aapani Irioshi ipintsatacotajimpigueti.

<sup>20</sup> Iriatimpa yoanajiquea iparianacaro itsavetantaque-  
roquea oraniqui guinteninintsipaequi Tecaporishiqui,  
yoguisotojaiapojaqueneri ipintsatacotacarigueti Jesoshi.  
Maasanoquea mana yamenamenaitanaque intati.

*Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo*

(Mt. 9.18-26; Irc. 8.40-56)

<sup>21</sup> Ariquee imontejacotanaja Jesoshi intatiqueroqui  
yomporoguijaventapojacari icaramirincavaeque caquin-  
teja, ariquea ichoocapoji oraniqui otsapijapojacagueti  
iniromotijaqui. <sup>22</sup> Iroompaquea icoraquepojaque  
shirampari pajitatsica Jairo. Iriatimpa iriguenti

jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia.  
Ariquea yamenapojirigueti Jesoshi igueroventapojacari,  
<sup>23</sup> icampojiri:

—Irooshipoji ometoje norijanite. Jaameshiatsi pimpami-  
taquitenaroshiatsi ompeanajempanijite onchoocatajeniji.

<sup>24</sup> Iriaquea Jesoshi yoanaque yoguijatanakeriquea,  
ariquea yoguijaguijaitanaakeriquea icaramirincavaeque  
caquinteja itirorenciaventajianacariquee oraniqui  
itsinacajianaqueri. <sup>25</sup> Ariquee ochoocaque aisa oraniqui  
aparo manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica  
ososojavaetini coramani, ariquea ocaratacovaetanaqueni  
12 ajagantsiteni. <sup>26</sup> Atsipevaecaqueate yaavintanavecaro-  
queate aavintantatsica teequea ompeajempaji arimpaquea  
ogatsitanaca, niganquiquea oteroncamajatanakeriquea  
omentaquitsite, ejempacotia oanaca. <sup>27</sup> Oquemacoqueriquea  
Jesoshi oanaquequeate ontaniqui ichoocaquegueti

iriatimpa oconoajianacari, oquempejitanacariquea  
 ocoraquetashipojiri itaqui qui ochagatsaequitsitavaqueri  
 ivanquemaero. <sup>28</sup> Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui  
 ocanque: “Iroguenti nonchagatsivetaquempari  
 ivanquemaero nompeanajempaquee.” <sup>29</sup> Irooquea  
 ochagataquitiguiroquea ariqueea ocotanaja osanticojat-  
 apojaji ososoajare, oquematsinotavaca jac peamajatanaja.  
<sup>30</sup> Iiraquea Jesoshi itsatavaqueroquea ipeantajaro  
 iragavejane ipitsocanacaquea yamenamenaiqueri  
 omporoguijaventajiacarica icanqueriquea:

—¿Taaquea chagatsitaquenaro novanquemaero?

<sup>31</sup> Icantajianaque itsatacaaneja:

—Pamenavecaqueate itsinacajianaquempi, pogaava-  
 caquea picanque: ‘¿Taaquea chagatacoquena?’

<sup>32</sup> Iriatimpa yamenamenaitanaque taaca chagatacoquer-  
 ica. <sup>33</sup> Iroatimpa otsaroamajatanaquequea ompioncavae-  
 tanaca, otsatavajitari peamajataja. Ojocavaetapojaca  
 iriatimpaqui ogueroventapojacari ocamanqueriquea  
 maasanopae. <sup>34</sup> Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari  
 piveantanajaca. Imaicaquea poanaje, pishinevaetajempa  
 aatotarite apijitajimpi aisa.

<sup>35</sup> Iroompaquee quenquetsatsitiraja Jesoshi icoraquec-  
 oraqueipoji itsipapae, iquenajipoji itsovironaquitequi ji-  
 vatanquitsica shinagogaqui, icampo jiri:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereajiritsi  
 Tsatacaantantsica.

<sup>36</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaquerigueti,‡  
 ipitsocashitari jivatanquitsica shinagogaqui icanqueri:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatimpa.

<sup>37</sup> Tee iroguishinejeri itsipajia iroguijaguijaitanaqueri,  
 iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago§ aisa  
 iriguentijeguite Santiago pajitatsica Joanca. <sup>38</sup> Oraqueea  
 yarejerejeitapojagueti itsovironaquitequi jivatanquitsica  
 shinagogaqui yamenapojiri ampenejencavaejiaca irajaiaca  
 cajemajiaque oraniqui. <sup>39</sup> Iquijanaquequea intsompoguiqui  
 icantajipojiri:

—¿Taampa opajita piraantajiacaca picajemantacaca? Tee-  
 tarite ometojenica, mana omaaque intati.

<sup>40</sup> Ariqueea icohicoitanaca ishironimentajianacari.  
 Ariqueea yoguisotosototajiri maasano sotsiqui, iriguentiquea  
 itsipataja jivatatsica aisa imanquigare, iriguentijia  
 aisa itsatacaanepae itsipatsipaitacaca incajaranqui,

‡ 5:36 Chooca otsipapae paperi otioncacagueti: “Cotanquitsiquea Jesoshi tee-  
 quea inquemisantajajeri.” § 5:37 Santiago ipajita aisa Jacovo.

iquijaquijaitanaquequea ojoquijicagueti irorijanite.

<sup>41</sup>Yacatsavacoquero icanqueroquea:

—*Talitha, cumi* \* —ocanquequea: “Chaajaniquitirajaca, noncanquempi, pincatianaje”.

<sup>42</sup>Irooquea icantaquitigui ariquea ocotanaja otancorejanaji ocatianaja anijivijitaji. Iroatimpa arejetacaro 12 ajagantsite. Iriatimpajia yamenamenaitanaquequea intati.

<sup>43</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri aatoquea icaman-titsi. Icantsitari aisa irojocajiaquenero oshecatajempata.

## 6

*Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi*

(Mt. 13.53-58; Irc. 4.16-30)

<sup>1</sup>Ariquea yoanaji Jesoshi iguinteniqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia. <sup>2</sup>Aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca\* yoanaque shinagogaqui icapiocantajiacaca iparianacaroquea itsatacaantanaque. Iriiraquea quemajivaquerica yamenajianaquequea intati icantajianaque:

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatica iquejetantacaca iricatica? ¿Taa opajita ocatica itsatica ganejencaro yojocajiquenerica? ¿Quero ococani yagavejancaca yonigaantaguequeroquea ocaantantatsica intati? <sup>3</sup>¿Teecajate irioquea iricatica caripintero,† irijanincaca Maria? Iriiraquea iriguentijeguitepae iriguenti Santiago, Jose, Jorashi aisa Shimo. Ariquea oquempejiaca itsijoitepae iroatimpajia aisa iguintenijiaca acaniqui, amenamajajiguiroquea aatimpajia.

Ariquea teequea irinintajigeeji inquemisantajiaqueriji, iroguenti icatsimajiaqueri. <sup>4</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiaqueri:

—Iriiraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi ishineventajitavajari querocagueti yoanaqueni osamani, cotanquitsiquea ichoocavecagueti iguinteniqui, teequea irishineventajitempariji, aisa teequea inquemisantajigueriji ijitanejia aisa guinteninitimotacarica itsovironaquitequi.

<sup>5</sup>Ariquea teemajaca ironigaantajeroji ocaantantatsica intati oraniqui iguintenivetacagueti. Manaquea ipamijiaqueriquea aparopae ashinoncajajianquitsica, yogueshijiajiri. <sup>6</sup>Ariquea yamenanaque intati, yamenaque teequea inquemisantajiajeriji, manaquea icantajiaque: “Caaricaja.”

\* 5:41 Talitha, cumi. Icanqueroquea iguenquetsatsarequi arameojia, irootarite iguenquetsatsare Jesoshi ichoocatiguetei quepatsiqui. \* 6:2 imagorejantajitaca. Iriira joriojia imagorejapiniijiaque saavaroqui. † 6:3 Iriiraquea caripintero iriguenti tsamajagueteroica inchacota, ipeacaantaguecaro shitaponcarontsipae, taaca opajitapae.



Ariquea Jesoshi yoayoaguetaquequea irooshipojigueti oraniqui iguintenijiacagueti itsatacaantavaetaquequea.

*Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque*

(Mt. 10.1, 5-15; Irc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Ariquea icajemaqueriquea itsatacaane carajianquitsica 12, itigarancajiaqueriquea iroaroaitanaque intsipatavacaanaquempa mavite mavite, yagavejacaajiaqueriquea iragavejajiaqueri ampatsinipae.

<sup>8</sup> Icantajiavaqueriquea: “Aato paimatitsi. Aatoja paajiguitsi pitsaratote, pisheca aisa pimentaquitsite. Iroguentiquea pigotiro.

<sup>9</sup> Pincaviguitijianaquempaja, cotanquitsiquea aatoquea paajiguitsija mavite piitsaare, iroguentiqueate piquitsaajiacaca.

<sup>10</sup> Querocagueti oraniqui poapoaitanaqueni incajemajiaquempigueti pimaanaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pincoquempaniquea pimaimojiaqueri arejevaetapojajempa savincaguiteri poapoaitantanajempaca.

<sup>11</sup> Oraquea querocagueti poapoaitanaqueni oraniqui aatogueticquea ishineventajiguimpitsi, taampina poapoaitanaque, cotanquitsiquea iroquetitaja pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojiaquerigueti, iroonijite iramenantajiaquempanijite iroguenti yantaguishejiaque-roquea covaeguisherentsi, teetarite irajaiavaquempiji irishineventajiaquempiji. [Arimajaquea oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi, caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishineventajiajavempiji, anaamajataqueroquea incatsimamajajiaquerigueti guintenijavetanquitsica coramaniquitica Soromaqui aisa Gomoraqui.]”

<sup>12</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaquequea itsavetantajianaque, icantajiaqueri maasano irovashiantajianaqueroja maasanopae covaeguisherentsi ipeacaaguishevaetacaca incantashitatijaijanajempa.

<sup>13</sup> Yoguisotoajiaqueriquea oshequi ampatsinipae, aisa ipantantajiacari orejiqui oshequi joquijiripae, ipeajianaja.

*Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantatsica*

(Mt. 14.1-12; Irc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Maasano iquemacojiaqueriquea Jesoshi, jero iquemacotantacarica majirontatsica Erorishi<sup>‡</sup> iriatimpa. Chooa cantajianquitsica: “Tancorejanajishiatsi

<sup>‡</sup> 6:14 Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

Joancani Viñacajatantatsica, jero yagavejamajatantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati.”  
<sup>15</sup> Itsipaquea cantanquitsica: “Iriguentiquea coramaniquitica tsavetantatsicani pajitatsica Iriashini.” Itsipapae cantanquitsica: “Iriguentiquea tsavetantatsica, quejearica irirajia tsavetantajatsicani coramanipaequitica.”

<sup>16</sup> Oraquea iquemajiaquerigueti Erorishi icantajiaquegueti imaica, icanque iriatimpa:

—Iriguentiquea Joancani nojitorejacaanqueca, tancorejanajishiatsi.

<sup>17</sup> Oraquea chapinqui iriraquea Erorishi yaacaantaqueri Joancani, yoishotacaanqueriquea cavorejatsariqui, isantanatacotacaanqueri, irooriji yamenaquequea icantomajimentavecari Eroriashi yaapitsaquerigueti iriguentijeguite pajitatsica Jeripe. <sup>18</sup> Iriraquea Joanca icanqueriquea Erorishi: “Tee ari incojitempaji paapitsaquerigueti imanquigare piguentijeguite.”

<sup>19</sup> Oraquea Eroriashi ariquea ocatsimatanaque-  
 riquea Joanca onintaveca irimetojaitisijiquemparime-  
 quea, cotanquitsiquea querocampate oncoquerini.

<sup>20</sup> Itsaroacaacaritarite Erorishi itsaquequea iriguentiquea cameetsari, iriguenti igomajamajare Aapani Irioshi, jero yamenamajatantacarica aatonijite queroca icojitirini. Oraquea itsavetantavaetigueti Joanca inintanirovecaro, cotanquitsiquea tee intsateji querocampate incoquempani.

<sup>21</sup> Iroompaquea aapojatiga savincaguiteri ometojacaan-  
 tantaquemparica. Iroguentiquea aapoja isavincaguiterite  
 Erorishi.

Iriatimpa itiacaaantaguetaquequea taaca opajitapae shecatsipae, ariquea icajemajiaqueriquea imajirojiate joriojia, aisa imajirojiate coaretajia, aisa anaantajatsica guintenijiatsica oraniqui Garireaquei.

<sup>22</sup> Ariquea ishecajiaca, oquijapojiquea orijanite Eroriashi otsamaropoji opitsopitsovaetanacaqueate. Irooquea yamenaquerogueti Erorishi aisa maasanopae itsipatsipaitacaca ishecajiagueti, ishineventajiacaroquea. Iroompaquea icanquero:

—Imaica pamanenajate taaca piniñqueca, naatimpa no-  
 joquitsitempiroquea.

<sup>23</sup> Icantsitajaro aisa:

—Imaica noncanquempi arimajaca nojocaquempiroquea taaca pamañaqueñaca, aatotarite namatavijimpitsi. Quem-  
 petaca pamanenagueti nojocagaranquempiro nashintague-  
 caca, nontincavirejitempiroquea niganqui. Incatsimati-  
 mentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocan-  
 queca.

<sup>24</sup> Osotoapanajanti oanaquequea ocantapojaquero iniro:

—Inani, ¿taaqueuea opaji namanaqueri?

Iroatimpa ocanqueroquea:

—Iroguentiquea pamanaqueri iguito Joanca Viñacajatantatsica.

<sup>25</sup> Iroatimpa oitsitanacaqueuea oquijitsitanaja ichooaquegueti majirontatsica Erorishi, ocanquériquea:

—Iroguenti noninque pojocacotsitenaro imaica iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.

<sup>26</sup> Ariqueuea icotanaca iriatimpa ishimampojanacanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueri maasanopae icajemajiaqueca, tee irinintenica incantero: “Aato.” <sup>27</sup> Irootarite itigarancuentsitancarica coareta iroanaque ontaniqui isantanatacojitaquerigueti Joanca iramacoqueroquea iguito. <sup>28</sup> Yoanaquequea

ijitorejaquitiri santanaqui iroompaquea yamacoquenero yojocacopojaquenero, irooqueate oguipitsocacoqueneroquea iniro. <sup>29</sup> Oraqueuea iquemacojiaquerigueti itsatacaanejia Joanca, icoraquetashijajiri yaajianajiro itsino iquitajajiro.

*Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari*  
(Mt. 14.13-21; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaji itigarancanejia Jesoshi itsipatsipaipojajari icamampojiri maasanopae yantaguetaquitica ontaniqui aisa maasanopae itsatacaantaguetaquitica. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea coraquecoraqueitanatsiquea icaramirincavaeque caquinteja, itsipapae yoayoaitanaji, teequate iragavejajiguempaji Jesoshi irishecajiguempaji. Irootaquequea icantancarica Jesoshi itigarancanejia:

—Jame ontaniqui osamani teeguete inchoocateji caquinte, pimagoremagoreipojaquequea. Aviguentijia nontsipatsipaitanaquempaca, aatojate yoayoaititsija itsipapae.

<sup>32</sup> Ariqueuea Jesoshi itsipatsipaitanacari itehiteitanacaqueuea quenajarontsiqui yoayoaitanaquequea. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea irooquea yoayoavetanacaqueuea yamenajiavaqueriquea itsipa caquinteja itsajiavaqueri. Yoayoaitanaquequea iriatimpajia, aisa yanijijianaque iriquetica arejerejeitanquitsi.

<sup>34</sup> Iroompaquea itsinampijaatacojiapojaca. Irooquea yanijirejavetanaca Jesoshi yamenajiaipojiriquea icaramirincajiaque caquinteja, ipintsatacojianacariqueuea maasano, yamenajiaqueriquea aparo yapintajiacca yatsipevaejiacaqueate quempejiaca oveja teeca inchoocateji quempoguijajiguerineca, ariqueuea iparianacaroqueuea itsatacaaguetapojiri.

<sup>35</sup> Imaicaqueuea ijaguitevaetanaji catsirincaiteri, iquempejiquempejiitanacariqueuea itsatacaanejia icanqueri:

—Jac jaguitevaetanaji catsirincaiteri. Ocaniquiquea ocaniqui teequea quericaca choocatatsineca,<sup>36</sup> iroosacánica pintigarancajiajeri maasano irirajia iroaroaitanajetajate ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanijite irivegarajiaquenijite ishecajia irishecajiaquempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui teetarite onchoocateji taaqueate irishecajiaquempaca.

<sup>37</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Pojocajigueneritsija aviatimpajia irishecajiaquempaca.

Iriatimpajia icanqueriquea:

—¿Arimpate pinline noanoaitanaque novegarajiaquiteneri irashijia maasano irishecajiaquempaca? Ovegaravaecatari 200 tenario. §

<sup>38</sup> Ariquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Quero ocarashequiaque pan pashijia? Iintsija poapoaitanaque pamenajiaquiterojate querocaca ocarashequiavaeque.

Ariquea yoayoaitanaquequea yamenajiaquitiro, iroompaquea icoraquecoraqueitaji icanantajapojiri:

—Chooa 5, aisa shima mavipaquite.

<sup>39</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Iintsija pincantajigueneriquea maasano irisavisaviitaquequea janamaroncaroqui cataro, ariquea pomporoguijaguequeriquea.

<sup>40</sup> Iriatimpajia isavisaviiquequea iconoajiaca yomporoguijajiaca 100, itsipapae icarajiaque 50. <sup>41</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi yajiricajiaquero pan caratanquitsica 5 aisa mavipaquite shima, ipaguitetanaqueroquea inquire yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Ariquea icotarejaquero pan, yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioquea gaavaqueneri yojocajiaqueneri maasano. Ariquea iquempetacaacariquea shima iriatimpa. <sup>42</sup> Ariquea ishecajiaca maasano iquemajianaca. <sup>43</sup> Iroompaquea iriraquea itsatacaanejia icapiohajiajiro choocatajatsica pan aisa shima, itetajiro cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaetaji 12. <sup>44</sup> Icaramirincajiaque 5,000 shiramparijia quenquevarijia shecajianquitsica.

*Yanijjatanaquero Jesoshi ojoenquijaare iniromotijaqui*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

§ 6:37 Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparato tenario. Iramiterigueti 8 taai irivegarataqueri 200 tenario.

<sup>45</sup> Ariquea itigarancajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia icantajanajiri intejianajempauea quenajarontsiqui irijivajianaje irimontejacojianajempauea intatiqueroqui Vet-sairaqui. Icantanajiri capiocajianquitsica iroaroaitanaje.

<sup>46</sup> Ariquea yoayoaitanajiquea maasano, iriatimpa yoanaqueuea otsempiqui iramaneri Iriri. <sup>47</sup> Oraquea opitsecanajigueti iriraquea itsatacaanejia niganquijatacovaetanajiquea. Ichooaque Jesoshi apaniro quepatsiqui.

<sup>48</sup> Iriatimpa yamenacotsijiavacariquea ipanquenanajiacaro ivetincajajivaquero imagojianaqueuea, ochovigaguitevaetanaquetari choviga jeoc jeoc, oguipiguiyacovaetanaqueriquea. Iroompauea omancharejaguitetanajatiga savincaguiteri icoraquepoji yanijijatapojiro jenoquija inirotojiaqui iravisajianaquerime.

<sup>49</sup> Iriraquea itsatacaanejia yamenitsijiavacariquea yanijijatapojiro ojenoquijaare, ijiqueriji sashinti, icajemajianaqueuea.

<sup>50</sup> Maasanoquea yamenajiaqueri itsaroajianaque, cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aatoquea pitsaroajiguitsi.

<sup>51</sup> Ariquea itetanaja iconoapojajari, ariquea ocotanaja choviga jac santiconi. Iriatimpajia yamename-naitanaqueuea intati.

<sup>52</sup> Yamenajiavecaroqueate incajaranquiqui yoshequiaquerogueti pan, cotanquitsiquea teequea intsajigueji queroquea icocaniquea iriatimpa yagavejavaequeguetiquea maasanopae, manaquea iquishoshirentanaqueuea.

*Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajajianquitsica Jenesarequitica*

*(Mt. 14.34-36)*

<sup>53</sup> Iroompauea imontejacojianajaquea intatiqueroqui yarejejiapojajaro Jenesarequi, yagatacojiapojaji.

<sup>54</sup> Yanijirejajianaqueuea, maasanojia itsajiavacariquea iriguenti Jesoshi.

<sup>55</sup> Jero yoayoaitantajanacaca ishiashiaitanacauea itsitacaguitejavaetanaquero yaacojiaquitiri ashinoncajajianquitsica, yaajianaqueriquea irogueshiguetajeri.

<sup>56</sup> Querocagueti oraniqui iquenaguetaanaque Jesoshi guinteninintsipaequi chaajaniquiguetaanquitsica, iniroguetaanquitsica, jero aisa iniganquitejirepaequi, yaacotsijitanacariquea ashinoncajaguetaanquitsica yoguisavicajiqueru oraniqui quenavoquirontsiqui. Icantajiavaqueri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsijive-tavaquempiro oshipaquijaniquiqui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica ipeaguetaanaja.

## 7

*Jesoshi itsatacajiaiqueriquea itsatacaanejia taaca opajitapae coguishetantatsica*

(Mt. 15.1-20)

<sup>1</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueiquequea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenauenaipojiquea Jerosarequi, icapioaventajiapojacari Jesoshi. <sup>2</sup> Yamenajiapojiriquea itsatacaanejia iconoagartajiacaquea teequea irinetsanajigueroji yamejiacaca, mana ishecashecaica intati teequea inquivacomajajiguempaji, yamenajiavecaroquea ocoguishequeri yajiricajiaqueca. <sup>3</sup> (Irirajia pariseojia aisa maasanopae itsipajia joriojia yogujatacojiaqueriquea choviquijianaquerica, aatogueti iquivacomajataquea aatojate ishecajiatsi. <sup>4</sup> Aisa yoayoaitigueti yojocantaguetirogueti taaca opajitapae ishecajiguetaacaca icoraquecoraqueitaji iquivaquivaaitapoja. Aatogueti iquivaquivaaitatsi, aatoquea ishecashecaitatsi. Aisa taaca opajitapae yogujatacojiaqueri choviquijianaquerica coramani, iquivajiguiroquea ichovintyoriquitepae, igatsantsanaquiritepae, cavorejanaquiripae, aisa inorijantacaca.) <sup>5</sup> Iroompaquea iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea icojiacani pitsatacaanejia teequea iroguijatacojigueriji choviquijianacajica inquivacomajajiaquempa? Mana ishecatacojiacaroquea iraco ocoguishejiaquerigueti yajiricajiaqueca.

<sup>6</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Itampaticamajataqueroquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacojianaquempigueti coramani aviatimpajia cameetsatamampeajiatsica, icanquequea:

‘Iricatica caquinteja ishinetseraventavequena,

cotanquitsiquea manaquea ichoocashirentavaetaque osamani.

<sup>7</sup> Itsaromentamampeajiavetaquenaquea,

cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti icanantajiguica caquinteja irinetsanajiqueca.’

<sup>8</sup> Aviatimpajia pojocajianajiroquea icanqueca Aapani Irioshi, iroguentiquea quisho poamajajiaque itsatacaantajiguica choviquijianaquempica.

<sup>9</sup> Icanqueriquea aisa:

—Caavijiquea piticaarejajiaquero icanqueca Aapani Irioshi cameetsanijite pogujatacojiajeronijite pamejigaca aviatimpajia. <sup>10</sup> Pamenamajajiavecaroquea icanqueca Moishishini:

‘Pinquemisantamajajiaquerijate piri

aisa piniro, aatoquea pipigatsajigaritsija.' Icanque aisa: 'Irraquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojitsijitempari.' <sup>11</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantashitajiaquaeroquea, picantapinijiaque cameetsavaeque shirampari incanqueri iriri irooca iriniro: 'Aatoquea nagavejitsi nojocaquempi picoguitejacoquea, irooriji maasanopae nojocaquempimeca iroguentiquea corova.' (Oraquea corova ocanque: 'Nojocashiquenemparica Aapani Irioshi'). <sup>12</sup> Incanquerigueti iroguenti corova, aviatimpajia picanquequea aatoja yojoquiniritsija iriri irooca iriniro, aatoja icavintsajajigui. <sup>13</sup> Piquempejiaquerogueti imaica iroguentiquea povashiantajianaquero icanqueca Aapani Irioshi, irooquea pogujatacojianaque itsatacaantajiaqueca pivaesatiniteni. Cotanquitsiquea teetarite aparoquea onchoocateji ocatita, pantajiaquequea otsipapae quejecaroca.

<sup>14</sup> Ariquea icajemajiaqueri aisa maasanopae, icapiocajiaqueriquea icanqueri:

—Pinquemisantamajjiavaquenaja maasano aviatimpajia, pintsajivaquero noncamanquempica. <sup>15</sup> Taaca opajitapae sotsiquitica quijanquitsineca ivagantequi caquinte aatoquea ocovaeguisheshirentiri. Oraquea sotoanquitsineca iriatimpaqui, irootaquequea covaeguisheterineca. <sup>16</sup> Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

<sup>17</sup> Ariquea yojocapanajantiri maasano iquijanaquequea tsovironaquiqui. Irraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—¿Taaquea piquempetacaaca incajaranqui?

<sup>18</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Teetarite pinquemajiguenaji aviatimpajia aisa? ¿Arimpate teesacanica pinquemajiguenaji nocanquegueti taaca opajitapae sotsiquitica quijanquitsineca ivagantequi caquinte aatotarite ocovaeguishetiritsi? <sup>19</sup> Teetarite ariquea ogueji shecatsi shiretsiqui, manaquea otehoteitapojaca tsicotontsiqui mana irishitacojitajero.

Iroguentiquea icantajiaqueri imaica cameetsanijite intsajiaquenijite maasanopae ishecajiguetacaca teetarite oncovaguishetacaanteji. <sup>20</sup> Icanqueriquea aisa:

—Oraquea sotoapojirica caquinte, irootaquequea covaeguishetaquerica. <sup>21</sup> Oraquea intsompoguiqui shiretsiqui ariquate oquenapoji taaca opajitapae covaeguisherentsipae: iquenejaguishejigui, yoashijiguiro manquigarentsi tequeratatirajaca irimanquigajitemparo, yaitsitantajigui, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsija imanquigajitacaca, <sup>22</sup> inintsigueteriquea

yashintaguecaca itsipapae, isavicaventajiguiro covaeguisherentsi, yamatavijantajigui, teequea irinejashitemparoji manquigarentsi, icatsimatimentiriquea igonoropae yamenaqueguetiquea caaviji yagavejavaequequea, iquenquetsaguishetantajigui, yaventacojiacaquea, teequea intsajigueji incomajamajiguempaji. <sup>23</sup> Maasanopae ocatica ipeacaaguishejiguetacaca manaquea oquenapojiquea shiretsiqui, irootaquequea covaeguisherentantantsica.

*Aventanajari Jesoshi manquigarentsi Shiropenishiaquitica (Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Ariquea yoanajiquea Jesoshi irooshitacoquero Tiro aisa Shirone ariquea iquijapoji tsovironaquiui, teequea irinintavetempaji inquemacojiterime, cotanquitsiquea teequea iragavejeji iromanacotempaji. <sup>25</sup> Ariquea ochoocaque aparo manquigarentsi choocatanquitsica orijanite tequeratatiraja onquenquevaroteji, ishaquiacaroquea ampatsini. Iroompaqueate oquemacoquerigueti Jesoshi oanaquequea amenavaqueri. Ocoraquepojqiquea ogueroventapojacari. <sup>26</sup> Oraquea manquigarentsi iroguentiquea guiriego, ovoguiquea Shiropenishiaqui. Ocantapojaqueri iroguisotoacoventajero orijanite ishaquiacaca ampatsini. <sup>27</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea:

—Iriquetitaquea shecamajatanquitsine chaajaniquipaetirajaca. Teequea oncameetsateji aapitsateri chaajaniquirijia isheca, ojoquitenempari ishiishitepae.\*

<sup>28</sup> Iroatimpa ocanqueriquea:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea shiishi iramena-jiguerigueti irishecajiguempagueti chaajaniquiripae irogu-ijavaqueroquea isaviji shitaponcarontsiqui irishecatsope-quiguetaquemparoquea otsopequi.

<sup>29</sup> Iriatimpa icanqueroquea:

—Pitampaticamajataqueroquea. Imaica iintsijate poanaje, jac sotoanajiquea ampatsini shaquiavecaroca porijanite.

<sup>30</sup> Oanajiquea, arejevepojaja otsovironaquitequi amenapojajiroquea orijanite norijaca omencorequi omaantacaca, teequea irishaquiajemparojqiquea ampatsini, jac sotoanajiquea.

*Jesoshi iquemacajairiquea teeca inquemavetempaji*

<sup>31</sup> Yoanajiquea Jesoshi isotoantanajaroquea ichoocaque-gueti irooshitacoquero Tiro, icantanajaquea Shironequi

\* **7:27** Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incoraquetashijiaqueri ishiraerijia. Iriquetimegueti incavintsajajiaqueme teeca irijorijoigueji, onquem-pevetaquempame yaapitsajitirigueti isheca chaajaniquirijia irojoquitenemparigueti shiishipae.



aisa Tecaporishiqui, yarejevaetajaquea iniromotijaqui Garirea. <sup>32</sup> Iroompaquea yaajianaqueneriquea shirampari carenisamaitori, aisa teeca inquenquetsamajavetempaji, icantajiaqueri impamijiaqueriquea.

<sup>33</sup> Iriraqeua Jesoshi itsipatanacariquea tiijai teegueti inchoocajigueji tirorencashijiacarica, ariqueea yoguijaachapaquitsitaro iguempitaqui, aisa ijavachapaquitsita ichagatsiqueri inenequi. <sup>34</sup> Ariqueea ipaguitetanaquero inquitequi yaajencataquiti icanqueri: “¡Efata!” (oncanquequea: “¡Pishepirejanajempa!”)

<sup>35</sup> Irooquea icanquerigueta ariqueea icotanaja ishepirejacotanaja, aisa itsirecarejanenetanaja iquenquetsamajatanaji. <sup>36</sup> Iroompaquea icantajiavecari Jesoshi maasano: “Aatoja picamantisi.” Cotanquitsiquea arimpate itsavetantajianaqueroquea. <sup>37</sup> Yamenamenaitanaquequea intati maasano icantajianaque: “Maasanoquea yantaqueca cameetsavaeque, iquemacajiaqueriquea teeca inquemavetempaji aisa inijacajairiquea macanavetatsica.”

## 8

*Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecatacaajiacari  
4,000 shirampari  
(Mt. 15.32-39)*

<sup>1</sup> Iroompaquea yomporoguijaventajiajojacariquea Jesoshi icaramirincavaeque caquinteja, icocaniquea isavicaventajiaqueri, niganquiquea iteroncacojianaca ishecajia, taampate irishecajiaquempaca. Ariqueea icajemajiaqueriquea itsatacaaneja icanqueri:

<sup>2</sup> —Nopintsatacojianacariquea irirajia, namenaquequeate isavicaventajiaquenaquea ocانىقى 3 savincaguiteri, niganquiquea iteroncacojianaca ishecajia. Imaicaquea imaica teequea onchoocateji taampaqueate irishecajiaquempaca. <sup>3</sup> Arigueta nontigarancajiavetajempari iroaroaitanaje itsovironaquitequi aajiavaquerinishiatsi itaseane quenavoquirontsiqui, iconoagarantajiaquea iquenaquenaivaepoji jmm osamani.

<sup>4</sup> Iroompaquea icanqueriquea itsatacaaneja:

—Ocaniquiquea teequea quericaca guintenitantemparone. ¿Ariqueea querocampate iraajiqueroquea ocانىقى pan irojo-cajiaquenerica irishecajiaquempaca maasano inquemantajianaquempacate?

<sup>5</sup> Icanqueriquea iriatimpa:

—¿Querocaquea ocarashequiaqueni pan choocatanquitsica?

Icanqueriquea:

—Ocarati 7.

6 Iroompaquea Jesoshi icantajiaqueri maasano irisavisaviitaquequea quepatsiqui. Yajiricajiaquero pan caratanquitsica 7, icantacovenquero: "Arioteesa." Ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioqueate jocajiavaqueneriquea maasano. 7 Ariquea chooca aisa mavipaquijaniquipaete shima. Iriraquea Jesoshi icantacovenqueri: "Arioteesa", iroompaquea icantajiaqueri itsatacaanejia irojocajiaqueneriquea maasano. 8 Ishecajiacaquea maasanojia, iquemajianaca. Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiroquea itsatacaanejia cantiriqui, ocaratacovaetaji 7. 9 Maasano shiramparijia shecajianquitsica icaramirincavaeque 4,000. Iroompaquea Jesoshi itigarancajiajiri iroaroitanajeta. 10 Iriatimpa itetanajaro quenajarontsi, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia, yoajianaquequea irooshitacoquero Tarimanota.\*

*Iriraquea pariseojia icantajiavecari Jesoshi ironigaajiaquerime oacaantantatsica intati*  
(Mt. 16.1-4; Irc. 12.54-56)

11 Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea pariseojia iramenantajiguempari, icantantajiapojacarica ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati onquenantapojemparoja ontaniqui jenoqui inquitequi. 12 Iriraquea Jesoshi yaajencataquitiquea icanque:

—¿Querocaquea icojiacani choocajiatsica imaica inintantajiacaca ironigaajiqueri oacaantantatsica intati? Arimaja noncantajiaquempi aatotari nonigaajiguiniritsi.

13 Ariquea itsinampirejajianajiri, itetanajaroquea quenajarontsiqi, imontemonteitanajaquea intatiqueroqui.

*Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantane pariseojia iquempetacaacaro anempoacaguiroca pan*  
(Mt. 16.5-12)

14 Irirajia itsatacaanejia ipeacojianacaroquea pan irajianaqueme irishecajiaguempameca, aparoca ochoocaque quenajarontsiqi. 15 Iriraquea Jesoshi icanquequea:

—Aviatimpajia inchiquiojitaja pishecatacojigarotsi anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa Erorishi.

16 Irooquea iquemajiavaquerogueti iquenquetsatavacaajianaca, icanque:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite ameji pan, jero icantantajiacaca imaica.

17 Iriraquea Jesoshi yamenajiaqueringueti iquenquetsatavacaajianaca, icantsitariquea:

\* 8:10 Oraquea Tarimanota irooshitacoquero Magarara.

—¿Querocaquea oocani piquenquetsatacotantajiacaroca pan, picanquequea manatarite namenaquempi teequea pameji pan? ¿Arimpate tequerata pinquemajigueji? ¿Tequerata pintsajigueji? ¿Ari quishoshirentajiaquempi? 18 Ochoocavecaquea poquijajia, ¿teequea pamentajiguemparoji? Aisa piguempita, ochoocajiavecaquea ¿teequea pinquemantajiguemparoji? ¿Teequea pinquenquejajiajeji? 19 Nocotarejaguequerogueti 5 pan, noshecatacaajiacari 5,000 shiramparijia, ariquea picapiocajiajiroquea choocatajatsica, ¿querocaquea ocarashequiavaetajini cantiripae pitseraiquijiajiro?

Iriatimpajia icanquequea:

—Ocaratacovaetaji 12.

20 —Oquejetacaquea aisa ocaratacovecagueti pan 7, nocotarejaguequeneri 4,000 shirampari, iroompaquea pavijiguetajirogueti choocatajatsica, ¿querocaca ocarashequiavaetajini cantiripae pitseraiquijiajiro?

Icanqueriquea:

—Ocaratacotaji 7.

21 Ariquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Tequeratampate pinquemajigueji?

*Jesoshi yamenacajairi shamponcajari Vetsairaqui*

22 Ariquea yarejerejeitapojaca Vetsairaqui. Yamajitapojiniri shamponcajari, icantajitapojiri impamiteri.

23 Iriraquea Jesoshi yacatsavacotapanajantiri shamponcajari itsipatanacari ocaraguepojigueti tsovironaquipae. Iquishoajatsitari iroquijaqui, imavitepacotashitanacari ipamitaqueri icanqueriquea:

—¿Ari pamenaji?

24 Yamenaveca icanque:

—Namenaguevecari caquinteja, iquempejiavecaro inchato, cotanquitsi yanijiniitiitanaque.

25 Iquejetsitajariquea aisa imavitepacotashitanajari ipamijaquitsitajari iroquijaqui, iroompa icampanajanta jac amenamajatanaji, peamajatanaja, conijamajatanaji maasanopae.

26 Ariquea Jesoshi itigarancajiri itsovironaquitequi icantavaqueri:

—Aatoja poapanajantitsi guinteninintsiqui, picamantacotanatsi.

*Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica*

*(Mt. 16.13-20; Irc. 9.18-21)*

27 Ariquea yoanaquequea Jesoshi guinteninintsipaequi irooshitacoguetaqueroca guintenininti pajitatsica Sesarea Piripo, itsipatsipaitanacari itsatacaaneja. Oraquea quenavoquirontsiqui icoacojiaqueri:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero icantajiguini?

<sup>28</sup> Iriatimpajia icanqueri:

—Iconoagarantajiaca icantacojiaquempi: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsica: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani.’

<sup>29</sup> Ariquea icanqueriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

Icantsitanaca Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica.†

<sup>30</sup> Icanqueriquea:

—Aatojate picamantacotanatsi.

*Jesoshi icamantsicaro irimetojaque*

(Mt. 16.21-28; Irc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Ariquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacajiaaqueriquea itsatacaaneja irantsipevaequempaquea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatsica, saseroroteja anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea irimetojajiqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje. <sup>32</sup> Yoguiconejamajataqueneri. Irooquea iquemaquegueti Peerero itsipatanacari tiijai icantomajitsivetari. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi ipitsocanaca yamenanaqueri itsatacaaneja, ariquea icantomajitsitari Peerero, icantsitari:

—¡Poanaqueshinete, Satanashi! Teetarite pinquenquejaco-majateroji inintaguequeca Aapani Irioshi, iroguentiquea piquenquejacoguequequea iquenquejaguetica caquinte.

<sup>34</sup> Ariquea icajemajajiri omporoguijajianquitsica oraniqui aisa itsatacaaneja icanqueriquea:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, irinatashitapiniquempa inchapoa irompajacotantajiquem-parica, mananiji iroguijatacoquena. <sup>35</sup> Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenanea aisa irantsipevenquemparogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquenaca irooca irimetojavenquenaquea, incoquempaniquea

† 8:29 Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegogia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irish-aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiaatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

inchoocaguiteni. <sup>36</sup> Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojanajegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. <sup>37</sup> Irashintamajavequemparoquea maasanopae, cotanquitsiquea aatoquea yagavejitsi irivegaraventavaquempa aatonijite yoguitsi camorecariqui. <sup>38</sup> Querica pashiventacaaquenane naatimpa aisa nocantaguequeca inchoocatimojiaquerigueti caquinteja caarica quisho oamajatiri Irioshimajaca, irirajia covaeguisherijia, ari inquejetaquempa quea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti. Iroganejencapojajempa quea, inquempetapojajempari Iriri, intsipatsipaitapojajempari ashivantijite comajashirentanquitsica.

## 9

<sup>1</sup> Aisa icanqueriquea:

—Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti, ironigaimojiaqueriquea iragavejane.

*Jesoshi icantashitatiimojiacariquea itsatacaanepae*  
(Mt. 17.1-13; Irc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Ariquea anaanajagueti 6 savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaque ontaniqui otsempiqui yagatsonquivaetanaquequea osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago aisa Joanca. Tee inchoocateji itsipajia. Iroompaquea taampina iriatimpajia yamenitsijigariquea Jesoshi icantashitatiimojianacariquea. <sup>3</sup> Ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaquequea ocantashitatanaca tsiren oquitamaromajatanaquequea ocanca quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca, teequea iramenimajiteroji quitsaarentsi oguitamaroca yajacajitirogueti acaniqui quepatsiqui onquempetaquemparo iroatimpa. <sup>4</sup> Yamenitsijigari Iriashini aisa Moishishini itsipatsipaitacari Jesoshi iquenquetsatavacaajiaca. <sup>5</sup> Irira Peerero icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashinquempa Iriashi.

<sup>6</sup> Teetarite intsateji querocaca incanquemeca, mana it-saroajianaquetari. <sup>7</sup> Iroompaquea omararotacojiapojajiri, ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca. Pinquemisan-tamajajiguerija.

<sup>8</sup> Ariquea yamenitsijiavetaja aisa cajaraguiteni, aparo ica-tiaja Jesoshi. <sup>9</sup> Ariquea icoraquecoraqueitaji yoguirincajaja, iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenajiaqueca imaica. Intancorejanajeguete Irijanite Caquinte irimetojave-taquempaguete, ariquea pintsavetacotsijiguemparoquea.

<sup>10</sup> Iriatimpajia teequea quericaca incamanteji, manaquea icanavacaajiaca:

—¿Oraquea icanqueguete: ‘intancorejanajeguete Irijanite Caquinte irimetojavetaquempaguete’, taaquea icanacotaque?

<sup>11</sup> Ariquea icoacotsijijaari Jesoshi:

—¿Quero ocotacani icanantacaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanajiaqueguete iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini?

<sup>12</sup> Iriatimpa icanquequea:

—Arimajaca ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinetsanaguequeroquea maasano. Cotanquitsiquea oraquea itioncacojiqueriguete Irijanite Caquinte, ¿queroquea ococani ocanqueguete irantsipevaequempaquea, aisa incatsimajiqueriquea?

<sup>13</sup> Imaica noncamanquempi jac icoraquetaquiti Iriashini, cotanquitsiquea mana yantaguishejitaqueri maasano inintajitaqueca. Ariquea ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani itsavetsijitaroni.

*Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini*

(Mt. 17.14-21; Irc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ariquea yarejerejeipojaja ichoocajiaqueguete itsipajia itsatacaaneja, yamenajiapojajiri yomporoguijaventajari, aisa ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini itsipatsipaicariquea iquenquetsatavacaajiaca, irooquea icanque irooquea icanque. <sup>15</sup> Yamenitsijiavajariquea icoraquepojaji Jesoshi ariquea icojianaca yamenamenaitanaquequea intati. Maasanojia itacorojaianaca iquenquetsatacaajiavajiri.

<sup>16</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Taaquea piquenquetsaventajiaqueca?

17 Iquenquetsatanaquequea aparo, icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, namavequempiri irijani ishaquia-caca ampatsini, imacanatacaqueri. 18 Querocagueti ichooaqueni yaacotapojaquerigueti ariquea ipijempe-jacaacari ishimotyonajavaetanaque, yatsicayajitanaca, iroompaquea aratsiquijini. Nocantajiavecari pitsatacaanejia iroguisotojaiaquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

19 Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragave-jane Aapani Irioshi! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempiquea? Iroosacanca iintsija pamajiaquenaarjate ocانىق.

20 Yaajianaqueneriquea. Iriiraquea ampatsini yamenava-querigueti Jesoshi, ariquea icotanaca icantacanaqueri tin-quininini, ariquea itejanaquequea isavi quepatsiqui, itigarit-igarivaetanaca tigaririri tigariri, ishimotyonajavaetanaque.

21 Iriiraquea Jesoshi icanqueriquea iriri:

—¿Querocaquea ocaratanaqueni yajagantsitacotaca ishaquiacarigueti ampatsini?

Iriatimpa icanque:

—Jac yoshequiacovaetanaquequea, ishaquiitsitacaritarite coramani chaajaniquitirajagueti. 22 Oconoaca manaquea yomposacaacariquea paamaripoquiqui, oconoaca yomposacaacari ojaaquiniqui irimetojaquerime. Imaicaquea arigueti pagavejaque aviatimpa, iintsija pimpintsatacojiguenashiatsi pamitacotenarishiatsi.

23 Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picanquenaquea: ‘Arigueti pagave-jaque’? Quericaca aventamajaquemparineca Aapani Irioshi iragavejaqueroquea maasano.

24 Iririjencavaetanaque iriri chaajaniquiri, icanque:

—Naventavecariqueate. Pagavejacaguenaja naventama-jataquemparinijite.

25 Ariquea Jesoshi yamenajiavaquerigueti ishiashiaita-shipojacari icaramirincavaeque caquinteja, icantomajitsi-tari ampatsini, icanqueri:

—Aviguenti cotacaacari, teeca inquemantempaji aisa teeca inquenquetsatantempaji. Imaicaquea noncanquempi piso-toanajerijate, povashiantanajerija iricatica, aatoquea picora-quetimatajitsi pishaquiajempari.

26 Iriiraquea ampatsini ariquea icotanaca icajemanaque-quea jeeee, icantacanaqueri tinquininini, isotoapanajantiri

yovashiantanajiri joquijitsantsataca quempeniquea imetojaque, iconoajiacaquea icantantajiacaca:

—Metojaque.

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yacatsavacoqueriquea yoguitinajaqueri, ariquea icotanaja icatianaja. <sup>28</sup> Ariquea yoanaji Jesoshi tsovironaqui, itsipatsipaitanajari itsatacaaneja, iriguenti choocajajatsi, icoacotsijiapojajari:

—¿Querote oocani naatimpajia caarica nagavejantajigari noguisotoitajigueriji?

<sup>29</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Iiraquea ampatsini quempecarica imaica aatoguete iroquetitaquea pamanajiguiritsi Aapani Irioshi aisa aatoguete pisanticotiro pisheca,\* aatoquea pagavejimajiguiti poguisotojajiaqueri.

*Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque*

(Mt. 17.22-23; Irc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Ariquea yoanaji Jesoshi icantanaca Garireaquei. Teequea irininteji iramenajitavaqueri, <sup>31</sup> ininquetarite intsatacaajiaqueriquea itsatacaaneja. Ariquea itsatacajajiaqueriquea, icanqueriquea:

—Iiraquea Irijanite Caquinte iraacaantajiaqueri, irajajavaqueri caquinteja, ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempaguete 3 savincaguiteri intancorejanaje.

<sup>32</sup> Iriatimpajia teequea intsajajavaqueroji icanqueca, cotanquitsiquea omintsaroanaqueri incoacojiaquerime taa opaji icanque.

*Quericaca anaamajatantanquitsineca*

(Mt. 18.1-5; Irc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Oraquea yarejerejeipojacaguete Caperenaquiquea yoayoaitanaquequea tsovironaqui, iroompaquea irira Jesoshi icanqueri itsatacaaneja:

—¿Taa opajita picantavaque picantavaque incajaranquítica quenavoquirontsiqui?

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia imativicajianaque, yamenajiaquequea iroguenti icantavaque icantavaque quericaca caavijica yanaantaque. <sup>35</sup> Iiraquea Jesoshi isavicanaquequea, icajemajiaqueri itsatacaaneja carajianquitsica 12, icanqueriquea:

—Quericaguete nintanquitsineca iranaantaque aato yaventacotatsi, inchiqioji iriatimpa iramijiaqueriquea maasano.

\* 9:29 Oconoaca paperi iroquetinica tee oncanteji ocaniqui: aisa aatoguete pisanticotiro pisheca.



<sup>36</sup> Ariquea yaitsitaquea aparo chaajaniquitanquitsica yogatiimojiaqueriquea itsatacaanejia, ariquea yatsomaitsitari icanqueri:

<sup>37</sup> —Quericaa shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca. Quericaa shineventavaquenane naatimpa, aatoquea aparo naatimpa ishineventavaca, irioquea aisa irishineventavaquempa tigarancaquenaca.

*Quericaa teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji*  
(Mt. 10.42; Irc. 9.49-50)

<sup>38</sup> Ariquea icanqueri Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapiniqui namenajiaqueriquea aparo yoguisotoaqueriquea ampatsini, iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia nocantimentajiaqueriquea, namenajiaqueriqueate teetarite intsipatsipaitajinica.

<sup>39</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Imaica aatotarite picantimentajiguiritsi. Quericaqueti pamenajiaqueca avenquemparoneca novajiro ironigaantaquerogueti oacaantantatsica intati, iriatimpa aatoquea taampina itsipatavajirotsi incantimanatavajenaquea.

<sup>40</sup> Quericaatari teeca incatsimataji iroguenti itsipatacaji.

<sup>41</sup> Quericaa cavintsajaquempine jocacotaquempine oja pimiraqueca iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, inquenquejaquegueti: 'Irioriji irashi Quirishito', arimaja aato opeapitsatari irinejacotajempa.

*Caaviji incatsimatimentamajajiqueri covaeguishetacaantanquitsineca*

(Mt. 18.6-9; Irc. 17.1-2)

<sup>42</sup> "Taacagueti covaeguishetacaaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia tsarovaquenane, incatsimatimentamajajitaqueriquea. Irootaquequea nontsatacaantajiaquempiroca aatonijite iquejejitiritsi imaica, iroquetitamequea intsatotocojiquenerime itsanoqui iniroshimentapiri itononcantajitaca, irajaitanaqueriquea impishoncajatsijitempariquea inirojaniqui quantijani.

<sup>43</sup> Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaeguishetacaaquempi paco, pincaratsitemparoquea. Cameetsavetaca pimpeaquempa tsatiavacori pichoocatigueti acaniqui quepatsiqui, aatoniji mavitepacotirajampigueti ipishoncajitimpi camorecariqui aatoca otsivaquitsi.

<sup>44</sup> Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari.

<sup>45</sup> Aisa iroogueti covaeguishetacaaquempine piguiti,

pincaratsitemparoquea. Cameetsavetaca pimpeaquempa tsatiaguitiri pichoocatigueti acaniqui quepatsiqui, aatoniji maviteguititirajampigueti ipishoncajitimpi camorecariqui. <sup>46</sup> Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. <sup>47</sup> Aisa iroogueti covaeguishedacaquempine poquija, pintaguirorejaatsitempa. Cameetsavetacaquea apaoquivetaquempi pinquijapojajegueti imajirontagueti Aapani Irioshi, aatoniji mavioquivetimpigueti impishoncajitaquempi camorecariqui. <sup>48</sup> Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. <sup>49</sup> Maasanojiaquea osocapojempari paamari, quejetaca icachoanejitirigueti viratsi imetajitirigueti Aapani Irioshi.† <sup>50</sup> Oraquea incachoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea ariguetioma masancategueti, ¿quero-campate incojitajeroni incachoanetantajitajemparo? Pinquejetemparoja incachoanepane cameetsatatsica, aisa pinconoavacaamaquempaja.”

## 10

*Icanque Jesoshi aatoja quericaca vashiantirotsi imanquigare*

(Mt. 19.1-12; Irc. 16.18)

<sup>1</sup> Ariquea isotoanaque Jesoshi, yoanaquequea Joreaqui aisa intatiqueroqui Jororane. Iroompaquea yarejetapojacagueti yomporoguijajavempojacariquea aisa icaramir-incavaeque caquinteja. Ariquea itsatacajiaaqueri iquem-petapiniquerogueti.

<sup>2</sup> Ariquea iconoagarantajiacaquea pariseojia icoraquec-oraqueipojaque icoacojiapojaqueri iramenantajiaquempariniji, icantajiaipojaqueri:

—¿Arite icantimentantajitiro irovashianterogueti shirampari imanquigare?

<sup>3</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Querocampate icanqueni Moishishini itioncacotanaque-rogueti?

<sup>4</sup> Iriatimpajia icanquequea:

—Iriaquea Moishishini ishinetsitari arigueti irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitenemparojate paperi otioncacagueti yovashianquero,\* ariquea

† 9:49 Chooa mavite ocantacoquea ocativa. Maasano teeca intsarovenempari Aapani Irioshi iroanaque camorecariqui. Irioquea aisa ocantacoque tsaroven-tarica Quirishito irantsipevaetanaquempa acaniqui quepatsiqui impishoncama-jatanajeroniji quempevaetagantsi. \*

10:4 Oratica paperi icanquero quimajareri certificado de divorcio (irooca aisa carta de divorcio ). Iroguenti paperi itioncajiquerogueti quejearoca: “Imaicaquea novashiantajiro nomanquigaveta-caca, aato nomanquigatajaro.” (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.)

intigaranquitsitemparo oanaje.

<sup>5</sup> Icanque Jesoshi:

—Iiraquea Moishishini manatarite yamenajiaquem-piquea quishoshirentavaequempi, jero iquejetacaanquem-piroca imaica itioncanquempiroca. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea iroaqueragueti ipeacaaguecarigueticuea Aapani Irioshi maasanopae, 'ipeacaacariquea shirampari aisa manquigarentsi.'<sup>☆</sup> <sup>7</sup> 'Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, <sup>8</sup> apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueticuea tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajeji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.'<sup>☆</sup> <sup>9</sup> Jeroquea imaica oraquea itsipatacaantacaca Aapani Irioshi, aatojate itsiparejajiro caquinte.

<sup>10</sup> Ariquea yoayoaitanaji tsovironaqui qui icoacomajajia-queriquea itsatacaaneja. <sup>11</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Quericaca ovashianqueroneca imanquigare manquigatajemparoneca otsipa, manaquea icovaeguisheca yaimentacocaró iroquetica. <sup>12</sup> Ariquea oquempetaca, iroogueti manquigarentsi ovashiantanaquerineca manquigataroca manquigatajemparineca itsipa, manaquea aimentacari.

*Jesoshi yamanacoventajiaqueri chaajaniquirijia*  
(Mt. 19.13-15; Irc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiava-queriniji. Iiraquea itsatacaaneja yamenajiavaquerigueti yamajiaquenerigueti, icantomajavaqueriquea.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea yamenaquegueti Jesoshi, os-emacaaquitari icanqueriquea:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquirijia naatim-paqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejaji-atsica quempecarica iriatimpajia.<sup>†</sup> <sup>15</sup> Iroomajaca noncantajiaquem-pica: quericaca nintanquitsineca impejaeri Aapani Irioshi Imajirote inquempetajempariquea chaajaniquitirajaca. Oraquea aatogueti iquempetaritsi, aatotarite iconoapojajari maasano peajiaquerica Imajirote.

<sup>☆</sup> 10:6 Jen. 1.27. <sup>☆</sup> 10:8 Jen. 2.24. <sup>†</sup> 10:14 Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempejiaquem-paquea aatimpa.

16 Iroompaquea inajiaqueriquea chaajaniquiripae, ipamijiaqueri yamanacoventajiaqueri incavintsajamajajiaquerinijite Aapani Irioshi.

*Ajaarantavaetatsica*

(Mt. 19.16-30; Irc. 18.18-30)

17 Oraquea yoanajigueti Jesoshi yameniri icoraquepoji irira caquinte ishiashitapojacariquea iguerovempojacari icanqueri:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea noncoquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni?

18 Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ocoani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi. 19 Pitsaqueroquea maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ocanquequea: ‘Aatoja pimetojanti, aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja paitsitanti, aatoja pitsojeacotantimatatsi, aatoja pamatavijantitsi, pinquenquejacameetsatacoquerija piri aisa piniro.’

20 Iriatimpa icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, aritarite noquempetaca imaica, noparianacaroquea nonetsanamajatanaqueeroquea maasano nochaajaniquipojigueti narejevaecaro imaica.

21 Yamenitsitanacariquea Jesoshi ipintsatacotanacariquea icanqueri:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantague-tanaqueeroquea maasanopae pashintaguecaca, paan-tajiaquemparoquea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

22 Iquemitsitaroquea icanquerica ariquea ocotanaca otsimeteitacaanaqueri, ariquate yoanaji, ishimampojancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

23 Iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasanopae, ariquea icantajiguiri itsatacaanejia:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi!

24 Irooquea iquemajiaquerogueti icanqueca, yamename-naitanaquequea intati itsatacaanejia. Yapijitajiroquea Jesoshi icanque:

—Nirijanijiate, omanapitsamajataquempari inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi iriraquea aventaroca irajaararo. 25 ¿Arimpate iragavejaquequea cameyo

inquijanaquequea itepoquiqui quisaatonquiri iriso-  
toanaqueriquea antaqueronta? Aatoquea yagavejitsi.  
Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero  
omanapitsataquempari inquijanaque imajirontagueti  
Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Iquemitsijigari itsatacaanejia arimpaqueate yamename-  
naitanaque intati, icantavacaajia:

—Iroosacanic, ¿quericampate agavejanquitsineca iraava-  
jempa?

<sup>27</sup> Yamenajianaqueriquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iraquea caquinte teequea iragavejeroji, iriguentiquea  
Aapani Irioshi agavejatsi, yagavejaquerotari maasanopae.

<sup>28</sup> Iroompaquea icantanaque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaqueroquea  
maasanopae nashintagucaca, noguijaguijaitanaquempi.

<sup>29</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca  
vashiantajianaqueroneca itsovironaquite, irioca iriguen-  
tijeguitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri, irijanijiate, irooca  
iniganquitejire, cameetsanijite irisavicavenqueroquea  
notigaranquimenquerica intsavetantimojianaqueriquea  
itsipapae intsatacaajiaqueriquea Quenquetsatsarensi  
Oganejencatatsica, <sup>30</sup> irojocajitajeneriquea otsipa itsoviron-  
aquite ocaniqui quepatsiqui oshequiavaequequea aricaca  
oncaravaequequea 100, aisa inchoocajiaque itsipapae  
iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniropae, irijanijiate,  
iniganquitejire. Cotanquitsiquea incatsimatimentajiqueri  
iramenajiquerigueti itsarovenquenaquea. Oncora-  
manitapojajegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni.

<sup>31</sup> Icaramirincavaequequea yamenajivetacaca imaica  
yanaantavaeque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti  
aatoquea yanaantajitsi. Aisa icaramirincavaeque  
teca iranaanteji imaica, oncoramanitapojajegueti  
iranaantavaetanaque.

*Jesoshi icamantajiajiri aisa irimetojaque*

*(Mt. 20.17-19; Irc. 18.31-34)*

<sup>32</sup> Ariquea iriatimpajia ishivoquishivoquitanacaroquea  
quenavoquirontsi itoncotoncoitanaque iroaroaitanaque-  
quea Jerosarequi. Iriquetitaquea oananquitsi Jesoshi,  
iriraquea itsatacaanejia yoguijaguijaipojiri, yamena-  
menaitanaquequea intati. Itsipajia guijajianaquerica  
itsaroajianaquequea. Ariquea yapijitajiro Jesoshi  
itsipajianajari tuijacoñaji itsatacaanejia carajianquitsica 12,  
ariquea iparianacaro icamanqueri querocaca incojiquerini  
ontaniqui Jerosarequi. <sup>33</sup> Icanqueriquea: “Imaicaquea

antoncotoncoitanaque oahoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejerejeiquempaguete manaquea iracaantajiqueri irira Irijanite Caquinte, irajaitanaqueri ichoocajiaquegueti saserrotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia incanquequea: 'Intsishiatsi irimetojajiterini.' Ariquea irajaitanaqueriquea ichoocajiaquegueti teeca irijorijoigueti irimetojacaanqueriquea. <sup>34</sup> Iriatimpajia irantanaguishevaequeri, inquisoquisoavaequeri, aisa impasapasaiqueri agompiaquitempari. Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempaguete 3 savincaguiteri intancorejanaje."

*Inintajavecaca Santiago aisa Joanca*

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Ariquea iquempejiquempajiopiriquea Santiago aisa Joanca, irijanijate Severeo, icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, nonintajiaque pinetsanamajajiaqueroquea noncantajiaquempica imaica.

<sup>36</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Taate opajita pinintajiaque nantempica?

<sup>37</sup> Icantajiaqueri:

—Aapojajempaguete pimpeaquempaguete Imajirojiate maasano, nonintajavecaquea poguisavisaviitaquena nosenampijajiaquempi, aparo savicanquitsineca pitincamijempequiqui, aparo pishinampijempequiqui.‡

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Teequea pintsajiguroji ocatica pinintavecaca. ¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pimire nomiraquempaca naatimpa? ¿Arimpate pagavejajiaque poviñacajatacaantantaquemparo noviñacajatacaantantaquempaca naatimpa?§

<sup>39</sup> Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomiraquempaca naatimpa, arimaja poviñacajatacaantantaquemparo noviñacajatacaantantaquempaca naatimpa.\* <sup>40</sup> Cotanquitsiquea

‡ **10:37** Irira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempequiqui, iquejemajirovetajari. § **10:38** Ocaticaquea icanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequempaguete, oquejetaca incanqueguete: "¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempaguete?"

\* **10:39** Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea incanqueguete: "Pitampaticamajataquero pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaqueate naatimpa nantsipevaetaquempaguete."

teequea naatimpa cantatsineca quericaca senampijaque-  
naneca savicanquitsineca notincamijempequiqui aisa  
noshinampijempequiqui. Iriguentiquea cantanquitsica  
Aapani Irioshi paesatoniqui iroaqueragueti.

<sup>41</sup> Ariquea iquemajivaquegueti itsipajia 10 itsatacaanejia  
itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca. <sup>42</sup> Cotanquitsiquea  
Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejiaaqueca imajirojiate  
teca irijorijoigueti manaquea yatsanavaecari igonorojia,  
ariquea iquempejiaca iramajirorejia yomperaperacari  
irashijia. <sup>43</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea  
piquejejiga. Ariguenti quericaca nintanquitsineca

iranaantimojiaquempi, impeitsitempaja amijiguempineca.

<sup>44</sup> Quericaca nintanquitsineca irijivatante, impeitsitempaja  
iromperare maasano. <sup>45</sup> Quempecaquea Irijanite Caquinte

teequea irooquea incoraquetashiteji iramijitavaqueri,  
iroguenti icoraquetashique incavintsajantapoje, aisa  
irimetojaventsitempariquea maasanojia, onquejevequem-  
paquea irivegaraventajajeneri irisotoimentajianajeniji  
santanatacojiavetanquitsica.

*Jesoshi yamenacajairi shamponcajari Varitimeo*  
(Mt. 20.29-34; Irc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Iroompaquea yarejetapojacaroquea Jesoshi Jericoqui,  
itsipatsipaitapojacariquea itsatacaane. Oraquea yoanajigueti-  
quea arimpaqueate yoshequiavaetanaquequea oguijagui-  
jaitanaquerica. Ariquea oraniqui ocaravoquitapojigueti  
quenavoquirontsi isavicaque shamponcajari pajitatsica

Varitimeo, iriguentiquea irijanite Timeo. Iriatimpaquea  
iroguenti isavicaventi yamanantaguete imentaquipae.

<sup>47</sup> Irooquea iquemacoqueriguete coraquetapojishiatsi Jesoshi  
Nasarequitica, icajemitsitanacaquea iririjencatanaque,  
icanque:

—¡Jeshoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacote-  
nashiatsi!

<sup>48</sup> Icantomajajiaqueriquea oshequini, icantsijavetari  
irisanticotanaque, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate  
icajemamajatanaquequea:

—¡Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacotenashiatsi!

<sup>49</sup> Icatiapojaquea Jesoshi icanque:

—Iintsijate pincajemerijate.

Icagemitsitari shamponcajari icanqueriquea:

—Iintsija, imaica pishinevaetanajempaja, pincatianaje, ica-  
jemaquempiqueate.

<sup>50</sup> Icatiitsitanaca ipishoncapanajantiroquea isavotacaca  
ishiashitanacariquea Jesoshi. <sup>51</sup> Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Taa opaji pinline nantaquempiro?

Icanti shamponcajari:

—Tsatacaantantsica, noninque namenaje.

<sup>52</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Iintsija poanaje, pitsaquetarite nagavejaque namenacaa-jempi, paventantaquenaca, irootaquequea pamenantana-jaca.

Ariquea icotanaca amenaji, yoguijatanajiri quenavo-quirontsiqui.

## 11

*Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi*

(Mt. 21.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipojaroquea Vetepaje aisa Vetania Orivotsempiqui. Ariquea iriraquea Jesoshi itigarancajaque-riquea mavite itsatacaane icantajiavaqueriquea:

<sup>2</sup> —Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, ariquea pamenajapojeri aparo aashino irijanigantirena-janiqui shiticacotaca, tequeratatirajaquea irishiashiavijita-cotantajitempariji. Pishiticarejacojianaqueri pamajiaque-narija. <sup>3</sup> Choocagueti cantajiaquempineca: ‘¿Querocampate pincojiaquerini?’ Aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipijaempiri.’

<sup>4</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea yamenajipojiriquea shiticacotaca tsovironaqui qui sotomorontsiqui ocaravoquitapojigueti quenavoquirontsi, ariquea ishiticarejacojiaqueriquea. <sup>5</sup> Iriraquea choocajianquitsica oraniqui icanqueriquea:

—¿Querocaqueate pincojiguerini? ¿Taaquea pishiticareja-cotancarica aashinogantirenajaniqui?

<sup>6</sup> Icantanaqueriquea iriatimpajia icantajiavaquerica Je-soshi, ariquea ishinejiaqueneri irajianaqueneri.

<sup>7</sup> Ariquea yaajianaqueriquea yamajiaqueneriquea Jesoshi, ipashicamititsajiaqueneri iitsaarepaequi, iriatimpa isavi-cantanacari ishiacotantanacariquea. <sup>8</sup> Irirajia tirorencaven-tajiacarica iconoagarantajiacaquea yovemaroncaashijiava-queri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipapae aavashijiavan-quitsica ovashi ivemaroncaashijiavaqueriquea.\*

<sup>9</sup> Irirajia iriquetica ohoaitananquitsica aisa irirajia gui-jaguijaitaquerica icajemajianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca!

\* **11:8** Yovemaroncaashijiavaquerigueti iitsaare quenavoquirontsiqui aisa ive-maroncaavoquitashijiavaquerigueti ovashi, manaquea iquejetacaavacari ma-jirontatsica ishineventajigarigueti.



—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iricatica coraque-tapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatsica!

<sup>10</sup> —¡Ari incoquempani irishineventajiquempariquea iricatica peanquitsineca Amajirojiate inquempetajem-pariquea Taavini ipeavecagueti coramani imajirojiate choviquijianacajica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatat-sica jenoqui!

<sup>11</sup> Ariquea yarejetacaroquea Jerosarequi, yoanaquequea teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, yame-naguepojiroqueate itsitacaguetaipojiroquea. Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui isotoanaji yoanaji Vetaniaqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia carajianquitsica 12, javae-tanaji catsirincaiteri tsaparoncaguitetana.

*Jesoshi icanqueroquea iguera aatotarite ochoocatajitsi os-ovena*

*(Mt. 21.18-19)*

<sup>12</sup> Ariquea osavincaguitetanaigueti isotoanajirogueti Veta-nia, itaseapojiquea Jesoshi. <sup>13</sup> Yamenacotsitapojacaroqueate iguera choocatanquitsica ovana, irootaquequea yoantapanajantaca iramenamajapanajanteroquea choocaca osovena, cotanquitsiquea iquempejivetapojacaroquea quempeji tee-quea anejeroji, iroguentini ovana. Tequeratarite arejetem-paji ochoocatantaca osovena. <sup>14</sup> Icantsitaroquea:

—Imaicaquea imaica aatoquea ishecatimajitajarotsi pisovena.

Iquemajiaqueriquea itsatacaanejia.

*Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajavecaroca teem-poroqui*

*(Mt. 21.12-17; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>15</sup> Ariquea yarejerejeitaca Jerosarequi, iquijanaque Je-soshi oniganquirequi oticaacoroqui teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiaipojiriquea jocantanta-guetirica viratsipae intsompogui oniganquirequi aisa veg-aratantajiguirica. Yoguivorocajiaipojaqueriquea maasano-jia, aisa yapitaquiaguequeroquea ishitaponcaropae yojoqui-jitantarica imentaquitsite guipiantajiguirica imentaquipae.†

† **11:15** guipiantajiguirica imentaquipae. Incoraquequegueti joriojia quena-jiaipojatsica otsipapae guinteninintsipaequi iramajiaquegueti cantashitatiague-tanquitsica imentaquipae, irojocajiaipojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajiajavajeneriniji itsipapae cameetsaniji irojocagarantajiajeneriniji Aapani Irioshi teemporoqui, irioca irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica.

Iquejetsiguetaaroquea aisa isavisaviitantacaca jocantajiguirica emorenipae. <sup>16</sup> Icantimentajiaqueriquea maasano aatarite iquijacaantajianacaro oniganquirequi teemporo irajianaquero irajaararopae iravisacaantajianaquemparo antaqueronta. <sup>17</sup> Ariquea itsatacajiaqueriquea icanqueriquea:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: ‘Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraqetantapiniijitempaca caquinteguetatsica iramanajiaquenaniji’?✱ Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajiatsica.✱

<sup>18</sup> Iroompaquea iquemacojiaquerigueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacosanaqueca Moishishini inintajiavecaquea irimetojiaquerime, cotanquitsiquea querocampate incojiaquerini, itsaroacaajiacariquea, yamenajiaqueri yomporoguijaventajiacari maasanopae yamenamenaitanaquequea intati ishineventajianacari itsatacaantavaequegueti.

<sup>19</sup> Ariquea opitsecajencatanajigueti, yoanaji Jesoshi, iso-toanaquero Jerosare.

*Oshimpeguiricanaquequea iguera*

(Mt. 21.20-22)

<sup>20</sup> Osavincaguitetanajigueti yoayoaitanaji, yamenacojiana-jiro iguera jac sampirocane metojamajataque maasano ovaritsa. <sup>21</sup> Iriaquea Peerero iquenquejitanajaro chapinquitica, icanque:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pameneroja intati ontatica iguera picantaqueroquea chapiniqui aatonijite ochoocatajitsi osovena, imaicaquea metojaque.

<sup>22</sup> Icanque Jesoshi:

—Paventaventaitemparijate                      Aapani                      Irioshi.

<sup>23</sup> Iroomajaquea noncantajiaquempara, quericaca cantiqueroneca ocatica otsempi: ‘Poanaquetsija pojocajatempani irojaniqui quantijani’, aatogueti iquenquejaveta: ‘Arica’, iroguenti iraventamajaquempariquea Aapani Irioshi, ariquea oanaquequea ojocajapojempa. <sup>24</sup> Jero imaica nocantantajiaquempara, taaca opajita pamanajiaquerica Aapani Irioshi pamanajiaquerigueti, paventamajaquemparija pintsamajiaqueja arimajaca irojocajiaquempara, ari oncotanaquempara. <sup>25</sup> Oraquea pamanajigueterigueti Aapani Irioshi, choocagueti picatsimajiaqueca, iroquetitaquea pimpeacojiajempara taaca opajita icatsimatacaquempara cameetsanijite irishinevenquempariniijite Piri choocatatsica inquitequi irishetajempironijite pipeacaaguishejiacaca

✱ 11:17 Is. 56.7.    ✱ 11:17 Jer. 7.11.

aviatimpajia. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aatoguetija pipeacoji-  
 ajaritsi ipeacaajiacaca catsimatacaquempica, aatoquea  
 ishetajirotsi Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi  
 pipeacaaguishejiacaca aviatimpajia.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigarancaqueri*  
 (Mt. 21.23-27; Irc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Ariquea yarejerejeitapojajaro Jerosare, iriraquea  
 Jesoshi iquijanaquequea intsompogui oniganquirequi  
 teemporo yanijivijitaque. Incajaranquiguitetanaquegueti  
 icoraquecoraqueitashipojaqueri saserorotejia anaanta-  
 jianquitsica, itsipatsipaicariquea tsatacaantajiguiroca  
 itioncacotanaqueca Moishishini, icoraquejiaquequea aisa  
 jivajiatsica.

<sup>28</sup> Icantajipojaqueri:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca imaica pogu-  
 ivorocantajiacarica jocantantajiatsica? ¿Taampate tigaranc-  
 aquempiquea?

<sup>29</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iintsija naatimpa noncoacotempi. Poguisotoaque-  
 narogueti, ariquea nonquempetsitempa naatimpa  
 noncamanquempiquea queri tigarancaquenaca.

<sup>30</sup> Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini?  
 ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca  
 caquintejia? Iintsija pincamantena.

<sup>31</sup> Irooquea iquemajivaquegueti iquenquetsatavacaa-  
 jianaca icantajianaque:

—¿Querote ancoterini? Ancantsivetemparigueti  
 oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque:  
 'Iroosacanica ¿queroquea ocoani teeca pinguemisan-  
 tantajiguempariji?' <sup>32</sup> ¿Cotanquitsiquea arigueti  
 ancantsivetempari oquenantapojaca caquintejia...?

Manatari itsaroacaajiacariquea omporoguijajianquitsica,  
 maasanopaetari icanque irira Joancani iriguenti tsavetantat-  
 sica itigarancaqueca Aapani Irioshi. <sup>33</sup> Jero icantantajiacar-  
 ica Jesoshi:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea Jesoshi icantajiaqueri:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquempaquea  
 naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca  
 tigarancaquenaca naatimpa.

## 12

*Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijavetaroca*  
*ovaitsoquimashi*  
 (Mt. 21.33-46; Irc. 20.9-19)

<sup>1</sup> Ariquea Jesoshi iquempetacaacotacanari icanqueriquea: —Ichoocaque aparo caquinte yashincaquea iguepatsite. Iroompaquea imiamaroncaqueroquea ovaitsoqui, itantacoqueroquea. Iqueecashiqueroquea yagaticantajitaroca ovaitsoqui osotoajatantanaquempaca ovaja, ipeacaitsitaro- quea irisavicantaquempaca jenoqui quempoguijaqueroneca cameetsanijite iramenamajaqueronijite aatonijite yaajigueti- tirotsi. Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishiacojia- queneriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti irojocagarantajiaqueneri iriatimpa. Ariquea yoavaetanaquequea jmm osamani. <sup>2</sup> Ocoramanivaetapojigueti aapojajagueti osamparipiotantanacaca ovaitsoqui itigarancavecari aparo yashincaca iramanajiajateriquea irojocagarantajiajenerime iriatimpa. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiaquero- ca manaquea yaajivaqueri itavatavaajiaqueri itigarancajiajiri ejempaco. <sup>4</sup> Ariquea irira ashincaro- ca itigarancuitsitaja itsipa. Iriatimpa iroguenti iquirajashitequitacaajivaqueri icantaguishejiavaqueri. <sup>5</sup> Itigarancavetaja itsipa, ari- quea imetojajivaqueri. Iroompaquea itigarancuitsivetaja itsi- papae oshequini. Iconoagarantacaqueate itavatavaajiva- queri, itsipapae imetojajivaqueri.

<sup>6</sup> “Iriguenti choocatajatsi irijanite ipintsamajatacaca. Ariquea itigarancuitsitari iriatimpa, icanque: ‘Iriocampa nirijanite, iriguentiquea irajaitavaque cameetsa, inquemisantajivaqueri.’ <sup>7</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenavaquerigueti icoraquepojugueti iquenquetsatavacaajianaca icanquequea: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojanajegu- eti iriri. Jamequetiroshiatsi ametojajivaqueri cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparoneca.’ <sup>8</sup> Iroompa yarejevipojaca yaajivaqueriquea imetojajiaqueri, ipishoncavaequitiri antaqueronta otantotacocagu- eti ovaitsoquimashi.

<sup>9</sup> “¿Imaica querocaca incojiaquerini ashincaro- ca iguepatsite? Manaqueate iroashijiaquiteriquea irimetojajiaqui- teri, itsipapaequeate incajemajiaje quempoguijita- jerineca iniganquitejire.

<sup>10</sup> “¿Arimpate teequea pampatsajavantacojiguer- oquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramaniqui? Ariqueate ocanquequea imaica:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajia- vetempaji peacaajiacaro- ca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaaque- roca.

<sup>11</sup> Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea. Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.’ ”

<sup>12</sup> Iriatimpajia inintajaveca iracaantajiaquerimequea, iquemajiaqueritari iriguenti iquejetacaajiaa, cotanquitsiquea itsaroacaajiacariquea omporoguijajianquitsica, jero yoayoaitantajanacaca.

*Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojocajiqueneri Sesa imentaquipae*

(Mt. 22.15-22; Irc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Iriaquea pariseojia itigarancagarantajiaquequea it-satacaane aisa shinevencarica Erorishi\* iroaroaitanaque ichooaquegueti Jesoshi incomitacaajiaquempari cameet-sanijite onchoocaquenijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsimatacaantajiaqueri. <sup>14</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaquequea icantajiapojiri:

—Tsatacaantantsica, notsajiaque aviatimpa teetarite pamataguempaji. Tee inchoocateji quericaca pagamajaquempaca, aisa teequea pintsaroacaguempariji caquinte, irioca anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji. Pitsatacanti-gueti tampatica poaquero picamanquerigueti queroquea incojiaquempanti irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani Irioshi. Aviatimpa pitsatiroqueate incanqueca majirontatsica Sesa incanquegueti maasanojia joriojia irojocagarantap-inijiaqueneri imentaquipae. Imaica ¿queroca pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji? <sup>15</sup> ¿Ariquea nojocajiaqueneriquea, aricaca aato nojoquinir-itsi?

Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea teequea cameetsa incantajigueti, manaquea ishinetamampeajiacaqueate intati, irootari icantantacarica:

—¿Quero oocani pinintantajiacaca pincomitacaajiaquename? Iintsija pojocajiguenarijate apamentaquirotenariot† nameneritate.

<sup>16</sup> Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea. Iroompaquea incanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiqueca? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icanqueriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

<sup>17</sup> Icantsijigari Jesoshi:

—Iroosacana, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueroniji incanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsanamajiaque-roja maasanopae icantaguequeca.

\* 12:13 Pamenero Mr. 3.6 otioncacagueti isavi itsavetacojiquerigueti shinevencarica Erorishi. † 12:15 Iriaquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

Iquemajivaquerogueti icantajiaquerica, ariquea yamenamenaitanaque intati.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancoretanajegueti oncoramanitapojajegueti*

(Mt. 22.23-33; Irc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajiatsica aatoquea itancoretancoreitanajitsi metojatsica. Icantajiaipojaqueri:

<sup>19</sup> —Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojanajegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueticquea iriguentijeguete irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quempetaja irioca irijanintajari metojanquitsica. <sup>20</sup> Coramani ichooaque aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji.

<sup>21</sup> Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica. Ariquea iquempetaja iriatimpa, imetojanaji teequea irijanintacaguemparoji. Ariquea iquempetaja itsipa niganquítica. <sup>22</sup> Arimpaquea iteroncanaca maasano imanquigajiavecarogueti, teequea irijanintacajaiguemparoji. Ariquea ometojitsitanaja iroatimpa. <sup>23</sup> Imaica, iintsija pincantenaja, oraquate oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojatsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajiavecaroquea.

<sup>24</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijiaca, teetarite pintsajigueroji querocaca ocanqueni Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa. <sup>25</sup> Oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasanopae metojatsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo, manatarite inquempedianajempariquea irashivantijitete Aapani Irioshi choocajiatsica inquitequi. <sup>26</sup> Imaica aviatimpajia iroguenticquea picanque aatoquea itancoretancoreititsi metojaripae. ¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji itioncacotanaqueca Moishishini coramani iquenquetsataquegueti Aapani Irioshi maequitatsicaqui? Icanqueriquea: 'Naroguenti Irioshimate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.'

<sup>27</sup> Teequea

irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia iroguenti picomimajajia.

*Queroca caavijica anaaque irinetsanamajajiquea*  
(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Ariquee icoraquepojaque aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquemapojaqueri iquenquet-satavacaajia. Yamenaquequea itampaticamajataqueroquea Jesoshi itsatacaquerigueti saroseojia, ariquee icanqueriquea iriatimpa:

—Oraticapae icantacaantica Aapani Irioshi irinetsanajite ¿querocate anaantamajatatsica?

<sup>29</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Oraquea caavijica anaaque icantacaantica irinetsanajite iroguenti cantatsica: ‘Pinquemisantamajatenajate, ishiraerijia. Iriraquea Arioshite Majirontamajatatsica, iriguenti apaniromajaca. <sup>30</sup> Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, pampaniromajatanaque-rija, pimpintsashirentamajaquempari, pimpintsaguenquejanemajatanaquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari.’\* <sup>31</sup> Oraquea mavitetapojatsica iroguentiquea cantanquitsica: ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’\* Teetarite onchoocateji otsipa icantacaantaqueca anaaquerooca ocativa mavite.

<sup>32</sup> Iriraquea tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanque:

—Tsatacaantantatsica, arimajaca pinetsanamajaqueroquea, iriraquea Irioshimajaca iriguentiquea aparomajaca, teequea inchoocateji itsipa. <sup>33</sup> Ampintsamajaquempariquea ampanirontamajatanaqueri iriatimpa, ampintsaguenquejanemajatanaquempari, ampintsashirentamajatanaquempari, antampishiventamajaqueneri. Aisa ampintsamajaquempari agonoro anquejetacaajempa apintsatagueti aatimpa. Irootaquequea inintamajataque Aapani Irioshi, anaaqueroquea antaajiguenerigueti viratsipae maasanomontiina irooca aisa ajocajiguenerigueti Aapani Irioshi taaca opajitapae.

<sup>34</sup> Iriraquea Jesoshi yamenaquerigueti iquenquejamajaquero itampaticamajataqueroquea yoaquero, icanque:

—Irooshipojishiatsi pimajirontamajaquempari Aapani Irioshi.

Ariquee icantajiaquiti mariric, ariquee oparianaca teequea quericaca coacotajerineca.

\* 12:30 Ireo. 6.4-5. \* 12:31 Irev. 19.18.

*¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotsica?  
(Mt. 22.41-46; Irc. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Oraquea itsatacaantanajigueti Jesoshi oniganquirequi teempero icanque:

—Irraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanquequea: ‘Irraquea Quirishitotsica‡ iriguenti ichoviquini Taavini.’ ¿Queroaquea oocani icanantajiacaroca? <sup>36</sup> Coramanitari Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaquerigueti Taavini icanque: ‘Irraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueriquea Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui, pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

<sup>37</sup> Irraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica: ‘Nomajirote’, ¿queroquea incoquempani inchoviquitanaqueri?

Icaramirincavaetanaquequea omporoguijaventacarica, iqumajiavaquerigueti ishinejianaca.

*Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini  
(Mt. 23.1-36; Irc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Ariquea itsatacaantanajigueti Jesoshi icanque:

—Inchiquiojitaja poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iroguenti ishineventajiacaca inquitsaajerontajiaquemparo ontiasearo cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitapinique ontaniqui yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea.

<sup>39</sup> Icoquitani yoapinijiguigueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajiatsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacagueti irishecajiaquempaquea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaantajiquempariquea anaantajiatsica. <sup>40</sup> Aisa yamatavimatavivaetaqueroquea metojacoropae iteroncamaajatsitaqueroquea ashintaguecaca. Aisa yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotsitempaji, isemejiaque intati. Iriatimpajia

‡ 12:35 Quirishitotsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.



caaviji iranaajiaquequea incatsimamajajitaqueri  
oncoramanitapojajegueti.

*Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omentaquit-  
site*

(Irc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi isavicaque  
tampatica ochoocaquegueti itetantajitarica imentaquipae  
yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Yamenajiavaqueriquea  
maasano yojocajiaquegueti imentaquitsite. Iconoajiaca  
ashintajianquitsica yojocamajataquequea oshequini.  
<sup>42</sup> Iroompaquea ocoraquepojiquea aparo metojacoro,  
teequea ashintempaji, otepojiri iroatimpa mavimentaquite-  
janiqui omentaquitsite. <sup>43</sup> Yamenaqueeroquea Jesoshi  
icajemajiaqueriquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca ashintempaji ya-  
menaqueriquea Aapani Irioshi otetaquequea oshequini,  
anajiaqueriquea maasano. <sup>44</sup> Iriatimpajia yaagarantava-  
jiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea  
iroatimpa teeca ashintamajavetempaji manaquea aacaa-  
janiquicari maasano ashincaca ovegaratantajempameca os-  
heca.

## 13

*Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo*

(Mt. 24.1-2; Irc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Ariquea isotoanajiroquea Jesoshi intsonpogui onigan-  
quirequi teemporo, icanquequea aparo itsatacaane:

—Tsatacaantantatsica, pameneroja inirotsentseina mapi-  
pae ipeacaantajitaroca. ¡Cameetsavaequequea mapipancopae!

<sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icanqueri:

—¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocatica? Aatoquea  
ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae  
irisoveacomajajitaquero.

*Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueti  
onteroncaguetanajempa quepatsi*

(Mt. 24.3-28; Irc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea Orivotsempiqui otampat-  
icatacoqueroquea teemporoqui, ariquea isavicaque Jesoshi  
oraniqui. Iroompaquea iriraquea Peerero, Santiago, Joanca,  
Antirishi iquempejiquempejiipojacariquea, icantajiapojiri:

<sup>4</sup>—Pincamantena, ¿querocate oncarateni irisovejaiqueroni?  
Irooshipojegueti onetsanatantaquempaca, ¿taa opaji nontsa-  
tantajiavaquemparoca?

<sup>5</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea: “Shoshoh  
yamatavijajitimpitsija. <sup>6</sup> Incoraquecoraqueitaquetari

oshequini pinajajiaquenanea cantajianquitsineca: 'Naroguenti', ariquea iramatavijajiaqueri incaramir-  
incatashivaetanaqueri. <sup>7</sup> Pinquemacojiavaquerigueti  
irashimirintavacaajianaquempauea quempeji, aisa  
otsipapaequi quepatsi, aatoquea pitsaroajiguetsi. Aritarite  
onquejetanaquempauea imaica, cotanquitsiquea  
aatotaja arejetsitatsi onteroncantanaquempaca  
maasanopae quepatsi. <sup>8</sup> Iiraquea guintenijianquitsica  
otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea  
osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa.  
Ariquea inquempejiaquempauea majirontajiat  
inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate  
iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontatsica  
irashimirintavacaajiaquempa. Aisa omoguecaguetanaque-  
mpaquea. Irantsipevaejitaquemparoquea tasetzijencapae.  
Onquejeguetaaquempagueti imaica mana oparianaca  
intati irantsipevaetantajiaquempaca.

<sup>9</sup> "Pagamajaguitempani. Irajianaquempiquea  
icapiocajiacagueti jivajiatsica incatsimatacaantajiaque-  
mpiquea, impasatacaantajiaquempi agompiaquitempi  
shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca pignonorjia. Aisa  
irajianaquempiquea quejemajirojiavetatsicaqui, aisa  
majirontajiat  
sicaqui. Ariquea aviatimpajia pintsavetanti-  
mojanaqueri pintsavetacotantajiaquenaqueate naatimpa.  
<sup>10</sup> Iroquetitaquea intsavetacojiqueroquea Quenquetsat-  
sarentsimajaca Oganejencatatsica intsitacacovaetanaque-  
mpariquea maasanopae caquinteguetatsica, ariquea  
onteroncapojajempa. <sup>11</sup> Oraquea iracaantajiquempigueti  
irajianaquempigueti majirontajiat  
sicaqui aatoquea  
pishoshoguiteta aatoquea piquenquejajigui pincantajigue:  
'¿Querocaca noncanque nonpetanaquempagueti coajica?'  
Poapoaitanaquegueti iriatimpajiaqui aatoquea inchiqioji  
piquenquetsatashijiaquempa aviatimpajia, iriguenti  
quenquejacaajiaquempironeca Ishire Aapani Irioshi  
cameetsanijite pintsajiaquenijite querocaca pincanque.

<sup>12</sup> "Inconoagaranquempauea iracaantajiaqueri iriguen-  
tijeguitepae irashimajaca igonoromajaca irimetojacaantajia-  
queri. Ariquea inquejejiaquempauea irijanintajiat  
sica  
irimetojacaantajiaqueriquea irijanijiate. Itsipaquea  
incatsimajianaqueri iriri iriniro irimetojacaantajiaqueri.  
<sup>13</sup> Maasanopae irisemaneguintimentajiaquempiroquea  
novajiro pitsaromentajiaquenagueti, cotanquitsiquea  
quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatogueti  
yovashiantirotsi itsarovenquenagueti arejevaequempa

irimetojanaje, irioquea iriguenti irajaitanaje inquitequi.\*

14 “Oraquea pamenajiaquerigueti iriraquea cov-aeguishetaqueroneca teemporo incatianquemparogueti ontaniqui icantimentajitirigueti incatigue (quericaca apatsajavanqueroneca ocatica pinquenquejamajateroja pintsatimengueroniji), ariquea inchoocaquegueti ontaniqui pintampinajapanajantejate maasanopae Joreaquitica pishiashiaitapanajantejate otsempitsempiacagueti.

15 Quericaca choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacagueti itsovironaquitequi ovancaitoqui, aatoquea yaguijitapanajanti, aato iquiji iraaguepanajantero taaca opajitapae choocatanquitsica intsonpogui.

16 Quericaca choocatanquitsineca iniganquitejirequi, aatoquea ipiapanajanti iraapanajantero iitsaare.

17 ¡Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa atsomijianquitsineca, caaviji antsipemajajiaquempaquea!

18 Aviatimpajia pamanacoventajiguempaja aatonijite otampaticatirotsi oncatsincaguitemajategueti. 19 Caavijitari irantsipejitaquempa anaavaequero maasanopae yatsipejigueta caca iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaequemparoquea imaica. Aisa aatoquea yamenajitajirotsi oncoramanitapojajegueti.

20 Aatomegueti icaratacaapojirome Amajirote oratica savincaguiteri pae irantsipetantajjavetaquempaca interoncamajajiaquempamequea caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatacotacari icoguiajiaqueca,† icaratacaantapojacanarica.

21 “Quericaca cantajiaquempineca: ‘Jeeri iricatica Quirishitotsica’, irooca incanquempi: ‘Ichoocaque ontaniqui’, aatoquea piquemisantajiguiritsija.

22 Incoraquecoraqueitaquequea tsavetantamampejaigatsica amatavijantajianquitsineca incanquequea: ‘Naroguentiquea Quirishitotsica.’ Itsipaquea cantajianquitsineca: ‘Naroguentiquea tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi.’ Aisa ironigaanqueroquea oacaantantatsica intati cameetsanijite iramatavijajianaquerinijite oshequini. Inquejetacaajitsivetempariquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea yagavejiritsi.

23 Pagamajaventajiguempaja, nocamantsiquempiquea imaica maasano ocatica tequeratagueti arejepojempa.

*Querocaca oncoguetanaquempani incoraqueatajategueti Iri-  
janite Caquinte*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Irc. 21.25-36)

\* 13:13 Mt. 10.21-22. † 13:20 Irirajia icoguiajiaqueca iriojiatari aventaventajiaquemparineca.

24 “Iroompaquea oncaraguijanaquegueti atsipevaerentsi impitsecajencatanaque catsirincaiteri, taai aato iquitasetaji.

25 Irireaquea impoquiropae irasacaraaguetaqueempa. Irimoguecanaqueempa quea choocaguetaquitsica jenoqui inquitequi.

26 Iroompaquea iramenajitavaqueriquea Irijanite Caquinte incoraque tapojajeguete incoraque tantapojajempa mararoqui, iragavejavaeta poejempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaeta poejempa.

27 Ariquea intigarancajiaqueriquea irashivantijitete iroaroaitanaque quea intsitacaguetejajiaquitero quepatsi aisa inquite, incapiocajiaqueriquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi.

28 “Imaica pintsajiavaqueroja nontsatacaajiaquempica, nonquempetacaquempiroja iguera. Iroaquerasano etsocorevanatanaque pitsajiaque quea irooshipojaji ajagantsipojaje.

29 Ariquea onquempetajempa quea oncoramanitapojajeguete pamenajia vaajeroguete onquempetanajempaguete nontsatacajaianaquempica imaica, iroo quea pintsatantajia vaajempa irooshipojajishiatsi incoraque tajate Irijanite Caquinte, quejetaca catiapojaca sotomorontsi qui.

30 Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae oatica nocantajiaquempica imaica onetsana majatanaqueempa quea tequerataguete interoncajiguempaji maasano choocajianquitsineca omparianaquempaguete nontsavetantsitacaca imaica.‡

31 Ora quea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea ora quea nocantague queca aato opegatsi.

32 “Tee quea inchoocateji tsatatsineca querocaca savincaguiteri onetsanatantaquempaca, tee aisa intsajiteji quero incarateni catsirincaiteri. Irirajia ashivantijite inquitequitica tee intsajigueji, ariquea iquempetaca Irijanite Aapani Irioshi tee quea intsateji. Aparoquea icocani Aapani Irioshi iriatimpa itsaquero quea.

33 Pagamajavajemparija. Pincoguitempaniquea poguijajia vaajeri, aisa pamanaguiterini Aapani Irioshi, teetarite pintsajigueji querocaca aantapojempaca oratica savincaguiteri.

34 Onquempetaquemparo quea iroguetuete caquinte osamani, irojocajianajeri irashijia incantajiana jeriquea maasanojia taaca opajita irisavicaventajiajeneri.

‡ 13:30 Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque genea. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. Genea agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaqueroguete (esta generación o la gente de este tiempo); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (esta raza); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempaguete itsavetantsitacaca (esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas).

Incanteri yashincaca quempoguijiroca sotomorontsi incantacoguitempañi iramenaguiteni. <sup>35</sup> Irootaquequea noncantantaquempica aviatimpajia, pincoquempañiquea poguijamajaguiterni, teetari pintsajigueji querocaca incoraquetantajatempaca ashincaro ca tsovironaqui. Aisa teequea pintsajigueji aricaca incoraquetaje ompitsecajencaguitetanajegueti, irooca nianquiite, irooca irinijanajegueti chaapa, irooca osavincaguitetanajegueti. <sup>36</sup> Taampinaquea incomirejapojajempiquea, inchiqiuojitaja yamenajapojajimpitsijate teequea poguijajigueriji. <sup>37</sup> Oraquea nocantajiaquempica aviatimpajia, irooquea nocantajiaqueriquea aisa maasanojia: Pagamajajiaquempaja.”

## 14

*Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajiaqueri*  
(Mt. 26.1-5; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-57)

<sup>1</sup> Ariquea iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini yamenajiavaquerogueti mavitetapoji savincaguiterni arejetantapojempaca Paashicoa,\* aisa savincaguiternipae ishecatantajitaroca pan teeca inconoantajitemparo anempoacaanaqueroneca, iquenquejajianaque queroquea incoquempañi iracaantajiaquerinijite Jesoshi irimetojacaantajiaqueri, cotanquitsiquea teequea irininteji inquemacojitaqueri. <sup>2</sup> Icanquequea:

—Oraquea anaanajempagueti Paashicoa, ariquea aacaantajiaqueri. Imaicaquea imaica aatotaja aacaantajiguiritsijate aatonijite icatsimatacojianaqueritsijate maasano omporoguijaventajiacarica.

*Ishaguitantajiacari Jesoshi casancajencajari*  
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Ariquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsovironaquitequi Shimo icantajitica Avejancavetatsica. Isavisaviitaquequea ishecajiacaqueate, ariquea oraqueepoji manquigar-entsi amacopojiri casancajencajari vegaramajatatsica, ipeacaantajitaroquea naarero, tee inconoajatantajitemparoji ot-sipaja. Iroguenti yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero. Amapojiaquerogueti iriatimpaqui otsanorejacotsitaroquea oshaguitantsitariquea ishinquireguishiqui. <sup>4</sup> Inconoagarantajiacaquea savisaviitanquitsica oraniqui icatsimajianaquequea iquenquetsatava-caajianaca icanquequea:

\* 14:1 Pamenero Glosario itsavetantajitirogueti Paashicoa.

—¿Querocaquea? Opomatsajatacashiatshi casancajencajari.  
 5 Ovegaravaeacaqueate anaanaquero 300 tenario.† Arime-  
 sano irojocantajiquerome aanquemparome imentaqui irojo-  
 cajitaquenerimequea coguitejacojianquitsica.

Ariquea icatsimajiaqueroquea. 6 Cotanquitsiquea Jesoshi  
 irooquea iquemajivaquerigueti icantsijigariquea:

—Iintsija ariotaquetsijate, aatoquea pasereaiguirotsi,  
 cameetsavaequequea oshaguitanquenaro. 7 Iiraquea

coguitejacojiatsica icoguitanitarite pintsipajajempariquea,  
 pinintajiaquegueti pincavintsajajiaqueri pincavintsajaji-  
 aqueriqueate, cotanquitsiquea naatimpatarite aatoquea  
 picoguitani pitsipajajanatsi. 8 Imaica iroatimpa

onetsanaquero agavejaqueca, oshaguitsinotantaquenaro  
 casancajencajari ash irojoquijijitajatenagueti nometo-  
 janaquegueti. 9 Imaica noncamanquempiquea arimaja

querocagueti intsavetantajiqueroni Quenquetsatsarensi  
 Oganejencatatsica maasanopae quepatsipaequi, ariquea  
 intsavetantajiqueroquea ocatica manquigarensi  
 oshaguiquenagueti cameetsanijite inquenquejacotimen-  
 tajitajeronijite iroatimpa.

*Jorashi inique iraacaanqueriquea Jesoshi*

(Mt. 26.14-16; Irc. 22.3-6)

10 Ariquea yoanaque Jorashi Ishicariote iramenajiaqui-  
 teriquea saserorotejia anaantajianquitsica incantajiaquiteri  
 iniquequea iraacaantaqueri Jesoshi. Irioveca itsatacaane  
 carajianquitsica 12. 11 Iriatimpajia ishinejianacaquea ican-  
 queriquea irojocajiaqueneri imentaquipae. Iiraquea Jo-  
 rash iyoanaji, iroompa ariquea iquenquejanaquequea que-  
 roca incoquerini iraacaantaquerigueti.

*Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia*

(Mt. 26.17-25; Irc. 22.7-18; Jn. 13.21-30)

12 Ariquea aapojaca savincaguiteri pariantajaroca savinca-  
 guiteripae ishecataantajitaroca pan teeca onconoguemparoji  
 anempoacaaqueroneca, irooquea aisa ijitorejantajitarica  
 ovejajaniqui irishecajiaquempaca inquenquejacojiaquero-  
 quea Paashicoa. Iiraquea itsatacaanejia Jesoshi ican-  
 queriquea:

—¿Querocaquea piningueni nonetsanajiaquempironi  
 maasanopae cameetsanijite ashecajiaquempanijite coajica  
 ashineventajiaquemparo Paashicoa?

13 Ariquea iriatimpa itigarancajiaqueriquea mavite itsata-  
 caane icanajiaqueri:

† 14:5 Iiraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa  
 apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

—Poapoaitanaquequea Jerosarequi, pintonquivojajiavaquempari shirampari iramacopojaquerogueti ijatsite, irioquea poguijaguijaitanaque. <sup>14</sup> Querocagueti inquijanaqueni oraniqui ariquea pinquijaquijaitanaquequea aviatimpajia, pincantajiapojeriquea ashincaroa itsovironaquite: ‘Irraquea Tsatacaantantatsica icanque: ¿Querocaqueate oraniqui noshecaciaquempani coajica nontsipatsipaiquempari notsatacaanejia nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?’ <sup>15</sup> Iriatimpa intsipatsipaitanaquempiquea oshitamencotacagueti jenoqui, irijicojiaquempiroquea otantotacagueti caguetejeguinea, jac netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea oraniqui pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae ashecaciaquempagueta coajica.

<sup>16</sup> Yoayoaitanaquequea itsatacaanejia, yarejerejeica Jerosarequi, ariquea yamenajiapojiroquea maasano quejemajataca icantajiavaquerica Jesoshi incajaranqui. Ariquea inetsanajiaqueroquea maasanopae irishecaciaquempana irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

<sup>17</sup> Iroompaquea opitsecaguitetanaquegueti yoanaque Jesoshi Jerosarequi, itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia carajianquitsica 12. <sup>18</sup> Ariquea ipimerequijajiapojaca shita poncarontsiqui ishecajiaca. Icanque Jesoshi:

—Imaica noncamanquempi, iconoquempiquea aviatimpajia aparo aacaantenanea, ishecatimotaquena.

<sup>19</sup> Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishimampojanjanaca, yacayacaitanaque:

—¿Naroguenticampa aacaanquempineca?

<sup>20</sup> Irraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriguenti aacaanquenanea notsatacaane conoavetaquempana aviatimpajia 12, iriguentiquea tsipavacoquenanea notsiantancarogueta pan shovaoqui. <sup>21</sup> Aritarite ontampaticamajatanaque ocanqueca tioncanquitsica coramani itsavetacotsijicarigueta Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea jirantsipevaetempanishiatsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

*Jesoshi icotarejaqueroquea pan yojocajiaqueneri itsatacaanejia*

(Mt. 26.26-29; Irc. 22.14-20; 1 Co. 11.23-26)

<sup>22</sup> Iroompaquea ishecajiagueta, yaitsitaroquea Jesoshi pan, yamaqueriquea Aapani Irioshi, icantacovenquero: “Arioteesaa.” Ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Paajiaqueja. Iroguenti notsino.

23 Iroompaquea incajaranquiguitetanaquegueti yaacoquero chovintyoriqui,<sup>‡</sup> yamanajiriquea aisa Aapani Irioshi, icantacovenquero: “Ariotelesaa.” Ariquea yojocacojiaqueneriquea itsatacaanejia, imirajia vaca maasano.

24 Icanqueriquea:

—Iroguentiquea noriraja<sup>§</sup> sotojaatananquitsineca nometojaventajiaquerigueti caramirincavaetananquitsineca. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito.\* 25 Imaica noncanquempiquea, aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo iroaquerajaro impeaquempagueti Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

*Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea*  
(Mt. 26.30-35; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 Iroompaquea iteroncajianaque rogueti yamashaiventajiaquerigueti Aapani Irioshi, isotosotoitanaji yoayoaitanaque Orivotsempiqui. 27 Ariquea icanqueri Jesoshi:

—Ocatica pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajia panajantena. Otioncacatari ocanque: ‘Aapojempagueti nometojaqueri quem poguiri ovejia. Iriaquea ovejia imporocajencatesano maasano.’<sup>☆</sup> 28 Cotanquitsiquea nontancorejanajeguete naroquetiquea jivatanaquempine noanaquequea Garireaqui.

29 Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajia vetanaquempiquea maasanopae irojocajocavetanaquempi, cotanquitsiquea naatimpa aatotarite nojoquimatimpitsi.

30 Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncamanquempiquea, coajica tequerataguete omavitetempaji irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

31 Cotanquitsiquea arimpaquea icantamajatanaque Peerero:

—Arigueteja intsipatacaantajitenajate irimetojajitena, irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatoquea nomanacotimpitsi.

Ariquea iquejejiaquero maasano icantajiaquea.

‡ 14:23 Iroguenti yaacotaque vinoja. § 14:24 Icanqueroguete noriraja mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapinjiaqueroguete anquenquejapinjiaquero imetojaventajiacajiguete. \* 14:24 Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitrica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaqueraro paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventavaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaqueguete Moishishini, otsipa icanquerica Taavini. ☆ 14:27 Sac. 13.7.



*Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui*  
(Mt. 26.36-46; Irc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea Jetsemaniqui. Irooquee yarejerejeipojacagueti iriraquea Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa namanaquiterija Aapani.

<sup>33</sup> Iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago, Joanca. Iriatimpa ishimampojancavaetanacaquea yatsipeshirentavaeca. <sup>34</sup> Incajaranquiguitetanaquegueti icanqueriquea:

—Noshimampojancavaetatiganimaja irooshipojishiatsi ometojavaetenanishiatsi, picancanija ocaniqui pintinajaventajiaquena.

<sup>35</sup> Iriatimpa yoanaque tiijai ontaniqui itigueroasetanaca quepatsiqui, yamanaqueriquea Iriri ininquegueti impejaeneri maasanopae irantsipetaquempaca. <sup>36</sup> Oraquea yamanaquegueti icanqueriquea:

—Aapani, pagavejaquequea maasanopae. Imaica nonintaveca paapitsatenarojate nantsipequempaca,† cotanquitsiquea teequea nonintenica onetsanaquempa nonintica naatimpa, iroguentiquea pinintica aviatimpa.

<sup>37</sup> Ariquea yoanaji incajaranquiqui ichoocajiaquegueti itsatacaanejia, yamenajipojiri maajiaque. Icantapojiri Peerero:

—Shimo, ¿pojocanacaniquea tin? ¿Arimpate teequea pagavejajigueji osamanicoñaji pintinajajigueji? <sup>38</sup> Pintinaje, aatoquea pimaajiguitsi. Pamanacoventajiguempaja aatonijite ocovaeguishedacaajianaquempitsi covaeguisherentsi. Aviatimpajia pinintajavecaqueate pishirequi pinetsanamajajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pintampishijigueji pitsinoqui.

<sup>39</sup> Ariquea yoanaji aisa yamanajiri Iriri oquejetajaro icanquerica incajaranquítica. <sup>40</sup> Iroompaquea icoraquevetaja aisa yamenajipojiri yojocajianacani tin aisa, otiavaetanacaritari pochoquirentsi. Ipashiventavaetanacaquea, cotanquitsiquea tee intsajigueji querocampate incantajiaquerini. <sup>41</sup> Yoanaji aisa, iroompaquea icoraquevetaja, ariqueea icantajipojajiri:

† 14:36 Icanquegueti Jesoshi paapitsatenarojate nantsipequempaca iroguenti ishimampojancacomajatacaro incatarojitanacueri igovaeguisherentia maasanojia caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

—Arisacanica picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquempi. Imaica ariotapoji, arejetapojaca iracaantantajitaquemparica Irijanite Caquinte irimetojajiaqueri covaequishejiatsica. <sup>42</sup> Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraquetapojishiatsi aacaanquenanca.

*Yaajitaquerigueti Jesoshi*

(Mt. 26.47-56; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquetapoji Jorashi, irioveca itsatacaane iriojiaveca carajavetanquitsica 12. Itsipatsipaitapojacari icaramirincavaequequea caquinteja, yamashijiapojiri itsaampitsantsameniritepae aisa inchaquiji. Iriguentijia tigarancajiaqueri saseroroteja anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguira itioncacotanaquea Moishishini aisa jivajiguirica joriojia. <sup>44</sup> Iiraquea Jorashi, aacaanquerineca Jesoshi, itsatacaaitsitanacari, icanqueriquea:

—Quericaca nonintavorotapojaquea,‡ iriotaquequea pinintajiaquea, paitajiguempari paajianaqueriqueate inchiquiojitaja poguishiguiritsijate.

<sup>45</sup> Iroompaquea yarejetapojatiga iquempejitapojacari Jesoshi, icantapojiri:

—¡Tsatacaantantatsica!

Ariquea inintavorotsitari.

<sup>46</sup> Ariquea iriatimpajia yaitsijiapojacari yajiricajiapojiri. <sup>47</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo itsipatacaca Jesoshi yaitsitancaroquea itsaampitsantsamenirite, itsopajitaro, iguempitarejitsitari yashintacaca saserorote anaantamajatanquitsica. <sup>48</sup> Iquenquetsatanaque Jesoshi icantajiguiri coraque-tashijiaquerica:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite aisa inchaquiji pamentajianaquenaniijite? <sup>49</sup> Nocantacoguitani savincaguiteriqui notsipatsipaitaquempiquea aviatimpajia ontaniqui oniganquirequi temporo notsatacaantavaeguitini, teequea ari paajiguenaji, cotanquitsiquea oquempetanancaca imaica cameetsaniji onetsanamajatanaquempaniji itioncacojiaquea tsavetantatsicani coramaniqui.

<sup>50</sup> Iroompaquea iporocajencajianaque maasano itsatacaaneja itsinampirejajianaqueri Jesoshi. <sup>51</sup> Cotanquitsiquea chooca itsipa tequeratatirajaca inquenquevarimajate yoguijavetanacari, manaquea isavotacaroquea aramaroncajaro. Yaajivecari, <sup>52</sup> ipotequitsitanaca tancoren, ishiapanajanta cajaratsinoni.

‡ 14:44 Quericaca nonintavorotapojaquea. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti.

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti  
imajirotepae jorioja*

(Mt. 26.57-68; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Ariquea yaajitanaqueriquea Jesoshi ichooaque-  
gueti saserorote anaantamajatanquitsica. Ariquea  
icoraquecoraqueipoji yomporoguijajipojaca saseroroteja  
anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itionca-  
cotanaqueca Moishishini, irirajia aisa jivajiguirica jorioja.

<sup>54</sup> Iriraquea Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea  
impoivaetapojaque. Oraquea yarejetapojacarogueti  
pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi saserorote  
anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui,  
yamenapojiri coaretajia itajiaque. Ariquea iconoajiapojacari  
isavicapoji itatapojaque.

<sup>55</sup> Iriraquea saseroroteja anaantajanquitsica itsipajiacari  
maasano majirontajiatitsica capiocajianquitsica icajemacaan-  
tajiaqueriquea itsipapae intsojeventajiaquempari Jesoshi  
cameetsanijite onchoocaquenijite ompampiatantapo-  
jempaca irimetojantajitaquemparica, cotanquitsiquea  
tee onchoocateji.

<sup>56</sup> Itsojeventajiacariquea oshequini,  
irooquea icanque irooquea icanque, cotanquitsiquea  
querocampate incojiaquempani iriatimpajia teequea  
inquemavacaajiguempaji. <sup>57</sup> Iconoagarantajiacari  
itsipapae icatintiitanaca itsojeventajiacari, icanqueriquea:

<sup>58</sup> —Naatimpajia noquemajiaqueriquea icanquegueti:  
'Nosoveguero ocatita teemporo ipeacaacaca caquinte,  
nompeacaajempa otsipa aatoca ipeacaaja caquinte,  
ontrespojajegueti savincaguiteri nontsitacantajemparo.'

<sup>59</sup> Icantaveca imaica, cotanquitsiquea itsipapae cantashita-  
tiavacaro. <sup>60</sup> Ariquea icatiitsitanaca saserorote anaantama-  
jatanquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—¿Aatempa paquiri? ¿Taaquea opajita ocatita icantacoji-  
aquempica iricajia?

<sup>61</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji, teequea iran-  
queriji. Ariquea icoacotsitajari aisa, icanqueri:

—¿Arimajampa aviguentica Quirishitotatsica, Irijanite It-  
saroventajitaca?

<sup>62</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Naroguentiguitatsi. Oncoramanitapojajegueti pamena-  
jiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itincamijempe-  
quiqui§ Agavejamajatatsica. Aisa pamenajivajeri inque-  
napojaje mararoqui.

§ 14:62 itincamijempequiqui. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica  
icajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitepari itincamijempe-  
quiqui, inquejemajirontavetaquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia.

<sup>63</sup> Ariquea icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica iperejitsitaroquee iitsaare sarararara,\* icanque:

—¿Arimpate ancoguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? <sup>64</sup> Jac piquemajiaquerishinete iquejemanatanacarigueti Aapani Irioshi imaica. Iintsija ¿querocaca pincantajigueni aviatimpajia?

Maasanoquee icanantajigui iquempetacaanca irimetojajiqueri. <sup>65</sup> Iconoajiaca iquishoquishoavaequeriquea. Iponaajiaqueriquea icapocapovaequeriquea, icantajaivaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquee capojaquempi.

Irraquea coaretajia yapatompatoncavaequeri.

*Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi*

(Mt. 26.69-75; Irc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Irraquea Peerero ichooaque oraniqui isavi pampatejijaniquiqui. Iroompaquee ocoraquepoji aparo iromperae saserorote anaantamajatanquitsica, <sup>67</sup> amenapojiri Peerero itataque, amenamajatanqueriquea sorererere, ariquea ocanqueri:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi Nasarequitica.

<sup>68</sup> Cotanquitsiquea yomanacotsitanacaquee, icanquero:

—Tee notsatsitavaquempiroji. Teequee nonquemeji quero-caca picanqueni.

Isotoanaque iquijanajiro oaguitetanaquegueti osotomoro-tapojacagueti. Ariquea oraniqui icatiaca, iroompa inijanaque chaapa. <sup>69</sup> Amenitsitajariquea aisa omperarentsi ocantajigui choocajianquitsica oraniqui, ocanque:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi.

<sup>70</sup> Cotanquitsiquea yomanacotsitanaja Peerero.

Iroompaquee incajaranquiguitetanaquitigui icanтажигуи choocajianquitsica oraniqui:

—Arimajaca pitsipatari, aviguenti Garireaquitica.

<sup>71</sup> Irraquea Peerero icantsitanaja aisa:

—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji iricatica piquenquetsatacojiaqueca! Namataacagueti incatsimatimentenaronishiatsi Aapani Irioshi.

<sup>72</sup> Iroompaquee icanquitigui, inijanajiquea chaapa. Iquenquejitsitanacaroquee Peerero icanquerica Jesoshi incajaranquitica icanqueri: “Coajica tequeratagueti omavitetempaji

\* **14:63** Ari icojiaca jorioja, inquemaquerigueti itsipa inquejemanataquemparigueti Aapani Irioshi irooca incantaguishetaquerigueti, imperejitsitemparo iitsaare intsatantajitaquemparo icovaeguishemajataca. Otioncaca irira quejemanataquemparineca Aapani Irioshi irioca cantaguishequerineca intsinajitajitempari irimetojajiqueri.

irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.” Ariquea icotanaca iraitsitanacaquea.

## 15

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui*  
(Mt. 27.1-2, 11-14; Irc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Osavincaguitetanajigueti icapiocajiaca saserorotejia anaantajianquitsica, aisa jivajiguirica joriojia, aisa tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa maasano imajirotepae joriojia. Iquemavacaajiaca querocaca incojiaquerini Jesoshi. Ariquea yoishojianaqueri, yaajianaqueneriquea Pirato, yojocajiapojaqueneri.

<sup>2</sup> Iriatimpa icoacoqueriquea icanqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

<sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica arimpaquea itsojeventajianacari.

<sup>4</sup> Iriraquea Pirato icantsitajari aisa icanqueri:

—¿Aatempa paquiri? Pinquemavaqueroja maasano ican-tacoguetaquempica.

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incantimateji, jero yamenantanacaca Pirato intati.

*Icanque irimetojajiqueri Jesoshi*  
(Mt. 27.15-31; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Icantacoguitani aapojajagueti Paashicoa, iriraquea Pirato yametapinitaca yoguipaquijajiri aparo isantanatacotimentajiquerica ipeacaaguishetacaca, quericaca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquijaje. <sup>7</sup> Ichooaque aparo shirampari ipajita Varavashi, iroguenti isantanatacotimentajiqueri imetojantaquegueti itsipatacaantajicari itsipapae itsipatashijiacaca imetojantajiaquegueti, iroguenti inintajiaveca iroguisotoajiajerime majirontatsica.

<sup>8</sup> Icaramirincavaequequea oraniqui joriojia, ariquea iconoagarantajiacca yoayoaitanaque Piratoqui icantajapojaqueri irantajeneri yametapinicaca. <sup>9</sup> Iriatimpa icantavaqueri:

—¿Irioquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Imajirote jorio?

<sup>10</sup> Iriatimpa itsaque irirajia saserorotejia anaantajianquitsica manaquea icatsimatimentajiaqueriquea Jesoshi yamenajiaquegueti iriguenti yomporoguijaventajiacca, irootaquequea yaantajitanacarica iriatimpaqui. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica itsatacajiaaqueri omporoguijajianquitsica icantajiaqueri:

—Iintsija pincantejate: ‘Iriompaqueate poguipaquijaje Varavashi.’

<sup>12</sup> Iriraquea Pirato icanqueriquea:

—Arisacanica imaica ¿querocaca noncoquerini irica picanqueca Imajirote jorio?

<sup>13</sup> Iriatimpajia icajemitsijianaca:

—¡Pompajacoteri!

<sup>14</sup> Icanqueri Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajianaji:

—¡Pompajacoterishine!

<sup>15</sup> Iriraquea Pirato inintaquequeate iroguishinejajiaque-  
riquea omporoguijajianquitsica, yoguipaquijajiajiniri Var-  
avashi. Ariquea icantacaantsitariquea Jesoshi intavaajita-  
queri, irajaitanaqueri irompajacojiqueri.

<sup>16</sup> Iriraquea coaretajia yaajianaqueriquea intsompogu-  
iqui pampatejijaniquiqui imapipancotequi Pirato, icanta-  
jitiro “Peretorio”, ariquea icajemacaantajiaqueri maasano  
irapicoaretajiate. <sup>17</sup> Ariquea iquitsaatantajiacari otsipa quit-  
saarentsi camachoncamorenari. Yaajiaque tseitseiario, ipea-  
caashijiacanari iramatsaero, yamatsaetsitari. <sup>18</sup> Ariquea  
ishiroshirontimentavaecari icanqueriquea:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

<sup>19</sup> Itavatavaavaetaqueriquea iguitoqui savoroquijiqui,  
iquishoquishoavaequeri, igueroventajiacari iquempeta-  
caajiacari ishineventajitarigueti majirontamajatatsica,  
manaquea ishiroshirontimentavaecariquea intati.  
<sup>20</sup> Iroompaquea iteroncajianaquerogueti ishiroshirontimen-  
tavaecarigueti, isapocajiri camachoncamorenari, irooquea  
iquitsaatantajari iitsaare, yaajianaqueri irompajacojiaqueri.

### *Yompajacojitaquerigueti Jesoshi*

(Mt. 27.32-44; Irc. 23.26-44; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup> Chooca aparo Shirenequitica ipajita Shimo, iriri  
Arijantero aisa Iropo. Yavisanaque iquenavaetapoji  
ontaniqui niganquitejipaequi. Icantajiavaqueri  
coaretajia irinatashitanaqueriquea Jesoshi igoroshite.

<sup>22</sup> Ariquea yaavaetanaqueriquea Jesoshi ontaniqui  
osamani opajitaquea Gorogota, (ocanquequea:  
“Ochoocatigueti Shocoitontsi”). <sup>23</sup> Yojocajivecanariquea  
vinoja iconoantajicaro mira,\* cotanquitsiquea teequea  
irimiremparoji. <sup>24</sup> Iriraquea coaretajia yompajacojiaqueri.

\* 15:23 Oraquea mira iroguenti casancatatsica, inconoantajiquemparogueti oja irojocajiqueneri aatonijite ocatsitiri.

Ariquea ipegavijijiaca intsajiaquenijite quericaca ashinquemparoneca iquitsaaguevecaca.†

25 Oraquea yompajacojiaquerigueti iroaquerasano ijenoquivaepoji catsirincaiteri.

26 Oraquea itioncacojiquerogueti taate imetojimentajiqueri ocanque: “Iriguenti Imajirote jorio.”

27 Itsipatacaantajicari mavite aitsitantatsica yompajacojitaqueriquea, aparo yogatiacojiqueri itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueri ishinampijempequiqui.

28 Oraquea oquejetacagueti imaica iroguenti irinet-sanajiqueroquea itioncacojiquerogueti coramaniqui ocanque: “Itsipatacaantajicari covaeguishedatsica.”\*

29 Iriraquea avisavisaitanquitsica oraniqui inijashinatacari icantajianaque chaguito chaguito, icanqueriquea:

—¡Arisacanica quero campate imaica! Arimpate picanque: ‘Nosoveaqueroquea iteemporote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo, nontsitacajero 3 savincaguiteri.’

30 Iintsijate pompetanauempajate imaica, pintsoparejacotanajempajate coroshiqui paguijitapojaje.

31 Ariquea iquempajiaca saserrotejia anaantajianquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini ishiroshirontimentavaecari, iquenquetsatava-caajiaca icanqueriquea:

—Yamijiaqueri itsipapae yompetacoguetacari, cotanquitsi teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iriatimpa.

32 Iriovetaca Quirishitotanquitsica Amajirojiate ishiraerijia, iintsija intsopajacotanajempaja coroshiqui iraguijipojaje, amenajiaquerinijite antsatimenqueriniji antsaromentantajiaquempari.

Iquejetsijianaca itsipatacaantajicarica yompajacojitaquerigueti, icantacantaguishevaetaqueri.‡

### *Imetojanaquegueti Jesoshi*

(Mt. 27.45-56; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri, ocan-tanaque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca ijaguite-tanajigueti.

34 Ariquea icotanaca iririjencavaetanaque Jesoshi icanque: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”§ (Ocanque: “Aapani Irioshi, Aapani Irioshi, ¿queroquea ocoani pojocantanaquenaca?”)

† 15:24 iquitsaaguevecaca. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4. \* 15:28 Is. 53.12. ‡ 15:32 Pamenero aisa Irc. 23.39-43. Aparo cantashitatiananquitsi coajica, yaventanacari Jesoshi inquenquejacotajeriniji irimajironquempagueti. § 15:34 Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? oponeaca iguenquetsatsarequi arameo. Mateo itioncaque Elí, Elí iguenquetsatsarequi evereo (Mt. 27.46).

35 Iconoagarantajiaquea choocajianquitsica oraniqui irooqueea iquemajivaquegueti icantajianaque:

—Pinquemerija, icajemaqueri tsavetantatsica Iriashini.

36 Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijicajatiroca oja, iticajatsitaroqueea vinoja cachonerontoquijajaro, yogajenocacoqueneriquea savoroquijiqui irantsimijicajatacaquerime. Icanque:

—Iintsijate pamenerijate, amenajivaqueritaja incoraque-tashipojeri Iriashini irogaguijtajeri.

37 Iroompaqueea icajemapanajanti Jesoshi iririjencavae-tanaque, ariquea imetojanaque. 38 Irooqueea imetojanaquitigui, ariquea ocotanaca operejanaque omorena ticaamorenatanquitsica teemproqui jocagatsica aatonijite iquijajitirotsi intsompoguiremajacaqui. Opecotarejanaque tampaticaqueea niganquisano ocantanaque sararararara, oquenapojiquea jenoqui arejevaetacaqueea isavi.

39 Iiraqueea imajironcaca 100 igoaretajiate Iromaquitica icatiaca oraniqui itampaticatacotaqueri Jesoshi. Oraqueea iquemavaquerigueti icajemanaquegueti, aisa yamenavaquerigueti quero icotanacani imetojanaquegueti, icanque:

—Arimajaca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

40 Aisa ariquea ochoocajiaque manquigarentsijia tiija-coñajisano ontaniqui, amenajiaqueriquea Jesoshi. Oconoacaroqueea Maria Magararaquitica, Sarome, aisa Maria iriniro Jose aisa Santiago\* guijapojirica. 41 Iroguentijiatari oguijajiaquerica yanijivaetigueti Garireaquei, amitacojiaqueriquea. Aisa ariquea ochoocajiaque oraniqui otsipapae ocaramir-incavaeque manquigarentsijia tsipatsipaitacarica iroaqueragueti icoraquetaquegueti Jesoshi Jerosarequi.

*Yojoquijitantajitajari Jesoshi imperitamoroqui*

*(Mt. 27.57-61; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

42 Ariquea ijaguitemajatanaji. Oratica savincaguiteri iroguenti inetsanatantajiacaca jorioja maasanopae incoguitejacojiaquempaca osavincaguitetanaquegueti aapojajempaca imagorejantajitaca. 43 Iiraqueea Jose Arimateaquitica, iriguenti anaantatsica iguejemajiore jorioja, itsipajiacari imajirotepae icapiocapiniyacagueti.

Yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempagueti Imajirojiate maasanojia. Iriatimpa teequeea intsarogueji, yoashitanaqueriquea Pirato icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. 44 Cotanquitsiquea Pirato iquemaquegueti metojaque Jesoshi yamenanaquequeea

\* 15:40 Santiago. Icantajitiri aisa Jacovo.



intati. Icajemacaanqueriquea imajirote coaretajia icoacojia-  
queriquea arimajaca metojaque. <sup>45</sup> Iquemavaquerogueti  
icanquerica coareta, iriraquea Pirato ishinetsitacanari  
Jose iraanajero itsino. <sup>46</sup> Irootarite yoantanacaca Jose  
ivegarataquitiquea iniomorena shipetari. Iroompa  
yoanaque itsopajacotajatiri, yampiguiricantajiacari,  
yaanajiriquea ontaniqui yojoquijitajatiri imperitamoroqui  
imorotashijitirigueti metojatsica. Itigaritashitantacari  
iniroshimentapiri mapi, iticaacotantacari. <sup>47</sup> Oraquea  
Maria Magararaquitica aisa Maria iriniro Jose  
amenacojiaqueriquea yojoquijitajirigueti.

## 16

*Ipochatanajigueti Jesoshi*

(Mt. 28.1-10; Irc. 24.1-11; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Ariquea opitsecanajigueti savincaguiteriqui imagorejan-  
tajitaca,\* oraquea Maria Magararaquitica otsipatanacaro-  
quea Sarome aisa Maria iriniro Santiago oahoaitanaque ove-  
garajiaquitiquea poncajencajaripae, oahoaitanaqueniji osh-  
aguitantajiaquitemparime Jesoshi. <sup>2</sup> Iroompa osavincagui-  
tetamanaque pariapojajaroca semana,† iroaqueragueti iso-  
toapojajigueti catsirincaiteri oahoaitanaquequea ontaniqui  
yojoquijitajirigueti. <sup>3</sup> Oraquea oahoaitanaquegueti quenavo-  
quirontsiqui ocanque:

—¿Taaquea tigaritajerone mapi iticaacotantajivecarica im-  
peritamoroqui?

<sup>4</sup> Inirojeguimajaca ocanca, cotanquitsiquea are-  
jerejeivetapojaca amenajiapojiro oo jac yoguishirin-  
cajiqueroquea. <sup>5</sup> Oquijaquijaipoji intsompoguiqui  
imperitamoroqui, amenajiapojiriquea shirampari  
iriaqueraca quenquevaritananquitsica,‡ isavicaque  
otincamijempequiqui, quitamarovaeque iitsaare. Ariquea  
ocojianaca otsarotsaroitanaque. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa  
icanqueroquea:

—Aatoquea pitsaroajiguetsi. Imaica aviatimpajia  
picoajivacariquea Jesoshi Nasarequitica yompajacojive-  
caca, cotanquitsiquea imaica jac pochatanaji. Teequea  
inchoocatajeji ocaniqui. Iintsijate pamenerojate intati  
yojoquijijivecarigueti. <sup>7</sup> Imaica poapoaitanaquegueti  
pincamantajiapojerija Peerero aisa maasano itsatacaanejia

\* **16:1** imagorejantajitaca. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri  
saavaro. Opitsecapojajigueti oteroncapojaca imagorejantajitaca, irootaque  
oteroncampoja semana, ariquee oparianaja otsipa. † **16:2** Iroguenti opari-  
antanaja semana savincaguiteri tominco. ‡ **16:5** shirampari iriaqueraca quen-  
quevaritananquitsica. Iriotaque irashivantite Aapani Irioshi, amenajiaqueri  
quempevaeca caquinte.

pincanqueriquea: 'Iroanaquequea Jesoshi Garireaquei, iriquetiquea oananquitsine. Pamenajiapojajeri ontaniqui. Aritarite icantajianaquempi tequeratagueti irimetojeji.'

<sup>8</sup> Osotosotoitapanajanti oshiashiaitanaca ompioncajianacaquea mana oajianaque intati. Teequea oncamantapojeji irooriji otsaroajianaque.

*Jesoshi yonigaajarogueti Maria Magararaquitica*  
(*Jn. 20.11-18*)

<sup>9</sup> Oraquea ipochatanajigueti Jesoshi iroaqueragueti osavincaguitetamanaji pariapojajaroaca semana, iroqueti yonigaaja Maria Magararaquitica yoguisotoacoventajiaqueca 7 ampatsini ishaquiavecarogueti. <sup>10</sup> Iroatimpa oanaque ocamantajiavetapojari maasano itsipavetacaca. Amenajiapojiri iracojiaqueri ishimampojancajianaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iquemajiavetavacarogueti ocanquegueti anijanaji Jesoshi, amenajiri, teequea inquemisantajigueroji.

*Jesoshi yonigaajari mavite itsatacaane*  
(*Irc. 24.13-35*)

<sup>12</sup> Iroompaquea Jesoshi irioquea yonigaaja mavite itsatacaane yoayoaitanaquegueti ishivoquijiavetanacaro quenavoquirontsiqui niganquitejipaequi, cotanquitsiquea manaquea icantashitatiimojiacari. <sup>13</sup> Iroomba iriatimpajia icantacantaitanaja Jerosarequi icamantajiavetapojajari itsipajia, cotanquitsiquea teequea inquemisantajigueriji iriatimpajia aisa.

*Jesoshi icantajianajiri itigarancanejia intsavetacojianaqueriquea*  
(*Mt. 28.16-20; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23*)

<sup>14</sup> Iroompaquea ishecajiacagueti itsatacaanejia carajianquitsica 11, yonigaimojiajariquea Jesoshi. Ariquea icantomajiaqueri yamenaquegueti manaquea iquishoshirentavetanaque, teetarite inquemisantajigueriji cantajiavecarica amenajiavecarica ipochatanajigueti.

<sup>15</sup> Iroompaquea icanqueriquea:

—Poapoaitanaquequea pintsitacaguetejavaetanaqueroquea maasano quepatsi, pintsavetanteroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica pintsavetantimojiaqueriquea maasano caquintejia. <sup>16</sup> Taacagueti quemisantajiavaqueroneca aisa iriviñacajatacantajianaquempa irishetacojiqueriquea irantajitavaquemparica aatoniji yogui camorecariqui, cotanquitsiquea quericaca aatoca iquemisantirotsi, manaquea incatsimatimentajiquerigi govaeguishere. <sup>17</sup> Iriiraquea aventaquenanequea manaquea iramenajitaqueri iroguisotoaguetaqueriquea ampatsinipae

shaquiajiacarica caquinte, iraventashitaquemparigueti novajiro, aisa inquenquetsatantajiaquemparoquea otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca intsajia-avetemparoji. <sup>18</sup> Irajiricajivequempari camaarini, aisa arigueti irojocajivequenempari quepigatatsica irimirajivequemparoquea, aatoquea aanaqueri. Aisa impamijiaqueri joquijiguetsatsica, impeaguetanajempaquee.

*Yatsomajanajagueti Jesoshi*

*(Irc. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Iroompaquee iteroncanaquerogueti Amajirote Jesoshi iquenquetsatacaajianajirigueti itsatacaanejia, yatsomajanaja yoanaji jenoqui inquitequi isenampijapojajari Aapani Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui. § <sup>20</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaque itsavetantajianaque itsitacaguitejavaetanaquero guinteninintsipae. Iriaquea Amajirote yamijiaqueriquea yagavejacaajiaqueri yonigaantajiaquero oacaantantatsica intati cameetsanijite intsajiaquenijite iriratica itsavetantimojiaqueca teequea iramatavijajigueriji.

---

§ 16:19 Iriira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica.

## QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA IROCASHI

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito aisa itigarancanejia. Mavitetapojatsica itioncaqueca opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*. Irocashi iriguenti ogav-intantatsica. Chooa quenquejajianquitsica tee irio jorio. Irraquea Paavoro itsipatanacari iquenaguetanaquegueti it-savetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi guin-teninintsipaequi (Ya. 16.10). Ariquea inintajivetacagueti irimetojajiteri Paavoro, teequea irovashianteriji. Ipintsat-acotanacariquea yamenaquerigueti itsaromentacari Jesoshi. Itsamajaqueroquea paperi itioncantacaca cameetsa.

Tee intsajiteji quero ichooaqueni itioncaquerogueti ocativa paperi. Chooa quenquejajianquitsica arica ichoocataque Iromaqui, irooca Cesareaqui, irooca Acayaqui. Chooa quenquejajianquitsica tequeratagueti intionqueroji Irocashi ocativa, iriqueti tioncacotaqueri Jesoshi Maricoshi, irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipaqui ajagantsini arejevaetacaro 65. Irocashi tee intsipavetempariji Jesoshi, cotanquitsi itsaquero yantaguetaqueca Jesoshi, yapatsajavantaquerotari itioncaqueca itsipapae aisa icoacomajajiaqueriquea oshequini amenaquerica Jesoshi intsamajatacotantaquemparica (1.1-4).

Itioncaquegueti Irocashi yonigaajiacaji quero icocani Jesoshi: iriovetaca Irioshimajaca, cotanquitsi iriotaque aisa caquinte. Irocashi itioncacojiaqueri choviquijianaquerica Jesoshi irosati ichooaquegueti Araini (3.23-38). Aisa itioncacotaqueri ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica, aisa ivoaquegueti Jesoshi, aisa chaajaniquitirajagueti. Icantajiacaji quero ancojiaquempani amanajiaquerigueti Aapani Irioshi (5.16; 6.12; 9.18; 11.5-13; 18.1-8; 22.32; 23.40), itioncacojiaquero manquigarentsijia (quejecaroca iriniro Joanca Viñacajatantatsica aisa iriniro Jesoshi: 2.36-38; 7.1-18, 37-38; 8.1-3; 10.38-42; 13.10-17; 15.8-10; 18.1-8; 21.1-4; 23.27-28), itioncacojiaqueri caquinteja teeca irishineventamajajitempariji, quejejiaca chaajaniquirijia, coguitejacojianquitsica, aisa capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. It-savetacotaqueri Jesoshi yantaguetaqueca, iparianacarogueti

irosati iteroncapojirogueti. Itioncajiaqueneri jivatatsica pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irijorijoigueti intsajiaqueneri iroomajaca ocatica quenquetsatsarentsi iquemacojiaquerica Jesoshi (1.3-4). Irootaquequea itioncantajiacanarica cameetsaniji intsajiaqueneriniji Jesoshi iriguenti aajiavajerineca maasano caquinteja aventajiaquemparineca, irioca jorio, irioca aisa teeca irijorijoigueti, aatoniji yatsipeventajigarogovaeguishereja.

*Irocashi itioncaqueneriqueate Teopiro*

<sup>1</sup> Icarajiaquequea oshequi panquenapanquenaicaroca itioncacojiaquero maasano aquemacojiaqueca acaniqui aguinteniguetaqueti. <sup>2</sup> Itioncajiaqueroquea itsatacaajiaquenaca irirajia amenamajajiaquero maasano oparianacagueta arejevaetanacaro imaica, iriojiaquea tsavetantaquero. <sup>3</sup> Naatimpaquea napatsajavantaqueroquea noteroncamajaqueroqueate maasanopae, aisa nocoacomajaguetaqueriquea tsavetantaquero. Imaicaquea, Teopiro, namenaqueroquea cameetsataque nontioncaquempiquea nontsatacaamajaquempiroquea maasanopae, nonetsanamajaquero, <sup>4</sup> pintsaquenijite teetarite iramatavijajiguempiji tsatacaajiaquempiroca, iroomajaquea.

*Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueriquea Sacaria inchoocataque irijanite*

<sup>5</sup> Coramani, imajirontagueta Ererishini Joreaqi, ichoocaquequea saserorote pajitatsica Sacaria. Ariquea yantavaetapiniquegueta teemporoqui\* itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, teetarite aparoquea irantavaetequeate Sacaria iriguentiquea itsipajiacaca ichoviquijianaqueca itsipajiacaca Aviashini coramani. Choocaquea imanquigare opajitaquea Erisaveti.† Oquempetacariquea iroguentiquea ichoviquitanaqueca Aaroni.‡ <sup>6</sup> Iriraqueate Aapani Irioshi yamenaqueriquea Sacaria aisa Erisaveti icomajamajajiacaca, inetsanamajajiaqueroquea maasanopae icanquerica Amajirote itioncacojiaqueroqueti coramani. Teetarite

\* **1:5** teempero. Oratica teempero iroguenti inirojegui mapipanco choocatatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaantapinitantarica viratsipae intsaromentantajitaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.

† **1:5** Erisaveti. Iguenquetsatsarequi guiriego Erisaveti opajita Elisabet. Yogui pitsocaqueroqueti quimajareri iguenquetsatsarequi iriatimpa iconoagarantaca icanqueroquea Isabel (ancanque "Isavera"). Iconoacaquea itsipa yoguipitsocaquero icanqueroquea Elisabet. ‡ **1:5** Aaroni. Iriraquea Aaronini iriguentiquea saserorote paesatinica. Aisa maasano ichoviquijianaqueca iriguentijiaquea saseroroteja.

inchoocateji agavejanquitsineca incanque: “Tee irinetsanamajateroji.”

<sup>7</sup> Iriraqeua Sacaria aisa imanquigare jac quenquevarimajajianaji, teequea inchoocatejiquea irijanite, teetarite irijan-intimatempajiqueate Erisaveti.

<sup>8</sup> Iroompaquea aapojaqueate savincaguiteri yoayoaitanacaca Sacaria aisa irirajia itsipajiacaca irantajigueneriquea teemporoqui itsaromentajitarica Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Igamejigaroea isaserrotejiate jorio impegavijijaquempa cameetsanijite intsajiaquenijite taaca opajitaquea irantajiaquequea aparopae irantajiaqueca. Iroompaquea yarejerejeipojacaquea teemporoqui icoguijiaqueroqueate, iroompaquea iriguentiquea otampaticatanaquequea Sacaria inquijaquenijite intompogui intaaqueneriquea Aapani Irioshi casancavaneri. <sup>10</sup> Iroompaqueate aapojacagueticquea capichajaniquinivani intaaqueneriquea, iquijanaquequea intompogui. Maasano omporoguijajianquitsica ichooaquequea sotsiqui yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Icatiaaqueate Sacaria intompogui itaaguequeneriquea, yamenitsitariquea irashivantite Amajirote catiaaqueate ocaratapojigueticquea aretare itaantajitaroca casancavaneri ocantanacagueti itincamijempequiqui. <sup>12</sup> Yamenitsitariqueate ariquea icotanacani itsaroitsitanacaquea yamenanaquequeate intati. <sup>13</sup> Cotanquitsi icantiri ashivanti:

—Sacaria, aatoquea pitsaroguitsi, iquemaquempiqueate Aapani Irioshi pamanaquerigueti. Pimanquigare Erisaveti ovojaempiri pirijanite. Pimpajiteri Joanca. <sup>14</sup> Aviatimpaquea oshequi pishinevenquempari, aisa irishinejiaquempaquea oshequi caquinteja inquemacojiaquerigueti voaque. <sup>15</sup> Irishineventamajaquempariquea Amajirote. Aatoqueate imirimataroqueate vinoja aisa otsipapae cachojaguetsica. Choocaturajagueti inchooaque omotijaqui iriniro inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Iroompaquea intsaromentacaajiaquempariqueate igonorojia ichoviquijianaqueca Ishiraeri cameetsanijite intsaromentajiaquemparinijite Aapani Irioshi ashincarica. <sup>17</sup> Iriraqeua pirijanite inquejetaquempariquea iriratica tsavetantatsica Iriashini, inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi chooquerica Iriashini paesatoniqui, iragavejacaqueriquea quejetacaquea yagavejacaquerigueti. Iriatimpa manaqueate irijivaqueriquea Amajirote intsatacaajiaqueriquea igonorojia irivetsinantajivaquerita shiramparijia irijanijiate. Irirajiaquea teeca inquemisanteji intsatacaajiaqueriquea incomajamajajiaquempa

cameetsanijite irinetsanatashitimentajivaquemparinijite Amajirote incoraquepojaquegueti.

<sup>18</sup> Icantiri Sacaria:

—¿Queroquea noncoquempani nontsamajatantaquemparoca ocatica picanquenaca? Jac quenquevarimajatana-janatarite, aisa nomanquigare jac quenquevaromajatanaji.

<sup>19</sup> Ariqueate icanqueriquea ashivanti:

—Naroguentiquea Gaviriero, catiimotarica Aapani Irioshi. Itigarancaquenaquea nonquenquetsatacaaquempiniji noncamanquempi ocatica oguishinejantatsica.  
<sup>20</sup> Cotanquitsiquea imaica teetarite pinquemisanta-vaquenaji, aatoqueate pagavejaja piquenquetsatajitsi arejevaetaquempa irivoajegueti pirijanite. Coajicaquea aapojacagueti onetsanatananaquempaca nocanquempica ariquea pinquenquetsatanaje.

<sup>21</sup> Irirajia omporoguijajianquitsica sotsiqui yoguijavegui-tarini teequea irisotojaeji Sacaria, iquenquejajiaquequea: “¿Quero ocotacani osamani ichoocatantacaca intsompogui teemporoqui?”

<sup>22</sup> Iroompaquea isotoavetapojajagueti teequea iragavejajempa inquenquetsataje. Yamenajivaquerigueti itsajianaque chooca yamenaqueca intsompoguiqui teem-poroqui. Iriatimpaquea teetarite inquenquetsatajequea, manaqueate ijicoticotapojiquea.

<sup>23</sup> Iroompaquea aapojajagueticquea savincaguiteri iteroncantanajaroca yantaguetaquenerigueti Aapani Irioshi, yoanajiquea itsovironaquitequi. <sup>24</sup> Ariquea oaque Erisaveti, imanquigare Sacaria, cotanquitsiquea ocancaniquea otsovironaquitequi 5 taai, teequeate onigaantajempaquea. <sup>25</sup> Ocanquequea: “¡Caavijiqueate icavintsajamajaquenaquea Nomajirote! Ipintsatacotaquenaqueate aatoniji yoguipashiventajana nogonoropae incantajiaque: ‘Aricajate icatsimaqueroquea Aapani Irioshi jeroqueate teeca irijanintantempaji.’”

*Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueroquea Maria iroo-shipojiquea inchoocaque irijanite*

<sup>26</sup> Iroompaquea aapojacagueti 6 otaaite otsaraquitanaque-gueti Erisaveti, iriraquea Aapani Irioshi ariquea itigaranc-quitsitariquea irashivantite pajitatsica Gaviriero iroanaque-quea Nasarequi Garireaquei. <sup>27</sup> Aritaquequea ochoocatiquea

oraniqui manquigarentsi pajitatsica Maria. Iroguenti majinaro iroaquera oquenquevarotanaque. Chooca cashiacaroca ipajitaquea Jose irooshivetapojaca irimanquigatemparoquea. Iriguentiquea ichoviquini Taavini imajirote jori-  
ojia coramaniqui. <sup>28</sup> Iroompaquea iquijapoji ashivanti otso-  
vironaqueitequi, icantapojaqueroquea:

—¡Pishinetempa, aviguenti ishineventamajatacaca Aapani Irioshi! Itsipataquempi Amajirote. Icavintsajamajataque-  
mpi, anaquero icavintsajajiaquerogueti otsipapae man-  
quigarentsi.

<sup>29</sup> Oquemitsitariquea ariquea ocotanaca otsaroanaque  
oquenquejanaque: “¿Querocaca icanque?” <sup>30</sup> Icanqueroquea  
ashivanti:

—Maria, aatoquea pitsaroguitsi, icavintsajama-  
jataquempiquea Aapani Irioshi. <sup>31</sup> Imaicaquea  
irooshipojiquea inchoocapojempi pirijanite. Oncoa-  
jicaguitepojeguetequea irivoaquegueti pimpajitsitem-  
pariquea Jesoshi. <sup>32</sup> Caavijiquea iranaantaquequea  
iroganejencamajaquempaqueate iranaajiaqueriqueate  
maasano. Incantajiqueriqueate Irijanite Aapani Irioshi  
Anaantamajatatsica. Iriraquea Amajirote Aapani Irioshi  
impeacaquempari majirontatsica inquejetajempariquea  
Taavini choviquitaquerica. <sup>33</sup> Impeaquempaquea Imajiro-  
jiate ichoviquijianaqueca Jacovoni, incoguitempaniquea  
irimajirontaquempa, aatoquea opejaa imajirontagueti.

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea ocanqueri Maria ashivanti:

—¿Querocaquea oncotanaquempani picanquenaca? Tequer-  
atatirajatarite quisho iroguenaji shirampari.

<sup>35</sup> Icanqueroquea ashivanti:

—Incoraquetaquequea Ishire Aapani Irioshi aviatimpaqui.  
Iriraqueate Irioshimajaca Anaantamajatatsica iragave-  
jacaquempitarite. Iriraquea pirijanite voanquitsineca  
aatotarite icovaeguishetimatatsi, incantajiqueriqueate  
Irijanite Irioshimajaca. <sup>36</sup> Quejetacaquea pijitica Erisaveti  
jac quenquevarovaevetanajaquea, aisa icantajivetroquea  
tee agavejempaji orijanintempaji, choocaquequea  
imaica irijanite, imaicaquea tsaraquitanaquequea  
icaratacotanaquequea yarejetapojacaroquea 6 otaaite.  
<sup>37</sup> Yagavejaquequeate Aapani Irioshi maasanopae, teequeate  
taaca opajitaquea manapitsatimatemparineca.

<sup>38</sup> Iroatimpaquea ocanquequea:

—Iintsija. Ariquea inquempetacaaquenaquea Aapani  
Irioshi maasanopae picantaquenaca. Naroguentiquea  
yashincaca.

Ariquea yoanaji ashivanti.



*Maria oanaquequea onejaquitero Erisaveti*

<sup>39</sup> Ariqueate onetsanatanacaquea Maria otaampinatanaque oanaquequea guinteninintsiqui Joreaqui otsempitsempiapojacaguete. <sup>40</sup> Arejetapojaca oquijapojiquea itsovironaquitequi Sacaria amenapojiroquea Erisaveti, oquenquetsatacaapojaquero.

<sup>41</sup> Oquemitsitaroqueate Erisaveti ocantapojaqueca Maria, ariquea icotanaca imoguecanaquequea irijanite omotijaqui, ichoocamajaqueroqueate Ishire Aapani Irioshi.

<sup>42</sup> Oquenquetsatsitanacaquea ocarajencavaetanaquequea ocanque:

—Aviguentiquea icavintsajamajataque Aapani Irioshi. Maasano manquigarentsi icavintsajaqueroquea, cotanquitsiquea aviatimpa caavijiqueate anaquero ipintsamajataquempi. Ariquea iquejetacaquea pirijanite voanquitsineca caavijiqueate icavintsajamajataquero.

<sup>43</sup> ¡Ariotesaa, ocoraquetaquequea onejaquitana iriniro Nomajirote! <sup>44</sup> Jeroquea noquemaquempiguete piquenquetsatapojaqueguete ariquea icotanacaquea nirijanite ishinevaetanacaquea imoguecanaque nomotijaqui.

<sup>45</sup> Icavintsajaquempiqueate Aapani Irioshi piquemisantavaqueritari, pitsaquequea irinetsanaqueroquea maasanopae itsatacaaquempica.

<sup>46</sup> Ariquea ocanquequea Maria:

“Noquenquetsashirentanaquequea noshirequi nocanquequea: ‘Caaviji yoganejencamajata Nomajirote.’”

<sup>47</sup> Noshinevaecaquea noshirequi, noshinevencariquea Aapani Irioshi meshijaanaca.

<sup>48</sup> Yamenaquenatari naroguentiquea yashincaca teetarite nashintempajiquea ipintsatacotantaquenaca.

Irosatiquea imaica maasano choocajianquitsineca ocaniqui quepatsiqui incantajiaquequea: ‘Caavijiquea icavintsajamajataquero Aapani Irioshi’,

<sup>49</sup> iroorijite iriraquea Agavejamajatatsica yantaquena oganejencaguetatsica.

Saanca onaque ivajiro Iriomajatatsica.

<sup>50</sup> Icocaniquea ipintsatacojiacaji maasano pincatsajiguirica. Ariqueate iquejetacaajiacariquea avaesatiniteni, manaquea oavaetanaque.

<sup>51</sup> Yonigaaqueroqueate yagavejica yantaguetaquequea oacantantatsica intati.

Yoguivorocajiaqueriquea aventacojiatsica.

<sup>52</sup> Yoguisotoajiaqueriquea majirontajatsica.

Iriraqueate teeca irimajirontempaji yanaacaajjavajiri.

<sup>53</sup> Iriraqueate taseajatsica yojocajiaqueneriquea cameet-saripae.

Irraqueate ashintavaetatsica ejempacotia yoajiaqueriquea.  
 54 Yamitacomajiaqueriquea ishiraerijia, iriguentitarite  
 irashimajaca.

Iquenquejajiaqueriquea icocaniquea ipintsatacomajaji-  
 acari.

55 Icanqueritarite choviquijianacajica paesatoniqui:  
 ‘Nococaniqueate nompintsatacoquempariquea Averaame  
 aisa maasano inchoviquitanaqueca.’ ”

56 Oraqueate Maria ochoocaquequea otsovironaqueitequi  
 Erisaveti aapojajaguete 3 taai, iroompaquea oanajiqueate  
 ochoocatiguetei.

*Ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica*

57 Ocoajicaguitetapojajiguetei arejetapojacaquea  
 ovoantajemparica Erisaveti, ovoacotajiqueate iriguenti  
 shirampari. 58 Oshinevaetanacaqueate ocanca. Ariqueate  
 iquemacojiaqueroguetei maasano irooshiguetanquitsica  
 aisa ojiguetica caaviji icavintsajamajaquero Aapani  
 Irioshi, ishinejianacaquea maasano. 59 Iroompaquea  
 aapojajaguetei 8 savincaguiteri icoraquecoraqueitaquequea  
 intotsaiquitacaantajiaquero ichonquimashi<sup>§</sup> chaajaniq-  
 uitirajaca. Inintajiavecaquea impajijiaquerimequea  
 Sacaria iraacotsiquerime iriri. 60 Cotanquitsiquea iriniro  
 ocanquequea:

—Aato, ariguentiquea impajiquempa Joanca.

61 Iriatimpajia icantajianaquequea:

—¿Oo querocaquea ococani? Tee inchoocatenicate pijiguet-  
 ica pajitatsica Joanca.

62 Ariquea ijicojiqueriquea Sacaria incanquequea  
 ininquea impajiquempa irijanite. 63 Ariqueate iriatimpa  
 ijicotsitaroquea inchapataquiqui intioncanquemparo-  
 queate, yojocajiqueneriquea intioncanquemparoca,  
 itionquitaquea: “Ipajita Joanca.” Mana yoayoitanaquequea  
 intati maasanojia. 64 Iroompaqueate itionquitsitaroguetei,  
 ariquea icotanajaqueate iquenquetsatanajiquea,  
 ishinevencariqueate Aapani Irioshi. 65 Ariquea  
 iquemacojiaqueroguetei maasano quempejitacoguecaroca  
 yamenajianaquequeate intati. Ariquea iquejedianacaquea  
 maasano choocajiatsica otsempipaequi Joreaniqui  
 iquenquetsatacojiaqueroquea. 66 Maasano quemacoji-  
 aquericaqueate iquenquejajianaquequea icantavacaa-  
 jianaquea: “¿Querocaquea incotanaquempani irira  
 chaajaniquiri oncoajicatapojajeguetei?” Yamenajiaquetarite  
 icavintsajamajataqueriquea Amajirote.

§ 1:59 Pamenero Glosario itsavetantajitiroguetei Totsaiquimashitagantsi, itot-  
 saiquijiquero ichonquimashi.

*Sacaria ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi*

<sup>67</sup> Iriraquea Sacaria iriri chaajaniquiri ichoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, iquenquejacaqueriquea icanquequea:

<sup>68</sup> “Caavijiquea yoganejencavaeca Amajirote Irioshimajaca ashintajiacajica aatimpajia ichoviquijianaqueca Ishiraeri.

Icoraquetashijiacajitari irajaiavajajiquea.

<sup>69</sup> Itigaranquimojiacajiquea Meshiantatsica agavejamajatasica,

irioquea ichoviquitanaqueca Taavini netsanapinitinirica iniqueca coramani.

<sup>70</sup> Irootaquequea icantsitacaca paesatoniqui iquenquejacaajiaquerigueti comajamajajatsica tsavetacojiaqueroca icantaquerica.

<sup>71</sup> Inchoocavetaquempaquea iroshequiavaetaquequea catsimajiacajica aisa semaneguintajiacajica, cotanquitsiquea irompejiacajiquea.

<sup>72</sup> Iquenquejajiaqueritari maasano avaesatinite ipintsatacojiacariquea, iquenquejacoguitironi ivaaquitote oganejencatatsica icantajiaquerica irinetsanajiaqueneri.

<sup>73</sup> Aapani Irioshi icantaqueriquea avaesatinite Averaameni coramaniqui icantamajaqueriquea

<sup>74</sup> irompejiacajiquea inchoocajiaquegueti catsimajiacajineca aatonijite atsaroimati antsaromentajiaquemparigueti anetsanajiaqueroniji inintacaajiacajica,

<sup>75</sup> ancomajamajajiaquempaquea, anetsanashirentimojiaquempari maasano savincaguiteriqui anijatirajajigueti.

<sup>76</sup> Aisa aviatimpa, irijani, incantacojiquempiquea: ‘Irioquea tsavetacotantirica Aapani Irioshi Anaantamajatsica’,

aviguentitarite jivaquerineca Amajirote, pincamantajiaqueriquea ishiraerijia irinetsanatsijiaquempaquea irogujajavaqueri Amajirote incoraquepojaquegueti.

<sup>77</sup> Aisa pintsatacaajiaqueriquea intsajianaquenijite queroquea incojiaquempani irimeshiantajitaquemparica aatonijite iquenquejacaguiriquea Aapani Irioshi maasanopae igovaeguishere.

<sup>78</sup> Ipintsatacomajajiacajitarite Aapani Irioshi intigarancantaquemparica irira quenapojatsica inquitequi quempevetarica catsirincaiteri isotoguigueti,

<sup>79</sup> irisavincaguitetacojiaqueriquea pitsecacojianquitsica, irirajia guintenijianquitsica otsimancacojiavetacarigueti metojagantsi.

Intsatacaajiacaji queroquea ancojiaquempani aatoniji ashoshoguiteta mana anchoocajiaque cameetsa.”

<sup>80</sup> Ariquea iquenquevaritanaquequea chaajaniquiri, itampishishirentanaquequea. Ariguenti ichoocaguitini osamani oquitamampororoipojigueti irosati yonigaampojaca ipariitanacaroquea itsatacaajiaqueri ishiraerijia.

## 2

### *Ivoaquegueti Jesoshi*

*(Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ariqueate chaajaniquitirajaguetiquea Joanca icanquequea majirontatsica Sesa Aogoshito intioncacojiaquempaquea maasano caquinteja guintenin-intsipaequi intsatantaquemparica quero icarataqueni maasano, <sup>2</sup> teetarite intioncacotempanica coramaniqui. Iroaqueratarite intioncacotaquempaquea imaica ipeacagueti Shirenio quejemajirovetacarica Sesa irinetsanaguequeneriquea maasano ontaniqui Shiriaqui. <sup>3</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea maasano querocagueti ichoocajiavetagueti choviquijianaquerica coramani, intioncacojiaquempaqueate.

<sup>4</sup> Iriraqeua Jose iquenapojaque Nasarequi Garireaque, itoncotoncoguetanaque Joreaque, yoanaquequea iguinteniqui Taavini, opajita Verene, iriotarite choviquitanaquerica coramani, irio ivaesatiniteni. <sup>5</sup> Yoanaque ontaniqui intioncacotempaniji, itsipatanacaroquea Maria icashiacaca irimanquigaquempaca, tsaraquitaquequeate. <sup>6</sup> Ariquea yarejevipojacagueti Verenequi aapojacaquea ovoacotantajempaca Maria. <sup>7</sup> Ovoaqueriquea opariacaca. Ampiguiricacotantacariqueate paañoqui, ojoquijitantacariquea ishecantantaca viratsi, teetarite onchoocavetempaji querocampate irimaapojeni tsovironaqui qui imaantapinijitacaca.

*Irashivantijitete Aapani Irioshi yonigaajiapojacari quem-poguijajiguirica ovejapae*

<sup>8</sup> Ontaniquiquea irooshiquegueti Verene ochoocaquegueti cataromashi ichoocajiaquequea quem-poguijajiguirica oveja itinajaventajiacariquea irovejajiate. <sup>9</sup> Ariqueate yamenitsitari catiaca irashivantite Amajirote. Itsirencacotantajiapojacariquea iroganejencare Amajirote, itsaroamajajianaquequea. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea icantajiguiri ashivanti:

—Aato pitsaroajiguitsi. Iroguentiquea nocoraquetantacaca noncamanquempiquea shinetacaajiaquempineca pishinemajatantajianaquempaca aviatimpajia aisa maasano pignonorjia. <sup>11</sup> Ontaniquiquea ontaniqui Verenequi ichoocavetagueti Taavini coramaniqui

voaquequea Meshiajiaquempinca, iriotaque Quirishito\* Amajirote. <sup>12</sup> Imaicaquea poapoaitanaquegueti pamenajipojaqueriquea ampiguiricacotaquea paañoqui yojoquijicaquea ishecatantaca viratsi. Irootaquequea pintsatantaquempaca teetarite namatavijajiguempiji.

<sup>13</sup> Taampina iconijatsitapoja iriatimpaqui itsipapae inquitequitica catintijicaquea icarapiovaetaque. Ishineventajiacariquea Aapani Irioshi icantajigui:

<sup>14</sup> “Ontaniquiqueate jenoqui incantajiqueriqueate: ‘Caavijiquea yoganejencamajata Aapani Irioshi.’

Acaniquiquea quepatsiqui inchoocajiaquequea cameetsa maasano incavintsajajiaqueca Aapani Irioshi.”

<sup>15</sup> Ariqueate yoayoaitanajigueti irashivantijitete Aapani Irioshi jenoqui inquitequi, iquenquetsatavacaajianacaquea iriatimpajia icantajigui:

—Jamequetishiatsi oahoaitanaque Verenequi amenajiquiteriqueate itsatacajaianacajica.

<sup>16</sup> Yoayoaitanaquequea, itaampinatanaque yarejerejeipojaca yamenajipojiroquea Maria aisa Jose jeri aisa chaajaniquiri joquijitaca, yojoquijitantacaroquea ishecatantaca viratsipae. <sup>17</sup> Iroompaqueate yamenajipojirigueti itsavetantajipojaqueroquea maasanopae icamanquerica irashivantite Aapani Irioshi irashi chaajaniquitirajaca.

<sup>18</sup> Maasano quemajivaquerica itsavetantajiaquerogueti yamenajianaquequeate intati. <sup>19</sup> Oraquea Maria oocaniquea oquenquejaguitironiquea maasanopae, teetarite ompeacotemparoji. <sup>20</sup> Ariquea yoayoaitanajiquea quempoguijajiguirica oveja, ishineventajianacariquea Aapani Irioshi, yamenajiaquequeate onetsanatanacaquea maasanopae icantajiaquerica irashivantijitete Aapani Irioshi.

### *Yaajitanaqueriquea Jesoshi temporoqui*

<sup>21</sup> Ariqueate yarejetacotapojacarogueti savincaguiteri 8 itotsaiquijiqueriquea ichonquimashi irijanite Maria. Ipa-jijiqueriquea Jesoshi, aritarite icanquero irashivantite Aapani Irioshi itsatacaaquitirogueti tequeratagueti inchoocati-mateji.

\* **2:11** Quirishito. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irish-aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiaitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

<sup>22</sup> Ariquea iriraquea Jose aisa Maria inetsanaqueroquea ocanqueca itioncacotanaqueca Moishishini,<sup>†</sup> jeroquea arejetapojagueteri savincaguiteri incantantajiaquemparica saserorote: “Cameetsatanajimpi imaica aatoniji picovaetajiro teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi”, yoanaquequea Jose aisa Maria Jerosarequi yaajianaqueriquea Jesoshi teemporoqui incanquequea: “Jeri irica irijani.” <sup>23</sup> Ariquea iquejetacaajiacaroquea imaica cameetsanijite irinetsanatimentajiaqueronijite Itioncacaantaqueca Amajirote coramanitica ocanquequea: “Maasano iriquetica pipariacaca pirijanincaca pojocajeneriquea Amajirote irashintajempariniji.” <sup>24</sup> Yoayoitanaquequea yaajianaquequea viratsi yojocajiaqueneriquea saserorote intajiaqueneriquea Aapani Irioshi, irinetsanajiaqueroniji Itioncacaantaqueca Amajirote ocanquegueteri irojocajiaqueneriquea “mavite jeento irioca mavite emoreni iriaqueraca quimoponatananquitsica.”

<sup>25</sup> Oraniquiquea Jerosarequi choocaquea aparo tsaromentamajatarica Aapani Irioshi, ipajitaquea Shimeone. Icomajamajataquea. Yoguijaguitiniquica coramaniqui incoraquequequea Meshiantanquitsinica shinetacaajiajemparinica ishimpompancajiaagueteri maasano ishiraerijia. Iriguentiquea choocaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>26</sup> Iriotaquequea cantaqueerica aatotagueteri yameniri incoraquequegueteri Meshiantanquitsinica intigarancaqueca Aapani Irioshi, aatotajate imetojita. <sup>27</sup> Iriira Ishire Aapani Irioshi itigarantjariquea Shimeone iroanajequea teemporoqui, iquijapojajiquea otantotagueteri. Ariquea ichooaque icoraquejiaquegueteri Jose aisa Maria yamajiaquerigueteri Jesoshi irinetsanataqueronijite itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica. <sup>28</sup> Iriraquea Shimeone yamenavaquerigueteri Jesoshi yaitsitariquea yatsomajitsitari ishineventanacariquea Aapani Irioshi icanqueriquea:

<sup>29</sup> “Imaicaquea, Nomajirote, jac netsanatapojaca picanquenaca coramanitica.

Piniquegueteri nometojaque imaica naatimpa paajanire, cameetsavaeque.

<sup>30</sup> Imaicatari nonejaqueri noquijaqui meshiantanquitsinica pitigarancaqueca,

<sup>†</sup> **2:22** Coramani Aapani Irioshi itioncacaquerigueteri Moishishi (Irev. 12.2-8) icanti ovoacotajegueteri manquigarentsi irijanite, oguijacotempa 40 savincaguiteri aato oita teemporoqui. Avisanaquegueteri 40 savincaguiteri oanaque teemporoqui ojocapojagueneri saserorote ovejaniquite aisa emoreni (irioca jeento) intaashitaquenerica Aapani Irioshi. Aatogueteri ichooati ovejate cameetsataque ojocagueneri mavite emoreni (irioca jeento).

31 pinetsanatimojiaquerica maasano caquinteguetaquit-sica.

32 Intsirencacoshirentajiaqueriquea teeca iriojia joriojia intsajiaquenijite queroquea incojiaquempani irimeshiantajitaquemparica.

Inquemacojiaquerigueti irishinevaejiaquempaquea, irishin-eventajitaquempariquea ishiraerijia pashintajaca.”

33 Ariquea iquemavaquerigueti Jose aisa iriniro Jesoshi iquenquetsatacoquerigueti yamenajianaquequeate intati.

34 Irieraquea Shimeone yamanacoventajiaqueriqueate icanquequea incavintsajamajajiaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea icanqueroquea Maria iriniro Jesoshi:

—Pamenequea quero incotanaquempani iricatica, irio iromposantajiaquempana oshequini Ishiraeriqui, irio aisa incatiantajianajempaca itsipajia oshequini.‡ Ironigaantaqueroquea inintaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea inchoocagarantajiaquequea oshequini manintaquerineca, 35 onconijavaetantanaquempana iquenquejajiaqueca. Maasanopaequea ocatica manaqueate oshimampojancaaaquempiquea aviatimpa, manaquea onquejevequemparo irisatajajitempigueti osotoatsantsamenivaeque.

36 Ariquea ochoocaquequea oraniqui aparoquea manquigarentsi tsavetantiroca icanqueroquea Aapani Irioshi opajitaquea Aana, iroguentiquea irorijanite Panoerini ichoviquitanaqueca Ashereni coramanitica. Iroatimpaquea oquenquevarovaetini coramani. Oraqueate iroaqueragueti oquenquevarotanaquegueti imanquigajivecaroquea, ariquea anaanajagueticquea 7 ajagantsini imetojaquequea manquigavecaroca. 37 Imaicaquea ochoocatashitajaquea ocaravaetanaque 84 ajagantsini. Ocoguitaniquea ochoocapiniquequea teemporoqui. Osanticopiniqueroquea osheca teequea oshecatajempaji cameetsanijite osavicavenquerinijite Aapani Irioshi amanaqueriquea savincaguiteriqui aisa pitsecariqui.

38 Irooqueate amenavaquerigueti Jesoshi yamajiaquerigueti ocoraquepojqiqueate ocanqueriquea Aapani Irioshi:

—¡Ariotesaa, cameetsavaeque!

Ariquea otsavetacotantaqueriquea ocantajiaqueriquea maasano oguijajiaquerica incoraqueque ompetajem-paroneca Jerosare.

‡ 2:34 Icanquegueti irio iromposantajiaquempana icantacotaqueri irirajia caarica quemisantrica Jesoshi impomatsajiaquempaquea quejetaca iromposaquempa. Icanquegueti irio aisa incatiantajianajempaca icantacotaqueri irirajia quemisantaquerineca Jesoshi, irogueshishirentajigueteri incatiashirentajianaje.

<sup>39</sup> Iroompaquea Jose aisa Maria iteroncajianaque rogueti inetsanajiaque rogueti maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi icampo jaja queate Garireaquei, yoayoaitanaque quea iguintenicaguete Nasarequi. <sup>40</sup> Iiraquea Jesoshi arimpa ijatiriquea iquenquevaritanaque itampishitanaque quea, aisa itsamajati iquenquejamajatanaque. Caavijiquea icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi.

*Yoaquitiguetei Jesoshi teemporoqui*

<sup>41</sup> Icantacoguitani iriri aisa iriniro aapojajaguetei savincagueteri Paashicoa yoayoaitapinique quea Jerosarequi. <sup>42</sup> Iroompaquea yajagantsitacocaguetei Jesoshi 12 irajagantsite, aapojajaguetei aisa Paashicoa, ariquea itsipatanacari. <sup>43</sup> Iroompaquea anaana jaguetiquea Paashicoa icantajianajaguetei, iriraquea Jesoshi chaajaniquitirajaguetei ichoocatajiquea oraniqui Jerosarequi. Cotanquitsiquea Jose aisa iriniro Jesoshi teequea intsajigueji, <sup>44</sup> yamenajiaque quea ariji yogu jaguijaitanajiriquea igonorroja. Ariquea opitsecavetanajaguetei yamenaguevetajari tee anejeriji, itsitacaguevecaroquea oraniqui icoacotsivetariquea ijiguetica aisa itsipatsipaicaca, <sup>45</sup> teequea iramenajigueriji, tee anejeriji. Osavincaguetevetanacaguetei yoayoaitajatiquea Jerosarequi iramenagueta panajanteritaquea. <sup>46</sup> Ocarataque 3 savincagueteri yamenagueta jiri, ariquea yamenapojajiri quijaque otantotacaguetei teemporo, savicaque quea iconoajiacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica, iquemisantajiavaqueriquea icoacotantavaqueroquea. <sup>47</sup> Iriatimpajia icoacotsimajavetariquea manamajagueta nquitsica, cotanquitsiquea iriatimpa yoguisotoajiavaqueneriquea. Maasano quemajia vaquerica yamenamenaitanaque quea intati, yamenajiaqueriqueate caaviji itsamajati.

<sup>48</sup> Oraquea Maria aisa Jose yamenapojajiriguetei yamenajianaque quea intati. Ariquea ocanqueriquea iriniro:

—¿Taaquea, irijani, piquejetantajiaquenaca imaica? Namenaguevetajimpiqueate naatimpa aisa piri notsitacaguevecaroqueate, tee anejempiji, ocantavaetaquitanaquea tsarorec.

<sup>49</sup> Iiraquea Jesoshi icanqueroquea:

—¿Queroquea ocoani pitsitacavaetantavetanacaroca pamenajiaquenaquea? ¿Arimpate tee pintsateji iroguentiquea nosavicaventamaja que inintagueteica Aapani?

<sup>50</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajigueji taaquea icanqueca.



51 Ariqueate itsipatsipaitanajariquea Nasarequi. Iriatimpaquea icocaniquea iquemisantamajatiriquea iriri aisa iriniro. Iroatimpaquea ococaniquea oquenquejacoqueroquea maasanopae icanqueca, teequea ompeacotemparoji. 52 Iriraquea Jesoshi arimpaquea iquenquevaritanaque, aisa arimpaquea itsamajatanaque. Iriraquea Aapani Irioshi ishinevencariquea, aisa caquinteja maasano ishineventajiacariquea.

### 3

*Itsavetantanaquequea Joanca Viñacajatantatsica oquitamampororoipojaquegueti*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Coramani imajirontaca Tiverio Sesa Iromaqui. Iroompa ovegaratacagueti 15 ajagantsini imajirontacagueti, choocaquea iramajiore pajitatsica Pontsio Pirato itigarancaqueca irinetsanajiaqueneriniji Joreaquitica. Iriraquea Erorishi\* iriguentiquea netsanajiguirica Garireaquitica. Choocaquea iriguentijeguite pajitatsica Jeripe, iriatimpaquea iriguentiquea netsanajiguirica Itoreaquitica aisa Teraconitequitica. Iriraquea netsanatantatsica ontaniqui Aviriniaqui ariguenti ipajica Irisaniashi. 2 Aisa choocaquea mavite saserorote anaantamajatanquitsica. Aparoquea ipajitaquea Anashi, iriraquea itsipa ipajita Caipashi. Iriraquea Joanca, irijanite Sacaria, choocaquea ontaniqui, ichoocaquequea osamani oquitamampororoitapojigueti. Ariquea iquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi. 3 Iquemaquerigueti Joanca yoanaquequea icantanacaroquea Jororanequi, itsitacavaejianaqueriqueate choocajiatsica oraniqui, itsavetantavaetanaqueroqueate icantajiguiriquea: "Pincantashitatijaianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca, piviñacajajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajiguimproquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate irishetajemproquea."

4 Aritarite itionquicaroquea Isaiashini coramani icanquequea:

"Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti iririjencani, incanquequea:

'Pinetsanatashijiavaquempari Amajirote inquentantapojempaca,

\* 3:1 Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapoquitantanaquempaca.

<sup>5</sup> Querocacaquea oquichovitoquiaguécaguéti intijajiquero cameetsanijite ovepampajantanajempaca.

Oraquea otsempiguéatsica aisa otsonquinapae irivepampajajigüequero.

Oraticaquea quenavoquirontsi ticopoquiguétanquitsica ontampaticavoquitanaque.

Irooqueate quenavoquirontsi quichovitoquiaguétanquitsica irivevajajiguétaqueroqueate.

<sup>6</sup> Ariquea iramenajiaque maasano caquinte quero icota Aapani Irioshi imeshiantiguéti.' "☆

<sup>7</sup> Oraqueate yoayoaitanaquégüeti tirorerere caquinteja iriviñacajajigüeriquea Joanca, iriatimpa icantajiavaqueriquea: "¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! Pitsanirovetacaquea. ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueítantacaca acaniqui noviñacajajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegüeti incatsimatimentajiaquerigüeti maasano igovaeguishereja?

<sup>8</sup> Iintsija pinetsanamajajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitajiaianaja povashiantajianajiro picovaeguishevetacaca, pintsaróventamajatanajemparija Aapani Irioshi. Imaica aatoja picantajigüi: 'Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, narogüentitari ichoviquijiani Averaameni.' Paménajigüeroja oratica mapiporoqui. Irininquégüeti Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacaajiaquemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. <sup>9</sup> Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovarí maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajaiquero paamariqui."

<sup>10</sup> Iriatimpajia icantsijigüeriquea:

—¿Querocaquea noncojiaquempani?

<sup>11</sup> Icantiriquea Joanca:

—Choocagüeti ashintanquitsica mavite iitsaare irojocagaranqueneriquea quericaca teeca inchoocatacoteji. Aisa quericaca choocatacotanquitsica isheca irojocagueneriquea teeca inchoocatacoteji.

<sup>12</sup> Ariquea ichoocajiaquequea oraniqui capiocapinijigüinirica majirontatsica imentaquipae,† irogüentiquea icoraquetashijiaque iriatimpajia aisa incampojeriquea

☆ 3:6 Is. 40.3-5. † 3:12 imentaqui. Coramani tee inchoocavetempajia quenapapana ipeacaantajitaca paperipana, irogüenti choocatanquitsi imentaqui cavorejatatsica. Irootaque ivegaratantajitaca coramani.

Joanca iriviñacajajiaqueri. Iquemajiaquerigueti iquenquet-savaequetueti Joanca icantsitanacaquea iriatimpajia:

—Tsatacaantantatsica, naatimpajia, ¿querocaquea noncoji-aquempani?

<sup>13</sup> Icantsijigariquea:

—Imaicaquea aviatimpajia aatoja poganaajiguiniriquea pignonoroja, iroguenti paajiaque intati icanqueca majirontatsica.

<sup>14</sup> Ariquea icoacojiaqueriqueate coaretapae aisa icantsijigariquea:

—Naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

Icantajiguiriquea Joanca:

—Aviatimpajia aatoqueate paapitsajiguiritsi taaca opajitapae yashincaca itsipapae aisa aatoquea picantajiguiri: ‘Aatogueti pojocanaro noninqueca noncatsimaquempiquea.’ Aatoja pamanantajigui imentaquipae itsipa, aatoja picantitsi: ‘Aatogueti pojocana nontsojevenquempiquea incatsimaquempiquea majirontatsica.’ Iriraqeua imentaquitsite ivegaraquempica majirontatsica ariotapojaquequea, aatoquea pinintajiguitsi itsipapae.

<sup>15</sup> Iirirajaquea maasano capiocajianquitsica oraniqui ariquea icojianaca inintamajajianaquequea intsamajajiaqueri Joanca iriocajate Quirishitotatsica.‡

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea Joanca icantajiguiriquea maasano: “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiquemparoca arimajaca picantashitatijaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerimeca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari. § <sup>17</sup> Incoraquepojaquegueti iroashigueta pojempariquea queri tsaromentamajacarica. Inquempetanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui,

‡ 3:15 Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegoja icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irish-aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiaatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. § 3:16 Paamari oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 17 acaniqui ocantacoquerogueti camorecari intaantajitaquem-paca caarica netsanatiro ininqueca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoquerogueti icoraquepojaquegueti Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoquerogueti iramenantajitaquem-parogueti yantaguetaqueca maasano caquinte.

asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea oncoraque-  
 jencaquegueti chovigajenca, aanaqueroquea osagoma,  
 onchoocatashitanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea  
 shimatoqui anquempoguijitemparoquea. Oraquea osagoma  
 antaitemparoquea. Ariquea inquempetaquempaquee  
 Amajirote incapioacajiapojaqueriquea tsaromentamajacarica  
 intsipatsipaitanajempari jenoqui ichoocatigueti Aapani  
 Irioshi. Irraquea teeca intsaromentajiguempariji  
 intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete,  
 incoquempaniquea irantsipevaejiaquempaquee.”

<sup>18</sup> Ariquea iquejetacaquee imaica Joanca icamantajiaqueri  
 maasano quero incojiaquempani, oshequi icamantagueta-  
 queri, itsavetacotimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Ogane-  
 jencatatsica.

<sup>19</sup> Aisa icantomajaqueriquea majirontatsica Erorishi, ya-  
 menaqueriquea yaapitsaqueriqueate iriguentijeguite iman-  
 quigare pajitatsicaquee Eroriashi. Teetarite aparoquee on-  
 choocateji ocativa. Icantimentaguequeriquea aisa taaca opa-  
 jitapae icovaeguisheguetacaca. <sup>20</sup> Ariquea yogaavaetanaca  
 Erorishi, yogavitaquero oca: isantanatacotsitariquee Joanca.

*Iviñacajatacaantacaquee Jesoshi*  
 (Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Oraqueate tequerataguetiquea irisantanatacojiteriji  
 Joanca, choocatirajaquee iviñacajatantaguitiniquea, ariquee  
 iviñacajatacaantajiacca oshequini caquinteja, ariquee  
 iquejetacaquee aisa Jesoshi iviñacajatacaantacaquee  
 iriatimpa. Ariquee iriraquee Jesoshi yamanaque-  
 riquea Iriri. Iroompaquee yamanaquitiguiriquea  
 otanarejanacaquee inquite <sup>22</sup> yamenajitavaqueriquea  
 Ishire Aapani Irioshi iquempetapojacariquee emoreni  
 yampiguiricashipojacariquee iriatimpaqui. Ariquee  
 iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

–Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshineven-  
 tamajataquempiquea aviatimpa.

*Choviquijianaquerica Jesoshi*  
 (Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Ariquee yajagantsitacotanaquequee Jesoshi  
 30 ajagantsini iparianacarogueti itsatacaantaque.

Ijijitaquejiquea iriojiquea irijanintamajatari Jose,  
cotanquitsiquea iriguentiquea choviquitanaqueri Eri.\*

<sup>24</sup> Iriraquea Erini iriguenti irijanite Matate.

Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Merequi.

Irira Merequini iriguenti irijanite Jana.

Irira Janani iriguenti irijanite Jose.

<sup>25</sup> Irira Joseni iriguenti irijanite Matatiashi.

Irira Matatiashini iriguenti irijanite Amoshi.

Irira Amoshini iriguenti irijanite Naomo.

Irira Naomoni iriguenti irijanite Eseri.

Irira Eserini iriguenti irijanite Nagai.

<sup>26</sup> Irira Nagaini iriguenti irijanite Maati.

Irira Maatini iriguenti irijanite Matatiashi.

Irira Matatiashini iriguenti irijanite Semei.

Irira Semeini iriguenti irijanite Joseco.

Irira Joseconi iriguenti irijanite Jora.

<sup>27</sup> Irira Jorani iriguenti irijanite Joanani.

Irira Joanani iriguenti irijanite Iresa.

Irira Iresani iriguenti irijanite Sorovaveri.

Irira Sorovaverini iriguenti irijanite Saratieri.

Irira Saratierini iriguenti irijanite Neri.

<sup>28</sup> Irira Nerini iriguenti irijanite Merequi.

Irira Merequini iriguenti irijanite Ari.

Irira Arini iriguenti irijanite Cosame.

Irira Cosameni iriguenti irijanite Erimarami.

Irira Erimaramini iriguenti irijanite Eri.

<sup>29</sup> Irira Erini iriguenti irijanite Josoe.

Irira Josoeni iriguenti irijanite Eriesere.

Irira Eriesereni iriguenti irijanite Jorimo.

Irira Jorimoni iriguenti irijanite Matate.

<sup>30</sup> Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Shimeone.

Irira Shimeoneni iriguenti irijanite Joraa.

Irira Joraani iriguenti irijanite Joname.

\* **3:23** Omanaca ocatica oguipitsocaquerogueti. Oraquea iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti huios, chooca mavite aguenquetsatsarequi oguipitsocaquerogueti: oconoagarantaca ocanque "irijanite", oconoagarantaca aisa ocanque "ichoviquitanaqueca". Omanaca aisa otsipa: tee onconigamajateji queri ocantacotaqueca ichoviquitanaqueca Eri. Iriogueti Jose ocantacotaque guiriegotsaqui ocanquegueti huios...tou Eli, oguipitsocaquero "irijanite Eri". Cotanquitsiquea iriogueti ocantacotaque Jesoshi, oguipitsoqueaqueca "ichoviquitanaqueca Eri". Mateo 1.16 ocanti iriri Jose ipajita Jacovo, irotaquequeca namenantacaca acaniqui irio ocantacotaque Jesoshi ichoviquitanaqueca Eri. Chooca otsipa itioncaqueca jorio coramani ocanti iri Maria ipajita Eri. Irioca tioncacotanquitsica acaniqui, iriotari choviquitanaquerica Jesoshi.

Irira Jonameni iriguenti irijanite Eriaquime.  
<sup>31</sup> Irira Eriaquimeni iriguenti irijanite Mereaa.  
 Irira Mereani iriguenti irijanite Mena.  
 Irira Menani iriguenti irijanite Matata.  
 Irira Matatani iriguenti irijanite Natani.  
<sup>32</sup> Irira Natanini iriguenti irijanite Taavi.  
 Irira Taavini iriguenti irijanite Isai.  
 Irira Isaini iriguenti irijanite Overi.  
 Irira Overini iriguenti irijanite Voose.  
 Irira Vooseni iriguenti irijanite Saramoni.  
 Irira Saramonini iriguenti irijanite Naasone.  
<sup>33</sup> Irira Naasoneni iriguenti irijanite Aminaravo.  
 Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Arame.†  
 Irira Arameni iriguenti irijanite Eserome.  
 Irira Eseromeni iriguenti irijanite Parese.  
 Irira Pareseni iriguenti irijanite Joraa.  
<sup>34</sup> Irira Joraani iriguenti irijanite Jacovo.  
 Irira Jacovoni iriguenti irijanite Ishaaco.  
 Irira Ishaaconi iriguenti irijanite Averaame.  
 Irira Averaameni iriguenti irijanite Tare.  
 Irira Tareni iriguenti irijanite Nacori.  
<sup>35</sup> Irira Nacorini iriguenti irijanite Serogui.  
 Irira Seroguini iriguenti irijanite Iragao.  
 Irira Iragaoni iriguenti irijanite Peregui.  
 Irira Pereguini iriguenti irijanite Evere.  
 Irira Evereni iriguenti irijanite Shera.‡  
<sup>36</sup> Irira Sherani iriguenti irijanite Cainane.  
 Irira Cainaneni iriguenti irijanite Arepaquisare.  
 Irira Arepaquisareni iriguenti irijanite Sheme.  
 Irira Shemeni iriguenti irijanite Noe.  
 Irira Noeni iriguenti irijanite Irameco.  
<sup>37</sup> Irira Irameconi iriguenti irijanite Matosare.  
 Irira Matosareni iriguenti irijanite Enoco.  
 Irira Enoconi iriguenti irijanite Jarete.  
 Irira Jareteni iriguenti irijanite Maarareere.  
 Irira Maarareereni iriguenti irijanite Cainane.  
<sup>38</sup> Irira Cainaneni iriguenti irijanite Enoshi.  
 Irira Enoshini iriguenti irijanite Sete.  
 Irira Seteni iriguenti irijanite Arai.  
 Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi.§

† **3:33** Oconoagarantaca paperi ocanti ocaniqui: “Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Aramini. Irira Araminini iriguenti irijanite Arini.” ‡ **3:35** Shera.

Icantajitiri aisa “Sara” (Sala). § **3:38** Icanque Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi, teenica inchoocatenica caquinte irijanintacarica Arai, mana ipeacaacariquea Aapani Irioshi.

## 4

*Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi*

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Oraquea iroaqueragueti iviñacajatacaantacagueti Jesoshi Jororaneniqui ichoocamajopojaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, yaanaqueriquea ontaniqui oquitamampororoitapojagueueti. <sup>2</sup> Ariquea icoraquetashiqueriquea imajirote ampatsini yasereseretaqueriquea yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi. Ariquea ichoocaque Jesoshi oraniqui oavaetanaquequea 40 savincaguiteri, teequea irishecatempaji. Ogatsimajatanaqueri itase. <sup>3</sup> Iroompaquea icantaqueriquea ampatsini:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempata pan pishecataguempaca.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanquequea: ‘Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

<sup>5</sup> Iroompaquea yaanaqueriquea jmm agasataanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetsica aisa maasanopae yashintajiacaca.

<sup>6</sup> Icanqueriquea:

—Iintsija nompeacaitsitempiquea imajirojiate maasano, nojocaquempiquea maasano yashintajiacaca. Aritarite maasanopae ocatica pamenaguequeca iroguentitari nashi. Naatimpaquea nagavejaque nojocaqueneri quericaca nonintacaaqueca. <sup>7</sup> Ariguetsija pigueroventuena pintsarovenquena, pashintaguetaquemparoquea maasano.

<sup>8</sup> Icantsitanaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Choocatarite otioncacagueti ocanquequea: ‘Pintsaroven-taquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamajaquempa.’

<sup>9</sup> Iroompaquea ariquee yaanaqueriquea Jerosarequi icatitacaapojacariqueate teemproqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojagueti ocaravaequequea jenuqui ocanca, icanqueriquea:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaque isaviji, <sup>10</sup> ocanquetarite itioncacojiquerogueti ocanque:

‘Intigarancajaquempiriquea Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.’

<sup>11</sup> ‘Trajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

<sup>12</sup> Icantsitanacaquea Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatat-sica Pirioshite.’

<sup>13</sup> Ariquea iriraquea imajirote ampatsini iteroncaque-rogueti maasano yamenantavetacarigueti, itsinampirejave-tajatari.

*Yoanajiquea Jesoshi Garireaquei itsatacaantaguetanaque*  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Iroompaquea yoanajiqueate Jesoshi Garireaquei. Ariquea ichoocamajaqueriquea Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea, ariquea iquema-cojiaqueriquea maasano choocajiatsica oraniqui.

<sup>15</sup> Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi\* icapiocantapinijiacaca joriojia, ishineventajianacariquea maasano.

*Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi*  
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi Nasarequi iquenquevaritaquegueti coramani. Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia, iquijapojaquequea, ariqueate icotaniquea iriatimpa yoampinicaroqueate savincaguiteri imagorejantajitaca.† Ariquea icatiacaquea irampatsajavantaquero Iguenquet-satsare Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Yojocajiqueneriquea paperi itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramaniqui. Yaitsitaroquea iponarejitaro yapatsajavantaqueroquea yamenaguequeroquea otioncacagueti ocanquegueti:

<sup>18</sup> “Ichoocaquenaqueate Ishire Amajirote, iroorijite inintacaquenaquea nontsavetantavae-tanaqueneriqueate maasano coguitejacojianquitsica, nontsatacaantaquemparica Quenquetsatsarentsi Oganejencatsica.

Itigarancaquenaquea nontsavetantavaejianaqueneriqueate maasano yaajivecaca nontsatacaantaquempari-caquea queroquea incojiaquempani cameetsanijite iroguipaquijajitajerinijite.

Itigarancaquenaquea namenacajaiajerinijite shampon-cajaguetatsica,

\* **4:15** Oratica icantajitica shinagoga iroguenti icapiocantajiacca joriojia yapatsajavantantaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa yamanantapinicar-ica. Querocagueti iguinteniguetaquagueti joriojia incarajiaquegueti 10 shirampari quenquevaritatsica iragavejaque impeacaaquempari shinagoga. Incoguiitem-pariquea aparo jivaquerineca. † **4:16** imagorejantajitaca. Irira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui.



nompejiaquempariquea icatsimacatsimajitica.

<sup>19</sup> Nontsatacaajiaqueriquea noncanquequea:  
‘Imaicaquea aapojacaquea incavintsajamajatanta-  
quempica Aapani Irioshi.’ ”

<sup>20</sup> Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea yapatsajavan-  
taquerogueti yampiguiricajiroquea yojocajiniri jocaqueneri-  
ca incajaranqui, isavicanaquequea. Maasanoquea chooca-  
jianquitsica shinagogaqui yamenamenaitanaqueriquea sor-  
erere. <sup>21</sup> Ariquea iquenquetsatanaquequea icanquequea:

—Imaicaquea onetsanatimojiaquempi ocatica  
Tioncarentsi piquemajiaqueca.

<sup>22</sup> Maasanoquea iquenquetsatacotaqueriguetei Jesoshi,  
ishinevencariqueate, yamenajianaquequea intati, yame-  
najaqueroquea cameetsavaequequea icantaguetaqueca,  
cotanquitsiquea icantavacaajianacaquea:

—Nojiquerisacanica irio irijanite Jose.

<sup>23</sup> Icantajiguiriquea:

—Arimaja pincantajiaquena: ‘Aavintantatsica,  
paavintajempaquate avisati.’ Aisa pincantajiaquena:  
‘Maasanopae noquemacojiaquero pantaguetaqueca  
Caperenaoniqui iintsijate pantagueteroquea aisa imaica  
acaniqui piguinteniqui.’

<sup>24</sup> Icantsitanajaquea aisa icanquequea:

—Arimajaquea noncantamajiaquempiquea iriraquea  
tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi aatoquea  
ishineventajitari iguinteniqui. <sup>25</sup> Piquemacojiaqueroqueate  
paesatoniqui choocatirajaguetei Iriashini teequeate  
ontejimatajeji incani anaavaetanacaquea 3 ajagantsini  
aisa 6 taai. Itaseajianaquequea maasano Ishiraeriqui.  
Ochoocavetacaquea oshequiavaeveca metojacoropae  
Ishiraeriqui, <sup>26</sup> cotanquitsiquea itigarancaqueriguetei  
Aapani Irioshi Iriashini teetarite irooquea intigaran-  
caqueneriji, ariguentiquea itigarancaqueri Sarepetaqui  
irooshitacoqueroquea Shirone, iroimotanaqueroquea  
otsipaquea metojacoro teeca iro igonoromajaca. <sup>27</sup> Aisa  
coramani choocatirajagueteiquea tsavetantatsica Eriseoni  
ichoocajavecaquea yoshequiavaeveca avejancarijia  
Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequeate impeaguetempaji  
aparo, iriguentiquea pejaatsi aparo Shiriaquitica pajitatsica  
Naamanini.

<sup>28</sup> Irooqueate iquemaquemaitavaquitiguiquea  
capiocajianquitsica icatsimamajianaquequea maasano.  
<sup>29</sup> Icatintijianacaquea yoguisotoitsitariquea yaajianaqueri  
tijacoñajiquea oraniqui ocaratapojiguetei oapiocaguetei

tsovironaquipae. Yaajivetanacariqueate ocogarajapojacagueti intanquirejitsitemparimequea, iroguentiquea ocapiocacagueti itsovironaquitepae otsempiqui.  
<sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriatimpaquea iquenaguijianaqueriquea niganquiqui yomporoguijajiacagueti, yoapanajanti.

*Jesoshi yoguisotoajiri ampatsini*

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Caperenaqui, iroguenti guinteninintsi choocatanquitsica Garireaquei. Arejetapojaguetiquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia itsatacaantaquequea. <sup>32</sup> Iquemajiaquerogueti itsatacaantaqueca mana yamenamenaitanaquequea intati, agavejavaequetari icanqueca. <sup>33</sup> Ariquea ichooaque oraniqui shinagogaqui aparoquea ishaquiacaca ampatsini, icajemavaequequeate iririjencani:

<sup>34</sup> —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Queroquea pincojiaquenani naatimpajia? ¿Irooquea picoraquetashique pinteroncajiaquena? Notsatavaquempiquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

<sup>35</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! Pisotoanajeri.

Irooquea iquemaquitiguiriquea ampatsini ariquea icotanaca yoguitejanaqueri ishaquiacaca, iquenapanajantiquea isotoapanajanti yovashiantanajiriquea, teequea queroca incotajeri. <sup>36</sup> Maasanojia mana yoayoaitanaque intati, iquenquetsatavacaajianaca:

—¿Quero ococani iquejequerogueti? ¡Icantaquitiguiri iquemisanqueriquea ampatsinipae, isotoapanajanti! ¡Caavijitari imajirontamajaca! ¡Caavijiquea yagavejamajati!

<sup>37</sup> Iroompaquea maasanopae choocajiatsica oraniqui iquemacojiaqueriqueate Jesoshi.

*Jesoshi yogueshitajirogueti ivaguirote Shimo*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ariqueate isotoanajiqueate Jesoshi shinagogaqui icapiocajiacagueti, yoanaquequea itsovironaquitequi Shimo. Oraqueate ivaguirote Shimo ashinoncajavaecaquea ocatsirincavaeque. Icamantajitavaqueriquea Jesoshi irogueshitajero. <sup>39</sup> Yoanaquequea iroatimpaqui icanaanaquea iquenquetsatacaqueroquea joquijirentsi yoguisotoajiroquea. Iroatimpaquea ariquea ocotanaja osavogatanaji. Ariquea ocatianaja ojococojiajiniri irishecajiaquempaca.

*Jesoshi yogueshiguetajirigueti yoshequiavaequequea ashinoncajajiatsica*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Oraquea itsaparoncaguitetanajigueti icoraque-coraqueitaquequea maasano ashinoncajacojiatsica ocantashitatiajencaguecaquea ashinoncajagantsipae, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshiguetajeri. Ipamijiavaqueriquea, ipeaguetanajaquea maasano.

<sup>41</sup> Iconoagarancaquea mana ishaquiiajacari ampatsini. Yoguisotojaijainirigueti yoguisotosotoitajiri icajemavae-tanaquequea icanqueri:

—Aviguenti Irijanite Irioshi.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea inquen-quetsajiaje, irioriji itsajiaque iriguenti Quirishito Meshi-antatsica.

*Itsavetantaquequeate Jesoshi Joreaqui*

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Osavincaguitetanajigueti yoanaquequea Jesoshi oraniqui teugueti inchoocateji caquinte, cotanquitsiquea icoajiaqueriquea caquinteja ariquea yarejetacovaejiacari ichooaquegueti. Inintajiavetacaquea iraaajiavaquerime aatonijite yoanaji.

<sup>43</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Noanaquetarite noncamantajiaqueriquea aisa choocajianquitsica otsipapaequi guinteninintsi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica nontsatacajiaaqueri quero icotani imajirontagueta Aapani Irioshi, irootaquequea itigaranquimenquenaquea Aapani.

<sup>44</sup> Iroompaquea yoanaquequea Joreaqui itsavetantana-queroquea shinagogapaequi icapiocapinijiagueta joriojia.

## 5

*Yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shima*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Ariqueate yoanaquequea Jesoshi otsapijaqui iniromotija pajitatsica Jenesare.\* Itiorencaventajianacariquea caquinteja, itsinacajianaqueri Jesoshi. Inintajiaquequeate inquemisantajiaqueriquea itsavetantaquerogueti Iguen-quetsatsare Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Ariquea yameniroquea Jesoshi mavite quenajarontsi ogataaguetaca. Igataajiaqueroqueate ashincaroa, yaguijijianaquequea yajacajiajiroqueate imantsatsite. <sup>3</sup> Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi iguenajaroqui Shimo icanqueriquea iraimatanajerota niganquijacoñaji. Isavicaquequea itsatacaajiaqueriquea

\* 5:1 Jenesare opajita aisa Garirea.

irirajia omporoguijajianquitsica otsapijaqui. <sup>4</sup> Ariquea iteroncanaquerogueti iquenquetsataquegueti icanqueriquea Shimo:

—Jaameja ontaniqui osaanajataquegueti panquitacotantajiguempari shima pimantsatsite.

<sup>5</sup> Icanquequea Shimo:

—Tsatacaantantatsica, nanquitacoveguitarini incajaranqui pitsecariqui nocantacoveguitaniqua aapojaja osavincaguitetanaji, teequeate naimajigueji. Cotanquitsiquea imaicaquea aviguenti cantanquitsi, intsishiatsi.

<sup>6</sup> Irooquea yojocajiaqueroquea inoshicajatsijivavetaroquea taaja itseraiquivaecaroqueate shimapae icanca, niganquiqueate otsatitsiavetanaca imantsatsite. <sup>7</sup> Ariquea yacocovaetanaquequea vacoc vacoc icajemaguitetsijigariquea mavinaquitanquitsica quenajarontsi iramitacojiaquerinijite. Yoayoaitanaquequea yamitacojiaqueriquea yaajiaquequea itseraiquivaequeri mavinaquite quenajarontsiqui, tsitijaatacovaeca. <sup>8</sup> Iriaquea Shimo Peerero yamenaquerigueti caaviji yagavejamajati Jesoshi, igueroventsitariquea icanqueri:

—Nomajirote, cameetsa poanaje, aato pitsipatanatsi, naroguentiquea covaeguishedatsica.

<sup>9</sup> Itsaroanaquequeate iriatimpa irisatijiaquea itsipatsipaicaca yamenajiaquequeate yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shimapae. <sup>10</sup> Iriguentiquea itsipatsipaitacaquea irijanitepae Severo ipajitaquea Santiago,<sup>†</sup> iriraquea itsipa ipajitaquea Joanca. Itsaroajianaquequea iriatimpajia aisa, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea Shimo:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Imaicaquea irioquea pimpit-socashijianaquempa caquinteja, pinquejetacaajajempari shima panquitacojiguirigueti.

<sup>11</sup> Iroompaquea itsinampijaatacojianajaquea igataapanajantiro iguenajaropae, itariapanajantiroquea maasanopae, yoayoaitanaji yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

*Jesoshi ipeajiriquea avejancari*

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Ariquea ichoocaquegueti Jesoshi ocapiocacagueti tsovironaquipae, icoraquepojiquea avejancari. Yamenapojiaquerigueti Jesoshi igueroventojacari yarejevaetaquita ivancaqui isavi, icanqueriquea:

<sup>†</sup> 5:10 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

—Nomajirote, arigueti pininque, pagavejaque piveajena navejancavejancaacagueti.

<sup>13</sup> Iiraquea Jesoshi icantajempequitanaca ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Irooqueate icanquitiguiri jac peanaja yavejancavejancaacagueti. <sup>14</sup> Ariquea icantavajiriquea Jesoshi:

—Aatoquea picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserote ponigaapojempiriquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaqueroja icantaqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea arimpaqueate iquemacomajajianaqueriquea Jesoshi, itirorencashijianacariquea oshequini inquemisantajiaqueri intsavetantaquegueti, aisa impeaguetajeriquea irashinoncajaneja. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yoapiniti osamani teugueti inchoocatimateji caquinte iramananaqueriquea Iriri.

*Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji*  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Iroompaquea itsatacaantaqueguetiquea Jesoshi, ariquea ichoocajiaquequea oraniqui isavisaviique pariseojia irisatijiaquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini quenajipojatsicaquea Jerosarequi aisa guinteninintsipaequi Garireaquei aisa Joreaquei. Iiraquea Jesoshi yogueshijiaqueriquea ashinoncajajatsica, iriguentiquea agavejacaqueriquea Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Ariqueate icoraquecoraque-ipoji itsipapae caquinte yamacojiapojaqueriquea teeca ironquempaji irajianaqueneriqueate intsompogui ichoocaquegueti Jesoshi. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea querocampa inquenacajiaqueri inquijacaantajianaquemparicate, omporoguijajiacaquea tirorererere caquinteja. Yataitaitanaquequea jenuqui sotsiqui ocantamencotacagueti itsopajaguequero ogotapae ivichajajiguequeca quepatsi, ishimatarejitaro, yoguisoroncacojiaqueriquea teeca ironquempaji itampaticataquegueti ichoocataquegueti Jesoshi. <sup>20</sup> Iiraquea Jesoshi itsajiavaqueri yaventajipojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Shirampari, jac shetacotajimpi maasano pipeacaagui-shevecaca.

<sup>21</sup> Iiraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, irirajia pariseojia iquenquejajianaque intati: “¿Taate ipaji irira quejemanatacarica Aapani Irioshi? ¿Ooqueate choocampaca itsipa agavejanquitsineca

irishetaqueroqueate covaeguisherentsi? Aparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi.”

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenqueja-  
jaqueca icantsijigariquea:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenquejajianaquequea piquejejaqueroquea imaica? <sup>23</sup> ¿Querocampate caavijica anaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaquerigueti teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje panijitanaje?’ <sup>24</sup> Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea yagavejaquequea acaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte‡ irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Irooquea icantanaquitigui ipitsocashitari teeca ironquempaji icanqueriquea:

—Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

<sup>25</sup> Irooquea icantaquitiguiriquea icampanajantaquea icatiapanajanta, yaanajiroqueate inorijancaca yoanaji itsovironaquitequi, ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi, icanquequea: “Ariotesaa, Aapani, poganejencamajata.” Maasanojia yamenajavajiriquea.

<sup>26</sup> Yamenamenaitanaquequeate intati ishineventamajajianacariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, itsaroamajajianaquequea icantajigui:

—Imaica ocatita savincagueri amenantajiacaroca oganejencatatsica teeca iramenajiteroji.

*Ishecatataquea Jesoshi itsovironaquitequi Irevi*  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Ariqueate isotoanajiquea Jesoshi icantanaja ontaniqui yamenapojaqueriquea aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajitaquea Irevi. § Isavicaquequea ipashicatsarajitirogueti yoguijajivaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajivaqueriqueate imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaararopae aisa taaca opajitapae. Ariquea icanqueriquea:

—Jameja, poguijatanacuena.

<sup>28</sup> Ariquea yovashiantaguetanaqueroquea Irevi maasanopae, icatiitsitanaca, yoguijatanaqueri.

<sup>29</sup> Iroompaquea itiacanquequeate Irevi taaca opajitapae, icajemaqueriqueate Jesoshi irishecaquempa itsovironaquitequi. Icajemacaantaguequeri itsipapae

‡ 5:24 Icanquegueti Jesoshi Irijanite Caquinte mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque. § 5:27 Iriratica Irevi ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Mr. 2.14).

oshequini capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, itsipapae caquinte, irishinevenquempari Jesoshi. Itsipatsipaicaca ishecajiaca. <sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriraquea pariseojia itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icantajiaqueri itsatacaane Jesoshi:

—¿Querocaquea picojiacaniquea pishecajiaguetei pitsipatsipaitantacarica capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishetatsica?

<sup>31</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—Iriraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguente coguitejacojigari ashinoncajajiatsica. <sup>32</sup> Ariqueate noquejetacaquea naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri incantashitatijaijanajempaja, iriguente nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaijanajempanijite irovashiantanajeronijite ipeacaaguishevecaca.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca*

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Iroompaquea icantajitaqueri Jesoshi:

—Iriraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquiijapiniijiaqueroquea isheca teetaquea irishecat-sitajempaquea cameetsanijite incantacoguitempaniquea iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea pashijia pitsatacaguica ¿querocaquea icojiacani teequea inquejijiguempariji iriatimpajia, manaqueate icantacoguitaniquea ishecaguitani, imiraguitani?

<sup>34</sup> Iroompaquea iquempetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeja inchoocategueteiquea iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijiaca irishecaciaquempa, ¿arimpaqueate aatompate ishecajiga? Irishecaciaquempa, itsipajiacaritarite cajemajiaquerica, shinejiacaquea. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea oraqueate aapojempaguetei incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti iroguipaquiijantajiaquemparoca isheca, irishimampojancaojianaquempari.

<sup>36</sup> Ariqueate Jesoshi iquejetacaajiacanariquea aisa icanque:

—Aato agaveji atotashitaro iroaqueraro quitsaarentsi capichaji ampatacanquemparo iroquetishitequinica quitsaarentsi. Anquejevetaquempaguetei imaica antove-taquemparoguetei iroaqueraro, ompomatsaquempaquea.

Oratica aavetacaca capichaji ompatacamataquivetaquempa, aato ocameetsamajati, aatotari oquejetaro.<sup>37</sup> Aisa aritarite onquejetaquempaquee iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica. Oroameshinatanaquetari, oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempaquee, ariquea oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, ariquea intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquee vinoja, aisa impomatsataquempaquee imeshina.<sup>38</sup> Jeroquee caavijiquea ocameetsataque: oraquee vinoja iroaquerajatica iroguentiquea iroguijaatantajiquemparo iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsata imeshina.\*<sup>39</sup> Aisa quericacaquea miraroca vinoja iroquetijaca teequee irinintajeroji iroaquerajaca, manaqueate icanquequee: 'Oraticaquea iroquetica irooquee cameetsajamajatanquitsica.'†

## 6

*Ishireguijiaque tirigoitsoqui itsatacaane Jesoshi savincaguiteri qui imagorejantajitaca*  
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Iroompaquee aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequee Jesoshi icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Irooquee icantajianacaguetiquea oraniqui ishireguipanajanti tirigoitsoqui isagorejajiaqueroquee ishecajiacaró. <sup>2</sup> Iroompaqueate yamenajiaquegueti pariseojia icantsijigariquee:

—¿Quero ocotacani paajianaquequee tirigoitsoqui? Imaicatarite iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

<sup>3</sup> Icantanaquequee Jesoshi:

—¿Arimpate teequee pampatsajavantacotimajigueróji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquejeji taampaquee irishecajiaquempacá? <sup>4</sup> Iquijitsitanacaqueate itsovironaquitequi Aapani

\* **5:38** Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaróca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaró aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataró itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini. † **5:39** Ari iquejejiaca caquinteji, iconoagarantaca tee irininteji inquemisantajero iroaqueraca itsatacaantaqueca Jesoshi.



Irioshi\* ishecatacaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquee yojoquijitaquero oraniqui shi-taponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecataroquee saserorotejia, irio-taquequee cantaqueeroqueate Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquee Taavini ishecatacaroquee, aisa yojocajiqueneriquea itsipatsipaitacaca.

<sup>5</sup> Icanquequee aisa:

—Iiraquee Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa querocaquee teeca incantimentantajiteroji.

*Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica savincaguiteri imagorejantajitaca*

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Iroompaquee aapojajaqueate otsipaquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequee Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia itsatacaantaquequee. Ariquee ichooaque oraniqui chompevacotantacaroca itincamijempequiqui, teequee iragavejempajiquea impacorejempaji. <sup>7</sup> Iriraquee tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia yamenamajataqueriqueate Jesoshi iramenajiaqueriquea arica impeajeriqueate savincaguiteri qui imagorejantajitaca intsavetantimenquerinijite incantajigue ipeacaaca teeca oncameetsateji ipeajiriquea chompevacori savincaguiteri qui imagorejantajitaca. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsataquequee iquenquejajiaqueca. Icantsitariquee chompevacovetanquitsica:

—Intsijate pincatigue iramenajiaquempinijite maasano.

Icatiitsitanacaquee. <sup>9</sup> Ariquee icantajigui ri Jesoshi:

—Intsija noncoacojigueti. ¿Querocaquee icanque Moishishini coramani? ¿Taaca irantantajitempara savincaguiteri qui imagorejantajitaca? ¿Ariquee icanque impeacaantajitempara cameetsa, irooca irantantajitaquemparoquea covaeguisherentsi? ¿Ari icanque aavajeri agonoro aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

<sup>10</sup> Ariqueate yamenaqueriquea maasano capioaventajiacarica icanqueriquea chompevacovetanquitsica:

—Pincantavacotempaja.

\* **6:4** Ocanquegueti itsovironaquite Aapani Irioshi iroguenti ocantacoque quitaarentsivanco itsariventantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajia irijanite Taavini ipeacaacaró mapipancho icantajitica teempero intsariventantajuemparica. Ipajiqueroquee iroatimpa aisa itsovironaquite Aapani Irioshi.

Irooqueea icantavacovetanaquitiga ariquea icotanaja iraco jac peamajatanaja. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia icatsimamajajianaquequea icanca, iquenquetsatavacaajianaquea querocaca incojiaquerini Jesoshi.

*Icoguiajiaqueri Jesoshi 12 impeacaajiaquempaca itigarancane*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Otsipa savincaguiteri yoanaquequea Jesoshi otsempiqui iramaneriquea Aapani Irioshi. Yamaqueriquea icantacoguitani osavincaguitetanaji. <sup>13</sup> Osavincaguitetanajiguetei icajemajiaqueriquea itsatacaanejia iriatimpaqui. Ariquea icoraquejiaqueguetei icoguiaque 12, ipeacaajiacari itigarancane. <sup>14</sup> Maasano yaajiaqueca ariqueate ipajijiaquea: Shimo (ipajitajica Peerero), Antirishi (iriguentijeguite Shimo), Santiago, Joanca, Jeripe, Varitorome, <sup>15</sup> Mateo, Tomashi, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitica "Serote"),<sup>†</sup> <sup>16</sup> Jorashi (irijanite Santiago)<sup>‡</sup> aisa Jorashi Ishicariote (aacanquerineca Jesoshi oncoramanitanajeguetei).

*Itsatacaajiaqueriquea Jesoshi oshequi caquinte*

(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Ariquea yoguirincajaquea Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia isavisaviipojaji opiguetejacaguetei. Yomporoguijaventajianacariquea itsipapae itsatacaanejia yoshequiavaequequea aisa itsipapae quenaquenaitapojatsica osamani Joreaqi aisa Jerosarequi aisa quenajiapojatsica otsapijaguetapojacaguetiquea Tiroqui aisa Shirone. Iroguentiquea icoraquetashijiaquequea inquemisantajiaqueriquea Jesoshi intsavetantaqueguetei aisa cameetsaniji irogueshitimentajeriniji yojoquijiguetacaguetei. <sup>18</sup> Iriraquea ishaquiaguetacaca ampatsinipae yoguisotoaguetajiniriquea. <sup>19</sup> Maasanopae inintajiaquequea inchagajiaqueriquea, yamenajiaqueriquea yagavejamajati, yogueshiguetajiriqueate maasano.

*Quericaca shinetavajatsineca aisa quericaca atsipetavajatsineca*

(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup> Iroompaquea yamenajiguiriquea Jesoshi itsatacaane icantajiguiriquea:

<sup>†</sup> **6:15** Serote ocanque "nintamajatatsica". Irooqueea icantajitiri irirajia jorijia nintamajatanquitsica iroguisotoajiguetei Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. <sup>‡</sup> **6:16** Iriratica Jorashi (irijanite Santiago) ipajita aisa Tareo. Pamenero Mt. 10.3; Mr. 3.18. Iguenquetsatsarequi guiriego ocanque "irashi" Santiago irootaquequea iconoagarantantacaca caquinte yoguipitsocaquerogueti icantiri "iriguentijeguite" Santiago.

“Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia coguitejacojiaquitsica,§  
pimajirontajiacaritarite Aapani Irioshi.

21 Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia taseajianquitsica imaica,\*  
pinquemajiaquempatari.

Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia iraaajianquitsica imaica,  
iroguishinejiaquempitari Aapani Irioshi pishirontajiaquempaquee.

22 Caavijiquea pishinejianaquempaquee aviatimpajia irisemajitempigueti  
iramenajiaquempigueti pitsaromentajiacari irira Irijanite Caquinte.

Aricaquee aatoquee inintajigui pinconoajiaquempari manaqueate incantaguishejianaquempi  
aisa incantacojiaquempi: ‘Iriguenti covaeguishemajatanquitsica.’

23 “Irraquea choviquijianaquerica ariquea iquejejiaque-  
riquea tsavetantajiguinirica Aapani Irioshi coramanipae-  
quitica icatsimajiaque-riquea. Ariquea aviatimpajia pamena-  
jiaquegueti inquejejiaquempigueti imaica pishinejianaque-  
mpaquea, pishinemajajianaquempa, pitsajiaquequee caaviji  
iroguishinejamajaquempiquea Aapani Irioshi oncoramani-  
tapojajegueti ontaniqui inquitequi, ipeacaajiaquempitotari  
irojocajiaquempica.

24 ¡Cotanquitsiquea imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia ajaarantajiatsica!†

Aatotarite querica guishinejajimpitsi oncoramanitapojajegueti, iroorijite pishinetsicaquee imaica, pishin-  
eventavecaroquee pashintaguecaca.

25 ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia quemajianquitsica imaica, pintaseajigue!

Imaica pijique: ‘Teetarite taaca noncoguitejacojiguempaji.’

Oncoramanitapojajegueti pinquenquejajivetanauemparoquee pinintajianaquequee incavintsajajiaquempiqueate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquee ichoocatimati amijajempineca.

§ 6:20 Icanquegueti coguitejacojiaquitsica iquejetacaacari aisa irirajia tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempaji. Pamenero Mt. 5.3. \* 6:21 Icanquegueti taseajianquitsica iquejetacaacari aisa nintamajajianquitsica inco-  
majamajajiaquempa, iragavejacajaiqueritari irinetsanajiguero ininqueca que-  
jetaca inquemajiaquempinica. Pamenero Mt. 5.6. † 6:24 Icanquegueti ajaarantajiatsica icantacotaqueriquea aisa irirajia quenquejajiat-  
sica: “Teetarite noncoguitejacotempariji impintsatacotena Aapani Irioshi, caavijiquea naatimpa nagavejaque.”

§ 6:20 Icanquegueti coguitejacojiaquitsica iquejetacaacari aisa irirajia tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempaji. Pamenero Mt. 5.3. \* 6:21 Icanquegueti taseajianquitsica iquejetacaacari aisa nintamajajianquitsica inco-  
majamajajiaquempa, iragavejacajaiqueritari irinetsanajiguero ininqueca que-  
jetaca inquemajiaquempinica. Pamenero Mt. 5.6. † 6:24 Icanquegueti ajaarantajiatsica icantacotaqueriquea aisa irirajia quenquejajiat-  
sica: “Teetarite noncoguitejacotempariji impintsatacotena Aapani Irioshi, caavijiquea naatimpa nagavejaque.”

¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia  
shirontajiatsica imaica, pishinevencaroqueate  
maasanopae quepatsipaequitica!

Oncoramanitapojajegueti pishimampojancajiaquem-  
paquea pirajiaaquempa.

<sup>26</sup> ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia irishin-  
eventajiaquempigueti maasano!

Ariqueate iquejejacariquea paesatinijianacarica ishin-  
eventajiacari tsavetantajiatsica amataajiatsica.

*Ampintsajiaquempari catsimajiacajica*

(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> “Imaicaquea aviatimpajia quemisantajiaquenaca  
noncantajiaquempiquea aisa. Pimpintsajiaquempariquea  
catsimajiaquempica aisa pincavintsajajiaqueriquea  
semaquempica. <sup>28</sup> Irirajia cantavetaquempica: ‘¡Shoo  
poanaque camorecariqui!’, manaquea pinquenquet-  
satacaqueriquea cameetsa, pincanqueri: ‘Noninque  
pinchoocajiaque cameetsa.’ Pamanacoventajiaqueriquea  
quenquetsaguishetacovequempica. <sup>29</sup> Inchoocaquegueti

capojaquempineca pivoroqui pimpitsoquempaquate  
acaquerocatica otsipavoro inquejetacaitemparoquea  
iroatimpa. Inchoocaquegueti aapitsataquempironeca  
piitsaare, irinintsitaquempirogueti otsipa intsompoguitica  
piitsaare, pojoquitenempari. <sup>30</sup> Inchoocaquegueti

amanaquempironeca taaca opajitapae, pojocaque-  
neriqueate. Inchoocaquegueti aapitsaquempironeca  
pashincaca, aatoquea picantajiri: ‘Pojojajenaroja.’

<sup>31</sup> Pincavintsajajiguerija itsipajia, pinquejetacaguempari  
pininquegueti incavintsajaquempi aviatimpa.

<sup>32</sup> “Managueti irioca pimpintsajiguempa pintsajiguimpica  
aviatimpajia, ¿arimpa irooquea irishinevenquempi  
Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica,  
itsajiguirotari impintsataquempari pintsatarica  
iriatimpa. <sup>33</sup> Managueti irioca pincavintsajajigue

cavintsajajiaquempica aviatimpajia, ¿arimpa irooquea  
irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariquea icojiga  
aisa coguishejiatsica, itsajiguirotari incavintsajaqueri  
cavintsajirica iriatimpa. <sup>34</sup> Aisa arigueti pojocaqueneri

pigonoro yamanaquempica iramanaquempigueti  
iroguipijaempica coajica, cameetsavaeque. Cotanquitsiquea  
managueti irioca pojoquene quejetacaajiajempineca  
¿arimpa irooquea irishinevenquempi Aapani Irioshi?  
Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica, yojocajiguiniri  
igonoro cameetsaniji inquejetacaajempari iriatimpa.

<sup>35</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia noncantajiaquempiquea

pimpintsajiaquempariquea catsimajiaquempica,  
 pincavintsajantaquequea, aisa pojocaquenerigueti  
 cantaquempica iroguipiajempiro, aatoquea poguijacojiaja  
 inquejetacaajempi. Pinquejejaquempagueti imaica,  
 incavintsajamajianaquempiquea Aapani Irioshi Anaan-  
 tamajatatsica aisa pinquejejaquempariquea iriatimpa,  
 icavintsajajiaqueritari teeca inquenquejacojigueriji aisa  
 covaeguishetatsica. <sup>36</sup> Pimpintsatacotantajiguempaquea,  
 pinquejejaquempariquea Piri Irioshimajaca ipintsatacotan-  
 tamajatagueti.

*Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaajigaroca cov-  
 aeguisherentsi*  
 (Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> "Pamenitaquerigueti yantaguishetaqueca itsipa aato  
 piquenquejitsi: 'Teequea incameetsateji, icovaeguishetaca',  
 ariquea aato iquejetacaajitimpi aviatimpa. Aatoquea  
 pinintitsi incatsimatimentero Aapani Irioshi covaeguishetan-  
 quitsica, ariquea aato iquejetacaajitimpi aviatimpa.  
 Pimpeacotsitajempari itsipajia, ariquea inquejetacaaj-  
 itaquempi aviatimpa. <sup>38</sup> Pincavintsajantamajajigue,  
 ariquea inquejetacaajitaquempiquea aviatimpa.  
 Incavintsajamajiquempiquea, onquejetaquempa  
 incavintsajamajaquempigueti intseraiquimajataquempiro  
 pishimatotequi irivinacamajatavaquero irantecacotava-  
 quero irosati osocaguitanaquempa. Querica caavijica  
 iranaaque incavintsajantamajataque, caavijiqueate  
 incavintsajajiqueriquea iriatimpa, cotanquitsiquea  
 iriraquea arica igoca icavintsajanquequea, ariqueate  
 inquejetacaajitaquempari iriatimpa ariquea igotaquempa  
 incavintsajajiqueriquea."

<sup>39</sup> Ariqueate iquenquetsatanajiquea Jesoshi iquenquet-  
 satacotaqueriquea tsatacaantantatsica, icanquequea:  
 "¿Arimpaqueate iragavejaque shamponcajari iranaaqueri  
 itsipa shamponcajari ironigaantaque? ¿Aatompaquea  
 itanquiretanquireitanaque mavite ocogarajapojacagueti?"  
<sup>40</sup> Iriraquea itsatacaajitica, teequea iranagueriji tsat-  
 acaguirica, cotanquitsiquea arigueti intsitacacaaguetaqueri  
 intsatacaquerigueti irooquea inquejetantanaquemparica  
 iriatimpa.

<sup>41</sup> "¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaarojaniqui  
 pigonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteroji inchapoa  
 poquijaqui pashi aviatimpa? <sup>42</sup> Aatogueti pameniro in-  
 chapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ¿arimpate pagavejaque-  
 mpa pincanqueri pigonoro: 'Intsiya, iguentijegui, nonquit-  
 soajempiro pitijaaro'? Cameetsatamampeatsica, iroqueti-

tarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pignonoro.‡

*Jesoshi iquenquetsatacojiaqueriquea caquinte iquejetacaacari inchatopae sovenatatsica*

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> “Maasano inchatopae choocatatsica osovena ishecajitaca aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena teeca irishecajitemparoji. Ari oquejetaca inchatopae choocatatsica osovena teeca irishecajitemparoji, aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena ishecajigueta. <sup>44</sup> Maasanopae inchatopae iroguenti itsatantajitaroca osovena. Iguerasovena teequea onchoocatantemparoji samerento. Aisa ovaitsoqui teequea onchoocatantemparoji poronqueto. <sup>45</sup> Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatatsica iroguenti iquenquetsatacoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iri-raquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquet-saguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. Maasanopaetari iquenquejacojigueticata irootaquequea iquenquetsatacojigueticata.

*Jesoshi itsavetacotaqueriquea caquinte iquejetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui*

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> “¿Querocaquea picojiacani picantajiaquenaqueate intati: ‘Nomajirote, Nomajirote’, cotanquitsiquea teetarite pinetsanajivaqueroji nocantajiavequempica? <sup>47</sup> Imaicaquea noncantajiaquempiquea queri iquejetaca iriraquea quericaca coraquetashiquenaca iquemisan-taqueaquea ariquea inetsanamajaquero nocantaquerica. <sup>48</sup> Manaqueate iquejetacariquea caquinte vinchajiroca itsovironaquite. Iqueequitaroquea yoavaequeroquea jmm isavi imontsitajacotantacaró shiratantapi. Ariquea ivinchajivaquero. Iroompaquea amaravepojacaquea oja anaacotanaqueroqueate itsovironaquite otampishijavae-tanaquequea ocanca, cotanquitsiquea teequea agueroji, ocativaecaqueate isaviqui imontsitajacotantacarotari mapi oquishomajatantacaca. <sup>49</sup> Iriraquea quemavetavacaroca nocanqueca cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji manaqueate iquejetanacari itsipa ipeacaacaqueate itsovironaquite teequea iroguijaamajateroji isavi,

‡ 6:42 tijaataquerica pignonoro. Oquejetacaró arigueta pininque pincanqueri pignonoro irovashiantajero covaequisherentsipae yantaguetica, aviquetita jiva-querone povashiantajero pantaguishegueticata aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetacaca pignonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaaca?

querocampaquea onquishotanquempaca. Iroompaquea amaranaquegueti oja anaacotanaquero itsovironaquite, otampishijatanaque osoveanaquero, jac aapanajantiro, oteroncamaajatanaquero oanaquero.”

## 7

*Jesoshi yogueshitajiriquea yashincaca imajirojiate coaretajia*

(Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Iteroncanaqueroquetiquea Jesoshi itsatacaajiaquerigueti yoanajiquea Caperenaoui. <sup>2</sup> Ariquea ichoocati oraniqui coareta Iromaquitica. Iriatimpa iriguentiquea imajironcaca 100 igoaretajiate. Yojoquijivaecaquea yashincaca caavijica ipintsamajatacaca, iroovepojaca irimetojeme. <sup>3</sup> Irootaquequea iquemacotantaquerigueti Jesoshi itigarancaqueriquea iramajiroreja joriojia incamanquiteri incoraquequeniji irogueshitajeri yashincaca. <sup>4</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea icantajiapojaqueriquea Jesoshi:

—Nonintamajiaque poanaque pogueshitajateneri yashincaca imajirojiate coaretajia, caavijitari icameetsati ashintantantquitsica. <sup>5</sup> Ipintsamajiacajitari aatimpajia joriojia, yantacaantaquenaro shinagoga nocapiocantapiniyacaca.

<sup>6</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea. Yaajivetanacaro quempeji tsovironaquiqui itonquivojajiavacari itsipavijijiacaca imajirojiate coaretajia. Iriatimpa iroguentiquea itigarancajiaqueri intonquivojajiavaquempari incantajiavaqueri:

—Itigarancajiaquena notsipavijitaca icanquempi: ‘Noma-jirote, aatoquea patsipeventanaqueate pincoraquetashivaequena notsovironaquitequi. Aatotarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataquenaquea.

<sup>7</sup> Irootaquequea nopashiventantacaca naatimpa inchiquioji noanaque nonquenquetsatacaajiaquitempi. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempauea nashincaca.

<sup>8</sup> Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariquate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Querica noninquca nontigarancaqueca inquemisan-taquenaquea iroanaque. Itsipaquea nocajemirigueti icoraquetaque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nomperacarica iquemisanquenaquea.’

<sup>9</sup> Irooquea iquemavaquerigueti Jesoshi icanqueca yamenanaque intati. Ipitsocashijianacariquea maasano oguijaguijiquerica icantajiguiriquea:

—Noncanquempiquea, choocavetaca oshequini quemisan-tajiaquenaca acaniqui Ishiraeriqui, cotanquitsiquea tee-quea namenimaguetaji aparo inquejetempariji irica itsama-jatigueti nagavejamajati.

<sup>10</sup> Ariquea irirajia itigarancjiaqueca imajirojiate coareta-jia icoraquecoraqueivetajaquea tsovironaqui qui yamenave-pojajariquea jac peamajatanaja yashincaca.

*Jesoshi itancorejajiniroquea irijanite metojacoro*

<sup>11</sup> Iroompa yoanaque Jesoshi guinteninintsiqui icantajitica Naine, yoguijaguijaitanaqueriquea itsatacaanejia aisa oshe-qui caquintejia. <sup>12</sup> Ariquea yaavetapojacaroquea quempeji osotomoro otantotacojiacagueti tsovironaquipae, yamacojipojiri metojatsica inquitajiajateri. Iriguentiquea irijanite metojacoro, aparoqueate icocaniquea iriatimpa irijanincaca. Icantaventajianaqueroquea tirorererere caquinte oguijagui-jaitanaquero ca irijanincarica. <sup>13</sup> Ipintsatacotanacaroquea Amajirote yamenaquerogueti iraaca, icanqueroquea:

—Aato piraga.

<sup>14</sup> Yoashitanaqueroquea yamancarica ipamitsitaro. Ariquea icatintiitapojacaquea natacojiaquerica. Ariquea icanqueriquea Jesoshi metojanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsi:

—Shirampari, noncanquempiquea pintinajanaje.

<sup>15</sup> Ariquea isavicanaji metojavetanquitsica iquenquetsa-tanajiquea. Yojocajiniroquea iriniro.

<sup>16</sup> Yamenaqueguetiquea maasano yogueshitajirigueti yoayoaitanaque intati, aisa ishineventajianacariquea Aapani Irioshi. Icantajiaquequea:

—Icoraquetimojiacaji tsavetantatsica anaamajatantatsica. Iquenquejacojiacajiquea Aapani Irioshi, icavintsajajiacaji aatimpajia yashincaca.

<sup>17</sup> Iroompaquea maasanopae choocajiatsica Joreaqui aisa irooshitacoguetanquitsica iquemacojiaqueriquea Jesoshi itancorejajiri metojavetanquitsica.

*Joanca itigarancjiaqueriquea itsatacaane incoacojiaqui-teri Jesoshi*

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Ariquea irirajia itsatacaanejia Joanca icamantajiaque-riquea yantaguetaqueca Jesoshi. Ariquea icajemaqueriquea mavite, <sup>19</sup> itigarancaqueri incoacojiaquiteri Jesoshi: “¿Aviguentica noguijajavecaca? ¿Irooca noncantacoguitem-pani noguijajaguiteterini itsipa incoraquetaque?”

<sup>20</sup> Ariqueate yoayoaitanaquequea yarejerejeipojaca ichoocaquegueti Jesoshi icantajiaipojaqueriquea:



—Itigarancajiaquenaquea Joanca Viñacajatantatsica noncoajiaquempiquea: ‘¿Aviguentica noguijajivecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiguiterini itsipa incoraquetaque?’

<sup>21</sup> Oraqueate yarejetapojacagueti yamenacojiapojaque-  
riquea yogueshiguetajiri oshequini ashinoncajaguetatsica  
iconoagarantajiaca aajiaqueri joquijirentsi anaaguetatsica.  
Irraquea ishaquiaguetacaca ampatsinipae yoguisotoague-  
tajiniriquea. Aisa yamenacaajiajiri shamponcajavetatsica.  
<sup>22</sup> Ariquea icantajiguiriquea Jesoshi:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiapoja-  
jerija Joanca maasanopae pamenaguetaqueca aisa  
piquemaguetaqueca. Irraquea shamponcajaviavetatsica  
yamenamenaitanaji. Irraquea teeca iranijijaviavetempaji  
yanijijianaji. Ariquea iquejejiaca avejancaripae ipejainaja.  
Irraquea teeca inquemajaviavetempaji iquemajianaji. Aisa  
iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Irraquea  
coguitejacojianquitsica\* imaica itsavetantimojiqueriquea  
itsatacajaiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.  
<sup>23</sup> Caavijiquea irishinevaetaquempa quericaca incantacogu-  
itempani intsaromentamajataquea aatoca yovashiantajana.

<sup>24</sup> Ariquea yoayoaitanajigueti itigarancajiaqueca  
Joanca iquenquetsavaetaquequea Jesoshi iquenquet-  
satacoqueri Joanca, icantajiguiri maasano: “¿Taacaquea  
poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitapo-  
jigueti? ¿Arimpa irooquea poapoaitashitaquiti pamen-  
jiaquitiro savorovana ojeonquirogueti choviga, ariquea  
oaquiti oaquiti?† <sup>25</sup> ¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja  
poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte quitsaatatsica  
shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea  
maasano quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi  
manaquea isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica,  
icantacoguitaniquea isavicaventiro taaca opajitapae  
ishinevencaca iriatimpajia. <sup>26</sup> Iroosacánica ¿taaqueuea  
poashitaquitiquea? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri  
tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque,  
cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia  
tsavetantajiatsica. <sup>27</sup> Iriotaque itioncacojiqueca coramani  
iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Irijanite,  
icanqueri:

\* **7:22** Icanquegueti coguitejacojianquitsica iquejetacaacari aisa irirajia tsajian-  
quitsica teequea iragavejeji inchiquiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

† **7:24** Icanquegueti savorovana iquejetacaacari aisa caquinte teeca intampishi-  
tashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti.

'Ari nontigarancaqueri iriquetica oananquitsineca intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca pinquenanaqueni irinetsanatashitantajiavaquempica.<sup>28</sup>\*

<sup>28</sup> Imaica noncantajiaquempi: maasanopae caquinteja teetarite inchoocatimateji aparo anaquerineca Joanca, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Aapani Irioshi, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

<sup>29</sup> "Maasano caquinteja quemajiavaquerica Joanca itsatacaantigueti icantajiaqueri iriviñacajajiaqueri, yamenajiaqueritarite icantamajati Aapani Irioshi icantaquegueti iriguentijia covaeguishejiatsica. Ariquea iquejejiacaquea irirajia capiocapiniijuginirica majirontatsica imentaquipae iviñacajatacaantajiaquea iriatimpajia aisa. <sup>30</sup> Irirampani pariseojia itsipatacariquea tsatacaantajigueroa itioncacotanaqueca Moishishini teequea irishineteriji iriviñacajajigueri Joanca. Inintavetacaquea Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri, cotanquitsi iriatimpajia teequea irinintajigueti inquemisantajiaqueri.

<sup>31</sup> "¿Quero icojigani caquinteja choocajianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca? <sup>32</sup> Iriguentiquea iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsoviaguiteriqui irantanavijitempagueti iroomba ari incatsimatavacaajianaque-mpa incantajiaquequea:

'Nocovitimojiavequempiquea  
teequea pintsamarojianaque.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi  
yamashajitica ishimampojancajitagueti  
teequea pirajaguempaji.'

<sup>33</sup> Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca Viñacajatantatsica teequea irishecatempaji ishecapinitaca igonorojia, aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: 'Ishaquiacari ampatsini.'

<sup>34</sup> Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariqueate picantajiaque: 'Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti itsipavijijiapojaca covaeguishejiatsica aisa capiocapiniijuginirica majirontatsica imentaquipae.'

<sup>35</sup> Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatatsica amenajiaquegueti quero ocoani yantaguetaqueca."

*Ishecatataquea Jesoshi itsovironaquitequi pariseo pajitatsica Shimo*

36 Ichooaque pariseo icajemaqueriquea Jesoshi irishecatacaaquempari itsovironaquitequi. Ariquea yoanaquequea Jesoshi iquijapoji ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecaciaquempa. 37 Ochooque manquigarentsi quempevaetatsica, ariquea oguintenica quempeji. Ariquea oquemacoquerigueti Jesoshi yoanaque irishecatemala itsovironaquitequi pariseo, oanaque aanaquequeate casancajencajari yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero. 38 Iroompaquea arejetapojaca ichooaquegueti Jesoshi ocatiapojaca igontatapojacagueti, iraanaca oparijaatanaquequea ojaquija oshaguitsitariquea iguitiqui. Ariquea osheguititantajariquea omae, onintaguititanaqueriquea, aisa oshaguiguititantacari casancajencajari. 39 Ariquea yamenaquerogueti pariseo cajemaquerica Jesoshi itsovironaquitequi iquenquejanaque: “Arimajagueti iriogueti tsavetantatsica intsatsitavaquempa taaqueate pamipojiri, intsaque queroca ocoani, intsatavaquequea iroguenti quempevaetatsica.”

40 Iroompaquea icantanaquequea Jesoshi icanqueri pariseo:

—Shimo, chooca noncanquempica.

Icanqueriquea:

—Iintsijate, Tsatacaantantatsica, pincantenaja.

41 Icanqueriquea Jesoshi:

—Chooa mavite shirampari, yaacoqueri imentaquitsite jocavaquenerica, icanqueriquea: ‘Oncoajicatapojagueti poguipiajatenaja.’ Aparoquea yaacoqueri 500 tenario.‡ Iriraquea itsipa ariguenti yaacoqueri 50. 42 Cotanquitsiquea iriatimpajia ocoajicavepojaja aavetapojaja iroguipiantajenemparimeca teequea inchoocatajeji imentaquitsiteja querocampaquea irajaijari irivegaratantajemparica. Ariquea icantajiriquea: ‘Ompeashitanajempa quea intati.’ Imaicaquea iintsija pincanquena ¿queri pintsamajaquemparineca?

43 Icanqueriquea Shimo:

—Iriocajate ipeacomajacaca.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero.

44 Ariqueate ipitsocavetanaca yamenanaquero manquigarentsi, icanqueriquea Shimo:

‡ 7:41 Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataquero aparato tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegolja.

—¿Ari pamenaquero ocatica manquigarentsi? Noquijavepojaca pitsovironaquitequi teetari pojocavaquena pijatsite najacaguititaquempane. Iroatimpa ajacaguititanquenaro ojaquija, osheguititantajanaroquea omae. <sup>45</sup> Aisa

teequea pinintavorotenaji, § cotanquitsiquea iroatimpa onintaguitiquenaquea incajaranqui arejevaeca imaica. <sup>46</sup> Teetarite pimpantantenaroji orejiqui noguitoqui, cotanquitsiquea iroatimpaquea oshaguiguititaquenaquea casancajencajari. <sup>47</sup> Irootaquequea imaica noncan-

quempi ocovaeguishevecaroqueate taaca opajitapae, cotanquitsiquea imaica shetajaqueate maasanopae, irooriji opintsamajataquena. Cotanquitsiquea iriraquea irishetsijitaqueca capichaji ipeacaaguishetacaca, capichajaniqui impintsatantavequempa.

<sup>48</sup> Iroompaquea icantsitaroquea manquigarentsi:

—Imaicaquea shetanaquea picovaeguishevetacaca.

<sup>49</sup> Ariquea irirajia icajemajiqueca itsipatsipaicaca ishecacajicagueti icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipajita iricatica shetsitantaqueroca covaequishereenti?

<sup>50</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantsitaroquea aisa:

—Imaicaquea meshiajimpi irooriji pavempojana. Poanaje pishinevaequempa.

## 8

### *Manquigarentsijia amijiaquerica Jesoshi*

<sup>1</sup> Iroompaquea iquenaquenaguetanaquequea Jesoshi guinteninintsipaequi ichoocajiguigueti oshequini caquinteja aisa guinteninintsipaequi teegueti iroshequiamajateji, itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Itsipatsipaitanacari itsatacaanejia carajianquitsica 12. <sup>2</sup> Aisa oguijaguijaitanaqueriquea manquigarentsijia yoguisotoacoventajiajica ishaquiaviavecarogueti ampatsini, aisa yogueshijiajica ashinoncajiavecagueti. Ariquea ochooague Maria icantajitica Magararaquitica yoguisotoacovenqueca ishaquiavetacarogueti 7 ampatsini. <sup>3</sup> Otsipatsipaicaro Sosana aisa Joana, imanquigare Cosa iramajirore Erorishi. Ohoaitanaquequea aisa otsipapae manquigarentsijia. Iroatimpajia amiqueriqueate Jesoshi ojocajiaqueneriquea omentaquitsite cameetsanijite irivegaratantaquempaca taaca icoguitejacocaca.

§ 7:45 teequea pinintavorotenaji. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti.

*Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui*  
(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup> Ariqueate icoraquecoraqueitaque caquinteja icaramirincavaeque, iquenaquenaitapojaque guin-  
teninintsipaequi yomporoguijaventajipojacari Jesoshi.  
Iroompaquea iriatimpa iquejetacaacanari, icantajiguri:  
<sup>5</sup> “Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero  
oitsoqui. Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo  
tacororo, itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaqueate  
asacaraaguiguetanaca quenavoquirontsiqui, ariquea  
yagatigatiiquero, iroompaquea isavisaviitashipojioquea  
tsimeripae ishecajipojacaro. <sup>6</sup> Otsipa oconoagaranca  
asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroavetanaca  
cotanquitsiquea oshimpeguiricanaque ometojanaji,  
pirijaguitevaetaquetarite quepatsi. <sup>7</sup> Oconoacaquea  
otsipapae asacaraanaca ochoocaquegueti ovarishitsa  
samerento. Otsoroavetanacaquea oquenanaquequea  
otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoana-  
queroquea ometojanaji. <sup>8</sup> Otsipapae oconoacaquea  
asacaraanaca ocameetsaguitequegueti quepatsi,  
otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque  
opitsaraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea  
ochoocaque 100.”

Irooquea iquejetaquerogueti Jesoshi imaica iquenquetsa-  
tanajiquea iririjenca icanquequea: “Choocagueti piguempita  
pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

*Jesoshi itsatacajiaiqueriquea quero ococani iquempeta-  
caantaguecaroca*

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup> Iroompaquea icoacojiavaqueri itsatacaanejia taa opajita  
oquejetaca itsavetanqueca incajaranqui.

<sup>10</sup> Iriatimpaquea icantajiguri: “Imaicaquea ininque  
Aapani Irioshi pintsajiaquero aviatimpajia queroquea  
icotani imajirontagueti iriatimpa. Teetarite intsajiteroji  
paesatoniqiu, aviguentiquea tsajiaquerone imaica.  
Oraqueate notsatacajiaiquerigueti itsipapae manaquea  
noquejetacaacaroquea maasanopae, manaquea  
iramenamenavetanaquempaquea, cotanquitsiquea aato in-  
ejajiguitsi;  
inquemajivequempaqueate, cotanquitsiquea aato itsajia-  
querotsi.\*

*Jesoshi itsatacajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita ique-  
jetacaaca incajaranqui*

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

\* 8:10 Is. 6.9-10.

11 “Imaicaquea nontsatacaajiaquempiquea taaca opajitapae noquejetacaaca. Oraticaquea oitsoqui iroguentiquea noquejetacaacaro itsavetantajitirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. 12 Oraticaquea asacaraaguitananquitsica quenavoquirontsiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroompaquea icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacari maasanopae aatonijite iquemisantajirotsi imeshiajitiritsi. 13 Oraticaquea asacaraaguitananquitsica mapiporoquiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventajiavetavacaroquea shine, cotanquitsiquea teequea intsamajateroji, tee inquenquejamajateroji, mana iquejetacaro panquirentsi teeca onquijamajateji ovaritsa. Iquemisantajiaqueta cotanquitsiquea ocoraquetashiquerigueti atsipetagantsi ariquea icotanaca yovashiantanajiroquea itsaromentane. 14 Oraticaquea asacaraaguitananquitsica ochoocaquegueti samerento, iriguentiquea quejecaroca caquinte quemajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea ariqueate iquenquejajiaavajiroqueate taaca opajitapae ishoshiventajijaaro, ishinevencariquea imentaquitsite aisa taaca inintajigui iriatimpa. Irooquea anaanaquero Quenquetsatsarentsi iquemavetacaca, iquejetacaroquea panquirentsi caarica oitsoquitatsi. 15 Cotanquitsiquea oraticaquea asacaraaguitananquitsica ocameetsaguite-taquegueti quepatsi, iriguentiquea quejecaroca caquinte tampaticatiroca netsanamajatiroca cameetsaguetatsica. Iriatimpajia iquemisantamajatavaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ipampiamajaqueroquea, iroompaquea arimpaqueate ipampiatsimajatanacaroquea.

*Iquejetacaacaroquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica*

(Mr. 4.21-25)

16 “Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi teequea ari iriguvotacojiteriji chomoqui. Aisa teetarite ariquea iroguisavicacojiteriji isaviquea omencoqui imaantajitaca. Iroguentiquea yoguisavicacojiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui. 17 Ariquea oquejetacaquea taaca opajitapae senacaguetatsica imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiquero. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica, oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate, aatotarite osenaquimatajatsiqueate. 18 Irootaquequea imaica

pinquenquejamajateja quero pincoquempani pinquemisan-  
tamajatantaquempaca. Quericaca tsatavaqueroneca icanta-  
jiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Quericaca teeca  
irininteji intsatavaquero, irapitsatsijitavaqueriquea ijive-  
taca itsaque.”

*Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae*

*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

<sup>19</sup> Ariqueate ocoraquetaquequea iriniro Jesoshi aisa  
iriguentijeguitepae tsovironaquiqui ichoocaquegueti  
iriatimpa, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueti  
inquijaquijaiteji intsompogui, yojocajiacatarite yoshe-  
quiavaequequea caquinte. <sup>20</sup> Ariquea icamantajiqueriquea  
Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae. Chooca  
sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea icanquequea:

—Maasano quemisantajiavaqueroca Iguenquetsatsare Aa-  
pani Irioshi aisa netsanajiavaqueroca, iriotaque nopejiaique  
iinanjia aisa iguentijeguija.

*Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo iniro-  
motija*

*(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi iniromotijaqui ite-  
tanacaroquea quenajarontsi itsipatsipaitanacariquea itsata-  
caane icanqueriquea:

—Jameja intatiqueroqui.

Ariqueate yoayoitanaque. <sup>23</sup> Iquenajatacojianaquegueti  
imaaquequea Jesoshi quenajarontsiqui. Iroompaquea  
ochovigaguitevaepojiquea inirojencatapojaque choviga  
jeoc jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca ovorevoreanaca  
otserajatanacaquea oja quenajarontsiqui iroovepojaca  
ontsitijaatanaqueme. <sup>24</sup> Ishiashijianacariquea Jesoshi  
itinaitari icantsijigari:

—¡Tsatacaantantatsica! ¡Tsatacaantantatsica! ¡Ojocajajiguempani!  
Itinajitsitanacaquea Jesoshi iquenquetsatacaquero  
choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevoreananquitsica  
icanqueroquea:

—Pinchopejatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquem-  
petanaja iniromotija ochopejatanaja. <sup>25</sup> Iroompaquea  
icantsijigariquea itsatacaane:

—¿Quero ocotaca caarica pitsatantajigana nagavejamajati?

Cotanquitsiquea iriatimpajia itsaroamajajianaquequea yamenamenaitanaque intati icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipaji irica? Icantaquitiguiro choviga aisa iniro-motija oquemisanqueriquea.

*Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini*

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Iroompaquea yarejerejeitapojacaro iguepatsitequi Gararaquitica\* otampaticatacomajataquero quepatsi Garirea. <sup>27</sup> Irooquea yaguijivetanacaquea Jesoshi yameniriquea icoraquepoji shirampari choocatatsica ocانىقى. Ishaquiajiacariquea ampatsini, yajagantsitacovaetanaquequea teequea inquitsaatajempaji, aisa teequea inchoocateji tsovironaqui qui ariguentiquea ichoocati imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojaripae.

<sup>28-29</sup> Querocaguetiquea savincaguiteri ishoncacoguitevae-tanaqueri. Yaajitapinivevari yoishotantajivetacari cavorejat-sariqui iracoqui aisa iguitiqui, yamenamajajivevari, cotanquitsiquea teetarite iragavejajiteriji. Icaratsarejaguetaque-roquea ocanca, ishiashiatacaaguitarini ampatsini ontaniqui teeca inchoocateji caquinte. Ariquea yamenavaquerigueti Jesoshi iguerotashitapojacari icajemanaquequea:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshima-jaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatoqueate patsipeta-caavaetana. ¡Pimpintsatocogajoitenashiatsi!

Icantantacaroca ocatica irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini irisotoanaje irovashiantanajeri. <sup>30</sup> Iroompaquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica.

Icantantacarica: “Nopajita Caramirincatatsica”, irooriji yoshequiavaeque ampatsini shaquiajiacarica.

<sup>31</sup> Iriatimpajia icantajiaqueriquea Jesoshi aatonijite itigarancajiguiritsi oagantavaetanquitsica jmm isaviji.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea ontaniqui otapiqui choocaquea chancho† icarapiovaeque, ishecajiaca. Iroompaquea irirajia ampatsini icantajianaqueriquea Jesoshi iroashijianaquerita chancho inchoocajiapojaqueriniji. Iriatimpaquea icantsijigariquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

<sup>33</sup> Icampanajanta isotosotoitapanajanti ampatsini yovashiantajianaqueri ishaquiavetacaca, irioquea yoashiji-avetanaca chancho. Iroompa ishaquiajiavetapojacari

\* **8:26** Gararaquitica. Chooca otsipa paperi otioncacotacagueti ocانىقى Jerasaquitica (gerasenos). † **8:32** Irira chancho iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.



ariquea icohicoitanaca ishiajianaca ocogarajacagueti itanquireajianaque yojocajajapojaca, icampojava teron maasanolja.

<sup>34</sup> Irooquea yamenajivaquerigueti quempoguijajiguirica chanco itsaroajianaquequea ishiashiaitanaca yoayoaitanaque itsavetantajapojaqueroquea ontaniqui ichoocajiguigueti itsitacavaepojiroquea, iquemacotantajiacarica choocajiatsica acaniqui aisa choocajiatsica quempejipaequi. <sup>35</sup> Yoayoaitanaquequea iramenajiaquiteriquea. Ariquea yarejerejeipojacaro ichoocaquegueti Jesoshi yamenajapojiriquea ishaquiaviavecaca ampatsinipae savicaji iquempejitacocari iquemisantajiri. Quitsaataja quenquejanaji. Itsarotsaroitanaquequea. <sup>36</sup> Iriaquea amenajiaquerica yoguisotojainirigueti itsatacaajivaqueri querocaca icoquerini yonigaitsijiacarigueti ishaquiavecarigueti. <sup>37</sup> Ariquea maasano choocajiatsica Gararaqui itsaroacaamajajianacari Jesoshi yamanamanaitantacarica irovashiantajianajeriniji. Ariquea itetanajaro quenajarontsi iquenajatacotanaji. <sup>38</sup> Ariquea iriratica isotoanaqueca ampatsinipae icantavetacari ininque intsipataquempari, cotanquitsiquea Jesoshi itigarancaqueri, icanqueri:

<sup>39</sup> —Poanaje pitsovironaquitequi, pintsavetampojavaquea maasano queroquea icoquempini Aapani Irioshi.

Iriatimpa yoanajiquea yoguisotojaiapojaqueneri maasano choocajiatsica oraniqui ipintsatacotacarigueti Jesoshi.

*Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo*  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Ocoajicatapojajigueti icoraquetajiquea Jesoshi, yagatanaji intatiqueroqui. Maasanopae yaajivaqueri ishineventajivacari, iroorijite icocani yoguijaguijaitavaqueri. <sup>41</sup> Iroompaquea icoraquepoji shirampari ipajitaquea Jairo. Iriatimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca jorioja. Ariquea yamenapojirigueti Jesoshi itaampinatashipojiriquea iguerovempojacari icanqueriquea iroanaquequea itsovironaquitequi. <sup>42</sup> Irooshipoji ometojaque irorijanite irapatiroritsite. Ocaratacotaque 12 ajagantsite.

Ariquea yoanaquegueti Jesoshi yoguijaguijaitanaque-  
riquea icarajiavaeque caquinteja icantavaetanaque  
tirorererere oraniqui iroovepojaca irivinacajianaqueri-  
imequea. <sup>43</sup> Ariquea ochooacque aisa manquigarentsi  
ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani,  
ariqueate ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni.

Yaavintanajivetacarouquea teequea inchoocatenica agave-  
 janquitsineca iroveajero, niganquiquea oteroncamajatana-  
 queri omentaquitsite, ejempacotia oanaca. <sup>44</sup> Imaicaquea  
 ocoraquetaque oquenashipojaqueri Jesoshi itaqui-  
 ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti  
 irogataamagoro. Irooquea ochagatacotaquitigui-  
 jac osanticojatanaji ososoajare. <sup>45</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Taaquea chagatacoquena?

Icantajianaquequea maasano:

—Tee, jmm.

Cotanquitsiquea icantsitanacaquea Peerero aisa itsipatsi-  
 paitacaca icantajigui-  
 —Tsatacaantantatsica, pamenavecaqueate itsinaca-  
 jianaquempi itatsintatsiitanaquempi.

<sup>46</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi arimpaqueate icantanaque-  
 quea:  
 —Choocaguitatsi chagatacoquenaca, notsatavaquetari  
 ocantapanajantana shirec nagavejane osotoanaquegueti.

<sup>47</sup> Iroatimpa amenavaquerogueti tee agaveji omanacotem-  
 paji, ocoraquepojaquequea iriatimpaqui ompioncanacaque-  
 ate pion, pion, pion, oguerovempojacariquea. Maasano ique-  
 majiaqueroquea ocamanquerigueti taaquea opaji ochagati-  
 menqueri, aisa ocamanqueriquea ocanque:

—Iroompaqueate nochagatacoquempigueti jac osantico-  
 jatanaji noriraja.  
<sup>48</sup> Iriatimpa icanqueroquea:  
 —Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari  
 piveantanajaca. Imaicaquea poanaje pishinevaequempa.

<sup>49</sup> Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquepoji  
 itsipa, iquenapoji itsovironaquitequi Jairo, jivatanquitsica  
 shinagogaqui, icanqueriquea:  
 —Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereguiritsi  
 Tsatacaantantatsica.

<sup>50</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaqueriquea, icanqueri  
 Jairo:  
 —Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatimpa,  
 ariquea ompeanajempa.

<sup>51</sup> Ariquea yarejetapojacagueti itsovironaquitequi icanque  
 aatoquea iquijitsi itsipa, iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero,  
 Joanca, Santiago, iri joquijitanquitsica aisa iniro, iquijaqui-  
 jaitanaquequea intsompogui.

<sup>52</sup> Manaquea icatintijiaca sotsiqui itsipajia iraacojiaque-  
 roquea metojatsica cajemajiaque icanca, cotanquitsiquea Je-  
 soshi icantajapanajantiriquea:  
 —Aato piraajiga, teetari ometojeji, manatarite omaaque  
 intati.

<sup>53</sup> Cotanquitsiquea ishirontimentajianacari, itsajiaquetari metojamajataque. <sup>54</sup> Iriraqeua Jesoshi yaavacopojaquero, iririjencatanaque icanqueroquea:

—Chaajaniquitirajaca, pincatianaje.

<sup>55</sup> Ariquea opiapojaja oshire, ocatianaja. Iroompaquea icanque Jesoshi irojocajiaquenero oshecatajempata.

<sup>56</sup> Manaquea yamenamenaitanaque intati iri aisa iniro, cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri aatoquea icamantitsi.

## 9

*Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque*

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Ariquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaane carajianquitsica 12, icapioajiaqueriquea yagavejacaajiaqueri iroguisotoaguetaqueri maasano ampatsinipae aisa irogueshiguetajeri joquijiguetsatsica.

<sup>2</sup> Itigarancajiaqueriquea intsavetantimojianaqueri maasano intsatacaajianaqueri quero icocani imajirontaguete Aapani Irioshi. Icantajiaqueriquea aisa irogueshiguetajeriquea joquijiguetsatsica.

<sup>3</sup> Icantajiavaqueriquea:

—Aatoquea paimatitsi. Aatoquea paguirotsi pigotiro, pitsarate, pisheca, aisa pimentaquitsite. Aatoquea paguirotsi mavite piitsaare, iroguentiquea oratica piquitsaacaca. <sup>4</sup> Querocaguete oraniqui poapoaitanaqueni incajemavaquempiguete pimaaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pimaaque. Picocaniquea pimaimotaqueriquea arejetapojajempa poapoaitantanajempaca.

<sup>5</sup> Oraqueate aatoguete quericaca aavaquempineca, poapoaitanaquequea, cotanquitsiquea iroquetitaquea pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojaqueriguete, iroonijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji teetarite iravaquempi irishineventajiavaquempi.

<sup>6</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsitacavaetanaquero querocaguete oraniqui ichoocajiguiguete caquinteja, intsavetantimojianaqueriquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri joquijiguetsatsica.

*Erorishi iquenquejajiro imetojacaanqueriguete Joanca Viñacajatantatsica*

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Ariquea iriraquea majirontatsica Erorishi\*  
 iquemacoquerogueti maasanopae yantaguetaqueca  
 Jesoshi, yamenanaquequea intati querocampa incanque,  
 choocatari cantajianquitsica: “Tancorejanajishia Joancani  
 Viñacajatantatsica.” 8 Itsipaqueate cantajianquitsi:  
 “Iriocajate coraquetajatsiquea tsavetantatsicani Iriashini  
 coramaniticiani.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Jac  
 pochatanaji itsipa tsavetantatsica coramaniticiani.”

9 Cotanquitsiquea icanquequea Erorishi:

—Irirampani Joancani nojitorejacaanqueriquea naatimpa.  
 ¿Taampaqueate imaica irira noquemacoqueca icamantacoji-  
 tirini?

Ariquea inintaveca iramenaquerime.

*Ishecatatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari*  
 (Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Ocoajicatapojigueti icoraquecoraqueitaji itigaranc-  
 aqueca Jesoshi icamantaguetapojiri maasanopae  
 yantaguetaquitica. Iquemajivaqueriquea Jesoshi,  
 itsipatsipaitanacariquea osamani irooshitigueti  
 guinteninintsi icantajitica Vetsaira. 11 Cotanquitsiquea  
 ari iquemacojiquerigueti yoayoaitanaque isaquiritsae-  
 vaetanaque caquinte yoguijaguijaiqueriquea. Iriraquea  
 Jesoshi ishineventajiavacari itsavetantimojiaqueri  
 icamantajiaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani  
 Irioshi, aisa yogueshiguetajiriquea ashinoncajajiatsica.

12 Iroompaquea ijaguitevaetanajigueti catsirincaiteri  
 iquempejiquempejiitanacariquea itsatacaane icantajiguiri:

—Poguipaquijajiajeri maasano irirajia iroaroaitanajeta  
 ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica  
 cameetsanijite irimagorejajiaquequea aisa irivegarajiaque  
 isheca irishecajiaquempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui tee  
 anejeronica querocampa irishecajiaquempaca.

13 Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Pojocajigueneri aviatimpajia irishecajiaquempaca.

Yacajianaque icantajiguiriquea:

—Tee anejeroji querocampa nojocajiaquenerica. Iroguen-  
 tinivani 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarati. ¿Que-  
 rocaquea noncojiaquempa? ¿Ari nagavejajiaque noanoai-  
 tanaque novegarajiaquiteneriquea irashijia maasano irishe-  
 cajiaquempaca?

\* 9:7 Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

<sup>14</sup> Icantantajiacaca imaica yamenajiaquequea iriguentipi-oniquea tirorererere caquinteja, icarajiaavaetaquequea aricaquea 5,000 shiramparija. Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguri itsatacaaneja:

—Poguisavicajigueri, poashiguequempari arica incarajiaquequea 50 irisavisaviitaquequea.

<sup>15</sup> Ariquea iquempejiaqueriquea, yoguisavicaguequeri maasano. <sup>16</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi yaitaroquea 5 pan aisa mavipaquite shima, yajiricaqueriquea, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Iroompaquea icotarejaguequeroquea pan, yojocajiaqueriquea itsatacaane, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. <sup>17</sup> Ishecajiacaquea maasano, iquemajianaca. Ariquea iriraquea itsatacaane yaaguetajiroquea choocatajat-sica, itetajiroquea cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaeque-quea 12.

*Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica*

(Mt. 16.13-16, 20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup> Querocagueti savincaguiteri ichooaque Jesoshi yamanaqueriquea Irii, iriguentiquea itsipajiaca itsatacaaneja. Ariquea icoacojiaqueri icanque:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero icantajiguini?

<sup>19</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Iconoagarantajiaca icantacojiaquempi: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsi: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsi: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani paesatinica, tancorejanajishiatsi.’

<sup>20</sup> Ariquea icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

Icantsitanacaquea Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica<sup>†</sup> itigarancaqueca Aapani Irioshi.

<sup>21</sup> Icantajiguiriquea:

—Aatojate picamantitsi.

*Jesoshi icamantsicaro irimetojaque*

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>22</sup> Icantanaquequea aisa:

<sup>†</sup> 9:20 Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irish-aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiaatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

—Iratsipevaequempaqueea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatsica, saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariqueea irimetojajiqueriquea, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

<sup>23</sup> Ariqueea icantajiguiriquea maasano:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, maasanopae osavincaguiteteguete irinatashitapiniquempa inchapoa irompajacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena. <sup>24</sup> Quericaca teeca irininteji iratsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraqueea atsipevenquenaneca irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni.

<sup>25</sup> Ariguete inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajeguete irimetojanaqueguete ariguete impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoqueea agavejitsi.

<sup>26</sup> Quericaca pashiventacaaquenanececa naatimpa aisa nocantaguequeca, ariqueeate inquejetaquempaqueea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajeguete incoraquetajeguete. Iroganejencapojajempaqueea, inquempetapojajempari Iriri aisa irashivantijitete comajashirentanquitsica yoganejencajiacaguete. <sup>27</sup> Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaceca imaica, aato imetoji tequerataguete iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontaguete.

*Jesoshi icantashitatiimojiacariqueea itsatacaanepae*  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Iroompaqueea anaavaetanajaguete arica 8 savincaguiteri yoanaquequeea otsempiqui iramanajeriquea Iriri, itsipatsipaitanacari Peerero, Joanca, Santiago. <sup>29</sup> Ariqueea yamanaqueriguete Iriri taampinaqueea icantashitatianaca ivoroqui, ariqueea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaque ocantanaquequeea tsiren oquitamaromajatanaque. <sup>30</sup> Ariqueea iconijajianaque mavite shirampari, itsipajiacariqueea Jesoshi iquenquetsatavacaajiaca. Iriotaque Moishishini aisa Iriashini.

<sup>31</sup> Icavorejamajatanaquequeea icantajianaquequeea tsiren. Iroguentiquea iquenquetsatacojiaque irimetojaque Jesoshi Jerosarequi onetsanantataquempaca itioncacojiqueriguete.

<sup>32</sup> Iriraqueea Peerero aisa itsipatsipaitacaca manaquea ipochoquipochoquiitanaque, cotanquitsiquea opeamajatanacaguete yamenitsijigariqueea

Jesoshi cavorejavaequequea cantavaeque tsiren itsipatsipaitacari Moishishini aisa Iriashini. <sup>33</sup> Iroompaquea itsinampirejajitanajatiguiiri Jesoshi icantsitanacaquea Peerero:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashintaquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

Cotanquitsiquea irira Peerero tee intsatavajeroji icantavecaca. <sup>34</sup> Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo, itsarotsaroitanaque yamenaquequea omanacojianajiri. <sup>35</sup> Ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanquequea:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca.‡ Pinquemisan-tamajajiguerija.

<sup>36</sup> Ariquea opeanacagueti iquenquetsataquegueti yamenit-sijavetajari Jesoshi aparo icatiaja. Ariquea yoayoaitana-jiquea imajerejiapoji teequea incamantapojajeji iroaquer-agueti yamenavecaca.

*Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoajiniri ampatsini*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Osavincaguitetanajigueti icoraquetaji Jesoshi aisa itsat-acaane iquenaquenaipojaji otsempiqui. Ariqueate yoayoaitanaquequea oshequini caquinte itonquivotonquivoitavajari. <sup>38</sup> Ariquea iquenquetsatanaquequea aparo irijencavaetanaque icanca, icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pamenerija nirijanite, apatiroti icancaquea iriatimpa. <sup>39</sup> Ishaquiacaritari ampatsini icajemamajatacaqueri aisa icantacaaqueri tinquininini, ishimotyonaajatanaquequea icanca. Iocaniquea yatsipetacaaguitarini, tee irinintenica iroguipaquijajeri. <sup>40</sup> Nocantajavecariquea pitsatacaane iroguisotojiaaquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

<sup>41</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi, ariguentiquea picov-aeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?

Ipitsocashitanacari iriri icanqueriquea:

—Pamaquenarijate acaniqui pirijanite.

‡ 9:35 nopintsamajatacaca. Chooca otsipapae paperi iroquetinica cantanquitsica ocaniqui “iriguenti nocoguiaqueca.”

<sup>42</sup> Cotanquitsiquea irooquee yaavetanacanarigueti, iriraquea ampatsini yoguitejanaqueri isavi quepatsiqui icanta-caanaqueri tinquininini. Cotanquitsiquea icantomajitsitari Jesoshi, yoguisotoitari, ariquea icotanaja chaajaniquiri jac peamajatanaja. Yojoquitajanariquea iriri.

<sup>43</sup> Maasanopae yoayoaitanaque intati, yamenaquequeate yagavejamajati Aapani Irioshi.

*Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque*

*(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

Icojiacaniquea quenquejajianatsitiraja iquenquejaciojanaquerogueti ipeacaaguecaca Jesoshi, iquenquetsatanaquequee iriatimpa icantajiguiri itsatacaane:

<sup>44</sup> —Imaicaquea pinquemisantamajatavaqueroja noncanquempica. Iiraquea Irijanite Caquinte iracaantajiqueriquea iraajiavaqueri caquinteja.

<sup>45</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequee intsatavaquero taaca icantaqueca, omanapitsajiacariquea. Cotanquitsiquea omintsaroanaqueri incoacojaquerime taa opaji icanque.

*Quericaca anaamajatantanquitsineca*

*(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Iroompaquea ipariajianacaro itsatacaane iquenquetsatavacaajiaca iquenquejacojiaca quericaca anaamajatantanquitsine, irooquee icanque, irooquee icanque.

<sup>47</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsaqueroquea maasanopae iquenquejajiaqueca. Ariquea yaaquequee aparo chaajaniquiri isenampijacari. <sup>48</sup> Icantajiguiriquea:

—Quericaca aavaquerine shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantavero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca. Quericaca shineventavaquenane naatimpa, irioquee aisa irishineventavaquempa tigarancaquenaca. Taacagueti cavintsajantamajatantanquitsine incavintsajamajatanaqueriquea teeca iranaanteji, irioquee iriguenti caaviji yanaantavaeque.

*Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji*

*(Mr. 9.38-40)*

<sup>49</sup> Ariquea icanqueriquea Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapinqui namenajiaqueriquea aparo yoguisotoaqueriquea ampatsini, iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia nocantimentsitariquea, namenaque tee intsipatacaji.

<sup>50</sup> Icanquequee Jesoshi:

—Imaicaquea aatoquee picantimentiri, maasanotari teeca incatsimajiacaji iroguenti itsipatacaji.



*Jesoshi icantomajaqueri Santiago aisa Joanca*

<sup>51</sup> Irooshipojigueti iroantanajempaca Jesoshi jenoqui inquitequi itampishitashitanaquero iroanaque Jerosarequi.  
<sup>52</sup> Itigarancajiaqueri iriquetita oananquitsineca incaman-taquequea coraquetapoji Jesoshi. Iriatimpajia yoayoaitanaquequea irinetsanaguequeneri, iquijaquijaivetapojaca apatiroca guinteninintsi ichoocatantajiacaca Samariaquitica.  
<sup>53</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia yamenamenaiquegueti ariguenti iroaroaitanaque Jerosarequi, teequea irinintajigueji irajjivaqueri. § <sup>54</sup> Iriaquea itsatacaane pajitatsica Santiago aisa Joanca yamenaguegueti teequea irajjivaqueriji, icantajiguiriquea Jesoshi:

—Nomajirote, ¿ari pininque noncantajiaque asacaraaquempa paamari jenoqui inquitequi ampevoquijajiaqueri onteroncamajaqueri?

<sup>55</sup> Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri, [icanti:

—Tee pintsateji quero icocani Ishire ashintajiaquempica;  
<sup>56</sup> teenicate iroonica incoraquetantempa Irijanite Caquinte interoncaguetaqueri caquinte, iroguentiquea icoraquetantacaca irajjivajeri.]\*

Iroompaquea yoayoaitanaquequea otsipaqi guinteninintsi.

*Nintajatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi*

(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup> Ariquea ishivoquishivoquiitanacaro quenavoquirontsi, icoraquepojaque shirampari icampojiri Jesoshi:

—Nomajirote, noninque noncoguitempani noguijagui-tempini querocagueti poanaque.

<sup>58</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Iriaquea zorro† chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte teequeate onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

<sup>59</sup> Ariquea icanqueriquea itsipa:

—Jameja poguijaguitenani.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Nomajirote, iroquetita nonquitatanajeritaja aapani.

<sup>60</sup> Icanquequea Jesoshi:

§ 9:53 Irirajia Samariaquitica oshequi icatsimaneguintajiaqueri joriojia, teequea irininteji inquinaquenaisitaqueri joriojia iguinteniqui iroaroaitanaquegueti Jerosarequi intsariventajiaquemparigueti Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantempaji iravajeri Jesoshi. \* 9:56 Oconoagarantaca paperi iroquetinica manaquea ocanti acaniqui: "Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajajiaqueri."

† 9:58 Ichocati zorro tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriguenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano.

—Iiraquea metojashirentari irio quitatajerine metojari. Aviatimpa poanaque pintsavetantaqueroquea quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>61</sup> Icantanaquequea itsipa:

—Nomajirote, iintsija naatimpa noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita pishinetena noapanajanteta notsovironaquitequi noncamantantaguetapanajanteta.

<sup>62</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Quericaca parianaquemparoneca inquitencia-vatsatacaantempari igaapironcaarite quepatsiqui, arigueti iramenamenatanaque itaquitapojacagueti, aato otampaticati iquitenciaqueca. Ari iquejetaca quericaca parianaquemparoneca iroguijatacotena, arigueti iramenamenatajaterogueti iquejeveguitanigueti coramani, aatoquea yagaveji inetsanamajatiro inintacaavecarica Aapani Irioshi, teetarite irimajirontamajatemparinica.

## 10

*Jesoshi itigarancajiaqueriquea 72 intsavetantanaque*

<sup>1</sup> Coajicaquea iriraquea Amajirote icoguiaguetaqueri itsipapae itsatacaanejia carajianquitsica 72,\* itigarancajiaqueriquea irijivajivaitanaqueri intsipatavacaanaquempa mavite mavite, intsitacaguitejavaetanaquero guinteninintsi-pae querocagueti iroanaqueni iriatimpa.

<sup>2</sup> Iroompaquea icantajiavaqueri: “Choocaquea oshequini coguitejajianquitsica irimeshiajiaqueri, cotanquitsiquea teemajacaquea iroshequigueji tsatacaajiaquerineca cameetsanijite irimeshiimentajiquerinijite. Manatarite iquejejiacariquea osampatigueti tirigoitsoqui ocaraguitetacovaeque catejiegui teemajacaquea iroshequiamajateji aviitaqueroneca. Irootaquequea imaica nocamantantajiaquempica pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi intigarancajiaque tsatacaajiaquerineca.

<sup>3</sup> Poajianaquequea aviatimpajia. Iroguentiquea nontigarancajiaquempiquea inchoocajiaquegueti catsimatantajiatsica irantsipetacaavaequempiquea quempecaquea irioca notigarancaquequea irijanigantirenajaniqui oveja iroanaquequeate yomporoguijagueti lobopae† shecatarica oveja. <sup>4</sup> Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire. Aatoquea pisavicaguetanaquequea quenavoquirontsiqui pinquenquetsatavacaajianaquempa

\* **10:1** Oraquea itioncajitajirogueti coramani oconoajiaca itioncajiquero 70, otsipapae otioncaca 72. † **10:3** Irira lobo iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

pintsipatsipaiquempariquea quericaca pintonquivojajiapojaquempaca.

<sup>5</sup> “Querocaguetiquea oraniqui incajemajiavaquempi pimaajianaque itsovironaquitequi pinquijaquijaitanaquegueti intsompogui iroquetitaquea pincantajiaqueri: ‘Noninquequea incavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi maasano choocajianquitsica pitsovironaquitequi.’

<sup>6</sup> Irishinevaetanaquempagueti iriatimpa irininquegueti incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea inquejetaquempaquea Aapani Irioshi incavintsajamajataqueriquea. Cotanquitsiquea aatogueti ininti, aatoquea icavintsajiritsi Aapani Irioshi, aviguentiquea incavintsajajiaque.

<sup>7</sup> Irishineventajiavaquempigueti pincoquempanija pimaimojiaqueri aapojempagueti poapoaitantanajempaca, aatoquea pigajaiatsi. Pishecajiaquemparoquea taaca opajitapae irojocajiaquempica, aisa pimirajiaque-roquea imirajiacaca iriatimpajia. Icantajitiroquea cameetsavaeque irivegarajiqueriquea catsiquetatsica. Jeroquea cameetsavaeque irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca, poimojianaqueritarite pitsavetantimojiaqueritarite.

<sup>8</sup> “Querocaguetiquea oraniqui poapoaitanaque, incajemajiavaquempigueti pishecajianaquempaquea pishecatavaquemparoquea taaca opaji yojocacojiaquempica.

<sup>9</sup> Pogueshiguetajeriquea ashinoncaaguetatsica, aisa pincantajiaqueriquea maasano: ‘Irooshitapoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.’

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea querocagueti poapoaitanaque aatogueti icajemimpi, pinquenaquenaitanaquequea quenavoquirontsiqui icanquegueti tirorererere caquinteja pincantajianaqueja:

<sup>11</sup> ‘Noshegontamajajianaqueroquea quepatsivane nagatiquitsitapojaquempica iroonijite pintsajiaquenijite manaquea pipeacajaiaca covaeguisherentsi teetarite pishineventajiavaquenaji. Cotanquitsiquea noninque pintsajiaque irooshipojaquequea irimajirontaquempaquea Aapani Irioshi.’

<sup>12</sup> Pitsajigui coramaniqui icatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi Soromaquitica yapevoquijajiaqueriquea iteroncajiaqueriquea. Imaica noncantajiaquempiquea aavaepojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, caaviji irigaajiaqueri teeca irinintajigueji inquemisantajiaquempiji, anaamajataquero irantsipejiaquempaca Soromaquitica.

*Jesoshi icantomajajiaqueriquea guintenijiatsica  
Corashiniqui, Vetsairaqui aisa Caperenaoqui  
(Mt. 11.20-24)*

13 “¡Imaicashiatsi patsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Corashiniqui! ¡Imaicashiatsi patsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Vetsairaqui! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitajiaianajempa povashiantajianajeroji picovaeguishejiacagueti. Irraquea guintenijavetsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitajiaianaquempamequea inquitaaajiaquemparome jiriquiquijiporoqui, aisa irigachoncaguinajiaquemparomequea cachopoquiri ironigaantaquempañijite ishimampoanajiaica yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitajiaianajempamequea.

14 Cotanquitsiquea aviatimpajia arejetapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempañiji, caaviji irogaamajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tiroquitica aisa Shironequitica.

15 Aviatimpajia guintenijiatsica Caperenaoqui paventacojiaca. ¿Ari pijitaque poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoaiwaetanaque isaviji Areshiqui.‡

16 “Notsatacaanejia, quericaca quemisantamajatavaquempineca aviatimpa, naroguenti iquemisantamajatavaque. Quericaca manintaquempineca aviatimpa, naroguenti imanintaque. Quericaca manintaquenanece naatimpa, iriguenti imanintaque tigarancaquenaca.”

*Icoraquecoraqueitaji itigarancajiaqueca Jesoshi*

17 Ocoajicaguitevaetanaquequea icoraquecoraqueitaji irirajia 72§ itigarancajiaqueca, ishinejiapojajaquea icantajiguiriri:

—Nomajirote, iquemisantajianaque ampatsinipae, noguisotoantajiacari pagavejica naventajiacarogueti pivajiro.

18 Icantajiguiriri Jesoshi:

—Jeejeguitatsi arimajaca namenaqueriquea Satanashi yagavejajitaqueri yasacaraantanacaro inquite iquejetanacaro careti.

19 Naatimpa nagavejajiaquempi pagaticajiaqueriquea camaarini aisa oseroticono. Aisa pagavejajiaqueriquea ampatsini catsimatantanquitsica agavejavetanquitsica, aatoquea querocaca icojiguiimpiniquea.

20 Cotanquitsiquea noncantajiaquempi, aatoquea irooquea pishineventajiatzi pamenajiaquegueti pagavejajiaqueriquea ampatsinipae. Iroguentiquea pishinejiaquempaquea pamenajiaque tioncacojiaquempiqueate jenoqui inquitequi.

‡ 10:15 Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. § 10:17 Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 10.1.

*Jesoshi ishinevencariquea Aapani Irioshi*  
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Iroompaquea ariquea icotanaca Jesoshi ishinemajatanaca icanca, yoguishinejaqueriquea Ishire Aapani Irioshi, icanquequea: “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatsica teequea ponigaajigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. Ari oquempetantacaca imaica, Aapani, irootari pininque aviatimpa.

<sup>22</sup> “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajaiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.”

<sup>23</sup> Irioquea ipitsocashitanaca itsatacaanejia icanqueri: “Icavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca imaica.  
<sup>24</sup> Nocantajiaquempi ichoocajaveca oshequiniquea majirontajatsica aisa tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi inintajiaaveca iramenajiaquerome pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teetarite iramenimajigueroji. Aisa inintajiaaveca inquemajiaqueroquea piquemajiaqueca, cotanquitsiquea teequea inquemeroji.”

*Samariaquitica cavintsajacotantatsica*  
(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)

<sup>25</sup> Iroompaquea icatiitsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacoqueriquea Jesoshi inintavetaca iramenantempari. Ariquea icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocaquea noncoquempani imaica iranijacaantajenacate Aapani Irioshi cameetsanijite nonchoocaguiteni?

<sup>26</sup> Icanqueriquea Jesoshi;

—¿Querocaquea ocanqueni itioncacotanaqueca Moishishini? Papatsajavantirogueti, ¿querocaquea ocanqueni?

<sup>27</sup> Icanquequea iriatimpa:

—Manatarite ocanque: ‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Piroshite, pampaniromajatanakeri,

pimpintsashirentamajaquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari, pimpintsaguenquejanemajatanajuempari.’ Aisa ‘Pimpintsatajuemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviaticpa.’<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataqueroquea. Pincojuempagueti pinet-sanamajajueroqueti ocanqueca, ariquea iranijacaajempi Aapani Irioshi pinchoocaguiteni.

<sup>29</sup> Cotanquitsiquea iriaticpa inintaque irompetanajuempap, icoacotsitariquea otsipa icanqueriquea:

—¿Querimpate nogonoro?

<sup>30</sup> Icantsitariquea Jesoshi:

—Aparo jorio yoavetanacaquea Jericoqui iquenavepojaca Jerosarequi. Cotanquitsiquea ariquea yarejevecaroneganquipoqui yaavaqueriqueate aitsitantajiatsica yaitsimajataqueriquea maasanopae aisa iquitsaacaca yoajiaqueriquea ejempaco, itavatavaaqueri semic semic, yamenajiguiquea ijiqueji metojanaque yoguipaquijapanajantiri. <sup>31</sup> Iroompaquea yoanaquequea oraniqui aparo saserorote iquenapojiroquea iriaticpa aisa Jerosarequi, yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri tiijacoñaji oraniqui, yoanajiquea. <sup>32</sup> Aisa icoraquepoji oraniqui aparo irevita amijiguirica saseroroteja, ariquea iquempetacaquea iriaticpa yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea icoraquepoji aparo Samariaquitica\* yamenitsipojacariquea ipintsatacotanacari. <sup>34</sup> Ishiashitanacari yaanaquequea ashiti aisa vinoja yaavintasetsiqueriquea imaaguequeri. Iroompaquea igataitsitariquea iraashinotequi quijavecarica iriaticpa, itsipatanacari tsovironaqui qui imaantajitaca oahoaitatsica oraniqui. Iquempoguiaqueriquea yojocaguequeneri icoguitejacoguecaca. <sup>35</sup> Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti aisa, yaitsitanaca mavite tenario† yojocaguequeriquea ashincaro itsovironaquite icanqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui novegaratanquem-pica pamenamajatajerija iricatica. Aatogueti yarejetaqueate imentaqui oncoajicatanajegueti novegaratapojajempi noncoraquetajegueti.’ Ariquea yoanajiquea Samariaqui. <sup>36</sup> Imaicaquea imaica iintsija pincanquenaquea, ¿querica peamajaquerica igonoro yaajiaqueca aitsitantajiatsica?

☆ **10:27** Ireo. 6.4-5; Irev. 19.18. \* **10:33** Icatsimatavacaaca joriojia aisa Samariaquitica iroorijite itsaromentajicariqueti Aapani Irioshi irirajia Samariaquitica tee iroguijamajateroji yamejigaca joriojia iriaticpa. † **10:35** Iriraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

<sup>37</sup> Icanque iriatimpa:

—Iriguenti iricatica pintsatacocarica.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Iroosacanica imaica ariquea pinquempequempa aviatimpa.

*Yoanaquequea Jesoshi otsovironaquitequi Marita aisa Maria*

<sup>38</sup> Arimpaquea yoavaetanaquequea Jesoshi, iroompaquea yarejevaeca ichoocajiguigueti itsipapae. Ariquea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi opajitaquea Marita, ocajemaqueriquea otsovironaquitequi. <sup>39</sup> Chooca oguetyote opajitaquea Maria. Iroatimpa osavicaventavaqueriquea Jesoshi oquemisantamajatavaqueri itsavetantaquegueti.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea oraquea Marita oshoshoguitevencaroguea antaguequeca. Iroompaquea oashitsitanacariquea Jesoshi ocanqueriquea:

—Nomajirote, pamenashicaroguea intati iguetyo teequea amitacotenaji, aparo nantaveguitaroni maasanopae, teequea querocaca pincanteroji. Iintsijate pincanteroja amita-cotenata.

<sup>41</sup> Icantsitaroguea Jesoshi:

—Marita, iroguentiquea piquenquejacogueque taaca opajitapae pishoshovencaroguea. <sup>42</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo caavijica anaaquequea irinintamajajiteca. Irootaquequea ocoguiavaqueca imaica Maria. Aatoquea ichoocati quericaca jocaavaqueroneca.

## 11

*Jesoshi itsatacajiaaqueri itsatacaanejia quero incojiaquero iramanerigueta Aapani Irioshi*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Ariquea otsipa savincaguiteri yoanaque Jesoshi iramaneriquea iriri. Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea, icantanaque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, iintsija pintsatacaajiguenaja quero noncoqueroni namanerigueta Aapani Irioshi, pinquejetacaguemparoja itsatacaquerigueta Joanca itsatacaanejia.

<sup>2</sup> Icantajiguiiri Jesoshi:

—Pamanajiaquerigueta Aapani Irioshi, jero pinquejetacaguemparo:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,

noninque intsaromentamajajiaquempiquea maasano caquinte.

Caacateja pimajirontamajapojempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui quepat-siqui maasanopae pininqueca aviatimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajajiquerogueti  
ontaniqui inquitequi.

<sup>3</sup> Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquempaca.

<sup>4</sup> Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,  
aritarite noquempetaca naatimpa nopeacotsitajari  
ipeacaavecaca atsipetacaavetaquenaca.

Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashiquena aatoca no-  
tampishitashiti.

Manaquee noninque pintampishitacaamajajiaquenaja aa-  
tonijite yagavejajana ampatsini incovaeguishetaca-  
jaena.'

<sup>5</sup> Iroompaquee icantajiguiri aisa:

—Pinquenquejeroja, arigueti poanincanaquegueti  
itsovironaquitequi pitsipavijitaca nianquiite pinca-  
jemacotapojaqueri: 'Anianishi, pojoquenashiatsi 3  
pan, <sup>6</sup> iriaquerasanoquee arejetapojatsi nogonoro,  
teetari onchoocatenica nojocavaquenerica.' <sup>7</sup> Ariquee  
irancanaquequee iriatimpa ontaniqui intsompogu-  
iqui incanquempiquea: 'Jaashinete pasereganatsi,  
ashitacojianajanarite, maajianajanaqueate maasano.  
Aatoquee nagaveji nojoquimpitsi.' <sup>8</sup> Aatoquee yojo-  
cavetimpitsi, cotanquitsiquea pincantacoguitempanigueti  
pamanaguiterini incatiitanaquempaquea irojocauitempi  
maasanopae picoguitejacocaca. Cotanquitsiquea aatoquee  
iro yojoquimentimpi ipeaquempigueti itsipavijitacaca,  
iroguentiquea irojoquimenquempi picantacoguitani  
pamanaguitirini. <sup>9</sup> Irootaquetari noncantantajiaquempica:  
pamanaguiterini Aapani Irioshi taaca picoguitejacojiacaca,  
ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja  
taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiapojerogueti  
sotomorontsi, ari irashirejacoquempi. <sup>10</sup> Aritarite iriraquee  
amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquee amenaguetatsica  
iramenapoje. Aisa iriraquee tinguiguiroca sotomorontsi  
irashirejacojiqueri.

<sup>11</sup> "¿Arimpate piquempejiga aviatimpajia iramanempigueti  
pirijanite pan, paitsitenempari mapi pojoquitenempari?  
¿Arimpate iramanempigueti pirijanite shima, paitsitenem-  
pari camaarini pojoquitenempari? <sup>12</sup> Iriogueti iramanaque-  
mpi iitsoqui, ¿paitsitenempari pojoquitenempari oseroticona?  
<sup>13</sup> Quempevecaquee aviatimpajia, picoguishejiavecaquee,  
cotanquitsi pojocajiguiniriquea pirijanijiate taaca opajitapae  
cameetsaguetatsica yamanajiaquempica, iriompate Aapani  
Irioshi choocatatsica inquitequi caaviji intigaranquimojia-  
queri Ishire inchoocajiajojaqueri maasano amanajiaquer-  
ineca."



*Icantajiqueriquea Jesoshi iriguenti shaquiacariquea ampatsini*

(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)

<sup>14</sup> Iroompaquea Jesoshi yoguisotoaqueriquea ampatsini macanari, irooquee isotoanajigueti ampatsini iquenquetsatanaji shirampari macanavetanquitsica. Yamenamenaitanaquequea intati maasanolja. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea iconoagaranca manaquea icantajianaque: "Iriguentiquea shaquiacari Veeresevo\* imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacanicarica ishaquiajiaccaca ampatsinipae."

<sup>16</sup> Ariquee iconoagarancaqueate itsipapae inintajiaque iramenanquempari icantantajiacarica: "Iintsija pamenacaa-jiguenaroja otsipa oacaantantatsica intati onquenantapojaquemparo inquite."

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa itsatavaquero iquenquejajiaqueca icantajiguiri: "Inchoocategueti caquinte incapiocajiaqueriquea igonorolja impeaquempaquee imajirote, iroompaquee arigueti impariajiaguemparo incatsimatavacaajianaquempa, ariquee intsinampirejavacaajianaquempa, aatotari itsipatavacaaja, aato imajirontajajari. Ariquee iquempejiaca tsipatsipaitarica ijijiguica, arigueti incatsimatavacaajianaquempaquee, ariquee incojianaquempaquee intsinampirejavacaajianaquempaquee, aatotarite iconoavacajajaa. <sup>18</sup> Ariquee iquejetaca Satanashi iriatimpa, ¿arimpate queroquee incoquempani incatsimatavacaajempagueti igonorolja ampatsinijia? Aato iconoavacaaja, aato imajirontajitajari. Manaquea noncantajiaquempi imaica notsaque picantajiaque: 'Iriguenti shaquiacari Veeresevo agavejacaquerica yoguisotoitantajijaarica ishaquiaguevecaca ampatsinipae.'

<sup>19</sup> Iriomegueti agavejacaquenname Veeresevo, ¿ariquee taaquee agavejacaajiaqueri oguijatacoquempica aviatimpa yoguisotoitantajijaarica ishaquiajiavetacaca ampatsinipae? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi noguisotoitantajijaarica ampatsinipae, irooquee pintsatantajiaquempaca jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

<sup>21</sup> "Iriaquea ampatsini manaquea iquempecariquea caquinte tampishitatsica choocatatsica ishiquiripite, igotsirote, maasanopae iticaancaca, iquempeguijamajatsitaroquee itsovironaquite, aatoquee quericaca agavejerineca

\* 11:15 Veeresevo. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri Beezeboul aisa Beelzeboul. Icanqueri quimajareri Beelzebú. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

iraitsiijiteri. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea incoraqueteguetai itsipa caavijica yanaaqueri, irioquea iriguenti iragavejaque iraitsiqueri maasanopae yaventaguevecaca irashinquemparoquea maasanopae yashintaguevecaca, irojoquitenempariquea quericaca inintacaaqueca iriatimpa.

<sup>23</sup> “Iiraquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea icatsimaquena; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapiocantaquegueti, iroguenti yoguivorocantaque.

*Ampatsini icoraquetashitajiri aisa ishaquiavetacaca*  
(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> “Oraquea irovashiantanajeriguetai ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamamporo-roitapojiguetai irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquemparoquecampa inchoocateni oraniqui. Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: ‘Noantanajemparota notsovironaquiteni nosotoantavetanacaca.’ <sup>25</sup> Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitiroguetai inetsanajitiroguetai, cajaraguitejisano oncanquempa. <sup>26</sup> Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiapojajempari irira ishaquiavecaca iroaqueraguetai, ari quea iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa.”

*Quericaquea caavijica icavintsajamajajique*

<sup>27</sup> Iroompaquea choocatirajaguetai iquenquetsavaetaque Jesoshi ocajemitstanacaquea aparo manquigarentsi tsipajiacarica omporoguijajianquitsica, ocanque:

—¡Icavintsajamajajiqueroquea piniro irijaninquempica atsomitimpica!

<sup>28</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Iriompaqueate icavintsajamajajique quemajiavaqueroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi netsanamajajiaqueroca.

*Iiraquea covaeguishejiatsica icantajavecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime oacaantantatsica intati*

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Iroompaquea arimpaquea yomporoguijaventavaetapojacari Jesoshi, yanquitacojiapojiri icanca, iroompaquea itsatacaajiaqueriquea, incanque: “Aviatimpajia otivaetaaquempiquea covaeguisherentsi, pinintantajiacaca namenacaajiaquemprome oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa onquempequemparoquea iquejejiqueriguetai tsavetantatsica Jonashini coramani.

<sup>30</sup> Piquemacojiguiritarite Jonashini coramaniqui. Aapani Irioshi manatarite yamenacaajiaqueriquea Ninivequitica intsajiaquenijite arimajaca iriguenti tigarancaqueri. Ariquea inquempetaquempaqua irira Irijanite Caquinte, manaqua inquemetacaquempari Aapani Irioshi Jonashini cameetsanijite pintsajiaquenijite aviatimpajia iriotaque itigarancaque aisa.† <sup>31</sup> Oncoramaniguitevaepojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaroventajiguempariji, oraquate imajirojiate Savaquitica oncatiitsitanaquempaqua ontsavetacotsitaquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaquerogueti, oquenaetaepojiquea jmm osamani oquemacoquerigueti itsamajati. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajigueriji. <sup>32</sup> Ariquea inquempejiaquempa aisa Ninivequitica incatintiitsitanaquempaqua oncoramanitapojajegueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasanojia teeca intsaroventajiguempari, intsavetacotantsitaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivequitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetantimojiaquerigueti, ishimampoancajianaca yamenajiacagueti ipeacaaguishejiacagueti covaeguisherentsi, ariquea icantashitatijaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajigueriji.

*Iquempetacaacaro tsivorentsi*

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> “Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi, teequea ariquea intsitijiteriji, aisa teequea irisasaviacojiteriji chomoqui, ariguenti yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui, cameetsanijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui.‡ <sup>34</sup> Poquija oquempevecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquemparo otsivoguitemajatigueti. Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro,

† **11:30** Iriaquea Jonashini icaratacovaetanaque 3 savincaguiteri imotijaqui quejevetarica iririjegui quiterinqueni niavetacarica. Imaica icanti Jesoshi inquempetaquempaqua iriatimpa irimetojaquegueti iroguijaajivetaquitempariquea omoroqui incaratacovaevopojempa 3 savincaguiteri. ‡ **11:33** Ari iquejetacaquea Jesoshi, teequea intsititeroji maasano yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca, oconijatimojiaqueriquea maasano coraquetashiquerica. Arimegueti irininqueme joriojia, iramenamajaquerome, intsaqueme inintaguetica Aapani Irioshi, aatome icantirime Jesoshi: “Iintsija pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantsica intati.”

onquempetaquemparo pipitsecacotigueti maasanotsino. §  
 35 Pamenamajateroja quero ocotaca piquenquejaguetaqueca. Inchiqiojitsi pijitirotsi cameetsa piquenquejavetacaca, pijitirotsi oquempetacaro tsivoguitetanquitsica, pamenitsivetemparoquea coajica manaquea ocanque pitsec.  
 36 Arigueti ocameetsataque maasano piquenquejaqueca, onquempetaquemparogueti tsivoguitetanquitsica teeca ompitsequimateji, ari pamenamajataqueroquea maasano, onquempetimotaquempi itsivotacoquempigueti tsivorentsi, pintsatavaqueroquea inintacaaquempica Aapani Irioshi.”

*Jesoshi icantomajajiaqueri pariseojia aisa irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 20.45-47)

37 Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea iquenquetsavaequegueti Jesoshi, icantanaque aparo pariseo icajemitsitanacariquea irishecatimoquempari. Iroompaquea yoanaque iquijanaque ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecajiaquempa. 38 Cotanquitsiquea yamenitsitanacaquea intati cajemaquerica yamenaqueriquea ishecatacaquea intati teequea inquivavacotempaji inquempejiaquempariji iriatimpajia iquivavacomajataca irooshipojigueti irishecajiaquempa.\* 39 Cotanquitsiquea Amajirote icanqueriquea:

—Aviatimpajia pariseojia mana piquempejiacari quiviroca otaqui chotarontsi aisa perato, oraquea intsompoguiqui ooquea cantaitevaequequea. Ari piquejejiaca, mana pinetsanatamampeajiaca intati, cotanquitsi caaviji paitsitantagueti, otsitacashirentavaetaquempi pigovaeguishere. 40 ¡Teequea pinquenquejajigueji!

¿Arimpate teequea pintsajigueji iriraquea peacaacaroca itsino caquinte irioquea peacaacaroca ishire aisa? 41 Cotanquitsiquea pinetsanashirentajianaquempaja, pimpintsatacotantajiaquempaja, arigueti pinquempequero, saancavaequequea oncanquempa maasano.

42 “¡Imacashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Taaca opajitapae pashincaca irooca ovanajaniqui menta, irooca quejevecaroca sanconca, irooca otsipapae

§ **11:34** Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija, amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemiroti. \*

**11:38** Iriraquea pariseojia manaquea yogavitashitajaro itioncacotaqueca Moishishini icantajiguiroi igonorroja: “Aatogueti iroquetitaja piquivacomajata manaquea incatsimajiaquempi Aapani Irioshi.”

taaca opajitapae pivintyacajiguica pitsipatacaantajigaroca  
 pisheca pojocagarantaqueneriquea† Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiquea pipeacojiacaroquea icantajiavequempica:  
 tampatica poaqueneri maasano caquinteguetsica  
 aisa pimpintsamajajiaquempariquea Aapani Irioshi.  
 Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea Aapani  
 Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomesano  
 pipeacojiagarome ogonoropae icanqueca.

43 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia  
 pariseojia! Picantacoguitaniqua poapoaitapiniqugueti tso-  
 vironaqui qui picapio cantapini jiacaca aviatimpajia pininta-  
 jiaque pisavisaviitaque pitsipatsipaitacari caavijica yanaa-  
 jencavaeque. Aisa poapoaitigueti ontaniqui yojocantajigue-  
 tirogueti ajaararontsipae taaca opajitapae, pinintajiaque in-  
 quenquetsatacaajiavaquempi.

44 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia  
 cameetsatamampeajiatsica! Iroguenti piquempejiacaró  
 yoguijaantajitarica metojatsica coramanitica iroom-  
 paquea mana omaperincanaja. Yoapiniji queroquea  
 yagatigativae queroquea, iroorijite maperincanajatari teeca  
 iramenantajitajemparoji.”‡

45 Iroompaquea icantsitanaca aparo tsatacaantiroca ition-  
 cacotanaqueca Moishishini icanque:

—Tsatacaantantatsica, noquemajiavaquempi piquenquet-  
 sataquegueti imaica, picantimanajianaquenaquea naatim-  
 pajia aisa.

46 Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia  
 aisa, tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini!  
 Pogujatacaantamajatacariquea caquinteja manama-  
 jatanquitsica pitsatacajiaaqueriquea taaca opajitapae  
 irinetsanamajataqueca irishineventaquemparinijite  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate  
 pinetsanatimajigueroji.

47 “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia!  
 Iroguentiquea pipeacaashijiacanariquea inquenqueja-  
 cotantajiquemparica tsavetantatsica metojajianquitsica  
 coramanitica imetojajiaqueca choviquijianaquempica.

† **11:42** pojocagarantaqueneri. Yojocaqueneri 1/10 (un décimo), ocanque on-  
 choocaquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaquegueti 100 irojocaque-  
 neri 10. ‡ **11:44** Ariquea iquempejiaca iriatimpajia imaica, yamenajiaque-  
 rigueti irirajia tsipatsipaitacarica ijiqueji ari itampaticamajataquero itsaroven-  
 tamajatacari Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequeate, teetarite intsajigueti  
 manaqueate iquenquejaguishejiaquequea taaca opajitapae covaequisherentsi.

Cotanquitsiquea manatarite pinetsanatamampeajiac-  
 aroquea intati, teequea ariquea ontampaticateji pishin-  
 eventamajatempariji. <sup>48</sup> Oraquea pipeacajaiacanarigueti,  
 ponigaantajiacaca mana pamenajiaquero cameetsavaeque  
 imetojajiaquerigueti. Iriatimpajia imetojajiaqueritarite  
 coramaniqui, imaica aviatimpajia pipeacaashijiacanariquea  
 inquenquejacotantajitajemparica cameetsanijite aatonijite  
 omanatsi yoguijaajiquerigueti.

<sup>49</sup> “Paesatoniqui itsatsitacaroquea Aapani Irioshi,  
 irootaquequea icantantacaca: ‘Nontigarancavequenempar-  
 iquea tsavetantiroca nocanqueca aisa itsipapae notigarancane-  
 jia, cotanquitsiquea inconoagaranquempaquee irime-  
 tojaqueri, itsipapae irooca irantsipetacajaiquempariquea.’

<sup>50</sup> Oncoramanivaetapojajegueti incatsimajiaquempiquea  
 Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica,  
 inquenquejacaajiaquempiroquea imetojajiquerigueti  
 tsavetantatsica iroaqueragueti ipeacajaiacarogueti quepatsi  
 arejevaetajemparo imaica. <sup>51</sup> Irieraquea iriquetica

imetojajique iriguenti Averi. Irieraquea impoima-  
 jatananquitsica iriguenti Sacariani§ imetojajiqueriquea  
 teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi  
 ichoocavecaquea araquerora aretarequi itaantajitarica  
 viratsipae. Irootaquequea nocantantajiaquempica imaica  
 arimajaca incatsimamajajiaquempiquea aviatimpajia  
 choocajianquitsica imaica inquenquejacaajiaquempiroquea  
 maasano imetojajiguequeca, quejetacaquea aviguentijia  
 metojajiaqueri.

<sup>52</sup> “¡Imaicasashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia  
 tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini!  
 Piquejevecariquea aitsitantavetajaroca yavi iyavitantaji-  
 taroca sotomorontsi, teequea inquijeji iriatimpa, aisa teetari  
 irishineteriji nintavetanquitsica inquijaquijaitanaqueme.  
 Pitsajavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiquea teetarite pinintajigueji pintsamajajiguero  
 aviatimpajia, aisa piticaacojiaqueritari itsipapae  
 nintajiavetanquitsica intsajigue.”

<sup>53</sup> Iroompaquea isotoanajigueti icatsimamaja-  
 jianaqueriquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca  
 itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea icoacojiaqueriquea  
 taaca opajitapae <sup>54</sup> iramenanquempaca querocaca

§ 11:51 Iriratica Sacariani tee irio iriri Joanca Viñacajatantatsica. Iriroquea  
 iriquetnica tsipatacarica Sorovaveri icanquerigueti majirontatsica Vavironiaqui  
 cameetsa iroajianaje Joreaque impeacajemparo teempero Jerosarequi 538 aja-  
 gantsini tequeratagueti irivogueji Jesoshi. Pamenero 1 Coronica 24.20-22. Iguen-  
 quetsatsarequi evereo iroguenti paperi caratapojaqueroca Iroquetinica Itionca-  
 caantaqueca Aapani Irioshi (el Antiguo Testamento).

incanque cameetsanijite intojeventajiaquemparinjite incatsimatacaantajiaquemparica.

## 12

*Jesoshi icantajiaqueri itsatacaanejia aatoquea itsaroventamampeajigari intati*

<sup>1</sup> Iroompaquea icaramirincavaetanaquequea jmm caquinteja icantajianaquequea tirorererere icanca itsinacajianacaquea. Iiraquea Jesoshi icantajiguiriquea itsatacaanejia: “Inchiquiojitaja piquempejigaritsija pariseojia, manaquea icameetsatamampeaca intati, aisa itsaroventamampeajia. Iquempetacaró anempoacaanaqueroca pan ose, anempoanaquempa maasanose. Shooshoh paajencatsitiritsi. <sup>2</sup> Maasanopae yomanajivecaca imaica yamatavijantigueti oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroquea. Ariquea oquejetaca maasanopae isenacajiguevetacaca imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiqueroquea. <sup>3</sup> Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica, maasanopae picantaguetaqueca pitsecariqui pomanavecaca imaica, oncoramanitapojajegueti incantajiteroquea savincaguiteriqui, intsajianaqueroquea maasano. Aisa maasano pinchiquiojijencavetaquempa iguempitaqui pignonoro intompogui pitsovironaquitequi, oncoramanitapojajegueti intsavetantajitero sotsiqui omencotapojacagueti pitsovironaquitequi ovancaitoqui.

*Apaniromajaca intsaroacaamajajitaquempari Aapani Irioshi*  
(Mt. 10.26-31)

<sup>4</sup> “Imaicaquea nocantajiaquempiquea aviatimpajia notsipajiacaca, aatoquea pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsica irimetojajiaquempi. Iriatimpajia arigueti irimetojajiaquempi iroguenti metojanquitsine pitsino, cotanquitsiquea aato yagavejirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea naatimpa nontsatacaajiaquempiquea querica pintsaroacaajiaquempaca: irioquea pintsaroacaamajaquempaquea Aapani Irioshi, aparo icanca iriatimpa yagavejamajaque incanquegueti quericaca metojanquitsineca ariquea iragavejaquequea intigarancaqueroquea ishire camorecariqui. Arimajaca irioquea pintsaroacaamajaquempa. <sup>6</sup> ¿Arimpaquea teequea pamenajiguri tsimeripae ariguenti ivegaraca 5 tsimeri mavimentaquitequea imentaqui? Cotanquitsiquea Aapani Irioshi tee inchoocateji impeacotempaca. <sup>7</sup> Quempecaquea pimaejia, ariquate itsaqueroquea apamaeropae. Irootaquequea nocantantajiaquempica

aatoquea pitsaroajigui, caaviji panajaiqueriquea tsimeripae.

*Teeca impashiventacajaiguempariji Jesoquirishito*  
(Mt. 10.32-33; 10.19-20)

<sup>8</sup> “Imaicaquea noncantajiaquempiquea: quericaca cantamajaqueroneca itsaroventamajataquena incamantajiaquerigueti caquinteja, ariqueate inquempetaquempa irira Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Naroguenti ashincari’, inquemajiaqueriquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea quericaca cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi’, ariqueate inquempetaquempaquea Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Teequea naroguenti ashintemparine’, inquemajiaquenaquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Quericaca cantaguishevetaquemparineca irira Irijanite Caquinte iragavejaque Aapani Irioshi irishetacotajeriquea, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishevetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiritsi.

<sup>11</sup> “Oraqueate arigueti irajaitanaquempigueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca irooca ichoocatigueti jivatatsica joese irioca majirontajatsica, aatoquea pishoshoguiteta piquenquejajiguiroquea querocaca pin-canqueca pinquenquetsatacoventaquempagueti. Aatoquea picanti: ‘¿Querocaca noncanqueni?’, <sup>12</sup> aapojaquempatari inquenquejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquequea querocaca pin-canqueca.”

*Teequea oncameetsateji irinintajiterogueti irajaarantajiquempa*

<sup>13</sup> Iroompaquea icantanaque aparo caquinte tsipatsipaitarica omporoguijajanquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pincanteri iguentijegui irojocagarantaquenaroquea yojoquimojianajanaca aapanini imetojanajigueti. Imashitsatapitsataquenaroquea nashintagarantaquemparome.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Narompate jivatatsica joese cameetsanijite nonquenquet-satacaaquempiri irojocagarantajempiro?

<sup>15</sup> Ariquea icantajiguiri maasano:

—Shooshoh pinintajiguitsija pajaarantajiaquempaquea. Pajaarantajiavequempaquea, ¿arimpate irooquea anijacaajiaquempineca?

<sup>16</sup> Ariquea iquempetacaanacariquea ajaarantavaetatsica, icanque: “Ichoocati caquinte ajaarantavaetatsica.



Yashintamajataca iguepatsite ivintyacacaantaqueroquea  
tirigoitsoqui, iroompaquea ochoocatanaquequea ooquea  
jmmtacovaequequea teetarite oncapichaguiteteji.  
17 Ocoramanivaetanaquequea anaavaeguetanaqueroquea  
oratica icapiocantaroca querompaquea incapiocajeroni,  
icanque: ‘¿Querocaquea noncotajeroni? Anaanaague-  
tanaqueroquea nocapiocantaroca. Imaica ¿querocaca  
noncapiocajeroni?’

18 “Ariquea iquenquejanaqueroquea icanque:  
‘Imaicaquea notsaquequea querocaca noncapiocajeroni.  
Nosoveacaanquerota nocapiocantavetaroca nantacaan-  
taguetajequea otsipapae iniropaequea cameetsanjite  
arejetajempanijite maasanopae noncapiocantaguetajempa-  
ronijite notirigoitsoquite aisa maasanopae najaararopae.  
19 Iroompaquea noshinevaequempaquea noncanque:  
Imaicaquea choocatacovaetanaquenaquea oshequiavaeque,  
aatotaquea oteronquitajatsi oncaratacovaetanaquequea  
ajagantsini, aatoquea taaca nocoguitejacotimataja.  
Imaicaquea imaica nomagorejaguiteniquea, nosheca-  
guitempani, nomiraguiteniquea, noshinevaequittempani  
noncanquempa.’

20 “Cotanquitsiquea Aapani Irioshi icanqueriquea: ‘Tee-  
quea pintsatimateji aviatimpa. Imaica pimetojaque ompitse-  
canaquegueti, povashiantaguetanaqueroquea maasanopae  
pashintaguecaca. ¿Taaca ashintajemparone?’ 21 Ariquea  
iquempeca imaica maasano iriratica nintatsica manaquea  
irajaarantavaequempa intati, cotanquitsiquea iriraquea Aa-  
pani Irioshi yamenaqueriquea quempecaquea tecca irashin-  
tempaji capichaji.”

*Iquempoguijaqueri Aapani Irioshi irijanijiate*  
(Mt. 6.25-34)

22 Iroompaquea Jesoshi icantajiguiiri itsatacaanejia:  
“Imaicaquea noncanquempi: aatoja pishoshoventajigaro  
pishecacia choocatacaajempineca, aisa aatoja pishoshoven-  
tajigaroquea pinquitsaajiaquempaca. 23 Oraquea pishire  
anijacajaiguimpica yagavejaquequea Aapani Irioshi  
ichoocatacaaquempiroquea, iroompaquea pisheca  
caaviji irojocajiaquempiquea. Ariquea oquempecaquea  
pinquitsaajiaquempaca, yagavejaquequea Aapani  
Irioshi ichoocatacaaqueroquea pitsino, iroompaquea  
pinquitsaajiaquempaca caaviji irojocajiaquempiquea.  
24 Pamenajiguiriquea cogonti, teequea irivintyacavetempaji,  
aisa teequea onchoocavetempajiquea incapiocantem-  
paroca isheca iroaroaitapinijigue iraapinijiaquequea  
irishecajiaquempaca, cotanquitsiquea Aapani Irioshi

yojocapinijiaqueneriquea ishecajiacaca. ¡Aviatimpajia caaviji irojocajiaquempiquea pishecajia pishecajiaquempaca, caaviji panajaiqueriquea araguetatsica! <sup>25</sup> Arigueti pishoshoguiteventavequemparo pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje niganqui meetero?\*

<sup>26</sup> Iroosacanica teequea pagavejajigueji teemajaca omanamajatempaji, ¿queroquea oocani pishoshoventantajiacaroca caavijica omanapitsajiaquempiquea?

<sup>27</sup> “Pamenajiguiroguetiquea ocatica ovempenaquipae inchiqiojiquea otsoroashiguetaqueate iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempajiquea aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajiavetempaji, jac ocameetsamajaquequea anaavaequequea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica coramanitica iquitsajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaque ocameetsamorenataquequea. <sup>28</sup> Quempeca ocatica ovempenaquipae oporencanaque poren icameetsatacaguequeroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequeraquea taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsajiaquempaca, caavijitari panajaiqueroqueate ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiacaca taaca opajitapae. <sup>29</sup> Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica: aatoquea pishoshoventajigaroquea pishecajiaquempaca irooca pimirajiaqueca. <sup>30</sup> Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsaromentajiguempariji, ishoshoventajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequea isavicamentajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa itsaquequea maasanopae picoguitejacojiacaca. <sup>31</sup> Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajirontamajatanaquempari Aapani Irioshi, ariquee iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca.

*Pashintamajatapojajempa inquitequitantsica*  
(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> “Aatotarite pitsaroajigui, novejajiate. Teequea pincaramirincajiavetempaji, cotanquitsiquea Piri choocatatsica jenoqui inintacaajiaquempi pimajirontajiapojempari aisa impeacaavajempi majirontajiatatsica

\* **12:25** Agavejaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequemparo oshequianajeme pisavincaguiterepae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?”

imajirontagueti iriatimpa. <sup>33</sup> Pojocantajiaqueroquea pashintaguecaca, paanquemparoquea imentaquipae, pojocajiaqueneriquea coguitejacojianquitsica. Pinquejetaquempagueti ariquea irojocajiaquempiquea Aapani Irioshi cameetsamajaguetanquitsica ontaniqui inquitequi, onquejevetaquempaquea pinteterigueti imentaquipae tsaratoqui aatoca oshitequirejitsi, aatotari oteroncasi irojocajiaquempica ontaniqui inquitequi, aatoquea ichoocati aitsitantatsica, aisa aato ichoocati shecaguetaroca quitsaarentsi. <sup>34</sup> Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

*Agamajamajiaquemparija Amajirote*

<sup>35-36</sup> “Aviatimpajia pinquempejiaquemparija yashintajitaca yoguigajuijaitirigueti ashincarica yoguigueti irameneri manquigatanquitsineca. Inetsanatashijiavacariquea incoraquebantajempaca, iquitsaajiaca, itsivojiaqueriquea tsivorentsi yoguigajuijaiqueriquea incajemapojaje intanarejacojiavaqueriquea taampina. <sup>37</sup> Irishinejiaquempaquea irirajia yashintajitacaca tinajajianquitsica guijajivajirica ashincarica incoraquepojajegueta. Noncantamajaquempiquea inquitsaatashipojajempariqueate iroguisavicajiapojaqueri shitaponcarontsiqui irojocajiapojaqueneriquea isheca. <sup>38</sup> Incoraquevequempaquea nianquitequi irooca osavincaguitetamanaquegueti cotanquitsiquea iramena-jiapojajerigueta irashijia tinajajianatsi, irishinejiaquempaquea yashintajiacaca. <sup>39</sup> Iintsija pinquenquejajiguerojate, inchoocategueta itsipa choocatanquitsineca itsovironaquite, intsatemegueta querocaca incoraquebantaquempaca aitsitantatsica, ¿arimpate ari irimaaque? ¡Aatoquea! Manaquea intinajavenqueroquea irajaararo aatonijite iquijashitsijitiri iraitsijitaqueriquea. <sup>40</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica: pincoguitempanija pincomajamajiaquempaja poguujajivajeri irira Irijanite Caquinte incoraquepojaje. Aatoguetaiquea piquenquejamajajiguirotsi inchiqiuojitaja icomirejajiapojajimpitsija.”

*Yashintajitaca cameetsari aisa teca incameetsateji*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, piquejetacaacarogueta imaiaca ¿ari aparo pitsatacaajiaquena naatimpajia? ¿Arica maasano caquinteja pitsatacaajiaqueri?

<sup>42</sup> Icanque Amajirote: “Imaiaquea iintsija pinquenquejajigueriquea yashintajicaca tsatatsica quemisantamajatirica ashincarica. Pameneja inchoocategueta ashincarica irashijia,

iroompaquea iroanaquequea osamani, incanqueriquea aparo yashincaca irinetsanaguetajeneriquea maasanopae irashijia, icancani irojocajiaqueneriquea ishecajia.  
<sup>43</sup> Irishinevaequempauea yashincaca incoraquepo-  
 jajegueti ashintarica arigueti iramenapojajeriquea  
 inetsanamajaguetajiro icantanaquerica, arimpaquea  
 irishineventamajatanaquempariquea. <sup>44</sup> Arimajaquea  
 incanqueri: 'Imaica noninquequea pamenaguetaquenaro  
 maasanopae nashincaca.' <sup>45</sup> Cotanquitsiquea aatogueti  
 yoguujiri ashincarica manaquea incanque: 'Aatota  
 icoraquetsita', ariquea imparianaquemparoquea  
 incatsimajiaqueriquea irashijia shiramparijia irooca  
 manquigarentsijia intavatavaaitaqueriquea. Manaquea  
 irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani, irimiraguiteni,  
 irishinquiguitempani. <sup>46</sup> Cotanquitsiquea taampina incor-  
 quetapojaje ashincarica savincaguiteriqui teeca intsateji,  
 incomirejapojajempari incatsimacatsimavaequeriquea  
 oshequi, intsipatsipaitacaanquempari maasanojia teeca  
 inquemisantajigueriji.

<sup>47</sup> "Iraquea yashintajitaca tsatatsica inintacaavecarica  
 ashincarica, cotanquitsiquea teequea inquemisanteriji,  
 aisa teeca irinetsanatempaji incoraquepojjegueti,  
 intavatavaavaequeriquea oshequi. <sup>48</sup> Cotanquitsiquea  
 iriraquea yashintajitaca teeca intsateji inintavecaca  
 ashincarica, impeacaaguevequemparoquea teeca irininteji  
 ashincarica, aatomajaca itavatavaajitiri, teetarite  
 intsatenica. Quericaquea itsatacaamajajiquea,  
 inintajitiroquea inquempetaquempauea iriatimpa  
 inquempetacaamajaquemparoquea querocagueti icojita-  
 querini itsatacajaiquerigueti. Querica yojocamajajitica  
 oshequi, inintajitiroquea irojocamajajitajeneriquea.

*Teequea irooqueea incoraquetashiteji Jesoshi incantajia-  
 queri maasanojia inquemavacaajiaquempa  
 (Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> "Naatimpa nocoraquetaquequea cameetsanijite  
 nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepatsiqui.†  
 Nonintamajaveca osamimincajencatsiquempame. <sup>50</sup> Imaica  
 nantsipevaequempauea. ;Noshimampojancavaetanaca  
 nocanca, irooshipojitari aapojaquempa! <sup>51</sup> ¿Pijiqueji irooqueea

† 12:49 Icanquegueti Jesoshi nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepat-  
 siqui irooca iquejetacaaca incatsimatavacaquempagueti caquinteja. Irirajia  
 teeca intsariventajiguemparijia Aapani Irioshi incatsimajiaqueri tsariventaji-  
 aquemparineca. Oncoramanitapojegueti Aapani Irioshi incatsimatimentajia-  
 queri maasano teeca inquemisanteriji.

nocoraquetashique noncanqueriquea maasano quepatsiq-  
uitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempa? Teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea  
nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoca intsi-  
nampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea  
tsarovaquenanea. <sup>52</sup> Jeroquea imaica inchoocajiaque  
caquinteja tsovironaquiqui, incarajiaque apavacoro,  
cotanquitsi mavitetanquitsica incatsimajiaqueri itsipajia,  
ari intsinampirejavacaajianaquempa. <sup>53</sup> Iiraquea  
shirampari incatsimaqueriquea irijanite, iriraquea  
irijanite incatsimaqueriquea iriri. Oraquea imanquigare  
oncatsimaqueroquea orijanite aisa ovataguero,  
oraquea orijanite oncatsimaqueroquea iniro, ariquea  
onquempetaquempa ovataguero iroatimpa  
oncatsimaqueroquea ovaguirote.”

*Teequea intsajigueroji yonigaimojiavecarica Aapani  
Irioshi*  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Iroompaquea icantajiguiri maasano: “Oraqueate pa-  
menajiguerogeti opoasecantiguete mararo oraquea iqui-  
jiguete catsirincaiteri picantajiaquequea: ‘Imaicashia onte-  
japojenishiatsi incani’, ariquea otejapojiqueate.‡ <sup>55</sup> Aisa  
ochovigaguitetiguete oquenajencatapojiguete quirincaqui pi-  
cantajiaque: ‘Imaicashia oncatsirincaguitetanaquenishia’,  
ariquea ocatsirincaguitetanaque. § <sup>56</sup> ¡Mana picameetsata-  
mampeajiaca intati! Aviatimpajia pitsajiaveca pamen-  
guitetarogueti arica ontejaque arica aato, irooca aisa  
pitsajiavecaroquea querocaca oncameetsaguitetantanej-  
paca, cotanquitsiquea ¿quero ococani teeca pintsatanta-  
jiguempaji queroca ococani yonigaimojiavequempiroquea  
Aapani Irioshi maasanopae pamenajiaqueca imaica?

*Pishinetacaajiajempariquea catsimajiaquempica*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> “¿Queroquea picojiacani aviatimpajia caarica pinintan-  
tajiga pintsajiguequea taaca opaji cameetsaguetanquitsica?  
<sup>58</sup> Incatsimataquempiguete pignonoro irinintavequempaguete  
iraanaquempiquea jivatatsicaqui irisantanataco-  
tacaanquempi, pinquenquetsatacaguetaquerija  
quenavoquirontsiqui pishinetacaajemparinijite aatoniji  
yaguimpitsi. Ontaniqui iraanaquempiguete jivatatsicaqui

‡ 12:54 Icantantacaroca iroorijite ontaniqui iguinteniqui ishiraerijia ochooca-  
quetarite inirojani quentijani iquijiguete catsirincaiteri, ontaniqui oquenantapo-  
jacaro mararo otejantapojacaca. § 12:55 Ontaniqui Ishiraeriqui oraquea  
choviga quenajencapojiroca oquirincaqueguete catsirincajencavaeque irooriji  
oquitamampororoivaeque quirinca.

iriotarite cajemaquerineca coareta. Iriraqeua coareta manaquea iraapanajantempiquea irisantanatacotsitempi.  
 59 Noncanquempiquea, aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica aatotarite yoguipaquijajimpitsi santanatacotaquempica.”

## 13

*Icantajiaqueri Jesoshi aatogueti icantashitatijaiga interon-  
 cajiacquempauea*

<sup>1</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea itsipapae icamantajiapojiriquea Jesoshi icantajiguiri:

—Iriraqeua Pirato imetojacaantajiaqueriquea Garireaquitica ontaniqui ijitorejajitinirigueti Aapani Irioshi viratsipae, ochovivincajatanaquequea iriraja oconojatanacaroquea iriraja ivirapae ijitorejajiaqueca.

<sup>2</sup> Icantsijigariquea Jesoshi:

—¿Ari pijiqueji caaviji yogaamajajiacaquea icovaequishemajaca iriatimpajia Garireaquitica yanaajiaqueriquea igonorojia, jero iquempetacaajicariquea imaica? Teequea. <sup>3</sup> Naatimpa noncantajiaquempiquea aviatimpajia aisa: aatogueti pishimampojancaventajigaro pigovaeguishere aisa aatogueti picantashitatijaijaa, manaquea pinteroncajiacquempa oncoramanitapojajegueti, pinquempejiaquempariquea iriatimpajia. <sup>4</sup> Iroompaquea aisa piquemacojiaqueriquea Jerosarequitica osoveimojiacari imapipancote inirochoviina coramani ontaniqui Shiroequi. Otsinacajiaqueriquea, imetojajiavaeque 18. ¿Ari pijiqueji caaviji yanaajiaque icoguishejiaca iriatimpajia yanaajiaqueriquea igonoropae choocajiatsica Jerosarequi? Teequeate. <sup>5</sup> Noncantajiaquempi aviatimpajia aisa: aatogueti picantashitatijaijaa, pinteroncamajaquempauea pinquempejiaquempariquea iriatimpajia.

*Jesoshi iquempetacaajiacariquea teeca irinetsanama-  
 jateroji icanqueca Aapani Irioshi*

<sup>6</sup> Iroompaquea iquempetacaajiacanariquea Jesoshi icanque: “Ichoocati aparo caquinte ivintyacaqueroquea aparo iguera iniganquitejirequi, ariquea yoapiniquequea iramenapiniquero choocatapojicaca osovena, cotanquitsiquea yoavetanacaquea teequea anejeroji. <sup>7</sup> Icantsitariquea shiacotiroca: ‘Iintsija pinquenquejeroja. Nocoraquetashitironiquea coramani, imaica ariquea omavitevaepoji ajagantsini tequerataqueate onchoocateji osovena. Pinchaquiteroshine, mana onchoocatashiguitempani intati.’ <sup>8</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea: ‘Iintsija ariotaqueta. Imaicaquea

imaica nonqueecavanetashitajeroquea noaviotacotajerota itigaqui viratsi. <sup>9</sup> Iroompaquea ajagantsitapojajegueti onchoocatajegueti osovena, cameetsavaeque; aatogueti ochoocatitsi, ariquea pinchaquitsitemparoquea.’ ”

*Jesoshi yovejairoquea mititsajancatsica savincaguiteri qui imagorejantajitaca*

<sup>10</sup> Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca itsatacaantavaetaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. <sup>11</sup> Ariquea ochoocaque oraniqui aparó manquigarentsi ocantacoguitani omititsajancaguitini, aapojaca 18 ajagantsini teequea ompejaempaji, iroorijite ishaquiacaroqueate ampatsini imititsajancacaqueroquea, querocampate oncotajempani ontampaticatantanajempacate. <sup>12</sup> Oraquea yamenaqueroguetei Jesoshi icajemaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsi, imaicaquea jac peajimpiquea.

<sup>13</sup> Ariquea ipamitsitavacaroquea, ariquea ocotanaja otampaticatanaji oquenquetsatanaque oshinevencariquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriraquea jivatanquitsica shinagogaqui, yamenaqueriguetei Jesoshi yoveantajaroquea savincaguiteri qui imagorejantajitaca, icatsimatsitanaca, icantajiguiri omporoguijajianquitsica:

—Ocaratiquea 6 savincaguiteri irantantajitempaca, irooqueate pincoraquetantapinijiaquempaca cameetsanijite irovejaiajempinijite. Aatoquea irooquea picoraquetantajiga savincaguiteri imagorejantajitaca.

<sup>15</sup> Icantsitanacaquea Amajirote, icantiri:

—Cameetsatamampeajiatsica, piquempetaquea aviatimpajia, aapojajaguetei savincaguiteri imagorejantajitaca pishiticarejacojiguiri pigaapironcaarite aisa paashinote, paajianaqueriquea pojocajiaqueneri oja, imirajiacaquea.

<sup>16</sup> Iroompaqueate ocatica manquigarentsi ichoviquitanaqueca Averaame yagavejaqueroquea Satanashi arejevaeca 18 ajagantsini, quejetacaquea yoishotacotaquero, ¿arimpate tee oncameetsateji iroishorejacotantajitemparo savincaguiteri imagorejantajitaca?

<sup>17</sup> Iquejetacaacaroguetei Jesoshi imaica, ipashiventajianaca maasano catsimajiavecarica. Cotanquitsiquea itsipajia caquinte ishinejianaca oshequi yamenajiaqueriguetei Jesoshi ipeacaaguecaca oacaantantatsica intati.

*Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa*

*(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)*

<sup>18</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi: “¿Imaicaquea taaca opaji quempetaca imajirontaguetei Aapani Irioshi?”

¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea? <sup>19</sup> Iroguenti nonquempetacaaquemparoquea oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti niganquitejiqui, chaajaniqui onavetaca, cotanquitsiquea otsoroanaquequea agashimpojanacaquea otsegotsegoatanacaquea oquempetanajaroqueate inchato, ichoocatantajiacaroquea tsimeripae.”

*Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan*  
(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Iroompaquea icanque aisa: “¿Querocaca nonquempetacaaquemparoquea imajirontagueti Aapani Irioshi? <sup>21</sup> Ariquea nonquempetacaaquemparoquea anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparogueti pan, aaquequea apamontiinaro tirigovane, ariquea onconoanquemparoo anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anempoacaanaquero maasanose.”\*

*Sotomorontsi chaamorojaniquitatsica*  
(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Iroompaquea arimpaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, iquenavaetanaquequea ichoocajiguigueti caquinteja, itsatacaajianaqueriquea. <sup>23</sup> Chooca aparo icoacotaqueriquea, icanqueri:

—Nomajirote, ¿teequea iroshequigueji meshiajianquitsineca?

Iroompaquea iquempetacaacaroquea Jesoshi querocaca ancojiaquempani oahoitantanaquempaca ichoocatigueti Aapani Irioshi, icantajiaqueriquea:

<sup>24</sup> —Pimpanquenaguitemparoniquea pinquijaquijaitananaquemparoniji sotomorontsi chaamorojaniquitatsica. Noncantamajaquempiquea inchoocajivequempaquea oshequini nintajavetanquitsineca inquijaquijaitananaquemparoo, cotanquitsiquea aatoquea yagavejajiga iquijaquijaitiquea. <sup>25</sup> Oncoramanitapojajegueti incatianaquequeate ashincaroa itsovironaquite irashiteroquea sotomorontsi. Aviatimpajia teeca pinquijaquijaiteji pincatintijiaque sotsiqui pintinquitavetemparoquea ashitacorontsi pincajemajavetanaquempaquea:

‘Nomajirotee, pintanarejacojiguenatsija.’ Cotanquitsiquea iriatimpa incantsijiguempi: ‘¿Querompate piquenajiapojini aviatimpajia? Teequea nontsajiguempi.’

<sup>26</sup> Pincantsijavetanaquempaquea: ‘Noconoajiguimpi ashecajiacagueti aisa amirajiacagueti, aisa aviatimpa

\* **13:21** anempoacaanaquero maasanose. Ariquea iquejejiaca majirontajiacarca Aapani Irioshi, yoshequianaquequea querocagueti quepatsiqui.



pitsatacaantavaeque quenavoquirontsiqui noguinteniqui nocaramirincavaequegueti.’ <sup>27</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa arimpaquea incantajianaquempiquea: ‘Teequea nontsajiguempiji. Tee nontsateji quero piquenapojini. Poapoitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antaguishejiguiroca covaeguisherentsi.’ <sup>28</sup> Ariquea piraajianaquempaquea pantsicajiaqueroqueate paji pamenajiaquerigueti Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa itsipapae tsavetantajiatsica iconoajiapojacariqueate Aapani Irioshi ontaniqui imajirontagueti, aviatimpajia manaquea impishoncajiaquempiquea osamani. <sup>29</sup> Incoaquecoraquejiaque inquenaquenaivaepojaquequea jmm osamani oshequini otsipapaequi quepatsi irishine-majajiaquempaquea inconoajiaquempariquea Aapani Irioshi irisavicajiaque irishecajiaquempa. Inquenaquenaivaepojaquequea isotoguigueti catsirincaiteri, itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea iquijigueti catsirincaiteri, itsipapae quirinca, itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea catonco. <sup>30</sup> Irirajia teeca iranaantimajigueji imaica acaniqui quepatsiqui, inconoagaranquempaquea iranaampojaque. Irirajia anaantajianquitsica imaica inconoagaranquempaquea aatoquea yanaantimajiaji, maasanoquea iranaajiaqueriquea.

*Jesoshi iracojiaqueriquea Jerosarequitica*  
(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui icoraquec-oraqueipojiquea pariseojia icantajiapojaqueri Jesoshi:  
—Poanaqueshia otsipaqi quepatsi, ininquetari Erorishi† irimetojacaantempi.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajigui:  
—Poapoitanaajiquea pincamantajiapojajerija irinta am-  
atavijantatsica, pincanqueri: ‘Tintsija pameneja, imaicaquea  
imaica choocatirajana nonigaaquempariquea ampatsinipae  
aisa nogueshiguetajeri ashinoncajaguetatsica. Ariquea non-  
quempetaquempaquea osaitequera, aisa otsipa savincagui-  
teri, teetarite oshequiavaeteji savincaguiteri nonteroncague-  
tanajeroquea nocoraquetashitaqueca.’ <sup>33</sup> Cotanquitsiquea  
imaica arimpaqueate antanatsinaqueate, nonquejetacaa-  
jemparoqueate aisa osaitequera, ontsipavepojaquempaquea  
osaitequera nonquejetacaitajemparoquea aisa. Irootari  
Jerosarequi imetojantajicari oshequi tsavetantajiaqueroca  
icanquerica Aapani Irioshi. ¿Arimpate irimetojavaete otsi-  
paqui?

† **13:31** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamenero tioncan-  
quitsica isavivanaqui otsapaqui 3.1.

34 “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiriquea tsavetantajatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojiavequempica Aapani Irioshi intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguirigueti irijanijiate, nonintaguevetaquea naatimpa nonquempetacajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiajempimequeate pintsaromentajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji. 35 Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojiajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. Noncantajiaquempiquea imaica aatoquea pamenajajana arejevaetapojajempaquea apojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘¡lintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica!’ ”

## 14

### *Jesoshi ipeajiriquea eereheereatatsica*

1 Iroompaquea apojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi ishecataquea itsovironaquitequi pariseo anaantatsica. Itsipajia pariseojia yamenamajaqueriquea querocaca incoquempani. 2 Ariquea ichoocaque oraniqui iriatimpaqui aparo eereheereatatsica. 3 Iroompaquea icantanaque Jesoshi icoacojiaqueriquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia, icantajigui:

—¿Cameetsataque ampeantajempari joquijitatsica savincaguiteriqui imagorejantajitaca, arica teeca oncameetsateji?

4 Cotanquitsiquea iriatimpajia imajerejanaquequea. Iroompaquea Jesoshi yajiricapojaqueri eereheereatatsica yoveajiriquea, icanqueri iroanaje. 5 Iroompaquea icantsijjariquea aisa pariseojia:

—¿Arimpaquea aviatimpajia, intanquirejeguete omoroqui pirijanite irioca pigaapironcaarite savincaguiteriqui imagorejantajitaca, arimpa aato paajiajatiri? ¿Arimpate ari poguijajiaquequea anaanajempata imagorejantajitaca ariquee paajiajateriqueate?

6 Manaquea imajerejanaquequea, teequea intserarejima-jigueji capichaji.

### *Iroguipashiventajiqueriquea aventacovaetatsica*

7 Iroompaquea iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasano icajemajiqueca irishecajiaquempa iroguenti inintamajiaquequea irisavisaviitapojaque quempeji

irisenampijapojaquempari cajemajiaquerica, irishineventamajajitaquempariniji iranaampojaqueniji. Ariquea itsatacajiaiqueriquea icantajiguri:

8 –Incajemaquempigueti iriaqueraca manquigatanquitsica pishecatimoquemparigueti irishinevenquemparogueti imanquigatantacaca, aatoquea pisavicampojacaro irisavicanapojaquempaca anaantatsica. Aricagueti incoraquepojaque itsipapae anaquempica, <sup>9</sup> iroomba iriraquea cajemajiaquempica incoraquepojaquegueti incanquempiquea: ‘Iintsija tiijaitatsija iricatica.’ Ariquea ovashiventajanaquempiquea, iroomba pintsenterejapanajante pisavicampojaquemparoquea isavicanapinitaca teeca iranaanteji. <sup>10</sup> Arigueti incajemaquempi, iroguentiquea pisavicampojempa itiinatapinitagueti teeca iranaanteji, cameetsanijite inquijapojegueti cajemaquempica iramenapojempiquea incantapojempinijite: ‘Notsipavijitaca, caacateja acaniqui pisavicampojemparoquea itiinatantajiacca anaantatsica.’ Iroomba quea inquemajiaquegueti tsipatsipaitaquempica shitaponcarontsiqui intsajianaquequea aviguenti ishineventamajataca cajemaquempica. <sup>11</sup> Iriraquea aventacotatsineca iroguipashiventajiqueriquea. Iriraquea teeca iraventacotempaji iranaacaajitaqueriquea.

<sup>12</sup> Ariquea iquenquetsataji Jesoshi, icanqueriquea cajemaquerica:

–Pintiacaantegueti pisheca pincajemantegueti aatoquea iriguenti pincajemapinique pitsipavijitaca, irioca piguentijeguijiate, irioca pijiguetica, irioca ajaarantatsica choocajianquitsica quempeji pitsovironaquitequi. Arigueti pincajemajiaqueri iriatimpajia, inquejetacaajempi incajemajiajempiquea aviatimpa pishecatimotajatempariquea iriatimpa. <sup>13</sup> Iriompate pincajemajiaque teeca irashintempaji, iriojiaca chompeguijiri, iriguentijiaca teeca iranijimajateji, iriguentijiaca aisa shamponcajari. <sup>14</sup> Ariquea pishinemajatanaquempa quea oavaetanaque, aatotarite yagavejajiguiquea inquejetacaajiajempiquea iriatimpajia, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti inquejetacaajiaquempiquea Aapani Irioshi intancoretancoreitanajegueti irirajia iramenajiaqueca quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.

*Jesoshi iquejetacaajari cajemantavetatsica irishecatacaajiaquemparime*

*(Mt. 22.1-10)*

15 Chooqa aparo savicanquitsica shitaponcarontsiqui irooqea iquemaquerigueti Jesoshi icantaquegueti icantsitanaca:

—Irishinevaetanaquempaqua irirajia shecajianquitsineca ontaniqui imajirontagueti Aapani Irioshi.

16 Ariqea icantanaque Jesoshi, iquejetacaajiacanari, icanque:\*

—Ichooqaque shirampari ininque incajemantaque, iroompauqua icamantacaantajiaqueri maasano incajemauqueriquea irishecatimojiaquitempari incar-

amirincavaequequea jmm. 17 Coajica itiacanquequeate taaca opajitapae isheca, iroompauqua oposatanaquegueti itigaranquitsitariquea yashincaca irishiashiguequiteriquea incanqueri: ‘Caacateshiatsi, netsanaguetaqua maasano.’

18 Cotanquitsiquea maasanoquea icantacantaitanaque: ‘Aato nagaveji noguitsi.’ Apara icanque: ‘Iroaquerasano narejetapojaja novegaraquitiroqea quepatsi, noanaquequea namenajatero. Pincavintsajacotena, aato picantana.’

19 Itsipaqueate cantananquitsi: ‘Iroaquerasano narejetapojaja novegaraquitiriquea 10 caapironcaari, noanaquequea namenajateri nontsatimenqueniji arimajaca yagavejajiaque inquitencavatsataque. Pincavintsajacotena, aato picantana.’

20 Iriraqea itsipa icanque: ‘Iroaquerasanotarite nomanquigacaro manquigarentsi, aato nagaveji noguitsi.’

21 “Ariqea icoraquetaji yashintajitaca icamantapojajiriquea ashincarica. Icatsimatsitanaca iriatimpa icanque: ‘Iroosacanica poanaquequeate ontaniqui ocapiocaguecagueti tsovironaqui, pintsitacavaetanaqueroquea maasanopae quenavoquirontsipaequi, pintsipatsipaiquempariquea teeca irashintajiguempa, iriguentijiaca chompeguijiri, iriguentijiaca teeca iranijimajateji, irioca aisa shamponcajari, incoraquecoraqueique irishecatacojiaquenaquea.’

22 “Osamaniguitevaepojigueti icoraquetaji yashincaca icantapojiriquea: ‘Jac naajiaquitiriquea, cotanquitsiquea tequerataquea intsitacajiguemparoji shitaponcarontsiqui.’

23 Icantanaque ashincarica: ‘Iroosacanica pijateja poanaje irooqea pishivoquitantaguetanaquemparoquea quenavoquirontsipaequi tequerataca poantemparoji pamentague-tapanajantemparija maasano choocajianquitsica oraniqui, pintsipatsipaitanaquemparija incantavaetanaquetaquea

\* **14:16** Jesoshi icamantacoqueri Aapani Irioshi iriquetimajaquea icavintsajamajaveca joriojia itigaranquimovecariquea Irijanite, cotanquitsiquea teequea irishineventajiaquempariji iriatimpajia, irioqea ipitsocashijianaca teeca iri-jorioteji, icavintsajamajatsitariquea.

tirorerere notsovironaquitequi. <sup>24</sup> Noncamanquempiquea, irirajia iriquetica nocajemacaantaguevetacaca aatoja ishecaticataro ocatica nonetsanavetacanarica.' ”

*Quericaca aatoca yatsipeventari Jesoshi aato ipeguiritsi itsatacaane*

(Mt. 10.37-38)

<sup>25</sup> Iroompaquea ishivoquitanacaroquea Jesoshi quenavoquirontsi itacororoaventajianacari caquinteja. Iroompaquea ipitsocashijianacariquea icantajiguiri: <sup>26</sup> “Taacagueti nintanquitsineca impeamajataquempa notsatacaamajare, incantacoguitempaniquea impintsamajataquena anaimentanaqueroniji ipintsajigarigueti irijanintajigarica, irooca imanquigare, irijanijiate, irorijanijiate, irioca iriguentijeguitepae, irooca itsijoitepae. Ariquea onquempetaquempa aisa anaqueroniji ipintsatagueti iriatimpa. Oraqueate aatogueti iquempetacagaro imaica, aatotarite yagavejitsi impeaquempaquea notsatacaane. <sup>27</sup> Ariquea iquejetacaquea aisa quericaca teeca irininteji irinatanontanaquempa ivoatsite irompajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena iroguijatacotantanaquenaca, aatoquea yagavejitsi impeamajataquempa notsatacaane.

<sup>28</sup> “Taacagueti nintanquitsineca impeacaquemparoquea mapipanco inirochoviina, iroquetitaquea inquenquejamajaquero quero incaraquisequitaqueni imentaquitsite intsitacanguemparoniji. <sup>29</sup> Oraquea aatogueti iroquetitaquea iquenquejirotsi managueti impeacaashiquemparoquea intati, niganquiquea interoncacopojempauea, aato itsitaquirotsi, arica irishirontimentajiquempari iramenitsijiquerigueti manaquea capichajaniqui yogatiaguetaqueroquea. <sup>30</sup> Incantajigue: ‘Iriatimpa ipeacaaguevecaroquea, teequea iragavejeroji interonqueroji.’

<sup>31</sup> “Arigueti inchooqueue majirontatsica ashintanquitsica 10,000 coareta iroaroaitanaquequea irashimirintavacaguempauea itsipa majirontatsicaqui ashintanquitsica 20,000 igoaretate, ¿arimpate aatoquea iroquetitaquea iquenqueji arica iragavejajiaqueriquea, arica aatoca yagavejajitiri? Inquenquejanaquequea.

<sup>32</sup> Ariquea iramenanaquegueti aatoquea yagavejiritsi, intigaranquitsitempariquea cantajiajerineca, intonquivojajiavaquempariquea caavijica yanaajiaqueri, iramenajiaqueriquea arica iragavejajiaqueri irivetsinantajiajajeri.

<sup>33</sup> Arimpaqueate oquejetacaquea imaica quericagueti teeca irininteji irovashiantaguetanaqueroquea maasanopae yashincaca, aatoquea ipeamajataquea notsatacaane.

*Queroquea incojiqueroni incachoanepane incachoanetan-tajitajempaquea*

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> “Oraquea incachoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea ariguetajia omasancategueti, ¿querocampate incojitajeroni incachoanentanajitajemparo? <sup>35</sup> Teequea oncameetsateji onconoaquemparogueta quepatsi, aisa teequea oncameetsateji pinconoanquemparogueta camishitequi poaviotantaquempaquea panquirentsi. Manaquea impishoncajitaqueroquea intati. Choocagueta piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

## 15

*Oveja peavetanquitsica*

(Mt. 18.12-14)

<sup>1</sup> Iroompaquea icoraquecoraquetashijiaqueriquea Jesoshi maasano capiocapiniijiguirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishejiatsica, iroguentiquea icoraquecoraquetashijiaque inquemisantajiaqueriquea.

<sup>2</sup> Iroompaquea yamenajiavaquerigueta pariseojia aisa tsatacaantajiguroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iquenquetsatacoguishejiaqueri Jesoshi, icantajigui:

—Iintsija pameneri. ¿Quericaquea icocani irintatica iconoconoipojacariquea covaeguishejiatsica ishecatacoji-apojacari?

<sup>3</sup> Iroompaquea icantanaque Jesoshi iquempetacaaca icanque: <sup>4</sup> “Pameneja aviatimpajia, pashinquempagueta 100 oveja paajianaqueriquea oraniqui cataromashiqui irishecajiaquempaquea, ariquea impeaquempagueta aparo, ¿arimpate aatoquea pitsinampirejajianaqueri igonorojia, poanaquequeate pamenaguetajateriquea, pincantacoguitempani paantajatemparicajate? <sup>5</sup> Arigueta paajaterigueta pantsomajanajeri paanajeri pishinevaetanajempaquea oshequi. <sup>6</sup> Iroompaquea parejetapojajempagueta pitsovironaquitequi pincajemajiapojajeriquea pitsipavijijiaca irioca irooshitacoguetaquempica pincantajiaqueriquea:

‘Jaameja ashinejaquempaquea, naajatiritarite novejate peavetanquitsica.’ <sup>7</sup> Imaicaquea noncantajiaquempi ariquea inquejetempaquea inchoocategueti aparo covaeguisheitanquitsica irovashianterogueta ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi ariquea incantashitatanajempaquea, irishineventamajajitanaguempariqueate oshequi ontaniqui jenoqui inquitequi, anaavaetanaqueroquea ishineventajiacarigueta 99 comajamajianquitsica teeca incoguitejacojajempaji incantashitatijaguempaji.

*Imentaqui peavetanquitsica*

<sup>8</sup> “Nonquempetacaajiaquempiro otsipa. Iroguentica ashinquempaqueea aparo manquigarentsi 10 omentaquitsite\* vegaravaetatsica, ariquea impeaquempagueti aparoshimentauqui ¿arimpate aatompate otsivotiquea tsivorentsi ompishitacotsitajempariqueate oncoamajatajeriquea aajerinijite?<sup>9</sup> Arigueti aajerigueti, oncajemajiaqueroqueate otsipavijijiacaca irosati irooshitacoguetanquitsica oncantajigueroquea: ‘Jaameja ashinejiguempa, naajiriqueate nomentaquitsite peavetanquitsica.’<sup>10</sup> Imaicaqueea noncantajiaquempiqueea ariquea iquejejiacaqueea irashivantijitete Aapani Irioshi ishinejiaca oshequi yamenajiguigueti icantashitatijaiaca aparo covaeguishetatsica.”

*Peavetanquitsica*

<sup>11</sup> Iroompaquea icanquequeea Jesoshi aisa: “Ichoocatiquea aparo shirampari, chooca irijanite mavite. <sup>12</sup> Iroompaquea iriraqueea ichoviqui icanqueriquea iriri: ‘Aapani, iintsi-jate pojoquenarojate imaica maasanopae nashinquempaca naatimpa oncoramanitapojajeguete pimetojanajeguete.’ Iri-raquea iriri yojocajiaqueneriquea mavite maasanopae otampaticaguequerica.

<sup>13</sup> “Iroompaquea oquempejipojajiguete savincaguiteri iriraqueea ichoviqui yaaguetanaqueriquea maasanopae imentaquitsite, yoavaetanaquequeea osamani ontaniqui otsipaqui quepatsiqui, ariquea oraniqui ipeacaaguishetapojacaroqueea taaca opajitapae, ipomatsaqueriquea imentaquitsite, iteroncamajaqueriquea oraniqui, cajaraguitenisano yoaqueri.

<sup>14</sup> Ocoajicaguitevaetanaqueguete iteroncamajaqueriguete maasano imentaquitsite, oteronquitsitanacaqueea isheca otsitacaguitejanacaroqueea oraniqui, querocampaquea irajaeroqueea irishecatajempaca, yatsipevaecaroshia itase.

<sup>15</sup> Coajica yoanaquequeea yamanapojiri guintenitaroca ocانiqui iramipojeriquea iraaquenijite imentaquitsite. Iriatimpa itigarancaqueriquea inquempoguiaqueneri ichanchotepae.† <sup>16</sup> Ariqueate itaseaguetapoji icanca iroovetanacaqueea irishecataaquempamequeea osagoma yojocajitinirica chancho inquemanaquempañijite teenica onchoocatimateji irojoquimajiteneriji irishecaquempaca.

<sup>17</sup> “Iroompaquea iquenquejitsitanacaroqueea icanque: ‘Iriiraqueea amitirica aapani ishhecajiaca icanca,

\* **15:8** omentaquitsite. Iriratica imentaqui ipajita drama (ancanque aatimpa “iraquima”). Iramijiqueriguete itsipa apajencaro savincaguiteri irivegaraqueneri apashimentaquiro iraquima. Iriira iraquima iriguenti imentaquitsite guiriego. Iquejevecariquea itsipa imentaqui icantajitica tenario irashi Iromaquitica.

† **15:15** Iriira chancho iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

iquemajianaca teequea interoncamajajiguroji. Naatimpa acaniqui imaicashia aanaquena notase.<sup>18</sup> Iintsija noanajequeate aapaniqui noncampojajeriquea: Aapanii, yamenaquenaquea Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaquea covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea.<sup>19</sup> Imaicaquea ooquea aatocaqueate picantajana irijani, manaqueate pinguempetacaajena amitimpica.'

<sup>20</sup> "Iroompaquea yoanajiquea yarejevaepoja itsovironaquitequi iriri. Irooqueate yamenacotsitavajarigueti icoraquepojajigueti ipintsatacotanacariquea oshequi, ishiashitanacariquea itonquivojavacari, yaavajiriquea yavitsanoitavajiri inintavorotavajiri.<sup>‡</sup> <sup>21</sup> Iroompaquea icantanaquequea iriatimpa: 'Aapanii, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishevaecaqueate covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. Imaicaquea ooqueate aatocaquea picantajana irijani.'<sup>22</sup> Cotanquitsiquea iriri icantajiguiri irashijia: 'Poapoitanaquequea paaquite quitsaarentsi caavijica anaaque ocameetsamajataquequea, pinquitsaajiaqueri, aisa pasatecaqueneri maachapaquirentsi ichapaquiqui, aisa pincaviguitijiaqueriquea.<sup>23</sup> Paajiaquiteja caapironcaari irijanigantirenajaniqui quejitanquitsica, pijitorejitempariquea. ¡Jaame ashecaji-aquempaquea ashinejiaquempaquea! <sup>24</sup> Coraquetajitarite irijani, iroaquerasanoquea namenajiri arimegueti irimetojaquemeguete. Ipeamajavetacatarite, imaicaquea imaica amenajiajiriquea.' Iroompaquea ishecajiacaquea ishinemajajiaquea.

<sup>25</sup> "Iriaquea iriquetica ariguenti ichoocaque niganquitejiqui. Iroompaquea icoraquevetapojaca iquemajiapojiri soncajiatsica yoshequiavaeque, aisa itsamarojiaque.<sup>26</sup> Iroompaquea icajemaquequea aparo yashincaca icoacojiaqueriquea icanqueri: '¿Taaquea opaji oraniqui?'<sup>27</sup> Iriatimpa icanqueriquea: 'Iroguenti icoraquetajiquea piguentijeguite. Imaicaquea ijitorejacaanqueriquea piri irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica, cameetsatari yarejetaja.'

<sup>28</sup> "Ariqueea icotanaca icatsimatanaquequea iriatimpa, teequea irininteji inquije tsovironaquiqui. Irooquea iquemacoqueriguete iriri, isotoanaquequea yoanaque

<sup>‡</sup> 15:20 inintavorotavajiri. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajia-avaca yamenavacaajiacaguete.



inquenquetsatacaqueriquea                      inqijapojenijite.  
 29 Cotanquitsiquea iriatimpa ari icanqueriquea:  
 ‘Pameneja, pitsataquequea aviatimpa naatimpa  
 nocantacoguitaniqueate namiguitimpiniquea, teequeate  
 nomperatimotempiji, teequea ari pojoquimatenaji  
 aparo caavera irijanijaniqui noncajemajiaquerimequea  
 notsipavijijiaca noshecatacaajiaquemparime noshinejiaque-  
 mpame. 30 Cotanquitsiquea imaicaquea icoraquetajigueti  
 pirijanite teronquitanaquempirica pimentaquitsite  
 ipomatsatacaantacaroquea manquigarentsijia cantatsa-  
 tantaguetatsica, paitsitanacaquea pijitorejacaantsitariquea  
 irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica.’

31 “Icantsitanacariquea iriri: ‘Irijani, aviatimpa ariqueate  
 pichoocaque naatimpaqui. Maasanopae nashintaguecaca  
 iroguenti pashi aviatimpa aisa. 32 Cotanquitsiquea imaica  
 cameetsavaeque ashecajiaquempaquea ashinejiaquem-  
 paquea, coraquetajitarite piguentijeguite, iroaqueraqueate  
 nojiqueji ariqueate metojaque, ipeamajavecaquea,  
 imaicaquea imaica coraquetaji amenajajiri.’ ”

## 16

### *Amatavijirica jivatatsica*

1 Iroompaquea Jesoshi icantajiguiri aisa itsatacaanejia:  
 “Ichoocaque aparo ajaarantatsica, chooca itigaranquica  
 amenaguetinirica maasanopae yashintaguecaca. Iroom-  
 paquea icamantajiqueriquea ipomatsaguetaqueroqueate  
 yashintaguecaca, opeaguetaca. 2 Iroompaquea icajemaque-  
 riquea icanqueriquea: ‘¿Arimajaca pipomatsatsiguequenaro?  
 lintsijate pojoquenarojate pivaperipanate pitioncacogue-  
 querogueti maasanopae, namenerota queroquea  
 picoqueroni, aatotarite pamitacotajanaqueate.’ 3 Ariquea  
 iquenquejanaque itigaranquica: ‘¿Querocaquea noncoquem-  
 pani imaica? Aatotarite namitacotajiriqueate, ¿quericaquea  
 namitacogajoitajeca? Teetarite nontampishiteji, ¿queroquea  
 noncoquempani noshiacoquegueti? Nopashivencaquea  
 namanapiniquerigueti itsipapae irojocashitapiniquena  
 intati.’ 4 Iroompaquea incajaranquiniquea icanque:  
 ‘Imaicaquea notsaquequea querocaca noncoquempani  
 cameetsanijite inchoocaquenijite aavajenaneca jocaque-  
 naneca nosheca coajica intigarancaquenagueti jivatanaca.’  
 5 Ariquea yoanaque icajemajiaqueriquea aacoquerica  
 jivatirica, aparopaetaquea icajemaque. Irieraquea iriquetica  
 icajemaquea icanqueriquea: ‘¿Querocaca icarashequiguini  
 paacoqueri jivatanaca?’ 6 Yacanaqueriquea iriatimpa,  
 icanque: ‘Iriguenti naacoquequea ashiti icaratacovaque

100 chomoqui.' Iroompaquea icanqueriquea: 'Jero ocatica pivaperipanate pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsija caacatequetirote taampina pitioncajeroquea acaniqui pincantashitiajemparoquea ariguentiquea incarataje pojocaje 50.' <sup>7</sup> Iroompaquea icajemitsitaquea itsipa iquempetaqueriquea iriatimpa icanqueriquea: '¿Querocaquea ocarashequiavaequeni paacoquerigueti jivatanaca?' Iriatimpa icanque: 'Iroguenti naacoque tirigoitsoqui ocaratacovaegue 1,000 inirojeguiqui cantiriqui.\*' Ariquea icanqueriquea: 'Jero ocatica pivaperipanate pitioncacotancaroca coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsijate caacatejate pitioncajeroquea ocatica pincantashitiajemparoquea oncaratanajequa pojocajeca 800.'

<sup>8</sup> "Iroompaquea iriraquea jivatirica itsaquegueti iquejetaquerogueti imaica, yamenanaquequeate intati, icanque: 'Caaviji itsaveca iriraquea amatavijantantsica.' Irirajia quepatsiquitica choocajianquitsica imaica itsamajavecaquea querocaca incojiaquerini igonorajia cameetsanijite iragavejacojiaqueronijite taaca inintajiaqueca, yanaajiaqueriquea tsirenca-coshirentajianquitsica, teemajaca intsamajajigueroji. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea imaica naatimpa noncantajiaquempi: inchoocajiaquegueti pashintaguecaca acaniqui ichoocajiguigueti covaeguishejiatsica pincavintsajajiaqueriquea coguitejacojiaquitsica cameetsanijite inquempetacajiaquempinijite, ariguentiquea pimetojajianaquegueti povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashijia irajaiavajempinijite iriatimpajia ontaniqui jenoqui tsovironaqui qui aatoca oteronquimataja. <sup>10</sup> Quericaca quempoguijamajaqueroneca irojocajitenerigueti capichaji, inquejetacaavajemparoquea aisa irojocajiquenerigueti oshequi, inquempoguijamajatavaqueroquea irinetsanama-jaquero inintacaajitaquerica. Iriraquea aatoca iquempoguijamajatiro irojocajivequenemparigueti capichaji irooca iraitsiguetaquaveri capichaji, inquejetaquempauea aisa irinintajivetempagueti inquempoguijaqueneri oshequi, aato iquempoguijamajatirotsi irooca iraitsiguetaquaveri. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea aatogueti piquempoguijamajatirotsi ajaararonsi choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, ¿arimpa irojocajitaquempiroquea iroomajaca caavijica anaquero? <sup>12</sup> Ariquea oquempetacaquea aatogueti piquempoguijamajatsitiri yashintaguetacaca itsipa,

\* 16:7 ocaratacovaegue 1,000 inirojeguiqui cantiriqui. Iguenquetsatsarequi guirigo icanque 100 korus, iroguenti ocarataque arica 35,000 ritoro.

irooca paitsiguetaquaeri, ¿taashia jocajempirone  
pashinquempameca aviatimpa?

<sup>13</sup> “Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaque-  
neri mavite ashintaquemparica. Manaquea irisemaneguina-  
taquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquempari,  
irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojen-  
caneguinaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi  
inintagueta, iroogueta pisavicaventaque pajaarantavae-  
quempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararonsi.”

<sup>14</sup> Iroompaquea irirajia pariseojia choocajianquitsica  
oraniqui irooquea iquemajiaquerigueta Jesoshi, ariqueate  
icohicoitanaca ishiroshirontimentavaecari, iriguentijiatari  
nintamajajiguirica imentaquipae. <sup>15</sup> Icantsijigariquea  
Jesoshi: “Aviatimpajia aviguentijia peamampeajisica net-  
sanamampeajisica irishineventajiaquempiniji caquinteja,  
cotanquitsiquea Aapani Irioshi yamenashirentajiaquempi.  
Iriatimpa teequea irishineventemparoji ishineventajiacaca  
caquinteja, manaquea yatsitsiimanatacaro.

*Itioncacotanaqueca Moishishini aisa imajirontagueta Aa-  
pani Irioshi*

<sup>16</sup> “Ochoocaqueni coramaniqui itioncacotanaqueca  
Moishishini aisa tsavetantajisica, arejevaetacaquea  
ichoocaquegueta Joancani, ariquea imaica itsave-  
tantajitanaqueroquea Quenquetsatsarensi Ogane-  
jencatatsica quero icotani imajirontagueta Aapani  
Irioshi. Icaramirincavaequequea nintamajajianquitsica  
iroanaque ichoocaquegueta, itampishiventamajaquero.  
<sup>17</sup> Omanavaeca onteronquitsitempagueta quepatsi  
aisa inquite. Anaamajaquequea ompeguempagueta  
apaitsoquiro itioncacotanaqueca Moishishini, maasanotari  
onetsanamajaquequea.

*Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantimatirotsi  
imanquigare*

*(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>18</sup> “Quericaca ovashianqueroneca imanquigare otsipaquea  
irimanquigatajempaquea, manaquea icovaeguisheca.  
Ariquea iquempetaca manquigatavajemparoneca  
manquigarensi yovashiantajitica, manaqueate icoguisheca.

*Ajaarantatsica aisa Irasaro*

<sup>19</sup> “Ichoocaque aparo ajaarantatsica iquitsaamajataroquea  
quitsaarensi aramampoaro ogameetsareni ocanca.  
Icantacoguitaniquea savincaguiteriqui ishecamajatacaquea  
taaca opajitapae, teequea taaca opaji incoguitejacotempaji.  
<sup>20</sup> Ichoocaque aisa aparo teeca irashintempaji,

ipajita Irasaro.† Iroguentini ishimoiriquire teetarite capichaji. Yamajiqueriquea yojoquijiqueri quepatsiqui sotomorontsiqui sotsiqui itsovironaquitequi ajaarantatsica. 21 Yatsipevaecaeroquea itase, inintavecaquea iroguijavaqueromequeate otsopequijianiqui ontanquirejaguetapoje shitaponcarontsiqui ishecatacagueti ajaarantatsica, irishecaquemparo. Icoraquecoraqueitashiqueri shiishi yaneronerovaequeriquea ishimoiriquitaquegueti.

22 “Iroompaquea imetojanaque Irasaro, iriraquea irashiv-antijitete Aapani Irioshi yaajianajiriquea ichooaquegueti Averaameni. Ocoramanivaetapojajigueti imetojanajiquea ajaarantatsica, iquitajitajiriquea. 23 Yatsipevaetacaquea oshequi ontaniqui Areshiqui. Iroompaquea yamen-acotajiriquea Averaameni osamani itsipatajariquea Irasaro. 24 Icajemacotsitariquea icanqueriquea: ‘Aapanii Averaameni, pimpintsatacogajoitenashiatsi, pintigaranqueriquea Irasaro irorencachapaquitapanajantemparoquea ojaaquiniqui, incoraqueque intsincapojenaquea nonenequi, natsipevaecaquea acaniqui paamariqui.’

25 “Cotanquitsiquea Averaame icanqueriquea: ‘Irijani, pinquenquejajeroja coramaniqui tequeratagueti pimetoje, aviatimpa pishinevaeca oraniqui, teequea taaca opaji pincoguitejacotempaji. Iriraquea Irasaro yatsipevaeca icanca. Imaicaquea imaica irioqueate shinevaetajatsinequea ocانiqui, aviatimpaquea pantsipeguitempaniquea. 26 Aisa oquichatencanajavaecaqueate ontaniqui aviatimpaqui, taampaqueate agavejanquitsineca iroanaquequeate oraniqui. Ariquea iquempejiga choocajianquitsica oraniqui aatoquea yagavejajiga incoraquetaquequeate acaniqui, ¿querocaquea inquenaquenaiqueni?’

27 “Yaquitsitanacaquea aisa ajaarantatsica icanqueriquea: ‘Iroosacanica imaica noninque pintigarancaqueriquea Irasaro itsovironaquitequi aapani. 28 Choocajiarite ontaniqui 5 iguentijeguijia. Intsatacajaiapojaqueriquea aatonijite icoraquecoraqueitiquea iriatimpajia aisa acانiqui irantsipevaequempaquea.’ 29 Icanqueriquea Averaameni: ‘Choocatarite itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, irooquea irampatsajavantajiaque inquemisantajiaque.’ 30 Yaquitsitanajaqueate iriatimpa icanqueriquea: ‘Aato, aapani Averaame, cotanquitsiquea arigueti iroque metojatsica intsatacaajiaqueri, ariquea incantashitatijaianaquempaquea.’ 31 Cotanquitsiquea Averaameni icanque: ‘Aatogueti inintitsi irinetsanatashitemparo itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica,

† 16:20 Irica Irasaro, tee irio ivochantajica Jesoshi, iriguenti itsipa coramanitica.

ari inquejetacaavaquempari arigueti impochatimoteri metojatsica, aatotarite iquemisantiri.’ ”

## 17

*Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaeguishetacaantantantsineca*

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

<sup>1</sup> Iroompaquea icantajiguiri Jesoshi itsatacaanejia: “Ococaniquea onchoocaguiteni covaeguishetacaajiaque-mparineca caquinteja, cotanquitsiquea jimaicashiatsi irantsipevaequempaquea quericaca covaeguishetacaaque-mparineca itsipa, caaviji incatsimamajajiqueriquea! <sup>2</sup> Quericaca covaeguishetacaaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia, incatsimamajajiqueriquea oshequi. Iroquetitamequea intsatotacojiquenerimequea itsanoqui shimentapiri itononcantajitaca iroompaquea irajaitanaqueriquea impishoncajajiqueriquea inirojani quentijaniqui. <sup>3</sup> Inchiquiojitajate aviatimpajia.

“Arigueti impeacaaguishetaquempa pignonoro taaca opajitapae, pincantomajajitsitempari. Inquemisantaquempigueti irovashiantaquerogueti ipeacaaguishetacaca pimpeacotajemparoja maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi. <sup>4</sup> Irooca aparo savincaguiteri querocagueti incoquempini irampijipijivetaquempiquea oshequi ooqueate, ooqueate, cotanquitsiquea inquenquejanajerogueti incantajempigueti: ‘Ariquea nococani naatimpa, imaica aatoquea noquempetimatajirotsi aisa’, iroosacanicaviatimpa pimpeacotajemparoja maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi.”

*Iraventamajajitemparigueti Aapani Irioshi iragavejajiquero maasanopae*

<sup>5</sup> Irirajia itigarancanejia icantajiguiri Amajirote:

—Notsajiavecaquea yagavejamajati Aapani Irioshi cotanquitsiquea imaica nonintajiaquequea pitsatacaamajajiaquea naventamajatantajianaquemparica.

<sup>6</sup> Yacanaquequea iriatimpa icantajiguiri:

—Arigueti pavenquitiguempari capichaji iragavejane Aapani Irioshi, ariquea pagavejajiaquequea pincantaquitigueroquea ocativa inchato: ‘Intsijate pintsopajanaquempaja, poanaquequea pincatiajatapojaque inirojaniqui quentijani’, pagavejajiaqueroqueate oanaquequea.

*Quero incoquempani yashintajitaca*

<sup>7</sup> “Pameneja aviatimpajia, inchoocategueti aparo pashincaca iriaquerasanoquea arejetapojajatsi ishiacoguitini

piniganquitejirequi, irooca iquempoguijaquempiriquea pigaapironcaarite, ¿arimpate paavajeriquea pincantavajeri: 'Caacatequetija, pisavicapojaje acaniqui pishecatapojajem-paquea'? Aatoshinete. <sup>8</sup> Manaqueate pincantajavajeriquea: 'Pintiapojajenaja nosheca, pinetsanaquempaja pojocacot-sitenaroquea, noshecatavaquempa, nomiravaque. Coajica nonteroncanaquerogueti, ariquea pishecatsitajempaquea aviatimpa, pimiravajequea.' <sup>9</sup> Iroompaquea pinteroncana-jerogueti ¿arimpate pincanqueri: '¡Ooshia! Noshinevaecaquea namenaquempigueti pinetsanaqueroquea nocanquempica'? Aatotarite picantiritsi. <sup>10</sup> Aviatimpajia pinquempejiaque-mpaquea, pinetsanamajajiaquerogueti maasano icanta-jiaquempica Aapani Irioshi, manaquea pincantajiaque: 'Naroguentijia yashintajitaca, teequea onchoocatomateji naventacojiaquempameca, manaquea nonetsanajiaquero intati inintacaajiaquenaca ashinquenaca.' "

*Jesoshi ipeaguetajiriquea 10 avejancaripae*

<sup>11</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, yoan-tanacaroquea ocaraguetapojigueti Samaria aisa Garirea. <sup>12</sup> Ariquea yarejetapojacaroquea ichoocajiguigueti itsipapae, itonquivojajivacari avejancaguetatsica icarataque 10, cotanquitsiquea teequeate inquempejiquempejiitempariji manaqueate ichoocajiaque tiijai. <sup>13</sup> Icajemajianaquequea:

—¡Jesoshii, Tsatacaantantatsica, pimpintsatocogajoite-nashiatsi!

<sup>14</sup> Iquemajiaquerigueticquea Jesoshi icantajiguiri:

—Poapoitanaquequea ponigaajiguempiriquea saserrotejia.

Yoayoaitanaquequea, ariquea tequeratatiraja incajaran-quiguiteteji ariquea icohicoitanaca ipeaguetanajaquea. <sup>15</sup> Iroompaquea ichoocaque aparo yamenaquegueti ipeanajaqueate, icoraquetajiquea ishinevempojacariquea Aapani Irioshi inirojencaqueate icanca, icanque:

—Caaviji yagavejamajatiquea Aapani Irioshi.

<sup>16</sup> Iguerovempojacariquea Jesoshi itaquivopojacaquea quepatsiqui yonigaantantacaca arimajaca ishineventama-jatacari. Icanqueri:

—Arioteesaa —yamenajitarite yovejairi.

Iriatimpa iriguenti Samariaquitica. <sup>17</sup> Icanque Jesoshi:

—¿Arimpate teequea maasano impejaiguempaji carajian-quitsica 10? Jeroquea aparo coraquetajatsi. ¿Quericampate itsipajia 9 imaica? <sup>18</sup> Iricaticaquea iricatica iriguenti teeca irioquea jorio coraquetajatsica ishineventavaetapojacari Aa-pani Irioshi. ¿Arimpate aparo ichoocaque iriatimpa?

19 Iroompaquea ipitsocashitanacariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pincatianaje poanaje. Pavempojana naatimpa, pitsaquetari nagavejaque nompejaempi, jeroqueate pipeantanajaca.

*Jac imajirontaca Aapani Irioshi*

*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

20 Iiraquea pariseojia icoacojiaqueriquea Jesoshi ican-tiriquea:

—¿Querocaqueate impariantanaquemparoaca Aapani Irioshi incapiocantajiajajica impeaquempaqueate Amajiromajate acaniqui quepatsiqui?

Icanque iriatimpa:

—Aatoquea quericaca amenimatiroca imaica, teetarite iramenajiteroji. <sup>21</sup> Aisa aatoquea quericaca agavejatsineca incanque: 'Jeroquea ocatica', irooca incanque: 'Jero ontatica.' Jac imajirontacatarite Aapani Irioshi imaica aviatimpajiaqui.

<sup>22</sup> Ariquea icantiriquea itsatacaanejia:

—Aapojempaqueea pinintantajiaavetaquempaca pinejerome apajencaro savincaguiteri ironigaimojiaque-mpimeca Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea aato pinejiro.

<sup>23</sup> Inchoocatanaquequea cantanquitsineca: 'Jeri ocaniqui', irooca incanque: 'Jeri ontaniqui', cotanquitsiquea aatoquea poapoaititsi. Incantajiaavetaquempiquea: 'Jameshiatsi', aatoquea poguijatiritsi. <sup>24</sup> Pamenajiguiroquea careti querocaquea ocoani otimemequigueti, teequea capichajaniqui ontimemecaguiteteji, maasanoquea otimemecaguitevae-tanaqueroqueate.

Ariquea inquempetaquempaquea Irijanite Caquinte incoraquetajeguetei, maasanoquea iramenamenaitavajeriquea.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iroquetitaquea irantsipevaequemparoquea taaca opajita, incatsimajiaqueriquea incantajiquequeate: 'Teetarite irioquea agamajiaavetacaca.'

<sup>26</sup> "Ariqueate incoraquetajeguetei irira Irijanite Caquinte onquempetajemparoquea ichoocavetaniguetei Noeni.

<sup>27</sup> Ariquea iriatimpajia manaquea ishecajiaca, imirajiaca, imanquigajiaca, aisa yojocantajiaqueroquea irorijanijiate imanquigajitacaroquea, teequea intsatimajigueji irooshipoji interoncajiaquempaquea. Ariquea niganqui aapojacaquea savincaguiteri iquijantanacaca Noeni intsompoguiqui quenajarontsiqui, iroompaquea otejanaquequeate incani, amaranaquequea, anaacoguetanaqueriqueate maasanopae, iteroncajiaca yojocajajiaca.

<sup>28</sup> "Ariquea oquejetaca aisa ichoocavetaniguetei Iroteni. Ariquea iquempejiacaquea iriatimpajia ishecajiaca imirajiaca, ivegarajiaquequea yojocantaguetaquequea,

ivintyacajiaque, aisa ipeacaajiacaquea tsovironaquipae.  
<sup>29</sup> Cotanquitsiquea aapojacagueticquea savincaguiteri iso-  
 toantanacaroca Iroteni Soromaqui, yasacaraashiqueriquea  
 Aapani Irioshi paamari oconoacaroquea asopiri  
 oquenapojiquea jenoqui inquitequi, otsiajiaqueriquea  
 maasano Soromaquitica, oteroncamajajiaqueriquea,  
 teetarite inchoocatimajiaje aparo.

<sup>30</sup>“Ariqueate onquempetajempaquee ironigaantapojajem-  
 pagueti Irijanite Caquinte. <sup>31</sup> Oratica savincaguiteri queri-  
 caca choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacagueti itso-  
 vironaquitequi ovancaitoqui, choocaguetei yashintaguecaca  
 intsompogui, aatoquea yaguijitapanajanti iraguepanajan-  
 tero. <sup>32</sup> Pinquenquejajiajerojate imanquigare Iroteni aatoni-  
 jite piquempejigarotsi iroatimpa. <sup>33</sup> Quericaca teeca irinin-  
 teji irantsipevenquenaquea irooca irimetojavenquenaquea,  
 manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea at-  
 sipevenquenanece irooca irimetojavenquenaquea, irioquea  
 iriguenti incoquempaniquea inchoocaguiteni.

<sup>34</sup> “Imaicaquea noncantajiaquempi: oraquee  
 noncoraquepojajeguetei intsipatavacaaquempa mavite  
 irinorijajiaquempa, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa  
 irojocajitanaqueri. <sup>35</sup> Ariquee onquempejiaquempaquee  
 mavite manquigarentsi ontsipatavacaaquempa  
 ontsinacaguijiaque, aparo irajaitanaque, oraquee otsipa iro-  
 jocajitanaquero. <sup>36</sup> Ariquee inquempajiaquempaquee aisa  
 mavite shirampari intsipatavacaaquempa niganquitejiqui,  
 aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri.”

<sup>37</sup> Iquemajiavaqueriguetei icanqueca icoacojiaqueri ican-  
 tiriquea:

—Nomajirote, ¿querocaquee onchoocaqueni?

Icantiriquea iriatimpa:

—Querocaguetei irojoquijiquempani metojatsica, aritaque  
 oraniqui intirorencashijiapojempari sheetyaoni.\*

## 18

### *Metojacoro aisa joese*

<sup>1</sup> Iriraquea Jesoshi ininque intsatacaajiaqueriquea  
 iramanajiaqueri Aapani Irioshi incantacoguitempaniquea  
 aato ipega. Iquejetacaajiacanariquea. <sup>2</sup> Icanque:  
 “Ichooacque aparo jivatatsica joese teeca intsaroacaguem-  
 pariji Aapani Irioshi, aisa teeca impintsatacotempariji  
 caquinte. <sup>3</sup> Ariquee ochooacque aisa oraniqui aparo

\* **17:37** Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni intirorencashijiapojempari meto-  
 jatsica, ariquee onquempetaquempa incoraquepojajeguetei Quirishito, aato ise-  
 nacapoja, maasanoquea iramenajiajaveri. Pamenero Mt. 24.28.



metojacoro. Iroatimpa ocantacoguitaniqua oashipiniqueri jivatatsica ocanqueriquea: 'Pompetaconashiatsi, chooca catsimatashitaquenaca.' <sup>4</sup> Iroaqueraguete teetarite irinintavetempaji inquemisantero, cotanquitsiquea coajica iquenquejapojiroquea icanque: 'Teetarite nontsaroacaavetempariji Aapani Irioshi aisa teequea nompintsacotempariji caquinte, <sup>5</sup> cotanquitsiquea oocaniqueate ooraquetashiquenaquea asereavaequena. Imaicaquea imaica nonquemisanqueroqueate nompetanaquemparo aatonijite asereajanatsi, nocatsimatirotsi.'

<sup>6</sup> Iroompaquea icanque Amajirote: "Pinquemero icanquea jivatatsica teeca incameetsateji. <sup>7</sup> Iriompaquea Aapani Irioshi caaviji irompejiaguempariquea icoguiajiaquea amanajiguirica cantacoguitatsica. ¿Arimpate aatoquea yamitacojiguiriquea? ¿Arimpate incantapiniqueri: 'Aatota?' <sup>8</sup> Noncanquempiquea irompetsitempariquea taampina. Cotanquitsiquea oraquea incoraquepojjaguete irira Irijanite Caquinte, ¿ari iramenajipojajeri acaniqui quepatsiqui tsaromentamajajigarica?"

*Pariseo aisa capiocupinitinirica majirontatsica imentaquipae*

<sup>9</sup> Iroompaquea Jesoshi iquempetacaajiacariquea irirajia aventacotatsica amenajavetanquitsica yanaajiaqueri igonorojia itsaromentajiacariguete Aapani Irioshi, icanque: <sup>10</sup> "Mavite shirampari yoayoaitanaquequea teemoroqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi iramanajiaqueriquea. Aparo iriguente pariseo, iriraquea itsipa iriguente capiocupinitinirica majirontatsica imentaquipae. <sup>11</sup> Iriraquea pariseo icatiapojacaqueate yamanamampeacariquea Aapani Irioshi icanque: 'Irioshimajaca, noshineventamajataquempiquea oshequi, pagavejacaquenaqueate, teetarite nonquejetempariji itsipapae, ipeacaaguishetacaqueate taaca opajitapae covaequisherentsi, iconoacaqueate yaitsitantaguequeate, itsipa icantatsacotantaque manquigarentsiqui. Teequeate nonquempejiguempariji irintatica capiocupinitinirica majirontatsica imentaquipae. <sup>12</sup> Nocantacoguitani aapojajaguete 3 savincaguiteri nosanticotaquiti teequea noshecatempaji nonquenquejamajaquempiniji. Aisa nojocagaranquempiquea taaca opajitapae nashincaca iroaquerapaetica. Naaqueguete 10, nojocajempi aparo.'

<sup>13</sup> "Cotanquitsiquea iriraquea capiocupinitinirica majirontatsica imentaquipae icatiapojaca oraniqui irooshipojiguete sotomorontsi. Ipashivenca, teequea

iramenimateji jenoqui inquitequi, ariguentiquea itinquitin-  
 quineguintanaca yonigaantantacaca ishimampoancavaeca,  
 icanque: ‘Irioshimajaca, pimpintsatacotenashiatsi,  
 naroguentiquea covaequishetatsica!’

14 “Imaicaquea noncamantajiaquempi iriraquea capiocap-  
 initinirica majirontatsica imentaquipae irioquea iriguenti  
 ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea yoanajigueti itsovi-  
 ronaquitequi meshiacaquea. Cotanquitsiquea iriraquea  
 pariseo teetari irisheteneriji, maasanotari aventacotatsica  
 iroguipashivenqueriqueate Aapani Irioshi oncoramanivae-  
 tapojajegueti. Maasanoquea teeca iraventacotempaji caav-  
 iji iranaacaajeriqueate Aapani Irioshi oncoramanitapoja-  
 jegueti.”

*Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquiripae*  
 (Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae ya-  
 majiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiava-  
 queriniji. Iriraquea itsatacaanejia yamenajiaquaquerigueti  
 yamajiapojirigueti icantomajavaqueriquea.

16 Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueri chaajaniquiri-  
 pae, icanque:

—Ariotaquetsija incoraqueetetate chaajaniquiripae naatim-  
 paqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventajiacaritarite Aa-  
 pani inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejaji-  
 atsica quempecarica iriatimpajia.\* 17 Iroomajaca noncanta-  
 jiaquempica: quericaca nintanquitsineca impejaeri Aapani  
 Irioshi Imajirote inquempetajempariquea chaajaniquitira-  
 jaca. Oraquea aatogueti iquempetaritsi, aatotarite iconoapo-  
 jajari maasano peajiaquerica Imajirote.

*Ajaarrantavaetatsica*  
 (Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Iroompaquea icoraquepoji aparo majirontatsica ican-  
 queriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea noncoquem-  
 pani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocagui-  
 teni?

19 Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea oocani picantantaquenaca ‘cameetsari’?  
 Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi.

20 Pitsaqueroqueate maasanopae itioncacotanaqueca  
 Moishishini, ocanque: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi,  
 aatoja pimetojantitsi, aatoja paitsitantitsi, aatoja

\* **18:16** Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishin-  
 eventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempējaquempauea  
 aatimpa.

pitsojeacotantimatatsi, pinquenquejacameetsatacotaquerija piri aisa piniro.'

<sup>21</sup> Iriatimpa icanqueri:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica noparianacaro nonetsanamajatanaqueeroquea maasano nochaajaniquipojigueti narejevaecaro imaica.

<sup>22</sup> Iquemaqueguetiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueeroquea maasanopae pashintagucaca, paantaquemparoquea imentaquipae pojocajianaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iquemitsitaquea icanquerica ariquea icotanaca ishimampojancaetaanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica. <sup>24</sup> Iriraquea Jesoshi yamenavaquerigueti ishimampojanacanacagueti icanque:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi! <sup>25</sup> ¿Arimpate iragavejaque cameyo inqijanaquequea itepoquiqui quisaa-tonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Ariquea irirajia quemajiaquerica icantajigui:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraacota-caantavaquempa?

<sup>27</sup> Iriraquea Jesoshi icantiriquea:

—Oraquea teeca iragavejeji caquinte, iriraquea Aapani Irioshi yagavejaqueroquea.

<sup>28</sup> Iroompaquea icantanaque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantaguetanaqueeroquea maasanopae nashintagucaca noguijaguijaitanaquempi.

<sup>29</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca jocanaqueronca itsovironaquite, irooca imanquigare, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriri, iriniro, irioca irijanijiate, irorijanijiate, cameetsanijite irimajirontama-jaquempari Aapani Irioshi, <sup>30</sup> ariquea irojocajiqueneriquea otsipapae acaniqui quepatsiqui, caaviji anaavaetanaquero yashintavecaca, ariquea oncoramanitapojajegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni.

*Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque*  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica 12, icantiriquea: “Imaicaquea oajianaque Jerosarequi, onetsanaguetanaquempaquea maasanopae itioncacotaqueca tsavetantajiaatsica coramaniqui itioncacojiaqueriguetei Irijanite Caquinte. <sup>32</sup> Iraacaantajiqueri irajaitanaqueriquea ichoocajiaqueguetei teeca irijorijoigueji, irantanaguishevaequeriquea, incantaguishejiaqueri, inquishoquishoavaequeri. <sup>33</sup> Iroompaquea impasapasajiaqueri agompiaquitempari ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempaguetei 3 savincaguiteri intancorejanaje.”

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatimajigueji taaca opaji icantacotaque, teetarite inquemajigueriji. Queroquea incojiaquempani intsatantajiaquempana, omanapitsajiacaritari.

*Jesoshi yamenacajairi shamponcajatatsica choocatatsica Jericoqui*

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Irooshipojaji irarejetajemparoquea Jesoshi Jericoqui, chooca shamponcajari isavicaque ocaravoquitaqueguetei yamanantaguetaque imentaquipae.

<sup>36</sup> Iquemajiavaqueriguetei yavisavisaitanaqueguetei oshequini caquinteja icoacotsitariquea, icanque:

—¿Taaqueate opajita?

<sup>37</sup> Icamantsijitariquea icantajiqueri iriguenti coraquetapojatsi Jesoshi Nasarequitica. <sup>38</sup> Icajemitsimajatanaca:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacote-nashiatsi!

<sup>39</sup> Irirajia jivajivaitapojirica Jesoshi icantavetariquea irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemitsimajatanacaquea:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatacote-nashiatsi!

<sup>40</sup> Iriraquea Jesoshi ariquea icatiapojaca icanque iramajiqueriquea. Iroompaquea yamajiqueriquea quempeji, icanqueriquea:

<sup>41</sup> —¿Taaquea piningue?

Icantanaquequea iriatimpa:

—Nomajirote, noningue namenanaeje.

<sup>42</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—¡Intsija pamenanaeja! Pitsaquequeate nagavejaque namenacaajempi, paventantaquenaca, irootaquequea pamenantanajaca.

43 Irooqueate icantaquitiguri ariquea icotanaja yamenanaji, ariquea yoanajiquea yoguijatanaquea, ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi oshequi, icanque:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ariquea iquempejianaca maasano amenamenaitavaquerica ishineventajianacariquea Aapani Irioshi.

## 19

### *Jesoshi aisa Saqueo*

1 Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi Jericoqui icantanacaroquea ocapiocaguete tsovironaquipae. <sup>2</sup> Ariquea ichoocataque oraniqui aparato ajaarantatsica ipajitaquea Saqueo. Iriguenti jivajiguirica capiocapinijiguirica majirontatsica imentaquipae. <sup>3</sup> Iriatimpa iquemacoqueriguete Jesoshi ininquequea iramenaqueri, cotanquitsiquea querocampate incoquempani iramenaqueriguete, yomporoguijaventavaetanacariqueate itsipapae igonorroja yojocaajiaqueriquea, iriguentitarite chaamorintejaniqui.

<sup>4</sup> Ishiitsitanacaquea tiijacoñaji oraniqui querocaguete iroanaqueniquea Jesoshi, yataitsitanacaquea inchatoqui cameetsanijite iramenavaquerinijite. <sup>5</sup> Iroompaquea yarejetapojacaroguete Jesoshi ichoocaqueguete ipivancajanacaquea jenoqui, icanqueriquea:

—Saqueo, paguijitapojequea. Aviguentiquea nomaimoque.

<sup>6</sup> Isoaanquitsipojacaquea ishinetanaca itsipatanacariquea Jesoshi itsovironaquitequi. <sup>7</sup> Yamenajivaqueriguete maasano yoanaqueguete icantimanajianaqueriquea icantavacaajianacaquea:

—Querocaqueate icocani Jesoshi icantanacaquea irimaacotapojaquea itsovironaquitequi covaequistatsica.

<sup>8</sup> Oraqueate ichoocajiaqueguete itsovironaquitequi icatiitsitanacaquea Saqueo icanqueriquea Amajirote:

—Iintsija pamene, Nomajirote. Maasanopae nashintaguecaca naatimpa nojocagarantajiaqueneriquea teeca irashintajiguempaji, nojocavajeneriquea niganqui. Quericaca ivegaracaguete imentaqui namatavijaquerica itsipa, imaicaquea imaica nojocajeneriquea, cotanquitsiquea nanaacaantajempariquea nojocajajeneriquea. Ivegaracaguete aparato imentaqui namatavijaquerica, nojocajeneriquea oshequi 4. Ivegaracaguete 10, nojocajeneriquea 40.

<sup>9</sup> Iriiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaicaquea imeshiajitiriquea choocatantajigaroca ocaniqui tsovironaqui, irooriji iquempetanajari Averaameni choviquitanaquerica, ariquea iquempetajariquea iriatimpa itsaroverantiguete Aapani Irioshi.

10 Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iramenaguetajateri peajiavetanquitsica irajiajateri.

*Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui*

*(Mt. 25.14-30)*

11 Iiraquea omporoguijavencarica Jesoshi iquemisan-tajiaqueriquea iquenquetsatacaaquerigueti Saqueo, itsajiaquetarite irooshipoji irarejepojaquempa Jerosarequi, iquenquejajiaquequea ijiqueji irooquea yoashitanaque impeaquempaquate imajirojiate, ijijiaqueji irooshipoji irimajirontapojempa Aapani Irioshi ocaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiquea iriatimpa irooriji itsaque, ariquea iquejetacaaca, <sup>12</sup> icanque: "Ichoocaque aparo anaantatsica, ariquea iroavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipaqi quepatsiqui ichoocatigueti majirontamajatatsica cameet-sanijite impeacaavajemparinijite irimajirontacaavajempari, aapojajempagueti incoraquetaje ichoocatigueti ari irimajirontapojempa.

<sup>13</sup> Irootapojigueti iroanaque, icajemajiaqueriquea 10 iromperarepae yashintajiacaca, yojocajianaqueneriquea maasano apashimentaqui icantajitica mina,\* icantajiaqueriquea: 'Jeri iricatica imentaqui nojocajianaquempica poganencajerija, inchiqiojitarite pamenajiaquequea aviatimpajia querocaca pincojiaquerini paantajiajempariquea itsipa, ariquea noncoraquepojajegueti namenajiapojajempiquea querocaca incarashequianaquenequea paajiajeca.' <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriraquea igonorojia teequeate irinintajigueriji, isemajiacari, itigarancajiaqueriquea itsipajia incamantajiaquiteri peacaajiaquemparineca majirontatsineca, incanqueriquea: 'Teetarite nonintajigueji impeaquempaquate irira nomajirojiate.'

<sup>15</sup> "Cotanquitsiquea arimpaquate ipeacaajicariquea majirontatsica, iroompaquea icoraquetaji ichoocatigueti. Ariquea yarejetapojaja icajemajiapojajiri irashijia yojo-quimojianaqueneca imentaquitsite iramenapojajeriquea querocaca icarashequianaqueni yaajiaqueca itsipapae.

<sup>16</sup> Ariquea icoraquepojiquea aparo incanqueriquea: 'Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaqueneca apamentaquitiro mina icaraveca, imaica naaji itsipapae, icaravaeque 10 naajica.' <sup>17</sup> Incanqueriquea iriatimpa:

\* **19:13** Apashimentaqui mina ivegaravaeque coramani. Iramijiquerigueti itsipa maasano savincaguiteri arejevaetemporoquea 3 taai, ariquea irivegaraqueneriquea apashimentaqui mina. Apashimentaqui mina iquejetacariquea 100 iraquima. Iramijiquerigueti itsipa apajencaro savincaguiteri, irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima.

'Cameetsavaequequea, nomperare, pinetsanaqueroquea ocatica capichaji nocantanaquempica. Imaicaquea nompeacaaquempija imajirojiate choocajiatsica 10 guinteninintsipaequi.' <sup>18</sup> Ariquea icoraquepojiqnea itsipa icantapojaqueri: 'Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaicaquea naaji itsipapae, icaravaeque 5 naajica.' <sup>19</sup> Ariquea iquejetaqueriquea iriatimpa icanqueri: 'Imaicaquea aviatimpa nompeacaaquempija imajirojiate choocajiatsica 5 guinteninintsipaequi.'

<sup>20</sup> "Cotanquitsiquea itsipa icoraquevetapojaca icantapojaqueri: 'Nomajirote, jeri iricatica pimentaquitsite. Nampiguiricacotsitajimpiriquea paañoqui noquempoguijajiri. <sup>21</sup> Notsaroacaaquempitarite namenimpiquea aviguenti catsimatantatsica, paashigüecariquea imentaquipae intati teequea taaca opajita panteji, aisa paitsitantagueque teeca pashinquempaji.' <sup>22</sup> Icantanaquequea iriatimpa: 'Aviroveca amitacovetanaca, cotanquitsi tee pincameet-sateji. Inchiquiojiqnea piquempetacaanca aviatimpa piquenquetsataquegueti imaica. <sup>23</sup> Queroquea ocoani teequea paanaqueriquea nomentaquitsite pojocaquenerime vegaratantatsica iraantajemparinijite itsipapae, iroompaquea pojocavajenarimequeate nocoraquevetajaguete imaica. Irooquea pamenanaguete naroguenti catsimatantatsica, naashigüecariqueate imentaquipae intati teequea taaca opajita nanteji, aisa naitstantagueque teeca nashintempaji.' <sup>24</sup> Iroompaquea icantajigüeri choocajianquitsica oraniqui: 'Paapitsateriquetiro iricatica nomentaquitsite pojocajigüeneriquea oganencajirica 10.' <sup>25</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia icantiriquea: 'Nomajirote choocatarite irashi 10.' <sup>26</sup> Yacanaquequeate iriatimpa icanque: 'Noncanquempiquea quericaca aamajatanquitsica, caaviji irojocamajajitaqueneri, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintempajiquea, capichajaniquiquea yashincaca iracaitsijiquempariqueate. <sup>27</sup> Imaicaquea imaica irirajia catsimajiaquenaca teeca irinintajigüeji nompeaquempaquea imajirojiate, pamajiaqueriquea ocaniqui pimetojajiaqueri.' "

*Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi*  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Coajica iteroncanaqueroquete Jesoshi iquenquet-savaetaqueguete iparianajaro iroanaquequea Jerosarequi, iriquetitaquea oananquitsi. Yagatsonquivaetanaji. <sup>29</sup> Iroompaquea irooshipojigüete irarejerejetajempaquea Vetepajequi aisa Vetaniaqui irooshirooshitacotacaroguea

Orivotsempi, itigarancaquequea mavite itsatacaane, icantajiaqueriquea:

<sup>30</sup> —Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, ariquea pamenajipojeri oraniqui aparó aashino irijani-gantirenanajiqui ishiticacojiquea, tequerataqueate irishi-ashiavijitacotantajitempariji. Pishiticarejacojiaqueri pama-jiaquenari. <sup>31</sup> Choocaguete cantajiaquempineca: ‘¿Taaquea pishiticarejacotantacarica?’ aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguente cocotacari Amajirote.’

<sup>32</sup> Yoayoaitanaquequea ariquea yamenajipojiri shitica-coca. <sup>33</sup> Irooquea ishiticarejacojianaqueriguete icantajigu-iriquea ashintajigarica:

—¿Taaquea pishiticarejacotantacarica aashinogantirena-janiqui?

<sup>34</sup> Iriatimpajia icantiriquea:

—Iriguente nintaqueri Amajirote.

<sup>35</sup> Iroompaquea yaajianaqueriquea yamajiaqueneriquea Jesoshi. Isavomititsajiaqueriquea iitsaarepaequi cameet-sanijite irisavicaquenijite. Ariquea yatsomajajiaqueriquea yoguisavicajiaqueriquea. <sup>36</sup> Ariquea ishiacotanaca yoanaquequea. Irirajia omporoguijaventajiacarica imaroncaashijiavaqueriquea iitsaarepaequi quenavo-quirontsiqui ishivoquitantanacaca. <sup>37</sup> Oraquea irooshipo-jigueti oguirincacaguete Orivotsempiqui maasanopae quemisantajiaquerica isaquiriaventajianacariquea, ishinejianaca icanca, iririjencani yoanaquero ishineventa-jianacari Aapani Irioshi iroorijite iquenquejanaqueroquea yonigaantaguequea Jesoshi oacaantantatsica intati. <sup>38</sup> Icantajigui:

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari Amajirote coraque-tapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica!

—¡Oganejencaguitevaeca inquitequi! ¡Caaviji yoganejencama-jataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

<sup>39</sup> Iroompaquea iconoagarancaqueate pariseojia chooca-jianquitsica oraniqui icantiriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, pincantomajeritsijate guijatacoji-aquempica.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Noncanquempiquea, ariguete irimajerejigue irirajia, irooqueate cajemajiananquitsineca mapi oshineventajianaquenaquea.

<sup>41</sup> Iroompaquea yaapojaqueroguete quempeji yamena-copojiroquea Jerosare, iracotsijigari choocatantajigaroca, <sup>42</sup> ícanque: “¡Imaicaquea imaica choocatirajanaguete ocániqui



nonintaveca pintsajigueme quero pincojiaquempani aatoni-  
jite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi! Cotanquitsiquea  
imaicatari omanapitsajiaquempi. <sup>43</sup> Aapojajempagueti  
oncoramanitapojajegueti pantsipevaejiaquempaquea, inco-  
raquecoraqueitashijiaquempiquea catsimajiaquempineca  
iranquitacojiapojaquempi intantotacojiapojaquempi  
irashimirintsitempiquea. <sup>44</sup> Irampeguitejajiaqueroqueate  
maasanopae mapi ipeacaantajicaroca piguintenitantajia-  
caca, irimetojajiaquempiquea. Ontariavaetanaquempaquea  
isavi, aatoquea ogataavitajatsi apapiro. Onquejetaquem-  
paquea irooriji aavepojaca icoraquetantaquitacaca Aapani  
Irioshi incavintsajajiaquitempimequea, cotanquitsiquea  
aviatimpajia teequea pintsajiavaqueroji.”

*Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiavecaroca teem-  
poroqui*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi teemporoqui it-  
saroventantajitarica Aapani Irioshi iquijavepojacaró onigan-  
quirequi oticaacoroqui, yamenajiapojiri jocantantajiaque-  
quea, yoguivorocajiapojiriquea, <sup>46</sup> icantiriquea:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: ‘Oratica notsovironaquite  
incantacojitero iroguenti ashi incoraquetantapininjitempaca  
iramanajiaquenaniji’?✱ Cotanquitsiquea aviatimpajia man-  
aquea pipeacajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajiaatsica.✱

<sup>47</sup> Ariquea icantacoguitani savincaguitერიკი itsata-  
caantaguitiniquea Jesoshi teemporoqui. Cotanquitsiquea  
irirajia saserrotejia anaantajianquitsica, irirajia  
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa ji-  
vajiguirica caquinteja inintajiaveca irimetojacaanquerime.

<sup>48</sup> Cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji querocampate  
incojiaquerini, maasanojia ishineventajiacariquea  
iquemisantajiavaqueri.

## 20

*Icocojitaqueriquea Jesoshi taate tigarancaqueri*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Ariqueate itsatacaantavaequequea Jesoshi onigan-  
quirequi teemporo, itsavetacotaquero Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica. Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea  
saserrotejia anaantajianquitsica, itsipatsipaicariquea  
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini,  
icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica, <sup>2</sup> icantajiaipojaqueri:

✱ 19:46 Is. 56.7. ✱ 19:46 Jer. 7.11.

—Iintsija pincamantenajate. ¿Taaqueate cantaquempi pinquejetacaaqueroquea imaica poguivorocajiaqueriquea jocantantajiguirica viratsipae? ¿Taaquea tigarancaquempi?

<sup>3</sup> Iiraquea Jesoshi icantiriquea:

—Ochoocaque noncoacojiaquempica naatimpa. Iintsija pincamantajiguenaja: <sup>4</sup> Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquinteja?

<sup>5</sup> Irooquea iquemajivaquegueti iquenquetsatava-caajianaca icantajianaque: “¿Querote ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: ‘Iroosacanica ¿queroquea ocoani teeca pinquemisantantajiguempariji?’ <sup>6</sup> Arigueticaja ancantajivequempariquea iriguenti tigarancaqueri caquinteja, intsinatsinavaetacaji maasano omporoguijajianquitsica, maasanotari icantajiaque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.”

<sup>7</sup> Jero icantantajiacaca:

—Jmm, taaca tigarancaqueri.

<sup>8</sup> Ariquea iriatimpa icantiriquea:

—Iroosacanica, ariqueate nonquejetaquempaquee naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

*Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijavetaroca ovaitsoquimashi*

*(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Ariqueate iparianacaroquea Jesoshi iquenquetsatacaajianaqueriquea maasano, cotanquitsiquea manaquee iquejetacaajiacanari, icantiriquea:

—Ichoocaque aparo caquinte imiashiaqueroquea ovaitsoqui itsitacancaroguea apamantanejiro iniganquitejire, iroguenti igomaroncaaque. Coajica icajemajiaqueriquea itsipapae irishiacojiaqueneriquea. Oraquee onchoocatanaquegueti, irojocagarantajiaqueneriquea iriatimpa. Iroompaquee yoavaetanaquequee osamani, ichoocaguitini ontaniqui. <sup>10</sup> Ocoramanivaetapojigueti

aapojajagueti osamparipiotantanacaca ovaitsoqui, itigarancavecariquea aparo itigarancuica iramanajajateriquea irojocagarantajiajenerime iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajia itavatavaajivaqueriquea itigarancajiajiri intati, teequee irojocajiajeneriji capichajaniqui.

<sup>11</sup> Iroompaquee iriraquee ashincaroa itigarancajiquea itsipa yashincaca. Ariquee iquejejivaqueriquea iriatimpa, itavatavaajivaqueriquea, icaveaqueri, itigarancajiri intati ejempaconi. <sup>12</sup> Ariquee itigarancuistsitajariquea

aisa itsipa, cotanquitsiquea iquitenteatantavacariquea ipishoncaquitiri.

<sup>13</sup> “Iroompaquea icantsitaquea ashincaroa iguepatsite icanque: ‘¿Querocaquea noncojiaquerini imaica? lintsija iriompate iriguenti nontigarancaquequea irijani nopintsamajatacaca, iriocaqueate intsarocaajiaquempaquee.’ <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenajiaquerigueti icoraquepojaquegueti iquenquetsatavacaajianaca icantajianaquequea: ‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojana-jegueti iriri. Jamequetiroshiatsi ametojajiaqueriquea cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.’ <sup>15</sup> Ariquea yaitsijianacari yaajianaqueri acaqueroca otantotacotacagueti ovaitsoquimashi, imetojitsitari.

“¿Imaicaquea querocaquea incojiaquerini ashincaroa iguepatsite? <sup>16</sup> Manaqueate iroashijiaquiteriquea irimetojajiaquiteri, itsipapae incajemajiaquequea quempoguijajenerineca iniganquitejire.”

Iquemajiaquerigueti icanqueca icantsijigariquea:

—¡Oo, aatoquea!

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueriquea icanque:

—Iroosacanica, ¿taaquea ocantacoque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocanquegueti ocatica?:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajiavetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaaque-roca.’

<sup>18</sup> Quericaaca omposauemparoneca ocatica mapi incampojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea quericaaca ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri.\*

<sup>19</sup> Ariquea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini irooquea iquemajiaquerigueti icanquegueti Jesoshi icatsimatsijianacaquea, inintajiaveca irajaianaquerime, iquemajiaqueriqueate iriguentijia iquejetacaajiacaquea, cotanquitsiquea itsaroacaajiacari omporoguijajianquitsica.

*Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojocajiqueneri Sesa imentaquipae*

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

<sup>20</sup> Ariquea itigarancajiaqueriquea itsipapae iroaroaitanaque impeamampeajiaquempaquee arimajacaca

\* **20:18** Oraquea mapi irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaqueca opitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caarica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari incatsimamajajitaqueri.

inintamajiaque intsajiaquequea, incoacojiaque-  
 riquea Jesoshi iramenajiaqueri querocaca incanque,  
 iroompaquea incanqueroguetti taaca opajita, irooquea  
 iroguinajiaquempaquea irajaianaqueneri iramajirore  
 Sesa incatsimatacaantaqueriquea. <sup>21</sup> Irootaquequea  
 icoacotantacarica icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempiquea aviatimpa  
 teetarite pamataguempajiquea, pitsatacaantaqueguetti  
 teequea quericaca pagamajempaquea, teequea pincanteji:  
 ‘Inchiquiojitaja iquemajiguetsi itsipapae.’ Pitsatacaantiguetti  
 tampaticaquea poaquero picamanqueriguetti queroquea  
 incojiaquempani irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani  
 Irioshi. <sup>22</sup> Pitsatiroqueate icanqueca majirontatsica Sesa  
 icanqueguetti maasanojia jorio irojocagarantapinijiaqueneri  
 imentaquipae. Imaicaquea ¿queroca pincanteni?  
 ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji?

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea teequea  
 cameetsa incantajigueti, manaquea ishinetamampeajia-  
 caqueate intati, irootari icantantajiacarica:

<sup>24</sup> —Iintsijate pamaquenarija apamentaquiroy tenario,†  
 nameneritate. ¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiquea?  
 ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icantiriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

<sup>25</sup> Iroompaquea icanque iriatimpa:

—Iroosacánica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iri-  
 atimpa pinetsanatimenqueroniji icanqueca, aisa pinqueje-  
 tacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsanamajiaque-  
 roja maasanopae icantaguequea.

<sup>26</sup> Teequea iragavejajigueti incomitsataguempariji. Ic-  
 ocáni iquemajiaqueriguetti maasano tampatica inetsana-  
 quero. Ariqueate yamenamenaitanaquequea intati coaco-  
 jiavecarica, yamenajiaqueriquea itsamajati, ariquea isanti-  
 cosanticoitanaque.

*Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancore-  
 tancoreitanajeguetti oncoramanitapojajeguetti*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia  
 iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea  
 cantajiatatsica aatoquea itancorejajianaji metojajiatatsica.

<sup>28</sup> Icantantajiapocarica:

† **20:24** Iriaquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguetti itsipa  
 apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparato tenario. Ari iquejevecari itsipa  
 imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegajia.

—Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui icanque inchooacagueueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojanaquegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueti iriguentijeguite irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metoijanquitsica. <sup>29</sup> Coramani ichooaque aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. <sup>30</sup> Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica. Ariquea iquejetajaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. <sup>31</sup> Ariquea iquejetacaquea itsipa niganquitatsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajivetacarogueti, teequea irijanintacajaiguemparoji. <sup>32</sup> Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa. <sup>33</sup> Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajivetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajivecaroquea.

<sup>34</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Imaicaquea imaica acaniqui imanquigajiaca shiramparijia, ariquea oquempetaca manquigarentsi yojocantajitiro irimanquigajitemparo. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea irirajia ishetacojiqueca intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti, iroaroaitanaquegueti ichoocatigueti Aapani Irioshi, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo. <sup>36</sup> Aatotarite imetojimajajitsi, jac tancoretancoreitanajitarite. Manaquea inquempējiajempari irashivanti-jitete Aapani Irioshi, aisa inquempējiajempari Aapani Irioshi teetarite iramenimateroji imetojane, jac ipeajiaqueri irijanijiate. <sup>37</sup> Quejetacaquea itioncanaqueca Moishishini coramani itioncacotaqueroquea iquenquetsataquegueti Aapani Irioshi maequitatsicaqui, icanque: ‘Naroguenti Irioshimate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Irootaquequea itsatantajitacariquea Moishishini itsaquequea intancoretancoreitanaje metojajivetanquitsica. <sup>38</sup> Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia pamenajivecari metojaque, cotanquitsiquea iriatimpa yamenaqueri maasano icocani yaniji.

<sup>39</sup> Iroompaquea iconoagarantajiaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, pitampaticamajataqueroquea.

<sup>40</sup> Ariquea icarajianajiquea maasanojia teequea incoacojajeriji otsipapae, yamenaqueriqueate teequea iragavejajigueriji.

*¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi:

—¿Querocaquea ococani icantantajitacaca: ‘Irraquea Quirishitotatsica‡ iriguenti ichoviquini Taavini’?

<sup>42</sup> Iriotaquequea cantanquitsica Taavini iriatimpa coramani itioncaquerogueti paperiqui pajitatsica Saremo, icanque:

‘Irraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Noma-jirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

<sup>43</sup> pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

<sup>44</sup> Irraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica: ‘Noma-jirote’, ¿querocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

*Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Maasano iquemisantajiaqueriquea Jesoshi icantajiaquerigueti itsatacaane, icanque:

<sup>46</sup> —Inchiquiojitaja poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iroguenti ishineventajiacca inquitsaajerontajiaquemparo ontiasearo cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitapinique ontaniqui yojocantajiguetirogueti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea. Icoquitani yoapinijiguigueti shinagogaqui icapiocantapinijiacca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajiatsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacagueti irishecajiaquempaquea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaantajiquempariquea anaantajiatsica. <sup>47</sup> Aisa yamatavimatavivaetaqueroquea metojacoropae iteroncamajatsitaqueroquea ashintaguecaca. Aisa yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotsitempaji, isemejiaque intati.

‡ **20:41** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

Iriatimpajia caaviji iranaajiaque incatsimamajajitaqueri oncoramanitapojajegueti.

## 21

*Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omentaquit-site aacaajaniquicari*

(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Ariqueate ichooaque Jesoshi oraniqui teemproquichoocaquegueti itetantajitarica imentaquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Iriatimpa yamenajiavaqueriquea ashintavaejiatsica yojocajiaquequeate imentaquitsite. <sup>2</sup> Iroompaquea yameniroquea aparo metojacoro, teetarite ashintempaji, otetsitariquea iroatimpa mavimentaquitejaniqui omentaquitsite. <sup>3</sup> Ariquea icanque:

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca ashintempaji yamenaqueroquea Aapani Irioshi otepojiri oshequi, anaitajiaqueri maasano. <sup>4</sup> Iriatimpajia yaagarantavajiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea iroatimpa teeca ashintamajavetempaji manaquea aacaajaniquicari maasano ashincaca ovegaratantajempameca osheca.

*Jesoshi icanque irisovejaiquero teempro*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Iconoagarancaquea iquenquetsaventajiaqueroquea teempro itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea oanca. Ipeacaantajitaroquea mapi ogameetsareni. Aisa yojoquijitantajiguecaroquea otsipapae taaca opajitapae cameetsaguetsatsica yojocajiguetenerica Aapani Irioshi. Iroompaquea icanque Jesoshi:

<sup>6</sup> —Ocaticaquea pamenajianaqueca imaica, ariquea arejetapojajempagueti savincaguiteri aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

*Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueti onteroncaguetanajempa quepatsi*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Iroompaquea icantajiguiri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocate oncarateni irisovejaiqueroni? ¿Taa opaji nontsatantajiavaquemparoca?

<sup>8</sup> Icanque Jesoshi: “Shoshoh yamatavijajitimpitsija. Incoraquecoraqueitanaquetari oshequini pinajajiaquenaneca cantajianquitsineca: ‘Naroguenti.’ Itsipa incanque: ‘Irooshipoji aguempa.’ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea

piquemisantajiguiritsijate. <sup>9</sup> Iroompaquea pinquemacojia-queriquea itsipapae irashimirintavacaajiaquempa. Itsipapae iroguisotoitsijiguempari imajirojiate. Cotanquitsiquea aatoquea pitsaroajiguitsi. Ariqueate onquempeguetanaquempa quea imaica, cotanquitsiquea aatota aitsita onteroncantaguetanajempaca quepatsi.”

<sup>10</sup> Iroompaquea icantiriquea aisa: “Irirajia guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea choocajiatsica osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempejiaquempa quea majirontajiatsica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipapae majirontatsica irashimirintavacaajiaquempa quea irime-tojavacaajiaquempa. <sup>11</sup> Omoguecaguetanaquempa quea oshequi ooshiatsi. Irantsipevaejitaquemparoquea tatsesijencapae. Osotoajencavaetanaquequea ashinoncajarentsi, oncantashitajajencavaetanaquempa quea oshequi querocagueti osotoajencaguetanaqueni. Iramenajitaquero caarica yamenajiti poneanquitsica inquitequi oncantashitajaguitetanaquempa oncanquempa, omintsarajianaqueriquea.

<sup>12</sup> “Cotanquitsiquea aatotaquea oquejeta imaica, aviquetijia incatsimajiaque irantsipetacaavaejiaquempiquea. Iraajianaquempiquea shinagogapaequi icapio cantapinijiacaca, incatsimatsijiguempi irisantanatacotacaantajiaquempiquea. Aisa iramenajiaquempigueti pitsaromentajiaquena irajianaquempiquea ichooaquegueti majirontajiatsica aisa jivajiatsica cameetsaniji incatsimatimentajiaquempiroquea. <sup>13</sup> Inquempejiaquempigueti imaica irajianaquempigueti querocagueti oraniqui, ariquea pintsavetacojianaquena queate naatimpa. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea aatoquea piquenquejajiguiroquea pincantajigue: ‘¿Querocaca noncanqueca nompetanaquempagueti coajica irajianaquenuagueti incatsimajiaquenuagueti?’ <sup>15</sup> Naroguenti quenquejacaajiaquempironeca cameetsanijite pintsajiaquenuijite querocaca pincanqueca aatonijite yagavejitajiguimpirotsi, manaquea incatsimatashijiaquempiquea intati. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pinconoagaranquempa quea iracaantajiaquempi, inquejetsijianaquempiquea irijanintajiguimpica, piguentijeguijiate, pijiguetica aisa pitsipavijijia, pinconoagarantajiaquempa irimetojacaantajiaquempi. <sup>17</sup> Maasanopae irisemimentajiaquempiroquea novajiro pitsaromentajiaquenuagueti. <sup>18</sup> Arigueti irimetojaquempi,



aatoquea opegatsi apamaero pimajeaniqui piguitoqui.\*  
 19 Pantsipevaetaquempagueti maasanopae ocatiga,  
 aatoquea povashiantajiguirotsi pitsaromentajiaquenagueti,  
 pinquejetaquerogueti imaica pincoguitempani panijaguiteni  
 jenoqui inquitequi.

20 "Troompaquea pamenajiavaquerogueti Jerosare  
 iranquijatacojiapojajemparoquea coaretajia, irooquea  
 pintsatantajiavaquempa irooshipoji onteroncaguetanaque-  
 mpa maasanopae tsovironaquipae, irisoveajiaqueroquea.

21 Irirajia choocajianquitsineca Joreaqui irishiashiaitana-  
 quetaja otsempipaequi. Irirajia choocajianquitsineca  
 Jerosarequi irishiashiaitapanajantetaja osamani.  
 Ariquea inquempejiaquempaquea choocajianquitsineca  
 niganquitejiqui inchiqiuojitaja yoayoaitapanajantitsija  
 Jerosarequi.

22 Inquejetaquempaja irooriji aapojaca  
 incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi, onetsana-  
 majatanaquempaquea itioncacaanqueca paesatoniqui.

23 Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraquijianquitsineca,  
 aisa atsomijianquitsineca caaviji antsipemajajiaque-  
 mpaquea, irantsipevaejiaquempatarite maasanojia  
 choocajiatsica ocaniqui, incatsimamajajiqueriquea.

24 Inconoagarantajiaquempaquea irimetojantajiquempari  
 tsaampitsantsameniro. Itsipapae iraashijitanaquempari  
 quepatsipaequi osamanigugetatsica. Iriatimpajia teeca  
 irijorijoigueji quenaquenaitapojatsineca osamani iragave-  
 jantajiapojaque Jerosarequi irarejetacovaetapojempari  
 aapojempagueti incantantaquempaca Aapani Irioshi:  
 'Imaicaquea ariotapojaque.'

*Querocaca oncoguetanaquempani incoraquetajategueti Ir-  
 ijanite Caquinte*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 "Ariqueate incantashitatijaianaquempaquea  
 inquitepaequitica: irira catsirincaiteri, taai, impoquiropae.  
 Iramenajitavaqueroquea teeca iramenajiteji coramani  
 intsatantajitaquemparoca irooshipoji. Maasanopae  
 choocajiatsica acaniqui quepatsiqui ariqueate  
 incohincoitanaquempaquea intsaroamajajianaque  
 inquemajiavaquerogueti ampenejencavaetanaquempaquea  
 inirojani quantijani, ontamacoseajavaetanaquempaquea  
 ochonquiinaja sooooo tsacon tsacon. Irishoshoguite-  
 jianaquempa caquintegugetatsica incantajianaquequea:

\* 21:18 Icanque aatoquea opegatsi apamaero pimajeaniqui piguitoqui, iroori-  
 jite maasano tsaromentajigarica iroaroaitanaquequea ichoocatigueti Aapani  
 Irioshi, incoquempani inchoocaguiteni. Itsavetanquerogueti Paavoro icanque  
 onchoocaque otsipa atsino cameetsamajatatsineca aatoca oteroncatsi. Pamenero  
 1 Co. 15.53.

‘¡Imaicashiatsi querocampate oahoaitanaqueni!’<sup>26</sup> Caaviji  
intsaroamajajianaquequea, ojatacotacaaquiteri  
itsarore inquenquejacojianaquerogueti querocaca  
oncopojaquempañi acaniqui quepatsiqui. Irimogue-  
canaquequea choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi.  
<sup>27</sup> Iroompaquea iramenajitavaqueriquea irira Irijanite  
Caquinte incoraquetapojajegueti inquenantapojajemparo  
mararo, iragavejavaetapojempa iranaajiaqueriquea  
maasano, iroganejencavaetapojempa.<sup>28</sup> Oraqueate  
pamenajiaavajerogueti onquempetapojajempagueti imaica,  
pishinejianaquempaja, irooshipojitarite iraaajivajempi  
Aapani Irioshi patsipevaecagueti.”

<sup>29</sup> Ariqueate iquempetacaacaroquea iguera, icanque:  
“Pamenajigueroagueti iguera irooca otsipapae inchato,  
<sup>30</sup> ochoocatanajigueti ovana irooquea pitsatantaji-  
avajaro irooshipojaji ajagantsitapojaje.<sup>31</sup> Ariquea  
onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajegueti  
pamenajiaavajerogueti onquempetanajempagueti notsata-  
cajaianaquempica imaica, irooquea pintsatantajiaavajempa  
irooshipoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> “Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatia  
nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanaquempaquea  
tequeratagueti interoncajiguempaji maasano choocajian-  
quitsineca omparianaquempagueti notsavetantsitacaca  
imaica.†<sup>33</sup> Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa,  
cotanquitsiquea oraquea nocantaguequea aato opegatsi.

<sup>34</sup> “Aviatimpajia inchiquiojitaja pisavicaventirotsijate  
taaca opajitapae covaequisherentsipae, pishinquitatsija,  
pishoshomentajigarotsija taaca opajitapae. Pinquem-  
pejiaquempagueti imaica aatoquea pagavejajiguetsi  
pinquenquejajiaqueri irira Irijanite Caquinte incoraquetaje,  
iroompaquea manaquea incomirejajiapojajempiquea.  
<sup>35</sup> Manaquea onquempetaquemparo ivaracajitigueti,  
teequea intsatsitapojemparoji. Ariqueate onquempetaque-  
mpaquea oncoramanitapojajegueti incoraquetapojajegueti  
irira Irijanite Caquinte, aatoquea itsatsijiga choocajiatsica  
acanicui quepatsiqui.<sup>36</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia  
pincoquempanija poguijavajerija, aisa pincoquempanija

† **21:32** Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegogia ocanque genea. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. Genea agavejaque oncantaco-  
queri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaquerogueti (esta generación  
o la gente de este tiempo); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (esta raza);  
(3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti  
itsavetantsitacaca (esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de  
estas cosas).

pamanagüterini Aapani Irioshi cameetsanijite pintampishi-tashiqueroniji maasanopae oatica notsatacajiaiquempica imaica, aisa cameetsanijite pincatintiitimotaqueriniji Irijanite Caquinte incoraquetapojagueti.”

<sup>37</sup> Ariquea iquejetaqueroquea imaica icantacoguitani savincagüteriqui itsatacaantaguitini teemporoqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. Oraquea pitsecariqui manaqueate yoapiniquequea otsempiqui ipajijitica Orivotsempi. <sup>38</sup> Icantacoguitaniquea pitsecaguitetirajagueti icoraquecoraqueipojaque maasano teemporoqui inquemisantajiaquerinijite intsavetantavaetaquegueti.

## 22

*Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iraacaantajiaqueri*  
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Irooshipoji arejetempa savincagüteri icantajitica Paashicoa ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacagüiroca. <sup>2</sup> Iriaquea saserorotejia anaantajianquitsica itsipajiacari tsatacaantajigüiroca itioncacotanaqueca Moishishini arimpaqueate iquenquejajianaque queroquea incoquempani iraacaanquerinijite Jesoshi irimetojacaantajiaquerinijite, cotanquitsiquea quercampaquea incojiaquerini, itsaroacaajiacariquea maasano omporoguijaventajiacarica.

<sup>3</sup> Ariquea iriraquea Satanashi icoraquetashipojiri ishaquiapojacari Jorashi pajitatsica Ishicariote. Irioveca itsatacaane Jesoshi carajianquitsica 12. <sup>4</sup> Ariquea yoanaque inquenquetsatacaajigüeri saserorotejia anaantajianquitsica aisa imajirojiate coaretajia quemponguijajigüiroca teemporo itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. Ariquea itsipajiapojacari iquenquetsatavacaaca quero incoquempani Jorashi iraacaanquerinijite Jesoshi. <sup>5</sup> Iquemajiavaquerigueti ishinejianaca, icanqueriquea irojocajiaqueneri imentaquipae. <sup>6</sup> Iriatimpa ishinevaetanaca, ariquea yamenaguetanaque aatogueti ichoocajigui omporoguijavencarica, ariquea iraacaantsitempari.

*Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia*  
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Iroompaquea aapojacaquea savincagüteri ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaanaque-roneca, aisa ijitorejantajitarica ovejajaniqui ishecajitacaca iquenquejacojigüirogueti Paashicoa. <sup>8</sup> Iriaquea Jesoshi itigarancaqueriquea Peerero aisa Joanca icantavaqueri:

—Poapoaitanaquequea pinetsanajiavaqueroquea  
maasanopae cameetsanijite ashecajianquempanijite coajica  
anquenquejacojiajeroguetti Paashicoa.

<sup>9</sup> Icantiriquea iriatimpajia:

—¿Quero nonetsanajiaqueroni?

<sup>10</sup> Icanque Jesoshi:

—Poapoaitanaquequea Jerosarequi, ariquea pare-  
jejiapojempaguetti pintonquivojavaquempari aparo  
shirampari iramacopojaquerooguetti ijatsite, irioquea  
poguijaguijaitanaque. Poapoaitanaque tsovironaqui  
querocaguetti inquijapojeni. <sup>11</sup> Pincantajiapojerija  
ashincaro itsovironaquite: ‘Irraquea Tsatacaantantatsica  
icanque: ¿Querocaca oraniqui noshecajianquempani  
coajica nontsipatsipaiquempari notsatacaanejia  
nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?’ <sup>12</sup> Iriatimpa  
intsipatsipaitanaquempiquea oshitamenocoaguetti  
jenoqui, irijicoguequempiroquea otantotacaguetti  
caguetejeguinea, jac netsanaguecaquea maasanopae.  
Ariquea oraniqui pinetsanaguetaqueroquea maasanopae  
ashecajianquempaguetti coajica.

<sup>13</sup> Iroompaquea yoayoaitanajiquea, ariquea yamenajia-  
jiroquea maasano quejemajataca icantajiavaquerica Jesoshi  
incajaranqui, ariquea oquejetaca. Ariquea oraniqui ipea-  
cajaiacono maasanopae irishecajianquempara irishineventa-  
jiaquemparoniji Paashicoa.

<sup>14</sup> Ariquea opitsecaguitetanaqueguetti icoraquepojaque Je-  
soshi itsipatsipaitanacariquea itigarancanejia, ipimerequija-  
jiapojaca shitaponcaronsiqui irishecajianquempara.

<sup>15</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi:

—Imaicaquea arejetapojaca ocatica Paashicoa  
nonintamajatantacaca nontsipatsipaitaquempi  
noshecatacaajiaquempiquea ashineventajiaquempara  
tequerataguetti arejetempaji nantsipevaetaquempaguetti  
nometojaque. <sup>16</sup> Noncamantaquemparitarite aatoquea  
noshecataantajarotsi, ariguenti noshecatajempara  
onetsanamajatanaquempaguetti ocatica maasanopae  
ocantacoquea Paashicoa oncoramanitapojajeguetti  
irimajirontaquempaguetti Aapani Irioshi.

<sup>17</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaqueguetti yaaco-  
quero chovintyoriqi,\* yamanaqueriquea Aapani Irioshi,  
icantaqueri: “Arioteesaa.” Ariquea yojocacojiaqueneriquea  
itigarancanejia icantiriquea:

—Paajiavaquero pimiramiraitavaquero.

<sup>18</sup> Noncanquemparitari aatoquea nomirajaro vinoja

\* 22:17 Iroguenti yaacotaque vinoja.

arejevaetapojempa nomirajemparo impeaquempagueti  
Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

<sup>19</sup> Iroompaquea yaitsitaroquee pan, yamanajiri aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotelesaa.” Ariquee icotarejitsitaroquee yojocajiaqueneri, icantiriquea:

—Iroguenti notsino metojaventajiaquempineca. Pinquempinijiaquempaquea imaica, pishecajiaquemparoja pinquenquejacojiaquenajate naatimpa.

<sup>20</sup> Iroompaquea ariquee iquejetacaacaroquee otsipatacoro vinoja iteroncajianaqueroqueti ishecajiacagueti, yaacotsitaroquee icantiriquea:

—Ocatica vinoja iroguenti noriraja<sup>†</sup> sotojaatashiquempineca. Ocantacoqueroquee iroaqueraro

paaquito.<sup>‡</sup> <sup>21</sup> Iriraquee aacaanquenanea chooca imaica ocaniqui itsipavacoquenaquee shitaponcarontsiqui ashecatantajiacaca. <sup>22</sup> Irimetojaquetari irira Irijanite

Caquinte, onetsanaquempaquea inintacaaquerica Aapani, cotanquitsiquea jooshiatsi irantsipevaequempaquea irira aacaanquerineca!

<sup>23</sup> Icoacotavacaajianaca maasano:

—¿Quericaqueate aacaanquerineca?

*Iquenquetsatacojiaquero quericaca anaantamajatanquitsica*

<sup>24</sup> Iroompaquea iparipariitanacaroquee itsatacaanejia Jesoshi iquenquetsatavacaajiacaquea iquenquetsatacojianaquero arica chooca itsatacaane anaajiaquerica itsipajia.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Iriraquee imajirojiate caquinteguetatsica teeca intsaromentpariji Aapani Irioshi iroguentiquea yatsanatantajiacaca. Aisa iriraquee majirontajiatatsica

manaquee inintajiaque incantajiqueriquea caaviji icavintsajanti. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquee piquejejiguirotsi imaica. Iriraquee anaantamajatatsica

inquejetanajemparija teeca iranaanteji. Ariquee inquejetaquempaquea majirontatsica, inquempetanajemparija amitantatsica. <sup>27</sup> ¿Queri anaamajatatsica?

¿Irioca savicatsica irishecatavaquempaquea intati shitaponcarontsiqui, irioca amitantatsica jocacotantiroca

<sup>†</sup> **22:20** Icanquerogueti noriraja mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapinijiaquerogueti anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigueti. <sup>‡</sup> **22:20** Oraquee paaquito iroguenti

icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocatiquea iroaqueraro paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequee paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

isheca? Iriotaquequea savicatsica shitaponcarontsiqui. Cotanquitsiquea naatimpa imaica nocoraquetaque acaniqui noquempetapojariquea amitantatsica. <sup>28</sup> Aviguentijia tsipajiaquenaca natsipevaecagueti. <sup>29</sup> Irootaquequea imaica nompeacaantajiaquempica majirontajiatsica, ariquea iquejetanaquenaquea naatimpa Aapani ipeacaquenaquea imajirojiate maasanojia. <sup>30</sup> Oncoramanitapojajegueti pintsipajiaquenaquea nomajirontagueti, pishecajiaquempa pimirajiaque noshitaponcaroqui, pisavisaviitantajiaquemparo isavicantaca majirontatsica cameetsanijite pincantajiaquerinijite queroquea incojitaquerini ishiraerijia ichoviquijianaqueca irijanijiate Jacovoni caravaetanquitsica 12.

*Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea*  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Iroompaquea icanque Amajirote aisa:

—Shimo, Shimo, irira Satanashi yamanaqueri Aapani irishinequeriniji inquempetacaajiaquempiniji aviatimpajia yatecacojitirogueti tirigoitsoqui, iramenantajiaquempiquea arimajacaca pitsaromentamajataquena. <sup>32</sup> Cotanquitsiquea naatimpa namanacovenquempiquea aviatimpa aatonijite pipeacomajatanajarotsi pitsarovenquenagueti. Ariquea pimpeacovequitenaquea, cotanquitsiquea pincoraquetashitajenagueti, noninque pintampishitacaajiaqueriquea papitsaromentarijiate.

<sup>33</sup> Icanque Shimo:

—Nomajirote, noanaquequea naatimpa quisho noacotantanaquempi, irisantanatacojiquempigueti inquejetacaajitsitenaquea naatimpa, aatoquea notsinampirejimpitsi. Irooca irimetojajiquempiquea inquejetacajaiquenaquea naatimpa aisa.

<sup>34</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Peerero, noncanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

*Irooshipojaque irantsipevaequempaquea Jesoshi*

<sup>35</sup> Ariquea icantiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Oraqueate notigarancajiaquempigueti pitsavetantajiaquitigueti, nocantajiaquempiquea: ‘Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire.’ Piquejetacagueti, ¿choocampate picoguitejacoqueca?

Iriatimpajia icantiriquea:

—Tee onchoocateji.

<sup>36</sup> Ariquea icantiriquea:

—Cotanquitsiquea imaica choocagueti pitsaratote paanaqueroja, aisa pitetantarica pimentaquitsite. Aatogueti ochoocati pitsaampitsantsamenirite pojocantanaqueroja piitsaare jenoquitica paantanaquemparoja pitsaampitsantsamenirite. <sup>37</sup> Noncantajiaquempiquea irinetsanamajajiqueroquea ocanqueca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi cantacotsitaquenaca: ‘Intsipatacaantajiquempariquea covaeguishejigaroca covaeguisherentsi.’ Maasanopae itioncacotsijitaquena onetsanamajatanaquempaquee.

<sup>38</sup> Icantiriquea iriatimpaja:

—Jero, Nomajirote, mavite tsaampitsantsameniri.

Icanque iriatimpa:

—Ariotapojaque.

*Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui*  
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Orivotsempiqui, § aritarite yoapinique oraniqui. Iriiraquea itsatacaanejia yoguijaguijaitanaqueriquea. <sup>40</sup> Ariquee yarejerejeipojaca icantiriquea:

—Pamanacoventajiguempa aatonijite picovaeguishejigatsi.

<sup>41</sup> Iroompaquea yoanaquequea tiijacoñajiquea ontaniqui yoguerotanaca yamananaqueriquea Iriiri icanqueriquea: <sup>42</sup> “Aapani, pinlinegueti paapitsatenarotate nantsipequem-paca,\* cotanquitsiquea aatoquea iroguenti netsanatatsi nonintica naatimpa, iroguentiquea netsanatananquitsine pininqueca aviatimpa.”

<sup>43</sup> Iroompaquea icoraquetashiqueriquea irashivantite Aapani Irioshi, iquenapojaque inquitequi itampishitacaapojakeri. <sup>44</sup> Yamenacotavacaguete yatsipemajatanaca, arimpaqueate yamanacoventanacaquee, imasavivaetanaque quempeni irajantsi, ochochorojanaque inirojapae isavi quepatsiqui.

<sup>45</sup> Ariquee iteroncanajatiguiro yamanacovencaguete ican-tianajaqueate yoanaji itajencashijiapojiri itsatacaanejia, yamenajiapojiriquea maajiaque, omagotacaanaqueritari ishimampojancare. <sup>46</sup> Icantiriquea:

---

§ 22:39 Iriira Mateo icanque yoanaque Jetsemaniqui (pamenero Mt. 26.36). Iriiraquea Joanca icanquero orivoshiqui (Jn. 18.1). Oratica orivoshi opajita Jetsemani, ochoocaque niganquitapi Orivotsempiqui. \* 22:42 Icanqueguete Jesoshi paapitsatenarotate nantsipequem-paca iroguenti ishimampojancacomajatacaro incatarojitanaqueri igovaeguishe maasanolja caquintegueteananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.

—¿Taate pimaantajiacaca? Pintinajajianaque  
pamanacoventajiguempaqua aatonijite aapojimpitsi  
covaeguishetacaanaquempineca.

*Yaajitaquerigueti Jesoshi*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquec-  
oraqueipojaque caquinteja isaquiriaventajiapojacari. Iri-  
raquea itsatacaane pajitatsica Jorashi ijivatapojiri. Yo-  
jocavaetapojaca quempeji irinintavorotashipojempari† Je-  
soshi. <sup>48</sup> Ariquea Jesoshi icantavaqueri:

—Jorashi, ¿irootaquempa picoraquetantacaca paacaanqueri  
Irijanite Caquinte, pinintavorotantamampeacarica?

<sup>49</sup> Irirajia itsatacaaneja yamenajivaquerigueti maasano-  
jia coraquetashijiaquerica icantiriquea:

—Nomajirote, ¿arite nompejianaquempiquea noncaraji-  
avaqueri?

<sup>50</sup> Aparo itsatacaane icaratavaqueri yashintacaca sasero-  
rote anaantamajatanquitsica, iguempitarejitsitari iguem-  
pita itincamijempequiquita. <sup>51</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi  
icanque:

—Ariotaquetsija icocani.

Ipamitsitajiriquea iguempitaqui, jac peamajatanaja.  
<sup>52</sup> Ariquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueri saseroroteja  
anaantajanquitsica, imajirojiate igoaretatepae quem-  
poguijajiguiroca temporo, aisa jivajiatsica, maasanojia  
coraquetashijiaquerica aajiaquerineca, icantiriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica  
pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite  
aisa inchaquiji? <sup>53</sup> Oraquea noconoajiguimpigueti  
nocantacoguitaniquea oraniqui teemporoqui teequea  
querocaquea pincotimajiguenaji, cotanquitsiquea imaica  
manatarite aapojaca pagavejantajiaquenaca, iroguentitari  
iragavejantantaquempaca imajirote pitsecacojiatsica,‡ jero  
piquejetantajiacaroca imaica.

*Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-  
27)

<sup>54</sup> Ariquea yajiricajiaqueri Jesoshi, yaanaqueriquea itsovi-  
ronaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica. Iriraquea

† 22:47 irinintavorotashipojempari. Yamejiaca joriojia coramani inintavoro-  
tavacaajivaca yamenavacaajiacagueti. ‡ 22:53 Icanquegueti pitsecacojiat-  
sica iriguenti iquejetacaaca coguishejiatsica. Iriraquea Satanashi iriotaquequea  
imajirojiate.



Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea impoivae-tapojaque. <sup>55</sup> Ariquea oraniqui itsitacajiaque paamari niganqui pampatejijaniquiqui itsovironaqueitequi, savisaviitaque itajiaque yanquitacojiacaroguea. Iriraquea Peerero iconoajapojacari isavicapoji.

<sup>56</sup> Iroompaquea amenaqueriquea aparo yashintajitaca itaquegueti, amenitsitanacariquea sorerere ocanque:

—Iricatica aisa itsipatacari Jesoshi.

<sup>57</sup> Cotanquitsiquea yomanacotsitanaca Peerero, icanque:

—Manquigarentsi, teenicate nontsateriji.

<sup>58</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui itsipaquea amenaqueri icanqueri:

—Avirotari aisa itsatacaane Jesoshi.

Icantsitajaquea aisa Peerero:

—¡Teeshinete!

<sup>59</sup> Iroompaquea incajaranquiguitevaetanaquegueti arimpaquea icantanaque itsipa:

—Arimajaca itsipatacari, iriguentitarite Garireaqueitica.

<sup>60</sup> Iriraquea Peerero icanque:

—Tee nontsatsitempiro picantacotaqueca.

Iroompaquea icantanaquitigui Peerero inijanaquequea chaapa. <sup>61</sup> Ipitsoquitsitanaca Amajirote yamenaquitiri Peerero, ariquea icotanaca iriatimpa iquenquejitanacaroguea icantaquerica Jesoshi incajaranquitica icanqueriquea: “Coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoque-naquea 3.” <sup>62</sup> Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojanacamajatanaca.

*Ishiroshirontimentajitacari Jesoshi*

*(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)*

<sup>63</sup> Iroompaquea maasano coaretajia quempoguijajiaque-rica Jesoshi ishiroshirontimentavaecari, icapocapovaeta-queri, oshequi. <sup>64</sup> Iponaajiaqueriquea icapoitari icantajia-queri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaquempi.

<sup>65</sup> Iquenquetsaguisheventajiaqueri.

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapioacajiacaguete maasano imajirotepae joriojia*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)*

<sup>66</sup> Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti icapioacajia-ja jivajiguirica joriojia, saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, maasano. Iroompaquea icajemacaanqueriquea Jesoshi icacojiaqueriquea. <sup>67</sup> Icantiriquea:

—Iintsija pincamanquena, ¿arimajaca aviguentica Quirishitotatsica?§

Icantiriquea iriatimpa:

—Arigueti noncantavequempi: ‘Jeejeguitatsi’, aatotarite piquemisantajianatsi. <sup>68</sup> Ariquea noncoacojiavetempigueti, aatoquea picantajigui aviatimpajia. <sup>69</sup> Cotanquitsiquea imaica iriraquea Irijanite Caquinte irisavicaquequea itincamijempequiqui\* Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, incoguitempani.

<sup>70</sup> Icantajiaqueriquea maasano:

—Arisacanica ¿aviguentimpa Irijanite Aapani Irioshi?

Icanque Jesoshi:

—Naroguitatsi, aviguenti cantaqueroca.

<sup>71</sup> Ariquea icantajianaque iriatimpajia:

—Iroosacanica, imaica ¿arimpate ancajemacaanque itsipapae incamancajiquea querocaca icocani iricatica? Jac imaicaquea aquemajiaqueriqueate icantaquegueti iriatimpa.†

## 23

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Jero maasanojia icatintiijianaca yoayoaitanaque yaajianaqueriquea Jesoshi Piratoqui. <sup>2</sup> Iroompaquea yarejerejeipojaca itsojeventajiapojacari, icanquequea:

—Iricaticaquea noquemaqueri icantacantavaequeri nogonorojia itsatacajiaaqueriquea incatsimajiaqueri majirontatsica, aisa icanquequea: ‘Aatoquea pojocagarantajiguiniritsi majirontatsica Sesa pimentaquitsite.’ Aisa manaquea icanque: ‘Naroguentiquea Quirishito Majirontatsica.’

<sup>3</sup> Iriraquea Pirato icanqueriquea:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanquequea Jesoshi:

§ **22:67** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. \* **22:69** itincamijempequiqui. Yamejica coramani iriraquea majirontatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajirovequempari iranaajiaqueri maasano itsipajia. † **22:71** Iquemajiavaquerogueti icanqueca Jesoshi iquenquejajianaquequea iroguenti iquejemanatanacari Aapani Irioshi. Iriraquea joriojia intsinaquitajitempariquea quericaca quejemanacquemparineca Aapani Irioshi irimetojajiaqueri. Inquejetsijitempari aisa quericaca cantaguishequerineca.

—Tampatica poaquero.

<sup>4</sup> Icantsitariquea Pirato maasano saserorotejia anaantajanquitsica aisa maasano caquintejia:

—Iricaticaquea naatimpa namenaqueriquea teequea taaca opaji impeacaimatempaji cameetsanijite incatsimatantajitaquemparica.

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icantajiaque:

—Arimajaca icantacantajiaqueri maasano Joreaquitica itsatacajaianaqueriquea taaca opajitapae, icatsimatantajanacarica majirontajiatsica. Ipariapanajantaroquea Garireaquei, imaica ariqueate icoraquepoji quea acaniqui.

*Yaajitanaqueriquea Jesoshi Erorishiqui*

<sup>6</sup> Iroompaquea iquemaquegueti Pirato icantsijigari quea:

—¿Irioca Garireaquitica?

<sup>7</sup> Irooquea icanquitiguiri: “Jeejeguitatsi, iriotaquequea”, itigaranquitsitari Erorishiqui,\* iriotaquetari netsanajiguirica Garireaquitica cotanquitsiquea ichoocapoji Jerosarequi imaica. <sup>8</sup> Iriaquea Erorishi yamenavaquerigueti Jesoshi ishinevaevetanaca icanca inintavecaquea iramenaquerimequea coramani, iquemacotsicari quea iquenquet-satacojitaquerigueti, jero inintantacaca iramenaquerimequea cameetsanijite iramenacaajiaquerinijite oacaantantatsica intati. <sup>9</sup> Icoacoguevecari quea oshequini, cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. <sup>10</sup> Ari quea ichoocajiaquequea saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia arimpaqueate itampishijianaque itsojeventajanacariquea. <sup>11</sup> Iriaquea Erorishi aisa igoaretajiate ishiroshirontimentavaecari Jesoshi, iquejetacaamampeacari majirontatsica, iquitsaatantajiacari quea quitsaarentsi cameetsamorenamatjanquitsica quempetaroca iquitsaatata majirontatsica. Itigaranquitsitajari Piratoqui. <sup>12</sup> Ari quea ivetsinantavacaajia ca Pirato itsipatajari Erorishi, coramani iroguentiquea icatsimatavacaajiaveca.

*Icanque irimetojajiaqueri Jesoshi*

*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Iroompaquea iri aquea Pirato icapiocajiaqueri saserorotejia anaantajanquitsica, jivajiguirica joriojia, aisa maasano caquintejia.

<sup>14</sup> Icantiriquea:

\* **23:7** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

—Aviatimpajia pamajavetaquenari iricatica picantajiaqueca icantacantavaejianaqueri caquintejia icanqueriquea incatsimajianaqueriquea majirontatsica, cotanquitsiquea naatimpa imaica namenavecariquea teequea inquempeteroji picamantavetapojanaca, inchiquiojiqueate piquemajiaqueri aviatimpajia icantaqueca nocoacovecarigueti incajaranqui. <sup>15</sup> Ariquea iquejetacaquea Erorishi iriatimpa yamenavecaquea teequea impeacaguempaji covaeguisherentsi, jero yoguipiantavajarica. Imaicaquea pamenajiaquequea teequea taaca opajita impeacaguempaji cameetsanjite irimetojaquenijite. <sup>16</sup> Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquijitajempariquea.

<sup>17</sup> Icanqueriquea imaica irooriji icantacoguitani aapojempagueti Paashicoa iriraquea Pirato iroguipaquijajeri aparo isantanatacotimentajiquea igovaeguishere. <sup>18</sup> Cotanquitsiquea iquemajiaquegueti icanqueca Pirato, maasanojia icajemajianaque icanquequea:

—¡Irimetojetashine! ¡Irioquea poguipaquijaje Varavashi!

<sup>19</sup> Iriraquea Varavashi iroguentiquea isantanatacotimentajiqueriquea itsipatsipaitacariquea itsipapae guisotoantantquitsinemeca majirontanquitsica Jerosarequi, aisa imetojan-taquequea.

<sup>20</sup> Iriraquea Pirato inintaveca iroguipaquijajerimequea Jesoshi, icantsijiajariquea aisa. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

<sup>22</sup> Icantsitajariquea aisa Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca? Nocoacotsivetariquea namenaque-roquea naatimpa teequea taaca opajita impeacaimatempaji cameetsanjite irimetojanquempaca. Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquijitajempariquea.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Caavijiquea icajemamajianaquequea, ari yagavejantajianaque. <sup>24</sup> Ariquea irira Pirato iquemisantajiaqueri.

<sup>25</sup> Ariquea yoguipaquijajiriquea iriraquea isantanatacojive-caca itsipajiacarigueti itsipapae guisotoantantquitsinemeca majirontanquitsica aisa imetojanquegueti, iriotaquetari inintajiaque iroguipaquijajitajeri. Irirampani Jesoshi, yojocajiaqueneriquea igoaretajiate irinetsanjiaqueronijite inintacaajiaquerica caquintejia.

*Yompajacojiaquerigueti Jesoshi*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

<sup>26</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea yaajianaqueriquea  
 Jesoshi irompajacojiaqueri. Itonquivojajiacari  
 Shirenequitica pajitatsica Shimo, iquenavaetapoji ontaniqui  
 niganquitejipaequi. Iriatimpajia yaajiavaqueriquea inata-  
 caitsitariquea igoroshite Jesoshi, yoguijatacaqueriquea.  
<sup>27</sup> Isaquiriaventajianacariquea oshequini caquinteja  
 aisa manquigarentsijia ocaramirincavaeque ocanca,  
 iraanajianacariquea oshimampojoancacoventajianacari.  
<sup>28</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueroquea  
 icanqueroquea:

—Manquigarentsijia Jerosarequitica, aatoquea piraaco-  
 jianatsi naatimpa, piraacojiaquempa aviatimpajia, aisa pi-  
 raacotsitempari pirijanijiate. <sup>29</sup> Aapojajempaquee savinca-  
 guiteri incantantajitanaquempaca: 'Iroguenti icavintsaja-  
 majataque Aapani Irioshi teeca onchoocatimajigueji irijan-  
 ite, teetarite amenajigueriji irijanite, teequea antsomijiguer-  
 iji.' <sup>30</sup> Iroompaquee maasano incantajianaqueroquea ot-  
 sempipae: '¡Pintirejanaque pintsinacajiguenal' Incantajiana-  
 queroquea aisa aatsonquiripae: 'Poaviotacojiguenajate, po-  
 manacojiaquenaja.' <sup>31</sup> Iquempetacarogueti oratica inchato  
 janatirajaca, ¿quero incojitaquero oroavoaro?†

<sup>32</sup> Aisa yaajitanaqueriquea mavite peacaaguishejianquit-  
 sica covaeguisherentsi irompajacojiaqueriquea, itsipatacaan-  
 tajiacari Jesoshi. <sup>33</sup> Iroompaquee yarejerejeipojacaroquea  
 aatsonquiri icantajitica Shocoitontsi, ariquea oraniqui  
 yompajacojiaqueriquea Jesoshi itsipatacaantajiacari irira  
 peacaajianquitsica covaeguisherentsi, aparo yogatiaco-  
 jiquequea itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti  
 yogatiacojiaqueriquea ishinampijempequiqui. <sup>34</sup> Irooquea  
 yompajacojitaquerigueti Jesoshi ariquiteate icotanaca  
 yamanacoventajianaqueriquea ompajacojiaquerica,  
 icanque:

—Aapani, pimpeacotsitajempari iquejejiaquenagueti  
 imaica, teetarite intsajigueji.

Ariquea iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaque-  
 nijite taaca aaqueroneca iquitsaaguevecaca‡ Jesoshi.  
<sup>35</sup> Ariquea ichoocajiaque oraniqui oshequini caquinteja,  
 yamenajiaqueriquea Jesoshi. Iriraquea jivajiatsica  
 ishiroshirontimentavaecari, icanqueriquea:

† **23:31** Jesoshi iquejetacaró inchato janatirajaca. Teetarite impeacaimatempaji  
 covaeguisherentsi, cotanquitsiquea yatsipetacaajitacari imetojajitaqueri. Irirajia  
 ishiraerijia manintajiaquerica iriojiatari quempecaroca oroavoaro inchato in-  
 tajaiqueca, incatsimamajajitaqueriquea. ‡ **23:34** iquitsaaguevecaca. Irooca  
 icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca,  
 ocarataque 4.

—Yantashitacari yompetacoguetacari itsipajia, imaicaquea iriogueti Quirishitotatsica Icoquiaqueca Aapani Irioshi, iintsija irompetacotanaquempa.

<sup>36</sup> Ariquea iquempejiaca coaretajia ishiroshirontimentavaecari, iquempejiquempejiitanacari yojocajiaqueneriquea vinoja cachonerontouijajaro. <sup>37</sup> Aisa icantiriquea:

—Aviguentica Imajirote jorio, iintsija pompetacotanaquempajate.

<sup>38</sup> Ojenoquipojaquegueti ishinquireguishipojacagueti ipatacajitaqueroquea ogota itioncantajicararo iguenquetsatsarepaequi guiriego, Iromaquitica, evereo, ocanque: “Iriguenti Imajirote jorio.”

<sup>39</sup> Iquenquetsatanaque aparo peacaanquitsica covaeguisherentsi itsipatacaantajicarica, icaveitariquea Jesoshi icanqueriquea:

—Irotoarite aviguentica Quirishitotatsica iintsija pompetacotanaquempajate aviatimpa, pinquejetacaitsitenaquea naatimpajia aisa.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea icantomajitari itsipa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pintsaroacaguempariji Aapani Irioshi? ¡Pamenavecaqueate yompajacojiquempi itsipatacaantajiquempiri, pigaanacaquea piquejetanaca imaica! <sup>41</sup> Aatimpajia at-sipejiacaquea apeacajaiaca covaeguisherentsi iquejetacaantantajitacajica imaica, cotanquitsiquea iriatimpa teequea taaca opajita impeacaguempaji, manaqueate yatsipetacaajitacari intati.

<sup>42</sup> Ariquea ipitsocashitariqueate Jesoshi icanqueriquea:

—Jesoshi, pinquenquejacotajenaja naatimpa pincoraquetajegueti pimajirontapojaquempagueti.

<sup>43</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Noncantamajataquempiquea ocatica savincaguiteri pintsipatapojaquenaquea paraisoqui. §

*Imetojanaquegueti Jesoshi*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Oraqueate iquenquetsataqueguetiquea imaica jac tampaticapoji catsirincaiteri, opitsecanaquequeate maasanopae otsitacaguitejavaetanacaroquea oraniqui arejetacovaeca ijaguitetanajigueti. <sup>45</sup> Teequea irivoreitsitajempaji catsirincaiteri. Iroompaquea oraquea omorena ticaamorenatanquitsica teemproquijocagatsica aatonijite iquijajitiro intsompoguiremajacaqui, ariquea opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano

§ 23:43 paraiso. Irimetojaquegueti tsaroveritarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchooaque irosati aapojempagueti savincaguiteri intancorejantanajempaca. Pamenero aisa 2 Co. 12.2-4; Yonig. 2.7; Irc. 16.22.

ocantanaque sarararararara. <sup>46</sup> Iriraquea Jesoshi  
icajemapanajantiquea inirojencamajaca icanca, icanque:

—Aapanii, paavajeroja noshire.

Irooquea icanquegueti imaica, ariquea imetojanaque.

<sup>47</sup> Iriraquea imajironcaca 100 igoaretajiate Iromaquitica  
yamenavaquerogueti maasanopae, ishineventavae-  
tanacariquea Aapani Irioshi icanque:

—Arimajaca irica irio comajamajatatsica, teequea taaca  
opaji impeacaimatempaji.

<sup>48</sup> Maasanojia choocajianquitsica oraniqui yamena-  
menaitavaquerogueti maasanopae, yoayoaitanajiquea  
itinquintineguintajianacaquea tin tin tin, ishimampo-  
jancavaejianacatari. <sup>49</sup> Cotanquitsiquea irirajia tsatirica  
Jesoshi aisa manquigarentsijia oguijaguijaiquerica  
iquenajiapojigueti Garireaquei icatintiijiaca tiijacoñajiquea  
oraniqui yamenamenaiqueriquea.

*Yojoquijitantajitariquea Jesoshi imperitamoroqui*  
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Ichooaque aparo shirampari pajitatsica Jose  
yamajironcaca joriojia, itsipajiacari imajirotepae  
icapiocapinijiacagueti. Iriguenti pintsatantatsica  
comajamajatatsica. <sup>51</sup> Tee inquejetempariji itsipapae  
majirontajiatatsica cantanquitsica irimetoje Jesoshi. Iroguenti  
yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempaqueea  
irimajirontajiaquempaca maasanojia. Ariguentiquea  
iquenapoji guinteninintsiqi Arimatea choocatanquitsica  
Joreaquei. <sup>52</sup> Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato,  
icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi.

<sup>53</sup> Ariquea yoanaque itsopajarejacotajiriquea yampigu-  
iricacotantajariquea iniomorena shipetari. Ariquea  
yaanajiriquea yojoquijitantajari imperitamoroqui,  
iroaquerasanoqueea iqueecajitaquero mapichonquiinaqui,  
tequeratatiraja irojoquijitantajitempariji metojatsica.

<sup>54</sup> Oraquee imetojantacaca Jesoshi iroguentiquea  
savincaguiteri inetsanatsitantaroca joriojia maasanopae  
tequeratagueti arejetempaji imagorejantajitaca, irooshipoji  
arejetapojemparo, iroorijite iquijanaji catsirincaiteri.\*

<sup>55</sup> Oraquee manquigarentsijia quenaquenaitapojatsica  
Garireaquei oguijaguijaiquerica Jesoshi icoraquequegueti,  
oahoaitanaquequeea amenajiaquitiro yojoquijivecarigueti,  
amenamajajiaqueriquea querocaca icojitaquerini

\* 23:54 Iriraquea joriojia yamenavajirigueti iquijanajigueti catsirincaiteri  
ipeavajiroqueea aapojaca imagorejantajitaca. Ariquea iquejetacaacaró otsipapae  
savincaguiteri.

ipitsantsajajiquerigueti. <sup>56</sup> Iroompaquea ocoraqueco-  
raqueitajiquea tsovironaquiqui onetsanapojajiroquea  
poncajaguetatsica iroguentiquea ontiritsinotantaquempar-  
ica Jesoshi. Ariquea omagorejajiaque savincaguiteri  
imagorejantajitaca<sup>†</sup> onetsanajiaqueroquea icanqueca  
Moishishini itioncacotanaqueca.

## 24

### *Ipochatanajigueti Jesoshi*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Iroompaquea iroaqueragueti osavincaguitetamanaque  
parianajaroca semana\* oahoaitanaque manquigarentsijia  
ontaniqui yojoquijijitaquerigueti Jesoshi aajianaquequea  
poncajatsica onetsanajiaqueca. <sup>2</sup> Ariquea arejerejeivetapo-  
jaca amenajipojaqueroquea mapi ticaacotantajivecarica  
jac tigaritaca tanarejanaque. <sup>3</sup> Oquijaquijaivetanaca  
cajaraguiteni tee anejeriji impitsantsajajempaji Amajirote  
Jesoshi. <sup>4</sup> Oquenquejapoji, teequea ontsateji quero  
ococani. Iroompaquea amenitsitariquea mavite shirampari<sup>†</sup>  
cantacovaequequeate iitsaarequi tsirencavaetaquequea  
tsiren. <sup>5</sup> Ariqueate ocohocoitanaca otsaroamajatanaquequea  
oguerotsitanaca arejevaequitario ovancaqui quepatsiqui.  
Iriatimpajia icanqueroquea:

—¿Quero ococani pamentaguetajatarica anijatsica  
acanicui yojoquijipinijitirigueti metojaripae? <sup>6</sup> Teequea  
anejeriji acanicui, pochatanaji. Iintsijate pinquenquejajia-  
jerojate icantajiaquempigueti ichoocavetacagueti ontaniqui  
Garireaqui, icantacotacaquea icanque: <sup>7</sup> 'Iriaquea  
Irijanite Caquinte iraacaantajiqueriquea irajajiaqueriquea  
covaeguishejiatsica irompajacojiaqueri, iroompaquea  
aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.'

<sup>8</sup> Ariquea iroatimpajia oquenquejajianajiroquea  
icanqueca Jesoshi. <sup>9</sup> Coajica ocoraquecoraqueitaji tsovi-  
ronaquiqui ocamantajapojiri itigarancanejia carajajatsica  
11, aisa itsipajia. <sup>10</sup> Oratica camantajipojaquerica  
itigarancanejia iroguentijia Maria Magararaquitica,  
Joana aisa Maria iriniro Santiago aisa otsipapae  
otsipatsipaitanacaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia  
teequea inquemisantajigueroji. Yamenajiaquequea  
manacaja oquenquetsatamampeajiacaquea intati.  
<sup>12</sup> Cotanquitsiquea Peerero icatiitsitanaca ishiamajatanaca

<sup>†</sup> 23:56 imagorejantajitaca. Iriira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui.

\* 24:1 Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco. <sup>†</sup> 24:4  
Ocanquegueti mavite shirampari, iriotaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi,  
amenajiaqueri quempetaca caquinte.



yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, yamenamorovepojacaro  
intsompoguiqui cajaraguiteniqueate, iroguentiquea  
yamenaguepoji omagopae yampiguiricacotantajivecarica.  
Ariquea yoanaji tsvironaqui, yamenanaquequea intati.

*Yoajianaque mavite itsatacaane Jesoshi Emaoshiqui*  
(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Iroompaquea coajica incajaranquiguitetanaquegueti  
yoajianaque mavite itsatacaane Emaoshiqui. Inquen-  
tapojaquemparogueti Jerosare, arica ocarataque 11  
quiromeetero. <sup>14</sup> Iroompaquea ari yoayoaitanaquequea  
quenavoquirontsiqui iquenquetsatavacaajianaca  
iquenquetsatacojianaqueri Jesoshi querocaca icojiquerini  
imetojajiquerigueti. <sup>15</sup> Irooquea iquenquetsajianaquegueti,  
icoraquepojaque Jesoshi iriatimpa itsipatsipaitanacari  
yoayoaitanaquegueti. <sup>16</sup> Yamenajivecariqueate,  
cotanquitsiquea querocaquea icohicoitaquerini Aapani  
Irioshi aatonijite itsajiguitsi iriguentica Jesoshi. <sup>17</sup> Ariquee  
icantiriquea Jesoshi:

—¿Taaqueate piquenquetsatacojianaque imaica?

Iriatimpajia icatintiitanaca ishimampoanacajiaquea.

<sup>18</sup> Aparo ipajita Quereopashi, icanquequea:

—¿Arimpate aparoquea picocani aviatimpa teequea pin-  
quemacoteroji iquenquetsatacojiaqueca maasano ontaniqui  
Jerosarequi? ¿Querocaquea picocani aviatimpa aparo pi-  
choocataji teequea pinquemacoteroji chapinquitica?

<sup>19</sup> Iriatimpa icantsitariquea:

—¿Taaqueate opajita chapinquitica?

Icantiriquea:

—Orate imetojaquegueti Jesoshi Nasarequitica. Iriatimpa  
iriguentiquea tsavetantatsica agavejamajatatsica nigaan-  
taguequeroca oacaantantatsica intati, aisa itsamajati icanca  
itsatacaantaquegueti. Iriaquea Aapani Irioshi ishineven-  
tamajatacari oshequi, ariquea iquempejiaca maasanojia  
caquinteja. <sup>20</sup> Iroompaquea iriraquea saseroroteja  
anaantajanquitsica aisa amajirojiate yaajianaqueriquea  
yojocapojiniri incantacaantajiaqueriquea irimetojaque,  
ariquea yompajacotsitari. <sup>21</sup> Iroaqueragueti namenajive-  
caquea ari irioji ompejiacajineca aatimpajia ishiraerijia  
aatonijite yashintajajitsi itsipapae cameetsanijite  
anchoocajiajenijite intati. Imaicaquea yanaacovaetanaca  
3 savincaguiteri imetojaque. <sup>22-23</sup> Cotanquitsiquea  
oconoagarantajia manquigarentsijia notsipatsipaitacaca  
oahoaitanaque incajaranquini pitsecaguitetirajagueti  
amenajajaterime yojoquijijivecarigueti, cotanquitsiquea  
teequea anejeriji. Iroompaquea ocoraquecoraqueitaji

omintsaroajiaquenaquea ocamantajipojanagueti  
 amenajiaquerigueti irashivantijitete Aapani Irioshi  
 icamanquerogueti jac pochatanaji. <sup>24</sup> Iroompaquea  
 iconoagarantajiacaquea notsipajiacaca yoayoaitaquitiquea  
 iriatimpajia yamenajiaquitiro, icantajiaque onetsanama-  
 japojiroqueate teequea anejeriji Jesoshi.

<sup>25</sup> Iroompaquea icantiriquea Jesoshi:

—¡Tequeratamajaca pintsatimajigueji! Teetari paitsitavaque-  
 mparoji maasano icantajiavecaca tsavetantajiguiroca  
 icanquerica Aapani Irioshi coramanitica. <sup>26</sup> ¿Arimpaquea  
 teequea incanteji iroquetitaquea irantsipevaequempaquea  
 Quirishitotatsica maasano ocatica, coajica intsajitaqueri  
 iriguenti Oganejencamajatatsica ariquea impeama-  
 jatanaquempaquea imajirote maasanojia?

<sup>27</sup> Iroompaquea iparianacaroquea itsatacaajiaqueriquea  
 maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi  
 tsavetacotsitacarica iriatimpa, ipariapanajantaroquea  
 itioncacotanaqueca Moishishini ariquea iquejegueta-  
 queroquea aisa itioncacojianaqueca tsavetantajiatsica  
 iriatimpajia, yoguisotojiaiqueneriquea.

<sup>28</sup> Iroompaquea yarejerejeipojacaro Emaoshiniqui,  
 yamenajiguiriquea Jesoshi arimpaquea iroanaqueme,  
<sup>29</sup> cotanquitsiquea yaajivajiri icantiriquea:

—Intsija aatoja poguitsi. Noninque pimaimojianaquenaja  
 naatimpajia, irootapojajitarite ompitsecanaje.

Ariquea iquijaquijaitanaque intsompoguiqui itsipatsipai-  
 tanacari.

<sup>30</sup> Ariquea isavisaviique shitaponcarontsiqui irishecaji-  
 aquempaquea. Iriatimpa yaitsitaroquea pan yamanaque-  
 riquea Iriri ishinevencaroquea, ariquea icotarejaqueroquea  
 yojocajiaqueneriquea. <sup>31</sup> Ariquea oquejevetaca iroaque-  
 ragueti ipityaquirejanaque, itsajianajiriquea iriguenti Je-  
 soshi, cotanquitsiquea iriatimpa jac ipejaencatapitsatana-  
 jari. <sup>32</sup> Icantavacaajianacaquea:

—Arisacanica pinquenquejajero incajaranqui ontaniqui  
 quenavoquirontsiqui iquenquetsatacaavacajigueti yoguiso-  
 toacajirogueti Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi queroquea  
 ocojianacajini ochagashirentajianacajiquea ashirejiaqui os-  
 hinetacaavaetanacaji.

<sup>33</sup> Iroompaquea icaticatiitsitanaca yoayoaitanaji icanta-  
 cantaitanaja Jerosarequi. Yamenajipojajiri itigarancane-  
 jia Jesoshi carajianquitsica 11, omporoguijajiacaca itsipatsi-  
 paitacari itsipapae. <sup>34</sup> Iriatimpajia icantavaqueri:

—Arimajaca pochatanaji Amajirote, yonigaavetajari  
 Shimo.

<sup>35</sup> Ariquea icamantajiaqueriquea iriatimpajia aisa que-rocaquea icojiaquerini itsipatsipaitanacariqueti quenavo-quirontsiqui teequea intsajigueriji, iroompaquea yamenajia-jirigueti tsovironaqui qui icotarejaquerogueti pan, ariquea itsatantajiacarica iriguenti Jesoshi.

*Jesoshi yonigaajiajari itsatacaaneja*  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

<sup>36</sup> Choocatirajaquea quenquetsatavacaajianatsi, taamp-inaquea icatiimojiapojajari Jesoshi, icantajiapojajiri:  
—Pishinejianajempa.

<sup>37</sup> Iriatimpajia itsaroajianaque oshequi itsaroacaa-jianacariquea yamenajiaqueriquea iriocaaja sashinti.

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:  
—¿Taaca pitsaroacaimentajiaquea? ¿Quero ococani piquenquejiaqueca imaica? <sup>39</sup> Iintsija pameneja intati nacoqui aisa noguitiqui yompajacojiquenagueta. Naroguen-tiquea. Pinchagajiguenaja pamenamajataquenaniijite. Iriiraquea sashinti teetarite onchoocateji itsino aisa itonqui, tee inquejetenaji naatimpa imaica pamenajiaquenagueta.

<sup>40</sup> Irooquea icantajiaquerigueta imaica yamenacaajia-queriquea iracoqui aisa iguitiqui yompajacojitaquerigueta.  
<sup>41</sup> Cotanquitsiquea yamenajiaqueriquea tee iragavejajia-jempaji inquenquejavajero, caavijitarite ishinemajajianaca yamenamenaitanaquequea intati, icantantacarica Jesoshi:

—¿Chooa pisheca?

<sup>42</sup> Ariquea yojoquitsitanariquea shima jocavoquiri.  
<sup>43</sup> Yaitsitariquea ishecatacari, yamenacojiaqueriquea maasanopae.

<sup>44</sup> Ariquea icantiriquea:

—Imaicaquea imaica maasanopae pamenajiaqueca irootaquequea notsatacajiaiquempica coramani choocatirajanagueta notsipatsipaitaquempigueta, nocanquegueta onetsanamajatanaquempaquea maasanopae itioncacoquenagueta Moishishini aisa itioncacojianaquenagueta tsavetantajiatsica aisa paperiqui Saremó itioncacotanaquenagueta Taavini.

<sup>45</sup> Iroompaquea iriatimpa yagavejacaajiaqueriquea intsamajajianaqueronijite taaca opajitapae ocantacoqueca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, icanqueriquea:

<sup>46</sup> —Ariquea oquejetacaquea imaica itioncacojiquerogueti ocanque irantsipevaequempa Quirishitotatsica irimetojaque, cotanquitsiquea aapojempagueta 3 savincaguiteri impochatanaje. <sup>47</sup> Ariquea intigarancaqueri tsavetantajiatsica, intsavetantimojiaqueriquea maasano

caquinteguetatsica incantajiaqueriquea irovashiantajiana-  
 jero ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi incantashitati-  
 jaianajempaqua cameetsanijite irishetacojiajerinijite  
 Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimentiriti icovaeguishe-  
 jiacagueti. Ariquea omparianaquemparoquea Jerosarequi,  
 onquejetaquempaqua imaica arejevaetanaquemparoquea  
 ontsitacaguitejavaequemparoja maasanopae quepatsi.  
<sup>48</sup> Aviatimpajia pamenamajajiaqueroquea maasanopae,  
 imaica aviatimpa tsavetantajiaqueroneca. <sup>49</sup> Naatimpa  
 nontigaranquimojiaquempiriquea icantsitacaca  
 Aapani intigarancanquimojiaquempi, cotanquitsiquea  
 pinchoocajiguetaja acaniqui Jerosarequi aatota poapoaiti  
 osamani. Poguijajiguetaja intigaranquimojiaquempiri  
 Aapani agavejacaajiapojempineca poneanquitsineca  
 jenoqui.

*Yatsomajanajaguetai Jesoshi*

*(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia  
 irooshipojiguetai Vetaniaqui. Ariquea icantajempequitana  
 iraco yamanacoventajianaqueriquea. <sup>51</sup> Irooquea  
 iquejetanaqueroguetai imaica yamanacoventajianaque-  
 riguetai yamenajiguiriquea yatsomajanaja yoanaque,  
 yaajitanajiri jenoqui inquitequi. <sup>52</sup> Itsarotentajavajari,  
 coajica yoayoaitanaji Jerosarequi ishinejianaca icanca.  
<sup>53</sup> Icantacoguitani yoayoaitapinijigui teemporoqui  
 ishineventajiacari Aapani Irioshi.

## QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA JOANCA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca irijanite Severeo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Joanca iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Itsipatacari iriguentijeguite icantajitica Santiago iriguentijia quitsatacotirica shima tequeratagueti incajemajigueri Jesoshi iroguijatanaqueri. Irocashi itsavetacotaqueri Joanca paperiqui icantajitica *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi* (Ya. 3.1–4.22). Itsipatacari Jesoshi itsatacaantigueti, cotanquitsi itsavetantacagueti quejetacaquea irio tioncaquero itsipa. Pampatsajavantacotaquerigueti itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca, iriotaque Joanca irijanite Severeo, cotanquitsiquea tee incanteji “naroguenti”. Chooa itsipa Joanca irijanite Sacaria, iriotaquequea icantajitica Joanca Viñacajatantatsica.

Iquenquejajitaque itioncaquero ocativa paperi ichooaquegueti guinteninintsiqui icantajitica Epeso. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaquerogueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 85 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 98. Irirajia Maricoshi, Irocashi aisa Mateo itioncajiaquero ivaperitepae tsavetacoquerica Jesoshi tequeratagueti intionqueroji Joanca ocativa. Itioncaquero 3 paperipae cacaajaniquitanquitsica tequeratagueti intionquero ocativa tsavetacotaquerica Jesoquirishito. Oratica cacaajaniquitanquitsica opajijiga *1 Joanca, 2 Joanca, 3 Joanca*. Impojitaipojatsica itioncaquero aisa paperi icantajitica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Itioncaquegueti Joanca jeroquea inintamajataque antsajiaque: iriraquea Jesoshi iriovetaca caquinte cotanquitsi iriguenti Irioshi. Joanca itsavetacoguetaquero yamejigaca joriojia, irootaque atsatantacaca itioncaqueneri teeca iriojia joriojia cameetsaniji intsatantajiaquempaca iriraquea Jesoquirishito irio Meshiashi itigarancaqueca Aapani Irioshi, iriotaque irijanite Aapani Irioshi (Jn. 20.31). Irootaquequea caarica ipariantaro intsavetacotaquero ivoantacaca Jesoshi, iroguenti iparianacaro icamantajiacaji iriguenti Jesoshi peacaacaroca maasano. Irio tsavetacomajaquero ca quejeta-caacagueti Jesoshi itsatacaantaquegueti: Jesoshi iriguenti

Irovejaniquite Aapani Irioshi (1.29, 36); Jesoshi iriguenti pan anijacaantantsica (6.35, 47-51); iriguenti Tsirencari (1.4-12; 13.19; 8.12; 9.5); iriguenti cameetsari quempogui-jamajajiguirica oveja (10.11-15); iriguenti quejecaroca quenavoquirontsi (14.6); iriguenti quejecaroca ovorentsamajaca ova (15.1-8). Irira Joanca irio tsavetacomajataqueroca oratica savincaguiteri iroshipojigueti irimetoje Jesoshi, itsavetacomajaquero yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca pitsecariqui oratica savincaguiteriqui (capitoropae 13-17) aisa coajica ipochatanajigueti (cap. 20-21).

*Iparianacaroqueate Joanca itsavetanqueriqueate irira icantajitica Quenquetsatsarensi*

<sup>1</sup> Iroaqueragueti igantaga ichoocataque Quenquetsatsarensi.\* Irira Quenquetsatsarensi itsipatacariqueate Aapani Irioshi. Irira Quenquetsatsarensi, iriotaque Irioshi. <sup>2</sup> Irio itsipatacaca Aapani Irioshi iroaqueragueti. <sup>3</sup> Iriotaquequeate peacaaguetacono maasano choocaguetsica. Tee onchoocatashitempajiqueate teeca impeacaguemparo iriatimpa, aisa aatomegueti ichoocatieme iriatimpa aato ochoocaguetime. <sup>4</sup> Iriatimpa iriguentiqueate anijacaantantsica, aisa iriratica anijacaantantsica iriguentiquea tsirencacojiaquerica caquinteja.† <sup>5</sup> Iriraquea Tsirencari itsirencaque pitsecariqui, cotanquitsi pitsecari tee agavejavajeriji.

<sup>6</sup> Ariqueate ichoocadini caquinte itigarancaqueca Aapani Irioshi, ipajita Joanca. <sup>7</sup> Iroguentiqueate icoraquetashitaque intsavetanqueriqueate irira Tsirencari, cameetsanijite iraventajiaquemparinijite maasano. <sup>8</sup> Iriraqueate Joanca teequeate irio Tsirencari, iroguenti icoraquetashitaque intsavetanqueri Tsirencari. <sup>9</sup> Icoraquetapojaquequea quepatsiqui irira Tsirencarimajaca tsirencacojiaquerica maasano caquinteja.

<sup>10</sup> Ichocataque quepatsiqui, iriotaquequea peacaavetacaro quepatsi, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teequea intsajivajeriji. <sup>11</sup> Icoraquetantavetacaroquea quepatsi yashincaca iriatimpa, cotanquitsi irirajia yashintajiacaca teequeate irishineventajivajempariji. <sup>12</sup> Cotanquitsi maasano shineventajivacarica, aventacaroca ivajiro, irio icantacojiaqueca cameetsa impeaquempa irijanijiate Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Oraqueate ipecaajiacarigueti

\* **1:1** Irira icantajitica Quenquetsatsarensi iriotaque Jesoquirishito. Pamenero otsapa 17, jero aisa 1 Jn. 1.1-3. † **1:4** tsirencacojiaquerica caquinteja. Iroguentiqueate icoraquetashitaque mananijite intsatacaajiaquerini-teea intsajivetempaji quempeaquea manaca itsirencacojiaqueriqueate pitsecacojianquitsica.

irijanijiate Aapani Irioshi teequea onquempetemparoji yoacaantigueti caquinte, aisa teequea onquempetemparoji inintigueti caquinte iroacaantaque, iriguentitari nintanquitsi Aapani Irioshi irijanintantaquemparica.

<sup>14</sup> Iriraqueate icantajitica Quenquetsatsarensi icaquinte-tapojaque iguintenitimojiapojacaji. Namenajiaqueriqueate yoganejencamajata, iriguentitarite Irijanite Aapani Irioshi apaniroquea icoca iriatimpa, caavijiquea icavintsajantavaetaque, aisa teequeate iramatavijanteji. <sup>15</sup> Iriraqueate Joanca itsavetacotaquerigueti iririjencani icanti: "Iriguentitarite irira noquenquetsatacotaqueca iroaqueragueti nocamantajiaquempiqueate nocanti: 'Iriraqueate impoitapojenaneca yanaaquenaquea, iriquetitari choocatatsi.' "

<sup>16</sup> Iriatimpaqueate caaviji icavintsajantamajati, icancani icavintsajapinijiacaji aatimpajia maasano. <sup>17</sup> Aritarite oraquea Cantacaantanensi, irio Moishishini yojocacaitaquene, yogaaqueneri itsipajia; orampani cavintsajantamajatagantsi aisa iroomajatatsica, iriguentiquea Jesoquirishito amaquero. <sup>18</sup> Tecatsi nejmaterine Aapani Irioshi, cotanquitsi irira Irijanite apatirotica itsipamajatacaca itsatacaajiacajiqueate quero icotani Iri.

*Joanca Viñacajatantatsica itsavetanqueriqueate Jesoshi*  
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Irc. 3.15-17)

<sup>19</sup> Iriraqueate joriojia Jerosarequitica itigarancajiaqueriqueate saserorotejia jerijia aisa irevitapae incoacojiaqueri Joanca taaquea inaque.

<sup>20</sup> Ariqueate teequeate iromanacotempaji iriatimpa, tampatica yoaquero icanquerica, icamantamajajivaqueri ican-tajiguri:

—Tee naroguenti Quirishito.‡

<sup>21</sup> Ariqueate yapijitajiriquea aisa icantajiguiriquea:

—Iroosacanicate, ¿taampate aviguenti? ¿Aviguenticajate Iri-ashini?

Icantiri:

—Tee naro Iriashini.

—¿Aviguenti irira tsavetantatsica nagamajajivacaca?

—Tee.

<sup>22</sup> Ariqueate yapijitsitajariquea aisa icantajiguiriquea:

—¿Taampate aviguenti? Iintsijate poguisotoguenaro non-camantantajiapojemparica tigarancaquenaca. ¿Querocagueti pincanqueni? Intsija pincamantacotempa.

<sup>23</sup> Ariqueate icantajiaqueriqueate Joanca:

‡ 1:20 Quirishito ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

—Naroguentiqueate quenquetsatsica oquitamamporo-roipojaquegueti niririjencani, nocantapinitaquequea: ‘Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote ontampaticapoquitantanaquempaca’,<sup>§</sup> irootaquetari itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani.

<sup>24</sup> Iririqueate coacojiaquerica Joanca iriguentiquea tigarancajiaqueri pariseojia. <sup>25</sup> Ariqueate icantajiaquequea:

—Iroosacanicate teesacanicate aviguenti Quirishito, tee aviguenti Iriashi, aisa teequeate aviguenti tsavetantatsica coraquetanquitsineca. ¿Queroqueate ocotacani piviñacajatantacarica agonorojia?

<sup>26</sup> Icanti Joanca:

—Naatimpa noviñacajatantacaro oja, cotanquitsi choocaqueate conoquempica teeca pintsajigueriji. <sup>27</sup> Iriguentitarite impoitapojenaneca, cotanquitsi iriqueti choocatatsi. Caaviji yanaaquenaquea, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerime igaviguitire.

<sup>28</sup> Irirajiaqueate coacojiaquerica ariqueea yoashijianaque-riqueeate Vetaniaqui, choocatatsica intatiquero Jororanequi, aritari iviñacajatantaque Joanca oraniqui.

*Jesoshi iriguentiqueate Irovejaniquite Aapani Irioshi*

<sup>29</sup> Ariqueate osavincaguitetanajigueti irira Joanca yame-नावaqueeriqueate Jesoshi icoraquepojaquegueti icanti: “Jeri irinta Irovejaniquite Aapani Irioshi shejiaquenerineca iguempevaere caquinteja. <sup>30</sup> Iriotaquequeate notsavetantaqueca chapinqui, nocantiqueate: ‘Incoraquetaque shirampari impoitapojenaneca yanaaquenaquea, iriquetitari choocatatsi.’ <sup>31</sup> Naatimpaquea aisa teequea nontsavetempariji, cotanquitsi nocoraquetaque noviñacajatantaguetantacaro oja cameetsanijite intsajiaquerinijite maasano ishiraerijia.”

<sup>32</sup> Ariqueate icanti aisa Joanca: “Namenavaqueri Ishire Aapani Irioshi iponeapojaca jenoqui inquitequi iquejetapojacari emoreni, yampiguiricashipojacariquea Jesoshi, ichoocapojiri. <sup>33</sup> Iroaqueragueti tee nontsavetempariji, cotanquitsi iriraquea tigarancaquenaca noviñacajatantacaro oja icanquenaquea: ‘Quericaca pamenavaqueri irampiguiricashitapojempari Noshire inchoocapojeri, iriotaque viñacajatantacari Noshire.’ <sup>34</sup> Namenamajatavaqueriqueate, irootaquequeate nocantantacaca iriguentiqueate Irijanite Aapani Irioshi.”

§ 1:23 Icanquegueti Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote ontampaticapoquitantanaquempaca, ocantacotaque irinetsanajiguempa, incomajatashiji-avaquempariqueate Amajirote. Is. 40.3.



*Iriquetica ipeajiaqueca Jesoshi itsatacaane*

<sup>35</sup> Ariqueate osavincaguitetanajiguete iriraqueate Joanca ichoocataji oraniqui itsipajiacari mavite itsatacaane.

<sup>36</sup> Iroompaqueate yamenavaqueri Jesoshi yavisanaque, icanti:

—Jeri irinta Irovejajaniquite Aapani Irioshi.

<sup>37</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitiguiriqueate itsatacaane mavite ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Jesoshi. <sup>38</sup> Ipitsocanacaqueate Jesoshi yamenavaqueri yoguijaguijaipojaqueriqueate icantajiguiriquea:

—¿Taate pininque?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero pichoocaqueni?

<sup>39</sup> Icanti Jesoshi:

—Jameja pamenaquitero.

Ariqueate yoajianaque yamenaquero, ariqueate isaviquimotapanajantiri oratica savincaguiteri, iroorijite tsaparoncaguitetanaja catsirincaiteri. <sup>40</sup> Apaniroqueate quemavaquerica Joanca oguijatanacherica Jesoshi, iriguente Antirishi iriguentijeguite Shimo Peerero. <sup>41</sup> Ariqueate iriatimpa iroqueti yoaquiti icoaguequitiri iriguentijeguite, inejapojaqueriqueate icampoji:

—Nonejiaqueri Meshiashi —ocantaque: “Quirishito.”\*

<sup>42</sup> Ariqueate itsipatanacari ichoocaqueguete Jesoshi. Iroomba yamenavaqueriguete icantiri:

—Aviguenti Shimo, irijanite Jonashi. Imaicaquea imaica pincantajempa Sepashi —ocanque: “Peerero”.†

<sup>43</sup> Osavincaguitetanajiguete iroanaje Jesoshi Garireaqui. Ariquea inejaqueri Jeripe icantiriquea:

—Poguijatanaquena.

<sup>44</sup> Iriraqueate Jeripe ari iguintenita Vetsairaqui iguinteniguete Antirishi aisa Peerero. <sup>45</sup> Ariqueate irira Jeripe yoanaquequeate icoaguequitiri Natanaere, iroompaqueate inejapojatiguiiri icantiri:

—Nonejiaqueriquea irira itioncacotanaqueca Moishishini coramani jerijia aisa itsipa tsavetantajiatsica. Iriguentiqueate Jesoshi Nasarequitica, irijanite Jose.

<sup>46</sup> Icantiriqueate Natanaere:

\* **1:41** Meshiashi oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. Quirishito oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego. Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraqueaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca. † **1:42** Sepashi aisa Peerero. Oraqueate ivajiro Peerero manaqueate ocanque “mapi”. Iroguente iguenquetsatsarequi guiriego. Iguenquetsatsarequi arameojia Sepashi ocanque “mapi”.

—¿Choocampaca cameetsatatsica poneanquitsica Nasarequi?

Icantiriqueate Jeripe:

—Caacatejate pamene.

<sup>47</sup> Iriraquea Jesoshi iroompaquea inejavaquitatiguiরি icoraquepojaquegueti Natanaere iquenquetsatacotavaqueri icanti:

—Jeri ishiraerimajaca. Iriatimpa tee iramatavijanteji.

<sup>48</sup> Icantiri Natanaere:

—¿Queroquea picocani pitsatantavaquenaca?

Icantiriqueate Jesoshi:

—Nonejitsiquempiquea incajaranqui pitsimampeacarogueti iguera tequeratagueti incajemempiji Jeripe.

<sup>49</sup> Ariqueate icantanaquequeate Natanaere:

—Tsatacaantantatsica, aviguentiqueate Irijanite Aapani Irioshi, aviguentiqueate Imajirote ishiraerijia.

<sup>50</sup> Icantiri Jesoshi:

—Piquemaquitatigana nocanquempigueti nonejaquempi pitsimampeacarogueti iguera ¿irootaquempa pitsatantapojacaroa picanquenaca imaica? Coajicaqueate pamenagueta-veroqueate otsipapae anaaqueroneca oca.

<sup>51</sup> Ariqueate icantiri aisa Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, coajicaqueate pamenajivaqueroquea inquite ontanarejanaquempagueti. Iriraqueate irashivantijitete Aapani Irioshi iroaroaitanaque jenoqui, ariquea iraguijiguijitashitapojeri Irijanite Caquinte.‡

## 2

*Iparianacarogueti imapocaquero Jesoshi yonigaanquero-quea yagavejica*

<sup>1</sup> Aapojacagueti <sup>3</sup> savincaguiteri ishineventajiacaro imanquigacagueti shirampari Canaqui Garireaquei. Ariqueate ochoocataquequea oraniqui iriniro Jesoshi.

<sup>2</sup> Icajemacaantajiqueriqueate Jesoshi jerijiaquea aisa itsatacaanejia. <sup>3</sup> Ariqueate oteroncanaqueate vinoja. Oraqueate iriniro Jesoshi oashitanaqueriquea ocamantaqueri ocantiri:

—Teroncanaca vinoja.

<sup>4</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiro:

‡ **1:51** Icanquegueti Jesoshi Irijanite Caquinte mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojanquitsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

—¿Querocate ocotacani, manquigarentsi, picantantaquenaca naatimpa? Tequeratatarajanica aguempaji nonigaantaquempa.

<sup>5</sup> Cotanquitsiqueate iroatimpa ocantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pinetsanatavaqueroqueate taaca opaji incanquempica.

<sup>6</sup> Ariqueate choocaqueate oraniqui <sup>6</sup> inirotsentseinapae chomo ipeacaantajitaroca mapi, iroguenti yamejiga iquivan-tapinijiacaca joriojia. Apaniropaequeate otserajaguetacar oja arica 50 ritoro, arica 70. <sup>7</sup> Ariqueate Jesoshi icantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pishatecajaguetajero oja chomoqui.

Ariqueate ishatecajaguetajiro opancojaguetanajaroquea intati. <sup>8</sup> Ariqueate icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea imaica pinquitajate capichaaji paa-cotanaqueneriquea vetsicacaantaqueroca ashecajiagueti iramenanquemparoquea.

Ariquea yaacojianaqueneri. <sup>9</sup> Yamenantavacaroqueate oja peananquitsica vinoja, teequeate intsateroji quero oponeacani. Iriguentijiaquea tsajiaqueroqueate quitajatantiroca, iriotari tserajajiaquero oja iroaqueraguete. Iroompaqueate imiraquitigaroqueate icajemaqueriqueate iriaqueraca manquigatananquitsica, <sup>10</sup> icantiri:

—Iroorijite amejigaro iroquetica ajivajiguiro cameetsajamajatanquitsica vinoja, coajicaqueate iquemajianacaguete irooqueate iquitajaitaque teesaconaca oncameetsajamajateji. ¿Queroqueate picotacani aviatimpa teequeate ari pinquejetero imaica? Manaquea iroquetiquea pimirajia teesaconaca oncameetsajamajateji, irooquea pitsoteajia cameetsajamajatanquitsica.

<sup>11</sup> Ocatita oacaantantatsica intati onigaantaqueroca iragavejane, iroguenti jivatanquitsica imapocaqueca Jesoshi, ipeacaacaroquea ontaniqui Canaqui choocatatsica Garireaquei, yonigaantantacaroca iroganejencare, ariqueate iquemisantajiaqueri itsatacaanejia, yaventajianacari.

<sup>12</sup> Ariquea yoanajiquea Caperenaogui, itsipatanacaro iriniro, iriguentijeguitepae, jerijia aisa itsatacaanejia. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui aparopae savincaguiteri.

*Jesoshi yoguisotojiaiqueriquea jocantaguetirica viratsi temporoqui*

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Irc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Ariqueate oquempejipojiguete Paashicoa ishineventajiacaca joriojia, yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi.

<sup>14</sup> Ariqueate yoavetanacaguete teemporoqui itsaroven-tantajitarica Aapani Irioshi iriguentiqueate inejapoji

jocantaguetirica caapironcaari aisa oveja jeriqueate aisa  
 jocantaguetirica emoreni, ichoocajiaque oniganquirequi.  
 Ariqueate ichoocajiaquequea aisa oguipiantaguetirica  
 imentaquipae. <sup>15</sup> Iriqueate Jesoshi yaanaque peatsa,  
 yampitaguiquero ishincantajiacariqueate maasano,  
 yoguivorocajiaqueriqueate yoguisotojaiaqueri itsipata-  
 caantaguecariquea irovejatepae aisa igaapironcaarite.  
 Ipishoncavoncaquitsiqueriqueate imentaquitsitepae  
 oguipiantajiguirica imentaquipae, yapitaquiacoguequero  
 ishitaponcaropae. <sup>16</sup> Ariqueate icantajiaqueriqueate  
 jocantajiguirica emoreni:

—Paajianajeri pemorenite ontaniqui sotsiqui. Ocaqueate  
 itsovironaquite Aapani aatoqueate piquejetacagaro yojocan-  
 tantajigueti rogueti ajaararonsi.

<sup>17</sup> Iriqueate itsatacaane ariqueate iquenquejajiana-  
 queroqueate ocanqueca itioncacojiquerogueti ocanti:  
 “Nontsaneamajaquemparoqueate pitsovironaquite  
 incovaeguishejitaquerogueti, osemacaamajatanaquena.”

<sup>18</sup> Irirajia joriojia icantsijigariqueate:

—¿Taaquea cantaquempi piquejetancaroca imaica? Irioca  
 cantaquempi Aapani Irioshi iintsijate ponigaguenaroja oa-  
 caanaquenanea intati irooquea nontsatantajiaquempaca  
 iriguenti tigarancaquempi.

<sup>19</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pisoveguero ocatica teemporo, ariqueate aapo-  
 jempagueti 3 savincaguiteri nontsitacajeroquea aisa.

<sup>20</sup> Icantajiguiriqueate joriojia:

—Jmm aricampa, oraquea ocatica teemporo ariquea  
 yatsipejiacaró yantajiguironi 46 ajagantsini. ¿Queroquea  
 oncoquempani pintsitaquitsitantajemparoca aviatimpa 3  
 savincaguiteri?

<sup>21</sup> Cotanquitsiqueate oraquea icanquegueti “teemporo”  
 mana icantacotaca iriatimpa iquejetacaaca intati, iroguen-  
 tiquea icantacotaque itsino. <sup>22</sup> Irootaquequeate irirajia it-  
 satacaanejia yamenajiaquerogueti coajica ipochatanajigueti  
 imetojavetacagueti iquenquejajianajiroqueate ocatica ican-  
 queca iroaqueragueti, ariqueate itsajiaque arimaja ocanta-  
 majataque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani aisa  
 maasano icantajiaquerica Jesoshi.

### *Jesoshi itsajiguiri maasano*

<sup>23</sup> Ariqueate aapojacagueti Paashicoa choocatirajaque-  
 ate Jesoshi Jerosarequi, ariqueate oraniqui yantagueta-  
 quero cameetsaguetatsica ocaantantanaque intati, yonigaa-  
 jiaqueri yagavejica. Inejajiavaqueriquea irootaquequeate  
 iquemisantantajianacarica oshequini, yaventajianacari.

<sup>24</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi itsatavaqueriquea tee arimaja inquemisantamajateriji maasano, itsajiguiritari maasano caquintejiatsica. <sup>25</sup> Teequeate incoguimentempaji incamantajitaqueri quero icojiacani, inchiquiojitsitari itsaque iriatimpa, itsamajatirotari maasano iquenquejajiaqueca caquinte.

### 3

#### *Jesoshi aisa Nicoremo*

<sup>1</sup> Choocaqueate pariseo icantajitica Nicoremo, iriguenti majirontatsica tsipajiacarica itsipajia imajirojiate joriojia. <sup>2</sup> Iriatimpaqueate yonincanaquequea tsiteniriqui irinejeri Jesoshi, ariquea icampojaqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempi piponeaca Aapaniqui Irioshiqui pintsatacaajiaquenaniijite, teenica inchoocateji agavejatsineca irantaque oacaantantatsica intati inquejetaquempiqueate aviatimpa aatogueti iriguenti tsipatari Aapani Irioshi.

<sup>3</sup> Iriiraqueate Jesoshi icantiri:

—Imaica noncamantamajataquempi, quericaca aatogueti ivojai aisa, aato yagaveji inejiro imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>4</sup> Icantiri Nicoremo:

—¿Querocampate incotanajempani quenquevari irivoantajempacate aisa? ¿Arimpate iragavejaque impianajero intsom-pogui omotijaqui iriniro irivoantajempacate?

<sup>5</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajaquempiquea, irira caarica voantaro oja,\* caarica aisa ivoashirentica Ishire Aapani Irioshi, aatoquea yagaveji iquiji imajirontagueti Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Iriiraquea ovoaqueca tsinotsi, tsinotsi inaque; iriraquea ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi, shiretsi inaque. <sup>7</sup> Aatoquea poanaque intati nocamantaquempigueti: ‘Picogumentaca pivojaijae.’ <sup>8</sup> Iriiraquea choviga itampijataque querocagueti inintaque. Ariquea piquemavaqueri itampijatigueti ipojimajencatanaque, cotanquitsi teequea pintsateriji quero iquenajencatapoji aisa quero irojaencatanaqueni. Ariquea iquejetaca maasano ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Icantsitanajariqueate aisa Nicoremo:

—¿Queroquea ococani oca?

\* **3:5** Oraquea icantajitigueti acaniqui voantaroca oja, chooca iquejetacaajitacaca: (1) Chooca cantatsica iriguenti icantacojitaque viñacajatatsica yovashi-antirogueti igovaeguishere. (2) Chooca cantatsica iroguenti icantacojitaque inianquiare chaajaniquiri. (3) Chooca cantatsica iriguenti icantacojitaque Ishire Aapani Irioshi, anejaqueritari Ishire Aapani Irioshi iquejetacaajitacari oja. Pamenero Jn. 7.38, 39; 4.14.

<sup>10</sup> Icantsitanajariqueate aisa Jesoshi:

—Arivetacaquea aviguenti tsatacaajiguirica ishiraerijia  
¿arimpate tee pintsateroji oca? <sup>11</sup> Arimajaquea  
noncamantamajaquempi, manaquea nocamantajave-  
taquempiro notsajiguica naatimpajia jeroquea aisa  
nonejaguetica, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea  
pinquemisantajivaqueroji notsatacaajivequempica.

<sup>12</sup> Imaica nocamantajivetaquempiqueate inejajiguetica  
acanicui quepatsiqui, cotanquitsi teequeate pinquemisan-  
tajiavaquenaji. ¿Arimpate pinquemisantajivaquena

nonquenquetsatacaajivequempirogueti choocaguetatsica  
inquitequi? <sup>13</sup> Teequea inchoocateji oananquitsica

jenocui inquitequi, apaniro irira poneanquitsica  
inquitequi coraquetanquitsica isaviji. Irio nocantacotaque,

Irijanite Caquinte.† <sup>14</sup> Coramani iriraqueate Moishishini  
yogatiacotaqueriqueate quejevetarica camaarini ontanicui  
oquitamampororoipojaquegueti.‡ Ariqueate inquejeta-

caajitaqueri irira Irijanite Caquinte irogatiacojitaqueriquea  
coajica, <sup>15</sup> aatoniji ipejaiga maasano aventajiaquemparineca,  
incoguitempani inchoocaguiteni.

<sup>16</sup> “Aapani Irioshi caaviji ipintsamajatari maasano  
caquintejiatsica, irootaquequea ipantajiacarica Irijanite  
irapatiroritsite irimetojaventajiaqueri, aatonijite ipejaijaa  
maasano aventajiaquemparineca, incoguitempaniqueate  
iranijajiaje. <sup>17</sup> Teenica irooquea intigaranquimenter

Irijanite acanicui quepatsiqui incantacaantajiaqueriqueate  
caquintepae iroajianaque camorecariqui, iroguentiquea  
itigaranquimenqueri irajajateri. <sup>18</sup> Quericaca aven-

taquemparineca aato icatsimatimentajitiri igovaeguishere,  
iriraqueate teeca iraventempariji irioquea icantacotsica  
Aapani incatsimatimentajiqueri igovaeguishere,

teenica iraventemparoji ivajiro Irijanite Aapani Irioshi  
irapatiroritsite. <sup>19</sup> Jeroquea icantimentantajiacarica:

icoraquevetaca Tsirencari quepatsiqui, cotanquitsiquea  
irirajia caquinteja iroguenti inintamajajianaque pitsecari,  
teequea irishineventajivaquempariji Tsirencari,

covaeguishetacatari yantajiaqueca. <sup>20</sup> Maasanotari  
antaguishejiguiroca quempevaerentsi isemamajajiacaro  
tsirencari, teequea incoraquetashitero aatoniji

† **3:13** Chooca otsipapae paperi ocanti: Irijanite Caquinte choocatatsica  
inquitequi. ‡ **3:14** Coramani ontanicui oquitamampororoipojaquegueti yat-

sicajiaqueriqueate joriojiani oshequi camaarinipae. Ariqueate icanqueri Aapani  
Irioshi Moishishini: “Tintsija pinquejetacaguempa camaarini, pogatiacoteri in-  
chapoajanicuqui iramenajiaqueriniji pigonorojia, aatoniji imetojajigui maasano  
amenajiaquerineca.” Ariqueate yaaque Moishishini voronquise, ipeacaacari  
camaarini, yogatiacoqueri, ipeantajanajaca oshequi igonorojia.

inejitajitiri yantaguishejiaqueca. <sup>21</sup> Cotanquitsi iriraquea comajamajatanquitsica icoraquetashitaquero tsirencari, cameetsanijite irinejitsijiqueriqueate yantaqueca intsajitaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi.”

*Joanca Viñacajatantatsica itsavetantajiriquea Jesoshi*

<sup>22</sup> Ariqueate yoanaque Jesoshi Joreaquei itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi savincaguiteri iviñacajatantajiaquequea. <sup>23</sup> Ariqueate iquejetaca irira Joanca iviñacajatantaquequea Enonequi quempeji Sarime, choocatarite oshequi oja oraniqui. Icoraquetashipinijiaqueriqueate oshequi caquinte iviñacajiaqueriquea. <sup>24</sup> Tequeratatirajatari irashitacojiteriji Joanca santanaqui. <sup>25</sup> Ariqueate irira itsatacaanejia Joanca itsipajiacari itsipa irapijorioteni iquenquetsatavacaaca iquenquetsatacotaquero ora taaca opajita caavijica osaancanti. <sup>26</sup> Ariqueate yoashijianaqueriquea Joanca icantajiguri:

—Tsatacaantantatsica, iriraqueate pitsipatacaca chapiniqui ontaniqui intatiqueroqui Jororanequi pitsavetantaqueca imaica choocaquea iviñacajatantaque. Yoashijianaqueriquea maasano.

<sup>27</sup> Icantajiguiriqueate Joanca:

—Teequeate inchoocatomateji agavejanquitsineca inchiquioji aatoguete yagavejacaguiri irira choocatanquitsica inquitequi. <sup>28</sup> Aviguentiquea quemajiaquena nocamantaquempigueti teequeate naroguenti Quirishito, iroguentiquea itigaranguimenquena Aapani Irioshi nojivataqueri. <sup>29</sup> Pamenerija iriraqueate iriaqueraca manquigatanquitsica iriotaque ashintamajacaro imanquigare. Iriraquea itsipatacaca manaquea itsipatacari intati iquemisanqueriqueate iquenquetsaquegueti, ishinevencariquea intati. Ariquea noquejetaca naatimpa noshinevencariquea namenaqueriguete yoashijianaqueri. <sup>30</sup> Imaica arimaja oncotanaquempa iriatimpa arimpaquea iranaantamajatanaque, naatimpa aatosaconaquea nanaantaji.

<sup>31</sup> “Iriraqueate poneanquitsica jenoqui yanaamajataqueri maasano. Iriraqueate quepatsiquitica iquejejiacariqueate igonorolja, manaqueate iquenquetsatacoguetaquero inejaguetica quepatsiqui. Iriraqueate poneanquitsica inquitequi yanaamajataqueri maasano, <sup>32</sup> iroguenti itsavetantagueque inejaguetica, iquemaguetica, cotanquitsiquea tee inquemisantajitavaqueroji itsavetantaqueca.

<sup>33</sup> Cotanquitsiquea quericaca quemisantamajatawaque-  
roneca incanquequea arimajaquea icantamajataque Aapani  
Irioshi. <sup>34</sup> Aritarite iriraquea itigarancaqueca Aapani  
Irioshi iquenquetsataque icanqueca Aapani Irioshi, teenica  
intsaneguempariji Aapani Irioshi Ishire. <sup>35</sup> Aapani Irioshi  
ipintsamajatacari Irijanite, yojocaqueneriquea maasano  
choocaguetatsica. <sup>36</sup> Iriraquea aventacarica Irijanite Aapani  
Irioshi, yashintacaro anijagantsi coguitatsineca. Irirampani  
teca irininteji inquemisanteri Irijanite Aapani Irioshi, aato  
yameniro anijagantsi, manaquea ocancani ochoocaqueri  
igatsimare Aapani Irioshi.”

## 4

### *Iquenquetsatacaaquero Jesoshi Samariaquitica*

<sup>1</sup> Ariquea pariseojia iquemacojiaqueriqueate Jesoshi  
arimpa yoshequiaqueri itsatacaanejia, caavijiquea  
yanaantaque iviñacajatantaguetanaque, yanaanaqueriquea  
Joanca. <sup>2</sup> Cotanquitsi teequea arimaja irio viñacajatantatsine  
Jesoshi, iriguentiquea viñacajatantankitsiquea itsatacaanejia.  
<sup>3</sup> Ariqueate iriraquea Jesoshi iroompaquea iquemacocaguete  
iquenquetsatacojiqueri, isotoantanajaro Jorea, yoanajiquea  
Garireaqui.

<sup>4</sup> Oraquea yoanajiguete manaquea iquenanjia Samariaqui.  
<sup>5</sup> Oraniquiqueate Samariaqui yarejetapojacaro guintenin-  
intsi icantajitica Shicare oquempejiquero quepatsi yashin-  
tavecaca Jacovoni coramani yojocanajinirica irijanite icanta-  
jitica Jose. <sup>6</sup> Ariqueate ochoocataque oraniqui oja iqueecaco-  
tinica Jacovoni. Imagotapojiqueate Jesoshi yanijitaqueguete  
quenavoquirontsiqui, ariquate isavicapoji oraniqui. Tam-  
paticapojaque catsirincaiteri. <sup>7-8</sup> Iriraqueate itsatacaane-  
jia yoajianaquequeate ochoocatiguete tsovironaquipae irive-  
garajigue irishecajiaquempaca. Iriraqueate Jesoshi ine-  
jatiguiro ocoraquepojaque manquigarentsi guintenitaroca  
oraniqui Samariaqui aajate oja, icantiroquea:

—Pojoquenajate nomire.

<sup>9</sup> Ocantiriquea manquigarentsi Samariaquitica:

—Aviguentitari jorio, naatimpaquea naroguenti Samari-  
aquitica. ¿Quero ocotacani pamanantaquenaca naatimpa oja  
pimire?

(Iriraqueate joriojia imanintajiguiritari Samariaquitica.)

<sup>10</sup> Icantsitaroqueate Jesoshi:

—Pintsaqueromeguete irojocaquempica Aapani  
Irioshi, aisa pintsaquerime amanaquempiroca imire,  
pamanaquerime iriatimpa, irojocaquempime oja  
anjacaantantatsica.



<sup>11</sup> Ocantiri manquigarentsi:

—Teenica onchoocateji paaahatanquemparooca, aisa ocatica oja ochoocavaetaque jmm isaviji. ¿Querocaquea paaqueroni oja anijacaantantsica pojocaquenaca? <sup>12</sup> ¿Arimpate panaaqueri avaesatiniteni Jacovoni queecacotanaqueroca ocatica oja? Iroguentitari imirapinitaca iriatimpa, jerijia irijanijiate, jerijia aisa ivirapae.

<sup>13</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Maasano miracaroca ocatica oja irimiretanajequeate aisa. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriraquea miraqueroneca oja nojocaquenerica naatimpa aatoquea imiretaji. Ocaticaquea oja nojocaquenerica ompeanajempa motojaaro omotoajashirentanaque ishirequi, onchoocatacaaqueri incoguitempaniniji iranijaguiteni.

<sup>15</sup> Ocantiriquea manquigarentsi:

—Intsishia pojoquenaroja oratica oja nomirerota aatonijite nomiretaji, aatoniji nocoraquetaji acaniqui noncajapinitaje.

<sup>16</sup> Ariqueate icantiroqueate Jesoshi:

—Iintsija pincajemaquiterija manquigatimpica, pincoraquetajequea aisa.

<sup>17</sup> Ocantiriqueate:

—Teequeate inchoocateji manquigatanaca.

Icantsitajaroquea Jesoshi:

—Pitampaticataquero picanquegueti tee inchoocateji manquigatimpica. <sup>18</sup> Ichoocavetaca manquigavetimpica oshequi, ivegaravetaca 5. Iriraqueate pitsipatajaca imaica, teequea irio pimanquigare. Picantamajataque.

<sup>19</sup> Ocantsitariquea manquigarentsi:

—Nomajirote, nonejaquempi aviguenticajate tsavetantatsica. <sup>20</sup> Irirajia novaesatinite manaquea itsarorentapinijiacari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui. Aviatimpajia jorioria picantajiaque iroguenti Jerosare antsarorentantaquemparica.

<sup>21</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Iintsijate, manquigarentsi, pinquemisantavaquenaja noncamantaquempigueti. Aapojempa savincaguiteri aatoquea pitsarorentajiajari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui, aato aisa Jerosarequi. <sup>22</sup> Aviatimpajia Samariaquitica teequea pintsajigueriji pitsarorentavetacaca, manaquea pitsarorentamampeajiacariquea intati. Naatimpajia jorioria notsajiguiri notsarorentacaca, aritarite irira Meshiantatsica, jorio inaque. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea imaicaquea aapojaca savincaguiteri irira tsarorentamajiacarica Aapani Irioshi intsarorentajiaquemparigueti onquenavaetanaque intsompogui ishirequi, intsarorentamajajiaquemparitari.

Irootaquetari ininque Aapani inquejejaquempa imaica  
intsarovenquemparigueti. <sup>24</sup> Iriraqueate Aapani  
Irioshi shiretsi inaque. Quericaquea tsarovenarica  
intsarovenajiaquempari ishirequi, aisa arimajaquea  
intsarovenamajiaquempariquea.

<sup>25</sup> Ocantiriquea manquigarentsi:

—Notsaquequeate incoraqueque Meshiashi icantajitica  
Quirishito.\* Oraquea incoraquequegueti incamantamajaji-  
aquenaquea maasano.

<sup>26</sup> Ariquea icantiroquea Jesoshi:

—Iriguentitari quenquetsatacaaquempica imaica,  
naroguentitari.

<sup>27</sup> Ariqueate icoraquejiapojajiquea itsatacaanejia.  
Yamenajipojaquerigueti iquenquetsatacaaqueroqueti  
manquigarentsi mana yamenajianaque intati, cotanquit-  
siquea tecatsi cantapojerine: “¿Taa opaji pinline?” Tecatsi  
cantatsine: “¿Quero ocotacani piquenquetsatacaantaroca?”

<sup>28</sup> Iroomba iroatimpa ojoquijipanajantiroqueate intati ica-  
jantajitaroca oja, oanaquequeate ontaniqui oguinteniqui  
ocantajipojaqueriqueate ogonorjia:

<sup>29</sup> —Caacateshiatsi pamenajiaquiterija irinta caquinte,  
icanquenaqueate maasano nantaguishequeca. ¿Taaca ipaji?  
¿Irioca Quirishito?†

<sup>30</sup> Ariqueate yooyoaitanaque yoguijaguijaitanaquero-  
queate yamenapojiri Jesoshi.

<sup>31</sup> Irirajiaquea itsatacaanejia iroompaqueate yamenaji-  
avaquerogueta oanaquegueta oncantajiaquiteri, icantajigu-  
iriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, pishecatempa.

<sup>32</sup> Icantiqueate iriatimpa:

—Naatimpa choocitari nosheca teeca pintsajigueji aviatim-  
pajia.

<sup>33</sup> Iriatimpajia icantavacaajianacaquea:

—¿Choocampa amaquerica isheca?

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Iroguenti nosheca nantaqueneriqueate ininqueca  
tigarancaquenaca, ariquea nonteroncaqueneri nonetsana-  
majaqueroquea maasano icanquenaca. <sup>35</sup> Picantajiaveca:  
‘Cuatrotiraja taai osampatantanaquempaca oitsoqui  
iraviguijitaqueroqueate.’ Cotanquitsiqueate naatimpa

\* **4:25** Meshiashi oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. Quirishito oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego. Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraquequea impeaque-mpa imajirote ompejiaquemparineca. † **4:29** Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 4.25.

noncantajiaquempiqueate iintsija pamene, pamena-jigueroquea niganquitejirentsipae, jac sampatanaque oitsoqui, pajiniquea irajaitero. <sup>36</sup> Iriraqueate aguiroca oitsoqui irivegarajiqueriquea irishinevaequempanijite tsaquiroca intsipaquempariquea aguiroca. Iriguentitari quejecaroca oitsoqui irirajia iquemisantacaajitaqueca incoguitempaniniji inchoocaguiteni. <sup>37</sup> Arimajaqueate icantamajajiqueroqueate: 'Apaniroquea tsacaqueroca, itsipaquea aajeroneca.' <sup>38</sup> Naatimpaqueate notigarancajiaquempi paajiaqueroqueate teeca aviro tsacajiguerone. Itsipaqueate tsacajiaqueroca, imaicaquea aviguentiquea aajiaquero yatsipeventajiacaca.

<sup>39</sup> Ariquea oshequi Samariaquitica guintenitantaroca oratica guinteninintsi iquemisantajianaqueriquea Jesoshi iquemajiavaquerogueti manquigarentsi otsavetantaquerigueti, ocanti: "Icantaquena maasano nantaguetaqueca." <sup>40</sup> Iroompa icoraquejiaquegueti Samariaquitica, inejajiopajaqueriquea icajemajiaqueri irimaimojiaqueri. Ariqueate yoanaque imaanaque mavite savincaguiteri. <sup>41</sup> Ariquea iquemisantajiaqueriquea ontaniqui itsipajia oshequi, iquemamajajiaqueritarite iquenquetsaquegueti iriatimpa. <sup>42</sup> Ariqueate icantajiaqueroqueate manquigarentsi:

—Noquemisantajiaque pitsavetantaquerigueti aviatimpa, cotanquitsi imaica caaviji noquemisantamajajiaque, inchiqiojitari noquemajiaqueri naatimpajia, ariquea not-satanaque arimajasacanicate iriguenti meshiajiaquerineca quepatsiquitica, iriguenti Quirishitotatsica.

*Jesoshi yogueshitajiri irijanite iramajirore majirontatsica*

<sup>43</sup> Iroompa avisanaquitigui mavite savincaguiteri yoganajaquea Jesoshi yoanaji Garireaquei. <sup>44</sup> Icantaquetarite iriatimpa Jesoshi, iriraqueate tsavetantatsica tee irishineventajitempariji iguinteniqui. <sup>45</sup> Iroompa yarejetapojatiga Garireaquei yaajiavaqueri cameetsa choocajiatsica oraniqui, yoajiaquititarite iriatimpajia aisa Jerosarequi yogavisajajiaquitirogueti Paashicoa, ariqueate yamenajiaqueri yantaguequeca oacaantantatsica intati.

<sup>46</sup> Ariqueate ipianajaquea Jesoshi Canaaqui Garireaquei oraniqui ipeacaacarogueti oja vinoja. Choocaqueate iramajirore majirontatsica iguintenitacaqueate Caperenaqui, yojoquijicaquea irijanite. <sup>47</sup> Ariqueate iriatimpa iquemacotavaquerigueti Jesoshi arejetapoja Garireaquei iponeacaquea Joreaquei, yoanaquequea icantapojiaqueri iroanaqueniji itso-vironaquitequi irogueshitajeneriquea irijanite, pajiniquea irimetoje. <sup>48</sup> Iriraquea Jesoshi icantiri:

—Aviatimpajia aatogueticqueate pamenajigana nantague-  
taquerogueti oacaantantatsica intati, aatoquea pitsaroven-  
tjigana.

<sup>49</sup> Icantiri iramajirore majirontatsica:

—Nomajirote, caacateshiatsi pajini irimetoje irijani.

<sup>50</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Pimpianaquea imaica, anijatsi pirijanite.

Iriatimpa iquemisanqueriqueate icanquerica,  
yoanaji. <sup>51</sup> Iroompaqueate yoanajigueti pajinigueti  
irarejetajempa itsovironaquitequi itonquivojajivacariquea  
amitacojiguirica icantajivajiriquea:

—Anijatsi pirijanite.

<sup>52</sup> Icoacotavaqueri iriatimpa queroquea icarataqueni cat-  
sirincaiteri ipeantanajaca.

Icantajiguiriqueate:

—Chapinqui iroaqueragueti icononcanaja catsirincaiteri  
ari icotanaja isavogatanaji ipeanaja.

<sup>53</sup> Ariquea iquenquejanaquero aritarite iroaqueragueti  
icononcanaja catsirincaiteri icantaquegueti Jesoshi: “anijatsi  
pirijanite.” Irootaquequea iquemisantantanacarica itsatan-  
tacaca iriomajaca, ariquea iquejejiaca aisa maasano conoa-  
jiacarica. <sup>54</sup> Ocaticaquea iroguenti mavitetapojatsica oa-  
caantantatsica intati yonigaantaqueca Jesoshi iponeacagueti  
Joreaqi yoanajigueti Garireaqi.

## 5

### *Jesoshi yogueshitajiri caarica anijivetatsi*

<sup>1</sup> Ariquea irirajiaqueate joriojia icapiocajiacaqueate  
irogavisaajiajero otsipa savincaguiteri ishineventajiacaca,  
ariqueate yoanaque Jesoshi itoncoanaque Jerosarequi.

<sup>2</sup> Oraniquiqueate Jerosarequi oquempjiquegueti  
osotomoro icantajitica Isotomoro Oveja ariqueate  
ochoocataque osamponaja, icantajitiro evereotsaqi  
Veteshita. Chooa oraniqui icatisetajiguetic tsovironaqui  
ovegarataca 5. <sup>3</sup> Irootaquetari inorijantajiga oshequini  
caquinte joquijiguetanquitsica, shamponcajaripae,  
itsipajia teeca incatigueji, itsipajia magoviroshitatsica.  
[Yoguijajiaqueroqueate omparencajatavajempata oja.

<sup>4</sup> Icoraquepiniquetari irashivantite Aapani Irioshi iparenca-  
jatapojiro, ariquea quericaca iriquetica quijaatanquitsica  
iquenapanajanti ipeanaja.] <sup>5</sup> Chooaqueate apaniro  
oraniqui yojoquijitani iriquetinica, teequea impejaempaji  
yajagantsitacovaetanacaqueate aavaetanacaqueate 38  
ajagantsi.

<sup>6</sup> Iriraqueate Jesoshi inejapojaqueriqueate

norijaca, itsapojaqueri yajagantsitacovaetanaque coramani teequea impejaempa, icantantacarica:

—¿Pinnacle pimpeanajempa?

<sup>7</sup> Yacanaqueri joquijitanquitsica:

—Nomajirote, teequea inchoocateji jocajatavaquenanea oparencajatacaguete oja. Nopitsopitovecaqueate naatimpa inchiqioji teequea nagavejempaji, manaqueate yanajaitanaquena.

<sup>8</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pincatianaje pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.

<sup>9</sup> Iroompaquea icanquitiguiari ariquea ipeanaja, inatanajiro inorijantacaca, yanijitanaji. Cotanquitsiqueate iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca, <sup>10</sup> icantantajiacaqueate imajirojiate joriojia:

—Imaqueate iroguenti savincaguiteri imagorejantajitaca, tee oncameetsateji pinatanajeroguete pinorijantacaca, icantimentantajitirotarite.

<sup>11</sup> Iriatimpa icantiriqueate:

—Iiraquea ogueshitajanaca iriguenti cantaquena: ‘Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.’

<sup>12</sup> Ariqueate icantajiaqueriqueate:

—¿Queriquea cantaqueempica: ‘Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje?’

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa teequea intsateriji queri ogueshitajirica, icapiocajiacatari, iriraquea Jesoshi jac yoanaji. <sup>14</sup> Ariquea Jesoshi inejapojajiri teemporoqui itsarotentantajitarica Aapani Irioshi icantiri:

—Imaqueate peanajimpi, aatoquea papijitajiro aisa piquempevaetaja, aapojajimpitsi otsipa anaqueroca.

<sup>15</sup> Iriatimpa yoanaquequeate icamantajiaqueriquea imajirojiate joriojia, icantajiaipojaqueriqueate:

—Iriguenti ogueshitajana Jesoshi.

<sup>16</sup> Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia Jesoshi, inintajiavecaqueate irimetojiaquerime, yamenajiaqueritarite iroguenti yogueshitantajari savincaguiteri imagorejantajitaca. <sup>17</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Ari icoca Aapani irosati yantaguitini, ari noquejetacari naatimpa aisa, irosati nantaguitini.

<sup>18</sup> Irootaquequea arimpaquea icatsimamajatantajianacarica imajirojiate joriojia, inintamajajianaque irimetojiaqueri, teenica aparo irogueshitantantempo savincaguiteri imagorejantajitaca, manaqueate aisa iquejemanatanacari Aapani Irioshi icanqueguete iriguenti Iririmajaca.

*Oraqueate yantaguetica Jesoshi teequea inchiquioji iran-tashitemparo iriatimpa*

<sup>19</sup> Ariqueate icantajiguiriqueate Jesoshi: “Imaicaquea noncamantamajaquempiquea, iriraquea Irijanite Aapani Irioshi, oraqueate yantaqueca teequea inchiquioji iran-tashitemparo iriatimpa, iroguentiquea yantaque yamencoquerica yantaguetica Iriri. Querocaca isavicaventica Iriri, irootaquequea isavicaventaque iriatimpa. <sup>20</sup> Iriraquea Iriri ipintsamajatacaritari Irijanite, yonigaaguetaqueneri maasano yantaguetica. Ariquea ironigaagueneri otsipapae anaaqueroneca pinejajiaqueca imaica, aviatimpajia pamenajianaquequea intati. <sup>21</sup> Aritarite quejetaca irira Aapani itancorejajiguiriqueate metojajivetanquitsica, yanijacaajajiri, ariqueate iquejetaca Irijanite, iranijacaajeriquea quericaca ininqueca. <sup>22</sup> Aisa irira Aapani tee irionica cantatsine queri irogashinoncajajiqueca, iriguentiquea Irijanite icanque incantacoqueri. <sup>23</sup> Ariquea iquejetaquero imaica cameetsaniji maasano irishineventamajajiaquempariniji Irijanite inquejetacaajiaquemparinijite ishineventajiacariguete Iriri. Quericaca teeca irishineventajiguempariji Irijanite teequea irishineventajiguempariji Iriri tigarancaquerica.

<sup>24</sup> “Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea, maasano inquemaqueroqueti nocanqueca aisa inquemisanqueriguete tigarancaquenaca incoguitempaniquea inchoocaguiteni, aatoquea icatsimatimentajitiri igovaeguishere, manaquea yojocanajiro metojagantsi, yarejetapojaja anijagantsiqui. <sup>25</sup> Aisaquea noncamantamajajiaquempiqueate, aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica inquemantajiaquemparoca metojajiatistica icanqueca Irijanite Aapani Irioshi, ariqueate maasano quemisantajiaquerica iranijajianaje. <sup>26</sup> Iriraqueate Aapani yanijashitacatari intati, iriotari anijacaantantatsica. Ariquea inintacaqueri Irijanite iquejetancarica yanijashitaca iriatimpa, aisa iriguenti anijacaantantatsica. <sup>27</sup> Aisa icanqueriqueate iriotaque cantacotaquerine caquinte quero incojitaquerini, iriguentitari Irijanite Caquinte. <sup>28</sup> Aatoquea pamenajianaque intati, aapojempatarite savincaguiteri inquemantajiaquemparica maasano iquitajivetacaca, <sup>29</sup> ariquea incampanajante irisotoajianajequea. Iriraquea comajamajianquitsica intancorejajianajequeate, iroajianaquequea jenoqui inquitequi, incoguitempani inchoocajiaje. Iriraquea teeca incomajamajajiguempaji intancorejajivetanajempaquea manaqueate incatsimatimentajiqueriqueate igovaeguishere.

*Tsavetacotantajiguirica Jesoshi*

30 “Teequeate nantashitempajiqueate inchiqiojitsita. Querocaca icanquenaca Aapani, irooqueate nocanque naatimpa, aisa notampaticamajataquero maasano nocanqueca, teenicate iroguenti noncoraquetashite nantaquero querocaca noninqueca naatimpa, iroguentiqueate nocoraquetashique nantaqueroquea maasano inintaguetica Aapani tigarancaquenaca. 31 Oraquea apanirome nontsavetanquempamequea naatimpa arimequea pincantajiaqueme: ‘Aatoquea noquemisantiri, irisati tsavetacotajatsi.’ 32 Cotanquitsiqueate choocaqueate itsipa tsavetantaquenaca. Naatimpa notsataque arimaja icantamajataque itsavetacotaquenagueti, teequea iramataguempaji. 33 Pitigarancaquerigueti coacoquerineca Joanca, iriatimpa tampatica yoavaquero itsavetanquero iroomajatatsica. 34 Cotanquitsi itsavetacojitaquenagueti, teequea iro noshineventavacaca oratica poneanquitsica caquintequi, manatari noquenquejacaquempiroitari itsavetacotaquenagueti Joanca cameetsaniji pimeshijiaquempaniji. 35 Irieraquea Joanca iquejevecari tsivorentsi morecanquitsica itsivotaquequeate. Aviatimpajia iro pinintajiaquequea pishineventapanajantaro itsivotacojiaquempigueti. 36 Cotanquitsiquea chooca tsavetantaquenaca anaqueroca itsavetanquenagueti Joanca. Oraquea nantaguetaquerogueti icanquenaca Aapani, caavijiquea anaantaque pintsatimentajiaqueronijite arimajaquea iriguenti tigarancaquena Aapani. 37 Ariquea iquejetaca Aapani tigarancaquenaca itsavetantaquenaquea iriatimpa, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinquemajigueroji icanqueca, aisa teequea pinejajigueriji quero icotani. 38 Ariquea oquejetaca iguenquetsatsare teequea onchoocamajateji pishirequi, teetarite pinquemisantajiavaqueriji itigarancaqueca. 39 Aviatimpajia papatsajavantapinijiavecaroquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi pijijiaqueroji irooqueate anijacaajajempine pincoguitempaniniji panijaguiteni. Iroguentiquea tsavetantaquenaca naatimpa, 40 cotanquitsiquea tee pinintajigueji pincoraquejigie naatimpaqui panijantajajempaca.

41 “Tee naashitemparoji irishineventajiaquena caquinte, 42 cotanquitsi notsajiaquempi aviatimpajia, tee pimpintsajiguempariji Aapani Irioshi. 43 Naatimpa iriguenti tigarancavetaquena Aapani, aviatimpajia teequea paajiaquena. Cotanquitsiquea incoraquequegueti itsipa teeca intigarancajiteriji inchiqiogueti iriatimpa incoraquequashiquempa, irioquea paajiaquema. 44 Manatari

piquenquejajiaque pishineventavacaajiaquempa intati, teequeate iroguenti pinquenquejajigue irishineventajiaque-mpi Irioshimajaca apatiroti icota. Piquejejiacagueti imaica ¿quero pincojiaquempani pinquemisantajigue? <sup>45</sup> Aato piquenquejajigui pijijiaqueji noncamantaqueriquea Aapani teegueti pinquemisantajigueji. Choocaquea itsipa camanquerineca, iriguenti Moishishini paventamajajivetacaca. <sup>46</sup> Oraqueate pinquemisantamajajiaquerime Moishishini, pinquemisantajiaquename naatimpa aisa, naroguentitari itioncacotaque. <sup>47</sup> Teenica pinquemisantajigueroji itioncavecaca, ¿arimpate pinquemisantajiaquero nocanquempica naatimpa?"

## 6

*Ishecatataajiacarigueti Jesoshi yoshequiamajataque caquinteja*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Ariqueate Jesoshi imontejacojianaca intatiquero iniro-motijaqui icantajitica Garirea, icantajitiro aisa Tiveriashi. <sup>2</sup> Choocaqueate oshequini caquinte guijaguijaitapiniquerica, yamenajiaqueritarite yonigaantaguequerogueti oacaantantatsica intati yogueshijiajirigueti joquijiguetsica. <sup>3</sup> Irraquea Jesoshi yoanaque otsempiqui itsipatsipaitanacari itsatacaaneja, isavicajiapoji ontaniqui. <sup>4</sup> Irooshipojaque aantapojempaca savincaguiteri Paashicoa ishineventajigaca jorioja. <sup>5</sup> Ariqueate Jesoshi yamenajiavaquerigueti icoraquecoraqueipoji oshequini caquinte, icantiriquea Jeripe:

—¿Queroquea avegarajiaqueni pan ashecatacaajiaquemparica maasano iricajia?

<sup>6</sup> Manaqueate canquegueti Jesoshi imaica iramenaque queroqueate incante Jeripe, cotanquitsiqueate iriatimpa it-saquequea queroquea iraquero. <sup>7</sup> Irraqueate Jeripe icantiri:

—Jmm arigueti avegarajiaquetaquempagueti oshequi pan vegaratanquitsica 200 tenario, aato otsitacari irishecaciaquempa apaniropae capichaji.

<sup>8</sup> Ariqueate icantanaquequeate itsipa itsatacaane Jesoshi icantajitica Antirishi, iriguentijeguite Shimo Peerero, icantiri:

<sup>9</sup> —Jeri irica chaajaniquitirajaca yamaque ovegarataca 5 pan ipeacaantajitaca oitsoqui sevava, jeri aisa mavipaquite ishimate, cotanquitsi yoshequiamajatatiguinimaja caquinte, ¿arimpate intsitacajiaquempari?

<sup>10</sup> Irraquea Jesoshi icantiquea:



—Iintsijate pincantajigueriqueate maasano irisavisavi-  
itaque.

Oraniquiquea chooca oshequi cataroshi. Ariquea isavica-  
jiaque maasano. Iiraqueate shiramparijia jmm icarajiavae-  
taque 5,000. <sup>11</sup> Ariqueate Jesoshi yaaqueroquea pan yajiri-  
caquero, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ar-  
ioteesaa.” Yojocajiavaqueneriquea maasano savisaviitan-  
quitsica. Ariqueate iquejetacaacari shima yojocajiaqueneri  
querocaca ininqueni. <sup>12</sup> Iroomba iquemapojacagueti icanta-  
jiguiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Paaguetajeroquea choocaguetajatsica aatoniji opomata-  
sata capichaji.

<sup>13</sup> Yaaguetajiroquea iteguetajiro cantiriqui. Ochoocave-  
tacaquea 5 pan, jeroquea imaica iquemajianacarogueti  
maasano ochoocataji otseraiquitanaJAROQUEA ocarataji 12  
cantiri. <sup>14</sup> Ariqueate yamenajiaquerogueti maasano yoni-  
gaanquerogueti Jesoshi oacaantantatsica intati yoshequia-  
querogueti pan icantajianaquequea:

—Arimajasacanica iriotaque tsavetantatsica aquemaco-  
queca coramani incoraquetaque quepatsiqui.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi itsataque inintajivetacaquea  
irajiaaquerime impeacaajiaquemparime imajirote, itsinam-  
pirejajianajiri, apaniro yoanaji otsempiqui.

*Yanijijatanaquerogueti Jesoshi jenoquija oja*

*(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

<sup>16</sup> Ariqueate pajinigueti ompitsecanaque irirajia  
itsatacaanejia Jesoshi yagategateitanajiqueate omotijaqui.  
<sup>17</sup> Itejiapojajaroquea quenajarontsi imontejacojianajaquea  
intatiquero iroaroaitanajequeate CapereNaOQUI. Pitse-  
canajiquea, iriraqueate Jesoshi tequerata incoraquetajeji.  
<sup>18</sup> Ariqueate icampojiqúea choviga jeoc jeoc jeoc jeoc  
itamacosejaatanaqueroquea. <sup>19</sup> Ariqueate yoacojianaque  
niganquija arica 5 irooca 6 quiromeetero, inejajiaVajiri  
Jesoshi icoraquepojajiquea yanijijatapojiroquea jenoquija  
oja, icantajiaquitiquea neguic, itsaroajianaquequea intati.  
<sup>20</sup> Cotanquitsiqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Narogueti, aato pitsaroajigui.

<sup>21</sup> Ariqueate iriatimpajia ishinejianaja intepojajempa,  
ariquea oquenapanajanti agapojaji otsapijaqui  
CapereNaOQUI.

*Yamenaguetajiri Jesoshi*

<sup>22</sup> Ariquea osavincaguitetanajigueti maasanoquea capio-  
caventajiacarica Jesoshi chapinqui iquenquejajianajiroquea  
yamenajiaVajirigueti itsatacaanejia yoanajigueti teequea

intsipajianajempari iriatimpa. Aisa teequea onchoocateji otsipa quenajarontsi, apatirotitari choocatanquitsi itehiteitanajaca. <sup>23</sup> Iroompa ocoraquepojaque otsipapae quenajarontsipae Tiveriashiquitica agaguetapojiqueate oquempejiquegueti ishecajiacarogueti pan, icantacoventaquerogueti Amajirote: “Arioteesaa.” <sup>24</sup> Ariqueate yamenajiaquegueti iriatimpajia tee inchoocateji Jesoshi irisati itsatacaaneja, itehiteitanaja yoayoaitanajiquea Caperenaoqui incoaguetajeri.

*Jesoshi iriguenti isheca caquinte anijacaajiajerineca*

<sup>25</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti inejajiapojajiriquea Jesoshi icantajiapojiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero icaratini parejetaca acaniqui?

<sup>26</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiri:

—Imaicaquea noncamantamajiaquempi teequeate iroguenti pincoimentajiguena pamenajiaquenagueti nonigaanquerogueti oacaantantatsica intati, iroguentiquea picoimentajiaquena pishecajiacaro pan piquemajianaca.

<sup>27</sup> Aatoquea iroguenti pitampishiventamajajigui pisheca teroncanajatsineca, iroguentiquea pintampishiventamajajigue pisheca aatoca oteronca, oncoguitempani anijacajaempiquea. Irooquea irojocajiaquempica Irijanite Caquinte, iriotarite ijicotaqueca Aapani Irioshi, quejetaca iseyotaqueri.

<sup>28</sup> Iriatimpajiaqueate icantajiguiriquea:

—¿Queroquea noncojiaquempani nontampishiventantajiaquemparoca inintacajiaquenaca Aapani Irioshi?

<sup>29</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Jeroquea inintacajiaquempica Aapani Irioshi pintampishiventamajajigüero: paventamajajigüempari iriraquea itigarancaqueca, pinquemisantamajajianaqueri.

<sup>30</sup> Icantajiguiriqueate:

—¿Taa opajita ponigaajiaquenaca cameetsaniji namenajiaquerogueti nonquemisantajiaquempiniji? ¿Taa opaji pantaguetaque ponigaantaguetaque? <sup>31</sup> Coramani ichoocajiavetacagueti avaesatinite ontaniquiqueate oquitamampororoipojaquegueti ishecajiacaroquea manaa. Oraquea itioncacojiquerogueti ocanti: ‘Yojocajiaqueneriqueate pan poneanquitsica jenoqui inquitequi.’

<sup>32</sup> Iriraquea Jesoshi icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea noncamantamajiaquempiquea, teequeate irio Moishishini jocajiaquempiroca pan poneanquitsica jenoqui inquitequi, iriguentiquea Aapani jocajiaquempiroca iroomajaca panmajaca poneanquitsica jenoqui inquitequi.

<sup>33</sup> Oraqueate pan yojocaquempica Aapani Irioshi, irooqueate poneanquitsica jenoqui inquitequi anijacaajiaquerica quepatsiquitica.

<sup>34</sup> Ariqueate icantajiaqueri:

—Nomajirote, pincoguitempaniquea pojocapinijiaquenaro oratica pan.

<sup>35</sup> Icantiri Jesoshi:

—Naroguentari pan anijacaantantatsica. Irira coraquetashitaquenanea aatoquea itaseimataji. Ariqueate inquejetaquempa aventaquenaneca, aatoquea imiretimataji. <sup>36</sup> Cotanquitsi nocamantajiavetaquempitari pamenajavequenaquea teequeate pintsajiguenaji, tee paventajiguenaji pinquemisantajiguenaji. <sup>37</sup> Maasano yojocaquenaca Aapani, incoraqueashitaquena; irira coraquetashitaquenanea aato noguipiavaqueri. <sup>38</sup> Teenica iroguenti noncoraqueashite acaniqui quepatsiqui nantaque noninqueca naatimpa, mana noponeacaguete jenoqui inquitequi iroguentiquea nocoraquetashitaque nantaqueroquea ininqueca tigarancaquenaca. <sup>39</sup> Iroguenti ininque Aapani tigarancaquenaca aato noguipiguiari apaniro yojocaquenaca, manaquea novochantajiajeri intati aapojaquempaguete savincaguiteri vegaratapajaatsineca. <sup>40</sup> Ininquetari Aapani tigarancaquenaca incoguitempaniquea inchoocaque maasano amenajiaquerineca Irijanite, aventajiaquemparineca. Ariquea naatimpa novochantajiajeri aapojaquempaguete savincaguiteri vegaratapajaatsineca.

<sup>41</sup> Ariquea icantimanajianaqueri joriojia iquemajiaque-  
riguete icanqueguete: “Naroguenti pan poneanquitsica jeno-  
qui inquitequi.” <sup>42</sup> Icantajiguiqueate:

—¿Teecajate irio Jesoshi irijanite Jose? Atsajiguiritari iriri  
aisa iriniro. ¿Quero ocoani icantantacaca ‘Noponeaca jeno-  
qui inquitequi’?

<sup>43</sup> Icantsijigariquea Jesoshi:

—Aato picantimanatantajigui picantavacaajiacaguete.

<sup>44</sup> Aato icoraquetashitana caquinte aatoguete icaje-  
mashirentiri Aapani tigarancaquenaca. Ariquea naatimpa  
novochantajeri savincaguiteriqui vegaratapajaatsineca.

<sup>45</sup> Ocanquetarite itioncajiaqueca tsavetantajiatsica ocanti:  
‘Aapani Irioshi intsatacaajiaqueriquea maasano caquinte.’  
Maasanoquea quemajiavaquerica Aapani, intsajiavaque-  
roguete icanqueca, incoraqueashiquena naatimpa. <sup>46</sup> Tee  
nconcanteji imaica chooca nejaquerica Aapani. Apaniro  
irira poneanquitsica Aapaniqui Irioshiqui, irio nejaquerica  
Aapani. <sup>47</sup> Nocamantamajiaquempiquea quericaca

avempojenaneca incoguitempaniquea inchoocataje, aatoquea imetojaji. <sup>48</sup> Naroguenti pan anijacaantantatsica. <sup>49</sup> Coramani ichoocajivetacagueti pivaesatinite ontaniqui oquitamampororoipojigueti ishecajiavecarioqueate manaa, cotanquitsiquea imetojajajiquea intati. <sup>50</sup> Cotanquitsiqueate ocatica pan noquenquetsatacotaqueca naatimpa ariguenti oquenapoji jenoqui inquitequi, cameetsanijite quericaca shecaquemparoneca aatoquea imetojajitsi. <sup>51</sup> Naroguenti pan anijatsica poneanquitsica jenoqui inquitequi. Quericaca shecaquemparoneca ocatica pan incoguitempani iranijanaque. Ocatica pan nojocaquenerica, iroguenti notsino nojocajiaquenerica maasano caquintejiatsica cameetsanijite incoguitempaninijite iranijaguiteni.

<sup>52</sup> Ariqueate iquenquetsatavacaajianacaquea joriojia, icantajiaque:

—¿Queroquea incoquempani iricatica irojocajiacajirogueti itsino ashecajiaquemparoquea?

<sup>53</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Imaicaqueate noncamantamajajiaquempi aatogueti pishecatsitanaro notsino, aisa aatogueti pimiritajiganaro noriraja, aatoquea ochoocatimpi anijagantsi.

<sup>54</sup> Quericaquea shecaquemparoneca notsino aisa irimiraquerogueti noriraja onchoocapojeri anijagantsi coguitatsica, ariquea nontinaajeri naatimpa savinca-guiteriqui vegaratapojaatsineca. <sup>55</sup> Oraqueate notsino iroguentiquea iroomajaca ishecajitaca. Ariquea oquejetaca iroatimpa noriraja, iroguentiquea iroomajaca imirajitaca.

<sup>56</sup> Quericaquea shecaquemparoneca notsino, aisa irimira-querogueti noriraja incoguitempani inchoocaguitenani, naatimpaquea noncoguitempani nonchoocaguitenani.

<sup>57</sup> Itigarancaquenaquea Aapani anijatsica, ari nanijaque naatimpa irooriji yanijacaaquena Aapani. Ariquea inquejetaquempa quericaca shecaquenanece naatimpa, nanijacajaeri. <sup>58</sup> Ocatica pan, iroguenti quenapojatsica jenoqui inquitequi. Teequea onquejetemparoji manaa ishecajiavecaca pivaesatinite imetojajianajiqueate. Quericaquea shecaquemparoneca ocatica pan incoguitempaniqueate iranijaguiteni.

<sup>59</sup> Maasanoquea ocatica icanqueca Jesoshi manaquea itsatacajiaaqueriquea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia ontaniqui Caperenaouqui.

*Quenquetsatsarentsi anijacaantantatsica*

<sup>60</sup> Iroompaqueate iquemajivaquerogueti icanqueca Jesoshi imaica, ariquea iria oshequini oguijaguijaitanaquerica icantajianaque:

—Manavaeca ocativa icanqueca. ¿Taampa quemisantavaquerone?

<sup>61</sup> Ariqueate iriraquea Jesoshi itsatashitavacaro icanavacaajianacaguetei icantimanataqueroguetei icantavecarica, icantsiijaariquea:

—¿Ari ocatsimatacajaianaquempi nocantajiaquempica? <sup>62</sup> Iroosacanica, ¿querocaca pincojiaquempa pamenajiaqueriguetei Irijanite Caquinte iroanajeguetei jenoqui inquirequi ichoocatiguetei coramani? <sup>63</sup> Oraquea shiretsi, iroguenti anijacaantanquitsica, teequea agavejeji atsino. Ariquea oquejetaca nocantajiaquempica imaica, oquejetacaro shiretsi, iroguenti anijacaantatsica.

<sup>64</sup> Cotanquitsiquea choocaquea piconoagarantajiaica teequeate pinquemisantajiguenaji.

Iriraquea Jesoshi itsatsitacatari iroaqueraguetei queri aato iquemisantajiguiri, aisa queri aacaanquerineca. <sup>65</sup> Ariquea icantiri:

—Irootaquetari nocantantajiaquempica aato inchiquioji icoraquetashitana caquinte aatoguetei yagavejacaguiri Aapani.

<sup>66</sup> Ariquea iconoagarantajianacaquea oguijaguijaive-tanacarica Jesoshi yovashiantajianajiriquea teequea iroguijaguijaitajeriji. <sup>67</sup> Ariquea Jesoshi icoacojiaqueriquea itsatacaaneja vegarajianquitsica 12, icantajiguiriquea:

—¿Pinintajiaque poajianaje aviatimpajia aisa?

<sup>68</sup> Cotanquitsiquea irira Shimo Peerero icantiri:

—Nomajirote, ¿queriquea noashijianaqueca? Aviguentitari ashintaro quenquetsatsarensi anijacaantantatsica nonco-guitempaniniji nanijaguiteni. <sup>69</sup> Naatimpajia noquemisantajiaquempiquea, aisa notsajiaque aviguentiquea Quirishito-tatsica,\* Irijanite Aapani Irioshi anijatsica.

<sup>70</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—¿Teempa narotaque coguajiaquempica aviatimpajia carajianquitsica 12? Cotanquitsi chooca aparo piconoacaca, ampatsini inaue.

<sup>71</sup> Oraquea icanqueguetei Jesoshi imaica iriguenti icantacoque Jorashi, irijanite Shimo Ishicariote, iriguentitarite aacaanquerineca coajica. Irioquea itsatacaane inaveca, cotanquitsi coajica yaacaanqueri.

\* **6:69** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanqueguetei Christos (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irish-aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiaquitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

## 7

*Iriguentijeguitepae Jesoshi teequea inquemisantajigueriji*

<sup>1</sup> Ariqueate iriraquea Jesoshi tee irininteji iroanaque Joreaqui, itsaquetari inintajiaque joriojia irimetojajiaqueri. Mana ichoocataji Garireaqui itsatacaantaque oraniqui.

<sup>2</sup> Quempejitapojaquetari ishineventajiacaca joriojia ipeacaantajigaroca tsovironaqui janiquipae iquenquejajiro iquenaquenaitanajigueti ivaesatinite oquitamamporo-roipojaquegueti. <sup>3</sup> Iriraqueate iriguentijeguitepae Jesoshi icantajiguiri:

—Iintsijate poanaque Joreaqui pinquejetaquempaquate imaica ponigaanqueroquea oacaantantatsica intati ariniji iramenajiaquempi pitsatacaanejia choocajianquitsica ontaniqui. <sup>4</sup> IcoGITANITARI quericaca nintanquitsica iramenajiaqueri, aato yomaniro yantaqueca. Imaicaquea aviatimpa, iroorijite pagavejaque ponigaanqueroqueate taaca opajitapae, iintsijate poanaque ponigaanquempa iramenajiaquempiniji maasano.

<sup>5</sup> Ariqueate icojiacani iriguentijeguitepae aisa teequea intsamajajigueriji, irootaquequea icantantajiacarica imaica.

<sup>6</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tequeratatarajatarari aguempaji noantanaquempaca, cotanquitsiquea aviatimpajia cameetsaquea poajianaque querocagueti pinintajiaqueni. <sup>7</sup> Tee onchoocateji irisemaneguintimentajiguempica quepatsiquitica. Naatimpaquea irootari isemaneguintantajiaquenaca nocanquegueti yantaguetaqueca iroguenti covaeguisherentsi. <sup>8</sup> Poajianaquequea aviatimpajia pintoncoajianaque incapiocaventajiaquemparogueti ishineventajitaca. Naatimpaquea aatota nogui, tequeratanicate aguempaji noantañaquempaca.

<sup>9</sup> Icantajiaquerigueti imaica, ari ichoocataji Garireaqui.

<sup>10</sup> Cotanquitsiqueate ariqueate yoayoaitanaquegueti iriguentijeguitepae impoitanajiquea yoanaque iriatimpa. Teequea ari intsipatsipaitempariji igonorojia, teenicate irininteji irinejajiteri. <sup>11</sup> Iriraqueate imajirojiate joriojia icoaqueri Jerosarequi, icantajiaqueri capiocajianquitsica:

—¿Quericama?

<sup>12</sup> Iquenquetsatacojiaqueriquea intati, choocaquea cantavanquitsica: “Iriguentiquea cameetsatatsica.” Itsipaqueate icantavaque: “Teequea incameetsateji, mana yamatavijaqueri caquinte intati.” <sup>13</sup> Cotanquitsiquea inchiquioji iquenquetsatavacaajiacaquea teequea inconijajencateji, itsaroacaajiacaritarite joriojia majirontajatsica.

*Icatsimatimentajiaqueri Jesoshi yogueshitantajarigueti joquijitatsica savincaguiteri imagorejantajitaca*

<sup>14</sup> Oraqueate oniganquipojaquegueti ishineventajiacaca ariqueate itoncoanaque Jesoshi, yoanaquequea teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, itsatacaantaquequea oraniqui oniganquirequi. <sup>15</sup> Ariqueate yamenajiaquerigueti joriojia yamenajianaquequea intati icantantajianacaca:

—¿Queroquea icotacani itsatantacaroca taaca opajitapae? Teenicate intsatacaamajajiteriji.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Oraqueate notsatacaantaqueca imaica teequeate inchiqiojitsiquea nontsatashitemparoji naatimpa. Iriguentitari tsatacaaquenaro tigarancaquenaca. <sup>17</sup> Quericacaquea nintanquitsineca irinetsanataqueroquea ininqueca Aapani Irioshi intsaquequea iriguenti tsatacaaquena, teequeate inchiqiojitsita naashitemparoji naatimpa. <sup>18</sup> Irraqueate inchiqiojica aashitaroca intati iriatimpa manaquea ininquequea irishineventajitaquempari, cotanquitsiquea iriraquea nintanquitsica iriguentiqueate irishineventajitaquempa tigarancaquerica manaqueate itampaticataquero intati querocaca icanqueca, tequea iramataguempaji.

<sup>19</sup> “Coramani Moishishini itioncajiaquempiro icanquerica Aapani Irioshi cameetsaniji pintsajiaquero, cotanquitsiqueate imaica aviatimpajia tee pinetsanajigueroji. ¿Quero ocoani pinintantajiacaca pimetojajiaquenaquea?”

<sup>20</sup> Ariqueate iquenquetsajianaquequea maasano icantajiguiriquea:

—Ichoocaquempi ampatsini. ¿Quericate nintanquitsica irimetojaquempi?

<sup>21</sup> Icantiri Jesoshi:

—Nonigaanqueroquea savincaguitერიკი imagorejantajitaca aparo teeca irinejajiteji, ariqueate oacaajianaquempi intati. <sup>22</sup> Irraqueate Moishishini icanquequeate intotsaiquijiqueriquea ichonquimashi iriaqueraca voanquitsica aapojempagueti 8 savincaguiteri (cotanquitsiquea tee irio pariguemparone Moishishini, ogantagatari icotani pivaesatinijiate). Irootaquequea pitotantarica. Pitotsaiquitantajigui aisa savincaguitერიკი imagorejantajitaca. <sup>23</sup> Imaica pitotsaiquitantajiguiqueti savincaguitერიკი imagorejantajitaca cameetsanijite pinetsanajiaqueronijite icanqueca Moishishini, ¿queroquea oco picatsimatimentantajiaquenaroca pamenajiaquenagueti nogueshimajatajirigueti joquijitanquitsica savincaguitერიკი

imagorejantajitaca? <sup>24</sup> Aatoqueate taampina picantsiija yantajitaquero teeca oncameetsateji. Iroquetiquea pinquenquejamajiaquequea iroguentica yantajitaque teeca oncameetsateji irooca cameetsari, iroompa tampatica pincanque.

*Icamantacotacagueti Jesoshi quero iponeacani*

<sup>25</sup> Ariquea iconoagarantajiaquea guintenijiatsica Jerosarequi icantajianaquequea intati:

—¿Iriotaquempa inintajiquea irimetojajiqueri?

<sup>26</sup> ¿Queroqueate ocotacani imaica teequeate incantajiteriji icapioaventajicarigueti iquenquetsataquegueti? Arica icantajianaque majirontajiaatsica iriotaque Quirishito.\*

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea atsajiaque queroquea iponeacani iricatica. Irirampani Quirishito incoraqueatapojegueti, aatoquea itsajitiri quero iponeacani.

<sup>28</sup> Iriraqueate Jesoshi choocatirajaquea itsatacaantaque teemporoqui oniganquirequi oticaacoro iririjencatanaquequea icanti:

—Pitsajiaquenaquea, aisa pitsajiaque quero noponeaca. Teequea noncoraqueashitempaji inchiquioji, cotanquitsiquea iriomajacaquea irira tigarancaquenaca. Teequea pintsajigueriji aviatimpajia. <sup>29</sup> Cotanquitsiquea naatimpa notsaqueriquea, aritarite noponeaca iriatimpaqui, aisa iriguentitarite tigarancaquena.

<sup>30</sup> Ariqueate inintajiavecaquea irajiaaquerime, cotanquitsiquea tecatsi ajiriquerine, tequeratatirajatari aguempaji iraaantajitaquemparica. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea iquemisanta-jianaqueriquea oshequini caquinte, icantantajianacaca:

—Incoraquequegueti Quirishito ¿arimpa iranaaqueri iricatica ironigaanquero teeca irinejajiteji? Iriotaque Quirishito.

*Icanquegueti Jesoshi aatoquea inejajitajiri*

<sup>32</sup> Ariqueate irirajia pariseojia iquemajiavaquerigueti iquenquetsatacojiquerigueti Jesoshi ishineventajicari, ariqueate itsipatsipaicariquea saserorotejia anaantajianquitsica itigarancajiaqueriqueate coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo irajiaaquiteriqueate.

<sup>33</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icanti:

—Capichajinivani nonconoajianajempi, ariquea noanaje ichoocatigueti tigarancaquenaca. <sup>34</sup> Ariquea pincoagueveta-jena, aatoqueate pinejajijaana, aatotarite pagavejajigui poajianaque aviatimpajia querocagueti noanajeni naatimpa.

\* 7:26 Quirishito ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.



35 Ariqueate icojianaca joriojia iquenquetsatavacaa-jianacaqueate icanti:

—¿Querocaquea iroanaqueni aatoca anejantajajari? Aricaquea iroanaque inconoajiaquempariquea ontaniqui agonorojia varajajianquitsica conoajiacarica guiriegojia intsatacaajiaqueriquea iriatimpajia aisa. <sup>36</sup> ¿Taaqueate opajita icantacoqueca icantantacaca: ‘Ariqueate pincoaguevetajena aatoquea pinejajijaana, aatotarite pagavejajigui poajianaque aviatimpajia querocagueti noanajeni naatimpa’?

*Oja anijacaantantatsica*

37 Ariquea aapojaja savincaguiteri icaratantajianajaroca ishineventajiacaca. Ocatica savincaguiteri caaviji ishineventamajajigaro. Iriraqeua Jesoshi icatianacaquea iquenquetsatanaquequea iririjencaniquea icanti:

—Quericacaquea miretanquitsica incoraquetashiquenaja nojocaqueneri irimirapoje. <sup>38</sup> Quericaca quemisantaquenanea, ocantaquequea Tioncarentsimajaca, omotojaguiteni ishirequi oja anijacaantantatsica, onquempetanaquemparo iniroja oja.

39 Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguentiquea iquenquetsatacotaque Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquerineca maasano tsarotentajiaquemparineca, tequeratatirajatari incoraqueteji Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentantaquequeate, tequeratanicate irogajenocashitanajemparo Jesoshi iroganejencare.

40 Ariqueate iquemajivaquerigueti maasano iconoagarantajiacaqueate icantajiaquequeate:

—Arimajasacanicate iriguentiquea tsavetantatsica aguijajivaqueca.

41 Itsipapaequeate cantajianquitsica:

—Iriguentiqueate Quirishito.

Cotanquitsiquea itsipapae cantajianquitsicaquea:

—¿Arimpaquea imponeaquempa Quirishito Garireaquei?

42 ¿Teempa oncanteji Tioncarentsimajaca: iriraquea Quirishito irio inchoviquitanaqueca Taavini, imponeaquempa Verenequi, iguintenini Taavini?

43 Irosatiquea tee inquemavacaimentempariji Jesoshi. <sup>44</sup> Iconoagarantajiacaquea inintajiavecaquea irajiaiquerime, cotanquitsiqueate tecatsi ajiriquerine.

45 Ariqueate irirajiaquea coaretapae oajivetananquitsica irajiaiquerimequea ipiapiaitashitajaquea intati ichoocajiaquegueti pariseojia jerijia saserorotejia anaantajianquitsica. Iriatimpajiaquea icantajivaqueriquea:

—¿Quero ocoani caarica pamantari?

46 Iriatimpajiaquea icantajiguiriquea:

—Iroorijite cameetsavaequetari iquenquetsataquegueti. Teequeate inchoocateji itsipa quempequemparineca iriatimpa.

<sup>47</sup> Iriraquea pariseojia icantajiguiriquea:

—¿Aricaja yamatavijajiaquempiquea aviatimpajia aisa?

<sup>48</sup> Irira majirontajatsica teequea inquemisantajigueriji. Ariquea noquejejiaca naatimpajia pariseojia. <sup>49</sup> Irirajia teeca intsajigueroji itioncanaquenica Moishishini iriguentiquea quemisantajiaquerica, cotanquitsiqueate incatsimajiaqueri Aapani Irioshi.

<sup>50</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui Nicoremo oanincashitanaquerica Jesoshi chapinqui, iriguentitari pariseo. Iquenquetsatanaquequea icanti:

<sup>51</sup> —Icantimentantajitrotari ancantsiquempaguete: ‘Chooa yantaguishequeca’, aatoguete iroquete aquemiri inquenquetsaqueguete cameetsaniji antsatimenqueroniji taa opajita yantaque. Aritari ocanti otioncacotacaguete.

<sup>52</sup> Icantsiijaariquea iriatimpajia:

—¿Avirocajate aisa Garireaquitica? Iintsijate pisavicaventamajatero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, pamaquaeroquea tee oncanteji imponeaquempa tsavetantatsica Garireaqui.

*Manquigarentsi teeca apaniro ogueriji manquigataroca*

<sup>53</sup> Ariqueate yoayoaitanajiqueate itsovironaquitepaequi.

## 8

<sup>1</sup> Cotanquitsiquea irira Jesoshi yoanaque Orivotsempiqui. <sup>2</sup> Osavincaguitetamaqueguete yoanajiquea teemporoqui itsarotentantajitarica Aapani Irioshi. Ariqueate icapio-caventajianajari oshequi caquinte, ari isavicanaque itsatacajiaaqueriquea. <sup>3</sup> Ariqueate irirajiaqueate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini jerijia aisa pariseojia yamajiaquaeroquea manquigarentsi yonigaacojicaroquea shirampari, yogatijajipojaqueneriqueate niganqui icapio-cajiacaguete, <sup>4</sup> icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, ocaqueate ocatica manquigarentsi choocavecaqueate manquigataroca cotanquitsiquea inejacojitapojiro itsipa shirampari. <sup>5</sup> Oratari itioncanaqueca Moishishini ocantini maasano manquigarentsi quejejianquitsica imaica intsinatsinajiqueroquea irimetojajiquero. Imaicaquea imaica aviatimpa, ¿queroqueate pincanteni?

<sup>6</sup> Iriatimpajiaquea manaqueate icantajiaquequea imaica iramenajiaqueri queroquea incanteni iramenantajiaquempariniji incatsimatimentantajiaquemparica. Cotanquitsiquea Jesoshi imaroncanaca itioncantanacaroquea

ichapaqui quepatsiqui. <sup>7</sup> Jatanatsi icoacojianaqueriquea, ariquea icatianaca icantajigui:

—Quericaquea teeca inquempevaetempaji iintsija iriquetiquea pariaquemparone intsinaquero.

<sup>8</sup> Ariqueate imaronquitanaja aisa itioncanaji quepatsiqui.

<sup>9</sup> Iroompagueate iquemajiavaquerigueti icanquerigueti, ariquea yoaguetanaji. Iriquetiquea oajianajatsi quenquevarimajatanquitsica. Apanirota oaguetanajatsi ari iteroncajianaja maasano. Apanivaniquea ichoocataji

Jesoshi itsipatajaroquea manquigarentsi irisatiquea aisa capiocaventajiacarica incajanganqui. <sup>10</sup> Ariqueate icatiavetanaja Jesoshi, [yamenavetari cajaraguiteni, apaniroquea ocatiaca manquigarentsi,] icantiro:

—Manquigarentsi, ¿quero icantajianajani amajiavequem-pica? ¿Teequea inchoocateji catsimatimentempironeca pipea-caacaca?

<sup>11</sup> Iroatimpa ocantiri:

—Tee, nomajirote. Tee inchoocateji. Ariqueate icantiro:

—Ariquea nonquejetaquempa naatimpa, aatoqueate no-catsimatimentimpiro imaica. Imaicaquea poanaje, aatoquea piquempevaetaja aisa.

*Jesoshi iriguentiquea Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiquitica*

<sup>12</sup> Ariqueate Jesoshi iquenquetsatanajiquea icantajigu-iriquea:

—Naroguenti Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiqui-tica. Quericaqueate guijatacotaquenanea aatoquea ip-itsecacotajitsi, naroguentitari tsirencacojiaquerine cameet-saniji incoguitempañi inchoocataje.

<sup>13</sup> Irirajia pariseojia icantajiguiriquea:

—Avisati tsavetacotajatsi. Tee ontampaticateji pitsavetaco-tagueti.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea icantajigui Jesoshi:

—Naroguentiquea tsavetacovetajatsi, cotanquitsiquea ari-majaquea nocanque, teequeate namataguempaji. Not-saquequea quero noponeaca aisa quero noanajeni, cotan-quitsiqueate aviatimpajia teequeate pintsajigueji quero no-poneaca, aisa quero noanajeni coajica. <sup>15</sup> Aviatimpajia pique-jejiacari caquinte cantacotashitantatsica intati, teequeate pintampaticamajateroji. Naatimpaquea teequea noncantashijiguempariji quericaca. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea noncantacotantaquigueti, tampatica noaquero, irooriji tee noncantacotanteji naatimpa apaniro, nocarataque naatimpa jeri aisa Aapani tigarancaquea. <sup>17</sup> Oraticatarite itioncajitaqueca

pamenavecaca ocantiqueate omoncarajavacaaquempagueti icanqueca mavite cantacotaqueroneca inejajiaqueca, ari pintaque tampatica yoaquero. <sup>18</sup> Jero imaica, noquenquet-satacotaca naatimpa, ari iquejetaca Aapani tigarancaque-naca iquenquetsatacotaquea iriatimpa.

<sup>19</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Queroqueate ichoocataqueni piri imaica?

Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teenicate pintsajiguenaji naatimpa, ari iquejetaca tee-queate pintsajigueriji Aapani. Arimegueti pintsajiaquename naatimpa, pintsajiaquerimequea iriatimpa.

<sup>20</sup> Maasano icanquerica Jesoshi manaquea itsatacajaia-queri teemporoqui, isavicapoji ochoocagueueti yoguijaan-tajitarica imentaquipae yojocajiguinirica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea teequeate inchoocateji aaquerineca iraana-queri irimetojajiqueri, tequeratanica arejetempanica iraan-tajitaquemparica.

*“Aato pagavejajigui poajianaque querocagueti noanajeni naatimpa”*

<sup>21</sup> Iroomba irira Jesoshi icantajajiriquea aisa:

—Naatimpaquea noanaje, ariquea pamenaguevetajena, cotanquitsiquea ogantagaquea onchoocaguiteni piguempe-vaere irosati pimetojacotaquero. Ontaniqui querocagueti noanajeni, aatoquea pagavejajigui poajianaque.

<sup>22</sup> Irirajiaquea imajirojiate joriojia icantajianaquequea:

—¿Ari irimetojaquempa irisati, irootari icantantacaca aato-quea agavejajigui oajianaque querocagueti iroanaqueni?

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia aviguentijiaquea isavijiquitica, naatimpaquea ariguenti noponeaca jenoqui inquitequi. Aviatimpajiaquea aritari piguintenimajajiga acaniqui quepatsiqui, naatimpaquea teequea noguintenimajatempaji acaniqui quepatsiqui. <sup>24</sup> Irootaquequea nocantantaji-  
aquempica pimetojajianaque tequeratagueti oshetempaji piguempevaere. Aritarite aatogueti pitsamajatana

narotaque, aisa aatogueti paventana, ogantagaquea onchoocaguiteni piguempevaere irosati pimetojacotaquero.

<sup>25</sup> Iriatimpajia icantajiguiriqueate:

—Jmm, ¿taampa avia?

Icantiri Jesoshi:

—Nocamantajavetaquempitari iroaqueragueti. <sup>26</sup> Aisa chooca oshequini noncantacojaquempica, cotanquitsiquea manaquea noncanque icanquenaca tigarancaquenaca. Iri-atimpaquea inetsanamajaqueroquea icanqueca, teequea iramataguempaji.

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequeate intsaiguer-  
iji iriguentiquea iquenquetsatacotanaque Iriri.

<sup>28</sup> Irootaquequea icantantacarica Jesoshi:

—Oraquea pogatiacojiaquerigueti irira Irijanite Caquinte,  
ari pintsaque narotaque. Aisa pintsajiaquequea teequea  
nanteji inchiqioji. Iroguentiquea nocanque querocaca itsat-  
acaaquenaca Aapani. <sup>29</sup> Icoquitantari itsipataquena tigar-  
caquenaca, teequea irojoquenaji apaniro, nocoguitanitarite  
nosavicavenqueroqueate ininquca iriatimpa.

<sup>30</sup> Iquejequerogueti imaica iquenquetsataquegueti,  
iquemisantajianaqueriquea oshequini.

*Irijanijiate Aapani Irioshi aisa agavejajiaqueca quempe-  
vaerentsi*

<sup>31</sup> Ariqueate Jesoshi icantajiguiriquea irirajia joriojia  
quemisantajiaquerica:

—Aviatimpajiaquea pincoguitempanigueti pinquemisan-  
tajianaquena nocantajiaquempica imaica, pimpeamajaji-  
aquempaqueea notsatacaanejia. <sup>32</sup> Pinquejejiaquempagueti  
imaica ariquea pintsamajajivaquero iroomajatatsica,  
irooqueate oguipaquijacojiajempineca manaquea  
pinchoocatashijajempa intati.

<sup>33</sup> Chooqa quenquetsajianquitsica icantsiijaariquea:

—Naroguentijiatari ichoviquijianaqueca Averaameni. Tee-  
quea inchoocatimateji ashintajiganaca. ¿Queroquea ocotaca  
picantantacaca: ‘Pinchoocatashijajempa intati’?

<sup>34</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Noncamantamajajiguempija, maasano quempe-  
vaejiatsica teequea inchoocatashijiguempaji intati,  
agavejajiaqueritari quempevaerentsi, quejetaca ashintacari  
omperaperaatacari. <sup>35</sup> Pamenerijate aajanirentsi iveg-  
arajitica teequeate inquejetempariji irijanite aajanitarica,  
teetari irio irijanite. Irinintaquegueti irojocaqueneri itsipa,  
irojocaqueneriqueate; cotanquitsiqueate irijanitemajaca  
aatoquea yojocantiri, incoguitempani inchoocaque.

<sup>36</sup> Iroguipaquijacaajiajempirogueti Irijanite Aapani Irioshi  
agavejajiaquempigueti quempevaerentsi, arimajaquea  
pinchoocatashijajempa intati. <sup>37</sup> Notsaquequeate

aviguentijiavetaca ichoviquijianaqueca Averaameni,  
cotanquitsiquea tee pinintajigueji pinquemisantajigueroji  
nocamantajiavetaquempica imaica, irootaquequea pinint-  
tantajiacaca pimetojajiguena. <sup>38</sup> Naatimpaquea manaquea  
nocantajiaquempiquea nonejaqueca notsipatacarigueti  
Aapani. Ariquea piquejejiaca aviatimpajia manaqueate  
pantajiaqueroquea querocaca icantajiaquempica piri.

<sup>39</sup> Iriatimpajiaquea icantajiguiri:

—Irio aapani Averaameni.\*

Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriomeguetiqueate choviquijianaquempime  
Averaameni pinquejejaquempimequea iriatimpa.  
40 Cotanquitsiquea teequea pinquejejiguempiriji  
imaica. Nocamantajavetaquempiqueate iroomajatatsica  
icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia  
manaquea pinintajiaque pimetojajiaquena. Teequeate  
inquejeteroji Averaameni imaica. 41 Aviatimpajia mana  
pisavicaventajiaquero isavicaventica piri.

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Arimpa itsipa irijanintajigana? Iriguentitari irijanintajigana Aapani Irioshi apatiroti.

42 Icantajiguiresi Jesoshi:

—Iriguentimequea irijanintajiaquempime Aapani  
Irioshi pimpintsajiaquenamequea, aritarite noponeaca  
iriatimpaqui, teenica inchiquioji noncoraquetashitempaji  
naatimpa, iriguentimequea tigarancaquena. 43 ¿Queroquea  
ocotacani teeca pintsatantajiaquemparo nocantajiave-  
quempica? Teequeate pinintajiguesi pinquemisantajigueroji  
nocanqueca. 44 Iriguentitari irijanintajiaquempime ampatsini,  
iriguentimequea ashintajiaquempime. Aviatimpajia iroguenti  
pinintajiaque pantajiaquequea inintaqueca iriatimpa.  
Iriatimpaquea iriguentime metojantatsica, irosati icocani  
coramani iroaqueraguete irosati imaica. Teequea  
incanteroji arimajatatsica, teequea irishineventemparoji.  
Itsojeacaguete, irootaque irashi, ari icocani iriatimpa,  
iriguentime tsojenti, iriguentimequeate oquenantapojaca tsojetsi.  
45 Naatimpaquea nocantamajataque iroomajatatsica,  
irootaquequea teeca pinquemisantantajiguenaji. 46 ¿Arimpa  
chooca nantaqueca teeca oncameetsateji pincantacotsitan-  
taquenaroca? Tee anejeroji. ¿Quero ocotacani imaica teeca  
pinquemisantantajiguenaji? Iroguentimequea nocanqueca  
arimajaca. 47 Iriiraqueate yashintacaca Aapani Irioshi  
iquemisanqueroquea icanqueca. Cotanquitsi aviatimpajia  
teequea irio ashintajiguempime Aapani Irioshi, irootaque tee  
pinquemisantantajiguemparoji.

48 Ariqueate icantsiijaarimequea joriojia:

—Nocantamajataqueshine aviguentime Samariaquitica, aisa  
ichoocaquempime ampatsini.

49 Iriiraquea Jesoshi icantirimequea:

—Tee inchoocatimatenaji ampatsini. Naatimpaquea  
iroguentimequea noninque iramenantajiquemparica Aapani  
yoganejencavaetaca noquenquetsatacotancarica cameetsa,

\* 8:39 Icanqueguete aapani, icantacotaqueri ivaesatinite.

cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate pinintajigueji pinquemisantajiguena, mana picantacantataquena intati. <sup>50</sup> Naatimpaquea teequea inchiqioji noninteji inquemisantajitena intsaromentajitena, cotanquitsiquea choocaquea nintacaanqueroca intsaromentajiguena. Irio cantanquitsine quero incotanaquempani maasano teeca intsaromentajiguena. <sup>51</sup> Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea quericaca netsanataqueroneca nocantica aatoquea imetojimataji.

<sup>52</sup> Icantajiguiriqueate joriojia:

—Notsamajajiaquero imaica arimaja ichooaquempi ampatsini. Metojajianajitari Averaameni jerijiaquea maasano tsavetantajatsica, cotanquitsi aviatimpa picanque: ‘Querica netsanataqueroneca nocantica aatoquea imetojimataji.’ <sup>53</sup> ¿Arimpate panaaqueri Averaameni choviquijianacajica? Iriatimpa metojajitari, ariqueate iquejejianaja tsavetantajatsicani. ¿Taampa aviatimpa picantantacaca? ¿Taaquea pijiqueji?

<sup>54</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Inchiqiojime narosatime quenquetsatacotajatsine cantajatsineme: ‘Caaviji noganejencamajata’, narosatime nintajatsine intsaromentajitena, aatome ocameetsati. Cotanquitsiquea iriguentiquea nintanquitsi Aapani picantajiavecaca aviatimpajia iriguenti pitsaromentajiga. Irio shineventaquena. <sup>55</sup> Cotanquitsiquea teequea pintsajigueriji. Naatimpa arimaja notsaqueri. Oramequea noncanquemeguete tee nontsateriji, manamequea nontsojeaquempame nonquempejiaquempimequeate aviatimpajia. Cotanquitsiquea naatimpa arimaja notsaqueri, aisa noquemisantiri taaca icanquena. <sup>56</sup> Coramani iriraquea Averaameni choviquijiaquempica ishinevaeca iquenquejaquguete iramenaquero noncoraqueque, ariqueate yamenaquero ishinevaetanacaquea.

<sup>57</sup> Ariqueate icantajiguiri joriojia:

—Tequerata pajagantsitacoteji 50 ajagantsi, ¿pinejirimpa Averaameni?

<sup>58</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Noncamantamajajiaquempi, tequerataguete inchoocateji Averaameni, choocana naatimpa.

<sup>59</sup> Ariqueate yaashijianaqueriquea mapi intsinacajiaquerime, cotanquitsiqueate Jesoshi ipeapitsajianajari, isotoantanajaro oticaacoro teemporo, yoanaji.

## 9

*Jesoshi inecajairiguete shamponcajari*

<sup>1</sup> Ariqueate iquenanaquegueti oraniqui Jesoshi inejapojiriquea shirampari shamponcajari, yashitaque yoaquero iroaqueragueti ivoapoji tee irinejeji. <sup>2</sup> Iiraquea itsatacaanjia icantajigui:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero ocotacani ivoaquegueti ishampontajatantacaca irica shirampari? Iriocaja quejejianquitsi iriri irooca iriniro iquempevaejiaca iquejetantanacaca irijanite, iriocaja quejetanquitsi iquempevaetaca irisati.

<sup>3</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teequea iroguentiquea quempetacaguemparine iguempevaere, aisa teequea iro quempetacaguemparine iguempevaerejia iriri irooca iriniro. Manaquea oquejetancaca imaica iramenimentajiqueroniji iragavejane Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Ogantagatirajagueti osavincaguitetigueti nantaguiteroni inintacaquenaca tigarancaquenaca. Pajinitari ompitsecanaje, tecatsi agavejanquitsine irantavaetantajemparo. <sup>5</sup> Choocatirajanagueti acaniqui quepatsiqui, narotaque itsirencarite quepatsiquitica.

<sup>6</sup> Ariquea icanquitigui imaica, iquishoaque quepatsiqui, yaaque capichaji yamirocaquero, ariquea itirijatantacariquea shamponcajari, icantiri:

<sup>7</sup>—Iintsija pija pinquivajatajatempa omotijaqui icantajitica Shiroe —oncanque ovajiro “Itigarancajitica”.

Iriatimpa yoanaque iquivajapojaca, ariquea icoraqueve-tajagueti jac nejanaji. <sup>8</sup> Irirajiaquea iconoajigaca iguintenijagueti jerijia aisa amenajiguirica isaviquigueti yamanantapiniquegueti imentaquipae icantajianaquequea:

—¿Teempa irio irira savicapinitatsica amanantapinitatsica imentaquipae?

<sup>9</sup> Iconoagarantajiacaqueate icantajiaquequea:

—Jeejeguitatsi iriguenti.

Itsipaquea cantajiananquitsi:

—Tee, mana iquempevecari.

Iriatimpa icantanaque:

—Naroguenti.

<sup>10</sup> Ariquea icantajigui:

—¿Queroquea picotanajani pinejantanajaca?

<sup>11</sup> Iriatimpa icantajigui:

—Iiraqueate icantajitica Jesoshi yamirocashitajana quepatsi, itirijatantajanaro, ariquea icanquena: ‘Pija pinquivajatajatempa omotijaqui Shiroe.’ Ariquea noanaque noquivajatajatiga nonejanaji.

<sup>12</sup> Iriatimpajia icantajigui:

—¿Quericampa imaica?



Icantiquea iriatimpa:

—Jmm, tee nontsateji.

*Irirajia pariseojia icoacojiaquerigueti shamponcajvetatsica*

<sup>13</sup> Ariqueate yaajitanaqueri shamponcajvetatsica  
ichoocajiaquegueti pariseojia. <sup>14</sup> Oraqueate yamiro-  
cashitaquerigueti Jesoshi quepatsi inejacajairigueti  
iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca.  
<sup>15</sup> Irootaquequea icoacotantajiacarica pariseojia quero  
icotajani inejantanajaca. Iriatimpaquea icantajiguiriquea:

—Itirijatantajanaro cjashepatsari, ariquea noquivajataja,  
ari nonejanaji imaica.

<sup>16</sup> Ariquea iconoagarantajiacca pariseojia icantajiaque-  
quea:

—Iiraquea quejequeroca imaica teequea iriguenti  
tigarancerine Aapani Irioshi, yantantacarotari  
savincaguiteri imagorejantajitaca.

Cotanquitsiquea itsipaquea cantananquitsica:

—Iriomegueti quempevaetatsica, ¿arimpa iragavejaqueme  
ironigaanquero oacaajiacajica intati quejecaroca ocatica?

Ariqueate tee inquemavacaajiajempaji.  
<sup>17</sup> Irootaquequeate icoacotantajianajarica aisa shampon-  
cajvetatsica, icantajiguiriquea:

—¿Aviatimpa queroquea pincanteni? Aviroitari inejacajai.

Icanti:

—Iriguentiqueate tsavetantiroca icanquerica Aapani  
Irioshi.

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea irirajia joriojia teequea irinintajigueji  
incantajigueji inejacajairi shamponcajari icajemacaantanta-  
jiacarica iriri irosati iriniro icantajiguiriquea:

<sup>19</sup> —¿Irio irica pirijanite picanqueca ivoaquegueti isham-  
poncajataque? ¿Queroquea icocani imaica inejantanajaca?

<sup>20</sup> Yacanaqueri iriatimpa:

—Notsaque iriotaque nirijanite, aritari icoca iroaquer-  
agueti ivoaque ishamponcajataque. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea tee-  
quea nontsateji quero icocani inejantanajaca imaica, aisa  
tee nontsateji queri nejacaajirica. Iintsijate pincoacoteri  
iriatimpa, quenquevaritari, inchiquiojitsitaquea incamanta-  
jiaquempi iriatimpa.

<sup>22</sup> Iriatimpajia mana icantantajiacaca intati imaica itsaroa-  
caajiacaritari imajirojiate joriojia, icantajiaquetarite querica

cantanquitsine Jesoshi iriguenti Quirishito\* incatsimatimentajiqueriquea aatoquea iquijaji shinagogaqui icapiocantapinijiacaca. <sup>23</sup> Irootaquequea icantantacaca: "Iintsijate pincoacojigueri iriatimpa, quenquevaritari."

<sup>24</sup> Ariquea irirajiaquea coacojiaquerica icajemajiajiriqueate shamponcajavetatsica icantajiguiuri:

—Iriguentiquea pincanque yoganejencamajata Aapani Irioshi. Iriraqueate picanqueca incajaranqui notsajiaqueriquea iriguentiquea quempevaetatsica.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Jmm, tee nontsateji iriocampa quempevaetatsica, iroguentiquea notsaque iroaqueragueti noshamponcajave-taca, imaicaquea nejanajana.

<sup>26</sup> Icantsijigariquea aisa:

—¿Queroquea icoquempini inejacaantajimpica?

<sup>27</sup> Icantsijigariquea iriatimpa:

—Nocamantamajavietaquempiquea incajaranqui teequea pinquemajiguenaji. ¿Imaicaquea queroquea ocoani pinintantajiacaca nampijitajero aisa noncamantajempiquea? ¿Ari pinintajiaque aviatimpajia aisa pimpejaiaquempa itsatacaaneja?

<sup>28</sup> Ariqueate incatsimatsajiaqueriqueate icantajiguiriquea:

—Aviatimpaquea aviguenti itsatacaane, naatimpajiaquea naroguentijatarite ogujatacotajironica itsatacantinica Moishishini. <sup>29</sup> Notsajiaquetarite iriraqueate Aapani Irioshi iquenquetsatacaqueri Moishishini, cotanquitsiqueate iriraqueate irica piquenquetsatacotaqueca imaica teequea nontsateriji queroca iponeacani.

<sup>30</sup> Ariqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Arisacanicate. ¿Queroquea picojiacani aviatimpajia? Iriatimpaquea inejacaanaquea, cotanquitsiquea teequea pintsajigueji quero iponeaca. <sup>31</sup> Atsaqueritari iriraquea Aapani Irioshi aato iquemiri quempevaetatsica iramanerigueti. Iriguentiquea inquemaque tsariventamajacarica antiroca ininqueca iriatimpa. <sup>32</sup> Irosati coramani tecatsi quemacoterine itsipa caquinte inquejetero imaica iragavejaque irinejacaajeri voacotiroca ishampocajare.

<sup>33</sup> Irica noquenquetsatacotaqueca imaica aatomegueti irio tigaransirime Aapani Irioshi aatome yagavejime inquejetacaquemparome imaica.

<sup>34</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

\* 9:22 Quirishito ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguaqueca", irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejaquemparineca.

—¿Oo querocaquea pincantempani pijiquejiquea pintsatacaajiguena naatimpajia? Irosati piquejetaca aviatimpa piquempevaemajatanaca.

Ariquea icatsimamajajianaquequeate yoguisotoaqueri.

*Iriraquea teeca intsateriji Aapani Irioshi quejevaeca shamponcajari*

<sup>35</sup> Iriraqueate Jesoshi iquemacoquerigueti icatsimajitaqueri yoguisotoajitaqueri, yoanaque icoaguequeri. Ariqueate inejapojajiri icantiri:

—¿Ari piquemisantaqueri aviatimpa Irijanite Caquinte? ¿Paventashirentacari?

<sup>36</sup> Icantiri iriatimpa:

—Nomajirote, ¿quericaquea? Intsija pincamantena naven-tashirentantaquemparica.

<sup>37</sup> Icantiri Jesoshi:

—Pinejaqueritari, iriotaque quenquetsatacaaquempica imaica.

<sup>38</sup> Icantiri:

—Nomajirote, naven-tashirentaquempi.

Ariqueate itigueroashitanacari itsarovencari. <sup>39</sup> Icanti Jesoshi:

—Iroguenti nocoraquetashique acaniqui quepatsiqui cameetsaniji incantacojiqueriniji caquinteja quero icocani, cameetsanijite irinejajiajeniji shamponcajavetatsica, irirampani nejajiavetanquitsica irishamponcajatanaje.

<sup>40</sup> Ariqueate irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui iquemajiaquerigueti icanquegueti imaica iconoagarantajiacaquea icantajiaqueriquea:

—¿Arimpaquea naatimpajia noquejejiacari shamponcajari?

<sup>41</sup> Icantajiguiriquea Jesoshi:

—Pinquejejaquemparimegueti shamponcajari, aatomequea ochoocatajime piguempevaereja, cotanquitsiqueate imaica picantajiavetacatarite: 'Nonejaque', irootaquequea ochoocatantajaca piguempevaereja.

## 10

### *Quempoguijamajatirica oveja*

<sup>1</sup> “Imaica noncamantamajiaquempiquea quericaca ataitashitanaquerineca ontaniqui itantacojiquerigueti oveja aatogueti iquijantaro sotomorontsi iriguentiquea aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriraquea quijanquemparoneca sotomorontsi iriguentiquea quempoguijirica irovejate. <sup>3</sup> Iriguentiquea irashirejavaquene timashitiroca sotomorontsi. Iriraquea irovejajiate iquemajiajavajiri iquenquetsatigueti. Icajemajiaqueri

irovejajiate apaniropae ivajiroqui, yaajianaqueri sotsiqui.  
<sup>4</sup> Iroompa iteroncaquerigueti yoguisotosotoitaquerigueti maasano, yoanaque ijivatanaqueri. Iriraquea oveja yoguijaguijaitanaqueriqueate, itsajiguiritari iquenquetsatigueti.  
<sup>5</sup> Cotanquitsiquea aatoquea yoguijaguiiri itsipa teeca intsajigueriji, manaquea irishiashiatapsatanaqueri intati, aatotari itsajiguiiri inquenquetsavetaquempagueti.”

<sup>6</sup> Ari iquejetacaajiacari Jesoshi imaica, cotanquitsiquea iriatimpajia tee intsajigueji taa opajita iquejetacaacaca.

<sup>7</sup> Irootaque icantantacaca aisa Jesoshi:

“Imaica noncamantamajajiaquempi, naroguenti irashitacoro oveja. <sup>8</sup> Maasanoquea coraquejianquitsica tequeratagueti noncoraqueteji naatimpa iquejetacari aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica, cotanquitsi tee inquemisantajigueriji oveja. <sup>9</sup> Naroguenti ashitacorontsi. Quericaca quijantanaquenanea naatimpa inchoocapojaje cameetsa, inuijapojaque, irisotoanaque iramenapojero cataromashi. <sup>10</sup> Iriraqueate aitsitantatsica iroguentiquea icoraquetashitaque iraitsitante, irimetojante, impoguerejante, cotanquitsiquea naatimpa iroguentiquea nocoraquetashique iranijajianajeniji, iranijamajatatiguenimaja.

<sup>11</sup> “Naroguenti cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja. Iriraquea cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja irimetojavenaqueriquea. <sup>12</sup> Cotanquitsiqueate irira ivegarajitica intati inquempoguijantaquenemparica oveja, iramenavaquerigueti lobo\* incoraquequegueti, manaquea irishianaque intati irovashiantanaqueriquea oveja, teenica irio ashintemparine. Irira lobo iraashipojempari ovejapae, iroguivorocajencaqueri. <sup>13</sup> Irooquea ishiantanacaca shirampari, manatari ivegarajitiri intati, teetari impintsatempariji oveja.

<sup>14</sup> “Naroguenti cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja. Notsamajajiguiriquea novejajiate, ari iquejejigana iriatimpajia itsamajajigana, <sup>15</sup> quejecaquea itsamajatanagueti Aapani, ari noquejetaca naatimpa notsamajatiri. Ariquea aisa nometojaventajiaqueri novejatepae. <sup>16</sup> Chooca itsipapae novejatepae teeca intsipajiguempariji choocajianquitsica acaniqui tantontsiqui. Namajiaqueriquea iriatimpajia aisa. Inquemisantajiaquenaquea nonquenquetsatacaquerigueti, apapioroquea incantanajempa, aparo quempoguijaquerine.

<sup>17</sup> “Jeroquea ipintsatanquenaca Aapani, inchiquiojitatari nojocanaquero nanijane, cameetsanijite naavajero nani-

\* **10:12** Irira lobo iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

janaje. <sup>18</sup> Tecatsi aapitsatenarone, inchiquiojita naatimpa nojocanaquero. Nagavejaque nojocanaquero, nagavejaque naavajero. Irootaque inintacaaquenaca Aapani nantero.”

<sup>19</sup> Ariquea iquemajiavaquerigueti joriojia icanquegueti imaica, ariquea icojianaca tee inquemavacaajianajempaji.

<sup>20</sup> Icantajianaquequea oshequini:

—¿Quero ocoani piquemisantantajiavacarica? Manatarite ichooaqueri ampatsini, aisa mana ishoncacotaca intati.

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea icantajianaquequea itsipa:

—Iiraquea ichooaqueca ampatsini aato yagaveji iquejetacagaro iquenquetsataquegueti imaica. ¿Arimpa iragavejaque ampatsini iramenacaajeri shamponcajari?

### *Imanintajiaquerigueti joriojia Jesoshi*

<sup>22</sup> Oraqueate ocatsincaguitepojajigueti iriraquea joriojia icapiocaventajiacarouea ishineventajiacaca Jerosarequi iquenquejajajiro inetsanajajirogueti coramani ivaesatinite teempero itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Iiraquea Jesoshi yanijitaquequea oraniqui sotsiqui teemperoqui oveshintaacagueti iniropoapae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni. <sup>24</sup> Iiraquea joriojia icapiocaventajiapojacariquea icantajiguiriquea:

—Noguijajivequempiquea coramani, tequerataquea pincamantajiguenaji. Aviguentimpate Quirishitotatsica iintsijate pincamantamajajiguenaji imaica.

<sup>25</sup> Iiraquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Nomajivequempitari nocamantajivetaquempiquea, teequea pinquemisantajiguenaji. Oraquea nantaguequeca ivajiroqui Aapani nintacaaquenaroca, irooquea tsatacaaquempica quero nocotacani. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia tee pinquemisantajiguenaji, tenicaquea avironica novejate. <sup>27</sup> Irirajiaquea nashijia novejatepae iquemisantajiganaquea noquenquetsataquegueti, naatimpaquea notsajiguiri, iriatimpaquea yoguijaguijaitana. <sup>28</sup> Nanijacaajajieriquea mananiji incoguitempani inchoocajiaje, aato ipega camorecariqui. Aatoquea ichoocati aapitsaquenarineca. <sup>29</sup> Aapani jocaquenarica yanaajiaqueri maasano. Aatoquea ichoocati aapitsaquenarineca.

<sup>30</sup> Naatimpaquea aisa Aapani apaniro nocanca.

<sup>31</sup> Ariquea irirajia joriojia yaitsijianaja aisa mapi intsinacajiaquerime. <sup>32</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Naatimpaquea yagavejacaquenaquea Aapani noni-gaguequempiroquea taaca opajitapae cameetsaguetsica. Imaica, ¿querocampate pintsinaquimentajiaquenaca?

<sup>33</sup> Icantajiguiriquea joriojia:

—Aato iroguenti notsinaquimentajiguimpi taaca opajita pantaguetaqueca cameetsaguetatsica, iroguenti piquejem-anatacari Aapani Irioshi. Aviguentitari caquinte, cotanquitsiquea pipinajashicari iriatimpa.

<sup>34</sup> Icantsiijaariquea Jesoshi:

—¿Teempa oncanteji Itioncacaantaquempica Aapani Irioshi: ‘Nocanque naatimpa, aviguentijia irioshijiatsica’?

<sup>35</sup> Itsajitiroitari maasano Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi aatoquea acanti tee iroomajaca, aisa iriguentiquea cantanquitsi Aapani irirajiaquea itigarancajiaqueneca Iguenquetsatsare iriguenti irioshijiatsica. <sup>36</sup> Iriguentitari nintacaaquena itigarancantaquenaca acaniqui quepatsiqui, ¿queroqueate ocoani picantantaquenaca ‘Pipinajashitacari Aapani Irioshi’, nocanquegueti: ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi’? <sup>37</sup> Aatomegueti nantirome yantaguetica Aapani, cameetsamequea aato piquemisantajigana. <sup>38</sup> Cotanquitsiquea imaica nantaquerotarite. Aatogueti piquemisantajiavetana nocantajiaquempigueti imaica, pinquemisantajiguenaja pamenajiaquerogueti nantaguetaguerogueti cameetsaguetatsica pintsamajajiaqueniji ichooaquena Aapani, aisa noquejetaca naatimpa nochoocaqueri Aapani.

<sup>39</sup> Inintajiavetajaquea aisa iraaquerime irajianaquerime irimetojacaantajiaquerime, cotanquitsiquea iriatimpa ariquea isotoapitsajianajiri.

<sup>40</sup> Ariqueate Jesoshi yoanajiqueate intatiqueroqui Joranequi iviñacajatantaquegueti Joanca iroaqueragueti, ariquea ichooapoji oraniqui. <sup>41</sup> Yoajianaquequea oshequini caquintepae iramenajiaqueri, icantajiguiquea:

—Irraquea Joanca teequea ironigaantavetemparoji oacaantantsica intati, cotanquitsiquea itsavetacotaquerigueti iricatica, arimaja maasano icanqueca.

<sup>42</sup> Ariquea itsarotentajanacariquea oraniqui oshequini.

## 11

### *Imetojaquegueti Irasaro*

<sup>1</sup> Choocaquea joquijitanquitsica icantajitica Irasaro. Igu-intenitaquea Vetaniaqui, oguintenitaguete Maria aisa ogue-tyote icantajitica Marita. <sup>2</sup> Ocativa Maria, iroguentiquea shaguitantacarica Amajirote casancajari iguitiqui, ariqueate osheguititantacari omae. Irira Irasaro joquijitanquitsica, iriguenti ojariri. <sup>3</sup> Ariquea iroatimpajia otigarancaqueri camantaquerineca Jesoshi incanquiteri:

—Nomajirote, joquijitaca pipintsamajatacaca.

<sup>4</sup> Irraquea Jesoshi iquemaquegueti icanti:

—Oraquea joquijirentsi aaquerica teequea iro oncoraque-  
tantempa ometojaqueriniji, manaquea iramenimentajita-  
queroniji caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, aisa intsaji-  
taqueroniji caaviji yagavejamajati Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Iiraquea Jesoshi ipintsamajavetaro Marita aisa  
oguetote jeri aisa Irasaro, <sup>6</sup> cotanquitsiqueate  
iquemacovetacarigueti yojoquijica teequea irogujeji,  
manaqueate imaanaji mavite savincaguiteri ontaniqui  
ichoocaquegueti. <sup>7</sup> Iroompaquea icantajiguiri itsatacaanejia:

—Jameja oajianaje Joreaqui.

<sup>8</sup> Iiraquea itsatacaanejia icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantatsica, iroaquerasampate inintajia-  
caquea joriojia intsinacajiaquempime ontaniqui. ¿Arimpate  
poanajetampate aisa?

<sup>9</sup> Icanque Jesoshi:

—Isotoguigueti catsirincaiteri ¿teempa oncarate 12 hora  
osavincaguitetanaque tequeratagueti inquijaje? Quericaca  
anijitatsineca savincaguiteri qui aato itivata, inejantacar-  
tari otsirencaguite quepatsiquitica. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate  
quericaca anijitatsineca pitsecariqui intivataquempaquea,  
teenicate onchoocateji tsirencaguitetacotaquenerineca.

<sup>11</sup> Irosati icanque:

—Iiraquea atsipavijitaca Irasaro maaquequea, cotanquit-  
siquea noanaque nontinajeriquea.

<sup>12</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, imaaquegueti iroveanajempaqueate.

<sup>13</sup> Oraqueate icanquegueti Jesoshi: “Maaquequea”,  
iroguentiquea iquenquetsatacotaque imetojane,  
cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemajigueriji,  
manaqueate ijijiaqueji arimaja imaaque. <sup>14</sup> Ariquea  
icamantamajajiaqueriquea Jesoshi, icantajiguiri:

—Metojanaque Irasaro. <sup>15</sup> Cameetsa teequea  
nonchoocatsitimpaji naatimpa ontaniqui pintsaroventi-  
mentajiaquenaniijite aviatimpajia pamenajiaquero-  
gueti nantaqueca. Cotanquitsiqueate imaica jameja oajianaque  
iriatimpajia.

<sup>16</sup> Iquenquetsatanaquequeate Tomashi icantajitica Tsipari  
icantiriquea itsipapae itsatacaanejia Jesoshi:

—Iroosacanicate jamequetirote oajianaque aatimpajia  
aisa, anquempajianaquempajia Jesoshi ametojajiaque.

*Jesoshi iriguenti tancorejantatsica, iriguenti anijagantsi*

<sup>17</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti iquemacopo-  
jaqueriqueate Jesoshi Irasaro icaratacotanaque 4  
savincaguiteri yoguijaantajitacarica omoroqui imperita.

<sup>18</sup> Oraqueate Vetania oquempajiquero Jerosare, arica

ocarataque 3 quiromeetero. <sup>19</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui Vetaniaqui oshequi joriojia coraquejian-quitsica iroguishinejajieroquea Marita aisa Maria oshimampojanacocari ojariri. <sup>20</sup> Oraqueate Marita oquemacotavaquerigueti Jesoshi coraquetapojaque, oanaquequea ontongiwojavaquempariniji, oraquea Maria teequea ogueji iroatimpa, mana ochoocaque tsovironaqui. <sup>21</sup> Ariquea ocantavaqueriquea Marita Jesoshi:

—Nomajirote, arimegueti pinchoocaqueme acaniqui aatomequea imetojime jai. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea imaica notsaque taaca opaji pincanqueri Aapani Irioshi, inquemisantavaquempiquea.

<sup>23</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Impochatanaje pijariri.

<sup>24</sup> Ocantiri Marita:

—Jeejeguitatsi, notsaque impochatanajeguitatsi oncoramanitapojajegueti impochajianajegueti maasano metojaji-avetatsica aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapojaaatsineca.

<sup>25</sup> Icantiro Jesoshi:

—Naroguentiquea tancorejantatsica, naroguentitari anijagantsi. Quericaca quemisantaquenanea irimetojavequempagueti impochatanajequea. <sup>26</sup> Maasano anijajiat-sica quemisantajiganaca, aato imetojamajatitsi. ¿Piquemisan-querompa ocatica?

<sup>27</sup> Ocantiri:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, noquemisanquempiqueate, notsaquetarite aviguentiquea Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi, aviguentitarite icamantacojitica incoraqueataque acaniqui quepatsiqui.

*Iraanacagueti Jesoshi omorotacagueti imperita yoguijaan-tajicarica Irasaro*

<sup>28</sup> Ariquea ocanquitigui imaica Marita, opianaja ocajemapojiro Maria oguetyote, inchiqioji oquenquetsataca-queroquea ocantiro:

—Arejetapojaca Tsatacaantantatsica, icajemacaanquempi.

<sup>29</sup> Ariquea oquemavaquerogueti ocatiapanajantaquea oanaque ichoocaquegueti. <sup>30</sup> Tequeratatirajatarite irarejetempaji Jesoshi ochoocaguetingueti tsovironaquipae, manaqueate ichoocapojaque ontaniqui iroaqueragueti otonquiwojavacarigueti Marita. <sup>31</sup> Irirajiaqueate joriojia tsipajiacaroca Maria tsovironaqui, uguishinejaqueroca, iroompaquea yamenavaquerogueti ocatiapanajanta osotoanaque yoguijaguijaitanaqueroquea, ijiquequeate



ari oanaque ichoocataquegueti ojariri iraacopojajeri.  
<sup>32</sup> Ariquea arejetapojacaguete Maria ichoocaquegueti Jesoshi,  
 onejapojaqueriguete otigueroashitapojacari iguitiqui,  
 ocantiri:

—Nomajirote, arimequea pinchoocaqueme acaniqui  
 aatomequea imetojime jai.

<sup>33</sup> Ariquea yamenavaqueroguete Jesoshi iraanaca Maria  
 jerijiaquea aisa joriojia tsipajiacaroca, ariquea iria ishimam-  
 pojancavaetanacaquea. <sup>34</sup> Ariquea icanti:

—¿Quero pojoquijiquerini?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, jameja pamenaquiteri.

<sup>35</sup> Iraaca Jesoshi. <sup>36</sup> Icantajianaquequea joriojia:

—Pameneri, caaviji ipintsamajatarí.

<sup>37</sup> Cotanquitsiqueate iconoagarantajianaquea mana  
 icantajianaque intati:

—Yagavejaquetari inejacajairi shamponcajavetatsica,  
 ¿teempa iragavejeji irogueshitavajerime iricatica aatoniji  
 imetoji?

### *Jesoshi yovochantajiriguete Irasaro*

<sup>38</sup> Arimpa ishimampojancavaetanaca Jesoshi. Ariqueate  
 yarejetapojacaroquea omorotacaguete imperita yoguijaanta-  
 jicarica, iroguenti iticaacotantajicari inirotsentseina mapi.

<sup>39</sup> Icantí Jesoshi:

—Pintanarejeroja mapi.

Oquenquetsatanaquequeate Marita itsijoite metoJanquit-  
 sica, ocantiquea:

—Nomajirote, aricaja pojitanaque, yoguijaitsijicaritari  
 chapinqui, icaratacovaetanaquetari 4 savincaguiteri.

<sup>40</sup> Icantiro Jesoshi:

—¿Arimpa tee noncantempi incajaranqui pinquemisanque-  
 nagueti pamenaqueroquea iragavejane Aapani Irioshi?

<sup>41</sup> Ariquea itanarejiaquero mapi. Iriaquea Jesoshi yame-  
 nanaque jenoqui inquitequi icanti:

—Ariotesa, Aapani, noshinevaetacaqueate pique-  
 mavaquenatarite. <sup>42</sup> Notsaquetari irosati picoguitaniqua  
 piquemaquena, cotanquitsiqueate nocanqueguete imaica,  
 iroguenti inquemisantimentajiaquempinijite maasano  
 iricajia catintijianquitsica, intsajiaquenijite arimaja  
 aviguenti tigarancaquena.

<sup>43</sup> Iroompaquea canqueguete imaica iririjencatanaque-  
 quea icajemanaquequea icanti:

—Irasaro, pisotoapojaje.

44 Ari isotoapojaji metojavetanquitsica aguiaguaatacari omagopae iracopaequi, iguitipaequi, maasano. Oraquea ivoroqui ipashicacaro paaño. Icanti Jesoshi:

—Poishorejacoterijate iroanajeta.

*Isariajicariquea Jesoshi irimetojacaantajitaqueri*  
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2)

45 Irootaquequea iquemisantantajiacarica oshequi joriojia oananquitsica tsipajiacaroca Maria yame-najiaquerogueti yantaqueca Jesoshi, itsajiapojaque iriomajaca. 46 Cotanquitsiquea iconoagarantajiacaquea manaquea yoajianaque icamantajiapojaqueriquea pariseojia taa opajita yantaque Jesoshi. 47 Ariquea icapiocajiacaquea pariseojia itsipajiacariquea saserorotejia anaantajianquitsica jerijia itsipajia majirontajiatistica, icantajiguiquea:

—¿Queroquea ancojiaquerini irintatica? Yantaguetaquetari oshequi oacaantantatsica intati. 48 Aatoguettitari acantajigui manaquea inquemisantajianaqueri maasano, ariquea incoraquejiaque Iromaquitica irisoveaqueroquea teemporo itsarorentantajitarica Aapani Irioshi, irashintsijiapojacajiroquea aguepatsijiate iroguivorocajiacajiquea intati.

49 Ariquea ichooaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Caipashi. Iriatimpaquea iquenquetsatanaquequea icanti:

—Teequea pintsajigueji aviatimpajia. 50 Tee pinquenquejajigueji ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojaven-taqueri caquintejia, aatoniji ateroncajiga maasano aguinteniqui.

51 Ora icanquegueti imaica teequeate inchiquiojitsita in- quenquejashitemparoji iriatimpa. Iriotaquetari sasero-rote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi, irootaque- queate iquejetacaantantacarica Aapani Irioshi icantacota- querigueti Jesoshi irimetojaventajiaqueri maasano jorio- jia. 52 Cotanquitsiquea aatoquea apaniro irimetojaven- tajaqueri joriojia, irimetojaven-taqueriqueate aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi guinteniguetsica osamanipae- quitica, incapiocajiaquerinijite apapioro incantanajempa.

53 Irosatiquea isarijantajianacarica irimetojajiaqueri Jesoshi.

54 Ariqueate iriatimpa teequea ironigaajiajempariji ichoo- cajiaquegueti joriojia, manaquea yoanaque guintenin- intisiqui icantajitica Eperaine oquempejitigueti oquitam- pororoipojigueti. Ariquea ichoocapojaji oraniqui itsipaji- acariquea itsatacaanejia.

55 Pajiniquea aapojempa ishineventajiacaca joriojia icantajitica Paashicoa. Oshequiniquea quenaguetapojatsica

querocagueti iguintenigueta ni yoayoaitanaquequea  
 Jerosarequi irinetsanamajiaquempa tequeratagueta  
 arejetempa Paashicoa, irootarite yamejigaca iriatimpajia.  
<sup>56</sup> Icoaguequeriquea Jesoshi oraniqui. Ariquea  
 ichoocajiaquagueta teemproqui oniganquirequi  
 icantavacaajiaquea:

—¿Quero pincanteni? ¿Arimpa incoraqueque imaica  
 Paashicoaqui?

<sup>57</sup> Irirajia pariseojia jerijia saserorotejia anaantajianquit-  
 sica icantajiaqueritarite maasano:

—Pitsaquegueta quero ichoocaqueni Jesoshi, pincoraque-  
 que pincamantajiguena cameetsaniji naacaanqueri.

## 12

*Maria oshaguigitancari Jesoshi casancajari*  
 (Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Ocaratapojaquagueta <sup>6</sup> savincagueteri arejetantapojaque-  
 mpaca Paashicoa, iriraquea Jesoshi yoanaquequea Vetani-  
 aqui iguintenitagueta Irasaro metojavetanquitsica yovochan-  
 tajica. <sup>2</sup> Ariquea oraniqui itijaiqueroquea irishecaquempaca  
 Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Oraquea Marita  
 iroguenti amajiaqueneri. Iriraquea Irasaro ari ichoocaque  
 oraniqui shitaponcarontsiqui iconoajiacari maasano tsipaji-  
 acarica Jesoshi. <sup>3</sup> Ariquea ocoraquepojaquequea Maria ama-  
 cotaquequea apanaquitiro vegaramajatanquitsica casanca-  
 jencajatatsica ipeantajitaroca naarero, tee inconoajatanta-  
 jitemparoji otsipaja. Oshaguigitancariquea iguitiqui Jesoshi,  
 iroompa oshetantavacariquea omae. Ariquea ocotanaca  
 oponcajajencatanaquequea otsitacajencatanacaro tsoviron-  
 aqui. <sup>4</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui Jorashi Ishicar-  
 iote irijanite Shimo, iriguentiqueate itsatacaane Jesoshi  
 amampivenquerineca coajica. <sup>5</sup> Icanti:

—¿Queroquea ocotacani teequea irojocantajiteroji? Iraanta-  
 jiquemparome oshequi imentaquipae irooriji ovegaravaeve-  
 taca 300 tenario, irojocajitaquenerime coguitejacojianquit-  
 sica.

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea teequea arimaja inquenquejamajateriji  
 coguitejacojianquitsica, manaqueate icanquegueta imaica  
 yamenaque iriguenti ajiricacotapiniquenerica imentaquit-  
 sitepae itsipajiacaca, ariquea yaagarantsitaqueriquea.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantsitariquea:

—Ari ocotaca, naroguentitarite otsotejatashitaca oshagui-  
 tanquenaca imaica, iroguijaajiquenatari omoroqui coajica

nometojanaquegueti. <sup>8</sup> Iriraqeate coguitejacojiatsica ican-  
canitarite intsipajiaquempi, naatimpaquea aatotari nocogu-  
itani notsipajiguimpi.

*Isariajitanacari Irasaro irimetojacaantajitaqueri*

<sup>9</sup> Ariquea iquemacojiaquerigueti oshequini joriojia  
chooca Jesoshi Vetaniaqui, yoayoaitanaquequeate  
iramenajiaquiteri, cotanquitsiquea tee apaniro iroashijiana-  
queriquea iriatimpa, yoayoaitashitanaqueriquea aisa  
Irasaro yovochantajica Jesoshi imetojavetacagueti.  
<sup>10</sup> Ariqueate iquemavacaajianacaquea saserorotejia  
anaantajianquitsica irimetojacaantajiaqueri aisa Irasaro,  
<sup>11</sup> yamenajiaquetarite irio iquemacojiaque oshequi  
joriojia yovashiantantajianajarica iriatimpajia teequea  
inquemisantajiajeriji, iriguentiquea iquemisantajianaque  
Jesoshi, yaventajianacari.

*Ishineventajiavacarigueti Jerosarequitica Jesoshi*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Choocaquea oraniqui Jerosarequi oshequini  
coraquejianquitsica irishineventajiguemparo Paashicoa.  
Ariqueate osavincaguitetamanaquegueti iquemacojiava-  
queriqueate Jesoshi coraquetaque. <sup>13</sup> Yaavashijianaquequea  
ovashi yoayoaitanaque itonquivojajiavacariquea  
icajemajianaquequea icantajigui:

—¡Caaviji yoganejencamajataca!

—¡lintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraque-  
tapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica! ¡Iriotaque  
Imajirote ishiraerijia!

<sup>14</sup> Iroompaquea irira Jesoshi inejapojaqueri iriaqueraca  
quimogantirenatananquitsica aashino yaaqueriquea  
isavicanaqueri, ariquea onetsanatanacaquea itioncacoji-  
querigueti ocanti:

<sup>15</sup> “Aatoja pitsaroajigui aviatimpajia Shionequitica,  
coraquetapojiaquetari pimajirote,  
ishiacotantapojari iriaqueraca quimogantirenatananquit-  
sica aashino.”

<sup>16</sup> Cotanquitsiqueate irirajia itsatacaanejia tequerata  
intsajigueji irootaquequea netsanataquero ca itioncacoji-  
querigueti, cotanquitsiquea ariquea yogajenocashitana-  
jarogueti Jesoshi iroganejencare ariquea iquenquejajiana-  
queroquea maasano yamenaguetaqueca ari itsajiaipojaque:  
arimajasacanicate iriguenti oquenquetsatacotaque  
itioncacojiquerigueti, irootaquequea iquejetantajicarica  
imaica.

<sup>17</sup> Irirajiaquea amenajiaquerica Jesoshi yovochanta-  
jirigueti Irasaro icajemaquerigueti yoguijaajivecarigueti

icamantajiaqueriquea maasano. <sup>18</sup> Irootaquequea yoayoaitanacaca itonquivojajiavacariquea Jesoshi, iquemacojiaqueritari yantaquero oacaantantatsica intati. <sup>19</sup> Irirajiaquea pariseojia icantavacaajianaqueate:

—Jeroquea nocantavequempi. ¿Queroquea ancojiaquempani imaica? Pamenajguerija maasanojia yoguijajianaqueri.

*Inintajiaquequea guiriegojia iramenajiaqueri Jesoshi*

<sup>20</sup> Yoagarantajianaquequeate aisa guiriegojia Jerosarequi irogavisaajiguero Paashicoa intsaroventajiguempari Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaque ichooaquegueti Jeripe poneanquitsica Vetsairaqui choocatantaroca Garireaquí, icantajiguiriquea:

—Nonintajiaque nonejajiaqueri Jesoshi.

<sup>22</sup> Iiraquea Jeripe yoanaque icamantapojiriquea Antirishi, ariquea itsipatanacari yoayoaitanaque icamantajiaqueriquea Jesoshi.

<sup>23</sup> Iquenquetsatanaquequea Jesoshi, icantajiavaqueri:

—Aapojacaquea ironigaantantajitaquemparoca iroganejencare Irijanite Caquinte. <sup>24</sup> Imaica noncamentamajajiaquempiquea, arigueti osacoroncaguete tirigoitsoquí quepatsiqui, aatogueti osampirocaguete oitsoquí, aatoquea oshequigui, manaquea apaitsoqui oncanquempa. Cotanquitsiquea osampirocaguete gueti ontsoroanaque oitsoquimajatanaque. <sup>25</sup> Ariquea iquempetaca imaica quericaca tsaroacaatsica iriatimpa teequea irinintimateji irantsipeventaquempari itsipa, icavintsajavecaquea cotanquitsiquea irimetojaque coajica. Cotanquitsiquea iriraquea teeca incavintsajempaji iriatimpa acaniqui quepatsiqui iroguenti iquenquejacotaqueri itsipa yatsipevencariquea, iriguentequea incoguitempaniquea iranijaguiteni. <sup>26</sup> Quericaca nintanquitsica irantaguequero nonintaguetica naatimpa, iroguijatacotenata. Querocaguete nonchoocaqueguete naatimpa, ari inchoocaque aisa iriatimpa notigaranquica. Iriraqueate antaguetiroca nonintaguetica naatimpa, irishinevenquempariquea Aapani incanqueriquea: ‘Cameetsavaetaquequea.’

<sup>27</sup> “Imaicaquea noshoshoguitevaetanacaquea, cotanquitsiquea ¿queroquea noncanteni? ¿Arimpa noncante: ‘Aapani, pincavintsajenashia aatoniji natsipeta nometojaque?’ Aatoquea nocantiritsi, irootaquetarite nocoraquetashique, irootaque narejetantapojacaroca ocativa savincaguiteri. <sup>28</sup> Aapani, ponigaantero poganejencare irishineventajiaquemparoniji pivajiro.”

Ariquea iquenquetsajitanaquequea ontaniqui jenoqui inquitequi icanti: “Nonigaantaquerotari noganejencare, coajicaquea nonigaantajero aisa.”

<sup>29</sup> Ariquea iquemajiaquerigueti maasano catintiitanquitsica iconoagarantajiacaquea icantajianaque mana oseroroncaguitetanaque intati, cotanquitsiquea itsipa cantajiananquitsica:

—Iriocaja quenquetsatanquitsi irashivantite Aapani Irioshi.

<sup>30</sup> Iriraqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tee iro inquenquetsatantempaji nonquemero naatimpa, iquenquetsatantacaca cameetsaniji pinquemajiaqueroniji aviatimpaja.

<sup>31</sup> Imaicaquea aapojaca incantantajitaquempaca quero incojitaquerini covaeguishejiatsica quepatsiquitica, aisa iroguisotoajiteri irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

<sup>32</sup> Oraqueate irogatiacojitaquenagueti acaniqui quepatsiqui noncajemashirentajiaqueriquea maasano.

<sup>33</sup> Oraqueate icanquegueti imaica manaqueate itsavetantanaqueroquea quero incojitaqueri irimetojajiquerigueti.

<sup>34</sup> Irirajiaquea capiocaventajiacarica icantajiguiriquea:

—Noquemajiaque itsatacajaitanagueti Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocanti irira Quirishito incoguitempani inchoocaguiteni. Imaica ¿queroquea ocotacani picantantacaca irogatiacojitaqueri irira Irijanite Caquinte? ¿Queriquea imaica Irijanite Caquinte?

<sup>35</sup> Iriraquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Imaicaquea igantagatiraja ichoocatimojiaquempi Tsirencari, cotanquitsiquea capichajaniquinivani. Panijijiaquequea imaica igantagatirajagueti itsirenquimojiaquempi, tequeratagueti pimpitsecacojigueji. Iriraquea anijitatsica pitsecariqui teequea intsateji quero iquenanaqueni.

<sup>36</sup> Nocantantaquempicaquea, pinquemisantajiguerija Tsirencari choocatirajagueti, pinquejetimentajianaquempariniji iriatimpa.

Ariquea iquejequerogueti imaica Jesoshi iquenquetsataquegueti yoanaquequea, ipeapitsajianajari.

*Quero ocotacani teeca inquemisantantajiguempaji oshequi jorio*

<sup>37</sup> Iriraquea Jesoshi yantavecaquea maasanopae oacaantantatsica intati yamenacajaiavecariquea maasano, cotanquitsiquea iriatimpaja teequea intsajiavaqueriji, teequea inquemisantajiavaqueriji.

<sup>38</sup> Iroguentiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanatanaquempanijite itioncacaqueca tsavetantatsica Isaiashini, ocantiquea:

“Nomajirote, notsavetantajivecaroqueea picanqueca cotanquitsiquea ¿taa quemisantavaquero?”

Ponigaajivetacari pagavejica cotanquitsiquea ¿taa tsatavaquero?”

<sup>39</sup> Oquejetantanacaca imaica teequea iragavejajigueti inquemisantajigueti, iroorijite icanque Isaiashini aisa itioncaquerogueti icanti:

<sup>40</sup> “Irraquea Aapani Irioshi ishamponcajatacaajiaqueri, iquishoshirentacaanaqueri, aatonijite inejantajajarotsi iroquija, aatoniji itsajigui ishirequi, aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajemparica.”

<sup>41</sup> Irraquea Isaiashini icanqueroqueea ocatica imaica yamenaqueritarite Jesoshi caaviji yoganejencamajata irootaquequeea itsavetacotantacarica.

<sup>42</sup> Oquempevecaquee imaica cotanquitsiquea ichoocajiaque oshequini caquinteja aisa imajirojiate cantajanquitsica Jesoshi iriguenti Quirishito Meshiantatsica, cotanquitsiquea inchiqiojiquea icantajiaque imaica it-saroacaajiacaritarite pariseojia icantimentajiguiritsiqueate inqijajianaquegueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca.

<sup>43</sup> Inintajivetacatari irishineventajiaquemparime Aapani Irioshi, cotanquitsi iroguenti inintamajajiaque irio shineventajiaquemparine caquintepae.

*Icanqueca Jesoshi oncatsimatacaantaqueri irira teeca inquemisantavaqueroji*

<sup>44</sup> Ariqueea iquenquetsatanaquequeea Jesoshi iririjencaquea icanti: “Maasano quemisantanaca teequea apaniro inquemisantenaa naatimpa, iriguenti iquemisantaque tigarancaquenaca. <sup>45</sup> Ariqueea iquejetacaqueea nejaquenaca, inejaqueriqueate aisa tigarancaquenaca. <sup>46</sup> Naroguenti Tsirencari, iroguenti nocoraquetashitaque quepatsiqui aatoniji ipitsecacotaji quericaca aventaquenaneca.

<sup>47</sup> Cotanquitsiqueate quericaca quemavetavaquenane aatogueti inetsanatiro nocanqueca aatoqueea naroguenti cantatsi incatsimatimentajiteri igovaeguishere, teequea iro noncoraquetashite noncantacoteri caquintejiatsica incatsimatimentajiteri igovaeguishere, iroguentiquea nocoraquetashique naajivajeri aatoniji ipega. <sup>48</sup> Quericaca manintaquenanea, teeca irininteji inquemisantero nocanqueca, choocaquea cantacaanquerineca: iroguentiquea nocanqueca noquenquetsavetacagueti. Irotaquetari cantacaanquerine aapojaquempagueti savincagueti vegaratapajaatsineca. <sup>49</sup> Teenicaqueea inchiqiojitsi naashitemparoji naatimpa maasano querocaca nocanqueca.

Iriguentiqueate cantaquena Aapani tigarancaquenaca.  
<sup>50</sup> Notsaquequea ora icantacaantaqueca Aapani, iroguenti  
 anijacaantantatsica iranijantaguitempanica, irootaquequea  
 noquejetantacaroca imaica: ora icanquenaca Aapani  
 irootaque nocanque.”

## 13

### *Jesoshi iquivaguitijaqueri itsatacaanejia*

<sup>1</sup> Tequeratagueti aguempaji Paashicoa, itsaquequea  
 Jesoshi aapojaca irojocantanajemparoca ocatica  
 quepatsi iroanajequea Aapaniqui. Igantagaquea  
 coramani ipintsajiacari yashintajiacaca acaniqui  
 quepatsiqui, icoguitaniquea ipintsamajajianacari,  
 irosati yonigaantamajataquero quero ocarataqueni  
 ipintsamajatacari caquinte. <sup>2</sup> Opitsecanajigueti ishecajiaca.  
 Incajaraanqui iquenquejacaqueri ampatsini Jorashi  
 Ishicariote, irijanite Shimo, iramampijaqueneri Jesoshi  
 iraacanqueri. <sup>3</sup> Itsaquequea Jesoshi yagavejacaqueri  
 Aapani Irioshi maasano, itsaque iponeaca Aapaniqui  
 Irioshiqui aisa iroanaje iriatimpaqui, <sup>4</sup> irootaquequea  
 icatiantanacaca ishecajiagueti, iquitsaarejanacaro  
 iitsaare jenoquitanquitsica, yaaquero ishetantajitaca  
 ishipitacaro. <sup>5</sup> Ariquea ishajataqueroquea oja vantejaqui,  
 iquivaguitijaqueriquea itsatacaanejia, isheguititantajajari  
 ishipitacaca. <sup>6</sup> Yarejetapojacarigueti Shimo Peerero,  
 icantavaqueri:

—Nomajirote, ¿aviguentimpa quivaguititenane naatimpa?

<sup>7</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Tequeratanicate pintsateroji quero ocotacani noqueje-  
 tancaroca imaica, cotanquitsiquea coajicaquea pintsapojero.

<sup>8</sup> Icantsitariquea Peerero:

—¡Aatoja piquivaguititimatana naatimpa!

Icantiquea Jesoshi:

—Aatogueti noquivaguititimpi, aato nagaveji notsipata-  
 jimpi.

<sup>9</sup> Ariquea icantiriquea Shimo Peerero:

—Nomajirote, arisacanicate aatoqueate aparo piquivagui-  
 titana, pinquivacotaquenaquea, aisa pimaqueroquea nogu-  
 ito.

<sup>10</sup> Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Irraquea cajatatsica mana inquivaguititajempa intati,  
 ariquea onetsanatanaja maasano itsinoqui. Imaica aviatim-  
 pajia netsanajivetaquempiquea, cotanquitsiquea teequea  
 maasano pinetsanajiguempaji.



<sup>11</sup> Itsatsitacatari queri amampijaquenerineca aacaanquerineca, irootaquetari icantantacaca: “Teequea maasano pinetsanajiguempaji.” <sup>12</sup> Ariqueate iteroncaquerogueti iquivaguitijaquerigueti iquitsaatanajaquea yovanquetacaca, yoanaji isavicapojaji shitaponcarontsiqui, icantajiguiriquea:

—¿Pitsajivaquerompate taa opaji noquejetacaacaca noquejejaquempirogueti imaica? <sup>13</sup> Aviatimpajiaquea iroguenti picantajigana: ‘Tsatacaantantatsica’, aisa picantajigana: ‘Nomajirote.’ Tampaticaquea poaquero, aritari nocota. <sup>14</sup> Arivetaca imaica naroguentivetacaquea tsatacaajiguimpica, aisa naroguentivetaca Pimajirote, cotanquitsiquea noquivaguitijaquempiquea. Ari pinquejetacaajiajemparo aviatimpajia pinquiva-guititavacaajiaquempaquate. <sup>15</sup> Naatimpaquea manaquate noquejetaquerogueti imaica cameetsaniji namenacajiaquempironijite pimpampiatimenqueronijite aviatimpajia, pinquejejaquenaquea naatimpa imaica. <sup>16</sup> Noncamantamajiaquempiquea irirajia aajanirentsi teequea iranagueriji aajanitarica. Ari iquejetaca itigarancajitica teequea iranagueriji tigarancaquerica. <sup>17</sup> Imaica pintsajiaquerogueti ocatica nocantajiaquempica, pinquejejivaquerogueti aviatimpajia, ariquate pishinemajajianaquempaquea.

<sup>18</sup> “Cotanquitsiqueate nocanquegueti imaica teequea nonquenquetsatacojiguempiji aviatimpajia maasano, notsamajajiguititari nocoguiajiaqueca. Cotanquitsiqueate oquejetantanacaca imaica onetsanaquempianiji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocantigueti: ‘Iriraquea shecatacoquenaca icatsimatanaquena.’ <sup>19</sup> Nocamantsijiaquempiquea imaica tequeratagueti onetsanatempaji, cameetsaniji coajica onetsanaquempagueti pintsajiaquenaniijite narotaque. <sup>20</sup> Noncamantamajajiaquempiquea quericacaquea shineventavaquemparineca notigarancaqueca naroguentiquea ishineventavaca, aisa quericaca shineventavaquenaneca naatimpa iriguenti ishineventavaca tigarancaquenaca.”

*Jesoshi icamantaquerigueti iraacanqueri Jorashi*  
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Irc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Iroompa icanquitigui Jesoshi imaica, ariquate icotanaca ishimampojancaetaanaca, ariquea icamantamajajianaqueri icantajiguiri:

—Imaica noncamantamajajiaquempiquea, chooca aparo atsipajiacaca ocaniqui iraacanquena.

<sup>22</sup> Ariquea icojianaca itsatacaanejia yamenavacaajianaca, tee intsateji queri iquenquetsatacotaqueca. <sup>23</sup> Iriraquate

itsatacaane ipintsamajataca Jesoshi choocaquea ipimerequijaca iquempejimajacari ishecacijacagueti. <sup>24</sup> Iriraquea Shimo Peerero icanquiti guitoc incoacotimenqueriniji Jesoshi quericaca iquenquetsatacotaquea. <sup>25</sup> Ariqueate iriatimpa itsipamajatapojacariquea Jesoshi icantiri:

—Nomajirote, ¿queri?

<sup>26</sup> Icantiri Jesoshi:

—Imaica nojocajaquerogeti ocatica pan ashecacijacaca, quericaca nojocaqueneca iriotaque.

Ariqueea iquejetaquero yojocajaquero pan yojocaqueneriquea Jorashi Ishicariote irijanite Shimo. <sup>27</sup> Iroompaquea ishecataquitigaro ariqueea icotanaca iquijanaqueriquea Satanashi. Iriraquea Jesoshi icantiri:

—Oraqueea piquenquejaqueca iintsija pantero taampina.

<sup>28</sup> Cotanquitsiquea itsipajia shecajianquitsica teequeea intsajigueji quero ocoani icantaquerigueti imaica. <sup>29</sup> Iconoagarantajiaquea iquenquejajiaque arica Jesoshi icanqueri Jorashi iroanaque irovegarataquite irishecajianquempaca Paashicoaqui, iroocampa irojocajigueneri imentaquipae coguitejacojianquitsica. Iriguentitari ajiricacojiguinirica imentaquitsitepae iriatimpajia. <sup>30</sup> Ariqueea yagaquegueti ishecatacaro pan yojocaquenerica Jesoshi, ari isotoapanajanti. Pitsecanaque.

*Jesoshi itsatacajianaqueriquea impintsatavacaamajajiquempa*

<sup>31</sup> Iroompa yoanaquitigui Jorashi icantiquea Jesoshi:

—Apojacaquea irogajenocashitantanajaroa iroganejencare Irijanite Caquinte; irooquea irinejantajitaquemparoca iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>32</sup> Ironigaanquerogeti iroganejencare Aapani Irioshi, ariqueeate inquejetaquempa iriatimpa ironigaanqueroquea iroganejencare Irijanite Caquinte, taampinaquea ironigaanquero. <sup>33</sup> Irijanijia, imaica aato osamani notsipamajajiajimpi. Ariqueea pamenaguevetajenaquea, cotanquitsi noncamantajiaquempi aviatimpajia nocamantajiaquerica apijoriojiate: Aatoqueea pagavejajigui poajigue querocagueti noanajeni naatimpa. <sup>34</sup> Imaica noncamantajiaquempiqueate iroaqueratanquitsica pinetsanajiaqueca: pimpintsatavacajiaquempaja. Pinquejejiguenaquea naatimpa nopintsamajajiaquempigueti, ariqueeate pinquejejiguempa aviatimpajia aisa pimpintsatavacaamajajiaquempaja. <sup>35</sup> Pinquejejiaquempagueti imaica pimpintsatavacaamajajiaquempagueti irooquea intsatantajitaquempica aviguentijia notsatacaanejia.

*Icantaquegueti Jesoshi iromanacotaqueriquea Peerero*  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Ariquea irira Shimo Peerero icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea poanajeni?

Iriatimpaquea icantiri:

—Querocaguete noanaqueni naatimpa, aatoquea pagaveji poguijatana aviatimpa, cotanquitsiquea poguijatanajena coajica.

<sup>37</sup> Iriatimpa icantiri:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotacani aatoca nagavejanta noguijatimpi noanaquequeate imaica? Naatimpaquea nometojavenquempi.

<sup>38</sup> Iriaqueate Jesoshi icantiri:

—¿Arimajampa pimetojavenquena? Imaicaquea noncaman-tamajaquempi, coajica tequerataguete irinijeji chaapa po-manacoquea 3.

## 14

*Jesoshi iquempetacaro quenavoquirontsi*

<sup>1</sup> “Aato pitsaroashirentajigui. Iriguenti pavenquempa Aapani Irioshi, aisa pavenquena naatimpa. <sup>2</sup> Ontaniqui itsovironaquitequi Aapani chooca oshequini piguintenit-tantapojajempaca. Oraqueate aatomeguete ochoocati-me, noncantajiaquempimequeate. Imaicaqueate noanaje novetsicagueta pojempiro pinchoocatantajia pojajempaca aviatimpajia. <sup>3</sup> Ariquea noanajeguete novetsicague-ta quitempirota pinchoocatantajia pojempaca, nompiashiji-aquempiqueate naajiajatempi poimentajianaquenijite pinchoocatantajia pojempaca ontaniqui naatimpacui.

<sup>4</sup> Pitsajiaqueroquea quero noanaqueni, aisa pitsajiaquero quenavoquirontsi.”

<sup>5</sup> Icantiri Tomashi:

—Nomajirote, tee nontsajiguenica quero poanaqueni, ¿que-rocampate noncojiaquempani nontsatantajiaquemparoca quenavoquirontsi?

<sup>6</sup> Iriaqueate Jesoshi icantiri:

—Naroguentitari quenavoquirontsi, aisa naroguenti ari-majatatsica, aisa naroguenti anijagantsi. Teenicate iragave-jajitempaji iroashijitanaqueri Aapani aatoguete iquenanta-naquena naatimpa. <sup>7</sup> Pintsajiaquenameguete naatimpa, pintsajiaquerimequea Aapani aisa. Aritaque imaica pitsajia-queri, pinejajiaqueri.

<sup>8</sup> Iquenquetsatsitanacaqueate Jeripe icantiri:

—Nomajirote, iintsija ponigaaajiguenari Piri, ariquea oveg-arapojempa.

<sup>9</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Jeripe, notsipatsijavetaquempiquea coramanitacotapojimpiquea. ¿Tequeratatrampas pintatenaji? Maasanoquea nejaquenaca naatimpa inejaqueriquea aisa Aapani. Imaica ¿queroquea ocotacani picantantaquenaca: ‘Ponigaajiguenari Piri’? <sup>10</sup> ¿Teempa pintateji naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana? Maasanoquea nocantajiaquempica teequea inchiqioji naashitemparoji naatimpa, ichoocaguitanitari Aapani irootaquequeate maasano nantaqueca irioquea antaquero. <sup>11</sup> Pinguemisantajiaquenaja noncamantajiaquempiguete naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana. Aatoguete piquemisantajiguero nocanqueca, irooquea pinguemisantantaquenaca pamenajiaqueroguete nantaguetaqueca.

<sup>12</sup> “Imaica noncamantamajiaquempiqueate quericaca quemisantaquenanea inquajetaquea naatimpa irantaguequea nantaguetaqueca, aisa irantaguetaquea otsipapae anaqueroca nantaguetaqueca naatimpa, noanajetarite Aapaniqui. <sup>13</sup> Taaca opajita pamanantaqueca novajiroqui,\* irootaque nantavaque nonigaanqueronijite yoganajencamajata Aapani intsariventantajitanaquemparica. <sup>14</sup> Pamanaqueaguete novajiroqui, nonetsanatavaquempiro.

*Jesoshi icantajiaqueri intigarancaqueri Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri*

<sup>15</sup> “Ariguete pipintsajiaquena, pinetsanajigueroquea nocantajiaquempica. <sup>16</sup> Ariquea naatimpa namaneri Aapani intigarancaqueriquea itsipa Amitacotantatsica incoguitempaniniji intsipajiaquempi. <sup>17</sup> Iriotaque Ishire Aapani Irioshi cantaquero iroomajatatsica. Itsipajia quepatsiquitica aatoquea yagaveja ishineventajivajari, teenicate irinejajigueriji, teequea intsajigueriji. Cotanquitsiquea aviatimpajia pitsajiguero, ichoocatimojiaquempitari ariquea inchoocashirentajiaquempi.

<sup>18</sup> “Aatoquea novashiantajiguempi pinquejejaquemparime metojacori, noncoraquetashijajempitari. <sup>19</sup> Capichajaniquinivani aato inejaijaana quepatsiquitica, cotanquitsiqueate aviatimpajia pinejajajena. Iroorijite nanijaguitini naatimpa, ariquea panijaguiteni aviatimpajia aisa. <sup>20</sup> Aapojempaguete oratica savincaguiteri ari pintsjiaque arimaja nochoocataqueri Aapani, aviatimpajia pichoocajiaquena, naatimpaquea nochoocajiaquempiquea. <sup>21</sup> Iiraquea tsatavaquero nocantica netsanatiroca,

\* **14:13** novajiroqui. Amanantaquempariguete ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amana-coventiro anintashitacaca aatimpa intati.

iriotaque pintsataquenaca. Iriraquea Aapani  
impintsataquempariquea pintsataquenaca. Ariquea  
nonquejetaquempa naatimpa nompintsataquempariquea,  
aisa nonigaaqueriquea quero nocotani.”

<sup>22</sup> Iquenquetsatanaquequeate itsipa Jorashi (teequea irio  
Ishicariote), icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotaca apaniro naatimpajia  
ponigaajiaquena quero picotani, itsipajia caquinteja  
aatoquea ponigagari?

<sup>23</sup> Icantiri Jesoshi:

—Quericacaqueate pintsatanaca irinetsanataqueroquea  
nocantica. Iriraquea Aapani impintsataquempariquea.  
Naatimpa nontsipataquempariquea Aapani noncoraque-  
tashijiaquerigueti noguintenitapojempa iriatimpaqui.  
<sup>24</sup> Iriraquea teeca impintsatenaji teequeate irinetsanateroji  
nocantica. Teequea inchiquioji naashitemparo  
nocantajiaquempica imaica. Iriguentiquea cantaquena  
Aapani tigarancaquenaca.

<sup>25</sup> “Nocanquempiroquea ocatica imaica choocatira-  
janagueti notsipajiaquempigueti. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea  
intigarancaquerigueti Aapani Ishire, Amijiajempineca  
quejetajenaneca, intsatacaajiaquempiquea iriatimpa  
maasanopae, aisa inquenquejacaajiajempiroquea maasano  
nocantajiaquempica.

<sup>27</sup> “Imaica noshinetacaajianaquempiquea aatonijite  
pitsaroajigui, pinquejejianaquenaquea naatimpa  
noshinevaetanacagueti. Naatimpaquea teequea  
nonquejetempariji ishinetacaantagueti caquinteguetsica.  
Aatoquea pishimampoanajiga, aisa aatoquea pitsarogui.

<sup>28</sup> Imaica piquemajiaqueroquea nocanquempigueti noanaje,  
coajicaquea noncoraquetashijiajempi. Arimajamequea  
pimpintsajiaquename pishinejianaquempamequea  
piquemajiaquerogueti nocanquegueti noanaje Aapaniqui,  
yanaaquenatari.

<sup>29</sup> Nocamantajiaquempiquea  
imaica tequeratagueti arejetempaji noantanajempaca  
cameetsaniji coajica arejetapojempagueti pintsajiaqueniji  
arimajaquea nocamantamajajiaquempi irosatiquea  
pinquemisantajianaquena. <sup>30</sup> Imaicaquea aato osamanitaji  
noquenquetsatacaajimpi, coraquetapojaquetarite irira  
majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui. Aatoquea  
yagavejana, <sup>31</sup> cotanquitsiquea onquejetaquempaquea  
imaica cameetsanijite intsatimentajiaqueronijite maasano  
naatimpaquea nopintsamajatacariqueate Aapani, aisa  
nonetsanataqueroquea maasano icanquenaca.

“Imaicaqueate pincatijianaque, jamequetiro.

## 15

*Itsavetancaquea Jesoshi iquejetacaro ovorentsamajaca ova*

<sup>1</sup> “Naatimpa noquejetacaro ovorentsamajaca ova. Iriraqeaa Aapani iquejetacari shiacotiroca. <sup>2</sup> Iriatejatsaguetavaqueroquea maasano notsegotsa teeca onchoocatantemparoji oitsoquipae. Oraquea otsipapae pitsaraquijacotanquitsica manaquea irinetsanaguetavaquero intati intotacoguetavaquero cameetsanijite ompitsaraquijacotimentamajatanaquempanijite. <sup>3</sup> Imaicaquea aviatimpajia netsanataquempiquea shejiacatari piguempevaere, iroguentiquea netsanajiaquempi quenquetsatsarensi nocantajiaquempica. <sup>4</sup> Pincoguitempaniquea pintsipamajajiaquenaja, ariquea nonquejetaquempa naatimpa noncoguitempani nontsipamajajiaquempi. Pameneroja oratica otsegotsa ova aatoguetti ogavitaro ovorentsa aatoquea ochoocati oitsoqui, aatotari ochoocatashita inchiqiuoji. Ariquea piquejejiaca aviatimpajia, aatoguetti quisho poajigana, aatoquea pagavejajigui inchiqiuoji pinetsanajiguero inintaguettica Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> “Naatimpaquea quejequena ovorentsa, aviatimpajiaquea quejequempi otsegotsapae. Quericaguetti tsipamajataquenanea nontsipamajataquempariguetti irantaguequeroquea inintaguettica Aapani, inquejetanaquemparoquea otsegotsa pitsaraquijacotatsica. Ariguetti pintsiparejanaquempa aatoquea pagaveji. <sup>6</sup> Iriraqeaa caarica tsipamajatanamanaquea inquejetanaquemparoo otsegotsapae ova icaratsajitaqueca impishoncajiguetaqueroquea intati, ariqueate ompirijatanaque coajicaquea iravijiquero irojocajiquero paamariqui omorecanaquequea samimimimi. <sup>7</sup> Imaica aviatimpajia pincoguitempaniguetti pintsipamajajiaquena, aisa aatoguetti pipeacojigaro notsatacajiaquempica, pamanajiaqueriquea Aapani taaca opajita pinintaguequeca, ariquea irinetsanatavaquempiro. <sup>8</sup> Jeroquea irinejantajitaquemparoca iroganejencare Aapani: pimpitsaraquijacotaquempaguetti pimpeantamajaquempacá notsatacaane.

<sup>9</sup> “Naatimpaquea nopintsamajajiaquempiquea aviatimpajia, noquejetacari Aapani ipintsamajatanaguetti. Imaica picancanija quisho poajiguena noncoguitempaninijite nompintsamajajianaquempi. <sup>10</sup> Naatimpaquea nonetsanatiroquea icanquenaca Aapani, ariqueate iriatimpa icoguitaniquea ipintsamajataquenaquea. Ariquea pinquejejiacquempa aviatimpajia pinetsanajiaqueroguetti nocantajiaquempica, naatimpaquea noncoguitempaniquea

nompintsamajianaquempi. <sup>11</sup> Manaquea nocantajiaquem-  
piquea imaica cameetsaniji noguishinejajiaquempiniji  
pishinemajianaquempianiji.

<sup>12</sup> “Jero ocatica noncantaquempica poguijajianaqueca:  
pimpintsatavacaajiaquempaja, pinquejejaquena naatimpa  
nopintsajiaquempigueti. <sup>13</sup> Quericaca metojaventirica itsi-  
pavijimajajiaca iriotaque pintsamajatarica. Tee iragave-  
jeji itsipa iranaaqueró ocatica. <sup>14</sup> Arigueti pinetsanamaja-  
jianaquero nocantajiaquempica aviguentiquea notsipaviji-  
majajiaca. <sup>15</sup> Imaica teequea noncantajiajempiquea naa-  
janirejia, iriraquea aajanirentsi teequea intsateroji maasano  
yantaguetica aajanitarica. Iroguentiquea nocantajiaquempi  
notsipavijijiaca, notsatacajiaquempirotarite maasano ican-  
quenaca Aapani. <sup>16</sup> Teequea aviroquea coguijaiguenane,  
naroguentiquea coguijaiaquempi. Mana nonintacaajiaque-  
mpi intati poajianaque pantaguetaquero cameetsaguetatsica  
pinquejetantajianaquemparoca pitsaraquijacotatsica sove-  
naguetatsica, aatoquea opega. Noninque pinquejejaquero  
imaica cameetsanijite irinetsanatavaquempironiji Aapani  
pamanaquerica novajiroqui.\* <sup>17</sup> Jero noncantaquempica  
poguijajianaqueca: pimpintsatavacaajiaquempaja.

*Teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi incatsimajia-  
queriquea quemisantajiguirica Jesoshi*

<sup>18</sup> “Pamenajiaquerigueti irisemaneguintajiaquempigueti  
quepatsiquitica pinquenquejajiajeroquea narouquetitari  
isemaneguintajiaca. <sup>19</sup> Pinquejejaquemparime  
quepatsiquitica teeca inquemisantajiguenaji imp-  
intsajiaquempimequea, inquejetacaajiaquempimequea  
ipintsatavacaajigagueti iriatimpajia. Cotanquitsiquea  
nocoguijiaquempi piconoajiavetacarigueti irooquea ise-  
maneguintantajiaquempica, teetarite pinquempejiajempari  
iriatimpajia. <sup>20</sup> Pinquenquejajigueroja nocantajiaquempica  
incajaranqui nocanti: ‘Irirajia aajanirentsi teequea  
iranagueriji aajanitarica.’ Yatsipetacaajiaquenaquea  
naatimpa, ariquea inquejetacaajiaquempiquea aviatimpajia  
aisa irantsipetacajiaquempiquea. Itsipajia iquemisan-  
tajiaqueroquea notsatacajiaquerica, ariquea inquejeji-  
aquempi aviatimpajia aisa inquemisantajiaquempiquea  
pintsatacaquerigueti. <sup>21</sup> Ariquea inquejejaquempiquea  
imaica incatsimatimentajiaquempiro piquemisantaji-  
aquenagueti, teetari intsajigueriji tigarancaquenaca.  
<sup>22</sup> Aatomegueti nocoraquetime nontsatacajiaqueriquea,

\* **15:16** novajiroqui. Amanantaquemparigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque  
amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amana-  
coventiro anintashitacaca aatimpa intati.

aatomequea icatsimatimentajitirime ocatica yantaguishe-  
jiaqueca, cotanquitsiquea imaica nocoraquetaquetari  
notsatacajaiavetacaritari irootaquequea aatoquea  
yagavejajigui incantajiaquequea: 'Tee nontsajiguenicate,  
noquejetantajiacaroca imaica.' <sup>23</sup> Maasanotari  
semaneguintajiganaca naatimpa isemaneguintajiacariquea  
aisa Aapani. <sup>24</sup> Ariquea oquempetaca aisa aatomegueti  
namenacajaiguirime taaca opajitapae teeca irantajigueteji  
aatome iquejetacaantame, cotanquitsiqueate imaica  
yamenajavecarotari nantaguetaqueca cotanquitsiquea  
arimpaquea isemaneguintajianaquena naatimpa aisa  
Aapani. <sup>25</sup> Oquejetantacaca imaica cameetsaniji onet-  
sanatanaquempaniji ocantica itioncacaantajiaquenerica  
Aapani Irioshi, ocanti: 'Mana isemashijiaquena intati.'

<sup>26</sup> "Ariquea noncamanqueri Aapani intigarancaquempiri  
irira Amitacotantatsica, irioquea Ishire tsatacaajiaque-  
mpineca iroomajatatsica. Ariquea incoraquequegueti  
intsavetantaquenaquea. <sup>27</sup> Ari pinquejejjiaquempa avi-  
atimpajia pintsavetantajiaquenaquea, pitsipajiaquenatari  
iroaqueragueti noparianacarogueti notsatacaantigueti  
irosati imaica.

## 16

<sup>1</sup> "Imaica nocantajiaquempiquea maasano ocatica  
aatonijite povashiantajianajiro piquemisantajiaquenagueti.  
<sup>2</sup> Incantimentajiaquempitotari poavetanaquempagueti  
shinagogaqui icapiofantapinijiacaca, aisa aapojaque-  
mpagueti savincaguiteri irimetojajiaquempigueti  
irijique iro yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi.  
<sup>3</sup> Inquempajiaqueroquea imaica teenica intsajiguerinica  
Aapani, aisa naatimpa tee intsajiguenaji. <sup>4</sup> Manaquea  
nocamantajiaquempiroquea ocatica imaica cameetsaniji  
aapojaquempagueti coajica pinquenquejajiajeronijite  
nocamantsijiaquempitari coramani. Coramaniquea tee  
noncamantajiguempi, choocanitari notsipajiaquempi.

*Icamantajiaqueri taa opajita intsatacaajiaqueri Ishire Aa-  
pani Irioshi*

<sup>5</sup> "Imaicaquea imaica noanajequea ichoocaquagueti  
tigarancaquenaca, cotanquitsiquea aviatimpajia  
teequea pincoacojiguenaji queroca noanajeni.  
<sup>6</sup> Manaquea intati noshimampojancaajiaquempiquea  
nocamantajiaquempigueti. <sup>7</sup> Cotanquitsiquea imaica  
noncamantamajiaquempi ocameetsamajataquetari  
noanajegueti. Aatoguettitari nogui aatoquea icoraqueti  
irira Amitacotantatsica oguishinejajiajempineca,



cotanquitsi noanajegueti nontigarancajiapojaquem-  
piriquea. <sup>8</sup> Oraquea incoraquepojaquegueti inquenquet-  
sashirentacaajiaqueriquea caquinteja quepatsiquitica  
iramenajiaquempa manaquea iquempevaejiaca, aisa  
intsatacaajiaqueriquea quero icotani comajamajatatsica,  
jeroquea aisa intsajiaque incatsimajiaqueriquea Aapani  
Irioshi coajica maasano teeca inquemisantajigueriji.  
<sup>9</sup> Inquenquetsashirentacaajiaqueriquea cameetsaniji  
intsajiaqueniji mana iquempevaejiaca, teenicaquea  
inquemisantajiguenaji. <sup>10</sup> Intsatacaajiaqueriquea quero  
icotani comajamajatatsica, noncantanajempatari naatimpa  
Aapaniqui, aviatimpajiaquea aatoquea pinejajijaana.  
<sup>11</sup> Intsatacaajiaqueriquea intsatimentajiaqueniji  
incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi coajica maasano teeca  
inquemisantajigueriji, imataquerotari icantacotsitacari irira  
majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

<sup>12</sup> “Choocaquea otsipapae oshequi noncamantajiaque-  
mpimeca, cotanquitsiquea aatoquea pagavejajiguironica  
imaica. <sup>13</sup> Oraquea incoraquequegueti Ishire Aapani  
Irioshi tsatacaajiaquempironica iroomajaca, intsata-  
caciaaquempiroquea maasano. Aatoquea inchiqiuoiji  
iquenquejashitaro iriatimpa, iroguentiquea incamantaji-  
aquempi iquemaqueca. Aisa intsatacajiaaquempiroquea  
quero oncoguetanaquempani coajica. <sup>14</sup> Iraagarantaque  
nocanqueca intsatacajiaaquempiroquea, irootaquequea  
ironigaantantaquemparoca noganejencare. <sup>15</sup> Maasanoquea  
yashincaca Aapani irooquea nashi aisa, irooquea  
nocantantacaca irira Ishire iraagarantaque nocanqueca  
intsatacajiaaquempiro.

*Jesoshi icamantajiaqueri irishimampojancajiavequempa  
cotanquitsi irishinejianajempa*

<sup>16</sup> “Irooshipojaquequea imaica aatoquea pinejajijaana,  
osamaniguitepojaquegueti ariquea pinejajiajena aisa, non-  
cantanajempatari Aapaniqui.”

<sup>17</sup> Ariquea iconoagaranca itsatacaanejia iquenquetsatava-  
caajianaca icantajiaquequea:

—¿Taa opaji oca icancajica icanquegueti irooshipojaque  
aato anejajiri, osamaniguitepojaquegueti ariquea anejajeri,  
manatari iroanaje Iririqui? <sup>18</sup> ¿Taa opaji icanquegueti ‘iroo-  
shipojaque’? Tee antsatavaqueroji iquenquetsatacotaqueca.

<sup>19</sup> Iriraquea Jesoshi itsajiavaqueriquea inintajiavecaquea  
incoacoquerime, irootaquequea icantantajiacarica:

—¿Iroompa picoacotimentajiaquero nocanquempiqueti  
‘irooshipojaquequea imaica aatoquea pinejajijaana,  
osamaniguitepojaquegueti ariquea pinejajiajena aisa’?

20 Imaica noncamantamajajiaquempiquea aviatimpajia pishimampojancajanaquempaqueea pirajaianaquempa intati, irirajiaqueea teeca inquemisantajiguenaji irishinevaejianaquempaqueea. Cotanquitsiquea aviatimpajia pishimampojancajiavetaquempa, coajicaqueea pishinejianajempaqueea. 21 Pinquenquejeroja oratica manquigarentsi oncatsitegueti oshimampojancaquempaqueea oquemavaquerotari ocatsitanaquerogueti, cotanquitsiquea ovoacotanajigueti teequeea onquenquejajeroji ocatsivecagueti manaqueea oshinevaetanaca intati, voajitari irijanite. 22 Ariqueea piquejejiaca aviatimpajia imaica pishimampojancajiavequempaqueea cotanquitsiquea naatimpa nonejajajempiquea ariqueea pishinevaejianajempa, aatoqueea ichoocati agavejanquitsineca irishimampojancaajajiaempi. 23 Oraqueea onquejetaquempagueti imaica aatoqueea picoacojiajana naatimpa. Noncamantamajataquempiquea taacaqueea pamanajiaquerica Aapani novajiroqui\* irojocajiaquempiroqueea. 24 Cotanquitsiquea imaica tequerata pamananteji novajiroqui. Iintsija pamanajigueri, irojocajiaquempiquea cameetsaniji pishinemajajianaquempaniji.

### *Yanaantanaque Jesoshi*

25 “Oraqueea notsatacajiaquempigueti manaqueea noquejetacaajiaquempiro taaca opajitapae, cotanquitsiquea coajica aato noquejetacaaguetajimpuro, manaqueea nontsavetacomajataqueri Aapani noguisotoamajajiaquempiroqueea pintsamajatimentajiaqueniji. 26 Onquejetaquempagueti imaica ariqueea pamanante novajiroqui. Teequeea ari noncanteji naroguenti amanacoventajiaquempine, 27 ipintsamajajiaquempitari Aapani iriatimpa, yamenajiaquempitari pipintsamajajiaquenaqueea naatimpa, aisa piquemisantajiavaqueroqueea nocanquegueti mana noponeaca iriatimpaqui. 28 Arimajatari noponeaca Aapaniqui nocoraquequequeea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea imaica ariqueea noanaje noncantanajempa Aapaniqui.”

29 Irirajiaqueea itsatacaanejia icantajiaqueriquea:

—Imaicaqueea picamantamajajiaquenaqueea, teequeea pinquejetacaaguetajemparoqueea intati. 30 Imaicaqueea notsajiaquequeea caaviji pitsamajatiro maasano, inchiquiojitari pitsatsitacaroqueea iquenquejaguetica caquinte tequeratagueti

\* 16:23 novajiroqui. Amanantaquemparigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque amanakeri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa intati.

incoacojiguempiji. Notsatantajiacaca manaquea piponeaca Aapaniqui Irioshiqui.

<sup>31</sup> Iriraquea Jesoshi icantajianaqueriquea:

—¿Iroosacanicate pitsajiaquenampate imaica? <sup>32</sup> Aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica, pimporo-cantajianaquempaca poapoaitanaque querocagueti pojocajianaquenaque apaniro, cotanquitsiquea aatoquea apaniro nochoocati, itsipataquenatari Aapani. <sup>33</sup> Nocamantajiaquempiroquea maasano ocatica pishine-majajianajempaniji paventamajajiaquenagueti. Ocaniqui quepatsiqui irantsipetacajaiquempiquea, cotanquitsiquea pishinemajajianaquempa, nanajajiaqueritari maasano quepatsiquitica.

## 17

### *Yamanacoventacagueti Jesoshi*

<sup>1</sup> Ariquea iteroncanaquerogueti Jesoshi iquenquetsatacaajiaquerigueti, yamenanaquequea jenoqui inquitequi icantiquea: “Aapani, aapojaca. Ponigaantaguetajero imaica iroganejencare Pirijanite, ironigaantantaquemparoca Pirijanite aisa poganejencare aviatimpa. <sup>2</sup> Aviatimpaquea pipeacaacari imajirojiate maasano caquintejiatsica cameetsaniji iragavejaqueniji iranijacaajiajери maasano pojocajiaquenerica incoguitempaniniji inchoocaguiteni. <sup>3</sup> Iriguentijia anijaguitatsine, irirajia tsajiaquempineca aviatimpa, apaniro picota Pirioshimajati, ariquea inquejejaquempa intsajiaqueriquea Jesoquirishito pitigarancaqueca. <sup>4</sup> Naatimpa nonigaanquero poganejencare acaniqui quepatsiqui, nonetsanaquerotarite maasano picanquenaca nantaque. <sup>5</sup> Imaicaquea, Aapani, ponigaantaguetajero noganejencare aviatimpaqui, pinquejetacaamajatajena notsipatimpigueti iroaqueragueti tequeratagueti onchoocateji quepatsi.

### *Jesoshi yamanacoventajiaqueri itsatacaanejia*

<sup>6</sup> “Irirajia picoguiajiaqueca pojocajiaquenaca notsatacajiaqueriquea quero picota. Aviguentiquea ashintavetari, ariquea pojocajiaquenari, iriatimpajiaquea inetsanajiaqueroquea picanqueca. <sup>7</sup> Imaica itsajiaquequea maasano pojocaquenaca aisa pagavejacaquenaca ariguenti oquenapoji aviatimpaqui. <sup>8</sup> Nocamantajiaqueritari maasano picanquenaca, ariqueate itsatavaquero. Itsamajajiaquequea arimaja noponeaca aviatimpaqui, aisa iquemisantajiaquenaquea nocamantajiaquerigueti aviguentiquea tigarancaquena. <sup>9</sup> Iriguentijiatari namanacoventajiaque. Tee irio namanacoventajigue

imaica maasano quepatsiquitica, iriguentiquea namana-coventajiaque pojocajiaquenaca, pashintajiacaritari. <sup>10</sup> Maasanotarite nashintajiacaca pashintajiacariquea aviatimpa aisa. Ariquea oquejetaca aisa maasano pashintajiacaca nashintajiacariquea naatimpa aisa. Iriatimpajiaquea yonigaantajiaquero noganejencare.

<sup>11</sup> “Naatimpaquea aatoquea nochoocataji acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea iriatimpajia icancaniquea inchoocajiaje acaniqui. Noncoraquetajequea naatimpa aviatimpaqui. Aapani Oganejencamajatatsica, pinquempoguijamajatantaquempariquea pivajiroqui irirajia pojocajiaquenaca, intsipamajatavacaajiaquempaniji inquejejiacajiniji aatimpa atsipamajatavacagagueti. <sup>12</sup> Oraquea notsipajiacarigueti quepatsiqui noquem-poguijantajiacariquea pivajiroqui; noquem-poguijajiaqueri pojocajiaquenaca, teequea impeimatempaji, apaniroquea peanquitsi irira pomatsatanquitsineca onetsanatementanaquempaniji Tioncarentsimaajaca.

<sup>13</sup> “Imaicaquea noncoraquetaje aviatimpaqui, cotanquitsiquea imaica choocatirajanagueti acaniqui noncanquempiquea maasano ocatica irishinevaetimentajianaquempaniji iriatimpajia inquejejianaquenaquea naatimpa noshinevaetagueti. <sup>14</sup> Notsatacajiaqueriquea piguenquetsatsare, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teeca inquemisantajiguempiji manaquea isemaneguintajiacari yamenajiaquerigueti tee inquempejiguempariji iriatimpajia, mana iquejejiaquena naatimpa teequea nonquempejiguemparinica quepatsiquitica. <sup>15</sup> Tee iro namanimentempi noncanquempi paajianajeri taampina aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui, iroguentiquea pinquempoguijamajateri aatonijite agavejajiguiri covaeguisherentsi. <sup>16</sup> Iriatimpajia tee inquempejiajempariji quepatsiquitica, mana iquejejiaquena naatimpa teequea nonquempejiguemparinica quepatsiquitica. <sup>17</sup> Pinashitacaantajiajempari iroomajatatsica irisavicaventamajiaqueroniji pininqueca. Piguenquetsatsare iroguentiquea iroomajatatsica. <sup>18</sup> Oquejetacatarí naatimpa pitigarancaquenagueti ocaniqui nontsatacajiaqueriniji teeca intsariventajiguempiji, ariquea nonquejetaquempa naatimpa nontigarancajiaqueriquea iriatimpajia intsatacajiaqueri. <sup>19</sup> Naatimpaquea nocoguitaniquea nosavicaventiro pinintaguetica aviatimpa. Iroguentiquea noquejetancaroca imaica cameetsaniji inquempeyajiaquenaniiji iriatimpajia aisa.

*Jesoshi yamanacoventajiaqueri maasano quemisantajiaquerineca*

<sup>20</sup> “Cotanquitsiquea teequea apaniro namanacoventajigueriji irirajia notsipajiacaca imaica. Namanacoventajiaqueriquea aisa quemisantajiaquenanea coajica inquemajiaquerigueti iriatimpajia intsavetantajiaquerogueti picanqueca. <sup>21</sup> Namanacoventajiaqueriquea cameetsaniji apanironiji incantajianajempa, quejetaca, Aapani, pichoocaquena naatimpa aisa naatimpa nochoocaquempi aviatimpa, ariquea inquejejiaguempa iriatimpajia apaniro incantajiaquempa inquemisantajiacajigueti, cameetsanijite intsajiaqueniji itsipajia caquinteja aviguenti tigarancaquenaca. <sup>22</sup> Oraquea noganejencare pojocaquenaca, ariquea nojocajiaqueneri cameetsaniji apaniro incantajianajempa, quejetacaquea aatimpa apaniro acanca. <sup>23</sup> Nochoocaqueri iriatimpajia aisa aviatimpa pichoocaquena naatimpa, cameetsaniji apaniromajaca incantajianaquempa. Inquejejiaguempagueti imaica irirajia teeca inquemisantajiguenaji intsajianaquequea aviguenti tigarancaquena, aisa intsajianaquequea pipintsamajajiacari quemisantajiaquenaca piquejetacaajiacari pipintsamajatanagueti naatimpa.

<sup>24</sup> “Aapani, nonintaquequea irirajia pojocajiaquenaca iroajianaque inchoocajiapoje ontaniqui naatimpaqui iramenimentajiaqueroniji noganejencare pojocaquenaca iroorijite pipintsamajataquena iroaqueragueti tequeratagueti onchoocateji quepatsi. <sup>25</sup> Aapani Comajamajatatsica, irirajia quepatsiquitica teequea intsajiguempiji, naatimpaquea notsamajatimpi. Ariquea iquejejiaca irirajia notsipajiacaca imaica, itsajiaquequea aviguenti tigarancaquena. <sup>26</sup> Notsatacajiaqueriquea quero picotani aviatimpa, irosatiquea noncoguitempani nonquejianaquempa intsatimentamajataqueniji arimaja pipintsamajajiacari piquejetacaajiacari pipintsamajatanagueti naatimpa, aisa naatimpa noncoguitempaniquea nontsipamajajiaquempariquea.”

## 18

### *Yaajitaquerigueti Jesoshi*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Ariqueate iteroncanaquerogueti Jesoshi yamanaquerigueti Iriri, itsipatsipaitanacariquea itsatacaaneja imontemonteitanacaro ajavinteni icantajitica Sereroone, yoayoaitanaquequea panquirentsimashiqui choocatatsica oraniqui. <sup>2</sup> Iriraquea Jorashi aacaanquerineca itsatiroquea iriatimpa aisa, aritarite yoapinique Jesoshi itsipatsipaipinicari itsatacaaneja. <sup>3</sup> Ariquea icoraquepojaquequea

Jorashi itsipajiacari oshequini coaretapae Iromaquitica jerijia aisa coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo itigarancajiaqueca pariseojia aisa saserorotejia anaantajanquitsica. Yamajiapojaquequea yashimirintantajigaca jeriquea aisa itsivotantajiacaca. <sup>4</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi itsaquetari queroquea incojitaquerini, yoanaquequea itonquivojajiavacariquea icantajiavaqueriquea:

—¿Taa ipaji pamenagueque?

<sup>5</sup> Iriatimpajia icantajiguiquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

Icantiquea iriatimpa:

—Naroguentitari.

Ari icatiaca aisa Jorashi aacaanquerica, iconoajiacari.

<sup>6</sup> Ariquea icantajiaqueriguetei Jesoshi: “Naroguentitari”, ariquea icojianaca ipiatiganajianacaquea intati itejatejaitanaquequea isavi. <sup>7</sup> Ariquea yapijitajiri aisa icantajiguiriquea:

—¿Taate ipaji pamenagueque?

Icantajiguiriquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

<sup>8</sup> Ariquea icantajiajiriquea Jesoshi:

—Nocamantaquempitari naroguenti. Imaica naroguentica pamenagueque, povashiantajiajeriquea iricajia iroaroaitanajeta.

<sup>9</sup> Oraquea oquejetantacaca imaica cameetsaniji onetsanatementanaquempaniji icanqueca Jesoshi icanqueguetei: “Irraquea pojocaquenaca teequea impejaiguempaji aparó.”

<sup>10</sup> Ariquea iriraquea Shimo Peerero inoshicaqueroquea itsaampitsantsamenirite itoguempitataqueri irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, iguempitarejantacaro itincamijempequiquitica. Ipajitaquea aajanirentsi Maaroco.

<sup>11</sup> Jesoshi icantsitariquea Peerero:

—Pisaquiajero pitsaampitsantsamenirite. ¿Aatempa nat-siperejarotsi icanquenaca Aapani?

*Yaajitanaqueriguetei Jesoshi ichoocaqueguetei saserorote anaantamajatanquitsica*

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Irc. 22.54)

<sup>12</sup> Ariqueate iriraqueate imajirote coaretajia Iromaquitica itsipajiacariquea maasano igoaretatepae jerijia aisa igoaretatepae joriojia quempoguijajiguiroca teemporo, yajiricajia-queriquea Jesoshi, yoishojiaqueri. <sup>13</sup> Iroquetei yaajiana-queri itsovironaquitequi Anashi,\* iriotarite igoonquiinite

\* **18:13** Irira Anashi iriovetaca saserorote anaantamajatanquitsica, cotanquitsiquea yoguisotoaqueri Iromaquitica, irio piajari Caipashi. Cotanquitsiquea irirajia joriojia yamenajiaqueri Anashi iriomaja saserorote anaantamajatanquitsica.

Caipashi saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi. <sup>14</sup> Iriaquea Caipashi iriotaque cantajiaquerica irapijorioteni ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojavenaqueri caquinteja.

*Peerero yomanacoquerigueti Jesoshi*

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Irc. 22.55-57)

<sup>15</sup> Ariquea yoguijvetanacariquea Shimo Peerero, itsipatanacariquea itsipa itsatacaane Jesoshi. Irica itsatacaane irio itsatica saserorote anaantamajatanquitsica, irootaquequeate itsipatantacarica Jesoshi yoguijajitaquerigueti intsonpogui. <sup>16</sup> Iriaquea Peerero tee inquijeji, mana icatiapoja intati oraniqui sotsiqui sotomorontsiqui, cotanquitsiquea irira itsipa itsatacaane Jesoshi itsatica saserorote anaantamajatanquitsica yoanaquequea iquenquetsatacaaquero aajanirentsi quempoguijiroca sotomorontsi, cameetsaniji inquijapoje Peerero. Ariquea iquijapojaque. <sup>17</sup> Ocantavaqueriquea Peerero:

—¿Aviroquea aisa itsatacaane Jesoshi?

Iriatimpaquea icantiro:

—Tee.

<sup>18</sup> Ariquea icatintiitaca aajanirentsiija jeri aisa coaretapae paamariqui itsitacajiaqueca, ocatsincaguitetaquetari, ari itajiaque. Ari iquejetaca Peerero itsipajiacari icatiaca itaque.

*Saserorote anaantamajatanquitsica icoacotaquerigueti Jesoshi*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Irc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Ariquea irira Anashi saserorote anaantamajatanquitsica icoacoqueriquea Jesoshi querijia itsatacaaneja, aisa taaca itsatacaantaguetaque. <sup>20</sup> Iriaquea Jesoshi icantiri:

—Naatimpa notsatacaantigueti noquenquetsatacaajiaque-ri-quea maasano quericaca nintanquitsica inquemisantavaquero, notsatacaantaquetari shinagogapaequi aisa teemporoqui, icapiocantapinijiacaca maasano jorioja. Tee no-manacotimateroji nocantaqueca capichaji. <sup>21</sup> ¿Queroquea oco-tacani picoacotantaquenaca naatimpa taaquea notsatacaanta-que? Pincoacojiguerija quemajiaquenaca taa opajita nocantajiaqueri, itsajiaquerotari iriatimpajia nocantaqueca.

<sup>22</sup> Ariquea icanquitigui Jesoshi imaica, aparo coareta cationquitsica oraniqui yapatonquitariquea icanti:

—¿Cameetsampa pinquejetaqueri imaica saserorote anaantamajatanquitsica?

<sup>23</sup> Yacanaqueri Jesoshi, icanque:

—Piquemaquenagueti nocanquegueti teeca oncameet-sateji iintsija pincamantajigueri maasano querocaca

nocantini. Iroguentigueti cameetsa nocanqueca ¿queroquea ocotacani papatoncanquenaca?

<sup>24</sup> Ariquea irira Anashi itigarancacaantaqueriquea Caipashiqui, igantagaquea yoishotaca. Irira Caipashi irioquea saserorote anaantamajatanquitsica.

*Peerero yomanacotajirigueti aisa Jesoshi*  
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Irc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Iriraquea Peerero choocatirajaquea icatiaca oraniqui paamariqui itataque. Ariquea icantajitiri:

—¿Aviroquea itsatacaane irinta?

Iriatimpaquea yomanaqueo icanti:

—Teequea naroguenti.

<sup>26</sup> Ariquea ichooaquea oraniqui ijitica iguempitarejaquea Peerero. Iriguentiquea irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, icoacotsitariquea iriatimpa aisa icantiri:

—¿Aviroca namenaquea pitsipatacarigueti ontaniqui panquirentsimashiqui?

<sup>27</sup> Ariquea yapijitajiro Peerero yomanajiro, icanquitiguquea imaica inijanaque chaapa.

*Yaajitanaquerigueti Jesoshi Piratoqui*  
(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Irc. 23.1-5, 13-25)

<sup>28</sup> Ariquea pajinigueti osavincaguitetana je yogu isotoajianajiri Jesoshi itsovironaquitequi Caipashi, yaajianaqueriquea itsovironaquitequi majirontatsica Pirato itigarancane majirontamajatatsica Iromaqui. Irirajia joriojia teequea inquijajigueti intsompogui aatonijite icovaeguishejitiri iragavejajiaquenijite irishecajiaquempa coajica ompitsecanaquegueti, iroguentitarite Paashicoa.

<sup>29</sup> Irootaquequea Pirato isotoantanacaca sotsiqui iquenquetsatacaajipojaqueriquea icantajiguiriquea:

—¿Taa opaji picatsimatimentajiaqueri? ¿Taate yantaque?

<sup>30</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Aatomegueti yantime teeca oncameetsateji aatomequea namimpirime.

<sup>31</sup> Ariquea icantajiguiriquea Pirato:

—Iroosacanicate paajianaqueriquea, inchiquiojita pincantimentajiaqueriquea aviatimpajia pinquejetacajiaquempajiaquea ocantigueti paperi poguijatacojiguica aviatimpajia.

Cotanquitsiquea icantajianaquequea joriojia:



—Naatimpajia joriojia aatoquea nagavejajigui nometojimentiri, icantimentajiganarotarite Sesa.†

<sup>32</sup> Oquejetantacaca imaica onetsanatanaquempaniji icanqueca Jesoshi icanquegueti quero incojitaquerini irimetojajiquerigueti. <sup>33</sup> Ariquea iquijanaji Pirato icajemaqueriquea Jesoshi icoacotaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

<sup>34</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—¿Inchiquiojitsita paashitacaro aviatimpa picanquenagueti ‘Imajirote jorio’? ¿Choocampate itsipa camanquempica?

<sup>35</sup> Icantiri Pirato:

—¿Narompate jorio? Irirajia pigonorojia iriguentijiatari amajiaquempica acaniqui, itsipajiacari saserorotejia anaantajanquitsica. ¿Taate opajita pantaque?

<sup>36</sup> Icanti Jesoshi:

—Nomajirontagueti naatimpa, teequea omponeguempaji ocaniqui quepatsiqui. Omponeaquempamequea ocaniqui quepatsiqui impigamentajiaquenamequea guijatanaca aatome yaajiganame joriojia. Cotanquitsiquea imaica nomajirontagueti tee omponeguempaji ocaniqui.

<sup>37</sup> Ariquea icantiri Pirato:

—Arisacánica, ¿avirompa majirontatsica?

Iriraqueate Jesoshi icantiri:

—Tampatica poaquero picanquerogueti naroguentiqueate majirontatsica. Irootaquetari novoashitaque nocoraquetashitaque ocaniqui quepatsiqui nontsavetanqueroniji iroomajaca. Maasanoquea nintanquitsica intsajiaquero iroomajaca iquemisantajiaquenaquea nocantigueti.

<sup>38</sup> Icantiri Pirato:

—¿Taate opajita iroomajaca?

Ariqueeate icanquegueti imaica isotoanajiquea iquenquet-satacaajiapojajiriquea joriojia icantajiguiri:

—Naatimpa namenaqueri tecatsi iranteca.

<sup>39</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia oraquea aapojacagueti Paashicoa pamejiaca noguisotojaempiri apaniro yashitacojitica santanaqui antiroca teeca oncameetsateji. ¿Irioquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Imajirote jorio?

<sup>40</sup> Iriatimpajiaquea icajemitsijianacaquea icantanaque:

—¡Aato irica! ¡Irioquea poguipaquijaje Varavashi!

Iriraquea Varavashi iriguenti pigatsatanteneri.

† **18:31** Iriraquea Sesa majirontatsica Iromaqui yagavejajiaquerigueti quepatsipaequitica icantajiaqueri majirontaguevetatsica irinetsanatacojiaqueri igonorojia, cotanquitsi aato imetojimentiri caarica quemisantiro icantacaantaqueca. Iriguenti agavejanquitsi incante queri metojanquitsine irira Iromaquitica quejetaca Pirato itigarancaqueca Sesa irinetsanatacojiaqueri joriojia.

## 19

<sup>1</sup> Ariquea Pirato icantacaantaqueri Jesoshi, ipasapasatacaantaqueriquea. <sup>2</sup> Irirajia coaretapae itenempoashiqueri samerento yamatsaetantajiacariquea, aisa iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi camachoncamagori. <sup>3</sup> Mana icantamampeajiaquitari intati:

—¡Aviroquea Imajirote jorio!

Yapatompatojiaqueriquea. <sup>4</sup> Ariquea isotoanaji aisa Pirato icantajiapojajiri joriojia:

—Pamenajigue, namajeri pintsatimentajiaquenijite naatimpaquea namenaqueri teequea onchoocateji iranteca.

<sup>5</sup> Irooquea isotoanajiguetei Jesoshi yamatsaecaroquea samerento, aisa iquitsaataca quitsaarentsi camachoncamagori. Ariqueate icanti Pirato:

—Jeri iricatica shirampari.

<sup>6</sup> Ariqueate yamenajivaqueriguetei saserorotejia anaantajanquitsica jerijia aisa coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo icajemamajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Icantajiguiriquea Pirato:

—Iintsija paajianaqueriquea pompajacojigueri aviatimpajia. Naatimpaquea namenaqueri teenica irantenica.

<sup>7</sup> Yacanajiri joriojia:

—Choocaquea cantacaantanentsi noguijatacotaqueca naatimpajia, ocantiquea irimetojajiqueriquea, ipinajacaritari Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>8</sup> Iroompaquea iquemaquitigui Pirato icantajiaqueguetei imaica arimpaquea itsaroamajatanaquequea.

<sup>9</sup> Iquijanajiquea aisa intsompogui icoacopojaqueriquea Jesoshi icantiri:

—¿Quero piponeaca aviatimpa?

Cotanquitsiquea Jesoshi teequea iranqueriji. <sup>10</sup> Iriraquea Pirato icantiri:

—¿Quero picotacani caarica pacantana? ¿Arimpaquea tee pintsateji nagavejaque novashiantajempi, aisa nagavejaque nompajacotacaantaquempi?

<sup>11</sup> Icanti Jesoshi:

—Aatomeguetei ishinetimpirome irira choocatanquitsica jenoqui, aatomequea pagavejaname. Irootaquequea irira cantacaanquenaca yamajitaquenaguetei acaniqui aviatimpagui yanaaque iquempevaemajataca.

<sup>12</sup> Ariquea iquemaqueguetei Pirato icanqueriguetei imaica ariquea inintamajavetanacaquea irovashiantajerime, cotanquitsiquea irirajia joriojia arimpaquea icajemacomajianaqueriquea icantajianaqueriquea:

—Povashiantajerigueti irintatica teequea pinquenquejaco-majatero irashi majirontatsica Sesa, maasanotari inchiqiuoji cantashitatsica: ‘Naroguenti majirontatsica’, manaquea icat-simaqueri Sesa.

<sup>13</sup> Ariquea iquemavaquitiguiequea Pirato isotoacaana-queriquea Jesoshi, isavicapoji shitaponcarontsiqui ontaniqui icantomajantapiniquegueti icantajitirogueti “Ishitamencotantajitacarogueti Mapicotapae”, ora evereotsaqui opajita Gavata. <sup>14</sup> Pajiniquea intampaticate catsirincaiteri irootapojitari aapojempa Paashicoa. Iriraquea Pirato icantajiguiriquea joriojia:

—Jeri irica pimajirote.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea icajemajianaquequea iriatimpajia:

—¡Irimetojeta! ¡Irimetojeta! ¡Pompajacoteri!

Iriraquea Pirato icantajiguiri:

—¿Arimpa nompajacoqueri pimajirote?

Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica icantajiguiriquea:

—Tee inchoocatenica itsipa nomajirote. Apaniroquea icoca majirontatsica Sesa.

<sup>16</sup> Ariquea icantajiaqueriquea Pirato irompajacojiaque-riquea. Iriatimpajia yaajianaqueriquea.

*Yompajacojiquerigueti Jesoshi*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43)

<sup>17</sup> Ariquea inatanaquero Jesoshi igoroshite, isotoanaque iroanaque ontaniqui icantajitirogueti Shocoitontsi. Oraquea evereotsaqui opajita Gorogota. <sup>18</sup> Ariquea oraniqui yompa-jacojiaqueriquea, itsipatacaantajiacariquea mavite, apaniro yogatiacojiqueri itincamijempequiqui Jesoshi, iriraquea itsipa irajampatequi. <sup>19</sup> Iriraquea Pirato itioncaquequea ovataquiqui ocanti: “Jesoshi Nasarequitica, Imajirote jorio”, ariquea yoguipatacacaantaqueroquea igoroshitequi.

<sup>20</sup> Iroguentiquea itioncancaro iguenquetsatsarepaequi evereo, guiriego, Iromaquitica. Yapatsajajiaqueroquea oshequini joriojia, aritarite yompajacojiquerigueti Jesoshi oquempejicaro ochoocaguétigueti tsovironaquipae.

<sup>21</sup> Irootaquequea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica icantantajiavetacarica Pirato:

—Aatoquea pitionquiro ‘Imajirote jorio’, iroguentiquea pintioncaque oncanque: ‘Cantatsica naroguenti Imajirote jorio.’

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea Pirato icantiriquea:

—Oraquea notioncaqueca ari ocoa, notioncaquerotari.

<sup>23</sup> Ariquea irirajia coaretapae ompajacojiaquerica Jesoshi iteroncaquerogueti yompajacojiaquerigueti

yashintajijaaro iquitsaaguevecaca,\* yaajiajiroquea apaniropae, icarajiaque 4. Apanivaniquea iitsaare intsompoguitica. Iroatimpaquea tee avotempaji yontijajiqueroquea maasano ojamorenataque. <sup>24</sup> Ariquea icantajianaquequea:

—Aatoquea aperejajiguiro, manaquea ampegavijijiaque-mpa antsatantajiaquempaca quericaca aaqueroneca.

Oraquea oquejetantacaca imaica mananiji onetsanatanacaca intati Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocantigueti: “Yashintajijaaro noquitsaaguevecaca yaajiajiroquea apaniropae, aisa ipegavijijiaica intsatantajiaquempaca quericaca aaqueroneca noitsaare.” Aritari iquejejiaca imaica coaretapae.

<sup>25</sup> Oraniquiquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi choocaquea catiaca iriniro aisa oguetyote, jero aisa Maria imanquigare Quereopashi, jeroquea aisa Maria Magararaquitica. <sup>26</sup> Iriiraquea Jesoshi yamenaquerogueti iriniro ocatiaca otsipatacariquea itsatacaane ipintsamajatacaca, icantiroquea:

—Manquigarentsi, jeri pirijanite.

<sup>27</sup> Ariquea icantiri aisa itsatacaane:

—Jero piniro.

Ariquee yoanajigueti itsipatanajaroquea itsovironaquitequi, ariquee ochoocapojaji.

<sup>28</sup> Ariquee irira Jesoshi itsaquetari ariquee onetsanataca maasano. Imaicaquea, cameetsaniji onetsanaquempaniji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, icantiquea:

—Mirepojana.

<sup>29</sup> Choocaquea oraniqui yojoquijitacojitaqueca apanaqui- ro vinoja cachonerontouquijajaro, shatecaja. Ariqueate iticajajitaqueroquea achomiicajatiroca oja yogatiacotancaroquea oguiji isopoquiji ivagantequi Jesoshi. <sup>30</sup> Ariquee yatsimijicajatavaqueroquea icantiquea:

—Imaica netsanamajatanacaquea maasano.

Ariquee yoguivotanaca, yoguipaquijapanajantiro ishire metoc.

### *Isatajajitaquerigueti Jesoshi*

<sup>31</sup> Oraqueate imetojantacaca Jesoshi iroguenti savincaguiteri inetsanatanantajiacaca jorioja maasano inintajiaqueca aapojaquempagueti imagorejantajitaca, irootaquequea inintantajiacaca intsopajacotacaan- taguetajeri metojaguetananquitsica yompajacojiqueca tequeratagueti aguempaji. Oraticaquea savincaguiteri

\* 19:23 iquitsaaguevecaca. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

imagorejantajitaca icantajitica Paashicoa anaaguequero-  
 quea maasano imagorejantajitaca. Irootaquequea  
 icantantajiacarica Pirato intigarancajiaqueri igoaretate  
 irijararejajiaquiteri itasaquijiqui irimetojanaqueniji  
 taampina intsopajacotimentajiaqueriniji. <sup>32</sup> Ariquea  
 yoayoaitanaque ijararejajipojaqueri itsipatacaca  
 Jesoshi yompajacojitaquerigueti, imajiaqueriquea  
 itsipa. <sup>33</sup> Ariquea inquejetacaajiaquemparime Jesoshi  
 iriatimpa yamenajiavepojacariquea metojanaque, teequea  
 irijararejeriji. <sup>34</sup> Cotanquitsiquea apaniro coareta  
 isatajaquitiguiriquea imerequiqui, osotoajatanaque  
 iriraja aisa oja. <sup>35</sup> Irira amenaqueroca, iriguenti  
 camantacotaqueroca, iroomajacaquea itsavetantaqueca.  
 Itsamajaquequea itampaticataquero icantaquegueti  
 cameetsanijite pinquemisantajianaquenijite aviatimpajia  
 aisa. <sup>36</sup> Manatarite oquejetantacaca imaica cameetsaniji  
 onetsanatomentanaquempaniji Itioncacaantaqueca Aapani  
 Irioshi ocantigueti: "Aatoquea ijararejimajitiri apatonquiro  
 itonqui." <sup>37</sup> Choocaquea otsipa itioncajitaqueca ocanti:  
 "Iramenajiaqueriquea isatajajiaqueca."

*Yoguijajitaquerigueti Jesoshi omoroqui*  
 (Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Ariquea imaica yoanaque Jose Arimateaquitica icaman-  
 taquitiriquea Pirato inintaque iraanajeroquea itsino Jesoshi.  
 Irira Jose iriguenti itsatacaane Jesoshi cotanquitsiquea tee-  
 quea irininteji intsajiaqueriquea joriojia, itsaroacaajiacari-  
 tarite icatsimajitiritsi. Iriraquea Pirato icantanaquequea:

—Iintsija.

Ari yoanaque yaanajiriquea. <sup>39</sup> Ariquea icoraquetaque-  
 quea aisa irira Nicoremo oashininquirica Jesoshi tsiteniriqui,  
 yamaquequea casancari icantajitica mira oconocaroquea  
 otsipa icantajitica aaroe. Maasanoquea otenataquequea 30  
 quiro. <sup>40</sup> Ariquea yaajianajiro itsino Jesoshi, yampiguir-  
 icacojiaqueriquea omagopaequi, itsipatacaantacaro casan-  
 cari, ariquea iquejetacaajiacariquea querocaca icojigani iq-  
 uitatantajiguigueti joriojia. <sup>41</sup> Ontaniquiquea oquempe-  
 jiquero yompajacojiaquerigueti Jesoshi choocaquea pan-  
 quirentsimashi. Ari ochoocaque imperitaqui imorotashiji-  
 tirica metojatsica, iroaqueramorotirajaquea tequeratatiraja  
 irojoquijitantajitempariji metojatsica. <sup>42</sup> Ariquea oraniqui  
 yojoquijijitajiriquea Jesoshi, irootari quempejitanquitsi, aisa  
 pajiniquea aapojempa savincaguiteri imagorejantapininjia-  
 caca joriojia.

## 20

*Ipochatanajigueti Jesoshi**(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Ariquea osavincaguitetamanaque parianajaroca semana\* ogantagatirajaquea opitsequi oanaquequea Maria Magararaqitica yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, amenavepojaroguea mapi iticaacotantajivetacarica jac quitsorejanaquequea. <sup>2</sup> Oshiashtanacari Shimo Peerero aisa itsipa itsatacaane, irira ipintsamajatacaca Jesoshi, ocamantajiapojaque-ri-quea:

—Yaajitapanajantiriquea Amajirote. Tee inchoocatajeji yojoquijijivetacarigueti. Teequea nontsateji querocaca yojoquijijitajirini.

<sup>3</sup> Ariquea irira Peerero itsipatanacari itsipa itsatacaane Jesoshi, yoajianaque yojoquijijivetacarigueti Jesoshi.

<sup>4</sup> Ishiashiaivetanacaquea mavite, cotanquitsiquea ishiamajatanaca itsipa, yojocanaqueri Peerero, iriquetiquea arejetapojatsi.

<sup>5</sup> Itavincapojiquea yamenapojaquero joquijimagotaca omagopae yampiguiricacotantajive-carica, cotanquitsiquea teequea inquejeji. <sup>6</sup> Ariquea yarejetapojacagueti Shimo Peerero iquijianaquequea iriguenti intsompogui. Ariquea iquejetaca iriatimpa yamenaguequero omagopae joquijiguetacaquea oraniqui.

<sup>7</sup> Yamenaquequea aisa omago ipashicavorotantajivecarica Jesoshi, teequea ontsipatemparoji otsipapae omagopae, manaquea apitivica ojoquijica tiijai. <sup>8</sup> Ariquea iquijianaque itsipa itsatacaane Jesoshi iriquetica arejevetanquitsica incajaranqui, yamenaquequea maasano, ari iquenquejanaque arimaja pochatanaji.

<sup>9</sup> Tequeratanicate intsajivetemparoji ocanqueca Tioncarentsimajaca ocanquegueti impochatanaje. <sup>10</sup> Ariquea ipiapiaitanaja itsatacaane.

*Jesoshi yonigaajaroquea Maria Magararaqitica**(Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea Maria ocatiaca sotsiqui oraniqui yojoquijijivetacarigueti Jesoshi, iracaquea. Ariquea otavincanaque ameni intsompogui. <sup>12</sup> Onejaqueriquea mavite irashivantijitete Aapani Irioshi iquitsaataro quitamarori, savicaque ipitsantsajajivetacarigueti Jesoshi, apaniroquea savicanquitsi igitovecagueti, iriraquea itsipa ichooaque igontavecagueti. <sup>13</sup> Icantajiguiroquea:

—Manquigarentsi, ¿taaquea piraacoque?

Ocantanaqueriquea:

\* 20:1 Iroguenti opariantanaja otsipa semana savincaguiteri tominco.

—Yaajitanaqueri Nomajirote. Teequea nontsatajeriji que-  
rocaca yojoquijitajirini.

<sup>14</sup> Iroompaquea ocanquitigui opitsocavetanacaquea one-  
jiriquea catiaca Jesoshi, cotanquitsiquea tee ontsatavajeriji,  
ojiquequea tee irio Jesoshi. <sup>15</sup> Icantiro Jesoshi:

—Manquigarentsi, ¿taaqueuea piraacoque? ¿Taaqueuea pame-  
nagueque?

Iroatimpaquea ojiqueriquea irio shiacotiroca  
panquirentsimashi, ocantsitariquea:

—Avirocajate aanaqueri, iintsijate pincamantena quero-  
quea pojoquijitajirini, naajaterita.

<sup>16</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—¡Maria!

Opitsocanacaquea oquenquetsatacaantanacariquea  
evereotsaqui ocantiri:

—¡Iravoni! —oncanquequea: “Tsatacaantantatsica”.

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiro:

—Aato pajiricana, tequeratanicate noanajeji jenoqui Aa-  
paniqui. Cotanquitsiquea imaica poanaque pincamanta-  
jiapojaqueriquea iguentijeguipe:† ‘Noanaje jenoqui Aa-  
paniqui, iriguentiquea aisa Piri aviatimpajia. Iriguenti  
Nirioshite aisa Pirioshite aviatimpajia.’

<sup>18</sup> Ariquea oanaque Maria Magararaquitica ocamantaji-  
apojaqueriquea itsatacaanejia:

—Nonejajiriquea Amajirote.

Ariquea ocantajiaqueriquea aisa maasano icantagueta-  
queroca.

*Yonigaajiajarigueti Jesoshi itsatacaanejia*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Ariquea opitsecanaquegueti oratica savincaguiteri  
parianajaroa semana,‡ icapiocajiacaquea itsatacaanejia  
Jesoshi, yashitacojiacaquea itsaroacaajiacaritari joriojia,  
ariquea imapocashijiapocariquea Jesoshi icatiimojiapo-  
jacari niganqui ichoocajiaquegueti icantajiapojaqueriquea:

—Pishinejiguempaquea.

<sup>20</sup> Icantajiaquerigueti yonigaajiaqueriquea iraco aisa  
imerequiqui. Ariqueate iriatimpajia ishinemajianacaquea  
yamenajiaqueritari Amajirote. <sup>21</sup> Icantsiijaariquea Jesoshi:

—Pishinejiguempaquea. Quejetacaquea naatimpa  
itigarancaquenagueti Aapani, ariquea nonquejetacaaji-  
aquempi naatimpa imaica nontigarancajiaquempiquea.

<sup>22</sup> Ariquea itasoncaciaqueriquea soo icantajiaqueriquea:

† **20:17** Icanquegueti Jesoshi iguentijeguipe iriguenti icantacoque itsatacaane-  
jia. Pamenero Mt. 28.10; Irm. 8.29; Ev. 2.11-12. ‡ **20:19** oratica savincaguiteri  
parianajaroa semana. Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 20.1.  
Aisa pamenero Mt. 28.1; Mr. 16.2, 9.

—Paajiavaqueriquea Ishire Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Quericaca pincantajiaque: ‘Peanajaquea piguempevaereja’, peanajaquea. Cotanquitsiquea quericaca pincantajiaque: ‘Choocatirajaquea piguempevaere’, choocatirajaquea.

*Tomashi yamenajirigueti Jesoshi*

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriraquea itsatacaane Jesoshi icantajitica Tomashi Tsipari teequea inchoocateji iriatimpa yonigaa-jiaquerigueti Jesoshi itsatacaaneja. <sup>25</sup> Manaquea icamantajiaqueri intati icantajiguiriquea:

—Namenajajiriquea Amajirote.

Cotanquitsiquea iriatimpa icantiquea:

—Aatogueti nameniro iracoqui yompajacojitaquerigueti cavorotonquiqui, aisa aatogueti noguijaguero nochapaqui omorotaquerigueti, aisa aatogueti noguijaavacota imerequiqui aatoquea nocanti: ‘Arimaja ipochatanaji.’

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea aapojacagueti 8 savincaguiteri iriraquea itsatacaaneja Jesoshi icapioacajijaaquea aisa, imaicaquea ari ichooaque Tomashi. Yashitacojiaveta-caquea cotanquitsiquea Jesoshi imapocajiapojajiriquea icatiimojiapojacari niganqui ichooajiaquegueti icantajiapojiaqueriquea:

—Pishinejiguempauea.

<sup>27</sup> Icampojiriquea Tomashi:

—Imaicaquea jeroquea naco poguijaguero pichapaqui, aisa poguijaavacotempa nomerequiqui. Aatoquea pitsojencana, manaquea pinquemisanquena intati.

<sup>28</sup> Iquenquetsatanaquequea Tomashi icantiriquea:

—¡Nomajirote, Nirioshite!

<sup>29</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Pinejajana, irootaque piquemisantantajanaca. Irishine-jianaquempauea irirajia teeca irinejajavetenaji cotanquitsiquea inquemisantajianaquena.

<sup>30</sup> Iriraqueate Jesoshi yonigaantaguequeroquea otsipapae oshequi oacaantantatsica intati yamenacajiaqueriquea itsatacaaneja, cotanquitsiqueate teequea ontionquempaji acaniqui paperiqui. <sup>31</sup> Oatica tioncaguetanquitsica manaquea otioncaca cameetsaniji pintsajiaqueniji Jesoshi iriguenti Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi; aisa cameetsaniji paventajiaquempariniji ivajiroqui, ariquee iranijacaajajempi.

## 21

*Yonigaajajarigueti Jesoshi 7 itsatacaaneja otsapijaqui omotija*



<sup>1</sup> Ariqueate Jesoshi yonigaajiariquea aisa itsatacaanejia ontaniqui otsapijaqui omotija Tiveriashi. Ari oquejetanaca imaica. <sup>2</sup> Icapiocajiaquea itsatacaanejia. Choocaquea Shimo Peerero, Tomashi icantajitica Tsipari, Natanaere poneanquitsica Canaqui Garireaqui, jerijia irijanite Severe, jerijiaquea aisa itsipa mavite. <sup>3</sup> Ariquea icanti Shimo Peerero:

—Nonquitsataquitetaquea.

Icantajiguiriquea iriatimpajia:

—Noncoraquejiaquequeate naatimpajia aisa.

Yoajianaque itejiapojaca quenajarontsiqui. Iquitsaquit-sajavetacaquea iroosatiquea isavincaguitetacojianaji, teequea irajaigueji apapaqui. <sup>4</sup> Ariquea osavincaguitetamanaguegeti ari icatiapoja Jesoshi otsapijaqui, cotanquitsiquea itsatacaanejia teequea intsajigueji iriguenti Jesoshi.

<sup>5</sup> Ariquea iriatimpa icantiquea:

—Irijanijia, ¿paajiaquete?

Icantajianaqueriquea:

—Tee anejeriji.

<sup>6</sup> Ariquea icantajiguiriquea:

—Iintsijate pinquitsajigue otsipasotaqui quenajarontsiqui pitincamijempequiqui, ariquea paajiaque.

Iriatimpajiaquea iquitsajiaque, iroompaqueate inoshicajavetajaro teequea iragavejajiajeroji irantsomajajiajero, itseraiquitacarotarite shimapae. <sup>7</sup> Iquenquetsatanaquequea itsatacaane ipintsamajatacaca Jesoshi icantiriquea Peerero:

—¡Iriguenti Amajirote!

Ariqueate iquemavaquitiguiquea Shimo Peerero iquitsaatanajaro iitsaare, isapocacatari incajanganqui, ariquate yojocajatsitanacaquea pon. <sup>8</sup> Irraquea itsipajiacaca manaquea iquenantajianacaro quenajarontsi, inoshicajatacojianaqueroqueate quitsari, teenica osamanimajateji otsapijaqui, arica ocarataque 100 meetero. <sup>9</sup> Iroompaquea yaguijiguijitanaque inejapojiroquea quichagantesevaetaque paamari jocavoquitaca shima aisa pan. <sup>10</sup> Icantavaqueriquea Jesoshi:

—Iintsija pamagarantajiaque shimapae paajiaqueca imaica.

<sup>11</sup> Irraquea Shimo Peerero itetanajaquea quenajarontsiqui inoshicajatacotavaqueriquea shima tseraiquicatarari isantarinquetepae, yaacotanaqueriquea imparaguequi. Maasanoquea icaravaeque 153 shima. Icarapiovaevetaca, cotanquitsi teequea imperejeroji quitsari. <sup>12</sup> Ariquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Caacate pishecajianempa.

Inintajavetaca itsatacaanejia incantajiaquerime: “¿Taampa aviguenti?”, cotanquitsi tecatsi canterine, itsajiaqueritari iriguenti Amajirote. <sup>13</sup> Ariquea icoraquetaque Jesoshi, yaaquero pan, yojocajiaqueneri, ariquea iquejetacaacari aisa shima. <sup>14</sup> Ocaquea ocatica ocaratiquea 3 yonigaajiajari Jesoshi itsatacaanejia ipochatanajigueti.

*Jesoshi iquenquetsatacaquerigueti Shimo Peerero*

<sup>15</sup> Ariquea yagashecajajianacagueti iriraquea Jesoshi icantiri Shimo Peerero:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena, panajaiaqueri irica pitsipajiacaca?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejajanique isheca.

<sup>16</sup> Icantsitajiriquea aisa:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pinquempoguijajiguenari novejate.

<sup>17</sup> Ariqueate yapijitsitajiriquea aisa icantsitajari:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsataquena?

Ariquea ishimampojancanaca Peerero yamenanaquerogueti otsipatapojaquea icoacoquerigueti icantiri: “¿Pipintsataquena?” Icantiriquea:

—Nomajirote, pitsaquerotari maasano. Pitsaquequea nopintsataquempi.

Icantiriquea Jesoshi:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejate isheca.

<sup>18</sup> Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, iroaqueragueti piquenquevaritapojigueti inchiquiojitsita aviatimpa poishotacotaca piquitsaatagueti, aisa piquenaguetanaque querocagueti pininqueni, cotanquitsiquea coajica pinquenquevarivaetanajegueti aato piquejetaja imaica. Manaquea pincantajempequitanajempa iroishojitajempiquea intati, irajaitanaquempiquea querocagueti teegueti pinintavetempaji pogueji.

<sup>19</sup> Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iroguentiquea icantacoque quero incojitaquerini Peerero coajica irimetojajiquerigueti cameetsaniji iramenimentajitaqueriniji Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati. Ariquea icantiri:

—Poguijatacoguitenani.

*Itsatacaane Jesoshi ipintsamajataca*

<sup>20</sup> Ariquea ipitsocavetanacaquea Peerero yamenavaqueriquea yoguijatapojiriquea itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca. Iriatimpa irioquea pimerequijanquitsi imerequiqui Jesoshi itsipatacarigueti itsatacaanejia ishecajiacagueti pajinigueti irimetoje, irioquea cantanquitsi: “Nomajirote, ¿queri aacaanquempineca?” <sup>21</sup> Ariquea yamenavaquerigueti Peerero, icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, iricatica ¿quero incoquempani?

<sup>22</sup> Icantanaqueriquea Jesoshi:

—Arigueti noninque naatimpa incoguitempani inchooqaque irosatiquea noncoraquepojajegueti, ¿queroquea ocoani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa? Aviatimpaquea poguijatacoguitenani.

<sup>23</sup> Irootaquequea icantantajiavetanacaca quemisantajiaquerica Jesoshi aato imetoji itsatacaane ipintsamajatacaca, ariquea ishimerancaguevetacaro, cotanquitsiquea Jesoshi teequea ari incanteji aato imetoji. Iroguentiquea icanque: “Arigueti noninque naatimpa incoguitempani inchooqaque irosatiquea noncoraquepojajegueti, ¿queroquea ocoani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa?”

<sup>24</sup> Irioquea tsavetantaqueroca ocativa yamenamajaqueca, iriotaque tioncaqueroca ipintsamajatacaca. Itsajitaqueroguea itampaticamajataquero, tee incantashitempaji.

<sup>25</sup> Chooaquea oshequi yantaguetaqueca Jesoshi teequea ontioncacotempaji. Arimegueti interoncajitaquerome in-tioncacojiguetaqueromegueti maasano, aricampa anaanaquerome quepatsi.

## YANTAJIGUICA ITIGARANCANEJIA JESOSHI

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Iro-cashi itioncacotaquerogueti yantajiguica itigarancanejia Je-soshi yagavejacaajiaquerigueti Ishire Aapani Irioshi. Iro-cashi teequea irio jorio. Iriguenti aavintantatsica (Cor. 4.11-14). Itsipatacari Paavoro iquenaguetanaquegueti quepat-sipaequi (Ya. 16.9-10). Irocashi itioncaquero otsipa pa-peri tsavetacotaquerica Jesoshi, tequeratagueti intionqueroji ocativa. Irootaque ochoocatantacaca mavite tsavetaco-taqueroca yoantanajaca Jesoshi jenoqui inquitequi (Irc. 24.50-53 aisa Ya. 1.1-11). Iquenquejaitaque itioncaquero Irocashi ocativa paperi iroaqueragueti iteroncaquerogueti otsipa itioncaqueca tsavetantaquerica Jesoshi, arica aja-gantsiniqui 62 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 65. Teequea intsajiteji quero ichoocataqueni itioncaquerogueti.

Itioncaqueneri shirampari pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irio joriojia cameetsaniji intsajiaque itsavetantaqueca itigarancanejia Jesoshi, itsavetacotimojiavetacari joriojia, cotanquitsi oshequini tee inquemisantajigueroji, iriguentijia quemisantajiaquero teeca irijorijoigeeji, aisa cameetsaniji intsajiaqueniji quero icojiacani majirontajiatatsica icatsima-jiaquerigueti itigarancanejia Jesoshi. Itioncacotaqueri Je-soshi icamantajiaquerigueti itigarancanejia intsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica intsavetantimojia-queri caquinteguetatsica. Icanti: “Ariquea pintsavetantaji-aquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaque-mparo Joreaquei aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajiana-quero. Coajica pintsitacaguitejajianaqueroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.” (Ya. 1.8) Itioncacota-quero quero icojiaqueroni ipariajianacarogueti irinetsana-jiaquero icantajiaquerica Amajirote Jesoshi. (1) Itsavetan-timojiaqueri choocajianquitsica Jerosarequi (1.1-6.7); (2) it-savetantimojiaqueri choocajianquitsica quepatsipaequi pa-jitatsica Jorea aisa Samaria (6.8-9.31); (3) aisa itsavetan-timojiaqueri choocajianquitsica otsipapaequi quepatsipae (9.32-28.31): irirajia choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Antioquia (9.32-12.24), irirajia choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica Ashia (12.25-16.5), irirajia chooca-jianquitsica otsapijaqui quentijaniqui pajitatsica Ejeo (16.6-19.29), aisa choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma (19.21-28.31).

*Irocashi itioncaqueneri Teopiro*

<sup>1</sup> Otsipaqui paperiqui iroquetica notioncaquempica, Teopiro, notsavetantaguetaquero maasano yantaguetaquitica Jesoshi, aisa itsatacaantaguetaquitica iroaqueragueti iparianacarogueti <sup>2</sup>irosatiqueate aavaetanaja savincaguiteri yaajitanajirigueti jenoqui inquitequi. Tequeratagueti iroanaje jenoqui, iquenquetsatacaajiaqueri itsatacaanejia icoguiajiaqueca icamantajiaqueri inintacaaguetaquerica irantajiaque, iriguentiquea Ishire Aapani Irioshi agavejacaquerica Jesoshi. <sup>3</sup> Yatsipetacatarite imetojave-taquitagueti, cotanquitsi ariquea coajica ipochatanaji yonigaajianajari itigarancanejia, yantaguetaquequeate oshequi cameetsanijite iramenamajajiaquerinijite intsamajajiaquenijite arimaja ipochatanaji. Yonigaajianajari 40 savincaguiteri itsavetantaguetanaqueri Aapani Irioshi quero icotani imajirontagueti.

<sup>4</sup> Ariquea itsipajiacarigueti itigarancanejia icantajiana-jiriqueate:

—Coramani nocamantajiaquempi icanque Aapani itigarancajiaquempiri Ishire. Imaicaquea aatota pijajigui otsipaqui, pinchoocajiavaqueta acaniqui Jerosarequi poguijajiavaqueta irinetsanataquero icanqueca Aapani. <sup>5</sup> Irooriji irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi imaicaqueate quempejitapojaque inchoocashirentajiaipojaquempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajitaquempiri Ishire, aato oshequiaji savincaguiteri onetsanatantanaquempaca.

*Jesoshi yoanajigueti jenoqui inquitequi*

<sup>6</sup> Ariquea icapiocaventajarigueti aisa icoacojiaqueri iri-atimpajia icantajiguiri:

—Nomajirote, ¿ariqueate imaica aviguenti pincapiocajia-jena naatimpajia ishiraerijia pimpejaempa Nomajirote, pimpigamentajiaquena cameetsanijite nonchoocajiajeniji intati?

<sup>7</sup> Yacanaqueriqueate:

—Teenicate irinintacaguempiroji Aapani pintsajiguero quero oncarateni oncoguetanaquempani coajica. Iriguenti cantanquitsine Aapani. <sup>8</sup> Cotanquitsiqueate incoraque-pojaquegueti Ishire inchoocashirentajiaipojaquempigueti, ariqueate iragavejacaajianaquempiqueate. Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaquemparo Jorequi aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero. Coajica pintsitacaguitejajiana-queroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.

<sup>9</sup> Ariqueate iquejetanaquerogueti imaica iriatimpajiaquea yamenajivajiri yogajenocanaja yoanaji jenoqui inquitequi. Ariqueate ipeantapojajaro mararo, tee inconijatajeji. <sup>10</sup> Ogantagatirajaquea yamenajigui sorerere jenoqui inquitequi inejaitatiguiiri icatiimojiapojacari mavite shirampari, quitamarocantajiavaeque iitsaare. Icantajiapojaqueri:

<sup>11</sup> —Aviatimpajia Garireaquitica, ¿taaqueueate oajiaquempi ogantagatiraja pamenajigui jenoqui inquitequi? Imaica pinejajivajirigueti Jesoshi yoanaji jenoqui inquitequi, ariqueueate inquejetapojajempa oncoramanitapojajegueti impijaategueti.

*Icoguiajiaquerigueti Matiashi impijaempari Jorashi*

<sup>12</sup> Iriatimpajia ariqueueate yoguirincajianajaro Orivotsempi, ipiapiaitanaja Jerosarequi. Ora Jerosare tee osamanitacoteroji Orivotsempi, ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque savincaguiteriqui imagorejantajitaca.\*

<sup>13</sup> Iroompaqueueate yarejerejeipojacagueti tsovironaqui qui yagatsonquijianaque otsipamencoqui jenoquitica. Aritarite oraniqui imajaigui Peerero, Joanca, Santiago,† Antirishi, Jeripe, Tomashi, Varitorome, Mateo, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitiri aisa Serote), Jorashi (irijanite Santiago). <sup>14</sup> Maasano iriatimpajia ogantaga icapiocapinijiaca itsipajiacari iriguentijeguitepae Jesoshi aisa Maria iriniro jero aisa otsipapae manquigarentsijia, isavicaventajiaquero iquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi yamanajiaqueri.

<sup>15</sup> Ariqueueate otsipa savincaguiteri icapiocajiaaca oshequini tsariventajigarica Aapani Irioshi aricampa ivegarajiaaca 120. Ariqueueate icatianaca Peerero icanti:

<sup>16</sup> “Napiguemisantarijiate, inintaque Aapani Irioshi onetsanatanaca Tioncarentsimajaca icanquegueti Ishire coramani ivagantequi Taavini itsavetantsitacariqueti Jorashi amampijajiaquerica aajiaquerica Jesoshi.

<sup>17</sup> Iroaqueragueti itsipajiavetacaji iquejejiavetacaji aatimpajia aguijajiguirigueti Jesoshi. <sup>18</sup> Iro cotanquitsi yaajitanaqueri imentaquitsitepae yojocajitaquenerica Jorashi incovaeguishequeniji, ivegaratantajitacaro quepatsi. Ariquea ontaniqui iparianaquequeueate ityaquisanaque imotijaqui tyaquic. Osocataetanaca iseito.

\* **1:12** ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque savincaguiteriqui imagorejantajitaca. Aricampa onaque aparo quiromeetero. † **1:13** Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob. Aisa pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 6.16.

19 Iroompaqueate iquemacojiaquerogueti Jerosarequitica ariqueate ipajijiaquero ora quepatsi Asererama. Oraquea iguenquetsatsarequi ocanti Irajantsiguite. 20 Itioncacotaquerotarite paperiqui icantajitica Saremo ocanti:

‘Irovashiantsijitaquerija itsovironaquite aatoja ichoocataji nantajemparoneca.’

Aisa ocanti:

‘Cameetsa inchoocataje piajemparineca impejaempa itigarancane Amajirote.’

21-22 “Imaicaquea imaica choocajia acaniqui atsipajiacaca coramani iroaqueragueti iviñacajataqueri Joanca Jesoshi quigonquero yoanajiguete jenoqui inquitequi. Imaica jame aajiaje itsipa piajemparineca Jorashi cameetsanijite irionijite antsipajiaquempa antsavetantajiaqueriguete Jesoshi ipochatanajiguete iroorijite irootaque ininqueca Aapani Irioshi.”

23 Ariqueate icajemajiaqueri mavite. Apaniro ipajita Jose aisa icantajiri Varesava Joshito. Irraqueate itsipa ipajita Matiashi. 24 Yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantiri:

—Nomajirote, pamenashirentajiguiri maasano caquinteja. Jeri irica mavite, ponigaajiaquenari queri picoguaqueca 25 impejaempa itigarancane Jesoshi intsipajiajena, iriratarite Jorashi yovashiantaguetanaquero maasano, yoanaquequea ontaniqui otampaticataqueriguete inchoocatantanaquempaca.

26 Ariqueate ipegavijijiaca cameetsaniji intsatimentajiaqueriniji quericaca inintacaqueca Aapani Irioshi. Ariqueate iriguenti sotoacotanquitsi Matiashi. Irioqueate peajatsi itigarancane Jesoshi. Iconoajiajariguete inajiaji 12.

## 2

*Iroaqueraguete icoraquetaque Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri tsarorentajigarica*

1 Ariqueate aapojacaguete savincaguiteri ipajijitica Pentecoshite ariqueate ichoocajiaque maasano tsarorentajigarica Jesoshi icapiocajia tsovironaqui. 2 Ariquea catsiquete iquemajiatiguero opojimajencapojaque quejencataca inirojenca tampija oponeajencataca jenoqui inquitequi. Iquemajiaquero maasano savicajianquitsica tsovironaqui. 3 Ariqueate oconijaguetapojaque quejegueta morecaripae oashiguetaqueri maasano apaniropae. 4 Ariqueate ichoocashirentajiapojaqueri Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajianaqueriquea maasano. Ariqueate imapocajianaca iquenquetsatantajianacaro

otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajivetempaji, iriguentitarite quenquejaaqueri Ishire Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Ariqueate ichoocajiaque oraniqui Jerosarequi oshequini joriojia tsamajajiguiroca itioncanaqueca Moishishini ariguenti iponeajiaca otsipapaequi quepatsi. <sup>6</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquerogueti opojimajencatanaquegueti ishiashiaitanacaqueate icapioaventajianacari maasano tsavetantajiguirica Jesoshi, tee intsajipojaquero quero ocoani iquemajiapojaquerigueti iquenquetsatsitantajiacari iguenquetsatsarejia. <sup>7</sup> Mana yoajianaque intati yamenajianaque sorerere, icantavacaajianacaqueate:

—¿Teempaueate tee iriojia Garireaquitica maasano irirajia? <sup>8</sup> ¿Quero ocotaca aquemajiaqueri iquenquetsatantajiacaro quenquetsatsarentsipae? Aquemajiaqueritarite imaica iquenquetsatantajiacaro aguenquetsatsarejia <sup>9</sup> aatimpajia ponejiaanquitsica osamanipaequitica Paritiaqui, Meriaqui, Eramequi, Mesopotamiaqui, Joreaque, Caparoshiaqui, Pontoque, Ashiaqui, <sup>10</sup> Pirijiaqui, Pampiriaqui, Ejepitoqui, aisa ovegarguetapojacagueti Irvia oquempejiquegueti Shirene. Jeri aisa ponejiaanquitsica Iromaqui: irirajia jorijiamajaca aisa oguijatacojiguirica joriojia. <sup>11</sup> Aisa choocajia ponejiaanquitsica Queretaqui aisa Araviaqui. Maasano aatimpajia aquemajiavaqueri iquenquetsatantajianacaro aguenquetsatsarejia itsavetantajiaquerogueti yantica Aapani Irioshi yagavejamajatugeti.

<sup>12</sup> Mana yoajianaque intati tee intsajigueroji icantavacaantajianacaca:

—¿Taate opajita ocatica?

<sup>13</sup> Cotanquitsiqueate iconoagarantajiacaca mana ishirontimentanajiacari intati icantajianaque:

—Mana imiramajatacaro cachojari.

<sup>14</sup> Icatianacaqueate Peerero itsipajianacari itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica <sup>11</sup> iquenquetsatanaquequeate iririjenca icanti: “Napijoriojiate aisa maasano choocajianquitsica acaniqui Jerosarequi, iintsija pinquemisantamajajivaquena noncamantajiguempiqueate nontsavetanqueroqueate ocatica pamenajiaqueca. <sup>15</sup> Imaica pijijiaqueji ishinquijiaca iricajia, cotanquitsi teequeate ari irishinquijiguempaji, iroaqueratarite yogajenocapojaca catsirincaiteri. <sup>16</sup> Manaqueate onetsanatanaca itsavetanqueca coramani tsavetantirinica Aapani Irioshi Joereni icantaquegueti:



17 'Icantaque Aapani Irioshi: Oncoramanitapojajegueti pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapajaatsineca,

nontigarancajiaqueneriqueate Noshire inchoocashirentajiaqueri maasano caquintepae.

Iriraquea irijanitepae, intsavetantajiaquero nocanquerica.

Iriraquea iriaqueraca quenquevarijiananquitsi nonigaajiaqueri cantashitatiaguetanquitsica, cotanquitsi mana onquejetimojiaquempari iguimaanequi.

Irirajia quenquevarijianatsica mana nonigaajiaqueri iguimaanequi.

18 Ariqueate noncojiaquerini maasano quemisantajiaquenanea, shiramparijia aisa manquigarentsijia,

nontigarancajiaqueneri Noshire inchoocashirentajiaqueri intsavetantajiaqueroquea nocanquerica.

19 Ontaniquiqueate jenoqui inquitequi nonigaantaguequero teeca irinejajite,

aisa nonigaanquero nagavejane acaniqui quepatsiqui

iramenajitaquero irajantsi, aisa omorecanaque paamari jero aisa ompoasecantanaquequeate ogatsiaca.

20 Impitsecanaquequea catsirincaiteri,

aisa irira taai inquityoncementatanaque inquejetanaquempari irajantsi.

Ariqueea oncotanaquempa tequeratagueti aapojempa savincaguiteri anaantanquitsineca oganejenca-guitetanquitsineca ironigaantantaquemparoca Majirontamajatatsica iragavejane.

21 Cotanquitsiqueate maasano aventajiaquemparoneca iva-jiro Majirontamajatatsica, iraajiavajeri.'

22 "Shiramparijia ishiraerijia, pinquemisantamajajiguena noncamantajiaquempara. Iriguenti nontsavetantaque Jesoshi, irira Nasarequitica. Yagavejacaqueri Aapani Irioshi yantaguetageroqueti cameetsaguetatsica teeca irinejajiguete, cameetsanijite pintsajiaquenijite irio Aapani Irioshi tigarancakeri. <sup>23</sup> Ogantaga itsataque Aapani Irioshi quero incojitaquerini Jesoshi. Coramani iquenquejaquero intigarancakeri irimetojaque acaniqui quepatsiqui. Avirojiaquea paacaantajiaqueri pimetojacaantajiaqueri picantajiaquequeate irompajacojiaqueri quempevaejiatsica.

<sup>24</sup> Cotanquitsi ivochantajiri Aapani Irioshi aatonijite icoguitani yatsipetaro metojagantsi, teenicate agavejaguiterini.

<sup>25</sup> Iriraqueate majirontatsica Taavini itioncaquegueti coramani itsavetanqueri Jesoshi icanti:

'Nonejapinitaqueri Nomajirote itsipataquena.

Ogantaga inaque notincamijempequiqui, caarica taaca not-saroacaanta.

<sup>26</sup> Irootaquequeate noshinevaetancaca noshirequi, noquenquetsataquegueti shine nocanca.

Notsino aisa onchoocataaque, aviguentitari noguijacoque,

<sup>27</sup> aatonicate povashiantiro noshire Areshiqui,\*

aato pishinetiro aisa avejanquempa itsino Pigomajamajare.

<sup>28</sup> Pitsatacaaquena quero noncoquempani nanijaguiteniniji aviatimpaqui. Pincoguitempani pintsipataquena poguishinejamajataquena.’<sup>☆</sup>

<sup>29</sup> “Imaica, nogonorojia, atsamajajiaque irira Taavini avaesatiniteni imetojaquequeate, ariquea iquitajitajiri, aritarite onaque iquitatantajaca acaniqui aguinteni qui.

<sup>30</sup> Iriatimpa iriguenti tsavetantironica icanqueca Aapani Irioshi coramani. Itsamajatironi icantaquerica Aapani Irioshi, icantiri: ‘Coajica inchoocataque pinchoviquiqueca irimajirontajajempaca ishiraerijia inquejetajempi aviatimpa. Aatoqueate namatavijimpitsi, naroguentitari Irioshi.’ <sup>31</sup> Tequerataguete impochatanaje Quirishito itsataquero Taavini coramani, irootaquequeate itsave-

tacotantacarica irimetojaquegueti aato yovashiantajitiri ishire Areshiqui, ariqueate oquejetaca itsino iroatimpa aatoqueate opatsajitsi. <sup>32</sup> Iriotaquetarite irira Jesoshi yovochantajica Aapani Irioshi, namenamajajiaqueritarite maasano naatimpajia. <sup>33</sup> Ariqueate yoguisavicajiri itincamijempequiqui, yanaantamajataquequeate. Ariqueate yojocaqueneri Ishire icantaquerica coramani irojocaqueneri cameetsanijite intigaranquimentaquerinijite acaniqui quepatsiqui inchoocashirentajiaqueri maasano tsaroven-

tajigarica. Imaicaqueate imaica coraquetaquequeate, irootaquequeate maasano ocatica pamenajianaqueca aisa piquemajianaqueca, iriotaquequeate quejetacaaguecaro imaica. <sup>34</sup> Iriaqueate Taavini teenicate irioqueate ogatsine jenoqui inquitequi, cotanquitsiquea icanti:

Iriaquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Noma-jirote:

‘Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

<sup>35</sup> pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa

nagavejajiaqueriguete maasano catsimajiaquempica, onque-jevequemparo povanquegontatsitempari.’

\* **2:27** Areshiqui. Oraquea Areshi iroguenti ichooaquegueti ishirejia metojajitatsica tequerataguete impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero hades, iguenquetsatsarequi evereo icanquero sheol. <sup>☆</sup> **2:28** Sar. 16.8-11.

<sup>36</sup> “Imaica nonintaque antsamajiaquero maasano aatimpajia ishiraerijia: irira Jesoshi pompajacotaantajavetacaca ivochantajiri Aapani Irioshi, ipeacaavajari Amajirote, irisatiqueate Quirishito Meshiantatsica.”

<sup>37</sup> Iroompagueate iquemajiavaquerigueti ishimampojancajianacaqueate, icantajiguiri Peerero aisa itsipapae itigarancanejia Jesoshi:

—Imaica, nogonorojia, ¿querocampa noncojiaquempani?

<sup>38</sup> Icantajiguiri Peerero:

—Povashiantajanajero pipeacaaguishetacaca pin-cantashitatanajempa. Poviñacajatacaantimentajiguempari Jesoquirishito ivajiroqui cameetsaniji irishetajempironijite Aapani Irioshi piguempevaere, irimaisantsitajempironijite. Ariqueate intigarancajiaquempi Ishire inchoocashirentajiaquempi. <sup>39</sup> Ariqueate inquejetacajiaquempi maasano aviatimpajia, jerijia maasano pinchoviquijianaqueca, aisa maasano osamanipaequitica. Arimaja inchoocashirentajiaqueri maasano inintacajiaqueca Amajirote Aapani Irioshi.

<sup>40</sup> Irira Peerero arimpaqueate iquenquetsatanaque icantajiaqueriqueate otsipapae icanti:

—Paventajiguemparija aajivajempineca, aatonijite icatsimatimentimpro Aapani Irioshi pigovaeguishere itsipatacaantimpiritsiquea covaeguishemajajiatsica.

<sup>41</sup> Iroompagueate iquemajiavaquerigueti Peerero iquenquetsaquegueti ishineventajanacaro icanquerica ariqueate iviñacajatacaantajiaica. Arimpaqueate yoshequia-majatanaquequeate tsarotentajigarica Jesoshi. Aricampa ivegarajiaica 3,000 iriaqueraca quemisantajanquitsi oatica savincaguiteriqui. <sup>42</sup> Ogantaga isavicaventajiaquero iquemisantajiaquero itsatacaajiaquerica itigarancanejia Jesoshi, tee irovashiantajigueroji. Mana itsipatavacaajiaica iquemavacaajiaica aisa yamanajiaqueri Aapani Irioshi.

Jero aisa icotarejapinjiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiajarica Quirishito imetojaventajiacajigueti.

<sup>43</sup> Irirajia itigarancanejia Jesoshi yantapinjiaqueneri caquintepae caarica inejajiti, aisa yantajiaquero oacaantantatsica intati itsatantacarica arimaja itsipatacari Aapani Irioshi. Mana yoajianaquequeate intati maasano.

<sup>44</sup> Iriraquea quemisantajiguirica Jesoshi itsipatavacaajiaica iquemavacaajiaica, ipavacaajiaica yashintajiacaca.

<sup>45</sup> Yojocantaguequero taaca opajitapae yashintajiaica yaantajiacaro imentaquipae ipacaantagarantajiaqueri maasano coguitejacojianquitsica. <sup>46</sup> Maasano savincaguiteri icapiocapinjiaica teemporoqui oniganquirequi. Ontaniquiquea tsovironaquipaequi itsipatavacaajiaicaqueate

ishecajiaca. Icotarejapinijiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiacarica Quirishito imetojaventajiacajigueti. Ishecajiacagueti ishinejiaca tee iraventacojiguempaji. <sup>47</sup> Iriguentitari ishineventajiacaca Aapani Irioshi. Maasano caquinteja guintenijiatsica oraniqui yamenajiaquerigueti iquejejiaca imaica, ishineventajianacariqueate. Maasano savincaguiteri iriraqueate Amajirote arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanaqueri quemisantajiaquerica.

### 3

#### *Yogueshijitajirigueti irira magoviroshiri*

<sup>1</sup> Otsipa savincaguiteri ariqueate irira Peerero aisa Joanca yoajianaque itoncoajianaque teemporoqui itsarovebantajitarica Aapani Irioshi. Ogantagatari ijaguitetanajigueti catsirincaiteri yoapinijiaque maasano joriojia yamanapinijiaqueri Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Ariquea oraniqui sotsiqui teemporoqui isavicaque irira magoviroshiri, igantagaqueate ivoacoquero imagoviroshica. Aritarite yamapinijiaqueri sotoromontsiqumi icantajitica Cameetsari yoguisavicanajiri cameetsanijite iramanajiaqueri imentaquitsite quijapiniatsica. <sup>3</sup> Iriatimpa inejajiaqueringueti Peerero itsipatacari Joanca inquijajapoje teemporoqui, yamanajiavecari imentaquitsite. <sup>4</sup> Iriatimpajia yamenajianaqueri, ariquea icanque Peerero:

—Iintsija pamenajiguená.

<sup>5</sup> Iriatimpa yamenajiaqueri yoguijacovetaca ijiqueji ariji irojocaqueneri imentaquitsite, <sup>6</sup> cotanquitsi Peerero icanti:

—Naatimpa ejempacona taampate nojocaquempi, tee inchoocatenica nomentaquitsite, cotanquitsi yagavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshitajempi intati, irootaquequeate imaica iintsija pincatianaje panijitanaje.

<sup>7</sup> Ariqueate yacatsataqueri itincamijempequiqui yogati-aqueri. Ariquea icantapanajanti itampishitanaji iguitiqui aisa ishonquiriguitoqui. <sup>8</sup> Isapocanaque, icatiamajatanaqueate yanijitanaji. Ariquea yoguijajianaqueri Peerero aisa Joanca iquijaquijaitanaque oticaacoroqui oniganquirequi teemporo, ariqueate yanijinjivaetanaque itincotincov-aetanaquequea icantanaquequeate:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Maasano yamenajiaqueringueti yanijitanaquegueti ishineventanacaringueti Aapani Irioshi, <sup>10</sup> ariqueate itsaroajianaque, mana yoajianaque intati, maasanotarite itsajiguiri isaviquigueti teemporoqui yamanantapiniquegueti

imentaquipae ontaniqui osotomoroqui icantajitica  
Cameetsari.

*Itsavetantaque Peerero teemporoqui*

<sup>11</sup> Irira magoviroshiri yogueshijitajica ogantagaqueate quisho yoajiaqueri yajiricajiaqueri Peerero aisa Joanca. Maasanoqueate ishiashiaitashitanacariqueate iriatimpajia ontaniqui oveshintaacagueti iniropoapae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni.

<sup>12</sup> Yamenajiaqueri Peerero icanti: “Shiramparijia ishi-raerijia, ¿quero ocotaca poantajianacaca intati? Iroguentica pijijiaqueji nocameetsamajati nogueshitantajarica irica. Aricampa pijijiaqueji nagavejashitaca intati nanijitacaantajarica. <sup>13</sup> Iriiraquea Irioshite Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni, Irioshite avaesatinita, iriguentiquea antaqueri oca, yonigaantaqueroquea iroganejencare Jesoshi Irijanite. Iri-  
raqueate Jesoshi iriotaquequeate paacaantajiavetacaca aviatimpajia, picantajiaqueri majirontatsica Pirato irimetojacaantajiaqueri. Iriiraqueate Pirato inintavecaqueate iroguipaquiijajerime, cotanquitsiqueate aviatimpajia tee pinintajigueji. <sup>14</sup> Pimanintajiaqueriquea irira Oganejencamajatat-  
sica Comajamajatatsica, iriguenti pinintajiaque iroguipaqui-  
jajitajempiri metojantatsica. <sup>15</sup> Aritarite piquejejiaca imaica pimetojacaantajiavetacari irira Anijacaantantatsica, cotan-  
quitsi ivochantajiri Aapani Irioshi, namenamajajajiritari ipochatanajigueti. <sup>16</sup> Iriotaque naventajianacaca ivajiroqui, irootaquequea itampishitantanajaca irica pamenajiaqueca pitsajiaqueca. Iroguenti ogueshimajatantajarica iragavejane Jesoshi naventajiacarigueti ivajiroqui, pinejajiaqueroquea aviatimpajia maasano.

<sup>17</sup> “Imaica nogonorojia, naatimpa notsataque pimetojajia-  
querigueti Jesoshi teenicate pintsajigueriji iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi. Ariquea iquejejiaca pimajirojiate tee intsajigueriji. <sup>18</sup> Cotanquitsi oquejetacagueti imaica mana inetsanataquero Aapani Irioshi icantsitacarica coramani tsavetantirinica itsavetantaguetaquero irantsipevaequempa Quirishito. <sup>19</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashiantajianajero picovaeguishejiacagueti pincantashitatijaiianajempa, pinquemisantamajajigueri Aapani Irioshi cameetsanijite irishetajempiro piguempevaere. Ariqueate aapojaquempa intampishitacaantajiaquempica iroguishinejantajiaquempica. <sup>20</sup> Ariqueate aisa intigarancajajempiri Jesoshi, irira Quirishitotatsica. Iriotarite coramani inintacaitsitaquempica irimeshiajiaquempi. <sup>21</sup> Cotanquitsi irira Quirishito ogantaga inchoocaque ontaniqui jenoqui

inquitequi arejevaetanajemparoquea irinetsanague-  
tajerogueti Aapani Irioshi maasano. Irootaquetarite  
icantajiaqueca igomajamajarejia tsavetantajiguirinica  
coramani icantashirentajiaquerigueti Aapani Irioshi.  
22 Icanquetarite Moishishini: 'Majirontamajatatsica  
Pirioshite irogatiaquempiri choocatimojiajerineca pignonor-  
jia, impeacaquempari tsavetantatsica camantajiaquempica  
icanqueca, inquejetaquena naatimpa. Taaca opajita incanta-  
jiaquempi pinquemisanqueri. 23 Maasanotarite aatogueti  
iquemisantajigui interoncajitaqueri, aato itsipatajari  
igonorojia.' 24 Maasanoqueate tsavetantirica Aapani Irioshi  
itsavetantaguetaquero maasano pamenaguetaqueca imaica.  
Iriqueti mapocaquero tsavetantirinica Aapani Irioshi irira  
Samoirini. Ariqueate imajianaca impoiguetananquitsica.  
25 Oraqueate iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi  
Averaameni icanquerigueti: 'Coajicani inchoocataque  
pinchoviquitaqueca, iriguentiquea noncavintsaja-  
cotantajiaquemparica maasanopae caquinteguetanan-  
quitsica quepatsiqui', aviatimpajia iquenquejajiaque  
incavintsajajiaquempi, aviatimpajia aviguentijiarite  
ichoviquijia tsavetantajiguirinica. 26 Iroompaqueate  
ivochantajirigueti Aapani Irioshi irijanite aviqueti  
itigarancajiaquene incavintsajajiaquempi cameetsanijite  
povashiantajianajeronijite piguempevaerejia."

## 4

### *Icatsimajitaqueri Peerero aisa Joanca*

1 Choocatiraja iquenquetsajiaque Peerero aisa  
Joanca icoraquejiapojaque saserorotejia itsipajiacari  
imajirojiate coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo.  
Itsipajiacari aisa saroseojia. (Iriatimpajia iriguenti  
cantajiatsica aato itancorejajigui metojajiatsica).  
2 Icatsimajiaapojaqueri itsajiaqueritarite itsatacaajiaqueri  
maasano intancorejajianaje oncoramanitapojajegueti  
metojajiavetanquitsica inquejejianajempari Jesoshi  
ipochatanajigueti. 3 Ariqueate yaajiaapojaqueri  
yaajianaqueri, cotanquitsi teequea incantajigueriji mana  
yoguijaajiaqueri santanaqui iroorijite tsitenijencaguite-  
tanaque. Ariqueate osavincaguitetanajegueti ariqueate  
incoacojiaqueri. 4 Cotanquitsi iconoagarantajiaca oshequi  
quemajiavaquerica Peerero iquemisantajiaque. Irirajia  
shirampari quemisantajianquitsica aricampa ivegarajia  
5,000.

5 Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti icapiocajia  
aisa acaniqui Jerosarequi imajirojiate joriojia, itsipajiacari

jivajiatsica jeri aisa tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>6</sup> Ariqueate ichooaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Anashi, itsipajiacari Caipashi, Joanca aisa Arijantero. Aisa ari ichooajiaque maasano ijitaneja. <sup>7</sup> Ariquea itigarancajiaqueri irajaiaquiteri Peerero aisa Joanca incoacajiaqueri. Ariquea yamajitaqueri isatecajiaqueri niganqui icantajiaqueri:

—¿Taaqueate agavejacaajiaquempi? ¿Taaqueate cantajiaquempi poganijitantajarica magoviroshiri?

<sup>8</sup> Irira Peerero yagavejacaanaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatacaajianaqueriquea capiocajianquitsica icantiri:

—Nomajirojiaca aisa jivajiatsica, <sup>9</sup> iroosacanic picoacoji-aquena quero nococa nocavintsajantacarica magoviroshiri, quero nocoquerini noganijitajirigueti. <sup>10</sup> Imaica noncanta-tajiaquempi catinca noajiaquempiro cameetsanijite pintsajia-que aviatimpajia aisa intsajiaquenijite maasano ishiraer-ijia iriguenti agavejacaaquena Jesoquirishito Nasarequit-ica nogueshitantajarica ivajiroqui. Irira Jesoshi iriotarite pompajacojiavetacaca, cotanquitsi yovochantajiri Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Irira Jesoshi iquejetacaro mapi pimanintajia-ve-tacaca aviatimpajia pantajiguirogueti mapipanco pivichaja-cotancarogueti mapi, cotanquitsi opeaja anaantamajatan-quitsica quishotacaqueroca. <sup>12</sup> Teequea inchoocateji it-sipa aajivajineca aatoniji apega camorecariqui, teetarite onchoocatimateji otsipa vajirontsi ipajijitaquerica caquinte acaniqui isaviji quepatsiqui aventajiaquempameca iraan-tajivajajimeca, apaniro icanca Jesoshi.

<sup>13</sup> Maasano imajirojiate iquemajivaquerigueti iquenquetsatacaajiaquerigueti Peerero aisa Joanca yamenajiaquerigueti tee intsaroajigueji, mana yoajianaque intati, itsajiaqueritarite tee iranaantajigueji aisa tee intsamajajigueroji paperi. Ariqueate itsajianaqueri iriguentijia itsipajiaca Jesoshi. <sup>14</sup> Aritarite itsipajiacari irira magoviroshivetatsica catiaca iriatimpa ¡querocampate incantajigueri iriatimpajia! <sup>15</sup> Ariqueate yoguisotoacaanta-queri sotsiqui cameetsanijite inquenquetsatavacaquempa iriatimpajia. Ariquea icantajiguiri:

<sup>16</sup> —¿Imaica quero ancojiaquerini? Maasanotarite Jerosarequitica iquemacojiaqueri yantajiaque caarica inejajiti. Aato agaveji acantajiguiri: 'Tee irogueshitanteji.' <sup>17</sup> Iquemajiguetirotsiqueate. Iintsija imaica ancantimenta-jigueri aatonijite itsavetantajajiri Jesoshi.

<sup>18</sup> Ariqueate icajemacaantajiaqueri icantajiaqueri:

—Imaica aato pitsavetantimatajajiritsi Jesoshi, aato paventaro ivajiro, aato pitsatacaantiniri.

<sup>19</sup> Cotanquitsiquea Peerero aisa Joanca yacajianaque-  
riqueate:

—Pamenerojate quero ininqueca Aapani Irioshi: ¿cameet-  
savaequempate nonquemisantajiaquempigueti aviatimpajia?  
¿Iroompate irio Aapani Irioshi nonquemisantaque?

<sup>20</sup> Naatimpajia aato nagaveji novashiantajiguiro notsave-  
tantajiaquero oca nonejajiaqueca aisa noquemajiaqueca.

<sup>21</sup> Icantsijjaariqueate aisa:

—Aato pitsavetantajajiritsi Jesoshi.

Ariqueate yovashiantajajiri yamenajiaqueritarite quero-  
campate incojiaquerini incatsimajiaquerigueti, maasano-  
tarite caquinteja ishineventajiacari Aapani Irioshi itsajia-  
querigueti yogueshitajiri magoviroshivetatsica, <sup>22</sup> iroorijite  
yajagantsitacovetanaca 40 ajagantsi magoviroshivetatsica.

<sup>23</sup> Iroompaqueate yovashiantajajirigueti yoajianaji  
ichoocajiaquegueti irapiguemisantarijiateni icaman-  
tajiapojaqueri maasano icantajiaquerica saseroroteja  
anaantajanquitsica aisa jivajiatsica. <sup>24</sup> Iroompaqueate  
iquemajiavaquegueti, maasano yamanajiaqueri Aapani  
Irioshi icantajigui:

—Aapani Irioshi Majirontamajatatsica, avirotarite pea-  
caaguetacaroca inquite, quepatsi, quantija aisa maasano  
choocatantajigaroca. <sup>25</sup> Pitigarancaqueri Pishire quenqueja-  
caaquerica paajanire Taavini novaesatiniteni, picanquequea  
ivagantequi:

¿Quero ocotacani icatsimatantajiacaca caquinteguetatsica?

¿Quero icojiacani isariajivecaro taaca opajitapae teeca on-  
cameetsateji?

<sup>26</sup> Irirajia majirontajiatatsica quepatsiquitica aisa iramajirore-  
jia caquinteguetatsica

icapiocaventajiacari icatsimajiaqueri Majirontamajatatsica  
aisa Quirishito icoguiaqueca.

<sup>27</sup> Tampatica oanaquero picanqueca icapiocantajiacarica  
Erorishi aisa Pontsio Pirato itsipajiacari teeca irijorijoigueti  
aisa ishiraerijia iquemavacaajiacarica irimetojajiaqueri Pirijan-  
ite Jesoshi Oganejencatatsica pinintacaaqueca impeaque-  
mpa Meshiantatsica. <sup>28</sup> Coramani pitsatsitaca picantsi-  
tacaqueate: ‘Aritaquequeate oncoquempani.’ Ariqueate

imaica inetsanataquero irintapae. <sup>29</sup> Imaica, Nomajirote,  
pinquenquejaquero maasano icantajiaquenaca icatsimaji-  
aquenagueti. Pagavejacaajiguena naatimpajia pomper-  
aneja aatonijite notsaroguitsi nontsavetacojiaquerogueti  
picanqueca. <sup>30</sup> Pagavejacaajiguena naventajiacarogueti



ivajiro Pirijanite Jesoshi teeca inquempaveatimatempaji, cameetsanijite nogueshijajeri ashinoncajajiatsica, aisa nantajiaquenijite cantashitatiaguetaquitsica caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa.

<sup>31</sup> Iroompaqueate yagajianaquitigui yamanaquerigueti Aapani Irioshi, ariqueate ocotanaca omoguecanaque tsovironaqui, yagavejacaamajajianaqueri aisa Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpajia ariqueate itsavetantajanajiro aisa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequeate intsaroajiajeji.

### *Icavintsajavacaajiacagueti quemisantajiatsica*

<sup>32</sup> Maasano quemisantajiatsica itsipatavacajaica iquemavacaajia. Taaca yashintajia tee irimashitsatapitsatavacaajiguemparoji, tee incanteji: “Apaniro nashinquempari naatimpa”, mana ipavacaajia intati. <sup>33</sup> Irirajia itigarancanejia Jesoshi arimpaqueate itsavetantamajajianaqueri ipochatanajigueti, yagavejacaajiaqueritarite Aapani Irioshi, aisa yoguishinejamajajianaqueri. <sup>34</sup> Tee inchoocajiajeji coguitejacojianquitsica, maasanotarite choocajianquitsica iguepatsijiate aisa itsovironaquiijiate yojocantaguequero yaantajiacaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri <sup>35</sup> itigarancanejia Jesoshi cameetsanijite irojocajiaqueneri maasano coguitejacojianquitsica.

<sup>36</sup> Ariquea iquejetaca irira Jose poneatsica Tsiperequi, iriguenti ichoviqui Irevi. Iriraqueate itigarancanejia Jesoshi ariqueate ipajijiajiri aisa Verenave ocantiqueate Oguishinejantatsica. <sup>37</sup> Iriatimpa yojocantaquero iguepatsite yaancaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri itigarancanejia Jesoshi.

## 5

### *Yamataajiacagueti Ananiashi aisa Sapira*

<sup>1</sup> Cotanquitsi chooca itsipa icantajitica Ananiashi itsipatacaro imanquigare Sapira yojocantavetacaro iguepatsite <sup>2</sup> yaantajiavetacaro imentaquipae, cotanquitsi iquemavacaajia ariquea yaagarantavetavaja iriatimpa iriraquea choocapojajatsica yaavetanacanariqueate itigarancanejia Jesoshi quejevetacaqueate jocaguetaquenerica maasano. <sup>3</sup> Cotanquitsi Peerero icantavaqueri:

—Ananiashi, ¿quero ocotaca piquemisantantacarica Satanashi pininantavetacaca pamatavijaquerime Ishire Aapani Irioshi paagarantantavajaca imentaquipae ivegarajitaquempirogueti piguepatsiteni? <sup>4</sup> ¿Arimpate tee aviguenti ashintamajatemparone iroaqueragueti? Ariqueate oquejetaca imaica pojocantaqueroqueti, ¿arimpate tee aviguenti

ashinteparine pimentaquitsitepae? Aatotarite piquejetro imaiça, teenica apaniro pamatavijigueme caquinte, aisa iriguentiqueate pinintavetaca pamataviterime Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Iroompaquea iquemavaquegueti Ananiashi, ariquee iquenaque itejanaque imetojanaque. Maasano quemacojiavaquerica itsaroajianaque. <sup>6</sup> Ariquee iquijaquijaipoji iriaqueraca quenquevarijiananquitsi yaajianaqueri yampiguiricacojianaqueri yaajianaqueri inquitajigueri.

<sup>7</sup> Iroompaqueate osamanipojaqueguetiquea ocoraquevepojaca imanquigare oquijapojaque, teequeate ontsateji inetojaquegueti manquigavetaronica. <sup>8</sup> Iriira Peerero icantavaquero:

—Intsija pincantena, ¿arimaja yojocaquenari manquigatimpica maasano imentaquipae paantajiacaca piguepatsite?

Iroatimpa ocanti:

—Jeejeguitatsi, arimajaguitatsi yojocaquempiri maasano.

<sup>9</sup> Icantiroquea Peerero:

—¿Quero ocotacani piquemavacaantacaca pamatavijajiguerime Ishire Aapani Irioshi? ¿Ari pijiqueji aato icatsimatimentimpro? Coraquetapojaque quitajiajatirica manquigavetimpinica, imaiça aviroqueate inquitajiajate.

<sup>10</sup> Iroompaqueate icanquitiguiro ariquee oquenaque otejimotanaqueri ometojanaque. Ariquee iquijaquijaipojaque quitajiajatirica manquigavetaronica inejajiaipojiro iroatimpa metojaque. Irooquea yaajianaquero iquitajiajatiro ichooaquegueti manquigavetaronica. <sup>11</sup> Maasano quemisantajiaatsica choocajianquitsica acaniqui aisa maasano quemacojiaqueroça itsaroajianaque.

*Itigarancanejia Jesoshi yogueshijajiri oshequi joquijijave-tanquitsica*

<sup>12</sup> Iriira Aapani Irioshi yagavejacaajiaqueri itigarancanejia Jesoshi yantimojiaqueri caquinte caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa. Maasano quemisantajiguirica Jesoshi icapioçajiaça teemproqui oveshintaacaguetti iniropoapae oçajaratsencoataqueguetti icantajitica Irashi Saromoni. <sup>13</sup> Iriira itsipajia itsaroajianaque inconoajiaquempariguetti cotanquitsi ishineventajiacari. <sup>14</sup> Arimpaqueate yoshequiamajata-tiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote, shiramparijia aisa manquigarentsija. <sup>15</sup> Yamenajiavaqueriguetti yantajiaquetaqueça, yaantajianacarica ashinonçajiaatsica

quenavoquirontsiqui yoguinorijaqueri inorijantajiguetacaca, yoguijacajaiavaqueri Peerero cameetsanijite iroocampa ontsimanquimentajiaquerinijite ivaantorite iriveajianajempanijite. <sup>16</sup> Ariqueate iquejejiaca poneaguetanquitsica oquempеjiquegueti Jerosare yamajiaqueneri yashinoncajajiatsica aisa yatsipetacaajiacaca ampatsini, maasano ivejiaianaja.

*Saserorotejia anaantajianquitsica icatsimajianaqueri itigarancanejia Jesoshi*

<sup>17</sup> Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia saroseojia tsipamajajigarica arimpaqueate icatsimajianaqueri itsajiaqueritari ishineventajicari. <sup>18</sup> Yaacaantajiaqueri itigarancanejia Jesoshi, yashitacotaantajiaqueri santanaqui. <sup>19</sup> Cotanquitsi ariqueate onianquiitepojaquegueti icoraquetashijiaqueri irashivantite Amajirote yashirejapojaqueneri ashitacorontsi, yoguisotojiaiaqueri, icantavajiri:

<sup>20</sup> —Pija, pincatiapojaje oniganquirequi oticaacoroqui teemporo, pincamantajiguero maasano quero incojiaquempani incoguitempaniniji iranijaje.

<sup>21</sup> Iriatimpajia iquemajiavaque, ariqueate osavincaguitetamanaquegueti yoajiamanaque teemporoqui itsitijianaquero itsatacaajiapojajiri.

Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica aisa itsipajiaca tequerata intsajigueriji. Icajemajiaqueriqueate imajirojiate ishiraerijia jerijia jivajiatsica. Iriatimpajia itigarancajiavetacari oananquitsineca irajiaquiterime ontaniqui yashitacojiavecarigueti, iramajiaqueneri iriatimpaqui. <sup>22</sup> Cotanquitsi yoajiavetanacaqueate coaretapae, tee anejeriji. Ipijajiaa icamantajiaqueri,

<sup>23</sup> icantajiapojajiri:

—Noajiavetanaca namenajiavepojacaro ashimajataca santana. Iiraquea amenajiaquerica timashijiaque sotomorontsiqui aatoniji isotoajigui, cotanquitsi nashirejajiavetacaro cajaraguitevaetaque intsompogui.

<sup>24</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui imajirote coaretajia quemoguijajiguiroca teemporo, jerijia saserorotejia anaantajianquitsica, mana yoajianaque intati icantavacajianaca:

—¿Querocate icojiacani?

<sup>25</sup> Ariquea icoraquepojaque aparo icampoajiri:

—Irira pashitacotaantajiavetacaca chapiniqui arimpate chooca itsatacaantajiaque oniganquirequi oticaacoroqui teemporo.

26 Ariqueate iquemavaquegueti imajirote coaretajia itsipajianacari igoaretatepae yoajianaque cameetsaqueate yaajiajatiri, itsaroajiaquetarite itsinacajitiritsi. 27 Yamajiaipojaqueri yogatiajiapojaqueri icapiocajiacagueti. Ariqueate iquenquetsataque saserrote anaantamajatanquitsica icanti:

28 —Nocamantamajavietaquempi povashiantajianajero, aatoja pitsavetantajiajirotsi yantaguetaqueca Jesoshi. Cotanquitsiquea pitsitacaguetejaquero Jerosare pitsavetantajiaquero pitsatacaantane, mana pinintajiaque incantacojiaquena: ‘Iriguenti metojacaantajiaquerica Jesoshi, mana iquempevaejiaca.’

29 Iquenquetsajianaque Peerero jerijia aisa itsipajiacaca itigarancanejia Jesoshi icantajiguiri:

—Iriquetimpa nonquemisantamajiaque Aapani Irioshi. Incanquegueti caquinte otsipasato, aatoqueate noquemisantajiguiritsi. 30 Arimajatarite pimetojacaantajiavecari Jesoshi pompajacotacaantajiavetacari coroshiqui, cotanquitsi yovochantajiri Irioshimajaca itsarotentajiganica avaesatiniteni coramani. 31 Yoguisavicajiri itincamijempequiqui, imajirontacaacari aisa ipeacaacari Meshiantatsica, cameetsanijite incantashitatijaianaquempa ishiraerijia irovashiantajianaquero yantajiguica teeca oncameetsateji, cameetsaniji irishetajenerinijite Aapani Irioshi iguempvaerejia, irimaisantajeronijite. 32 Namenamajiaqueritarite notsavetantajiacarica. Ariqueate iquejetaca Ishire Aapani Irioshi itsavetacoqueri, iriotarite iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri maasano quemisantamajajiguirica.

33 Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti opejaianaqueri itsimajenca, inintajiavetaca irimetojajiaquerime.

34 Cotanquitsi ariqueate ichoocataque acaniqui pariseo icantajitica Gamarieri, yamenajiaqueriqueate igonorojia caaviji icameetsati. Iriatimpa iriguenti tsatacaantantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Icatiimojianacariqueate majirontajiatitsica, icantiri itsipa:

—Paajianaquerita sotsiqui capichajaniqui.

35 Ariqueate icantiri capiocajianquitsica:

—Shiramparijia ishiraerijia, inchiquiojia pime-tojajiguiritsija. Iroqueti pinquenquejamajiaque.

36 Pinquenquejajiajero coramanitica ichoocavetacagueti Teorashini inintavetacagueti iranaantaquemequeate yogu-ijajiavetanacari oshequini caquinte, aricampa icarajiaque 400. Cotanquitsi teequeate iragavejeji, mana imetojajita-queri. Irira oguijajiavetanacarica ariquea yoayoaitanaji,

teequeate intsipatavacaajiajempaji. <sup>37</sup> Ariqueate oquejetaca aisa coramani itioncacotacaantajiaquerigueti majirontatsica irajaanire intsataque querocaca ivegaracani maasano, choocaqueate itsipa, irira Garireaqueutica icantajitica Jorashini. Iriatimpa inintavetaca iranaantaqueme inquejetaquemparime Teorashini. Ariqueate iquejetaca iriatimpa yoguijajivetanacari oshequini caquinte, cotanquitsi iroompa imetojajitaquerigueti ariqueate iporocajianaque oguijajivetacarica. <sup>38</sup> Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica ariotaque icoca irirajia, povashiantajiajeri aato picantajiguiritsi. Maasano itsatacaantaqueca inchiqiuojica yaashijiacaro intati iriatimpajia, inchiqiuotsi ompeashitanajempa. <sup>39</sup> Cotanquitsi iriguentigueti tigarancaqueri Aapani Irioshi intsatacaantantajiaque querocate pincojiaquerini. Aatoshiatsi picatsimamanatiritsija Aapani Irioshi.

<sup>40</sup> Iroompa iquemajiavaquerigueti icantajigui:

—Iroosacanicate cameetsavaeque.

Ariqueate icajemacaantajiajiri itigarancanejia Jesoshi, ipasatacaantajiaqueri. Ariqueate yoguipaquiijajiajiri icantajiavaqueri:

—Aato pitsavetantimatataji ivajiroqui Jesoshi.

<sup>41</sup> Ariqueate isotosotoitanaji icapioaventajiacarigueti majirontajiat-sica, yoajianaji ishinejianaja itsajiaquetarite ishin-evencari Aapani Irioshi, iriguentitarite yatsipeventajiacaric Jesoshi. <sup>42</sup> Maasano savincaguiteri itsatacaantapinijiaque on-taniqui oniganquirequi oticaacoroqui teempero aisa tsovi-ronaquipaequi, teequea irovashiantajigueroji, itsavetantajia-queri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishito.

## 6

### *Icoguaque 7 amitacotantanquitsineca*

<sup>1</sup> Ariqueate yoshequiamajatanaquegueti quemisantajiat-sica, ariqueate itsitijianaquero irirajia quenquetsatantacaro-ca guiriego inijashijianacariqueate irirajia quenquetsatantacaro-ca evereo, icantajiaquequeate:

—Maasano savincaguiteri icavintsajajiaquerogueti meto-jacoguetanquitsica, tee irantajigueji cameetsa, teenicate iro-jocamajajiguenero oshecajia agonorojia.

<sup>2</sup> Irirajia itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica 12 icapio-cajiaqueriqueate maasano quemisantajiat-sica icantajigui:

—Teenicate oncameetsateji novashiantajianaquero notsavetantajiguirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irooqueate nantajiavaque nojocapinijiaquenero oshecapae.

<sup>3</sup> Irootaquequeate, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempica imaiça pincoguiajigue <sup>7</sup> tsamajajiatsica irira comajamajianquitsica ichoocashirentamajajiaqueca Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite irionijite savicaventajiaquerone irojocantajiaque. <sup>4</sup> Naatimpajia manaqueate ogantaga nosavicaventajiaquero namanajigueri Aapani Irioshi aisa nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare nontsatacaantajiaquero.

<sup>5</sup> Iroompaqueate maasanoqueate ishineventajiacaro icantajiaquerica. IcoGUIAJIAQUERIQUEA Ishitivano, itsajiaqueritarite iquemisantamajataque aisa ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate icoguiajiaqueri aisa Jeripe, Porocoro, Nicanori, Timo, Parimenashi, jeri aisa Nicoraashi. Irira Nicoraashi ariguenti iponeaca Antioquiaqui. Tee irio jorio cotanquitsi yoguijatacotaqueri joriojia itsarotentacariguetti Aapani Irioshi. Imaica iquemisanqueri Jesoshi aisa. <sup>6</sup> Ariqueate icantajiguiiri itigarancane Jesoshi:

—Jeri iricatica.

Ariqueate iriatimpajia ipamijiaqueri yamanajiaqueri Aapani Irioshi impeacaimenquemparinijite amitacotantajanquitsineca. <sup>7</sup> Arimpaqueate otsitacacovaetanacaroni Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Jerosarequi, iquemantajiavacaroca oshequini. Arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanaque quemisantajiaatsica. Imajianaqueate oshequini saserorotejia iriatimpajia iquemisantajianaque.

### *Icatsimajiaqueri Ishitivano*

<sup>8</sup> Irira Ishitivano iriguenti caaviji icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi, yagavejacaamajataqueri, yonigaaguetaqueri irapijoriojiateni teeca irinejajigueteji, intsatimentajiaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Cotanquitsi choocaqueate ontaniqui shinagoga icapioCapinijiacaguetti jorio ipimantajivetaca coramani cotanquitsiqueate yovashiantajiri aavetacarica. Ariqueate iconoagarantajiaça iriatimpajia itsipajiacari ponejainquitsica Shirenequi, Arejantiriaqui, Shirishiaqui, jero aisa Ashiaqui, yoashijianaqueri Ishitivano incatsimajigueri. Iriatimpajia icapioCaventajiacari icatsimajiaqueri. Irooqea icanti, irooqea icanti, <sup>10</sup> cotanquitsi teequeate iragavejajigueriji iroguemisantajigueri, caavijitarite itsaque, iriguentitari tsatacaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Irootaquequeate yojocantacarica imentaquipae itsipacacuinte cameetsanijite iramataajiaquempa. Iriatimpajia icantajiaque:

—Noquemajiaqueri inijashinatari Moishishini, ariqueate iquejetaqueri Aapani Irioshi iriatimpa.

<sup>12</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquegueti maasano opejanaqueri itsimajenca, ari iquejejianaca irirajia jivajiatsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Yaajianaqueri yamajianaqueri ichoocajiaquegueti imajirojiate. <sup>13</sup> Ariqueate icajemajiaque itsipa amataajianquitsica icantajiaqueri:

—Iricatica iroguenti ichoocavenque inijashinatacaro ocatica teemporo yashintacaca Aapani Irioshi aisa inijashinatacaro itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>14</sup> Noquemajiaqueritarite icanquegueti: ‘Irraqueate Jesoshi Nasarequitica irisoveaquero teemporo, aisa irogaaguetaquero maasano itsatacaantinica Moishishini.’

<sup>15</sup> Iirira capiocaventajiacarica yamenajiaqueriqueate inejajiaqueriqueate ivoroqui Ishitivano quejetaca ivoro irashivantite Aapani Irioshi.

## 7

<sup>1</sup> Ariquea irira saserorote anaantamajatanquitsica icantiri Ishitivano:

—¿Arimaja piquejetaquero imaica?

<sup>2</sup> Iriatimpa icantiri: “Imaica nogonorojia aisa jivajiatsica, iintsija pinquemisantajiavaquena noncamantajiaquem-pigueti. Coramani itsaromentajiacari avaesatinijiateni Aapani Irioshi Oganejencamajatatsica, ariqueate noquejetaca naatimpa aisa notsaromentacari. Choocati-rajagueti Averaameni Mesopotamiaqui tequeratagueti iroanaqueji ontaniqui Jaranequi, yonigaacari Aapani Irioshi, <sup>3</sup> icantiri: ‘Pija povashiantanaquero piguinteni, povashiantajianaqueri pijitanejia, poanaquequeate otsipauqui quepatsi nonigaaquempica.’ <sup>4</sup> Ariquea icatianaca Averaameni yovashiantanaquero iguepatsite Carereaquitica, yogaanaja Jaranequi, iguintenipoja ontaniqui. Oraquea imetojanaquegueti iriri, ariqueate itigarancaqueri Aapani Irioshi icoraquequequeate acaniqui piguintenijiacagueti imaica. <sup>5</sup> Cotanquitsi tee irojocamajateneriji quepatsi, teenicate irashintemparoji capichaji, cotanquitsi icashiacaacari icantaqueriqueate: ‘Pimetojanaquegueti irioqueate ashintajemparone pinchoviquijianaqueca.’ Oraqueate icashiacaacarigueti tequeratanica iroacaantenica, <sup>6</sup> cotanquitsi icanqueri: ‘Irirajia pinchoviquijianaqueca mana iriguintenitantajia-quemparo iguepatsite itsipajia. Iromperaperaajitaquem-mpari intati, aato ivegaratiri. Irantsipetacajiaaquempari aavaetanaquempa 400 ajagantsini. <sup>7</sup> Cotanquitsi naatimpa

noncatsimatimentajigueri maasano omperajiacarica intati. Ariqueate irovashiantajajerigueti incoraquejiaje acaniqui intsaromentajiaquena.’<sup>8</sup> Icanqueri aisa: ‘Noninque imaica intotsaiquijiquero pichonquimashi aisa ariqueate iroguijatacojiajeroqueate maasano pinchoviquijianaqueca cameetsanijite inquenquejiajaqueronijite nocanquempica aisa cameetsanijite ironigaaquenanijite arimajaqueate inintamajataque inquemisantaquena. Ariqueate naatimpa nashintajiaquempari noncavintsajajiaqueri pinchoviquijianaqueca.’ Irootaquequeate yoacaanquerigueti Ishaaco iroompaqueate aapojacagueti 8 savincaguiteri itotsaiquitaqueri ichonquimashi. Ariqueate iriatimpa Ishaaco yoacaanquerigueti Jacovo imaqueri iriatimpa. Ariqueate iquejetaca Jacovo itotsaiquitaqueri ichonquimashijia irijanijiate. Iriraqueate irijanijiate ivegaratata 12 iriojitarite choviquijiacajica maasano aatimpajia.

<sup>9</sup> “Apaniro irijanite Jacovo ipajita Jose. Iriraqueate iriguentijeguijiate icantajigui: ‘Yanajaijaitsi coajica’, irootaquequeate icatsimatimenquerica yojocantantacagnarica iromperataquempari Ejepitoquitica. Cotanquit-siqueate itsipatacari Aapani Irioshi,<sup>10</sup> yompetanacari yatsipetacagueti, irootaquequeate ishineventantacarica imajirote Ejepitoquitica icantajitica Paraone. Yamenaqueri iriguenti tsamajatatsica irootaquequeate ipeacaantajarica iriatimpa iquejemajirontantajarica imajirontantajiajarica maasano Ejepitoquitica aisa iconoajiaca Paraone.<sup>11</sup> Ariqueate yatsipetanaca itase maasano Ejepitoquitica aisa Canaanequitica, maasano avaesatinijiateni, querocampate irajaijaero isheca. <sup>12</sup> Ariqueate Jacovo itigarancajiaqueri irijanitepae Ejepitoqui iramanantajiaquitequeate isheca, iquemacojiaqueritarite iriguenti choocatacojianquitsi tirigo itseraiquijiaquero tsovironaquipaequi itsotejiacaro iriatimpa irishecacijajempaca coajica onteroncaguetanaquempagueti maasano. <sup>13</sup> Coajica yoajianajiquea aisa iramanajiaquiteri isheca, ariquea icantajiaqueri Jose: ‘Naroguentitarite piguentijeguite’, itsatantacarica Paraone queri oacaantirica Jose. <sup>14</sup> Ariquea Jose icajemacaantaqueri Jacovo iriri, jerijia aisa maasano ijitanenja. Maasano icarajiaque 75. <sup>15</sup> Yoantanacaca Jacovo iguintenitapojaca Ejepitoqui. Ariquea ontaniqui imetojanaji. Ari iquejejianaca maasano irijanijiate, irirajia choviquijianacajica, imetojajiaque ontaniqui. <sup>16</sup> Ariquea yaajitanajiri ontaniqui Shiquemequi, yojoquijijitapojajiri omoroqui yojoquijitantajitarica metojatsica, irootarite ivegaraqueca



coramani Averaameni yamanajiaquerigueti irijanijiate Amore Shiquemequi, yojocaqueneri imentaquitsite.\*

17 “Ariqueate pajinigueti aapojempa irinetsanatan-taquemparoca Aapani Irioshi icanquerica Averaameni coramani icantaquerigueti irovashiantajajeri omperap-eraajivecarica inchoviquijiaqueca, ariqueate yoshequia-jianaquequeate avaesatinijiateni ontaniqui Ejepitoqui.

18 Ocoramanitapojajigueti yoshequiajianaquegueti, ariqueate imajirontaja Ejepitoqui itsipa teeca inquema-coteriji Jose. 19 Iriotaquequeate amatavijajivecarica avaesatinijiateni, yatsipetacaajiacari, ipishoncacaajiaqueri irijanijiate iriaqueraca voaguetanquitsi cameetsanijite irimetojajiaque aatonijite yoshequiguitsi. 20 Irootaquequea ivoantacaca Moishishi. Irira Aapani Irioshi ishinevencari. Ocarataque 3 taai iquemoguijajitaqueri itsovironaquitequi iriri. 21 Cotanquitsiquea aapojacagueti yojoquijitantajitacarica sotsiqui irimetojeme, aaqueriqueate irorijanite Paraone, oguimoncaqueri aajanicari oquejetacaacari irijanijimate. 22 Itsatacaajitaqueriqueate Moishishi maasano itsaguetica Ejepitoquitica. Cameetsaqueate iquenquetsataque, itsamajaguetaqueroqueate taaca opajitapae yantaguetaqueca.

23 “Ariqueate ovegaratacagueti irajagantsite Moishishini 40, iquenquejanaque iroanaque irinejeri igonorojia, ichoviquijiani Ishiraerini. 24 Inejapojaquequeate apaniro yatsipetacaacaca Ejepitoquitica, ariqueate ipigamempojiri Moishishini, imetojaqueriqueate Ejepitoquitica. 25 Ijiqueji ariji intsajiavaqueriji igonorojia iriguenti tigarancaqueri Aapani Irioshi iramijiaqueriqueate irajaianajeri, cotanquitsi iriatimpajia tee intsajiavaqueriji. 26 Osavincaguitetanajigueticqueate inejiri mavite igonoro taviavacaaca. Inintaveca irogameetsajiajerime icantiri: ‘Shirampari, pigonorontavacaaca; ¿querocate pincantempaji pitaviavacaantaca?’ 27 Iriraqueate taviaquerica itsipa itatsinquiriqueate icantiri: ‘¿Taampate cantaquempi pimpeaquempa nomajirojiate cameetsanijite pincantomajajiaquena? ¿Taampate peacaquempi nojoesete?’ 28 ¿Aricampa pinintaque pimetojaquena naatimpa pinquejetacaguena Ejepitoquitica pimetojaqueca chapiniqui?’ 29 Iroompaqueate iquemavaquegueti Moishishi ishianaca yoanaque otsipaqui quepatsi icantajitica Mariane.

\* 7:16 Jen. 50.7-13 ocanti yojoquijitajiri Jacovoni omoroqui morotashitsica Macaperaquitica yashintaveca Eperoneni (Jen. 49.29-32). Irootaque ivegarataqueca Averaameni. Josoe 24.32 ocanti iriraquea Joseni iriotaque yojoquijitajica Shiquemequi quepatsiqui ivegarataqueca Jacovoni (Jen. 33.18-19).

Ariqueate ichoocapoji ontaniqui iconoajiacari itsipapae. Yaapojaque imanquigare, yoacaanquequeate mavite shirampari.

<sup>30</sup> “Ariqueate anaapojacagueti 40 ajagantsi, ichoocaquegueti Moishishi oquitamampororoipojaquegueti quempejitacoquero otsempi Shinai yonigaacari irashivantite Aapani Irioshi. Ichooatantacaro inchatojaniqui maequitatsica, omorecanaque more, more, more, more. <sup>31</sup> Yamenaquero gueti Moishishi, mana yoanaque intati. Iquempejivetapojaca iramenamajaquero, iquemaitatiguiiri iquenquetsatanaque Amajirote, icanti: <sup>32</sup> ‘Naroguenti Irioshite pivaesatinijiate. Naroguenti Irioshite Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Ariqueate icanquiti Moishishi soroc itsaroamajatatiguinimaja yompioncanacaqueate pion, pion, pion, tee iramenajeroji capichaji. <sup>33</sup> Ariqueate icantiri Aapani Irioshi: ‘Pasaterejanaquempari pigaviguitire, picatiantacarotarite noganejencaguitere. <sup>34</sup> Naatimpa namenajiaqueri nashintajiacaca choocajianquitsica Ejepitoqui yatsipejiacagueti, aisa noquemajiaqueri icajemajiaquegueti, irotaquequeate naguijitashitantapojarica naajiajeri namitacojiaqueri cameetsanijite irovashiantajiajeri atsipetacaajiacarica. Imaicaquea nontigarancaquempi pimpianaje Ejepitoqui.’

<sup>35</sup> “Iriotaquetarite irira Moishishi imanintajiaqueca icantajiavecarigueti: ‘¿Taampate cantaquempi pimpeguem-paja nomajirojiate cameetsanijite pincantomajajiaque-nanijite? ¿Taampate peacaquempi nojoesete?’ Imaica noncantajiaquempi iriotarite itigarancaqueca Aapani Irioshi impeaquempa imajirojiate aajianajerineca. Iriguentitarite tigarancaqueri irashivantite Aapani Irioshi yonigaacarigueti inchatojaniquiqui maequitatsica. <sup>36</sup> Oraqueate ontaniqui Ejepitoqui yantaguetaque Moishishini oshequi teeca irinejajiteji intsatimentajiaqueniji iriguenti Aapani Irioshi amitacojiaquerica, ariqueate yaajianajiri avaesatinijiate. Ariqueate iquejetaca aisa ontaniqui Quentijani Quityoncajaroqui aisa ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti yantaguetaque oshequi teeca irinejajigueteji. Ovegarataca 40 ajagantsi yantapiniguetaquero. <sup>37</sup> Iriotaqueate Moishishini iriotarite cantajiaqueri ichoviquijia Ishiraerini: ‘Intigarancajempipi Aapani Irioshi pigonoro tsavetantaquerineca, inque-jetaquena naatimpa.’ <sup>38</sup> Iriotaquetarite Moishishini tsipajiacarica avaesatinijiate ontaniqui icapioajiacagueti oquitamampororoipojaquegueti. Aisa itsipatacari irashivantite Aapani Irioshi quenquetsatacaquerica

otsempiqui Shinai. Iriotaquequeate quemavaqueroca  
 quenquetsatsarentsi oganijantatsica, yogaajiacajiro  
 aatimpajia atsatantajiacaroca imaica. <sup>39</sup> Cotanquitsi irira  
 avaesatinijiateni imanintajiaqueri teenica irinintajigueji  
 inquemisantajigueri manaqueate intati ipintsapintsajianaja  
 Ejepitoqui. <sup>40</sup> Icantantajiacarica Aaronini: 'Panteshiatsi  
 irioshijiate itsipapae cameetsanijite irionijite jivajianajineca.  
 Iriovetaca Moishishi aajivetaajajica ontaniqui Ejepitoqui,  
 cotanquitsi tee antsateji taa opajita oaqueri, ari ipeaca.'

<sup>41</sup> Ariqueate yantajiaque iriatimpajia irioshivijitashicaca  
 iquejetacaacari caapironcaari iriaqueraca quimogantirena-  
 janiquitanquitsica. Ariqueate imetojajiaqueneri viratsipae  
 itajiaqueneri ishinevaejiaca, ishineventashijiavetacari  
 yantajiaqueca. <sup>42</sup> Ariqueate yovashiantajianaqueri  
 Aapani Irioshi intsaromentajiguemparita catsirincaiteri,  
 taai, impoquiropae. Itioncacotaquerotarite coramani  
 tsavetantatsica itioncacaquerigueti Aapani Irioshi icanti:  
 'Aviatimpajia ishiraerijia,

pimetojajiaquegueti viratsipae pitajiaquerigueti  
 pichoocajiaquegueti ontaniqui oquitamampororoipo-  
 jaquegueti 40 ajagantsi

¿arimpate naroguentimpa pojocajiaquene pitajiaquene?  
<sup>43</sup> ¡Teequeate!

Iriguentitarite pishineventajiacaca pirioshivijitashitaca icanta-  
 jitica Moroco,

irootaquequeate quercogueti poajianaque paajianaquero  
 tsovironaqui ichoocatanca.

Aisa pishineventajiacari impoquiropae irashi pirioshiviji-  
 tashitaca icantajitica Irepana.

Iriojia pantajiaqueca pintsaromentajiaquempaca.

Irootaquequeate naacaantantajiaquempica irajaitanaque-  
 mpi osamani anaacagueti Vavironia.'

<sup>44</sup> "Ariqueate ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti  
 irira avaesatinijiateni itsaromentantacariqueate Aapani  
 Irioshi quitsaarentsivanco oraquea ochoocatanca  
 itioncaqueca Aapani Irioshi ontaniqui Shinaiqui.  
 Ariqueate iquejetacaajiacaro icanquerica Aapani Irioshi  
 Moishishini yonigaaquerigueti quero incojiaqueroni.

<sup>45</sup> Ariqueate imetojanaajigueti Moishishini, irioqueate piajari  
 Joseo itsipajianajari avaesatinijiate icoraquetashitajiro  
 ocativa quepatsi icashiacaajiacarica Aapani Irioshi  
 coramani, yaajianajiroqueate iitsaarevanco. Ariqueate  
 yarejerejeivetapojacagueti inejajiapojaqueri teeca  
 iriojia joriojia guintenijiavetatsica acaniqui, cotanquitsi  
 ariqueate yoguishiajiaqueri Aapani Irioshi cameetsanijite

irojocajiaquenerinijite irionijite ashintajiajemparone. Ogantaga ochoocaque iitsaarevanco Aapani Irioshi arejevaetapojacaro ichoocaquegueti Taavini. <sup>46</sup> Ariquea irira Aapani Irioshi ishinevencari Taavini, icavintsajaqueri. Ariqueate iriatimpa inintavetaca irantaquenerime tsovironaqui inchoocatantaquempaca Aapani Irioshi itsaromentacaca Jacovoni. <sup>47</sup> Cotanquitsiqueate teequeate irinintacagueriji iranteneri, iriguentiqueate antajiniri irijanite icantajitica Saromoni. <sup>48</sup> Cotanquitsi irira Aapani Irioshi Anaantamajatatsica tee inchoocatantemparoo tsovironaqui ishitiqica caquinte, icanquetari tsavetantirinica Aapani Irioshi:

<sup>49</sup> Icanti Aapani Irioshi:

‘Maasano jenoquipaetica manaqueate oquejevecaro noshitaponcaro

aisa quepatsi manaqueate oquejevecaro novanquegontare.

¿Arimpate pagavejajiaque pishiticajiaquena tsovironaqui nonchoocatantempaca?

¿Queroquea ochoocaque nomagorejantaquempaca naatimpa?

<sup>50</sup> ¿Arimpate tee naroguenti peacaaguetaroca maasano choocaguetatsica?’

<sup>51</sup> “Aviatimpajia aviguentijia tee pinquemeji, mana pogapi-anaca intati. Mana piquejejiacari teeca intsatimajigueri Aapani Irioshi, manaquea pipigatsajiacari Ishire Aapani Irioshi piquejejiacari pivaesatinijiate. <sup>52</sup> Iriguentijiatarite atsipeta-caajiacarica maasano tsavetantirinica Aapani Irioshi aisa imetajajiaqueri maasano camantajiavetacarica: ‘Incoraque-taque coajica irira Comajamajatatsica.’ Ariqueate icoraquevetacaguete aviatimpajiaqui paacaantajiaqueri intati, pimetojacaantajiaqueri aisa. <sup>53</sup> Pitsajiavetacaro icanqueca Aapani Irioshi yogajiacajica irashivantijitete, cotanquitsi tee pinquemisantajigueroji.”

<sup>54</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui icanquegueti opeamajianaqueriqueate itsimajenca yatsicayajimajatashijianacariqueate. <sup>55</sup> Iriraqueate Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentamajatanakeri Ishitivano,

yamenanaquequeate jenoqui inquitequi inejaquero ishimpquirereane Aapani Irioshi cantavaetaque shimpoquirererere. Iriraqueate Jesoshi catiaca itincamijempequiqui. Icantaquequea Ishitivano:

<sup>56</sup> –Jac, imaica naatimpa nonejaquero inquite otanarejanaca. Jeri irinta Irijanite Caquinte, catiaca itincamijempequiqui Aapani Irioshi.

<sup>57</sup> Ariquea icojianaca ishepijianaquero iguempitapae aatoniji iquemajigui, icajemajianaque ishiashijianacari itaviajianaqueri. <sup>58</sup> Yaajianaqueri ovegaraguetacaguete

tsovironaquipae ipishoncashijiaqueri itsinatsinajiaqueri. Iriraqueate tsinacajiaquerica mana isapocajianacaro iitsaare jenoquitanquitsica yojocajianaqueneriqueate itsipa itsipajiacaca icantajitica Saoro, iquempoguijajiniriqueate. <sup>59</sup> Iroompaqueate itsinacajianaquerigueti Ishitivano, iriatimpa yamanaqueri Amajirote, icantiri:

—Nomajirote Jesoshi, paavajero noshire.

<sup>60</sup> Ariquea iguerotanaca icajemapanajanti iririjencani icanti:

—Nomajirote, aato piquenquejacaguiritsi ocatica iquempevaecagueti.

Iroompaqueate iquejetanaquerogueti imaica imetojanaque.

## 8

<sup>1-2</sup> Irira Saoro yamenavaquerigueti imetojanaquegueti yamenavaquero cameetsa.

### *Saoro yatsipetacaajiacari quemisantajiatsica*

Aritarite ichoocajiaque acaniqui quemisantamajajiguirica Aapani Irioshi, yaajianajiriqueate Ishitivano iquitajijatiri. Iraacomajajianaqueriqueate. Ariqueate irira teeca inquemisantajigueriji Jesoshi itsitijianaqueroqueate icatsimajianaqueri maasano quemisantajiatsica choocajiatitsica Jerosarequi, ishiantajianacaca maasano iriatimpajia yoajianaque iporocajianaquequeate Joreaqui aisa Samariaqui. Iriguentinivani choocajiajatsi itigarancanejia Jesoshi. <sup>3</sup> Iriraqueate Saoro inintavecaqueate interoncajiguerime irira quemisantajiatsica, yoashijianaqueri itsovironaquitepaequi, iquijashijianaqueri inoshicajianaqueriqueate shiramparjia, manquigarentsijia, maasano. Yaajianaqueri yoguijajiaqueriqueate santanaqui.

### *Itsavetantajiquerigueti Jesoquirishito Samariaqui*

<sup>4</sup> Irirajiaqueate porocajiananquitsica yoajianaque itsitacaguetejajiaquero itsavetantaqueroquea Quenquet-satsarentsi Oganejencatatsica. <sup>5</sup> Apaniro icantajitica Jeripe yoanaque Samariaqui itsavetanqueri Quirishito. <sup>6</sup> Oshequini quemajiavaquerica Jeripe iquemisantamajajivaqueri, yamenajiaqueritarite yantaguetaquequeate teeca irinejajiteji. <sup>7</sup> Yoguisotoaguequeriqueate ampatsinipae choocatantajiacarica caquinte. Icajemajianaquequeate isotoajianaque. Ariqueate aisa yogueshijajiri magoviroshiri, jerijia aisa teeca ironquempaji. <sup>8</sup> Irootaquequeate ishinevaetantajiacaca oshequini guintenjianquitsica Samariaqui.

<sup>9</sup> Ariqueate chooca acaniqui aparo shirampari icantajitica Shimo. Yaventapinicaro iragavejane ampatsini yamitantajivavecarica, yamatavijantajiacarica Samariaquitica. Yaventa-coca icanti: “Naroguenti anaantatsica.” <sup>10</sup> Maasanoqueate iquemisantamajajivetacari, majirontajiat-sica, aisa teeca iranaantajigueji, icantajivetacaquea: “Irio agavejavaetat-sica yagavejacaqueca Aapani Irioshi.”

<sup>11</sup> Iquemisantajiaqueri maasano, yonigaajiaqueritari taaca opajitapae teeca irinejajiteji yagavejacaquerigueti ampatsini, yamatavijantajiacarica. Iriatimpajia mana yoajianaque intati. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea yarejetapojacagueti Jeripe itsavetantaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Aapani Irioshi quero icotani imajirontagueti aisa tsavetantaquerica Jesoquirishito, ariquea iquemisantajiaqueri iviñacajatacaantajiaquea, irirajia shiramparijia aisa manquigarentsijia. <sup>13</sup> Imatanacaqueate Shimo iriatimpa. Iroompaqueate iquemisantaquegueti iviñacajatacaantaca, ariqueate yoguijatanaqueri Jeripe. Mana yoanaque intati inejaqueritarite yantaque teeca iragavejeji caquinte.

<sup>14</sup> Irira itigarancanejia Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi iquemacojiaquerigueti Samariaquitica ishineventamajajianacaro iriatimpajia Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajiaqueriqueate Peerero aisa Joanca iramenajiaquiteri. <sup>15</sup> Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi, yamanacoventajiaqueri cameetsanijite inchoocashirentajiaipojaqueri Ishire Aapani Irioshi, <sup>16</sup> tequeratanicate inchoocashirentajigueriji, manatarite yoviñacajatimentajiacari ivajiroqui Amajirote Jesoshi. <sup>17</sup> Ariqueate Peerero aisa Joanca ipamijiaqueriqueate, ariqueate ichoocashirentajianaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Iroompaquea yamenavaquerigueti Shimo yantaqueca itigarancanejia Jesoshi ipamijiaquerigueti caquinte cameetsanijite inchoocashirentajiaipojeri Ishire Aapani Irioshi, inintavetacaquea irivegarajiaquenerime imentaquitsite, <sup>19</sup> icantiri:

—Iintsishiatsi pagavejacaguenaja naatimpa aisa nonquejetaquempi aviatimpajia cameetsanijite quericaca nompamitaque inchoocashirentajiaipojaqueri Ishire Aapani Irioshi. Iintsija pagavejacaguena, novegaraquempitarite imentaquipae.

<sup>20</sup> Icantiri Peerero:

—Intaacquempashinete pimentaquitsitepae. Pitaat-sishiatsi aisa aviatimpa camorecariqui iroorijite

pijiqueji povegaratantaquemparo imentaquipae ora  
 yojocashitantaca Aapani Irioshi.<sup>21</sup> Aatoqueate  
 pagaveji piconoajigana pinquejejaquena naatimpa,  
 tequeratancate pincantashitiamajatempaji. Yame-  
 naquempi Aapani Irioshi teequea ontampaticateji pishire.  
<sup>22</sup> Povashiantanaquero ocatica piquenquejaguishetaqueca  
 imaica, pincantashitiamajatanajempa. Pamaneri Aapani  
 Irioshi, arica impeacotajempiro piquenquejaguishequeca.  
<sup>23</sup> Notsataquemparitari oshequi picatsimatacotsitanaquenaro,  
 ajiricashirentavaquempi covaequisherentsi.

<sup>24</sup> Icanqueriquea Shimo:

—Pamanacoventajiguenashiatsi pincantajigueri Aapani  
 Irioshi aatoniji nogui camorecariqui notagatsiqueate  
 quejetaca picantajiaquenaca imaica.

<sup>25</sup> Ariqueate itigarancaneja Jesoshi icamantacojiaque-  
 rogueti maasano yamenajiaqueca aisa itsavetantajiaque-  
 rogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate ique-  
 nagnetanaque iguinteniguetaqueti itsipapae Samariaquit-  
 ica, itsavetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejen-  
 catatsica. Ariqueate ipiapiaitanaja Jerosarequi.

*Iquemisanquegueti Etiopiaquitica*

<sup>26</sup> Ariquea irashivantite Amajirote iquenquetsatacaaqueri  
 Jeripe icantiri:

—Pija oquitamampororoipojaquegueti pinquen-  
 tanaquemparo quenavoquirontsi quenavoquipojatsica  
 Jerosarequi oavoquitananquitsica Gasaqui.

<sup>27</sup> Ariqueate icatianaca Jeripe yoanaque quenavo-  
 quirontsiqui, ariquea itonquivojavajari shirampari  
 eonocotatsica\* poneatsica Etiopiaqui. Iriatimpa  
 iriguenti amitacotiroca ora imajirojiate Etiopiaquitica  
 ora icantajitica Cantase. Iriguentitari netsanatiniroca  
 omentaquitsitepae, cavorejaguetatsica. Iponeajaqueate  
 Jerosarequi yoaquitiqueate itsarovoltaquitari Aapani  
 Irioshi.<sup>28</sup> Imaicaqueate iroanaje iguinteniqui,  
 itetajaro itigaritacomento yapatsajavantaquero paperi  
 itioncacotanaqueca coramani tsavetantirinica Aapani  
 Irioshi icantajitica Isaiashini.<sup>29</sup> Irira Ishire Aapani Irioshi  
 icantiri Jeripe:

—Poanaque pintonquivojamajatavaquempari quempeji.

<sup>30</sup> Ishiashitanacariqueate Jeripe iquemapojaqueri yapat-  
 sajavantaquero itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini,  
 icampojaqueri:

—¿Pitsatavaquerompa papatsajavantaqueca?

\* 8:27 Eonoco irio isoitsorejitajiqueca iguemaquui.

<sup>31</sup> Iriatimpaqueate icantiri:

—¿Querocampate noncoquempani nontsatantavaquemparoca? Teenicate inchoocateji tsatacaquenaroneca. Iintsija caacateja pantaitapojaque aviatimpa pisavicapojaque acaniqui naatimpaqui pintsatacaapojena.

Ariqueate yataitanaque Jeripe isavicapojaque.

<sup>32</sup> Oraqueate yapatsajavantaqueca mana ocanti:

Yaajitanaqueri iquejetacaajitanacari yaajitirigueti oveja ipesaitirigueti.

Teequeate incajemanaqueji, iquejetanacari yogarajamaejitirigueti ovejajaniqui yaajitirogueti imae, mana iquemisantacotanaca.

<sup>33</sup> Ariqueate ivosantejajiaqueri, inijashinajiacariqueate, quericampate cantacotanacuerineca.

Ariquea imetojajiaqueri, tee inchoocateji quepatsiqui.

¿Imaica quericampa agavejanquitsine inquenquetsatacotaqueri inchoviqijianaqueca?

<sup>34</sup> Iriraqueate eonoco icantiri Jeripe:

—Pincamantenaja, ¿queri iquenquetsatacotaqueca tsavetantirínica? ¿Iriocampa quenquetsatacotajatsi, aricampa iquenquetsatacotaqueri itsipa?

<sup>35</sup> Ariqueate itsititanaquero Jeripe acaniqui ocanqueca papeperi yapatsajavantaqueca, itsatacaamajataqueri itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi. <sup>36</sup> Ariqueate yoajianaque inejajiapojaquero osamponaja. Icanquequea irira eonoco:

—Jerosa oca osamponaja. ¿Cameetsataquempa noviñacajatacanquempa?

<sup>37</sup> Icantiri Jeripe:

—Avirompate. Piquemisantamajataquerigueti Quirishito, cameetsa piviñacajatacanquempa.

Iriatimpa icantiri:

—Arimajatarite noquemisantamajataqueri, notsataquetarite irira Jesoquirishito iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>38</sup> Ariqueate icantiri tigaritacoquerica irogatiguero itigaritacotantaca, yaguijitanaque mavite, irira Jeripe aisa eonoco, yoajianaque osamponajaqui iviñacajataqueri.

<sup>39</sup> Iroompaqueate yagajianajatigui otsapijaqui yaanaqueri Ishire Aapani Irioshi Jeripe, ariquea ipeanaca. Iriraqueate eonoco, teequeate irinejajeriji Jeripe, cotanquitsiqueate yoanajiqueate ishinevaetanaca. <sup>40</sup> Ariqueate irira Jeripe iconigavaeti Asotoqui itsavetantanaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, yoavaetanaque itsitacaguitejanaquero guinteninintsipae, yarejevaecaro Sesareaqui.



## 9

*Iquemisanquegueti Saoro*  
(Ya. 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1</sup> Iriraqueate Saoro arimpaqueate icatsimajianaqueri quemisantajiguirica Amajirote inintavetaca irimetojajia-querime maasano. Yoantanacaca saserrotequi anaantamajatanquitsica, <sup>2</sup> yamanapanajantiri irojocavaqueneri paperipae cameetsanijite inquijashitimentajianaquerinijite shinagogapaequi icapiocantajiaca joriojia Tamashicoqui incoaguequiteri maasano guijatacojiguiroca icantajitica Quenavoquirontsi, irajianaqueri iroguijaajiaqueri santanaqui Jerosarequi, shiramparijia aisa manquigarentsijia. Ariquea itioncaqueneri paperi, yojocavaqueneri. <sup>3</sup> Iroompaquea iquenavetanacaguete quenavoquirontsi qui quempejivepojacaqueate Tamashico ocantanaquitiguiqueate morec oponeajencataca jenoqui inquitequi otsirencapojaqueeriqueate anquiritacotapojacari. <sup>4</sup> Ariqueate itejanaque quepatsiqui iquematiguiqueate icantapojakeri:

—Saoro, Saoro, ¿taate picatsimatantaquenaca?

<sup>5</sup> Iriatimpa icoacotanaqueri icantiri:

—¿Queroquea pipajitani, Nomajirote?

Icantiri:

—Naatimpa naroguenti Jesoshi pipatimanataqueca.

<sup>6</sup> Imaica pincatianaque poanaque Tamashicoqui. Ariqueate oraniqui incantajiquempi querocaca pincoquempani.

<sup>7</sup> Iriraqueate itsipatsipaicaca Saoro itsaroajianaque iroori-jite iquemajiavetaca iquenquetsajiquegueti cotanquitsi tee-queate irinejeriji, cajaraguiteni. <sup>8</sup> Icativetanaja Saoro, ipityaquirejavetanaca, tee iragavejajempaji irinejaje. Manaqueate yacatsajianaqueri intati, yaajianaqueri Tamashicoqui. <sup>9</sup> Ariqueate ichoocataque oraniqui 3 savincaguiteri tee irinejajeji, aisa tee irishecatajempaji, tee irimirajeji.

<sup>10</sup> Ontaniquiquea Tamashicoqui ariquea ichoocataque quemisantatsica icantajitica Ananiashi. Inegaacari Amajirote mana oquejetanacaro iguimaanequi icantiri:

—Ananiashi.

Icantiri iriatimpa:

—Choocana, Nomajirote.

<sup>11</sup> Icantiri Amajirote:

—Pija ontaniqui itsovironaquitequi Jorashi, ari ochoocaque quenavoquirontsi qui icantajitica Catincapou-quiri, pincoacotantapojakeri Saoro poneanquitsica Tarisoqui. Imaica yamanaquena. <sup>12</sup> Nonigaqueritarite oquejetacaro iguimaanequi inejaqueri shirampari

pajitatsica Ananiashi iquijapojaque ipamitapojaqueriqueate cameetsanijite iramenimentanajenijite.

<sup>13</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui Ananiashi icantiri:

—Cotanquitsi, Nomajirote, noquemacotiri iriguenti catsimari yatsipetacaantajiacarica pigomajamajarejia choocajianquitsica Jerosarequi. <sup>14</sup> Imaicaqueate imaica coraque-  
taque acaniqui itigarancajiaqueri saserorotejia anaantajian-  
quitsica cameetsanijite irajaianaquerinijite maasano aventa-  
jiguimpica pivajiroqui. Irootaquetarite icoraquetashitaque.

<sup>15</sup> Cotanquitsi icantiri Amajirote:

—Pijja, iriotaquetarite nocoguiaqueca, nonintaquetarite  
naatimpa intsavetanquenaqueate incamantajiaqueri teeca  
iriojia joriojia aisa imajirojiate. Aisa incamantajiaqueri ishi-  
raerijia. <sup>16</sup> Nontsatacaaguequeri naatimpa maasano quero  
incoquempani irantsipeventaquena.

<sup>17</sup> Ari yoanaque Ananiashi, iquijapojaque tsovironaquiqui.  
Ariqueate inejapojaqueri ipamitapojaqueriqueate, icantiri:

—Napiguemisantariteni Saoro, irira Amajirote Jesoshi  
onigaaquempica quenavoquirontsiqui itigarancaquena  
cameetsanijite pinejanaje, aisa inchoocashirentaquempini-  
jite Ishire Aapani Irioshi iragavejacaanaquempi.

<sup>18</sup> Iroompaqueate icanquitigui ariqueate ocotanaca  
opariapentaquigupojaque iroquijaqui quempeguetaca  
iventaqui shima ariqueate yamenanaji. Iroompaquea  
yoanaque iviñacajataca. <sup>19</sup> Ariqueate ishecatanaca  
itampishitanaji. Ariquea ichoocatanaji Saoro aparopae  
savincaguiteri, imaimojianajiri quemisantajiansica  
Tamashicoqui.

### *Itsavetanquegueti Saoro Tamashicoqui*

<sup>20</sup> Ariqueate Saoro itsavetantaguetanaqueri Quirishito shi-  
nagogapaequi icapiocantajiacarica joriojia icantanaquequeate:  
“Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.” <sup>21</sup> Maasano que-  
majiavaquerica mana yoajianaque intati icantajigui:

—¿Teempaqueueate tee irio irira catsimajiaquerica quemisan-  
tajiguirica Jesoshi choocajiansica Jerosarequi? ¿Teempaqueue-  
ate tee irio coraquetashijiavetacarica quemisantajiansica  
choocajiansica acaniqui iroishojiaquiterime irajaianaqueri-  
me saserorotejiaqui anaantajianquitsica?

<sup>22</sup> Cotanquitsi irira Saoro arimpaqueueate itsavetantama-  
jatanaqueri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishitotatsica.\*

\* **9:22** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irish-  
aguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajiro-  
jiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca  
tsavetantajiansica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji  
Imajirojiate maasano.

Ariqueate irirajia irapijoriojiateni choocajiatsica Tamashicoqui tee iragavejajempaji impigajajempariji.

<sup>23</sup> Ariqueate oshequi anaquegueti savincaguiteri isariajavecariquea joriojia irimetojajiaquerime, <sup>24</sup> cotanquitsi icamantajiqueri Saoro. Ogantaga tsiteniriqui aisa savincaguiteriqui itimashijiavevari sotomorontsiqui itantajitaquerogueti ocapiocagueti tsovironaquipae inintajiavetaca irisotoanajegueti irimetojajiajaverime. <sup>25</sup> Cotanquitsiqueate opitsecanaquegueti yaajianaqueri irapiguemisantarijiate otantotacagueti guinteninintsi, itetanaca cantiriqui, ariquea inchiqiuojisano yogaguijita-cojiaqueri yoganoncorencacojiaqueri antaqueronta.

<sup>26</sup> Iroompaqueate yarejetapojacagueti Jerosarequi inintavetacaqueate inconoajiapojemparime quemisanta-jiaatsica, cotanquitsiqueate maasano itsaroacaajiavetavacari ijtashivetavacaritarite tee arimaja inquemisanteriji Quirishito. <sup>27</sup> Cotanquitsiqueate yaanaqueri Verenave itsipatanacari Saoro ichoocajiaquegueti itigarancanejia Jesoshi, icamantajiaqueri quero ocotacani yonigaacarigueti Amajirote quenavoquirontsiqui iquenquetsatacaapo-jaqueri. Coajica ontaniqui Tamashicoqui teequea intsarogueji iquenquetsatanaquequea ivajiroqui Jesoshi, itsavetacotaqueri.

<sup>28</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui yaajianaque-riqueate itsipajianacari. Ariqueate iquijaguetanaque tso-vironaquipaequi Jerosarequi, <sup>29</sup> iquenquetsatanaquequea ivajiroqui Amajirote, itsavetacotaqueri, teequea intsarogueji. Aisa iquenquetsatacaajiaqueri joriojia irirajia quenquetsatantacaroca guiriego. Iriatimpajia inintajiavetaca inquemisantacajiaquerime cotanquitsi tee iragavejajigueri. Ariquea itsimajajianaqueri inintantajiave-tacaca irimetojajiaquerime. <sup>30</sup> Cotanquitsi iroompaqueate iquemavaquitiguiqueate irapiguemisantarijiateni yoacaajianaqueri Sesareaqui. Ariqueate itigarancajiaqueri Tarisoqui.

<sup>31</sup> Ariquea ichoocajiaque cameetsa maasano quemisantaji-atsica guintenijiatsica Joreaquei, Garireaquei aisa Samariaqui, teequeate irasereajitajeri. Yoshequiamajatanaquequeate oraniqui quemisantajiaatsica, arimpaqueate iquemisantama-jajianaqueri Amajirote itsamajajianaquero maasano inintica iriatimpa, iriguentitari tampishitacajiaqueri Ishire Aapani Irioshi.

*Peerero yogueshitajiri Eneashi*

<sup>32</sup> Ariqueate yoanaque Peerero inejantaguetaque guinteninintsipaequi, inejajiaqueri irapiguemisantarijiate,

irosati yarejetantaca Iritaqui, inejajiaqueri aisa itsipapae irapiguemisantarijiate guintenijiatsica ontaniqui.  
<sup>33</sup> Ariqueate oraniqui inejapojaqueri teeca ironquempaji icantajitica Eneashi inorijaniqueate 8 ajagantsi. <sup>34</sup> Icantiri Peerero:

—Eneashi, imaica iriveajempi Jesoquirishito. Pincatianaje, pampiguiricanajero pinorijantacaca.

Iroompaqueate icanquitigui icanatianaqueate.  
<sup>35</sup> Maasano guintenijiatsica Iritaqui aisa Saronequi iroompaqueate inejavaquerigueti yogueshitajiri iquemisantajianaqueri Amajirote.

*Yovochantajirogueti Irorocashi*

<sup>36</sup> Ontaniquiqueate Jopequi ariqueate ochooacque otsipa quemisantatsica icantajitica Tavita. Oraqueate iguenquet-satsarequi guiriego mana icantajitiro Irorocashi. Iroatimpa caaviji ocavintsajanti ocavintsajajigui coguitejacojianquitsica. <sup>37</sup> Ariqueate ashinoncajanaca ometojanaque. Iquivatsinojitavaquero aritari icojiga joriojia. Ariqueate yaajitanaquero shitamencorentsiqui jenoqui. <sup>38</sup> Ariqueate irira quemisantajiatatsica guintenijiatsica ontaniqui Jopequi itsajiaqueritarite ariquea ichooacque Peerero quempeji Iritaqui, itigarancantajiacaca mavite iroajianaque incantajiaquiteri incoraquetaque taampina. <sup>39</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui Peerero icanatianaque yoguijaguijaitanaqueri. Oraqueate yarejerejeipojacagueti tsovironaqui qui itsipajianacari ojoquijicagueti otsino Irorocashini. Ariqueate ochoocajiaque oraniqui metojajianquitsica omanquigarejia iraacojiaquero. Iroompaqueate onejajiaquitigui Peerero ocapiocaventajiacari onigaajiaqueri quitsaarentsipae ontijaguequeca Irorocashini choocatirajagueti otsipavetacarogueti.

<sup>40</sup> Irira Peerero yoguisotojiaquero maasano iguerotanacaqueate yamanaqueri Aapani Irioshi. Ariqueate ipitsocashitanacaro metojatsica icantiro:

—Tavita, pintinajanaje.

Ariqueate opityaquirejanaque onejatigui Peerero otinajanaca osavicanaque. <sup>41</sup> Yacatsataquero yogatiaquero icajemajiajiroqueate metojacojiatsica aisa itsipajia quemisantajiatatsica, icantajigui:

—Jero oca, pochatanaji.

<sup>42</sup> Irira guintenijiatsica acaniqui Jopequi maasanoqueate iquemacojiaquero. Ariqueate yoshequiamajatanaquequeate quemisantajiguirica Amajirote. <sup>43</sup> Ariqueate ichooacque Peerero oshequi savincaguiteri Jopequi itsovironaquitequi Shimo savicaventirica iticajagueteri imeshinapae.

## 10

*Iquemisantaquegueti Coronerio*

<sup>1</sup> Choocaqueate Sesareaqui coareta icantajitica Coronerio. Iriatimpa iriguenti imajirote coaretajia. Ariquea ivegara-jiaca 100 igoaretajiate. Iriatimpajia itsipajiacaca itsipajia oshequi coaretajia poneanquitsica Itariaqui. <sup>2</sup> Iriatimpa iriguenti pincatsatirica Aapani Irioshi itsipajigari ijitanejia itsaromentajigari. Icavintsajajiguri joriojia coguitejimoji-acarica. Yamanapinitiri Aapani Irioshi irosati savincaguiteri. <sup>3</sup> Oraqueate icononcanajaguete catsirincaiteri mana oquejetimovecari iguimaanequi icoraquetapojaque irashivantite Aapani Irioshi iconijamajatapojaque, icampojaqueri:

—Coronerio.

<sup>4</sup> Yamenavaqueriqueate sorerere, itsaroanaquequeate icantiri:

—¿Taa opajita, Nomajirote?

Icantiri:

—Iquemaquempi Aapani Irioshi pamanapinitaqueriguete, aisa yamenaquempi caaviji picavintsajanti. Irootaquequeate icavintsajantaquempica. <sup>5-6</sup> Imaicaquea imaica pintigaranque iroanaque Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero, incamantempi quero pincoquempa. Iriguenti imaimoque itsipa Shimo guintenitatsica quantijaqui savicaventirica iticajatiri imeshinapae.

<sup>7</sup> Iroompaqueate yoanajatigui irashivantite Aapani Irioshi irira Coronerio icajemaquequeate mavite irajaanire aisa aparo coareta amitacotirica. Irira coareta caaviji ipincatsatiri Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Oraqueate icoraquejiaqueguete icamantajiaqueriqueate maasano icanquerica irashivantite Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajiaqueri Jopequi. Ariqueate yoajianaque.

<sup>9</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanajiguete itampaticatanaqueguete catsirincaiteri pajiniguete irarejeguempa, iriraqueate Peerero yataitanaque jenoqui sotsiqui omencotapojacaguete tsovironaqui ovancaitoqui iramaneri Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Itaseaque inintavetaca irishecaquempame, iroaquera itijaitanaque tequeratatiraja irishecatempaji. Ariqueate mana oquejetimovecari iguimaanequi. <sup>11</sup> Ariqueate otanarejaguitetanaca inquite coraquetacopojaque quepatsiqui quejetaca iniromago quitsaarentsi mana ishiticajiguequero ovegaramagoguetacaguete. <sup>12</sup> Itehiteitaca taaca ipajitapae tomirishipaequitica canaaguetsatsica, jeri soancaguetsatsica, araguetsatsica, maasano tecca irishecatempariji jorio.

<sup>13</sup> Ariqueate iquemiri iquenquetsajencajitanaque icanti:

—Peerero, pincatianaque paaguetavaqueri pimetojaguetavaqueri pishecatavaquempari.

<sup>14</sup>Icanti Peerero:

—Nomajirote, aatotarite noshecataritsi, teenicate noshecatempariji icantimentantajitica; tee noshecatempariji cov-aetantaguetatsica.

<sup>15</sup>Iquenquetsajencatsijitanaja aisa icantiri:

—Irraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: ‘Cameetsa inaque’, aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: ‘Cov-aeguishedaca.’

<sup>16</sup>Otsipatapojaca aisa iquejejiqueri imaica iquenquetsajencatsijitanaja, ariqueate opiacotanaja opeanaja jenoqui inquitequi. <sup>17</sup>Ariqueate icanti Peerero:

—¿Taate opajita ocatica?

Iroompaqueate iquenquejaquerogueti yarejerejeitapojaca itigarancajiaqueca Coronerio. Icamantajitiri incajaranqui quero onaqueni itsovironaquite Shimo savicaventirica iticajitiri imeshinapae. <sup>18</sup>Yarejerejeitapojacaguete icoacojiapojaqueri ashincaroa tsovironaqui icantajiaipojaqueri:

—¿Ari imaimoquempi Shimo Peerero?

<sup>19</sup>Irraqueate Peerero ogantagatiraja iquenquejiro yame-naqueca, icantiri Ishire Aapani Irioshi:

—Coraquejiaque 3 shirampari icojiaquempi.

<sup>20</sup>Pincatianaque poanaque isavi. Aato pitsarogui poguijaguijaitanaqueri, naroguentitarite cantajiaqueri icoraquetantajiacaca.

<sup>21</sup>Yaguijitanaque Peerero ichoocaquegueti shirampariija [itigarancaqueca Coronerio], icantajiaipojaqueri:

—Naroguenti picojiaque. ¿Taaqueate picoraquetashijiaque?

<sup>22</sup>Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iriguenti tigarancajiaquena nomajirojiate icantajitica Coronerio. Iriatimpa iriguenti caaviji icameetsati aisa ipincatsatiri Aapani Irioshi. Maasano joriojia ishineventajiacari. Chapinqui iquenquetsatacaapojaqueri ashivanti comajashirentanquitsica icantiri: ‘Pincajemacaanteri Peerero pitsovironaquitequi. Taaca incamantaguequempi pinquemisantavaquerija.’ Irootaquequeate nocoraquetashitaque noncantajiaquitempi.

<sup>23</sup>Irra Peerero yoguijaajivaqueri yonigaajivaqueri irimaantajiaquempaca. Ariqueate osavincaguitetanajiguete ipijaianaqueate yoguijaguijaitanaqueri, aisa itsipajianacari irapiguemisantarijiateni choocajiatsica oraniqui Jopequi. <sup>24</sup>Osavincaguitetanajiguetequeate aisa yarejejiapojaca Sesareaqui. Ariqueate ichoocaque

Coronerio, icapiocajiaqueri ijitanejia jerijia aisa itsipavijitaca, yoguijajiavaqueri Peerero. <sup>25</sup> Iroompaqueate iquijapojigueti Peerero, itonquivojavacari Coronerio, yogueroaventavetavacari iguitiqui, iquejetacaacari irioca Irioshi. <sup>26</sup> Cotanquitsi Peerero yogatiavajiri icantiri:

—Pincatianaje, caquintetajanatari. Aritarite noquejeta-jimpi aviatimpa.

<sup>27</sup> Ariquea iquenquetsatavacaaca iquijajiapojaque tso-vironaquiqui, inejapojaqueri oshequi capiocajianquitsica, <sup>28</sup> icantajiapojaqueri:

—Aviatimpajia pitsajiganatarite naatimpajia joriojia nocantashitajaiaca, caaviji icantimentajitiro nonconoa-jiaguemparigueti teeca iriojia joriojia aisa nonquijitajia-querigueti itsovironaquitequi. Icantajiaque nogonoro: ‘Tee irininteroji Aapani Irioshi.’ Cotanquitsi itsatacaaquena Aapani Irioshi cameetsanijite aatonijite nopinquiritsi aisa aatoniji nocantajitsi: ‘Tee incameetsateji, covaeguishetaca.’ <sup>29</sup> Irootaquequeate imaica picajemacaantajiaquenagueti taampinaqueate nocoraquetaque, tecatsiquea nameventempaca. Imaicaqueate pincantajiguena, ¿taaqueate picajemimentajiaquena?

<sup>30</sup> Icantiquea Coronerio:

—Oraqueate chapinqui iquejetanajagueti imaica catsirincaiteri icononcanajagueti nochoocaquegueti acaniqui notsovironaquitequi namanaquerigueti Aapani Irioshi, ariqueate yonigaaquena shirampari quitamaro-cantavaetaquequeate iitsaare. <sup>31</sup> Icampojana: ‘Coronerio, iquemaquempi Aapani Irioshi pamanapinitaquerigueti, aisa yamenaquempi caaviji picavintsajanti. <sup>32</sup> Imaicaqueate imaica pintigaranque iroanaque Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. Iriguenti imaimotaque itsipa Shimo guintenitatsica otsapijaqui quentija savicaventirica ticajagueterica imeshinapae.’ <sup>33</sup> Notigarancantajiacaca camantajiaquitimpica. ¡Ariotesaa picoraquetaque! Imaicaquea imaica acapiocajiaaca ariqueate achoocatimojiaqueri Aapani Irioshi. Nonintaque pintsatacaajiaquena maasano taaca opajitapae icanquempica Aapani Irioshi.

<sup>34</sup> Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaica notsamajataque yamenajiacaji Aapani Irioshi aquejetavacaajiaaca, teequeate ancantashitajiaiguempaji. <sup>35</sup> Ishineventamajajiacaritarite maasano caquinteguetatsica quepatsipaequítica quericaca pincatsamajaquerica aisa icomajamajajanaca. <sup>36</sup> Itigarancaqueroqueate Iguenquetsatsare itsatacaajiaquena naatimpajia ishiraerijia quero icotani Jesoquirishito imeshiantigueti

cameetsanijite Aapani Irioshi irishineventajiacajinijite. Iriira Jesoquirishito iriguentitarite Amajiromajate maasano caquinte. <sup>37-38</sup> Aviatimpa piquemacojiaqueritarite Joanca itsavetanquerigueti aisa iviñacajatantaquegueti. Ariqueate piquemacojiaqueri Jesoshi Nasarequitica itigarancaqueneri Aapani Irioshi Ishire jero aisa yagavejacaamajataqueri. Ariqueate iquenaquenaguetaque manaqueate icavintsajantaguetaque yogueshijiaqueriqueate maasano yatsipetacaajiacaca ampatsini. Iparianacarouea Garireaqui, ariqueate itsitacaguitejaquero maasano iguepatsijiate joriojia. Iriguenti tsipacari Aapani Irioshi iquejetancaca. <sup>39</sup> Naatimpajia namenamajajiaqueri maasano yantaguetaqueca Jesoshi ontaniqui Jerosarequi aisa otsipapaequi iguintenipaequi joriojia. Ariqueate imetojajiaqueri yompajacojiaqueri coroshiqui. <sup>40</sup> Cotanquitsi aapojacagueti 3 savincaguiteri ivochantajiri Aapani Irioshi itigarancajiri yonigaajianajana. <sup>41</sup> Cotanquitsi teequeate maasano ironigaajianajempariji, naroguentijia yonigaajianajana, naroguentijitarite inintacaaqueca Aapani Irioshi coramani nonquemisantajiaqueri aisa noncamantajiaqueri maasano. Ipochatanajigueti ariquea itsipajijaana noshecatacaavajari aisa nomiracaavajari. <sup>42</sup> Ariqueate itigarancajiaquena nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi noncamantajiaqueri maasano caquinte, aisa noncamantajiaqueri iriotaque inintacaaque Aapani Irioshi incanque coajica quero incojiaquempa maasano, metojajianquitsica aisa tequerataca irimetojajigueti. <sup>43</sup> Maasanotarite tsavetantirinica itsavetantajiaqueri icantajigui quericaca quemisantaquerineca Quirishito impeacotajeneri iguempevaerejia iraventaquemparigueti ivajiroqui.

<sup>44</sup> Ogantagatirajagueti iquenquetsati Peerero icoraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaipojaqueri maasano quemisantajiavaquerica iquenquetsaquegueti. <sup>45</sup> Iriira joriojia quemisantajiaatsica itsipajiacaca Peerero iponeacagueti Jopequi mana yoajianaque intati, yamenavaqueritarite itigarancajiaqueri Aapani Irioshi Ishire ichoocashirentajiaipojaqueri teeca iriojia joriojia. <sup>46</sup> Iquemajiavaqueri iquenquetsatantajianacarouea otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiavetempaji aisa ishineventamajajianacari Aapani Irioshi, icantajigui:

—Yoganejencamajata Irioshimajaca.

<sup>47</sup> Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaicaquea imaica ¿arimpate incantimentajiaqueri iriviñacajiaquempagueti? Aritarite iquejejiacaji aatimpajia



joriojia ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi.

<sup>48</sup> Ariquea yoviñacajatacaantimentajiacari ivajiroqui Jesoquirishito.

Ariqueate iriatimpajia icantajiaqueri Peerero inintajiaque inchoocataje aparopae savincaguiteri.

## 11

*Iquemacojitavaquerigueti Jerosarequi iquemisantajiaque teeca iriojia joriojia*

<sup>1</sup> Ariqueate irira itigarancanejia Jesoshi jerijia irapiguemisanterite guintenijiatsica Joreaqui iquemacojiaqueri teeca iriojia joriojia itsavetantimojianaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ariqueate iquemisantajiaque. <sup>2</sup> Iroompaqueate yoanajigueti Peerero Jerosarequi, icatsimajencajivaqueri irapijoriojiate quemisantajiaatsica, icantajiguiri:

<sup>3</sup> —¿Quero ocotaca poashitantajianacarica teeca iriojia joriojia iriraquea teeca intotsaiquijiquero ichonquimashi pishecatacojiaquitari?

<sup>4</sup> Ariqueate yoguisotoanaqueneri Peerero icamantaqueri maasano, icantiri:

<sup>5</sup> —Iintsija nontsavetantero. Naatimpa nochoocaquegueti Jopequi namanaqueri Aapani Irioshi. Ariquea oquejetimovequena manaca noguimaaca namenavaquero quejetaca iniromago quitsaarentsi oponeapojaca jenoqui inquitequi, yoishojiquero ocaramagopaequi. Ariquea aguijitaipojaque naatimpaqui. <sup>6</sup> Namenamajatavaquero namenaguequeri taaca ipajita tetantacaro. Namenaguequeri itehiteitaca canaaguetatsica viratsipae aisa tomirishipaequitica. Itejiacaro aisa soancaguetatsica aisa araguetatsica.

<sup>7</sup> Ariqueate iquenquetsajitanaque, icanquena: ‘Peerero, pincatianaque paaguetavaqueri pimetojaguetavaqueri pishecatavaquempari.’

<sup>8</sup> Cotanquitsi naatimpa nocantavetacari: ‘Nomajirote, aato noshecataritsi, teenicate noshecatempariji icantimentantajitica; tee noshecatempariji covaetantaguetatsica.’

<sup>9</sup> Iquenquetsatsijitanaja aisa quenquetsatanquitsica inquitequi icanti: ‘Irraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: “Cameetsa inaque”, aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: “Covaeguishetaca.”’

<sup>10</sup> Otsipatapoja iquejetaquena imaica iquenquetsatacaaquena, ariqueate opianaja opeanajaqueate jenoqui inquitequi. <sup>11</sup> Teequeate osamaniteji arejerejeipojaca tsovironaqui nomaantaca 3 shirampari poneanquitsica

Sesareaqui itigarancajitaqueca camantenaneca. <sup>12</sup> Ariqueate itigarancaquena Ishire Aapani Irioshi icanti: ‘Pija

poguijajianaqueri, aato pitsaroguitsi.' Ariqueate noanaque yoguijaguijaiquenaqueate irira 6 napiguemisantariteni, ariqueate narejerejeipojacagueti noquijaquijaipojaque itsovironaquitequi irira cajemacaantaquenaca. <sup>13</sup> Iriatimpa icamantajiavaquenaqueate yonigaacarigueti irashivantite Aapani Irioshi icatiimotapojacari itsovironaquitequi icantiri: 'Pintigaranqueja oajiananquitsineca Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. <sup>14</sup> Irioqueate camantajiaquitempine quero pincojiaquempani aviatimpa jerijia maasano pigonorojia cameetsanijite irimeshijajajempinijite Aapani Irioshi.' <sup>15</sup> Iroompaqueate noquenquetsatacanaquitatiguiri icoraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiapojiri iquejeta-caajiacajigueti aatimpajia ichoocashirentajiacajigueti iroaqueragueti. <sup>16</sup> Noquenquejapojajiroqueate icanqueca Amajirote: 'Irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi inchoocashirentajiapojaquempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajitaquempiri Ishire.' <sup>17</sup> Icacavintsajajiaqueritarite Aapani Irioshi iquejetacaajiacaji aatimpajia aquemisantajiguirigueti Amajirote Jesoquirishito. ¿Arimpate noncanqueri Aapani Irioshi aatoniji icavintsajajiguiri?

<sup>18</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitigui irapiguemisantarijiateni iquemisantajianaque, ariqueate ishineventajianacari Aapani Irioshi icantajiguiri:

—Caavijisano icavintsajanti Aapani Irioshi, irootaque-queate icavintsajantajiacarica aisa teeca iriojia joriojia cameetsanijite incantashitatijaianaquempa, aatonijite imetojajitsi, ogantaga incoguitempuni.

### *Quemisantajatsica Antioquiaqui*

<sup>19</sup> Oraqueate imetojajitaquerigueti Ishitivano ariqueate omapocanaca yatsipetacaajitacari quemisantajatsica, ariqueate iporocajianaque ivarajajianaca yoajianaque Penishiaqui, Tsiperequi aisa Antioquiaqui. Iriguentiqueate iquenquetsatimojianaji joriojia icamantajia-queri quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. <sup>20</sup> Iconoagarantajiacaqueate porocajiananquitsica iponeajiacarica coramani Tsiperequi aisa Shirenequi. Iroompaqueate yarejejiapojacagueti iriatimpajia Antioquiaqui iquenquetsatacaajiaqueriqueate aisa guiriegojia, itsavetanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Amajirote Jesoshi. <sup>21</sup> Iriguentitarite agavejacaqueri Amajirote iquemisantajiacarica oshequini, yovashiantajianajiro ishineventajiavetaca, irioqueate iquemisantajianaji Amajirote.

22 Ariqueate iquemacojiaqueri quemisantajiatsica guintenijiatsica Jerosarequi itigarancajiaqueri Verenave ontaniqui Antioquiaqui. 23 Iroompaqueate yarejetapojacagueti inejajiapojaqueri icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi, ishinevaetanaca icantajiguri:

—Imaica pincoguitempani pinquemisantamajajiaqueri Amajirote, pinetsanjiaqueroja maasano inintaguequeca. Aatoqueate povashiantajiguirotsi.

24 Irira Verenave caaviji icameetsati ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi, aisa caaviji iquemisantamajajitiri, irootaquequeate iquemisantantajiacarica oshequini caquinte.

25 Ariqueate yoanaque Verenave Tarisoqui icoaqueri Saoro, inejapojajiri icantiri:

—Jame Antioquiaqui.

Ariqueate yoayoaitanaque. 26 Ariqueate ichoocajipojaque aparo ajagantsi, icapiocapinijiaca itsatacaajiaqueri oshequini quemisantajiatsica. Aritarite oraniqui Antioquiaqui imapocajitaqueri icantajiqueri quemisantajiatsica “quirishitano”, ocanti guijatacotirica Quirishito.

27 Oraqueate choocatirajagueti Verenave aisa Saoro Antioquiaqui icoraquejiaque tsavetantajiatsica iponeponeica Jerosarequi. 28 Chooça aparo icantajitica Agavo. Iriatimpa icatiimojianacariqueate, ariqueate iquenquejacaqueri Ishire Aapani Irioshi icanti irantsipejitaquemparotaseti onsitacaguitejanaquemparomaasano quepatsi. Ariqueate imajirontagueti Caraorio, onetsanatanaca canqueca Agavo. 29 Iroompa iquenquejajiaquequea quemisantajiatsica incapiocajiaqueneri imentaquipae cameetsaniji impacaantajiaqueri irapiguemisanariteni guintenijiatsica Joreaqui. Apaniropae yojocagarantajiaque yashintajiacaca. Iriaqueate ashintamajajianquitsica irioqueate jocamajajianquitsi. Iriaqueate teeca irashintamajajiguempaji capichajipae yojocajiaque. 30 Ariqueate yojocajiaqueneri Verenave aisa Saoro irajianaqueneri quempoguijajiguirica irapiguemisanariteni Jerosarequitica.

## 12

*Erorishi icatsimamajajianaqueri quemisantajiatsica*

1 Ariqueate irira majirontatsica Erorishi\* imapocanaquero icatsimamajagarantajiaqueri quemisantajiatsica.

2 Imetojacaanqueri Santiago iriguentijeguite Joanca,

\* 12:1 Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Aguiripa I, irio ishaine iriquetica Erorishini majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (Mt. 2.1).

iroguenti ijitorejantajitacari cotsiro. <sup>3</sup> Ariquea iriatimpa itsanirotaque ishineventamajiacari joriojia, yaacaanqueriqueate Peerero aisa. Iro yaacaantantacarica savinca-guiteripae ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoantaca.

<sup>4</sup> Yoguijacaantaqueri santanaqui, itigarancajiaque 16 coaretajia amenajiaquerineca. Ijivetaca avisanaquegueti Paashicoa iramacaantaqueri icapiocajiacagueti maasano incatsimatimentajiaquerinijite.

<sup>5</sup> Ariqueate yoguisantajiaqueri santanaqui, cotanquitsi iriraqueate quemisantajiatsica igantaga yamanajiaqueri Aapani Irioshi yamanacoventajiaqueri Peerero.

<sup>6</sup> Apanivani tsiteniri intsitenitacotanaje, ariqueate osavincaguitetanaquegueti iramacaantaquerimequeate Erorishi. Imaanaque Peerero, niganqui yoajivetakari mavite coareta, ishiticacotantajiavecari mavite cavorejatsari ijempequiqui. Iriraqueate itsipapae coareta iticaajivetakata sotomorontsiqui.

<sup>7</sup> Ari imapocapojaca irashivantite Amajirote, otsirencanaca intsompogui santanaqui. Iriraqueate ashivanti ichagatapojaqueri Peerero imerequiqui, itinajaqueri, icantiri:

—Pintinajanaque taampina.

Ariqueate mana oishorejaguetanaca cavorejatsaripae ishiticantajivetakarica. <sup>8</sup> Ariquea icanqueri ashivanti:

—Pinchompimashitacotanajempa, pincaviguititanajempa.

Iroompaqueate yagacagueti, icantsitariqueate aisa ashivanti:

—Pampinaicanajemparo pimorenatsite quitsaarentsi, caacate poguijatanaquena.

<sup>9</sup> Icatianaca yoguijatanaqueri, cotanquitsi tee intsateji arimajaca yaanajiri irashivantite Aapani Irioshi, mana oquejetimotacari yoguimagagueti.

<sup>10</sup> Iroompaqueate isotoanajigueti iriqueti yavisajianaque coaretapae amenajiavecarica isantanatacojiguetica, ariqueate iquejejianaqueri choocajianquitsica ontaniqui. Ariquea yarejetapojacaro otsipa sotomorontsi yashitantajitacaca cavorejamentari agasotoncacagueti quenavoquirontsiqui ochoocaguetaquegueti tsovironaquipae. Ariqueate mana inchiquiojitsitaqueate ashirejashitanaca. Isotosotoitanaque yoajianaque yagatejiaquerogueti otsipapoqui, ariqueate ipeapitsatajari ashivanti.

<sup>11</sup> Iriraqueate Peerero isavigarejacotanajigueti icanti:

—Iroosacanicate arimajasacanicate itigarancaquenari Aapani Irioshi irashivantite, yoguisotojaana aatonijite imetojacaantana Erorishi, aisa aatonijite yatsipetacaajianatsi napi-joriojiateni.

12 Ariquea yamenamajavetanajaguete teequeate inchoocatajeji santanaqui, yoanaji otsovironaqueitequi Maria iriniro Joanca pajitatsica aisa Maricoshi. Ariqueate ichoocajaque oraniqui irapiguemisantarijateni icapioacajiaca yamanajiaqueri Aapani Irioshi. 13 Itinquiapojaqueroqueate ashitacomentontsi, ariquea ocoraqueque aajanirentsi icantajitica Irore amenaquitiri taaca ipajita. 14 Ariqueate oquemapojaqueri iriguenti quenquetsatanquitsi Peerero oshinetanacaqueate, cotanquitsi teequeate ashirejacoteriji, mana opianaca intati oshianacaqueate ocamantajiaqueri chooca Peerero sotsiqui. 15 Iriatimpajia icantajiguero:

—Mana pishoncacotaca intati.

Cotanquitsi ocanti iroatimpa:

—Arimaja.

Iriatimpajiaqueate icantajiguero:

—Iroosacanicate, iriocajate irashivantite Aapani Irioshi quempoguijirica.

16 Cotanquitsi iriatimpa arimpaqueate itinquianaquero ashitacomentontsi. Iroompaqueate yashirejacojivecariguete yamenajiguiri iriguenti Peerero, mana yoajianaque intati. 17 Iriatimpa icantiri vacoc cameetsanijite irimajerejianaquenijite. Ariqueate icamantajiaqueri quero icotajirini yoguisotojairiguete Aapani Irioshi santanaqui. Aisa icantajiguiri:

—Pincamantajiguero Santiago,† jerijia maasano atsipajiaca apiguemisantarijateni.

Ariqueate yoanaque Peerero otsipaquei tsovironaquei.

18 Iroompaqueate osavincaguitetanajiguete itinajajave-tanajaguete coaretajia yamenavetari cajaraguiteni Peerero. Itsaroajianaque icantavacaajianacaqueate:

—¿Querocate yoanaqueni?

19 Iriaqueate Erorishi itigarancajiaqueri itsipa coaretajia incojaiaquiteri, cotanquitsi yamenajivepojari cajaraguiteni. Ariqueate icoacojiaqueri quempoguijajavetacarica, ariqueate imetojacaantajiaqueri. Ariqueate yojocanajiro Erorishi Jorea, yoanaque Sesareaqui, ariquea iguintenitaja ontaniqui.

### *Imetojaqueguete Erorishi*

20 Iriro Erorishi icatsimajiaqueri guintenijiatsica Tiroqui aisa Shironequi, teequea capichaji incatsimajiguero, cotanquitsi iriatimpajia iquemavacaajiaca iroajianaque

† 12:17 Santiago. Iricatica Santiago, tee irio iriguentijeguite Joanca imetojacaantaquea Erorishi (otsapa 2), iricatica iriguenti iriguentijeguite Jesoshi (Mt. 13.55; Jn. 7.3-5; Ya. 1.14). Irioquea amenaqueca imaica jivaquerica quemisantajiatitsica Jerosarequi (Ya. 15.13; 21.18; Ga. 1.19; 2.9). Irio tioncaquero ca paperi icantajitica Santiago.

irogameetsajiajateri, iriotarite majirontatsica oponeacagueti isheca. Iriqueti yoguishinejajiapojaque iramajirore icantajitica Verashito cameetsanijite irionijite amitacojiaquerine cantajiaquerineca inintaque irogameetsajiajeri. <sup>21</sup> Ariquea irira Erorishi icajemacaantajiaqueri querocaca savincaguiteri incoraquejiaque irogameetsantavacaajiajempaqueate. Ariquea aapojaca incoraquetantajiaquempaca iquitsaatanacaqueate Erorishi iitsaare iquitsaatapinicaca icapiocajiaqueti. Ariqueate icoraquejiaque isavicaque iriatimpa isavicampiniquegueti iquenquetsatapiniquegueti, ariqueate iquenquetsatacaajiaqueri. <sup>22</sup> Ariqueate iquemajiaqueri capiocajianquitsica icajemajianaquequeate ishineventajianacari icantajiguiri:

—Irinta quenquetsatanquitsica teenicate irio caquinte, iriguenti irioshitatsica.

<sup>23</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui Erorishi yaventacomaajatiganimaja tee incantamajateji cameetsa, tee incanteji: “Naroguenti caquinte, choocatarite apaniro Irioshimajaca agavejamajatatsica.” Iroompaqueate iquejetanaquerogueti imaica icoraquetapojaque irashivantite Amajirote yashinoncajacaanacari. Ariqueate iquenaque yashinoncajanaca iquenitanaqueriqueate quenitsi, ariquea imetjanaque.

<sup>24</sup> Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi arimpaqueate ovarajacovaetanacani otsitacaguitejacovaetanaca maasano, itsavetantajitanaquero. <sup>25</sup> Iriiraqueate Verenave jeri Saoro iteroncaquerogueti icoraquetashitaqueca Jerosarequi ipijaianaja Antioquiaqui itsipajianacari Joanca Maricoshi.

## 13

*Yoajianaquegueti Verenave aisa Saoro intsavetantajiguiri Amajirote Jesoshi*

<sup>1</sup> Irira quemisantajiatsica guintenijiatsica Antioquiaqui iconoagarantajiaca iriguenti tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi, itsipa iriguenti tsatacaantiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Jeri irica: Verenave, Shimeone (icantajitica Quisaari), Iroshio Shirenequitica, Saoro, jeri Manaene (itsipataca majirontatsica Erorishi\* iquenquevarijiguigueti). <sup>2</sup> Ariqueate icapiocajiaca iriatimpajia yovashianquitiro isheca, iriguenti isavicaventajiaque itsaromentajigari Amajirote. Ariqueate icantajiguiri Ishire Aapani Irioshi:

\* **13:1** Iriratica Erorishi irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamenero tioncankuitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 3.1.

—Poashitenari Verenave jeri aisa Saoro irisavicaventena-roniji nocajemimentajiaquerica.

<sup>3</sup> Iroompaqueate yovashianquitirogueti isheca, yamaniajaquerigueti Amajirote, ipamijiaqueriqueate Verenave jeri Saoro icantajiaqueri:

—Pija imaica.

<sup>4</sup> Ariqueate itigarancajiaqueri Ishire Aapani Irioshi yoajianaque ontaniqui Sereoshiaqui quentijaqui. Itehiteitanaca yaacojianaqueri tampija yoajianaque inirovogorequi icantajitica Tsipere. <sup>5</sup> Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yagatacojiapojaque guinteninintsiqui icantajitica Saramina, yoajianaque shinagogapaequi icapocantapinijiacaca joriopae itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Itsipatanacariqueate aisa Joanca† yamitacojiaqueri. <sup>6</sup> Ariqueate itsavetantajianaquero itsitacaguetejajianacaro guinteninintsipae ontaniqui Tsiperequi, iroompa yarejejiaca Paposhiqui. Ariqueate inejajiapojaqueri amataatsica aventaroca iragavejane ampatsini, icantamampeaca: “Jero icanquenaca Aapani Irioshi.” Iriatimpa iriguenti jorio icantajitica Varejesoshi, ipajijitajiri aisa Erimashi. <sup>7</sup> Iriguenti itsipataca majirontatsica Sergio Pavoro, caaviji itsamajati. Irira Sergio Pavoro ininquetarite inquemisanquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi icajemacaantantajiacarica Verenave, Saoro cameetsanijite intsatacaajiaqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsi Erimashi, irira aventaroca iragavejane ampatsini (irootaquetari oncanque ivajiro oguipitsoquerogueti), iticaticatacovetavacariqueate yaacanantantajiavetavacarica aatonijite iquemisantajiguiritsi majirontatsica. <sup>9</sup> Iriraqueate Saoro (pajitatsica aisa Paavoro) ichoocashirentamajatanaqueri Ishire Aapani Irioshi, ariqueea yamenanaqueri intati sorere, <sup>10</sup> icantiriqueate:

—Aviguenti amatavijantatsica guijatacotirica ampatsini pantaguishetantacaroca covaeguisherentsi, manaqueea pimanintaquero maasano iroomajatatsica. Ogantaga pogaaquero itsatacaantaqueca Amajirote. ¿Aatempa povashiantiro pantanaqueca? <sup>11</sup> Imaicaqueate incatsimatimenquempiro Aapani Irioshi, pishamponcajatanaquequeate. Osamanitanaque aatoqueate pamenajitsi, ompitsequimotaquittem-  
piqueate.

Ariqueate taampinaqueate opitsecacotanaqueri, teequeate iramenajeji. Ipamipamiguitetanaquequeate intati, ininquequeate quericampa acatsatanajerineca.

† 13:5 Joanca. Iriouea icantajitica Joanca Maricoshi, mavitetatsica ivajiro. (Pamenero 12.12, 25; 13.13; 15.37-38.) Iriguenti ijitane Verenave (Cor. 4.10).

12 Ariqueate yamenavaquerigueti Sergio Pavoro iquemisanqueri Quirishito, manaquea yoanaque intati iquemaquegueti itsatacaantajiaqueca itsavetanquerigueti Amajirote.

*Yoajianaquegueti Paavoro aisa Verenave Antioquiaqui choocatantacaroca Pishiria*

13 Iriaquea Paavoro aisa itsipajiacaca itejianaca Paposhiqui, iquenajatacojianaque yoajianaque Perejequi choocatatsica Pampiriaqui. Irirampani Joanca ipiapitsatanajari yoanaji Jerosarequi. 14 Iriatimpajia yare-jetapojacagueti Perejequi, yavisanaque aisa yoajianaque ontaniqui otsipauqui Antioquiaqui, ora Pishiriaquitica. Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca iquijaquijaitanaque shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia, isavicajiaipojaquequeate. 15 Ariqueate iteroncajitaquerogueti yapatsajavantajitaquerogueti itioncacotanaqueca Moishishini aisa itioncacojianaqueca tsavetantajiguirica Aapani Irioshi, iriraqueate jivajianquitsica shinagogaqui icapiocantapinijiacaca icamantacaantajiaqueri Paavoro jeri Verenave icampojaqueri:

—Napijoriojiateni, choocagueti pinintajiaqueca pincamantajiaquena cameetsanijite pintampishitacaimentajiaquenaniijite, iintsija pincamantajiguena.

16 Icatianaqueate Paavoro icanqueri vacoc cameetsanijite irimajerejianaque, icantajiguiri: “Pinquemisan-tajiavaquenaja shiramparijia ishiraerijia, aisa maasano itsipajia pincatsajiguirica Aapani Irioshi. 17 Coramani Irioshite ishiraerijia icoguajiaqueriquea avaesatiniteni, yoshequiamajatanakeri iguintenijiavetacagueti Ejepitoqui. Iroompa yonigaajiaqueri itampishica, yaajianajiri. 18 Yatsiperejacojiacariqueate Aapani Irioshi ovegarataca 40 ajagantsi ichoocajiaquegueti oquitamampororoipojaquegueti. 19 Ariqueate yamitacojiaqueri yagavejacaajiaqueri iteroncajiaqueri oshequini guintenijiatsica Cananequi, yaapitsajiaqueri iguepatsite, irioqueate yojocajiajini avaesatinijiateni. Iriaqueate caquinteguetatsica teroncajianquitsica ovegarajiacaca iguenquetsatsarepae 7. 20 Ariquea ocaratapojaque 450 ajagantsini maasano ocatica.

“Iroompa icanque Aapani Irioshi inchoocataque joese comajamajiaquerineca. Ariquea imetojavetaca, cotanquitsi choocaqueate piaguetajarica irosati aapojacagueti ichoocaquegueti Samoirini irira tsavetantirinica Aapani Irioshi. Irioqueate carapojaqueroca. 21 Iroompa iriatimpajia icantajiaqueri Aapani Irioshi inintajiaque inchoocataque imajirojiate. Ariquea Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri



ipeacaantacarica imajirote Saoroni irijaniteni Quishini ichoviquini Vejamineni. Ariquea imajirontaca 40 ajagantsi. <sup>22</sup> Iroompa Aapani Irioshi yovashiantajiri Saoroni, irioqueate ipeacaaja imajirojiate Taavini irijaniteni Isaini. Ariqueate icamantacoqueri icanti: 'Namenaqueaquea Taavi irijanite Isai, noshineventamajatacari, irantaguequeroquea iriguenti maasano noninqueca.' <sup>23</sup> Imaica inetsanataquero Aapani Irioshi icanqueca coramani, itigarancaqueriquea acaniqui Ishiraeriqui irira Aantavanquitsica ichoviquiqueca Taavini, irioquea Jesoshi. <sup>24</sup> Tequerataguete incoraqueete Jesoshi intsavetante, iriqueti parianacaro Joanca itsavetantaque icantajianaqueri maasano ishiraerijia incantashitatijianaquempa irovashiantajianaquero yantajiguirogueti teeca oncameetsateji iriviñacajatacaantajianaquempa. <sup>25</sup> Ariqueate pajinigueti interonquero Joanca yantaqueca icantanaque: '¿Taa pijiquenaji? Tee naroguenti, irioquea impoitapojenaneca. Iriatimpa caaviji yanaaquena, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerime igaviguitire.'

<sup>26</sup> "Imaica nonintaque noncamantajiaquempiqueate aviatimpajia nogonorojia ichoviquijianaqueca Averaameni, aisa aviatimpajia teeca pijorijoigueji pincatsajiguirica Aapani Irioshi, aroguenti itigarancacajiro ocatica Quenquetsatsarentsi iraantavajajica. <sup>27</sup> Maasano guintenijiatsica Jerosarequi, aisa imajirojiate teenicate intsajiguenicate iroguenti icoraquetashitaque Jesoshi irimeshijajajaji, teenicate inquemeroji itioncacotaqueca tsavetantirinica Aapani Irioshi yapatsajavantapinijia vetacarogueti savincaguiteri imagorejantajitaca. Cotanquitsiqueate imetojacaantajiaquerigueti onetsanatanaca itioncacojiquerogueti. <sup>28</sup> Teequeate onchoocavetempaji onquenantapojempaca irimetojimentantajitaquemparica, cotanquitsiqueate arimpaqueate icantajianaqueri Pirato: 'Pimetojacaanteriorshinete.' <sup>29</sup> Iroompa inetsanajiaquerogueti maasano itioncacojitaquerica, imetojaquegueti ariqueate yogaguijitaqueri coroshiqui, yoguijaajitaquitiri omoroqui. <sup>30</sup> Imetojamajavetaca, cotanquitsi Aapani Irioshi ivochantajiri. <sup>31</sup> Ariqueate ovegaratanaca oshequi savincaguiteri yonigaaguetajari oguijajianaquerica iponeacaguete Garireaquei yoanaquegueti Jerosarequi. Iriojitarite imaica tsavetantajiajirica icamantajiaqueri caquinte.

<sup>32</sup> "Imaica nocamantajiaquempiro aviatimpajia oguishinejantatsica: oratica icantajiaquerica Aapani Irioshi avaesatinijiate, <sup>33</sup> inetsanacajiroquea aatimpajia

ichoviquijianaqueca, yovochantajiritarite Jesoshi. Iriotaque itioncacojique Saremoqui 2 icanquegueti Aapani Irioshi:

‘Aviatimpa aviguenti Irijani,

ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite.’

<sup>34</sup> Icanquetarite Aapani Irioshi coramani irovochantajeri Jesoshi aatonijite avejancatsi itsino. Aritarite ocanque itioncacojiqueca ocanti:

‘Aviatimpajia nonetsanaquempiro maasano nocanquerica Taavini.’

<sup>35</sup> Aisa itioncacojiquero otsipaqui [Saremo] ocanti:

‘Aato pishinetiro avejanquempa itsino Pigomajamajare.’

<sup>36</sup> Irraqueate Taavini yamitacojiaqueri igonorojia coramani, yagaqueneri maasano inintacaaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsi coajica imetojanaquegueti iquitajitajiguiri itsipajijaari avaesatinijiate, ariquea yavejancanacaqueate.

<sup>37</sup> Cotanquitsiqueate iriraticaquea ivochantajica Aapani Irioshi teequeate iravejanquimatempaji. <sup>38</sup> Irootaquequea, nogonorojia, nonintantacaca pintsamajajiaque iriraquea Jesoshi, iriguenti agavejatsi irishejiajajiro aguempevaerejia, irootaque notsavetantimojiaquempi.

<sup>39</sup> Ora itioncacotaqueca Moishishini teenicate agavejeji ogameetsajiajeri iriraqueate ogujatacojiaqueroca, teequeate omeshiajigueriji. Cotanquitsi irira aventajigarica Jesoshi irimeshiajiajeri irogameetsantajiajeri. <sup>40</sup> Shoshoh, inchiquiojitaja piquejejigaritsi irirajia icantacojiaqueca Aapani Irioshi itioncacaquerigueti tsavetantajiguirica icanti:

<sup>41</sup> ‘Pamenajigue aviatimpajia shirontimentantatsica,

mana poajianaque intati, pimpeajiaquempaquea maasano, irooriji choocatirajampigueti nantaquequea oacaantantatsica intati,

cotanquitsiquea oratica nantaqueca aato piquemisantajigui-  
iro

inchoocajiavequempagueti camantajiavequempineca.’ ”

<sup>42</sup> Iroompaqueate isotosotoitanajigueti shinagogaqui, irirajia quemisantajiaquerica icantajiavaqueri:

—Pimpiajeja pinquenquetsatacaajiajena aapojajempagueti otsipa saavaro imagorejantajitaca, pinquenquetsatacotajero ocatica.

<sup>43</sup> Iroompaqueate icatiajianaja Paavoro jeri Verenave yoguijaguijaitanaqueri oshequini joriojia, jerijia teeca iriojia joriojia guijatacojiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea icantajiaqueri ogantagaja inquemisantamajajiaqueri Jesoshi.

<sup>44</sup> Ariqueate aapojajagueti saavaro imagorejantajitaca icapiocajianaqueate oshequini caquinte, icoraquetashijiaqueri Paavoro jeri Verenave iquemisantajiaqueri itsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare Amajirote. Tee iroshequigueji irira teeca incoraquejigueti. <sup>45</sup> Cotanquitsi irira joriojia iroompaqueate yamenajivaquerigueti icapio-caventajianacari ocanquitiri shirec icatsimajianaqueate. Ariqueate inijashijianacari Paavoro icantajiguiri maasano:

—Aatoqueate piquemisantajiguiritsi, mana yamatavijajiquempi intati.

<sup>46</sup> Irira Paavoro jeri Verenave tee intsaroajigueti arimpaqueate iquenquetsajianaque icantajiguiri:

—Aviquetitarite nocoraquetashijiavetaca iroaqueragueti nontsatacaajiaquempirome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aviguentitarite joriojia, cotanquitsi teequeate pishineventajivaquemparoji, teecampa pinintajigueti pincoguitempani panijajaje. Imaicaqueate iriguenti noashijianaje nontsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia. <sup>47</sup> Irootarite icantajiaquenaca Nomajirote, icanti:

‘Nopeacaaquempi tsivotacojiguirica caquinteguetatsica, cameetsanijite pintsatacaajiaqueri quero nocotaca nomeshiantigueti,  
pintsitacaguitejanaquemparo maasano quepatsi  
ovegaraguetapojacagueti.’

<sup>48</sup> Iroompaqueate iquemajivaquitiguiri teeca iriojia joriojia ishinejianaca icantajianaque:

—Oganejencamajata Iguenquetsatsare Amajirote.

Ariqueate iquemisantajiaque maasano inintacajiaqueca Aapani Irioshi coramani incoguitempani inconoajiaquempari jenoqui inquitequi. <sup>49</sup> Arimpaqueate ovarajacotanacari Quenquetsatsarensi tsavetantaquerica Amajirote iquemajiaquero maasano guintenijiatsica oraniqui. <sup>50</sup> Cotanquitsiqueate irirajia joriojia iquenquetsatacaajiaqueriqueate imajirojiate Antioquiaquitica jerojia manquigarentsijia anaantaguetatsica ora caavijica oquemisantamajajavetari Aapani Irioshi, inijashijiacari Paavoro aisa Verenave. Ariquea iroompaqueate iquemajivaquitigui iriatimpajia icatsimajiaqueri Paavoro aisa Verenave itigarancajajiri aatoniji ichoocataji iguinteniqui. <sup>51</sup> Iriatimpajia ipanerejamajajianajiroqueate quepatsivane yagaticacojiaquerica cameetsanijite iroonijite iramenantajiaquemparigueti intsajiaqueri aato ipiajatsi, teenica irinintajigueti inquemisante. Aritaquequeate yoajianaque Iconoqui. <sup>52</sup> Cotanquitsi iriraqueate

quemisantajiatsica Antioquiaquitica ishinejianacaqueate, ichoocashirentamajianaqueri Ishire Aapani Irioshi.

## 14

### *Paavoro jeri Verenave ichoocajiaque Iconioqui*

<sup>1</sup> Ariqueate yarejejiapojaca Iconioqui iquijajiapojaquequeate shinagogaqui icapiocantajiaca joriojia iquenquetsajiaque. Iquemisantagarantajiaque oshequini joriojia jerijia aisa teeca iriojia joriojia. <sup>2</sup> Cotanquitsi irira joriojia teeca irinintajigueji inquemisantajigueji iquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia yagavejajianaqueri, irootaquequeate itsititantajianacaca icatsimajianaqueri quemisantajiatsica. <sup>3</sup> Cotanquitsiqueate Paavoro, Verenave teequeate intsaroajigueji arimpaqueate itsavetantajianaqueri Amajirote. Osamani ichoocajianaqueni itsatacaantajianaque. Iriguentitarite agavejacaqueri Aapani Irioshi yantantajiacaca teeca irinejajiteji cameetsanjite iramenimentajiaquerinijite iriguenti tigarancaqueri Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Cotanquitsi iriraqueate guintenijatsica Iconioqui teequeate inquemavacaajanajempaji. Iconoagarantajiaqueate iriguentijia ishineventajiacaca joriojia. Chooaquea aisa shineventajiacarica itigarancanejia Jesoshi. <sup>5</sup> Ariqueate irira joriojia jerijia teeca irijorijoigueji iquemavacaajiacaca itsipajiacari imajirojiate icantajigui:

—Jameshiatsi ancatsimajigueri antsinacajigueri.

<sup>6</sup> Iroompaqueate iquemacojiaquerigueti ishiashiaitanaca yoajianaque Irishitiraqui aisa Terevequi choocaguetatsica Iricaoniaqui, jero aisa ovegaraguetapojacagueti Iricaonia, <sup>7</sup> itsavetantajianaquero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. <sup>8</sup> Ontaniquiqueate Irishitiraqui inejajiapojaqueri savicaque irira magoviroshiri ogantaga ivoacoquero iroaqueragueti imagoviroshica. <sup>9</sup> Iriatimpa iquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquetsataquegueti. Iroompaqueate yamenagerigueti Paavoro yamenamajataqueri itsatantacarica arimaja itsataque iragavejaque Aapani Irioshi irogueshitajeri. <sup>10</sup> Icajemacotsitariqueate:

—¡Pincatiamajatanajeja!

Icatianacaqueate catic yanijitanaji. <sup>11</sup> Irirajiaqueate capiocajianquitsica yamenajiavaquerigueti yogatijiri Paavoro icantajianaque inirojencani iguenquetsatsarejiaqui Iricaoniaquitica icantajigui:

—Yaguijijiapojaque irioshijia, caquintejiapojaque.

12 Irira Verenave icantajiaque iriguenti Seoshi,\*  
 iriraquea Paavoro icantajiaque iriguenti Eremeshi,  
 iriguentitarite quenquetsamajatanquitsica. 13 Oraqueate  
 teemporo itsaromentantajitarica Seoshi ochooacque  
 ovegaraguetapojacagueti otantotacagueti Irishitira.  
 Iriraqueate saserorote quempoguijiroca teemporo  
 yamacaantajiaquequeate caapironcaaripae iconconata-  
 caaguecari ochotentegapae itsipajiapojacari oshequini  
 caquinte. Inintajiavetaca irijitorejajiaquenerime  
 caapironcaaripae, irojocaquenerime Verenave jeri Paavoro.  
 14 Cotanquitsiquea iquemajivaquegueti Verenave jeri  
 Paavoro itigarancanejia Jesoshi, iperejacojianaca iitsaare  
 iramenimentajiaquerinijite teequeate irinintajigueji  
 intsaromentajiaquempari, teequeate irinintajigueji  
 irijijiaqueri iriguenti irioshi. Ishiashijianacariqueate  
 icapiocajiacagueti icajemajianaque icantajigui:

15 —Aato piquejiguiro imaica. Aato pitsaromentajigana.  
 Naatimpajia ariqueate noquejejaquempi aviatimpajia,  
 caquintetarite nonajiaque. Iroguenti nocoraquetashijiaque  
 noncamantajiguempi povashiantajianajeronijite  
 pishineventashijiacaca intati, irionijite pinquemisantajiaje  
 Irioshimajaca peacaaguetacaroca inquite, quepatsi, quantija  
 aisa maasano choocatantaguecaroca. 16 Coramani Aapani  
 Irioshi yovashiantajiavecari maasano caquinteguetatsica  
 manaqueate ichoocatashijiajaquea intati yantajiavetaca  
 taaca opajitapae inintajiaqueca. 17 Cotanquitsiqueate  
 teequeate impeacomajajiguempariji irosati imaica teequea  
 impeacojiaji aatimpajia, ogantagaqueate icavintsajajiaji  
 cameetsanijite antsajiaquenijite chooca iriatimpa.  
 Itejajiro incani aisa yoguimoncaguetajiro panquirentsipae  
 ochoocatantajaca ashecajiaca ashinetantajiacaca.  
 Iriguentiqueate pintsaromentajiguempa.

18 Iquejejiavecariqueate imaica teequeate inquemajigueji,  
 querocampate incojiaquerini, arimpaqueate inintaji-  
 avetanacaqueate irijitorejajiaquenerime caapironcaari,  
 irojocajiaquenerime. 19 Ariqueate yarejerejeipo-  
 jaca joriojia Antioquiaquitica jerijia Iconioquitica  
 iquenquetsatacaajiapojaqueri maasano icantajiaqueri  
 incatsimajiaqueri, irootaquequeate yaantajiancarica  
 Paavoro ipishoncashijiaqueri mapi taan, taan, itsinatsi-  
 najiaqueri. Ariqueate ijijiaqueriji metojamajatanaque

\* **14:12** Seoshi (Zeus) aisa Eremeshi (Hermes) iroguenti ivajiroepae irioshivi-  
 jirentsipae itsaromentajiacaca guiriegogia. Irira Iromaquitica ipajitaqueri Seoshi  
 Júpiter, ipajitaqueri Eremeshi Mercurio. Icantajiaque irira Seoshi iriguenti  
 irioshi anaantamajatatsica, irira Eremeshi icantajiaque iriguenti itigarancane  
 irioshipae, itsavetacotaquero icantajiaquerica.

inoshicajianaqueri yaajianaqueri ipishoncajiaquitiri  
ovegaraguetapojacaguetei tsovironaquipae. <sup>20</sup> Cotanquitsi  
ariqueate icapioaventajiapojacari irapiguemisantariteni  
itinajanaja icatianaca yoanaji Irishitiraqui. Osavinca-  
guitetanajiguetei itsipatanajari Verenave yoajianaque  
Terevequi <sup>21</sup> itsavetantajianaquero Quenquetsatsarensi  
Oganejencatatsica. Iquemisantajiaque oshequini. Ariqueate  
iteroncajianajiroguetei ipiapiaitanaja Irishitiraqui, Iconioqui  
aisa Antioquiaqui. <sup>22</sup> Itampishitacajaianajiri maasano  
quemisantajiaatsica icantajianajiri:

—Pincoguitempani pinquemisantamajajianaque, aato  
povashiantajiguirotsi piquemisantajiaqueca. Aritarite  
antsipejiaquempa oshequi anquijantanaquempaca  
imajirontaguetei Aapani Irioshi.

<sup>23</sup> Ariqueate yaagarantajiaqueri cameetsanijite inquem-  
poguijajiajeri quemisantajiaatsica capiocapinijiaatsica. Ya-  
manajiaqueri Aapani Irioshi, yoguipaquiijajiaquitiro isheca  
teequeate irishecajiguempaji, ariqueate icantajianajiri:

—Inquempoguijajiajempji Aapani Irioshi piquemisantaji-  
aqueca.

<sup>24</sup> Ariqueate yoajianaque Paavoro jeri Verenave  
iquenajianaquequeate Pishiriaqui yarejerejeivaetaca  
Pampiriaqui. <sup>25</sup> Itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare  
Aapani Irioshi Perejequi, ariquea yoajianaque Atariaqui.  
<sup>26</sup> Ariquea itejianaja yoacojianaji Antioquiaqui. Ariqueate  
oraniqui itigarancajitaqueri iroaqueraguetei, icantajitiri  
Aapani Irioshi: “Jeri irica pincavintsajajiaqueri  
irinetsanajiaquempiroguetei taaca opajitapae pininta-  
caajiaquerica.” Ariqueate inetsanajiaquero. <sup>27</sup> Imaica  
yarejetapojajaguetei icajemajiaqueriqueate maasano  
quemisantajiaatsica icamantajiapojaqueriqueate maasano  
yagavejacaquerica Aapani Irioshi aisa icamantajiaqueri  
icavintsajajiaqueriguetei Aapani Irioshi teeca iriojia joriojia  
cameetsanijite inquemisantimentajiaquenijite iriatimpajia.  
<sup>28</sup> Ariqueate osamani ichoocajiaque ontaniqui itsipajiacari  
irapiguemisantarijiateni.

## 15

*Icapiocajiacajerosarequi iquenquetsatacojiaquero itionca-  
cotanaqueca Moishishini*

<sup>1</sup> Choocatirajaguetei Paavoro aisa Verenave Antioquiaqui  
icoraquejiaque joriojia poneponeitanquitsica Joreaquei itsat-  
acaajiaqueri quemisantajiaatsica icantajigui:

—Pinetsanajiaquero itioncacotanaqueca Moishishini, pin-totsaiquitacaantajiguero pichonquimashi. Aatogueti pitot-saiquijiguiro aato imeshiguimpitsi Aapani Irioshi.

<sup>2-3</sup> Cotanquitsi iriraqueate Paavoro aisa Verenave icantimentajiaqueri. Arimpaqueate ipigatsatavacaajianaca teenicate inquemavacaajiguempaji. Irootaquequeate itigarancantajiacarica Paavoro aisa Verenave, jerijia itsipa quemisantajiatsica icantajiaqueri:

—Poajianaque Jerosarequi pincoacojiaquiteri querocaca incantajigue itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica.

Itigarancajiaqueri, ariqueate yoajianaque iquenaquenaitanaque Penishiaqui aisa Samariaqui icamantaguetapojaqueri:

—Imaica iquemisantajiaque oshequi teeca iriojia joriojia.

Iroompaqueate iquemacojiavaquerigueti maasano quemisantajiatsica ishinejianacaqueate.

<sup>4</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti Jerosarequi yamenajia-avaquerigueti quemisantajiatsica ishinejianacaqueate. Aritarite ichoocajiaque itigarancanejia Jesoshi jerijia quem-poguijajiguirica quemisantajiatsica. Icamantajiapojaqueri maasano yantaguetaqueca Aapani Irioshi yamitacojiaque-rigueti itsavetantajiaquerigueti.

<sup>5</sup> Cotanquitsi ariqueate iconoajiacari pariseojia quemisan-tajiaquerica Quirishito icatintiitanacaqueate icantajiguiro:

—Intotsaiquitacaantajiaqueroqueate ichonquimashijia quemisantajiatsica teeca iriojia joriojia, aisa irinetsanajia-quero maasano itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>6</sup> Ariqueate icapiocajiaica itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica inquenquetsatava-caajiaquempa inquemavacaajiaquempa. <sup>7</sup> Osamaniqueate isavicaventajiaquero iquenquetsatavacaajiaica. Ariqueate icatianaca Peerero icanti:

—Napiguemisantarijiateni, aviatimpajia pitsajiaquetarite icoguaquena Aapani Irioshi coramani, pinejacojiaque-natarite. Ariqueate itigarancaquena nontsavetanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, nonquenquetsat-acaajiaqueriqueate teeca iriojia joriojia cameetsanijite in-quemajiavaquerogueti inquemisantajiaqueri Jesoquirishito.

<sup>8</sup> Ariqueate irira Aapani Irioshi amenashirentajiguirica maasano caquinte itigarancajiaqueneri Ishire teeca iriojia joriojia iquejetacaajiacaji aatimpajia cameetsanijite antsamajiaquaenijite ishineventajiacari iriatimpajia aisa.

<sup>9</sup> Ipintsajiacari iquejetacaajiacaji aatimpajia, iquemisantajiaqueritarite ariqueate imeshiajiaqueri ipeacotsijajari iguempevaerejia. <sup>10</sup> Imaica ¿arimpate

pamenantempari Aapani Irioshi? ¿Arimpate pijiqueji teeki intsateji? Picantavetacaritarite teeca iriojia joriojia aatogueti inetsanajiguiro itioncacotanaqueca Moishishini aato imeshiajiguiro Aapani Irioshi. Aroguenti jorio amejiavetaro, cotanquitsi tee agavejajigueji anetsanamajajiaquero, aisa maasano avaesatinijiate tee iragavejajigueroji. ¿Quero incoji-aquempa itsipapae caquinte irinetsanatantajiaquemparoca? <sup>11</sup> Cotanquitsi imaica atsajiaque mana icavintsajajiacaji intati Amajirote Jesoshi yaantajiajavajica aatoniji apega. Ari iquejejaqueri iriatimpajia aisa teeca irijorijoigueji, mana icavintsajajiaqueri intati.

<sup>12</sup> Iroompaqueate yagatanaquitigui Peerero, imajere-jianaque maasano iquemisantajiavaqueri Verenave jeri Paavoro itsavetantajiaqueroqueate maasano yantajiaqueca yagavejacaajiaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaajiaquitirigueti teeca iriojia joriojia, yantajiaque ocaantantatsica intati intsatimentajiguenijite iriatimpajia irio tigarancaqueri Aapani Irioshi.

<sup>13</sup> Ariqueate iteroncajianaqueroqueti itsavetantajiaqueca, irio quenquetsatanquitsi Santiago, icanti:

—Pinquemisantajiavaquena aviatimpajia napiguemisantarijiateni. <sup>14</sup> Imaica icamantajiacaji Shimo\* quero oco-tacani iroaqueragueti imapocaqueroqueti Aapani Irioshi icavintsajajiaqueri itsipapae caquinte teeca irijorijoigueji, manatarite inintacaaqueri inquemisantajiaqueri iriatimpajia aisa. <sup>15</sup> Tampatica oanaquero itioncacojiaqueca tsavetan-tajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi ocanti:

<sup>16</sup> ‘Oncoramanitapojajegueti noncoraquetaje, nogatiajero iitsaarevanconi Taavini† soveanquitsica, novetsicajero pomatsavetatsica, nonetsanatajero.

<sup>17</sup> Ariqueate nonquejetaquero imaica cameetsanijite itsipapae caquinteguetsatsica incoaguetaqueri Majirontamajatsica, irirajia teeca irijorijoigueji nocantacojiaqueca nashintajiacari.’

<sup>18</sup> Aritarite iquejetaquero imaica iquenquetsataquegueti Amajirote, itsavetanqueroqueti coramani.

<sup>19</sup> “Irootaque noncantantajiaquempica aato asereaajiguiritsi teeca iriojia joriojia quemisantajiaatsica, aato acantajiguiro irinetsanajiaquero maasano itioncacotanaqueca

\* **15:14** Shimo. Iriotaque Shimo Peerero. (Pamenero otsapa 7.) Iroquetinica paperi itioncaqueca guiriegotsaqui ocanti “Simeón”, iroguenti ivajiro iguenquetsatsarequi evereo. † **15:16** Icanquegueti nogatiajero iitsaarevanconi Taavini, icantacotaqueri inchoviquitanaqueca majirontanquitsineca quejetajemparineca Taavini imajirontagueti.



Moishishini. <sup>20</sup> Iroguentiqueate antioncajiaqueneri ancantajiaqueri: aatoja ishecatimajijaaritsi yojocajivetanarica ipeashijiaca caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoqueate ijatashijajirotsi manquigarentsi teeca iro irashi, aisa manquigarentsi, aato ojatashijajiritsi teeca irio ashi; aatoja ishecatimajijaaritsi icaticajiguetic aisa aatoja ishecatacojijaaritsi irirajapae ishecajiguetic a. <sup>21</sup> Aritarite ocanque itioncacotanaqueca Moishishini icantimenqueriqueate oca aritarite yapatsajavantapinijiguiro coramani shinagogaqui savincaguiteriqui imagorejantajitaca arejevaetanaca imaica.”

<sup>22</sup> Iroompaqueate iquemajivaquitigui itigarancanejia Jesoshi, aisa maasano quemisantajiatsica jerijia quempoguijajiguirica, icantajiguiri:

—Iintsija antigarancajiaque mavite iroguijajianaqueri Paavoro aisa Verenave iroajianaque Antioquiaqui.

Iriguenti itigarancajiaque Jorashi icantajitiriquea aisa Varesava, jeri Tsirashi. Iriatimpajia iriguentijia quemisantajiatsica anaantajiatsica. <sup>23</sup> Itioncajiaqueneriqueate paperiqui yojocajivaqueneri irajianaqueneri, icantajiaqueri:

Imaica napiguemisantarijiateni, nontioncajiaquempi paperi aviatimpajia teeca pijorijoigueji guintenijiatsica oraniqui Antioquiaqui, Shiriaqui aisa Shirishiaqui. Naatimpajia ocaniqui novegarajia itigarancanejia Jesoshi, itsipapae quempoguijajiguirica quemisantajiatsica aisa maasano quemisantajiguirica Jesoshi.

<sup>24</sup> Imaica nontioncajiaquempi aviatimpajia noquemacojiaquempitarite yoajianaquegueti guintenijiatsica acaniqui yasereaiaquempi icantashitatijaiacacaro notsatacaajiaquempica. Icantajiaquempi poguijajiajeroja itioncacotanaqueca Moishishini pintotsaiquitacaantajiaquero pichonquimashi, picantantajiacaca: “¿Querocampa noncojiaquempani cameetsanjite nontsajiaque queri nonquemisantajiaqueca?” Cotanquitsi teequeate

naatimpa nontigarancajigueriji, inchiquiotsitarite yoashijianaca iriatimpajia. <sup>25</sup> Ariquea noquemavacaajia nontigarancajiaqueri nocoguiajiaqueca iroajianaque irinejajiaquitempi, iriguenti iroguijaguijaitanaque Verenave aisa Paavoro nopintsajiacaca. <sup>26</sup> Iriatimpajia tee intsaroacaguemparoji irimetojaquegueti itsave-

tanquerigueti Amajirote Jesoquirishito. <sup>27</sup> Iroguenti notigarancamentajiaqueri Jorashi aisa Tsirashi incamantamajiaquempiqueate maasano oca notioncajiaquempica. <sup>28</sup> Iroguenti noncantajiaquempi

inintaguequeca Ishire Aapani Irioshi, ariqueate nocantajiaque naatimpajia aisa: “Cameetsavaeque, iintsija ancamantajiaqueri.” Imaica jeroqueate pinetsanajigueca: <sup>29</sup> aatoja pishecajijaaritsi yojocajiguevecanarica ipeashijiaca caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoja pishecajijaaritsi irirajapae ishecajiguetaca; aatoja pishecajijaaritsi icaticajiguetica; aatoja pijatashijiajirotsi manquigarentsi teeca iro pashi; pinquejetaquempa aisa aviatimpajia manquigarentsijia, aatoja pijatashijiajiritsi shirampari teeca irio pashi. Pinetsanajiaquerogueti oca pincomajamajajiaquempa. Imaica ariotapojaque.

<sup>30</sup> Iriraqueate itigarancajiaqueca yoajianaquequeate Antioquiaqui icapiocajiapojaca maasano yojocajiapojaqueneri paperi. <sup>31</sup> Iroompaqueate yapatsajavantajiaquerogueti ishinevaejiaca. <sup>32</sup> Iriraqueate Jorashi aisa Tsirashi iriguentijiatarite tsavetantajatsica, iguenquetsajiaque itampishitacajiaqueri yoguishinejajiaqueri irapiguemisan-tarijiateni, icamantamajajiaqueri. <sup>33</sup> Osamaniqueate iconoajiaquitari. Ariqueate iguenquetsatacaajjavajiri irira irapiguemisan-tarijiateni icantavajiri-queate:

—Cameetsataque poajianaje iguintenijiaqui tigarancaji-aquempica iroaquerogueti. Pamenanontaguetanajempaja.

<sup>34</sup> Cotanquitsi irira Tsirashi ariqueate yamepojaca, apaniro yoanaji Jorashi.‡ <sup>35</sup> Irira Paavoro aisa Verenave ari ichoocajia-que Antioquiaqui itsipajiacari itsipapae itsatacaantajiaque-queate itsavetantajiaquero iguenquetsatsare Amajirote.

*Yapijitajiro Paavoro yoaguetanaque intsavetantajeri Ama-jirote*

<sup>36</sup> Oshequianaquegueti savincaguiteri ariqueate Paavoro icantiri Verenave:

—Iintsija ampiapiaitanaje anejajijaateri maasano apiguemisan-tarijiateni acamantajiaquitica coramani atsavetanquerogueti iguenquetsatsare Amajirote. Amenajateri queroca icojiacani.

<sup>37</sup> Inintavetaca Verenave intsipatanajempari Joanca, icantajitica aisa Maricoshi.

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea tee irininteji Paavoro intsipatanajem-pari, yamenaqueritari coramani Pampiriqui ipiapitsatana-jaritari tee interonqueroji iguenaguetanaquegueti itsavetan-querigueti Quirishito.

‡ 15:34 Choocaguetaque paperipae iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego teeca intioncajiateroji ocaniqui tioncanquitsica otsapaqui 34.

39 Iquenquetsatavacaajiavetajaqueate aisa teequeate inquemavacaajianajempaji ariquiteate itsinampirejava-caanaca. Iriira Verenave itsipatanacari Maricoshi itehiteitanaca yoajianaque Tsiperequi. 40 Iriira Paavoro iriguenti itsipatanaca Tsirashi. Maasano irapiguemisantarijiate ni yamanacoventajiaqueri cameetsanijite incavintsajajiaqueri Aapani Irioshi, quishoniji iroajianaqueri. 41 Icatiajianaca yoajianaque Shiriaqui aisa Shirishiaqui itampishitacajiaqueri maasano quemisantajatsica.

## 16

1 Ariquiteate yoajianaque Terevequi aisa Irishitiraqui. Inejajiapojaqueri quemisantatsica icantajitica Timoteo, oraquiteate oguirica iroguenti jorio quemisantatsica. Iriiraquiteate oacaantirica iriguenti guiriego. 2 Iriirajiaquea quemisantajatsica guintenijiatsica Irishitiraqui aisa Iconioqui yamenajiaqueri iriguenti caaviji icomajamajata. 3 Inintantacaqueate Paavoro intsipatanaquempari, cotanquitsi iroquetiqueate itotsaiquitacaanqueri ichonquimashi aatonijite icatsimajivaqueritsi joriojia guintenijiatsica iroaroaitanaquegueti. Maasanotarite itsajiaqueri iriguenti oacaantiri guiriego. 4 Ariquiteate querocagueti iquenaquenaitanaquegueti guinteninintsipaequi icamantajianaqueri irapiguemisantarijiate ni icantajiaquerica itigarancanejia Jesoshi jerijia quempoguijajiguirica quemisantajatsica guintenijiatsica Jerosarequi. Ariquea icantajiaqueri inintajiaque irinetsanamajajianaquero. 5 Iriiraquiteate quemisantajatsica arimpaquiteate iquemisantamajajianaqueri Amajirote. Maasano savincaguiteripaequi arimpaquiteate yoshequiamajatanaque. 6 Ariquiteate inintajiavetaca intsavetantajiaquiterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Ashiaqui, iro cotanquitsi tee irinintacagueriji Ishire Aapani Irioshi, yoantajianacaca Pirijiaqui aisa Garashiaqui. 7 Yarejerejeivaetanaca ovegaraguetapojacagueti Mishia. Inintajiavetaca iroajianaqueme Vitiniaqui, ari oquejetaca iroatimpa tee irininteji Ishire Jesoshi iroajianaque. 8 Ariquea iquenaguijianaquero yanajianaquero Mishia, yoajianaque yarejejiapojaca Toroashiqui. 9 Ariquiteate onianquii tetapojaquegueti irira Paavoro ariquiteate mana oquejetimotacari iguimaane, yameniri icatiimotacariquiteate Maseroniaquitica, icampojaqueri:

—Caacate pinquenapojaque acaniqui Maseroniaqui, pami-  
jijapojena.

10 Yamenaquerigueti, taampinaquea nonetsanajianaquero\* cameetsaniji nosotoajianaque noajianaque Maseroniaqui, notsajiaquequeate imaica iriguenti nintanquitsi Aapani Irioshi nonquenquetsatacaajiaqueri Maseroniaquitica nontsavetantapojaquero Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica.

*Yoanaquegueti Paavoro Piripoqui*

11 Ariquea notejianaca Toroashiqui namajatacojianaque, apatiroti noajianaquero Samoterashiaqui. Ariquea osavincaguitetanajigueti aisa ariquea narejejiapojaca Neaporishiqui. 12 Ariqueate nanijinijiitanaque quenavoquirontsiqui noajianaque Piripoqui. Irootaque guinteninintsi anaqueroca otsipapae quempejitanquitsica choocajianquitsica Maseroniaqui. Iriguenti guintenipojaro poneanquitsica Iromaqui. Ariquea nochoocajianaque aparopae savincaguiteri. 13 Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca nosotosoitanaque ovegarraguetapojacagueti tsovironaquipae noajianaque ojaqui yamanapinijitirigueti Aapani Irioshi. Ariqueate nosavicapojaque notsavetantajiapojiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi nocamantajiaquero manquigarentsijia capiocajianquitsica. 14 Ariqueate ochoocaque ocaniqui icantajitica Riria poneanquitsica Tiatiraqui. Iroatimpa iroguenti jocantaguetiroca ametsomagori camachoncamagori. Iroguenti tsaroveratarica Aapani Irioshi. Oquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquetsataquegueti, iriguentitarite quenquetsashirentacaaquero Amajirote, irootaquequeate oquemisantantavacarica. 15 Ariqueate oviñacajatantacaca otsipajiacari maasano maimojiguiroca. Ariqueate ocantajiaquena:

—Pitsaquenagueti arimaja noquemisantamajataqueri Amajirote pincoraquejiaque notsovironaquitequi pimaimojiaquitenata.

Ariqueate otsipajianaquena noajianaque.

16 Ariqueate noanoaitanaque yamanapinijitirigueti Aapani Irioshi, notonquivojajiavacaro aajanirentsi iroaqueraca quenquevarotanquitsi ichoocashirenquero ampatsini otsavijiguetantacaroca querocaca oncoguetanaquempañi coajica, iroguentiqueate yaampinijiacaca imentaquipae aajanijigaroca. Ininquegueti igonoro ontsatsiquenempañi taaca opaji ininque, ari irovegarrataquero.

\* 16:10 Jero acaniqui amenaquero itioncaquegueti nonetsanajianaquero ocantacotaqueri Irocashi tioncaqueroca, itsipatacari imaica Paavoro.

<sup>17</sup> Iroatimpa oguijajianaqueriqueate Paavoro aisa naatimpajia, ocajemaunqueate ocanti:

–Irirajia iriguentijia itigarancanejia Irioshi Anaantamajatsica, itsavetantaquequea icamantajiaquempi quero pincojiaquempani irimeshiimentajitajempinijite.

<sup>18</sup> Ariqueate oquejetaquero imaica oshequi savincaguiteri noapinijiaquegueti. Ariqueate asereaqueri Paavoro ipitso-cashitsitanacaroqueate icantsitariqueate choocatancaroca:

–Noncantantaquempiro ivajiroqui Jesoquirishito pisotoanajero.

Ariqueate iquenanaque isotoanaque. <sup>19</sup> Cotanquitsi irira aajanijigaroa itsajiaquetarite aato yaantajijaaromentaquipae, yaitsijianacariqueate Paavoro aisa Tsirashi yaajianaqueri niganqui ochoocataquegueti tsovironaquipae, aritarite ichoocajiaque oraniqui imajirojiate. <sup>20</sup> Yonigaajiapojiri icantajiguri:

–Jeri irica joriojia iroguenti icoraquetashijiaque yasereajiaqueaunqueate itsimajajiaquena maasano guintenijatsica ocaniqui aguinteniqui. <sup>21</sup> Itsatacajipojaquenaquea yamejigaca iriatimpajia. Tee oncameetsateji anquemisantajiguero itsatacaapojacajica, icantimentajitajirotsi. Aatimpajiarite agonoroncari Iromaquitica.

<sup>22</sup> Opejajianaqueriqueate itsimajenca maasano. Iriraqueate majirontajatsica icantacaantajiaqueri isapocajiaqueri itavatavaajiaqueri. <sup>23</sup> Ariqueate yagajiaquerigueti itavatavaajiaquerigueti yaajianaqueri yoguijajiaqueriqueate santanaqui, icantajiaqueriqueate ashitacotantatsica:

–Pinquempoguijacomajajiaquerija, ishianacatsi.

<sup>24</sup> Ariqueate iquemaquerogueti icantaquerica arimpaqueate yoguijamajajianaqueri intsompogui, yavinaacojiaqueri iguitiqui inchacotaqui. <sup>25</sup> Ariqueate onianquiietapojiaquegueti, irira Paavoro, Tsirashi yamanajiaqueri Aapani Irioshi aisa itsarontaventajiacari. Iquemisantajiaqueriqueate itsipajia santanatacojianquitsica. <sup>26</sup> Cotanquitsiqueate omoguecanaquequeate ocantanaquequea santana mogué, mogué, mogué, ariqueate otanarejaguetanaca sotomorontsipae, oshiticarejaguetanaca oparipariitanaquequeate cavorejatsaripae ishiticacotantajivetacarica maasano yoguijajitaqueca santanaqui. <sup>27</sup> Itinajanacaqueate ashitacotantatsica santanaqui yameniroqueate tanarejaguetanaca sotomorontsipae itsaroanaquequeate ijiqueji shiajianaca yoguijajiaqueca santanaqui, yaavetanacaqueate

igotsirote irimocorojempamequeate.† 28 Cotanquitsiqueate icajemanaquequeate Paavoro icanti:

—¡Aato pimocoroja! Maasano choocajiana ocaniqui.

29 Iroompaqueate iquemavaquitigui icanti:

—Pintsivoteri tsivorentsi namenamajajiaquerita.

Ariqueate yamaqueneri, ishianacaqueate iriatimpa iquijanaque intompogui itsaroanaquequeate yompi-oncanacaqueate, yogueroaventanacariquea Paavoro aisa Tsirashi. 30 Ariqueate itsipajianacari yoguisotojaiajiri icantajiguri:

—Iintsija pincamantena, ¿quero noncoquempani iraantavenaca aatoniji nogui camorecariqui?

31 Icantajiguiriquea:

—Paventanajempari Amajirote Jesoquirishito, irioquea aavajempineca aatoniji pogui camorecariqui, ariqueate inquejetacaajiaquempari maasano piconoacaca.

32 Ariqueate itsatacaajiaqueri iriatimpa jerijia maasano iconoajiacaca, itsavetantaquero Iguenquetsatsare Amajirote. 33 Iroompaqueate iteroncajianajirogueti itsatacaajiaquerigueti, iriraqueate ashitacotantatsica santanaqui yaajianaqueri iquivaguetajiniri iquirajashitequitacaaquerigueti itavaajiaquerigueti. Ariqueate iviñacajatacaantaca iriatimpa jerijia maasano iconoajiacaca. 34 Ariqueate yaajianaqueri itsovironaquitequi yojocajiaqueneri isheca. Ishinevaejiaca iriatimpajia jerijia aisa iconoajiacaca iroorijite iquemisantajiaqueri Aapani Irioshi.

35 Ariqueate osavincaguitetanajigueti iriraqueate majirontajiatsica itigarancajiaqueri coaretapae incantajiaquiteri:

—Poguipaquijajeri irintatica shiramparjia.

36 Iriraqueate ashitacotantatsica icantiri Paavoro:

—Icanti majirontajiatsica noguipaquijajempi. Imaicaqueate pisotosotoitanaje cameetsaqueate poajianaje.

37 Cotanquitsiqueate Paavoro icantsijigariqueate coaretapae:

—Aato noajiguitsi. Arimpate chapinqui manaqueate itavaajiaquena intati. Naatimpajiatarite nogonoroncari Iromaquitica cotanquitsiqueate teequeate iroquetita incoacojiavaquenaji taaca nantaque. Ariqueate yamenaajiaque maasano yoguijajiaquena santanaqui. Imaicaquea imaica ¿arimpate iromanaquero iroguisotoajiajenagueti?

† 16:27 Yamejigaca iriatimpajia coramani aatogueti iquempoguijamajatiri yashitacoqueca irishianaquegueti, ariquea irantsipetacaajitaquempari quempoguijavetacarica, irimetojajiteri. Irootaquequeate itsaroantanacaca ashitacotantatsica.

lintsijate incoraquejiaque iriatimpajia, iriotaquequeate oguisotojajiaatenane.

<sup>38</sup> Ipiapiaitanajaqueate coaretapae icamantajiapojaqueri majirontajiatsica. Ariqueate iquemacojiaquerigueti iriguentijia igonoroncari Iromaquitica, ariqueate itsaroajianaque. <sup>39</sup> Yoashijianaqueriqueate yogameetsajijaatiriquea yoguisotojajiaatiri icantajiguiri:

—Nonintaque poajianaque, povashiantanajero noguinteni.

<sup>40</sup> Iroompaqueate isotosotoitanajigueti yoajianaque otsovironaquitequi Riria iquenquetsatacaajianajiriqueate irapiguemisantarijiateni yoguishinejajiaqueri. Ariqueate yoajianaji otsipaqui guinteninintsi.

## 17

### *Yoanaquegueti Paavoro Tesaronicaqui*

<sup>1</sup> Ariqueate iquenaquenaitanaque Ampiporishiqui aisa Aporoniaqui irosati yarejetantapojacaro Tesaronicaqui. Ariqueate oraniqui chooca shinagoga icapiocantapinijiacaca joriojia. <sup>2</sup> Iiraquea Paavoro iquijapinitaquequeate <sup>3</sup> savincaguiteri imagorejantajitaca iquenquetsatavacaajiaca, itsatacaajiaqueri Tioncarentsimajaca, ogantagatarite yamecaro itsatacaantapinique imagorejantajitaca icapiocajiacagueti joriojia. <sup>3</sup> Yoguisotoaqueneri ijicoguetaqueneri Tioncarentsiqui ocanquegueti irantsipevaetaquempa irira Quirishito, irimetojaque, cotanquitsi impochatanaje. Icanti: “Iricatica Jesoshi notsavetantaquempica, iriotaque Quirishitotatsica.”

<sup>4</sup> Iconoagarantajia joriojia iquemisantajiaque ariqueate iconoajiacari Paavoro aisa Tsirashi. Aisa iquemisantagarantajiaque guiriego tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Ariqueate oquejejiaca oshequini manquigarentsijia anaantajiatsica oquemisantajiaquequeate. <sup>5</sup> Yamenajiavaquerigueti joriojia teeca inquemisantajigue opeacojianaqueri itsimajenca, icapiocantajiacarica peraguetatsica teeca incameetsajigueji. Iriatimpajia icajemajiaquetanaqueriquea icatsimajianaquequeate maasano, itsipatsipaitanacariquea, yoajianaque itsovironaquitequi Jasoni icojaiavecariqueate Paavoro aisa Tsirashi irinoshicajiaquerimequeate irojocajiaquenerimequeate capiocajianquitsica. <sup>6</sup> Cotanquitsiqueate tee irinejajiaapojaqueri. Iriguentiqueate inoshicajiaque Jasoni jerijia itsipa irapiguemisantarijiateni, yaajianaqueneri majirontajiatsica icajemajianaquequeate icantajigui:

—Irirajia asereaiguirica maasano caquinte quepat-sipaequi, imaica ariqueate icoraquejiaque ocaniqui,<sup>7</sup> yaajiavaqueriqueate Jasoni. Iriatimpajia yojocaavaquero icantica majirontatsica Sesa teequeate inquemisantajigueriji, icantajiaquetarite chooca itsipa majirontatsica icantajitica Jesoshi.

<sup>8</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquerogueti maasano capiocajianquitsica jerijia majirontajiatitsica opejaianaqueriqueate itsimajenca. <sup>9</sup> Icantajiguiiri Jasoni jerijia irapiguemisantarijiateni:

—Iiraqueate Paavoro aisa Tsirashi teequeate nonintajigueriji ocaniqui, antigarancajiajeri iroajianaje. Cotanquitsi imaica pojocajiguena pimentaquitsitepae, coajicaqueate iroajianajegueti noguipiajiajempiriqueate.

Ariqueate yojocajiaqueneri, iroompa yoguipaquijajajiri. <sup>10</sup> Ariqueate opitsecanaquegueti iriraqueate quemisantajiatitsica itsipajianacari Paavoro aisa Tsirashi yoajivajiri iroajianaquequeate Vereaquí. Iroompaqueate yarejejiapojacagueti iquijaquijaitapojaque shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. <sup>11</sup> Iiraquea joriojia guintenijiatitsica Vereaquí teequeate inquejeguemparijia guintenijiatitsica Tesaronicaqui. Iriatimpajia inintamajajiaque inquemisantajiavaqueri itsatacaajiaquerica. Irosati savincaguteriqui yapatsajavantamajajiavaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iramenajiaquero cameetsaca itsatacaajiaquerica. <sup>12</sup> Irootaquequeate iquemisantantajiacarica Jesoshi oshequini jorio aisa guiriego. Iquemisantajiaqueri shiramparijia jerojia manquigarentsijia anaantajiatitsica. <sup>13</sup> Cotanquitsi iquemacojiavaquerigueti joriojia guintenijiatitsica Tesaronicaqui chooca Paavoro itsavetanqueroqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Vereaquí, icoraquejiaque icantajiaipojaqueri Vereaquitica:

—Aato piquemisantiri Paavoro, mana pincatsimajigueri intati.

<sup>14</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui irapiguemisantarjiateni Paavoro, itigarancantajiacarica iroanaque otsapijaqui quantija. Iriguentinivani choocatajatsi Tsirashi aisa Timoteo. <sup>15</sup> Iiraqueate tsipajianacarica yoajivaequitiri Atenashiqui, ariqueate ipiapiaitaja. Iiraquea Paavoro icantajivajiri:

—Pincantajiaipojajerija Tsirashi aisa Timoteo taampinaja incoraquejiaje.

*Paavoro iquenquetsataque Atenashiqui*



16 Ariqueate Paavoro yoguijajivaquerigueti Atenashiqui, yamenaguequeri ipejaiguica irioshivijitashitaca guintenijiatsica ocaniqui, yoshequiamajatatiguini-maja, ariqueate ishimampojancaetaanacaqueate.

17 Iquenquetsatantacacaqueate shinagogaqui icapiofantapinijiacaca jorioja. Iquemisantajivaqueri iriatimpajia jerijia itsipa caquinte tsarotentajigarica Aapani Irioshi. Ariqueate iquenquetsatavacaajiaca. Aisa ogantaga savincaguiteriqui yoapiniquequeate oniganquiquegueti guinteninintsi yojocantajiguetirotigueti taaca opajitapae iquenquetsatacaajiakeriqueate choocajianquitsica oraniqui, iquenquetsatavacaajiaca.

18 Ariqueate ichoocajiaque guijatacojiguiroca itioncacotanaqueca Epicoro jerijia aisa guijatacojiguiroca itioncacojianaqueca tsatacaantajiatitsica icantajitica eshitoicoja. Iriatimpajia itsipajiacari Paavoro iquenquetsajiaquequea, cotanquitsi ariqueate iconoagarantajiaica icantajiaque:

—¿Querocate icocani irira quenquetsavaeri?

Itsipaqueate icantajiaque:

—Iriocampate quenquetsatocotirica itsipapae irioshipae.

Icantantajiacaca imaica itsavetanquerotarite Paavoro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotirica Jesoshi aisa ipochatanajigueti. 19 Ariqueate yaajianaqueri aatsonquiriqui icantajitica Areopago icapiofantapinijiacagueti majirontajiatitsica icoacojiaqueriqueate icantajiguiri:

—¿Taate opajita ocatica iroaquerari pitsatacaantaqueca? 20 Teequeate nontsajigueroji pitsatacaajiaguena, nonintantajiacaca poguisotoamajataquenaro.

21 Icantantajiacaricaqueate imaica iriguentijitarite Atenashiquitica jerijia ponejainquitsica otsipapaequi guinteninintsi oraniqui iroguentitarite isavicaventajiaque iquemisantajiaqueriqueate iquenquetsatacojiguirotigueti otsipapae teeca intsajigueroji, coajicaqueate irioqueate quenquetsajiajatsi. 22 Icatianacaqueate Paavoro niganqui Areopagoqui icantiri:

“Aviatimpajia guintenijiatsica Atenashiqui, namenajiaquempi caaviji pishineventamajajavecari pirioshivijitashitacaca. 23 Ontaniquiqueate noquenaguetanaquegueti namenitsiguetaanacapiro pitsarotentapinijiacaca, nonejapojaquero aretare pitsarotentantaca chooca itioncajitaquero ocanti: ‘Iriguenti antajiaqueneca irioshi teeca inquemacojiteriji.’ Iriaqueate teeca pinquemacojigueriji, manaca pitsarotentashijiacaca intati, iriotaquequeate notsavetantica naatimpa.

24 Iriatimpa iriguenti Irioshimajaca. Iriotaquequeate

peacaaroca quepatsi, jeri maasano choocatantaguecaroca. Iriatimpa iriguentitari ashintaguetaroca inquite aisa quepatsi, teequeate inchoocatantemparoji tsovironaqui ishitiqica caquinte. <sup>25</sup> Teetarite incogumentempaji irantaqueneri caquinte. Iriotari peacaajiacaji, aisa irioqueate anijacaajiacaji yojocajiacajiroqueate maasano. <sup>26</sup> Iroaqueragueti ipeacaacari caquinte apaniroqueate ichooaque. Ariqueate yoshequiaqueri, ariqueate ijatacojiaque maasano caquinteguetatsica teequeate incantashitatijaiguempaji. Ivoroaqueriqueate cameetsanijite intsitacaguitejajianaquempari maasano quepatsi. Iriotaquequeate cantanquitsi quero avoajiaqueni aisa queroca aguintenijiaquempani. <sup>27</sup> Ariqueate iquejejiacaji imaica cameetsanijite anintajiaqueniijite antsajiaqueri, antsatantajiapojemparica, teenica irisamanitacoteji itsitacaguitejacarotarite maasano. <sup>28</sup> Iriotaquequeate anijacaajiacajica tampishitacaajiacajica. Aatomegueti ichooatime iriatimpa aatomete achoocajiguime. Aritarite icantajiaque pignonorjia caavijica itsamajajigui: 'Aroguentijia irijaniijate Aapani Irioshi.' <sup>29</sup> Aroguentigueti irijaniijate Aapani Irioshi, aato ajijigui iimaica iquejetacari ipeacaajitaca cavorejaguetatsica irooca mapi, ora iquenquejashitaca intati caquinte. <sup>30</sup> Coramani teenicate intsajiguenicate caquinte, teequeate incantajigueriji Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate imaica icantajiacajiqueate maasano ancantashitatijaianajempa avashiantajianajero aguempevaerejia. <sup>31</sup> Choocatarite savincaguiteri itsatsicaca Aapani Irioshi, iriraquea shirampari inintacaaqueca incanquequea quericaca intsipatajempaca Aapani Irioshi aisa quericaca oananguitsine camorecariqui, cameetsaqueate iroaquero, iriguentitarite cantaqueri coramani Aapani Irioshi. Iriraqueate Aapani Irioshi yovochantajiri cameetsanijite antsatimentajiaqueriniijite iriguenti inintacaaqueca."

<sup>32</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui iquenquetsatacotaquerogueti intancorejajianaje coajica metojaguevetatsica, iconoagarantajianaca ishirontajianaca inijashijianacariqueate. Choocaqueate itsipapae cantajianquitsica:

—Coajica nonquemajiajempai aisa.

<sup>33</sup> Ariqueate icatianaja Paavoro. <sup>34</sup> Cotanquitsi iconoagarantajiacajica iquemisantajiaqueri Jesoshi, ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Paavoro. Iquemisantaque apaniro majirontatsica Areopagoqui icantajitica Tionishio. Aisa

oquemisanque manquigarentsi icantajitica Tamarishi. Ariqueate iquejejiaca itsipapae iquemisantajiaqueri Jesoshi.

## 18

### *Paavoro iquenquetsataque Corintoqui*

<sup>1</sup> Ariqueate iponeanacani Paavoro Atenashiqui yoanaquequeate Corintoqui. <sup>2</sup> Ariqueate inejapojaqueri jorio icantajitica Aquira guintenivetatsica Pontoqui. Iriaquerasano coraquetanquitsi iponeaca Itariaqui itsipatacaro imanquigare icantajitica Pirishira. Icoraquetantacaca manatarite yoguishiaqueri majirontatsica Caraorio, teenicate irinintajeji inchoocajiaje joriojia Iromaqui. Ariqueate yoanaque Paavoro itsovironaquitequi irinejajigueri. <sup>3</sup> Ariquea iquejetavacaajiaqueate, irio avoguetiroca quitsaarentsivanco, irootaquequeate iconoampojarica itsipatavacajiaqueate ontaniqui yantajiaquequeate. <sup>4</sup> Ogantaga savincaguiteriqui imagorejantajitaca yoapinitaque shinagogaqui icapiocantajia joriojia iquenquetsatacaajiaqueri iriatimpajia jerijia aisa guiriegojia cameetsanijite inquemisantacaimentajiaquerinijite.

<sup>5</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti Tsirashi aisa Timoteo iponeponeitaca Maseroniaqui, iriraqueate Paavoro arimpaqueate isavicaventanaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetantamajatanaquero icamantamajiaqueri joriojia icanti:

—Ira Jesoshi iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica poguijajivecaca.

<sup>6</sup> Iriatimpajia ipigatsajianacariqueate inijashijianacari, ipotecantanacaroca Paavoro iitsaare cameetsanijite intsajiaquerinijite mana yovashiantajianaqueri aatoqueate isavicaventajiajiritsi intsatacaajiajeri. Icantajiguri:

—Nocamantajiaavetaquempiqueate, teequeate pinquemisantajiguenaji. Imaicaqueate inchiqiuotsiqueate pinquejetacaantajiaquempa aviatimpajia pimetojajianaquegueti, aato naatimpa noquejetacaantimpitsi. Iroosacanicate imaica iriotaquequeate noashijianaque teeca iriojia joriojia nontsatacaajiaqueri.

<sup>7</sup> Iroompaqueate icantajiaquerigueti isotoanaji yoanaque itsovironaquitequi Tishio Joshito tsaroverarica Aapani Irioshi. Oraqueate itsovironaquite mana otsipatacaro shinagoga icapiocantajia joriojia. <sup>8</sup> Ira Quirishipo jivatanquitsica shinagogaqui iquemisantajiaqueri Amajirote. Ariqueate iquejejiaca ijitanejia jerijia aisa oshequini Corintoquitica, iquemajiavaquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri

Amajirote, ariqueate yoviñacajatacaantajiaca. <sup>9</sup> Ariqueate yoguimaaca Paavoro tsiteniriqui, ariqueate yoguimaacari Amajirote icampojaqueri:

—Aatoja pitsaroguitsi. Arimpaqueate pinquenquetsatanaque, aato povashiantirotsi. <sup>10</sup> Ogantagaqueate quisho noaquempi aato yantajitimpi, choocatarite acaniqui oshequini quemisantajiaquenaca.

<sup>11</sup> Ariqueate ichoocaque Paavoro Corintoqui apatiroti ajagantsi aisa otsipa niganqui ajagantsi, itsatacaantaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Oraqueate ichoocaquegueti acaniqui icoraquetaqueate Gario ipeacaqueate imajirojiate Acayaquitica. Ariqueate irira joriojia icapioaventajiacari Paavoro yaajianaqueneri iriatimpaqui, <sup>13</sup> icantajiguiri:

—Iricaqueate iroguenti yantaque icantimentajitica, iroguentitarite isavicaventajiaque iquenquetsatamampeanacaro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cameetsanijite inquemisantimentajiaquerinijite maasano, cotanquitsi icantashitatiacaro.

<sup>14</sup> Iroompaqueate inquenquetsatanaqueme Paavoro iquenquetsatanaqueate Gario icantajiguiri joriojia:

—Imaicaquea joriojia, arimequeate iraitsitanaqueme, iroguenticame irimetojantaquemequeate, arimequeate nonquemisantajiaquempime. <sup>15</sup> Cotanquitsi teequeate ariquea inquejeteroji imaica, iroguenti picatsimatimentajiaqueri itsatacaajiaquempigueti icantashitatiitajiaquempirogueti pitsatacaantajiguica. Pinetsanajiguerojate aviatimpajia. Aatoqueate noquemisantajiguimpitsi.

<sup>16</sup> Ariqueate yoguisotoajiaqueri. <sup>17</sup> Ariquea maasano [guiriegojia] icatsimajianaqueri Soseneshi jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia yaajianaqueri itavaajiaqueri tac, tac. Yamenajavecariqueate Gario, cotanquitsiqueate tee incantajigueriji.

<sup>18</sup> Ariqueate irira Paavoro ichoocaque oshequi savincaguiteri oraniqui Corintoqui. Ariqueate yoanaji iquenquetsatatacaajanajiri irapiguemisantarijiateni. Ariquea itejianaca yamajatacojianaque iroajianaque Shiriaqui itsipatanacaro Pirishira aisa irira Aquira, cotanquitsi yoajiapanajanti Senquereaqui yojocaguinatapanajantaqueate cameetsanijite irinetsanataquero icantaquerica Aapani Irioshi, icantiri: “Coajica nonteroncaquerogueti nocamantaquempica nojocaguinataquempa.” Ariqueate itejianaca yamajatacojianaque. <sup>19</sup> Ariquea yarejerejeitaca Epesoqui, ariquea oraniqui aguijitanaque Pirishira aisa

Aqaira. Irira Paavoro yoapanajanti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia iquenquetsatacaajiapanajantiriqueate capiocajianquitsica. <sup>20</sup> Iriatimpajia icantajiavetavajari:

—Aatotacaja pijatitsi, pimaimojianaquena.

Cotanquitsi iriatimpa tee irininteji, icantajiguiriqueate:

<sup>21</sup> —[Nonintaque noanaque Jerosarequi nogavisaaquitero Pentecoshite.] Ininquegueti Aapani Irioshi nompiaje.

Itetanaca yoajianaque isotoantanajaro Epeso. <sup>22</sup> Yagatacopojaque Sesareaqui yoanaque Jerosarequi inejajiaquitiriqueate quemisantajiatsica. Ariqueate yoanaque Antioquiaqui. <sup>23</sup> Osamani ichoocatanaque acaniqui, ariqueate yoanaque iquenaguetanaque Garashiaqui aisa Pirijiaqui intampishitacamentajianaquerinijite maasano quemisantajiatsica inquemisantamajajiaquerinijite Amajirote.

*Itsatacaantaque Aporoshi Epesoqui*

<sup>24</sup> Ariqueate yarejetapojaca apaniro jorio Epesoqui iponeaca Arejantiriaqui. Iriatimpa ariguenti ipajita Aporoshi, iriguenti quenquetsatatsica cameetsa aisa itsamajatiro Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. <sup>25</sup> Iquemacomajataqueri Amajirote Jesoshi. Itsavetan-tamajataqueri, aisa itsatacaantaquegueti yoguisotoa-majataqueroqueate, cotanquitsi iroguenti itsavetaca itsatacaantica Joanca Viñacajatantatsica. <sup>26</sup> Ariqueate imapocanaquero iquenquetsatanaque shinagogaqui icapiocantajia joriojia, teequeate impashiventempaji. Iroompaqueate iquemajavaquitigui Aqaira aisa Pirishira yaajianaqueri oraniqui intsatacamentamajajiaqueriniji, yoguisotoamajajiaqueneri quero ocoani iguenavoquiro Aapani Irioshi. <sup>27</sup> Ariqueate Aporoshi iquenquejanaji iroana-jequeate Acayaqui. Iriaqueate irapiguemisantarijateni icantajiaqueri cameetsataque iroanaque inquenquetsate ontaniqui.

Itioncajiaqueneri quemisantajiatsica Acayaquitica irajiajaqueri. Ariqueate coramani icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi Acayaquitica irootaquequeate iquemisantantajajarica. Imaica yarejetapojacagueti Aporoshi oshequiqueate itampishitacajaiapojaqueri. <sup>28</sup> Iriatimpa inetsanajianaqueneriquea maasano joriojia capiocajian-quitsica itsatacaantajiavecaca, cameetsa yoanaquero maasano, iroguentitari ipampiatanaque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi itsavetantaquerigueti Jesoshi icanquegueti iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica. Irootaquequeate querocampate incojiaquerini iriatimpajia.

## 19

*I pianajagueti Paavoro Epesoqui*

<sup>1</sup> Oraqueate choocatirajagueti Aporoshi Corintoqui, irira Paavoro itoncotoncoguetanaquequeate otsempipae ipianaja Epesoqui. Inejajipojaqueri quemisantajiatsica. Teequeate iroshequiamajateji. <sup>2</sup> Icoacojiaqueri icantajigui:

—Iroaqueragueti piquemisantaquegueti ¿ari icoraque-taque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentaquempi?

Icantajigui:

—Teequea nonquemacojigueri chooca Ishire Aapani Irioshi.

<sup>3</sup> Icantajigui Paavoro:

—Iroosacanicate ¿taampate opajita piviñacajatashijiaca?

Iriatimpajia icantajigui:

—Iroguenti noviñacajatashijiaca cameetsanijite nonetsanatimentajiaqueronijite itsatacaantica Joancani Viñacajatantatsica.

<sup>4</sup> Icantiri Paavoro:

—Oraqueate iviñacajatantaquegueti Joancani mana iviñacajatantaque cameetsanijite ironijite intsatantajitaquemparoca jac yovashiantanaquero iguempevaerejia, cotanquitsi icantajiaqueri: 'Pinquemisantajiaqueri impoitapojenaneca', irioquea Quirishito Jesoshi.

<sup>5</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui yoviñacajatacaantajanaca ivajiroqui Amajirote Jesoshi.

<sup>6</sup> Ariqueate Paavoro ipamijiaqueriqueate, ariqueate icoraquetapojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaipojaqueri, imapocantajanacaca iquenquetsatantajanacaro otsipapae quenquetsatsarensipae teeca intsajivetempaji, itsavetantajiaqueroqueate icamantajiaquerica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Iriraqueate viñacajajianquitsica yovegaratataca 12.

<sup>8</sup> Ariqueate yoapinitaque Paavoro 3 taai shinagogaqui icapicopininijacagueti joriojia iquenquetsataque, teequea impashiventempaji. Itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti, icamantamajiaqueri. <sup>9</sup> Cotanquitsi iconoagarantajiaica imanintajiaquero icamantajiaquerica, teenicate irinintajiguenicate inquemisantajigueriji irira Quirishito, ariquea icapicocajiacagueti maasano manaquea injashinajanacaro Quenavoquirontsi Iroomajaca.

Itsinampirejantanajaca Paavoro itsipajianacari quemisantajiatsica yoajianaque itsatacaantigueti Tirano. Ariqueate iquenquetsatavacaapinijiaica oraniqui ogantaga savincaguiteriqui. <sup>10</sup> Ariqueate iquejetanaquero imaica aavaepojacani mavite ajagantsi itsavetantanaqueri Amajirote Jesoshi, irootaquequeate iquemacotantajiacarica

maasano guintenijiatsica Ashiaqui, joriojia aisa guiriegojia.  
 11 Aapani Irioshi yagavejacaamajataqueri Paavoro yantaguetantacaca teeca irinejajigueteji. 12 Irootaquequeate yantimatavaquerogueti Paavoro paañopae irooca quitsaarentsipae, ariqueate icoraquejiapoji itsipa yaanaquero, yaajianaqueneri ashinoncajajianquitsica, ariqueate ipejaianaja. Ariqueate iquejejianaja ichoocashirentajiaqueca ampatsinipae isotoajianaque choocashirentajiavetacarica. 13 Cotanquitsiqueate chooca iconoagarantajiaca joriojia iquenaguetanaque guinteninintsipaequi mana yantavaeventiroqueate yonigaanontajiapinitacari caquinteja ichoocashirentajiaqueca ampatsini. Ariqueate inintajiavetaca inquejejiacquemparime Paavoro yonigaaguetariguete ampatsinipae iroguenti yaventashijiacari ivajiro Amajirote Jesoshi, icantantajiacarica choocashirentajiaquerica apaniro caquinte:

—Imaica naventashitantajiaquempiro ivajiro irira Jesoshi itsavetantica Paavoro noncantajiaquempiqueate pisotoajianaje pijajiaje.

14 Ariquea iquejejiaca irijanijiate jorio icantajitica Eseva. Irira Eseva irio saserorote anaantanquitsica, irijanijiate ivegarataca 7. 15 Cotanquitsiqueate iquejejiacaguete imaica icantajiavecariguete ampatsini, mana ipigatanacari icantiri:

—Naatimpa notsataqueri Jesoshi iriguenti agavejamajatasica, aisa irira Paavoro noquemacotiri, cotanquitsi ¿taampate pinajiaque aviatimpajia?

16 Ariqueate irira caquinte ichoocashirenqueca ampatsini ishiashitanacariqueate itaviajianaqueri icapocapotanaqueri yagavejajiaqueriqueate iperejacojiaqueri iitsaare, irootaquequeate ishiantajianacaca cajaratsinojia chochororo iriraja.

17 Iroompaqueate iquemacojiaqueriguete maasano joriojia jerijia maasano guiriegojia guintenijiatsica Epesoqui itsarojianaque, irootaquequeate ishineventantajianacarica Amajirote Jesoshi, icantajigui:

—Iriqueate Amajirote Jesoshi iriguenti caaviji yagavejamajati.

18 Ariqueate icoraquejiapojaque oshequi quemisantajiat-sica icamantacojiaquero yantaguishejiguica, icantajigui:

—Jero oca nantaqueca teeca oncameetsateji. Nonintaque irogameetsantajena Aapani Irioshi.

19 Oshequini matsiguetsica aisa itsipajia aventapini-jigaroca iragavejane ampatsini yamatavijantajiacarica itsipapae, yamajiaqueroquea tioncarentsipae yashintajia,

irootaque otsatacaavecarica yantantaguevecaroca. Icapiocajiaquero ariqueate itaimojiaqueri maasano caquinte-  
jia. Ocapiocacaguete maasano paperi ovegaravaetaca, ari  
ovegaratacani 50,000 imentaquitsitepae. <sup>20</sup> Arimpaqueate  
yoshequiamajatatiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote  
aisa arimpaqueate iquemisantamajajianaquero quenquet-  
satsarentsi tsavetantaquerica Amajirote, yamenajiaquero-  
tarite arimaja ocantamajataque.

<sup>21</sup> Ariqueate Paavoro ipintsatanaja iroanaje Jerosarequi  
inquenanajequeate Maseroniaqui aisa Acayaqui, icanque-  
tarite:

—Noanaquegueti Jerosarequi, ariqueate nopintsataca  
noavaetanaque Iromaqui.

<sup>22</sup> Ariquea itigarancaqueri mavite amitacojiguirica, irira  
Timoteo aisa Erashito, iroanaque Maseroniaqui, cotanquitsi  
iriatimpa choocatiraja Ashiaqui.

### *Icatsimajianaquegueti Epesoquitica*

<sup>23</sup> Ariqueate irira Epesoquitica icantimentajiaquero  
Quenavoquirontsi Iroomajaca, teequeate capichaji  
incatsimajigueji. <sup>24</sup> Iriguentiqueate quejetacaantaquero  
Irimittio vichajiroca cavorejatatsica. Iriatimpa iriguenti  
vichajiroca teemporojaniqui iquejetacaacaró teemporo  
itsaróventajigarogueti irioshivijitashitaca Aretemisa.\*  
Iriaqueate antimojiguirica yaantamajataroqueueate  
imentaquipae. <sup>25</sup> Icapiocantajiacarica aisa quejigarica  
iriatimpa vichajiroca cavorejatatsica icantajiguiri:

—Aviatimpajia pitsajigui irooqueate aantajiacá  
imentaquipae antajiguitica. <sup>26</sup> Cotanquitsi imaica  
pamenajigueja irira Paavoro iquenquetsataquegueti  
icanquequeate iriraqueate irioshivijirentsi yantajiguitica  
caquinte teequeate irioquea irioshimajaca. Piquemajiaqueri  
aviatimpajia. Imaicaqueate imaica yoshequianaque  
guintenijiatsica acaniqui Epesoqui quemisantajiaquerica.  
Cotanquitsi teequeate apaniro inquejetero ocatica,  
ariqueate itsitacaguetejanacaró aisa maasano Ashiaqui.  
<sup>27</sup> Quejetanquitsica imaica teequeate oncameetsateji,  
manaqueueate aato aantajijaarótsi imentaquipae, aisa  
otemporote arioshite Aretemisa anaantanquitsica  
manaqueueate irovashiantajitanaquero intati, aatoqueueate  
ishineventajitarótsi. Maasanotarite shineventajiacaroca  
guintenijiatsica Ashiaqui jerijia aisa otsipapaequi  
aatoqueueate ishineventajijaarótsi.

\* 19:24 Aretemisa. Irirajia Iromaquitica icantajiguiroquea Diana.



<sup>28</sup> Iroompaqueate iquemajivaquitigui opejaianaqueri itsimajenca icajemajianaquequea icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsaroventajiaca Epesoquitica!

<sup>29</sup> Icajemajianaque ishiajianacaqueate maasano guintenijsica oraniqui, yaajiapojaqueri Gayo aisa Arishitarico, yaajianaqueri yoajianaque icapiocapinijiacagueti. Iriguentijia Maseroniaquitica itsipajiacaca Paavoro itsavetantirigueti Amajirote. <sup>30</sup> Irira Paavoro inintavetacaqueate iroanaqueme iriatimpa, cotanquitsiqueate irapiguemisantarijiateñi icantajivaqueri:

—Aatota pijati.

<sup>31</sup> Ariqueate iquejejiaca majirontajatsica Ashiaquitica iconoagarantajiacaqueate ipintsatacari Paavoro, icantacaantajiaqueri aatonijite ijati icapioacajiacagueti.

<sup>32</sup> Ontaniquiqueate icapioacajiacagueti icajemajianaque, itsipaqueate cantashitativacaroca, cotanquitsi yoshequiamajatatiguinimaja teeca intsajigueji taaca icapioquimentajiaca.

<sup>33</sup> Iconoagarantajiaca joriojia inejaitatigui Arijantero ariqueate ichooaque iriatimpa oraniqui, ariquea yaajianaqueri yoajiaqueri niganqui inquenquetsatacaimentajiaqueriniji. Ariquea iriatimpa itinajavacovetanaca cameetsanijite inquemisantimentajivaquerinijite maasano inquenquetsatacaquerime.

<sup>34</sup> Cotanquitsi iroompaqueate itsajiaquerigueti iriguenti jorio, arimpaqueate icajemamajajianaque aricampa mavite hora, icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsaroventajiacaca Epesoquitica!

<sup>35</sup> Iriraqueate sequeretario tioncatsica ariqueate yagavejajianaquerigueti yoguimajerentajiaquerigueti icantajigui:

—Aviatimpajia Epesoquitica, pinquemisantajiguena, maasanotarite otsitacaguetejacovaetanacaro itsajitiro aatimpajia aroguentijia quempoguijajiguiroca teemporo itsaroventantajitaroca Aretemisa jero aisa mapi quejecaroca iroatimpa parianquitsica jenoqui inquitequi coramani. <sup>36</sup> Aato ichoocati cantashitatiequemparoneca, irootaquequeate nocantantajiaquempica pinquemisantajiguena. Aatoqueate taaca opajita pantajiguitsi. Aatoshiatsi, iroquetita pinquenquejamajajigue. <sup>37</sup> Iricatica pamajiaqueca tee iraitsigueteroji choocaguetanquitsica teemporoqui itsaroventantajitaroca Aretemisa, aisa tee irinijashitemparoji arioshite. <sup>38</sup> Pincantajigueriqueate Irimitio jerijia antavaetimojiguirica, choocaca inintajiaqueca incatsimajiaqueri, iintsija iroajianaque

icantomajantajiguigueti joese irioqueate quemaquerine, irootarite ichoocatashijiaque incantajiaqueriqueate quericaca quejetanquitsica aisa quericaca teeca inquejetempaji.

<sup>39</sup> Cotanquitsi choocaguete otsipatsimajajiaquempica poguijajigueriqueate majirontajatsica incapiocajiaquempiguete ariqueate pincantajigueri.

<sup>40</sup> Imaicaquea imaica aatoshiatsi icamantacojitajitsi amajirojiatequi, ijiqueji irooca acapiocashijiaa anaimanajiaqueri, ariqueate incoacojiacajiguete: ‘¿Taate picapiocashijiaa?’ querocampate ancantajianaque.

<sup>41</sup> Iroompaqueate icantaqueguete, itigarancajiajiri maasano capiocajianquitsica iroajianaje.

## 20

### *Yoanaqueguete Paavoro Maseroniaqui*

<sup>1</sup> Ariqueate isanticojianajiguete Epesoquitica, irira Paavoro icajemajiaqueri irapiguemisantarijiate ni incapiocajiaqueri it-satacaajiaqueriqueate yavinajivajiri. Ariqueate iquenquet-satacaajianajiri incantajiguri:

—Noanaquequeate Maseroniaqui.

Ariqueate yoanaque. <sup>2</sup> Iquenaguetanaquequeate iquenquetsatacaajianaqueriqueate irapiguemisantarijiate ni itampishitacajianaqueriqueate inquemisantamajajiaquerija Quirishito. Ariqueate yarejerejeivaetani Guereshiaqui.

<sup>3</sup> Ariqueate ichoocatanaque ontaniqui 3 taai. Ariqueate pajinimequeate intetanaquempame iroanaqueme Shiriaqui iquemacojiaqueri joriojia isariajiacari irimetojajiaqueri, ipiantanajaca Maseroniaqui. <sup>4</sup> Iriguenti itsipajianaca

Sopatere (irijanite Piro poneanquitsica Vereaquei), Arishitarico jeri Segonto (ponejaianquitsica Tesaronicaqui), Gayo (poneanquitsica Terevequei), Timoteo, Tiiquico jeri Toropimo (ponejaianquitsica Ashiaqui). <sup>5</sup> Iriatimpajia

ijivajianaque yoguijaguijaivaetana Toroashiqui. <sup>6</sup> Ariqueate anaapojacaguete savincaguiteri ishecatantajitaroca pan teeca inconoantajitemparoji anempoantaca notenoteitanaca noponeponeitanaca Piripoqui. Ariqueate aapojacaguete 5

savincaguiteri notonquivotonquivoitavajari Toroashiqui. Ariqueate nochoocajianaque <sup>7</sup> savincaguiteri. <sup>7</sup> Ariqueate aapojacaguete savincaguiteri pariapojajaroca semana\*

nocapiocajiaa notsipajiacari napiguemisantarijiate ni noncotarejaquero pan noshecajiaquemparo nonquenquejajiaqueri irira Quirishito imetojaventajiaquitajiguete. Ariquea iquenquetsataque Paavoro iroosatiquea

\* **20:7** Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco. Irootaque ipochatantajaca Jesoshi.

inianquiitetacovaetanaque, itsaquetarite osavincagui-  
tetanajegueti iroanaje. <sup>8</sup> Ariguenti nochoocajiaqueni  
oshitamencoshitamencoatacagueti jenoqui notsivojia-  
caqueate. <sup>9</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui iriaqueraca  
quenquevaritananquitsica icantajitica Eotico, isavicaque  
omorotacagueti. Osamanitarite iquenquetsataque  
Paavoro, iriraquea Eotico ipochokitanaque imanaque,  
cotanquitsi iroompaqueate imaamajvetanacagueti  
isorocanaquequeate yomposapojaca isavi tan.  
Yoajivetanacaqueate yaajivetapojacariqueate, jac  
metojanaquequeate. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate irira Paavoro  
yaguijishitsitanacari yovanquetapojacari ineguiqui  
yavinatanaqueri, icantajiaqueri maasano:

—Aato pitsaroajiguetsi, jeri pochatanaji.

<sup>11</sup> Ariqueate ipianaja Paavoro jenoqui, icotarejaquero pan  
yojocajiaquenaro maasano, ariqueate noshecajiaca. Yapiji-  
tajirokeate iquenquetsatanaji aisa irosatiquea isavincagui-  
tetacotantanajaca. Ariqueate yoanaji. <sup>12</sup> Irira Eotico itsi-  
pajianajari itsovironaquitequi peamajatanajaqueate ishine-  
jiaca maasano.

<sup>13</sup> Naatimpajia nojivajivaitanaquequeate namajataco-  
jianaquequeate quenajarontsiqui noajianaque Asoqui  
naajiapananjanteriqueate Paavoro, iriatimpa iroguenti  
ishivoquitanaca quenavoquirontsiqui. <sup>14</sup> Ariqueate  
notonquivojajiajari Asoqui notejianajiriqueate noajianaque  
Mitirenequi. <sup>15</sup> Osavincaguitetamanaquegueti nogaaianaca  
nanajaianaquero Quio. Ariqueate otsipatapojacagueti  
savincaguiteri nagatacojiapanajanti Samoshiqui.  
[Nagatacojiapanajanti Torojirioqui,] otsipa savincaguiteri  
nagatacojiaque Miretoqui. <sup>16</sup> Apatiroti noajianaquero  
teequeate nagatacojigueji Epesoqui, teenicate irininteji  
Paavoro inchoocate oshequi savincaguiteri Ashiaqui,  
manatarite taampina inanaque inchiquiompate  
irarejetempa Jerosarequi aricaca iragavejaquempagueti  
irogavisaaquitero ontaniqui savincaguiteri icantajitica  
Pentecoshite.

<sup>17</sup> Ontaniquiqueate nochoocajiaquegueti Miretoqui  
ariqueate itigarancaque Paavoro camantajiaquiterineca  
quemoguijajiguirica quemisantajiatsica guintenijiatsica  
Epesoqui, icampojaqueri:

—Icajemacaanquempi Paavoro.

<sup>18</sup> Icoraquejiapojaquegueti icantajiavaqueri: “Aviatim-  
pajia pitsajiaque quero nocotaquita nochoocatimoji-  
aquitimpigueti. Iroaqueragueti nocoraquetaque acaniqui  
Ashiaqui nocomajataca irosati imaica. <sup>19</sup> Ogantaga

nantavaetaqueneri Amajirote, tee naventacotempaji, mana oparijaatanaque oshequi nojaquija, aisa natsipevaetaca isarijavetaquenagueti joriojia, inintajiavetacatari irimetojajiaquename. <sup>20</sup> Teequeate novashianteji aparato noquenquetsatacaajiaquempigueti noguisotoamajataquempiro maasano. Notsatacaajiaquempi pichoocajiaquegueti icapiocajitaqueti jero aisa pitsovironaquitepaequi. <sup>21</sup> Aisa notsatacaajiaqueri joriojia jerijia aisa guiriegojia nocantajiaqueri incantashitajiaianajempa irovashiantajianajero iguempavaerejia inquemisantajiajeri Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito. <sup>22</sup> Imaica noanaque Jerosarequi, iriguentitari tigarancaquena Ishire Aapani Irioshi. Teequea nontsateji taaca oaquenane. <sup>23</sup> Iroguenti notsataque querocagueti noanaque icanquenaqueate Ishire Aapani Irioshi mana irashitacojitaquena santanaqui aisa irantsipetacajaiquena. <sup>24</sup> Cotanquitsi naatimpa tee nontsarogueji capichaji, teenicate nontsarocaguemparoji nometojaquegueti. Iroguenti nonintaque nonteroncamajaquero maasano icantaguetaquenaca Amajirote Jesoshi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica camantacajica quero icota Aapani Irioshi icavintsajantigueti.

<sup>25</sup> “Coramani noquenquetsatacaajiaquempi noquenaguetanaquegueti nontsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Imaica nontsamajataque aato pinejajijaanatsi maasano aviatimpajia. <sup>26</sup> Irootaquequea imaica nocamantantajiaquempica choocagueti teeca inquemisantajigueji teequeate naroguenti quejetacaanterine impeaquempagueti. <sup>27</sup> Nontsavetantaguequerotari maasano icanquenaca Aapani Irioshi, teequeate nomanacoteji aparato. <sup>28</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica inchiquotsiqueate pamenajiajempa aviatimpajia. Pinguempoguijajiajerija maasano quemisantajiaatsica, iriguentitarite cantajiaquempi Ishire Aapani Irioshi pinguempoguijajiajerija quemisantajiguirica Amajirote metojaventajiacajica, ivegaratantajiacajiro iriraja. <sup>29</sup> Naatimpa nontsamajataque iroompaqueate namerencanaquitatiguempa incoraquetashijiaquempi amataajiatsica iroguivorocajiaquempi inquejejiapojaquempari lobo† yoguivoroquirigueti oveja. <sup>30</sup> Aisa iconoajiaquempi amataajiatsica intsatacaajiaquempiqueate teeca iroomajaca iramatavijajiaqueriqueate intati yapiguemisantavetacaca iriguentijiatari iroguijatacojianaque. <sup>31</sup> Cotanquitsi

† 20:29 Irira lobo iquejevecari shiishi iririjeguini catsimari. Ichoocati tomirishiqui otsipaniqui guinteninintsiqui.

naatimpa noncantajiaquempi inchiquiojia yamatavijajiguimpitsi. Aato pipeacojigarotsi ogantagatarite notsatacaajiguimpi savincaguiteriqui aisa tsiteniriqui niraaniraavaetacaqueate irosatiqueate najagantsitacotanaque 3 ajagantsi.

<sup>32</sup> “Imaica, napiguemisantarijiateni, nocanqueri Aapani Irioshi inquempoguijajajempi. Pinguemisantamajatero Icanqueca camantajiacajica icavintsajajiacajigueti iriatimpa, irooqueate tampishitacaajajempineca. Coajica incapiocajiacaji ontaniqui ichooaquegueti iriatimpa, anconoajiaquempari maasano icoguajiaqueca imeshiajiaqueca. <sup>33</sup> Naatimpa teequeate nonintsijigueri itsipa igavorejaquirite, imentaquitsite, iitsaarepae.

<sup>34</sup> Pitsajiaquetarite aviatimpajia, inchiquiotsi nantanontaca naatimpa nacoqui naaguetigueti nonintaguequeca aisa nojocajiguinirica notsipajiacaca. <sup>35</sup> Oraqueate noquejetaqueroqueti imaica cameetsanijite poguijatacotimentajiaquenaniijite pincavintsajimentajiaquerinijite coacojianquitsica. Pinguenquejajajero icanqueca Amajirote Jesoshi icanti: ‘Caaviji anaantaque ocameetsamajataque pincavintsajantajiaquegueti, anaaquero aviguentijiaa incavintsajaitaque.’”

<sup>36</sup> Iroompaqueate icantajiaquerigueti igueroncanaca yamanaqueri Aapani Irioshi itsipajiacari maasano. <sup>37</sup> Irajiaanacaqueate maasano, yavinajjavajiri Paavoro, inintavorotavajiriqueate. <sup>38</sup> Ishimampo jancavaejianacaqueate iquemajiaqueritarite icantajianajiri aato inejajajiritsi. Ariqueate itsipatsipaitanacari yojocajijaatiri inirojeguiqui quenajarontsi yamenajjavajiri itetanaja.

## 21

### *Yoanaquegueti Paavoro Jerosarequi*

<sup>1</sup> Ariqueate nopintsamajajivecari napiguemisantarijiateni, aritaque noajianaji notejianaja namajatacojianaque, catinca noajianaquero Coshiqui. Ariquea osavincaguitetana-jigueti nogaajianaca, ariqueate noquenajatacovaetanaque Irorashiqui. Osavincaguitetanaajigueti nogaajianaca aisa, noquenajatacovaetanaque aisa Pataraqui. <sup>2</sup> Ariqueate nonejajiapojaquero inirojegui quenajarontsi oanantquitsineca Penishiaqui, ariqueate notejianacaro. <sup>3</sup> Ariqueate namajatacojianaque noajianaque, namenacojianaquero Tsipere iroguenti ochoocatantaca najampatequi.

Nanaanaquero noajianaque Shiriaqui, ariquea nagatacojia-panajanti Tiroqui irogaguijitanacueroqueate ajaararontsi. <sup>4</sup> Ariqueate oraniqui nonejajiapojaqueri quemisantajiatetica,

yaajiavaquena ariqueate nomaimojianaqueri 7  
savincaguiteri. Ontaniqui nochoocajiaquegueti Ishire  
Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaajiaqueri iriatimpajia  
icantantajiavetavacarica Paavoro:

—Aatocaja pijati Jerosarequi.

5 Aapojacagueti nopintsatancaca ariqueate noajianaji  
nosotosotoitanaqueroqueate ovegarpojacagueti  
tsovironaquipae. Maasano iriatimpajia jerojia aisa iman-  
quigarejia jerijia irijanijiate itsipajianaquena otsapijaqui  
impanequiqui. Notigueroajianacaqueate namanajiaqueri  
Aapani Irioshi. 6 Ariqueate noquenquetsatacaajianajiri,  
icantajiavajana iriatimpajia: “Iintsija”, ariquea notejianaja  
noajianaji. Iriatimpajia ipiapiaitanaja itsovironaquitequi.

7 Ariquea noponeanaca Tiroqui, namajatacotanaque  
noajianaquero Toremairaqui, ariqueate nagatacojiapojaque  
oraniqui. Noajianaquequeate nonejajiapojaqueri  
napiguemisantarijiateni, aparato nomaimojianaqueri.

8 Osavincaguitetanaquegueti noajianaque Sesareaqui  
narejerejeipojaca itsovironaquitequi Jeripe tsavetantiroca  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iriatimpa  
iriguenti itsipajia 7 cavintsajajiguirica quemisantajiatsica  
inintacajaitaqueca iroaqueragueti savicavenqueroneca  
irojocajiaquenero osheca coacojianquitsica guintenijiatsica  
Jerosarequi. 9 Chooaqueate 4 irorijanitejia majinarojia.  
Iroatimpajia iroguentijia tsavetantajiguiroca icantajiguiroca  
Aapani Irioshi. 10 Nochoocajianaquequeate oshequini  
savincaguiteri, icoraquetaquequeate tsavetantiroca  
icanquerica Aapani Irioshi icantajitica Agavo. Iponeaca  
Joreaqui, 11 iroguenti icoraquetashitaque irinejajiaquitena.  
Yaitsitanaqueriqueate ichompimashite Paavoro  
yoishoguititaca aisa iracoqui, icanti:

—Icanti Ishire Aapani Irioshi: ‘Ariqueate inquejejiaqueri  
joriojia Jerosarequitica iroishojiaqueri ashintarica irica  
ichompimashite, ariqueate irojocajiaqueneri teeca iriojia  
joriojia irajianaqueri.’

12 Iroompaqueate noquemajiavaquitigui naatimpajia  
jerijia aisa guintenijiatsica Sesareaqui nocantajiavetava-  
jariqueate Paavoro:

—Aatocajate pijatitsi Jerosarequi.

13 Cotanquitsiqueate icanti Paavoro:

—¿Taaquea oaquempi piraantajiacaca? Naroguenti pishi-  
mampojancacaanaca. Teenicate nompincatsateroji iroisho-  
jitaquenagueti. Iriogueti nintanquitsine Amajirote Jesoshi  
nometojavenaqueri Jerosarequi, aatoqueate nagamajarotsi  
nometojaquegueti.

<sup>14</sup> Nocantajiavecari, cotanquitsi teequeate inquemisantajiguenaji, aatoquea nocantajiri, ariotapojaque. Nocantajiaqueri:

—Iriompate Aapani Irioshi querocaqueate ininqueca.

*Yarejetacagueti Paavoro Jerosarequi*

<sup>15</sup> Ariqueate nonetsanajianaca noajianaque Jerosarequi.

<sup>16</sup> Yoguijagarantajianaquena napiguemisantarijiateni guintenijiatsica Sesareaqui, yamajiaquenari Manaso poneanquitsica coramani Tsiperequi irioquea quemisantatsica coramani, ariqueate nomaimojiaqueri.

<sup>17</sup> Ariqueate narejerejeipojacagueti Jerosarequi yaajiavajanaqueate napiguemisantarijiateni ishinejianaja.

<sup>18</sup> Osavincaguitetanajigueti itsipajianaquena Paavoro noajiaquitiqueate nonejajiaquitiri Santiago. Ariqueate ichoocajiaque maasano quempoguijajiguirica quemisantajiatetsica icapiocajiaqueate.

<sup>19</sup> Irira Paavoro iquenquetsatacaajiaqueri itsavetacotaquero maasano quero icotani yagavejacaaguetaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaajiaquerigueti teeca iriojia joriojia.

<sup>20</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui ishineventajianacariqueate Aapani Irioshi. Icantajiguiriquea:

—Cameetsataque, napiguemisantarite, cotanquitsi choocajia yoshequiamajatatiguinimaja apijoriojiateni quemisantajiguirica Quirishito iroguenti inintaque irinetsanajiguero itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>21</sup> Iriatimpajia iquemacojiaquempi pitsatacaajiaqueri joriojia guinteninijatsica osamani conoajiacarica teeca iriojia joriojia ijijiaqueji pitsatacaajiaqueri cameetsanijite aatonijite inetsanajiajiro itioncacotanaqueca Moishishini.

Aisa ijijiaqueji picantajiaqueri aatonijite itotsaiquitsijiajiri ichonquimashi irijanijiate aisa aatonijite yoguijatacojiajirotsi icantajiguinica avaesatinijiate.

<sup>22</sup> ¿Querocampa ancojiaquempani? Imaica inquemacojiavaquempigueti incapiocaventajiapojempi.

<sup>23</sup> Noquenquejajiaque caaviji ocameetsataque pinquemisantajiaquenagueti noncantajiaquempica. Chooca acaniqui 4 shiramparijia jocaguinatacaantajianquitsineca irinetsanajiaquerogueti icantajiaquerica Aapani Irioshi icantajiguiri: ‘Coajica nonetsanajiaquerogueti

nocamantajiaquempica nojocaguinatacaantajiaquempa.’

<sup>24</sup> Paajianaqueri temporoqui pintsipajianaquempari pincanteri Aapani Irioshi irogameetsatantajiajempica. Pivegarajigueneri maasano cameetsanijite irojocaguinajiaquempa. Irootaquequeate intsatantajiaquempaca apijoriojiateni mana itsojeventajitaquempi intati, ogantagatirajatarite pinetsanatiro

itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>25</sup> Cotanquitsi irira teeca iriojia joriojia quemisantajiaatsica notioncajiaqueneri mana nocantajiguiiri intati aatoqueate ishecajijaaritsi imetojajitaquenerica ipejaiguica irioshivijitashitaca, aatoqueate ishecatacojijaarotsi iriraja, aatoqueate ishecajijaaritsi icaticajiguetica, aisa aatoja ijatashijajirotsi manquigarentsi teeca iro irashi.

<sup>26</sup> Ariquea iquemisantajiaqueri Paavoro. Osavinca-guitetanajigueti itsipajianacari jocaguinajianquitsineca irogameetsajiaquempa. Ariquea yoanaque teemproqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi icamantajiaqueri saserrotejia querocaca onteroncantanajempaca irogameet-satantajiajempaca cameetsanijite irijitorejajiaqueneri Aapani Irioshi viratsipae.

*Yashitacojitaquerigueti Paavoro santanaqui*

<sup>27</sup> Ariqueate pajinigueti onteroncanejempaji 7 savincagui-teri yogameetsatantajiacaca, iriraquea joriojia poneague-tanquitsica Ashiaqui inejajiaqueri Paavoro oniganquirequi oticaacoroqui teemproyo yogametsajajiaqueriquea capioca-jianquitsica, icatsimajianaquequea, ariqueate yaajiaqueri.

<sup>28</sup> Ariqueate icajemajianaque icantajigui:

—Shiramparijia ishiraerijia, pamitacojiguenashiatsi. Iriotaque irira quenaguetatsica amatavijajiguirica caquinte. Iroguenti isavicaventi itsatacaajiaqueriqueate maasano, iquenquetsatocoguishetaqueri agonorolja jero aisa maasano itioncacotanaqueca Moishishini. Aisa injashicaro ocatita teempro. Aisa yamajiaqueri guiriegojia yoguijaajiaqueri acaniqui teemproqui, icovaeguishetacaantacaroca ocatita yashintacaca Aapani Irioshi.\*

<sup>29</sup> Icantantajiacarica yamenajiaqueri itsipajiacari Toropimo poneanquitsica Epesoqui ijiqueji ariji itsipatacari iriatimpa teemproqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi.

<sup>30</sup> Opejaianaqueri itsimajenca maasano, ishijaiapojaca yaajiaipojaqueri Paavoro, inoshicajianaqueri sorororo soaa yaajianaqueri sotsiqui otantotacotacagueti teempro. Taampina yashijiaquero osotomoro. <sup>31-32</sup> Irovepojaca irimetojajiaquerime, cotanquitsi iroompaqueate icamantajitaqueri imajirote coaretajia opejaianaqueri itsimajenca maasano Jerosarequitica, icajemajiaquequeate icapioajiaqueriqueate igoaretajiate jerijia aisa

\* **21:28** icovaeguishetacaantacaroca ocatita yashintacaca Aapani Irioshi. Chooa 3 oniganquitejirepae teempro. Chooa aparo irashi shiramparijia ishiraerijia, chooca otsipa ashi manquigarentsijia ishiraero, chooca otsipa irashi itsipajia teeca irio ishiraeri. Inquijajegueti teeca irio ishiraeri niganquitejirentsiqui irashi ishiraeri, irimetojajiteri, icanquequea covaeguishetanaca.



itsipajia imajirojiate, ishiamajianaca yoajianaque iramenajiaquiteri. Iroompaquea inejajiavaqueri iriatimpajia, yovashiantajajiriqueate Paavoro teequeate intavaajiajeriji. <sup>33</sup> Ariqueate icoraquepojaque imajirote coaretajia yajiricapojaqueri Paavoro ishiticacaanqueri mavite cavorejatsari. Icoacojiaqueri catsimajiaquerica icantiri:

—¿Taa ipajita irica? ¿Taate opajita picatsimatimentajiaqueri?

<sup>34</sup> Cotanquitsi iriatimpajia arimpaqueate icajemajianaqueri icantashitatijaianacaro icantaguetaquerica itsipaqueate cantashitatiavacaroca teequeate aparo incantajigueriji, irootaquequeate tee inquemamajajigueri imajirote coaretajia, yaacaantantacarica Paavoro itsovironaquitequi coareta. <sup>35</sup> Iroompaqueate yarejejiapojacagueti yataitapinijiguigueti coaretajia, icompijianacariqueate yogajenocajianaqueriqueate aatonijite yaajiavaqueri catsimajiaquerica. <sup>36</sup> Yoguijaguijaipojaqueriqueate icajemajiaipojaqueate:

—¡Imaicashia irimetoje!

*Paavoro iquenquetsatacaajiaquerigueti capiocajianquitsica*

<sup>37</sup> Pajinigueti inquijacaanaquerime sotomorontsiqui iquenquetsatanaque Paavoro icantiri imajirote coaretajia:

—¿Cameetsampa nonquenquetsatacaguempi?

Icantiri:

—¿Pitsatirompate aviatimpa iguenquetsatsare guiriego?

<sup>38</sup> Iroosacanicate, ¿teesacánica aviguenti irira Ejepitoquitica nintavetanquitsica iroguisotoaquerime majirontatsica aajianaquerica 4,000 metojantatsica ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti?

<sup>39</sup> Icantiri Paavoro:

—Tee. Naatimpa naroguenti jorio, ariguenti novogui Tarisoqui ora caavijica iquemacomajajiti Shirishiaquitica. Iintsija pincante nonquenquetsatacaqueri capiocajianquitsica.

<sup>40</sup> Irraqueate imajirote coaretajia icantiri:

—Iintsija.

Icatianacaqueate Paavoro yataitampinitacaca coareta, icanti vacoc. Imajerejianaquegueti maasano iquenquetsatacaajiaqueri, iquenquetsatantacaro iguenquetsatsare evereo, icanti:

## 22

<sup>1</sup> “Nogonorojia aisa nomajirojiate, pinquemisantajiaavaquena nonquenquetsaventanaqueempagueti.”

<sup>2</sup> Iquemajivaquerigueti iquenquetsatantanacaro iguenquetsatsare evereo iquemisantamajjivaqueri. Ariqueate icanti Paavoro:

<sup>3</sup> “Naatimpaqueate naroguenti jorio, ariguenti novogui Tarisoqui choocatanquitsica Shirishiaqui, cotanquitsiqueate ariguenti noquenquevaritaque acaniqui Jerosarequi. Iriguenti tsatacagana Gamarieri maasano itsatacaantica avaesatinijiate. Ogantaga noquemisantamajatiri Aapani Irioshi noquejejaquempi aviatimpajia imaica. <sup>4</sup> Coramani caaviji nocatsimamajatiri guijatacojiguiroca ocatica icantajitica Quenavoquirontsi. Naajianaqueri shiramparijia aisa manquigarentsijia irashitacojitaqueriqueate santanaqui irosatiqueate irimetojajiguetaqueri. <sup>5</sup> Irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia majirontajiatitsica itsamajajaquena arimaja nocantamajataque imaica, iriojiatarite jocajivaquenaroca paperi naajianaqueneri agonorolja guintenijiatsica Tamashicoqui cameetsanijite naimentajiaquerinijite quemisantajiatitsica naajianaqueriqueate Jerosarequi irantsipetacaimentajitaquempariniji.

<sup>6</sup> “Cotanquitsiqueate iroompaqueate naavetanacarogueti oquempejipojaquegueti Tamashico pajinigueti intampaticatapojaque catsirincaiteri ocantanaquitiguiqueate morec oponeaca jenoqui inquitequi oashitapojaquena anquiritacotapojaquena.\* <sup>7</sup> Notejanaque isaviji quepatsiqui toren noquemiqueate icantajipojana: ‘Saoro, Saoro, ¿taa picatsimatantaquenaca?’ <sup>8</sup> Naatimpaqueate nocantsitariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa, Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa naroguenti Jesoshi Nasarequitica picatsimaqueca.’ <sup>9</sup> Iriraqueate notsipajiacaca yamenavaquerogueti ocantaquegueti morec, itsaroajianaquequea, cotanquitsiqueate teequeate inquemajigueriji quenquetsatanquitsica. <sup>10</sup> Naatimpaqueate nocantiri: ‘Nomajirote, ¿quero noncoquempani?’ Icantiriati: ‘Imaica pintinajanaque poanaque Tamashicoqui, ariqueate incantajiquempiqueate ontaniqui maasano taaca pisavicavena queca.’ <sup>11</sup> Namenavaquerogueti ocantanaquegueti morec ariqueate tee namenajeji, manaqueate yacatsajanajanaquea intati notsipajiacaca, yaajianaquena Tamashicoqui.

<sup>12</sup> “Ariqueate ichooaque oraniqui apaniro icantajitica Anianiashi tsamajatiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Maasano jorioja guintenijiatsica ontaniqui Tamashicoqui cameetsaqueate iquenquetsatacojiaqueri.

\* 22:6 Ya. 9.1-19; 26.12-18.

13 Icoraquequitiqueate inejaquitanaqueate. Yarejetapojacagueti icampojaquenaqueate: 'Napiguemisantarite Saoro, pamenanaje.' Ariqueate nocotanaja namenajaji, nonejaqueriqueate. 14 Ariqueate icanquena: 'Irira Irioshite avaesatinijiate icoguiaquempiqueate cameetsanijite pintsaqueronijite inintaguequeca. Icoguiaquempi cameetsanijite pinejaquerinijite irira Caavijica Icomajamajata aisa pinquemaqueronijite icanqueca ivagantequi. 15 Aviatimpa pintsavetanqueri pintsatacaajiaqueri maasano caquinte pincamanteri maasano pamenaguetaqueca aisa piquemaqueca. 16 ¿Taampa opajita poguijavaque? Pincatianaqueja poviñacajatempa paventemparija Amajirote, pincajemaqueri ivajiroqui, cameetsanijite inquivitsitajempironijite piguempaveare.'

17 "Ariqueate nopianaja Jerosarequi noanaquequeate teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi namanaqueriqueate. Ariqueate nonejaitatiguiro manaqueate oquejetimotaquena noguimaanegui.

18 Inegaaquena Amajirote icanquena: 'Pijashiatsi taampina, pisotoantanaquemparo Jerosare, acaniquitarite pintsavetantavequenaqueate aato iquemisantajiguimpitsi.'

19 Naatimpa nocantiri: 'Nomajirote, iriatimpajia yamenamajajiaquena coramani noapinitaquegueti shinagogapaequi icapioicapinijiacagueti joriojia naajianaqueri tsaromentajiguimpica nashitacojiaqueri santanaqui notavaacaantajiaqueri. 20 Aisa coramani imetojajitaquerigueti tsavetantimpinica Ishitivano, ariqueate nochoocaque naatimpa noshinevaetanacaqueate, irootaquequeate nonetsanatsitantavajaricaqueate iitsaarejia metojajiaquerica.' 21 Cotanquitsiqueate iriatimpa icantana: 'Pija, nontigarancaquempitarite osamani pinquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia.'

22 Ariqueate iroaqueragueti iquenquetsatanaquegueti Paavoro iquemisantajiavetavacariqueate maasanojia, cotanquitsi iroompaqueate iquemajiaquerigueti iquejetanaquero imaica icantigueti inquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia icajemajianaqueate:

—Imaicashia irimetoje aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui. Teequeate oncameetsateji iranijajegueti.

23 Arimpaqueate icajemajianaqueri ipishoncamagojianaqueroqueate otsipamago iitsaare ipishoncavanejianaqueroqueate quepatsivane cameetsanijite intsatimentajiaquerinijite icatsimamajatatiguirinimaja Paavoro. 24 Irira imajirote coaretajia yoguijajianaqueri intsompogui intavaacaantajiaqueri cameetsanijite incanquequeate taa opajita icatsima-

timentajiaqueri. <sup>25</sup> Iroompaqueate yoishojiavecarigueti intavaajiaquerimequeate iquenquetsatanaque Paavoro icantiri tsipatarica imajirote coaretajia catianquitsica acaniqui:

—Naroguentitarite gonorontarica Iromaquitica. ¿Arim pate pagavejaque pintavaacaanquena tequeratanicate incoacomaajitenaji?

<sup>26</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui yoanaque icaman-  
taquitiri imajirote icanti:

—Aatoshiatsi pitavaacaantiritsi, iriguentisacanicate gonorontarica Iromaquitica.

<sup>27</sup> Ariqueate yoanaque ichoocaquegueti iriatimpa icantiri:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja avirompaqueate gonorontarica Iromaquitica?

Icantiri:

—Jeejeguitatsi, naroguentiguitatsi gonorontarica Iromaquitica.

<sup>28</sup> Icantiri:

—Naatimpaqueate mana novegaraventaca intati oshequi imentaquipae nompeaquempaqueate igonorojia Iromaquitica.

Icantiri Paavoro:

—Naatimpaqueate naroguentiqueate nopeaca igonoro Iromaquitica iroaqueragueti novoaque.

<sup>29</sup> Ariquea iquenajianaquequea itsaroajianaquequeate tavajiaaquerinemeca ariquea itsipacarejajapanajantiri. Ariqueate iquejetaca imajirote coaretajia iriatimpa itsaroanaque inejaquetarite ishiticacaanqueri gonorontarica Iromaquitica.

### *Yaajitanaquerigueti Paavoro incoacojiteri*

<sup>30</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanaquitigui inintaque imajirote coaretajia intsamajaquero taaqueate opajita icatsimatimentajiaqueri joriojia, ishiticarejacotacaanqueri igavorejatsarite.

Ariqueate icajemacaantajiaqueri saserrotejia anaantajanquitsica jerijia majirontajiatsica icapiocajiaqueri. Ariqueate yaajitanaqueri Paavoro yogatijapojaqueri ichoocajiaquegueti iriatimpajia.

## 23

<sup>1</sup> Irira Paavoro yamenajiaqueri sorerere majirontajiatsica icantajiguiri:

—Nogonorojia, naatimpa ogantaga noquemisantamajatiri Aapani Irioshi nocomajamajata irosati imaica. Notsataque tee onchoocateji incatsimatimenquenaca.

<sup>2</sup> Iriraqeate saserrote anaantamajatanquitsica icantajitica Ananiashi iquemavaquitigui icantajiguiri queate choocajianquitsica Paavoroqui:

—Pampatoncavaganteteritsija.

<sup>3</sup> Icantanaquequea Paavoro:

—Avirompaqueate irampatoncaque Aapani Irioshi, aviatimpa mana picameetsatamampeaca intati. Iroorijite imaica iroguenti pisavicashivetaca acaniqui pimpampiatavaqueroqueate itioncacotanaqueca Moishishini cameetsanijite pincanque aricampate nantaque teeca oncameetsate aricaca tee. Cotanquitsi imaica mana pantaque icantimentantaqueca papatoncavagantetacaantauenagueti.

<sup>4</sup> Irira choocajianquitsica acaniqui icantajiguiri:

—Oraqueate aato piquejetiri imaica saserorote anaantamajatanquitsica antinirica Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Icantiri Paavoro:

—Nogonorojia, teenicate nontsatenica nojiqueji tee irioji saserorote anaantamajatanquitsica. Nontsaquemequeate aatomequeate noquejetrome imaica. Ocantitarite itioncacojiqueca: ‘Aatoja pinijashinataritsi pimajirojiate.’

<sup>6</sup> Ariqueate iriraquea Paavoro yamenajiaquerigueti majirontajatsica iconoagarantajiaca jerijia saroseojia, itsipa jerijia pariseojia, icajemanaquequeate icanti:

—Nogonorojia, naatimpa naroguenti pariseo, iriguenti oacaantana pariseo, cotanquitsi imaica iroguenti icatsimamentajitaquena nocanquegueti intancorejajianaje metojajivetanquitsica.

<sup>7</sup> Iroompaqueate icantaquitiguiri ariqueate icojianaca iquenquetsatavacaajianaca yacavacajaianaca pariseojia jeri saroseojia icatsimatavacaajianaca. <sup>8</sup> Icantajiaquetarite saroseojia aato itancorejajianaje metojajiatitsica. Icantajiaquequeate aisa tee inchoocateji irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa tee inchoocateji jeocanquitsica. Iriraqueate pariseojia icantashitatijaiacaqueate mana icantajiaque intati intancorejajianaje metojajivetanquitsica, aisa chooca irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa choocaqueate jeocanquitsica. <sup>9</sup> Arimpaqueate icajemajianaque maasano. Icatiagarantajianacaqueate pariseojia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajiguiri:

—Notsajiaqueri teequeate iranteji teeca oncameetsateji. Iriocampate quenquetsatacaqueri jeocanquitsica irioca irashivantite Aapani Irioshi.\*

<sup>10</sup> Iriatimpajia arimpaqueate icatsimatavacaajianaca irootaquequeate yamentacarica imajirote coaretajia yagamajacotanacari Paavoro icanti aricampa iriserajiaqueri,

\* 23:9 Chooca iroquetinica tioncanquitsica ogavitaquero acaniqui, ocanti: “Oquejetacagueti, shoshoh acatsimatiritsi Aapani Irioshi.”

icajemacaantantajiacarica igoaretajiate irapitsajjavajeri irajaianajeri intsompogui itsovironaquitequi coaretajia. <sup>11</sup> Oraqueate osavincaguitetanajigueti coajica otsitenitana-jigueti aisa irira Amajirote yonigaacari Paavoro, icatiapojaca quempeji icantiri: “Pishinetanaquempa, Paavoro, aato pitsaroguitsi. Quejetaca pitsavetanquenagueti acaniqui Jerosarequi, ariqueate pinquejetaquempa ontaniqui Iromaqui.”

*Isariajivecarigueti irimetojajiquerime Paavoro*

<sup>12</sup> Osavincaguitetanajigueti iconoagarantajiacca joriojia iquemavacaajiacca isariajiacari irimetojajiaqueri Paavoro, icantajigui:

—Imaica, aatogueti ametojiri, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatogueti anetsanajiguiro.

<sup>13</sup> Yavisajiaquero <sup>40</sup> sariajiacarina irimetojajigueri. <sup>14</sup> Yoashitantajianacarica saserorotejia anaantajianquitsica jerijia majirontajiaatsica icantajiaipojaqueri:

—Naatimpajia noquemavacaajiacca nocantajiaque aatogueti nometojiri Paavoro, aato noshecajijaatsi. Aatogueti nonetsanajiguiro nonintajiaque irogashinoncajimentenaro Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Imaica aviatimpa poajianaque pamatavijajiaquiteri imajirote coaretajia pincantajiaqueriqueate iramajianaquempiri Paavoro cameetsanijite pincoacotimentajiaquerinijite. Naatimpajia nosenacashijiavaquempariqueate quenavoquirontsiqui nometojajiavaqueri.

<sup>16</sup> Cotanquitsi iroompaqueate iquemacoquerigueti irijanite itsijoite Paavoro, yoanaque itsovironaquitequi coaretajia icamantapojaqueri Paavoro. <sup>17</sup> Iroompa Paavoro icajemaqueri itsipataca imajirote coaretajia, icantiri:

—Jeri irica notineri paanaqueri pimajirotequi cameetsanijite incamantimentaguetaquerinijite.

<sup>18</sup> Yoanaque itsipatanacari icamantapojaqueri:

—Irira Paavoro yashitacojitaqueca santanaqui icanquena namampijaquempiri irica, inintaque incamantaguetaquempi.

<sup>19</sup> Iriatimpa yacatsatanaqueri yaanaqueri oraniqui icantiri:

—Iintsija imaica pincamantena.

<sup>20</sup> Iriatimpa icantiri:

—Noquemacojiaqueri joriojia iramatavijajiaquempi incantajiaquempi osaitequera paajianaqueri Paavoro imajirojiatequi incoacomajajiaqueriqueate. <sup>21</sup> Cotanquitsi aato piquemisantajiguiritsi, choocajiarite yavisajiaquero

40 senacashijiaquemparineca irimetojajiavaqueri, icantajiaquetarite: 'Aatogueti ametojiri Paavoro, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatogueti anetsanajiguero.' Imaica chooca yoguijacojiaquempi quero pincanterini.

<sup>22</sup> Iroompaqueate iquemaquitiguiri imajirote coaretajia itigarancajiri icantavajiri:

—Imaica aatoja pitsavetitsi.

<sup>23</sup> Ariqueate icajemajiaqueri mavite itsipataca icantajiaqueri:

—Pincajemajigueri coaretajia pincapiocajiaqueri, 200 irovegarajiaquempa anijijiananquitsineca, aisa 70 shiacojiananquitsineca quitavaireriqui, ariquea aisa 200 ajiricajiananquitsineca imocorojamento. Oraqueate ompitsecamajatanaquegueti paajianaqueri Paavoro Sesareaqui.

<sup>24</sup> Imaica pinetsanajigueneri Paavoro quitavaireripae irishiacotantanaquempaca cameetsanijite parejetacaimentajiaquemparinijite ichoocaquegueti majirontatsica Perishi.

<sup>25</sup> Yojocajiavaqueneri paperi itioncaquenerica majirontatsica Perishi ocanti:

<sup>26</sup> Narotaque Caraorio Irishia, notioncaquempi, nomajirote Perishi nopincatsatica. ¿Cameetsaca pichoocaque?

<sup>27</sup> Imaica nonintaque nontioncacotaqueri irira Paavoro yaajianaquempica coaretajia. Irira joriojia yaajiaqueri icatsimajiaqueri inintajiavetaca irimetojajiaquerimequeate, cotanquitsi naatimpa iroompaqueate noquemacoquerigueti iriguenti gonorontarica Iromaquitica noanaque notsipajianacari nogoaretajiate namiqueriqueate naajivajiri.

<sup>28</sup> Ariqueate nonintaque naatimpa nontsataque taa opajita icatsimatimentajiaqueri. Irootaquequeate naantajiavetanacarica ontaniqui ichoocajiaquegueti imajirojiate. <sup>29</sup> Ariquea iriatimpajia icamantajiaquena iroguenti icatsimatimentajiaqueri yamenajiaquerigueti teequeate irinetsanatajeroji itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsi naatimpa namenaqueri tee onchoocateji querocampate iroguijaimentajiaqueri santanaqui aisa irimetojajitaquerigueti. Manaqueate isarijashijiavevari intati.

<sup>30</sup> Irootaquequeate iroompaqueate noquemacoquerigueti isariajiacari joriojia irimetojajigueri notigarancantacarica aviatimpaqui. Aisa nocantajiaqueri catsimajiaquerica iroajianaque inchiquiotsi incamantajiaquitempi. Imaica ariotapojaque.

<sup>31</sup> Ariqueate irira coaretajia inetsanamajajiaquero icantajiaquerica. Iroompaqueate onianquuitepojigueti yaajianaqueri Paavoro Antipatirishiqui.

<sup>32</sup> Osavincaguitetanaquegueti irira coaretajia anijijiananquitsica ipiapiaitanaja Jerosarequi. Irira shiacojiananquitsica quitavaireriqui irioqueate tsipajianacari Paavoro. <sup>33</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti Sesareaqui yojocajiajojaqueneri majirontatsica paperi, ariqueea icantajiguiri:

—Jeri Paavoro irica.

<sup>34</sup> Iteroncaqueroguetiqueate yapatsajavantaquerogueti paperi, icoacoqueri Paavoro icantiri:

—¿Quero piguintenita?

Icantiri:

—Shirishiaqui.

Iquemaquegueti ariguenti iguintenita Shirishiaqui, icantiri:

<sup>35</sup> —Nonquemisanquempi incoraquejiaquegueti catsimajiaquempica.

Ariqueate icantajiaqueri coaretajia iraaajianaqueri imapi-pancotequi Erorishini, inquempoguijamajajiaqueriqueate aatonijite ishianajatsi.

## 24

### *Iquenquetsatacotanaca Paavoro ipigamentacotanaca*

<sup>1</sup> Ariqueate avisanaquegueti 5 savincaguiteri yarejetapojaca Ananiashi irira saserorote anaantamajatanquitsica, it-sipatsipaitacari imajirojiate joriojia jeri cantacoventantatsica icantajitica Teritoro irira amitacoquerineca Ananiashi. Iroguenti icoraquetashitaque incantajigueri Perishi imajirojiate taa opajita icatsimatimentajiaqueri Paavoro. <sup>2</sup> Irira Perishi icajemacaantaqueri Paavoro. Ariqueate yarejetapojatiga iquenquetsatanaque Teritoro icantiri Perishi:

—Noshineventajiaquempiqueate, jeematsiqueate aviguenti peanquitsi nomajirojiate. Imaica nochoocajiaque cameetsa, teequeate inchoocateji asereajenanece. Pinetsanaguetajero oshequini teeca oncameetsavetempaji acaniqui aguinteniqui, cameetsatari piquenquejitsitacaro.

<sup>3</sup> Maasano nogonorojia querocagueti ichoocajiaque itsaquero, nomajirote Perishi, nocantantajiaquempica: 'Arioteesaa.'

<sup>4</sup> Imaica aato nasereamajajiguimpitsi iroguenti nonintaque pinquemisantaquena capichaji noncanquempica. <sup>5</sup> Irira Paavoro iriguenti caaviji yasereanti aisa yoanaque itsitacaguitejanaquero iquenquetsatacaajiaqueri nogonorojia joriojia quepatsipaequi, ariqueea icatsimatavacaajianaca itsinampirejavacaajianaca.



Iriatimpa iriguentitarite jivatirica quemisantirica Jesoshi Nasarequitica. <sup>6</sup> Inintavetaca aisa incovaeguishaquerome teemporo, irootaque naantajiacarica nonintajiavetaca noncasiticajiaquerime nogujatacojiaquerome icantacaantica nomajirojiate. <sup>7</sup> Cotanquitsi icoraquetaque Irishia imajirote coaretajia itaviimentaguetapojaquenari yaapitsajiaquenari. <sup>8</sup> Icantajiaquena quericaca catsimataquerica Paavoro incoraquejiaque incantajiaquempi taate opajita icatsimatimentajiaqueri. Imaicaquea imaica avirompate pininguegueti pincoacotaqueri, pincoacoqueriqueate cameetsanijite pintsatimenqueronijite taaca opajita nocatsimatimenqueri.

<sup>9</sup> Irirajia joriojia tsipajiacarica icantajiaque:

—Jeejeguitatsi, arimajaqueate icantamajataqueate.

<sup>10</sup> Ariqueate icanque vacoc irira majirontatsica inquenquetsatantanaquempaca iriatimpa Paavoro. Ariquea icanti Paavoro:

—Noshinevaetaca pinquemisanquena imaica nonquenquetsaventanaquempagueti, notsaquetarite pimajirontsitacani coramani, pinetsanatacopinitavajiri nogonorojia. <sup>11</sup> Imaica nonintaque noncamanquempi, maasano itsajiaque iroaquera avisananquitsi <sup>12</sup> savincagui-teri noaquitiqueate Jerosarequi notsarovenquitariqueate Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Querocagueti nochoocagueque,

aricampa teemporoqui, aricampa shinagogaqui, aricampa ocapiocaguetagueti tsovironaqui, teequea ariqueea noncantimajigueriji choocajianquitsica ontaniqui cameetsanijite onquenantaquemparo noncatsimatavacaajiaquempa iroguentica incatsimatavacaajiaquempa iriatimpajia.

<sup>13</sup> Querocampate irajiaquero iricajia ironigaaquempica incantajiaquequea arimaja inejajiaquena nocatsimajiaquerigueti. <sup>14</sup> Cotanquitsi jero noncamantaquempica:

nogujatacotaquero oratica icantajitica Quenavoquirontsi icantacojiavetacaca iriatimpajia, 'Iro iguemisantashitane.' Irootaque nantaque noquemisantamajataquerigueti Irioshimajaca itsaromentajianica novaesatinijiateni. Notsamajaque iroguenti iroomajaca maasano itioncacotanaqueca Moishishini, aisa maasano itioncacotanaqueca tsavetantironica icanquerica Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Cotanquitsi ariqueeate noquejejiacari iriatimpajia notsaromentajiacari Aapani Irioshi, nocantajiaqueate intancorejajianaje maasano metojajiavetanquitsica. Intancorejajianaje antajiguiroca cameetsaguetatsica jerijia aisa antaguetiroca teeca oncameetsateji. <sup>16</sup> Irootaqueate nonintantacaca noncoguitempani noncomajamajaquempa cameetsanijite

iramenaquenaniijite Aapani Irioshi jerijia maasano caquinte narougenti comajamajatsica.

<sup>17</sup> “Naatimpa mana nochooacque osamani, ariqueate anaapojacaguete oshequi ajagantsi nopianaja Jerosarequi, naajianaqueneri imentaquipae napijoriojateni coguite-jacojianquitsica, jero aisa nojocaqueneri Aapani Irioshi noguishinejantacarica.

<sup>18</sup> Ariqueate noteroncaguetanajirogueti nogameetsatanajeguete ontaniqui teemproqui icoraquejiaque joriojia ponejiaanquitsica Ashiaqui yamenajiapojana, cotanquitsi tee apaniro nonejeji incapiocaventajiaquenaqueate caquinte, aisa tee nonejeji noncatsimatavacaguempaji.

<sup>19</sup> Iriomete coraquejianquitsineme imaica incantajiaquempime taa opajita icatsimatimentajiaquenaca onchooacqueme nantaqueca teeca oncameetsateji. <sup>20</sup> Pincantajiguerijate imaica iricajia quero incantajigue. ¿Taate inejaque ontaniqui chapinqui nochooacquegueti icapiofantajiacaca majiromtajiatsica? ¿Choocampate nantaqueca teeca oncameetsateji? <sup>21</sup> Aricampa iroocampa inejajiaque nocajemanaquegueti nocanquegueti: ‘Iroguenti picatsimatimentajiaquena nocanquegueti intancorejajianaje metojajianquitsica.’ ”

<sup>22</sup> Irira Perishi iquemacomajaquerotarite ocatica Quenavoquirontsi Iroomajatatsica, irootaquequeate iquemavaquitigui Paavoro icanti:

—Imaicaquea ariotapojaque. Coajica incoraquetaquegueti Irishia imajirote coaretajia, irioqueate camantamajataquite-nane.

Ariqueate isanticojianaji.

<sup>23</sup> Ariqueate icantaqueri itsipataca imajirote coaretajia:

—Tee onchoocateji otsipa, cotanquitsi aato picantimentajigui incoraquepinijiaquequeate itsipajica irinejapini-jiaqueriguete iramajiaqueneriqueate taaca opajita icoguite-jaguequeca.

<sup>24</sup> Ariqueate anaapojacaguete oshequi savincaguiteri icoraquetajiqueate Perishi itsipatacaro imanquigare. Iroatimpa iroguenti jorio icantajitica Toroshira. Ariquea icajemacaantaqueri Paavoro iquemisanqueri itsavetanquerogueti quero ancoquempani aventamajaquempariguete Jesoquirishito.

<sup>25</sup> Itsavetanquero quero ancoquempani ancomajamajaquempa aisa cameetsa anchooacque. Aisa icanqueri coajica aapojempaguete savincaguiteri irogashinoncajajiaqueri Aapani Irioshi quempevaejiatsica. Ariqueate itsaroanaque Perishi, icanqueri:

—Imaica ariotapojaque. Pijataje. Coajica aatoguete taaca opajita nosavicaventi, ariqueate noncajemacaantajempi nonquemisantajempi pinquenquetsataje.

<sup>26</sup> Iriguentitarite yoguijacovetavaca irojocaquenerime imentaquipae cameetsanijite irovashiantajeri irootaque-  
queate icajemacaantantapinicarica inquenquetsatacajaeri.  
<sup>27</sup> Ariqueate iquejetaquero imaica aavaetanaca mavite  
ajagantsi. Irioqueate piajari Poroshio Peshito. Irira  
Perishi manatarite inintaque iroguishinejajigueri joriojia  
irootaquequeate tee irovashiantantajemparica Paavoro.

## 25

### *Paavoro yaventacarigueti Sesa*

<sup>1</sup> Ariqueate icoraquepojaque Peshito Sesareaqui  
impeguempa majirontatsica. Avisanaquegueti <sup>3</sup>  
savincaguiteri yoanaque Jerosarequi. <sup>2</sup> Iroompaqueate  
yarejetapojatiga icoraquetashijiaqueri saserorotejia anaan-  
tajianquitsica itsipajiacari itsipa joriojia anaantajiatsica  
itsojeventajiapojacari Paavoro. <sup>3</sup> Ariquea icantajigui:

—Nonintajiaque pincajemacaantenari Paavoro iramaji-  
queri acaniqui Jerosarequi.

Iroguentitarite icantimentajiaque cameetsanijite irise-  
nacashitimentajiavaquemparinijite quenavoquirontsiqui  
irimetojajivaqueri. <sup>4</sup> Cotanquitsi Peshito icantiri:

—Irira Paavoro choocatarite yoguijaaajitaqueri santanaqui  
Sesareaqui. Naatimpatarite taampinatarite nompianaje.

<sup>5</sup> Imaica pincantajigueriqueate pimajirojiate iroguijaguijai-  
tanaquenaqueate cameetsanijite intsavetacotimentajiaque-  
rinijite arigueti arimajaca yantaquero teeca oncameetsateji.

<sup>6</sup> Irira Peshito ichoocaquiti ontaniqui <sup>8</sup> savincaguiteri,  
aricampa <sup>10</sup>, ariqueate ipianaja Sesareaqui. Iroom-  
paqueate osavincaguitetanajigueti yoanaque isavicaque  
icantomajantigueti, ariqueate icajemacaantaqueri  
Paavoro. <sup>7</sup> Iroompaqueate iquijapojaque Paavoro  
itsipajiapojacari joriojia ponejiaanquitsica Jerosarequi,  
itsojeventajiacariqueate icantajiaquequea yantaquero  
oshequi covaequishemajaca. <sup>8</sup> Cotanquitsi Paavoro  
ipigamentanaca icantiri:

—Teequea taaca opajita nantagueteji: tee noncan-  
tashitatiguemparo icantacaantajitaquenerica jorio;  
teequea nanteji teeca oncameetsateji teemporoqui, tee  
noncovaeguisheteroji; aisa teequeate nonijashinatempariji  
majirontatsica Sesa.

<sup>9</sup> Cotanquitsi irira Peshito ininquetarite iroguishinejajia-  
queri joriojia icantiri Paavoro:

—¿Pinintaque poanaque Jerosarequi cameetsanijite noncoa-  
comajaquempi?

<sup>10</sup> Icanti Paavoro:

—Oraqueate arimete pincoacomajataquename acaniqui, aritarite icanque majirontatsica Sesa incoacotantajitaquero acaniqui. Pitsamajataque aviatimpa tee queroca noncantimajigueriji joriojia cameetsanijite incatsimajiaquenaniijite. <sup>11</sup> Oraqueate aviroguetiqueate nejaquena nantaquegueti teeca oncameetsateji, iintsija irimetojajitena, nonquemisantacoquempaquate aatoqueate nopigamentatsi. Cotanquitsi oraqueate teegueti arimaja onchoocateji icantajiaquenaca, aato queri agavejatsi irojocaquena irimetojajiguena. Arimpaqueate nonintaque noanaque Sesaqui, irioqueate coacomajataquenane.

<sup>12</sup> Irira Peshito icoacojiaqueri itsipatashijiacaca icantomajiaquerigueti iramene quero incojiaquerini iriatimpajia. Ariqueate icantiri Paavoro:

—Irootarite pinintavintsataque incoacoquempi Sesa, ariquate poanaque iriatimpaqui.

*Paavoro iquenquetsatacaaquerigueti majirontatsica Aguiripa*

<sup>13</sup> Avisanaquegueti oshequi savincaguiteri, ariquate irira majirontatsica Aguiripa\* yoanaque Sesareaqui irinejeri Peshito. Oguijatanaqueriqueate itsijoite Verenise. <sup>14</sup> Ichocajiaquegueti ontaniqui oshequi savincaguiteri, iriraquea Peshito iquenquetsatacaaqueri majirontatsica, itsavetacotaqueri Paavoro. Icantiri:

—Chooa acaniqui apaniro yashitacotacaantaqueca santanaqui Perishi. <sup>15</sup> Ontaniquiqueate noanaquegueti Jerosarequi, irirajia saserorotejia anaantajianquitsica jerijia aisa imajirojiate joriojia icoraquejiaque naatimpaqui, itsojeventajiacari, inintajiaveca nometojacaanquerime. <sup>16</sup> Cotanquitsi naatimpa nocantajiaqueri irira Iromaquitica tee irimetojantajigueji intati, mana iroqueti incajemacaantajiaqueri catsimajianquitsica jerijia icatsimajiaqueca, inquenquetsaventaquempa inquemajiaqueri maasano. <sup>17</sup> Irootaquequeate iroompaquate icoraquejiaquegueti iriatimpajia acaniqui tee osamani nogueroji, iroompaquate osavincaguitetanaquegueti ariquate noanaque nosavicaque nocantomajantigueti nocajemacaanqueri Paavoro. <sup>18</sup> Iroaqueragueti nojiqueji ariji incantajiaquena yantaque icantimentantica Sesa, cotanquitsi teequea inquejeteroji imaica. <sup>19</sup> Iroguenti icantajiaquena yogaaquero yamejigaca itsaromentajigarigueti Irioshi aisa iquenquetsatacojiaqueri apaniro metojatsica icantajitica Jesoshi, cotanquitsi

\* 25:13 Aguiripa. Irio icantajitica Erorishi Aguiripa II, irio irijanite Erorishi Aguiripa I (pamenero Ya. 12.1, aisa tioncanquitsica isavivanaqui).

irira Paavoro icanti: ‘Pochatanaji.’ <sup>20</sup> Naatimpaqueate anaaquena nocoacotantavetacarica Paavoro: ‘¿Pinique poanaque Jerosarequi incoacojitaquempiqueate ontaniqui?’ <sup>21</sup> Cotanquitsi iriatimpa teequea irininteji, manaqueate inintaque iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Ariqueate nocantantacaca aato yovashiantajitiritsi ogantaga inchoocaqueni acaniqui irosati nontigarancaquerigueti ontaniqui iriatimpaqui.

<sup>22</sup> Irira Aguiripa icantiri Peshito:

—Nonintaque nonquemaqueri naatimpa.

Iriatimpa icanti:

—Iintsija osaitequera pinquemaqueri.

<sup>23</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti yoanaque Aguiripa inquemaqueri Paavoro, itsipatanacaro itsijoite pajitatsica Verenise, jerijia imajirojiate coaretajia jerijia aisa jivajiguirica igonorojia, netsanatacojiavaetacaqueate maasano. Iroompaqueate iquijaquijaipojaquegueti, iriraquea Peshito icajemacaanqueri Paavoro.

<sup>24</sup> Icanti Peshito:

—Majirontatsica Aguiripa, aviguentijia maasano, jeri irica Paavoro icatsimajiaqueca maasano joriojia Jerosarequitica jerijia guintenijiatsica acaniqui. Ogantaga icantajiaquena nometojacaanteri. <sup>25</sup> Naatimpaqueate namenaqueri teequeate iranteji querocampate irimetojimentajiquerica, cotanquitsi iriotarite nintanquitsi iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Irootaquequeate nontigarancantaquemparica iriatimpaqui. <sup>26</sup> Cotanquitsi querocampate noncanteni nontioncaquenerigueti Amajirote Sesa noncamantaquerigueti taa opajita icatsimatimentajitaqueri, teenicate onchoocateji. Irootaquequeate imaica namacaantantacarica pinejajiaqueriniji aviatimpajia, aisa aviatimpa, nomajirote Aguiripa, nonintamajataque aviguenti nejaquerine cameetsanijite pincoacotimentamajataquerinijite, irooqueate nontsatantaquempaca quero noncanteri nontioncaquenerigueti. <sup>27</sup> Namenaquerotari tee oncameetsateji nontigarancashivetaquemparigueti intati santanatacotanquitsica aatogueti notioncacotaqueri taa opajita icatsimatimentajitaqueri.

## 26

*Paavoro icatiimotanacari Aguiripa ipigamentanaca*

<sup>1</sup> Ariqueate iquenquetsatanaque Aguiripa icantiri Paavoro:

—Iintsija pinquenquetsaventanaquempa.

Irira Paavoro icanti vacoc iquenquetsatanaque icanti:

<sup>2</sup> “Majirontatsica Aguiripa, notsataque piquemacojiaqueri

apijoriojiateni icatsimajiaquenaguete icantajiaquenaguete taaca opajitapae. Imaicaqueate imaica noshinetaca nonquenquetsatacaaquempiguete nonquenquetsatacoventanaquempa. <sup>3</sup> Aviatimpa pitsamajatarite yameguetaca apijoriojiateni aisa pitsati taa opajita icatsimatimentantajigui. Irootaquequeate nonintantacaca pinquemisantamajatavaquena, aato piperatanatsi.

<sup>4</sup> “Naatimpa noguintenitimojiacari apijoriojiateni coramani chaajaniquitirajanaguete irosati imaica. Yamenamajiaquena noguintenicaguete Tarisoqui jero aisa Jerosarequi, irootaquequeate itsatantamajiaquenaca quero nocotani. <sup>5</sup> Irootaquequeate imaica irinintajiaqueguete incamantajiaquempi, incamantajiaquempiqueate. Naatimpa noponeanacaro iroaqueraguete noquenquevaritapojaque noguijatacomajataqueri pariseojia. Iriatimpajia caaviji yanaaque itsamajatiro itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>6</sup> Coramani Aapani Irioshi icantajiaqueri avaesatiniteni intancorejajiajeri metojajiatsica. Ariqueate noquejetaca naatimpa notsataque nometojavetaquempaguete intancorejajena, irootaquequeate yaimentajiaquena acaniqui cameetsanijite pincatsimatimenquenaniijite pimetojacaantimenquenaniijite. <sup>7</sup> Arimajaqueate icanque Aapani Irioshi intancorejajiajeri metojajiatsica, irooqueate yoguijiaque maasano agonorolja irirajia ichoviquiguetaqueca 12 irijanijiateni Ishiraerini. Irootaquequeate ogantaga isavicaventajiguiro irinetsanamajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite intancorejajiajeri coajica. Irootaquequeate, Nomajirote Aguiripa, icatsimatimentajiaquena imaica joriojia yamenajiaquenaguete noquejejiacari iriatimpajia nocanquequeate nontancorejanaje naatimpa aisa. <sup>8</sup> ¿Pijijiaqueji aviatimpajia aato itancorejajiajiri Aapani Irioshi metojajiatsica?

<sup>9</sup> “Noquenquejavetaca naatimpa coramani cameetsavaetaque nantaguetaque oshequi taaca opajitapae nontacaacotantaquemparoica ivajiro Jesoshi Nasarequitica. <sup>10</sup> Ariqueate noquejetaca Jerosarequi nocatsimajiaqueri nonintaquequeate noguijiaqueri santanaqui. Irootaquequeate nocantantajiacarica saserorotejia anaantajanquitsica irojocajiaquena paperi iroonijite navenquempaca, ariquea noguijiaqueri santanaqui oshequini igomajamajare Aapani Irioshi. Oraqueate imetojajiaqueriguete noshinevaetaqueate. <sup>11</sup> Ariquea noquejeveca nocatsimapinijiaqueri ontaniqui maasano shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca cameetsanijite

novashiantacaajiajerinijite aatonijite itsaromentajjaaritsi Jesoshi. Ariqueate nocatsimamajajianaqueri irootaquequeate noashitantajianacarica osamanipaequitica aisa, nocatsimajiaqueri natsipetacaajiacariqueate.

12 “Ariqueate naanaquero paperi yojocajiavaquenaca saserorotejia anaantajianquitsica, noanaquequeate Tamashicoqui naajiguerime aisa itsipapae.

13 Cotanquitsiqueate, majirontatsica, iroompaqueate itampaticatapojaquegueti catsirincaiteri noavetanacaqueate quenavoquirontsiqui,<sup>☆</sup> nonejaitatiguiro ocantanaque morec oponeaca jenoqui inquitequi, cavorejavaequequeate anaqueriqueate ivoreguigueti catsirincaiteri, otsirencapojaqueaqueate anquiritacotapojana naatimpa jerijia maasano notsipajianacaca. 14 Maasano notejatejaitanaquequeate isaviji quepatsiqui, noquemiqueate icantajipojaqueaqueate iguenquetsatsarequi evereo: ‘Saoro, Saoro, ¿taa picatsimatantaquenaca? Avisatiqueate atsipetacajatsi. Piquejetanacari caapironcaari impigatanaquemparigueti quempoguijirica impateaterogueti inchaquiji, irisatiquea chaticavatsatajatsine.’

15 Naatimpaqueate nocantsitariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa, Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa naroguenti Jesoshi picatsimaqueca.

16 Imaica pintinajanaque pincatianaque, mana nonigaaquempi noncanquempiqueate nonintaque nontigarancaquempiqueate pintsavetantanaquena pintsavetacotero maasano pamenaguequeca imaica jero aisa maasano nonigaaguequempica coajica.

17 Nontigarancaquempiqueate pinquenquetsatacaajiaqueriqueate joriojia jerijia aisa teeca iriojia joriojia. Namiquempiqueate cameetsanijite irajaiavequempigueti irovashiantajajempiqueate. 18 Irooqueate nontigarancantaquempica intsatantajajempaca. Oquejetimovecariqueate opitsecashirentimovecariqueate: tetarite intsajigueriji

Aapani Irioshi, iriguenti Satanashi amatavijajiaqueri. Poashitanaqueriqueate pintsatacaajiaqueri cameetsanijite irovashiantimentajiajeronijite iquenquejaguishejiguica taaca opajitapae, aatonijite iquemisantajiajiritsi Satanashi, irioqueate inquemisantajanaje Irioshi, aisa inquemisantamajajiaqueaqueate naatimpa cameetsanijite nonetsanajajeri, aato noquenquejacaajiajiritsi iguempaveaerija, inconoajiaquempariqueate maasano nomeshajiaqueca.’

19 “Irootaquequeate imaica, majirontatsica Aguiripa, nonintaque noncanquempi nonetsanaquero maasano

<sup>☆</sup> 26:13 Ya. 9.1-19; 22.6-16.

icanquenaca Jesoshi yonigaaquenagueti ontaniqui quenavoquirontsiqui. <sup>20</sup> Iriquetiquea noquenquetsatacaajiaque guintenijiatsica Tamashicoqui. Ariqueate noquejejaqueri guintenijiatsica Jerosarequi jerijia maasano guinteniguetsatsica Joreaqi. Noquenquetsatacaajiaqueri aisa teeca iriojia joriojia nocantajiaqueri incantashitiajianajempa irovashiantajianajero iguempvaerejia, irioqueate intsaromentamajiaquempa Aapani Irioshi, cameetsaqueate inchoocajianaje intsatantajiaquemparica caquinte arimaja iquemisantaqueri Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Irootaquequeate yaimentajiaquenaca joriojia teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi inintajiavetaqueate irimetojajiaquename. <sup>22</sup> Cotanquitsi yamiquena itampishitacaaquena Aapani Irioshi, arimpaqueate notsavetantanaqueri arejevaetanacaqueate imaica, notsatacaajiaqueri irirajia anaantajiatsica jerijia aisa teeca iranaantajigueji, mana notsatacaajiaqueri icantajiguinica tsavetantirinica Aapani Irioshi jeri aisa Moishishini. Teequeate naashitemparo intati. <sup>23</sup> Iriatimpa icantajiaquetarite irantsipevaetaquempa irira Quirishito, ariquea irimetojavequempa impochatanaje. Iriqueti jivatanajatsine impochatanaje cameetsanijite intsavetantero tsirencaguiterimajaca intsatimenqueronijite maasano joriojia jerijia teeca iriojia joriojia.”

<sup>24</sup> Iroompaqueate iquemavaquerigueti Peshito iquejetanaquero imaica iquenquetsaventanacagueti icajemanaquequeate:

—¡Paavoro, ariqueate pishoncacotanaca! Iroorijite pisavicaventaquero pivaperite manaca oshoncacotanaquempi intati.

<sup>25</sup> Icanti Paavoro:

—Teequeate noshoncacotempaji, nomajirote Peshito. Maasano nocanquempica iroguenti arimajaca teequeate namataguempaji. <sup>26</sup> Irica majirontatsica Aguiripa iriatimpa itsamajatiro oca nocantajiaquempica, irootaquequeate noshinetantacaca iquemaquerogueti maasano. Itsatiro iroguenti arimajaca, teenicate iromanacojiteroji noquenquetsatacoguetaqueca imaica. <sup>27</sup> Aviatimpa majirontatsica Aguiripa, ¿quero pincante aviatimpa? Oraqueate itioncacojiaqueca tsavetantajiguirica Aapani Irioshi coramani ¿iro iroomajaca?

<sup>28</sup> Icanti Aguiripa:

—Pajiniqueate pinquemisantacaguena naatimpa aisa, nonquemisantantaquemparica Quirishito.

<sup>29</sup> Icanti Paavoro:



—Aricampa imaica, iroocampa coajica, naatimpa nonintavetaca pinguemisanqueme, cotanquitsi aato apaniro aviatimpa piquemisanti, inquemisantajiaquequeate aisa maasano quemajiaquenaca imaica inquejejiaquena naatimpa, cotanquitsi aato yoishojitiri cavorejatsariqui.

<sup>30</sup> Iroompaqueate icanquitigui imaica icatianaca majirontatsica Aguiripa aisa majirontatsica Peshito itsipajianacaro Verenise. Ariqueate iquejejianaja maasano itsipajiacaca. <sup>31</sup> Yoajianaquegueti iquenquetsatacojiaqueri Paavoro, icantajiaquequeate:

—Namenaqueri naatimpa teequeate taaca opajita iranteji irimetojimentajiquerica aisa aatomesano yoguijaajitirime santanaqui.

<sup>32</sup> Icantiriquea Aguiripa Peshito:

—Aatomeguitatsi inchiquiotsi icantime iriatimpa ininque incoacoqueri majirontatsica Sesa, ovashiantajiajerimequeate.

## 27

### *Yaajitanaquerigueti Paavoro Iromaqui*

<sup>1-2</sup> Icantajiaquequeate iroanaque Paavoro Itariaqui. Ica-mantajiaqueri imajirojiate igoaretajiate majirontatsica Sesa Aogoshito irajaianaqueri. Iriatimpa ipajita Joorio. Itsipatacaantajianacari itsipapae yoguijaajiguequeca santanaqui. Naatimpa notsipajianacari Arishitarico noguijaguijaitanaqueri Paavoro. Irira Arishitarico ariguenti iponeaca Tesaronicaqui Maseroniaqui. Notejianaca inirojeguiqui quenajarontsi poneanquitsica Ataramitioqui, pajini oanaque Ashiaqui onquenanaque guinteninintsipaequi ontaniqui ot-sapijaqui quentija. Ariqueate noajianaquequeate namajatacojianaquequeate. <sup>3</sup> Osavincaguitetanajigueti nagatacoji-apojaque Shironequi. Irira Joorio icavintsajaqueri Paavoro icantiri:

—Pijashiatsi pinejajiaquiteri pitsipavijijiaca irojocajiaquempinijite taaca opajita pinintajiaqueca.

<sup>4</sup> Ariquea nogaajianaca aisa, noajianaque. Pajini oguipiacotajename tampija, irootaquequeate nopit-socacotantanacaroca ovogore Tsipere antaqueronta.

<sup>5</sup> Nosenaguijacojianacaro Shirishia aisa Pampiria narejerejeipojaca Miraqui choocatanquitsica Irishiaqui.

<sup>6</sup> Ariqueate inejapojaquero imajirote coaretajia quenajarontsi poneanquitsica Arejantiriaqui oanancuistsineca Itariaqui. Irooqueate itetantajianaquena nogaajianaca aisa noajianaque. <sup>7</sup> Inchiquiojisano nocantacojianaque namajatacojianaque nopomerentsijianacaro oshequi savincaguiteri. Osamani nantajiaquero cotanquitsi

noquempejipojaquerogueti Guiniro oguipiacojiavaquena  
tampija, irootaquequeate nocononcacotantajianacaca  
nomontejacojianacaqueate niganquivogorequitica ican-  
tajitica Quereta. Nopitsocacotanaca araquerora ontaniqui  
oquempejiquegueti Saramona. <sup>8</sup> Nopomerentsijianajaro  
nosenaguijacojianacaro Quereta, irosati narejerejeivaetani  
nagatacojiapojaqueni agapiniquegueti quenajarontsi  
icantajitica Cameetsatatsica Agatapinitaquegueti,  
oquempejiquegueti guinteninintsi icantajitica Irasea.

<sup>9</sup> Iroorijite oshequiacotanaquena savincaguiteri noponea-  
jiacagueti Sesareaqui pajini nontejaatacotaje, irootaque-  
queate arimpaqueate ojamajatiri ocovejencatanaqueni na-  
majatacojianaquegueti, irootaquequeate icantantajiacarica  
Paavoro:

<sup>10</sup> —Naatimpaqueate notsataque oajianaquegueti imaica  
mana antsipejianaquempa. Aato apaniro ojocajajigui quena-  
jarontsi aisa ajaararontsi aricampa ojocajajiaquempa aatim-  
pajia aisa.

<sup>11</sup> Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate  
inquemisanteriji Paavoro, iriguenti iquemisantajiaque  
taquijatanaqueroa quenajarontsi aisa ashintaroca.  
<sup>12</sup> Oraqueate agapiniquegueti quenajarontsi teenicate  
oncameetsateji tejarontsiqui, irootaquequeate inintan-  
tajiaca oshequini irogaajianajempa aisa, ijijiaqueji  
iragavejajiaquempa irarejejiaquempaji ontaniqui Penisequi  
choocatatsica aisa Queretaqui, inchoocajiaquemequeate  
ontaniqui iroosati irivoreanajegueti catsirincaiteri.  
Ontaniquiqueate Penisequi aato yarejeta choviga  
poneanquitsica oquempejitacoquerogueti isotoguigueti  
catsirincaiteri. <sup>13</sup> Ariqueate yamenajiavaquerogueti

inchiquioji otampijatapojaque ijijiaqueji cameetsataqueji  
iroajianaje arinijite aacotimentajianaquerinijite  
iquenquejajiaquegueti, ariqueate inoshicajatajiro  
cavorejatatsica agaparancajatatsica itetajiroqueate, ariqueea  
noajianaque nopantsapijatacojianaquero otsapijaqui  
quentija Queretaqui. <sup>14</sup> Cotanquitsi capichaji osamani-  
jencaguitepojatigui otampijatapojiqueate inirojencamajaca  
choviga poneanquitsica oquempejitacoquerogueti  
isotoguigueti catsirincaiteri, ocantavaetanaquequeate  
jeoc jeoc jeoc. <sup>15</sup> Nonintajiavetacaquea nonquenajata-  
cojianaqueme oquenapojaquegueti choviga, taaja esho  
oguipiacotanaquena, ariqueea aacotanaquena intati choviga  
quenajarontsiqui. Naatimpajia noquemisantacojiavaca que-  
rocampate noncojiavajeroni. <sup>16</sup> Ariqueate noacojianaque  
antaqueronta otsipa niganquivogorequitica icantajitica  
Caraora, ariqueate teesaconaqueate ontampijamajatajeji.

Osamani nantajianaquero chaajaniquitica quenajarontsi ishiticacojitica, najiricamajaquero. <sup>17</sup> Ariqueate itejiaquero. Ariquea ijijiaqueroji ontsiratsiraitanaque ogotapae ipeacaantacaroca inirojegui quenajarontsi, ariqueate yaguiaguaataquero ishitaquero. Aisa itsaroajianaque-queate irivanquetacojiaquemparome onicoaquegueti impanequi icantajitica Shirete, ishiticarejaquero quitsaarentsimago yogaguijijiaquero cameetsanijite aacojianaquena choviga. <sup>18</sup> Cotanquitsiqueate osavincaguivevetanacagueti arimpaqueate ojatiri otampijamajatanaqueri, ariqueate iparianacaro ipishoncajaguequero ajaararontsi yamajiavetacaca. <sup>19</sup> Ariqueate otsipatapojacagueti savincaguiteri narosatiqueate pishoncajajiaquero iniromagotanquitsica, ovoapae, otsipapae ashincaca quenajarontsi. <sup>20</sup> Oraquea oshequianaquegueti savincaguiteri opitsecanaquequeate teequeate irivoreajeji catsirincaiteri aisa impoquiropae. Arimpaqueate ojamajatatiguiiri otampijamajatatiguinimaja nojiqueji arijite nojocacojiaquempari. <sup>21</sup> Naanaatacoguetanaque tee noshecajiajempaji, icatianacaqueate Paavoro icantiri:

—Aviguentijiarite cotanquitsi, pinquemisantajiaque-namegueti iroaqueragueti nocantajiavequempigueti arimequeate anchoocajianaqueme Queretaqui, aatomecate atsipejigame imaica, aisa aatomequeate opeaguetame maasano pamajiavetacaca. <sup>22</sup> Imaica aato pitsaroajiguitsi ontsitiavetanaquempari quequenajarontsi, cotanquitsi aatimpajia aatoqueate ojocajajigatsi. <sup>23</sup> Incajaranqui tsiteniriqui icatiimotapojaquena irashivantite Aapani Irioshi ashintanaca nantavaetinica, <sup>24</sup> icampojaquena: 'Paavoro, aato pitsaroguitsi, poanaquetarite pinejeri majirontatsica Sesa. Aato yojocajajimajigatsi apaniro pitsipajiacaca quenajarontsiqui, icavintsajaquemparite Aapani Irioshi.' <sup>25</sup> Nocantantajiaquempari aato pitsaroajiguitsi pishinejiguempa. Naatimpa notsataque irinetsanataquero Aapani Irioshi maasano icanquenaca irashivantite. <sup>26</sup> Cotanquitsi mana ovanquetacotacaji tampija ovogorequi.

<sup>27</sup> Ariqueate anaapojacagueti 14 savincaguiteri noquenacotashijianaca quantajiaqui icantajitica Aririatico, oraqueate tampija ariqueate aacojianaquena. Oraqueate onianquitepojigueti irira taquijajiaqueroica iquenquejajiaque quempejitapoji quepatsi. <sup>28</sup> Igomarojiaquero osaanajataquegueti, ariqueate ovegarapojani 36 meetero. Ariquea osamanijencaguitepojigueti imajiajiro aisa, ariquea ovegarapoja 27 meetero. <sup>29</sup> Itsaroajianaquequeate itsinacacotarotsi mapi yogaguijiantajiacaroca ovataquiqui cuatro

cavorejatatsica agaparancajatanquitsineca quishotacaaque-  
roneca quenajarontsi. Ishoshoguитеjianaca yoguijajivajiro  
savincaguiteri. <sup>30</sup> Irira taquijajiguiroca inintajavetaca  
irishiajianaqueme irovashiantajianajenamequea,  
yantamampeajianacaqueate irojajianaque irojocajajiaquero  
cavorejatatsica quishotacaaqueroneca otsovi, cotanquitsi  
iroguenti irojocajajiaqueme chaajaniquitica quenajarontsi  
inquenajatacotantajianaquempameca. <sup>31</sup> Cotanquitsi  
iquenquetsatanaquequea Paavoro, icantajiguiiri imajirojiate  
coaretajia jerijia aisa i goaretajiate:

—Iramerencapitsajianaquempigueti ariqueate pojocajaji-  
aquempa aviatimpajia.

<sup>32</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui ipeshacoji-  
aquero chaajaniquitica quenajarontsi, ariqueate  
opariajatanaquequeate. <sup>33</sup> Ariqueate iroompaqueate  
osavincaguitetanaquitigui irira Paavoro icantajiguiiri  
maasano irishecajiguempa, icantajiguiiri:

—Manaqueueate anaapojacaqueate 14 savincaguiteri irosa-  
tiqueate piquempoguijajivaquero, aisa teequeueate pishe-  
cajajempa. <sup>34</sup> Nocantantajiaquempica pishecajiguempa  
cameetsanijite pintampishitimentajianaquenijite, aatotarite  
opeimata capichajaniqui pimajejaniqui.

<sup>35</sup> Iroompaqueueate iteroncanaquerogueti icantajiaque-  
rigueti, yaaquero pan, icatiimojiacariqueueate maasano,  
icanqueriqueate Aapani Irioshi: “Ariotesaa pojocaji-  
aquenaro nosheca”, icotarejaquero ishecatacqueueate.  
<sup>36</sup> Yamenacojiaquerigueti maasano itampishishirejianaji  
ishecajiacaqueate. <sup>37</sup> Ari novegarajiacca 276 maasano  
quenajarontsiqui. <sup>38</sup> Ariquea yagashecajaiianacagueti  
ipishoncajajiaquero tirigoitsoqui cameetsanijite  
ogajenocajamajatimentanaquempianijite quenajarontsi.

<sup>39</sup> Ariqueate osavincaguitemajatanajigueti teequeueate  
intsajiapojeroji quepatsi, mana yamenacojiaquero  
ocasoguiroquiijaatacagueti ariqueate ochoocaqueni  
impanequi, inintantajiacaca impanquenajianaquemparo  
ijijiaqueji iragavejajiaque intsinampijatacojiaque-  
mpa. <sup>40</sup> Ipeshacojiaqueroquea cavorejatatsica  
agaparancajatatsica quishotacaaqueroquea quena-  
jarontsi, ari ochoocataji quentijaqui. Ariqueate  
itsajacojiaquero itaquiajatantajigaroca. Ariquea  
itinajacotajiro quitsaarentsimago choocatajatsica otsovi  
cameetsanijite aacotimentajianaquenianijite tampija  
impanequiqui. <sup>41</sup> Cotanquitsi aacojiavetanaquena  
mana opishoncacojiaquena otampishijamajataquegueti  
oja, ovanquetantamajatapojacaroca impanequi otsovi.

Oraqueate ovataqui otsirajanaquero otampishiaca ovore quentija. <sup>42</sup> Irira coaretajia inintajiavetaca irimetojajiaquerimequeate yoguijajiguetica santanaqui aatonijite yamajamajaitanaquetsi ishijaianacatsiqueate. <sup>43</sup> Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate irininteji intsipatacaantempariji Paavoro, icantantajiacarica:

—Ariotaque icojiacani. Querica tsajatsica yamajajigui iriqueti jivajiananquitsine iramajamajaitanaque iragajianaque. <sup>44</sup> Iriraqueate teeca intsajigueji iramajajigueji irajianaque inchacotapae aisa taaca opajitapae cameetsanijite iragatimentajianajenijite.

Ariqueate noquejetacaajianacaro imaica nagajiapojaque maasano otsapijaqui.

## 28

### *Ichoocajianaqueueti Paavoro Marataqui*

<sup>1</sup> Iroompaqueate nagajiapojaqueueti maasano, icamantajitaquena ocatica ovogore opajita Marata. <sup>2</sup> Irira guintenijatsica oraniqui cameetsaqueate yaajiavaquena icavintsajajiavaquena itsitacashijiavaquena paamari, catsincaguitevaetaquetarite otejaquetarite incani. <sup>3</sup> Irira Paavoro yaviguetaipojaque inchajempequi. Iroompaqueate itsitacavetacarogueti iquemaitatiguiiri tac camaarini iracoqui, isoanacanaca oguishianaqueri paamari. <sup>4</sup> Iriraqueate guintenijatsica oraniqui yamenajiavaquerigueti itsatanaca iracoqui, icantavacaajianaca:

—Iriocajate metojantatsica, irootaquequeate yagavetajagueti yojocajavetacagueti, imaica irioqueate atsicakeri camaarini. Aricajate yogashinoncajimentaqueri Irioshi.

<sup>5</sup> Irira Paavoro ipotacaqueri paamariqui, cotanquitsi teequeate ireeretanaqueri. <sup>6</sup> Iriatimpajiaqueate ijijiaqueji ariijite ireeretanaque ariqueate inquinaque intejanaque irimetojanaque, cotanquitsi yoguijajiavecari intati tee iragavejeriji. Ariqueate icantajiaque:

—Iriocajate irioshitatsica.

<sup>7</sup> Choocaqueate quempeji iguepatsitepae Povirio, irio jivatanquitsica ovogorequi. Iriatimpa yaajiavaquena icavintsajajiavaquena, ariqueate nomaimojianaqueri 3 savincaguiteri. <sup>8</sup> Yojoquijitacaquea iriri Povirio, inorijaca, icatsirincajencatanaque, ishijatacotaquero iriraja. Ariquea yoanaque Paavoro irinejeri. Yamanacoventapojaqueri ipamitapojaqueri, ariqueate ipeanaja. <sup>9</sup> Iroompaqueate iquemacojiaquitiguiiri icoraquetashijiakeri maasano ashinoncajajatsica iroveajajerita, ariqueate iriatimpa yoveajajiri. <sup>10</sup> Iriatimpajia ishineventajiaqueaqueate

icavintsajajiaquena. Ariqueate nonetsanajianaja noajianaje, yojocajiaquaquenate maasano nocoguitejajiaqueca.

*Yarejetapojacagueti Paavoro Iromaqui*

<sup>11</sup> Ariqueate nochoocajianaqueni 3 taai ontaniqui ovogorequi. Notejianaja quenajarontsiqui poneanquitsica Arejantiriaqui. Chooa isheroncaguetica ontaniqui otsoviqui, iquejetacaacari irioshivijirentsi tsipari, aparo icantajitica Caashitoro, itsipa Poroquishi. Irira ashintaroca ichoocavaetanaquequeate oraniqui niganquivogorequitica nochoocatantajiacaca naatimpajia, yoguijivaquero osariapojajetaqueate. <sup>12</sup> Ariqueate noajianaji nagatacojiapanajanti Shiracosaqui, ariqueate nochoocajianaque 3 savincaguiteri. <sup>13</sup> Ariqueate nogaajianaca aisa, noquenacojianaque otsapijaqui narejevaetaniqueate Irejioqui. Osavincaguitetanajigueti otampijapojiqueate aacojianaquena noquenquejaquegueti. Namajatacojianaque mavite savincaguiteri, narejejiaca Potejoriqui. <sup>14</sup> Ariquea oraniqui nonejajipojaqueri napiguemisantarijiateni. Iriatimpajia yaajiaquaquena icantajiaquaquenatarite: “Pinchoocatimojianaquenataja 7 savincaguiteri.” Ariqueate noajianaque Iromaqui. <sup>15</sup> Irira napiguemisantarijiateni Iromaquitica iquemacojiaquaquenagueti iconoagarantajiacaqueate icoraquejiaque itonquivojajiaquaquenaquea Pororeapioqui. Itsipa mana icoraquejiaque yoguijajiaquaquena ontaniqui icantajitica Tereshi Taverenaqui. Irira Paavoro iroompaqueate yamenajapojiquerigueti icampoji Aapani Irioshi: “Ariotesaa”, ariqueate ishinevaetanaca. <sup>16</sup> Ariquea noajianaque narejejiaca Iromaqui. Irira imajirote coaretajia yaajianaqueri yashitacojitica, yojocajiaquaqueneri imajirote coareta santanaqui. Icantajiqueriquea Paavoro inchoocatashiquempa iriatimpa, iramenaqueriqueate apaniro coareta.

<sup>17</sup> Ichooatapojigueti 3 savincaguiteri irira Paavoro icajemacaanqueri joriojia anaantajiatsica icantajiguiri:

—Napijoriojiateni, teequeate nonijashijiguempariji agonorojia, aisa teequeate noncantashitatiguemparoji icanqueca avaesatinijiate coramani, cotanquitsi iriatimpajia yaajiaquena Jerosarequi, ariqueate yojocajiaquenari yaajianaquena Iromaquitica. <sup>18</sup> Ariquea yagajianaquegueti majirontajiatsica icoacojiaquaquenagueti inintajiavetaca irampaquijajiajenname, itsaquetarite teequeate taaca opajita nanteji querocampate irimetojimentajique-naca. <sup>19</sup> Cotanquitsi irira agonorojia joriojia tee irinintajigueji irampaquijajiajena, irootaquequeate

nocantantajiacarica Peshito noncoraquetaque acaniqui  
 cameetsanijite incoacoquena Sesa. Cotanquitsi teequeate  
 noncatsimajigueriji agonorojia, iroguenti nonintaque  
 nonquenquetsaventaquempa. <sup>20</sup> Irootaquequeate  
 nocajemimentajiaquempica imaica cameetsanijite  
 namenajiaquempi nonquenquetsatacaajiaquempi.  
 Pinejantajiaquenaca ishiticajiaquena cavorejatsariqui  
 mana notsavetanqueri irira Quirishito aguijajivaqueca  
 aatimpajia ishiraerijia.

<sup>21</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Irira guintenijiatsica Joreaqui teequeate impacaanti-  
 majiguenaji paperi tsavetantaquempineca, aisa agonorojia  
 coraquejianquitsica teequeate incantimajigueji: ‘Chooa  
 yantaqueca’, teequeate incantaguishetacojiguempiji.  
<sup>22</sup> Imaica nonintaque nonquemisantajiaquempi quero  
 pincanteni aviatimpa. Noquemacojiaqueritarite  
 maasano guinteninintsipaequi icatsimajiguiritarite  
 quemisantajiguirica Jesoquirishito.

<sup>23</sup> Ariqueate yoajianajigueti icantajianaqueri  
 querocagueti savincaguiteri incoraquebantajiaquempaca  
 inquemisantajiaqueri. Ariqueate aapojacagueti  
 incoraquebantajiaquempaca icoraquejiaquequeate  
 oshequi iquemisantajiaqueriqueate. Iriatimpa  
 imapocanaquero iquenquetsatanaquequea iroaquerasano  
 savincaguitetamananquitsi ariqueate itsitenijencagui-  
 tetacovaetanaque itsavetanqueri Aapani Irioshi quero  
 icota imajirontagueti. Iquejijianaquerigueti imaica  
 cameetsanijite inquemisantimentajiaquerinijite Jesoshi,  
 iroguenti ipampiataque itioncacotanaqueca Moishishini  
 jero aisa itioncacotanaqueca tsavetantajiguirinica Aapani  
 Irioshi. <sup>24</sup> Iconoagarantajiaqueate iquemisantajiaqueri,  
 choocaqueate itsipapae teeca inquemisanteriji. <sup>25</sup> Ariquea  
 iriatimpajia yamenajiaquegueti tee inquemavacaajiguem-  
 paji, ariquea yoajianaji. Irira Paavoro icantajiaavajiriqueate:

—Arimajasacanicate icantamajataque Ishire Aapani  
 Irioshi coramani iquenquejacaquerigueti tsavetantirinica  
 Isaiashini, ariqueate irioqueate cantajiaqueri avaesatinijiate  
 icanti:  
<sup>26</sup> ‘Pijashia pincantajiaquiteri irica caquinteja:  
 “Pinquemajiavequempauea, cotanquitsiquea aato pique-  
 majiavajirotsi.  
 Pamenajiavequempauea, cotanquitsiquea aato pitsatimaji-  
 avajirotsi.”

<sup>27</sup> Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

Oraquea iguempita tee inquemamajatantajemparo,  
 aisa imatsivocajataque,

aatonijite inejantajiajarotsi iroquiija,  
 aatoniji iquemantajiajarotsi iguempita,  
 aatoniji itsajigui ishirequi,

aatoniji ipitsocashijigana nogueshishiretantajemparica.'

<sup>28</sup> "Imaica nonintaque noncamantamajajiaquempi irio-  
 taquequeate inquenquetsatacaajitaque teeca iriojia joriojia  
 incamantajitaqueriqueate quero icota Aapani Irioshi imeshi-  
 antiqueti. Iriatimpajia inquemisantamajajiaque."

<sup>29</sup> Iroompaqueate icanquitigui Paavoro ariqueate yo-  
 ajanaji joriojia, itampishijencajianaque inquenquetsatavacaa-  
 jianaca.

<sup>30</sup> Iiraqueate Paavoro ichoocaguitini mavite ajagantsi.  
 Ogantaga ivegaraqueri ashintacaroca tsovironaqui cameet-  
 sanijite irimaantimentaquemparonijite. Yaajiavaqueri  
 maasano coraquejiatsica. <sup>31</sup> Itsavetantiri Aapani Irioshi  
 quero icota imajirontagueti. Itsatacaajiaqueriqueate  
 itsavetanqueri Amajirote Jesoquirishito. Teequeate  
 intsarogueji, aisa tecatsiqueate ticaguerineca.



## PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI IROMAQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncacaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsariventajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma. Iriraqea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Itioncacotaqueri ichoocaquegueti Iromauqui otsapapaequi Ya. 28.14-31. Tequeratagueti intioncacaanteroji Paavoro ocatica itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncajiaqueneri Tesaronicaquitica, aisa otsipa mavite paperi itioncajiaquenerica Corintoquitica, otsipa paperi itioncajiaquenerica choocajianquitsica provinciaqui pajitatsica Garashia. Coajica icamantaqueri Tereshio intionquero ocatica paperi intioncajigueneri choocajianquitsica Iromauqui (16.22). Paavoro icantaqueri Tereshio maasano intioncaqueca ocaniqui ocatica paperiqui. Itioncacaantaquero ajagantsiniqui irooca 56 irooca 57, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi iquenquejajitaque ichoocaque Corintoqui irooca otsipaqui guinteninintsi choocatanquitsica quepatsiqui pajitatsica Guereshia.

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji maasano aatimpajia caquinteja yamenajiacaji Aapani Irioshi chooca antaqueca icantimentantaqueca iriatimpa. Irirampani Jesoquirishito yamenaqueri Aapani Irioshi teequea inquempevaetimatempaji. Itsatacaacaji quericaca aventaquemparineca Jesoquirishito metojaventaajiacajica iramenaqueri Aapani Irioshi quejetaca tee inquempevaetimatempaji. Itsatacaajiacaji quero ancojiaquempani aatimpajia quemisantajiaquerica Jesoshi anchoocajiaqueneri cameetsa, anetsanaguetaqueroniji inintagueticica Aapani Irioshi yamitacojiaajigueti Ishire.

1 Naroguenti Paavoro tioncaquempani, iriguenti ashinquena Jesoquirishito, icajemashirentaquena

nompeaquempa itigarancane, inintacaaquenaquea  
 nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica\*  
 itigarancaqueca Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Orticaquea Quenquetsat-  
 sarentsi Oganejencatatsica irootaquequea icantsitacaca  
 coramani itioncacaquerigueti tsavetantajiatsica  
 tioncaqueroca Tioncarentsi Iroomajatatsica. <sup>3</sup> Iriguenti  
 icantacoque Irijanite Aapani Irioshi, iriotari Amajirote  
 Jesoquirishito. Oraquea icaquintetapojaquegueti, iriguenti  
 choviquivaetanaqueri majirontatsica Taavini. <sup>4</sup> Ariquea  
 imetojavecagueti Amajirote Jesoquirishito manaquea  
 ipochatanaji, yonigaantantacaroca iriguenti Irijanite Aapani  
 Irioshi, aisa irooquea itsatantajitacaroca iriguenti caaviji  
 yagavejamajati, yonigaantaqueriquea Ishire Iriomajaca.  
<sup>5</sup> Iriaquea Aapani Irioshi icavintsajamajiaquenaquea,  
 inintacaantajiaquenaca Jesoquirishito nompeajiaquem-  
 paquea itigarancane nontsavetantimojiaqueri maasano  
 caquinteguetsatsica cameetsaniji inchoocagarantajiaqueniji  
 aventaventaiquemparineca Aapani Irioshi tsaromentaji-  
 aquemparineca irinetsanantajiaquemparoca icanquerica.  
<sup>6</sup> Ariqueate iquempetacajiaquempiquea aviatimpajia  
 inintacajiaquempi Aapani Irioshi irashintajiaquempiquea  
 Jesoquirishito.

<sup>7</sup> Nontioncaciaquempiquea aviatimpajia guintenijiatsica  
 oraniqui Iromaqui, ipintsajiacaca Aapani Irioshi icajemanta-  
 jiaquempica pimpeajiaquempaniji igomajamajare.

Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaque-  
 mpinijite Aapanite Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito,  
 inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite  
 pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

*Inintaveca Paavoro iroanaquemequeate Iromaquiniqui*

<sup>8</sup> Imaica iroquetitaquea noninque noncamanquempi,  
 querocagueti quepatsipaequi itsavetacojiquempiquea  
 aviatimpajia caaviji pitsaromentamajianacari Aapani  
 Irioshi. Irootaquequea nariotelesatantancarica Aapani  
 Irioshi, iriotaquequea agavejacaquenaca Jesoquirishito  
 noquempetancaroca imaica. <sup>9</sup> Yamenaquenaqueate Aapani  
 Irioshi nocantacoguitani namanacoventajiaquempiquea,  
 aparo iriatimpa nosavicaventaquequea, nontsavetantaquero  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica  
 Irijanite. <sup>10</sup> Oraqueate namanacoventajiguimpigueti  
 nocanqueri Aapani Irioshi iriogueti nintanquitsine  
 intigarancaquenaqueate noanaquequea oraniqui

\* **1:1** Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Irootarite tsavetantaquerica  
 Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi, shetacoshirentajiaquerineca maasano coguisher-  
 ija aventaventaiquemparineca.

aviatimpajiaqui namenajajatempi. <sup>11</sup> Noninquequea namenajajatempi namitacojiaquempiniji pishirequi pintampishishiretantamajajianaquempaca. <sup>12</sup> Teequea ariqueate noncanteji aparo nontsatacaajiaquempiquea naatimpa, iroguenti nocanque noninque antampishitavacaajiaquempaqua aatimpajia, ariqueate aquejetavacaajiaca atsaroventajiacarigueti.

<sup>13</sup> Napitsaroventarijiateni, noncamanquempi nopintsapintsavecaqueate namenajajatempimequea, cotanquitsiquea teequea nagavejeji noncoraqueteji arejevaetanaca imaica. Iroguenti nopintsatashivetaca nontsavetantimojiaquitempi pimpishivoroquijacoshirentimentanaquempanijite pinquempetantajianaquemparica guinteniguetsica osamanipaequitica nontsavetantimojiaquerigueti. <sup>14</sup> Ininquequeate Aapani Irioshi nontsavetantimojiaqueriquea maasano, irioca guiriego irioca teeca iriguiriegote, irioca tsavaetatsica irioca teeca intsavaeteji, namenajiaqueritarite inchoocatetajate tsavetantimotaquerineca. <sup>15</sup> Irootaquequea nonintantacaca noncoraquetaquequea nontsavetantimojiaquempiqueate aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaquiniqui, nontsatacajiaquempiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

*Agavejica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica*

<sup>16</sup> Teequea nompashiventacaguemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Jesoquirishito, iroguentitarite iragavejane Aapani Irioshi irimeshiantajiaquemparica maasano aventaventaiquemparineca. Iriquetitaquea intsavetantimojitaquequea joriojia, iroompaquea inquempetsijiguempariquea teeca irijorijoigueji. <sup>17</sup> Oraticaquea Quenquetsatsarentsimajaca otsatacaajiacaji quero icota Aapani Irioshi icomajashirentacajaarigueti caquinteji. Iriguenti icomajatacajaijaa irirajia aventaventajiacarica aisa nintanajatsiquea yaventajiacari. Ariquea ocanque itioncajiqueca: "Iriaquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi."<sup>☆</sup>

*Aapani Irioshi icatsimajiaqueri covaeguishejiatsica*

<sup>18</sup> Iriaquea Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi yonigaantacaro igatsimare, icatsimamajatiriquea maasano teeca intsaroventempariji aisa maasano peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iticaaqueroquea iroomajatatsica, iticaantavacaro igovaeguishe. <sup>19</sup> Choocaguetaquetarite iragavejaqueca

caquinte intsaguetaque quero icoguetani Aapani Irioshi, ariquea itsajivacarouea iriatimpajia, inchiquiojita yoguiconijataqueneri iriatimpa. <sup>20</sup> Aatimpajia teequea amenajavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oraqueate yamenajiguetrogueti maasanopae ipeacaaguecaca paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaacarogueti quepatsi aisa maasanopae choocatantaguetaroca, ariquea iroguenti itsajiquero iriguenti Irioshimajaca caavijica yagavejamajati, incogitempani iragavejaguiteni, jero aatoquea queri agavejatsi incantamajate: “Naatimpa teequea nontsateroji.” <sup>21</sup> Itsajivacashinete chooca Irioshi, cotanquitsiquea teetari intsaroventajiguempariji, teequea intsaroacaajiguempariji, teetarite incanteriji: “Ariotelesaa”, iroguenti iquenquejaguishevaequero covaeguisherentsi, jero teeca intsatimajigueji, quejeta-caquea ipitsecashirentacojianaque. <sup>22</sup> Icantajivacaquea: “Notsamajajigui”, cotanquitsiquea teequea intsajigueji. <sup>23</sup> Yovashiantaquero iroganejencare Irioshimajaca icocanica ichoocati, iriguenti ishineventajiaja irioshivijijiacaca intati ipeacaacaca iriatimpajia, iquejetacaavecari caquinte teeca inquishometojaneteji, iquejetacaavecari aisa quejecarica araguetatsica, canaaguetatsica, soancaguetatsica.

<sup>24</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota taaca inintaguishejiaqueca iriatimpajia, ariquea yaagavacaajianaca impashiventacaaquemameca. <sup>25</sup> Teequea inquemisantajigueroji iroomajaca quenampojarica Irioshimajacaqui, manaquea ipiacaantajaro amataaronsi. Itsaroventsijiavetariquea ipeacaajiacaca, ishineventaguitarini, teequea intsaroventajiguempariji Peacaavecarica. Cotanquitsiquea iriatimpa ancogitempani ashineventaguitemparini ancantajiaqueriquea: “Caaviji poganejencamajata.” Ari oncoquempa.

<sup>26</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota inintaguisheguetaqueca impashiventacaaquemameca. Oraquea manquigarentsijia teequea onintajiajeji irimanquigatajemparoji shirampari, manaquea onintaguishetavacaajianaca apimanquigarojiate. <sup>27</sup> Ariquea iquempejiaca shiramparijia teequea irinintajiajeji irimanquigatajemparoji manquigarentsi, manaquea yaagavacaajianaca irapishiramparijiate opeacojianaqueriquea itiontare. Inchiquiojita iquempeta-caantajiacaquea iriatimpajia yatsipetantajiacaca iroorijite ipeacaaguishejianacaro ovashiventajantaguetatsica.

<sup>28</sup> Teequea irinintajigueji inquenquejacojiajeriji Aapani Irioshi, irootaquequea iticaarejantanacaca

inquenquejaguishejianaquero tiontarentsijencani  
 ipeacaaguishejianacarouquea covaeguisherentsi. <sup>29</sup> Iroguenti  
 isavicaventajiaque cantashitatiaguishejencatatsica:  
 ipeacaaguishejianacarouquea tiontarentsijencapae,  
 inintsiguequeriquea irashijiapae itsipapae, itsipata-  
 caantavacaro covaeguisherentsi, icatsimatacotantaque,  
 imetojantajiaque, icatsimatantajiaque, yamatavijantajigui,  
 iquenashivaepojaca intati, aisa icantaguishetacojiaqueri  
 igonorojia. <sup>30</sup> Itsojeventajiacari itsipapae, isemajiacari  
 Aapani Irioshi, caaviji ipigatsatanta, yamenajiaque caaviji  
 yanaajencavaeque, yaventajiacaro maasanopae itsanirore.  
 Yaaguishetashiguetaacarouquea impeacaaguishejiaquempaca.  
 Teequea inquemisantajigueriji irijanintajiacarica. <sup>31</sup> Tee  
 irinintajigueji intsajiaque, tee irinetsanajigueroji icanqueca,  
 tee impintsatantajiguempaji, tee impeacotantempaji,  
 tee impintsatocotantempaji. <sup>32</sup> Itsajavecarouquea  
 icanque Aapani Irioshi quericaca quempetanquitsineca  
 imaica irimetojaquegueti iroanaque camorecariqui,  
 cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemajigueji,  
 arimpaquea yogaajianaca ipeacaaguishejianacarouquea  
 covaeguisherentsi, yogavitsitarouquea ishineventajiacari  
 yamenajiaquerigueti itsipajia ipeacaaguishevaetacarogueti  
 covaeguisherentsi.

## 2

### *Aapani Irioshi teequea incatsimatantashitempaji intati*

<sup>1</sup> Piconoagarantajiaquea aviatimpajia manaquea  
 picantajiaque cameetsavaeque incatsimamajajiqueriquea  
 quempejiaqueroca imaica. Iintsijate pamenajiguejate  
 intati. Oraquea picantajiaquegueti imaica aviguentiquea  
 quempetacaantajanquitsica, pipeacaaguishejiacarotari  
 aviatimpajia aisa ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia.  
 ¿Arimpate quero pincojiaquerini Aapani Irioshi aatonijite  
 icatsimajiguimpitsi? <sup>2</sup> Oraquea icanquegueti Aapani  
 Irioshi incatsimajiaqueri quempeguequeroca imaica,  
 itsamajajiquero manaquea ipeacaaguishejiacarouquea  
 covaeguisherentsi, teetarite incatsimatantashitempaji  
 Aapani Irioshi intati, iroomajaca maasano icanqueca.  
<sup>3</sup> Aviatimpajia picantajiaveca incatsimajiqueriquea  
 quempeguequeroca imaica, cotanquitsiquea irooriji  
 piquejejiavaca pipeacaaguishejianacarouquea quem-  
 peguetaroca ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia, ¿arimpate  
 quero pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi  
 Aapani Irioshi? <sup>4</sup> Jmm aricajate pimanintavaquero  
 igavintsajare icavintsajantantamajatigueti, aisa

yatsipetacojiaquempigueti, pamenajiaque tequerata incatsimajiguempi. ¿Arimpate teequea pintsajigueji manaquea icavintsajajiaquempi cameetsaniji povashiantajianajeroniji pipeacaaguishejiacaca pincantashitatijaianajempaja?

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea piquishoshirentajiaque, aisa teequea pinintajiguenica povashiantajigueroji pipeacaaguishejiacaca cameetsaniji pincantashitatijaianajempaniji. Arimpaqueate picovaeguishejianaca, teequea pinquenquejajigueroji oncoramanitapojajegueti arejetapojaquemparogueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi caquinteja, caaviji irogaamajajiaquempiquea incatsimajiaquempi, pinquejetacaantajiaquempa. Iriraquea Aapani Irioshi incantamajajiaqueri maasano querocaca icojiacani.

<sup>6</sup> Iriatimpa itsamajatiroquea ipeacaaguishejiacaca maasano, aisa itsamajatiro cameetsaguetatsica ipeacaaguetacaca maasano, incantantaquemparica quero incojiquerini.

<sup>7</sup> Iconoagarantajiacaca caquinte icantacotacaaguitarini icomajamajaca, irooriji inintajiaque iroganejencatacaavajempari Aapani Irioshi, irishineventajjavajempari inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni. Maasano quempejiatsica imaica incantajiaqueri Aapani Irioshi incoquempani inchoocajiaque iriatimpaqui.

<sup>8</sup> Cotanquitsiquea caaviji incatsimamajajiaqueriquea maasano iroguentigueti irisavicaventajigue taaca inintajiguica iriatimpajia, maasano teeca irinintajigueji inquemisantajigueroji iroomajatatsica, manaquea ipeacaaguishejiacaroquea covaeguisherentsi.

<sup>9</sup> Irantsipejiaquempaqueea incanquempa maasano caquinte peacagaroca covaeguisherentsi, irishimampojancajiaquempaqueeate. Irantsipejiaquempaqueea joriojia, iroompaqueea inquejetsijianaquempaqueea aisa teeca irijorijoigueji.

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea iriraquea comajamajajiatsica iroganejencatacaajjavajempari Aapani Irioshi, irishineventajjavajempari inquitequi, inchoocamajapojaje cameetsa, aatoquea ochoocatimatajitsi asereajerineca. Ariqueate inquempetacaajiaquempari maasano iriatimpajia, joriojia aisa teeca irijorijoigueji.

<sup>11</sup> Aapani Irioshi yamenajiaqueriquea caquinteguetatsica ijamirincaque, aato ichoocatitsi impeacoquempaca.

<sup>12</sup> Maasano covaeguishejiatsica incatsimajiaqueri. Irirajia teeca intsajivetemparoji igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini incatsimatimentajitaqueriquea iriatimpa igovaeguishere aisa, cotanquitsiquea aatotarite icantajiguiritsi Aapani Irioshi: “¿Queroquea oocani teequea pinetsanajigueroji nogantacaantane?” Iriraquea tsajavecaroca cotanquitsiquea nintanatsi

icovaeguishejiaca irioquea iriguenti incatsimamajajiaque Aapani Irioshi inquenquejacaajiaqueriquea, teetarite irinetsanajigueroji. <sup>13</sup> Teenica irioquea yamenajiaque Aapani Irioshi icomajashirentaca irirajia quemajiavetaroca intati igantacaantane, iriguentiquea incantacojiaque icomajashirentaca netsanamajatiroca. <sup>14</sup> Iriraquea teeca irijorijoigueti teequea intsajiavetemparoji igantacaantane itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea oconoacaqueate icomajamajaca iquempetacaajiacaroquea itioncacojiquerogueti, inchiquiojita itsatashijiacaroquea iriatimpajia. <sup>15</sup> Oraquea iquempejiacagueti imaica itsajiquero itsajiaqueroquea iriatimpajia querocaca incojiaquempani incomajamajajiaquempagueti, iriguentiquea tsatacaajiaqueriquea Aapani Irioshi quejetacaquea itioncajitiro iguenquejanequi, oconoacaquea iquenquejantajiacaca: "Nocovaeguishetaca", oconoacaquea aisa iquenquejanaque: "Cameetsataque nantaqueca." <sup>16</sup> Ariqueate onquempetanaquempa oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incantantaquemparica Aapani Irioshi Jesoquirishito incatsimajiaqueri maasano senacajiavecaroca ipeacaaguishejiacaca. Irootaque ocanque Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica notsavetanqueca.

### *Joriojiamajaca*

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantaca picanque: "Naroguenti jorio, aatoquea icatsimatanatsi Aapani Irioshi, notsamajatirotarite itioncacotanaqueca Moishishini." Manaqueate aisa pisemeti pijiqueji aviguenti ivintsaremajaca Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Pijivecapi pitsaqueroji inintica Aapani Irioshi, aisa pitsatiroquea taaca opaji cameetsatatsica irooca aisa taaca opaji covaeguishetatsica. <sup>19</sup> Aisa pijivecapi caaviji panaaque pitsati, jero pinintantacaca pintsatacaqueriquea teeca intsateji, pijivecapi piquejetacari acatsavacotanaquerica shamponcajari, pijivecapi piquejetacari tsirencacotaquerica pitsecacotatsica. <sup>20</sup> Inchiquiojita pipeaca tsatacaantantatsica pamenaque ariqueate pagavejaque pintsatacaajiaqueriquea teeca intsateji aisa iriaqueraca tsajiananquitsica taaca opajita cameetsaguetatsica aisa taaca opajita covaeguisheguetatsica, pamenaquetarite pitsamajaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, aisa pamenaque irooquea tsatacaaquempironeca pitsamajaqueroniji maasanopae taaca opajitapae itsavaejitica irooca aisa maasanopae iroomajaca. <sup>21</sup> Iriguentiquea pitsatacaajianaquequea itsipapae, ¿ari

pitsatacaacampa aviatimpa? Ariquea oquempetaca picanque: “Teequea oncameetsateji paitsitantegueti”, ¿arite paitsiantimpa aviatimpa? <sup>22</sup> Irootaquequea picanti aisa: “Teequea oncameetsateji poashitirotsi manquigarentsi”, ¿arite poashiantimpa aviatimpa? Ariquea iquempetaca ipeajitica irioshivijijitacaca intati, irootaquequea pamenaquequeate covaeguishevaeca, ¿arite paitsirimpa yashintacajaigueta carica choocagueta sica itemporotequi? <sup>23</sup> Pisemetacocaró pitsavetarogueti igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea aatogueti pinetsanatiro ocanqueca manaquea oquejvetaca picantaguishetacotaqueri Aapani Irioshi. <sup>24</sup> Ariquea otioncacaquea ocanque: “Irirajia teeca irijorijoigueji icantaguishejiaqueriquea Aapani Irioshi, aviguentijiaqueate quempetacaantajiaqueri.”

<sup>25</sup> Aviatimpajia napijoriojlateni pamenajiaque totsaiquijiaquempi pichonquimashi pijijiaqueji ariquea irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempiquea pinetsanamajajiaqueroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iroguenti irishineventajiaque-mpinijite pitotsaiquijiacagueti. Oraqueate aatogueti pinetsanajiguirotsi maasano igantacaantane, quejetaca teeca intotsaiquijiteroji pichonquimashi. <sup>26</sup> Irirajiaquea teeca irijorijoigueji teequea intotsaiquijivetempariji, cotanquitsiquea intampaticaterogueti inintaguetica Aapani Irioshi, iriatimpa iramenajiaqueri quempeca totsaiquijia. <sup>27</sup> Iramenajiquerigueti teeca intotsaiquijivetempariji cotanquitsi inetsanataquero inintaguetica Aapani Irioshi, ariquea onconijavaequequea manaquea piquempetacaantajia aviatimpajia totsaiquijiavetanquitsica tsajavecaroca itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea teequea pinetsanamajajigueroji. <sup>28</sup> Iriraquea managueti itotsaiquijiqueriquea imeshinaqui teequea irio joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aisa teequea irishineventempariji Aapani Irioshi iramenaquerigueti mana itotsaiquijiqueru itsinoqui. <sup>29</sup> Iriraquea tsariventamajatarica Aapani Irioshi, aisa inetsanamajaquero icantica, irioquea iriguenti joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, icantashitiamajatanajataru ishirequi, teequea irooqueuea iraventempaji itotsaiquijiquerigueti. Teetari irooqueuea cantashitatiacaajempariji inetsanatirogueti itioncacotanaqueca Moishishini, iriguenti cantashitatiacaajari Ishire Aapani Irioshi. Iriraquea quempetiroca imaica ishineventajicari, cotanquitsiquea teequea irioqueuea shineventajiajemparine



caquinteja, iriguentiquea shineventajari Aapani Irioshi.

### 3

<sup>1</sup> Iroosacanica ¿taa opajita ocameetsatantacaca irijori-joitegueti? ¿Taaquea opajita ocameetsatantacaca intotsaiquijiterigueti? <sup>2</sup> Oshequiqueate ocameetsavaetantacaca. Aatimpajiatari joriojia icavintsajamajiaqueca Aapani Irioshi. Jeroquea anaavaequeroa maasanopae: yojocacotacaantajiacajiro Iguenquetsatsare cameetsaniji anquempoguijajiaquero agaajiaqueneri itsipajia. <sup>3</sup> Oraqueate choocagueti teeca irinetsanateroji inintacaaquerica, ¿arimpate iquejeta Aapani Irioshi aato inetsanatiro icanqueca? <sup>4</sup> ¡Aatoshine! Intsojeajivetaquempaquatee maasano caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea itsojegatsi, irinetsanamaqueroquea icanqueca. Ariquea itioncacojiritiriquea cantatsica:\*

“Iramenajiquempiquea picoguitani pitampaticamajatiro, teequea pintsojeguempaji.

Incantacojivequempigueti chooca pipeacaaguishetacaca, panaantequea iramenajique picomajamajata.”

<sup>5</sup> Oraquea apeacaaguishetagueti covaeguisherentsi onigaantavecaroquea icomajamajata Aapani Irioshi, Iriomajaca. Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigueni imaica? Aricaja ancante: “Irooquea nogovaeguisHERE nigaantaqueroca icomajamajata Aapani Irioshi, ¿querocaquea ocotacani icatsimatimentantaquenaroca nigaantaqueroca icomajamajata iriatimpa? Teecajate intampaticateroji.” (Irootarite icantica caquinte.) <sup>6</sup> ¡Aatoshinete acantirotsi! Aatomegueti itampaticamajatirome Aapani Irioshi, ¿querocampate incoquempani intsatantajiaquemparica quepatsiquitica incatsimatimentajigueri igovaeguisHERE?

<sup>7</sup> Aricajate incante nintavetanquitsineca irompetacotana-jempa: “Notsojeagueti irooquea yamentajitacarica Aapani Irioshi iriguenti tampaticamajatiroca, onquenantanaquem-paca intsaromentantajitaquemparica. ¿Quero ocotacani incatsimatimentantaquenaroca Aapani Irioshi notsojeagueti incanque: ‘Iroosacanica covaeguisHERI?’” <sup>8</sup> Arimequeate onquempetaquempamequeate, ¿quero ocoani teequea ancantajigueji: “Jaame ampeacaaguishejiguempajate covaeguisherentsi cameetsaniji anigaantajiaqueriniji Aapani Irioshi teequea incovaeguishetimatempaji?” Ariqueate chooca cantashijavetatsica: “Ari icanque Paavoro, irooquea itsatacaantaque”, manaquea itsojeaca

\* 3:4 Sar. 51.4. Iriaquea Taavini itioncacotanaqueri Aapani Irioshi.

intati. Cameetsataquequea incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi, iriotari quempetacaantajianquitsi.

*Maasano aatimpajia agavejajiacaji covaequisherentsi*

<sup>9</sup> Iroosacanica imaica ¿querocaca ancantajigue? ¿Arica ancantajiguequea aatimpajia joriojia caaviji anaavaequeriquea teeca irijorijoigueji? ¡Aatoshine acantajiguitsi! Aritaque nocantaque incajaranqui, maasanoquea aatimpajia agavejajiacaji covaequisherentsi, iquempejiaca joriojia aisa teeca irijorijoigueji icovaequishejiaca. <sup>10</sup> Ariquea itioncacojitiroquea, ocanti:

“Teequea inchoocatimateji caquinte comajarimajaca teeca incovaequishetimatempaji,  
tee inchoocateji aparo.

<sup>11</sup> Teequea quericaca tsamajatatsineca,  
teequea queri nintamajatatsineca intsaqueri Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Maasano itomicapitsajiaqueri,  
maasanoquea ipomatsajia.  
Tee inchoocatimateji comajamajatanquitsica,  
tee inchoocateji aparo.”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> “Iquenquetsaguishemajaqueroquea chomisaaromajaca,  
quejetaca itsano iroome omoro yojoquijitantajitarica metojari.

Yamatavijanenetantapinitacaro inene.”<sup>☆</sup>

“Iquepigavagantevaetaque iquejetacari camaarini irooriji  
icantaguishetacoqueri igonorojia.”<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> “Icantacoguitaniquea icatsimatsajencaguitirini igonorojia,  
manaquea osotoajencatanaque igatsimajencare.”<sup>☆</sup>

<sup>15</sup> “Yamejiacaro iguiti yanijitantacaro ishintsitashitanaquero  
irimetojantajigue oshivaririncajatanaque iriraja.

<sup>16</sup> Querocagueti iquenajiaqueni yatsipetacaajiacariquea itsi-  
papae, ishimampojancaaguitarini.

<sup>17</sup> Teequea intsaajiajeji iraavacaajiajempaji inchoocajiajeji  
cameetsa.”<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> “Teequeate intsaroacaajiguempariji Aapani Irioshi.”<sup>☆</sup>

<sup>19</sup> Imaicaquea atsajiaque oraquea maasanopae  
Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, itioncaciaqueneriquea  
irirajia inintacajiaqueca irinetsanajiguero. Itionca-  
caanqueroquea cameetsaniji irimajeretacaajiaqueriniji  
maasanojia, iramenajiqueriquea maasano caquintejia  
teequea irinetsanajigueroji, ariquea incanque Aapani  
Irioshi quero incojitaquerini maasano. <sup>20</sup> Teequea  
inchoocateji agavejatsica irinetsanamajatero maasano

<sup>☆</sup> 3:12 Sar. 14.1-3; 53.1-3; Eeq. 7.20.

<sup>☆</sup> 3:13 Sar. 5.9.

<sup>☆</sup> 3:13 Sar. 140.3.

<sup>☆</sup> 3:14 Sar. 10.7.

<sup>☆</sup> 3:17 Is. 59.7-8.

<sup>☆</sup> 3:18 Sar. 36.1.

Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi iroome incantantaquempameca Aapani Irioshi: “Iriguenti comajarimajaca, tee incovaeguishetimatempaji.” Oraquea itioncacaantaqueca manaquea otsatacaajiacaji arosacanica covaeguisherijia.

*Incomajatacajaiaqueri Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito*

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea imaica yonigaacajiro Aapani Irioshi quero icotani icomajatacaantagueti. Teequea onquejetemparoji ipanquenajivetarogueti igantacaantane. Yonigaacajica imaica irootaquequea itioncacojiaqueca coramani Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiatsica.

<sup>22</sup> Incomajatacajaiaqueri Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito, irioca joriojia, irioca teeca irijorijoigueti, iconoacaantajiacari, <sup>23</sup> aritarite icovaeguishejiaca maasano, tee inchoocateji moncarateroneca iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icavintsajacojiaqueri itigarancaqueri Quirishito Jesoshi imetojaventajiacaji ariqueate imeshiajiaqueriquea maasano aventajiacarica. Aatimpajia teequea taaca opaji ampeacaajiaquempacaca cameetsaniji irimeshiajiacajiniji, inchiqiojita inique iriatimpa irimeshiajiacaji.

<sup>25</sup> Paesatoniqui tequeratagueti incoraquejeti Jesoquirishito yamenajavevari Aapani Irioshi coramanipaequitica covaeguishemajataca, cotanquitsiquea yatsipetacojiacari itaquequea irimetojaventajiaqueri oncoramanitapoja-jeguetei Jesoquirishito. Ocoramanipojaquegueti inchiqiojita itigarancaqueri irantsipeventajiacaji irimetojaventajiacaji maasano covaeguishejiatsica, ipiapojojaji. Oraquea yompajacojiqueriguetei ochovivincajatanaquequea iriraja aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi aventajiaquemparineca Jesoquirishito incantajiaqueguetei: “Arimajasacanica imetojaventajiaquena.” Iniquequea Aapani Irioshi intsajiaque maasano teequea quericaca irishetacotantashiquempaqueate intati, aisa teequea quericaca incatsimatantashitaquempaquea intati. <sup>26</sup> Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji antsajiaqueriniji aatimpajia iriraquea Aapani Irioshi icocani tampatica iroaquero. Oraquea ishetacojiaqueriguetei aventajiacarica Jesoshi, teequea irimeshiantashitempaji intati, manaquea yamenajiaqueriquea yaventajiapojari, itsajiaquequea imetojaventajiaqueri.

*Taaqueate asemejianquempacate*

<sup>27</sup> Iroosacanicate ¿taaqueate opaji asemetantajiaquempacate aatimpajia? ¡Taampate! ¿Arimpate quero ocoani? Teequea irooquea irishetacotantajiaji Aapani Irioshi

iramenajiacajigueti anetsanamajajiaquero maasanopae  
 igantacaantane, manaquea icavintsajamajajiacaji  
 yamenajiacaji aventaventashirentajianajari Jesoquirishito.  
 28 Irootaquequea noncantantajiaquempica irishetacojiaque-  
 riquea Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca  
 Jesoquirishito, teequea incantacojitajeroji imaica:  
 “Intsishiatsi pinetsanatajeroshiatsi itioncacotanaqueca  
 Moishishini irishetacotimentajitaquempinijite.” 29 Iriraquea  
 Irioshimajaca ¿arimpate apaniro irioshicari joriojia?  
 ¿Arimpate teequea irioshitempariji caquinteguetatsica?  
 Jeejeguitatsi, irioshitacari aisa caquinteguetatsica. 30 Tee  
 inchoocateji itsipa Irioshimajaca, apaniromajaca icocani  
 iriatimpa yamenajiaqueri maasano aventajiacarica  
 Jesoquirishito quempejiaca teeca incovaeguishedimatemp-  
 paji, irioca totsaiquimashitacaantatsica, irioca teeca  
 intotsaiquimashitacaantempaji. 31 Iroosacanicate aque-  
 mpejiaqueroqueti imaica aventajiacarigueti Jesoquirishito  
 ¿arimpate ovashiantajianaqueroqueate itioncacotanaqueca  
 Moishishini? ¡Teequeate! Arimpaquea anquempejianaquero  
 imaica iroaqueragueti, anetsanamajajiaqueroquea.

## 4

### *Quero icocani Averaameni*

1 Imaica iroguenti noninque nonquenquejaca-  
 jiguempirijate Averaameni choviquimajajiaquenaca  
 naatimpajia joriojia, ¿quero icocani iriatimpa? 2 Iroomequea  
 irishinevenquemparimequeate Aapani Irioshi Averaameni  
 taaca opajitapae ipeacaaguetaaca, iragavejaqueme  
 irisemetacovaequemparomequeate, cotanquitsiquea  
 yamenaqueriquea Aapani Irioshi tee onchoocateji  
 taaquea irisemetacotempaca. 3 ¿Quero ocanque  
 Tioncarentsimajaca? Ariquea ocanque: “Iriraquea  
 Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi,\*  
 jeroqueate yamenantacarica quejevaecaquea tee  
 incovaeguishedimatempaji.”<sup>☆</sup> 4 Iroguenti oquempetac-  
 aroquea ocativa, quericaca shiacotatsica, iroompaguea  
 irivegarajitavajeri teequea incantajiteriji: “Manaquea  
 nojocashiquempiri intati, nocavintsajashiquempiquea”,  
 manaquea ivegaratsijitaroquea ishiacoquegueti irooriji  
 yaacotantaque. 5 Cotanquitsiquea inchoocategueti  
 itsipa aatoquea taaca opajita ipeacagatsi cameetsaniji  
 irishetacojiquerinijite manaquea iraventapojempari Aapani

\* 4:3 Ocanquegueti Iriraquea Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi  
 manaquea ocanque itsamajaquero iriatimpa irinetsanaquero Aapani Irioshi  
 maasano icanquerica, yaventantanacarica. (Abraham creyó a Dios.) <sup>☆</sup> 4:3 Jen.  
 15:6; Ga. 3:6.

Irioshi, inquenquejanaquequea incanque: “Notsamajaque iriraquea Aapani Irioshi ishetacotiri covaequishejiatsica”, ariquea iroguenti irishetacotaqueriqueate yamenaqueritari yaventapojajari. <sup>6</sup> Ariquea iquempetaca Taavini coramani icanque irishinevaequempa quericaca iramenaqueca Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishtimatempaji, manaquea inchiqiuojita icavintsajashivaecari intati, teenicate onchoocatenica cameetsatatsica impeacaguempaca caquinte incavintsajacotantaquemparica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea icanque:

“¡Ishinevaetanaja maasano ipeacotsitajaca Aapani Irioshi ipeacaaguishecaca,  
irirajia imaperincacotsitaqueca igovaeguisherejia!

<sup>8</sup> ¡Ishinevaetanaja irirajia teeca inquenquejacageriji Amajirote igovaeguisherejia!”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> ¿Arimpa apaniro irio shinejianquitsine irirajia icantajitica “totsaiquimashitacaantatsica”? ¿Aatompa irio shinejianquitsine teeca intotsaiquimashitacaantempa? Iintsijate pinquenquejajiguerijate Averaameni. Iriatimpa iquemisanqueri Aapani Irioshi iquenquejanaque: “Arimaja Aapani Irioshi irinetsanaquero icanqueca”, irootaquequea yamentacarica quempeca teeca incovaeguishtimatempaji. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea ¿querote yamentacarica Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishtimatempaji? ¿Ari yamenaqueri itotsaiquijiquerogueti ichonquimashi, irooca tequeratagueti intotsaiquijiteriji? Teequeate ariquea irameneriji itotsaiquijiquerigueti, manaquea yamenaqueri tequeratagueti intotsaiquijiteriji. <sup>11</sup> Iriraquea Averaameni iroquetitaquea iquemisanqueri Aapani Irioshi icanquerigueti incavintsajamajaqueri, ocoramanitacovaetanaquequea itotsaiquijiqueriquea intsatantajiquemparoca jac yamenaqueriquea Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishtimatempaji irooriji yaventanacari. Quempetacaquea ipeantajaca choviquishirentajianaquerineca maasano aventaventaipojajemparineca Aapani Irioshi, totsaiquivetatsica aisa teeca intotsaiquijivetempariji. Ariqueate iquempetsijigari Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishtimatempaji. <sup>12</sup> Arimajaguitatsi Averaameni iriguenti choviquijianaquerica irirajia itotsaiquijiqueca, cotanquitsiquea teequea noncantacoteriji itotsaiquitamampeashijitacaca intati, iriguentiquea ichoviquimajajianaqueca irirajia quempemajatarica

<sup>☆</sup> 4:8 Sar. 32.1-2.

iriatimpa Averaameni itsaromentacaguete, itsaque irinet-sanamajaqueroquea Aapani Irioshi icanquerica. Ariqueate iquempetaca imaica tequerataguete intotsaiquijiteriji.

*Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea icanquerica Averaameni*

<sup>13</sup> Iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni oncoramanitacovaetanaqueguete irojocaqueneri maasanopae quepatsi, irashinquemparoquea iriatimpa aisa inchoviquijiaqueca, cotanquitsiquea teequea ariquea incanteriji imaica yamenaqueriguete inetsanataqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, tequeratanica onchoocatenica. Manaquea icanqueri inejaqueriguete iquemisanqueriquea icanqueriguete incavintsajamajaqueriquea incaramirincajianaquequea inchoviquijianaqueca.

<sup>14</sup> Oraquea iriomeguete ashintajiaquemparomequea maasanopae quepatsi irirajia netsanamajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, aatomequea amitacotajime aventaventaivequempariguete Aapani Irioshi, aatomequea ashintajigarotsi icantacaquerica Aapani Irioshi Averaameni yamenaqueriguete itsarovencari. <sup>15</sup> Iriraquea tsajivecaroca icantaguetica Aapani Irioshi irinetsanamajiaqueca cotanquitsiquea teequea irinetsanamajateroji, incatsimatimenqueriquea. Oraquea aatomeguete itsajitiromequea querocampate incojiqueroni irinetsanajiquero, teetarite intsajiteroji, aatomequeate querica quempetacaantatsineca.

<sup>16</sup> Iroosacanica imaica, inchiquiojita inique Aapani Irioshi incavintsajacoqueriquea Averaameni aisa inchoviquijianaqueca, icanqueri ariquea inquempetaque-roquea imaica. Cotanquitsiquea oraquea icanqueriguete incavintsajacomajaqueriquea inchoviquijianaqueca, teequea apatiroti iriguentijia inquenquetsatacojigueji inchoviquijianaqueca netsanajiaqueroneca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriguentiquea aisa icantacojiaque maasano aventajanajemparineca Aapani Irioshi quem-pemajiaquemparineca Averaameni yaventsitariguete. Irotaquequea icantantajicarica Averaameni iriguenti choviquijianacajica maasano aatimpajia aventajicarica Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Ariqueate ocanque Tioncarentsimajaca: "Nopeacaquempi choviquijianaquerineca oshequini caquinteguetananquitsineca."\* Iriguentiquea cantanquitsi Aapani Irioshi yamenaqueriguete Averaameni yaventanacari. Iriatimpa iriguenti tancoretancorejajajerineca

\* 4:17 Jen. 17.5.

metojaguevetatsica, aisa iquenquetsatacotsitacaro  
tequerataca onchoocateji quejetaca chooca.

<sup>18</sup> Oraquea icanquerigueti Aapani Irioshi Averaameni  
ipeacaacariquea choviquijianaquerineca oshequini  
caquinteguetananquitsineca, jac icanropaeni quen-  
quevarivaetanaji, tequerataquea irijanintempaji.  
Querocampate incaramirincatantajianaquempaca  
inchoviquijianaquempaca. Cotanquitsiquea iriatimpa  
yaventanaguitarini Aapani Irioshi yoguijaguitiniquea  
irinetsanatavaquerotajate icanquerica, icanqueriqueate:  
“Ariqueate inquejejaquempaquea pinchoviquijianaqueca  
iroshequiavaetanaquequea.”<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Iiraquea Averaameni  
irooshipoji irajagantsitacotanaque 100, yamenaca  
iriatimpa jac quenquevarivaetanaji icanca irooshipoji  
irimetoje, querocampate incoquempani iroacaantaquegueti.  
Ariqueate oquempetaca Sara imanquigare, pirijavaetaque  
oamento, cotanquitsiquea irira Averaameni teequea  
irimagoshirentanaqueji arimpaqueate yaventama-  
jatanacari Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Teequea incanteji: “Aricajate  
irinetsanataqueroquea Aapani Irioshi icanquenaca.”  
Manaquea arimpaquea yaventanamajatanacari, aisa  
arimpaquea ishineventamajatanacari icanque: “Caaviji  
yagavejamajati Aapani Irioshi.” <sup>21</sup> Itsamajaquequea  
teequea omanapitsatempariji irinetsanaqueroqueate  
icanquerica, yagavejamajatitari. <sup>22</sup> Irootaquequea  
yamentacarica Aapani Irioshi Averaameni quempeca  
teca incovaeguishetimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea  
otioncacagueti “yamentacarica quempeca teca  
incovaeguishetimatempaji”, teequea apaniro intionca-  
cotimentajiteriji Averaameni. <sup>24</sup> Itioncacotsijitacajiquea  
aatimpajia aisa, yamenajiacajiqueate quempeca  
teca ancovaeguishetimatempaji aventajianajaritari  
iriatimpa, iriotaquequea vochatajiri Amajirote Jesoshi  
imetojavecagueti. <sup>25</sup> Iiraquea Amajirote iriotaquequea  
itigarancaqueca Aapani Irioshi irimetojaventajiacajiquea  
aatoniji icatsimatimentajajirotsi agovaeguisherejia.  
Ariquea imetojaquegueti ivochatajiri cameetsaniji irameni-  
mentajajinijite quempeca teca ancovaeguishetimatempaji.

## 5

*Aapani Irioshi yamenajiacaji quempeca teca  
ancovaeguishetimatempaji*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica jac yamenajiacaji Aapani  
Irioshi quempeca teca ancovaeguishetimatempaji,

<sup>\*</sup> 4:18 Jen. 15.5.

yamenajiacajitarite aquemisanqueroquea icanquegueti irishetacojiaqueriquea iguempevaere maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito. Jero imaica teequea antsaroacaajiajempari incatsimajiacaji manaquea ashinejiaca, iriotaquequea quempetaqueroaca imaica Amajirote Jesoquirishito. <sup>2</sup> Iriotaquequea metojaventajiacaji, jero icocani icavintsajamajacaji Aapani Irioshi yamenajiacajitarite aventajiacari. Ashinejiaca acanca aguijacojiacagueti oncoramanitapojajegueti amenajiajajero iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica. Aisa ashinevaetacaquea atsipevaecagueti, atsamajajiaquetari antsipevaetaquempagueti irootaquequea antsatantajianaquempaquea cameetsaniji agavejajiaqueniji antampishitashijiaqueroniji covaeguishetantatsica arimpaquea antsaromentamajatanaquempari. <sup>4</sup> Oraquea antampishitashijiaqueroqueti antsipevaequempagueti intsajiqueroquea arimajaca otampaticataque atsaromentamajacari, iroompaquea aguijacojianaca anquempejianaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti. <sup>5</sup> Oraquea aguijacotavajeroqueti onetsanatantaquempaca icanqueca Aapani Irioshi aatoquea ovashiventajaji. Choocatarite ichoocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi yojocajiacajica, iriotaquequea tsatacaajiacaji ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Coramani aatimpajia teequea antsajigueji querocampate ancojiaquempani ashetacotacaantajiaquempagueti, cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti arejevaepojaca savincaguiteri inintantacaroca Aapani Irioshi, ariquea imetojaventajiacaji Quirishito maasano aatimpajia covaequishejiatsica. <sup>7</sup> ¿Arimpate quericampate nintanquitsineca irimetojavenqueri irapicaquintejiate comajamajatatsica? Iroompaquea inchoocategueti cavintsajantamajatantatsica, iriotaquequea arica iragavejajite irimetojaventajiqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea jeroquea yonigaantantacajiroca Aapani Irioshi arimaja ipintsamajajiacaji: Quirishito imetojaventajiacaji aatimpajia maasano covaeguishejiatsica tequeratatirajagueti ancantashitajiguempaji.

<sup>9</sup> Ochovivincajaventanacaji iriraja, irootaquequea yamenantajiacajica Aapani Irioshi quempejiacaji teeca ancovaeguishetimatempaji. Jero atsamajatantacaca arimajacatari yaajivajajitari Quirishito aatonijite icatsimatimentajiajirotsi Aapani Irioshi agovaeguishere oncoramanitapojajegueti. <sup>10</sup> Coramani teequea ashineventajiavetempariji Aapani Irioshi. Ariquea iquempetaca iriatimpa teequea irishineventajiavetajaji



aatimpajia, cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti itigarancaqueri Irijanite imetojaventajiacaji cameetsaniji ashineventavacaajiaquempaniji. Quempeca imaica ashineventavacaajiacagueti, iroompaqueate caaviji iraaajiavajaji aatoniji apega camorecariqui, pochatanajitarite ariquea icocani ichoocati. <sup>11</sup> Teequea aparo ocatita, yoguishinejajiacaji Aapani Irioshi aisa, iriotaquequea quempetaqueroquea imaica Amajirote Jesoquirishito metojaventajiacajica cameetsaniji irishineventajiajiniji Aapani Irioshi.

*Araini aisa Quirishito*

<sup>12</sup> Paesatoniqui apatsinoro caquinte covaeguishetanquitsica, ariquea icanqueri Aapani Irioshi irimetojanetanaje. Irootaquequea imetojantajiajaca caquinteguetatsica iroguentiquea quejetacaajiajariquea igovaeguisherejia, maasanotari icovaeguishejiaca. <sup>13</sup> Coramani tequeratagueti intioncacoteroji Moishishini maasanopae icanquerica Aapani Irioshi, jac covaeguishejiaca maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea teequea incanteji Aapani Irioshi: "Teequea irinetsanajiguroji nogantacaantane, nonquenquejacaajiaqueriquea oncoramanitapojajegueti." Tequerataqueate intioncacaanteroji. <sup>14</sup> Iirajiaquea caquinteguetatsica ichoviquijianaqueca Araini maasano icovaeguishejiaca, cotanquitsiquea teequea inquempemajatajempariji Araini peacaaguishecaroca icantimenquerica Aapani Irioshi. Icojiacaniquea iquempejiaca imaica arejevaecaroquea itioncacotantanacaroca Moishishini icanquerica Aapani Irioshi. Oraquea icovaeguishecagueti Araini irooquea oshimerancantapojaca yamentajiajaroca maasano imetojane, cotanquitsiquea iriraquea coraquetaquitatsica ocoramanitapojaquegueti manaquea imetojaventsijigari maasano cameetsaniji irimeshiajiaquerinijite. <sup>15</sup> Apatsinoroquea covaeguishevetatsica Araini ariquea yamenajiaqueroquea imetojane maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea Aapani Irioshi caaviji icavintsajamajajiacaji niganquiquea anaavaetanaqueroquea icovaeguishecagueti Araini metojacaajiavecajica. Itigarancantacarica apatsinoro Jesoquirishito irimetojaventajiacaji. Ocoramanitapojaquegueti icoraquetaque iriatimpa ariquea iquempetaqueroquea imaica ipintsamajajiacaji imetojaventajiacaji irimeshiajiaqueriquea incaramirincajianaque caquinteguetatsica. <sup>16</sup> Oraquea icavintsajacajigueti Aapani Irioshi, tee onquempeteparoji icovaeguishecagueti Araini. Iroaqueragueti apatsinoroquea Araini icovaeguishecagueti ariquea ishimerancacajiro

yamentantajiacajica Aapani Irioshi maasano acov-  
aeguishejiaca, cotanquitsiquea caaviji ipintsamajajiacaji  
aatimpajia caramirincatacaacaroca covaequisherentsi,  
ivetsinantacotajaji yamentantajiajajica quempeca  
teeca ancovaequishetimatempaji. <sup>17</sup> Iroaqueragueti  
icovaequishecagueti apatsinoro ari aapojacaji metojagantsi,  
imaicampani icavintsajacopojajajigueti apatsinoro  
Amajirote Jesoquirishito yanijacaashirentapojajaji  
imajirontacaashirentapojajaji maasano aatimpajia  
ishetacojiaqueca apeantanajaca comajari.

<sup>18</sup> Icovaequishecatarite apatsinoroveca Araini  
icantomajacotantajitacarica maasano caquinteja  
imetojanetantanacaca. Ariquea iquempetaca coramani  
apatsinoroquea Jesoquirishito imetojaventajiaqueri  
maasano cameetsaniji iramenajiaqueriniji Aapani Irioshi  
quempeca teeca incovaequishetimatempaji iroompaquea  
incoquempani inchoocajiaje. <sup>19</sup> Apatsinoroquea icocani  
Araini teequea inquemisanteriji Aapani Irioshi, ariquea  
icovaequishetantajianacaca maasano caquinteguetatsica.  
Ariquea oquempetaca aisa apatsinoroquea icocani  
Jesoquirishito iquemisantamajaqueri Aapani Irioshi,  
yamentantajicarica caramirincajianquitsica quempeca teeca  
incovaequishetimatempaji.

<sup>20</sup> Coramani Aapani Irioshi icanqueri Moishishini  
intioncaqueroquea maasanopae icantaguetica cameetsaniji  
intsajiaqueniji ishiraerijia manaquea icovaequishejiaca,  
teequea irantajigueroji inintaguetica iriatimpa,  
cotanquitsiquea arimpaquea itiroroncamajatanacaro.  
Cotanquitsiquea icaramirincatacaajiavecarogueti cov-  
aeguisherentsi, arimpaquea icavintsajamajajiaqueriquea  
Aapani Irioshi anaavaetanaqueroquea jmm. <sup>21</sup> Coramani  
mana oquejevetaca omajironca covaequisherentsi  
imetojanetantacaca caquinteja. Cotanquitsiquea imaica  
iroguenti majirontamajapojajatsi igavintsajacotantare  
Aapani Irioshi ancomajatimenquempaniji anijaguiteniji.  
Iriotari quejequero Amajirote Jesoquirishito.

## 6

### *Ametojapitsajiaqueroquea covaequisherentsi*

<sup>1</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigueni imaica?  
¿Arimpa jatanatsi ancovaequishejiguempani cameetsaniji  
incavintsajamajajiacajinijite Aapani Irioshi? <sup>2</sup> ¡Aatoshinete!  
Pamenerijate metojari imetojimaque teequea jatanatsi  
incovaequishetajatempaquea, jac metojaque. Ariquea  
aquempejiaca aatimpajia aisa atsaroventimajiacari

Quirishito quempetaca ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi, ¿ariquea quero ancojiaquempani jatanatsi ancovaeguishetajatempataja? <sup>3</sup> ¿Arimpa tee pintsajigueji, maasanoquea aviñacajatimentajiacarigueti Quirishito Jesoshi, oquempetaca atsipajiacari imetojaquegueti? <sup>4</sup> Oraquea imetojaquegueti Quirishito yoguijaajivequitari omoroqui. Ariquea oquempetaca aviñacajajiacagueti aatimpajia iroguenti ocantacoque yoguijaajivetaquitariigueti coramani, quempetaca aricaca aconoitajari yoguijaajiquerigueti, cotanquitsi ipochatanaji. Iroguentiquea vochatajiri iroganejencare Aapani Irioshi. Ariquea oquempetaca aisa asotoajajianajigueti ojaaqui quempeca aricaca aconoitajari ipochatanajigueti cameetsaniji ancantashitati-jaianajempanijite aatoniji aquempejajatsi tequeratagueti antsaromentempariji.

<sup>5</sup> Jac aconoajiacari Quirishito imetojaquegueti quejetaca ametojajiaque aatimpa, ariquea anquejejiaquempa anconoajiaquempari aisa ipochatanajigueti. <sup>6</sup> Imaica atsamajajiaque oraquea yompajacojiquerigueti Quirishito quempetaca aricaca itsipatacaantajiacajiri ampajacojiaca aatimpajia ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi aatonijite omperaperaatajaji. <sup>7</sup> Iriratarari metojari tee inquemajeroji covaeguisherentsi omperaperaavecarica. <sup>8</sup> Imaica jac atsipajajari Quirishito ametojajiaque, atsajiaquequea anijajianaje anconoapojajempari. <sup>9</sup> Atsamajajiaquequea ipochatimatanaji Quirishito imetojavetacagueti aatoquea imetojimatajitsi aisa, yagavejamajaqueroquea metojagantsi, aato agavejajiri. <sup>10</sup> Oraquea imetojantacaca iroguenti imetojimentaqué agovaeguisherencia, aparato imetojaquiti iteroncaquitiro. Cotanquitsiquea yanijanajigueti iriguentiquea yanijimentanaji Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Imaica ariquea pinquempejiaquempa aviatimpajia, pamenempajate quempeni pimetojapitsaquero covaeguisherentsi, iriguentiquea panijimentanaji Aapani Irioshi, itsipatanajimpitari Quirishito Jesoshi. <sup>12</sup> Shoshoh pimajirontacajaarotsi covaeguisherentsi pitsinometojanequi, piquemisantajirotsi pinintaguishevecaca. <sup>13</sup> Oraquea pacopae, piguitipae, pinene, poquija, maasanopae, aatoja pipeacaaguishetantajarotsi taaca opajitapae covaeguisherentsi, iriguentiquea ashintajemparone Aapani Irioshi. Pincantsitempariquea irashintamajatempi iroorijite yanijacaajimpi pimetojashirentavecagueti. Manaquea irashintatsinotajempi maasano pimpeacaantanajemparoca cameetsaripae. <sup>14</sup> Aatotarite omperaperaatajimpitsijate covaeguisherentsi, tetarite onquejetajemparoji

ipanquenapanquenajiveguitaroni itioncacotanaqueca  
Moishishini, manaquea icavintsajacojiaquempi Aapani  
Irioshi yagavejacaajiaquempi.

*Quero icotani savicaventiroca covaequisherentsi aisa savi-  
caventiroca inintaguetica Aapani Irioshi*

<sup>15</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica?  
Amenajiaqueriquea icavintsajamajiacaji Aapani Irioshi,  
teequea incantajiajaji anetsanajiajeroji maasanopae  
icantaguetica coramani irinetsanajitaje, ¿arimpate nintanatsi  
ancovaeguishejiguempanijate? ¡Aatojate aquempejiguirotsi-  
jate imaica! <sup>16</sup> Aviatimpajia pitsajiguitarite inchoocategueti  
aparo caquinte inchiquiojita impimantaquempa  
irashintajiquempari, inquemisantamajaqueriquea  
ashinquemparineca iroompaquea irashintaquitiguempari  
incoquempani inquempetaquempaquea imaica,  
¿arimpate queroquea incoquempani iroanaje osamani  
inchoocatashitajempanijite intati? ¡Aatoja yagavejitsi!  
Ariquea piquempejiaca aviatimpajia imaica, iroogueti  
pishineventajiaquempaquea pincovaeguishejiguempaquea,  
quempecaquea ashintamajaquempi covaequisherentsi,  
iroompaquea pimetojajianaque poapoaitanaque camore-  
cariqui. ¡Querocampate pincojiaquempani povashiantajiana-  
jerojate! Oraquea iroogueti pishineventajiaquempaquea  
pinquemisantajianajeri Aapani Irioshi, intampishitacaa-  
jianaquempiquea cameetsaniji pincomajamajianaquem-  
paniji. <sup>17</sup> Coramani oquejetaca omperaperaavetaquempi  
pigovaeguisHERE ashintavetaquempi, cotanquitsiquea  
imaica iroguenti piquemisantajiajaji itsatacaajitaquempica  
pinintamajajivaquero, irootaquequea nocantantacarica  
Aapani Irioshi, “Ariotesaa.” <sup>18</sup> Yaajitanajimpi, tee  
ashintajempi covaequisherentsi, irooquea imaica  
omperaperaatanajimpi comajamajatagantsi. <sup>19</sup> (Iroguenti  
notsavetacoguetanaquequea imaica yamenaguetica  
caquinteja cameetsaniji pinquemajiaqueniji taaca  
opaji nocanqueca, namenaquequeate aatogueti  
noquempetiroquea imaica manaquea omanapitsajiaque-  
mpiquea.) Quejetaca coramani pipimantatsinonetaca  
pimpeacaaguishetaquempaniji covaequisherentsijia  
pintigariseavaequeroniji, imaicampani iroguentiquea  
pimpimantatsinotajempa pimpeacaantajemparoca  
cameetsaguetatsica pincomajatimentajempaniji.

<sup>20</sup> Ogantagatirajagueti omperaperaaquempi cov-  
aequisherentsi, teequea pincomajamajajiguempaji.

<sup>21</sup> Oraquea piquempejiavecagueti, ¿arimpate queroquea  
ocojiaquempini? ¿Arimpate oocani oshinetacaajiaquempi

ovashiventajajiaquempica imaica? ¡Teequeate! Teequea anijacaanteji quempeguetacaroca imaica, manaquea oacaanti camorecariqui. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea imaica jac yaavajimpiquea Aapani Irioshi aatonijite omperaperaatimpi covaeguisherentsi, iriguentiquea ashintajajimpi, pisavicaventanajiroquea inintaguetica iriatimpa, ariquea picotanaca picomajamajianaca, pincantacoguitempani panijaguiteni. <sup>23</sup> Oraquea irivegaratantajitaquemparica peacaacaroca covaeguisherentsi, iroguenti metojanentsi. Cotanquitsiquea ora irojocashijiaquenerica Aapani Irioshi tsipashirentajiaquemparineca\* Amajirote Quirishito Jesoshi, iroguenti anijagantsi, incoguitempani iranijaguiteni.

## 7

*Tsaroventajatsica iquempejiacaró ometojacotegueti manquigarentsi*

<sup>1</sup> Napitsaroventarijiate, iintsijate pamenajigue intati. Aviatimpajia pitsajiguirotarite quero ocotani maasanopae icantimentantajiguetica. Iroguentiquea icantimentajiqueriquea tequerataguete irimetoje. Oraquea irimetojaqueguete ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajiritsi, metojaquetarite. <sup>2</sup> Pameneja icantantajicaroca manquigarentsi shiramparitacotatsica teequea oncameetsateji ovashiantsitaquempariguete manquigataroca tequerataguete irimetojeje irimanquigatajemparoquea itsipa. Oraquea ariguete irimetojanaje, ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajirotsi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea oraquea choocatirajaguete ichoocati manquigataroca iroompaquea oncanqueri irimanquigatajemparoquea itsipa, ariquea iroguenti manaquea opeacaaguisheca covaeguisherentsi. Oraquea ariguete irimetojanaje manquigataroca, ariquea iroguenti querocampate incantimentajiqueriquea, cameetsavaeque irimanquigatajemparoquea itsipa, aatoquea icantajititsi: "Opeacaaguishecaro covaeguisherentsi, aimentacari manquigataroca."

<sup>4</sup> Irootaquequea imaica, napitsaroventarijiate, aviatimpajia quempejiaquempiquea pimetojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, piconoitajari Quirishito imetojaqueguete cameetsaniji irashintamajajajempiniji, iriotaquequea tancorejanajatsica yoguijaajivecariguete. Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji pinetsanamajaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Oraquea

\* 6:23 tsipashirentajiaquemparineca Amajirote Quirishito Jesoshi. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsaroventajigarica. Pamenero aisa 8.1; 2 Co. 5.17.

tequeratagueti antsaromentajiguempariji manaquea asavicaventajiaqueroquea apeacaaguishejiacaroquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Oraquea atsavetacarogueti icantimentantajiguetica caaviji anintamajajianaque ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca opajitapae covaequisherentsi, nintanatsimequea anquempejiaquem-pamequea imaica oahoaitanaquemqueate camorecariqui. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea imaicaquea imaica quempeca aricaca ametojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini cantimentajivecapiroca taaca opajitapae covaequisherentsi. Imaica manaquea asavicaventajianaje anetsanamajajianajeroquea maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi. Teequea irooquea quempejiajine itioncacojiqueca, iriguentiquea cantashitajiajiajia Ishire Aapani Irioshi.

*Covaequisherentsi pantashirentavaetaquenaca*

<sup>7</sup> Iroosacanic, ¿querocaca ancantajigüe imaica? ¿Arimpate ariquea ancantajigüe ooquea coguisherö itioncacotanaqueca Moishishini? ¡Aatoshine! Oraquea aatomegueti notsatiromequea queroca ocanti, aatome-queate notsatimequea manaquea nocovaequisheca. Pameneja aatomegueti ocanti: “Aatoja pinintsiguëtiritsi yashintaguecaca itsipa”,<sup>\*</sup> aatomequeate notsatiromequea covaequisherentsi nonintsitantaguequegueti. <sup>8</sup> Imaicaquea imaica notsaqueroquea, irootaquequea oshimerancan-tapojaca nonintamajaqueroquea nompeacaaguisheji-aquemparoquea taaca opajitapae covaequisherentsi natsirecacotanacaroquea, nashiquea noaquero iroaqueragueti nocovaequishevaecagueti. Oraquea aatomegueti atsajiguimequea icantimentantajitiroquea taaca opajitapae, aatomequeate anintamajatimequea ampeacaaguishejiaquemparoquea, cotanquitsiquea atsajiaqueroqueti icantimentantajiqueroquea manaquea anintamajajianaque ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca opajitapae covaequisherentsi. <sup>9</sup> Coramani tequer-atagueti nontsamajateroji itioncacotanaqueca Moishishini tee anejeroji querocampate shoshoguitetacaavaequenaneca, teequea nontsatenica manaquea nocovaequishetaca, cotanquitsiquea iroompaquea nontsamajatanaquerogueti namenamajataquequea manasacanic nocovaequishevaeca ariquea noshimampojancavaetanaca, notsatanaquequeate incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi oncoramanitapo-jajegueti. <sup>10</sup> Coramani Aapani Irioshi itioncacaqueriquea Moishishini maasanopae icanquerica irinetsanajiqueroquea

<sup>\*</sup> 7:7 Eeq. 20.17; Ireo. 5.21.

cameetsaniji inchoocatimentajiaqueniji maasano  
 netsanajiaqueroneca, cotanquitsiquea naatimpa  
 namenaqueroquea irooquea oshimerancantapojaquempaca  
 incatsimatantaquenaca Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, teequea nonetsanamajajigueronica. <sup>11</sup> Irooquea  
 notsamajiaquerogueti itioncacotanaqueca Moishishini,  
 teequea noshineventajemparoji nonetsanamajatajeroja,  
 iroguentiquea noshineventavaetanaca maasanopae icantimentantajitica, irooquea nopeacaaguecaca. Irootaquequea  
 itsatantajicaroca manaquea incatsimatenanishiatsi Aapani  
 Irioshi, naroguentiquea quempetacaantanquitsineca.  
<sup>12</sup> Cotanquitsiquea atsajiaque oratica itioncacotanaqueca  
 Moishishini iroguenti caaviji oganejencaca, irootaquequea  
 itioncacotaqueca icantaguetica Aapani Irioshi, aisa  
 otsatacaajiacaji ancomajamajiaquempaja.

<sup>13</sup> Oraticaquea cameetsatatsica itioncacotanaqueca  
 Moishishini, ¿arimpa irooquea oacaantaquenameca  
 camorecariqui? ¡Aatoquea! Oraquea covaeguisherentsi,  
 iroguenti metojacaantaquenameca noantanaquempameca  
 camorecariqui. Notsavecaroquea icanqueca Aapani  
 Irioshi, cotanquitsiquea iroguentiquea oshimeran-  
 cantapojacaroquea nopeacaaguishevaetanacaroquea  
 icantimentantajitica. Irooqueate itsatantajicaroca caaviji  
 anaaqueroquea nocovaeguisheca. <sup>14</sup> Atsajiaquetari  
 itioncacotanaqueca Moishishini oponeaca Ishirequi  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa naroguenti  
 caquinte, oquejevetaca ipimantajitaquena irooquea  
 ashintajana covaeguisherentsi. <sup>15</sup> ¿Querocaca nococani  
 naatimpa? Nonintaveca nonetsanaqueroquea icanqueca  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nagavejeji.  
 Iroguentiquea nopeacaanacaquea teeca nonintavetemparoji  
 nompeacaguemparoquea. <sup>16</sup> Oraquea nopeacaacagueti  
 teeca nonintavetemparoji nompeacaguemparoquea,  
 notsaque iroguenti covaeguisherentsi, irootaquequea  
 nocantantacaca caaviji oganejencaca itioncacotanaqueca  
 Moishishini, ocantimenquenaroquea nopeacaacaca.  
<sup>17</sup> Aritarite teequea naroguenti quejevetatsine,  
 iroguentiquea quejetacaaquena covaeguisherentsi  
 pantashirenquenaca. <sup>18</sup> Notsaquequea ariquea nococani  
 naatimpa, teequea nagavejeji noncomajamajatempaji,  
 caquinte nonaque. Nonintavecaquea noncomajama-  
 jaquempamequeate, cotanquitsiquea teequea nagavejeji.  
<sup>19</sup> Nonintaveca nonetsanaqueroqueate inintaguetica  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nagavejeji.  
 Manaquea nopeacaacaroquea covaeguisherentsi teeca

nonintavetempaji naatimpa nompeacaaquemparoquea.  
<sup>20</sup> Arigueti nompeacaaquemparo teeca nonintavetempaji,  
 teequea naroguenti quejetatsine, iroguenti quejetacaaquena  
 covaeguisherentsi pantashirenquenaca.

<sup>21</sup> Jeroquea namenaqueca: noninquetu nompeacaaque-  
 mparo cameetsari, quishotia oaquena covaeguisherentsi.

<sup>22</sup> Noshineventavecarotari noshirequi maasanopae ican-  
 taguetica Aapani Irioshi, <sup>23</sup> cotanquitsiquea namenaquero  
 otsipa notsinoqui quejevetaca ashimirintaguenque-  
 Janetacaro nonintavecaca, quejetaca oishotacotaquena  
 covaeguisherentsi. <sup>24</sup> ¡Querocashiatsi noncotempani

naatimpa! ¿Quericampate oishorejacoquenane aatonijite  
 agavejajana covaeguisherentsi choocatirajanagueti  
 notsinometojanequi? <sup>25</sup> Noshineventavaetanacari Aapani  
 Irioshi, nocantanaqueri: “¡Arioteesa!” iriotaquetari  
 oishorejashirentacotajana Amajirote Jesoquirishito.

Jeroquea namenaqueca: naatimpaquea noguenque-  
 janequi nonintamajataque nonetsanataqueroquea maasano  
 igantacaantane Aapani Irioshi, cotanquitsiquea notsinoqui  
 noquemisantavecaroquea covaeguisherentsi.

## 8

*Queroca icojigani ichoocashirentajiaqueca Ishire Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica aatoquea icatsimajiguiritsi Aapani  
 Irioshi irirajia tsipashirentajiacarica\* Quirishito Jesoshi,  
 irioquea irirajia teeca irisavicaventajiajeroji impea-  
 caaguishetajemparo taaca opaji inintajiguica iriatimpajia,  
 manaquea isavicaventajiaji inintaguetica Ishire Aapani  
 Irioshi. <sup>2</sup> Aritarite itsatacaantane Ishire Aapani Irioshi  
 anijacaaquerica maasano aventajigarica Quirishito Jesoshi  
 ocanquequea aato agavejajana tioncarentsi cantatsica  
 irimetojaque maasano covaeguishejiatsica. <sup>3</sup> Oraquea

teeca agavejempaji itioncacotanaqueca Moishishini  
 irooriji acojiaca caquinteja teequea antampishitashiteroji  
 covaeguisherentsi, yantaqueroquea Aapani Irioshi  
 itigarancaquerigueti Irijanite irimetojaventajiacaji. Iri-  
 atimpa iquempetsinomajatacaji aatimpajia covaeguisher-  
 i, cotanquitsiquea teequea incovaeguishetimatempaji,  
 jero yagavejantacaca imetojaventajiacaji. Oraquea  
 imetojaventajiacajigueti icatsimatimenqueri Aapani Irioshi

\* **8:1** tsipashirentajiacarica Quirishito Jesoshi. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsariventajigarica. Pamenero aisa 2 Co. 5.17.



agovaeguisherejia aatonijite icatsimajiajitsi aatimpajia onco-  
ramanitapojajegueti. <sup>4</sup> Iquempetaqueroquea imaica cameet-  
saniji agavejajiaquenijite anetsanamajajiaqueronijite  
maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, teequeate irooquea  
asavicaventajiajeji ampeacaaguishetajemparoquea taaca  
opaji anintajiguica aatimpajia, manaquea asavicaventajiaje  
inintaguetica Ishire Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Irirajiaquea savicaventajiguiroca taaca opaji  
inintajiaquea iriatimpajia, iroguenti iquenquejacogueque  
irashipae caquinte, cotanquitsiquea irirajiaquea  
savicaventajiaqueroica inintaguetica Ishire Aapani Irioshi  
manaquea iquenquejacoguequeroquea irashipae Ishire  
Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Irirajiaquea savicaventajiaqueroica  
inintajiguica iriatimpajia irimetojajianaque. Cotanquit-  
siquea irirajiaquea savicaventajiguiroca inintaguetica  
Ishire Aapani Irioshi iranijacaajitaqueriquea ishirejiaqui  
aatonijite itsaroacaajiajaritsi incatsimajiajeriquea Aapani  
Irioshi.

<sup>7</sup> Irirajiaquea maasano savicaventajiguiroca  
inintajiguica iriatimpajia iriguentijia catsimacatsimatirica  
Aapani Irioshi. Teequea irinetsanajigueroji icanqueca,  
aisa aatoquea yagavejajiguitsi irinetsanajiaqueroquea.

<sup>8</sup> Irirajia savicaventiroca inintaguishejiaqueca teequea  
iragavejajigueji iroguishinejajiaqueriji Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea irooquea  
pisavicaventajigueji pinintajiguica aviatimpajia, iroguenti  
pisavicaventajiaque inintaguetica Ishire Aapani Irioshi,  
arimajagueti ichoocashirentajiaquempi. Quericaca teeca  
inchoocashirenteriji Ishire Quirishito, teequea irioquea  
ashintemparine Quirishito.

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea imaica  
ichoocashirentajiaquempiquea Quirishito, oraquea pitsino  
iroguentiquea metoanquitsine irooriji picovaeguisheji-  
avetaca, orampani pishire anijanaji, yamenajiaquempitari  
quempeca teeca pincovaeguishtematempaji.

<sup>11</sup> Iriogueti  
choocashirentajiaquempi Ishire vochatajirica Jesoshi  
imetojaventajiacajigueti, ariquea irira vochatajirica  
Quirishito Jesoshi inquempetacaajiaquempiquea  
aviatimpajia aisa, iranijacaajiajempiro pitsino teeca  
onquishometoaneteji. Iriotaquequea anijacaajempirone  
Ishire choocashirentaquempica.

<sup>12</sup> Napitsaroveritarijiate, irootaquequea imaica apatsi-  
noroquea iriatimpa antsaroverentajiaquempaca aatonijite  
irooquea asavicaventajiguitsi taaca opaji anintajiguica  
aatimpajia.

<sup>13</sup> Irogueti pisavicaventajiaquequea  
taaca opaji pinintajiguica, ariquea pimetojajianaque,  
cotanquitsiquea pinquemisantajiaquerigueti Ishire

Aapani Irioshi, iragavejacaajiaquempiquea panaan-  
 tavaquemparoca maasanopae pipeacaaguishejiavecaca,  
 oncoramanitapojajeguete panijaguiteni iriatimpaqui.  
 14 Maasanotari ijivatanaqueca Ishire Aapani Irioshi,  
 iriguentijia irijanijiate Aapani Irioshi. 15 Iriraquea  
 Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea,  
 teequea irooquee inchoocashirentashijiguempiniji  
 iromintsaroajiaquempiquea pinquempejiaquempa  
 tequerataguete pintsaroventajiguempariji Aapani Irioshi  
 pitsaroacaamajatariguete incatsimajiaquempiquea.  
 Iroguentiquea ichoocashirentashijiaquempiquea  
 impeacaajiaquempiquea irijanijiate Aapani Irioshi,  
 jero amanantajiacarica Aapani Irioshi acantantaji-  
 acarica: “¡Aapani!” 16 Iquenquetsashirentacaajiacaji  
 Ishire Aapani Irioshi atsatanajiacaca aroguentijia  
 irijanijiate Aapani Irioshi. 17 Aromajaguete irijanijiate  
 atsajiaque irojocajiacajiro Aapani Irioshi maasanopae  
 inintacaitsijiacajica, cotanquitsiquea iroguentiqueate  
 coguitejacomajatanquitsica antsipejiaquempaquee  
 anquempejiaquempari Quirishito yatsipevaetacaguete  
 cameetsaniji anquempejiaquempariniji iriatimpa  
 oncoramanitapojajeguete, antsipatsipaitanajempariquee  
 ashintashintaipojajemparo maasanopae yashintacaca  
 iriatimpa, anquempetapojajempari yoganejencacaguete.

*Oncoramanitapojajeguete anquempemajajiaquempari  
 Quirishito*

18 Iroomajaca noncantajiaquempica caaviji ashinevae-  
 quempaquee oncoramanitapojajeguete oahoaitanaqueguete  
 jenoqui amenajiajeriguete Quirishito anquempeji-  
 aquempariquee, anaavaetaqueroquee maasanopae  
 atsipevaetacaca imaica. 19 Maasanopae ipeacaaguecaca  
 Aapani Irioshi oguijajiaquequee aapojempaguete  
 ironigaantantajitaquemparica irijanijiate Aapani  
 Irioshi. 20 Maasanojiatari ipeacaaguetaacaca teequea  
 onquempetajemparoji iroaqueraguete ipeacaacaroguete,  
 imaicampani atsipetsipeica, otsoroavequita, ichoocavequita.  
 Teenica irio ninterone iveacaane, iriguenti quejequero  
 peacaacarica yamenaqueriguete icovaeguishetaca caquinte.  
 Manaquee yoguijaguijiquero onetsanatantanajempaca.  
 21 Aatotari icotani iquempejiajatsi imaica yatsipejiacaroguete  
 maasano imetojane, yavejancajiaquea maasano,  
 manaquee intsipatsipaitanaquempariquee maasano  
 irijanijiate Aapani Irioshi incantashitatijaianaquempaquee  
 iroganejencajiaquempa. Ariquea onquempetuetaquempa

maasanopae ipeacaaguetacaca aisa, aatonica ochoocati-matajitsi avejancaguetajatsineca. <sup>22</sup> Atsamajajiaqueroquea maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi atsipeguitani oguijaquequea oncantashitatieaquempaquee, quempetacaqueate atsipevaetagueti manquigarentsi ocantagueti rogueti. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea teequea

aparo atsipetatsine ipeacaaguecaca Aapani Irioshi, atsipevaecaqueate aatimpajia aisa. Ichocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi atsatantajiacaca incantashitatieajiacaji Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea imaica atsireshirentavaeguitani aguijacojiaca irojocajiacajiroquea Aapani Irioshi inintacaajiacajica maasano irijanijiate, ampeamajaquempaquee irijanijiate, incantashitatieajiacaji aatoniji ametojatsinotaji. <sup>24</sup> Oraquee iroaqueragueti atsaroventajiacarigueti Quirishito atsajiaque oncoramanitapojajegueti ancantashitatieajanajempaquee aatoniji ametojaji, irootaquequea aguijajiaqueca imaica. Cotanquitsiquea arimequee amenajiaqueromequee imaica irishinejiacajimequeate Aapani Irioshi aatomequee aguijacojiguiromequee, jac amenajiaqueromequee. ¿Arimpate nintanatsi aguijacojiaguitempani? ¡Aatoshine!

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea irooquee aguijacojiacaquee tequerataca amenajigueroji, imaica netsana aguijacojiacquempaquee antsipectacojiacquemparoquea maasanopae.

### *Iquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi*

<sup>26</sup> Ariquee oquempeca aisa iriraquee Ishire Aapani Irioshi iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji, teetari antampishijigueji. Aatimpajia amanajiguirigueti Aapani Irioshi teequee antsajigueji querocaca ancantajiguerini, cotanquitsiquea iroguentigueti ancantashirentajiavequitempaquee shirerec inquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi, incanqueriquea teeca agaveji aatimpa ancanteji. <sup>27</sup> Iriraquee Aapani Irioshi amenamajatsicajiroca aquenquejajiaqueca anintajiaqueca itsaqueroquee ininqueca Ishire, irooriji yamanacoventavaquenerigueti igomajamajarejia iroguenti iramanacovenqueneri inintaguetica Aapani Irioshi.

### *Antampishitashijianaqueroqueate maasanopae*

<sup>28</sup> Aisa atsajiaque maasanoquee irantsipejiavetaquempaca pintsajigarica Aapani Irioshi osotoanaqueneriquea cameetsa, iriojiatari icajemajiaqueca onetsanati-mentanaquempanijite inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>29</sup> Paesatoniqui itsaqueroquee Aapani Irioshi queri tsaroventajiaquemparineca, jero icantantacarica oncoramanitapojajegueti inquempemajajiaquempariquea

Irijanite, irijivajiaquerinijite iriatimpa iriguentijeguijiate incaramirincajiavaeque jmm. <sup>30</sup> Irirajiaquea icanqueca inquempemajiaquempariquea Irijanite icajemashirentajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite. Irirajiaquea icajemashirentajiaqueca manaquea yamena-  
jiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, iroompaquea iroganejencatacaajiaquempariquea.

<sup>31</sup> Iroosacanica imaica ishineventajiacaji Aapani Irioshi itsipatsipaicaji, ¿arimpate quericampate agavejajiacajineca? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! <sup>32</sup> Iriraquea teeca intsaneguempariji Irijanitemajaca, manaqueate itigarancaqueri imetojaventajiacaji, ¿aatompate yojocajiajirotsi aisa maasanopae cameetsaripae? <sup>33</sup> Aatimpajia iroguenti inintacaajiacaji Aapani Irioshi irashintajiacaji. Imaica jac yashintajiacaji. ¿Arimpate quericampate cantajiacajineca chooca agovaeguisherejia? ¡Aatoshine queri agavejatsineca icantajiguitsi! Iriotaquequea Aapani Irioshi amenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji, <sup>34</sup> ¿arimpate quericampate agavejanquitsineca inquempetacaantajiacaji incatsimajiacajinijite Aapani Irioshi? ¡Aato queri agavejatsineca! Iriotaquequea Quirishito Jesoshi metojaventajiacaji. Teequea aparo irimetojaventajiaji, manaquea itancorejanaji aisa, imaica ichoocapojaji isenampijapojajari Aapani Irioshi itincamijempequiqui iquenquetsaventajiacaji. <sup>35</sup> ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca irovashiantacaaitajeri Quirishito aatoniji ipintsamajajiajaji icavintsajamajajiacaji? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! Antsipevaevetaquempaqueate irooca ashimampojancajiavequempaquea, cotanquitsiquea iriraquea Quirishito incoquempaniquea impintsamajajiacaji incavintsajamajatanacaji. Iroocaquea irantsipetacaa-  
jiavetacaji itsipapae incatsimajiacajiquea intati, irooca antsipevaevequemparoquea atase, aricaca aatoquea ochoocaveta querocampate anquitsaajiaquempaca, irooca onchoocaguevetaquempaquea taaca opajita managuetanquitsineca, aisa ametojajiavetanajempaquea, cotanquitsiquea iriraquea Quirishito incoquempani impintsamajajiacaji incavintsajamajajiacaji. <sup>36</sup> Ocanque tioncanquitsica:

“Icantacoguitani inintajiaque irimetojajiaquenaquea yame-  
najaquenaguete notsaromentajiaquempiquea,  
inquempetacajiaquenaqueate oveja irooshipojiguete iriji-  
torejajitaqueri.”<sup>☆</sup>

☆ 8:36 Sar. 44.22.



Aapani Irioshi oratica paaquitopae,\* icantajiaqueri intsariventajiaquemparigueti incavintsajamajaqueriquea. Itioncacaanqueneriquea maasanopae inintaguequeca irinetsanajiaqueca. Aisa itsatacaaqueri Moishishini quero incojiaquempani intsariventajiaquemparigueti ontaniqui Taverenacoroqui. Iroompaquea icamanqueri aisa quero incojiaquerini incavintsajajiaquerigueti. <sup>5</sup> Iriatimpajia iriguentijia ichoviquijiani Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa irijanijate. Ocoramanitapojaquegueti ivoapojaque Quirishito ocaniqui quepatsiqui, aisa iriguenti ichoviquitanaqueca, iriguentiquea Irioshimajaca, iriguenti ashintaguecaroca maasanopae. ¡lintsijate incoquempanijate irishineventajiguitemparinijate! Ari oncoquempa.

<sup>6</sup> Iroosacánica, çarimpate ancantajigue manaquea yamatavijajiaqueri Aapani Irioshi ishiraerijia, teequea irinetsanateroji icantajiaquerica coramani? Teequeate iramatavijajigueriji, teetarite maasano ichoviquijiani Ishiraeri impeajiguempaji ishiraerijiamajaca irashimajaca Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea iquempetacaajiacari coramani ichoviquijiani Averaameni, iquenquetsatacojiaquerigueti Aapani Irioshi teequea inquenquetsatacojigueriji maasano, irootaquequea icantantacarica Averaameni: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquivaetantanaquempaca.”<sup>✧</sup> <sup>8</sup> Irootaquequea atsatantajiacarica Aapani Irioshi teequea impeajigueriji ishiraerijiamajaca maasano ichoviquijiani Averaameni. Iriguentiquea peamajianquitsica ichoviquijiani Ishaaconi, <sup>9</sup> iriotaquetari canqueca Aapani Irioshi coramani iquenquetsatacaaquerigueti Averaameni canqueri: “Ontsipatapojajempagueti ajagantsini onquejetapojajempagueti imaica, noncoraquetajate namenajatempi, ariquea irivoaje oshiramparijaniquite Sara.”<sup>✧</sup>

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica. Irirajia irijanijate Ireveca, apatiroti irijanincarica, iriotaquequea avaesatinite Ishaaconi. <sup>11-13</sup> Oraquea tequeratagueti ovojaigueriji, iriraquea Aapani Irioshi canquero: “Iriraquea jivavetapojatsineca manaquea impejaitajeri iromperare carapojatsineca.”<sup>✧</sup> Oraquea canquerogueti Aapani Irioshi tequeratatiraja impeacaguempari cameetsatatsica aisa covaeguishetatsica, tequeratatirajanica

\* **9:4** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica canquerica Aapani Irioshi caquintepae: chooca aparo canquerica Noeni, otsipa canquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa canquerica Taavini. ✧ **9:7** Jen. 21.12. ✧ **9:9** Jen. 18.10. ✧ **9:11-13** Jen. 25.23.

ovojaigueriji. Ariqueate icanque tioncarentsiqui: “Nopintsatacariquea Jacovo, irirampani Esao nomanintaqueri.”† Irootaquequea itsatantajicaroca maasanopae ocatica inchiquiojita icanque Aapani Irioshi iriatimpa queri inintacaaqueca incoguique incavintsajamajaqueri, ariquea irinetsanamajaqueroquea maasanopae icanqueca. Teequea iroqueti iramenajigueriji ogameetsareni ipeacaaguecaca, inchiquiojita icajemashirentaqueri iriatimpa.

14 Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? ¿Arimpate ancantajigue teequeate intampaticateroji Aapani Irioshi, mana icoguiashitanta intati? ¡Aatoshine! 15 Icanqueriqueate Moishishini coramani icanque:

“Querica noninque naatimpa nonpintsatacoquempari nonpintsatacoquempariqueate.

Aisa quericaca noninqueca noncavintsajamajaqueri noncavintsajamajaqueriqueate.”☆

16 Irootaquequea imaica teequea irooquee impintsatocotimentajiacaji iramenajiacajigueti inchiquiojita anintajiaque aatimpajia impintsatacojiacaji, irooca irooriji apanquenapanquenaecaro antajiaque cameetsa, manaquea inchiquiojita ininque iriatimpa impintsatacojiacaji, irootaquequea ipintsatocotantajiacajica.

17 Itioncacojitaqueroquea aisa icanquerica Aapani Irioshi Paraone, icanque: “Manaquea nopeacaquempiquea majirontatsica cameetsaniji aviguentiniji intsatantajitaquempara nagavejamajati, cameetsaniji intsavetacotimentajitaquenani onsitacaguitejanaquempara maasano quepatsi, intsavetacojitaqueroquea novajiro.”‡ 18 Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi imaica. Ipintsatacojigari quericaca ininqueca impintsatacojiguempari, aisa quericaca ininqueca inquishoshirentacaaqueri, ariqueate inquishoshirentacaitempiquea.

19 Cotanquitsiquea arica chooca aparo cantenaneca: “Iroosacanica, oquempetacagueti imaica ¿queroquea ococani icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi teeca intsarotentajiguempariji? ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca incantashitajemparoquea icanqueca

† 9:11-13 Mara. 1.2-3. nomanintaqueri. Oguipitsocaquerogueti acaniqui “nomanintaqueri”, iguenquetsatsarequi guiriego agavejaque oncanque “nomanintaqueri” irooca “nosemacari”. ☆ 9:15 Eeq. 33.19. ‡ 9:17 Eeq. 9.16. Yomperaperaitacariqueti Paraone maasano ishiraerijia ichoocajiaquegueti Ejepitoqui, Aapani Irioshi incantacaantaqueriquea Paraone: “Poguiapaquijajerija nashintajiacaca”, cotanquitsiquea inquishoshirentanaque Paraone, tee inquemisanteriji, irootaquequea itigarancantacanarica Aapani Irioshi atsipetagantsipae caratanquitsica 10. Iquemacojiaqueroquea caquinteguetsatsica itsatantajiacaca arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi.

Aapani Irioshi?" <sup>20</sup> ¿Arimpate quericampate aviatimpa cameetsaniji pimpigajencatavaquempari Aapani Irioshi? Pinquenquejeroja chomo quepatsinaqui ipeacajaitarogueti, ¿arimpate oncanqueri peacaacaroca: "¿Queroquea ocoani piquempetanquenaca?" <sup>21</sup> Iiraquea vichajari ¿aatompate yagavejitsi impeacaquempa taaca opajitapae inintaguequeca? Iraitsitempaquea apapitsaro iraagarantsitemparoquea impeacaaguequempo inintaguequeca, irooca cameetsamajatanquitsineca irishineventamajajitempa, irooca aatoca ishineventamajajita.

<sup>22</sup> Ariquea iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa, inintavetacaquea ironigaanquero igatsimaca aisa iragavejane, cotanquitsiquea teequeate incatsimatanteji taampina, manaquea yatsipetacovaejiacariquea ipeacaajiacaca catsimatacaajiaquerica teroncajianquitsine-meca. <sup>23</sup> Manaquea iquempetaca imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji caaviji yoganejencamajata icavintsa-jamajatantajiacarica ipeacajaiacaca inintacotsijiacaca paesatoniqui incavintsajamajiaqueri cameetsaniji iramenajiajeroniji iroganejencaca. <sup>24</sup> Irootarite icajemashiretantajiacajica aatimpajia maasano, teequea aparo incajemashirentajiaqueriji joriojia, icajemashirentajiaqueri aisa teeca irijorijoigueti. <sup>25</sup> Ariqueate itioncacaquerigueti Oseashini icanque:

"Irirajia teeca nashintajiavetempariji oncoramanitapoja-jegueti nashintajiajempari.

Ariquee inquempējaquempa irira teeca irio novintsare, nompeaqueriquea novintsare."✠

<sup>26</sup> "Querocagueti oraniqui ichoocajiaqueni nocantajiavecaca: 'Teequeate nashintajiguempiji', ariquee oraniqui inquenquetsatacojitaqueri incantajitaque: 'Iriguenti irijanijiate Aapani Irioshi anijatsica.' "✠

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea Isaiashini itioncacojiaqueri ichoviquijiani Ishiraeri icanque:

"Incaramirincajiavetanaquempaquee ichoviquijiani Ishiraeri inquempējavetanaquempoquea impanequi ocaratsapijajaquitica inirojani quantijani, cotanquitsiquea iriguentijiani choocajiajatsineca apaopae irajiajavajeca Aapani Irioshi.

<sup>28</sup> Irinetsanamajaqueroqueate Amajirote icanqueca coramani, catsiqueti incatsimatimentajiaqueriquea quepatsiquitica igovaeguisherjia, intampaticamajateroquea."✠

<sup>29</sup> Ariqueate icanque aisa Isaiashini coramani icanque:



“Aatomegueti ipintsatacojiajimequeate Agavejamajatatsica  
 Imajirojiate caramirincajiatsica,  
 interoncamajajiacajimequeate maasano,  
 anquempejiaquemparimequea guintenijavetatsica  
 coramani Soromaqui,  
 anquempejiaquemparimequea aisa Gomoraquitica.”<sup>✱</sup>

*Irirajia joriojia teequea irishineventajiguempariji  
 Jesoquirishito*

<sup>30</sup> Iroosacánica ¿querocaca ancantajigue imaica?  
 Atsajiaquequea irirajia teeca irijorijoigueji teequea  
 inquenquejajavetempaji quero incojiaquempani  
 cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiquea imaica yamenajiaqueri quempeca  
 teeca incovaeguishedimatempaji, yaventaventaicaritari  
 Jesoquirishito.

<sup>31</sup> Irirajia ishiraerijia iroguenti  
 yoguijaguijaiveca icanqueca Aapani Irioshi itioncacaantaji-  
 aquenerica, inintajiavecaquea irinetsanajiaqueromequeate  
 cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji. Oraquea  
 irinetsanajiaqueromegueti maasanopae, ariquea iroguenti  
 irishineventajiaquemparimequeate Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> ¿Queroquea oocani teeca irishineventajiguempariji  
 Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea  
 itioncacotanaqueca Moishishini inintajiaveca irinet-  
 sanamajajiaqueromequea cameetsanijite irishin-  
 eventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro  
 irinintajigueji iraventaventaiquempariquea Quirishito,  
 icomijiacariqueate. Irotaquequea itsavetacotantajitacarica  
 Quirishito iquempetacaajitacari mapi tivatantatsica. <sup>33</sup> Jero  
 itioncacotantajitacarica coramani ocanque:

“Oncoramanitapojajegueti nojoquijique mapi ontaniqui Sh-  
 ionequi,  
 manaquea intivatantajitaquemparoquea,  
 cotanquitsiquea quericaca avenquemparoneca aatoquea  
 yoguipashiventajitiri, aatonica yaventashitarotsi  
 intati.”<sup>✱</sup>

## 10

<sup>1</sup> Napitsaroventarijiate, caaviji nonintamajaque  
 irishetacojiqueri nogonorojia ishiraerijia, irooquea  
 nocanqueri namanaquerigueti Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Naatimpaquea namenajiaqueri arimajaca inintajiaveca  
 intsaromentamajajiaquemparimequeate Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiquea teequea intsajigueji taaqueate inique

✱ 9:29 Is. 1.9. Pamenero Jen. 19.24-29. ✱ 9:33 Is. 8.14; 28.16. Pamenero 1 Pe. 2.4, 6-8 aisa Irc. 20.17-18.

Aapani Irioshi, manaquea omanimojiacari. <sup>3</sup> Teequea intsajigueji querocaca incojiaquempani cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaquerinijite quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, iroguentiquea inintajiaveca inchiquiojita irishinetacaajiaquempani iriatimpajia. Teequea irinintajigueji iraventaventaiquempani cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishetimatempaji. <sup>4</sup> Iriratari Quirishito inetsanatacomajaqueroquea Icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, icaratacaapojajiro irigomajaretacaajanajempariniji maasano aventaventaiquemparineca.

<sup>5</sup> Iriiraquea Moishishini itioncacojiaqueri nintajia-avetanquitsica irinetsanamajaqueroquea icanqueca Aapani Irioshi cameetsaniji iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, icanque: "Iriiraquea netsanamajaquero ca maasano ocajia, irooquea iranijantajempaca."\* <sup>6</sup> Cotanquitsiquea quericaca aventaventaiquemparineca Quirishito cameetsaniji irigomajaretacaanajempariniji, aatoquea icantashirentitsi: "¿Quericampate atsomajananquitsineca jenoqui inquitequi?" iraguijitacaapojaquerime Quirishito. <sup>7</sup> Ariquea oquempetaca aisa aatoquea icantitsi: "¿Quericate oanancquitsineca isaviji oagantavaequegueti ichoocajiguigueti metojari?" intancorejajerime Quirishito iramajerime.\* <sup>8</sup> Iroosacanica, ¿querocampate ocanqueni Tioncarentsimajaca? Manaquea ocanque: "Oraquea icanqueca oquempejimajaquempi, ochoocavagantetaquempi aisa ochoocashirenquempi."\* Irootaquequea notsavetantajiguica naatimpajia aisa nocantajiaquempica: paventaventaiquempanija Quirishito cameetsaniji irishetacojiaquempiniji Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Pincanquegueti pivagantequi: "Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica", aisa pintsashirentamajaquegueti iroomajaca ivochatajiri Aapani Irioshi imetojavecagueti, ariquea iroguenti irishetacotaquempiquea Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Irootarite ashire antsashirentantamajaquempaca iroomajaca aventaguitempariniji irigomajaretacaantajicajica, aisa irooquea avagante ancantantempaca: "Iriguenti Majirontamajatatsica", irishetacotantajiacajica. <sup>11</sup> Ocanquequea Tioncarentsimajaca: "Quericaca avenquemparineca iriatimpa, aatoquea yoguipashiventimajitiritsi, aatonica yaventashitaritsi intati."\* <sup>12</sup> Oraquea icanquegueti imaica, iriguenti icantajiaque maasano caquinteguetatsica, iriatimpa yamenajiacajiquea

\* 10:5 Irev. 18.5. \* 10:7 Ireo. 30.12-13. \* 10:8 Ireo. 30.14. \* 10:11 Is. 28.16.

ajamirincajiaque, aquempetavacaajiaca joriojia aisa teeca irijorijoigueji, iriguentitari Amajirote maasano. Jero caaviji icavintsajamajiacaji maasano cajemajianaquerica. 13 Aritarite “maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajatatsica, irajjavajeri.”<sup>☆</sup>

14 Cotanquitsiquea aatogueti itsajiguiritsi iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi ¿querocampate incojiaquempani incajemantajiaquemparica iravajerinijite? Aisa aatogueti iquemacojiguiritsi, ¿querocampate incojiaquempani iraventantajianaquemparica? Aisa aatogueti itsavetantimojitiritsi, ¿querocampate incojiaquempani inquemacotantajiaquemparica? 15 Aatogueti ichoocatitsi tigarancajiaquerineca, ¿querocampate incojiaquempani iroaroaitananaquempacac intsave-tante? Ariquea ocanque tioncanquitsica: “¡Cameetsaguitivaeque iguiti amiroca quenquetsatsarensi oguishinejantatsica tsavetanqueroca cameetsaguetatsica!”<sup>☆</sup>

16 Cotanquitsiquea itsavetantimojivecari, teequea maasano inquemisantajigueroji Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. Aritari icanque Isaiashini coramani: “Nomajirote, ¿choocampate quemisantaqueroca notsavetantimojiaquerica incantantaquempaca: ‘Iroomajaca?’”<sup>☆</sup> 17 Irootaquequea nocantantaquempica, anquemajiaquerogueti itsavetantajitaqueca agavejaque aventaventaiquempari Quirishito. Iroguentiquea anquemajiaque icanqueca Aapani Irioshi.

18 Cotanquitsiquea naatimpa nocanque: Iroosacanicac, ¿teecacajate inquemajigueroji? ¡Iquemajiavecaroquea! Otioncatari ocanque:

“Yoayoaitanaquequea tsavetantajiatsica itsitacaguitejavae-tanaqueroquea maasano quepatsipae, iquemajiavaqueriquea itsavetantimojiaquerigueti ocaraguepojaquegueti.”<sup>☆</sup>

19 Cotanquitsiquea noncantsijajempiqueate aisa: ¿Aricajate iroocajate cotanquitsiquea teecajate inquemajigueriji ishiraerijia taaca opaji icantajiaqueca irirajia tsavetantimojiaquerica? ¡Iquemajiavecaqueate!, cotanquitsiquea teequea irishineventajiguemparoji icamantajiavecarica. Itioncacotanaquero Moishishini coramani icanqueca Aapani Irioshi, icanque:

“Pincatsimatacotsitaqueri itsipajia teeca irigonorontavacaajiguempaji noncavintsajajiaquerigueti.

Noncatsimatacaaquempiri caquinteja teeca intsajavetempaji.”<sup>☆</sup>

☆ 10:13 Joere 2.32. ☆ 10:15 Is. 52.7. ☆ 10:16 Is. 53.1. ☆ 10:18 Sar. 19.4.

☆ 10:19 Ireo. 32.21.

<sup>20</sup> Iroompaquea Isaiashini teequea intsarogueji, tampatica yoaqueroquea itioncacoqueroquea icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaquerigueti teeca irishiraerijiate, icanque: “Irirajia teeca inquenquejajavetenaji intsajiaquenani, imaica itsajiapojajana.

Ariquea iquempejiaca irirajia teeca incoacojiavetenaji, imaicaquea imaica naatimpa notsatacaajiaqueri quero nocotani.”<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Oraquea itioncacotaqueroquea icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaqueri ishiraerijia, icanque:

“Nocajemavacoveguitarini caquinteja pigapigatsatantenerijia, eeshotia inaque.”<sup>☆</sup>

## 11

*Inconoagarantajiaquempaquea ishiraerijia choocagaran-tajatsineca tsaromentamajajianaquemparineca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Iroosacana imaica nocanque: ¿Aricajate yovashiantajianajiri Aapani Irioshi maasano ichoviquijiani Ishiraeri icantajiavecaca: “Iriguenti nashijia”? ¡Teequeate! Pamenejate naatimpa naroguenti igonorona ishiraerijia, iriguenti choviquitanaquena Vejamine ichoviquini Averaameni, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi teequeate irovashiantanajenaji.

<sup>2</sup> Ariquea iquempejiaqueri nongonorojia teequea irovashiantajianajeriji, itsatsitacariquea coramani, icoguijiaqueri, ariquea imaica icocani yashintajiacari. Pitsajiguirotarite itioncacojitaquerigueti Iriashini iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi, icamanqueri quero icoguishejiacani ishiraerijia, icanqueri:

<sup>3</sup> “Nomajirote, iteroncajiaqueriquea imetojajiaqueri tsavetantajatsica pitigaranquimojiavecarica. Aisa ipishonquitaguequempiroquea paretaretepae. Aparoquea nohocataji naatimpa, cotanquitsiquea isariimenquenaro irimetojajiaquena.”<sup>☆</sup>

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea ¿quero icanqueri Aapani Irioshi? Icanque: “Noquempoguijajajiriquea 7,000 shiramparijia tsaromentamajaquenaca teeca irogueroventempariji Vaare ipeajiaqueca pigonorojia irioshitashijiacaca.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Ariquea oquempetaca imaica ichoocajiaque apaopae tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, inchiquiojita icavintsajamajiaqueri iriatimpa, iriotari cavintsajanteneri, icoguijiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite.

<sup>6</sup> Teequea irooquea incavintsajimentajigueriji yamenavecagueti icomajavaeca iriatimpajia, manatari intati icavintsajashijiacari iriatimpa.

<sup>☆</sup> 10:20 Is. 65.1.    <sup>☆</sup> 10:21 Is. 65.2.    <sup>☆</sup> 11:3 1 Maj. 19.10, 14.    <sup>☆</sup> 11:4 1 Maj. 19.18.

Aatomegueti oquempetaca imaica, aatomequeate otampaticatime igavintsajantantanerini Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Iroosacanica, ¿querocampate ococani? Manaquea oquempetaca imaica. Iriraquea ishiraerijia inintajaveca irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsi teequea irishineventajigueriji maasano, manaquea ishineventajiacari icoguiajiaqueca paesatoniqui irashintajiaquempari. Irirajiaquea igonorojia arimpaquea iquishoshirentajianaque.\* <sup>8</sup> Ariquea itioncacojiquero coramani ocanque:

“Aapani Irioshi imaguempishirentacaitsijigari. Yoquijatacaitsivetari, teequea irinejantajiguemparoji. Iguempitatacaitavetari, teequea inquemantemparoji. Iocaniquea iquempejiaca coramani arejevaetanacaquea imaica.”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Aisa icanque Taavini:

“Irishecashecaivequempagueti irivaracajiterita ontsatogijiguerita.

Intivativaitempata, onquejetacaajemparita icatsimavecaca.

<sup>10</sup> Impeacaitsijitemparita teeca iramenimateji.

Omititsatacaaguitemparinita yantaguishequeca.”<sup>☆</sup>

*Aapani Irioshi ishetacojiaqueriquea teeca irijorijoigueji*

<sup>11</sup> Imaica noncanque: Iroosacanica ariqueate iquempejiacaguete imaica joriojia teequea irinintajigueji intsaromentajiaquempari, ¿arite yovashiantamajajianaqueri Aapani Irioshi aatonijite ishetacojiguiritsi? ¡Teequeate! Arimpaquea iquempejiacaguete imaica teequea intsaromentajiguempariji irootaquequea ipitsocashitantajiacarica itsipapae teeca irijorijoigueji irishetacojiaqueriniji cameetsaniji irinintajiaquenijite joriojia impitsocashijiaquempari inquejetsijiajempariquea iriatimpajia aisa incavintsajamajajiaqueri irishetacojiaquerinijite.

<sup>12</sup> Oraquea teequea intsaromentajiguempariji iriatimpajia joriojia, irooquea oshimerancantapojaca incavintsajamajaqueriquea maasano caquinteguetatsica. Aisa inintaveca Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquerimequea joriojia, irishetacojiaquerimequeate, cotanquitsiquea teequea irinintajigueji, irootaquequea oshimerancantapojacaca incavintsajamajaqueri teeca irijorijoigueji ishetacojiaqueri.

\* **11:7** Pamenero 9.32: “¿Queroquea ococani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicariquea itioncacotanaqueca Moishishini inintajaveca irinetsanamajajiaqueromequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iroo irinintajigueji iraventaventaquempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajiacarica Quirishito iquempetacaajicari mapi tivatantatsica.” <sup>☆</sup> **11:8** Ireo. 29.4; Is. 29.10. <sup>☆</sup> **11:10** Sar. 69.22-23.

Oquempetaca imaica oshimerancantapojacaroquea icavintsajamajajiaqueri teeca irijorijoigueji, jiroompaqueate intsaromentajiaquemparigueti iriatimpajia joriojia, caavijiquea oshimerancantamajaquemparoquea incavintsajamajaqueriqueate iroshequiamajatatiguenimaja!

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantajiacaquea teeca aviguentijia joriojia. Imaica noninque noncantajiaquempi iriguenti tigarancaquenaquea Aapani Irioshi noanaquequea nontsavetantimojiaqueri pignonorjia, irootaquequea noshineventantacaroca nosavicaventamajatantacaroca,

<sup>14</sup> namenaquetari aricaquea iramenajiaquempiquea nogonorjia pitsaromentajiacari Quirishito aviatimpajia, ariquea irinintajiaque impitsocashijianaquempari Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquerija iriatimpajia aisa, cameetsaniji inquempejianajempinijite aviatimpajia irishetacogarrantajiaqueri.

<sup>15</sup> Oquempetaca imaica oshimerancantacaroquea icatsimajiaquerigueti Aapani Irioshi joriojia irioquea ipitsocashijianaca teeca irijorijoigueji imeshiajiaqueri, arimpaqueate intsaromentajianaquemparigueti joriojia caaviji oshimerancantapojajemparoquea irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, irishetacojiajeriquea. Iroaqueragueti quempetacatari manaca imetojajiaveca, cotanquitsiquea irimeshiajiaquerigueti ariqueate onquempetaquempa ipochajianaji. <sup>16</sup> Nonquejetacaguempiroja irojocagarantajitenerigueti Aapani Irioshi capichase ose pan iroquetica impeacaajitempa, iramenajiqueroquea maasanose irashintacoquempari Aapani Irioshi. Ari oquejetaca aisa irashintacoquemparogueti Aapani Irioshi ovarishitsa inchato, maasanoshimpoqueja irashintacoquempari.†

<sup>17</sup> Iriaquea joriojia teeca intsaromentajiguempariji manaqueate iquempejiacaroquea ojempequipae orivo ometojajempequitigueti icaratsijitaroquea ipishonquitajitaro. Iroompaquea yaashitsijitaroquea orivojempequiniro yovinchaquitsitantajitajaro cameetsaniji anijacaavajeroniji ojaviare.

Cotanquitsiquea maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji, manaquea piquempejiacaro orivojempequiniro yovinchacantajitarogueti metojajempequivetanquitsica. Aviguentiquea ipitsocashijiaja Aapani Irioshi ishetacojiajimpiquea, yanijacaashirentajiaquempi aviatimpajia, teetari intsaromentajiguempariji joriojia.

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea inchiqiojita pisemejiguitsijate pame-

† **11:16** Capichase ose ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia iriquetinicatsaromentajiacarica Aapani Irioshi, maasanose ocantacoqueri ichoviquijianaqueca iriatimpajia. Ari oquejetaca ovarishitsa inchato ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia.

najiaque panaajiaqueriquea iriatimpajia, aviguentijiaquea ishetacojiaqueca Aapani Irioshi. Pisemejiaquegueti iintsija pinquenquejajigueroja iriquetiquea tsaromentacari coramani Averaameni, irooquea oshimerancantantaroca pitsaromentajiacari aviatimpajia imaica, teequea aviquetica tsaromentajiguemparine. Pameneja orivo teequea irooquea anijacagueroneca ojempequi, iroguenti anijacaguiroquea ovarishitsa.

<sup>19</sup> Iroompaquea arica pincante: “Picantamajataque, cotanquitsiquea icatsimajiaqueri Aapani Irioshi joriojia teeca intsaromentajiguempariji, naroguentiqueate ipitsocashijiaji irishetacojiaje, quempetaca icarajitirogueti metojajempequivetanquitsica irooqueate iquejetacaantajitajaro yovinchacantajitajaroquea orivojempequiniro.” <sup>20</sup> Arimajatarite, cotanquitsiquea teequea incatsimatashijiguempari Aapani Irioshi intati, iroguentiquea icatsimatantajiacarica yamenaqueriquea tee iraventempariji. Aviatimpa manaquea paventajanacari, irootaquequea ishetacotantajiaquempica. Jero noncantantaquempica imaica aatoja pisemejiguitsija, manaquea pintsarojiaque. <sup>21</sup> Iquejetacarogueti Aapani Irioshi orivojempequimajaca icaratsitaro, ¿arimpate aato iquejetacaitarotsi orivojempequiniro? Aviguentijia ocantacoque piquejejiacarorivojempequiniro.

<sup>22</sup> Iintsija pamenejate intati. Caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aisa caaviji incatsimajiaqueri covaeguisherijia. Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia tivashirempojatsica, aviatimpa manaquea icavintsajamajaquempiquea, cotanquitsiquea pincoquempanija pintsaromentajatanaquemparija cameetsaniji incoquempaniniji incavintsajamajaquempiquea. Oraquea aatogueti piquempetirotsi imaica, incatsimaquempiquea aviatimpa aisa, pinquempetaquemparoquea metojajempequiro icarajitica. <sup>23</sup> Iriatimpajiaquea aatogueti icancani iquenquejajiaji: “Aato naventari”, iriraquea Aapani Irioshi inconoacaantsijiajempariquea irapijoriojiate tsaromentajiacarica, onquempetajemparo ivinchacantajitajarogueti ojempequi inchato, yagavejaquequea iriatimpa irivinchacantajiajempari. <sup>24</sup> Pinquenquejajeroja orivojempequiniro, yaajivaequitiroquea ontaniqui otsoroashitanacagueti, yamajiro ivinchacampojaroro rivomajaca iniganquitejirequi. Imaica iramanagerogueti ojempequimajaca icarajivetacaca choocatiraja teequea ometojamajateji, taampina iraitsitemparo irivinchacantajemparo ashimajaca ova. Quempeca aviatimpa ariqueate ishetacotimpiquea Aapani Irioshi

itsipatacaajiaquemperi maasano tsaromentajiacarica, iriompaeate joriojia intsaromentajiaquemparigueti caaviji intsipatacaantajiaquempari igonorojia tsaromentajiacarica coramani.

*Ishiraerijia iraventajianajempari Aapani Irioshi*

<sup>25</sup> Imaica, napitsaromentarijiate, noninque pintsajiaque-roquea teeca intsajivetemparoji coramani cameetsaniji aatoniji pisemejiguitsi pincantajiaque pitsajigui. Iconoagarantajiac a ishiraerijia iquishoshirentajianaque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti intsaromentajiaquemparigueti maasano teeca irijorijoigueti tsaromentajianquitsineca, ariquea aato iquempejiaja imaica. <sup>26</sup> Onquempetanaquempagueti imaica ariquea irishetacojiqueriquea maasano ishiraerijia, ariquea ocanque Tioncarentsimaaja:

“Incoraquetaque Ompetantatsica irisotoantapojemparo Shionequi, irovashiantacaajipojajeri icovaeguishejiacagueti ichoviquijiani Jacovo.”<sup>☆</sup>

<sup>27</sup> “Irootaquetari nocantajiaquerica nonetsanajiaquenerica noshetacojiaquerigueti igovaeguishere.”<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Irirajia nogonorojia joriojia tee irinintajiajavajero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica irootarite icatsimatimentantacarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imanintaquerogueti irooquee amishirentantajimpica avi-atimpajia teeca pijorijoigueti itsavetantimojitaquempirotari. Cotanquitsiquea iroorijite icoguiacovaequeri ivaesatiniteni irashintajiaquempariniji, icocaniquea ipintsajiajari.

<sup>29</sup> Aritarite aatoquee icantashitatijaarotsiquea Aapani Irioshi icanqueca. Taaca opaji irojocajiacaji aatoquee yaapitsajiajajirotsi. Ariquea oquempetaca quericaca icajemashirentajiaqueca aatoquee icantiritsi: “Teetari noncajemempinica.”

<sup>30</sup> Oraquee coramani aviatimpajia teequee pinquemisantajiavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriatimpa ipintsatacomajaquempiquee imaica, yamenajiaqueritari joriojia teequee inquemisantajigueriji.

<sup>31</sup> Ariqueate iquempejiaca iriatimpajia imaica teequee inquemisantajigueriji, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti impintsatacojiaquempariquea Aapani Irioshi inquempetacaajiaquempiquee aviatimpajia ipintsatacojiaquempiqueti. <sup>32</sup> Yamenajiaqueriquea Aapani Irioshi icovaeguishejiaca maasano caquinteja, teequee inquemisantajigueriji, irootaquequee icantantacaca: “Ariicojiaca maasano caquinte.” Manaquee iquempetacaajiacari

☆ 11:26 Is. 59.20. ☆ 11:27 Jer. 31.33-34.



imaica cameetsaniji impintsatacojiaquemparinijite maasano incavintsajajiaqueri.

<sup>33</sup> ¡Jeejeguitatsi, caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi!

¡Caaviji itsamajati, itampaticamajatiro maasanopae!

Aatoquea atsajiguirotsi iquenquejaguetica iriatimpa, ariquea oquempetaca aisa aatoquea atsajiguitsi quero icotani iriatimpa.

<sup>34</sup> “¿Quericampate tsatiroca iquenquejaguetica Aapani Irioshi?

¿Quericampate agavejanquitsineca intsatacaaqueri?”\*

<sup>35</sup> “¿Quericampate agavejanquitsineca irojocaqueneriquea taaca opajitapae cameetsaniji iroguipiantajate iriatimpa?”\*

<sup>36</sup> Maasanoquea yamenajiguetica iriguenti peacaaguecaro, aisa iriguenti tampishitacaaguetroquea, iriotaquequea ashintaguecaroquea maasanopae.

Irioshiatsi antsaromentamajatempaca, ancoguitempaniquea ancantajiaqueri: “¡Caaviji poganejencamajataca!” Ari oncoquempa.

## 12

### *Pimpaquerija Aapani Irioshi pitsino*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica, napitsaromentarijateni, aritaquequea ipintsatacojiaquempi Aapani Irioshi, irootaquequea nocantantajiaquempica iintsishiatsi pimpaquerija pitsino, pinquejevequempariquea viratsi imetojajiquenerica, cotanquitsiquea aviatimpajia panijimodianajiri, pincomajamajaventanajempari pishinetacajemparinijite, irootarite pintsaromentashiretantamajaquemparica.

<sup>2</sup> Aatoja piquejejiajaritsijate choocajanquitsica imaicatica quepatsiqui, manaquea piroaqueraquenquejanetanaje pincantashitatanajempaca, cameetsaniji pintsajiaqueniji oganejencaropae inintaguetica Aapani Irioshi, iroguentitari shinetacaantatsica, oganejencavaeca.

<sup>3</sup> Iriaquea Aapani Irioshi icavintsajaquea inintacaaquea nontsavetantimojiaqueri maasano, irootaquequea imaica nocantantajiaquempica aatoquea pisemejiguitsi pincantajiaque: “Nanaaqueri itsipapae”, manaquea iroquetiquea pamenamajaquempa apaniropae quero picojiacani cameetsaniji pintampaticamajaqueroniji poaqueroquea. Irooquea pamenaquempa quero picojianacani yagavejacaquempigueti Aapani Irioshi paventajiaquemparigueti: irooca pitampishitashimajatanaquero paventacarigueti, irooca mana paventavetaquitari capichaji.

<sup>4</sup> Quempetaca aatimpajia chooca acojia,

\* 11:34 Is. 40.13. \* 11:35 Jope 41.11.

aquijajia, aguitijia, maasanopae. Teequea ariquea onquempemajatemparoquea ogonoropae, apaniropae ocantashitajiaica. Pameneroja acotsi manaquea yajiricantajicaró, oraquea oquijantsi manaquea yamentajicaroquea, irooquea guititsi manaquea yanijitantajitaroquea. <sup>5</sup> Ariquea aquempejiaca aatimpajia tsaróventajiacarica Quirishito, acaramirincavaeveca cotanquitsiquea iriatimpa yamenajiacaji aparo achoocajiaque, aquempejiacaroquea itsino apatsinoro ocantaca, ariqueate atsipatavacajiaica atsaróventajiacari. <sup>6</sup> Aapani Irioshi icantashitajiaicajiacaji apaniropae yagavejacaajiacaji. Taaca inintacaajiacajica iriatimpa antajiaqueca yagavejacaajiacaji. Choocagueti aparo iroogueti yagavejacaquerica intsavetantero icanquerica, iintsija intsavetanterója, cotanquitsiquea incoquempanija iraventanaquempari. <sup>7</sup> Iroogueti yagavejacaquerica iramitacotantavaequegueti, intampaticamajaqueroja iroaquero iramitacotantavaequegueti. Iroogueti yagavejacaquerica intsatacaantantaquequea, irooquea irisavicaventaque intsatacaantantavaeque. <sup>8</sup> Ariquea oquempetaca iroogueti yagavejacaquerica intampishitacaantantaque, irooquea irisavicaventaque. Arigueti icanqueri Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea irapitsaróventarijiateni irojocagarantajiaqueneri yashintaguecaca, cameetsavaeque irojocajiaqueneriquea aatoquea itsaneapitsataritsi. Iroogueti yagavejacaquerica irijivajivaitante, cameetsaja iroaquero. Iroogueti yagavejacaquerica impintsatacoquempariquea atsipejianquitsica, irishinevaequempaquea incavintsajiaquerigueti.

*Quero incojiaquempani tsaróventamajatarica Aapani Irioshi*

<sup>9</sup> Pimpintsamajatantempaja, aatoquea pipintsatantamam-  
pega intati. Pisemaquemparója covaeguisherentsi, quisho  
poaqueroja cameetsaripae. <sup>10</sup> Pimpintsamajaquemparijate  
papitsaróventarijiateni, pinguempetacaamajaquemparija  
iriguentica pignonromajaca. Pamenajiaquerijate  
yanaajiaquempiquea pishineventajiaquempari. <sup>11</sup> Taaca  
opaji pantajiaque aatoquea peeshojiguitsi, manaquea  
pishineventajiaquemparoquea, pitsajiaque iriguenti pan-  
tajiaquenequeate Amajirote. <sup>12</sup> Pishinevaequempaqueate  
pincanquempa, pitsajiaquetari irinetsanaqueroquea Aapani  
Irioshi inintacotsijiaquempica incavintsajajiaquempiquea.  
Cameetsavaeque pantsipetacovaequemparó taaca opaji  
pansipejiaquempacá, picancanija pamanapiniqueriquea

Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Pincavintsajajiaqueriquea igomajamajarejia Aapani Irioshi coguitejacojianquitsica, pojocagarantajiaqueneri icoguitejacojiacaca. Quericaca arejetimojiguimpica paacameetsatavaqueri.

<sup>14</sup> Pamanacoventajianaquerijate atsipetacaajiaquempica. Aatojate picantiri Aapani Irioshi: “Pincatsimatimenter”, manaquea pincantsitempariquea: “Pincavintsajeri.”

<sup>15</sup> Pamaquerigueti pigonoro irishinevaequempaquea, pishinevaetanaquempaquea aviatimpa aisa. Oraquea pamaquerigueti ishimampancavaeca, pishimampancavotanaquempariqueate aviatimpa.

<sup>16</sup> Aatoja picatsimatavacaajiatsi, cameetsaja paavacaajiaquempaja. Aisa aatoja pisemetimatitsi, manaquea pincanoajiaquemparija teeca iranaanteji. Aatoquea piquenquejajiguitsi: “Notsamajati nocanca.”

<sup>17</sup> Querocagueti incoquempini itsipa, aatojate pipigajigaritsijate. Pincomajamajiaquempaja pinchoocajiaqueniji cameetsa, iramenajiaquempinijite maasano arimajaca otampaticataque picomajamajajia teequea pamatavijanteji.

<sup>18</sup> Arigueti pagavejaque, pivetsinantavacaajiaquempa paavacaimentajiaquempiniji.

<sup>19</sup> Napitsaromentarijiate ni nopintsamajataca, aatoquea pipigatanta, manaquea poguijavaquero igatsimare Aapani Irioshi. Otioncacatari: “Icanque Amajirote: Naro ashincaro pigamentagantsi, naroquea vegaratacaquerine.”\*

<sup>20</sup> Irootari ocanque:

“Pamenavequemparigueti catsimaquempica taseanaque, pojoquitsitenempariquea isheca.

Irooca imire, pojoquitsitenempariquea irimireta.

Pinquempetaquerogueti imaica ariquea incotanaquempa ovashiventajavaetanaqueriquea,

onquempetanaquemparoquea pogataacotenerigueti ishinquireguishiqui quichagantemenquiro.”\*

<sup>21</sup> Aatojate pishinetirotsi agavejimpitsija covaequisherentsi, manaquea panaanaquero, jeroquea panaantantanaquemparooca pincavintsajacotantanaque.

## 13

<sup>1</sup> Imaica noncantajiaquempi cameetsavaeque maasanojiaquea pinquemisantajiaquerija pimajirojiate. Ijamirincajiaque teequea inchiquiojita impeajiguempaji intati pimajirojiate. Iriguenti majirontacaacari Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Jero quericaca catsimatashitaquemparineca imajironcaca

\* 12:19 Ireo. 32.35. \* 12:20 Tsa. 25.21-22. Pinquejetaquempagueti arica incantashitianaquempa iraventanaquempari Aapani Irioshi irishetacotajeriniji.

pigatsataquemparineca, incatsimaqueriquea Aapani Irioshi, teetari inquemisanteriqueate ipeacaavecaca imajirote. Iriatimpaquea quempetacaantanquitsineca. <sup>3</sup> Irirajiaquea pimajirojiate teequea irooquea inchoocatashiteji iromintsaromintsarovaequeriquea comajamajianquitsica, iroguentiquea ichoocatashijiaque iromintsaromintsarovaequeri peacaaguishetanquitsica covaeguisherentsi. Teegueti pininteji iromintsaromintsarovaequempiquea pimajirojiate, iroosacanic pinchoocajiguequeate cameetsa irishineventajiaquempinijite. <sup>4</sup> Irooguentitari ipeacaimentajiacariquea Aapani Irioshi pimajirote irinetsanajiaquempiniji pinchoocatantajiaquempaca cameetsa. Oraquea aatogueti piquemisantajiguiritsi, ariquea iroguenti pintsarocaajiaquempariquea, teequea intati impeacaajiguempariji Aapani Irioshi pimajirojiate. Iroguentiquea ipeacaimencari incatsimajiaqueriquea peacaaguishetatsica covaeguisherentsi. <sup>5</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica pinguemisantamajaquerija pimajirojiate. Aatoquea aparo piquemisantajiguiritsi aatoniji icatsimajiguimpitsi, manaquea aisa pinguemisantajiaqueri irooriji pitsajiaque ininque Aapani Irioshi pinguemisantajiaqueriquea. <sup>6</sup> Irootaquequea povegaratantacaroca icantajitica *impuesto* \* pojocagarantantajiacanarica majirontatsica pimentaquitsitepae, iroguentiquea isavicaventajiaque inintacaajiaquerica Aapani Irioshi irantajiaqueca irimajironquempa. <sup>7</sup> Povegarajigueri maasano paacotirigueti. Incanquegueti majirontatsica povegarataqueroquea icantajitica *tributo* † irooca *impuesto*, povegaraqueroquea pojocagarantajiaqueneriquea pimentaquitsite, aatoquea pipeacojigaritsi. Irirajia comajarija, pinquenquejacameetsatacovaequeri, pinquenquetsatacoventaquerija cameetsa.

<sup>8</sup> Onchoocategueti paacotantegueti aatoja pipeacotantajigui, manaquea poguipajeneri taampina paacoqueca. Pincoguitempani pimpintsatavacaamajaquempa. Aritarite quericaca pintsamajacarica irapicaquintete, jac netsana inetsanaqueroquea icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>9</sup> Icantajiquerotarite: “Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Iriraquea quempetiroca imaica inetsanataqueroquea itioncacojiqueca

\* **13:6** impuesto. Oraquea icantajitica impuestoiroguenti icantaqueca majirontatsica irojocajigueneri cameetsaniji irovegarataqueneri amitacojiaquerica quejecarica coareta, itsipajia netsanatiroca quenavoquirontsipae, maasano.

† **13:7** tributo. Iroguenti quejevecaroca impuesto. (Pamenero otsapa 6.)

ocanti: “Aatoja picantatsatacotantitsi, aatoja pimetojanti, aatoja paitsitantitsi, aatoja pitsojeventaritsija pigeonoro, aatoja pinintsigueteritsija yashintajiacaca itsipa.” Aisa irinetsanatsigueterparoquea ogonoro quempeguetacaroca ocatica.\* <sup>10</sup> Maasanoquea pintsamajatarica igonoro teequea querocaca incojiguerini. Irootaquequea nocantantacaca iriraquea pintsatantamajatatsica inetsanaqueroquea maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>11</sup> Imaica noncantajiaquempiquea pinquempeji-aquempaquea imaica, pinquenquejacomajateroja savincagüteripae achoocatantacaca. Aapojacaquea pintinajashirentantajianaquempaca, irooshipojitari incoraquetajate Amajirote iraaiajajatajiqueate intsi-patsipaitanajaji inquitequi. Oquempejitacotapojacaji imaica incoraquetantajempaca, anaqueroquea oquempejitacovetapojacajigueti iroaqueragueti atsaroventajiacarigueti. <sup>12</sup> Imaicaquea imaica achoocajiaquequea ocانىqui oncaviacagueti covaeguisherentsi iroguentica quempetaca manaca amanquimanquitacovaequequea, cotanquitsiquea irooshipojaji incoraquetajate Amajirote. Oraquea incoraquetajategueti ariquea iroguenti onquempetaquemparoquea asavincaguitetacojigu-gueti, aatoqueate amenajiajirotsi covaeguisherentsi. Irootaquequea imaica jaame ampishoncajianajerojate maasanopae isenacajigueticapitsecacotanquitsica, irooquea asavicaventajianaje inintaguetica Aapani Irioshi, on-quempetaquempaquea anquitsaatajemparo aguishorijiate tsirencanquitsica ticaavaqueroneca covaeguishetacaajine-meca. <sup>13</sup> Ancomajamajianaquempaqueate quejetaca savincaguitetacotajaji. Aatoja apeacaajiatijate taaca opajitapae ovashiventajantaguetatsica. Aatoquea oimatitsi yomporoguijajiacagueti ipeacaaguishejiacarogueti tiontar-entsijencani covaeguisherentsi. Aatoja ashinquitatsi. Aatoja oashitirotsi manquigarentsi. Aatoja ationtajigatsi. Aatoja acatsimatavacaajigatsi, aisa aatoquea acatsimatacotsitiritsi itsipa. <sup>14</sup> Iriguentiquea pinquitsaatajempa Amajirote Jesoquirishito, aatoja piquenquejajiguetsi queroquea pincoqueroni pimpeacaaguishetaquemparogueti pinintaguishevecaca.

## 14

*Irirajia teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventamajacarigueti Quirishito*

\* 13:9 Irev. 19.18; Eeq. 20.13-15, 17; Ireo. 5.17-19, 21.

1 Choocagueti papitsaromentarijiate teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventamajacarigueti Quirishito, cotanquitsiquea ininquequea inconoajiaquempiquea ontaniqui picapiocajigagueti, aviatimpajia paajiavaqueriqueate aatoja picantajiguiritsija: “Teemajacatarite pintsamajateji.”<sup>2</sup> Pamenejate iconoagarantajiacaquea icantajiaque cameetsavaeque ashecajiaquempaquee taaca opajitapae: iteshipae, maasano. Itsipa teemajacaca intsajigueji teequea irishecajiguempariji iteshi.<sup>3</sup> Irraquea shecajiicarica iteshi aatoquea icantajiguiritsi teeca irishecajiguempariji: “Teequea pintsateji.” Iriogueti teeca irishecatepariji aatoja icantajiguiritsi shecajiicarica: “Manaquea pipeacaaguishecaroquea covaeguisherentsi pishecatacarigueti iteshipae”, jac yashincariquea Aapani Irioshi ipeaqueriquea irijanite.<sup>4</sup> ¿Arimpate taampate aviatimpa cameetsaniji pincanqueriniji papitsaromentarite arigueti ichooaque cameetsa aricaca tee? Iriotari ashincari Amajirote. Inchiqiojita incanqueri iriatimpa, iriotaquequea amenamajaqueriquea quero icotacani. Cotanquitsiquea inchooque cameetsa, iragavejacaqueritari Amajirote.

5 Oquempetaca aisa iconoagarantajiac chooca cantajiatsica: “Chooa savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea irisavicaventajiquerojate irishineventajiaquemparinijite Aapani Irioshi.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Ojamirincavaeque savincaguiteri ariquea oquempetavacaaca.” Cotanquitsiquea aviguentimpate aviatimpajia, apaniropae pinquenquejamajiaqueroquea quero pincojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquempinijite Amajirote.<sup>6</sup> Irraquea cantajiatsica chooca savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea canque imaica cameetsaniji iroguipaquijajateronijite yantavaequegueti irionijite irisavicavenquerinijite Aapani Irioshi irishinevenquempariquea. Ariqueate iquempetaca aisa shecajiicarica iteshi, ishecajiacari yamenajiaquetari irooquea ininqueca Aapani Irioshi, jero icantacoguitani ishecajiacagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi, yamanajiaqueri canqueri: “Ariotesaa, Aapani.” Ariqueate iquempejiaca teeca irishecajiguempariji iteshipae, yamenajiaque arica teeca irininteji Aapani Irioshi irishecajiaquempari. Aisa iriatimpajia icantacoguitani ishecajiacagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi icantajiaqueri: “Ariotesaa, Aapani.”<sup>7</sup> Teequea anchoocatashijiguemparoji intati cameetsaniji antajiaqueroquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia.

Ariqueate onquempetaquempa ametojajiaquegueti, aatoquea inchiquiojita ametojimentiro anintajiguica aatimpajia. <sup>8</sup> Choocatirajajigueti, iroguentiquea achoocatashijiaque antajiaqueroquea inintaguetica Amajirote. Oraquea ametojajiaquegueti, manaquea oahoaitanaque iriatimpaqui antsipatsipaipojajempari. Ariqueate oquempetacaquea imaica, arica anchoocajiaque irooca ametojajiaquequea, icocani irashintajiajaji Amajirote. <sup>9</sup> Imetojaquititarite Quirishito ariquea ipochatanaji cameetsaniji impeaquempaqueate Imajirojiate maasano tsaroventajiacarica, choocatajatsica iriguentijia aisa metojajianquitsica.

<sup>10</sup> Iroompaquea aviatimpaquea,\* ¿quero ocotacani picantacotancarica papitsaroventarite incatsimatimenta-jiterinishiatsi iquejequerogueti imaica? Aviatimpampani aisa ¿quero ocotacani pitsojencancarica papitsaroventarite? Maasanoquea aatimpajia ancatintiitimojiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incantajiacaji aricaca atampaticamajajiaqueroquea ininqueca iriatimpa aricaca tee. <sup>11</sup> Choocaquea tioncanquitsica ocanque: “Icanque Amajirote: ‘Arimajaca nochoocaque naatimpa, maasanoquea irogueroventajiapojajena, incantajiaquequea: Arimajacatarite aviguenti Irioshima-jatatsica.’”<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca oncoramanitapojajegueti ironigaajiacajiro Aapani Irioshi maasano agoguisherejia, incoacotsitaji maasanojia apaniropae: “¿Quero ococani piqueje-tancaca?”

*Aatojate ativashirentacagaritsi apitsaroventarijiate*

<sup>13</sup> Irootaquequea ovashiantantanajemparoca acan-taguishetacotavacaavetacagueti. Manaquea pincantajigue: “Aatojate notivashirentiritsi napitsaroventarite, ocoguishetanaqueritsi. Aatojate noticaashirentiritsi.”

<sup>14</sup> Naatimpa notsaroventamajatacariqueate Amajirote Jesoshi notsamajatantacaca tee onchoocateji shecatsipae covaeguisheshirentacaantatsineca, cotanquitsiquea inchoocaquegueti quenquejanquitsineca: “Shoshoh ashecataritsi, icoguisheshirentacaanacajitsi”, aatoquea ishecataritsi. Irishecaquemparigueti manaquea

impeacaquempa covaeguisherentsi. <sup>15</sup> Arigueti pishimampojanacacaacari papitsaroventarite pishecataque-mparigueti iteshi icanqueca teequea oncameetsateji

\* **14:10** Icanquegueti Paavoro aviatimpaquea iriguenti icanque teeca irishecatepariji iteshipae. Icanquegueti aviatimpampani manaquea ipitsocashitari itsipa shecatarica iteshi. <sup>☆</sup> **14:11** Is. 45.23.

irishecajiquempariquea, oraquea pinquejetaquerogueti imaica, teequea pimpintsamajatempariji papitsaroventarite. Shoshoh picovaeguishetacagaritsijate iramenaquempigueti oo shecaquempi, ariquea incotanaquempa aato itsaroven-tajaritsi Quirishito. Iriguentitari imetojavena queca Quirishito. <sup>16</sup> Pamenaquegueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, cotanquitsiquea choocagueti itsipapae papitsaroventarite cantanquitsineca teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti, iroosacanica aatoquea pishecataritsi aviatimpa aatonijite icantitsi picovaeguisheca. <sup>17</sup> Aritarite imajirontacagueti Aapani Irioshi teequea irooquea anaantamajatatsine ashecapae irooca amirepae. Jero anaantamajatanquitsica ancomajamajaquempagueti, antsipatavacaaquempa quea cameetsa aisa aatoja ashoshoguitetatsi, manaquea ashineshirentajiavaequempa, irioquea agavejacaacajirone Ishire Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Quericaca quempetemparineca imaica irantaventenerigueti Quirishito, iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea inquempequempei-tanaquempa caquinteja.

<sup>19</sup> Iroosacanica imaica jaameshiatsi ancomajamaja-jianaquempa quea cameetsaniji aatoniji acatsimatavacaajia-jatsi, iroonijite amitacotavacaajiaquempañiji arimpaqueate antsaroventamajatanquempariquea Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Aatoja pipomatsatirotsi yantaqueca Aapani Irioshi ishire-qui pignonoro pishecaquemparigueti icantimentantavetacaca papitsaroventarite. Cameetsaveca pishecaciaquempariquea cantashitatiaguetanquitsica iteshipae, cotanquitsiquea oraquea pincovaeguishetacaaquemparigueti papit-saroventarite pishecatacarigueti iteshi, ariquea iroguenti teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti. <sup>21</sup> Cameetsamajataque aatoja pishecataritsi iteshipae, irooca pimirarotsija quepishijaripae, irooca pantaguetaque taaca opajitapae pamenaquegueti ontivashirentacanaquempari papitsaroventarite. <sup>22</sup> Oraquea pamenacagueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, aatojate pisemetitsi picamantiritsi itsipa, iriguentiquea pincamanque Aapani Irioshi. Cameetsavaeque iroquetitaja pinquenquejamajaqueroja taaca opaji cameetsatatsica pimpeacaguempaca, ariquea pimpeacaaquemparogueti pishinevaequempa quea irooriji pintaque teequea pincovaeguishetimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriraquea teeca intsamajate aricaca cameetsavaeque irishecaquem-pariquea iteshi aricaca tee, ishecatacagueti iroguentiquea icovaeguisheca, ariqueate icanque: "Aricajate tecajate



oncameetsateji noshecataquemparigueti.” Aritarite taaca opaji antajiaque, arigueti ancantajiaque: “Aricajate teecajate oncameetsateji nompeacaaquemparoquea”, iroguentiquea acovaegishejiaca.

## 15

### *Anquenquejacojiaqueri itsipajia*

<sup>1</sup> Irootaquequea imaica aatimpajia tampishishirentajatsica cameetsavaeque antampishitacajiaqueriquea apit-saroventarijiate teeca intampishishirentamajateji. Aatoja aparo aatimpa aquenquejacotajatsi anetsanajiaquero antajiguica aatimpajia. <sup>2</sup> Anquenquejacotsijiguempariquea apitsaroventarijiate ancavintsajajiaqueri ashinetacaajiaquemparijate cameetsaniji arimpaquea intsaroventamajanaquempariquea Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aritarite iquempetaca Quirishito, teequea irioquea quenquejacotajatsineca iriatimpa iranquequeate ininqueca iriatimpa, manaquea iquejetacari itioncacojiqueca Tioncarentsimajacaqui, ocanquegueti: “Oraquea icantaguishetacojiaquempigueti, naroguentiquea otiavaetapojaca.”<sup>☆</sup> <sup>4</sup> Maasanoquea Itioncaantaqueca Aapani Irioshi manaquea itioncantajicaroca ontsatacaacaji, cameetsaniji antsipetacoguitempanigueti ontampishishirentacaacaji arimpaquea aguijacoshirentajianaquempa irinetsanatanquemparoca maasanopae icanqueca paesatoniqui. <sup>5</sup> Iriotaquequea Aapani Irioshi agavejacaajiacaji antsipetacovaequempaquea, aisa irioquea shinetacaajiacajine. Noninquequea iragavejacaajiaquempiquea pintsipashirentavacaajiaquempa pinquejejaquemparigueti Quirishito Jesoshi, <sup>6</sup> cameetsanijite pintsipashirentavacaajiaquempa pishineventajiaquemparigueti Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, pincantajiaque: “Caaviji yoganejencavaeca Aapani Irioshi.”

*Teeca irijorijoigueji itsavetantimojiqueri Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica*

<sup>7</sup> Irootaquequea imaica noncantantajiaquempica paavacaajiaquempajate, aritarite iquempetacaajiacaji Quirishito aatimpajia icavintsajavajaji yaavajaji. Iquempetacaajiacaji imaica cameetsaniji iramenajiquerinijite Aapani Irioshi caaviji yoganejencamajataca. <sup>8</sup> Imaica noncantajiaquempiquea, coramani icoraquetaquiti Quirishito Jesoshi ocaniqui quepatsiqui ichoocatimojiaquitiri nogonorojia joriojia yamitacojiaqueriquea cameetsaniji onetsanatimentaquempaniji icantajiaquerica

<sup>☆</sup> 15:3 Sar. 69.9.

Aapani Irioshi coramani choviquijiaquenaca naatimpajia joriojia iroonijite intsatimentajiquerinijite Aapani Irioshi teequea incantashitatiguemparoji icanqueca. 9 Icoraquetashijiaqueriquea aisa teeca irijorijoigueji cameetsaniji irishineventajiaquemparinijite Aapani Irioshi, incantajiaque: “Caaviji ipintsatacotantaca Aapani Irioshi.” Ocanquequea Tioncarentsimajaca:

“Irootaquequea noshineventantajiaquempica nontsipatsi-paitaquempariguetei teeca irijorijoigueji, namashaiventajiaquempiquea.”<sup>☆</sup>

10 Aisa chooca otsipa itioncacojiqueroquea ocanque:

“Maasano teeca pijorijoigueji, ipishinejiaquempaja pintsipatsi-paitaquempariquea igaquintejiate Aapani Irioshi!”<sup>☆</sup>

11 Ariqueate chooca otsipa ocanque:

“Pishineventajiaquemparija Amajirote maasano teeca pijorijoigueji, maasanoqueate caquinteji pincantajiaqueri caaviji icavintsajantamajati.”<sup>☆</sup>

12 Itioncaque aisa Isaiashini coramani icanque:

“Oncoramanitapojaque irivoaque aparo ichoviquini Isaini. Iriatimpa peanquitsineca oncoramanitapojajeguetei Imajirojiate maasano caquinteguetsica.

Irirajia teeca irijorijoigueji iroguijacojiaquemparija incavintsajajiaqueriquea.”<sup>☆</sup>

13 Iiraquea Aapani Irioshi iriotaquequea agavejacaajiacajica aguijacojiaquempaguetei onetsanamajaquempa maasanopae icanqueca paesatoniqui inintacaitsicajica irishetacojiaqueca. Noninquequea iroguishinejajiaquempiquea aatonijiji taaca pishoshoguiteventatsija, paventaventaicaritarite. Aisa noninque iragavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi aatonijite piperataro poguijacoquempariguetei.

14 Napitsarovenarijiate, imaica tsamajataquenaquea picavintsajantamajataque, aisa pitsamajatanaguero maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, pagavejamaajiaque pincantomajavacaajiaquempa cameetsa, aisa pintsatacaavacaajiaquempa cameetsa. 15 Cotanquitsiquea naatimpa teequea nontsarogueji nontioncaciaquempiquea quempetaca imaica noquenquejacaajiaquempiroquea nocamantajiaquempica coramani aatonijite pipeacojigarotsija. Notioncantajiaquempica imaica icavintsajaquenaqueate Aapani Irioshi, 16 inintacaaquenaquea Jesoquirishito nontsavetantimojiaqueriquea teeca irijorijoigueji,

<sup>☆</sup> 15:9 2 Sam. 22.50; Sar. 18.49. <sup>☆</sup> 15:10 Ireo. 32.43. <sup>☆</sup> 15:11 Sar. 117.1.

<sup>☆</sup> 15:12 Is. 11.10.

noquejetanacariquea saserorote notsavetantavaequero  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aa-  
 pani Irioshi, cameetsanijite irinetsanashirentacaajiaquem-  
 parigueti Ishire Aapani Irioshi iriraquea teeca irijorijoigueji,  
 onquempevetaquempa irio namaquenerica Aapani Irioshi  
 nojocapojaqueneri irishineventajiaquempariniji.

17 Cameetsavaeque noshinevaequempaquee namenaque-  
 rogueti yantacaaquenaca Quirishito Jesoshi nantinirigueti  
 Aapani Irioshi. 18 Iroguenti nonquenquetsatacoque yagave-  
 jacaaquenagueti Quirishito notsaromentacaajiacariquea  
 teeca irijorijoigueji iquemisantantajiacarica Aapani Irioshi.  
 Iquemajiaquenaqueate notsavetantimojiaquerigueti,  
 aisa yamenajiaquenaqueate quero nococani naatimpa.

19 Yagavejacaaquenaqueate Ishire Aapani Irioshi  
 nonigaantantaqueroquea oacaantantatsica intati  
 cameetsaniji intsajiqueroniijite arimajaca iriguenti  
 tigarancaquenaquea Aapani Irioshi. Noquempetaca imaica  
 notsavetantavaequero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
 tsavetacoquerica Quirishito. Nopariapanajantaroquea  
 Jerosarequi notsitacaguitejavaetanaqueroqueate oraniqui  
 arejevaequemparoquea Iriricoqui. 20 Iroguentiquea

noninque nontsavetanterogueti Quenquetsatsarentsi  
 Oganejencatatsica nontsavetantimojiaqueriquea irirajia  
 tequerataca inquemacotimateriji Quirishito aatonijite  
 iriguenti nosavicaventajiguitsi nontsavetantimojiaque-  
 riquea irirajia itsavetantimojiqueca. 21 Iroguentiquea

noninque onetsanamajaquempa ocanqueca coramani  
 Tioncarentsimajaca ocanque:

“Inquemacojiaqueri teeca inquemacojiavetempariji,  
 intsajianaque teeca inquemacotimajavetempariji.”☆

*Paavoro inintaveca iroanaquemequeate Iromaquiniqui*

22 Nontsavetacotimojiaquerigueti itsipapae, irooquea  
 tempajacaaquenaca, nonintagueveca noanaquemequeate  
 namenajiajatepimequeate. 23 Cotanquitsiquea imaica  
 notsitacajiaqueriqueate notsavetantimojiaqueriquea

guintenijiatsica ocaniqui. Nococaniquea nopintsataca name-  
 najiajatempiquea. 24 Ariqueate noanaquegueti Esepañaquei  
 noninque narejetimotapanajantempi. Aapojempagueti  
 noncoraquequegueti oraniqui namenajipapanajantempiquea

noshinevaequempa noncanquempa amenavacaajiaque-  
 mpaqueate. Iroompaquea navisanaquegueti Esepañaquei  
 noninque poavoquijiaquitenaqueate, arica pagavejajigue  
 pojocajiaquenaqueate nocoguitejacovaecaca.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea imaica iroquetiquea narejetapanajan-temparoquea Jerosarequi, namitacojiaqueri apitsaroveritarijiate guintenijiatsica ontaniqui. <sup>26</sup> Icapiocajiaqueneritari Maseroniaquitica aisa Acayaquitica imentaquipae itigarancacaantajiaqueneriquea apitsaroveritarijiate coguitejacovaetanquitsica guintenijiatsica ontaniqui Jerosarequi. <sup>27</sup> Iriatimpajia teetari irio joriojia cotanquitsiquea iquenquejacojiaqueriquea iramitacojiaqueri joriojia tsaroveritajatsica, yamenajiaqueriqueate irioquea joriojia tsavetantimojiaqueri icamanqueriquea quero incojiaquempani irishetacojiquerigueti. Inintantajanacaca iraagarantajiaquequea yashintajiacaca iriatimpajia intigarancacaantajiaqueneriquea. <sup>28</sup> Irootaquequea imaica noantanaquempaca Jerosarequi nojocajiapanajantenerija, iroompaquea nontempajantanajemparo Esepaña, ariqueate namenajiapanajantempiquea pichoocajiaquegueti. <sup>29</sup> Notsamajaquequea noncoraquequegueti oraniqui incavintsajamajaqueaquea Quirishito iragavejacaaque-naqueate nontsavetantimojiaquempiqueate cameetsaniji ashinejiaquempaniji.

<sup>30</sup> Napitsaroveritarijiate, aviatimpajia pitsaroveritajiacari Amajirote Jesoquirishito, aisa yagavejacaajiaquem-piquea Ishire Aapani Irioshi pipintsajiaqueaquea. Noncantantajiaquem-pica imaica nonintamajataque pamanacoventajiaquenajate. <sup>31</sup> Pincantajiaqueriquea Aapani Irioshi irompetaqueaqueate aatonijite queroca icojianatsi Joreaquitica teeca intsaroveritajiguempariji, aisa cameetsanijite irajiavaquerinijite imentaqui namajiaquenerica apitsaroveritarijiate Jerosarequitica, <sup>32</sup> cameetsaniji iroompaquea iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi narejevaequempaquea oraniqui noshinevaequempaquea namenajiaquem-pigueti, ariqueate ashinetacaavacaajiaquempaquea. <sup>33</sup> Imaicaquea noninque maasano aviatimpajia quisho iroaroaitanaquempi Aapani Irioshi, iriguentitari choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta. Ari oncoquempa.

## 16

*Paavoro iquenquejacojiaqueri irapitsaroveritarijiate guintenijiatsica Iromaqui*

<sup>1</sup> Aricaca pamenajiavaqueroquea oratica apitsaroveritarote Peve arejetaquempagueti oraniqui. Iroatimpa iroguenti amitacopinijiguirica tsaroveritajatsica capiocapinijiatsica Senquereaquei. <sup>2</sup> Cameetsaja paajiavaquerojate ariqueate oquempejiaquem-piquea

aviatimpajia otsarovencarigueti Amajirote. Pinetsana-  
 jivaqueroja, aviguentijiarite tsaromentamajjiatsica.  
 Pamitacojiaqueroqueate, aisa pojocajiaqueneroquee taaca  
 opaji oncoguitejacoquempaca. Ariqueate oquempetaca  
 iroatimpa amitacotantavaeque, amitacotanaquenaqueate  
 naatimpa aisa.

<sup>3</sup> Pincantajiaqueroquee Pirishira\* aisa irira Aquira  
 noquenquejajiaqueri cameetsaca ichoocajiaque. Iriguentijia  
 notsipatashijiacaca coramani nantavaequenerigueti  
 Quirishito Jesoshi. <sup>4</sup> Ipajivetanacaroea imetojane  
 aatonijite naroguenti metojatsi, irootaqueequea imaica  
 noshineventantajiacarica nocanca, cotanquitsiquea  
 teequea aparo naatimpa noshineventajiaquempari  
 ishineventajiacariquea aisa maasano tsaromentajjiatsica  
 teeca irijorijoigueji capiocapinijiatsica osamanipaequitica.

<sup>5</sup> Pincantajiaqueri aisa noquenquejajiaqueriquea  
 apitsaromentarijiate capiocapinijiatsica itsovironaqueitequi.  
 Noquenquejaqueri aisa nopintsatacaca Epeneto iriquetica  
 tsarovencari Quirishito ontaniqui Ashiaqui.

<sup>6</sup> Pincantajiaqueroja aisa Maria noquenquejajiro, name-  
 naqueequea antavaeque amitacojiaquempiquea aviatimpa-  
 jia.

<sup>7</sup> Noquenquejajiaqueri nogonorojia Anteronico aisa Joni-  
 ashi itsipatacaantajiquenaca coramani isantanatacojitaque-  
 naguei. Iriatimpajia iriquetica tsarovencari Quirishito  
 tequerataguei nontsaromentempariji naatimpa. Maasano  
 itigarancanejia Quirishito ipintsamajjiacariqueate icancani  
 ishineventamajatacari.

<sup>8</sup> Pincantajiaqueriquea aisa Ampiriato noquenquejaqueri,  
 iriguenti napitsaromentarite nopintsamajacari.

<sup>9</sup> Noquenquejaqueri aisa Orovaano, notsipatashijiacaca  
 coramani nantavaejiaquenerigueti Quirishito Jesoshi. No-  
 quenquejaqueri aisa nopintsamajataca Esetaqui.

<sup>10</sup> Noquenquejaqueri aisa Apereshi. Iriatimpa  
 yatsipevaeca cotanquitsiquea arimpaquea itampishi-  
 tanaqueequea itsaromentanacari Quirishito. Iriguentijia aisa  
 choocatimojiacarica Arishitovoro noquenquejaqueri.

<sup>11</sup> Pincantajiaquerija aisa Eroriono noquenquejaqueri,  
 iriguenti nogonoro. Iriguentijia aisa choocatimojiaquerica  
 Narishiso tsaromentajjiacarica Amajirote pincantajiaquerija  
 noquenquejaqueri.

<sup>12</sup> Noquenquejaquero aisa Tiripena aisa Tiriposa antajigu-  
 inirica Amajirote.

\* 16:3 Pirishira aisa opajita Pirishica. Pamenero 2 Ti. 4.19.

Noquenquejaquero aisa Perishira apintsamajiacaca. Ariquea oquempetaca iroatimpa antavaequeneri Amajirote.

<sup>13</sup> Pincantajiaqueri aisa Iropo icoguiaqueca Amajirote noquenquejaqueri. Ariquea oquempetaca iriniro iroatimpa noquenquejamajaqueroquea, oquempetacaamajaquenaquea naroguentica ashimajaca irijanite.

<sup>14</sup> Pincantajiaqueri noquenquejajiaqueri aisa Ashinquirito, Peregonte, Eremeshi, Paterova, Eremashi, iriguentijia aisa apitsaroveritarijiate tsipajiacarica.

<sup>15</sup> Noquenquejajiaqueri aisa Pirorogo aisa Joria, iriguenti aisa Nereo aisa itsijoite. Noquenquejaqueri aisa Orimpashi iriguentijia aisa maasano apitsaroveritarijiate tsipajiacarica.

<sup>16</sup> Netsana pinintavorotavacaavaquempa.† Maasanoquea tsaroveritajiacarica Quirishito capiocapinijiatsica inintajiaque pinquemacojiaquericquea choocajia iquenquejajiaquempiquea.

<sup>17</sup> Imaica napitsaroveritarijiate, noncantajiaquempi shoshoh yamatavijajiguimpitsijate itsipa tsatacaantajiguiroca teeca onquempetemparoji notsatacaajiaquempica naatimpa aisa itsipajia tsavetacotantajiaquerica Quirishito. Pinquemisantajiaquerigueti iriatimpajia ariquea pincojanaquempaquee pincatsimatavacaajiaquempaquee iroompaquee pintsinampirejavacaajianaquempa aatoquee pitsipatavacajatsi. Aatoja piconoajigaritsija. <sup>18</sup> Iriatimpajia teequee irioquee irantajigueneji Amajirote Jesoquirishito, iroguenti isavicaventajigui taaca opaji inintajiguica iriatimpajia. Iquenquetsavijitanaque cameetsaja itampaticamajaveca ariquea yamatavimatavivaequeri teeca intsamajajigueji.

<sup>19</sup> Maasanoquea iquemacojiaquempi piquemisantamajataque, irootaquequee noshineventantajiaquempica, cotanquitsiquea noninque pintsamajajiaquequee cameetsaniji ponigaantajiaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. Oraquee taaca opaji covaeguisherentsi irooquee iroguenti aatoja piquenquejajiguitsijate.

<sup>20</sup> Pinquempejiaquempagueti imaica, iriraquee Aapani Irioshi choocatacaajiajajica cameetsa caarica ashoshoguitetanta incatimatsitempiquea iragavejacaajiaquempi pagavejajiaquerinijite Satanashi, onquempetaquempa pagaticanaqueri impotsocanaque. Imaica noninque incavintsajavaequempiquea Amajirote Jesoquirishito.

<sup>21</sup> Iriraquee Timoteo notsipatashitaca nantinirigueti Amajirote ininque pinquemacojiajeri iquenquejajiaquempi.

† 16:16 Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaroveritajigarica Quirishito coramani.

Ariquea iquempejiaca nogonorojia Iroshio, Jasoni aisa Soshipatero iquenquejajiaquempi.

<sup>22</sup> Ariquea noquempetaca naatimpa noquenquejajiaquempi. Naroguenti papitsarorentarijiate nopajitaca Tereshio. Naroguenti tioncavaqueneriquea Paavoro icanqueca ocaniqui paperiqui.

<sup>23</sup> Iquenquejajiaquempi aisa Gayo nomaimoqueca, iriotaquequea imaimojiguica maasano tsaromentajatsica avisavisaitatsica ocaniqui. Ariquea iquempetaca Erashito iriatimpa iquenquejajiaquempi. Iriguenti *tesorero* amitacotirica majirontatsica guinteninintsiqui, inetsanaguetaqueneri imentaqui icapioacajiguica guintenijiatsica ocaniqui ashi irinetsanatantaquemparoca iriguinteninitantajiaquempaca. Aisa apitsarorentarijiate Coareto ininque pinquemacojiaqueri iquenquejajiaquempiquea.

<sup>24</sup> Imaica, napitsarorentarijiate, noninque incavintsajamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Ari oncoquempa.

*Ashineventajiaquempari Aapani Irioshi*

<sup>25</sup> Imaicaquea imaica jame ashineventajiaquempari Aapani Irioshi, iriotaquequea agavejanquitsineca intampishitacaantajiaquempiroquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica camantajiacajica quero icotani iriatimpa ishetacotantigueti. Irootaquequea notsavetantica naatimpa notsavetantirigueti Jesoquirishito. Aisa irootaquequea yonigaimojiacajica Aapani Irioshi imaica. Iriatimpa icocani inintacotsijiacaji coramani irishetacojiacaji, cotanquitsiquea teequea intsajivetemparoji. <sup>26</sup> Imaicaquea imaica jeroquea itsatantajicaroca, onigaacajiroquea itioncacojianaqueca coramani tsavetantajatsica, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi onquempetaquempaquea imaica. Iriatimpa icoguitani ichoocaguitini coramani tequeratagueti onchoocagueteji, aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Icanque onquempetaquempaquea imaica cameetsanijite ontsitacaguitejavaetanaquemparoniji jmm inquemajiaquenijite maasano caquinteguetatsica, cameetsaniji incaramirincajiaque iraventaventaquempari inquemisantajiaqueringuea. <sup>27</sup> Iroosacanca imaica iintsijate incoquempani irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, aparo icota iriatimpa itsamajati, irioquea Jesoquirishito amenacaajiaqueringueca maasano arimajaca caaviji yanaaque yoganejencamajataca. Ari oncoquempa.

## PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI CORINTOQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsaroventajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Irraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijori-joigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Corintoqui otsipaquei Ya. 18.1-18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocativa Paavoro itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncajiaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Paavoro icamantaqueri amitacoquerica intioncajiaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocativa paperi ajagantsini irooca 54 irooca 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Itioncacaantaquero gueti Paavoro ocativa paperi ichoocaque guinteninintsiqui pajitatsica Epeso (16.8; Ya. 19).

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji aatimpajia tsaroventajigarica Jesoshi quero ancojiaquempani anchoocajiaquegueti. Yoguisotoajiaqueneri icoacojiaquerica Corintoquitica itioncajiaquenerigueti. Icoacoajiaqueri quero incojitaquempani irimanquigajitempagueti (capitoto 7), quero incojitaquerini iteshi yojocajitimirica irioshivijirentsi (cap. 8), aisa quero incojiaquempani intsatantajiaquemparoca cantashitatiaguetanquitsica yagavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi apaniropae tsaroventajiacarica (cap. 12-14). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani incapiocajiaquenerigueti imentaquitsitepae intigarancacaantajiaquenerica coguitejacojiaquitsica quemisantajiaquerica Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi (cap. 16). Aisa icantomajajiaqueri quemisantajiaquitsica Corintoqui yamenaquerigueti mana itsinampirejavacaajanaca tee intsipatavacaajiajempaji (cap. 1-3), aisa yamenaquerigueti choocajianquitsica Corintoqui teequea incantomajajigueriji irapiguemisanteritene icovaeguishetacagueti (cap. 5). Icantomajajiaqueri aisa



yamenaquerigueti icatsimatavacaajiacagueti teequea irivetsinantavacaajiajempaji, irioquea yaventajianaca joesepae teeca intsaromentajiguempariji Jesoshi (cap. 6). Otsipaquea icantomajimentajiaqueri yantajiaqueca teeca oncameetsateji icapioacajiacagueti (cap. 11). Paavoro itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaatsica, inquejejaquempariquea itigarancanejia Jesoshi (cap. 4), aisa icamantaqueri inquejejaquempari iriatimpa (cap. 9), aisa iquenquejacaajiajiri ishiraerijia quemisantajiaquerica Aapani Irioshi coramani (cap. 10). Aisa iquenquejacaajiajiri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi (cap. 15).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Iriguenti notsipataca apitsaromentariteni Soseneshi. <sup>2</sup> Imaica nonintaque nontioncajiaquempi aviatimpajia choocajiaatsica Corintoqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Inintacajiaquempi pintsaromentajiaquempari Quirishito Jesoshi cameetsanijite irashintamajiaquempiniji. Aisa inintacajiaquempi povashiantajianaquero maasano teeca oncameetsateji irooqueate pisavicaventajianaje maasano inintaguetica iriatimpa, pintsipajiaquempari maasano choocajiaatsica osamanipaequitica aventajigarica Amajirote Jesoquirishito. Iriatimpaqueate iriguenti irashijia Imajirojiate, aisa iriguentiqueate ashijia Amajirojiate maasano aatimpajia. <sup>3</sup> Namanacoventajiaquempiqueate incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

*Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi yamenaquegueti incavintsajiaquerigueti Corintoquitica*

<sup>4</sup> Nocancaniquea nocanqueri Aapani Irioshi, "iArioteesa!", namenaquegueti incavintsajiaquempi aviatimpajia, pitsaromentajiacaritarite Quirishito Jesoshi. <sup>5</sup> Piquemisantajiaqueriquea irootaquequeate yagavejacaantajiaquempica piquenquetsajiaquegueti aisa pitsajiaquegueti. <sup>6</sup> Pitsajiaquetarite arimajaquea nocantamajataque notsavetanquerigueti Quirishito noquenquetsatacaajiaquempigueti iroaqueragueti. <sup>7</sup> Irootaquequeate tecatsi coguitejacojiaquempine pishirequi yagavejashirentacaajiaquempigueti Aapani Irioshi pantajiaqueneriniji poguijajivajirigueti ironigaantajiajempaca Amajirote Jesoquirishito. <sup>8</sup> Iriatimpaqueate igantagaquea intampishitacajiaquempi aatonijite povashiantajianajirotsi

pitsaromentajiacarigueti, aatonijite ochoocati querocaca incantomajimentajiaquempica Amajirote Jesoquirishito savincaguteriqui incoraquetantapojajempaca. <sup>9</sup> Irira Aapani Irioshi igantagaqueate inetsanatiro icantaguequeca, iriotaquequea cajemajiaquempica inintacaaquempiri pintsaromentajiaquempari Irijanite, irootaquetari pitsipamajatantajanacarica Amajirote Jesoquirishito.

*Icantajiaqueri: "Pinquemavacaajiaquempaja"*

<sup>10</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquempi quejetaca iriguentica cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito, pinconoavacajaiaquempa pintsipatavacaaamajajiaquempa, aatoqueate picatsimatavacaajiatzi mana pinquemavacaajiaquempa.

<sup>11</sup> Manaqueate noncantajiaquempi imaica, napiguemisantarijiate, noquemacojiaquempitarite picatsimatavacaajiaica, icamantajiaquenatarite oconogaca Coroe.

<sup>12</sup> Apaniropae picantajiaque: "Naatimpa iriguenti noquemisantaque Paavoro." Itsipaqueate mana icantajiaque intati: "Iriguenti noquemisantaque Aporoshi." Itsipaqueate mana icantajiaque: "Iriguentiqueate noquemisantaque Sepashi."\*

<sup>13</sup> ¿Arimpate ivorocacampate Quirishito irootaquequeate piquejetantajiacaroca imaica? ¿Arimpate naroguenti yompajacojitaqueca nometojaventajiaquempi naatimpa Paavoro?

¿Arimpate noviñacajatacaantajiaica ivajiroqui Paavoro?

<sup>14</sup> Noshinevencari Aapani Irioshi namenaquegueti tee noviñacajajiaquempiji naatimpa, iriguentiqueate apaniro noviñacajataque Quirishipo, jeri aisa Gayo.

<sup>15</sup> Irootaquequeate aatoqueate quericaca cantashitatsine mana iviñacajatashijitaqueri impampiatacoquenaniji naatimpa.

<sup>16</sup> Aisa noviñacajataqueri Esetepana jerijia iconoajiacaca itsovironaquitequi. Arigueti noviñacajataqueri itsipa tee nonquenquejajeroji.

<sup>17</sup> Teenicate iroguenti intigaranquimentenaji Quirishito noviñacajatantaguiteni, iroguentiqueate itigaranquimenquena nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

Cotanquitsiqueate nocamantajiaquerigueti, tee nontsatacageriji iquenquejaguetaqueca intati caquinteja. Iroomegueti nontsatacaquerime iquenquejaguetica caquinte, aatome yaventajigarime Quirishito metojaventajiacajica coroshiqui.

*Aapani Irioshi caaviji itsamajati, yanaajiaqueri maasano tsajivetatsica*

\* 1:12 Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42.

18 Oraqueate atsavetanquerigueti Quirishito imetojaven-tajiacajigueti coroshiqui irirajiaqueate oananquitsineca camorecariqui yamenajiaqueroqueate teequeate querocaca oncameetsatantempaji. Cotanquitsiqueate aatimpajia imeshiajiaqueca Aapani Irioshi atsajiaque irootaquequeate imeshiantajiacajica. 19 Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca ocanti:

Coajica iramenitajiqueriqueate teequeate intsatimateji irirajia tsaguevetatsica.

Ariquiteate onquejetaquempaquiteate maasano iquenquejajiguica tsatamampeajiatsica iramenajitaqueroqueate tee ontampaticamajateji. Naroguentitarite quejeguetaquerone imaica.

20 ¿Taa opajita ocameetsatantacaca itsatamampeajiaccaca tsatamampeajiatsica, jeri aisa tsatacaantamampeajiatsica, jeri aisa quenquetsatacoventajiguiroca taaca opajitapae quepatsipaequitica? Yonigaanquerotarite Aapani Irioshi maasanopae ocatica itsatamampeajiaccaca quepatsipaequitica teequeate onetsanamajatempaji.

21 Irraqueate Aapani Irioshi caavijiqueate itsamajati, irootaquequeate icantantacaca aato inchiquioji itsatashitari caquinteja iraventajavetaquemparogueti itsatamampeajiavetacaca, iriguentiqueate ininque irimeshiajiaque quemisantaqueroneca Quenquetsatsar-entsi itsavetantajiaqueca, yamenajiavetacaroqueate itsipapae ijiqueroji teequeate onetsanamajatempaji.

22 Irraqueate joriojia inintajiaque iramenacaajitaqueri oacaantantatsica intati. Irraqueate guiriegojia manaquiteate inintajiaque intsajiaque.

23 Cotanquitsiqueate naatimpajia manaquiteate notsavetantajiaqueriqueate Quirishito yompajacojitaquerigueti. Irraqueate joriojia manaquiteate ocatsimatacajiaqueri. Irraqueate teeca irijorijoigieji manaquiteate yamenajiaquero ijiqueroji teequeate onetsanatempani.

24 Cotanquitsiqueate maasano inintacajiaqueca Aapani Irioshi intsaroven-tajiaquempari iriogueti joriojia jerijia aisa guiriegojia itsajiaquequeate iroguenti imeshiimentajiaqueri Aapani Irioshi itsaroven-tajiacarigueti Quirishito. Aatomegueti yaventajigarime querocampamequea incojiaquempame irimeshiajiajempame, igantagatarite icanquequiteate Aapani Irioshi paesatoniqui onquejetaquempa imaica, caavijitarite itsamajati.

25 Oraquiteate itsatica Aapani Irioshi yamenajiavecaca caquintejiatsica ijiqueroji teequeate ontampaticamajateji, caaviji anaamajaquero itsajiguica iriatimpajia. Ariquiteate oquejetacaquiteate yagavejica Aapani

Irioshi, yamenajavecaroqueate iriatimpajia ijijiaquejite teeji iragavejeji Aapani Irioshi, caaviji anaamajaquero yagavejajavetacaca iriatimpajia.

<sup>26</sup> Pinquenquejajiguero, napiguemisantarijiate, quero picojiacani icajemajiaquempigueti. Teequeate poshequigueji tsamajajavetacaroca itsatica caquinte, teequeate poshequigueji agavejajavetanquitsica, teequeate poshequigueji anaantajavetanquitsica. <sup>27</sup> Inintacajaiqueritarite intsaromentajiaquempari teeca intsajavetempaji cameetsanjite iroguipashiventajimentajiaquerinijite caavijica itsajaveta. Ariqueate iquejejaqueri aisa inintacajaiqueri teeca iragavejajavetempaji cameetsanjite iroguipashiventajiaquerinijite agavejajavetatsica.

<sup>28</sup> Inintacaqueritarite intsaromentajiaquempariqueate teeca iranaantajigueji, jeriquea aisa teeca irinintajiteriji, jeriquea aisa teeca irishineventajitempariji aatonijite yanaantajajitsi yamenapinijivetacaca yanaantajiaque.

<sup>29</sup> Ariquea iquejetaquero Aapani Irioshi imaica aatonijite quericaca agavejatsi isemetimotiri. <sup>30</sup> Iriguentiquea

Aapani Irioshi tsipashirentacajaiquempirica Quirishito Jesoshi. Iriotari itigarancaqueca Aapani Irioshi antsatimentamajajiaquenijite. Iriatimpa iriguentiquea

shetaqueroca aguempevaerejia cameetsanjite iramenimentajiacajinijite Aapani Irioshi quejevaetanaca teenica

anquempevaejiguempaji. Aisa iriguentiquea agavejacaajiacaji ancomajajiaquempa asavicaventajiaqueroqueate

inintaguequeca Aapani Irioshi. Imetojaventajiacaji imeshiajiacaji aatonijite yashintajiaaji ampatsini,

iriguentiquea ashintajajine Aapani Irioshi. <sup>31</sup> Aritarite ocanqueni itioncajitaqueroqueti ocanti: "Aatoqueate

aventacota, irioquea ashineventamajataquempa Amajirote."

## 2

### *Quero icoca Paavoro itsavetanquerigueti Quirishito*

<sup>1</sup> Napiguemisantarijiate, coramani noaquitigueti noquenquetsatacaajiaquitimpigueti notsavetanquerigueti Aapani Irioshi quero icota imeshiantigueti, teequeate nonquejetempariji iquenquetsajavetacagueti tsamajavetaroca itsatica caquinte, teequea nonquenquetsateji cameetsanjite pishineventaquena naatimpa. <sup>2</sup> Aisa

teequeate nonintimateji nonquenquejajeji otsipa nochoocatimojiaquempigueti, iriguentiqueate noquenquejamajataque Jesoquirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui. <sup>3</sup> Oraqueate nocatiimojiaquempigueti

noquenquetsatacaajiaquempigueti manaqueate

notsaroanaquequea intati nompioncanacaqueate, namenacatarite teequeate inchiquiojitsita nagavejempaji naatimpa. <sup>4</sup> Ariqueate oquejetaca aisa noquenquetsatacaajiaquempigueti notsavetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequeate ariquea nonquejijguempariji tsamajavetaroca itsatica caquinte iquenquetsajiguigueti, teequea noninteji nagavejanquempiro nocanqueca naatimpa, inchiquiojitsiqueate yagavejajiaquempiqueate Ishire Aapani Irioshi iquemisantacajaiaquempi, pamenajiaquetarite iriguentiquea agavejacaquena Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Oraqueate noquejetancaroca imaica aatonijite iroguenti piquemisantimentajigui pishinetimentajiguiro itsatica caquinte, manaqueate pinquemisantajiaque pamenajiaquegueti iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate noquenquetsatacaajiaquerigueti irirajia quemisantamajajianquitsica ariqueate nocamantajiguiriqueate taaca opajitapae managuetanquitsica, cotanquitsiquea teequeate iroguenti itsatica quepatsiquitica, aisa teequeate iroguenti itsajiguica majirontajavetanquitsica imaica teroncaguetanajatsineca coajica. <sup>7</sup> Iroguentiqueate notsavetacotanque iquenquejaguetica Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani. Aritarite tequeratagueti impeacaguemparoji quepatsi inintacajaiacaji irimeshijiacaji intsipajianacaji ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>8</sup> Teequea intsatimajigueroji majirontajavetanquitsica quepatsiqui imaica. Oraqueate intsajiaquerome aatomecagate yompajacojiguirime Amajirote caavijica yoganejencamajata. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate aritarite ocanque itioncacojitaquerogueti ocantiquea:

Chooaquea oshequi cameetsaguetatsica inetsanataqueca  
Aapani Irioshi cameetsanijite incavintsajimentajia-  
querinijite irirajia pintsajigarica,

cotanquitsiqueate teequeate quericaca nejerone,

tee inquemacotimajiteroji,

aisa tee inquenquejimajiteroji.

<sup>10</sup> Cotanquitsiqueate aatimpajia yonigaajiacajiroqueate Ishire Aapani Irioshi, itsamajaquerotarite maasano iquenquejaguetica Aapani Irioshi teeca intsajiteroji, iteroncamaajaqueroqueate.

<sup>11</sup> Arimpate caquinte teequeate inchoocateji tsateroneca taaca iquenquejaque, apaniroqueate itsataque iriatimpa ishirequi. Iriompa Aapani Irioshi aatoqueate quericaca tsatatsi taaca iquenquejaque, apaniroquea itsataqueroqueate Ishire.

<sup>12</sup> Aatimpajiaquea imaica teenicate anquenquejajiajeji

onquejetajemparoji iquenquejajiguica teeca intsaroven-  
tajuempariji Aapani Irioshi, itigarancajiacajiritarite  
Aapani Irioshi Ishire cameetsanijite antsajiaquenijite  
inintacajaiacajica icavintsajajiacajigueti. <sup>13</sup> Oraqueate  
notsatacaantajiguigueti maasano ocativa teequeate  
inchiquiojitsita nontsatacaantashijiguemparoji intati  
naatimpajia, iriguentitarite tsatacaajiaquenaroquea  
Ishire Aapani Irioshi. Aisa itsatacajiaquenaro quero  
nontsatacaantajiaquegueti, irooquea  
notsatacajiaqueri irirajia ichoocashirentajiaqueca Ishire  
Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Irirajiaqueate teeca inchoocashirentajigueriji teequeate  
irishineventajiavaquemparoqueate itsatacajaiacajica, ya-  
menaquerotarite ijiqueroji tee ontsanatempari. Teequeate  
iragavejeji intsatavaqueroji, teenicate inchoocashirenteriji  
Ishire Aapani Irioshi tsatacaquerineca. <sup>15</sup> Cotanquitsi  
iriraqueate ichoocashirentaqueca irioquea tsatavaquero,  
aisa itsaque queroca cameetsatatsica aisa queroca teeca  
oncameetsateji. Iriraqueate teeca inchoocashirenteriji  
aatoquea yagaveji itsatacaguiritsi ichoocashirentaqueca,  
aato yagaveji icantiri queroca cameetsaguetatsica  
aisa queroca teeca oncameetsaguetateji. <sup>16</sup> Aritarite  
ocanique itioncacojiquerogueti ocanti: “¿Queriqueate  
tsataqueroca iquenquejica Amajirote cameetsanijite  
intsatacaquerinijite?” Cotanquitsiqueate aatimpajia  
iriguentiqueate tsatacaajiacajia Ishire Aapani Irioshi,  
irootaquequea atsatantajiacaroca iquenquejaguetica  
Quirishito.

### 3

#### *Itsinampirejavacajaiianacaqueate Corintoquitica*

<sup>1</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nontsatacajiaque-  
mpiqueate oraqueate noquenquetsatacaaatimpigueti  
teequeate nonquejetacaajiguempiji noquenquetsataca-  
jiguirigueti quemisantamajajiguirica Ishire Aapani Irioshi,  
manaquea noquenquetsatacaajiaquempi noquejetacaaji-  
aquempiqueate teeca inquemisantamajajigueriji, noqueje-  
tacaajiaquempi iriaqueraca aventajianacarica Quirishito,  
quejiaquempitarite chaajaniquitirajaca iriaqueraca  
voananquitsica. <sup>2</sup> Iroguentiqueate notsatacajiaquempica  
teeca omanempaji, noquejetacaajiaquempiqueate  
yatsojiritirigueti chaajaniquitirajaca iriaqueraca voanquitsi  
tequeratatirajaca intijaiteriji, tequeratatirajatarite  
pagavejajigueti pintsajiavaqueroqueate mananquitsica.  
Arimpate imaica tequeratatirajaca pagavejajigueti

pitsajivaqueroqueate, <sup>3</sup> tequeratatirajatarite pinquemisan-tamajajigueriji Ishire Aapani Irioshi. Pigantagatiraja picatsimatimentajiguiriqueate querocagueti icojiacani papiguemisantarite, aisa picatsimatavacaajiacaqueate pitsinampirejavacajaianaqueate. Pigantagatiraja piquejejiacari tequeratatirajaca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Choocatarite cantanquitsica: "Naatimpa iriguenti noguijatacotaque Paavoro." Itsipaquea cantanquitsica: "Naatimpaqueate iriguenti noguijatacotaque Aporoshi." Piquejejaqueroguetiqueate imaica manaqueate piquejejiacari intati teeca intsaromentpariji Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> ¿Taampa ipaji Paavoro? ¿Taampa ipaji Aporoshi? Mana amitantatsica nonajiaque intati, naroguentijiatari irajaanire Aapani Irioshi itigarancaqueca nonquenquetsatacaquempiniji paventantajiacarica. Apaniropaequeate nonetsanajiaquero icantajiaquenaca Amajirote.

<sup>6</sup> Naatimpaqueate quejetaca manaca noquitataquero oitsoqui, naroguentitarite tsatacaajiaquitimproca Icanqueca Aapani Irioshi. Iriiraqueate Aporoshi quejetacaquea iriguentica orencaotavaquero, iriguentitarite tsatacaamajiaquempiroqueate. Cotanquitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi itampishitacajaiaquempiqueate arimpaniji pintsaromentamajianaquempiriqueate.

<sup>7</sup> Teequea omanempaji iquitajitirogueti oitsoqui aisa yorencacojitirogueti, cotanquitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi yagavejaquequeate intsoroacaquero.

<sup>8</sup> Iriiraqueate quitajiatatsica jériqueate aisa orencaotiroca ariqueate iquejetavacaajiaca, cotanquitsiqueate coajica irovegaraajitajériqueate apaniropae querocagueti ovegaraquempani yantajiaquegueti.

<sup>9</sup> Naatimpa ariqueate noquejetacariqueate Aporoshi, iriguentitarite notsipatashitaca nantajiguinirigueti Aapani Irioshi. Aviatimpajia manaqueate piquejejiacaro iniganquitejire Aapani Irioshi, aisa manaqueate piquejejiacaroqueate mapipanco itsinetacojitica.

<sup>10</sup> Naatimpaqueate naroguenti quejetaca caavijica itsatirotinetacomajatiroca mapipanco, inintacaquenatarite Aapani Irioshi naroqueti jivaquero, noqueecashiquero notsinetacotantamajatacaro mapicota isavi cameetsaniji onquishomajatanaqueniji. Itsipaquea itantotavaquero. Cotanquitsiqueate apaniropae tantotavaquero irinet-sanamajataqueroja aatonijite omanimotari. <sup>11</sup> Aatoquea queri agavejatsine inquecaje otsipa quishotacajaeroneca. Iriotaque ocantacotaque Jesoquirishito quishotacaaquero. Iriotaque nocantacotaque notsatacajiaquempigueti.

12 Cotanquitsiqueate irirajiaqueate tantojiavaqueroneca intantotantajiaquemparoqueate cavorejamajatatsica icantajitica ooro, iriguentica itsipa cavorejatatsica icantajitica perata, iroguentica oganejencaguetatsica mapi, irooca ogota, irooca savoroquiji, irooca ovashi. 13 Oraqueate coajicaqueate aapojempagueti incatsimatantajiaquemparicaquea Aapani Irioshi maasano teeca intsariventajiguempariji, ariqueate iramenajitaqueroqueate taa opajita intantotantajiacaro apaniropae. Iriguenticaqueate intantotantacaro ooro, iriguenticaqueate perata, iroguenticaqueate oganejencaguetatsica mapi, aatoqueate otaguirotsi paamari, quishovaetaquetarite. Cotanquitsiqueate iroguentigueti intantotantacaro ogota, iroguentica savoroquiji, iroguentica ovashi, ontaaquempaqueate. 14 Aatogueti otaga yantaqueca irovegarajiqueriqueate. 15 Oraqueate ontaaquempagueti ompomatsaquempaqueate maasano yantaqueca, cotanquitsiqueate iriatimpa aato itaga, onquejetaquempa manaqueate irajaitavajeri pajinigueti intaguempame.

16 ¿Arimbate teequeate pintsajigueti aviatimpajia quejeji-aquempi itemporote Aapani Irioshi, ichoocashirentajiaquem-pitarite Ishire? 17 Taacagueti pomatsataquerone itemporote Aapani Irioshi, ari inquejetaqueri Aapani Irioshi, impomatsataqueriquea iriatimpa, yashintamajatacarotarite. Aviguentijiatari itemporote.

18 Aato pamatavijatsi avisati. Choocagueti oraniqui aviatimpajiaqui jivetatsica itsamajati taaca opajitapae itsanirovecaca quepatsiquitica, iintsija iramenaquempaqueate iriatimpa teequeate intsatimateji. Iramanaquerigueti Aapani Irioshi ariqueate intsatacaqueriqueate, coajica ariqueate intsamajataquequeate. 19 Maasanotarite itsajiguica quepatsiquitica ijivetacaroji cameetsavaeque, iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueroqueate teequeate oncameetsateji. Choocaqueate itioncacojiqueca ocanti: "Irraqueate Aapani Irioshi manaquea yoguipiashitanta-jigari intati tsanirojiavetatsica yamatavijantajiaquegueti, irisatitari amatavijaatsi, manaquea apitivitanajari iriatimpaqui." 20 Aisa ocanti: "Irraqueate Amajirote itsamajatiroquea maasano iquenquejajiguica caquinte tsanirovetatsica yamenitaqueriquea teequea oncameet-sateji." 21 Irootaquequeate imaica aatoquea pisemetacotsita-jari irirajia caquintepae, maasanotarite choocaguetatsica ipeacaajiaquempiroquea Aapani Irioshi. 22 Ariqueate noquejetaca naatimpa aisa Aporoshi jeri aisa Sepashi,\*

\* 3:22 Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.



itigarancajiaquenaqueate nontsatacajiaiquempi. Aisa ipeacaajiaquempiro maasano choocaguetatsica quepatsiqui. Ariguettequea pinchoocajiaquegueti manacampaqueate pimetojajiaque intati, pishineventajiaquempariqueate. Pishinetimentajiaquemparoqueate choocaguetatsica imaica jeroqueate aisa choocaguetanquitsineca coajica, aviguentijiarite ashintajigaroqueate maasano. <sup>23</sup> Aviatimpajia iriguentiqueate ashintajiguimpi Quirishito. Iriraquea Quirishito irioquea tigarancaqueri Aapani Irioshi.

## 4

### *Itigarancanejia Jesoquirishito*

<sup>1</sup> Pitsajiaquequea naroguentijiaquea irajaanirejia Quirishito, inintacajiaquenatarite nontsatacajiaiquempiro iquenquejaguética Aapani Irioshi teeca intsajiteroji. <sup>2</sup> Quericacaqueate inintacajiaqueca iroguentiqueate inintajiti irinetsanamajataquero maasano icanquerica nintacaaquerica. <sup>3</sup> Cotanquitsi queroca pincantajiaquena aviatimpajia aatoqueate querocaca nocantitsi naatimpa. Aviguentijia cantajiaquenane, iriguentica cantajiaquenane itsipa nonetsanajiaquerogueti icanquenaca Amajirote, aatoqueate querocaca nocanti. Iroguentica pincantajiaquena tee nonetsanateroji, ariqueate nonquejetaquempaueate aisa, aatoqueate querocaca nocanti. Noquejetaca naatimpa namenacocagueti, teequeate noncanteji. <sup>4</sup> Namenavecaqueate naatimpa nonetsanaqueroqueate, cotanquitsiquea jmm iriompate Amajirote, inchiquiojitsitarite incantaquenaqueate iriatimpa. <sup>5</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica aatoqueate inchiquiojitsita picantajiguiritsi aviatimpajia papiguemisantarijiate arica inetsanamajajiaquero icanquerica Amajirote, arica tee. Oraqueate incoraquepojajegueti iriatimpa ariquea ironigaajipojaqueri tsitivetanquitsica ariqueate intsajitaqueroqueate quero iquenquejaguetaqueca apaniropae. Ariqueate irira Aapani Irioshi irishineventamajaquempariquea maasano netsanamajajiaquero inintaguética, incantajiaqueriqueate: "Cameetsavaeque." Cotanquitsiquea irirajia temajaca irinetsanamajatero aato ishineventajigari.

<sup>6</sup> Napiguemisantarijiate, maasano oatica nocantaqueca imaica noquenquetsatacotacagueti naatimpa, jeroqueate aisa noquenquetsatacotacquerigueti Aporoshi, manaquea nocantajiaquempiqueate cameetsanijite pintsajiaqueroniji pinetsanajiaquero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, aatoniji ichoocatajitsi pisemetacojiaquempaca itsipaueate

pincatsimajiaqueca. <sup>7</sup> ¿Ariquea quericampa amenajiaque-mpineca panajiaaqueri itsipa? ¿Arimpate pagavejaque aviatimpajia inchiqiuoitsita aatoguete yagavejacaguimpi Aapani Irioshi? Irioguete agavejacaquempi, iroosacanicate ¿queroqueate ocotaca panaantacaca quejecaquea inchiqiuoitsita pagavejajiaque aviatimpa?

<sup>8</sup> ¿Arimpate jac tsamajajiaquempi maasano Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, tempaquea pincoguimentajempaji intsatacajaitajempi? ¿Arimpate jac agavejamajajiaquempi? ¿Arimpate pipeajia majirontajatsica panajiaaquenampa naatimpajia? ¿Arimajamequea pimpeamajajiaquempame majirontajatsica cameetsamequea nonquejejaquem-pamequea naatimpajia nomajirompojaquempamequea!

<sup>9</sup> Namenajiaquetarite naatimpajia itigarancane Amajirote quejecaqueate manaca iquejetacaavaejiaquenaqueate Aapani Irioshi irirajia ipincajitica, quejecaqueate manaca inintajitaque irimetojajitaquena. Yamenajiaquenaqueate maasano: caquintejiatsica jerijia aisa irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Naatimpajia notsavetantajiaqueriqueate Quirishito irootaquequeate yamenantajavetaquenaca teeca intsaroventajiguempariji teequeate nontsajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia pitsaroventajiacariguete Quirishito ariqueate pamenajiaqueate pitsamajajiaque. Naatimpajia mana yamenajiaquena teequeate nagavejajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia pamenajiaa pagavejamajajiaque.

Aviguentijia ishineventajiaa, naatimpajia tee irinintajivetenaji. <sup>11</sup> Natsipejiacaqueate notase jero aisa nomirejia, aisa notsoncashitequijacoca irosatiquea imaica. Itavatavaajiquenaquea, noanoaitap-iniquequea, teequeate onchoocatajeji notsovironaquite.

<sup>12</sup> Natsipejiacaqueate nantajiaqueguete nacoqui naan-quempaca. Icatsimatsajivequenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia tee nompigajiguempariji, manaqueate nocantajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri. Yatsipetacaajivetaquenaqueate, cotanquitsiqueate natsiperejacojiacaro.

<sup>13</sup> Icantacantajivetaquenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia cameetsa noanaqueri. Iquempetacaajitaquena otaqui, quejevaequena cantaitero irosati imaica.

<sup>14</sup> Teequeate iroguenti nontionquimentajiguempiji noguipashiventajiaquempi, manaqueate nonintaquequeate noncantomajajiaquempi nonquejetacaajiaquempi aviguentijiaa nirijanitejia nopintsamajajiacaca.

<sup>15</sup> Inchoocajivetaquempaqueate iroshequiamajavequem-paqueate tsatacaajiaquempineca pintsaroventamajajia-quemparinijite Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea

yoshequiguitsi irijanintajiaquempineca, apanirotarite nococa naatimpa nirijanintajiaquempi, naroguentitari quemisantacaajiaquempi iroaqueragueti notsavetanquerigueti Quirishito Jesoshi notsatacaajiaquempirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. <sup>16</sup> Irootaquequeate imaica nonintantacaca pinquejemajajiaquena naatimpa. <sup>17</sup> Irooqea nontigarancantaquemparica imaica Timoteo quejemajatacaqea irijani, nopintsamajatari. Iriatimpaqueate isavicaventamajatiro inintaguetica Amajirote. Oraqueate iroanaquegueti oraniqui inquenquejacaajiaquempiroqueate quero nocotaca naatimpa notsarovertarigueti Quirishito notsatacaantigueti querocagueti oraniqui icapiocajigagueti tsarovertajigarica Quirishito.

<sup>18</sup> Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia panaantajiaque pijijiaqueji aato noanaque namenajiajatempi. <sup>19</sup> Cotanquitsiqueate iriogueti nintanquitsine Amajirote noanaqueqea taampina, ariqueate namenajiajateri irirajia anaantaguetatsica arimajacagueti yagavejajiaque, manaca iquenquetsatashijica intati. <sup>20</sup> Aritarite imajirontagueti Aapani Irioshi, teequeate aparo inquenquetsatashitempa intati, manaqueate yagavejacaantiqueate aisa. <sup>21</sup> ¿Taaqueate pinintajiaque aviatimpajia? ¿Aricaqueate pinintajiaque noncantomajajiapojempi, irooca pinintajiaque noncavintsajajiapojempi cameetsaqueate nonquenquetsatacaajiapojempi?

## 5

*Icantimentajiaqueriqueate inconoajiaquemparigueti antanquitsica tiontagantsi*

<sup>1</sup> Noquemacojiaquempi chooca apaniro papiguemisan tarite peacaacaroca tiontagantsi caarica iquemacojiti inquempetajemparo impeacaguemparo teeca intsarover tajiguempariji Aapani Irioshi: ipashinincacarotari imanquigavetacaca iriri, yaajiroqea. <sup>2</sup> ¿Querocaqea picojiacaniquea aviatimpajia aventacojiaquempi? ¿Quero ocotacani teeqea pishimampojancacotempariji? Pincantajiaqueriqueate quejequeroca imaica aatoqueate itsipajijaimpi. <sup>3</sup> Teequeate nontsipajiavetempiji, cotanquitsiqueate noquenquejajiaquempiquea quejeca manaca notsipajiaquempi. Iriaqueate quejequeroca imaica jac nocanqueqea manaqea ipeacaaca covaequisherentsi. <sup>4</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica queroqueate pincojiaquerini, quejevaetaca iriguentica cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito.

Pincapiocajiaquempagueti pintsajiaque nocancani noquenquejajiaquempiquea, aisa iragavejacaajiaquem-piqueate Amajirote Jesoshi, <sup>5</sup> pincantajiaqueri aatonijite itsipajijaimpitsi picapiocapinijiacagueti cameetsanijite irantsipetacaimenquemparinijite Satanashi itsinoqui. Pinquejejaquempaqueea irovashiantanajeronijite yantaqueca imaica arinijite iraimentajitavajerinijite ishire coajica incoraquetajegueti Amajirote Jesoshi.

<sup>6</sup> Teequeate oncameetsateji paventacojiacagueti piquejejiacagueti imaica. ¿Arimpa tee pintsajigueroji icantajitiro impeacajaitemparogueti pan: “Onconoaque-mparogueti capichajaniqui anempoacaaqueroneca, ariqueate oncotanaquempa anempoanaquequea maasano ose”? <sup>7</sup> Imaicaqueate pincantajiaqueriqueate irira quejequeroa imaica aatoqueate itsipajijaimpi cameetsanijite pinquejejaquemparonijite pan ishecajitaca Paashicoaqui teeca onconoguemparoji anempoantaca. Iriatimpa manatarite iquejetacaroqueate iroquetinica anempoantaca pan. Oraqueate aatogueti piquejejiguiritsi imaica manaqueate paajencatsijiaqueriqueate aviatimpajia aisa, pinquejianaquempariqueate iriatimpa. Aviatimpajia manatarite piquejejiacaro oraqueate pan ishecajitaca Paashicoaqui teeca onconoguemparoji anempoantaca, imetojaventajiacajitarite Quirishito ishetaqueroqueate aguempvaerejia. Iquejetacariqueate ovejajaniqui imetojajitica ishecajitaca Paashicoaqui. <sup>8</sup> Iroosacanicate imaica anquejetaquempariqueate shineventacaroca Paashicoa ipishoncaqueroqueti maasano iroquetinica anempoantaca pan, iintsija avashiantamajajianaqueroqueate maasano teeca oncameetsateji ancomajamajajianaquempa, ancantamajajianaque aatoqueate amatavijantajajitsi.

<sup>9</sup> Oraqueate notioncajiaquempigueti iroquetica nocantajiaquempiqueate aatoqueate piconoajigaritsi oashitiroca manquigarentsi teeca iro irashimajaca. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea irio noncantacoteji irirajia teeca intsaroventajiguempariji Quirishito oashitaqueroa manquigarentsi, jerijia nintsitantaguetroca yashintaguetacaca igonoro, jerijia aitsitantajatsica, iriguentica irioshivijitashitatsica irioshivijire. Oraqueate iriomegueti noncantacojiaqueme, queroquea poajianaqueme aatonijite piconoajijaaritsi. <sup>11</sup> Iriguentiqueate nocantacojiaquequeate irirajiaquea cantajatsica: “Naroguentiqueate papiguemisantarite, naroguenti tsaroventarica Quirishito”, cotanquitsiqueate igantagatirajaquea yaacojiguiro manquigarentsi, aricaquea igantagatiraja inintsigueteri yashintaguetacaca igonoro,

aricaquea irioshivijitashitaca irioshivijire, aricaquea igantagatiraja iquenquetsaguisheguetaquequeate intati, aricaquea igantagatiraja ishinquitaca, aisa aricaquea igantagatiraja yaitsitantagueti. Irioqueate iriguenti nocantaquequeate aatoquea piconoajijaari, aatoqueate pitsipajijaari pishecajiaquempagueti. <sup>12-13</sup> ¿Arimpate querocampate noncantajiaqueriqueate irirajia teeca intsaromentajiguempariji Quirishito? Iriguentiqueate Aapani Irioshi inchiquiojitsiquea incanqueri iriatimpa. Cotanquitsiqueate aviatimpajia pincantajiaqueriqueate quero incojitaquerini papiguemisantarite antaqueroca quempevaerentsi. Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica pincantajiaqueriqueate iriraquea manquigatacaroca imanquigavetacaca iriri aatonijite iconoajiajimpitsi picapiocapinijiacagueti.

## 6

*Queroquea pincojiaquempani pivetsinantavacaajiaquem-pagueti*

<sup>1</sup> Arigueti pincatsimaquerigueti papiguemisantarite pamaquerigueti querocagueti icotaquempi, ¿arimpate oncameetsataque poanaque pincamantaqueri joese cantacotantatsica teeca intsaromentajiguempariji Quirishito cameetsanijite incanque quero incojitaqueri irira picatsimataqueca? Iriguentijiaquea pincamantajiaque-queate papiguemisantarijiate cameetsanijite incantajiaquempinijite quero incojitaqueri. <sup>2</sup> ¿Arimpaqueate tee pintsajigueji aviatimpajia irirajiaqueate tsaromentajigarica Aapani Irioshi iriguentiqueate cantajianquitsine coajica queroqueate incojitaqueri maasano caquintejiatsica? Oraqueate arigueti pinquejiaquempa imaica, caavijiqueate pagavejiaquequeate pincantajiaque imaica quero incojitaquerini querica catsimatacaaquerineca irapiguemisantarite. <sup>3</sup> ¿Arimpate teempa pintsajigueji aroguentijiaquea cantajianquitsine quero incojitaqueri ashivantijite? Atsajiaquetarite ariqueate onquejetaquempa imaica coajica, iroosacanicate imaica caavijiqueate agavejiaquequea ancantajiaque quero incojitaquero taaca opajitapae amenajiaqueca teeca oncameetsateji. <sup>4</sup> Arigueti picatsimatavacaajiaca querocagueti picotavacaajiacani, ¿queroqueate ocotaca iriguentiqueate paventajiaca teeca intsaromentajiguempariji Quirishito incantajiaquem-piqueate quericaca quejetanquitsica? <sup>5</sup> Imaicaqueate imaica ariqueate mana notionquimentajiaquempi oca noguipashiventajiaquempinijite. ¿Arimpaqueate

teempa inchoocatimateji apaniro papiguemisantarite tsatanquitsineca cantanquitsineca quero pincojiaquempani pivetsinantavacaajiaquempagueti? <sup>6</sup> Cotanquitsiquea picatsimataquerigueti papiguemisantarite, iriguentiqueate paventajiaqueate joese cantacotantatsica teeca intsaromentajiguempariji Quirishito.

<sup>7</sup> Oraqueate piquejejiacagueti imaica teequeate oncameetsateji. Arimequeate pantsiperejacojiavaquemparome querocagueti icojiaquempani papiguemisantarite. Quejecaqueate impomatsatsijiaquempirogueti taaca opajitapae pashintaguecaca irooca iramatavijaquempigueti, pantsiperejacojiaquemparoqueate. <sup>8</sup> Cotanquitsiqueate aviatimpajia patsipetacaantajiaqueate, pamatavijantajiaqueate, piquejetacaajianacariqueate aisa papiguemisantarijiate iriatimpajia.

<sup>9</sup> ¿Arimpaqueate tee pintsajigueti maasano antajiatsica teeca oncameetsateji aatoquea yoguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi? Inchiquiojia picomijigarotsi oatica. Aatotarite yoajiguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi oashitanaqueroca teeca iro imanquigare, jerijia irioshivijitashitatsica, jerijia aimentaroca imanquigare, jerijia cantatsajiguirica irapishirampariteni, <sup>10</sup> jerijia aitsitantajiatsica, jerijia nintajiatsica irajaarantajiaquempa, jerijia shinquijiatatsica, jerijia cantacotashitantatsica, jerijia aisa amatavijantatsica. <sup>11</sup> Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia ariqueate piquejejiavecaqueate imaica, cotanquitsiqueate oraqueate pitsaromentajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito ishejiaquempiroqueate maasano piguempevaerejia, yamentantajiaquempicaqueate Aapani Irioshi quejevaeca teeca pinquempevaetimajiguempaji, ariqueate yagavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi povashiantamajajianaqueroqueate pantaguishejiavetaca, ariqueate pisavicaventajianaqueroqueate inintaguetica Aapani Irioshi.

### *Yashintajiacaji Aapani Irioshi atsinojia*

<sup>12</sup> Chooaqueate taaca opajitapae teeca incantimentenaroji Amajirote, cotanquitsiqueate mana nonquenapitsatapanajantero intati querocagueti namenaqueca naatimpa manaqueate ovashiantacaanaquenaro notsaromentamajatarigueti Amajirote. Teequeate incantimentenaroji Amajirote, cotanquitsiqueate querocagueti namenaqueca arica agavejaquena coajica, manaqueca nontomicapitsapanajantero intati. <sup>13</sup> Arimajaqueate ipeacaaguecaroqueate Aapani Irioshi maasano ishecajiguetaca cameetsanijite oanaquenijite atscotoqui

anquemimentajianaquempanijite. Ariqueate oquejetaca atsicoto iroatimpa manaqueate ipeacaashitacaroqueate ontetantaquemparo ashecaguequempaca, cotanquitsiqueate coajica aatoqueate oquejetajatsi imaica, impejaerotarite Aapani Irioshi atsicoto aisa asheca. Cotanquitsiqueate atsino teequeate iroguenti impeacaashijigaji Aapani Irioshi oashitantajiaque. Iroguentiqueate ipeacaantajiacajica antsaromentajiaquempariqueate Amajirote, iriatimpaqueate Amajirote inchoocashirentajiacajiqueate. <sup>14</sup> Ariquea iquejetacaacariquea Aapani Irioshi Amajirote ivochantajiriqueate, ariqueate inquejejiacaji aatimpajia aisa irovochantajijaajiqueate coajica, yagavejamajatitarite.

<sup>15</sup> ¿Arimpate teequeate pintsajigueji aviatimpajia yashintamajajiaquempiqueate Quirishito? Pitsino iroguenti irashi iriatimpa. ¿Queroqueate incoquempani yashincaca Quirishito iroashitanaquerogueti icantatsapinijitica? Inquejetaquerogueti imaica jooshiatsi, quejevaecaqueate iriguentica quejequero Quirishito imaica! <sup>16</sup> ¿Arimpaqueate teequeate pintsajigueji querica oashitanaqueroneca icantatsapinijitica ariqueate incotanaquempa intsipamajatanaquemparoqueate quejecaqueate apanironica inchoocatanaquequeate? Aritarite ocanque itioncacoji-querogueti ocanti: “Iroaqueragueti mavite icarajiavetaca, cotanquitsiqueate ariqueate icojianaca quempetanaja apatsinoronica icantaja.” <sup>17</sup> Cotanquitsiqueate quericaca tsaromentamajatarica Amajirote itsipamajatacariqueate ariqueate iquejetanacariqueate iriatimpa quejetaca apanironica ichoocatanaque ishire.

<sup>18</sup> Pishiapitsatanaqueroja quempevaetagantsi: aatoquea picantatsatimajiguirotsi teeca pimanquigatempaji; aisa manquigarensi aatoquea pinevejigaritsi caarica manquigatimpi. Maasanotarite otsipapae quempevaetagantsi yantaguishejitica teesacona onquejetemparoji ocatica: iriraqueate cantatsataqueroa teeca iro imanquigare iquempevaetacaacaroquea itsino iriatimpa.

<sup>19</sup> ¿Arimpate tee pintsajigueji aviatimpajia oraquea pitsino iroguentiquea ichoocatantacaca Ishire Aapani Irioshi itigarancajiaquempica? Oquejetacaroquea iteemporote. Teequea aviguenti ashintajatsine,

<sup>20</sup> yamanantaquempitarite yovegarataquempi\* cameetsanijite irashintamajajiaquempinijite. Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempica pincomajamajiguempaqueate cameetsanijite pamenacajiaquerinijite maasano

\* 6:20 yamanantaquempitarite yovegarataquempi. Irootaque yovegaratantaquempica imetojane Quirishito. Pamenero 1 Co. 7.23; Yonig. 5.9; Irm. 3.24.

caavijiqueate yoganejencamajata Aapani Irioshi. Pinquejejiaquempaqueea pitsinoqui [aisa pishirequi, iriotari ashintaroca].

## 7

*Icamantajiaqueri quero incojiaquempani manquigajiatsica*

<sup>1</sup> Imaicaqueate imaica irooqueate noncamantajiaquempi picoacojiaquenaca pitioncajiaquenagueti. Cameetsavaetaquequeate aatogueti imanquigajigatsi shirampari. <sup>2</sup> Cotanquitsiqueate aatonijite yoashitajirotsi manquigarentsi cameetsavaetaquequeate irimanquigajiaquempa apaniropae shirampari imanquigare. Ariqueate onquejejiaquempaqueate manquigarentsijia iroatimpajia omanquigajiaquempaqueate omanquigare. <sup>3</sup> Oraqueate manquigarentsi aatoqueate otsinampirejiritsi manquigataroca irininquegueti inquishtajemparo. Ariqueate inquejetaquempaqueate iriatimpa aatoqueate itsinampirejirotsi iroatimpa. <sup>4</sup> Oraqueate manquigarentsi manquigatatsica teenicaqueate ashintemparo otsino, iriguentitarite ashintaroqueate omanquigare. Ariqueate iquejetacaqueate manquigataroca, teequea irashintemparo iriatimpa itsino, iroguentitari ashintaroquea imanquigare. <sup>5</sup> Noncantantajiaquempicaqueate aatoqueate pitsinampirejavacajaiatsi, cotanquitsiqueate mavitegueti pinintajiaquegueti pinorijashijiajempa cameetsanijite pisavicaventajiaquero pamanajiaqueri Amajirote cameetsavaetaquequeate. Coajicaqueate pintsipatavacajaijempaqueate aatonijite iquempevaetacaajiguimpitsi Satanashi imajirote ampatsini, aatotarite pagaveji pitampishitashijiguiro pinchoocatashijiaquempagueti. <sup>6</sup> Cotanquitsiqueate nocantajiaquempigueti imaica teequeate ariqueate noncantajiguempiji pimanquigajiaquempaja, manaqueate nocantajiaquempiqueate arigueti pinintajiaquegueti pimanquigajiaquempa cameetsavaetaquequea. Oraqueate aatogueti pinintajiguitsi cameetsavaetaque aisa.

<sup>7</sup> Naatimpa nonintavecaqueate inquejejiaquename naatimpa maasano shiramparijia, cotanquitsiqueate irira Aapani Irioshi icantashitajiaiacaji apaniropae yagavejacaajiacajigueti. <sup>8</sup> Irirajiaqueate tequeratatirajaca irimanquigajiguempaji cameetsataquequea inchoocatashijiaquempa intati inquejejiaquenaqueate naatimpa. Ariquea onquejejiaquempa tequeratatirajaca omanquigajiguempa, jerojiaqueate metojacoguetanquitsica manquigataroca. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate aatogueti pagaveji pinchoocatashitempa cameetsavaequequea pimanquigatempa, anaqueroqueate



pinevetashiguecarogueti intati. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate oraquea manquigajiatsica noncantajiaqueroqueate aatoquea ovashiantajiguiritsi manquigataroca, teequea naroguenti cantatsine, iriguentiqueate cantanquitsi Amajirote. <sup>11</sup> Arigueti ovashiantanaqueri manquigataroca, aatoqueate omanquigatimatajatsi itsipa, cotanquitsiqueate oninquegueti ompiashitanajeriquea manquigataroca cameetsavaetaquequea. Ariquea inquejetaquempa shirampariija aatoqueate yovashiantimajiguirotsi imanquigarejia.

<sup>12</sup> Imaicaqueate imaica irioquea nonquenquetsata-caajiaque tsaromentajigarica Quirishito choocajiatsica imanquigarejia teeca ontsaromentajiguempariji, cotanquitsiqueate teequeate iriguenti cantatsine Amajirote, naroguentiquea cantanquitsi. Noncantajiaqueriqueate arigueti onintaque imanquigare quisho oanaqueri, aatoqueate yovashiantirotsi. <sup>13</sup> Ariqueate onquejetaquempa manquigarentsi tsaromentarica Quirishito choocagueti manquigataroca teeca intsaromentpariji, arigueti inintaque quisho iroaquero, aatoqueate ovashiantiritsi. <sup>14</sup> Iriatimpa teequea intsaromentavetempariji Quirishito, cotanquitsiqueate otsaromentacaritarite iroatimpa ariquea intsipatacanquemparoqueate Aapani Irioshi incavintsajaqueri. Ariquea oquejetacaquea aisa manquigarentsi teeca ontsaromentpariji Quirishito, irioguetiqueate tsaromentarica manquigataroca ariqueate intsipatacanquempariqueate Aapani Irioshi incavintsajaquero. Aatomequeate oquejetame imaica irijanijiate inquejemajiaquemparime irijanijiate teeca intsaromentpariji Quirishito, cotanquitsiqueate imaica iriri iriguentiquea tsaromentarica irootaque-queate incavintsajantajiaquemparica Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti teeca intsaromentpariji Quirishito, iriogueti nintanquitsine irovashiantanajero imanquigare tsaromentarica, manaquea oncanque: "Querocagueti pininque, avirompate." Ariquea oquejetacaquea manquigarentsi teeca ontsaromentpariji Quirishito irooguetiqueate nintanquitsineca ovashiantajeri omanquigare tsaromentarica, manaquea incanquero: "Querocagueti pininque, avirompate." Ininquetarite Aapani Irioshi anchoocajiaquequeate cameetsa, teequeate irininteji ancatsimatavacaguempa. <sup>16</sup> Aviatimpaqueate manquigarentsi, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanqueri manquigatimpica, arica aato. Ariquea piquejetacaqueate aviatimpa shirampari, tee pintsateji arica

pagavejaque pimeshiacaanquero pimanquigare, arica aato.

17 Querocagueti picotacani iroaqueragueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi imaicaqueate pantaqueneri iriatimpa, iriotarite nintacaaquempica pinquejetaquem-paqueate imaica. Aritarite noquejiguiriqueate imaica nocantajiguirigueti maasano tsaroyentajigarica Aapani Irioshi querocagueti icapiocaventajiacari. 18 Arigueti itotsaiquijiquero pichonquimashi pogujitacotaquerogueti yamejigaca joriojia tequeratagueti incajemempi Quirishito, ari ocotaca aato pipashiventacagaro imaica. Oraqueate teegueti intotsaiquijitempiji ariqueate onquejetaquem-paqueate aisa, ariqueate pincoquempani imaica aatoquea pitotsaiquitacaantatsi. 19 Teenicaqueate iroguenti irishineventempa Aapani Irioshi iramenaquempi itotsaiquitsijitaquempiro pichonquimashi, iroguentica tee intotsaiquijitempiji, manaqueate ishineventamajacaroqueate pinetsanapinitaquerogueti icantaguetaqueca iriatimpa. 20 Irootaquequeate nocantantacaca querocaqueate picojiacani iroaqueragueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, aritaque picotaca. 21 Arigueti yashintajitaquempi icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, aatoquea pishoshoventarotsi queroca pincojiacquempani pinchoocatashijiaquempagueti intati, cotanquitsiqueate arigueti irovashiantajitajempi cameetsavaetaquequeate irovashiantajitajempiqueate. 22 Maasanotarite yashintajitaca icajemajiaquerigueti Amajirote, quejecaqueate manaca ichoocatacajairiqueate intati, teetari irashintajempariji ampatsini. Irirajiaqueate teeca irashintajitempariji icajemajiaquerigueti Quirishito, iriguentiquea ashintajari Quirishito imaica. 23 Oquejetaca yamanantaquempi iriatimpa, imetojaventajiaquempitarite cameetsanijite irashintimentajiaquempinijite Aapani Irioshi. Imaicaquea imaica, aatoquea pishinetiri irashintajajempi caquinte. 24 Irootaquequeate nocantantajiaquempica, napiguemisantarijiateni, queroquea picojiacani iroaqueragueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, ariquea picoca pintsipamajiaquempirigueti iriatimpa, ariqueate irio tsipamajiaquempine.

25 Imaica irooquea nonquenquetsatacojiaque tequeratatirajaca omanquigajiguempaji, cotanquitsiqueate teequea iriguenti cantenane Amajirote nonquenquet-satacojiaquero, inchiqiojiqueate naatimpa nonquenquetsatacojiaquero, namenaquequea icavintsajaquena Amajirote yagavejacaquena nonquemisantamajataqueri. 26 Imaicaquea chooca atsipetagantsi, irootaquequea

namenantacaca naatimpa oca: querocaca picocani imaica, aritaque pincoquempa. <sup>27</sup> Choocaguetei pimanquigare, aato pinintitsi povashiantero. Oraqueate teeguetei onchoocateji, aatoqueate pinintitsi pimanquigatempa. <sup>28</sup> Cotanquitsiqueate pimanquigatempaguetei cameetsataquequeate, aatoquea icatsimatimentimpirotsi Aapani Irioshi. Ariquea oquejetacaqueate manquigarentsi iroatimpa omanquigaquempaguetei cameetsataquequeate aisa. Cotanquitsiqueate quericaca manquigatanquitsineca irantsipetaquemparoqueate taaca opajitapae yatsipejigaca caquinte. Nonintavecaqueate aatosacona patsipemajajiga, irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica.

<sup>29</sup> Imaicaqueate imaica, napiguemisantarijiate, manaqueate nocantajiaquempi namenaque aatoquea osamanititsi agavejajigui antajiaqueneri Amajirote. Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica irirajia manquigajiatsica aatoqueate iroguentiqueate iquenquejajiguetsi imanquigarejia, manaqueate inquenquejamajajiaquequeate quero incojiaquempani irisavicaventajiaqueronijite maasano ininqueca Amajirote. <sup>30</sup> Ariqueate inquejejiaquempaquate irirajia shimampojancajianquitsica irisavicaventajiaqueroqueate ininqueca Amajirote quejecaqueate teeca irishimampojancajempa. Ariqueate inquejejiaquempaquate aisa shinejianquitsica. Iriojiaqueate quericaca ashintajianquitsica taaca opajitapae aatoqueate iroguenti ishineventatsi, quejetacatari tee irashintajiguemparoji, aatotarite icoguitani yashintajigaro. <sup>31</sup> Ariqueate inquejejiaquempaquate aisa shineventajigaroca cameetsaguetatsica choocaguetatsica quepatsiqui, aatoqueate iroguenti ishineventamajajigatsi, aatonicate ocoguitani ochoocatitsi.

<sup>32</sup> Teequeate noninteji pinquenquejajiaquero taaca opajitapae pishoshoventajiaquempaca. Irraqueate teeca irimanquigatempaji iragavejaquequeate inquenquejaque quero incoquempani irisavicaventaqueronijite ininqueca Amajirote. <sup>33</sup> Cotanquitsiqueate iriraqueate choocatanquitsica imanquigare iquenquejaqueroqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, iquenquejaquetarite quero incoquempani oshinevaetantanaquempaca imanquigare. <sup>34</sup> Ariqueate oquejetacaqueate aisa manquigarentsi choocatanquitsica omanquigare, teequeate onquejetemparoji teeca omanquigatempaji. Oraqueate teeca omanquigatempaji agavejaque onquenquejaque quero oncoquempani osavicaventaqueronijite ininqueca Amajirote, oncomajamajaquempaniji otsinoqui aisa oshirequi. Cotanquitsiqueate oraqueate manquigatatsica

oquenquejaqueroqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, oquenquejaquetarite quero oncoquempani irishinevae-tantanaquempaca manquigataroca. <sup>35</sup> Oraqueate nocantajiaquempigueti imaica teequea ariqueate noncantimentajiguempiroji pimanquigajiaquempagueti, aparoqueate nocantajiaquempiqueate caaviji anaantaque ocameetsataque pinchoocajiaquegueti intati aatonijite taaca piquenquejajiguitsi otsipa, iroguentiqueate pisavicaventajiaquequea inintaguetica Amajirote pincomajamajajiaquempaquea pinchoocajiaquequea cameetsa.

<sup>36</sup> Choocagueti cashianquitsica iroaqueragueti ininque irimanquigataquemparo manquigarentsi coajica, iramenavaquerogueti oquenquevarotanaque ariquea inintanaque irimanquigaquemparo, cameetsaquea irimanquigataquemparo, teequea incantimentanteroji Aapani Irioshi. <sup>37</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti itsipa cashiavetanquitsica manaqueate iramenaquero cameetsataque aatogueti imanquigataro manquigarentsi, aisa aatogueti ochoocati taaca opajitapae onquenantaquempaca irimanquigatantaquemparoca, cameetsataquequeate aatoqueate imanquigataro. <sup>38</sup> Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica quericaca manquigataquemparoneca manquigarentsi icashiacaca cameetsavaetaquequeate, cotanquitsiqueate iriraqueate aatogueti imanquigata caavijiqueate ocameetsataque.

<sup>39</sup> Oraqueate manquigarentsi manquigatanquitsica teequeate oncameetsateji ovasianquerigueti manquigataroca, cotanquitsiqueate arigueti irimetojanaje cameetsataquequeate omanquigatajempa itsipa quericaca onintaqueca iroatimpa, cotanquitsiqueate iriguentiqueate omanquigaquempa tsaroverarica Amajirote. <sup>40</sup> Cotanquitsiqueate naatimpa namenaque caavijiqueate oshinemajataquempaquea aatogueti omanquigatajatsi itsipa, aisa namenaquequea iriguentiquea cantaquena Ishire Aapani Irioshi.

## 8

### *Iteshi viratsipae yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca*

<sup>1</sup> Imaicaqueate imaica irioqueate nonquenquetsataco-taque iteshi viratsipae imetojajitaqueca yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca. Arimajaguitatsi atsajavetacaque-ate cameetsataque irishecajitaquemparigueti irira iteshipae, cotanquitsiqueate querica amenanquitsineca itsama-jaquequeate manaqueate iraventacotanaquempaqueate. Cotanquitsiqueate oraqueate arimajagueti ancoquempani

ampintsajiaquemparigueti apiguemisantarite, manaqueate  
 antampishitavacaajiaquempaquate cameetsanijite  
 anquemisantamajianaquerinijite Aapani Irioshi.  
<sup>2</sup> Quericaqueate jivetanquitsica itsaque, teequeate intsama-  
 jateji. <sup>3</sup> Cotanquitsiqueate ampintsajiaquemparigueti  
 Aapani Irioshi, itsamajiacajiquea iriatimpa.

<sup>4</sup> Imaicaqueate nonquenquetsatacotaqueriqueate  
 iteshi viratsipae imetojajitaqueca yojocajiquenerica  
 irioshivijitashijiguetaca. Aatimpajia atsajiaquequeate  
 maasano irioshivijitashijiguetaca intati teequeate  
 queroca iragavejaquequeate, apaniroquea icoca Aapani  
 Irioshimajaca ichooaquequeate yagavejamajaquequeate.  
<sup>5</sup> Ichooacavetaqueate ontaniqui jenoqui inquitequi jero-  
 queate aisa quepatsiqui oshequini itsaromentajiguevetacaca,  
 jerijiaqueate imajirontajiguevetacaca, <sup>6</sup> cotanquitsiquea  
 aatimpajia atsajiaquequeate teequeate inchoocateji  
 itsipa Irioshimajaca, apaniroquea icoca Aapani Irioshi  
 ichoocataquequeate. Iriguentitarite choocatacaquero  
 maasano choocaguetatsica, aisa aatimpajia iroguentiqueate  
 achoocatashijiaque asavicaventajiaqueroqueate maasano  
 inintaguequeca. Aisa choocaqueate apaniromajaca  
 Amajirote, irioquea Jesoquirishito. Iriguentitarite  
 peacaaguetacaroca maasano choocaguetatsica, aisa  
 iriguentiqueate anijacaajiacajica aatimpajia.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate choocaqueate tsaromentajigarica  
 Aapani Irioshi teeca intsamajateroji oca nocamantaque-  
 mpica. Iconoagarancaqueate irirajia amejiavetatsica  
 ishineventajiavetariqueate irioshivijitashiguetaca,  
 igantagatirajaqueate itsaroacagari irishecajiaquemparigueti  
 iteshi yojocajiquenerica irioshivijitashirentsi, yame-  
 najiaquequeate irishecajiaquemparigueti manaqueate  
 irantajiaquequeate teeca oncameetsateji quejecaqueate  
 manaca ishineventajiacariqueate irioshivijitashijiguetaca.  
<sup>8</sup> Irraqueate Aapani Irioshi aatoqueate iroguenti  
 ishineventajiajiqueate ashecajiaquemparigueti, aatonicate  
 ishineventamajajigaritsi shecajigarica, aisaquea aatoqueate  
 icatsimatimentajiguiritsi teeca irishecajiguempariji.  
<sup>9</sup> Cotanquitsiqueate oraquea pincantajiaquegueti  
 cameetsataque irishecajitaquemparigueti iteshi  
 yojocajiquenerica irioshivijirentsi inchiquiojitsitaja piquem-  
 pevaetacaajigaritsija papiguemisantarite tequeratatirajaca  
 intsajigueji. <sup>10</sup> Pamenejate arigueti iramenaquempigueti  
 papiguemisantarite tequerasanotirajaca intsateji  
 shecaquempiqueate tsovironaqui qui itsaromentantajitarica  
 irioshivijirentsi, ariquiteate arica irinintaquequeate

inquejetaquempaquate iriatimpa, yamenaquempitarite aviguenti irapiguemisanterite. <sup>11</sup> Arigueti inquejetaquempa imaica aviguenti quejetacaantaqueri, aviguentitarite iramenacotaquequeate pinquejetaquerogueti imaica, ariqueate irovashiantanaqueroqueate iquemisantavetacagueti. Aviguentiquea quejetacaantaqueriquea papiguemisanterite imetojaventaqueca Quirishito. <sup>12</sup> Oraqueate pinquejetaquempagueti imaica pinquempevaetacaquemparigueti papiguemisanterite tequeratatirajaca intsateji, iriraqueate Quirishito iramenaquempiqueate mana pantaque teeca oncameetsateji, iriatimpaqueate teenica irininteji anquempevaetacaguempari apiguemisanterite. <sup>13</sup> Irootaquequeate nonquejetantanaquempaca naatimpa namenaquegueti manaqueate nonquempevaetacaquempari napiguemisanterite noshecatemparigueti iteshi, aatoja noshecatajaritsi aatonijite noquempevaetagaritsi.

## 9

*Quero icocani Paavoro isavicaventirogueti ininqueca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Naatimpaqueate naroguenti itigarancane Amajirote Jesoshi, namenaqueritari, aisa iriguentitarite tigarancaquena notsavetantimojiaquempiqueate pitsariventantajanacarica. Nagavejaquequeate nantaque taaca opajita teeca incantimentenaroji iriatimpa. <sup>2</sup> Arigueti choocagueti itsipa teeca irinintajigueji incantajiaquena itigarancane Quirishito, cotanquitsiqueate aviatimpajia pitsamajajiaque iriguentiqueate tigarancaquena, naroguentitarite quenquetsatacaajiaquempi pitsariventantajiacarica. Aviguentijia imaica iramenajitaque intsatantajitaquempa naroguenti itigarancane Amajirote.

<sup>3</sup> Jero imaica noncantajiaquerica irirajia tsojencagueve-taquenaca, noncantajiaqueriquea: <sup>4</sup> Cameetsavetacaqueate irojocajitaquena intati nosheca jeroqueate nomire querocagueti oraniqui nonchoocaqueni nontsavetantimoquerigueti. <sup>5</sup> Aisa cameetsavetacaqueate nomanquigataquempa manquigarentsi quemisanta-majataquerica Quirishito nontsipatanaquemparonijite nonquejejaquempariqueate itsipapae itigarancanejia Amajirote, jerijia iriguentijeguijiate, jerijia aisa Sepashi,\* cotanquitsiquea teequea nonquejetero imaica. <sup>6</sup> Iriatimpajia teequea irishiacojigueji irisavicaventajiaqueronijite intsavetacotaqueri Quirishito, zarimpate pamenajiaque apaniro naatimpa nontsipataquempari Verenave

\* 9:5 Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.

nantsipeventajiaquemparο novegarajiaqueronijite nosheca? <sup>7</sup> Nonquejetacaguempiro: Iriraqea coareta ¿arimpate irovegaraque inchiqiuojitsita iriatimpa isheca? Ariqueate iquejetaca sevaguetiroca ova ¿arimpaqueate isevatashitacaro intati teequea irishecatavaquemparο? Ariqueate iquejetaca quempoguijirica oveja iriatimpa ¿arimpaqueate incantimentajiqueriqueate irimiraquerogueti itsomija?

<sup>8</sup> Imaica aatoja pijijiguitsi mana noquenquetsatacogue-taque intati itsatacaantica caquinteguetatsica. Irosatiquea iquejetantacaroca Aapani Irioshi itioncacaquerigueti Moishishini coramani. <sup>9</sup> Ocanquetari itioncanaqueca Moishishini: “Aatoquea pisavotsovativirtsija caapironcaari pisagorejacaantaquemparigueti tirigoqui.” Oraqueate ocanquegueti imaica, ¿arimpate apaniro iriguenti icavintsajaque Aapani Irioshi caapironcaaripae? <sup>10</sup> ¿Teempaquee aroguentijia oshiacaantaca? Jeeje, aroguentijia itionquimentajiaquero, irooriji iriraqueate quitencavatsatashitiroca tirigo† inquitataqueroniji itsaquequeate irojocajitajeneriqueate coajica on-choocatanaquegueti. Ariqueate iquejetaca isagorejajaitica itsaquequeate irojocagarantajiqueneriqueate. <sup>11</sup> Imaica naatimpajia notsatacaajiaquempirogueti Icanqueca Aapani Irioshi quejecaqueate manaca noquitaguijiaqueroqueate Icanqueca pishirequi. ¿Imaicaquee aatempa pagavejajigui pojocagarantajiaquena nosheca, noitsaare, taaca opajitapae? ¿Pamenajiaquerompa tee oncameetsateji? Cameet-savetacaqueate, oquejetacatari yojocagarantajitinirigueti quitaguijiatsica. <sup>12</sup> Aritarite pojocagarantajiaqueneriqueate itsipapae tsatacaajiguimpica, naatimpajiaqueate caavijiqueate pojocagarantajiaquenamequeate. Cotan-quitsiqueate naatimpajia teequeate noncantimajiguempiji pojocagarantajiaquena taaca opajitapae, manaqueate natsipetacaqueate aatoniji querica cantanquitsine mana notsavetanqueri Quirishito irovegaraquenanijite, iroompa arica aato ininti iquemisantiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica. <sup>13</sup> Aviatimpajia pitsajiguitarite maasanoqueate amitacotantajiatatsica temporoqui itsarοventajitarigueti Aapani Irioshi ishecagarantajiacaroqueate maasano yamapinijiguequeca irojocajitaqueneri Aapani Irioshi. Irirajiaqueate savicaventajiguica itajiaqueneriqueate iteshi viratsipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aretarequi yaagaran-tajiaquequeate ishecajiacariqueate, iriguentitarite

† 9:10 quitencavatsatashitiroca tirigo. Pamenero ivaantorite Irocashiqui 9.62.

cantanquitsi Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Ariqueate oquejetacaqueate imaica iriguenti cantanquitsi Amajirote maasano tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsataquequeate irojocajitaqueneriqueate taaca opajita coguitejimotacarica, iriguentiqueate jocajiaquenerine irirajia itsavetantimojiaqueca.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate naatimpa teequeate noncantajiguempiji pojocajiaquena taaca opajita coguitejimojiaquenaca, aisa imaica teequeate irooqueate nontionquimentajiguempiji noncantajiaquempi pojocajiaquena. Arimpate ometojanaquenagueti notase ometojenataquea, caavijiqueate anaaquequeate noshinemajacagueti notsavetantigueti intati aatoqueate taaca opajita namanimpitsi. <sup>16</sup> Naatimpaqueate notsavetantirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica teequeate nosemetimateji, iriguentitarite cantaquena Aapani Irioshi nontsavetantaqueroquea. Oraqueate aatogueti notsavetantiro jooshiatsi! <sup>17</sup> Oraquea inchiquiojitsimequea noninque naatimpa nontsavetantaquero ariqueate noncantaquememequea irovegarajiquenaquea, cotanquitsiqueate teequea onquejetempaji imaica, iriguentitarite nintacaquena Aapani Irioshi nontsavetantaquero. <sup>18</sup> Arisacanicate imaica ¿taaquea shinetacaquenane? Teequea noninteji irovegarajiquena nontsavetanterogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, mana noshinevae-taqueate nagavejaque nontsavetantero intati.

<sup>19</sup> Cotanquitsiqueate imaica teequea inchoocateji ashinquenaneca, aatoqueate querica cantana taaqueate nosavicaventaque. Inchiquiojitsitaquea naatimpa noquejetacaacaquea naroguentinica irajaanirejia maasano, natsipeventajiacariqueate maasano nonintamajataque nonquemisantacaajiaqueri intsaroventajiaquemparinijite Quirishito. <sup>20</sup> Oraqueate notsipajiacarigueti nogonorojia joriojia noquejemajajiacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantacaimentajiaquerinijite. Teenicaqueate nogujatacovetajemparoji naatimpa itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiqueate noquejejiacariqueate iriatimpajia, noninquetarite nonquemisantacaajiaqueri. <sup>21</sup> Oraqueate notsipajiacarigueti teeca irogujatacojigueroji itioncanaqueca Moishishini, ariquea noquejejiacari iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantacaajiaqueri iriatimpajia aisa, cotanquitsiqueate nocancaniquea nonetsanamajatiro inintaguetica Aapani Irioshi, noquemisantaqueritarite Quirishito. <sup>22</sup> Oraqueate notsipajigarigueti quemisantajiguirica Quirishito tequeratatiraja intsamajajigueji, noquejejianacariqueate



iriatimpajia cameetsanijite nontampishitacajaiqueriniji arimpanijite inquemisantamajianaqueriniji. Arimajatari noquejetaqueroqueate imaica quericaca notsipajiacaca manaqueate noquejeiacari iriatimpa cameetsanijite nonquemisantagarantacaajiaquerinijite irimeshijiaquerinijite Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Nosavicaventaquerotarite Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, irootaquequeate noquejetantacaroca imaica aisa nonintaquetarite nontsipajiaquempariqueate maasano icavintsajajiguica Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Aviatimpajia pitsajiguirotarite oraqueate ishiashiavijijigagueti iramenajiaque quericaca anaantanquitsineca, maasanoqueate ishiashijianaca, cotanquitsiqueate coajica teequeate maasano iramatsaejiteriji, apaniroquea yamatsaejitaqueri iriraqueate anaantamajatanquitsica. Imaica aviatimpajia pinquejeiaquempari iriraqueate anaantamajatanquitsica pintampishitashijiaqueroqueate taaca opajitapae inintacajaiaquempica Aapani Irioshi cameetsanijite irishineventaquempinijite. <sup>25</sup> Maasanotarite nintajatsica iranaantajigue irishiashiavijijiaquegueti icomajamajiaqueate cameetsanijite iragavejimentajiaquenijite iranaantajiaqueniji. Iriatimpajia manaqueate inintajiaque iranaantajiaque cameetsanijite iramatsaetimentajitaquerinijite amatsaeronsi teeca onquishoteji teroncanajatsineca. Cotanquitsiqueate aatimpajia iroguentiqueate ancomajatashijiaquempaquate cameetsanijite irishineventajiacaji Aapani Irioshi irojocajiacajiro amatsaerontsimajaca caarica teroncatsi. <sup>26</sup> Irootaquequeate naatimpa noquejetantacarica shianquitsica teeca irishiashiavijitashitempaji intati. Aisa noquejetacariquea capojantatsica teeca incapojaguiteteji intati. <sup>27</sup> Oraqueate onintacaaguevetaquenaca notsino teequea nonquemisantavaquero, naroquea cantavaquero quero oncoquempani. Manaquea nocomajamajatanaca intati. Namaquetari naatimpa notsatacajaiqueriqueate itsipa intsaromentajiaquempari Aapani Irioshi, teequeate noninteji incanquena iriatimpa coajica: "Tee noshineventempiji."

## 10

*Icantajiaqueri aatoquea itsaromentajigaritsi irioshivijitashijiguetaca intati*

<sup>1</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaque nonquenquejacaajiajempiro quero ocotacani paesatoniqui ichoocajiaquegueti novaesatinijiateni ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti. Maasanoqueate

omaratotacojiaqueriqueate mararo, aisa maasanoqueate yagategateitanaquero Quentijani Quityoncajaro ocaranare-jajatanaquequea niganquija opijoncaguitetanaquequea. <sup>2</sup> Ontaniqui mararoqui aisa quentijaniqui quejecaqueate manaca iviñacajajitaqueriqueate iroonijite intsatantajitaquem-paroca iriguenti irogujatacojigue Moishishini. <sup>3</sup> Ariqueate oquejetaca aisa maasano ishecajiacaroqueate manaa yojocajiaquenerica Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Aisa maasanoquea imirajiacaroqueate oja yojocajiaquenerica Aapani Irioshi imotojataqueneriquea mapiqui. Oraqueate mapi iriguenti quejecaro Quirishito tsipajiacarica ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti. <sup>5</sup> Maasanoquea yamenajia-avecarioquea maasano ocatica, cotanquitsiqueate iriraquea Aapani Irioshi tee irishineventajiguempariji oshequini yamenajiaquerigueti teequeate inquemisantamajajigueriji, irotaquequeate imetojantajianacaquea ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti.

<sup>6</sup> Ariqueate oquejetacaquea imaica cameetsanijite amena-jiaquero aatimpajia aatonijite aquempejigaritsi iriatimpajia anintajiaque antajiaque teeca irininteroji Aapani Irioshi antajiaque. <sup>7</sup> Irotaquequeate nocantantajiaquempica aviatimpajia imaica aatoquea pitsarotentajigaritsi irioshivijitashijiguetaca intati pinquejejiacquempariqueate iriatimpajia, iconoagarantajiacatarite itsarotentajiacari. Ariqueate ocantaquequeate Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocanti: "Iriatimpajia isavicaventajiaqueroqueate ishecajiaca aisa imirajiacarica, ariqueate iteroncajianaque-rogueti icatintiitanaca itontoroncaventajiaqueri irioshivijitashitaca itsarotentajiacariqueate." <sup>8</sup> Aisa aatoquea oashitantajigui aquempejigaritsi iriatimpajia yoashitantajiguigueti ariqueate imetojajiaquequeate aparo savincaguiteri 23,000. <sup>9</sup> Ariqueate oquejetaca aisa aatoqueate amenantajigaritsi Amajirote. Aatoquea aquejejigari iriatimpajia iconoagarantajiacaqueate yamentantajiacari irosatiquea itigarancantajiacanarica camaarini yatsicajiaqueriquea, ariqueate imetojajianaque. <sup>10</sup> Jeroqueate aisa aatoqueate atsojenquitiritsi Aapani Irioshi irioca itsipa, aquejejigaritsi iriatimpajia icono-agarantajiacaqueate itsojenquitsijiaqueri, ipincajiaquero yojocajiaquenerica icantajiaquero tee oncameetsateji, ariqueate itigarancajiaqueneriqueate irashivantite imetojajiaqueri.

<sup>11</sup> Ariqueate iquejejiakeriqueate Aapani Irioshi imaica anquenquejajiaqueronijite, ariqueate itioncacojiquero-queate antsajiaqueniijite aatimpajia choocajiaatsica imaica

pajinigueti aapojempa savincaguiterpae vegaratapojaa-tsineca. Ininquetarite Aapani Irioshi antsajiaquero aatoniji aquejigaritsi iriatimpajia. <sup>12</sup> Pamenavequempagueti pagavejaque pitampishitashiquero quempevaerentsi, ishoshoh! Pagamajamaquemparoja aatoniji piquempevaeta. <sup>13</sup> Taacaqueate opajita coraquetashijiaquempica teequeate apaniro oncoraquetashijiguempi aviatimpajia, ocoraquetashijiguiriquea aisa maasano caquintejiatsica. Cotanquitsiqueate Aapani Irioshi icoguitanitari inetsanatiro icantica, paventajiaquemparigueti aatoquea yoguishinejiro oncoraquetashijiaquempime agavejajianaquempimeca, manaqueate intsatacajiaquempiqueate quero pincoji-aquempani aatonijite agavejajiguimpi taaca opajitapae coraquetashijiaquempica.

<sup>14</sup> Irootaquetari nocantantajiaquempica imaica, nopintsamajajiaca, aatoqueate pitsaromentajigaritsi irioshivijitashijiaca intati. <sup>15</sup> Manaquea noquenquetsatacaajiaquempiquea imaica notsaquetari pinquemajivaquena, aisa pitsajiaque pincantajiaque arica nocantamajataque arica tee. <sup>16</sup> Oraqueate atsipatavacajaquempica aquenquetsatacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi ashineventajiacaro amire cantacotaqueroca iriraja Quirishito osotoajatanaquegueti imetojaventajiacajigueti. Oraqueate aquejejiacagueti imaica manaqueate iramenajitaquero atsipatavacajaquempica aquenquejajiaqueroquea iriraja shetaqueroca aguempavaereja. Ariqueate oquejetaca aisa ashecajigarogueti pan quejecaroca itsino manaquea iramenajitaqueroquea atsipatavacajaquempica aquenquejajiaquero yompajacojitaquerigueti. <sup>17</sup> Oshequi acarajivecaquea aatimpajia tsaromentajigarica Quirishito, cotanquitsiqueate maasanoqueate atsipatavacajaquempica ashecajiacarogueti oatica pan, aparotarite oanca. Irootaquequeate maasano aatimpajia ashecajigarogueti atsipatavacajaquempica quejecaqueate apaniroca achoocajiaque.

<sup>18</sup> Pinquenquejajiguerijate ichoviquijiani Ishiraerini queroqueate icojigani. Irraqueate shecajigarica iteshi viratsipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aretarequi itsipamajatariqueate Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea iriraqueate irioshivijitashijigueta intati teequeate noncanteji arimaja irioshivaequempate, aisa teequeate noncantempi iriraqueate viratsipae yojocajiguetinirica icantashitatiaca, manaqueate iquejetacariquea itsipapae iteshi. <sup>20</sup> Manaqueate nocanque irirajiaqueate yojocajiguinirica iteshi irioshivijitashijiaca iriguentiquea

yojocaquene ampatsinipae, teequeate iriguenti irojoquene Aapani Irioshi. Naatimpaquea teequea nonintimateji pintsipajiaquempari ampatsinipae. <sup>21</sup> Oraqueate pimirajigaroguetti vinoja quejetacaroca iriraja Amajirote, aato pagaveji pimiraventajigari aisa ampatsinipae pishineventajiaquempari. Ariqueate oquejetacaqueate aisa pitsipatavacaa jigaguetti pishecaventajigariguetti Amajirote piquenquejajiaqueriguetti imetojaventajiacajiguetti, aatoqueate pagavejimajiguetsi pishecaventajigari aisa ampatsinipae. <sup>22</sup> ¿Arimpa anintajiaque incatsimajiacaji Amajirote ashineventajiaquempariguetti irioshivijitashijitaca intati? ¿Arimpate atampishimajati anajaiqueri Amajirote?

<sup>23</sup> Arimajaqueate chooca taaca opajitapae teeca incantimenteroji Amajirote, cotanquitsiqueate querocaca anejajiaqueca manaqueate ovashiantacajaiacajiro atsaroventamajajigariguetti Amajirote, teequeate oncameetsateji antajiaqueroguetti. Teequeate incantimentajavetajiroqueate, cotanquitsiqueate querocaca anejajiaqueca ariguetti aato otampishitacajaigniritsi apiguemisantarijiate ni inquemisantamajajianaqueniji, arisacanicate aatoqueate antajiguirotsi. <sup>24</sup> Aatoqueate aparo aquenquejatsi aatimpa, anquenquejajiaqueriqueate apiguemisantarijiate aisa.

<sup>25</sup> Cameetsataquequeate pishecajiaquempariqueate iteshipae yojocajiqueca ontaniqui yovegaratapinijitiguetti iteshi, aatoqueate picoacojiguiritsi queroqueate yaajitaquerini aatonijite piquenquejajiguirotsi aricaqueate cameetsataque pishecajiaquempariguetti arica tee. <sup>26</sup> Maasanotarite quepatsi jeroqueate aisa maasano choocaguetsica iriguenti quea ashintaro Amajirote.

<sup>27</sup> Ariguetti incajemajiaquempi teeca intsaroventempariji Quirishito irishecaquempaguetti pincavintsajajiaqueriqueate aviatimpajia poajianaque, cotanquitsiqueate pishecajiaquemparoquea taaca opajita yojocajiaquemmpica. Aatoqueate picoacojiguiritsi iteshi aricaca yojocajivetacanari irioshivijitashijigueta intati aatonijite piquenquejajajirotsi aricaca cameetsataque pishecajiaquempariguetti aricaca tee. <sup>28-29</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate choocaguetti cantajiaquempineca incanqueguetti: "Iricatica irica iteshi yojocajivetacanarica irioshivijitashigueta intati", ariqueate aatoqueate pishecajigaritsi, manaqueate pinquenquejajiaqueriqueate irira camantajiaquemmpica. Iriatimpaquea yamenaquetarite arica tee oncameetsateji irishecaquempariguetti irootaquequeate icantantacaca imaica. Iroosacanicate ariguetti yamenaque iriatimpa tee

oncameetsateji irishecaquemparigueti, aatoqueate pishecataritsi. Pishecajiavequemparigueti aatoqueate queroca icojiguiimpitsi pishecajiacquempaca, cotanquitsiqueate irioqueate pinquenquejajiaque irira camantajiaquempica aatonijite piquempevaetacaimajigaritsi.

Cotanquitsiquea arica chooca cantanquitsineca: “¿Quero-caca ocotacani tee oncameetsateji noshecataquempari iteshi yamenaqueca itsipa arica teeca oncameetsateji, teenicaqueate incantimenterozi Aapani Irioshi? <sup>30</sup> Nocancaniquea noshecatariqueti iteshi noshineventariqueate Aapani Irioshi notsaquequea iriguenti jocaquenari. ¿Querocampaquea oncoquempa incantajiaquena tee oncameetsateji noshecataquemparigueti?” <sup>31</sup> Imaicaqueate imaica noncantajiaquem-piqueate quero ocotacani. Maasanoqueate taaca opajita pantajiaque pamenacajiaaqueriqueate maasano arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi, iroogueti pishecaji-acagueti, iroguentigueti pimirajiacagueti, aisa taaca opajitapae pantajiguica. <sup>32</sup> Aatoqueate aquempevaetacaajigaritsi apiguemisantarite. Aisa aatoqueate antajiguitsi taaca opajitapae iramenajiacajigueti teeca intsaromentajiguempariji Quirishito ariqueate aato inintajiguitsi intsaromentajiguempari iriatimpajia aisa, iriguenticaqueate joriojia, iriguenticaqueate teeca irijorijoigueji. <sup>33</sup> Ariqueate noquejeta-caquea naatimpa manaquea nonintaque noshinetacaajiaquempariquea maasano, teequeate narosati quenquejaatsine, iriguentiqueate noquenquejajiaque itsipa queroquea noncojiaqueri cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite Quirishito.

## 11

<sup>1</sup> Noninquequeate poguijatacojiaquenaqueate pinquejeji-aquena naatimpa noguijatacotirigueti Quirishito.

*Quero oncoquempani manquigarentsi amanaquerigueti Aapani Irioshi icapiocajiacagueti*

<sup>2</sup> Noshineventajiaquempiqueate namenaquegueti picancaniquea piquenquejajiaquena, aisa picancani piquenquejajiaquero notsatacajiaaquempica pinetsanajianaqueroqueate. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea jeroquea ocatica noninque pintsajiaque: iriraquea shirampari irio cantaquerine Quirishito quero incoquempani, oraqueate manquigarentsi irioquea cantaquerone manquigataroca, ariqueate iquejetacaquea Quirishito iriatimpa irioquea cantaquerine Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Irootaquequeate iriraquea shirampari irimanaquerigueti Aapani Irioshi ontaniqui icapiocajiaqueti aisa intsavetanterogueti Icanqueca Aapani

Irioshi, teequea irametemparoji intatainatempa. Oraqueate intatainataquempagueti quejecaqueate iriguentica iquemisanti irapicaquinteteni, teequea iriguentiquea inquemisantamajateji Quirishito. <sup>5</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi iroguentiquea ametaro ontatainataquempa amanaquerigueti Aapani Irioshi picapiocajiagueti irosati ontsavetanterogueti icanqueroca. Oraqueate aatogueti otatainatatsi manaqueate quejetaca teeca onquemisanteriji manquigataroca aisa quejetacaquea manaca yojocaguinajiqueroqueate. <sup>6</sup> Oraqueate aatogueti onintitsi ontatainataquempa iintsija ojocaguinataquempaquea. Cotanquitsiqueate teequea ametemparoji manquigarentsi onquejetaquempari shirampari, ompashivenquempatari ojocaguinatacaanquempagueti irooca aamajaqueroqueti omae, irootaquequea nocantantacaca iintsija ontatainataquempa.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate irira shirampari aatoqueate itatainatatsi, aritarite iquejevecariqueate Aapani Irioshi, aisa irootaquequeate iramenantajiquemparoca arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi. Oraqueate manquigarentsi ontatainataquempagueti irootaquequeate iramenantajitaquemparoca yanaantaque shirampari. <sup>8</sup> Iriquetitarite ipeacaaca Aapani Irioshi shirampari, ariqueate yaaqueroqueate imerequi ipeacaantacaro manquigarentsi, teequeate iroquetiqueate impeacaguempa manquigarentsi. <sup>9</sup> Teequea impeacageriji shirampari ashi manquigarentsi, iroguentiquea ipeacaanariquea manquigarentsi irashi shirampari. <sup>10</sup> Irootaquequeate imaica cameetsataque ontatainataquempa manquigarentsi cameetsanijite iramenajiaqueronijite irashivantijitete Aapani Irioshi arimajaquea oquemisantaqueriqueate manquigataroca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea atsaroventajiacarigueti Amajirote yamenajiacajiquea ariqueate aquejetavacaajiacaquea: teequeate inchoocatashitajempa intati shirampari, ariqueate oquejetacaqueate manquigarentsi teequeate onchoocatashitempa intati. <sup>12</sup> Iroorijite iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi manquigarentsi iroguentiquea ipeacaantacaro imerequi shirampari, ariqueate iquejejiacaquea shiramparijia iroguentiquea oajiaqueri manquigarentsijia, cotanquitsiqueate iriguenti anijacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi peacaaguetacaroca maasano. <sup>13</sup> Iintsijate pamenajigueroqueate aviatimpajia: ¿Ari cameetsataque amaneri Aapani Irioshi manquigarentsi aatogueti otatainata? <sup>14</sup> Aatimpajia teequeate amejiuemparoji irontijavenajaquempaquea shirampari,

impashiventacaquemparoquea. <sup>15</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi irooquea iroguenti cameet-sataquequea ontijavenajaquempaquate. Irootarite oshineventacaqueate iroatimpa, aisa iroguentitarite ochoocatashitaque omae onticaacotaqueroqueate aatonijite ejeguinatitsi. <sup>16</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti cantanquitsineca teequea ariquea onquejetempaji imaica, nonintaque intsataque naatimpajiaquea irooquea namejigaquea noquejيجا imaica. Ariquea iquejejiacaquea aisa maasano tsariventajigarica Aapani Irioshi querocagueti icapiocapiniija.

*Paavoro icantomajajiaqueri Corintoquitica*

<sup>17</sup> Cotanquitsiqueate oraquea noncantajiaquempigueti imaica aatoqueate noshineventajiguimpitsi manaqueate noncantomajajiaquempiquea, irosatarite picapiocajiaqueti tee oncameetsateji pantajiaqueca, teequea pintamp-ishitavacaajiguempa pinquemisantamajajianaqueniji. <sup>18</sup> Noquemacojiaquempitarite irosati picapiocajiacagueti teequeate pinconoavacaamajajiguempaji. Naatimpa nocantanaque arimajacampate. <sup>19</sup> Aritarite oquejetantanacaca imaica pitsinampirejavacaantajianacaca irootari yamentajitacaca queriquea caavijica yanaaque itsariventamajitari Amajirote. <sup>20</sup> Irootaquequeate picapiocajiavetacaqueate pishecaventajiacarigueti Amajirote piquenquejajiaquerigueti imetojaventajiacajigueti, teequeate ariquea pinquejetacaajiguemparo itsataca-jaiacajica iriatimpa, quejevaecaqueate teeca iriguenti pinquenquejajigue. <sup>21</sup> Teetari poguijavacaajiguempaji pintsipatavacajiaquempa pishecajiaquempagueti. Manaqueate pishecatapitsatavacaajiacaqueate pamajiavetacaca. Iconoagarantajiacaqueate tee inquemajiguempaji, itsipaqueate mana iquenajiaquero intati imirajiaca iroosati ishinquitantajianaca. <sup>22</sup> Aatoquea piquejejiguiro imaica. Pamenajavecaquea piquejejiaquerogueti imaica arimequeate pishecajiaquempame pitsovironaquitaequi. Oraqueate piquejejiaquerogueti imaica mana panaimanajiaqueriquea papiguemisantarijiate, aisa mana poguipashiventajiaqueriquea coguitejacojianquitsica. Imaica ¿queroqueate noncojiaquempi? ¿Arimpa noshineventajiaquempiqueate? Aatoquea noshineventajiguimpitsi piquejejiacagueti imaica.

*Quero ancojiaqueroni ashecaventajiaquemparigueti Amajirote anquenquejajiaquerigueti imetojaventajiacajigueti*

23 Notsatacajaiavequempitarite coramani itsatacaaque-naca Amajirote, nocanti: Iroompa opitsecanaque-gueti iracaantantajiquemparica Amajirote Jesoshi irimetojantajitaquemparica, yaaqueroqueate pan yajiricaquero, 24 icantiquea: “Arioteesa, Aapani.” Ariqueate icotarejaquero, icanti: “Paajiavaqueja pishecajiavaque-mparo. Iroguenti notsino,\* metojaventajiaquempineca. Pinquejepinijiaquempa imaica pishecaventajiaquena pinquenquejajiajenaqueate naatimpa.” 25 Ariqueate iteroncanaquerogueti ishecajiacagueti, iquejetaqueroquea chovintyoriqui, yaacotaquero, icanti: “Ocatuca choocatan-quitsica chovintyoriquiqui ocantacoquero iroaqueraro paaquito† nonetsanataquea osotoajatanaquegueti noriraja. Pinquejepinijiaquempa imaica pimirapinijiaquerogueti, pinquenquejajiajenaqueate naatimpa.” 26 Aritarite pishecatapinijiaquemparogueti ocatica pan, pimirajia-querogueti choocatanquitsica chovintyoriquiqui, ariqueea irooquea pintsavetacotantemparoca imetojane Amajirote arejevaetempa incoraquetantapojajempaca.

27 Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempica quericaca shecatashitaquemparoneca intati, irooca irimirashitaquemparogueti intati aatogueti iriguenti iquenquejitsi Amajirote imetojaventajiacajigueti, inchiquiojitsitaquea inquejetacaanquempa iriatimpa, icovaeguishequerotarite itsino jero aisa iriraja Amajirote.

28 Irootaquequeate quericaca nintanquitsineca irishecaque-mparo pan aisa irimiraquero vinoja inquenquejajerigueti Amajirote imetojaventajiacajigueti iroquetiquea inquenque-jamajaquequeate, iroompaqueate arigueti icomajamajaca cameetsataquequeate irishecaquemparoa aisa irimiraquero.

29 Queriacatari shecatashitaquemparoneca intati, aisa irimirashitaquemparogueti intati, aatogueti iquenquejirotsi iroguenti ocantacotaque itsino Amajirote, inchiquiojita inquejetacaantaquempa iriatimpa irishecataquemparogueti aisa irimiraquemparogueti, incatsimatimentajiqueriquea.

30 Irootaquequeate pojoquijigarantantajanacaca, itsipaquea teequeate intampishijigueji, itsipaquea mana imetojajiaque. 31 Oraqueate iroquetitaquea amenashirentamajajiaquempaqueate acomajajiacaca

\* **11:24** Iroguenti notsino. Pamenero Mt. 26.26-28. † **11:25** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaqueraro paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguisshere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaque-gueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.



ariquea querocampa incatsimatimentantajiacajica Aapani Irioshi. <sup>32</sup> Cotanquitsiqueate oraquea iramenajiacajigueti Aapani Irioshi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji, incantomajiacajiqueate aatonijite itsipatacaantajiajiritsi teeca intsaromentajiguempariji incatsimatimentajiaquegueti coajica.

<sup>33</sup> Irootaquequeate imaica, napiguemisantarijiate, no-cantantajiaquempica oraqueate pincapiocajiaquempagueti pishecaventajiaquemparigueti pinquenquejajiajerigueti Amajirote imetojaventajiacajigueti poguijavacaajiaquempa pintsipatavacajiaquempa. <sup>34</sup> Quericaqueate taseanquitsica irishecataaquempa itsovironaquitequi aatonijite icatimatiro ontaniqui picapiocajiacagueti, aatonijite icatsimatimentiri Aapani Irioshi. Oraqueate otsipapae picoacojiaquenaca noncamantajiaquempiquea coajica noanaquegueti nonejajiaquitempigueti.

## 12

*Quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti*

<sup>1</sup> Imaica napiguemisantarijiateni, noninque noncamantajiaquempi quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti apaniropae. Noninque pintsamajiaquero aatoniji picomijigaro. <sup>2</sup> Aviatimpajia pitsajiaquetarite tequeratagueti pintsaromentajiguempariji Quirishito manaquea yamatavijajiaquempiqueate ampatsini pishineventantajiacarica irioshivijitashijiguetaca intati teeca inquenquetsajigueji. <sup>3</sup> Irootaquequeate nonintantacaca pintsajiaque teequeate iriguenti quenquejacaguerine Ishire Aapani Irioshi quericaca cantanquitsineca: “Tee incameetsateji Jesoshi.” Aisaquea aatoqueate querica cantanquitsineca inchiquiojiqueate: “Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica”, aatogueti iriguenti quenquejacaguiiri Ishire Aapani Irioshi.

<sup>4</sup> Icantashitacajaiavecajiqueate yagavejacaajiacajigueti apaniropae, cotanquitsiqueate iriguenti agavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Aisa acantashitatijaiavecaqueate antajiaqueca apaniropae, cotanquitsiqueate apaniroqueate antajiaqueneri Amajirote. <sup>6</sup> Teequea anquejetacaamajia-avetemparoji querocagueti icojiguiro itsipa yantajiguigueti, cotanquitsiqueate iriguentiquea agavejacaajiacaji Aapani Irioshi apaniropae. <sup>7</sup> Yagavejacaajiacajitarite Ishire Aapani Irioshi apaniropae cameetsanijite amitavacaimentajiaquempianijite arimpanijite anquemisantamajianaqueri Amajirote. <sup>8</sup> Apaniroquea yagavejacaqueriqueate Ishire intsavetanquero itsatacaquerica. Itsipaquateate iroguenti

yagavejacaqueri intsatavaquero itsavetantajiquerogueti Icanqueca Aapani Irioshi ariqueate intsatacantanaquequea iriatimpa. <sup>9</sup> Itsipaqueate iroguenti yagavejacaqueri intsamajaque caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi yaventashirentamajatantacarica. Ariqueate itsipa iroguenti yagavejacaqueri irogueshijiaqueri joquijiguetsica. <sup>10</sup> Iconoagarantajiaca itsipa iroguenti yagavejacaajiaqueri ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati. Itsipaquea iroguenti yagavejacaajiaqueri intsavetanquero icanquerica Aapani Irioshi. Itsipaquea iroguenti yagavejacaqueri intsatavaqueri quenquetsatsica iriguentica agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi iriguentica agavejacaqueri ampatsinipae. Choocaqueate itsipa iroguenti yagavejacaqueri inquenquetsatantague-taquemparo otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, ariqueate itsipa yagavejacaqueriqueate intsaque impitsocavaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroqueate icanti. <sup>11</sup> Pamenequeate imaica yagavejacaajiavetacajiqueate taaca opajitapae cotanquitsiqueate iriguentiqueate Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiacajiquea, apanirotarite icota. Yagavejacaajiacajiqueate apaniropae antajiaque taaca ininqueca iriatimpa antajiaque.

<sup>12</sup> Apaniroqueate ochoocavetaca itsino caquinte, cotanquitsiqueate choocaguequequeate iraco, iguiti, iguempita, maasano. Ariqueate aquejejiacaqueate maasano aatimpajia tsaromentajigarica Quirishito oshequiajiavetacaqueate aisa acantashitatijaiavetaca, cotanquitsiqueate apaniroquea ichoocataque atsaromentajiacaca quejetaca apaniroquea achoocajiaque. <sup>13</sup> Ariqueate oquejetaca aisa apanirotarite icotaca Ishire Aapani Irioshi viñacajatacaajiacajica, ariqueate atsipatavacaajiacaqueate quejeca apaniroca achoocajiaque. Aconoagarantajiavecaqueate aroguentijia joriojia aisa guiriegojia. Ariqueate oquejetaca aisa aconoagarantajiavecaqueate manaquea yaajanijitacaji, aisa aconoagarantajiavecaqueate manaquea achoocajiaque intati, cotanquitsiqueate ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi aquejetavacaajiacaqueate.

<sup>14</sup> Oraquea itsino caquinte teequea manaquea onchoocatashitempaji yamentantaca intati. Choocaqueate aisa yajiricantaca, jero aisa yanijitantaca, jeroqueate aisa iquemantaca, maasano. <sup>15</sup> Oraqueate onquenquetsataquemegueti iguiti oncanquemegueti: "Iroorijite imaica tee nonquejetemparoji iraco, teequea irashintenaji", aatoqueate yovashiantajiro, igantagaqueate

irashintemparo. <sup>16</sup> Iroomegueti quenquetsatanquitsineme iguempita oncanquemegueti: "Iroorijite tee nonquejetemparoji iroquija, teequea irashintenaji", aatoquea yovashiantajiro, igantagaquea irashintemparo. <sup>17</sup> Iroomegueti choocatanquitsine intati iroquija, ¿taaquee inquemantaquempame? Ariquea oquejetaca aisa iroomegueti choocatanquitsine intati iguempita, ¿taaquee inquemajencatantaquempame? <sup>18</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi inetsanataquero atsino ipeacaacarogueti, irootaquequeate ochoocatantaguetacaca aquemantajiacaca, aisaquea amenantajiacaca, jeroqueate aisa anijitantajiacaca, maasano. Aisa ichoocatacaaguetacajiroqueate querocagueti ininqueca inchoocatacaacajiro. <sup>19</sup> Oraqueate iroomegueti choocatanquitsine intati amenantaca ¿querocampate onchoocaqueni atsino? <sup>20</sup> Cotanquitsiquea teequea ari onquejetempaji imaica, manaquea ochoocaguetaquequeate aisa aguiti, aguempita, aco, maasano. Oquejeguevetaqueate imaica ochoocaguetaquequeate maasano, cotanquitsiquea apaniroqueate ochoocaque atsino.

<sup>21</sup> Oraqueate aquija aatoqueate ocantimajiguirotsi aco: "Teequeate nonintempiji." Ariquea oquejetacaquea aguito iroatimpa aatoquea ocantimatiro aguiti: "Teequeate nonintempiji." <sup>22</sup> Choocatarite atsinoqui taaca opajitapae teeca ontampishiteji, cotanquitsiqueate anintamajajiaque-roqueate, teequea onchoocatashitempaji intati. <sup>23</sup> Ariquea oquejetaca aisa teeca anintajigueji iramenajiguequero, caavijiqueate acomajamajajiaqueroquea irootaquequeate aquitsaatantajiacaca aatonijite yamenajiguetirotsi, apashiventacajaiacarotarite. <sup>24-25</sup> Cotanquitsiquea oraquea teeca ampashiventacajaiguemparoji teequea anquejegueroji imaica. Ariqueate iquejetacaajiacajiqueate Aapani Irioshi aatimpajia tsaromentajigarica, itsipatacaantajiacaji cameetsanijite ancavintsajajiaqueriniji caarica inintajiveta aatonijite acatsimatavacaajiaatsi antsinampirejavacajaiaquempaquate, manaquea anquenquejavacajaiaquempaquee ancavintsajavacaajiaquempa intati. <sup>26</sup> Arigueti yatsipetacagueti apaniro, maasanoqueate atsipejiaca. Oraqueate managueti ishineventajitacarigueti itsipa, ariqueate aquejejiacaquea aatimpajia maasano atsipajiacariqueate ashinejiacaquea.

<sup>27</sup> Irootaquequeate aviatimpajia imaica pitsaromentajiacarigueti Quirishito piconoavacaajiacaqueate quejecaquea apaniroca pichoocataque, piquejejiacarotarite itsino Quirishito. <sup>28</sup> Avegarajiacaquea oshequi tsaromentajigarica Quirishito cotanquitsiqueate Aapani

Irioshi inintacajaiacajiqueate apaniropae antajiaqueneri. Iriquetiquea yoguijivajiaquequeate itigarancanejia Quirishito intsavetantajiaqueriqueate. Itsipajia inintacajiaque tsavetantajiaqueroca icantajiaquerica. Ariqueate iquejejiaqueriquea aisa tsatacaantajiaqueroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Ariqueate iconoagarantajiaqueate itsipa inintacajiaqueri ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati. Itsipaqueate manaqueate inintacajiaqueriqueate irogueshijiaqueri joquijiguetsatsica, itsipaquea manaquea incavintsajantajiaque, itsipaquea manaquea incantajiaqueriqueate irapiguemisantarite taacaqueate irantajiaque, ariqueate itsipa manaquea inquenquetsatantajiaquempaqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji.  
<sup>29</sup> ¿Arimpa maasano iriguentijia itigarancanejia Quirishito? ¿Arimpa maasano iriguentijia tsatacaantajiguroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi? Ariquea oquejetaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaque ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati? <sup>30</sup> ¿Arimpa maasano yagavejajiaquequeate irogueshijiaqueri joquijiguetsatsica? ¿Arimpa maasano iquenquetsatantajiacaro otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji? Ariquea oquejetaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaquequeate impitso-cajiaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroca icanti quenquetsatantaroca? Teequeate. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea pinintamajajiaquequeate iragavejacaajiaquempi Aapani Irioshi pantajiaqueneri caavijica anaantaque ontampishitacajiaqueriniji papiguemisantarite. Cotanquitsiquea choacaqueate otsipa noninque nontsatacaajiaquempi imaica, caavijiqueate oganejencamajataca.

## 13

### *Quero icotani pintsatantatsica*

<sup>1</sup> Ariguete nonquenquetsatantaguevetaquempaqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae irooca iguenquetsatsare irashivantijitete Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, manaqueate noquenquetsatamampeaquea intati, quejacaqueate cavorejamentatatsica iteencajitiroguete opojimatanaquequea teen teen teen, teequea queroca oncanteji. <sup>2</sup> Aisa manaca nagavejavetaquempaguete nontsavetantavequemparo icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, teequea noncameetsatimateji. Ariqueate oquejetaca aisa ariguete nontsaguevequemparo taaca opajitapae teeca

intsajivetemparoji, managueti nontsitacaguevequemparo nontsaguevequemparoqueate maasano, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, nontsatashiquemparoquea intati. Aisa managueti nontsavetaquemparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi iragavejacaquena nogaaquero otsempi, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, manaquea nontsatashiquemparoqueate intati, teequea noncameetsatimateji. <sup>3</sup> Ariqueate oquejetaca aisa arigueti nojocashijiavetaquenempari coacojianquitsica maasano nashintaguevetaca, aisa arigueti incatsimatimentajiquena nontsarovoltaquemparigueti Aapani Irioshi intaimentantajiquenaca, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, ¿arimpa irishineventaquenaquea Aapani Irioshi?

<sup>4</sup> Iriraquea pintsatantamajatatsica yatsiperejacoca intati, aisa caavijiquea icavintsajanti. Teequea incatsimatimenteriji itsipa yamenaquerigueti yanaaqueri, teequea irisemeteji, aisa teequea iraventacotimatempaji. <sup>5</sup> Iriraquea pintsatantamajatatsica ichoocaque cameetsa, manaquea yamenaquerogueti guipashiventajaguetirica itsipa aatoquea iquejetiro imaica. Teequeate apaniro inquenquejacotempaji iriatimpa. Teequeate incatsimateji, aisa teequea incoguitempani inquenquejaguiteroni querocagueti icoquerini itsipa, manaqueate ipeacotajaro intati. <sup>6</sup> Iriraquea pintsatantamajatatsica yamenaquegueti yantajitaqueroqueate teeca oncameetsateji, teequeate oshinetacaguempariji, manaquea oshimampojancaanacari intati. Cotanquitsiqueate iroguentigueti yantajitaque cameetsaguetatsica irosati iquenquetsajitaquerogueti arimajatatsica, ariquea irishinevaetanaquempa. <sup>7</sup> Querocagueti incovetaquempariquea igonoro irantsiperejacotemparoj, manaqueate incoguitempani impintsamajatanaquempari. Arigueti inquemacotaqueri inijashinajitacari aato yaquiro iriatimpa, manaqueate incantanaque intati: “Jmm arica tee inquejetempaji iriatimpa.” Arigueti iramenavetaquemparoj yantaguishetaque teeca oncameetsateji manaquea inquenquejanaque intati: “Arica impishoncajero coajica.” Arigueti irantsipetacajaitempari icancaniquea impintsatantanaquempa.

<sup>8</sup> Aatoquea opega pintsamajatagantsi. Intsavetantajivetemparogueti icanquerica Aapani Irioshi, ari ovegarapojempa; inquenquetsatantajivetemparogueti quenquet-satsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, majere incantanajempa; intsajiguevetempaca, mana oshetajempa intati. <sup>9</sup> Imaicaquea imaica teequea antsamajajigeeji, aisa teequea antsamajajigeeji antsavetantajigueroji

Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea oraquea coajica incantashitiamajajiacajigueti Aapani Irioshi, aatoquea aquejejijaa imaica teemajaquea antsajigueji. <sup>11</sup> Oraqueate chaajaniquitirajanagueti noquejemajatacariqueate maasano chaajaniquitica iquenquetsatigueti aisa iquenquejajiguigueti. Cotanquitsiquea noquenquevaritanaquegueti teequea nonquejetajempariji chaajaniquitirajaca. <sup>12</sup> Ariqueate oquejetaca imaica teemajaquea antsamajajigueji quero icota Aapani Irioshi, quejecaquea manaca amenantajiacaroquea amenajaronsi teemajaca onconijateji, cotanquitsiqueate coajicaquea amenamajajiaqueriquea ariquea antsamajajiaque quero icota quejetaca yamenamajajiacajigueti aatimpajia, itsamajajiacajiquea. <sup>13</sup> Ancoguitempaniquea antsaromentamajajiaquempari Aapani Irioshi, ancoguitempani antsamajajiaquequea irinetsanamajajiaquero maasano icantaqueca, aisa ancoguitempaniquea ampintsamajatantajiaquempauea, cotanquitsiquea caaviji ocameetsamajataque ampintsamajatantajiaquempauea.

## 14

*Quero incojiaquempani tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi aisa quero incojiaquempani quenquetsatantajigaroca quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteji*

<sup>1</sup> Pinintajiaquequeate pimpintsatantamajataquempa, aisa pinintaquequeate iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi taaca inintaque iragavejacaajiaquempi, iroguentiquea pinintamajajiaqueja pintsavetantajiaqueroqueate incantajiaquempica Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Iriraquea quenquetsatantaroca quenquetsatsarentsi teeca inquenquetsatantajitemparoji, iriguentiqueate iquenquetsatacaaquequea Aapani Irioshi. Teequea iriguenti inquenquetsatacaaquequea igonorroja, teenicate inquemajigueriji. Iriguenti agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatantacaroca, cotanquitsiquea iroguenti iquenquetsatacotaque teeca intsajiteroji.

<sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguentiqueate iquenquetsatacaaque irapiguemisantarijiate itampishitacajiaqueriqueate arimpaniji inquemisantamajajianaquequea manaquea aisa irishinetacajiaquempariquea. <sup>4</sup> Iriraquea quenquetsatantaroca quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji, irisatiquea tampishitacaajatsi inquemisantamajatanaquequeate. Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguentiquea

itampishitacajiaquequea maasano irapiguemisantar-  
 ijiateni arimpaniji inquemisantamajajianaquequea.  
 5 Nonintavecaqueate iragavejacaajiaquempi Ishire  
 Aapani Irioshi maasano aviatimpajia pinquenquetsa-  
 tantajiaquemparoqueate quenquetsatsarensipae teeca  
 inquenquetsatantajitemparoji, cotanquitsiquea caavijiquea  
 nonintamajataquequea iragavejacaajiaquempiqueate  
 pintsavetantajiaquero icanquempica Aapani Irioshi,  
 caavijitari oganejencavaetaca pintsavetanquegueti  
 anaqueroquea pinquenquetsatantaquemparogueti  
 quenquetsatsarensi teeca intsajiteroji aatogueti ichoocati  
 pitsocavaqueroneca pincantajiaquerogueti cameetsaniji  
 pintampishitacaimentajiaqueriniji papiguemisantarijiateni  
 incoguitempaniquea inquemisantamajajianaque.

6 Imaicaquea, napiguemisantarijiate, arigueti noanaque  
 namenajiaquempigueti iroogueti nonquenquetsatantaque-  
 mparoqueate quenquetsatsarensipae teeca intsajiteroji  
 ¿arimpate irooqueate nontampishitacaantajiaquempi?  
 Cotanquitsiquea oraquea managueti nonquen-  
 quetsatacaantajiaquempiroquea piguenquetsatsare  
 nontsatacaajiaquempi yonigaaquenaca Aapani Irioshi  
 irooca itsatacaaquenaca, iroogueti noncamantajiaquempi  
 icanquenaca Aapani Irioshi nontsatacaajiaquempigueti,  
 ariqueate irooquea nontampishitacaantajiaquempiquea.  
 7 Nonquejetacaquempiroqueate soncari: teequa  
 anijavetempaji cotanquitsiquea pojimavaetaquequea.  
 Oraquea isoncajitirogueti, aatogueti inetsanajitirotsi,  
 aatoqueate itsajitavaquero querocaca ocantini.  
 Ariqueate oquejetacaquea itencatsajitica iroatimpa  
 itencatsajitirogueti. 8 Ariqueate oquejetacaqueate  
 aisa yoajiguigueti yashimirintajigagueti, aatogueti  
 inetsanajitirotsi itivojitigueti tivorensi, aatoquea  
 itsajitavaquero taaquea itivotantajitacaroca, aatoquea  
 quericaca netsanatatsi iroanaque irashimirintaquempa.  
 9 Ariqueate piquejejiacaqueate aisa aviatimpajia pin-  
 quenquetsatantajiguemparogueti quenquetsatsarensipae  
 teeca intsajigueteroji ¿queroquea incojitaquempani  
 inquemantajitavaquempica pincantavequemparigueti?  
 Quejetacaquea mana piquenquetsatashitaca intati.  
 10 Choocavecaquea oshequini quenquetsatsarensipae  
 cantashitatiaguetanquitsica, cotanquitsiquea maasano  
 aquemajiguiro aguenquetsatsare. 11 Cotanquitsiquea  
 arigueti inquenquetsatacaaquenaqueate itsipa teeca  
 nontsateroji iguenquetsatsare intsaquequea teequa  
 naroguenti igonoro. Ariquea nonquejetaquempaquate

naatimpa nontsataquequea teequea irio nogonoro.  
 12 Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica  
 notsataquequea pinintajiaquequeate iragavejaca-  
 jiaquempi Ishire Aapani Irioshi taaca opajitapae,  
 ariqueate imaica iroomajaquea pinintamajajiaqueja  
 oraqueate tampishitacajaiquerinea papiguemisantarijiate  
 incoguitempaniniji inquemisantamajajianaqueri Amajirote.

13 Quericaquea quenquetsatantaquemparoneca  
 quenquetsarentsi teeca intsajiteroji iramanaqueriqueate  
 Aapani Irioshi iragavejacaqueri impitsocavaqueroquea  
 icanquerica. 14 Pamenenaja naatimpa arigueti nonquen-  
 quetsatacaqueri Aapani Irioshi quenquetsarentsiqui  
 teeca intsajiteroji manaqueate nonquenquetsatacaqueri  
 noshirequi, cotanquitsiquea aatoquea notsati quero  
 nocanti. 15 Iroosacanea ¿queroquea noncoquempaquea?  
 Nonquenquetsatacaqueriqueate Aapani Irioshi noshirequi,  
 cotanquitsiquea nontsatavaqueroqueate aisa nocanquerica.  
 Namashaiventaqueriquea noshirequi, cotanquitsiquea aisa  
 nontsatavaqueroqueate namashaiquegueti. 16 Pamenejate  
 aviatimpa arigueti pishineventaquempari Aapani Irioshi  
 cotanquitsiquea iroogueti pinquenquetsatantaquempa  
 quenquetsarentsi teeca intsajiteroji, ariquea ¿quero in-  
 coquempani intsatantavaquemparoca papiguemisantarite  
 teeca intsateroji quenquetsarentsi piquenquetsatan-  
 tacaca cameetsanijite intsipataquempinijite irishineven-  
 quempariquea iriatimpa aisa? 17 Pinquejetaquerogueti  
 imaica oncameetsaguevetaquempaquea pincanquerica  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatogueti iquemajiguimpi  
 papiguemisantarite aatoquea otampishitacajaiquiri.  
 18 Naatimpaquea noshineventacariquea Aapani  
 Irioshi namenaquegueti yagavejacaquenaquea Ishire  
 noquenquetsatantacaroca quenquetsarentsipae teeca  
 intsajiteroji. Noquenquetsatantacaroquea naatimpa  
 oshequi. Piquenquetsatantacarogueti aviatimpajia  
 maasano teequea omoncaratemparoji. 19 Cotanquitsiqueate  
 nontsipajiaquemparigueti napiguemisantarijiate noncapio-  
 cajiaquempagueti, namenaquequea caavijiquea anaaque  
 ocameetsataque nonquenquetsataquequeate capichaji  
 notsataqueca naatimpa cameetsanijite nontsatacajiaqueri,  
 anaqueroqueate noncantacoguitempanigueti nonquen-  
 quetsaguitenigueti oshequini quenquetsarentsiqui teeca  
 intsajiteji, aatotari iquemajitavaquena.

20 Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquempiquea  
 aato piquenquejajigui quejejiaca iquenquejajiguica  
 chaajaniquitirajaca, manaqueate pinquejejiaquempariquea



maasano quenquevarijia tsajatsica iquenquejamajati. Aparoquea pinquejejaquempariquea iriaqueraca voanquitsi, teequeate inquenquejero quero incojiaquempani irantajiaquero teeca oncameetsateji. <sup>21</sup> Ocantiquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

“Icanti Amajirote: ‘Nontigarancajiaqueneri itsipapaetica quenquetsatantajigaroca otsipapae quenquetsatsarentsi,

inquenquetsatacaajipojaqueri iricaticajia incamantajiave-taquempariquea nocanqueca, cotanquitsiquea igantaga aato iquemisantajigana.’ ”

<sup>22</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca yagavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi anquenquetsatantajiaquempari otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiteji cameetsanijite intsajianaqueniji teeca inquemisantajigueti incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea anquenquetsatantajiaquemparogueti aguenquetsatsare yagavejacaajiacajigueti antsavetantajiaquero icantajiacajica Aapani Irioshi, iroguentiquea tampishitacajiaquerine quemisantajatsica, ariquea irijamajatanaque intsaroventamajatanaquempari. <sup>23</sup> Oraquea pincapiocajiaquempagueti iroguentigueti maasano pinquenquetsatantajiaquempari quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji, ariguentiquea inquijapojaque itsipa teeca intsaroventempariji Quirishito iriguentica tequeratatirajaca intsateji quero picojiaca piquejejiacagueti imaica, ¿arimpate aato icomijiguimpi ijiquequeate ariji pishoncacojiacaquea? <sup>24</sup> Cotanquitsiquea irooca pinquenquetsatantaquempari piguenquetsatsare pintsavetantajiaquerogueti icanquempari Aapani Irioshi, ariguenti inquijapojaque itsipa teeca intsaroventempariji iriguentica tequeratatirajaca intsateji, inquemajiaquemparigueti ariqueate iramenaquempari iriguentiquea quempevaetatsica inquenquejanaqueroquea yantavetacaca. <sup>25</sup> Intsapojaquequea covaeguishedaca iquenquejaguetaqueca itsitivetacaca, ariquea irogueroventanaquempariquea Aapani Irioshi intsaroventanaquempariquea, incantaque: “Arimajasacanicate itsipajiaquempari Aapani Irioshi.”

<sup>26</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempari oraquea pincapiocajigueti iroguentiquea pincapiocaventajiaquempari pintampishitavacaajiaquempariquea. Pinconoagarantajiaquempari pincantajiaqueriqueate maasano: “Intsija amashaiventajigueri Aapani Irioshi.” Ariquea itsipa manaqueate intsatacaantaque. Itsipaquea manaqueate intsavetanaqueroqueate icanquerica Aapani Irioshi. Itsipa manaqueate

inquenquetsatantaquemparoqueate quenquetsatsarensi  
 teeca intsajiteroji, ariquea itsipa impitsocavaquero  
 icantaqueca. <sup>27</sup> Oraquea pinquenquetsatantajiguem-  
 parogueti quenquetsatsarensipae teeca intsajigueteroji  
 ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae,  
 cotanquitsiquea apanirota quenquetsatavanquitsine,  
 aisa inchoocataquequea apaniro pitsocavaqueroneca.  
<sup>28</sup> Oraquea aatogueti ichoocati pitsocavaqueroneca  
 ariquea aatoquea piquenquetsatantaro picapioacajiacagueti,  
 manaquea pamenajiaque pinchoocaquegueti apaniro,  
 ariquea cameetsavaequequea pinquenquetsatanta-  
 jiaquemparoqueate inquemajiaquempiquea Aapani  
 Irioshi. <sup>29</sup> Ariquea oquejetaca aisa iroguentigueti  
 pintsavetantajiaquequeate icantajiaquempica Aapani  
 Irioshi, ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae,  
 ariquea itsipajia capioacajianquitsica incantajiaquequea  
 iriguentica agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi  
 aricampa teeca. <sup>30</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti itsipa  
 savicanquitsica iquenquetsashirentacaaqueriqueate Aapani  
 Irioshi irioquea tsavetantaquerone imaica, iriraqueate  
 iriquetica quenquetsatanquitsica interoncanajeroqueate  
 cameetsanijite irioquea quenquetsatapojaatsine.  
<sup>31</sup> Ariqueate pinquejejiaquempauea imaica apaniropae  
 quenquetsatanquitsine arinijite pagavejimentajiaque-  
 ronijite maasano pintsavetantajiaquero icanquempica  
 Aapani Irioshi cameetsanijite pintsatacaimentajiaquerinijite  
 maasano papiguemisantarijiate, aisa pintampishitacaimen-  
 tajaquerinijite. <sup>32</sup> Irraquea yagavejacaajiaqueca Ishire  
 Aapani Irioshi intsavetantajiaquero icanquerica Aapani  
 Irioshi irinetsanajiaqueroquea intsavetantajiaquerogeti,  
 aatoquea ininti apaniro inquenquetsaquequea iriatimpa.  
<sup>33</sup> Teetari irininteji Aapani Irioshi ancantavacaajiaquempa  
 manaqueate iningue anetsanajiaqueroqueate maasano.  
 Ariquea iquejejiaca igomajamajarejia Quirishito  
 querocagueti icapiocapinijiaca.

<sup>34</sup> Oraquea pincapiocapinijiaquempagueti majereniquea  
 oncanquempa manquigarentsijia, teenica irishinejiteroji  
 onquenquetsategueti iroatimpajia. Aritarite ocanquequea  
 itioncanaqueca Moishishini onquemisantajiaquequea.  
<sup>35</sup> Oraquea onintajiaquegueti ontsajiaque taaca opajita,  
 oncoacotaqueriqueate manquigataroca otsovironaquitequi.  
 Teequea oncameetsateji onquenquetsajiaquegueti  
 manquigarentsijia icapiocapinitagueti maasano.  
<sup>36</sup> ¿Arimpate oponeaca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi  
 aviatimpaqui? ¿Iroocampa apaniro aviatimpaqui

arejetapojaca? <sup>37</sup> Quericaquea amenanquitsineca yagavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi intsavetanquero icanquerica Aapani Irioshi, iroguentigueti yamenaque yagavejacaqueri taaca opajitapae otsipa, intsaquequeate iriguentiquea cantaquena Amajirote noquejetancaroca imaica notioncajiaquempigueti. <sup>38</sup> Aatogueti iquemisantiro oca, aatoquea piquemisantiri iriatimpa.

<sup>39</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate, noncantantajiaquempica pinintamajajiaqueja iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi pintsavetantajiaquero icanquempica, aisa aatoqueate picantimentajiguiritsiqueate itsipa inquenquetsatantajiguemparogueti quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji. <sup>40</sup> Maasanoquea pantajiaqueca pinetsanatavaqueroquea cameetsa.

## 15

### *Ipochatanajigueti Quirishito*

<sup>1</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaquequea nonquenquejacaajiajempiroqueate Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantajiaquempica, ariqueate piquemisantajiavaquero, irosati imaica picancaniquea piquemisantajianaque, pitsamajajiaquequea iroomajaca.

<sup>2</sup> Irooquea meshiantajiaquempica arigueti quisho poajiguero Quenquetsatsarentsi notsavetantimoquempica, aisa teegueti pinquemisantamampeajiguempaji intati.

<sup>3</sup> Ariqueate iroquetiquea notsatacajiaquempiqueate itsatacajaiquenaca naatimpa, nocantajiaquempiquea imetojaventajiacajiqueate Quirishito irishetajero aguempevaerejia, aritarite ocantsitaca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Yoguijaajivetacariqueate omoroqui, ariquea aapojacagueti 3 savincaguiteri ipochatanajiqueate, aritarite ocantsitaca aisa Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Ariqueate yonigaacariquea Sepashi,\* ariquea iquejetacaajiacariqueate aisa itsatacaanejia carajiavetanquitsica 12. <sup>6</sup> Coajicaquea yonigaajiariquea aisa oshequini apiguemisantarijiate icapiocajiacagueti. Icarajiavaetaquequea yanaaqueroquea 500. Imaica choocatirajaqueate oshequi amenajiaquerica, cotanquitsiquea iconoacaquea imetojajiaque. <sup>7</sup> Yonigaacariqueate aisa Santiago† ariquea iquejetacaajiacari maasano itigarancanejia. <sup>8</sup> Coajicaquea yonigaaquenaquea naatimpa, manaquea noquejetacariquea

\* **15:5** Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. † **15:7** Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogeti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

chaajaniquitirajaca voashitatsica niganqui. <sup>9</sup> Caavijitarite yanaaquea iriquetica peajianquitsica itigarancane, teenicaquea nomoncaratempariji iriatimpajia. Aatomequea naroguentime itigarancane, caavijitari nocatsimajivetacari quemisantajiguirica Quirishito natsipetacaajiacariquea. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea icavintsajaquea Aapani Irioshi iquejetacaqueate itigarancane, ariquea nanajiaque-riquea maasano itigarancane nantaquenerigueti, cotanquitsiquea teequea inchiquiojitsi nagavejashitempa naatimpa nantaqueneri, iriguentiqueate agavejacaquea Aapani Irioshi cavintsajaquenaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea imaica aatoquea iroguenti noquenqueji queri caavijica yanaaque, naroguentica, iriguentica itsipapae itigarancanejia, maasanotarite notsavetantajiaqueriqueate Aapani Irioshi nocamantajiaquempiquea quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti, irotaquequea piquemisantantajiacaca.

*Intancoretancoreitanajegueti*

<sup>12</sup> Itsavetantajiaqueritarite Quirishito ipochatanajigueti imetojavetacagueti. ¿Queroqueate ocotaca piconoagarantajiacaquea aviatimpajia picantajiaque aatoquea itancorejajiti? <sup>13</sup> Aatomegueti arimajatime itancorejajiti, aatome ipochatime Quirishito. <sup>14</sup> Aatomegueti ipochatime Quirishito, manamequea nonquenquetsavijitashitaquem-pame intati, arimequea pinquejejaquempame aviatimpajia manamequea pinquemisantamampeaquempame intati. <sup>15</sup> Aatomegueti itancorejajitime, antsaqueme teequea irovochateriji Aapani Irioshi Quirishito. Arime onquejetaquempame imaica naatimpajia manameca namataaventashijiaquempame Aapani Irioshi notsavetantajiaquerigueti nocantajiaquegueti yovochantajiriqueate Quirishito. <sup>16</sup> Picantajiaquetarite aatoquea itancorejajiti, iroosacanica aatomegueti arimajatime itancorejajiti, arime inquejetaquempame Quirishito iriatimpa aatome ipochatime. <sup>17</sup> Oraquea aatomegueti itancorejajime Quirishito maname pinquemisantashijiaquempame intati, aatome imeshiajiguimpime Aapani Irioshi choocaturajamequea piguempavejia incatsimatantajiaquempame. <sup>18</sup> Arimequea onquejetaquempame, inquejetaquempamequea aisa metojajianquitsica tsariventajiacarica Quirishito iroajianaquequea camorecariqui. <sup>19</sup> Oraquea aatomeguetiquea arimajatime antancorejajianaje coajica, iroosacanica maname antsariventashijiaquempame Quirishito intati, maname ancantashijiavetaquempame imaica itancorejajitanaje, cotanquitsiquea coajicaquea amenajiaquempame

caavijiquea acota aatimpajia amatavijajiacaquea aatimpa, incantacojitacajime: “Oo caaviji yatsipetashitaca intati.”

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea teequea ariquea onquejetempajiqueate imaica, atsajiaquetarite arimaja ipochatanajiqueate Quirishito imetojavetacagueti. Iriotarite pariacaroca ipochatanajiqueate iroaqueragueti, ijivajiaqueriquea maasano metojajianquitsica tancorejajianajatsineca oncoramanitapojajegueti. <sup>21</sup> Aritarite oquejetacaquea iroaqueragueti apaniroquea pariacaro metojavetanquitsica ariquea imetojajitanaquequea imaica, ariquea oquejetacaquea aisa apaniroqueate jivatanquitsica ipochatanajiquea imetojavetacagueti. <sup>22</sup> Maasanoqueate ichoviquijianaqueca Araini ametojaquequea. Ariquea oquejetacaquea aisa maasanoquea tsaromentajiacarica Quirishito intancorejajianaje. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriquetitari pochatanajatsi Quirishito. Ariquea incoraquetajategueti intancorejajianajequeate maasano tsaromentajiacarica. <sup>24</sup> Ariquea oncaratapojaque maasano, iriraqueate Quirishito iragavejajiaqueriqueate maasano imajirojiate quepatsiquitica, jerijiaquea imajirojiate teeca inconijateji, jerijiaquea aisa agavejajiatsica, apaniroquea iriatimpa irimajirontajiaquempariqueate maasano choocajiatsica acaniqui quepatsiqui jero aisa jenoqui inquitequi. Ariquea incanqueriquea Aapani Irioshi: “Jero imaica, Aapani, apaniroquea aviatimpa pimajirontamajata.” <sup>25</sup> Iriraquea Quirishito irimajirontaquempaquate irosatiquea iragavejajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, impincatsajiaquerinijite Quirishito. <sup>26</sup> Coajicacaquea aato imetojajitajitsi. <sup>27</sup> Aritari iriraquea Aapani Irioshi yagavejacaamajaqueriqueate Quirishito yanaamajatantacarocaqueate maasano. Cotanquitsiquea oraquea ocanquegueti itioncajitaquerogueti yanaamajataquero maasano, teequea ariquea oncanteji yanaaqueri Aapani Irioshi aisa, iriguentitarite agavejacaqueriquea. <sup>28</sup> Ariquea iragavejajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, irimajirontajiaquemparigueti Quirishito maasano, iriatimpaquea incanqueri Aapani Irioshi agavejacaquerica: “Imaica, Aapani, apaniroquea picoca aviatimpa pimajirontamajatacagueate, aviguenti anaaquena.” Ariquea onquejetaquempaquea cameetsanijite apaniroquea irimajirontamajaquempanijite Aapani Irioshi, iranaajiaqueriquea maasano.

<sup>29</sup> Choocaquea aviatimpaqui irirajia cantajiatsica aato itancorejajiti, cotanquitsiquea iconoagarantajiacaqueate iviñacajatashitavajariquea metojaguetatsica. Iroomajataque-

megueti icantavetacagueti aatoquea itancorejajiti, ¿quero-  
quea ocotaca iviñacajatashitantavajarica? <sup>30</sup> Ariquea noqueje-  
jiacaquea naatimpajia oraquea aatomegueti itancorejajiti  
¿arimpa nantsipeventapinijiaquero nantajiaquenerigueti  
Amajirote? Maname nantsipetashitaquempame intati.

<sup>31</sup> Nocantaguitanitarite natsipetacaqueate. Maasano  
savincaguiteriqui chooca nintavetanquitsica irimetojena,  
arimajaquea nocantamajataque. Ariquea oquejetaca aisa  
arimajaqueate noshinemajaca namenajiaquempigueti  
pitsaromentajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito.

<sup>32</sup> Yatsipetacaajitaquenaquea Epesoqui icatsimajitaque-  
naquea, quejeca manaca ipishoncajitaquena casecariqui  
irishecaquena. Oraqueate arimajame aatomegueti  
itancorejajiti maname nantsipetashitaquempame intati,  
cameetsame nonquejejiacquempame cantajiatsica: “Jame  
ashecajiguempa aisa ashinquiriguempa, osaitequeratari  
ametoje.”

<sup>33</sup> Inchiqiojिता yamatavijajitimpitsi piquejejigaritsi.  
Icantamajajititari: “Pintipajiaquemparigueti teeca  
incomajajiguempaji manaqueate pinquejetanaquempari  
iriatimpa.” <sup>34</sup> Iintsija pinquenquejamajataje, manaquea  
pincomajamajajiaquempa quea intati, aatoquea piquempe-  
vaejiaja. Piconoagarantajiacatarite teequeate pintasajigueriji  
Aapani Irioshi. Manaquea intati nocantajiaquempiqueate  
imaica ironiji pimpashiventantajianaquempaca.

*Quero oncoquempani intancoretancoreitanajegueti meto-  
jajavetanquitsica*

<sup>35</sup> Cotanquitsiquea arica inchoocaque nintanquitsineca  
incanque: “¿Queroca oncoquempani intancorejantajiana-  
jempaca metojajianquitsica? Oraqueate intancoretancore-  
itanajegueti ¿querocaca oncotajempani itsino?” <sup>36</sup> Quericaca  
quejequeroneca imaica cantanquitsineca, teequea  
intsateji. Itsajitaquerotarite aatogueti iquitaguijitiro,  
aatoquea otsorogui. Otsoroanaquegueti ompejaempa quea  
oratica oitsoqui. <sup>37</sup> Oraquea iquitajitirogueti teequea  
iro inquitatacojite otasaquiji, ojempequi, ovana,  
maasano; iroguentiqueate iquitajiti oitsoqui, irooca tirigo  
irooca taaca opajitapae otsipa choocatatsica oitsoqui.

<sup>38</sup> Ariquea inchiqiojिता yoguitsoroaquero Aapani Irioshi  
iriatimpa, iquejetacaamajatajaroquea querocagueti  
inintacaqueroni. Pameneroja iquitajitirogueti  
tirigoitsoqui iroguentiquea tsoroananquitsi tirigo. Ariquea  
oquejetaca quea oitsoquipae iquitajiquerogueti irosati  
tsoroanajatsine. Ocantashitatiagueca quea teequea  
onquejetavacaguempaji. <sup>39</sup> Ariqueate oquejetaca aisa

maasano anijaguetatsica, teequea inquejetavacaguempa manaquea icantashitatiaguecaquea. Pamenerija caquinte teequea inquejetempariji canaaguetatsica. Ariquea iquejeguecaquea aisa araguetatsica, teequea inquejetempariji choocaguetatsica ojaaquiniqui. Maasanoquea icantashitatiaguecaquea. <sup>40</sup> Ariquea oquejetaca aisa choocaqueate choocajiatsica jenoqui inquitequi aisaquea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea teequea inquejetavacaguempa yoganejencaguecagueti, icantashitajaiacatarite yoganejencajiacagueti choocajianquitsica jenoqui inquitequi, ariquea iquejejiaca aisa choocaguetatsica quepatsiqui icantashitatiaguecaqueate yoganejencajiacagueti. <sup>41</sup> Pamenerijate catsirincaiteri ivoreguigueti teequea inquejetempariji iquitasetigueti taai, aisaquea teequea inquejetempariji iquitamiriaquitigueti impoquiropae, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea irira anaantanquitsica iquitamiriaquimajatanaquequea, itsipaquea teesaconaquea.

<sup>42</sup> Ariquea oquejevecaquea aisa intancorejajianajegueti metojajianquitsica. Oraquea iquitajiquerigueti yavejancavetanacaquea, cotanquitsiquea intancorejajianajegueti aatoquea yavejancaja. <sup>43</sup> Oraquea iquitajiquerigueti itsino teequeate irishineventajitajemparoji, cotanquitsiquea intancorejajianajegueti aatoquea oquempetaja imaica manaquea oganejencamajatanaquempaquea. Ari oquejetaca aisa iquitajiquerigueti teequea intampishiteji, cotanquitsiquea intancorejajianajegueti incantapanajante intampishimajatanaquequea. <sup>44</sup> Iroaqueragueti irooquea iquitajitaque itsino gametatsica ocaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea coajica manaquea ontancorejijanaje otsipa itsino iroaquerari gametanquitsineca ontaniqui jenoqui inquitequi. Choocatarite gametatsica ocaniqui quepatsiqui. Ariqueate oquejetaca aisa choocaquea gametatsica jenoqui inquitequi. <sup>45</sup> Aritarite ocanquequea itioncajitaqueca ocanti: Iriaqueate Araini iriquetica pariavecaro "ipeacaajitacari anijatsica". Imaicaquea irira Arai impoitajatsica<sup>‡</sup> irioquea anijacaantantatsica, yanijacaacajitarite Ishire. <sup>46</sup> Cotanquitsiquea teequea iroqueti pariguemparone atsinojia gametanquitsineca jenoqui inquitequi. Iroquetiquea pariacaro gametatsica quepatsiqui, ariquea omapojempaquea gametanquitsineca jenoqui inquitequi, impoitapojequea. <sup>47</sup> Iriaquea iriquetica ipeacajaitacaca iroguentiquea ipeacaantajitacariqueate quepatsi, aisa manaquea ichoocataque ocaniqui

<sup>‡</sup> 15:45 Ocanquegueti Arai impoitajatsica iriotaque ocantacotaque Quirishito.

quepatsiqui. Iriraquea impoitajatsica manaquea iponeaca jenoqui inquitequi.<sup>48</sup> Ijamirincataquequea caquinte ariquea iquejetacariquea Araini ipeacaantajitacariquea quepatsi, iriotarite paesatijianaquerica iroaqueragueti. Ariquea inquejejaquempaquee aisa maasano tsaromentajiacarica iriraquea poneanquitsica jenoqui inquitequi, ariquea inquejejianajempariquea iriatimpa.<sup>49</sup> Aritarite aquejejacariquea iriraquea ipeacaantajitacaca quepatsi, ariqueate anquejejaquempariqueate aisa irira poneanquitsica jenoqui inquitequi.

<sup>50</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaquequea noncamantajiaquempi oraquee aquejejigagueti acaniqui atsinojigagueti aisa arirajajiguigueti, aatoquee ojaiguitsi jenoqui ichoocaquegueti Aapani Irioshi. Oraquee atsinojia teequeate onquishoteji irootaquequeate aatoquee agavejajigui oantajianaquemparo ontaniqui jenoqui inquitequi, ontaniquitarite aatoquee ametojajajitsi.<sup>51</sup> Aisa imaica nonintaquequea pintsajiaque teeca intsajiteji. Aatoquee ametojajigui maasano, cotanquitsiquea maasanoquee ancantashitatijaianajempaquee, irojocajiacajitarite Aapani Irioshi atsinojia iroaquerari.<sup>52</sup> Iroompaqueate anquemajiavaquerogueti intivojiquerogueti tivorentsi carapojeroneca, ariquea ancojianaquempa ancampanajante ancantashitatijaianaquempa. Intivojitaquerogueti tivorentsi ariqueate inquenapanajante intancorejajianajequee metojajiavetanquitsica, ariquea aatoquee imetojimajiaji, aatimpajiaquee tequeratatirajaca ametojajigueji ancantashitatijaianaquempaquate.<sup>53</sup> Oraquee atsinojia avejancatsica aatotarite irooquee anijanajatsine, otsipaquea piajeroneca aato avejancajatsi. Ocaticaquea imaicatica iroguentiquea metojatsica, jeroquee otsipa piajeroneca aatoquee ometojajitsi.<sup>54</sup> Aapojempagueti avejancatsica ompeajempagueti caarica avejancatsi, aisa oratica metojatsica ompeajempagueti caarica metojatsi, ari onetsanatanaquempaquee itioncajistica cantatsica:

“Iteroncajiquero metojagantsi yanajaiquero.”

<sup>55</sup> “Metojagantsi, ¿querocaquea pitseji?”

Areshi, § ¿arimpa pagavejaque panaante imaica?”

<sup>56</sup> Oraquee quempevaerentsi, iroguenti otseji metojagantsi. Oraquee cantacaantanentsi, iroguenti otampishica quempevaerentsi.<sup>57</sup> Cotanquitsiquea imaica arioteesaa icavintsajiacajiquea Aapani Irioshi yagavejacaajiacaji

§ 15:55 Oraquee Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. Iquejetacaaca acaniqui, quejetaca iquenquetsatacaaquero “Metojagantsi” aisa “Areshi”.



antampishitashitimentajiaqueronijite quempevaerentsi aatoniji aquempevaejaja, atsaroventajiacaritarite Amajirote Jesoquirishito. <sup>58</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisan-tarijiate nopintsamajajiacaca, nocantantajiaquempica picancaniquea pinquemisantamajajiaqueri Amajirote pintampishitashimajajiaqueri nintajavetanquitsica irovashiantacaajiaquempiro piquemisantajiaquegueti. Aisa picancaniquea pantamajajiaqueneri, aatoquea piperajiga, pitsamajajiaquetarite aatoquea mana pantajiguiniri intati.

## 16

*Incapiocajiaqueneriqueate imentaquipae intigarancajiaqueneri irapiguemisan-tarijiate*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica irooquea noncamantamajajiaquempi quero pincojiaquempani pincapioacajiaquenerigueti imentaquipae pintigarancajiaquenerigueti igomajamajarejia Aapani Irioshi. Manaquea noninque pinquejetacaajiaquemparoqueate nocantajiaquerica apiguemisan-tarijiateni Garashiaquitica. <sup>2</sup> Pincoguitempaniquea savincaguiteri qui pariantajemparoca semana\* apaniropae aviatimpajia paagarantajiaque pimentaquitsitepae ivegarajitim-pirogueti pantajiguica. Irraquea aamajatanquitsica iragarantaquequea oshequi. Irraquea capichajica aanquitsica iragarantaquequea capichajiquea. Ariqueea pojoquijijiaqueriquea ontaniqui pitsovironaquitequi pojoquijitashiquempariquea tijacoñaji aatoniji iroaquera pincapioacajianaqueri noncoraquepojaquegueti. <sup>3</sup> Ariqueea narejetapojaquempagueti nontigarancajiaqueneriqueate irirajia pinintajiaqueca iroajianaque Jerosarequi. Nontioncavaquequeate paperi irajaianaquenerinijite imentaquipae pintigarancajiaqueneriquea apiguemisan-tarijiate choocajiatsica ontaniqui. <sup>4</sup> Arigueti namenaque cameetsataque noanaque naatimpa aisa, ariqueea nontsipajianaquempariquea.

<sup>5</sup> Oraqueea noncoraquequegueti manaqueea noapanajante Maseroniaqui, ariqueea narejevaetapojaquempa oraniqui Corintoqui. Noninquetarite noapanajante Maseroniaqui.

<sup>6</sup> Aviatimpajiaqui arica osamani nonconoajiaquitem-piquea, arica nontejaatacovaequitequea irosatiquea ajagantsitanajegueti, ariqueeate pagavejajiaquequea pincavintsajajiavaquena noanaquegueti querocagueti noncantanaquempa aisa. <sup>7</sup> Teequeea noninteji mana namenajapanajantempi intati, manaqueea nonintaque-quea osamani nonconoajianaquem-piquea, iriogueti

\* 16:2 Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco.

nintanquitsine Amajirote. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea imaica mana noninque nonchoocatanaque acaniqui Epesoqui irosati arejetantapojempaca savincaguiteri Pentecoshite. <sup>9</sup> Namenavecaquea choocaquea oshequi catsimajiaquenaca, cotanquitsiquea aisa choocaquea oshequi tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Ariquea oquejetacaquea aisa choocaquea oshequi nintanquitsica nonquenquetsatacaajiaqueri.

*Iteroncaquerogueti itioncaguetaqueca*

<sup>10</sup> Arigueti irarejetapojempagueti Timoteo oraniqui pincavintsajajivaquerija pinconoajivaquempariquea cameetsanijite irishinetaquempanijite, aatoniji ishoshoguiteta. Aritarite iquejetaquenaquea naatimpa, yantiniriquea Amajirote. <sup>11</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica inchiquiojija pitsojencavaqueritsi. Ariguetaquea incantanajempagueti pincavintsajajivajerija pinquenquetsatacaajivajeriquea cameetsanijite incoraquetaje acaniqui, noguijajiritarite incoraquetaje iriatimpa jerijia aisa apiguemisantarijiate oguijaguijaitaquerineca. <sup>12</sup> Iriiraquea apiguemisantarite Aporoshi nocantavecariqueate iroanaque oraniqui irinejajiaquitempime, intsipajianaquemparime itsipapae tsaromentajigarica Quirishito. Teequeate irininteji iroanaque imaica, cotanquitsiquea coajica iragavejaquegueti ariquea iroanaque.

<sup>13</sup> Inchiquiojija yamatavijajitimpitsija yovashiantacajaiguimpitrosi piquemisantajiaquegueti. Manaquea picancaniquea pinquemisantamajajianaque. Aatoquea pitsaroimentajiguiro piquemisantajiaquerigueti Quirishito, manaquea pintampishitashijiaqueroquea. <sup>14</sup> Taaca opajitapae pantajiaqueca pimpintsatavacaajiaquempaquea.

<sup>15</sup> Napiguemisantarijiate, aviatimpajia pitsajiaquetarite iriraqueate Esetepana jerijia iconoajiaca iriguentijia iriquetica tsaromentajiacari Amajirote Acayaqui, ariqueate isavicaventajiaqueroquea icavintsajajiaqueri igomajamajarejia Aapani Irioshi, yamitacojiaqueriquea. <sup>16</sup> Imaicaquea noninque pinetsanajivaqueroja incanquempiqueti iriatimpajia, cotanquitsiquea aatoquea apaniro iriatimpajia. Ariquea pinquejejaquempariquea aisa maasano quejejigarica iriatimpajia yamitacotantajiguigueti, aisa yantajiguinirigueti Amajirote. <sup>17</sup> Jeematsitia icoraquegajoitaquequea acaniqui Esetepana, aisa Jorotonato, jeriqueate aisa Acaico, yoguishinejajiaquenatarite noquenquejajiaquempigueti pichoocajiaquegueti osamani. <sup>18</sup> Yoguishinejajiaquenaquea naatimpa aisa aviatimpajia. Pishineventajiaquempariquea iriatimpajia pamenajiaquerigueti caaviji yantajiaqueneri Amajirote.

19 Iriraquea tsaromentajigarica Quirishito capiocap-  
 inijiatsica iguintenipaequi Ashiaqui inintajiaquequea  
 pinquemacojiaqueriqueate irosatiquea iquenquejaji-  
 aquempi. Ariquea iquejetacaquea Aquira aisa iroatimpa  
 Pirishira jerijiaquea aisa maasano capiocapinijiatsica  
 itsoveronaquitequi, inintajiaquequea pinquemacojiaqueri  
 irosatiquea iquenquejajiaquempi, iquejejiacquempitari  
 pitsaromentajiacarigueti Amajirote. <sup>20</sup> Ariquea  
 iquejejiacaquea aisa maasano apiguemisantarijiate  
 acaniqui icancani iquenquejajiaquempi. Netsana  
 pinintavorotavacaavaquempa.†

<sup>21</sup> Naatimpa Paavoro ocatica imaica inchiquiojita notion-  
 caquero nacoqui, noncantajiaquempiquea noquenquejaji-  
 aquempi.

<sup>22</sup> Quericaquea teeca impintsamajatempariquea  
 Amajirote incatsimajitaqueriquea. ¡Nomajirote,  
 pincoraquetajequeti!

<sup>23</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsaji-  
 mentajiaquempinijite Amajirote Jesoquirishito.

<sup>24</sup> Nopintsamajataquempiqueate maasano aviatimpajia,  
 atsaromentajiacaritari Quirishito Jesoshi. Ari oncoquempa.

---

† **16:20** Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani ininta-  
 vorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentajigarica  
 Quirishito coramani.

## PAAVORO ITIONCAJIAJINIRI CORINTOQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapotsica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacancarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Corintoqui otsapaquei Ya. 18.1-18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica Paavoro, itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica aisa itioncacaantaquero iroquetica paperi itioncaciaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsini 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Iquenquejajitaque itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi ichooaque guinteninintsiqui pajitatsica Piripo choocatatsica Maseroniaqui (Ya. 20.1-2).

Ocaniqui paperiqui itsavetanqueroquea Paavoro quero icojiaquerini Aapani Irioshi aventajiacarica Jesoshi iramenajiaqueriniji quempetaca tee incovaequishetimatempaji. Icanti Paavoro itsatacaajiaqueri iroomajatatsica ichooatimojiaquerigueti Corintoquitica, cotanquitsi imaica chooca tsatacaantamampeajiatsica ontaniqui tsatacaantantajiguero teeca iroomajateji, icantajiavetaca itsavetacojiaqueri Jesoshi. Iriatimpajia icantashijiacari Paavoro teequea irio itigarancane Jesoshi. Niganquiquea itioncacaantajiaquenerica Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiatatsica incapiocajiaqueri imentaquitsitepae iramitacojiaqueriniji quemisantajiatatsica coguitejacojianquitsica (cap. 8-9).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, irio-tari nintacaaguena Aapani Irioshi. Imaica noninque non- tioncaciaquempiquea aviatimpajia Corintoquitica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi aisa maasano igomajamajarejia

choocatantaguetaroca Acaya. Iriguenti notsipataca apit-saroventariteni Timoteo.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajamajiaque-mpinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

*Ishinetacagari Aapani Irioshi atsipejiatsica*

<sup>3</sup> Jaameshiatsi ashineventajiaquempiquea Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancan-queriquea: "Poganejencamajata", ipintsatacomajajiacaji yoguishinejajiacaji <sup>4</sup> atsipevaejiacaguete cameetsanijite agavejajiaquenijite oguishinejajiaquerinijite itsipapae atsipevaetanquitsica anquempejiaquempari iriatimpa yoguishinejajiacajiguete. <sup>5</sup> Quejetacaquea atsipejiaca atsipajajariguete Quirishito, ari onquejetaquempa aisa iroguishinejavaejiacaji iriatimpa. <sup>6</sup> Oraquea natsipejiacaguete naatimpajia iroguenti cameetsanijite iroguishinejajiaquempinijite aviatimpajia, aisa iroguen-tinijite irimeshiimentajiaquempiniji. Ariquea oquejetaca aisa yoguishinejajiaquenaguete Aapani Irioshi iroguenti cameetsanijite pintsatimentajiaqueniji ariquea inqueje-tacaajiaquempi aviatimpajia aisa iroguishinejajiaquempi iramenajiaquempiguete pantsipevaetaquempaquea pinquempejiaquenaquea naatimpajia natsipevaetaguete. Iroguenti iroguishinejajiaquempiquea iroonijite pantsipevaetantanaquemparoca. <sup>7</sup> Notsamajajiaquequea pinquejejiaquenaguete pantsipejiaquempaguete, ariquea pinquejejiaquena naatimpajia aisa iroguishinejajiaquempiquea Aapani Irioshi.

<sup>8</sup> Imaica, napitsaroventarijiate, nonintajiaque pintsajia-quequea natsipevaecaquea Ashiaqui namenajiaque aricaca nometojajiaque, namenajiavacaquea teequeate nagavejajia-ajeji nontampishitashijiajeroji. <sup>9</sup> Noquenquejantavetacaca: "Imaicashiatsi nometotavaeteni." Cotanquitsiquea iroguenti oquejetacaquea imaica cameetsanijite nontsamajajiaque-nijite aatoquea inchiquiojiquea naatimpa nagavejajiguetsi nontampishitashijiaquero, iriguenti naventajiaquempa Aapani Irioshi tancoretancoretirica metojajiavetatsica. <sup>10</sup> Ariquea iriatimpa yompejiaquenaquea, jero teeca nometojantajiguempaji. Ariquea inquejetanaquempa imaica irompejianaquena. Notsajiaquequea icocaniquea iramitacojiaquenaquea taaca opaji nantsipevaequempaca. <sup>11</sup> Pamijiaquenaquea aviatimpajia pamanacoventajiaquena. Iroshequiavaequeguete amanacoventajiaquenaca, ariquea onquempetaquempaquea aisa incaramirincavaequequea

shineventajiaquemparineca Aapani Irioshi iramenajiaquegueti icavintsajamajajiaquena, incanquequea: “Arioteesaa.”

*Quero ocoani teeca iroantempaji Paavoro Corintoqui*

<sup>12</sup> Noshinevaejiacaquea nocanca namenajiaquegueti nococani nocomajamajajiaca acaniqui quepatsiqui, aisa teequea namataajiguempaji, pamenamajajiaquenaquea avi-atimpajia noguintenitimojiaquitimpigueti. Cotanquitsiquea noquejejiacagueti imaica, teequea noguijatacojigueroji itsatica caquinte, manaquea icavintsajaquena intati Aapani Irioshi yagavejacaantaquenaca. <sup>13</sup> Oraquea notioncajiaquem-pigueti maasanopae tee nomanacaguemparoji aatonijite omanapitsajiguimpitsi pampatsajavantajiaquerogueti, manaquea pinquemamajajiavaquero, noninquetari <sup>14</sup> pintsamajajiaquenaquea querocaca nococani naatimpajia. Pitsajivequena capichaji, noninque pintsamajajiaquenaquea cameetsanijite pishineventamajajianaquenaniijite oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Amajirote Jesoshi, pinquempejiacaquea naatimpajia noshineventajiaquem-pigueti.

<sup>15</sup> Irootaquequea nopintsatantavecaca iroaque-ragueti aviquetime nonejajijaateme, cameetsaniji pishinevaequempaniji mavite narejetimotajatempime.

<sup>16</sup> Nopintsaveca noanaquegueti Maseroniaqui ariquea noncoraquetaquemequa oraniqui narejetimojiapanajantempimequea aviatimpajia. Iroompa noanajegueti ari narejetsitimopanajantempimequea aisa. Iroompaquea aisa noquenquejavecaquea nonchoocaquemegueti oraniqui nonquenapojequa aviatimpajiaqui noanaquequea Joreaquei pincavintsajajiavajena pojocajiavajena noncoguitejacoquem-paca, ariquea pamenajavajena.

<sup>17</sup> ¿Nopintsavecagueti arimpate tee nonquenquejamajateroji? ¿Arimpate noquejejiacari teeca intsariventempariji Aapani Irioshi icantajiguigueti manaquea icantashitajiajavajiro intati teequea irinetsanajigueroji? <sup>18</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea inquempetempaji imaica, manaquea inetsanamajatiro incanqueca, ariquea noquempejiaca naatimpajia, teequea namatavijanteji, nocanquegueti: “Jeeje”, teequea noncantashitem-paji aisa: “Tee.” <sup>19</sup> Ariqueate iquejetacaquea aisa Jesoquirishito, Irijanite Aapani Irioshi, notsavetacotaqueca naatimpa notsipatashijiacarigueti Shirivano\* aisa Timoteo notsavetantimojiaquem-pigueti aviatimpajia. Pinquenquejerija iriatimpa queroca incanque icocani inetsanamajatiro. <sup>20</sup> Aisa oraquea

\* 1:19 Iriraquea Shirivano icantajitiri aisa Tsirashi.

icoraquequitigueti iroguenti netsanamajajiqueroquea maasanopae icanqueca Aapani Irioshi paesatoniqui icanquegueti intigarancaqueri Meshiantanquitsineca. Irootaquequea imaica ashineventantajiacarica Aapani Irioshi acanqueriquea: “Ari netsana”, atsajiaquetari iriguenti Jesoquirishito quempetacaaguecaroca. <sup>21</sup> Iriotarite Aapani Irioshi tsaromentacaamajatacajiri Quirishito, naatimpajia aisa aviatimpajia, cameetsanijite aguijamajaqueriniji aatoniji oguipaquiujajiguirotsi atsaromentajiacarigueti. Icoquiajiajia. <sup>22</sup> Ariquea oquejetaca iseyotacaji ocanque aatimpajia irashimajaca, jero itigarancantacajirica Ishire inchoocashirentajiapojacaji cameetsanijite antsajiaquenijite irinetsanamajajiacajiro maasanopae icanqueca.

<sup>23</sup> Imaica pamenajiaque teequea nogueji oraniqui Corintoqui namenajiajatempime, teetarite noninteji noshimampojancaajiapojempi, nopintsatacojiaquemmpitarite. Yamenaqueaquea Aapani Irioshi teequea namatavijajiguempiji arimajacatari nocanque. <sup>24</sup> Teequea irooquea nonintajigueji noncanquempiquea pinquemisatamajajiaquenaja naatimpajia pinetsanamajajiaqueroquea nocantajiaquempica, iroguenti nonintamajajiaque nontsatacaajiaquempiroquea otsipapae cameetsanijite pincoguitempaninijite pishinevaejiaquempanijite, iroorijite paventaventaicarigueti Aapani Irioshi pitampishishirentantajianacaca.

## 2

<sup>1</sup> Irootaquequea noquenquejantacaca aatotaja noguitsi namenajiajatempi cameetsanijite aatonijite noshimampojancaajiguimpitsi ariquea noshimampojancaaquempaqueea naatimpa aisa. <sup>2</sup> Namenaquetari arigueti noshimampojancaajiaquempi, ¿quericampate oguishinejanajenanece? Aparo picojiacaqueea aviatimpajia poguishinejajiaquenaqueea, cotanquitsiquea arigueti noshimampojancaajiaquempi ¿querocampate noncotajempani naatimpa noshinetantajempaca? <sup>3</sup> Irootaquequea notioncantajiaquempica nocantajiaquempi pincomajamajajianaquempaja, namenaquequeea noncoraquevetaquempagueti manaquea pishimampojancaajiaquenaqueea, teetarite irooquea noninteji onquempetaquempaqueea imaica, iroguentiquea noninque poguishinejajiaquenaqueea naatimpa cameetsanijite pishinetimentajiaquempanijite aviatimpajia aisa. <sup>4</sup> Oraqueea notioncajiaquempigueti coramaniqui taaja noshimampojancaavaeacaquea nocanca noquenquejacojiaquempigueti, niganquiquea niraanaca.

Cotanquitsiquea teequea irooquea nontionquimentajiguem-  
piji noshimampojancaajaquempiniji, iroguenti noninque  
pintsajiaque caaviji nopintsamajajiaquempiquea.

*Icantajiaqueri impeacojajemparijate peacaanquitsica cov-  
aeguisherentsi*

<sup>5</sup> Iriraquea peacaanquitsica covaeguisherentsi  
teequea aparo irishimampojancaaguenaji naatimpa,  
aviguentijiamaja ishimampojancaajaquempiquea,  
cotanquitsiquea teequea noninteji noncanque caaviji  
ishimampojancaamajajiaquempi, teequea noninteji  
nontiavaetacaantepiro. <sup>6</sup> Ariquea picapiocajiacagueti  
piconoagarancaquea picantajiaque incantimentaji-  
queriquea peacaaguishetanquitsica covaeguisherentsi.  
Itsipapae cantanquitsica aatoja icantimentajitiritsi,  
cotanquitsiquea iriguenti oshequijianquitsica cantajian-  
quitsica incantimentajiqueriquea, jero piquempejiaqueri  
imaica. Cotanquitsiquea imaica ariotapoji oncaratapoje  
picantimentajiaquerigueti. <sup>7</sup> Irootaquequea nocan-  
tantajiaquempica imaica pimpeacojajemparija, aisa  
poguishinejajajerija aatonijite otiroroncavaetanacari  
ishimampojancaare irishoshoguitevaetanaque. <sup>8</sup> Aisa  
aviatimpajia noncanquempiquea imaica pamenacaajajerija  
picocani pipintsajiacari. <sup>9</sup> Oraquea notioncajiaquempigueti  
coramani, nocantajiaquempigueti querocaca pincopin-  
coitaquerini, manaquea noninque nontsaque aricaca  
pinquemisantajiaquenaquea pinetsanamajajiaquero  
nocantajiaquempica. <sup>10</sup> Quericaca pimpeacojajempaca  
aviatimpajia, ariquee nonquejetaquempaquee naatimpa  
nompeacotajempariqueate. Teequea querocaca  
incovetenaji, cotanquitsiquea yamenaquenaquea Quirishito  
arimajaca nopeacotsitajari, iroorijite nopintsatacojiaque-  
mpi. <sup>11</sup> Iroguenti noquempequeroquea imaica cameet-  
sanijite aatoniji ochoocatitsi ompampiatantaquempaca  
iragavejajiacaji Satanashi, atsamajajiguiritari queroquea  
icota iriatimpa icocani isemajiacaji iramatavimatavivaecaji.

*Icanqueri iriguenti agavejacaajiaqueri Quirishito*

<sup>12</sup> Narejetsipojacagueti Toroashiqui nontsavetanteroniji  
Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetacoquerica  
Quirishito, choocajia icaramirincavaeque nintajianquitsica  
nontsavetantimojiaqueri, iriguenti nintacaajiaqueri  
Amajirote, oquejevetaca yashirejacotaquena Amajirote  
sotomoronsi. <sup>13</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noshoshoguite-  
vaeca teequea nontonquivojapojempari apitsaroveritarite



Tito, ariquea nocantajanajari choocajiatsica oraniqui noanaquequea Maseroniaqui.

<sup>14</sup> Noshineventajiacariquea Aapani Irioshi, nocanqueriquea: "Arioteesaa", yagavejacaajiaquenatari nagavejajiaqueriniji maasano catsimatashitarica, notsipamajajiacaritari Quirishito, irootaquequea yagavejacaantajiaquenaca nontsavetacojiaqueriquea iriatimpa, nontsitacaguitejavaetanaqueroquea maasano quepatsi.

<sup>15</sup> Aquempetacaroquea casancajencaro. Iriraquea Aapani Irioshi ishineventajiacajiquea yamenajiacajigueti atsavetacojiaqueriquea Quirishito atsavetantimojiaqueriquea irimeshiajiaqueca aisa aatoca imeshiajiti.

<sup>16</sup> Iriraquea aatoca imeshiajiti teequea irishineventavaquemparoji, yamenaquero quejetaca aajencatirogueti metojantatsica, cotanquitsiquea irirajia irimeshiajiaqueca ishineventajiavacaro, oquempetimotacari aajencatirogueti oganijantatsica casancajencatatsica.

Cotanquitsiquea ¿taampate agavejanquitsineca intsaroventacaajiaquempariquea itsipapae aatogueti irioquea agavejacaguiritsi Aapani Irioshi? <sup>17</sup> Choocajiarite icaramirincavaeque amatavijantajiaatsica manaquea itsavetantamampeajiacaroquea intati, inintajiaque iraatajiaquempari imentaquipae.

Cotanquitsiquea naatimpajia teequea nonquempejiguempariji iriatimpajia, manatarite itigarancajiaquenaquea Aapani Irioshi nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare. Itsaquequea iriatimpa arimajaca nocantamajaque teequea namataguempaji, iriguenti agavejacaajiaquena Quirishito.

### 3

*Irimeshiajiaqueriquea maasano tsaromentajiaquemparineca Quirishito*

<sup>1</sup> Oraquea nocantajiaquempigueti imaica, aricaca pamenajiaque naroguentica semetajatsi nocanquegueti cameetsatia nochoocavaejigui. Teequea ariquea nonquempejiguempaji imaica, aisa teequea noncoguitejacojiguempaji nontigarancacaantajiaquempiroquea paperi itioncacojiquenagueti itsipa icantacojiaquena cameetsatia nochoocavaejigui. Ariquea oquempetaca aisa teequea nonintajigueji pintioncacojiaquenaquea aviatimpajia pintsavetacojiaquena nocomajamajiacagueti.

<sup>2</sup> Aviatimpajiatari piquejejiacarero paperi itioncajitaquenaca, itioncajitaqueca noshirequi, cotanquitsi itsajiaquero maasano, quejetaca yapatsajavantaquero maasano.

<sup>3</sup> Manaquea piquejetacarero paperi itioncaqueca Quirishito.

Teequea intioncacotenaji paperiqui, cotanquitsiquea itigarancajiaquena notsavetantimojiaquempigueti, ariquea Ishire Aapani Irioshi anijatsica icantashitajiaquempi, jero itsatantajiacaca maasano tee namatavijanteji. Teequea intioncacotantajitenaroji mapicotaqui, manaquea oquejetaca iroguenti itioncacojiquena pishirequi.

<sup>4</sup> Notsamajajiaque nocantajiaquempigueti imaica teequea noncantashitempaji, yamenaquenatari Aapani Irioshi notampaticamajajiaqueroquea, iriguentitari agavejacaajiaquena Quirishito noquejetantajiacaca imaica.

<sup>5</sup> Teequea noncanteji inchiquiojiquea nagavejajiaque naatimpajia nompeacaajiaquempa cameetsaripae, iriguentiquea agavejacaajiaquena Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Yagavejacaajiaquenaquea ipeacaajiaquena tsavetantiroca iroaqueraro paaquito.\* Teenicate onquejetemparoji iroquetinica tioncanquitsica mapicotaqui, ocaticaquea iroaqueraro yamaqueroquea Ishire. Oratica tioncanquitsica, aatogueti inetsanajitiro aanaqueri camorecariqui. Cotanquitsiquea Ishire Aapani Irioshi yanijacaanti.

<sup>7</sup> Coramani itioncajiaquenerigueti Aapani Irioshi ishiraerijia maasanopae ininqueca irinetsanajiaqueca iriatimpajia, iroguenti itioncancaro mapicota, iroompaquea yojocaqueneri Moishishini irajaianajeneri. Iroompaquea icoraquevetaja Moishishini ichoocajiaquegueti iriatimpajia tsirencashimpoquirerencavaetanaca icanca ivoroqui. Querocampate incohincoitaquempani iramenajiajaverigueti, itsirencajiapojaqueritari, cotanquitsiquea opeitanaja. Ocaticaquea ocatica itioncajiaquenerica Aapani Irioshi ishiraerijia iroguenti oquempetacaantajiaqueri maasano teeca irinetsanamajajigueroji, cotanquitsiquea oraquea yojocaquenerigueti Moishishini manaquea itsirencacaaqueri.

<sup>8</sup> Oraquea yojocavecanarigueti quempetacaantantatsica ariqueate itsirencashimpoquirerejacaavaequeri, iroompaqueate yonigaimojiaacajica Ishire Aapani Irioshi ashirejiaqui caaviji anaavaequero oganejencamajataca, <sup>9</sup> otsatacaajiacajitari yamenajiacaji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji. Ocaticaquea ocatica caaviji anaaque oganejencamajataca, anaavaetaqueroquea yamenacaajiaquerica Aapani Irioshi ishiraerijia coramani yamajiaquenerigueti Moishishini

\* **3:6** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaqueraro paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

itioncaqueca Aapani Irioshi quempetacaantajiaquerica maasano teeca irinetsanajigueroji. <sup>10</sup> Oganejencaveca itioncaciaquenerica otsatacaajiavevari quero icotani iriatimpa, cotanquitsiquea caaviji anaavaeque oganejencamajataca yonigaimojiacajica Ishire Aapani Irioshi imaica. <sup>11</sup> Yojocavecanariguetei carapojatsineca itsirencashimpoquirerejacaavaevetacari, imaicampani ¿aatompate oganejencamajatatsi caaviji anaamajaque iroaqueraca coguitatsica? Anaavaequeroguea.

<sup>12</sup> Notsajiaque arimaja onquejequempa, irootaquequea notsavetantajiaqueguetei noguisotoamajatantacaroca caarica nopashiventacaantantaro. <sup>13</sup> Teequea nonquempejiguempariji Moishishini iticaacoqueroguetei ivoro paañoqui aatoniji yamenajiguirotsi ishiraerijia ompeanajempatajate otsirencashimpoquirerejaneequi. <sup>14</sup> Manaquea oquejeveca oticaacaguetei paaño, icocani ishiraerijia arejevaeca imaica yapatsajavantavetacaroguetei iroquetinica paaquito itioncanaqueca Moishishini tee intsatacoteroji, quempetaca opaañotacotaca. Tequerataquea impaañorejacojiteneriji, iriguentitari Quirishito paañorejacoquerone antsarovenquempariguetei, ironigaajiacajiro. <sup>15</sup> Yarejetacovaetaca imaica yapatsajavantajiavecaroguetei itioncanaqueca Moishishini teequea inquemajigueroji, quempetaca ipaañoshirentacoca. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea taacaguetei pitsocashitanajemparine Amajirote, impaañorejashirentacotajeri, inquemamajaquero. <sup>17</sup> Iriaquea Amajirote iriotaque Ishire. Querica ichoocashirentajiaqueca Ishire Amajirote tecatsi omperaperaashirentajemparineca. <sup>18</sup> Ariquea oquejeveca ipaañorejacojicaji atsirencashimpoquirerejanaque itsirencanequi Amajirote, icantashitatanacajitari anquejetantaquemparica iriatimpa, yoganejencatacaanacaji oavaetanaque anquejemajatantanaquemparica. Irioquea quejetacaacaroca Ishire Amajirote.

## 4

*Paavoro tampatica yoaquero itsavetantavaequeroguetei Iguenquetsatsare Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Ipintsatacojiaquea Aapani Irioshi inintacajiaique-naquea nontsavetantavaequero Iguenquetsatsare, irootaquequea pamenantajiaquenaca teeca noshimampoancamajatempaji, teeca novashiantimajigueroji. <sup>2</sup> Teequea noshineventemparoji isenacashijiguetacaca guipashiventantatsica. Teequea namatavitanteji, aisa teequea noncantashitatuemparoji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Yamenajiaqueanaqueate iriatimpa

aisa maasano caquinteja notampaticatacotaquero  
 notsavetantirogueti iroomajaca. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea  
 arigueti omanaca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
 notsavetantajiaqueca quempetaca ipashicapitsajitaqueri  
 iguenquejanequi quemajiavetavacaroca, iriguentijia  
 omanapitsajiaca irirajia peajianquitsineca. <sup>4</sup> Iiraquea  
 Satanashi icantajitica “irioshite quepatsiquitica” ishamp-  
 oncajashirentajiaqueri maasano teeca iraventempariji  
 Quirishito, aatonijite yagavejajiguetsi intsajiavaquero  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Quejetacaquea  
 tee irinejeroji tsirencari shiacaroca iroganejencare  
 Quirishito quempemajatacarica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Teequea  
 naatimpa tsavetantajatsineca, iriguenti notsavetantajiaque  
 Jesoquirishito nocantajiaque iriguenti Imajirojiate  
 maasano. Nantajiaqueneri Jesoshi jero nocantantajiacaca  
 quempejiaca naroguentijia paajanire, inintacaaquenatari  
 namitacojiaquempi. <sup>6</sup> Iiraquea Aapani Irioshi irioquea  
 cantanquitsi: “Ontsirenquempaja pitsecamajave-  
 tanquitsica”, aisa irioquea tsirencashirentacotacaji  
 antsatantajiaquemparoca quero ocotani iroganejencare  
 Aapani Irioshi otsirencashimpoquirerencavaetanaca  
 ivoroqui Jesoquirishito.

*Quero icoqueroni itsariventamajatacarigueti  
 Jesoquirishito*

<sup>7</sup> Quempetacaquea itejitajirogueti cavorejatatsica  
 oganejencaro chomopitoqui ipeacaantajitacaca quepatsi.  
 Mana noquempejiacaro chomo teeca ovegaramajatempaji,  
 cotanquitsiquea oraquea notsavetanqueca iroguenti  
 oganejencamajaro. Teequea taaca opaji nagavejajiguempaji  
 naatimpajia inchiquiojita, cotanquitsiquea yagavejaca-  
 majaquenaquea Aapani Irioshi notsavetantajiaquerigueti  
 cameetsaniji intsatimentajiqueroneji teequea inchiquiojita  
 nagavejashijiaquemparoji naatimpajia, iriguenti  
 agavejacaajiaquenaqueate Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Jero  
 natsipevaevecaroqueate covaequishetacaantatsica  
 cotanquitsiquea teequea agavejajiguenaji, choocatirajana  
 tsavetacotanatsinaqueate Quirishito. Aisa ochoocaveca  
 oshequi noquenquejiaqueca teeca nontsavetemparoji  
 quero noncoqueroni, cotanquitsiquea tee noshoshoguiteteji.  
<sup>9</sup> Yatsipetacaavaequenaquea caquinteja,  
 cotanquitsiquea tee intsinampirejenaji Aapani Irioshi.  
 Aisa yoncaracaravaevequena, cotanquitsiquea tee  
 irimetojajiguenaji. <sup>10</sup> Querocagueti noanoaitaquenti  
 icatsimacatsimavaetaquenaquea iquempetacaavaequena  
 Jesoshi inintajiaque irimetojajiaquena, irootaquequea

yamentajicaroca ariquea noquempejiacari natsipevaecagueti. Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea iragavejajiguenaji, irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Jesoshi icocani ichoocati, iriguenti agavejacaajiaquenaca. <sup>11</sup> Naatimpajia anijajiajatsica, nocantacoguitani natsipevaejiaca icatsimajiaquenagueti, inintavecaquea irimetojajiaquename irooriji noguijatacomajaqueri Jesoshi. Noquejetantajiacaca cameetsaniji namenacaajiaqueriniji maasano teequea inchiqiuojita nagavejajigueji naatimpajia, irioquea agavejacaajiaquena Jesoshi notsinometojanequi. <sup>12</sup> Notsavetantavaequerigueti iroovepojaca irimetojajiquename, cotanquitsiquea aviatimpajia piquemisantajiaqueri irootaquequea pinchoocatantajiajempaca pincoguitempani.

<sup>13</sup> Chooca itioncacojiqueca ocanque: “Notsatajimpi naventanaquempi, irootaquequea noquenquetsatantacaca.”\* Irootaquequea noquempetantajiacaca naatimpajia imaica, notsamajiaquequea caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, jero nontsavetacotantajiacarica. <sup>14</sup> Naatimpajia notsamajiaque iriraquea vochatajirica Amajirote Jesoshi imetojavetacagueti inquempetacaajiajenaquea naatimpajia aisa, irivochajiajena intsipatsipaitanajena jenoqui ichoocatigueti iriatimpa, intsipatacantajiaji ironigaantajiapojajaji. <sup>15</sup> Aviguentijia natsipeventajiacaca cameetsaniji inchoocajiaqueniji incaramirincatimentanaqueniji incavintsajiaqueca Aapani Irioshi, iroompaquea inchoocajiaque aisa incaramirincavaequequea cantajiaquerineca: “Arioteesaa”, ariqueate iramenajiqueriquea iriatimpa caaviji icavintsajamajatanti.

<sup>16</sup> Irootaquequea noquempetantajiacaroca imaica teequea noshimampojancamajatempani. Manaquea natsancotsinojiavetanaca, cotanquitsiquea noshirejiaqui itampishishirentacajaitanajana maasano savincaguiteri, ijananeshirentacajaitanajana. <sup>17</sup> Notsajiaque ocatica capichajaniqui natsipevaejiavecaca imaica, taampina ompeanajempa.

Ompampiatantanaquempaca noshinevaetantajempaca ontaniqui inquitequi oganejencavaetapojajempa, noncoguitempani nonchoocajiapojaje, anaavaetajero maasano natsipevaevecaca.

<sup>18</sup> Irootaquequea teeca nonintamajatantajiguemparoji yamenajiguetica imaica, iroguentiquea nonintamajajiaji teeca iramenajiteji. Maasanotari yamenajiguetica imaica taampina onteroncaguetanajempa, cotanquitsiquea oraqueate tequerataca iramenajiteji aatotari oteroncatsi, oncoguitempaniquea onchoocaguiteni.

\* 4:13 Sar. 116.10.

## 5

*Paavoro itsamajaque irimetojanajeguetei iroanaje inquitequi*

<sup>1</sup> Naatimpajia notsajiaque aricaguetei irimetojajiquena oraquea notsinojia imaicatica avejancanajempa, mana onquempetaquemparo isoveajitiroguetei quitsaarentsivanco, cotanquitsiquea onchoocataje notsinojia otsipa impeacaajempaca Aapani Irioshi inquitequi, oncoguitempani onchoocaguiteni, aatoquea oquejetajarotsi quitsaarentsivanco ipeacaacaca caquinte. <sup>2</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui noshimampojancaevaeca natsipevaeca nonintantajiacaca incantashitajiajajenaqueate Aapani Irioshi, onchooaque notsinojia iroaqueraro, onquejetajemparo tsovironaquimajaca inquitequitica. <sup>3</sup> Onquejetajemparo aisa oitsaare noshire, nonquitsaatajempaguetei aato nocajarashirentajitsi. <sup>4</sup> Oraqueate choocatirajanaguetei ocaniqui quitsaarentsivancoqui noshimampojancaeveta- caqueate natsipevaeca, cotanquitsiquea teequeate irooqueea nonintajigueji irisoveajitero, iroguentiquea noninque nonchoocatantapojajemparo notsovironaquitemajaca inquitequitica. Aritarite choocatirajanaguetei notsinoqui teequea nonintajigueji nometojajiaque avejancanajempa notsinojia, iroguenti nonintajiaveca nojoquijipanajantero noanoaitanaque inquitequi onchooaque iroaqueraro notsinojia aatoca oteroncatsi. Ocaticaquea ocatica teequea onquishometojaneteji, cotanquitsiquea ontaniquiquea ontaniqui noncoguitempani nonchoocajiauiteni. <sup>5</sup> Iriaquea peacaajiacajica cameetsaniji anchoocajiauiteni, irio Aapani Irioshi. Iriotaquequeea aisa tigarancajiacajirica Ishire, atsatantajiacaca irinetsanamajaquero maasano otsipapae icantaguequeea icanqueguetei quero oncotaquempani oncoramanitapojajeguetei.

<sup>6</sup> Irootaquequeea imaica nocantacoguitani notampishishirentanaque. Notsajiaque choocatirajana nochoocajiaqueguetei ocaniqui notsinojiaqui tequerata- majaca nonconoamajatempariji Amajirote. <sup>7</sup> Imaica tequerata namenajavetempariji cotanquitsiquea notsajiaque oncoramanitapojajeguetei namenajiaqueri, noquemisantajiaqueri icanqueguetei irajaianaquenaqueea iriatimpaqui. <sup>8</sup> Irootaquequeea teequea nontsaroaca- jaiguemparoji nometojane, caaviji anaaque oganejenca nojocanajero notsino noanoaitanaque ontaniqui jenoqui nonconoamajapojajempari Amajirote. <sup>9</sup> Irootaquequeea nonintamajajiaquequeea nantajiaque inintaguetica iriatimpa cameetsaniji noshinetacaajiaquemparinijite, ariguetei

choocaturajanagueti notsinoqui ocaniqui quepatsiqui irooca noanoaitanaque ontaniqui jenoqui nonintajiaque nonquempejiaquempauea imaica. <sup>10</sup> Iriraqeua Quirishito yamenamajataqueroquea maasanopae taaca opaji antajiaqueca tequeratatac ametojajigueji, jero oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incapiocantajiajajica maasanojia, ancatintiitimojiaqueri imajirontamentoqui incantajiacaji taaca ontampaticajiacaji maasano, intsitacajiacaji.

*Aapani Irioshi yamenajiacaji quempetaca teeca ancov-  
aeguishedimatempaji*

<sup>11</sup> Nocantacoguitani notsaroacaamajajiacari Amajirote irootaquequea nopanquenapanquenaguitarini maasano caquinteja nontsaromentacaajiaquempari. Iriraqeua Aapani Irioshi itsamajatiro arimajaca nocomajamajajia notsavetantimojiaquempigueti teequea namatavijiguempiji. Imaica nonintajiaque pintsajiaque aviatimpajia aisa. <sup>12</sup> Oraqueate nocantajiaque imaica teequeate nonintajigueji naatimpajia semetacojiajatsine noncantajiaquequea noganejencare nocojiaca nantajiaqueneriquea Amajirote, manaquea noncantajiaquempiquea aatoniji pipashiventacaajiganatsija, manaquea pishineventajiaquenaquea cameetsaniji pagavejajiaqueniji pimativicacajiaaqueri irirajia cantimanajianaca. Iriatimpajia isemejiaque, cotanquitsiquea manaquea itsaromentamampeajiac intati. <sup>13</sup> Oraqueate yamenajiaquenaguete iriatimpajia manaquea noshoncacojiaca, teequea noshoncacojiguempaji, iroguenti nantajiaaguitinirini Aapani Irioshi noshinetacaajiaquemparinijite. Oraqueate notsatacaamajajiaquempigueti aviguentijia noquenquejacojiaqueca cameetsaniji pintsaromentamajajianaquemparinijite Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Ipintsamajajiaquenaquea Quirishito icavintsajamajajiaquenaquea, irootaquequea tigarancavaquenaca. Oraqueate imetojaventajiacajigueti Quirishito quempetaca aricaca ametojajiaque aatimpajia. <sup>15</sup> Imetojaventajiacaji maasano cameetsaniji imaica aatimpajia yanijashirentacaajiaqueca aato asavicaventajiajiro anintajiaqueca, iroguenti asavicaventajiaque inintaguetica iriatimpa metojaventajiacajica ariquea ipochatanaji. <sup>16</sup> Irootaquequea teeca namenantajiguemparica itsipajia quejetaca yamenajiaqueri teeca intsaromentempariji Aapani Irioshi, teequea irooquea noshineventimentempariji aricaca yanaajencavaevetaca irooca tee. Ariquea noquempetacaajiavecari Quirishito coramani manaquea namenajiavecari tee iriomajateji, cotanquitsiquea teequea noquempetajempaji imaica.

<sup>17</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica iriraquea tsipashirentacarica Quirishito imaica, iroaquerashiretanaji icantanaja. Teequea inquempetajempaji coramani, icantashitatianajitari, maasano iroaqueratimotanajiritari.

<sup>18</sup> Iriotaquequea quempequeroca Aapani Irioshi imaica. Itigarancaqueri Quirishito iraaajiavajajinjite, yovetsinantantajiajajica. Imaica inintacaajiaquenaquea nontsavetantimojianaqueri maasano irovetsinantantajiajajemparica. <sup>19</sup> Itigarancaqueriquea Quirishito coramani acaniqui quepatsiqui irovetsinantajiaqueriniji quepatsiquitica cameetsaniji iramenajiaqueriniji quempeca tecca incovaeguishetimatempaji. Imaica inintacaajiaquenaquea naatimpajia nontsavetantero quenquetsatsarentsi vetsinantantatsica. <sup>20</sup> Irootaquequea imaica itigarancuimenquenaca Quirishito noncantajiaquempi inintacaquempica. Manaquea nonquenquetsatacaajiaquempi quempeca irioca cantanquitsica Aapani Irioshi. Intsishiatsi inique Quirishito pivetsinantajiajerija Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Iriraquea Quirishito teequea incovaeguishetimatempaji, cotanquitsiquea icatsimatimenqueri Aapani Irioshi agovaeguisherija, iquempetacaacari covaeguisherija cameetsaniji irimetojaventajiacajiniji aatimpajia. Ariquea iquempetaquero imaica Aapani Irioshi cameetsaniji aventaventaiquempariniji Quirishito iramenajiacajiniji Aapani Irioshi quempeca tecca ancovaeguishetimatempaji.

## 6

<sup>1</sup> Naroguentijia amitacojiaquempica, irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, shoshoh pitsaromentamampeajjatsijate intati, pipomatsajiguirotsijate icavintsajacotaquempiqueti Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Icanquetari:

“Oraquea aapojacaguetei savincaguiteri ocameetsatantanaacaca nonquemaquempi, noquemaquempiquea. Aapojacaguetei savincaguiteri naantavajimpica, ariquea nocavintsajitsitimpiquea.”\*

Imaicaquea imaica jac aapojaca ocameetsatantanaacaca inquemaquempiquea, imaicaquea aapojaca iraanavajempica.

<sup>3</sup> Teequea nantajigueti taaca opajita intivashirentajitaquempace aatonijite icantaguishetacojigana nontsavetantajiaquemeti. <sup>4</sup> Maasanopae taaca opaji nantajigui manaquea nocomajamajaqueate cameetsaniji nonigaajiaquempariniji maasano arimajaca naroguentijia inintacaajiaqueca Aapani Irioshi nontsavetantavaetaqueroquea Iguenquetsatsare. Manaquea natsiperejaguitaroni taaca opajitapae coraquetashijiaquenaca: yatsipetacaajitaquenaquea,

\* 6:2 Is. 49.8.



oconoaca nocoguitejacovaejiaca, natsipevaecaquea.  
<sup>5</sup> Itavatavaavaejiacquenaquea catsimajiaquenaca,  
 oconoacaquea manaquea isantanatacojitaquenaqueate.  
 Ochooacque manaquea itiavaejiapojana icatsimajiaque-  
 nagueti. Nantajiaque oshequi, otiavaetanaquenaquea  
 pochoquirentsi manaquea aisa aajiavetanaquenaqueate  
 notase. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea nococaniquea nocomajamajajiaca,  
 aisa notsamajiaque iroomajatatsica. Natsipetacovaecari  
 catsimajiaquenaca, aisa nocavintsajamajiaqueriquea  
 maasano, ichoocashirentajiaquenatari Ishire Aapani Irioshi  
 yagavejacaajiaquenaqueate. Arimajaca nopintsatantama-  
 jajiaca. <sup>7</sup> Nocantacoguitani taaca nocantajiaque arimajaca  
 notampaticamajaqueroquea teequea namataajiguempaji.  
 Aisa icocani yagavejacaajiaquenaqueate Aapani Irioshi.  
 Oquejevetaca nashimirintajiacca, najiricaquero nogotsirote  
 notincamijempequiqui aisa noguishorite najampatequi  
 aatoniji taaca quempevaetacagana. <sup>8</sup> Oconoacaquea  
 ishineventajitaquenaquea, oconoacaquea manaquea  
 inintajitaque iroguipashiventajitaquena. Oconoacaquea  
 icantaguishetacojitaquenaquea, oconoacaquea itsaveta-  
 cojitaquena cameetsa. Oconoacaqueate aisa manaquea  
 icantashijitaquenaquea: "Iriguentijia amataatsica", cotan-  
 quitsiquea nocantacoguitani notampaticamajataqueroquea  
 teequea namatavijanteji. <sup>9</sup> Oconoacaquea ariqueate  
 icantashijitaquenaquea: "Tee intsajiteriji", cotanquitsiquea  
 maasano notsavetantimojiaqueca itsamajiaquena quero  
 nocojigani. Nococani nopajiavecaroquea nometojane,  
 cotanquitsiquea choocatatsitirajana nochoocajiaji.  
 Itavatavaajivetaquena, cotanquitsiquea tee irimetojajitenaji.  
<sup>10</sup> Noshimampojancajiaveca, cotanquitsiquea nococani  
 noshinevaeca. Teequea nashintajavetempaji, cotanquit-  
 siquea quempeca iroguentica naajarantacaajiacari itsipapae  
 icaramirincavaeque, irooriji nopaguenquejanequeri.  
 Teequea taaca opaji nashintajiguempaji naatimpajia,  
 cotanquitsiquea Aapani Irioshi icavintsajamajaquenaquea,  
 jero quempetaca naroguentica ashintajigaroca maasano.

<sup>11</sup> Corintojiaquitica, nocamanquempiquea maasanopae,  
 teequea taaca opaji nontsititimateji, nopintsamajaji-  
 aquempi. <sup>12</sup> Teequea nomashitsatapitsatimojiguempiroji  
 pintsatagantsi nopintsajiaquempigueti, aviguentijia  
 quejejianquitsi, tee pimpintsamajianaquenaji  
 naatimpajia. <sup>13</sup> Imaica noncantajiaquempi quempeca  
 aviroca nirijanijiate. Nonintajiaque pimpintsamaja-  
 jiaquenaquea, pinquempejiaquenaquea naatimpajia  
 nopintsamajiaquempi.

*Aatimpajia aroguentijia itsovironaquite Aapani Irioshi*

14 Quejetaca irira ashintarica caapironcaari aato itsipatacaantari tampishitatsica aisa teeca intampishiteji titonquirontsiqui ishiguitiqui, ari pinquejejiaquempa aato pitsipamajajigari caarica tsaromentari Aapani Irioshi, teequea ariquee pinquejetavacaajiguempaji. Iriaquea comajamajajatsica ¿arimpate iragavejiaque intsipatsipaitaquempari savicaventajiguiroca covaeguisherentsi inquemavacaajiaquempaquee? ¡Aatotarite yagavejitsi! ¿Arimpate agavejaque tsirencari onconoaquempari pitsecari? 15 Quempeca Quirishito ¿arimpate iragavejaque inconoaquempari Veriari\* inquemavacaajiaquempaquee? ¡Aatoquea yagavejitsi! Ariquee iquempetaca aisa tsaromentajatsica ¿arimpate iragavejaque intsipatsipaitaquempari caarica tsaromentatsi inquemavacaajiaquempaquee? ¡Aatotarite yagavejitsi! 16 Oraquea itemporote Aapani Irioshi, ¿arimpate ocameetsataque inchoocatantajiguempari ipeajitica irioshivijirentsi intati? ¡Aatotarite ocameetsati! Aatimpajia aroguentijia itemporote Aapani Irioshi anijaguitatsica.✧ Icanque Aapani Irioshi:

“Nonchoocatimojiaqueri nontsipatsipaitaquempari; iriatimpajia impeaquenaquee Irioshite intsaromentajiaquempac,  
naatimpa nashintajiaquempari.”✧

17 Irootaquequea icantantacaca aisa Amajirote Irioshi: “Pintsinampirejajianajerija pisotoapitsapanajanteri, pomporoguijashijianajempajate. Aato pantajiguiro covaeguisherentsi. Pinquempejiaquempaguete imaica naatimpa noshineventajiaquempi.”✧

18 “Ariqueate nompeaquempaquee Piri, nompejiaquempiquea nirijanijiate aisa orijanijia. Ariquiteate icanque imaica Amajirote Agavejamajatatsica.”✧

**7**

1 Imaica, nopintsajiacaca, atsajiaquero ocatica icanqueca Aapani Irioshi irinetsanaqueca, iintsijate ampishoncamajajianaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae irooca aquenquejaguishejiaqueca irooca apeacaaguishejiaqueca, maasanopae covaeguisquetaqueroneca atsino irooca ashire, manaquea antsaroocaajiaquemparija Aapani Irioshi ancomajamajajianaquempa, isaancashirencajitarite.

\* **6:15** Veriari. Jero otsipa ivajiro imajirote ampatsinipae, icantajitiri aisa Satanashi. (Iguenquetsatsarequi quimajareri tioncajiquero Belial ocaniqui.)

✧ **6:16** 1 Co. 3:16; 6:19. ✧ **6:16** Irev. 26:12; Jer. 32:38; Esq. 37:27. ✧ **6:17** Is. 52:11. ✧ **6:18** 2 Sam. 7:14; 1 Crn. 17:13.

*Paavoro ishineventajiacariquea Corintoquitica*

<sup>2</sup> ¡Pishinetacaamajatenaja pimpintsamajajiaquenajate! Naatimpajia teequea quericaca noncotimajigueriji, teequea querica noncovaeguishetacaimatempaji, aisa teequea querica namatavijimajigueji. <sup>3</sup> Teequea irooquee nontionquimentajiguempiji noncantajiaquempiquea pipeacaaguishejiacarogueti covaeguisherentsi. Nocantajiaquempiquea coramani nopintsamajajiaquempiquea oshequi. Notsajiaque ancoquempani antsipatavacajiaque-mpaquea choocatirajajiajigueti irooca ametojajianajegueti ancoquempaniquea antsipatavacajiaquempaquea. <sup>4</sup> Notsamajajiaquequee piquemisantajiaquenaquee jero noshineventantajiaquempica. Natsipevaevetacaqueate cotanquitsiquea nocantacoguitani noshinevaeca, aviguentijiaquea shinetacaajiaquena.

<sup>5</sup> Irooquee narejejiacagueti Maseroniaqui teequea nomagoremagorejiteji, ichoocajiaque icamirincajiaque catsimajiaquenaca teeca intsaromentajiguempariji Quirishito. Aisa noshoshoguitejiaca nocanca notsaroaneguintavaetanaquequee. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi ishinetacaantatarite ishimampojancajitagueti, ishinetacaajiaquenaquee namenajivajirigueti icoraquetaji Tito. <sup>7</sup> Teequea aparo noshinejiaquempaji namenajivajirigueti, manaquea aisa icamantajiapojana pishinetacaajiacari iriatimpa, aisa pinintajigui pamenajiajena, pishimampojanacovaejiacaroequee notioncajiaquempica coramani pishoshoguitementajiaqueroquee pinintajiaque pinetsanamajiaqueroquee maasanopae nocantajiaquempica cameetsaniji pishinetacajiajenaniji. Iroompaquea irooquee noquemavaquitiguiquee noshinemajatanaquea nocanca.

<sup>8</sup> Coramani notioncajiaquempiquea noshimampojan-cacaajiaquempiquea, ariquea noquemacojiaquempigueti noshimampojanquitsitanacaqueate naatimpa aisa. Cotanquitsiquea teequea oncantacoguitempani noshimampo-jancaguitempani, ariqueate piquempejiaca aviatimpajia teequea pincantacoguitempani pishimampojancajiguitempani. <sup>9</sup> Imaica shinevaetajana. Teequea irooquee noshineventempaji pishimampojancajiacagueti, iroguenti noshinevenca namenaquequee pishimampojancavae-tanacagueti pamenajiaquegueti pipeacaaguishejiacaro covaeguisherentsipae, iroompaquea picantashitajiajanaja. Oraqueate piquempejiacagueti imaica picantashitajiajanacagueti manaquea pishinetacaajiacari Aapani Irioshi. Irootaquequee noshinevaetantanacaca name-naquequee teequea ariquea novashiantacaajiguempiroji

pitsaromentajacariqueti. <sup>10</sup> Oraquea shimampoancarentsi inintica Aapani Irioshi irooquee ashimampoancacotaquemparogueti aguempaveere avashiantanajero cameetsaniji irishetacojiacajinijite irajavajaji aatoniji apejaiga. Oraticaquea shimampoancarentsi aato aquenquejacotiro: "Aatomesano noshimampoancame." Cotanquitsiquea irishimampoancashitanaquempagueti intati irirajia teeca intsaromentempariji Aapani Irioshi, mana irimetojashirentanaque. <sup>11</sup> Aviatimpajia arimaja ishimampoancacaajiguimpi Aapani Irioshi yamenajiaquempigueti pipeacaaguishevaecaroquee covaeguisherentsipae, iroompaquee pinintamajajiaque pintsaromentajianaquempari pincomajamajajianaquempa, osemajencatacaajianaquempi pameniquerogueti ipeacaaguishejicaca, aisa pitsarojianaque. Iroompaquee pinintamajajiaquequee noanaque nontsipatsipaitaquempi, cotanquitsiquea iroquetitaaquea pinintamajatanaquequee pintampaticamajajiaqueroquee nocantajiaquempica. Imaicaquee imaica pinetsanamajatanaqueeroquee maasanopae, tee anejeroci querocampate incatsimatimenta-  
 jiaquempica Aapani Irioshi, jac comajamajajiaquempiquea.

<sup>12</sup> Oraqueate notioncajiaquempica teequee aparo nonquenquejajigueriji irira peacaaguishektanquitsica covaeguisherentsipae, iriguentica aisa ishimampoancacaaca. Aviguenti noquenquejajiaque aisa noninquequee pintsamajajiaque yamenaquempitari Aapani Irioshi arimajacaca pipintsamajajiaquenaquee.\*

<sup>13</sup> Imaica noquemacojiaquempiquea piquempejiaqueroqueti imaica pishineventajiaquena, irooquee shinetacaajiaquenaquee, cotanquitsiquea caaviji noshinevaetanaca namenajavajirigueti Tito cameetsa icoraquetaji ishinevaetapaja, aviguentijiaquee shinetacaajiacari, paajivaqueri cameetsa pinetsanajivaqueriquea.

<sup>14</sup> Oraquee tequeratagueti nontigaranqueriji Tito oraniqui aviatimpajiaqui nocanqueri: "Noshineventajiacari tsaromentajisica Corintojiaquitica, notsaque cameetsa irajavajempiquea." Ariquee imaica yamenajiaquempigueti itsaque arimajaca nocamanquerica teequee namatavijeriji, manaquee noquempejiaquempi aviatimpajia teequee namatavitempiji. <sup>15</sup> Imaicaquee imaica iriatimpa caaviji ipintsajiaquempi, yamenaquequee piquemisantamajajiaqueriquea taaca opaji icantajiaquempica, aisa paajivaqueri cameetsa, pishineventajivacari. <sup>16</sup> Naatimpa aisa

\* **7:12** Ochoocataquetari otsipa paperi iguenquetsatsarequi guiriego ocanti ocantiqui: "pintsamajajiaque yamenaquenatari Aapani Irioshi arimajacaca nopintsamajajiaquempi."

noshineventajiaquempi oshequi notsaque pinintajiaque pincoquempani pisavicaventajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi.

## 8

### *Icavintsajantajiaque Maseroniaquitica*

<sup>1</sup> Imaica, napitsarorentarijiate, noninque noncamanquempiquea quero icocani Aapani Irioshi icavintsajajiaquerigueti tsarorentajiatsica capiocaguetanquitsica guinteninintsipaequi Maseroniaqui, jero ariquea iquempejiaca iriatimpajia ipintsatantajia. <sup>2</sup> Yatsipejiavecaquea iquemisantajiaquegueti, cotanquitsiquea ishinejiaca icanca. Teequea irashintajiavetempaji cotanquitsiquea icavintsajantajiaque quempeca iroguentica yashintajia. <sup>3</sup> Namenaquequea naatimpa manaquea yaagarantajiaquequea imentaquitsitepae itigarancacaantajiaqueneri irapitsarorentarijiate coguitejacovaetanquitsica. Teequea irioqueate iraagarantajigueji choocagarantajatsica ichoocataji teeca incoguitejacotempariji, yaagarantajiaque aisa icoguitejacovetacaca iriatimpajia. <sup>4</sup> Iroompaquea inchiqiojita icantacantajiaquenaquea inintajiaquegueti inquejianaquempaquea iriatimpajia incavintsajajiaqueri irapitsarorentarijiate guintenijiatsica Jerosarequi. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo irinintajigue incavintsajajigueriji irojocagarantajiaqueneri imentaqui, manaquea inintamajajiaque irantajiaque taaca opaji ininque Aapani Irioshi, aisa inintamajajiaque iramitacojiaquenaquea naatimpajia aisa, irootaquequea ininque Aapani Irioshi. Yanaitsipojanaroquea noquenquejiaivetacaca. <sup>6</sup> Jero noquenquetsatacanarica Tito iroanaquequeate oraniqui iramijijatempi paagarantajiaje itsipa pimentaquitsitepae pintigarancajiajenerija papitsarorentarijiate pinetsanajiajerojate pipariajiavetanacaca coramani icantajiaquitimpica yoaquitigueti yamenajiaquitimpigueti. <sup>7</sup> Aviatimpajia caaviji picojiaca, caaviji pitsamajajiaque inetsanamajaqueroquea Aapani Irioshi maasanopae icantaguetica. Pitsamajajigui pitsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aisa pitsamajajiaqueroquea queroca ocanque. Pishineventamajacaroquea pantavaequenerigueti Amajirote, manaquea aisa pipintsamajajiaquenaquea. Imaica noninque aisa pinetsanamajaquero ocatica pincavintsajantegueti pojocashigueta canarigueti itsipapae.\*

\* 8:7 Pamenero 1 Co. 16.3. Icantajiaque Corintoquitica inintajiaque impintsatacojiaquempani irapitsarorentarijiate Jerosarequitica iraagarantajiaqueneri imentaquitsitepae intigarancajiaqueneri.

8 Cotanquitsiquea teequea noncantajiguempiji: “Tintsijate pinetsanamajajiaqueroja.” Manaquea noninque nonquenquejacaajiaquempiroquea quero icojiacani icavintsajantajiaquegueti itsipa papitsaroventarijiate pinquejetantajianaquemparica aviatimpajia, irootarite intsamajatantajitanaquemparoca arimajaca pipintsatan-tajianaca. 9 Pitsajiaquequea icavintsajamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Yashintamajavetacaroquea iriatimpa maasano coramani, cotanquitsiquea yojocapanajantiro iquempetacotapojacari teeca irashintimatempaji cameetsaniji incavintsajajiaquempiniji aviatimpajia, inquempetacajajiaquempiniji ashintavaejitsica.

10 Imaica namenaque cameetsa pinetsanajiaqueroquea pipariajianacaca coramani cameetsaniji pishinejiaquempaniji, aviguentijiaquea nintajianquitsica iroaqueragueti paagarantajiajeneri pimentaquit-site, iroompaquea ariquea pipariajianacaroquea.

11 Imaica pincoquempanija paagarantajiaquenerija pinetsanajiaqueroquea pipariajianacaca aviatimpajia iroaqueragueti, pishineventajiacarotari. Inchiquiojijate pinquenquejajiaqueroquea aviatimpajia querocaca pagavejajiaque paagarantajiaque.

12 Arimajacagueti netsana pinintamajajiaque pojocantajiaquequea, irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi querocaca pojocantajiaque. Iriraquea ashintamajatanquitsica irojocantaquequea oshequi. Iriraquea teemajaca irashintempaji capichajaniqui irojocantaque, teequea incanteji Aapani Irioshi pojocantajiaquequea teeca pashintempaji.

13 Teequea ariquea noncantajiguempiji pincavintsajajiaquerijate itsipapae papitsaroventarijiate cameetsaniji onchoocaquenijite icoguitejacojiacaca iriatimpajia ariquea aviatimpajiaquea atsipejianquitsineca pincoguitejacovaeguitepani.

14 Iroguenti noninque pinquempetavacaajiaquempaquea. Imaicaquea imaica aviatimpajia pashintajiacca jero picavintsajantajiacarica papitsaroventarijiate, cotanquitsiquea iroompaquea ariqueeate avirogueti coguitejacojianquitsineca irioqueate cavintsajajajempineca. Pinquempajiaquempagueti imaica ariquea iroguenti manaquea pinquejetavacajajiaquempa.

15 Otioncacatarite: “Iriraquea aamajatanquitsica teequea onchoocatajeji choocatajatsica. Ariquea iquempetaca aanquitsica capichajaniqui teequea interoncacotempaji.”<sup>☆</sup>

*Iroajate Tito iramenajajateri*

16 Noshinevencari Aapani Irioshi namenaquequea iquenquejacaqueriquea Tito iquenquejacojiaquempi iquempetaquenaquea naatimpa noquenquejacojiaquem-pigueti. 17 Jero ishinevaetantacaca nocanquerigueti nonintaveca iroajateja iramenajiaquempi, irootaquequea inintamajaque iriatimpa. 18 Nontigarancajiaqueri aisa itsipa papitsaroveritarite intsipatanaquempaca. Ishineventama-jajiacari maasano tsaromentajatsica capiocapinijiatsica, icamantacojiaqueriquea yamenajiaqueriquea caaviji itampshiventamajaquero Quenquetsatsarentsi Oganejen-catatsica. 19 Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica, inintacaajiaqueriquea aisa nontsipatanajempari oncoramanitapojajegueti naajianaquenerigueti imen-taquipae pojocashijiaquemparica coguitejacojianquitsica. Ariquea nonquempejiaquempaquea imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji Amajirote caaviji icavintsajantavaeti ariquea irishineventajitaquempari, aisa cameetsaniji iramenajitaqueroja arimajaca nonintajiaque naatimpajia noncavintsajajiaqueriquea apitsaroveritarijiate. 20 Noshinevaeca intsipatsipaitanaquenaquea aatoniji icantaguishetacotimentanaritsi imentaqui iriraquea aagarantajiaquerica. 21 Teequea aparo nonintajigueji iramenajiaquenaqueate Amajirote nocomajamajaca, iroguentiquea nonintajiaque intsamajajiaque caquinteja aisa.

22 Imaica nontigarancaqueri aisa itsipa apitsaroveritarite intsipatsipaitanaquempari, namenamajajiaqueriquea iriguenti caavijica itsaromentamajataritari Aapani Irioshi. Aisa nocamantaqueri caaviji pinintajiaque pincavintsajajiaqueri papitsaroveritarijiate, irootaquequea inintantacaca iroaquite oraniqui iramenajiaquitempi. 23 Iricatica Tito, iriguenti notsipamajare nantinirigueti Quirishito noconoajiaquempigueti. Iriajia apitsaroveritarijiate intsipatsipaitanaquempaca iriguenti itigarancajiaqueca tsaromentajatsica capiocapinijiatsica guinteninintsipaequi. Iriatimpajia caaviji itsaromentamajataritiquea Quirishito.

24 Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica netsanaja paamajajiaqueri cameetsaniji intsajiaqueniiji maasano tsaromentajatsica capiocapinijiatsica arimaja notampaticamajaqueroquea nocantajiaquerigueti caaviji pipintsamajatantaca.

## 9

*Incapiocajiaqueri imentaquitsite intigarancacaantajiaque-neri irapitsaroveritarijiate*

1 Nocantajivequempi imaica cotanquitsiquea  
 notsaque teequea pincoguimentacojiguemparoji  
 nontioncajiaquempiquea noncantajiaquempi paagaran-  
 tajaquenerijate pimentaquitsitepae papitsaroveritar-  
 ijiate. 2 Notsamajaque caaviji picavintsajantajiaque.  
 Nocantantajiacarica apitsaroveritarijate Maseroniaquitica  
 pinintamajajiaquequea aviatimpajia guintenijiatsica  
 Acayaqui paagarantajiaqueneriquea pimentaquitsitepae  
 Jerosarequitica, pipariavaetanacaroquea otsipaniqui  
 ajagantsiniqui. Oraqueate iquemajiaquegueti iriatimpajia  
 ariqueate inintagarantajiaque inquempejiaquempiquea  
 aviatimpajia iraagarantajiaqueneriquea iriatimpajia aisa.  
 3 Irootaquequea imaica nontigarancantajiaquemparica  
 apitsaroveritarijate iramijiaquempiquea paagarantaji-  
 aquerigueti aatoniji manaquea intati noncamanqueri  
 Maseroniaquitica pinetsanajiaqueroquea maasanopae.  
 4 Noncoraquequetaquetarite namenajiaquempiquea  
 aricaquea nontsipagarantajiaquempari Maseroniaquitica.  
 Oraqueate noncoraquecoraqueivequempagueti arigueti  
 namenajiapojempiquea teequea pinetsanamajajigueroji  
 nocantajiaquerica, manaquea ovashiventajavaetanaque-  
 naquea, ariqueate pinquempejiaquempaqueea aviatimpajia  
 ovashiventajavaetanaquempiquea. Iroompaquea  
 noncanque: “Arimpate noncanque irinetsanajiquerojate  
 maasanopae.” 5 Irootaquequea namenantacaca  
 aricaquea cameetsaca nontigarancajiaqueri iriatimpajia  
 apitsaroveritarijate iriquetitaquea oahoaitanquitsineca  
 iramenajiaquempiquea iramijiaquitempi paagarantajiaque-  
 rigueti pimentaquitsitepae pinetsanamajajiaqueroquea  
 picantajiaqueca coramani. Pinquempejiaquempagueti  
 imaica intsajiqueroquea inchiquiojita aviatimpajia  
 pinintajiaque pincavintsajantajiaquequea, teequea  
 naatimpajia cantajiguempironeca.

6 Intsija pinquenquejajiguerojate ocatica:

Quericaca vintyacatsica capichajaniqui,  
 capichajaniqui iraaaje.

Iriraquea vintyacamajatatsica,  
 oncarapiovaetanaquequea iraaaje.

7 Inchiquiojiquea pamenajiaquempa aviatimpajia querocaca  
 incarajigueni pimentaquitsite pinintajiaque pojocagaran-  
 tashitantempa, irooquea pojocantajigue; cotanquitsiquea  
 aatoja picatsimajencatacojiguiritsijate pojocantajiaquegueti.  
 Aisa aatoja irooquea pojocantantajiga pamenajiaquegueti in-  
 cantajitaquempi: “Pojocantetsija.” Iriraquea Aapani Irioshi  
 iriguenti ishinevenca shinevencaroca irojocantavaetaque-



queate. <sup>8</sup> Yagavejaquequea Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquempi cameetsaniji pagavejajiaqueniji pincantacogitempani pincavintsajantajiaque aviatimpajia aisa. Iri-  
oquea oshequiajempirone pincoguitejacojiaquempaca on-  
choocatantaquempaca otsipa cameetsaniji pojocagarantaji-  
aqueneri coguitejacovaetanquitsica. <sup>9</sup> Otioncacatari:

“Ipintsatacotacari coguitejacovaetanquitsica yojocague-  
taqueneri;  
itampaticamajataquero yoaquero, ariquea incantacogitem-  
pani.”

<sup>10</sup> Iiraquea Aapani Irioshi iriotaquequea jocaqueneri  
vintyacatsica oitsoqui aisa ishecaguetacaca, ariquea  
inquempetacaquempiroquea aviatimpajia aisa, iroshe-  
quiaqueroquea pashi pincavintsajacomajatantanaquem-  
parica itsipajia. <sup>11</sup> Arimajaca iramitacoguetaquempiquea  
Aapani Irioshi onchoocamajaqueniji cantashitatiaguetsica  
cameetsaniji pagavejajiaqueniji pincoguitempani  
pincavintsajantajiaque. Oraqueate arejetapojaquem-

pagueti naajianajenerigueti paagarantajiaquenerica  
papitsarorentarijiate irishineventamajajitaquempariquea  
Aapani Irioshi incantajiaque caaviji ipintsamajatantaca.

<sup>12</sup> Aritarite pojocantajiacanarica, teequea mana  
pojocajigueneri intati icoguitejacojiacaca igomajamajarejia  
Aapani Irioshi, irooquea onquenantanaquempaca aisa  
incantantajiaquemparica: “Arioteesa, Aapani.” <sup>13</sup> Ariqueate  
iramenajiaquegueti pintigarancacaantajiaqueneri  
pimentaquitsite intsajiaque teequea pimashitsajiguempaji  
manaquea pipintsajiacariquea iriatimpajia aisa maasano  
tsarorentajiatitsica, ariquea irishineventajiaquempariquea  
Aapani Irioshi iramenajiaquetari tee pincantashijiguempaji  
intati: “Noquemisantaquero Quenquetsatsarentsi Ogane-  
jencatatsica tsavetantaquerica Quirishito”, iroguentiquea  
iramenajiaque arimaja pitsarorentamajajiacari Quirishito  
pinetsanamajaqueroquea icanquea. <sup>14</sup> Ariqueate  
iramanacoventajiaquempiquea impintsamajajiaquempi  
iramenajiaquempigueti picavintsajajiaqueri, iriguentitari  
chagashirentajiaquempiquea Aapani Irioshi piquempetan-  
tajiocaroca imaica. <sup>15</sup> ¡Jaameshiatsi ashineventajianaque-  
mparija Aapani Irioshi, ancantajiaqueri: “Arioteesa”,  
caavijitari ipintsamajatantaca!

## 10

*Icanque Paavoro iriguenti tigarancaqueri Quirishito*

<sup>1</sup> Imaica naatimpa Paavoro noncantajiaquempigueti  
nonintacotaquempica, noninquequea nonquejetaquempari

Quirishito yatsipetacovaetagueti icavintsajantigueti. Icanta-cojivetaquena notsaroanaque nochoocatimojiaquempiqueti, cotanquitsi nochoocaquegueti osamani notampishivetaca. <sup>2</sup> Nonintaquequea nonchoocatimojiaquempiqueti aato noshiramparitimojiguiempi noncantomajajiaquempiniji, irirampani jivetanquitsica noguijatacotiro iquenquejaguetica caquinte, arica irioquea noncantomajajiaque. <sup>3</sup> Arimajasacana naroguentijia caquinte, cotanquitsiquea teequea nonquempejiguiempiniji itsipajia caquinte nashimirintempagueti. <sup>4</sup> Nashimirintamentopae teequea onquejetemparoji yaventajiacaca teeca intsaroventempariji Aapani Irioshi, iroguentiquea navenca itampishica Aapani Irioshi, nagavejantacarica tampishijavetatsica. <sup>5</sup> Nagavejajiaqueriquea maasano teeca irishineventemparoji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manaquea itampishitashijavetavacaroquea. Jero yagavejacaantajiaquenaca cameetsanijite nomajeretacaajiaqueriniji maasano ticaticaaquerineca itsipajia aatoniji itsajigui Aapani Irioshi. Iquenquejaguetaqueca caquinte oquejevecariquea ashimirintavecajica aajiaqueca. Yagavejacaajiaque-naquea aisa Aapani Irioshi nagavejajiaqueriquea quenquejaguishejatsica covaeguisherentsi cameetsaniji aatoniji iquenquejaguishevaetajitsi irioquea inquemisan-tamajajianaque Quirishito. <sup>6</sup> Iroquetitaquea noninque pinquemisantamajajianaqueriquea, iroompaquea noncantimentsijiguiempariquea irirajia maasano pigatsatacarica.

<sup>7</sup> Aviatimpajia pijijiaqueji pitsajiaque, cotanquitsi tee pamenamajajigueroji. Cotanquitsiquea choocagueti amenanquitsineca iriguenti tigarancaqueri Quirishito, iintsijate intsaque iriatimpa itigarancuentsijianaquea naatimpajia aisa. <sup>8</sup> Choocagueti quenquejashitanquitsica: "Mana isemetaque", nocantajiaquempiqueti iriguenti tigarancajiaque-naquea Amajirote, cotanquitsiquea teequea ovashiventajenaji nocanqueca, arimajacatari iriguenti tigarancajiaque-naquea yagavejacaajiaque-naqueate nontsatacajiaquempi arimpaqueate pintsarorenta-majajianaquempari pintsipatavacamaajajianaquempa, aatoquea nopeacotacajiaiguiempi pitsarorentajiacarigueti pincampanajante pintsinampirejavacaajianaquempaquea. <sup>9</sup> Teequea noninteji onquempetimojiguiempi notioncajiaquempi nomintsaroajiaquempiniji. <sup>10</sup> Iconoagarantajiacatari icantajiaque: "Oraquea itioncajianaquea Paavoro ooqueate itampishijaniquique icatsimajiaque-naquea, cotanquitsiquea oraquea ichoocagueti quempeji

itsarouaque teequea intampishiteji, aisa teequea intsatimateji inquenquetsateji.” <sup>11</sup> Cotanquitsiquea imaica noncantajiaqueriquea irirajia cantajianquitsica imaica, noncoraquequegueti oraniqui aviatimpajiaqui, ariqueate nonquempetacajiaquemparo notioncajiaquempica nontampishimajaquequea noncanquempa.

<sup>12</sup> Naatimpajia aatoja noquempejigaritsi irirajia aventajatsica cantajiaatsica: “Notsajiaque nocanca”, inchiqiojitaja icantajiaja iriatimpa. Iriatimpajia yamenavacaavetaca ijiqueji irioji cameetsari, cotanquitsiquea teequea intsatimateji taaca opaji cameetsatatsica, aisa taaca opaji covaeguishedatsica. <sup>13</sup> Naatimpajia teequea nonintajigueji nosemejigue nonquempejiaquemparimequea iriatimpajia. Oraqueate nocantacojiaquerogueti nantajiaquenerica Amajirote, teequea nonquenacaashitemparoji, manaquea tampatica noajiaquero, iriguenti cantanquitsi Aapani Irioshi iroaqueragueti querocagueti oraniqui nonchoocajiaque nontsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare, jero arejetantajiacaroca oraniqui aviatimpajiaqui. <sup>14</sup> Oraquea aatomegueti nontsavetantimojiguimpimequea, ariquea iroguenti manamequea noncanqueme intati naatimpajia tsarouventacajiaquempi, cotanquitsiquea teequea ariquea nonquempetempaji imaica, naroquetitarite itigarancaqueca Amajirote nontsavetantimojiaquitempiroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantirica Quirishito. <sup>15</sup> Teequea ariquea naitshivacotantimateji noncantajiaque naroguentijia tsarouventacajiacari itsavetantimojiaqueca itsipa. Imaica manaquea nonintamajajiaque pintsarouventamajajianaquempari cameetsaniji nontsatacajiaquempiniji otsipa nontampishitacajiaquempiniji arimpaquea pintsarouventamajajianaquempari. <sup>16</sup> Iroompaquea namenajiaquempigueti pinquempejiaquempaquea imaica, ariquea noanoaitaque osamanipaequi tiijacoñajisano ontaniqui ichoocajiaquegueti tequerataca intsavetantimojiteriji noncamantaqueriquea iriatimpajia aisa Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Manaquea nonquempejiaquempaquea imaica aatoniji nopinajavacovaetantatsi. <sup>17</sup> Irira shineventacotatsica, iriguenti irishineventacotimentempa Amajirote.\* <sup>18</sup> Aatoquea irio ishineventajita irira cantacotatsica: “Caaviji nonetsanamajatiro.” Iriguentiquea irishineventajitempa incantacotaqueca Amajirote: “Caaviji inetsanamajatiro.”

## 11

\* 10:17 Jer. 9.24.

*Paavoro aisa irirajia tsavetantamampeajiatsica*

<sup>1</sup> Teequeate nonintavetempaji nonquempetaquem-pariquea aventacovaetatsica intati, cotanquitsiquea pantsipetacovaejiaquenaquea nonquempetaquempagueti imaica. <sup>2</sup> Oshequi nagamajacotaquempi, irira Aapani Irioshi quejetacaquenaro, namenaqueroquea naroguenti tsaromentacaajiaquempica jero nonintantacaca apaniro poamajaqueri Quirishito cameetsaniji oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti iramenajiapojajempiniji comajamajiaquempiquea quempejiaquempiqueate majinaro comajamajatatsica, aparo oguijaqueri manquigataquemparoneca. <sup>3</sup> Pinquenquejerija coramani iriraquea camaarini\* manaquea yamatavijaquero Evani icovaeguishevaetacaacaroquea, irootaquequea notsaroantacaca imaica namenaque choocagueti irirajia amataajiatsica inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa, iroompaquea pinquenashijianajempa aatoquea quisho poajiajiritsi Quirishito, aatoquea pitsaromentajajari. <sup>4</sup> Namenajiaquempitari iriguenti pishineventamajajia iriatimpajia. Oraqueate itsavetantajiavecariguetei Jesoshi teequea intampaticateroji iroajigueroji, quempetaca iriguentica itsipa itsavetantajiaque. Ariquea oquempetaca aisa manaquea pinintajiaquequea irishaquiajipojempiquea itsipa teeca irioquea Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiavequempica iroaqueraguetei. Aisa piquemisantamajajiaquitirini tsavetantajiavecaroca otsipa oganejencavetatsica teeca onquempetemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica piquemisantajiavaqueca iroaqueraguetei. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea namenaque teequea iranaajiguenaji irirajia tsavetantajiaatsica amenajiaatsica iriguentijia itigarancanemajaca Jesoshi. <sup>6</sup> Arica tee nonquenquetsavetempaji cameetsa notsavetantiguetei, cotanquitsiquea oraquea notsaqueca cameetsavaeque onaque. Irootaquequea pamenantajiavaquenaca notsatacaajiaquempiguetei, noguiconejamajataquempiro.

<sup>7</sup> ¿Arimpate pinejaquero tee oncameetsateji teeguetei novegaratacajaiguempiroji notsavetantaquempiroguetei Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi? ¿Arimpa pinejaquero iroguenti coguisherentsi teeguetei nanaajencajiapojaquempi, aviguentiquea nanaajencatacaajiapojaque? <sup>8</sup> Aisa manaquea quempeca iroguentica naapitsajiaqueriquea

\* **11:3** camaarini. Pamenero Jen. 3.1-7. Iriraquea Satanashi yonigaacaroquea Evani, iquejetapojacari camaarini.

imentaquitsitepae tsaromentajatsica osamanipaequitica, yojocajiaquenatarite cameetsaniji onchoocaqueniji nocoguitejacocaca nagavejaquenijite nontsavetantimojiaquempiniji aviatimpajia intati. <sup>9</sup> Quempeca nocoguitejacovaeaguete teequea ariquea nasereseretempiji namanajiaquempiquea. Oraqueate icoraquecoraqueiquegueti apitsaromentarijiate Maseroniaquitica ariquea yojocajiaquenaquea. Ariqueate noquempetaqueroquea coramani teequea noninteji nasereserejiaquempi, imaica nococani noquempetaqueroquea imaica. <sup>10</sup> Notsamajaquequea iriguenti nintacaaquenaquea Quirishito nontsavetacoqueriquea, ariquea oquempetaca aisa notsamajaque teequea namataguempaji. Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica naatimpa aatoja yojoquimajiganatsi imentaqui guintenijatsica Acayaqui, aatonica nonintitsi, iroguentiquea noninque nontsavetantimojiaquempiquea intati. <sup>11</sup> ¿Queroquea ococani noquempetantacaroca imaica? ¿Arite teete nompintsamajiguempiji? ¡Irraquea Aapani Irioshi itsamajaque arimajaca nopintsamajaquempiquea! <sup>12</sup> Cotanquitsiquea arimpaquea nonquempetanaqueroqueate imaica aatonica nonintsijiguimpiritsi pimentaquitsite cameetsaniji aatoniji yagavejajiguitsi semejiatsica tsavetantamampejiatsica intati incantajiaque: “Manaquea noquempejiacari Paavoro nontsavetantajiaquegueti.” <sup>13</sup> Iriguentijia amatavijantajatsica, teequea irioquea tigarancerine Aapani Irioshi, manaquea ipeamampejiaca intati itigarancanejia Quirishito. <sup>14</sup> Iriatimpajiaquea caaviji iquempejiaca imaica, quempeca Satanashi ariqueate iquempetamampejaariquea irashivantite Aapani Irioshi iramatavijanquenijite. <sup>15</sup> Ariqueate iquempetacaquea iriatimpa imaica, jero irirajia antajiguinirica ariquea inquempetajiaquempa iriatimpajia aisa impeamampejiaquempa quea tsatacaantantajiguiroca comajatagantsi, cotanquitsiquea incatsimamajitaqueriquea oncoramanitapojajeguete, yamatavimatavitantavaequetari.

*Paavoro yatsipeventavaetacaroquea itsavetantavaetaquegueti*

<sup>16</sup> Noncantsijajempiquea aisa aatoja pijijiguitsijate ariji nopigataca intati, pantsipetacovaequenaquea nonquempetaquempaguete imaica cameetsaniji naventacovequitempanijite capichajaniqui. <sup>17</sup> Oraquea nocanqueca imaica teequea irioquea cantenane Amajirote inchiqiuojitaquea nocanque naatimpa naventacoquempaguete quempequenaquea naroguentica shoncacori. <sup>18</sup> Quempetaca irirajia catsimajiaquenaca icantaguishetacovaequenaquete icantacogu-

itani yaventacojiaca, irootaquequea namenantacaca aricajate nonquempetaquempajate naatimpa naventacotempajate. <sup>19</sup> Aviguentijia tsajiavetatsica, patsipetacotantavaevecarica irirajia shoncacorijia, aisa pishineventajiacari. <sup>20</sup> Aisa patsipetacojiaca yomperaperavaequempigueti quempeca irioca ashintajiguimpi, aisa yamanamanavaequempiquea cantashitatiaguetanquitsica taaca opaji inintajiaqueca, manaquea aisa yanaajencavaetaquequea, ariquea aisa yapatoncavorotsijiguimpi. <sup>21</sup> Aricaquea pinintajiaveca aviatimpajia nonquempejiaquemparimequeate iriatimpajia, cotanquitsiquea teequea nagavejeji, teequea ariquea nonquempejiguempariji iriatimpajia itampishijiguigueti.

Manaquea noncantajiaquempiquea aisa taaca opaji yaventacojiaca iriatimpajia, ariqueate nonquempetaquempa naatimpa naventacovaequempajate (iroguenti noquenquetsaque quempeca naroguentica shoncacori). <sup>22</sup> Iroogueti yaventacojiaca icantajiaque iriguenti evereojia, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa naroguenti evereo. Iroogueti icantajiaque iriguenti ishiraerijia, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa naroguenti ishiraeri. Iroogueti icantajiaque iriguenti ichoviquijianaqueca Averaameni, naatimpa naroguenti aisa ichoviquini. <sup>23</sup> Arica icantajiaque iriguenti yantajiaque Quirishito, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa iriotaquequea nantaqueene, cotanquitsiquea caaviji nanajiaaqueri iriatimpajia. Manaquea noquempetacari shoncacotatsica noquenquetsaquegueti, cotanquitsiquea caaviji nanajiaaqueri nantiniri Amajirote. Aisa caaviji nanaaque naatimpa itavatavaavaetanaquequea, aisa isantanatacojitanaquenaqueate. Aisa caaviji nanaaque natsipevaeguitaniqueate irooshivetapojaca irimetojajitenamequea. <sup>24</sup> Ipasapasavaetaquenaquea nogonorojia joriojia agompiaquitana ocaravaeque 39. Yaitsitajanaquea aisa yarejetacaavaetanaro 5. <sup>25</sup> Ariquea oquempetaca aisa itavatavaajitaquenaquea inchaquijiqui, yarejetacaavaequenaro 3. Itsipajia itsinatsinavaejiaquena. Ocarataque 3 notsitijaatacovetanaca quenajarontsiqui noquenajatantavetanacaca. Aisa notsitijaatacotanaquegueti ontaniqui niganquijaqui inirojani quantijani teequea noncatimatajempaji nagatsitajempaji, manaquea nopitsecacotanaque apajencaro aisa nocantacoguitani namajaguitini apajencaro savincaguiteri. <sup>26</sup> Oshequi noquenaguetanaque. Ochoocaguetaque covejencaguetatsica: chooca covejencatatsica ojaaquiniqui, chooca aisa aitsitantaguetatsica senacashitaquenaca. Iiraquea nogonorojia iquejetsijianacaquea iriatimpajia aisa,

irooshivetapojaca irimetojaquename. Ariquea iquempejiaca itsipapae caquinteja teeca irioquea nogonorojia. Choocaquea covejencatatsica nochoocaquegueti guinteninintsipaequi, aisa noanaquegueti teegueta inchoocamajateji caquinte, chooca aisa noquenajatanaquegueti inirojaniqui quentijaniqui. Aisa ariquea iquempejiaca cantajavetanquitsica iriguenti tsarventajiatsica inintajaveca irimetojajiaquename. <sup>27</sup> Natsipevaeca nocanca nantaquegueti, natsipevetacaroqueate taaca opajitapae. Otiavaetanaquenaqueate novochoquire, aisa otiavaetanaquenashiatsi notase aisa nomire. Oconoacaquea nosavicashitacaqueate intati teequa noshecatimajaniquitempaji. Natsipevaecaro catsincaguiteri, aisa nocajaratsinovaetanaque.

<sup>28</sup> Teequea aparo nantsipetemparaji ocaticapae, manaquea oavaetanaque savincaguiteri qui noquenejacojiaqueriquea aisa maasano tsarventaripae noshoshoguitetimentajiacari. <sup>29</sup> Quericaca noquemacoqueca teeca intampishiteji irooca yojoquijitaca oquejetimotaquenaquea naroguentime joquijitanquitsi. Quericaca noquemacoqueca icovaeguishedacajaicari manaquea ocatsishirentavaetanaquea.

<sup>30</sup> Oraquea naventacoquempamegueti iroomecaquea naventacoquempame namenaquequea teequea nagavejeji.

<sup>31</sup> Iiraquea Aapani Irioshi Iriri Amajirote Jesoquirishito itsaque teequea namatavijanteji. Iriatimpa caaviji yoganejencamajataca ancoquempanija ashineventajiaquemparija.

<sup>32</sup> Oraqueate coramani nochoocagueta Tamashicoqui iriraquea iramajirore majirontatsica Aretashi itigaranquitsijiavecaro i goaretajiate isenacashijiaquenaquea sotomorontsi qui yanquitsaegotatantarogueti mapi ocapiocagueta tsovironaquipae irajiavaquenamequeate irisantanatacojiaquenamequea.

<sup>33</sup> Cotanquitsiquea iriraquea napitsarventarijiate itetsijianaqueate cantiriqui yoguisotoacotsitana ishagaraquirejajiquerogueti yoguivarintsajacojiaquenaquea yovanquirejacojiaquena antaqueronta noshiapitsatapanajantari.

## 12

### *Paavoro itsavetantajiro yonigaimojiquerica*

<sup>1</sup> Teequea nonintavetempaji nosemetaque name-  
naquequeate nosemevequempagueta ariquea queroca  
noncoqueroni, cotanquitsiquea imaica irooqueate  
nontsavetacotaque yamenajiguetaqueca quejevecaroca  
yoguimaacagueta aisa yonigaantaqueca Amajirote.

<sup>2</sup> Notsataqueri irira shirampari yashintacaca Quirishito, ocoramanivaetapoquegueti ocarataque 14 ajagantsini imaica, yatsomajitaquitiri inquitequi jenoquimajatanquitsica, cotanquitsiquea teequea nontsateji aricaca yatsomajitanaqueri maasanotsino irooca yaashirentajitanaqueriqueate, aparo itsaqueeroquea Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Noncantsijiajempiquea aisa, teequea nontsateji aricaca yatsomajitanaqueri maasanotsino manaca yaashirentajitanaqueriquea, aparo itsaquequea Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Iroguenti notsaque arimajaca yatsomajitanaqueriquea ontaniqui jenoqui paraisoqui,\* ariquea oraniqui iquemagueque cantashitatiejencaro iquenquetsajencajitaquegueti, cotanquitsiquea teequea iragavejeji caquinte incante queroca icantajiqueni, teequea irininteji Aapani Irioshi intsavetantero. <sup>5</sup> Nagavejaque nontsavetacoteri quempecarica, cotanquitsiquea aatoquea nosemetitsi, iroguenti nosemetacoquempaquea namenaquegueti teequea nagavejempaji. <sup>6</sup> Arimegueti noninquemegueti nontsavetacotaca maasano cameetsaguetatsica nantaguetaqueca, aatomequea querica agavejatsi incanque manaquea isemetaque intati, arimajacatari nocantamajati nontsavetacotagueti. Cotanquitsiquea aatoja noquejetimatirotsijate imaica aatonijite pitiavaetacaantajigarotsi pishineventajianaquena, iroguentiquea noninque pishineventajiaquemparoja pamenaqueca nantaguetaqueca aisa nocanqueca.

<sup>7</sup> Oraqueate yonigaimoquenaca Aapani Irioshi caaviji oganejencamajataca oacaavaequenaqueate intati, cotanquitsiquea iriatimpa teequea irininteji nosemete jero iticaarejantacarica Satanashi irantsipetacaavaequenaquea. Oquejevetacaquea otseji opirijapatitacoquena. <sup>8</sup> Tres nocantavecari Amajirote intsoparejacotajenaromequea aatonijite natsipevaetajatsi. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanquena: "Aritaque ocoani noncavintsajacoguitempini. Iroguenti nonigaanquero nagavejane caquintequi caarica agavejamajatatsi." Jero imaica noshinevaetantacaca nontsavetantaquerogueti teequea inchiquiojita nagavejeji naatimpa, cameetsaniji iroguenti agavejacaamajaquenane iragavejane Quirishito. <sup>10</sup> Irootaquequea noshinevaetantanacaca namenaquegueti teequea inchiquiojita nagavejempaji naatimpa, aisa icantaguishejitanaquenagueti, natsipevaetacagueti, aisa

\* 12:4 paraiso. Irimetojaquegueti tsarovernarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchooaque irosati aapojempagueti savincaguiteri intancorejantanajempaca. Pamenero aisa Yonig. 2.7; Irc. 16.22; 23.43.



yatsipetacaavaequenagueti catsimajiaquenaca, manaquea aisa taaca opajitapae tiavaequenaca natsipevencarigueti Quirishito. Namenaquetari oraquea teegueti nagavejeji naatimpa, choocaquea agavejacaquenaca.

*Paavoro ishoshoventajiacari Corintoquitica*

<sup>11</sup> Aviguentijiarite quejetacaajiaquena imaica notsavetacotantacaca quempeca manaquea noshoncacoca, aviguentijamequea quenquetsatacoventanaquename pishineventajiaquename. Naatimpa arimajaca teequea taaca opaji nagavejempaji, cotanquitsiquea teequea iranaajiguenaji irirajia tsavetantamampeajiatsica pishineventajiacaca piquemisantajiaqueca pajitashitajatsica "itigarancanemajaca Jesoshi". <sup>12</sup> Oraqueate nochoocaquigtueti aviatimpajiaqui notsavetantimojiaquitimpigueti natsipetacovaecaroquea nonigaimoguevetaquempirogueti oganejencaropae teeca iragavejeji caquinte oacaantantatsica intati pintsatimentajiaqueniji arimajaca naroguenti itigarancane Jesoshi. <sup>13</sup> Ariquea noquempetacaama-jaquempiri maasano tsariventajiaatsica capiocapinijiaatsica tsovironaquipaequi, apanivani arica pamenajiaquena tee nasereacotsitempiri noncantajiaquempi pojocajiaquenaquea nocoguitejacoguetacaca. ¡Imaica iintsija pimpeacotsitajenaro pamenajiaquenagueti noquempetaqueroquea imaica teequea taaca opaji namanajiguempiji!

<sup>14</sup> Imaica noanaque namenajiaquitempiquea aisa. Oraqueate noanaquegueti irooquea trestapojatsineca namenajiajatempiquea. Cotanquitsiquea aatoja nasereseretimpitsi namanajiguimpitsi, teequea irooquea noashite pashintajiacaca, aviguentijiaquea noashijianaque nontampishitacaajiaquempiquea arimpaqueate pintsariventamajatanaquempari Quirishito. Iriaquea irijanintajiaatsica irioquea jocajiaquenerineca irijanijiate icoguitejacojiacaca, aatoquea iriatimpajia jocajiguiniritsi irijanijiate. <sup>15</sup> Naatimpa noshinevaequem-  
paquea noncanquempa nonteroncacaamajaquempiro maasanopae nashincaca, cotanquitsiquea aatoquea aparo noteroncacajaiguimpiroquea nashincaca, manaquea nonquejetanaquempaquea naatimpa nantsipeventajia-  
quempiquea pajinitia ometojanaquena magorentsi. Oncantacoguitempanigueti nompintsamajianaquempi naatimpa, ¿arimpaqueate aviatimpajia capichajaniqui pimpintsavequena? <sup>16</sup> Iconoagarantajiacaca catsimajia-  
quenaca, yamenajiaveca teequea noncantimatempiji pojocajiaquenajate nocoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea

icantajiaque: “Teequea iramanajavetempiji imentaquipae, cotanquitsiquea caaviji itsamajati yamatavijantigueti, jero teequea pamenacojiguempaji yaitsijiaquempirigueti pimentaquitsitepae.” <sup>17</sup> ¿Arimpate ariquea nocantajiaqueri irirajia notigarancajiaqueca iramenajiatempiquea iramanamanavaequempiniji pimentaquitsite cameetsaniji naagarantavaqueniji naatimpa? <sup>18</sup> Coramani nocanqueri Tito iroaquitequea oraniqui iramenajiaquitempiquea. Oraqueate yoanaquegueti notigarancuistsaquea itsipa apitsaroveritarite intsipatanauempaca. ¿Arimpate yamatavijijiaquempi Tito? Mavitepaetari naatimpajia ariquea noquempetavacaajiacca noquenquejajiguigueti, aisa ariquea noquempetavacaajiacca nantinirigueti Amajirote.

<sup>19</sup> Oraqueate nocantajiaquempigueti imaica aviatimpajia arica pamenajiaque aricajate nonintajiaque nonijacoventajianaquempa, cotanquitsiquea teequea irooquea nonintajigueti. Yamenaqueaqueate Aapani Irioshi manaquea noquempajiaqueroquea imaica cameetsaniji nontampishitacaajiaquempi arimpaqueate pintsaroveritajianaquempari, aviguentijiaquea napitsaroveritarijiate nopintsajiacaca, aisa iriguenti nintanquitsica Quirishito noquempetantajiacaroca imaica noquenquetsatacaajiaquempi. <sup>20</sup> Otsaroneguintavaequitanaqueate namenaquequea arica noavetempagueti oraniqui namenajiavepojajempiquea cotanquitsiquea aato noshineventajiguimpitsi, iroompaquea ariquea pinquempajiaquempaquea aviatimpajia aisa aatoquea pishineventajianatsi. Aisa arica manaqueate namenajiapojempiquea catsimatsatavacaajiaquempi, catsimajencatacotantajiaquempi, catsimatsitantajiaquempi, aviguentijiaquea quenquejacojajatsi, tsojeventantavacaajiaquempi, nijashitavacaajiaquempi, nintajiaquempi panaimanatavaccaajiaquempa, aisa teequea pinquemavacaajiguempaji. <sup>21</sup> Otsaroneguintavaequitanaqueate namenaquequea noncoraquetajategueti aisa namenajiajatempiquea arica manaquea irovashiventajavaequenaqueate Aapani Irioshi namenajiapojajempiquea picaramirincavaeque aviatimpajia teequeate povashiantajigueroji pigovaeguisherija, nintanatsiqueate poashitantajiaquequea, aisa pipashinincajiacca irooca aisa teequea pinejashitemparoji manquigarentsi, ariquea niraacojiaquitempiniquea.

## 13

*Icanque Paavoro ininque irinetsanavaejiaquempa*

<sup>1</sup> Imaicaqueate imaica otrespojaque noncoraquetantaque-mpaca namenajiatempi. Otioncacaquea: “Choocagueti mavite irioca 3 amenajiaquerica itsipa icovaeguishecagueti, ariquea iroguenti pincantomajitsitempariquea.”<sup>✱</sup>

<sup>2</sup> Coramani namenajiatimpigueti nocantajiaquitiri irirajia covaeguishejianquitsica irovashiantajianajeroja maasanopae ipeacaaguishejiacaca. Imaica nochoocaveca osamani, cotanquitsiquea noncantsijajempariqueate iriatimpajia aisa maasano quericaca peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae, noncoraquetajategueti noncantomajamajiaqueri. Aatotarite notsarocaaajigaritsi.

<sup>3</sup> Pinintajiaquetarite pamenajiaque arimajacaca iriotari Quirishito quenquetsatantacaroca novagantequi. Iriatimpa teequea intsarogueji incatsimatimentajiaquempiroquea pipeacaaguishejiacaca.

<sup>4</sup> Oraquea yompajacojitaquerigueti quempeca teeca iragavejajeji, cotanquitsiquea arejetapojagueti ivochatajiri Aapani Irioshi yagavejacaajiri. Ariqueate noquempejiaca naatimpajia imaica teemajaca nagavejajigueji, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi yagavejacaajiaquenaquea iquempetacaajiaquenariquea Quirishito yagavejacaquerigueti, irootaquequea nagavejantajiaquempaca noncantomajajiaqueriquea peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae.

<sup>5</sup> Iintsija pamenajiajempaquate aviatimpajia arimajacaca pitsaromentamajajiacari. Noncantsijajempiquea aisa iintsijate pamenajiajempajate. ¿Arimpate teequea pintsajigueji ichoocashirentaquempi Jesoquirishito? Teegueti pitsaromentamampeajiguempariji intati, ichoocashirentaquempi.

<sup>6</sup> Ariquea oquempetaca imaica noninque pintsajiaquequea arimajaca naatimpajia naroguentijia itigarancanejia Jesoquirishito, teequea naroguentijia amataajiatistica.

<sup>7</sup> Namanacoventajiaquempi nocantajiaqueri Aapani Irioshi intampishitacaajiaquempiniji aatoniji pipeacaaguishetajarotsi taaca opaji covaeguisherentsi. Cotanquitsiquea teequea ariquea noncantajigueji imaica cameetsaniji iramenajiqueroniji cameetsa nantajiaqueneriquea Amajirote, manaqueate nonintamajataquequea pincomajamajiaquempajate.

Iroompaquea aricagueti oshimerancavetapojempa incantacojivetaquenaquate: “Teecajate iriguentijia itigarancanemajaca Jesoquirishito”, aviatimpajiaquea pincantacoguitempañi pincomajamajiaquempa.

<sup>8</sup> Teetari nagavejajigueji naatimpajia nonticaajiguero Iroomajatistica, manaquea noninque nontampishiventajiaquero.

<sup>✱</sup> 13:1 Ireo. 17:6; 19:15.

<sup>9</sup> Nonintamajiaquequea pintsaromentamajiaquemparija. Oraqueate arimajamegueti pintsaromentamajatemparimegueti noshinevaetaquempamequeate, aatomequeate querocaca ocojiganamequea naatimpajia pamenajiaquenaguete teequea nagavejajigueti. Manaquea nintanatsi namanacoventajiaquempiquea cameetsaniji arimpaquea pintsaromentamajianaquemparijate pincomajamajianaquempaja. <sup>10</sup> Irootaquequea notioncantajiaquempica ocatita paperi tequerataguete noanoaiteji namenajiatempiquea cameetsaniji pincomajamajianaquempianiji aatoniji nocantomajamajatapojimpi. Iriiraquea Amajirote itigarancaquenaqueate nontsatacaajiaquempiquea arimpaquea pintsaromentamajianaquempariniji pintsipatavacaamajatanaquempaquee, aatoquee iroguenti novashiantacaajiguimpitsi pintsinampirejavacaajiaquempa.

*Paavoro iteroncanajiro icantajiaquerica*

<sup>11</sup> Imaicaquea imaica, napitsaromentarijiate, noninque pishinejiguempajate, aisa noninque pincomajamajajiguempajate. Pinquenquejacomajateroja notioncajiaquempica imaica. Pinquemavacaajiaquempajate aatoja picatsimavacaajatsi. Pinquempejiaquempaguete imaica intsipamajiaquempiquea Aapani Irioshi, iriatimpa iriguente pintsatanamajatanatsica, iriguente choocatacaacajica cameetsa aatonijite taaca opaji ashoshoventajiajatsi. <sup>12</sup> Netsana pinintavorotavacaavaquempa.\* <sup>13</sup> Maasano ipeacaajiacaca Aapani Irioshi igomajamajarejia inintajiaque pinquemacojiaqueri chooca iquenquejajiaquempi.

<sup>14</sup> Noninque incavintsajamajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Aisa noninque pintsamajiaquequea iriraquea Aapani Irioshi incoguitempani impintsamajiaquempiquea, aisa Ishire intsipamajiaquempiquea.

---

\* **13:12** Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacaguete, ari iquejejiaca tsaromentajigarica Quirishito coramani.

## PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI GARASHIAQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itionca-  
caantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsaromentaji-  
acarica Jesoshi choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica  
Garashia. Iriaquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi  
irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca  
irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarensi  
Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio  
itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri  
irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31;  
13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro  
Garashiaqui paperiqui Yantajiguica 13-14; 16.1-6. Chooca  
quenquejanquitsica itioncacaantaquero Paavoro ocatica  
paperi ajagantsiniqui 48, ichoocaquegueti guinteninintsiqui  
pajitatsica Antioquia quepatsiqui icantajitica Shiria. Itsipajia  
iquenquejajiaque itioncacaantaquero ajagantsiniqui  
52, mavitetapojacagueti iquenaguetanaquegueti  
quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito,  
ichoocaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Corinto.  
Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero aja-  
gantsiniqui 56, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti  
quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito,  
ichoocaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Epeso.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro tioncajiaquempica imaica.  
Naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Teequea  
iriguenti nintacaguenane caquinte, teequea iriguenti  
tigarancaguenane caquinte, iriguentitarite tigarancaguenane  
Jesoquirishito jeri aisa Aapani Irioshi vochantajirica.

<sup>2</sup> Notsipajiacariqueate apitsaromentarijiate notioncajiaque-  
mpigueti maasano aviatimpajia choocajiansica ontaniqui  
Garashiaqui capiocapinijiansica tsovironaquipaequi.

<sup>3</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaque-  
mpinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito,  
inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite  
pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

<sup>4</sup> Ipacajiroquea Quirishito imetojane irishejiajajironijite agovaeguisherjia  
aatonijite aquejejijaari choocajianquitsica imaica an-  
taguishetiroca covaeguisherentsi, irootaquetari ininqueca  
Aapani Arioshite.

<sup>5</sup> Cameetsaquea ancoguitempani

antsarorentajaguitemparini Aapani Irioshi. Ari  
oncoquempa.

*Tee onchoocateji otsipa Quenquetsatsarentsi Oganejen-  
catatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi*

<sup>6</sup> Icajemajaquempiquea Aapani Irioshi incavintsa-  
jajiaquepiniji Quirishito. Imaicaquea manaquea  
namenanaque intati noquemacojiaquepiguetei teequea  
picancani pinquemisantamajajigueroji Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, iroguen-  
tiquea taampinaquea pipitsocashijianacaro icantajiaqueca  
cantashitataroca. <sup>7</sup> ¿Pijiqueji chooca otsipa Quenquet-  
satsarentsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani

Irioshi? ¡Teequea onchoocateji! Manatarite ichoocajiaque  
intati cantashitajiacaroca Quenquetsatsarentsimajaca  
tsavetantaquerica Quirishito, iriotari asereajiaquempi.

<sup>8</sup> Quericaca cantashitajiaqueparoneca Quenquetsat-  
sarentsi Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica  
cameetsataquequea iroanaque camorecariqui. Ariguetei  
naatimpa noncantashitajiaqueparoneca incatsimatimenque-  
naroquea Aapani Irioshi. Ariquea inquejetaquempaguetei  
irashivantijitete manaquea inquenavepojaquempa jenoqui  
inquitequi, iroguetei cantashitajiaqueparoneca incatsima-  
timenqueriquea iriatimpa. <sup>9</sup> Nocantajiaquequempiqueate  
coramani imaicaquea noncantsitajempiqueate aisa:  
cameetsataque iroanaque camorecariqui quericaca  
cantashitajiaqueparoneca Quenquetsatsarentsimajaca  
paajiaqueca nocamantajiaquepiguetei. <sup>10</sup> Teequea

irooquea noninte irishineventena caquinte. Iroguentequeate  
nonintaque irishineventaquena Aapani Irioshi. Iriomeguetei  
nonintaqueme noshinetacaqueparime caquinte  
aatomequea nopegame itigaranquica Quirishito, aatome  
nocantirime: “Quirishito, pashintenaja.”

*Quero oquenapojini itsavetantica Paavoro*

<sup>11</sup> Napitsarorentarijiate, imaica nonintaque pintsama-  
jajiaquequea oratica Quenquetsatsarentsimajaca  
Oganejencatatsica notsavetantaqueca teequeate  
iroguenti irashijia caquinte iguenquejane. <sup>12</sup> Teetari

irioquea camantenarone caquinte, teetari irioquea  
tsatacaajiguenane. Iriotaquequea tsatacaaquenaro

Jesoquirishito. <sup>13</sup> Piquemacojiavetaquenatarite quero  
nocotani coramani noquejejiavetariqueate nogonorojia  
joriorojia savicaventiroca itioncanaqueca Moishishini,  
caavijiquea nocatsimajiguiriri tsarorentajigarica Quirishito,  
natsanajiacariquea nonintavecaquea nonteroncaji-  
aquerimequea maasano. <sup>14</sup> Noquejejiavecariquea

nogonorojia joriojia nonetsanamajavetacaroqueate  
 icantajiguica novaesatinijiateni nanaaqueriquea  
 maasano notsipajiacaca noquenquevarijiguigueti.  
 15 Cotanquitsiquea caaviji icavintsajamajataquena Aapani  
 Irioshi, icoguiaquenaquea coramani tequeratagueti  
 novogueji, ariquea icajemaquena. Aapojacagueti  
 savincaguiteri inintantacaca 16 yonigaaquenariquea  
 Irijanite cameetsanijite nontsavetantaqueriniji nonca-  
 mantajiaqueriquea caquinteguetatsica teeca irijorijoigueti.  
 Yonigaaquenarigueti teequeate quericaca caquinte naven-  
 tanaquempariquea noashitanaqueriquea noncoacotaquiteri  
 taa nantaque. 17 Teequea ariquea noncantanaquempaji  
 Jerosarequi ichoocajiaquegueti iriquetica peajianquitsica  
 itigarancane Jesoshi naventajianaquemparimequeate  
 noncoacojiaquiterime, manaquea taampina nocantanaca  
 Araviaqui. Coajica noanaji Tamashicoqui.

18 Ariqueate avisanaquegueti 3 ajagantsi ariquea noaquiti  
 Jerosarequi nonejaatiriquea Peerero, noconoaquitariqueate  
 15 savincaguiteri. 19 Ontaniquiqueate aisa nonejaqueri  
 Santiago\* iriguentijeguite Amajirote. Tee nonejeriji itsi-  
 pajia itigarancanejia Jesoshi. 20 Yamenamajataquena Aa-  
 pani Irioshi teequeate namatavijajiguempiji, arimajaquea  
 nocantajiaquempi. 21 Ariquea noanaque nochoocaquitiquea  
 Shiriaqui jero aisa Shirishiaqui. 22 Iriiraqueate Joreaquit-  
 ica tsaromentajigarica Quirishito tequerataquea irinejajigue-  
 naji. 23 Manaquea iquemacojiaquena intati icantacojitaque-  
 nagueiti icantajitiqueate: "Irira catsimavetacajica nintave-  
 tanquitsica interoncajiacajime imaica chooca icamantaji-  
 aqueri maasano: 'Paventempari Jesoquirishito irimeshi-  
 antaquempica.' " 24 Irootaquequeate ishineventanta-  
 jianacarica Aapani Irioshi iquemacojiaquenagueiti.

## 2

### *Yoanaquegueti Paavoro Jerosarequi*

1 Ariqueate ocoramanivaetapojigueti 14 ajagantsi  
 ariqueate noajati aisa Jerosarequi, iriguentiqueate  
 notsipatanaca Verenave notsipatsipaitanacariqueate  
 Tito. 2 Iriguentitari tigarancaquena Aapani Irioshi noan-  
 tanacacaquea. Ontaniquiquea Jerosarequi iriguentiqueate  
 noconoajipaja quempoguijajiguirica quemisantajiatsica,  
 nocapiocajiaqueate nocamantamajajiaqueriquea  
 quero nococa notsavetantimojiaquerigueti teeca

\* 1:19 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

irijorijoigueji notsavetacotaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Nocamantantajiacarica cameetsanjite iramenimentajiaquenijite iriatimpajia teequea ari nonquenquetsatashitempaji intati. <sup>3</sup> Iriraqeate Tito iriguentivetacaqueate guiriego cotanquitsi teequea quericaca cantatsine intotsaiquimashitacaantaquempa inquejetantanaquemparica joriojia. <sup>4</sup> Oraqueate nocapioacajiacagueti ariquea iconoapojana irira tsaromentamampeajiatsica. Icantavetacaquea iquemisan-tajiaqueri Quirishito cotanquitsiquea manaqueate icoraquetashijiaquequea intati iramenajiaquena querocaca nocojiacani notsaromentamajajiacarigueti Quirishito Jesoshi. Teequea incantajiaji Quirishito anetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini cameetsaniji irimeshiantajajica, cotanquitsiquea inintajiavetacaquea iriatimpajia acancani anetsanajiaquerome quejetaca omperaperaatajaji. <sup>5</sup> Cotanquitsi naatimpajiaquea teequeate nonquemisantimajigueriji aatonijite icantashitatiima-jitarotsi Quenquetsatsarentsimajaca itigarancaqueca Aapani Irioshi, noninquetari pintsamajajiaqueroqueate Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

<sup>6</sup> Choocajiavetaca jivatatsica, teequea intsatacaguenaji otsipa, manaquea icantajiaque: “Cameetsavaeque pitsavetanqueca.” Iriovecaquea jivatatsica cotanquitsiquea teequeate irooquea nameneji, manaquea yamenajiacaji Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaajia. <sup>7</sup> Teequeate intsatacajaiavaquena, yamenajiaquetarite iriguenti tigarancaquena Aapani Irioshi notsavetanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, notsatacajaiaqueri teeca irijorijoigueji. Aritarite iquejetacaacari Peerero itigarancaquerigueti Aapani Irioshi intsavetantimojia-queriniji joriojia. <sup>8</sup> Irira Aapani Irioshi tigarancaquerica Peerero intsatacaajiaqueri joriojia, iriotarite tigarancaquena naatimpa aisa nontsatacaajiaqueri teeca irijorijoigueji. <sup>9</sup> Oraqueate nocapioacajiacagueti ariquea ichoocajiaque Santiago, Sepashi,\* jeri Joanca. Iriatimpajia iriguentijia quempoguijajiguirica quemisantajiatsica. Ariquea yamenajiaquenagueti iriguenti cavintsajaquena Aapani Irioshi, iriguenti tigarancaquenaca nontsavetante, yaajivaquenaquea yaavacojiavaquena naatimpa aisa Verenave, icantajiaquenaqueate: “Aviatimpajia cameetsavaetaque pisavicaventajiaqueriqueate teeca irijorijoigueji pintsavetantimojiaqueri. Naatimpaquea nocancaniqua nosavicaventajiaqueriqueate agonoro

\* 2:9 Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42.



torio nontsavetantimojiaqueri. <sup>10</sup> Cotanquitsi aparo nonintajiaque pincavintsajajiaqueriqueate irira apitsaroveritarijiate teeca onchoocatimoteriji, aato pipeacojigari.” Tampatica yoaquero, irootaquequea nonintamajataqueca naatimpa, irootari nameta.

*Paavoro icantomajaqueriqueate Peerero Antioquiaqui*

<sup>11</sup> Ariquea icoraquequegueti Peerero Antioquiaqui nocantomajaqueriquea namenaqueritarite mana yantaquequeate teeca oncameetsateji. <sup>12</sup> Oraqueate tequeratagueti incoraquejigueti itigarancajiaqueca Santiago† iriraquea Peerero manaquea iconoavajari ishecatapinicagueti apitsaroveritarijiate teeca irijorijoigueti, cotanquitsiquea coajica yamenajiavaqueriguetiquea icoraquejiaque ariqueate icantapanajanta itsinampirejajianaqueriquea, itsaroacaajiacaritarite incatsimatimentajiaipojaqueri iramenajiaipojaquerigueti inconoajiaquempari teeca irijorijoigueti irishecajiaquempagueti. <sup>13</sup> Ariquea yamenajiaquerigueti itsipapae jorio, ariqueate iquejetanacari itsinampirejajianaqueriquea apitsaroveritarijiate teeca irijorijoigueti, aisa Verenave iquejetsitanacaquea iriatimpa aisa. Itsajiavetacaroquea cameetsataque inconoajiaquempari irishecajiaquempagueti, cotanquitsiquea manaquea itsaroajianaque intati iquejetantanacaroca imaica itsinampirejantajianacarica. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea naatimpa namenajiavaquerigueti iquejedianacagueti imaica notsaquequea teequea irinetsanatajeroquea ocatica Quenquetsatsarentsimajaca. Nocantsitariquea Peerero nocapioajiacagueti: “Joriovequempiquea aviatimpa, cotanquitsi tee poguijatacotajeroji yameguetaca jorio, mana piquempetacotacari teeca irijorijoigueti. ¿Queroquea ocotacani imaica picantantacaca irirajia caquinte teeca irijorijoigueti iroguijatacoteroja yameguetaca jorio?”

<sup>15</sup> Naroguentijia joriojia, iriguentitari irijanintajiaquena. Teequea iriguenti irijanintajiguenane irirajia teeca irijorijoigueti, irirajia teeca intsateroji itioncanaqueca Moishishini. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea notsajiaquequea aatoquea iroguenti imeshiimentajiganatsi Aapani Irioshi iramenajiaquenugeti nonintajiavetaca nonetsanajiaquero maasano itioncanaqueca Moishishini, aatotarite nagavejajigui nonetsanajiguiro. Notsajiaquequea iroguentiquea irimeshiimentajiacaji aventaquemparigueti Jesoquirishito anquemisantaquerigueti, irooqueate iramenantajiacajica Aapani Irioshi quejetaca tee ancovaeguishetimatempaji.

† 2:12 Santiago. Yogui pitsocajitirogueti ivajiro icantajitiri aisa Jacovo.

Irootaquequea noquejetantajiacaca naatimpajia aisa, naventajianacariquea Jesoquirishito cameetsaniji irimeshijajiaquenani. Noncantsijajempiqueate aisa aatoquea iroguenti imeshiimentajaji anintajiavequempagueti anetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini.

<sup>17</sup> Cotanquitsiqueate anintajiaquegueti irimeshijajiacaji Aapani Irioshi aventajiaquemparigueti Jesoquirishito arigueti incantajite: “Jeriquetisa covaeguishetanquitsica teeca inquemisanteroji itioncanaqueca Moishishini”, ¿iroompa oncanque icovaeguishetacajaiacaji Quirishito? ¡Teequeate! <sup>18</sup> Oraqueate arigueti nompiashitanajerogueti novashiantaguetanaqueca noquemisantavetacagueti iroaqueragueti, ariquea manaquea noncovaeguishetaquempaqueate intati. <sup>19</sup> Coramani nonintavetacaqueate nonetsanataquero maasano itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiqueate teequea nagavejeji nonquejetacaamajaquemparoquea. Irootaque notsatantacaca naroguenti covaeguishetatsica. Imaicaquea teequea iroguenti nonquenquejacotajeji itioncanaqueca Moishishini nonetsanaquero iroonijite irimeshiimenquena Aapani Irioshi, manaquea namenaquero quejetaca teeca onchoocatajeji. Iriguentitarite noquemisantamajatanaque Aapani Irioshi nonetsanatanaqueroqueate maasano icanqueca iriatimpa. <sup>20</sup> Oquejetacaquea yompajacojitaquerigueti Quirishito coroshiqui mana itsipatacantaajiquenari yompajacojitaquena naatimpa aatonijite noquenquejacotajiro maasano covaeguishetacaquenaca. Oquejetanacaquea mana nometojapitsatanaquero intati. Choocavequenaquea cotanquitsiquea teequea ariquea nonchoocatashitajempaji intati, iriguentitarite choocatanaquena Quirishito. Imaica choocatirajanagueti notsinoqui irioquea agavejacaquena Irijanite Aapani Irioshi noquemisantamajataniquerigueti. Iriatimpa caaviji ipintsamajataquena imetojaventantaquenaca. <sup>21</sup> Irootaquequea naatimpa aatoquea nocantitsiquea mana imetojaque Quirishito intati. Oramequea iroomegueti irimeshiimentajiacajime Aapani Irioshi anetsanamajiaquerogueti itioncanaqueca Moishishini manamequea irimetojaqueme Quirishito intati.

### 3

*Ichoocashirentajiguiriqueate Ishire Aapani Irioshi maasano quemisantajiguirica*

<sup>1</sup> Aviatimpajia, Garashiaquitica, ¿arimpate tee pintsatimateji? ¿Teequea pamenacojiavaquempaji

yamatavijitaquempiqueti? Pitsajiavetacaquea no-  
 quenquetsatacaajiaquempiqueti coramani iriguenti  
 notsavetantaque Jesoquirishito yompajacojitaquerigueti  
 coroshiqui. Oconijatimomajajiaquempiqueate,  
 notampaticamajataquerotari nocantajiaquempi. <sup>2</sup> Imaica  
 pincantajiguena, ¿taaqueate itigarancantacarica Aapani  
 Irioshi Ishire ichoocashirentajiaipojaquempiqueti? Teequea  
 iro intigarancantaquemparica pinetsanamajajiaque-  
 romegueti itioncanaqueca Moishishini. Iroguentiquea  
 itigarancantacarica manaquea yamenajiaquempi  
 piquemacotavaquerigueti Quirishito Meshiantatsica  
 ariquea piquemisantajianaqueri. <sup>3</sup> ¿Queroquea  
 ocotanacani teequeate pintsajiajeji? Pipariajianacarogueti  
 iroaqueragueti piquemisantajiaquerigueti Quirishito,  
 iriotaque agavejacaajiaquempi Ishire. ¿Pijiqueji  
 imaica pagavejaquero aviatimpa pitampishicaqui?  
<sup>4</sup> Iroaqueragueti piquemisantajiaquerigueti oshequiquea  
 patsipeventajiacariquea Jesoquirishito. Imaicaquea  
 aatogueti poguijatacotanajiri manaquea patsipetashitaquita  
 intati. <sup>5</sup> Aapani Irioshi itigarancajiaquempiri Ishire  
 yagavejacaajiaquempiquea ariquea pamenacaantajiaquero  
 oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea irooquea  
 intigarancantajiguempiri pinetsanamajajiaqueromegueti  
 itioncanaqueca Moishishini. Iroguentitarite itigarancantaji-  
 aquempirica yamenajiaquempitari piquemacojiaquerigueti  
 Quirishito Meshiantatsica piquemisantajianaqueriqueate.

<sup>6</sup> Ariquea iquejetaca Averaameni iquemisanqueriqueate  
 Aapani Irioshi, irootaquequea yamentantacarica  
 iriatimpa quejevaecaquea tee incovaeguishedimatempaji.  
<sup>7</sup> Irootaquequea pintsatantajiaquempaca maasano  
 quemisantamajajiaquerica quejejiacaquea iriguentica  
 ichoviquini Averaameni, iquejejiacaritarite. <sup>8</sup> Coramani  
 itsaquequea Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri caquin-  
 teguetatsica teeca irijorijoigueji, irimeshijiaqueriquea  
 maasano aventajiaquemparineca iramentantajiaque-  
 mparica quejevaeca tee incovaeguishedimatempaji.  
 Ariquea icantacotsijiacariquea icanquerigueti Averaameni,  
 itsavetantaqueroquea oguishinejantatsica, ocanquetari  
 itioncacaantaquerogueti ocanti: “Aviguentiquea noncav-  
 intsajacotantajiaquemparica maasano caquinteguetatsica  
 quepatsipaequitica.” <sup>9</sup> Ariqueate iquejetacaajiacariqueate  
 Aapani Irioshi maasano aventajiacarica icavintsajajiaque-  
 riquea iquejetacaajiacari Averaameni yaventacarigueti.

<sup>10</sup> Maasanotari aventavetaroca yantaqueca ipanque-  
 navetacarogueti irimoncarataquerome Cantacaantanentsi

itioncanaqueca Moishishini, ariquea incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi. Itioncacojiquerotarite ocanti: “Incatsimatimenqueriquea Aapani Irioshi maasano teeca irinetsanamajataqueroji maasano Cantacaantanentsi itioncanaqueca Moishishini.” <sup>11</sup> Itsamajajitaqueroquea teequea quericaca agavejatsine irinetsanamajataque-roquea maasano Cantacaantanentsi itioncanaqueca Moishishini iroonijite iramenanquemparime Aapani Irioshi quejecaqueate tee incovaeguishetimatajempaji. Choocatarite otsipa itioncajitaqueca ocantiquea: “Irraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni iroriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.” <sup>12</sup> Oraqueate Cantacaantanentsi teequea oncanteji mana aventajiguempari Aapani Irioshi anquemisantajigueri cameetsanijite acancani anchoocaguiteni, manatarite ocantavecaquea: “Quericaquea netsanamajataquerone ocaticapae incoguitempaniquea inchoocaguiteni.”

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea ivegaraventacajiro Quirishito aatoniji icatsimatimentajitacajiro tioncanquitsica teeca anetsanajigueji, iriguentitari piajaji yatsipetacaantajitacarica iriatimpa. Choocatarite tioncanquitsica ocanti: “Yompajacojitirigueti caquinte inchapoaqui yonigaantajiqueriquea mana icatsimatimenqueri Aapani Irioshi igovaeguishere.” <sup>14</sup> Irraquea Quirishito Jesoshi teequea apaniroquea irimetojaventajiguenaji naatimpajia jorioja, imetojaventajiaqueriqueate aisa teeca irijorijoigueji cameetsanijite irimeshiajiaquerinijite maasano aventajiaquemparineca quemisantajiaquerineca, aritarite icanquerini Averaameni coramani. Imeshiajiaqueca cameetsanijite intigarancaquerinijite Ishire inchoocashirentajiacaji aatimpajia aventajiaquemparineca, icanquetari coramani intigarancacajiri.

### *Icanquerica Aapani Irioshi Averaame*

<sup>15</sup> Imaica, napitsaromentarijiate, nonintaquequea pinquenqueajiguero ocatica amejigaca. Taaca opajitapae anintacaanaquerica ojocanajenerica itsipa, manaquea antioncacotsitemparoquea paperiqui, ariqueate aisa antioncaquero avajiro aatoniji yogaashijitajaro acantajiaqueca. <sup>16</sup> Coramani icamantaquerigueti Aapani Irioshi incavintsajaqueri Averaameni icantiriquea inquejetacaaquempariquea aisa inchoviquitanaqueca. Teequea incanteriji: “pinchoviquijianaqueca”, manaquea icantiri: “pinchoviquitanaqueca”, iriguentitarite icanta-coque Quirishito. <sup>17</sup> Ariquea ocoramanitapojaquegueti

aapojacagueti 430 ajagantsini iquenquetsajencata-  
 caaqueriquea Moishishini icamanqueriquea quero  
 incojiaquempa ishiraerijia intsariventajiaquempargueti.  
 Ariquea itioncavaqueroquea Moishishini, cotanquitsiquea  
 Aapani Irioshi teequea incantashitatiguemparoji  
 icanquerica Averaameni coramani, iroorijite icanqueri  
 irinetsanataqueroquea icanquerica. 18 Iroomequea  
 incavintsajimentajiacajime anetsanajiaqueroqueti  
 itioncanaqueca Moishishini arimequea aatomequea  
 icantirime Averaameni mana incavintsajaqueri intati  
 yamenaquerigueti iquemisantaqueri. Cotanquitsiquea  
 inchiquiojitsita inintanaque Aapani Irioshi incavintsaja-  
 queri, ariquea irooquea icantaquerica.

19 Iroosacanicate ¿taaquate itioncacaantacaricaquea  
 Aapani Irioshi Moishishini? Manatarite itioncacaantacarica  
 intsamajatimentajiquerijite mana yantaguishejiguiro  
 covaeguisherentsi maasano caquinte. Manatarite inintaque  
 Aapani Irioshi irinetsanajitaquero itioncacotanaqueca  
 Moishishini arejevaetapojemparoquea irinetsanataquero  
 icanquerica Averaameni coramani incoraquepojaquegueti  
 inchoviquitanaqueca. Itigarancaqueritarite Aapani Irioshi  
 irashivantijitete incamantajigueri Moishishi maasano  
 icantajiaquerica, irioquea tsatacaajiaquerine igonorojia.  
 Ariquea yogaajivaqueneri. 20 Cotanquitsiquea icaman-  
 querigueti Averaameni, inchiquiojitsitaquea icamanqueri  
 iriatimpa, teequate iriguenti incajemeji itsipa aanaque-  
 nerineca. 21 ¿Arimpate oratica itioncanaqueca Moishishini  
 mana ocantashitatiacaró icanquerica Aapani Irioshi  
 Averaameni? ¡Teequate! Oraquea anijacaantemegueti  
 itioncanaqueca Moishishini acancaninijite anchoocajiaque,  
 iroomequea anetsanashiretantajiaquempamequea.  
 22 Cotanquitsiquea oraquea Tioncarentsimajaca ocanti  
 agavejajiaqueri covaeguisherentsi maasano caquinteja,  
 oquejevetaca osantanatacotaqueri, teequate iragave-  
 jajigueji irovashiantajigueroji. Oquejetantacaca imaica  
 cameetsanijite onetsanatimentaquempanijite icanqueca  
 Aapani Irioshi coramani, irinetsanataqueneriquea maasano  
 aventajiaquemparineca Jesoquirishito.

23 Coramani tequeratagueti aguempaji ocatica  
 aventashirentagantsi, oquejevetaca oquempoguijajiacaji  
 itioncanaqueca Moishishini, oquejevetaca ashitacojiacaji  
 arejevaetantacaró yonigaantantajitacaroca aventashirenta-  
 gantsi. 24 Oraquea itioncanaqueca Moishishini oquejetacari  
 quempoguijantatsica aajianacajineca Quirishitoqui  
 irinetsanashirentajiacajiniji aventajiaquempargueti.

25 Cotanquitsiquea imaica aventashirentaquemparigueti, teequea irio camantajajine quempoguijantatsica.

*Maasano quemisantamajajiatsica quejejiacaquea iriguentica ichoviquitanaqueca Averaameni*

26 Maasano aviatimpajia aviguentijia irijanijiate Aapani Irioshi, piquemisantajiaqueritarite Quirishito Jesoshi, paventajiacari. 27 Maasanotarite aviatimpajia viñacajianquitsica quemisantajiaquerica Quirishito manaquea piquejejiacari iriatimpa, oquejetaca piquitsaajajari. 28 Imaica acarajiavetacaquea jorio jeri teeca irijorioteji, yaajanijitacaca jeri teeca irajaanijitempariji, shirampari jero aisa manquigarentsi, cotanquitsiquea aquejetava-caajiacaquea maasanotarite atsipajiacariquea Quirishito Jesoshi ariquea aquejejianacari. 29 Quejejiacajiquea apatiroti acanca. Imaica aviatimpajia quemisantajiguirica Quirishito quejejiacquempiqueate aviguentijia ichoviquitanaqueca Averaameni, icavintsajantajiaquempica Aapani Irioshi inetsanaqueroquea icanquerica Averaameni.

#### 4

*Quero icojiavetani tequeratagueti incoraqueteji Quirishito*

1-2 Jero imaica nonquejetacaajiaquempiroquea aisa. Querica irijanintanquitsica incanquequea: “Oraquea nometojanajeguete irioqueate ashintajemparone irijani maasano nashintaguetacaca, cotanquitsiquea aatotaquea yojoquitajitanari. Oraqueate inquenquevaritanajeguete ari irojocajitajeneri irashintamajatajemparoqueate.” Pamenerija, irira irijanite yashintaguevetacaroqueate maasano, cotanquitsiquea tequeratanicate inquenquevariteji manaquea iquejemajatajariqueate aajanirentsi, choocatarite aajanitajarica oguimoncajirica. Iriatimpaqueate yoguijaqueriquea inquenquevaritanaqueta, ariquea irojocajitajeneri irashintamajatajemparoqueate. 3 Ariqueate aquejejiacaquea aatimpajia iroaqueraguete tequerataguete anquenquevarishirenteji, apampiatacojiavetacaroquea yamejigaca caquinte, itsatacantica quepatsiquitica. Quejevetacaquea aajanijiacaji. 4 Cotanquitsiquea aapojacaguete savincaguiteri inintacaqueca Aapani Irioshi coramani, ariquea itigarancaqueri Irijanite, ovaqueriquea manquigarentsi, inetsanatantacaroca iriatimpa itioncanaqueca Moishishini. 5 Oquejetantacacaquea imaica cameetsanijite irovegaraajatajia aatimpajia maasano irooriji omperatacaji itioncanaqueca Moishishini aguijatacojiaqueroguete. Yovegaraajatajiqueate cameetsaniji impeantajiaajica Aapani Irioshi irijanijiate.

<sup>6</sup> Aroguentijia irijanijiate imaica, irootaquequea itigarancantacarica Ishire Irijanite inchoocashirentajiacaji, icajemaquequea: “¡Aapani! ¡Aapani!” <sup>7</sup> Teequea omperatajempí omperavetaquempica, imaicaquea avirotaquequea irijanite Aapani Irioshi. Irijanintamajaquempiquea Aapani Irioshi, icavintsajaquempitarite yojocantaquempiroca maasano irojocajiaquenerica irijanintajiacaca.

<sup>8</sup> Coramani tequeratagueti pintsajiavetempariji Aapani Irioshi, iriguentiquea pirioshimajajiavetaca caarica iriوشيmajatatsi, ariquea yomperajavequempi. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea Aapani Irioshi, arimequea noncanteme iriatimpa itsajiaquempiquea icavintsajajiaquempiquea. Imaicaquea ¿quero oocani pinintantajiacaca pinquejetanajempa coramani poguijatacojiavetacarogueti yamejigaca caquinte teeca agavejeji omeshiante? ¿Arimpa pinique omperajajempí? <sup>10</sup> Aviatimpajia pishineventajianajaroquea savincagüteripae aapojacagueti pishinetantacaca, aisa iroaqueragueti isotoaji taai, jero aisa ishinetantajitaca yogavisajaiguética arejetajagueti ajagantsipojajigueti, maasanoqueate pishineventajianajaro pijijiaquejeji ariji poguishinejantajiaquemparica Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Notsarocojianaquempiquea aricaja natsipeventashijiaquempi intati notsatacajiaquempigueti piquejetanajampaquea coramani poguijatacotantanajarica itsatacaantajiguica caquinte.

*Paavoro iquenquejajiaqueriqueate quemisantajiatstica*

<sup>12</sup> Napitsaroveritarijiate, coramani teequeate poguijatacojiavetemparoji itioncanaqueca Moishishini. Ariqueate noquejejaquempi naatimpa iroaqueragueti noquemisantaque novashiantanaquero teequeate nonetsanatajeroji. Imaicaquea aviroquea poguijatacojiavetanajaro, cotanquitsiquea nonintaquequea pinquejejanaquena naatimpa povashiantajianajeroqueate, aatoqueate poguijatacojiajirotsi. Coramani noimojijaatimpigueti cameetsa paajiavaquena intati teequea pimanintenaji. <sup>13</sup> Pitsajiaquetari nashinoncajacagueti teequea nagavejajempaji noaguetajeji osamani, manaquea aviguentiquea nochoocatimoguitimpini nopariantanacaroca notsatacaajiaquempi notsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. <sup>14</sup> Nashinoncajamajavetacaquea cotanquitsiquea teequea pimanintajiguenaji, manaquea patsiperejacocaró intati. Piquemisantajiaquenaquea manaquea piquejetacaajiavaquenaquea iriocaquea coraquetanquitsi irashivantite Aapani Irioshi, aisa quejetaca irioca coraquetanquitsi Quirishito Jesoshi. <sup>15</sup> Coramani

pishinevaejianacaquea noconoajiaquempigueti. Noncantajiaquempimeguetiquea “Pojoquenaroshiatsi poquiija”, pinquitsorejaquenarome pojocajiaquenaromequea. ¿Quero ocotacani imaica teequea pishineventajiajenaji? 16 Notsatacaamajajiaquempitari iroomajatatsica. Imaica ¿iroomacampa picatsimatimentajiaquena?

17 Iriiraqueate itsipa caquinteja manatarite inintajiaquequea povashiantajianajenaquea aatoquea piquemisantajianajana, irootaquequea inintantajiacaca intsatacajiaquempiquea itsatacaantajiguica iriatimpajia cameetsaniji pishineventajiaquempariniji pinquejijianaquempariquea. Irootaquequea yoguishinejantamampeajiaquempica. 18 Cameetsavecaqueate irinintajiaquegueti itsipa pishineventajiaquempari, cotanquitsiquea cameetsaquea irinintajiaquegueti, aatoquea yamatavijajiguimpi. Arimpa naatimpa teequea namatavijajiguempiji tampaticaquea noaquero notsatacajiaquempigueti, cotanquitsiquea imaica nochoocaquegueti osamani jac pimaisantajianajenaquea. Aatomesano piquejijiga imaica, nonintavecatarite picancaniquea pishineventajiaquenaquea. 19 Nirijanijiate, naatimpaquea natsipeventajiaquempiquea aisa, nonintamajataquetarite namenajiaquempi pinquejemajajiaquempariquea Quirishito, caavijiqueate natsipeventajiaquempi quejecaquea atsipetaguete manquigarentsi ovoacotiguete. 20 Nonintavecaquea imaica nonchoocaqueme aviatimpajiaqui anquenquetsatavacaquempa, nontsaqueroniji queroca ococani piquejetantanajaca.

*Iquejetacaacanari Agare aisa Sara*

21 Pincantajiguenajate aviatimpajia nintajiatatsica pinetsanajiaqueroqueate itioncanaqueca Moishishini: ¿arimpate tee pintsamajajigueroji maasano ocanqueca?

22 Itioncacojiquerotarite ocanti choocaquea mavite irijanite Averaame, aparoquea ashi iroatimpa ashincaca imanquigaremajaca, choocaquea itsipa ashi iroatimpa imanquigaremajaca teeca irashintajitemparoji. 23 Iriiraquea irijanite ovoaqueca yashintajitaca manaquea ivoaque iroorijite inintashitacari caquinte, cotanquitsiquea irira irijanite ovoaqueca teeca irashintajitemparoji ivoaque irooriji iriotaque icantacotsitacaca Aapani Irioshi irojocaqueneri Averaameni.

24 Choocaquea oshiacaantacaca ocatita, oraquea manquigarentsijia oshiacaantacarotari mavite paquito. Aparo paquito oponeaca otsempiqui icantajitica Shinai, iroguenti quejetacaro Agare voaquerica chaajaniquirijia



peajianquitsineca yashintajitaca. <sup>25</sup> Oraquea Agare ocantacotaquero otsempi Shinai choocatanquitsica Araviaqui, aisa ocantacotaquero Jerosare choocatanquitsica imaica, maasanotari joriojia ipomerentsiventajiavetacaro itioncacotanaqueca Moishishini irinetsanajiaquero, quejetaca omperaperaajiacari. <sup>26</sup> Cotanquitsi aatimpajia aroguenti aquejejiacari ochoviquijianaqueca imanquigaremajaca Averaame teeca iromperaperaajitempaji. Iroatimpa iroguenti ocantacotaque otsipa Jerosare inquitequitica.

<sup>27</sup> Choocatarite itioncanaqueca Isaiashini ocanti:

Pishinetempaja shiravaro, aviatimpa teeca pogueji.

Tequerataquea pantsipetimatempariji pirijanite, imaicaquea pishinevaetempaja.

Iroshequiamajatanaquetari pinchoviquijianaqueca, iranaamajajianaqueriqueate onchoviquijianaqueca pomperare irijanintacaacaca manquigatimpica.

<sup>28</sup> Napitsaroveritarijiate, aatimpajia quejejiacajiqueate Ishaaco, irijanintajiacajitarite Aapani Irioshi quejetaca icanquerica Averaame. <sup>29</sup> Coramani iriraquea irijanite voanquitsica irooriji inintashicari iriatimpa, icatsimapiniqueriqueate Ishaaco ovoaqueca Sara yagavejacaquerogueti Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate iquejejiacariqueate imaica netsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini icatsimapinijiacajiqueate aatimpajia irijanintajiacaca Ishire Aapani Irioshi. <sup>30</sup> Cotanquitsiqueate ¿quero ocanque Tioncarentsi? Ocantiquea: “Manaquea pintigaranquerotsija osamani oratica omperarentsi ontsipatanaquempariqueate irijanite. Irijanite omperarentsi aatotarite itsipatashitimataritsi irijanite manquigarentsi teeca iromperaperaajitemparoji irashintaquemparogueti yashintaguevetacaca iriri.”

<sup>31</sup> Imaicaqueate, napitsaroveritarijiate, teequea iro choviquitajine omperarentsi, oquejevecaquea irooquea choviquijiacaji teeca iromperaperaajitemparoji.

## 5

*Aatoqueate piquemisantajiguiritsi cantajiatsica: “Pinetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini”*

<sup>1</sup> Yoguipaquijacaantajiacajiqueate Quirishito aatoniji atsipeventajarotsi aquemisantajiajirotsi omperaperaajiavetacajica, mananijite anchoocatashijiajempa intati. Imaicaquea pintimanaque, aato piquemisantajirotsi omperajiaquetaquempica. <sup>2</sup> Naroguentiquea Paavoro tioncaquempiroca. Pinquemisantamajajiavaqueroja noncamantajiaquempica imaica: pintotsaiquimashitacaantavequempagueti pijiquegueti irooquea irishetantajempiroca

Aapani Irioshi pigovaeguisherē—pinquejejaquempaguēti  
 imaica aato yagaveji Quirishito irimeshiguēmpi.  
<sup>3</sup> Noncantsijajempiquea quericaca nintanquitsinēca  
 intotsaiquimashijiqueri, manaquea irinetsanamajateroja  
 maasano itioncanaqueca Moishishini, teequea apaniro  
 oncanteji intotsaiquimashijiqueriquea. <sup>4</sup> Aviatimpajia  
 nintajianquitsica pinetsanajiaquero itioncanaqueca  
 Moishishini ironijite irimeshiantajiaquempicaquea Aapani  
 Irioshi, manaquea piquenashijianaca intati teequeate  
 pintsipajajempariji Quirishito, aisa teequeate pinintajigūēji  
 incavintsajajiguēmpiji Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea  
 naatimpajia noguijajiaquequea incavintsajajiaquenaquea  
 oncoramanitapojajeguēti, incameetsamajajiajena iramena-  
 jiaquenaquea quejetaca tee noncovaeguishetimajiguēmpaji.  
 Irioquea agavejacaguenane Ishire noguijatanquēmparica,  
 naventacaritarite. <sup>6</sup> Arimajaguēti aquemisantamajajiaqueri  
 Quirishito Jesoshi iriraqueate Aapani Irioshi aatoquea  
 iquenquejacotiro aricaca atotsaiquimashijiaa aricaquea  
 tee, iroguentitarite inintamajati iriatimpa anquemisan-  
 tamajajiaqueri. Anquemisantamajajiaqueriguēti ariquea  
 ampintsajianaquēmpari maasano caquintepae.

<sup>7</sup> Oraqueate iroaqueraguēti piquemisantamajajia-  
 caroquea iroomajatatsica. Ariquea iticaajitavaquēmpi  
 irootaquequea povashiantantajianacaroca. <sup>8</sup> Teequeate  
 irioquea quejetacajaguēmpine Aapani Irioshi,  
 iriguentitarite cajemajiaquempiquea iroaqueraguēti.  
<sup>9</sup> Icantajitiquea: “Onconoaquēmparoguēti capichajaniqui  
 anempoacaqueroneca pan, ariquea oncotanaquēmpa  
 anempoanaquequea maasano ose.” Ariqueate iquejejiaca  
 caquinte inchoocaquēguetiquea apaniro amataatsica  
 impajencajiaqueriqueate igonoro. <sup>10</sup> Naatimpaquea  
 notsaqueriquea Amajirote, irioquea amitacojiaquēmpine  
 aatoniji piquenashitanaca pipampiatacotirotsi teeca  
 iroomajaca. Cotanquitsiquea quericaca asereaquēmpica  
 incatsimaqueriquea Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Napitsaroveritarijiate,  
 naatimpaquea arimeguēti nocancanimeguēti noncanguēme  
 intotsaiquimashitacaantajiaquēmpaquea maasano  
 inquejetantajianaquēmparica joriojia, aatomequea  
 icatsimajiganame nogonorojia joriojia, aisa aatomequea icat-  
 simatimentajiganarome notsavetanqueriguēti Quirishito  
 imetojaventacajiguēti coroshiqui. <sup>12</sup> Iroosacanicate  
 iquejevintsajiaquēroguēti queate imaica, jarimesano  
 incanquēmpame tsein tsatic iriatimpa maasano asereaji-  
 aquēmpica cantajiatatsica pintotsaiquimashijiaquēmpa!

*Ariguēti pimpintsatavacaajiaquēmpa, ari ovegarapoja*

<sup>13</sup> Aviatimpajia, napitsarorentarijiate, icajemajiaquem-piqueate Aapani Irioshi irimeshijiaquempiniji, aatoniji patsipeventajijaaro pinetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea teequea irininteji ancov-aeguishejiaquempa, aatoquea picantajiguisti: “Imaicaquea cameetsavaeque nantaquequeate taaca opajitapae noninqueca naatimpa.” Manaqueate pimpintsatavacaajiaquempa pamitavacaajiaquempa intati. <sup>14</sup> Icanquetarite Aapani Irioshi itioncacaquerigueti Moishishini: “Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Pinquejetacaajiaquemparogueti imaica piteroncaqueroquea pinetsanaqueroquea maasano itioncacaquerica. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea namenajiaquempi manaqueate picatsimatavacaajianaca intati, piquejejianacari chaonarijite yatsicavacaacagueti. Inchiqiojisanaja pitsinampirejavacajianacatsijate aatoquea pitsipatavacaaja.

*Pinquemisantamajajiaqueri Ishire Aapani Irioshi*

<sup>16</sup> Imaica noncamantajiaquempiqueate pincoguitempanija pinquemisantamajajiaquerijate Ishire Aapani Irioshi tsatacaashirentajiaquempica. Pinquejejiaquempagueti imaica aatoquea pipeacajajaa pinintaguishejiguica aviatimpajia. <sup>17</sup> Choocatarite covaequishetacaacajica anintajiguica ampeacaaguishejiguempa, cotanquitsiquea irira Ishire Aapani Irioshi iroguentiquea inintaque ancomajamajiaquempa, irootaquequea ampeacaajiaquempagueti anintaguishejiaqueca aatimpajia aatoquea aquemisantajiguiritsi iriatimpa. Oraquea anquemisantajiaquerigueti, aatoquea apeacajajiaatsi anintaguishejiaqueca aatimpajia. <sup>18</sup> Iriogueti choocashirentajiaquempine Ishire Aapani Irioshi, aatoquea irooquea patsipeventajijaatsi pinetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini aatoniji icatsimajiguimpi Aapani Irioshi.

<sup>19</sup> Atsajiguirotarite yantaguishejiguica irirajia quemisantaquerooca inintashiguetacaca: yoashijiguiro teeca iro imanquigare, manaquea icovaequishejiaca intati, yantaguishejiaquerogueti teequeate impashiventacaguemparo. <sup>20</sup> Itsarorentajiacari irioshivijitashitacaca, imatsitantajigui, icatsimatantajigui, yantashitanta-jiga, icatsimatacotsitantaguetro taaca opajitapae, icatsimajiaquequea, iriguenti quenquejacotajatsi, aisa teequea intsipatavacaajiguempaji manaquea itsinampirejavacaajiaca intati. <sup>21</sup> Inintsijiguiriqueate yashintaguetaca itsipa, imetojantajigui, ishinquijiga, aisa iconoajiaqueroquea yantaguishejiaquequea

taaca opajitapae. Noncantsijajempiqueate iriraquea quejejaqueroca imaica aato yoajigui ichoocatigueti Aapani Irioshi.

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi apintsatavacaajiacaquea, ashinevaejiacaquea, teequea ashoshoguetejajempa, manaquea atsiperejacojiaca intati, apintsatantajianacaquea, acavintsajantajianaquequea, netsanaquea oaquero acanqueca. <sup>23</sup> Aisa aquemisantacojiacaquea intati teequea ampigatantajiguempaji, aisa atampishitashiguetaqueroquea taacagueti opajitapae. Teequea incantimentajitajiroji anquejejaquempaqueate imaica. <sup>24</sup> Iriraqueate tsarorentamajajigarica Quirishito Jesoshi quejetanacaquea itsipajiacari yompajacojitaquerigueti coroshiqui, manatarite imetojapitsajianaquero inintajavecaca, irootaquetari teeca irantantajajemparoji. <sup>25</sup> Ichocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi itsatacaajitacajiqueate, iroosacanicate imaica jamequetirote anquemisantamajajianaqueriquea anetsanajiaqueroqueate maasano inintaguequeca. <sup>26</sup> Aatoquea aventacojiga, aatoquea acatsimatacaguiri itsipa, aisa aatoquea anintajigui anaimanatantajiaquequeate.

## 6

### *Pamitacotavacaajiaquempa*

<sup>1</sup> Napitsarorentarijiate, aviatimpajia ichoocashirentamajajiaqueca Ishire Aapani Irioshi pamenajiaquerigueti pigonoro ipeacaaca covaeguisherentsi cameetsaquea poaqueri pincantomajajiaqueriquea cameetsanijite impishonquimentanajeronijite, cotanquitsiquea inchiqiojia picatsimajiguiritsi, manaquea pincavintsajeriquea. Ariquea pamenamajajiaquempaquea aatonijite piquejejianaca aviatimpajia aisa pincovaequishejianaquempa. <sup>2</sup> Pamitacotavacaajiaquempaquea pintampishitashitimentajiaqueronijite covaeguisheta-caantatsica. Pinquejejaquempagueti imaica jac pinetsanajiaqueroquea itsatacajaiacajica Quirishito. <sup>3</sup> Choocagueti teeca iranaantimateji cotanquitsiquea iramenaquempagueti ijiqueji caaviji yanaantaque, irisatiquea amatavijaatsi. <sup>4</sup> Pamenajiguempaja maasano aviatimpajia, pamenajiaquempaguetequea picomajamajajiacaa aviguentiquea shineventajatsine. Aatoqueate iro pishineventajiga pijiquegueti panaaqueri itsipa. <sup>5</sup> Maasanojiatari inchiqiojitsitarite iquejetaca iriatimpa yantajiguigueti irooca cameetsatatsica irooca covaeguishetatsica, tee irio itsipa quejetacaguemparine.

<sup>6</sup> Imaica nonintaque noncamantajiaquempiquea ancavintsajajiaqueriquea tsatacaajiacajica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ojocajiaqueneriquea taaca opajitapae cameetsaguetatsica.

<sup>7</sup> Inchiquiojitaja pamatavijatsi aviatimpa: iriraqueate Aapani Irioshi incatsimajiaqueri maasano cantimanajiguirica. Taaca opajita itsaqui caquinte, irootaque iraavaje.

<sup>8</sup> Iriira antaguishejiguiroca inintashiguética, quejetaca iro itsaquica, coajica ontsoroanaque, ariquea iraviguitaje covaequisherentsi; cotanquitsiquea iriraquea savicaventiroca inintaguética Ishire Aapani Irioshi, quejetaca iro itsaquica, ariquea iraavaje anijagantsi poneanquitsica Ishirequi Aapani Irioshi, incoguitempani iranijaguiteni. <sup>9</sup> Imaica jamejate antampishitashijiaquero antajiaquequea cameetsaguetatsica, aatoquea aperataro. Aatogueti aperajiga anquejetaquempariquea aavajiroca oitsoqui, incavintsajacajitari Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguetti. <sup>10</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica jaameja ancavintsajajiaqueriquea maasano, ariquea agaanaquempa ancavintsajamajatanaqueri apitsarorentarijiate tsarorentajiacarica Quirishito.

*Iteroncajianajiniriguetti icantajiaquerica*

<sup>11</sup> Imaica narotaque Paavoro tioncavaquempiroca ocatuca. Irootaque pintsatantavaquemparoca: inirojegui nocanquero notioncaqueroguetti nacoqui.

<sup>12</sup> Iriraqueate cantajiaatsica pintotsaiquimashitacaantajiaquempa manatarite inintajiaque irishine-timentajiaquempari igonorojia joriojia. Yamenajiaquetari incantajiavequempaguetti: "Iriguentiquea anquemisantajiaque Quirishito metojaventajiacajica coroshiqui", manaquea irantsipetacajiaquempariquea incatsimajiaqueri. Irootaquequea icantantajiaquempica pintotsaiquimashitacaantajiaquempa. <sup>13</sup> Jeriquea

totsaiquimashitacaantajiaatsica teequea arimaja irinetsanamajajigueroji itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea manaquea inintajiaque pintotsaiquimashitacaanquempa irooquea iraventantajianaquempaca iramenajiaqueguetti yagavejajiaquempi itotsaiquimashitacaajiaquempiquea pinquejetantajianaquemparica iriatimpajia pitsinoqui.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea naatimpa teequea noninteji naventacotempaji, irooquea noshineventamajataca imetojaventacajiguetti Amajirote Jesoquirishito coroshiqui, teequea noshineventajemparoquea maasano ishineventaguishetacaca quepatsipaequitica, quejetacaquea mana ometojapitsatanaquena intati, aisa oquejetaca nometojapitsatanaquero, teequea nonintimatajeroji

nonquenquejaguetajero. <sup>15</sup> Aritarite aventajiaquem-  
parigueti Quirishito Jesoshi, teequea iro incoacotempaji  
antotsaiquimashitaquempa irooca aato, iroguentiquea  
icoacotaca iroaquerashirentajianajaji. <sup>16</sup> Maasano  
quemisantajiaqueroneca ocatita, noninque Aapani Irioshi  
inchoocatacaajiaqueri cameetsa, incavintsajajiaqueri,  
iriojiaquea yashintamajajiacaca quejetaca yashintajiacari  
ishiraerijiani coramani.

<sup>17</sup> Imaicaquea ariotapojaque yasereaajitaquena ipigapiga-  
jiquena, choocatarite notsinoqui piropiroini ipiropiroiti-  
mentajiquenari Amajirote Jesoshi.

<sup>18</sup> Imaica, napitsarorentarijiate, noninquequea  
incavintsajajiaquempi Amajirote Jesoquirishito pishirequi.  
Ari oncoquempa.

## PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI EPESOQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsarotentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Epeso. Iiraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijori-joigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipae paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Epesoqui paperiqui Yantajiguica 18.19-20.1; 20.17-38. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocativa paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancajiaquenerica quemisantajiatatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiatatsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejiaquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Epesoquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichoocaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiatatsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocativa 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icantaque, tequeratagueti impeacaguemparoji Aapani Irioshi maasano ipeacaacaca, itsatsitacaquea incapiocajiaqueriquea maasano quemisantajiaquenerineca Jesoquirishito, irioca jorio aisa teeca irijori-joigueji, maasanoquea irimajirontajiajempari Jesoquirishito. Chooca 3 iquempetacaacaca Paavoro antsatantajiaquemparoca ichoocashirentacajigueti Quirishito quejetaca aparo anajiaje. Jero imaica: (1) aatimpajia aquejejiacaro tsovironaqui ipeacaajitaca mapipanco, irira Quirishito irio quejetacaro mapi anaantamajatanquitsica itampaticatacotantacaroca otsipapae (2.20-22); (2) aatimpajia aquejejiacaro tsinotsi, iriraquea Quirishito irio quejetacaro aguito (4.15-16; 5.23); aatimpajia aquejetacaro manquigarentsi, irira

Quirishito irio quejetacari manquigatacajica (5.25-32).  
Icamantajiaqueri Paavoro maasano quemisantajiaquerica  
Quirishito irashimirintajiaquempari ampatsini,  
iquejetacaacari coareta Iromaquitica yashimirintagueti  
chooca yashimirintantagueta (6.11-17).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari  
nintacaaquena Aapani Irioshi. Imaica nontioncajiaquem-  
piqueate maasano aviatimpajia choocajianquitsica Epesoqui  
yashintajiacaca Aapani Irioshi, aisa tsaromentamajajigarica  
Quirishito Jesoshi.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaque-  
mpinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito,  
inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatoniji  
pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

*Incavintsajajiacajiquea Quirishito*

<sup>3</sup> Iintsija ashineventajiguempari Irioshite Amajirote  
Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaque  
caaviji yoganejencamajata. Irio cavintsajajiacajica  
ontaniqui inquitequi, incavintsajamajajiacaji ashirequi  
yashintajiacajigueti Quirishito. <sup>4</sup> Coramani tequeratagueti  
impeacaguemparo quepatsi icoguiajiacajiquea ininta-  
caajiacaji acancaniqua antsaromentajiaquempariqueate  
Quirishito ancomajatimentajiaquemparinijite aatoniji acov-  
aeguishejaja, aisa iramenimentajiacajiniji quejevaecaquea  
teca ancovaeguishetimatempaji. <sup>5</sup> Aritarite iquejetaquero  
imaica icantsicaroquea paesatoniqui impeajiacaji  
irijanijate, ipintsajiacajitarite, itigarancantacarica  
Jesoquirishito irimetojaventajiacaji, iriotarite nintanquitsi  
Aapani Irioshi irootaque iquejetancaroca imaica.  
<sup>6</sup> Iintsija ashineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi  
irooriji incavintsajamajajiacaji itigarancuimojiajiriquea  
Irijanite ipintsamajataca. <sup>7</sup> Iriotaque oguisotoaji-  
ajaji yovegaratantacaji iriraja, ipeacojiajiajiroquea  
agovaeguishereja, caavijitari incavintsajanti Aapani  
Irioshi, <sup>8</sup> incavintsajamajatantajiacajica, anaavaetaquetari  
itsamajare, iroomajaca iguenquejane. <sup>9</sup> Coramani tequeate  
antsajiavetempaji intigarancuimojiajiri Quirishito  
irimetojaventajiacaji, tequeratatirajatarite ironigaanteroji  
icanquerica iroaqueragueti. Cotanquitsiquea imaica  
atsajiaqueroquea, jac netsanatapoja itigarancuiqueriquea.  
<sup>10</sup> Icanquetarite coramani: “Noncapiocamajajiajeriqueate  
maasano choocajiatistica jenoqui inquitequi jerijia aisa  
quepatsipaequitica cameetsaniji irimajirontajiaquempar-  
iniji Irijani Quirishito.” Oraqueate oncoramanitapojagueti



aapojempagueti irinetsanatanaguequemparoca,  
irinetsanataqueroqueate icanqueca.

<sup>11</sup> IcoGUIAJIACAJIQUEA aatimpajia tsaroventavaque-  
mparineca Quirishito intsipatimentavajajiniji jenoqui  
inquitequi inquejetacaamajajiacajiqueate irijanite.  
Coramanitari tequeratagueti onchoocatimagueteji  
inintacaitajiacajiqueate irashintajiacaji. Iriatimpaquea  
inintaquequea ariquea oncoguetanaquempani imaica,  
iriotaquequea amenaguequeroquea cameetsavaequequea.

<sup>12</sup> Inintaquetarite Aapani Irioshi noshineventajiaquem-  
pariquea naatimpajia, noncantajiaqueriquea iriguenti  
caavijica yoganejencamajata. Naroquetiquea pariacaro  
noquemisantajiaqueri Quirishito. <sup>13</sup> Ariquea piquejeja-  
caquea aviatimpajia iroompaquea piquemajiavaquerogueti  
QuenquetsatsarentsimaJaca tsavetanquerica Quirishito  
meshiajiaquempineca, paventamajajanacariquea,  
irootaquequea icoraquetantacaca Ishire Aapani Irioshi  
ichoocashirentajiaquempiquea, pitsatantajiacaca  
aviguentijia irijanimajajiate. Aritarite icanque Aapani  
Irioshi coramani intigarancaqueri. <sup>14</sup> Arimajaquea iti-  
garanquimojiacajiriquea Ishire, ichoocashirentajiacajiquea  
aatimpajia cameetsanijite antsatimentamajajiaquenijite  
irinetsanajiaqueroquea Aapani Irioshi maasano  
icantajiacajica, intsipajianacajiqueate jenoqui inquitequi in-  
cavintsajajiacajiqueate maasano aatimpajia yashintajiacaca.  
Iroosacanicate iintsija ashineventamajajiguempariquea,  
ancantajiaqueri: "Poganejencamajata."

*Paavoro yamanacoventajiaqueri quemisantajiaquerica  
Quirishito*

<sup>15</sup> Coramani noquemacojiacquempiqueate pit-  
saroventajiacari Amajirote Jesoshi aisa pipintsama-  
jajiacari maasano igomajamajarejia, irootaquequea

<sup>16</sup> noquenquejantajiaquempica namaniquerigueti  
Aapani Irioshi nocancaniquea nocantacoventajiaquempi:  
"Ariotelesaa." <sup>17</sup> Namaniqueriquea Irioshite Amajirote  
Jesoquirishito, iriotaquequea Aapani oganejencatat-  
sica, namanacoventajiaquempi intsatacajaiaquempi  
Ishire pintsatimentamajajiaqueronijite maasano  
inintagueticas, aisa namanakeri ironigaajiaquempi  
quero icota iriatimpa pintsatimentamajajiaqueriniji.

<sup>18</sup> Namanacoventajiaquempiquea intsatacajaiaquempi  
cameetsanijite pintsamajajiaquenijite quero oncotanaque-  
mpani oncoramanitapojajegueti anchoocajiaquegueti  
ontaniqui iriatimpaqui, oganejencavaetacaquea.  
Icagemajiaquempitarite incavintsajajiaquempiniji

irishinetacaamajajiaquempi. Ariquea inquempeta-  
 caajiaquempari maasano igomajamajarejia. <sup>19</sup> Aisa  
 namanacoventajiaquempiquea pintsamajajiaque iriraquea  
 Aapani Irioshi iriguentiquea caavijica yagavejamajati  
 yanaajiaqueriquea maasano, yagavejacaantajiacajicaquea  
 aatimpajia atsaroventajiacarigueti. <sup>20</sup> Pamenejate  
 arimajaguitatsi yagavejamajati, yonigaanquerotarite  
 yagavejica coramani ivochantajirigueti Quirishito  
 imetojavetacagueti. Ariqueate yaanajiriquea jenoqui  
 inquitequi yoguisavicajiriquea itincamijempequiqui.  
<sup>21</sup> Yanaamajatantajiacaricaqueate maasano majirontague-  
 tatsica, iramajirorepae, agavejaguevetatsica, jivaguetatsica,  
 maasano. Yanaajiaqueriqueate maasano choocajianquitsica  
 imaica jerijia aisa coajicajianajatsineca. <sup>22</sup> Aapani Irioshi  
 yanaacaaqueriquea Quirishito yashintacaaguecariquea  
 maasano, aisa ipeacaavajari imajiromajajiate maasano  
 imeshiajiaqueca. <sup>23</sup> Aatimpajia quemisantajiaquerica  
 aquejejiacaroquea itsino Quirishito, aroguentijia  
 ichoocashirentamajataqueca. Iriguentiquea peacaaguetac-  
 aro maasano choocaguetatsica inetsanamajaqueroqueate  
 itsitacamajaguetaqueroqueate maasano.

## 2

### *Icavintsajajiacajiqueate Aapani Irioshi yaajiajajiqueate*

<sup>1</sup> Coramani oquejetacaquea metojajiaque pishirejia,  
 pantajiavetacarotari icantimentaguetaqueca Aapani Irioshi,  
 pipeacaajiavetacaquea covaeguisherentsipae. <sup>2</sup> Irooquea  
 pantapinijiavetaca, poguijatacojiaqueroquea iquenqueja-  
 jiguica quepatsiquitica, piquemisantajiaqueriquea imajirote  
 ampatsinipae quenaguetatsica otampijaguitetigueti.  
 Iriatimpa iriguentitarite omperajigarica maasano  
 pigatsajigarica Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aatimpajia maasano  
 aritarite aquejejiavecariqueate iriatimpajia. Aquenque-  
 jaguishevetacaquea, aisa antaguishejiavetacaquea taaca  
 opajitapae anintajiguica. Irootaquequea icatsimatan-  
 tajiavecajica Aapani Irioshi, iquejetacaajiavetacajiquea  
 iriatimpajia. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi  
 cavintsajantamajatantatsica yagamajacomajajiacajiquea,  
 caavijitari ipintsamajajiacaji, <sup>5</sup> yanijacaantajiacajicaquea  
 ashirequi ometojashirentavetacajigueti agovaeguishere,  
 itsipatacaantajiacajiri Quirishito yanijacaajirigueti.  
 (Inchiquiojitaquea icavintsajajiacaji imeshiantajia-  
 cajicaquea.) <sup>6</sup> Ariquea itsipatacaantajiacajiriqueate  
 Quirishito Jesoshi ivochantajiajajiquea, ariqueate

yaajianacajiqueate jenoqui inquitequi yoguisavicajia-  
 cajiquea iriatimpaqui. <sup>7</sup> Iquejetacaacajiquea imaica  
 cameetsaniji oncoguitempaniquea intsamajajiaque  
 maasano caavijiquea ipintsamajajiacaji. Aritarite icotaca  
 iriatimpa, irootaquequea icavintsajantajiacajica aatimpajia  
 tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi. <sup>8</sup> Inchiquiojitaquea  
 icavintsajajiaquempiquea Aapani Irioshi imeshiajiaquem-  
 piquea paventajiacarigueti Quirishito, pamenajiaquetarite  
 arimaja imetojaventajiaquempi. Teequeate inchiquiojitsita  
 pimeshiajiguempaji, inchiquiojitsitarite inintaquequea  
 iriatimpa irimeshiajiaquempi. <sup>9</sup> Tee onchoocateji  
 ampeacaguempaca aatimpa ameshiantaquempameca,  
 arimequea aventacoquemparomequea. <sup>10</sup> Iriotaquetari  
 peacaajiacaji Aapani Irioshi, imeshiajiaacajiquea aventaven-  
 taicarigueti Quirishito Jesoshi. Icantashitatijaiacajiquea  
 anetsanajiaqueroniji maasano cameetsaguetatsica inintsita-  
 caajiacajica coramani tequeratagueti anchoocajigueji.

*Ariquea aquejetavacaajiacaquea maasano tsaromentaji-  
 garica Quirishito*

<sup>11</sup> Imaicaqueate imaica aviatimpajia teeca pijorijoigueji,  
 iintsijate pinquenquejajeroja queroqueate picojiavetani  
 coramani, manatarite teequea inconoajiavetempiji joriojia  
 yamenajiaquempiqueate teequea pinquejiguempariji  
 iriatimpajia itotsaiquijitirogueti ichonquimashi, irootaque-  
 quea icantantajiaquempica teequea pintsajigueriji Aapani  
 Irioshi. <sup>12</sup> Pinquenquejacojigueroja coramani teequea  
 pintsajiavetempariji Quirishito, yamenaquempiquea  
 teequea irashintajiaquempiquea Aapani Irioshi jero  
 aisa teequea pintsajiavetemparoji icantajiaquerica  
 Aapani Irioshi ishiraerijia coramani irinetsanatavaque-  
 neriquea incavintsajajiaquerigueti, teetari aviguenti  
 igonorjia. Pichoocatashijiavetaca quepatsiqui, tecatsi  
 poguijacovetempaji, teetari pintsajiavetempaji ininque  
 incavintsajajiaquempi, teequea pintsajiavetempariji Aapani  
 Irioshi. <sup>13</sup> Coramani teequeate pintsajiavetempariji Aapani  
 Irioshi, quejevetacaquea pichoocavaetini jmm osamani.  
 Cotanquitsiquea imetojaventajiaquempiquea Quirishito  
 Jesoshi, osotoajatimentajiaquempi iriraja. Imaicaquea  
 paventajiacariquea yaantajiavaquempicaquea, quisho  
 yoajimpi.

<sup>14</sup> Coramani maasano naatimpajia joriojia nocatsi-  
 maneguintajiaquempiquea maasano aviatimpajia teeca  
 pijorijoigueji, tee pinquemisanteronicate itioncanaqueca  
 Moishishini. Ariquea acatsimaneguintavacaajiavetaca,  
 cotanquitsiqueate imeshiajiaacajiqueate Quirishito,

ipejairoquea acatsimaneguintacojiavetacaca. Imaicaquea teequea ancatsimatavacaajiajempaji, manaquea aconoavacajaianacaquea, yamenajiacajitari Aapani Irioshi ariquea aquejetavacajiaaquea maasano quemisanquerica. <sup>15</sup> Imetojaque Quirishito itsinoqui aatonijite quericaca atsipeventajemparone irinetsanatajero itioncanaqueca Moishishini ironijite irimeshiantajempa. Irootaquequea imaica teeca ancantashitajiaiguempaji, ariquea aquejetavacaajiaaquea maasano irioca joriojia iriguentica teeca irijorijoigueji. Imaicaquea aquemisantajiaqueriquea iriatimpa teequea ancatsimatavacaajiajempaji. <sup>16</sup> Imetojaventajiacajitarite Quirishito coroshiqui cameetsanijite antsaromentajiaquempariniji, ariqueate imaica atsaromentajiacariguete ariqueate ashineventajiacariqueate Aapani Irioshi. Ariqueate iquejetaca iriatimpa ishineventajiacaji maasano. Imaicaquea imaica ariquea aquejetavacaajiaaquea atsaromentajiacariguete, teequeate ancatsimatavacaajiajempaji icameetsatacojiaajitari.

<sup>17</sup> Naatimpajia joriojia notsajiavetaro Icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nontsaromentamajajiguempariji. Aviatimpajiaquea teequea pintsatimajiavetempariji, cotanquitsiquea oraquea icoraquequitiguete Quirishito ariquea itsatacajaiacajiquea maasano aatimpajia quero ancojiaquempani antsaromentajiaquempariguete Aapani Irioshi arinijite antsipatavacaajiaquempaquee aatonijite acatsimatavacaajiajatsi. <sup>18</sup> Imetojaventajiacaji Quirishito, irootaquequea nagavejantajiacaca naatimpajia joriojia nocancani noncoraquetashiqueri Aapani Irioshi namanajigueri, cotanquitsiquea teequea apaniro nagavejajigueji naatimpajia, pagavejajiguiquea aviatimpajia aisa pamanajigueri, iriguentitarite agavejacaquempi Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiaquenacaquea. <sup>19</sup> Coramani teequea pignonrontajiavetenaji, teequea pintsajiavetemparinica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica manaquea piquejedianajana maasano tsaromentajigarica Aapani Irioshi, pitsaromentajiacaritarite aviatimpajia aisa, irootaquequeate irijanintantajiaquempicaquea, ariquea agonorontavacaajiaaquea. <sup>20</sup> Aquempejiacaroc aisa imapipancote itsinetacotica. Irirajiaquea itigarancanejia Jesoquirishito jerijia tsavetantajiguiroca icantajiaquerica Aapani Irioshi, irio quempejiacaroca mapicotapae isavijitica itsinetacotantamajatacaca cameetsaniji onquishomajatanaqueniji. Iiraquea Jesoquirishito, irioquea quempetacaroca mapi anaantamajatanquitsica itampaticatacotantacaroca otsipapae. <sup>21-22</sup> Imaica maasanoquea

aatimpajia tsaromentajiacarica Quirishito aroguentijia itsovironaqueite Aapani Irioshi, aroguentijia itemporote, ichoocashirentajiacajitarite Ishire. Yagavejacaajiacajiquea maasano antampishitavacaajiaquempaquate antsaromentamajajianaquemparicaquea. Pitsipajiaquenaquate aviatimpajia aisa, pitsaromentamajajianacaritarite, aisaquea ichoocashirentajiaquempitarite Ishire.

### 3

#### *Isavicaventica Paavoro*

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro isantanatacojitaqueca notsavetantaquerigueti Quirishito Jesoshi nosavicaventajiaquempigueti aviatimpajia teeca pijorijoigueti.

<sup>2</sup> Piquemacojiaquenampaquea icavintsajaquenagueti Aapani Irioshi itigarancaquenagueti nontsavetantimojiaquempiqueate maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueti.

<sup>3</sup> Iriatimpa yonigaaquenaroqueate isenacavetacaca, itsatacaquenaquea notioncantavacarocaquea capichaji.

<sup>4</sup> Imaica papatsajavantajiaquerogueti pintsamajajiaquequea arimaja notsaquero maasano yonigaaquenaca Aapani Irioshi yonigaanquerigueti Quirishito. <sup>5</sup> Coramaniquea tee inchoocateji caquinte tsataqueroneca, cotanquitsiquea imaica irira Ishire Aapani Irioshi icoguiajiaquenaquea yonigaajiaquenaroquea naatimpajia itigarancanejia Jesoshi jerijia aisa tsavetantajiguirica. <sup>6</sup> Jeroquea teeca intsajavetempaji: Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea maasano teeca irijorijoigueti quemisantajiaqueroca

Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito Jesoshi, inquejetacaajiaquempariquea icavintsajajiguirigueti ishiraerijia quemisantamajatatsica. Oraquea icantajiaquerica joriojia coramani, ariquea inquejetacaajiaquempariquea iriatimpajia imaica, aritarite igonorontavacaaja.

<sup>7</sup> Irooquea notsavetanque, icavintsajaquenatari Aapani Irioshi inintacaquenaquea nontsavetanqueri Jesoquirishito, irootaquequea inchiquiojitsitaquea iriatimpa itigarancaquena yagavejacaquena. Irootaquequea imaica nagavejancaca notsavetantaqueri. <sup>8</sup> Caavijiquea yanaajiaquena maasano itsipajia tsaromentajigarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea icavintsajaquenaquea Aapani Irioshi itigarancaquena nontsavetantimojiaqueri teeca irijorijoigueti noncamantajiaqueri quero icota Quirishito, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri. <sup>9</sup> Iriraquea Aapani Irioshi peacaaguetaroca maasano igantagaquea coramani inintaque irimeshijitajeri teeca irijorijoigueti,

cotanquitsiqueate mana isenacacovecaroquea ininqueca. Ariquea itigarancaquenaquea nontsatacajiaiaqueri quero incojiaquempa cameetsanijite irimeshiimentajiajeriniji. <sup>10</sup> Ariqueate iquejetaca imaica ininquequea irimeshiajiaqueri quericaca tsaromentajiaquemparineca iroonijite intsatantajiaquempaca maasano majirontajiaatsica choocajiaatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa agavejajiaatsica choocajiaatsica inquitequi caavijiqueate itsamajaque Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Igantagaquea coramani iroaqueraguete inintaque irimeshiajiaqueri maasano tsaromentajiaquemparineca Amajirote Quirishito Jesoshi. <sup>12</sup> Imaica atsaromentajiacariquea teequea antsaroajigueji amanajiguiriguete Aapani Irioshi, atsajiaquetarite igantagaquea iquemajiacaji. <sup>13</sup> Imaica pitsajiaquequea choocatirajana acaniqui, isantanatacojiquena natsipetacaquea, cotanquitsiquea pishinejiguempaquea aatoquea pishimampojancajiajatsi, aviguentijiarite natsipeventajiacaca.

*Paavoro yamanacoventajiaqueri Epesoquitica*

<sup>14</sup> Irootaquequea nogueroventantacarica Iraapanite Amajirote Jesoquirishito. <sup>15</sup> Iriguentitarite ashintajigarica maasano tsaromentajigarica, irirajia choocajiaatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa choocajiaatsica acaniqui quepatsiqui, icantantajitarica "irijanijiate Aapani Irioshi". <sup>16</sup> Iriatimpa iriguenti caavijica yoganejencamajata, aisa caaviji yagavejamajati, irootaquequea namanantacarica nocanqueriquea nonintaque iragavejacaantajiaquempiri Ishire, intampishitacajiaaquempi intsompogui pishirequi. <sup>17</sup> Namanacoventajiaquempiquea aisa nocanqueriquea noninque incoguitempani inchoocashirentajiaquempi Quirishito, piquemisantajiaqueritarite. Noninquequea taaca opajitapae pantajiaque picancaniquea pimpintsatantamajajiaquempa, <sup>18</sup> iragavejacaajiaquempiniji aviatimpajia aisa maasano itsipajia igomajamajarejia pintsajiaquequea caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea Quirishito. <sup>19</sup> Atsajiavetacaquea ipintsamajajiacajiquea Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea agavejajiguitsi antsamajajiaqueroqueate, anaamajaquerotari apintsatantajigaguete aatimpajia caquinteja. Cotanquitsiquea nonintaquequea pintsamajajiaque caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea. Pintsamajajiaquerogueti ariquea pinquenquejamajajiaqueriquea Aapani Irioshi aisa inchoocamajajiaquempiquea.

<sup>20</sup> Caavijiquea yagavejamajataquequea iriraquea choocashirentajiacajica, yagavejaque iranaamajatavaque-roquea taaca opajita amanaquerica, jero aisa maasano

anquenquejavequempaca. <sup>21</sup> Irootaquequeate imaica maasano aatimpajia quemisantajiaquerica Quirishito Jesoshi iintsija ashineventajiguempariquea Aapani Irioshi. lintsija acancaniquea ashineventajiaquempariquea. Cameetsaquea inquejejaquempa aisa maasano anchoviquijianaqueca, incoguitempani intsaromentajiaquempari ajagantsinipaequi. Ari oncoquempa.

## 4

*Icantajiaqueriqueate intsipashirentavacajiaquempa maasano tsaromentajigarica Quirishito*

<sup>1</sup> Notsavetacotaquerigueti Amajirote, irootaquequea isantanatacotimentantajiquenarica. Imaica noncantajiaquempiquea pincomajamajajiaquempa quea pinetsanatimenqueroniji inintacaquempica Aapani Irioshi iroaqueragueti icajemajiaquempigueti. <sup>2</sup> Aatoquea panaanata vacaajiga, pincavintsajavacaajiaquempa quea, pamenacojianaquempa quea intati irantashijitaquempigueti. Pimpintsatavacaajiaquempa quea pantsiperejacotavacaajiaquempa. <sup>3</sup> Imaica piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea Ishire, iriotaquequeate agavejacaajiaquempica pitsipata vacaan-tajiacaca cameetsa, piquemavacaajiacaca. Cotanquitsiquea pincoguitempani pinquejejianaquempa imaica. <sup>4</sup> Maasanotarite aatimpajia tsaromentamajajigarica manaquea atsipata vacaajiacaquea quejacaquea apanironica achoocajiaque, apatirotitarite ichoocaque Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiacajica. Aisa maasano icajemajiacajiquea Aapani Irioshi cameetsaniji incavintsajajiacajiniji oncoramanitapojajegueti ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>5</sup> Chooa apatiroti Amajirote, apatiroti aventajiacaca aatimpajia maasano, apatiroti aviñacajatimentajiacaca maasano. <sup>6</sup> Chooa apatiroti Aapani Irioshi, iriguentiquea Aapanite aatimpajia maasano. Iriatimpa iriguentiquea Amajirojiate maasano, iriguentiquea agavejacaajiacajica maasano, aisa iriguentiquea choocashirentajiacajica maasano.

*Icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajiacajigueti Quirishito*

<sup>7</sup> Caaviji icavintsajamajajiacajiquea Quirishito maasano, cotanquitsiquea icantashitatiacaaguecajiquea maasano yojocaguecajigueti yagavejica antajiaqueneriniji inintacaajiacajica. <sup>8</sup> Itioncacojiquerigueticquea coramani ocanti: "Yoanaji jenoqui, ijivajianaqueri yaajiaqueca yanaajiaqueca.

Ariquea yojocajiaqueneriquea caquinteja inintacaajiaquerica.”

<sup>9</sup> Imaica ¿taaca opaji oncanque “yoanaji jenoqui”? Jeroquea oncanque aritarite iquenapoji iroaqueragueti ontaniqui jenoqui inquitequi icoraquequitigueti acaniqui quepatsiqui.

<sup>10</sup> Iriaquea quenapojatsica jenoqui inquitequi iriotaquequea atsomajanajatsica, yoavaetanaji jenoqui yavisanajiro inquite, intsitacamajaguetaqueronijite maasano, yanaajiaqueringuea maasano.

<sup>11</sup> Iriatimpaquea yagavejacaajiaqueringuea quemisantajiguirica irantajiaqueneriniji inintacaaguetaquerica: iconoagarantajiacaquea ipeacajaiacariqueate itigarancane; itsipaquea ipeacajaiacariquea tsavetantajiguirica canquerica; itsipaquea yagavejacaajiaqueringueta yaanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, itsavetantajiaquero; itsipaquea ipeacajaiacariquea quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica itsatacajaiaqueriqueate.

<sup>12</sup> Ariquea iquejetacaajiacajiquea maasano aatimpajia yashintajiacaca cameetsanijite agavejajiaqueniji amitacotavacaajiaquempa antampishitavacaajiaquempa arinijite anquemisantamajajianaqueri Quirishito maasano aatimpajia quejejiacaroca itsino.

<sup>13</sup> Acancaniquea anquejijianaqueroquea imaica arejevaetapojempa antsipatavacamaajiaquempagueta maasano, anquemisantamajajiaqueringuea Irijanite Aapani Irioshi, aisa antsamajajiaqueri. Ariquea anquenquevarishirentanaque, anquejemajaquempariquea Quirishito.

<sup>14</sup> Aatoquea aquejejijaaritsi chaajaniquipaetirajaca tequeratatirajaca intsajigueji, shinetimentajiatstirajaquea taaca opajitapae icantajiquerica.

Aatoquea aquemisantajiguiritsi cantashitataroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajiarite itsanijiguitari yamatavijantajigui, manaquea inintajiaque intati iramatavijajiacaji aatoniji aquemisantamajajajiritsi Quirishito.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia iintsija ampintsamajajiguempariquea maasano, ancantamajataquequea anquenquetsatacaajiaqueringueta arimpanijite anquenquevarishirentanaquequea arejevaetajemparoniji anquejijianaquempariquea Quirishito anetsanajiaqueroqueti maasano inintacaajiacajica, iriguentitarite Amajirote.

<sup>16</sup> Iriguentitarite agavejacaajiacajica antsipatavacaaantajiaquempacaqueate asavicaventajiaqueroqueti taaca opajita ininqueca iriatimpa, maasanotarite icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajiacajigueta antajiaque taaca opajita inintaguetica. Iroosacanicate maasanojia asavicaventamajajiaqueroqueti ariquiteate anquemisantamajajianaqueringuea antampishitavacaa-



jianaquempaqua ampintsatavacaamajianaquempaqua.

*Aatoquea piquejejijaatsi tequeratagueti pinquemisanta-  
jigueji*

<sup>17</sup> Imaica noncantajiaquempiqueate aatoja piquejeji-  
jaaritsi teeca inquemisantajigueji quenquejaguishejiatsica  
intati, teenicate irininteji Amajirote pinquejejiampaquea  
imaica. <sup>18</sup> Iriatimpajia ipitsecaquenquejanetanaque,  
teequea iranijashirentacaajigueriji Aapani Irioshi aisa  
teetarite irinintajigueji intsajiaqueriquea, manaquea  
iquishoshirentajianaque. <sup>19</sup> Iroguentiquea yantajigui  
yantaguishejiaquequea taaca opajitapae covaequish-  
erentsi, manaquea itsanirojiaquequea intati, teequea  
impashiventacajaiguemparoji, ishineventajiacarotarite  
intati. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea iro  
itsatacaajitaquempica pitsapojaquerigueti Quirishito,  
<sup>21</sup> arimajagueti piquemajiaqueri, arimajagueti iro  
itsatacaajitaquempi iroomajatatsica itsatacaantica Jesoshi.  
<sup>22</sup> Imaica aatoquea piquempejijaaquea paesatoniqui  
pantaguishejiavetacagueti covaequisherentsi, aritarite  
picojiacani pishineventajiavecaroquea, manaquea amatavi-  
jajiaquempi. <sup>23</sup> Imaicampani iroaqueraro oncantanajempa  
pishire aisa piguenquejane. <sup>24</sup> Piroaquerashirentajianaje,  
irootaquetari ipeacaimentantajiaquempica Aapani Irioshi  
pinquempejiaquempariniji iriatimpa, comajashirerimajaca  
pincantajempa, pincomajamajajianajempa.

*Icantajiaqueriqueate quero incotajempa incomajamajaji-  
aquempagueti*

<sup>25</sup> Aatoquea pamatavijajiajiritsi pigeonropae, manaquea  
pincantamajataque, aatoquea picantashita intati, maasan-  
otarite aatimpajia manaquea atsipatavacajaicaquea intati  
atsarotentajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito.

<sup>26</sup> Piquemavaquerogueti oncoraquetaquegueti  
pigatsimare, aatoja picovaequisheta, taampinaquea  
pimpetsimarejajianaje tequeratagueti ompitsequeji,  
<sup>27</sup> aatonijite yagavejajiguimpitsi ampatsini incovaequisheta-  
caajiaquempiquea.

<sup>28</sup> Iriaquea aitsitantajiaatsica ariotapojaque paitsitanta-  
que, manaquea pincatsiquetaque intati, irooca pantajiaque  
otsipa cameetsaguetatsica irootaquequea onchoocatanta-  
quempaca pincavintsajanquemparica coguitejacojianquit-  
sica.

<sup>29</sup> Aatoquea picantaguishetitsi, manaquea pin-  
canquequea cameetsaguetatsica amijiaquerineca  
quemisantajiaquempineca pintampishitacaantajiaque-  
mparica. Cameetsaquea pinquenquetsatacaajiaqueri

irooquee pincavintsajanquemparica. <sup>30</sup> Aatoquee pishimampojancaajigaritsi Ishire Aapani Irioshi, iriotaquetarite itigaranquimojiaquempica Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquee, quejetaca iseyotaquempi intsatantajitaquempacava aviguentijia irashimajaca arejevaetantapojempaca savincaguiteri iraantajivajerica Amajirote maasano yashintajiacaca.

<sup>31</sup> Imaicaquee pimpishoncajero picatsimashirentajiguigueti, aatoquee picatsimajencajiaji, manaquee povashiantanajero pigatsimaca. Aatoquee pitampishijencatantajiaji, aatoquee picantashitari itsipapae. Povashiantajianaqueroqueate maasanopae covaeguisherentsi quejecaroca ocativa. <sup>32</sup> Pincavintsajajiaqueriqueate pigonorojia, aisa pimpintsamajiaquempariquea. Aatoquee picatsimashirentiri itsipa querocaguetti incoquempini, manaquee pimpeacotajemparo intati, pinquempeji-aquempariqueate Aapani Irioshi ipeacotsitajimpiroguetti picovaeguishejiacaguetti, aatoquee icatsimatimentimpro, paventajiacaritarite Quirishito.

## 5

### *Icantajiaqueriqueate inquejejaquempariqueate Quirishito*

<sup>1</sup> Aviatimpajia aviguentijiarite irijanijate Aapani Irioshi ipintsamajiacaca, imaica pinquejejaquempariqueate iriatimpa. <sup>2</sup> Picancanija pimpintsatantamajataquempa, quejetaca Quirishito ipintsamajiacaji ipimantantacaroca imetojane imetojaventajiacajiquea. Irootaque oquempetacaro cameetsajencatatsica yojocajitaquenerica itaajitaquenerica Aapani Irioshi, ishineventavacaro.

<sup>3</sup> Aatoquee poashitimajiguirotsi manquigarentsi teeca irooquee pimanquigare. Ari pinquejejaquempaquee aisa manquigarentsija, aato poashitiritsi shirampari teeca irio pimanquigare. Aatoquee piquenquejacotimajiguirotsi taaca opajitapae covaeguisherentsi. Aato pinintsiguetti yashintaguecaca itsipa, aisa aatoquee pinintavaque pinintavaque. Icoquiajaquemparitarite Aapani Irioshi pincomajamajiaquempaniji. <sup>4</sup> Aatoquee piquenquejajiguitsi taaca opajitapae oguipashiventajantatsica. Aatoquee picantaguishejigui intati, aisa pinquenquetsataqueguetti aatoquee piconoantavacaro covaeguisherentsi, manaquee pinquenquetsajiaque cameetsa pishineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi cavintsajiaquempica. <sup>5</sup> Pitsamajiaquetarite aato yogui ontaniqui imajirontaguetti Quirishito jeri aisa Aapani Irioshi quericaca oashitiroca manquigarentsi, jeri aisa

antaguishtiroca taaca opajitapae covaeguisherentsi, jeri aisa nintsiguequerica itsipa yashintaguetacaca, jeri aisa quejecarica irinintavaque irinintavaque. Irraqueate nintatsica irajaaranamajaquempa quejevaetacaquea manacaquea iroguenti irioshivijique irajaararopae.  
<sup>6</sup> Inchiqiojita yamatavijajiguimpitsija cantashijiatsica intati. Icatsimamajaguiritarite Aapani Irioshi maasano quejiguiroca imaica teeca irinintajigueti inquemisantajigueriji.  
<sup>7</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea pitsipaguishejigaritsi iriatimpajia.

<sup>8</sup> Paesatoni oquejeveca pipitsecacojiaque iroorijite pantaguishejiavetacaqueate taaca opajitapae covaeguisherentsi teenicate pintsajiavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea piquemisantajiaquerigueti Amajirote, quempecaquea itsirencacotapojajimpi. Irootaquequea noncantantajiaquempica: arimpaquea pinquempejianajempariquea choocatatsica savincaguiteri, manaquea pincomajamajianaquempa.  
<sup>9</sup> Maasanotarite tsamajajiguirica manaquea icavintsajantajigueti intati, icomajamajajigaquea, aisa icantamajajiaquequea, teequea iramataajiguempaji.  
<sup>10</sup> Irooqueuea pintsajiaque ishineventaguetaca Amajirote.  
<sup>11</sup> Aatoqueate pishineventimajijaarotsi maasano yantaguishejiaqueca irirajia pitsecacojianquitsica, manaquea pincantimentantajiaqueroquea, teetarite irishineventemparoji Aapani Irioshi.  
<sup>12</sup> Aato ocameetsati anquenquetsaguishtacotsitantaquerogueti taaca opajitapae yantaguishejiguetica imanavecaca, oguipashiventajantitarite intati.  
<sup>13-14</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pincomajamajajiaquempagueti, iriraquea antaguishejiguiroca covaeguisherentsi inchiqiojitsitarite iriatimpajia iramenajiaquempa manaquea icovaeguishejiaca, iroompaquea arica irinintajiaquequea inquejejianaquempi aviatimpajia inquemisantajianaqueriquea Quirishito. Irootaquequeate itioncacojiquerogueti ocantiquea:  
 “Pintinajanaquequea aviatimpa maanquitsica, aviatimpa metojanquitsica pimpochatanajequea, ariqueea intsirencacotaquempiquea Quirishito.”

<sup>15</sup> Imaica pincomajajiguempaqueate aatoquea piquempejijaaritsi teeca intsajigueti, manaquea pinquejejiaquempariquea tsajiatsica icomajajigueti.  
<sup>16</sup> Pisavicaventamajajiaqueroqueate pantsipeventamajajiaquempariquea Aapani Irioshi imaica, choocatarite oshequini antaguishejiguiroca covaeguisherentsi.  
<sup>17</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea piquejigari teeca intsajigueti inquenquejajigue, manaquea

pincantajiaqueriquea Amajirote intsatacajiaquempiro maasano inintaqueca pantajiaqueca. <sup>18</sup> Aatoqueate pishinquirigiga, piquenanaquetsiqueate picovaeguishetatsi. Irooquea pinintamajate inchoocamajatanaquempi Ishire Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Pinquenquetsatavacaajiaquempaquee, pincantsitemparoquee ocanqueca amashairentsipae itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaqueri Amajirote, pintsarorentamajajianaquempariquea onquenavaetanaque pishirequi. <sup>20</sup> Paventajiacaritari Amajirote Jesoquirishito imaica, iintsija pincoguitempani pishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi pincantapinitaqueriquea: "Ariotesaa", iroorijite icoguitaniquea icavintsajiaquempiquea.

*Quero incojiaquempanti inchoocajiaqueniji cameetsa manquigajitsica aisa imanquigare*

<sup>21</sup> Arigueti pitsarorentamajajiacari Quirishito aatoquee pinintajiguetsi panaanaatavacajiaquempaquee, maasanoquee pinquemisantavacaajiaquempaja pamitavacaajiaquempaquee intati.

<sup>22</sup> Manquigarentsija, pinquemisantamajajiaqueri manquigatimpica quejetacaquee piquemisanquerigueti Amajirote. <sup>23</sup> Iiraqueate shirampari iriguentitarite jivatiroca imanquigare iquejetacariqueate Quirishito ijivajiguirigueti maasano tsarorentajigarica, aisa irioquee meshiajiaquerica. Iiraquee Quirishito yamenajiaqueri quemisantajatsica quempetacaquee iriojia itsino, Quirishito irio quejearoca iguito. <sup>24</sup> Aritarite oquejetacaquee imaica maasano tsarorentajigarica iquemisantajiaqueriquea Amajirote Quirishito, ariquea onquejejaquempaquee manquigarentsija onquemisantamajajiaqueriqueate manquigataroca, aatoquee opigapigatsajigariquea.

<sup>25</sup> Shiramparija, pimpintsamajajiaquemparoqueate pimanquigare, pinquejejaquempariqueate Quirishito ipintsamajajiacarigueti maasano tsarorentajigarica, iquejetacaacari imanquigare, ipacaro imetojane imetojaventaqueroquee, <sup>26</sup> cameetsanijite irogameet-santajiaquero, apanironijite irashintajiaquemparo. Isaancantacaro iquivantacaro oja aisa iguenquetsatsare.\* <sup>27</sup> Ininquetarite iramajero intsipataquemparo, aato opintatimata, aato otsiñoamagoti, aato ochoocati quejearoca, manaquee oganejencataquempa oncameetsamajataque.

\* 5:26 Coramani ontaniqui Joreaquei yamejigaca irooshipojigueti irimanquigajitaquemparo manquigarensi, otsipataca onquivamajataquero aisa onetsanama-jataquero onquitsaatajemparo saancamorenaro teeca ontsiñoamagoteji.

Ariquea inquejetacaajiaquempari maasano igapiocane, iroganejencatacaajiaquempari. <sup>28</sup> Imaica aviatimpajia shiramparijia, pimpintsajiguemparojate pimanquigare pincavintsajajiaqueroquea pinquejetacaajiaquemparo pipintsajigagueti aviatimpa. Iriraqeua cavintsajiroca imanquigare irisatiqueua cavintsajaatsi. <sup>29</sup> Tecatsi sematsine itsino iriatimpa, maasanoquea acavintsajajiaquea ashecajiaquea aatonijite ametojajiguetsi, aisa amenanontajiaquea aatoniji taa oajigaji. Ariqueate iquejetacaajiacariqueate Quirishito maasano tsaromentajigarica ipintsajigarigueti. <sup>30</sup> Aatimpajia aisa tsaromentajigarica maasanoquea atsipajiacariqueate atsaromentamajigarigueti quejevaecaquea aroguentica itsino, irootaquequea icavintsajantajiajajica. <sup>31</sup> Ariquea itioncacojiquerogueti ocanti: "Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueti tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja." <sup>32</sup> Omanavecaquea ocatica, cotanquitsiquea mana nocantajiaquempiroquea irooquea pintsatantajiaquempaca ariquea iquejetacaajiacajiquea Quirishito maasano aatimpajia atsaromentajigarigueti. Itsipajiacajiqueate iriatimpa quejevaecaquea aparoquea acantaja, quishoquea yoajiacaji. <sup>33</sup> Noncantsijiajempiqueate aisa maasanopae shirampari impintsamajataquemparoqueate imanquigare, incavintsajaqueo inquejetacaquemparoquea icavintsajagueti iriatimpa. Aisa maasanopae manquigarentsi onquemisantamajiaqueriquea manquigataroca.

## 6

*Quero incojiaquempani irijanintajiatrica aisa irijanijiate*

<sup>1</sup> Aviatimpajia chaajaniquipaetirajaca, arigueti piquemisantajiaqueri Amajirote inique pinquejetacaitempariquea piri aisa piniro pinquemisantajiaqueriqueate, caavijiquea ocameetsati pinquejetaquerogueti imaica. <sup>2-3</sup> Paesatoniqueate Aapani Irioshi icantavecariqueate Moishishini taaca opajitapae, ariquea itioncacoguequeroquea cameetsanijite irinetsanajiaquero avaesatinijiateni, cotanquitsiquea teequea incanteji irinetsanajiaquerogue-tiquea maasano osamaniqueate inquishojiaque acaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiqueate choocaquea apatiroti icantaquerica irinetsanataquerogueti osamaniquea

inquishojiaque acaniqui quepatsiqui, irootaquequea ocatica: “Pinquenquejacameetsatacotaquerija piri aisa piniro.”

<sup>4</sup> Aviatimpajiaquea irijanintajatsica, aatoquea picatsimatacaashijigaritsiquea intati pirijanijiate aisa porijanijiate, manaquea pintsatacaajiaqueriquea maasano icanqueca Amajirote, aisa pincantomajajiaqueriquea irantajiaquegueti covaeguisherentsi.

*Quero incojiaquempani yashintajitaca aisa ashincarica*

<sup>5</sup> Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisantamajiaque-riqueate ashinquempica acaniqui quepatsiqui, aatoquea pipigapigajigari manaquea pintsaroacaajiaquempariqueate, aisa aato pamatavijajigui, manaquea pincatsiquejiaque-neriqueate quempecaquea iriguentica picatsiquejiaqueneca Quirishito. <sup>6</sup> Aatoquea apatiroti pinetsanajiguirotsi icantajiaquemparica, picancaniquea pincatsiquemajiaquequeate, iriotaquetari ashintamajaquemparica Quirishito, aviguentijiarite irajaanirejia Quirishito. Pinintamajajigreja pinetsanamajajiguero maasano inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Pinetsanamajatanagueroja incanquempiqueti ashinquempica quejecaquea irioquea pantamajaquene Amajirote Quirishito, aatoquea aparoquea pishinetacagari papicaquinteteni. <sup>8</sup> Pitsajiaquetarite iriraquea Aapani Irioshi irishineventajiaquempariquea maasano antiroca cameetsatatsica, irivegarajiaqueneriquea. Inquejetacaajiaquempariquea irirajia yashintajitaca, jerijia aisa teeca irashintajitempariji, maasano.

<sup>9</sup> Aviatimpajiaqueate ashintajigarica caquinte yojocantajitica, iintsijate pinquenquejajigueroquea ocatica. Choocaqueate apaniromajaca ashintajiguimpica aviatimpajia jerijiaquea aisa pashintajiacaca, iriotarite pimajiromajate choocatatsica jenoqui inquitequi. Iriatimpaquea yamenajiaquempi teequea pincantashitatijaiguempaji, ariquea piquejetavacaajiacaquea maasano. Irootaquequea noncantantajiaquemparica pincavintsajajiaqueriqueate pashintajiacaca, aatoquea picatsimajiguiritsi.

*Quemisantajatsica iquejetacariquea ashimirintajatsica*

<sup>10</sup> Napitsaromentarijiate, apanivaniqueate noncantajiaquempariqueate, aviguentijiarite tsaromentajigarica Amajirote imaica pamaneriquea pincantajiaqueri intampishitacaamajiaquempi, aisa iragavejacaamajiaquempi, caavijitarite yagavejamajati. <sup>11</sup> Iriraqueate ashimirintajatsica yashimirintavacaajiacagueti iroguentiquea yaventajiga iguishoritepae aatoniji isatajajitiri. Imaica aviatimpajia

pinquejejanaquempariquea paventajianaquempariqueate  
 Aapani Irioshi irojocajiaquempiquea maasano pimpigatan-  
 tajaquemparica ampatsini aatonijite yagavejajiguimpitsi  
 yamatavijajiguimpitsi. <sup>12</sup> Aatimpajiaqueate teetari  
 iriguenti ashimirintajiguempa choocatanquitsica  
 itsino, iriraja. Iriguentijiaquea ashimirintajiaquea  
 majirontajiavetanquitsica teeca inconijajigueji, iriraja  
 tigarancajiaquerica quemisantajiaquerica, iriguentijia  
 agavejajiaquerica pitsecashirentacojianquitsica acaniqui  
 quepatsiqui, iriguentijia ampatsinipae quenaguetan-  
 quitsica inquitequi peacagaroca covaeguisherentsi.  
<sup>13</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica,  
 pinquejetempariquea ashimirintatsica yaventarogueti  
 iguishoritepae, paventamajajiaquempariquea avi-  
 atimpajia Aapani Irioshi yojocaquempitari maasano  
 pimpigatanquemparica ampatsini pagavejajiaqueniji  
 pintampishitashitimentajiaquerinijite incoraquetashiji-  
 aquempigueti, aatonijite yagavejajiguimpitsi, manaquea  
 pinquemisantamajajianaqueriquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> ¡Pintimanaqueshiatsi! Picancaniquea pinquenquejajiaque-  
 roqueate maasano arimajatatsica teecaquea amatavijanteji,  
 oquejetacaquea yoishotacomajatacarogueti ashimirintatsica  
 ichompimashite. Pincomajamajajiaquempaqueate  
 pinquejetantanaquemparicaquea ashimirintatsica  
 yavencarogueti isavoneguitacaca. <sup>15</sup> Quejetacaquea irira  
 ashimirintatsica icavimajatanacaqueate cameetsanijite  
 iranijitantanaquemparonijite, ariqueate pinetsanatanaque-  
 mpaquea poajianaquequea, pinquenquetsatacaapojeriquea  
 caquintepae pintsatacaajiapojeriquea Quenquetsatsarensi  
 Oganejencatatsica inchoocatantajiaquempaca cameetsa.  
<sup>16</sup> Aisa choocaquea ashimirintatsica iticaancaca, iticaan-  
 tavacaroquea shiquiripi morecatsica aatoniji iquentajitiri.  
 Aisa aviatimpa, paventamajatanaquemparija Aapani Irioshi,  
 pinquemisantamajatanaqueeriquea aatonijite yagavejimpitsi  
 ampatsinipae incovaeguishetacaquempiquea. <sup>17</sup> Aisa, que-  
 jetacaquea ashimirintatsica yasatirijarogueti cavorejatatsica  
 ichoocatantajaca, pintsamajajiaquequea arimajaquea  
 imeshiajiaquempi Quirishito pinchoocatantajempaca.  
 Chooaquea aisa ashimirintatsica itsaampimenirite  
 yagavejantarica yashimirincaca. Oquejetacaroquea  
 Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yojocajiacajica Ishire  
 agavejanquemparicaquea ampatsinipae. <sup>18</sup> Picancaniquea  
 pinquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi, pamanamajapini-  
 jiaqueriqueate pincantajiaqueriquea incavintsajajiaquempi  
 iramitacojiaquempi. Pinquemisanqueriquea Ishire

intsatacaajiaquempigueti querocaca pincanqueni.  
 Pinquenquejamajigue pamanaquerigueti, aatoquea  
 piperajigarotsi. Picancaniquea pamanacoventajiaqueri  
 maasano tsaromentajatsica.

<sup>19</sup> Pamanacoventajiaquenaqueate naatimpa aisa, intsa-  
 tacaguenaniji Aapani Irioshi quero noncanqueni aatoniji  
 notsarogui nontsavetanquerogueti Quenquetsatsarensi  
 Oganejencatatsica teeca intsajivetempaji. <sup>20</sup> Aapani Irioshi  
 itigarancaquenaquea nontsavetanqueroquea, irootaque-  
 quea isantanatacotimentajitaquenaca yoishoitsijitanaquea  
 cavorejatsariqui. Pamanacoventajiaquenaja cameetsanijite  
 nontsavetantaqueronijite, pincantaqueriquea intamp-  
 ishitaacaquena aatoniji notsarocagarotsi, irootaquetari  
 inintacaquenaca.

### *Interoncacaajianajerica*

<sup>21</sup> Ariquea ichoocataquequea apitsaroveritarite Tiiquico  
 apintsajigaca. Iriatimpa yantamajatiniriqueate Amajirote.  
 Imaica nontigarancaqueriquea iroanaquequea aviatimpaji-  
 aqui pinquemacotimentajiaquenanjite, inchiquiojitsitarite  
 incamantajiapojemproquea maasano. <sup>22</sup> Irootaquequea  
 nontigarancuimenquerica irishinetacajaiapojempiquea in-  
 tampishitacajaiapojempiquea.

<sup>23</sup> Imaica, napitsaroveritarijiate, nonintaque irishinetaca-  
 jaiaquempi Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito  
 inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa, aatonijite taaca  
 opajita pishoshoventajiajatsi, aisa intampishitacaja-  
 iaquempiquea pintsaroveritamajajianaquempariniji, aisa  
 pimpintsatavacaajiaquempaniji. <sup>24</sup> Aisa nocanqueriquea  
 incavintsajajiaqueriquea maasano pintsamajajiguitarica  
 Amajirote Jesoquirishito.



## PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI PIRIPOQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajianquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guin-teninintsiqui pajitatsica Piripo. Irraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Piripoqui paperiqui Yantajiguica 16.11-40; 20.1-6. Itioncacaantaquero Paavoro ocatica paperi isantanatacotacagueti. Chooa quenquejajianquitsica itioncacaantaquero ajagantsiniqui 55 isantanatacotacagueti Epesoqui. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 63, isantanatacotacagueti Iromaquei. Irootaquequea iquenquejantajitacaca, tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica, itioncacaantaguequero paperipae itigarancajianquenerica Tesaronicaquitica, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa paperi itigarancajianquenerica Garashiaquitica. Chooa itsipajia quenquejajianquitsica itioncacaantajiaqueneri Iromaquei, Epesoquitica, Corosaquitica, jeri aisa Piremoni tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Piripoquitica.

Ocaniqui paperiqui Paavoro iquenquejajiaqueneri tsaromentajiaqueneri itioncacaantajiaqueneri imentaquitsitepae iramitacojiaqueneriniji itsavetacotantaquenerigueti Quirishito (2.25; 4.14-19). Isantanatacojivetacarigueti Paavoro, ogantaga ishinemajataca (1.12-26; 2.17-18; 3.20-4.1; 4.10-13). Itioncacaantajiaquenerigueti itsatacaajiaqueri iro ininqueca Aapani Irioshi ogantaga irishinejiaquempa quemisantajiaquerica, irooca onchooquegueti cameetsaguetatsica, irooca aisa managuetanquitsica ichooajiaquenerigueti acaniqui quepatsiqui, ari iquejetaca iriatimpa Jesoquirishito (2.5-11). Itioncacotaqueri Timoteo (2.19-23), aisa Epaperorito (2.25-30), aisa itsavetacotaca yantaguetaqueca iriatimpa (1.3-8, 12-26; 3.4b-14), aisa icamantajiaqueri quero incojiaquempani

inchoocajiaquenijite cameetsa quemisantajatsica (1.9-11, 27-2.4; 2.12-16; 3.1-4a; 4.2-9).

1 Naroguenti Paavoro, notsipatacari Timoteo, naroguentija inintacajiaqueca Jesoquirishito nantajiaqueneri. Imaica nontioncajiaquempiqueate maasano aviatimpajia choocajatsica Piripoqui yashintajiacaca Aapani Irioshi, pitsaromentajiacaritarite Quirishito Jesoshi. Notioncajiaquempi maasano, aviatimpajia aisa quempoguijajiguirica quemisantajatsica jerijia aisa amitacojiaquerica. <sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapea.

*Paavoro yamanacoventajiaqueriqueate quemisantajatsica*

<sup>3</sup> Nocoguitaniqueate noquenquejajiaquempigueti nocantaqueri Aapani Irioshi noshinevaeca.

<sup>4</sup> Namanacoventajiaquempigueti noshinevaetaqueate

<sup>5</sup> namenaquequea aquejetavacaajia antajiaqueneri Amajirote cameetsanijite intsavetantimentajiqueronijite Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, piparianacaroquea iroaqueragueti piquemisantajiaquegueti arejevaecaquea imaica.

<sup>6</sup> Notsamajaquequeate incoguitempani incavintsajajiaquempi Aapani Irioshi iragavejacaajiaquempi, incoguitempaniqueate incavintsajajiaquempi inquejetacaajiaquempi iroaqueragueti piquemisantajianaque arejevaetapojempa aapojajempagueti incoraquetantapojajempaca Jesoquirishito. <sup>7</sup> Noshinetimentajianaquempiquea.

Cameetsatarite nonquejetaquempagueti imaica, nopintsamajajiaquempitarite, namenaquempiquea yagavejacaajiaquempiqueate Aapani Irioshi patsipeventajiacaroquea Iguenquetsatsare, piquejejiaquenaqueate naatimpa nantaquenerigueti Amajirote. Coramaniquea tequeratagueti irisantanatacojitenaji choocanaqueate notsavetantaqueroquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Jesoquirishito, nocantajiaqueriqueate maasano iroguentiquea iroomajaca. Aviatimpajiaqueate picavintsajajiaquenaqueate

pamitacojiaquenaquea. Ariqueate oquejetacaqueate imaica yoguijaajitaquenagueti santanaqui picoguitaniqueate picavintsajajiaquenaqueate. <sup>8</sup> Itsamajaqueroquea

Aapani Irioshi nopintsamajajiaquempiquea noquenquejajiaquempiquea, iriguentitarite quenquejacaamajataquenaqueate Jesoquirishito. <sup>9</sup> Irootaquequea

namanacoventantamajajiaquempica arimpaniji

pimpintsatavacaamajianaquempaueate, pinquenque-  
jamajianaqueroqueate oganejencamajatatsicaquea, aisa  
pintsamajianaqueroqueate maasano ininqueca Aapani  
Irioshi. <sup>10</sup> Namanacoventajiaquempiqueate pintsamaja-  
jiaqueronijite querocaca cameetsaguetatsica, pincoma-  
jamajiaquempañijite, aatonijite ochoocati querocaca  
incantomajimentajiaquempica Quirishito savincaguiteri-  
quiqui incoragetantapojajempaca. <sup>11</sup> Yagavejacaajiaquempitarite  
Jesoquirishito pincomajamajianaquempaueate onque-  
jetanaquemparo pimpitsaraquijacomajianaquempa,  
irooquea irishineventantamajjitanaquemparica Aapani  
Irioshi, incantajitequea caavijiquea yoganejencamajata  
Aapani Irioshi.

*Ishinevaecaquea Paavoro itsavetantajiquerigueti  
Jesoquirishito*

<sup>12</sup> Napitsaroventarijiate, noninquequea pintsajiaque-  
queate isantanatacojivequenaqueate, cotanquitsiquea  
arimpaquea itsavetantamajjitanaqueroqueate Quen-  
quetsatsarentsi Oganejencatatsica tsatacaajiacajica quero  
icota Jesoquirishito imeshiantigueti. <sup>13</sup> Maasanotarite  
coareta quempoguijajiguinirica itsovironaquite  
majirontatsica jerijiaquea maasano quemacotaquenaca  
isantanatacojitaquenagueti itsajiaquequeate iroguentiquea  
isantanatacotimentajiquenaqueate nococanitari  
notsavetanqueri Quirishito. <sup>14</sup> Chooaquea oshequi  
apitsaroventarijiate tsaroventajigarica Quirishito  
yamenajiaquenagueticquea yoguijaajitaquenagueti  
santanaqui teequeate intsaroajianaquequeate iriatimpajia,  
icocaniquea itsavetantajiaqueroquea Iguenquetsatsare  
Aapani Irioshi.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate ichoocagarantajiaquequea itsipa  
manaqueate icatsimatimentajiaquenaroqueate intati  
yamenajiaquenagueti icaramirincatimentajianaquenaquea  
ontaniqui caquinte, irotaquequeate itsavetacotanta-  
vecariqueate, inintajiavetacatarite iranaajiaquename  
intati. Cotanquitsiqueate ichoocagarantajiaqueate  
itsipa manaquea itsavetacovintsamajajiaqueri Quirishito,  
ishineventamajajiacarotarite Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi. <sup>16</sup> Iriatimpajiaquea ipintsamajajiaquenaquea  
yamenajiaquenagueti iriguentiquea nintacaaquena Aapani  
Irioshi nontsavetantajiaqueriquea Quirishito nontsata-  
caiaiaqueriquea maasano quero icota imeshiantigueti.  
<sup>17</sup> Cotanquitsiquea irirajiaquea nintajiavetanquitsica  
iranaajiguena teequea irantamajateneriji Quirishito,  
manaquea itsavetantavetacariquea intati ijiqueji ari

noshimampojancaquaempa, yamenajiaquenatarite  
 isantanatacojitaquena. <sup>18</sup> Noncamantajiaquempiqueate  
 choocaqueate tsavetantamajiaquerica Quirishito.  
 Choocajiaqueate aisa itsipa tsavetantajiguirica manaqueate  
 inintajiaquequea intati irishimampojancajiaquena,  
 cotanquitsiqueate naatimpa teequea noshimampojanquem-  
 paji, manaqueate noshinevaetanacaquea namenaquerigueti  
 iriguentiquea itsavetantaquequea Quirishito.

Imaicaquea arimpa noamajatanaque noshinema-  
 jatanaquempaqua, <sup>19</sup> notsaquetari pamanacoventajiaque-  
 naguei aisa yamitacotaquenaguei Ishire Jesoquirishito,  
 irooquea iraantajitavajenaca. <sup>20</sup> Teequea noninteji nantaque  
 taaca opajita guipashivenquenanea, manaquea noninque  
 nonquemisantamajatanaqueriquea Quirishito, aatoquea  
 notsaroguitsi. Arigueti osamanigueticquea nonchoocaque,  
 aricampa irimetojajiquenaquea, noninquequeate  
 noncoguitempaniquea nonquejetaquempa imaica  
 intsaromentamajajiquemparinijite Quirishito.  
<sup>21</sup> Imaicaqueate imaica choocatirajanaguei iroguenticquea  
 noninque nonchoocaventaqueroqueate nantaqueneri-  
 queate Quirishito. Cotanquitsiquea caavijiquea anaquero  
 nometojaquegueti, noninquequeate manaquea noanaque  
 iriatimpaqui noncoguitempaniquea nonconoapojempari-  
 quea. <sup>22</sup> ¿Querocacaquea caavijica anaantamajatanquitsica?  
 Jmm, teequea nontsateji. Iroguenticqueate notsaquequea  
 choocatirajanaguei acaniqui quepatsiqui noncoguitempani  
 nontsavetanqueriqueate Quirishito intsaromentimen-  
 tajaquemparinijite itsipa caquinte. <sup>23</sup> ¿Querocacaquea  
 noncoquempani? Omanamajatacaquea, mavitetarite  
 noninquequea. Nonintavecaqueate nometojaque imaica  
 noanaquequea nonconoapojajempariquea Quirishito  
 noshinevaetapojajempaqua. <sup>24</sup> Cotanquitsiqueate ariquea  
 nonintavajiqueate aatotaquea nometoji, namenaquetarite  
 caaviji ocameetsataque nonchoocataquequea namitaco-  
 majajiaquempinijite. <sup>25</sup> Irootaquequeate notsatantacaca  
 aatotaquea nometojitsi, iroguenticquea nonchoocatashitaque  
 nontampishitacajiaquempiquea pishinevaejiaquempansi-  
 jite pintsaromentamajajianaquemparigueti Jesoquirishito.  
<sup>26</sup> Oraquea irovashiantajitajenaguei ariquea noncoraque-  
 tajatequea namenajiajatempi pintsatimentajiaquenijite  
 manaqueate icavintsajamajataquenaqueate Quirishito  
 Jesoshi, ariquea pishineventamajajianaquempari.

<sup>27</sup> Jeroquea aparo pinquempejianaquempa: pincoma-  
 jamajapinijiaquempaqua pinquejetantanaquemparoca  
 ocanqueca Quenquetsatsarentsi Oganenjencatatsica

tsavetantirica Quirishito. Pinquejejaquempagueti, aricagueti noashijianaquempiquea iroguenticaquea nonchoocavetaquempaqua osamani, nonquemacojiaquempiquea picancani pitsaromentamajjianacari Quirishito teequeate povashiantajigueriji, aisa piconoavacajianacaquea patsipeventajiacaroquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica pitsatacajiaqueriquea maasano quero ocanti. <sup>28</sup> Aatoquea pitsaroacagaritsi catsimajiaquempineca, ariqueate iramenajiaquempigueti teequea pintsaroacajiguempariji ariquea intsamajiaquequea iriatimpajia arimajaquea incatsimamajiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea irajjavajempiquea. <sup>29-30</sup> Teequeate apaniroquea irinintacajiguempiji Aapani Irioshi pintsaromentamajiaquempariquea Quirishito. Inintacajiaquempiqueate aisa pantsipeventajiaquempariqueate pinquejejaquenaquea naatimpa natsipeventarigueti Quirishito, aisa imaica piquemacojiaquenaquea atsipetanatsinaqueate.

## 2

### *Pinquejejaquempariqueate Quirishito*

<sup>1</sup> Imaica itampishitacajiaquempiquea Quirishito, aisa ipintsamajiaquempi irotaquequea pishinevae-tantajiacaca. Aisa ichoocashirentajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi aisa picavintsajavacaajiacaquea pipintsatavacaajiacaquea. <sup>2</sup> Irotaquequea nocantantajiaquempica pinintajiaquegueti pishinetacaajiaquenaquea, pincomajiaquempaquate aatoquea picatsimatavacaajiga, pimpintsatavacaamajiguempaquate, pinquemavacaamajiguempaqua aisa pintsipatavacaamajiguempaqua pantajiaquenerigueti Amajirote. <sup>3</sup> Aatoquea pinintajiguitsi panaimanajigueri papitsaromentarite. Aatoquea piquenquejajiguirotsi pantajiaque paventacojiaquempaca. Majereni pincanquempa, pimpintsamajaquempariquea maasano pinquejetacaguempari pipintsamajatacarigueti anaamajaquempica. <sup>4</sup> Aatoquea apaniro piquenquejatsi aviatimpa, pinquenquejacojiaqueriqueate aisa itsipapae.

<sup>5</sup> Pincoguitepaniquea pinquejejaquempariquea Quirishito Jesoshi, pinquenquejajigue quejetaca iquenquejaqueca. <sup>6</sup> Arimpate iriatimpa iriguentivetacaquate Irioshimajaca, cotanquitsiquea teequeate iranaanteji. Irotaquequeate icanquerigueti Iriri incoraquequeate acaniqui quepatsiqui irivoaque inquejejiacajiquea aatimpajia, teequea incantanaquequea: "Aatoquea

noguitsi, naroguentitari Irioshi.” 7-8 Manaquea yovashi-  
 antaguetanaqueroqueate maasano yashintaguevetaca  
 icoraquequitiquea acaniqui quepatsiqui, ivoaquitiquea  
 icaquintemajatanaquequea, teequea irimajirontajempaji,  
 manaquea iquejetanacariquea yomperaperaitaca. Yat-  
 sipetacaqueate iquemisantacocaquea intati. Icoquitaniquea  
 iquemisantamajataqueri Iriri, jeroquea inchiqiojita  
 ipanacaroquea imetojantacaca imetojaventajiacajiqueate  
 coroshiqui. 9 Irootaquequeate icajemantanacarica  
 Aapani Irioshi irimajirontamajatapojajempanijite, yanaa-  
 caavaetajiri irootaquequea ivajiro anaavaetantacaroca  
 ivajiropae maasano. 10 Iquejetantacaricaqueate imaica  
 irogueroventajiaquemparinijite Jesoshi maasanojia  
 choocaguetatsica jenoqui inquitequi, acaniqui quepatsiqui,  
 aisa isavipatsaqui. 11 Maasanoquea incantajiaquequea:  
 “Jesoquirishito iriguentiquea Majirontamajataatsica”,  
 ariquea intsaromentajitaquempariquea Aapani Irioshi.

*Ironigaacaantajiaquempa arimajaca itsaromentamajata-  
 acari Jesoquirishito*

12 Nopintsamajajiacaca, coramaniquea no-  
 choocavecagueti aviatimpajiaqui piquemisanta-  
 majajiaquenaqueate pinetsanamajajiaqueroquea  
 maasano nocantajiaquempica. Cotanquitsiquea  
 imaica nochoocaquegueti osamani noninquequea  
 arimpaquea pinquemisantamajajianaquenaqueate.  
 Imeshiajiaquempitarite Aapani Irioshi nocantan-  
 tajiaquempicaquea pimpincatsamajajiaqueriqueate  
 pinetsanamajajiaqueroqueate maasano inintaqueca.  
 13 Iriguentitarite quenquetsashirentacaajiaquempiqueate  
 Aapani Irioshi pinintimentajiaquenijite pantajiaquequea  
 maasano ininqueca iriatimpa, aisa iriguentiquea  
 tampishitacaajiaquempineca pagavejantajiaquempaca  
 pantantajiaquemparoca.

14 Maasanoquea pantaguequeca ariguete asereaquempi  
 aatoquea picantanaque pitse pitse, manaquea  
 pishinevaetanaquempaquea intati, aisa aatoquea  
 pipigatsatavacaanaca, 15 aatoniji ochoocatitsi querocaca  
 incantomajimentajitaquempica. Aisa netsana poguero  
 piguenquejane, aatoquea piconoaguishetiroquea  
 covaeguisherentsi pinquejemajamentajiaquemparinijite  
 Aapani Irioshi, aviguentijitarite irijanijiate. Ariquea  
 irirajiaquea antaguishejiaqueroca covaeguisherentsi  
 iramenajiaquempiqueate quejevaejiaquempi impoquiropae

iquitamiriaquitigueti opitsecaquegueti, teetari pinque-  
 jiguempariji iriatimpajia, manaquea picomajama-  
 jatanacaquea intati, <sup>16</sup> aisa pitsatacaantamajajiaqueroquea  
 Quenquetsatsarentsimajaca Anijacaantantatsica. Ariqueate  
 incoraquetajategueti Quirishito noshinevaequempaquate,  
 iramenaquenatarite teequea nantsipeventashitempariquea  
 intati, manaquea noquemisantacaamajajiaquempiquea.  
<sup>17</sup> Noquejetacaroquea imirajitaca ishaguitsijitantacarica  
 viratsi itaajiquenerigueti Aapani Irioshi, aviguentijia que-  
 jediaquempiquea itaajiquenerica, patsipeventajiacaritari  
 paventajiacaca pantajiaqueneriquea. Natsipevetacaquea,  
 iro cotanquitsi noshinevaetaca namenajiaquempigueti  
 aviatimpajia pishinevaejianaca. <sup>18</sup> Imaicaquea  
 ariquea pinquempejiaquempaquate aviatimpajia aisa  
 pishinejiaquempaquee pamenajiaquenagueti nococaniquea  
 noshinevaetanacaquea natsipeventacarigueti.

*Timoteo aisa Epaperorito*

<sup>19</sup> Irininquigueti Amajirote Jesoshi, iroaquerasanoquea  
 nontigarancaqueriquea Timoteo iramenajiaquitempi.  
 Irarejepojajempagueti incoraquetajegueti noshinevae-  
 tanaquempaquee nonquemacojiajempigueti. <sup>20</sup> Tee  
 anejerijiquea itsipa quejetaquemparineca iriatimpa, ique-  
 jetaquenaqueate naatimpa noquenquejamajajiguimpigueti.  
<sup>21</sup> Itsipapaequea iriguentiquea quenquejacojiajatsi,  
 teequea irioquea inquenquejamajajigue Quirishito Jesoshi.  
<sup>22</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pitsamajajiguiritari Timoteo  
 itsipamajatanaqueate yamiquenaquea notsavetantirogueti  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica quejevaecaquea  
 irio nirijanitemajaca. <sup>23</sup> Arigueti nontsaqueguetiquea  
 querocaca incojiaquenani santanatacojiaquenaca  
 nontigarancaqueriquea iramenajiaquitempi. <sup>24</sup> Ariquee  
 nonquejetaquempaquee naatimpa, noquenquejaquetari  
 inintaque Amajirote iroguipaquijajajajena taampina, ariquea  
 noncoraquetaquitequea namenajiajatempi.

<sup>25-26</sup> Coramani pitigarancajiaqueriquea papitsaroven-  
 tariteni Epaperorito iramitacoquena. Irioquea notsi-  
 patashitaca notsavetantaquerigueti Quirishito. Imaicaquea  
 namenaquequea cameetsataque nontigarancajeri  
 iroanaje pinejajivajeriquea, ininquequeate inchiquiojita  
 iramenajiapojajempi, itsaquetarite piquemacojiaqueri  
 yashinoncajavaetaca. <sup>27</sup> Arimajaquee yashinoncajama-  
 jatacaquea pajinimequea irimetojeme, cotanquitsiquea  
 icavintsajaqueriquea Aapani Irioshi. Teequea apaniroquea  
 incavintsajeriji iriatimpa, icavintsajaquenaqueate naatimpa  
 aisa aatoniji noshimampojancaamajata. <sup>28</sup> Irootaquequea

nonintantacaca nontigarancajeri taampina iroanajequea  
 aviatimpajiaqui cameetsaniji pishinetimentajianajem-  
 paniji, aatonijite noshimampojanquimentajiguimpitsi.  
 29 Iriatimpa iriguentiqueate papitsaroventarite  
 pinconoajivajempariquea pincavintsajajiavajeriquea,  
 ariquee pinquejetacaajiaquempariquea maasano  
 quejejiacarica iriatimpa. 30 Coramaniquea pajinimetarite  
 irimetojaventanaquerome yantaquenerica Quirishito.  
 Iriguentiqueate coraquetanquitsica yamiquenaquea,  
 teenicate pagavejajigueji aviatimpajia pinchoocajiaque  
 naatimpaqui pamijiaquenaquea.

### 3

*Inchiquiojitaja piconoajigaritsijate cantashitatigaroca  
 Quenquetsatsarensimajaca*

1 Imaica, napitsaroventarijiate, pishineventamaja-  
 jiguempariqueate Amajirote. Teequea nomperatem-  
 paroquea notioncajiajimpigueti aisa, napijijajimpiquea  
 nocantajiaquemfica coramani pincomajatimentaji-  
 aquempanijite aatonijite querica amatavijajiguimpitsi.

2 Pagamajajiaquempari irirajia amatavijantatsica  
 quempevetacarica shiishi, pagamajajiaquempari  
 irirajia peacagaroca covaeguisherentsi, irirajia  
 nintanquitsica intotashivijitacaantempi intati pitsinoqui.\*

3 Aroguentijiatari totsaiquimashimajatanquitsica,  
 atsaroventamajajiacaritarite Aapani Irioshi yagavejaca-  
 jiacajigueti Ishire, yashintajiacajiquea Quirishito Jesoshi  
 irooquea ashineventajia, teequea aventajiguemparo  
 amenavequempaca atsinoqui. 4 Cotanquitsiqueate

naatimpa noninquemegueticquea naventavetaquemparo  
 amenaqueca atsinoqui, nagavejaquemequeate. Choocagueti  
 jivetatsica iragavejaque iraventemparo amenaqueca  
 itsinoqui cameetsaniji iro irimeshiantajitaquemparica,  
 caaviji anaaque nashi naatimpa naventavetaquem-  
 pameca. 5 Iroorijite novoaquegueticquea iroompaquea

aapojacagueti 8 savincaguiteri itotsaiquijiqueroqueate  
 nochonquimashi, naroguentitarite ishiraeri ichoviquini  
 Vejamineni, evereomajaca nonaque, noguenquetsatsare  
 iroguentiqueate evereotsa, naroguentiquea pariseomajaca  
 notsipajiacariqueate nogonorojia pariseojia nonetsanajia-  
 tacaroquea itioncacotanaqueca Moishishini. 6 Caavijiquea  
 nonintamajaveca nontsaroventamajataquemparime Aapani

\* 3:2 nintanquitsica intotashivijitacaantempi intati pitsinoqui. Iriojia icantaco-  
 taque irirajia cantajianquitsica intotsaiquimashitacaantempa maasano cameet-  
 sanijite irishineventavaquempari Aapani Irioshi.



Irioshi, nocatsimatantajianacaricaquea tsariventajiacarica Quirishito, nojiqueji ariiquea icantashitaticaro nonetsanaguevecaca, namenavecatarite caavijiquea nocomajamajatacaquea. <sup>7</sup> Cotanquitsiquea imaica teequeate nonquenquejacotajeroji maasano noshineventavetacaca coramani, teequea noshineventajemparoquea iriguentinijite nonquenquejamajaquequea Quirishito nontsamajatimenquerinijite. <sup>8</sup> Caavijiquea anaqueroquea oganejencamajataca nontsamajataqueriqueate Amajirote Quirishito Jesoshi, anaaguequeroqueate maasano. Namenaguetanaqueroqueate maasano nonintaguevetanica quejetanacaquea cajarashitequi nontsatimentamajataquerinijite iriatimpa, <sup>9</sup> aisaquea nonconoimentamajaquemparinijite. Teequea noncameetsatashitempaji naatimpa. Nonetsanaguevecaroquea itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea tee onetsanatenaji. Manaquea naventacarigueti Quirishito, irootaquequea inetsanatantaquenaca Aapani Irioshi. Ariquea inquejetacaguempariquea maasano aventajiaquemparineca irinetsanajiaqueriquea. <sup>10</sup> Imaicaquea naatimpa manaquea nonintamajataquequea nontsamajaqueri Quirishito. Noninquequea iragavejacaquaenaquea naatimpa quejetacaquea yagavejacaquerigueti Aapani Irioshi yovochantajirigueti. Aisa noninquequea nantsipevenquempari nonquejetaquempariquea iriatimpa yatsipeventajiacajigueti. Teequea noninteji nonquenquejajeroquea nonintaguevetacaca naatimpa, quejecaquea manaca nontsipatacari Quirishito imetojaquegueti, ariquea nometojapitsatanaqueroquea maasano nonintaguevetacaca. <sup>11</sup> Noninquetarite nontancorejanaje oncoramanitapojajegueti nonchoocapojajequea iriatimpaqui.

### *Isavicaventamajatica Paavoro*

<sup>12</sup> Teequea noncanteji netsanataca maasano nocantacoguequeca imaica, aisa teequea noncanteji jac cameetsamajatanajana. Manaquea panquenatanatsinaquea nonetsanatimenqueroniji inintacaquenaca Quirishito Jesoshi iroorijite yashintajana. <sup>13</sup> Napitsariventarijiate, tequerataqueate nonetsanamajaguetaquero maasano inintacaquenaca. Cotanquitsiquea jeroquea nosavicaventica imaica: teequea noninteji nonquenquejacotajero querocaca nantaguetaqueca coramani, manaquea arimpaquea noamajatanaque nomoncaraqueroniji inintacaquenaca. <sup>14</sup> Ariqueate noncotanaquempaniqueate imaica incavintsajimenquenaniijite Aapani Irioshi iraanaguenaquea jenoqui inquitequi, irootaquetari

icajemantimentajiacajica aventacarigueti Quirishito Jesoshi. <sup>15</sup> Maasanoqueate tsaromentamajajigarica Quirishito ariqueate inquejiaquempauea imaica. Choocaguetequeate itsipaquea cantashitaticaroca iquenquejiaquegueti, inchiqiuojitaquea ironigaajiaqueriqueate Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia iintsija anetsanajiaqueroquea maasano itsatacajaiacajica iriatimpa.

<sup>17</sup> Napitsaromentarijiate, pincomajajiguempaueate pinquempejiaquenaqueate naatimpa nocomajamajataca, nonigaajiaquempirotarite naatimpajia quero nocojigaquea noquemisantamajajiguirigueti Quirishito. Nocantantajiaquempicaquea anquejejianaquempariqueate maasano quejejiaqueroica imaica. <sup>18</sup> Nocantajiavequempiqueate coramani, cotanquitsiqueate imaica noncantsijajempiqueate aisa, choocaqueate oshequini teeca irinintajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Quirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui imeshiajiacajiqueate.

Noshimampojanquimentajiacariqueate irirajia quejedianquitsica imaica, oparijaatanacaca nojaquija nocantajiaquempigueti. <sup>19</sup> Iriatimpajia iroaroaitanaquequea camorecariqui. Iroguentitarite

ichoocaventajiaquequeate isheca, quejetaca iro irioshite. Teequea impashiventajiguempaji yantaguishejiaquerogueti covaeguisherentsi, manaquea isemetacojiaqueroquea intati. Iroguentiqueate iquenquejiaquequea quepatsipaequitica.

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia atsajiaquequea manaquea oajianaquequeate jenoqui inquitequi ancoguitempaniqueate anchoocajiaque ontaniqui. Irootaquequeate imaica oguijantajiacaricaqueate incoraquetajegueti Amajirote Jesoquirishito meshiajiacajica, iriguentitarite aajianajajineca.

<sup>21</sup> Oraquea incoraquepojjegueti incantashitatijaiapoajajiroqueate atsinojia teetarite onetsanamajatempaji, oganejencatanajempauea onquejevetanaquemparoniji irashi iriatimpa itsino oganejencatagueti. Iroguentiquea incantashitiantajiacajiroquea iragavejane yagavejancarocaqueate maasano.

## 4

### *Icantajiaqueriquea irishinejiaquempauea*

<sup>1</sup> Imaica, napitsaromentarijiate, irootaquequea nocantantajiaquempica pincoguitempajia pintsaromentamajajianaquemparija Amajirote. Naatimpa noquenquejiajimpiquea noninquequea nonejajiaquitempi iroorijite nopintsajiaquempiquea. Aviatimpajiaquea pishinetacaajiaquenaquea, aviguentijatarite noshinetimentajiacaca.

<sup>2</sup> Oraqueate Evoria aisa Shintique noninquequea ovetsinantavacaajiajempaquate onconoavacaajiajempanijite, iroguentijiarite tsaromentajigarica Amajirote Jesoquirishito. <sup>3</sup> Aviatimpa napitsaromentarite, notsipatashitacaca antaquenerigueti Amajirote, noninquequeate pintsatacaajiaqueroquea ovetsinantavacaajiajempaquate onetsanatanajempanijite. Iroguentijiarite notsipatashijica coramaniqui natsipeventajiacarogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica notsavetantajiaquerigueti Jesoquirishito. Jeriqueate aisa notsipatashijiacaca Querimente jerijia aisa itsipapae amitacojiaquenaca, tioncacoguetacatari ontaniqui jenoqui inquitequi itioncacotantajiacarica Aapani Irioshi maasano choocajiapojajatsineca ontaniqui jenoqui inquitequi aatonijite imetojajajitsi.

<sup>4</sup> Pincoguitempanijate pishinetimentajiaquempariqueate Amajirote. Noncantsijiajempiquea aisa pishinejiguempa. <sup>5</sup> Pincavintsajantajiaquequeate, aatoquea pipigatsantajiatssi iramenimentajiaquempinijite maasano picomajamajiacaquea intati, irooshipojajitari incoraquetaje Amajirote. <sup>6</sup> Aatoquea querocaca pishoshoventajiajatsi, manaquea pincamantajiaqueriquea Aapani Irioshi pamanajiaqueriqueate taaca pinintajiaqueca. Pincoguitempaniquea pishineventaquempariquea pincanqueriquea: "¡Ariotesaal!" <sup>7</sup> Pinquejejaquempaguetiquea imaica iroguishinejamajiaquempiquea. Pincoguitempaniquea pishinemajiaquempaquea pishirequi aatoniji pishosho-guitejiajatsi, pitsaromentamajiacaritarite Quirishito Jesoshi. Cotanquitsiquea aatoquea oquejetarotsi oguishinejantajiguigueti aatimpajia, caavijitarite anaqueroquea. Aatimpajiaquea teequeate agavejajigueji antsajiaquero quero icojiacajini Aapani Irioshi yoguishinejiaicajigueti.

*Icantajiaqueriquea inquenquejacojiaqueroquea  
cameetsaguetatsica*

<sup>8</sup> Imaica, napitsaromentarijiate, apanivaniquea noncantajiaquempi noninquequea pinquenquejacoguequeroja maasano iroomajaguetatsica teeca amatavijanteji, jeroquea aisa maasano atsatacoguetica caavijica ocameetsamajati. Manaquea pinquenquejajigueja pantajigue cameetsaguetatsica, aatoquea piquenquejajigui pantajigue covaeguisherentsi. Pinquenquejajigueja quero pincojiaquempa pincomajamajiaquempagueti, aisa pinquenquejamajajigue quero pincojiaquerini pignonropae pinchoocatantajiaquempaca cameetsa. Pinquenquejacojigueroja maasano acantacojiaqueca

oganejencavaeca. Iroguentiqueate pinquenquejacojigüe maasano cameetsaguetatsica caavijica ishineventacaca Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Coramani nochoocatimojiaquitimpigueti piquemisantajiaquenaqueate notsatacajiaiquempigueti, aisa pamenajiaquena quero nocota. Imaicaquea imaica noninquequea pinetsanamajajiaqueroqueate maasano notsatacajiaiquempica, aisa pincomajamajajiaquempaquate pinquejejiaquenaquea naatimpa nocomajamajatagueti. Pinquejejiaquempaguetiqueate imaica iriraquea Aapani Irioshi quisho iroaquempi, inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa aatoniji taaca opajita pishoshomentajiajatsi.

*Iriraquea Piripoquitica icavintsajajiaqueriquea Paavoro*

<sup>10</sup> Imaica noshinetacaquea noshinetimentanacariquea Amajirote namenaquegueti piquenquejajiajanaquea irootaquequea picavintsajantajiajanaca. Cotanquitsiquea teequea noncanteji pipeacojiavetajana coramani, notsaquetarite piquenquejajiavetaquea cotanquitsiquea teequea pagavejajigüejiji pincavintsajajigüena. <sup>11</sup> Teequea noncanteji nocoguitejacoca, irooriji namecaroquea nococani noshinevaetaca, aatogueti ochoocaveta shinetanatsinaquea. <sup>12</sup> Notsamajaquerotarite quero noncoquempa nantsipetaquempagueti. Arigueticquea nocoguitejacuquempagueti aricaquea aato, irocaquea nontaseaquegueti arigueticquea onchoocaquegueti oshequiavaetaquegueti nosheca, cotanquitsiquea aatoquea noshimampojanatsi, nococaquea noshinevaetanacuempaquea. <sup>13</sup> Nagavejaguequeroqueate maasano inintacaaquenaca Aapani Irioshi, iriguentitarite agavejacaquenaqueate Quirishito. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea cameetsavaetaquequea picavintsajajiaquenaqueti, pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca.

<sup>15</sup> Notsaquequea teequeate pimpeacojigüenaquea arejevaecaroquea coramani notsavetanquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Maseroniaqui. Irootapojegueti nosotoanaque noanaquegueti osamani, apaniroquea picojiaca aviatimpajia Piripoquitica picavintsajajiaquenaqueate pitigarancacaantantajiaquenaca nocoguitejacovetacaca. Itsipapae quemisantajiaatsica teequea irojocajigüenaji. <sup>16</sup> Ariquea piquejetaqueroquea aisa choocatirajanagueti Tesaronicaqui pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca, coajicaquea papijitsijiajanaquequea aisa. <sup>17</sup> Noshinevaetanacaquea namenaquegueti pojocajiaquena, cotanquitsiquea arimpaquate noshinemajatanacaqueate notsaquetarite incavintsajajiaquempiqueate Aapani Irioshi,

yamenaquempitari iriatimpa picavintsajaquenagueti.  
<sup>18</sup> Yojocapojajanaroquea Epaperorito maasano pitigarancacaantaquenaca, choocaquea imaica anaapojajiroquea nocoguitejacovetacaca, oshequiavaepojiquea. Namenaquequea mana pojocajiaquenaqueate quejecaquea irioca pojocajiaquene Aapani Irioshi. Ishineventanacaroquea iriatimpa, yamenaquerotarite oganejencavaeca, oquejetimotacari casancajencari. Oquempetacaro aisa imetojajiquenerigueti viratsipae itajaiqueneri.  
<sup>19</sup> Ariquea Nirioshite irojocamajajiaquempiro maasano coguitejimojiaquempica, oganejencavaetacatari iragavejane aisa yashintavaetacaca yashintacaacarica Quirishito Jesoshi.  
<sup>20</sup> Ancoguitempaniqueate antsaromentajiaquempariquea Aapani Irioshi, aatotari oteroncajatsi intsaromentajitaquemparigueti. Ari oncoquempa.

*Icamantajiaqueriquea iquenquejajiaqueri maasano*

<sup>21</sup> Pincamantajigueriquea maasano tsaromentamajajigarica Quirishito Jesoshi nococaniquea noquenquejajiaquempi. Iriraquea napitsaromentarijiate notsipatsipaitacaca inintajiaquequea pinquemacojiaqueri icancaniquea iquenquejajiaquempi. <sup>22</sup> Ariquea iquejejiacaquea maasano quemisantajiatistica choocajiatistica acaniqui, ininquequea pinquemacojiaqueri icancaniquea iquenquejajiaquempi. Iriguentiqueate nintamajajianquitsi pinquemacojiaqueri choocajiatistica itsovironaquitequi Sesa. <sup>23</sup> Noninquequeate incavintsajashirentajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito maasano aviatimpajia pishirequi.

## PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI COROSAQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guintenin-intsiqui pajitatsica Corosa. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipae paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Tee iroavetempaji Paavoro Corosae, cotanquitsi ipintsajiacari tsaromentajiaatsica Corosaquitica, irootaquequea itioncacaantantajiacanarica (2.1-5), aisa irira Epaperashi icamantaqueri Paavoro quero icojiacani Corosaquitica (1.7-8). Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancaciaquenerica quemisantajiaatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiaatsica choocajianquitsica Iromae. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Corosaquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichoocaquegueti santanaqui Iromae: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiaatsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromae, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi quero incojiaquempani intsipamajiaaquemparigueti Amajirote (3.1-4.6). Itsavetacojiaqueneri Quirishito, iriotaque peacaaroca maasano aisa iriotaque choocatacaaquero, iriotaque agavejamajatatsica yanajiaqueri maasano (1.15-23). Apaniro iriatimpa yagavejaque iramitacojiaqueri quemisantajiaquerica incomajamajiaquempa aatoniji yamatavijajiguri tsatacaantamampeajiaatsica (2.6-23).

<sup>1</sup> Narogueti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaquena Aapani Irioshi. Choocana acaniqui notsipatacari apiguemisantariteni Timoteo. <sup>2</sup> Imaica nonintaque

nontioncajiaquempi paperi maasano aviatimpajia choocajiat-  
sica Corosaqui comajamajajatsica quemisantamajajiguir-  
ica Quirishito. Namanacoventajiaquempiquea incavintsaja-  
jiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito,  
inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshog-  
uiteventajigaro taaca opajitapae.

*Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi*

<sup>3</sup> Nocancani namanacoventajiaquempigueti nocan-  
queriquea Aapani Irioshi, Iriri Amajirote Jesoquirishito:  
“Arioteesaa.” <sup>4</sup> Noquemacojiaquempitari piquemisanta-  
majajiaqueri Quirishito Jesoshi, aisa noquemacojiaquempi  
pipintsamajajiacari maasano yashintajiacaca, irootaque-  
quea noshinevaetantanacaca. <sup>5</sup> Piquejetantanacaca  
imaica poguijacojiaatarite incavintsajajiaquempi Aapani  
Irioshi jenoqui inquitequi. Aviatimpajia iroaqueragueti  
piquemajiaquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca,  
piquemaquegueti irimeshijiaquempi, ariqueate  
piquenajiaque poguijacojianaca incavintsajajiaquempi.  
<sup>6</sup> Ocatica piquemaqueca ojatacoguetanaque otsitacagui-  
tejanacaro maasano quepatsi, icantashitatieantajanacaca  
oshequi caquinte iquejejiaquempi aviatimpajia  
piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi. Aritarite  
iroaqueragueti piquemajiavaquerogueti aviatimpajia,  
pitsajiapojaquegueti arimaja icavintsajajiaquempi Aapani  
Irioshi, ariqueate icantashitatieajiaquempi. <sup>7</sup> Coramani  
notigarancaqueri notsipajiacaca Epaperashi nopintsajiacaca  
itsatacaamajajiaquempiquea Quenquetsatsarentsimajaca,  
iroomajaca. Iriatimpa iriguentiquea aisa savicaventiroca  
inintaguetica Quirishito. <sup>8</sup> Ariquea icoraquetajigueti  
icamantapojaquena icanti caaviji pipintsatantajanaca  
aviatimpajia, yagavejacaajiaquempitari Ishire Aapani  
Irioshi.

*Yamanacoventajiaqueri Corosaquitica*

<sup>9</sup> Irootaquequea icamantajiaquenagueti nocancani  
namanacoventajiaquempi nocantajiaqueri Aapani  
Irioshi iroguiconijajiguempiro ininqueca, intsataca-  
jajiaquempi pintsamajajiaqueniji pishirequi quero  
pincojiaquempiani. <sup>10</sup> Irooquea namanantajiacarica  
cameetsaniji pagavejajiaqueniji aviatimpajia pinet-  
sanavaejianaquempa, irishineventaquemparoniji maasano  
pantaguetaqueca. Ariquea pantajiaque taaca opajitapae  
cameetsaguetatsica, aisa pintsamajajiaqueri Aapani Irioshi.  
<sup>11</sup> Namanacoventajiaquempi aisa intampishitacaajiaquempi  
Aapani Irioshi, iriotarite tampishitacaantamajatatsica.  
Nocantiri intampishitacaajiaquempi cameetsaniji

pantsiperejacojiaquempaniji maasano, aatoniji pisemarotsi mana pishinevaejiaquempa intati.<sup>12</sup> Pincanqueri Aapani Irioshi pishinevaejiaquempa, pitsaquetari imeshiajiaquempi cameetsaniji pintsipajiaquempariniji maasano tsaromentamajajiacarica incavintsajajiaquerigueti coajica ontaniqui otsirencaguitemajaqugueti.\*

### *Jesoquirishito*

<sup>13</sup> Coramani iriguenti ashintajavecaji ampatsini, oquejevetaca aguintenivetacagueti ontaniqui opitsecamajaqugueti. Imaica yaavajaji Aapani Irioshi, irioquea ashintajaji Irijanite ipintsamajatacaca, irosati ipeanaca Amajirote.<sup>14</sup> Irioquea metojaventacaji ochovivincajavanacaji iriraja irooquea yovegaratantacaji cameetsaniji irajaiavajaji Aapani Irioshi iroguipejajeroniji aguempavereja.

<sup>15</sup> Iriraquea Quirishito iquejemajatacari Aapani Irioshi teeca inconijateji, yonigaajiacajiri. Iriatimpa iriguenti iriquetica choocatatsica, yanaajiaqueri maasano ipeacaajiacaca.<sup>16</sup> Iriotarite ipeacaantajiguetacana maasano: choocaguetatsica jenoqui inquitequi aisa choocaguetatsica quepatsiqui, conijaguetatsica irisati teeca inconijajigueji, maasano. Iriraquea teeca inconijajigueji chooca imajirojiate, irira itsipa anaantatsica, aisa agavejajatsica, cotanquitsi iriguenti Quirishito ipeacaantajitacana maasano cameetsaniji irashintajiaquempariniji.<sup>17</sup> Iriatimpa icancani ichoocadini coramani tequeratagueti onchoocaguateji, irioquea aisa netsanamajaquero maasano imaica. Icanqueri maasano ipeacaacaca: "Aritaque pincojiaquempani."

<sup>18</sup> Iriotaque iguito quemisantajiaquerica, aatimpajia quemisantajiaquerica aroguenti itsino. Iriotaque meshiajia-caji, irio aisa jivaqueri maasano tancorejajiananquitsineca cameetsaniji irimajirontamajaquempariniji maasano, iranaamajajiaqueriniji.<sup>19</sup> Inchiquiojitarite ininque Aapani Irioshi icantaguitani inquejemajataquempari iriatimpa.<sup>20</sup> Ininque aisa irogameetsatanajeri maasano catsimajia-querica choocajatsica quepatsiqui aisa choocajatsica jenoqui inquitequi, irishineventajiajempariniji. Irootaque itigarancantacarica Quirishito osotoajatimentajiacajiniji iriraja coroshiqui imetojimentajiacajigueti.

<sup>21</sup> Coramani aviatimpajia tee pintsipashirentajiguempariji Aapani Irioshi, mana picatsimajiaqueri pigenquejanequi, picovaeguishejiacatari. Cotanquitsiquea imaica

\* **1:12** Ontaniqui otsirencaguitemajaqugueti ocantacotaquero inquite ichoocaguegueti Aapani Irioshi, teegueti onchoocateji covaequisherentsi.



ivetsinantajajimpi, <sup>22</sup> irooquea yogameetsatantajiaque-mpica itsino Quirishito imetojaventajiaquempigueti. Iquejetantacaca imaica cameetsanijite irinejajiacaji netsanjiaacaji quejetacanca tee anquempevaetempaji, aatoniji icantajigaji: “Chooca piguempevaere.” <sup>23</sup> Cotanquitsi imaica pinquemisantamajajiaqueroja Quenquetsatsarensi Oganejencamajatatsica piquemajiaqueca iroaqueragueti, aato povashiantajiguiro, aisa aatoja piquemisantajiguiro cantashitataroca aatoniji pipeacogigaro imeshiajiaquempi Aapani Irioshi. Irootaquequea ocatica Quenquetsatsarensi imaica itsavetantajitanaqueca otsitacaguitejanacaro maasano. Irootarite nosavicaventaque naatimpa notsavetantaquero.

*Paavoro iriguenti amitacogiguirica quemisantajiguirica Quirishito*

<sup>24</sup> Imaica noshinevaeca natsipeventajiaquempigueti, notsaquetarite irootanaque nonteronquero acaniqui notsinoqui inintacaquenaca Quirishito: natsipeventajiacari maasano quemisantajiguirica, maasano irirajia iquejetacaajiacaca itsino. <sup>25</sup> Iriotaque tigarancaquena Aapani Irioshi nosavicaventajiaquempi maasano tsaromentajigarica, nontsatacaamajajiaquempiro maasano Iguenquetsatsare. <sup>26</sup> Coramani tee intsajiteroji, iroguentitari yomanavecaro Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica imaquero yoguiconijajiaqueneri maasano quemisantajiguirica. <sup>27</sup> Ininquetari Aapani Irioshi pintsajiaquero ocatica: iriraquea Quirishito ichoocashirentajiaqueri maasano quemisantajiguirica irioca joriojia aisa teeca irijorijoigueji, irootaque ichoocashirentantajiaquempica aviatimpajia. Iroomba iraanaquempi jenoqui ichoocatigueti pinquejetajempari iriatimpa. <sup>28</sup> Iriotaque notsavetantajiaque. Nocantsijivacari maasano namitacojiaqueri aatoniji icovaeguisheta, aisa notsatacaajiaqueri cameetsaniji intsamajajiaqueriniji, intsaromentamajajiaqueriniji Quirishito Jesoshi. <sup>29</sup> Jeroquea nosavicaventaquero natsipevencaro, iriguentitari tampishitacaquena Quirishito, yagavejacaamajaquena.

## 2

<sup>1</sup> Imaica noninque pintsajiaque oshequi natsipeventajiaquempi namanacoventajiaquempi aviatimpajia, aisa maasano choocajiatsica Iraoriseaqui, aisa maasano teeca irinejajiavetenaji. <sup>2</sup> Noquejetaca imaica cameetsaniji pishinejiaquempaniji, aisa pimpintsatavacajiaquempaniji.

Noninque pintsamajaque aatoniji ichoocati amatavijaquempineca, aisa noninque pintsamajajiaqueri Quirishito. Coramani tee intsajiteji irio meshiajiacajineca, yomanaquerotari Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica imataquero atsajiaque, yonigaajiacajiroitari. <sup>3</sup> Iriatimpa Quirishito itsamajataque. Apaniro iriatimpa iragavejamajataque intsatacaacaji maasano.

*Shoshoh yamatavijajitimpitsi*

<sup>4</sup> Irooquee nocamantajiaquempi cameetsaniji aatoniji yamatavijajitimpitsi, pijijiguirotsi cameetsa icantavequempica. <sup>5</sup> Tee nontsipajavetempiji, cotanquitsi oshequi noquenquejajiaquempi. Noshinevaetaca

noquemacojiaquempi pitsipatavacajaianaca cameetsa, quisho poamajajianajiri Quirishito, paventajianajari.

<sup>6</sup> Imaicaquea imaica piquemisantajiaqueritari Amajirote Jesoquirishito, picancanija poguijamajianaquerija.

<sup>7</sup> Nonquejetacaaquempiro: oratica panquirentsi irooquee oshipaqui anijacaquero, aisa irooquee tampishitacaaquero.

Aisa pinquejajiaquempa aviatimpajia, quisho poanaqueri Quirishito intsatacaaquempi, aisa intampishitacaaquempi.

Picancaniquea pinquemisantamajianaqueri, pinquejetacajianaquemparo itsatacaajitaquempica. Picancani

pishineventajianaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri: "Ariotesaa."

<sup>8</sup> Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi cantashijigaroca iquenquejashiguetaacaca caquinte; tee iroonica inquenquet-satacojigue itsatacaacajica Quirishito, iroguenti iquenquet-satacojiaque yamejigaca caquinte, itsatacantica quepatsiquitica.

<sup>9</sup> Aritarite Aapani Irioshi ichoocatsinomajatantacari Quirishito.

<sup>10</sup> Imaica piquemisantamajajiaqueritari Quirishito, tecatsi pincoacojiajempaji pinchoocajajeniji cameetsa, iriotari agavejacaquempineca maasano.

Iriatimpa caaviji yanaanti, yanaajiaqueri maasano majirontaguevetatsica, irirapae anejaqueca aisa teeca irinejajiteji, yagavejamajaquetarite.

<sup>11</sup> Paventashirentaquemparigueti iriatimpa, quejetaca itotsaiquijitaquempi, cotanquitsi teequea iro totsaiquitimpi iraco caquinte, irio totsaiquitimpi Quirishito pishirequi, ipishoncajimpuro pinintaguishevetacaca.

<sup>12</sup> Ariquee iviñacajajitaquempigueti ari oquejetaca pitsipajiacari Quirishito yoguijajitaquerigueti yoguijantapinijitarica metojaguetatsica, iroompaquea pisotojaatanajigueti ari oquejetaca pitsipajijaari itancorejanajigueti.

Pinejajiaqueriquea caaviji yagavejamajati Aapani

Irioshi, iriotari tancorejajiri Quirishito. Irootaquequea itancorejantajimpica paventajiacarogueti iragavejane. <sup>13</sup> Coramani pipeacaaguishejiaca covaeguisherentsi, quejetaca metojajiaque pishirejia. Tee pintotsaiquiv-etempaji, cotanquitsi icavintsajajiaquempi Aapani Irioshi, itancorejajiajimpi, quejetaca pitsipajijaari Quirishito itancorejajirigueti. Ariquea ipeacotsitajajiro maasano aguempevaerejia. <sup>14</sup> Coramani atsiperejacojiacaro itioncacotanaqueca Moishishini antsajiaquerome cameetsaniji irimeshiajiniji Aapani Irioshi, cotanquitsi tee agavejeji irootari oacaanacajinemeca camore-cariqui. Oquejetaca itioncacojiquero antavetacaca covaeguishedatsica antsipetaquempameca coajica. Cotanquitsi imetojaventajiacajigueti Quirishito coroshiqui imeshiajiajaji ipishoncaquero itioncacojitacajigueti aatoniji atsipejajaro coajica. Quejevetaca yompajacojiquero coroshiqui. <sup>15</sup> Ontaniqui imetojaventacajigueti coroshiqui, irooquea yagavejantajiacarica maasano agavejaguevetatsica aisa majirontaguevetatsica, yoguipashiventajiaqueri, inejacaajiaqueri maasano arimaja yanaamajajiaqueri iriatimpajia maasano.

*Aatoja piquemisantajiguiri teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi*

<sup>16</sup> Imaica aatoja piquemisantajiguiri cantajiaatsica pantajiaque teeca oncameetsateji irinejajiaquegueti pishecajiaquemparo irooca pimirajiaquero icantimentantajitica. Irooca aisa incanque piquempevaetaca irinejajiaquegueti tee pishineventajiguemparo savincaguiterpae ishineventajiacaca iriatimpajia, iroguentica iroaqueragueti irisotoaje taai. Iroguentica aisa incanque tee oncameetsateji pantaqueca irinejajiaquerogueti pantajiaque icantimentantajitica irivetsicajitempagueti savincaguiteri imagorejantajitica. <sup>17</sup> Maasano oratica isavicaventajiaqueca joriojia iroguenti mana oquejevetacaro intati ivaantorite coraquetanquitsineca, ocantacoqueri Quirishito incoraquetaque irimeshiajiacaji. Imaicaquea imaica mataca coraquetaque. Iroguenti iriomajatatsica. <sup>18</sup> Aatoja piquemisantajiguiri irirajia cantajiaavetaquempineca: "Aatogueti pitsaromentajigari irashivantijitete, ¿arimpate irimeshiajiaquempi Irioshi? Teenica pintsajiguejeji aviatimpajia. Naatimpa iroguenti iquenquetsatacaaquena Irioshi noguimaaniqui, irootaque notsatantajiacaca." Maasano quejejiaqueroca imaica iriguenti amataatsica, mana yaventacojianaca intati, iroguentitari iquenquejajiaque irashipae caquinte.

19 Teenicate intsaromentamajajiguempariji Quirishito Amajirote. Iriotaque tampishitacaajiacaji maasano quemisantajiguirica cameetsaniji antsipamajajiaquempari, arimpaquea antsaromentamajajianaquempari quejetaca ininque Aapani Irioshi.

20 Ariquea pitsipajiacarigueti Quirishito imetojaquegueti, oquejetacaro iroguentica pimetojapitsajiaquero itsatacaantajiguica caquinte aatoniji piquemisantajiro. Iriguenti Quirishito pinquemisantaque. Imaicaquea imaica ¿quero ocoani piquemisantantajiacarica teeca intsaromentajiguempariji? 21 Iriatimpajia icantimentantajiaqueri irishecaquempari maasanopae iteshipae, icantajiaque: “Aatoja pishecatairi irira, ari icoca, aisa aatoja pipamitiri. Picoguishetatsi.” 22 Cotanquitsi maasano irira icantimentajiaqueca iriguenti cantimentenqueri caquinte, teenicate irio cantimenterine Aapani Irioshi. Iroguenti ipeacaancarica ashi ashecajiguempaca, iroompa ashecajiacarigueti tee anejeriji. 23 Irirajia quejejaqueroca imaica ijiqueji iriatimpa itsajiaque, aisa ijiqueji yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi, yatsipejiacaro itijiqui itijiacagueti, cotanquitsi iroguenti yamatavijajiacaca. ¿Querocaquea incojiguempani ititantajiacaca? ¿Arimpa agavejaque onchoocatacaajiaqueri cameetsa aatoniji ipeacaaguisheta teeca oncameetsateji? Mana yaventacojiaca intati.

### 3

1 Aviatimpajia itancorejajajimpia Aapani Irioshi pishirequi quejetaca pitsipatacari Quirishito yovochantajirigueti, irootaquequea pinquenquejajiaquero choocaguetatsica ontaniqui jenoqui ichoocatigueti Quirishito: isavicaque itincamijempequiqui Aapani Irioshi, itsipatacari imajirontajiaqueate. Pinquenquejajigueroquea ininqueca iriatimpa. 2 Arimpaquea pinquejejaquempa imaica pinquenquejamajajianaquero choocaguetatsica jenoqui, aatoquea piquenquejamajajiguiro isavijiquitica quepatsiquitica. 3 Oquejetacatari pimetojaque, aatoquea imaica piquejetaja coramani. Cotanquitsi tancorejanajitari pishire pintsipajajempariniji Quirishito Irioshiqui. Omanaca pishire imaica, tee irinejajiteroji. 4 Cotanquitsi oncoramanitapojajegueti ironigaanquempagueti Quirishito tancorejajajimpica, ariquea ironigaantajiaqueri maasano quero picojiacani, pintsipajiaquempari poganejencavaequempa.

*Pimpishoncamajajianaqueroja pipeacaaguishetajavetacaca*

5 Noncantajiaquempi aatoja papijitajiro aisa pipeacaaguishejiavetacaca: aatoja poashitantajigui; aato piquenquetsaguisheti, aisa aato pantaguisheti; aato piquenquejavijiti teeca oncameetsateji, aisa aatoja pantajiro piquenquejaguishequeca; shoshoh aatoja pinevemajataro ajaararonsi, pishineventamajatarotsi quejetaca iro Irioshi. 6 Maasanotarite quempevaetatsica quejecaroca incatsimatimentajiaqueri coajica Aapani Irioshi, teenicate inquemisantajigueriji. 7 Aisa piquejejiavecari aviatimpajia coramani piquempevaeguishejiavetaca oshequi. 8 Cotanquitsi imaica pimpishoncamajatanaqueroja maasano teeca oncameetsateji. Pimpishoncanaqueroja pitsimajencajia, aatoja picatsimatantajiaji, aatoja picatsimashiretantajiaji, aatoja picaveantajigui, aisa aatoja pinijaguishejigui. 9 Aatoja pamatavijavacaajiaja, picantashitatanacatari. Tee pinquempejiajempa coramani, pipishoncaguetanaquerotari pantaguevetacaca. 10 Ariquea icantashitajiajiaimpi Aapani Irioshi, aisa imaica igantaga icantashitajiaianaquempi cameetsaniji pinquejejiajempariniji iriatimpa peacaquempica irosati pintsamajiaqueri. 11 Arigueti atsarovencari Quirishito yamenajiacaji Aapani Irioshi ari aquejetavacaajiaja maasano aatimpajia. Ariquea iquejejiaca joriojia aisa guiriegogia, ari iquejetavacaajiaja. Ari iquejejiaca aisa quenajiapojatsica otsipaqi guinteninintsi aisa catsimari, itsipajia aisa teeca irinetsanateroji yamejigaca joriojia tee intotsaiquijiteriji, ari iquejejijaari netsanatiroca. Ariquea iquejetaca aisa yomperanajitaca, iquejetacari irira teeca irashintajitempariji. Maasano iquemisantajiaquerigueti Quirishito ichoocashirentajiaqueriquea, yamentajiajarica Aapani Irioshi ari iquejetavacaaca.

### *Pinchoocajigue cameetsa*

12 Maasano aviatimpajia ipintsamajiaquempi Aapani Irioshi, icoguiajiaquempi inintacaajiaquempi irashintamajiaquempi, nocantantajiaquempica: pishimampojancacoventajiaqueri atsipejianquitsica; pincavintsajante; aatoja panaavacaga; aatoja pipigatanacari catsimajiaquempineca, pinquenquetsatacagueri cameetsa; aisa pinquenquetsatacagueri cameetsa irasereajiaquempigueti. 13 Pimpintsatavacaajiguempa pantsiperejacojiguempa. Aatoja picatsimajiguiri papiguemisantariteni catsimajiaquempica, iroguenti pimpeacotajemparo querocagueti canquempini. Irira Amajirote imeshiajiacaji imaisantajajiro maasano antavetacaca teeca oncameetsateji. Ariquea pinquejejiacquempari

iriatimpa pimpeacotsitajempari papiguemisantariteni.  
 14 Cotanquitsi picancani pimpintsatavacaamajajiaquempa,  
 caavijitari anaantamajataque. Ampintsatavaca-  
 jaiaquempagueti anquejeshirentavacaajiaquempa.  
 15 Noninque iroguishinejajiaquempi Quirishito aatoniji  
 taaca opajita pishoshoguiteventa, irootaque inintaque  
 Aapani Irioshi iroaqueragueti inintacaquempigueti  
 pintsipajijajempariniji maasano tsaromentajigarica. Aisa  
 pishineventajiaquempari iriatimpa, pinejaqueritari caaviji  
 icavintsajajiaquempi.

16 Pinquenquejamajatapinijiaqueroja maasano  
 icanqueca Quirishito. Pintsatacaavacaajiaquempaja  
 pintampishitavacaajiaquempaja pinquejejaquempari  
 quenquejamajajiguirica Aapani Irioshi. Pamashaivent-  
 tajiaquerija Aapani Irioshi, pinquenquejajiajerija quero  
 icotacani icavintsajaquempigueti. Pamashajiaquero  
 saremopae yamashaiventirica joriojia coramani, aisa  
 pamashaitacoqueri Quirishito, aisa pamashaitacojiaquero  
 otsipapae itsatacaaquempica Ishire Aapani Irioshi.  
 17 Taaca opajitapae pantajiaque aisa taaca opajitapae  
 pincantajiaque pinquenquejajiaquerija Amajirote Jesoshi,  
 irooquea pantajiaque ininqueca iriatimpa. Aisa picancani  
 pishineventajiaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri  
 caaviji icavintsajanti, itigarancaqueritari Jesoshi.

*Quero incojiaquempani tsaromentajigarica inchoocajiaque-  
 gueti cameetsa*

18 Aviatimpaja manquigarentsijia, pinquemisanqueri  
 manquigatimpica aatoja pipigatsatari, irootaquetari  
 ininqueca Amajirote. 19 Aviatimpaja shiramparijia,  
 pimpintsamajaquemparo pimanquigare aato picatsi-  
 majiguiro. 20 Aviatimpaja chaajaniquiguetanquitsica,  
 irosatija pinquemisantajiaqueri piri aisa piniro,  
 irootaquetari ishineventaca Amajirote. 21 Aviatimpaja  
 choocajiatsica pirijanite irooca porijanite, pintsatagueri  
 cameetsa. Aato picantimentashitari intati. Arica  
 pincantimentashiquemparigueti intati aato inintaji  
 iquemisantajimpi. 22 Aviatimpaja yashintajitaca, pin-  
 quemisantamajaquerija ashintimpica acaniqui quepatsiqui,  
 pantajiaqueroja maasano querocaca incantajiaquempica,  
 cotanquitsi aato apatiro piquemisanti pamenajiaqueri  
 iramenajiaquempigueti poguishinejimenqueriniji,  
 picancani pinquemisanqueri, iriguentitari pinquen-  
 quejaque Aapani Irioshi poguishinejantaquemparica.  
 23 Maasano taaca opajita pantajiaque pishinejiaque-  
 mpa quejetaca iriotaque pantajiaquene Amajirote,

pintampishiventeneri teenica apatiro pamitacoqueri omperatimpica. <sup>24</sup> Pitsajiaque icavintsajaquempi Amajirote Quirishito irovegaramajiaquempiro ontaniqui jenoqui, iriotaquetari pantajiaquene. <sup>25</sup> Cotanquitsi iriraquea covaeguishetatsica inchiquiojita inquejetacaanquempa iriatimpa irantsipevaequempa, yamenajiacajitari Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaaca.

#### 4

<sup>1</sup> Choocaguete caquinte povegarataqueca pashintacaca, pincavintsajajiaquerija, choocatarite ashintajiaquempica aviatimpajia aisa ontaniqui jenoqui inquitequi.

<sup>2</sup> Imaica noncantajiaquempi maasano aato piperajiga pamanajigueriguete Aapani Irioshi, pinquenquejamajajiguero, aisa picancani pishinevenquempari pincanqueri: "Ariotesaa." <sup>3</sup> Aisa pamanacoventajiaquena naatimpajia cameetsaniji nagavejamajiaqueniji nontsavetantajiaqueri Quirishito noncamantajiaqueri maasano quero icotani imeshiantiguete, irootaque yashitacotantajivequenaca.

<sup>4</sup> Pamanacoventajiguena cameetsaniji quishoniji nontsavetacotantamajataqueriniji noguisotoajiaqueneriniji maasano, irootaquetari inintacaaquenaca Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Aviatimpajia pintsipajiaquempariguete teeca intsaroventajiguempariji Amajirote, pinchoocajiaquequea cameetsa, pinquenquetsatacaajiaqueri cameetsa aatoniji icatsimajigui. Aatoquea pichoocatashijiga intati. <sup>6</sup> Aatoja piquenquetsatashijiga intati jeoc jeoc jeoc. Cameetsaja pinquenquetsajiaque cameetsaniji irininque inquemisantamajiaquempi, aisa pinquenquejamajaque cameetsaniji pintsajiaqueniji querocaca pincanqueri taaca cocojiaquempine.

#### *Itioncacoqueri Tiiquico*

<sup>7</sup> Imaica nontigarancaqueri apiguemisanteriteni Tiiquico nopintsajiacaca, iroanaque pichoocajiaqueguete, irosati incamantajiaquitempi quero ocoani acaniqui nochoocajiaqueguete. Iriatimpa iriguente caaviji yamitanti. Irioquea notsipataca nantajiguiniriguete Amajirote. <sup>8</sup> Iroguente nontigarancaquaquemparica ashi iroguishinejajiaquitempi pinquemacotantajiajenaca choocatarajana. <sup>9</sup> Iriguente intsipatanaquempa apiguemisanteriteni Oneshimo nopintsajiacaca conoajivetaquempica. Aisa iquejetaca iriatimpa iriguente quemisantamajatatsica. Iriatimpajia iriotaque camantajiaquempineca maasano.

#### *Ovegarapojaca itioncaquenerica*

<sup>10</sup> Iriraquea Arishitarico notsipatacaca nashitacojiacaguete ininque pinquemacojiajeri chooca iquenquejajajimpi.

Aisa iquejetaca Maricoshi iriguentijeguitsorite Verenave,\*  
 iquenquejajiajimpi iriatimpa. Imaica noncantajia-  
 ajempi aisa, arigueti iroanaque irinejajiaquitempi  
 cameetsaja paajiavaqueri. <sup>11</sup> Jeri irira Jesoshi  
 icantajitica aisa Joshito, inique pinquemacotajeri  
 chooca iquenquejajiajimpi. Ichoocejaveta oshequini  
 jorioja quemisantajiguirica Quirishito, cotanquitsi  
 apaniroquea iriatimpajia itsipajiaquena notsavetantigueti  
 nocamantajiaquerigueti maasano quero icocani Aapani  
 Irioshi imajirontagueti. Oshequi yoguishinejajiaquena.  
<sup>12</sup> Iriraquea pignonoro Epaperashi inique pinquemacotajeri  
 chooca iquenquejajiajimpi. Irio irisati antavaetinirica  
 Jesoquirishito. Irosati yamanacoventajiaquempi  
 picancaniniji pintsarovenquempari Quirishito Jesoshi aisa  
 pintsamajajiaqueroniji maasano iniqueca Aapani Irioshi.  
<sup>13</sup> Nonejaqueritari yatsipeventamajajiaquempi aviatimpajia,  
 aisa yatsipeventajiacari irirajia Iraoriseaquitica aisa  
 irirajia Yeraporishiquitica. <sup>14</sup> Aisa ichooaque acaniqui  
 aavintantatsica Irocashi, caaviji ipintsajitari. Inique  
 pinquemacotajeri chooca iquenquejajiajimpi. Aisa  
 iquejetaca Temashi.

<sup>15</sup> Pincamantajigueri apiguemisantarijateni choocajiat-  
 sica Iraoriseaqui choocana noquenquejajiajiri. Pincuje-  
 taquempa pincamantero iroatimpa Nimpa, aisa maasano  
 quemisantatsica capiocajianquitsica otsovironaquitequi,  
 pincamanquerija choocana noquenquejajiajiri iriatimpajia  
 aisa. <sup>16</sup> Pinteroncaquerogueti pampatsajavanquerogueti  
 ocatica notioncaqueca imaica, pintigarancajiaquenerija  
 quemisantajiatatsica choocajiatatsica Iraoriseaqui irampatsa-  
 javanquero iriatimpajia, iroompa iriatimpajia impacaan-  
 quempiro notioncacaantajiaquenerica, aviatimpaquea  
 pampatsajavantajiavaquero. <sup>17</sup> Pincantajigueri Arequipo:  
 “Pisavicaventavaetanaquero maasano inintacaaquempica  
 Amajirote, pimoncaramajaquero.”

<sup>18</sup> Naroguenti Paavoro, jeroquea inchiquiojita notionca-  
 jiaquempiro oca nacoqui. Pincunquejajiajiena choocati-  
 rajana yashitacojitaquena. Nonintaque incavintsajamajia-  
 quempiquea Aapani Irioshi.

\* **4:10** iriguentijeguitsorite Verenave. Omanaca oguipitsocaquerogueti ocatica tioncanquitsica acaniqui guiriegotsaqui: ocanti anepsios. Agavejaque ojicota-queri irioca itineri, irioca aisa iranianishite, irioca iriguentijeguitsorite Verenave. Yoguipitsocaquerogueti quimajareri versión Reina Valera icanti “el sobrino de Bernabé”, ancanque “itineri”. Yoguipitsocaquerogueti quimajareri Versión Popular icanti “el primo de Bernabé”, ancanque irooca “iranianishite” irooca “iriguentijeguitsorite”.



## IPARIACANARIGUETI PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI TESARONICAQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guintenin-intsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguca 17.1-10; 20.1-5. Itioncacaantaquero Paavoro ocatica paperi tequeratagueti intioncacaanteroji maasano otsipapae paperipae itioncacaantaqueca choocajianquitsica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Itioncacaantaquero ocatica paperi irooca ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavitetapojatsica itsavetacovaequerigueti Quirishito.

Timoteo icamantaqueri Paavoro quero icojiacani tsaromentajiatatsica Tesaronicaqui, cotanquitsi tee iragavejeji Paavoro irogujeji iramenajiaqueri, irootaquequea intioncacaantantajiacanarica ocatica paperi (2.17-3.6). Icamantajiaqueri iraventamajajiaquempari Quirishito intampishitacaajiaqueriniji, aatoquea yovashiantajiguirotsi yaventajiacarigueti, irantajiaqueroquea inintacaajiaquerica Jesoshi (1.2-10; 3.7-9). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani irinetsanajiaqueroniji inintacaajiaquerica Aapani Irioshi (4.1-12; 5.5-22), tee inchoocateji tsatanquitsineca quero oncarateni incoraquequantajatempaca Quirishito acaniqui quepatsiqui aisa intancorejantajanajempaca quemisantajiaquerica (4.13-5.11). Paavoro iquenquejacaajiaqueri Tesaronicaquitica quero icotaca iriatimpa ichoocatimojiaquerigueti, aatoniji iquemisantajiguiiri tsojeventajiacarica Paavoro (2.1-12).

<sup>1</sup> Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notioncajiaquempikea maasano aviatimpajia choocajiatatsica oraniqui Tesaronicaqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. Namanacoventajiaquempikea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

*Irirajia Tesaronicaquitica iquemisantamajajiaqueroquea  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica*

<sup>2</sup> Nocantacoguitaniqua namanaguitirini Aapani Irioshi  
nocantajiaqueriquea noshinejiaca namenajiaquempigueti  
pitsaromentamajatanacariquea Amajirote Jesoquirishito.  
<sup>3</sup> Aisa namanajiaquerigueti nocantacoguitaniqua  
noquenquejajiaqueroquea pisavicaventamajatanaquero  
maasanopae inintaguetica iriatimpa, iriotaquetari  
paventajiacaca. Picocani pantamajajiaqueneriquea,  
pipintsajiacaritarite. Aisa patsipetacodianaca  
maasanopae, irooriji poguijajiaqueri incoraquetajategueti  
Amajirote Jesoquirishito oncoramanitapojajegueti.  
<sup>4</sup> Napitsaromentarijiate, ipintsamajajiaquempiquea Aapani  
Irioshi, aisa notsajiaquequea icoguijajiaquempi. <sup>5</sup> Oraquea  
notsavetantimojiaquempigueti notsatacajiaquempiroquea  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teequea  
nonquenquetsatacaashijiguempiquea intati, iriguentiquea  
agavejacaquenaquea Ishire Aapani Irioshi. Aisa  
notsamajajiaquequea oraquea Quenquetsatsarentsi  
notsavetantimojiaquempica iroomajaca. Aviatimpajia  
pamenamajajiaquenaquea queroquea nocojiacani  
nochoocatimojiaquitimpigueti. Noquejetacaajiacaroquea  
imaica cameetsanijite pintsamajatimentajiaquenijite.  
<sup>6</sup> Iroompaquea pamenamajajiaquenagueti piqueje-  
jianacaquea aviatimpajia, piquejehianaquenaquea  
naatimpa, aisa piquempejianacariquea Amajirote.  
Patsipevaejiacaquea cotanquitsiquea pishineven-  
tamajajiacaroquea notsavetantimojiaquempica,  
iriguenti oguishinejaquempi Ishire Aapani Irioshi.  
<sup>7</sup> Jeroquea irooquea iquemacojiaquempigueti maasano  
tsaromentajigarica Maseroniaquitica aisa Acayaquitica  
iquempejianaquempiquea aviatimpajia. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea  
teetarite aparoquea inquemacojiteroji Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica Maseroniaquitica aisa Acayaquitica,  
iquemacojiaqueroquea aisa osamanipaequitica, otsitaca-  
guitajavaetanacaroquea. Aisa iquemacojiaquempi maasano  
pitsaromentamajatanacariquea Aapani Irioshi. Teequea  
noncamantajiajeriji naatimpajia, <sup>9</sup> itsavetacojiaquempitari  
maasano, iquenquetsatacojiaquempi querocaca  
picojiacani pishineventamajatacarogueti notsavetanti-  
mojiaquitimpigueti coramaniqui narejerejeitaquitagueti  
namenajiaquitimpigueti, ariquea pipishoncajianaqueriquea  
pipeaguevetacaca pirioshiguetica intati iriotaquequea  
pitsaromentamajajanaja Irioshimajaca teeca irimetoji-  
mateji. <sup>10</sup> Aisa iquenquetsatacojiaquempiquea icantajiaque

picocaniquea poguijajiaqueri incoraquetajategueti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi ivochatajica, iriotaquequea meshiajiacajica aatonijite icatsimajiajiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojagueti.

## 2

*Queroquea icocani Paavoro ichoocaquegueti Tesaronicaqui*

<sup>1</sup> Imaicaquea, napitsarorentarijiate, pitsajiaquequea coramaniquea narejerejeitaquitagueti namenajiaquitimpigueti teetarite noanoaitashitempaji intati. <sup>2</sup> Pitsajiaquequea ontaniquiquea ontaniqui Piriponiqui, icantacantaivaequenaquea yatsipetacaajiaquena, cotanquitsiquea nocoraquejiaquegueti aviatimpajiaqui itampishitacajaiaquenaquea Aapani Irioshi noquenquetsatimojiapojaquempiquea notsatacajaiapojaquempirotarite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ichooajavecaquea oshequini catsimajiaquenaca, cotanquitsiquea naatimpajia teequea nontsaroajigueji. <sup>3</sup> Manatarite notsavetacovintsajianaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca, teequea noncantashitatiguemparoji. Teetarite nonquenquejajiajeroji taampaquea naantajajemparo naatimpajia, aisa teequea namatavijantajigueji. <sup>4</sup> Inintacaajiaquenatari Aapani Irioshi nontsavetacojiaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ariquea noquejijiguroquea imaica nontsavetantavaetigueti. Teetarite irioquea nonintajigue noshinetacaajiaquempari caquinte, iriguentiquea nonintajiaquequea noshinetacaajiaquempa Aapani Irioshi amenamajajiacajica queroquea acojiacani ashirequi. <sup>5</sup> Pitsajiaquequea aviatimpajia noquenquetsatacaajiaquempigueti teequea noshinetacaamampejaguempiji intati, aisa teetarite noshoshoventemparoji pivegarajiaquenanijite pimentaquitsitequi. Yamenajiaquenaquea Aapani Irioshi arimajaca nocantajiaquempica. <sup>6</sup> Naatimpajia teequea nonintimateji inquejetacaajitaquenaquea quempeca naatimpajiacajica majirontajatsica, tee nonintajigueji pinquejetacaajiaquena aviatimpajia, aisa tee nonintajigueji inquejetacaajiaquena itsipajia. Nagavejajavecaquea nomperajiaquempime, naroguentijiatari itigarancanejia Quirishito, cotanquitsiquea teequea nonquempejiguempaji imaica, <sup>7</sup> manaquea inchiquiojiquea nonetsanajiaquempiquea noquempetacaajiaquempi chaajaniquitirajaca oguimoncajiguirigueti iriniro. <sup>8</sup> Caavijiquea nopintsamajajiaquempi, jeroquea teequea aparo nonintajigue

nontsavetantaquempiro Quenquetsatsarentsi Oganejen-  
catatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, quempecaquea  
nometojaventajiaquempi, teetari nontsaroacaguemparoji  
iroorijite nopintsamajajiaquempi. <sup>9</sup> Napitsaroventarijiate,  
picocanicajate piquenquejajiajiro quero nocojiaca  
naatimpajia: nantajiaquequea nomagotimentajiaqueroquea  
nosheca. Noquejejiaqueroquea imaica savincaguiteriqui  
aisa pitsecariqui aatonijite natsipetacaajiguimpi  
aviatimpajia pojocashijiaquenamegueti intati arinijite  
nontsavetantimojiaquempironijite Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.

<sup>10</sup> Aviatimpajia tsaroventajigarica Aapani Irioshi  
pamenajiaquenaquea nochoocatimojiaquempigueti, aisa  
Aapani Irioshi yamenajiaquenaquea, nocomajamajajiac  
teequea noncovaeguishetempaji. Aisa nonetsanama-  
jajiaqueroquea maasanopae icantaguetaqueca Aapani  
Irioshi cameetsanijite iramenajiaqueniijite teequea  
taaca opajita nompeacaimatempaji covaguisherentsi.

<sup>11</sup> Aisa pitsajiaquequea nocantajiaquempiquea  
arimpaquea pintsaroventamajajianaquempari Aapani  
Irioshi, jero aisa noguishinejajiaquempi noquem-  
petacaajiaquempiquea aviguentijiac nirijanijiate.

<sup>12</sup> Notsatacamajajiaquempiquea nocantamajajiaquempi  
queroquea pincojianaquempiani pincomajamajajianaque-  
mpanijite cameetsanijite irishineventajiaquempinijite  
Aapani Irioshi. Iriotaquequea cantatsica iroaqueragueti  
ininquequea pintsipajiaquempari impeaquempagueti  
Imajirojiate maasano, iramenajiaquerigueti maasanojia  
yoganejencamajata.

<sup>13</sup> Nocantacoguitaniqua nocantajiaqueri Aapani  
Irioshi noshinevaetacaquea, namenajiaquequea  
nontsavetantimojiaquempigueti Iguenquetsatsare  
piquemisantajiaqueroquea pishineventajiavacaroquea,  
pamenajiaquetarite teequea iro iguenquetsatsare caquinte,  
pitsajiaqueroquea iroguenti Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi, arimajatarite irootaquequea. Irootaque cantashita-  
tjianaquempica aviatimpajia quemisantajianaqueroquea,  
agavejacaajianaquempi. <sup>14</sup> Napitsaroventarijiate, oraquea  
coramaniqui icatsimamajajianaquempigueti pigonoropae  
yatsipetacaajiaquempigueti manatarite iquejetacaa-  
jiaquempiquea tsaroventajigarica Quirishito Jesoshi  
choocajiatsica Joreaqui capiocaventapinijigarica Aapani  
Irioshi. Aritarite iquejetacaajiacari igonorojia iriatimpajia  
joriojia, manaquea yatsipetacaajiacari. <sup>15</sup> Iriatimpajia  
joriojia metojacaantajiaquerica Amajirote Jesoshi

iquejetacaajiaqueriquea imetojajiaquerigueti coramani tsavetantajatsica. Ari iquejejaiquenaquea naatimpajia, icatsimamajajiaquenaquea, yoguisotojajiaquena. Teequea irinetsanateroji inintacaquerica Aapani Irioshi, icatsimajiaqueriquea aisa maasanopae caquinte, <sup>16</sup> aritarite inintajiavecaquea irojocaavaquename yamenaquenagueti nonintajiaque nontsatacajajiaqueri teeca irijorijoigueji cameetsanijite irimeshijajitaquerinijite. Iquejejiacagueti imaica, icovaeguishemajajia, irootaquetari aapojaca imaica, icatsimamajajiaqueriquea Aapani Irioshi.

*Inintavecaquea Paavoro irinejajajaterime Tesaronicaquitica*

<sup>17</sup> Napitsarorentarijiate, coramaniquea nojocajianaquem-pigueti oraniqui Tesaronicaqui teetarite namenajavetajempiji, cotanquitsiquea nococani noquenquejajiaquempi, teetarite nompeacojiguempiji. Imaica nonintamajajiavecaqueate namenajajatempime. <sup>18</sup> Irooshivecaquea noncoraquejiaquemequa, naatimpa Paavoro nonintamajapinivetaca noncoraquetaquequea, cotanquitsiquea teequea nagavejajigueji, yojocaavaquenatarite Satanashi. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea imaica noninquequea noncantajiaquempi taa ipajita noguijamajatavaje naatimpajia. Iriguentiquea noguijamajatavaje incoraquetajategueti Amajirote Jesoquirishito, oncoramanitapojajegueti nontsipatsipaitanaquempi noncantajiaqueri: "Jeeri irirajia notsarorentacaajiacaca." ¿Quericaquea shine-tacaajiaquenanea? ¿Quericaquea noshineventamajataquem-paca oncoramanitapojajegueti? Aviguentijiaquea noshineventajiaquempa. <sup>20</sup> Arimajacaquea aviguentijiaquea shine-tacaajiaquenanea, aisa aviguentijia noshineventamajajiaquempa.

### 3

<sup>1</sup> Coramaniquea nopintsapintsajiavetaca cotanquitsiquea namenajiaquequea teequea nagavejajigueji noncoraquejigueji, noquenquetsatavacaajiacaquea, iroompaquea nocantajiaqueri irioqueate oanankuitsine Timoteo, naatimpajia choocajajatsine Atenashiqui. <sup>2</sup> Iroompaquea notigarancaqueriquea Timoteo iramenajajatempiquea. Iriguentiquea apitsarorentarite antaquenerica Aapani Irioshi, iriguenti nontsipatashijiacaca nontsavetantaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Quirishito. Namenajiaquequea iragavejaque intsatacamajajiaquempiroquea, aisa intampishitacaajiaquempi <sup>3</sup> aatonijite quericaca ovashiantirotsi itsarorentamajatarigueti iramenaquegueti yatsipetacaajitacarugeti, inintacaacajitari Aapani

Irioshi antsipeventajiaquempari Quirishito. <sup>4</sup> Oraquea nochoocatimojiaquitimpigueti nocantajiaquempiquea: “Ariquea irantsipetacajaicaji.” Imaica pitsajiaque onetsanatanaca. <sup>5</sup> Nonintamajataquequea nonquema-comajajiaquempi, notigarancantacaricaquea Timoteo iramenajiaquitempi picantacoguitanica pitsaromentamajatanacariquea Quirishito. Notsaroacaanaquempiquea noquunquejaque arica yamatavijajiaquempi ampatsini nintatsica incovaeguishetacaante. Aricaja manacajate noquenuquetsatimojiavetaquempiquea intati.

<sup>6</sup> Imaicaquea coraquetajiquea Timoteo yamenajiajatimpi icamantajiapojajanaquea arimpaquea pitsaromentamajajanacari, aisa pipintsatantajianaca. Icamantajiaquenaquea piquenquejajianaquenaquea pinintamajajiaque pamenajiajena piquejejiaquena naatimpajia nonintamajajiaquequea namenajiajatempi. <sup>7</sup> Natsipevaejiacaquea taaca opajita, aisa yatsipetacaajiaquenaquea itsipa caquinte, cotanquitsiquea poguishinejamajataquenaquea, napitsaromentarijiate, noquemacojiaquempigueti arimpaquea pitsaromentamajajanacariquea Amajirote Quirishito. <sup>8</sup> Arimajacaquea noshinemajajianaquea, noquemacojiaquempitari picoguitaniqua pitsaromentamajaguitarini tequea povashiantajeriji. <sup>9</sup> Jeroquea namananaquerigueti Aapani Irioshi nogaamajatanacaquea noshinemajatanaca oshequi tequea nontsajigueji querocaquea noncantajigue, caavijitari yoguishinejajianaquena namenajiaquempigueti pitsaromentamajajanacari. <sup>10</sup> Oavaetanaquequea savincaguiteri aisa pitsecariqui namanajiaqueriquea Aapani Irioshi nocantajiaqueri nonintajiaquequea namenajiajatempi nontsatacaamajajiaquitempiro tequerataca pintsamajajigueji.

<sup>11</sup> Nonintajiaquequea irojocaconoventavaquena Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito nagavejajiaqueniji noncoraquejiaquitequea namenajiajatempi. <sup>12</sup> Aisa nonintajiaquequea iragavejacaajiaquempi Amajirote arimpaniji pimpintsamajatavacajianaquempa, aisa arimpaquea pimpintsamajajianaquempari maasano caquinte, pinquempejiaquenaquea naatimpajia nopintsamajajiaquempigueti aviatimpajia. <sup>13</sup> Ariquea pinquejejianaquempaquea imaica cameetsanijite intampishitacaimenquempinijite Aapani Irioshi pishirequi aatonijite pipeacajaiga covaeguisherentsi manaquea pincomajamajajianaquempaquea. Oncoramanitapojajeguetequea incoraquetajeguete Amajirote Jesoshi intsipatsipaitaquempariguete maasano igomajamajarejia,

iramenajiaquempiquea Aapani Irioshi netsanamajajiaquempiquea.

## 4

*Queroquea incojitaquempani iroguishinejajitaqueriniji Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Napitsaromentarijiate, coramaniqui notsatacajiaquempiquea queroquea pincojiaquempani pincomajajiaquempagueti cameetsanijite pishinetacaajiaquempariniji Aapani Irioshi, ariquea piquemisantamajajianaquenaquea nocantajiaquemfica. Imaica noncantsijiajempiquea arimpaquea pinquejejanaquempa imaica, iriguentiquea cantanquitsi Amajirote Jesoshi. <sup>2</sup> Pitsajiaquerotari notsatacajiaquemfica icantacaquenaca Amajirote Jesoshi. <sup>3</sup> Ininquequea Aapani Irioshi pincomajamajajiaquempa. Aatoquea poashijiguiro manquigarentsi teeca irooqueuea pashiquea pimanquigare. Ariquea pinquejejiaquempa manquigarentsija aatoquea poashijiguiritsi itsipa shirampari teeca irionica pashiquea manquigajiguimpica. <sup>4</sup> Iiraquea shiramparijia noninque intsajiaque cameetsataquequea irimanquigajiaquempa manquigarentsi, cotanquitsiquea netsanaquea iroajiaquero irimanquigajiaquemparogueti. <sup>5</sup> Aatoquea iquejejigaritsi irirajia teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi, opeacojianaqueriquea itsanirore yoashijiaqueroquea manquigarentsija intati. <sup>6</sup> Aisa teequea oncameetsateji pincantatsatacotsijigueri pignonoro. Nocantajiaquempiquea coramaniqui, cotanquitsiquea imaicaquea noncantsijiajempiquea aisa, incatsimamajajiaqueriquea Amajirote maasano quempejiguiroca imaica. <sup>7</sup> Teetarite irooqueuea incajemimentacajiquea Aapani Irioshi cameetsanijite ancoquempaniquea ampeacaaguitemparoni taaca opajitapae covaeguisherentsi. Iroguentiquea icajemimentajiacajiquea ancomajamajajiaquempaniji antajiaqueroquea cameetsaripae. <sup>8</sup> Nocantantajiaquemficaquea, quericacaquea teeca irininteji inquemisantajigueroji ocatica notsatacajiaquemfica tee naroguentijia irimaninteji, iriguenti imanintaque Aapani Irioshi tigarancaquerica Ishire inchoocashirentajiaquempi.

<sup>9</sup> Notsataquequea Aapani Irioshi itsatacajiaquempiroquea pimpintsatavacaamajajiaquempa. Irootaquequea imaica aatoquea notioncajiguimpi noncantajiajempiroquea aisa. <sup>10</sup> Aritarite piquejejicaquea imaica pipintsajiacariquea maasano papitsaromentarijiate choocajiatsica guinteninintsipaequi Maseroniaqui,

cotanquitsiquea nonintaquequea arimpaquea pimp-  
intsamajianaquempariquea. <sup>11-12</sup> Cameetsaquea  
pinchoocajianaquequea. Iroguentiquea pisavicaventamaja-  
janaquequea pashipae pantajiaqueca. Inchiquiojitaquea  
pincatsiquetimojiajempauea aviatimpajia irooca  
otsipa panteca, aatoquea pasereantajiguitsi, manaquea  
pinquempetacaajiguemparoquea nocantajiaquempica  
cameetsanijite aatonijite ishirontimentajiguimpi itsipa teeca  
intsaroventempariji, aisa cameetsanijite onchoocatimen-  
quenijite taaca opajitapae picoguitejacojiacaca.

*Quero oncotanaquempani oncoramanitapojajegueti incor-  
raquetajateguetti Amajirote*

<sup>13</sup> Napitsaroventarijiate, nonintajiaquequea pintsajiaque  
querocaquea incojianaquempani oncoramanitapojajeguetti  
metojajianquitsica cameetsanijite aatonijite pishimam-  
pojancajiga piquempejigaritsija itsipa teeca intsajigueji  
intancoretancoreitanaje. <sup>14</sup> Aatimpajia atsajiaquequea  
imetojavetaca Jesoshi, ariquea ipochatanaji. Aisa atsaji-  
aquequea ariquea inquempetacaajiaquempariquea Aapani  
Irioshi irivochajiajeriquea maasano tsaroventajiacarica  
metojajiavetanquitsica cameetsanijite iramamirincajiajeri  
oncoramanitapojajeguetti incorraquetajateguetti Jesoshi.

<sup>15</sup> Itsatacajiaaquenaquea Amajirote notsatantajiacaca,  
aatimpajia tequeratacaquea ametojajigueji incorraqueta-  
jateguetti iriatimpa aatoquea aro jivajiguiiri metojajian-  
quitsica. <sup>16</sup> Ariquea iraguijipoje Amajirote, incantajiacaji  
iririjencani, ariquea inquejetsitempa irashivantite  
anaamajatanquitsica iririjencani incanquempa, aisa  
intivojiqueroquea itivore Aapani Irioshi. Iriquetiquea  
tancoretancoreitanajatsine metojajiavetanquitsica  
aventajiacarica Quirishito. <sup>17</sup> Coajicaquea aatimpajia  
tequerataca ametojajigueji anconoajianaquempari  
iriatimpajia metojajiavetanquitsica oahoaitanaquequea  
mararoqui antonquivojajiaaquempari Amajirote  
jenoqui, ancoguitempaniquea antsipamajatajempari  
iriatimpa. <sup>18</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica  
imaica pinquenquejavacaajiaquemparoja ocatica  
poguishinejavacaajiaquempanijite.

## 5

<sup>1</sup> Imaicaquea, napitsaroventarijiate, tee pincoacotajempaji  
nontioncaquempi noncamantajiaquempi quero incarate  
catsirincaiteri aisa quero oncarate savincaguiteri  
onetsanatananaquempaca ocapae. <sup>2</sup> Pitsajiaquetari  
oratica savincaguiteri incorraquetantajempaca Amajirote



manatarite incatimapojaempaquea inquempetapojajempari aitsitantatsica icoraquetigueti pitsecariqui.  
<sup>3</sup> Incantajavequempagueti maasano: “Imaicaquea cameetsavaequequea achoocajiaque, aatoquea taaca opajita oajiaji”, incatimajiaqueriquea incatsimamajajiaqueriquea Aapani Irioshi irantsipetacaajiaquempari, querocampate iroaroaitanaqueni. Manaquea onquejetaquemparoquea oncantaguetanajerogueti manquigarentsi, ocatimapojiro oquemavaquero ocantaguetanajirogueti, queroquea oncoquempani.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia, napitsarorentarijiate, teetarite pinquempejiguempariji teeca intsarorentajiguempariji, teequea pimpitsecashirentacojigueti. Aatoja ari iquejetacaajiguimpiquea iriatimpajia oncoramanitapojajegueti incatimapojaerigueti. <sup>5</sup> Aviatimpajia quempetaca pitsirencashirentacojiaque, pisavincaguiteshirentacojiaque, jeroquea poguijantajavajemparica incoraquetajategueti, teetarite pinquempejiguempariji covaeguisherijia pitsecashirentacojiatsica. <sup>6</sup> Iriatimpajia teequea inquenquejeroji incoraquetantajempaca Amajirote, quempevetacaquea mana imaajiaque. Cotanquitsiquea aatoquea aquempejigaritsi iriatimpajia. Jaamejate agamajaguitemparini anquenquejamajajigue. <sup>7</sup> Iriaquea maajianquitsica iroguentiquea imaajiaque pitsecariqui. Ariquea iquempejiacaquea aisa shinquijianquitsica iroguenti ishinquijiaca pitsecariqui. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia mana asavincaguitetacojiaquequea atsarorentajiacaritarite Amajirote, jeroquea jamejate anquenquejamajianaquequea. Oncoraquetashicajigueti covaeguishetagantsi jeroquea anticaanquemparoqa: aventajiaquempariquea Amajirote, aisa ampintsatavacaamajianaquempaquea, iroocaquea aisa aguijaguiteniquea aapojajempagueti savincaguiteri ohoaitananaquempaca jenoqui inquitequi antsipajiaquempariquea Jesoquirishito meshiajiacajica. <sup>9</sup> Teetarite incanteji Aapani Irioshi inique incatsimajiacaji, manaquea icanque iniquequea irimeshiajiacaji aventajiaquemparigueti Amajirote Jesoquirishito aatonijite ohoaititsi camorecariqui. <sup>10</sup> Iriatimpa imetojaventajiacajiquea cameetsanijite ancoquempaniquea antsipajiaquempari, aricaquea choocatatsitirajajigueti oncoramanitapojajegueti incoraquetantajempaca, aricaquea ametojajiaque. <sup>11</sup> Jeroquea nocantantajiaquempica poguishinejavacaajiaquempaquea, aisa pintampishitavacaajiaquempaja, aritarite picojiaca piquempejiaqueroquea imaica.

*Icamantajiaqueri quero incojiaquempanti*

<sup>12</sup> Imaicaquea, napitsaroveritarijiate, noninquequea pinquemisantajiaqueriquea irirajia inintacajiaqueca Aapani Irioshi intsatacajiaquempi aisa intampishitacajiaquempi pinetsanamajajiaqueroniji icanqueca Amajirote.

<sup>13</sup> Icoquitaniaquea isavicaventamajajiaquero itsatacaajiaquempica, irootaquequea nocantantajiaquempica pishineventamajajiaquemparija pimpintsamajajiaquemparija. Aisa noninquequea pintsipatavacaajiaquempagueti pinchoocajiaquequea cameetsa.

<sup>14</sup> Jero aisa, napitsaroveritarijiate, nonintajiaquequea pincantomajajiaqueriquea perajiatsica, pintampishitacajiaquerija tsarontijia aisa teeca intampishitashijigueroji taaca opajita coraquetashijiaquerica, pantsiperejacojiaquemparoja querocaca incoquempanti maasano. <sup>15</sup> Querocaca incojiaquempini papitsaroveritarijiate aatoquea pipigajigari, manaquea pincavintsajavacaajiaquempaja aisa pincavintsajitempariquea maasano.

<sup>16</sup> Pincoquempanti pishinejiaquempaja.

<sup>17</sup> Pincoquempantiquea pamanajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Aricaquea pinchoocajiaque cameetsa, arica pantsipevaequempa, cotanquitsiquea pincoquempantiquea pishineventamajataquempari Aapani Irioshi, pincanqueriquea: "Ariotesaa", irootaquequea ininqueca iriatimpa, aviguentijiatari tsaroveritajigarica Quirishito Jesoshi.

<sup>19</sup> Aatoquea pisantereguiro Ishire Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Aisa aatoquea pimanintajiguero icanqueca tsavetantajigueroica icanquerica Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea iroquetiquea pinquemisantajiaqueriquea itsatacaajiaquempica, iroompa pamenajiaquegueti tampatica yoaquero, ariquea pinquemisantsijiguempantiquea. <sup>22</sup> Oraquea maasano covaequiserentsi aatoquea piquenquejajigueroitsi, aatoja pipecagarotsi.

<sup>23</sup> Iriraquea Aapani Irioshi irioquea choocatacaajiacajica cameetsa aatonijite ashoshoguiteta. Imaicaquea noninque intampishitacajiaquempiquea cameetsanijite pinquenquejamajiaquerinijite iriatimpa, aisa pisavicaventamajiaqueronijite maasanopae inintaguequeca. Noninquequea inquempoguijamajajiaquempiroquea pishire, piguenquejane, pitsino, maasano, cameetsanijite incoraquetapojajeguete Amajirote Jesoquirishito iramenajiapojajempiquea netsanamajajiaquempi. <sup>24</sup> Iriraquea cajemajiaquempica icancaniquea inetsanamajiaquero maasano icanqueca, ari irinetsanaqueroquea maasano ocatica.

<sup>25</sup> Imaicaquea, napitsaromentarijiate, noninquequea pamanacoventajiaquenaja. <sup>26</sup> Netsana pinintavorojiavaqueri\* maasano apitsaromentarijiate. <sup>27</sup> Ocaticaquea paperi notioncaciaquempica noninquequea pampatsajavantajiaquenerija maasano papitsaromentarijiate choocajiatsica oraniqui, iriguentiquea nintanquitsica Amajirote.

<sup>28</sup> Namanacoventajiaquempiquea maasano incavintsajimentajiaquempinijite Amajirote Jesoquirishito.

---

\* **5:26** Netsana pinintavorojiavaqueri. Yamejiaca coramani inintavorotava-caajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentajigarica Quirishito coramani.

## PAAVORO ITIONCAJIAJINIRI TESARONICAQUITICA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguica 17.1-10; 20.1-5. Iteroncaquerogueti Paavoro iroquetica paperi itioncacaantajiaquenerica Tesaronicaquitica, avisanaquegueti aparopae taai, ari itioncacaantaquero ocatica ichoocaquegueti Corintoqui, irooca ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavitetapojatsica itsavetacovaequerigueti Quirishito.

Itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi icamantajiaqueri Tesaronicaquitica intampishitashitero yatsipeventajiacarigueti Jesoshi (1.3-12; 2.13-3.5), aisa itsatacaajiaqueri quero oncotanaquempani incoraquetantajatem-paca Jesoquirishito ocaniqui quepatsiqui, aatoniji ijijigui coraquetaji quejetaca icantashijiacarigueti amataajiatsica (2.1-12), aisa icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi incatsiquejiaque irooca otsipapae cameetsaguetatsica irantajiaque, aato iperajiga (3.6-15).

<sup>1</sup> Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notioncaciaquempiquea maasano aviatimpajia choocajiatsica oraniqui Tesaronicaqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

*Aapani Irioshi incatsimajiaqueriquea maasano teeca intsaromentamajajiguempariji*

<sup>3</sup> Napitsaromentarijiate, noquemacojiaquempiquea arimpa pogaamajajianaca pitsaromentamajajianacariquea Aapani Irioshi, aisa pipintsatantamajajianaca, jeroquea nocantacoguitaniqua namanajiaquerigueti Aapani Irioshi noshinemajajiacaquea nocanqueri noshineventajianaquempi aviatimpajia aisa, notsataquequea irooquea inique iriatimpa. <sup>4</sup> Aisa noquenquetsatacojiaquempiquea nocamantajiaqueri maasano tsaromentajigarica Aapani

Irioshi capiocapinijianquitsica tsovironaquipaequi  
 noshineventajiaquempi oshequi, namenajiaquempiquea  
 patsipetacojiacariquea maasano catsimajiaquempica  
 asereaiaquempica, teequea pimpigajiguempariji,  
 picocaniquea pitsaromentamajatanacariquea Aapani Irioshi.  
<sup>5</sup> Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi  
 teequea queri incatsimatashitempariji intati, iriguentiquea  
 Iriomajatatsica, tampatica yoaquero. Iriguentiquea  
 tampishitacajiaquempiquea patsipetacotantajiacaroca  
 taaca opajita, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti  
 impeaquempagueti Imajirojiate maasano incajemajiaquem-  
 piquea poapoaitanaquequea pinchoocatimojiaqueri pame-  
 najiapojeroquea maasanopae patsipeventajiacaca imaica.  
<sup>6</sup> Otampaticatimotaqueri Aapani Irioshi impigataquempari  
 atsipetacajiaquempica irantsipetacajiaquempariquea,  
<sup>7</sup> cotanquitsiquea incavintsajajiaquempiquea aviatimpajia  
 atsipejianquitsica imaica, aatoqueate patsipevaejiaja,  
 ariquea inquempetacaajiaquenaquea naatimpajia aisa.  
 Ocaquea onetsanatanaquempa ironigaantaquempagueti  
 Amajirote Jesoshi, inquenapojajequea jenoqui inquitequi,  
 intsipatsipaipojajempariquea irashivantijitete caavijica  
 yagavejamajajigui. <sup>8</sup> Oraqueate incoraquetajategueti  
 anquiritacotapojempariqueate paamari, incatsi-  
 mamajiaqueriquea maasano teeca intsajigueriji  
 Aapani Irioshi, maasano teeca irinetsanajigueroji  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica  
 Amajirote Jesoquirishito. <sup>9</sup> Ariquea incoquempaniquea  
 irantsipeguitempani camorecariqui. Aatoquea yagavejajigui  
 inchoocatimojiaqueri Amajirote, aisa aatoquea yameni-  
 majiajiroquea iroganejencare ironigaantaquerogueti  
 iragavejane. <sup>10</sup> Oraqueate incoraquetajategueti manaquea  
 incoraquetashiquequea irishineventajiaquempariquea  
 maasano yashintajiacaca, inquenquetsatacaajiavaque-  
 riquea maasano tsaromentajiacarica incanqueriquea  
 iriguenti caaviji yoganejencamajata. Aviatimpajia  
 aisa pintsipatsipaitanaquempariquea iriatimpajia,  
 piquemisantajiaquenatari notsavetacoquerigueti.

<sup>11</sup> Irootaquequea nocantacoguitaniquea namana-  
 coventajiaquempi aviatimpajia. Namanajigui  
 iragavejacaajiaquempi Aapani Irioshi pantajiaquequea  
 maasanopae inintacaaguequempica icajemajiaquempigueti  
 irishineventajiaquempiniji. Aisa namanacoventajiaquempi  
 iragavejacaajiaquempi pantajiaque maasanopae  
 cameetsaguetatsica pinintajiaqueca aviatimpajia. Aisa  
 nocantajiaqueri nonintajiaque iragavejacaajiaquempi

pinetsanamajajiaquero maasano pantajiaquenerica  
 pintsaromentamajianaquemparigueti. <sup>12</sup> Ariqueate  
 pinquejejaquempagueti imaica iramenajiaquempiquea  
 caquinteja irioqueate agavejacaajiaquempine Amajirote  
 Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Ariqueate inquemp-  
 pejaquempiquea iriatimpa irishineventajiaquempiquea  
 cameetsaniji iramenajiquequea aviguentijia irashijia,  
 icavintsajamajajiaquempitari Aapani Irioshi aisa Amajirote  
 Jesoquirishito.

## 2

*Queroquea oncoquempani irooshipojajegueti incoraqueta-  
 jategueti Quirishito*

<sup>1</sup> Imaicaquea, napitsaromentarijiate, pitsajiaquequea  
 oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Amajirote  
 Jesoquirishito iromporoguijajipojacajiquea cameetsanijite  
 amporoguijaventajiaquempariquea. Imaicaquea  
 noncantajiaquempiquea, <sup>2</sup> arigueti pinquemajiaqueri  
 incantajiaquetaquempiquea: “Jac coraquetapojaji Amajirote”,  
 aatoquea pitsaroajigui aisa aatoquea pishoshoguitejiga.  
 Ariguetequea inconoagarantajiaquempa incanque:  
 “Iriotaquequea tsatacaaqueenaroquea Ishire Aapani Irioshi”,  
 cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimatiritsi. Arigueti  
 intsavetacoguevetanaquempariquea incantajiaquequea:  
 “Ariquea ocanque paperi itioncaqueca Paavoro”,  
<sup>3</sup> cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimajiguiriquea  
 aatonijite yamatavijajiguimpi. Oraquea irooshipojajegueti  
 incoraquetajategueti Quirishito iroquetiquea inconoagaran-  
 quempa quea tsaromentajigarica irovashiantajianajeroquea  
 itsaromentajiavecarigueti incatsimajianaqueriquea Aapani  
 Irioshi. Iroompaquea ironigaantanaquempa irira caavijica  
 iranaaque pigapigamajataquemparineca Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti intsijaiqueriquea  
 camorecariqui. <sup>4</sup> Iriatimpa iriotaque catsimacatsi-  
 mataquerineca Irioshimajaca iranaimanataqueriqueate.  
 Ariquea inquempetacaajiaquempariquea aisa maasano  
 ipeajiguetica irioshivijirentsi intati itsaromentajivetacaca,  
 arimpaquea irogaamajatanauempa incatsimamajajia-  
 queriquea. Iroompaquea inqijanaquequea teemproqui  
 itsaromentantajitarica Aapani Irioshi irisavicanaquequea  
 inquejetamampeanaquempariquea Aapani Irioshi  
 incanquequea: “Naroguentiquea Irioshimajaca.”

<sup>5</sup> ¿Arimpaqueate teequea pinquenquejajigueroji  
 nocantajiaquempica coramaniqui nochoocatimoji-  
 aquitimpigueti? <sup>6</sup> Imaicaquea aviatimpajia pitsajiaquequea

taacaquea ipajita ticaacotaquerica aatoniji yonigaantsita, cameetsanijite aapojaquempagueti savincaguiteri inintacaquerica Aapani Irioshi ironigaantanaquempa, ariquea iroguentiquea ironigaantanaquempa. <sup>7</sup> Imaicatari imaica jac icovaeguishetanacaquea, cotanquitsiquea teejemajacaquea onconigamajatejiquea, manaquea isenacacojiqueroquea. Cotanquitsiquea irira ticaacoquerica inquejetanaquempa irosati arejetapojempagueti irajaitantajemparica inticaarejantajempaca. <sup>8</sup> Iroompaquea ironigaantajitaquempari iriatimpa, irira caarica quemisantiro icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriraquea Amajirote Jesoshi incoraquepojajegueti irimetojantapojempari ijenca sotoanquitsica ivagantequi, interoncantapojempari itsirencashimpoquirerejane. <sup>9</sup> Oraquea tequeratagueti irimetojeriji, iriraquea Satanashi iragavejacaqueriquea irantacaaguetaqueriquea taaca opajitapae iramenamenaitanaquequea intati oshequini caquinte cameetsanijite iramatavijijianaqueriquea iramenajiaquerigueti irijijiaquequea ipeacaaguecaro teeca iramenajigueteji. <sup>10</sup> Arimajacaquea irantaguishetanaquempa taaca opajitapae covaeguisherentsi iramatavijitanaqueriquea irirajia oahoaitananquitsineca camorecariqui, teetarite irinintajiguejiquea irishineventajiguemparoji Quenquetsatsarentsimajaca irimeshiimentajiquerinijite. <sup>11</sup> Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi: “Intsiquetiroshiatsi inquemisantamajajigueri amatavijantatsica, inquemisantajiguerero tsojetsi.” <sup>12</sup> Ariquea oncoramanitapojajegueti incatsimamajajiaqueriquea maasano teeca irininteji inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsimajaca, iroguentiquea ishineventamajaca covaeguisherentsi.

*Aapani Irioshi icocaniquea inintacaajiacaji antsariventajiaquempari*

<sup>13</sup> Napitsariventariijiate ipintsamajajiacaca Amajirote, cameetsataquequea noncoguitempaniquea noshineventajiaquempariquea Aapani Irioshi, iroori-jite notsajiaquequea paesatoniqui tequeratagueti onchoocatimatejiquea icocaniquea icoguiajiaquempi irimeshiajiaquempi. Iroompaquea iriraquea Ishire Aapani Irioshi icantashirentajiaquempiquea cameetsanijite pincomajamajatanaquempa quea pinquemisantamajatanaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca, irootaquequea imeshiantajiaquempicaquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Piquemisantajiaquaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica, icajemajiaquempiquea cameetsanijite pinquempejiaquempariquea

Amajirote Jesoquirishito yoganejencamajatagueti.  
<sup>15</sup> Iroosacanica imaica, napitsaromentarijiate, pincoquempaniquea pintsaromentamajajianaquempariquea Amajirote, aatoquea pipeacojianajaroquea notsatacajiaaquempica notsavetantimojiaquitimpigueti, aisa aato pipeacojianajaro notioncajiaquempica paperiqui. <sup>16-17</sup> Iriraquea Amajirote Jesoquirishito aisa Aapani Irioshi ipintsamajatacajiquea icavintsajamajajiacaji. Oavaetanaquequea ishineta-cajiaicaji, aisa itampishitacajiaicaji cameetsanijite ancoguitempaniquea aguijiaique oahoaitanaquequea jenoqui antsipajiaquempariquea. Irootaquequea namanacoventantajiaquempica iroguishinejajiaquempi, aisa intampishitacajiaquempi pincomajamajajianaquem-paquea pinchoocamajatanaque cameetsa.

### 3

#### *Paavoro icantajiaqueri: "Pamanacoventamajajiaquena"*

<sup>1</sup> Imaicaquea, napitsaromentarijiate, noninquequea pamanacoventamajajiaquena naatimpajia cameetsanijite nontsavetacotantajiaquerinijite Amajirote taampinanjite intsitacaguitejacovaetanaquempaquea, aisa irishineventajiaquemparinijite oshequini caquinte intsaromentajiaquem-pari Jesoquirishito inquempejianaquempiquea aviatimpajia pishineventamajajiacariquea piquemacojiaquerigueti irosatiquea piquemisantajianaqueri. <sup>2</sup> Choocatarite oshequini catsimajiaquenaca antaguishetiroca covaequish-erentsi. Irootaquequea nonintantajiacaca pamanacoventajiaquenaquea cameetsanijite irompejiaquenanjite Aapani Irioshi aatonijite quericaca agavejajiatsi irovashiantacaajiaquenaro nonquenquetsajiaquegueti, teetarite intsaromentajiguempariji maasano. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote icocaniquea inetsanamajaquero icanquea. Iriatimpa intampishitacajiaquempi, aisa irompejiaquempi aatonijite yagavejajiguimpi ampatsini. <sup>4</sup> Nonintajiaquequea arimpaquea pinquempejianaquero imaica pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae nocantajiaquempica. Iriguentiquea agavejacaajiaquempine Amajirote. <sup>5</sup> Namanacoventajiaquempiquea iragavejacaajiaquempi Amajirote pimpintsatantajiaquempanijite pinquejejiaquempariquea iriatimpa ipintsamajatantagueti, aisa intampishitacajiaquempiquea pantsipetacojiaquempinijite pinquempejiaquempariquea Quirishito yatsipetacotagueti.

*Aatoquea iperajiga tsaromentajigacarica Quirishito*



<sup>6</sup> Imaicaquea, napitsaromentarijiate, noncamantajiaquem-piquea oca inintacaaquempica Amajirote Jesoquirishito. Aatoquea piconoajigariquea papitsaromentarijiate peratatsica teeca irininteji irantsipevenquemparro ishecapae, aisa teeca irinintajigueji irinetsanajiaquero notsatacajiaaquempica. <sup>7</sup> Aviatimpajia pitsajiaquequea queroquea pincojiaquempani pinchoocajiaqueniji cameetsa, pinquejejianaquea naatimpajia coramani nochoocatimojiaquitimpigueti teequea nomperatimatempaji. <sup>8</sup> Teequea noshecatimotantempaji intati, manaqueate nantajiaquequea savincaguteriqui aisa pitsecariqui natsipevencaroquea nosheca novegarajiaqueroquea aatonijite natsipetacaajiguimpiquea aviatimpajia pojocajiaquenaromequea intati. <sup>9</sup> Cameetsavaevecaquea namanajiaquempiromequea pojocajiaquenaromequea intati, cotanquitsiquea naatimpajia teequea nonintajigueji. Manaquea nantajiaquequea cameetsanijite pinquejetimentajianaquenaniijite aviatimpajia. <sup>10</sup> Pamenajiaquenaquea coramaniqui nochoocatimojiaquitimpigueti notsatacajiaaquempiquea nocantajiaquempi: "Aatogueti ininti irantsipevenquemparro ishecapae, aato ishecata." <sup>11</sup> Noquenquejacaajiaquempiromequea imaica manatarite noquemacojiaqueriquea iconoajiaquempiquea perajiatsica, teetarite irinintajigueji irantsipevenquemparro isheca, iroguentiquea isavicaventajiaque iquenquetsavijitashijiaca intati yasereantajiaque. <sup>12</sup> Imaicaquea noncantajiaqueriquea irirajia perajiatsica aatotarite iquejejjiaquea imaica, manaquea irantajiaquequea cameetsanijite inchoocatacojiaquenijite taaca opajitapae icoguitejacojiacaca, iriguentiquea nintacaajiacajiro Amajirote Jesoquirishito.

<sup>13</sup> Napitsaromentarijiate, aatoquea piperajigarro pantajiaquerogueti cameetsaguentanquitsica.

<sup>14</sup> Inchoocajiaqueguetiquea caarica nintanquitsi irinetsanataqueroquea notioncajiaquempica imaica paperiqui, aatoquea piconoajiajariquea cameetsanijite impashiventajianaquempanijite. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatoquea picatsimajiguiritsijate, cameetsaquea pincantajiaqueriquea pincantomajajiaquerigueti, ariquate pinquejetacaajiaquempariqueate pitsatacajiaquerigueti papitsaromentarijiate.

*Irovegaratanajerogueti incantajianajerigueti*

<sup>16</sup> Amajirote inetsanatacaavajajiro ashirequi aatoniji ashoshoguiteta. Imaica namanacoventajiaquempiquea incantacoguitempani irinetsanatacaavaquempiro

pishirequi aatonijite taa opaji pishoshoguitetimentajiasi, aisa intsipatsipaitaquempiquea querocagueti pinchoocajiaqueni.

<sup>17</sup> Imaicaquea naatimpa Paavoro inchiquiojitaquea non-tioncavaquempiro oca acaniqui paperiqui cameetsanijite pintsajiaquenijite naroguentiquea tigarancacaantajiaquempiro. Irooquea nametaca noquejequero notioncacaan-querogueti paperiqui. <sup>18</sup> Imaicaquea noninque incavintsajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito aviatimpajia maasano.

## IPARIACANARIGUETI PAAVORO ITIONCAQUENERI TIMOTEO

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri Timoteo paperiqui Yantajiguica 16.1-3; 17.13-16; 18.5; 19.22; 20.4. Tequeratagueti intionqueroji Paavoro ocatica paperi itioncacaanquero otsipapae 10 paperipae choocajianquitsica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Iroaqueragueti iteroncaquerogueti Paavoro ocatica paperi itioncacaantaqueneri Tito, coajica itioncacaantaquero mavitetapojatsica paperi itioncacaantaquenerica Timoteo. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 63, ichooaquegueti quepatsiqui icantajitica Maseronia.

Itioncacaantaqueneri Timoteo acaniqui intampishishirentacaaqueriniji (1.18-19; 4.1-16; 6.11-21), aisa cameetsaniji incantaqueri Timoteo incamantajiaqueri Epesoquitica aato itsatacaantajiajiro caarica iroomajatatsica (1.3-11; 6.3-10), aisa intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani jivajiguirica quemisantajiatatsica aisa amijiguirica (3.1-16; 5.1-6.2), aisa intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani intsaroventajiaquempani Aapani Irioshi (2.1-15).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea tigarancaquena Aapani Irioshi Shetacojiacajica, aisa iriguentiquea tigarancaquenaquea Jesoquirishito aguijajivajeca aventajiaquempaca, irooquea oguishinejajiajajica. <sup>2</sup> Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo. Nirijanintamajataquempi, naroguentitari tsaroventacaaquempica. Noninquequea incavintsajamajataquempi Aapani Irioshi aisa Amajirote Quirishito Jesoshi, noninque impintsatacomajataquempi, inchoocatacaaquempi cameetsa aatonijite pishoshoguitetajatsi.

### *Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsija amataajiatsica*

<sup>3-4</sup> Coramaniquea noanaquegueti Maseroniaqui nocantanaquempiquea picocani pinchooacae Epesoqui. Imaicaquea noncantsitajempiquea aisa pincoquempanija pinchooacae oraniqui, choocatarite tsatacaantajiguiroca otsipapae teeca irooquea Quenquetsatsarentsimajaca, manatarite isavicaventajiaqueroquea iquenquejajiguica

paesatinipaequitica, yapatsajavantacojiaqueroquea ipajiguetaqueti choviquijianaquerica ariquea itsavetacojiaqueriquea. Manatarite isavicaventajiaqueroquea intati. ¿Querocampaquea incojiaqueroniquea? Irootaquetarite oquenancaca icatsimatavacaantantajiacaca. Teetarite irooquea inintaguetica Aapani Irioshi. Iroguenti inintagueticaquea iriatimpa manaqueate antsariventamajataquempariquea Jesoquirishito, aisa ancomajamajajiaquempaquea. Imaicaquea, aviatimpa Timoteo, pincantajiaquerija irovashiantajianaqueroquea oratica itsatacaantaguishejiaqueca. <sup>5</sup> Nonintaquetari pincomajamajajianaquempaquea aatonijite ochoocatiquea taaca oguipashiventajiaquempineca. Aisa pintsariventamajajiaquempariquea Aapani Irioshi cameetsanijite pagavejajiaquenijite pimpintsatavacaamajajianajempanijite. <sup>6</sup> Chooajiaquea iconoagaranca manaqueate icantashitatijaiacaroquea itsatacaantajiguica. Teequea ariquea inquempajiaquea aatimpajia atsatacaantajiguigueti. Iroguentiquea iquenquetsatashijiaquea intati. <sup>7</sup> Inintajivecaquea intsatacaantajiaqueroquea igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini quempeca arimajaca itsamajaquero, cotanquitsiquea teequea intsatimajigueroji taaca ocantacoque manaquea iquenquetsatocotashicaro intati.

<sup>8</sup> Aatimpajia atsajiaquequea maasano igantacaantane Aapani Irioshi iroguenti caavijica oganejencavaeca, cotanquitsi mana inintajiti intsajite queri icantacaaqueca aatoniji icomijitaro. <sup>9</sup> Atsamajajiaqueroquea teequea iriojia incantacajaigueji comajamajajianquitsica, iriguentiquea icantacaaqueca teeca inquemisantajigueji iriguentijia aisa pigatsatantajiaatsica. Aisa iriguentiquea icantacaaqueca caarica tsaroacagari Aapani Irioshi, iriguentijia aisa covaeguishevaetaroca coguisherentsipae, iriguentijia aisa teeca intsariventajiguempariji Aapani Irioshi, iriguentijia aisa metojajiguirica iriri aisa iriniro, iriguentijia aisa maasano metojantajiaatsica. <sup>10</sup> Aisa iriguentiquea icantacaaqueca oashijiguirica manquigarentsi, aisa manquigarentsijia oashijiguirica shirampari. Iriguentiquea icantacaaqueca cantatsajiguirica irapishirampariteni iquempetacaacari manquigarentsi, iriguentijia aisa aguirica caquinte irojocantajiaqueri, iriguentijia aisa tsojeajiaatsica, iriguentijia aisa cantashijiaatsica: “Yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeguempaji”, cotanquitsiquea itsojeajiaquea. Aisa iriguentijia icantacaaque maasano peacagaroca taaca opajitapae ocantimentantaqueca Quenquetsatsarentsimajaca <sup>11</sup> tsavetacoquerica Aapani

Irioshi quero icocani imeshiantigueti. Iroguentiquea caaviji oshinetacaanta. Irooquee itigaranquimenquenaquee Aapani Irioshi nontsavetantaguiteroni. Iriatimpa iriguentica caavijica yoganejencavaeca.

*Paavoro ishinevencariquea Aapani Irioshi yamenaqueriquea iriguenti caaviji ipintsatacovaecari*

<sup>12</sup> Noshineventacariquee agavejacaquenaca, iriraquee Quirishito Jesoshi, Amajirote, nocanqueriquea: “Arioteesa”, yamenaquenatari nocoguitani noguijamajatanakeri, inintacaantaquenaca nantavaetaqueneri. <sup>13</sup> Coramaniquea caaviji nocantaguishetacovecari, aisa nocatsimamajajavecariquea tsaromentajigarica natsipetacajiacari, cotanquitsiquea ipintsatacovaequenaquee Aapani Irioshi, yamenaquenaquee noquejetaquerogueti imaica teequee nontsateji, teetarite nontsaromentavetempariji Quirishito. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea coajicaquee icavintsajamajataquenaquee Amajirote itsaromentacaaquena, aisa yagavejacaquenaquee nompintsatantamajaquemparica nonquempejiaquempari maasano tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi.

<sup>15</sup> Ocaticaquea ocatica noncanquempica imaica iroguentiquea arimajaca, cameetsaquea paamajajiavaqueroja: iroguentiquea icoraquetashitaquiti Quirishito Jesoshi irimeshijiaqueri covaequishetatsica. Ariquea iquempetacaaquenaquee naatimpa nanaavecaquee nocovaequishemajavetaca. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea

yamenaquenagueti Aapani Irioshi noquejetaquerogueti imaica, ipintsatacovaequenaquee cameetsanijite iramenajitaquenaniyte icocaniquea yatsipetacomajaquenaquee Jesoquirishito teequee incatsimatimatenaji. Iroompa iramenajiaquerogueti oshequini caquinteja incantajiaque: “Iroosacana impintsatacojiaquenashiatsi naatimpajia aisa.” Iroompaquee intsaromentajianaquemparigueti Jesoquirishito incoguitempaniquea inchoocaguiteni.

<sup>17</sup> Jaamejate ancoquempaniquea ashineventajiaquempari Aapani Irioshi, ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajata.” Iriotaquetari Majirontamajatatsica irimajirontaguitempai, icocaniquea ichoocati, teequee inconijateji, aparoquea icocani iriatimpa Irioshimajaquee. Ari oncoquempa.

*Itsatacaamajaqueri Timoteo*

<sup>18</sup> Irijani Timoteo, ocatica nocamanquempica oquejetaqueroquee itsatacotsitaquempaniquea tsavetantajatsica coramaniqui. Nocanquempiquea cameetsanijite pogujatacotaquerogueti pinquejetaquempari coareta

yashimirintagueti itampishiventaquero icanquerica imajironcaca. <sup>19</sup> Pincoquempaniquea paventamajatanaquempari Amajirote, pintsaromentamajatanaquempari, pincomajamajaquempaquea aatoniji ochoocati chagashirentapojaquempineca. Iconoagarantajiacaquea itsavecaroquea covaeguishevaeca taaca opajitapae, cotanquitsiquea arimpaquea ipanacaro, iroompa yovashiantajianaqueroquea itsaromentajiavecarigueti ipomatsatantajiacaroca. <sup>20</sup> Ariquea iquejehianaqueroquea Imeneo aisa Arijantero. Irootaquequea nocantantacaca cameetsaquea irantsipetacaaguitemparini Satanashi\* intsajiaquenijite aatoquea icantaguishetacotiritsi Aapani Irioshi.

## 2

### *Quero incoqueroni iramanajiterigueti Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Iroquetiquea noninquequea noncantaquempiquea pamanacoventajiaqueri maasano caquinteja pincantajiaqueri Aapani Irioshi impintsatacojiaquempari, aisa pincantacoventajiaqueri: "Arioteesa." <sup>2</sup> Pamanacoventajiaqueriquea majirontajatsica aisa iguejemajirojiate, jivajiatsica, maasano, anchoocajiaquenijite cameetsa aatonijite ochoocati taaca ashoshoventajiaquempaca, manaqueate asavicaventamajaqueroquea maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ancomajamajiaquempa. <sup>3</sup> Cameetsavaequequea anquempajiaquerogueti imaica amanajiaqueriquea Aapani Irioshi Meshiantanquitsica, irootaquequea ishineventaca iriatimpa, <sup>4</sup> irooriji ininque irimeshijiaqueriquea maasano, aisa ininque intsamajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>5</sup> Choocaqueate aparo Irioshimajaca. Aisa chooca aparo cantacoventajiguirica caquinte aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi, iriotaquequea Jesoquirishito caquintetatsica. <sup>6</sup> Iriatimpa ipanacaroquea inchiquiojitaquea imetojaventajiaqueri maasano aatonijite yashintajiajari ampatsini, iriguentiquea ashintajiajempari Aapani Irioshi. Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri inintantacaca Aapani Irioshi intsajitaqueronijite teeca intsajivetemparoji, itigarancajiaqueriquea itigarancanejia intsatacaajiaqueriquea maasano. <sup>7</sup> Jeroquea ipeacaanquenaca itigarancane camantantanquitsineca, icanquenaquea nontsatacaajiaqueri maasano teeca irijorijoigueji queroquea

\* 1:20 Pamenero 1 Co. 5.5, 13. Icanqueri aatonijite itsipajiajari tsaromentajigarica icapioacajiaqueti cameetsanijite irantsipetacaaguitempariniquea Satanashi.

icotani Aapani Irioshi imeshiantigueti. Arimajaca nocanqueca, teequea nontsojeguempaji.

<sup>8</sup> Imaicaquea noninque querocagueti ichoocajiqueni shiramparijia iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi, irancojempeventanaqueri, cotanquitsiquea incomajatimenquempari, aatoquea icatsimashirenti, pinquenquetsatavacaquempagueti aatoquea pipigapigatavacaaca. <sup>9</sup> Aisa noninquequea manquigarentsijia netsanaqueate onquitsaajiaquempa, aatoquea onintajigui osemējiaquequeate. Aisa aatoquea iroguentiquea osavicaventajiaquequea ampitapitaaqueroquea omae. Aisa aatoquea caavijiquea oshineventajiaquemparoquea nenquetsiqui, ooro, quitsaarentsipae aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica. <sup>10</sup> Iroguentiquea osavicaventajiaque oncavintsajantajiaquequea. Irootarite ininque Aapani Irioshi onquempējiaquempa quea imaica manquigarentsijia cantajatsica otsarotentajiacari. <sup>11</sup> Oraquea manquigarentsijia onquemisantamajiaquequea itsatacajaiqueroca ontaniqui tsovironaqui qui icapio capinijitagueti, omativicaquempa. <sup>12</sup> Teequea noshineteroji ontsatacaantajiaquequea iroatimpajia icapio capinijitagueti. Aisa teequea oncameetsateji anaimananaqueriquea shirampari, manaquea omativicaquempa. <sup>13</sup> Iriquetitarite ipeacaacaqueate Aapani Irioshi Araini, iroompaquea iquejetacaitsitaroqueate Evani. <sup>14</sup> Teequea irio Araini iramatavije ampatsini. Iroguentiquea icoraquetashitaque Evani yamatavijitsitaroquea ocovaeguishedantacaca. <sup>15</sup> Irooquea icantantacaroca Aapani Irioshi antsipevaequempa irijanintaquempagueti, cotanquitsi incavintsajacoqueroquea maasano manquigarentsijia arigueti oncoquempani avenquempari, aisa ompintsatacotanquempa aisa onquenquejamajiaquero quero oncoquempani oncomajamajaquempagueti.

### 3

*Quero incojiaquempani quempoguijajiguirica tsarotentajiacarica Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Arimajaquea noncantajiaquempica: choocagueti nintanquitsineca impeaquempa quea quempoguijajiguirica tsarotentajiacarica Aapani Irioshi, cameetsavaeque. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea irira quempoguijajiguirica tsarotentajiacarica incoquempanijate incomajamajaquempajate aatonijite ochoocatitsi taampate incantimentajiquerica, manaquea iramenajitaqueriquea icomajamajaca, aisa irimanquigatimataquempa quea aparo manquigarentsi. Aatojate ishinquitatsi, intsamajaque inquenquejamajaque,

irinetsanamajaquempa, cameetsa iraajiavaqueriquea irogu-  
 isavisaviitavaqueriquea arejetimojiacarica, intsamajaque  
 intsatacaantaque. <sup>3</sup> Aatoquea ishinquiguitani, aatoquea  
 yaashitantatsi, manaquea incavintsajantaquequea,  
 iroguishinejantanaje, aisa aatoquea ishineventaritsi  
 imentaquipae incaraqisequivaequeri. <sup>4</sup> Intsamajaquequea  
 irinetsanajiaqueriquea choocatimojiaquerica, aisa  
 intsatacaajiaqueriquea irijanijiate inquemisantamajaji-  
 aqueriquea aatoquea ipigatsataritsi. <sup>5</sup> Quericaca teeca  
 intsateji irinetsanaqueri choocatimojiaquerica, ¿arimpate  
 iragavejaque irinetsanajiaqueri maasano tsaromentajatsica  
 inquempoguijajiaquerigueti? Aatotarite yagavejitsi.  
<sup>6</sup> Irraquea iriaqueraca tsaromentatsica teequeate  
 oncameetsateji impeaquempaqueea quempoguijajiguirica  
 tsaromentajatsica, isemetitsi, iquempetaritsi ampatsini  
 isemetaquegueti jero icatsimatantacarica Aapani Irioshi.  
<sup>7</sup> Irraquea quempoguijajiguirica tsaromentajatsica iintsijate  
 incomajamajatempaja cameetsanijite iramenajiaquerinijite  
 teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi manaquea  
 icomajamajataca. Oraquea aatogueti icomajamajata,  
 iroguenti incantaguishetacojiaqueri maasano, iroompaquea  
 iragavejaqueri ampatsini manaquea incovaeguishetacaa-  
 majataquempari.

*Quero incojiaquempani amitacopinijiguirica tsaromentaji-  
 atsica*

<sup>8</sup> Ariqueate inquejejiaquempaqueea amitacopinijiguirica  
 irapitsaromentarijiate, incoquempanijate incomajamajaji-  
 aquempaqueea, aisa irinetsanamajajiaqueroqueea icanqueca.  
 Aatoquea ishinquiguitani, aisa aatoquea yamatavijiguiritsi  
 igonorroja iraitsijiaqueriquea imentaquitsitepae intati.  
<sup>9</sup> Manaqueate incomajamajaquempajate intsaqueniji tee  
 anejeroji yantaqueca, aisa intsatacaantamajaqueroja  
 iroaqueraro yonigaimojiacajica Aapani Irioshi teeca  
 intsajivetemparoji coramani. <sup>10</sup> Iroquetitaqueea iramena-  
 majajitaqueri arimajacaca icomajamajaca, iroompaquea  
 iramenajiaquerigueti itampaticamajataqueroqueea  
 ipeacaaguecaca maasanopae, irooquea iintsijate impeaque-  
 mpaqueate amitacopinijiguirica irapitsaromentarijiate.  
<sup>11</sup> Ariqueate onquempejiaquempaqueea manquigarentsijia  
 oncomajamajajiaquempaqueea, aisa onetsanamajajiaquero  
 ocanqueca, aatoquea ocantashijia intati, aatojate oshin-  
 quitatsi, aisa ontampishitashijiaqueroqueea maasanopae  
 covaeguisherentsipae. <sup>12</sup> Irraquea amitacopinijiguirica  
 irapitsaromentarijiate irimanquigatimataquempaqueea



aparo manquigarentsi, aisa intsaque irinetsanamajajia-  
queriquea irijanijiate aisa maasano choocatimojiaquerica.  
13 Intampaticamajataquerogueti yamitantaquegueti,  
irishineventamajajianaquempari irapitsaromentarijiate,  
aisa iragavejaque intsavetacomajiaqueriquea Quirishito  
Jesoshi, aatoquea itsaroimatitsi, yaventamajatacaritarite.

*Iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi*

14 Noninque taampina noanaque namenajiajatepi,  
cotanquitsi notioncantaquempiroca ocatica 15 cameetsaniji  
aatogueti nagavejitsi noguitsi taampina, pintsaqueniji  
quero ancojiaquempani ancomajamajajiaquempagueti  
maasano aatimpajia choocatimojiaquerica Aapani Irioshi  
itsovironaquitequi, maasanotari aatimpajia yashintajiacaca  
Aapani Irioshi anijatsica, apeanaja quejetaca ova  
titaqueroca iroomajatatsica, aroguenti ompetanacaroa.  
16 Arimajaca caaviji anaaquequea oganejencamajataca  
maasanopae teeca intsajivetemparoji iroaqueraca  
yonigaimojiacajica Aapani Irioshi. Irootaquequea ocatica:  
Yonigaampojaca Quirishito icaquintepojaquegueti.  
Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea intsajiqueroni-  
jite iriguenti Irijanite,  
aisa irashivantijitete yamenajiaqueriquea.  
Itsavetantimojitaqueri caquinteguetsica,  
itsaromentajianacariquea quepatsiquitica.  
Yatsomajanaja jenoqui, yaajitavajiri inquitequi.

## 4

*Ovashiantajianajeronca itsaromentajiavecarigueti*

1 Imaica noninque noncamanquempi iriraquea Ishire  
Aapani Irioshi icanque oncoramanitapojaquegueti  
arejetapojaquempagueti savincaguiteri inchoocagaran-  
tajianaquequea irovashiantajianajero itsaromentajia-  
vecarigueti. Iriguenti iroguijatacojanaquequea amatavi-  
jajiaquerica, aisa iroguenti inquemisantajianaquequea  
itsatacantica ampatsinipae. 2 Iriguenti inquemisan-  
tamajajiaquequea cameetsatamampeajiatsica caavijica  
yamataamajaca, yamemajatanajarotari igovaeguishere  
aatotari ochagashirentajiri. 3 Iriajia quejejiaqueroca imaica  
icantimentantajiaqueroquea irimanquigajitemparogueti  
manquigarentsijia, aisa manquigarentsijia omanquiga-  
jiaquemparigueti shirampari. Aisa icantimentantajia-  
queroquea irishecajitaquemparogueti taaca opajitapae  
teeca incantimentantavetemparoji Aapani Irioshi,  
ipeacaaguetacarotari irishecajitaquempacaca cameetsaniji  
ashecajiaquemparoniji aatimpajia tsaromentajiaatsica

tsamajajiguiroca iroomajatatsica, ancantajiaqueri: “Arioteesa.” <sup>4</sup> Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi iroguenti cameetsavaeque. Aatoquea icantimentantajitirotsi ashecajiaquemparogueti ariguetti ancantajiaqueri: “Arioteesa.” <sup>5</sup> Irootarite cameetsatacaguerone Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa amanacoventaquerogueti.

*Quero incoquempani Timoteo irisavicavenquerogueti inintaguetica Jesoquirishito*

<sup>6</sup> Pintsatacaajiaqueriguetti papitsaromentarijiate maasanopae ocaticapae, iramenaquempiquea Jesoquirishito pinetsanamajaqueroquea ininqueca iriatimpa. Arimpaquea pintsamajatanaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca piquemisanqueca. <sup>7</sup> Aatoquea piquemisantajiguiro itsavetashijiacaca caquinte, irooca otsavetashijia-avetacaca quenquevarovaejianquitsica. Iroguenti pisavicaventajiaquequea inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Oraqueate anintajiguiguetti antampishijiaquequea atsinoqui cameetsaveca, cotanquitsiquea caaviji anaaque ocameetsavaeque anquenquejamajaqueri Aapani Irioshi asavicaventajiaqueroquea inintaguetica iriatimpa anchoocajiaquenijite cameetsa ocانىqui quepatsiqui aisa ontانىqui jenoqui. <sup>9</sup> Iroomajacaquea ocatica nocanquem-pica imaica, cameetsavaeque inquemisantamajajiquero. <sup>10</sup> Aatimpajia aventaventaicari Aapani Irioshi anijatsica. Irootaquequea asavicaventantajiacaroca maasanopae inintaguetica, aisa atsipetacovaejiaca taaca opajitapae. Iriatimpa inintavecaquea irimeshiajiaquerimequea maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea iriguenti imeshiajiaquequea aventaventaicarica irimeshiajiaque-riniji.

<sup>11</sup> Pincantajiaqueriquea maasano tsaromentajigarica irinetsanatavaquero ocatica notioncaquem-pica, pintsatacaamajaqueriquea. <sup>12</sup> Pintsavetantimojiaqueriguetti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi inchiquiojitaja pipeacagatsi covaeguisherentsi, manaquea pincomajamajaquempa cameetsaniji iramenajiaquempinijite papitsaromentarijiate ariqueate inquempejianaquempa quea iriatimpajia. Pimpintsatacojiaquempari pignonoro, pintsaromenta-majataquempariquea Aapani Irioshi, pincoquem-paja pincomajamajajiaquempajate. Pinquempetaqueroquea imaica inquemisantamajajiaquempinijite aatonijite icantajigui: “Arisa icota quenquetsatanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsica, aatoqueate iquemisan-tiritisi.” <sup>13</sup> Oraqueate aatogueti nocoraquetsitsi, pisavicaventamajaquerojate pampatsajavanqueroja

Iguenquetsatsare Aapani Irioshi picapiocapinijiacagueti pintsavetantaqueroquea, aisa pintsatacaantamajatanaque-roja. <sup>14</sup> Pinquenquejeja coramani ipamijiaquempiquea pishinquireguishiqui quempoguijajiguirica tsaroventajiacarica iquenquetsashirentacaajiaquerigueti Aapani Irioshi icantantajiaquempica pisavicaventamajaquero pintsavetantaguiteni, aisa pintsatacaantajiaquequea, iroompaquea ariquea yagavejacaquempiquea Aapani Irioshi. Irooquea imaica pisavicaventamajaque, inchiqiojitaja povashiantanajirotsijate.

<sup>15</sup> Noncantsijajempiquea aisa pisavicaventamajatanaque-rojate iramenajiaquempinijite maasano picancani pitsa-tanaquequea. <sup>16</sup> Pincomajamajaquempajate, cameetsaquea pintsatacaantaguiteni, pintampaticamajatero. Pincoquempanija pisavicaventamajaqueroquea. Pinquempetanaque-rogueti imaica incoquempani incavintsajamajaquempi Aa-pani Irioshi. Ariquea inquempējaquempariquea quemisan-tajiaquempineca.

## 5

*Quero incoquempani Timoteo intsatacaajiaquerigueti tsaroventajatsica*

<sup>1</sup> Aatojate picantomajiritsijate quenquevarivaetatsica, cameetsaja pintsatacaaquériquea pinquempeta-caaquempariquea irioca piri. Iriaquea iriaqueraca quenquevarijiananquitsica pinquempetacaajiaquemparija irioca piguentijeguitepae. <sup>2</sup> Oraqueate quenque-varovaetatsica pinquempetacaajiaquemparoquea irooca irijanintajiguimpica. Irooquea iroaqueraca quenquevarojiananquitsica pinquempetacaajiaquemparoja pitsijoitepae, pincomajaquenquejanequempaja.

<sup>3</sup> Pimpintsamajajiaquemparoja metojacorojia teeca inchoocateji ojitane. Iroatimpajia caaviji ocoguiteja-covaejiaca. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea choocagueti irijanijiate, orijanijiate, irioca oshaijiate, oshaojiate, intsajiaquequea impintsatacojiaquemparoquea irojocajiaquenerojate ocoguitejacojiacaca, iroorijite coramani iriri, iriniro, ityaine, ityaone yojocajiaqueneriquea iriatimpajia. In-quempējaquerogueti imaica irishinevaetanaquempaquea Aapani Irioshi, irootaquequea ininqueca iriatimpa. <sup>5</sup> Oraquea metojacoromajaca coguitejacomajatanquitsica choocatajatsica apaniro, teeca inchoocateji ojitane, manaquea oguijaguitiniquea incavintsajaqueronijite Aapani Irioshi, ocoguitani osavicaventaguitirini amanaguitirini savincaguitiriqui aisa pitsecariqui. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea

oraquea metojacoro savicaventiroca taaca opajita oninqueca iroatimpa, manaquea quempetacaqueate metojaque, teetarite ontsaterinica Aapani Irioshi.  
 7 Pincamanterijate tsaromentajatsica irinetsanatavaquero maasanopae oatica aatonijite icantimanajitiritsi.  
 8 Iriroquea teeca incavintsajacojigueriji ijitanepae, teeca irojocajiaqueneriquea icoguitejacojiacaca ijitanemajaca, manaquea yovashiantaquero itsaromentavecagueti, caaviji yogaamajataquero yantaguishequeca teeca intsaromentimatempariji Aapani Irioshi.

9 Oraqueate pitioncacojiguirogueti metojacorojia, iroguentiquea pitioncacojiaquequea quenquevaromajatananquitsica apanirontamajatrira manquigataroca tequeratagueti irimetojeji, teeca omanquigatajempaji itsipa. Oraquea tequerataca ajagantsitacoteji 60 ajagantsite aatoja pitioncacotirotsijate. <sup>10</sup> Aisa iroguenti pitioncacojiaquequea iquemacojitaqueca caaviji opintsamajatantajia: irooca oquenquevarijiajiri irijanijiate onetsanajiajiri, aisa netsana aajiavaqueri apitsaromentarijiate coraquejianquitsica, irooca aisa amijiaqueriquea itsipapae tsaromentajatsica, irooca aisa ocavintsajacovaequeri atsipevaetanquitsica, irooca aisa taaca opajitapae cameetsaripae. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea aatoja pitioncacojiguirotsijate metojacorojia tequerataca onquenquevaromajateji, iroorijite iroaqueragueti oncantajavequempari Quirishito: “Noncoguitempanti nosavicaventaguitempini”, cotanquitsiqueate iroompaquea manaquea onintajianaque omanquigajiajempaquea ariqueate ompeacojianajemparoquea ocantajavecaca.  
 12 Inchiquiojitsitaqueate onquejetacaantajiaquempaquea iroatimpajia, aatotarite onetsanajiguirotsi ocantajavecaca. <sup>13</sup> Aisa omperamajajianaquempa iroguenti osavicaventajianaquequea onejantajianaquequea. Aatoquea aparo operajigatsi, aisa aajianaqueroquea tsojetsipae, oncantaguequequea veaa veaa, asereseretantaguetaque, onquenquetsaguishetanaque.  
 14 Irootaquequea nonintantacaca omanquigajiajempajia metojacorojia tequeramajaca onquenquevaromajateji, irijanintajiaquempaquea osavicaventajiaqueronijite otsovironaquite onetsanajiaqueroquea aatonijite taaca opaji ompampiatantaquempaca incantaguishtacojiaqueroquea teeca intsaromentajiguempariji Quirishito. <sup>15</sup> Choocatarite oconoagarantajia metojacorojia opeacojianajaroquea otsaromentajavecarigueti, iriguenti opitsocashitanaja Satanashi oquemisantajianajiri.

16 Iriraquea tsaromentajatsica choocagueti ijitane metojacotanquitsica omanquigare, iintsija impintsatacotajemparoja iriatimpajia irojocajiajenerojate ocoguitejacojiacaca. Aatoquea icantitsi incavintsajerojate itsipa irapitsarovenarite itsipatsipaitacaca icapiocapinijigagueti, irioquea cavintsajerone, iragavejaqueniji itsipajia tsaromentajatsica incavintsajacojiacquero metojacoromajaca teeca onchoocateji ojitane.

17 Iriraquea quempoguijamajajiguirica tsaromentajatsica cameetsavaeque irishineventamajajitaquempari, aisa inquemisantamajajitaquerijate. Iriraquea savicaventajiaqueroca itsavetantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacantajiaqueroquea, iriomajaca irishineventamajajiquempa. 18 Ocanquetari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi: “Aatoquea pisavotsovatiritsija caapironcaari pisagorejacaantaquemparigueti tirigoqui, cameetsataque irishecagarantavaquempari.” Aisa otsipa otioncacoca ocanque: “Iriraquea catsiquetatsica irovegaraajitaqueriquea.”

19 Choocagueti cantanquitsica ipeacaaca covaeguisherentsi quempoguijajiguirica tsaromentajatsica, aatogueti ichoocajiguetsi mavite irooca 3 amenamajatanquitsica, aatoquea piquemisantiritsi. 20 Cotanquitsiquea choocagueti quempoguijajiguirica tsaromentajatsica, aatogueti yovashiantirotsi icovaeguishecagueti, pincantomajaqueriqueate picapiocapinijiacagueti cameetsanijite intsaroajianaquenijite igonorojia aatonijite iquempejigaritsi iriatimpajia.

21 Ariquate yamenajiacaji Aapani Irioshi, jeri aisa Amajirote Jesoquirishito, aisa irashivantijitete icoguiajiaqueca, irootaquequea noncantantajiaquempari imaica pintampaticamajaterojate maasanopae oatica nocantaguetaquempica. Pintsatacanteguetsi aisa pincantomajanteguetsi pinquejeta-caajiaquempari maasano.

22 Aatoja paguiritsija taampina itsipa pimpeacaajiaquempariquea quempoguijaquerineca tsaromentajatsica aatoguetsi iroquetita pamenamajajigui aatonijite piquejetacaantatsi aatoguetsi icomajamajata. Aviatimpa arimpaqueate pincomajamajatanacquempa.

23 Pojoquijijoquijitaguetsi ocatsitimpiguetsi pimotojiaqui, aatoquea aparo pitsatitsi pimiraroquea oja, pimiraguetavajemparoqueate capichajaji vinoja.

24 Choocajia iconoagarantajiaquea itsajiquero taampina ipeacaajiacaroguetsi covaeguisherentsipae ariquea icantomajajitaqueriquea, cotanquitsiquea

iconoagarantajiaca itsipapae oncoramanitapojajegueti  
intsajiqueroquea incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi  
maasano peacaaguishetacaroca covaeguisherentsi.  
25 Ariqueate iquempejiaca peacajianquitsica cameetsaripae  
iconoagarantajiacaquea itsajitaquero taaca opaji ipeacaa-  
jiacaca. Itsipapae teequea intsajiteroji, cotanquitsiquea  
oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate.

## 6

1 Iriaquea yashintajitacaca tsaromentatsica inquemisan-  
tamajataqueri ashincarica aatojate ipigapigatsataritsijate  
aatonijite icantaguishetacojitiritsi Aapani Irioshi, aisa  
aatonijite icovaeguishetacojitirotsi atsatacaantajiaqueca.  
2 Oraqueate iriguentiguete ashinquemparine tsaromentatsica  
aatoquea icantitsi: “Teequea nontsarocaguempariji,  
iriguentiquea napitsaroverarite.” Caaviji iranaaque  
irantimomajiaqueriquea, yamenaqueriquea iriguenti  
icatsiquetimoquequea irapitsaroverarite ipintsamajata-  
caca. Imaica, irijani, noninque pintsatacaanqueroquea  
ocatica, pincantajiaqueriquea papitsaroverarijiate  
irinetsanamajajivaquero.

### *Quero caaviji anaavaeque maasanopae*

3 Oraqueate atsatacaantajiaqueca aatimpajia iroguenti  
Quenquetsatsarentsimajaca, atsatacaantaquequea ican-  
queca Amajirote Jesoquirishito, atsaromentamajatacariquea  
Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea choocajiarite teeca  
irinintajigueji inquemisantamajajigueriji, iroguenti  
itsatacaantajiaquequea teeca irooquea Quenquetsatsar-  
entsimajaca. 4 Iriguenti caavijica yaventacovaeca. Teequea  
intsatimateji. Iroguenti ishinevenca impigapigajencatan-  
tajiaquempa, irootaquequea opampiatantapojacaroquea  
isemacotsitanta, icatsimatatacanti, icantaguishetacotanti,  
aisa mana iquenquejashitaca: “Arica chooca yantaqueca.”  
5 Icatsimatavacaapinijiaca irirajia quenquejajigu-  
iroca covaeguisherentsi, teetari inquenquejajeroji  
iroomajatatsica, manaquea icomajamampeaca intati,  
ijijavetaca igomajamampeane iraantajiaquemparome  
taaca opajitapae. Pintsiparejitempariquea quejecarica.  
6 Cotanquitsiquea ancomajatimenquempariguetei Aapani  
Irioshi, aatoguetei anintavaque anintavaque, manaquea  
ashinevaejianaquempaquea, irooquea caaviji anaavaeque.  
7 Oraqueate iroaqueraguetei avojaiguetei teequea taaca  
opaji ashintempaji. Ariquea onquempetaquempaquea  
ametojajiaqueguetei aatoquea taaca opaji aajianajitsi.  
8 Cotanquitsiquea imaicaquea imaica iroguentiguetei

choocavetanquitsineca ashecajia aisa aitsaarejia, ashinevaequempaqua. <sup>9</sup> Iriraquea nintajiatsica irajaarantaquempa irantamampeaguishequemparo taaca opajitapae incarapiotantemparoca irajaararo. Ontiavaetapojempari iguenquejane. Yamenavecaro cameetsavaeque, oquejetaca imorotashijitirigueti tomirishiquitica, manaquea isanareacotanaque yomposapojaca isavi. Ari iquejejiaca caarica quenquejamajatatsi, inintamampeacaro taaca opajitapae, iroomba aapojempagueti irimetojaquegueti impomatsavaequempa iroaroaitanaque camorecariqui. <sup>10</sup> Arimajaca irinintamajajiterigueti imentaquipae oshimerancantapojemparo coguisherentsipae. Choocatarite iconoagarantajiaca tsaromentajavetatsica, inintamajaqueri imentaquipae, itsegoantanacaca yovashiantantanacaroca itsaromentavecarigueti, yatsipevaetantajiacaca.

*Paavoro icanqueriquea Timoteo aatoquea yovashiantimatirotsi itsaromentacagueti*

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea aviatimpa, yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aatojate pishineventimatarotsi maasanopae ocatica ishineventajiacaca iriatimpajia, pishiapitsatapanajanteroja. Iroguentiquea pishineventamajaquempaja pincomajamaquempajate, pinetsanamajaqueroja inintaguetica Aapani Irioshi, paventamajatanaquemparijate Jesoquirishito, aisa pimpintsatantavaequempaqua, pantsipetacovaequempaqua, aatoja pipigatantatsijate. <sup>12</sup> Pinquejetemparija ashimirintatsica, pintampishiventenerija Amajirote. Aatoquea povashiantiritsijate pitsaromentacarigueti arejevaequemparoquea poanaquegueti piguintenitomotajemparigueti Aapani Irioshi pincoguitempani pinchoocaguiteni, irootaquequea icajemanquempica, irootaquequea coramani picamantantacarica maasano capiocajianquitsica: “Notsarovencari Jesoquirishito.” <sup>13</sup> Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi anijacaagueterica maasanopae, aisa yamenajiacaji Jesoquirishito tsavetacotantanquitsica icoacoquerigueti Pontsio Pirato, itampaticamajaquero, teequea incantashitempaji. <sup>14</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pintampaticamajaterojate nocanquempica, aatoja picantashitatiimatarotsija, aatonijite ochoocatitsi taaca opaji incantimenquempica. Ariquea pinquejetanaqueroja imaica pincoguitempani arejetapojempa incoraquetantajatempara Amajirote Jesoquirishito. <sup>15</sup> Iroompaquea arejetapojajempagueti savincaguiteri incoraquetantajempaca intigarancajeri Aapani Irioshi incoraquetaje caniqui quepatsiqui, choocatarite aparo Aapani Irioshi Agavejamajatatsica,

iriguenti Irioshimajaca anaajiaquerica maasano majirontajatsica anaaguevetatsica, anaajiaqueriquea maasano anaajencavetanquitsica. <sup>16</sup> Aparomajaca ichoocaque iriatimpa icoguitani ichoocati paesatoniqui tequeratagueti onchoocatimateji, aisa icocani inchoocaguiteni aatoquea imetojimatitsi. Itsirencashimpoquirerejavaequequea icanca, cantavaeque tsiren, teequea inchoocateji agavejanquitsineca inquempejitaquempari. Teequea inchoocateji caquinte amenimaterineca, aisa aatoquea yagaveji irameneri. Incoquempanijate irishineventamajajitaquemparija incantajiqueriquea caaviji yanaaque yagavejamajati. Ari oncoquempa.

<sup>17</sup> Pincantajiaqueriquea ajaarantavaetatsica ashin-tamajaguetaroca quepatsiquitica, aatoja yaventacotatsija, aisa aatoja ishineventajigarojate yashincaca, onteroncaguetanajempatari oncoramanitapojajegueti. Iriguenti irishineventamajaquempaja Aapani Irioshi pintsatacocarica, jocajiacajiroca maasanopae cameetsanijite ashinejiaquempaniji. <sup>18</sup> Aisa pincantajiaqueriquea incavintsajacotantajiaque, iramitacotantajiaque, irojocagarantajiaqueneri igonoro. <sup>19</sup> Inquempejiaquerogueti imaica oncoramanitapojajegueti iroaroaitanaquegueti jenoqui, incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi iramenacaajiaqueriquea maasanopae yoguujacaaquerica, ariquea incoguitempani inchoocajiapojaje, iroguenti anijagantsimajaca.

*Iteroncanajirogueti Paavoro itioncaquenerica Timoteo*

<sup>20</sup> Imaica, Timoteo, pinquenquejamajatavaqueroja Quenquetsatsarentsimajaca itsatacaajitaquempica, pintampaticamajateroja, shoshoh picantashitatigarotsijate. Aatojate piquemisantiritsija cantashijiatsica intati. Iriatimpajia cantajaveca itsamajati, cotanquitsiquea teequea intsatimateji. Oraqueate itsatacaantajiaqueca teetari onquempetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca aquemisantajiaqueca aatimpajia. <sup>21</sup> Choocajiatarite iconoagarantajiacaca iquemisantajiaqueriquea quempejiaqueroca imaica, iroompaquea yovashiantajianajiro Quenquetsatsarentsimajaca iquemisantajiavecaca.

Noninque incavintsajamajajiaquempi Amajirote.



## PAAVORO ITIONCAJINIRI TIMOTEO

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi mavite-papojatsica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacaotaqueri Timoteo paperiqui Yantajiguica 16.1-3; 17.13-16; 18.5; 19.22; 20.4. Ocatica paperi iroguenti teroncapojatsica itioncacaantaqueca Paavoro, choocaquea otsipa 12 paperipae itioncacaantaqueca choocajianquitsica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 64, ichoocaquegueti Iromaqi, pajinigueti irimetojaque. Itioncacaanquerogueti iriguenti itsipataja Irocashi, tee irovashianteriji (4.11).

Itioncacaantaquero ocatica paperi itsaquetari irooshipoji imetojajitaqueri, inintaque intampishishirentacaaqueri Timoteo aisa icantaqueri quero incoquempani inchoocaquegueti cameetsa (1.3-14; 2.1-13; 3.14-4.2, 5). Aisa itsatacaqueri aatoja iquemisantiritsi tsatacaantajiguiroca teeca iroomajateji (1.15-18; 2.14-3.9; 4.3-4). Icamantacotaca quero incojitaquerini (3.10-13; 4.6-8, 14-18). Aisa icanqueri Timoteo iramajeri Maricoshi aisa yashintaguetacaca Paavoro yoanaqueca ontaniqui (4.9-13, 21).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea nintacaaquenaro Aapani Irioshi nontsave-tantaqueroquea icantacaacajica icanquegueti iranijacaajaji Quirishito Jesoshi. <sup>2</sup> Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo nopintsamajatacaca. Namanacoventaquempi incavintsajamajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, impintsatacotaquempinijite, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite taaca opaji pishoshoguiventajigatsi.

### *Aatojate itsaroguitsi intsavetantaquerigueti Jesoquirishito*

<sup>3</sup> Nocoguitani tsiteniriqui aisa savincaguitiriqui namanaquerigueti Aapani Irioshi noquenquejapinitaquempi, nocanqueri: "Arioteesa." Iriguentiquea notsaromentacaca, noquempetacari choviquijianaquenaca, teequea onchoocateji

nantaqueca chagashirentaquenaneca. <sup>4</sup>Noquenquejajiro pi-  
jaquija, nonintantacaca namenajatempiquea imaica cameet-  
sanijite noshinevaequempanijite. <sup>5</sup>Aisa noquenquejaco-  
quempi pitsaromentamajatacariquea Aapani Irioshi piquem-  
pemajajiacaroquea pishaote Iroira aisa piniro Eonise. Not-  
samajaquequea arimajaca piquempejiacaroguea iroatimpa-  
jia pitsaromentamajajiacariquea.

<sup>6</sup>Irootaquequea nonintantacaca nonquenquejacaajem-  
piroja coramani nopamiquempigueti pishinquireguishiqui  
yagavejacaanquempica Aapani Irioshi pintsavetantavaeque.  
Imaica noncanquempiquea pintampishiventerojate.  
<sup>7</sup>Teetarite irooquea intigaranquimenteriji Aapani Irioshi  
Ishire antsaroajiaquequea, iroguenti itigaranquimen-  
queriquea iragavejacaamajacaji, aisa cameetsanijite amp-  
intsamajajiaquemparinijite maasano caquinteguetatsica,  
aisa antsajiaqueniji anquenquejamajaque anchooca-  
timenqueniji cameetsa. <sup>8</sup>Imaica noncanquempiquea  
aatoquea pipashiventatsi pintsavetantavaequerigueti  
Amajirote. Aisa naatimpa aatoquea pipashiventacaanatsi  
pamenaquenagueti isantanatacotimentajiquenaro  
notsavetantavaequerigueti. Manaquea pinquejetaquenaja  
pantcipeventaquemparo Quenquetsatsarentsimajaca  
Oganejencatatsica, iriotaque tampishitacaajiaquempinca  
Aapani Irioshi. <sup>9</sup>Iriatimpa imeshiajiacaji, aisa  
icajemantacajica asavicaventajiaqueroniji inintaguetica,  
ancomajamajajiaquempa. Teequea irooquea incajem-  
cotantaji agameetsareni, inchiquiojitaquea iriatimpa  
inintacaajiacaji. Icocani icavintsajajiacaji paesatoniqui  
tequeratagueti onchoocatimateji, icantacoguitani coramani  
inintaguitini Aapani Irioshi incavintsajajiacaji Quirishito  
Jesoshi, <sup>10</sup>cotanquitsiquea imaica yonigaajiacajiro  
iconijataquegueti Meshiantatsica Quirishito Jesoshi  
icoraquequitigueti, yanaavaetaquitiroquea metojanentsi,  
ariquea itigarancacajiro Quenquetsatsarentsi Oganejen-  
catatsica, irooquea atsatantacaroca anijagantsimajaca,  
oguiiconijatacajiroquea quero ancojiajempani ancogui-  
tempaniniji anijaguiteni. <sup>11</sup>Irooquea inintacaquenaca  
Aapani Irioshi nontsavetantavaeque, ipeacaaquenaquea  
itigarancane aisa tsatacaantantatsica nontsatacaqueriniji  
teeca irijorijoigueji. <sup>12</sup>Irootaquequea natsipevaetantacaca,  
cotanquitsiquea teequea nompashiventacaguemparoji isan-  
tanatacotimenquenarogueti notsavetantavaequerogueti,  
notsaquetarite queri navencaca. Aisa notsamajaquequea  
aatoquea yamatavijanatsi, yagavejamajati inquem-  
poguijamajataquenaro nojoquitajanarica, arimpaquea

incavintsajacomajatanaquena arejevaetapojempa  
incoraquetajategueti.

<sup>13</sup> Ariqueate imaica pintsatacaantavaequerogueti pin-  
tampaticamajatanaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca  
notsatacaaquempica, aatoquea picantashitatigarotsija.  
Pinquemisantamajatanakerija Quirishito Jesoshi, aisa  
pimpintsamajataquemparijate papitsaroventarijiate.

<sup>14</sup> Pintsavetantavaequeroquea Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi yojocajitaquempara, pintampaticamajateroja  
pincanquero, iriguentiquea agavejacaaquempine Ishire  
Aapani Irioshi choocashirentajiacajica.

<sup>15</sup> Pitsaquequea maasano guintenijiatsica Ashiaqui  
yovashiantajanajana, iquejejiaca Pijero aisa Eremojene.

<sup>16</sup> Namanacoventajiaqueriquea ijitanepae Oneshiporo  
impintsatacojiaquempari Amajirote. Iriatimpa

icavintsajapiniquena ishinetacaajatana, teequea  
impashiventacaguenaji isantanatacojitaquenagueti.

<sup>17</sup> Quempetaca yarejetapojacagueti ocaniqui Iromaqui  
icoapojana yamenaguevetapojana, itsitacavaepojajiro,  
ariquea yamenapojajana.

<sup>18</sup> Namanacovenqueri  
incavintsajamajaqueriquea Amajirote incoraquetajategueti  
oncoramanitapojajegueti. Aviatimpa pitsaquetarite  
yamitacovaequenaquea nochoocaquitigueti Epesoquiniqui.

## 2

### *Pinquempetaquemparija igoaretate Jesoquirishito*

<sup>1</sup> Imaica, irijani, arimpaquea pintampishitashima-  
jatanaqueroquea maasanopae inintaguetica Aapani  
Irioshi, iriguenti tampishitacaaquempine Quirishito  
Jesoshi.

<sup>2</sup> Oraqueate maasanopae piquemaquenaca  
notsatacaantavaequegueti icapiocapinijiacagueti tsaroven-  
tajiacara, imaica aviguentiquea tsatacaajiajerineca  
itsipapae papitsaroventarijiate comajamajianquitsica  
agavejajianquitsineca intsatacaajiaqueriquea itsipapae.

<sup>3</sup> Aisa pinquempetaquenaja naatimpa pantsipetacovae-  
quemparoquea maasanopae, pisavicaventamajaquerojate  
maasanopae inintaguetica Amajirote Jesoquirishito,  
pinquempetaquempariquea coareta isavicaventirogueti  
maasanopae inintaguetica imajirote.

<sup>4</sup> Iriaquea  
coareta teequea inquenquejeroji inintaqueca iriatimpa,  
iroguentiquea isavicaventavaequequea taaca opaji  
icanquerica imajirote cameetsanijite irishinetacaquem-  
parinijite. <sup>5</sup> Ariquea iguempetaca neshintsicatavacagatsica  
iramenajitaqueriniji queri tampishimajatanquitsica,  
aatogueti inetsanatavaquero incantajiquerica, taampina

iroguisotoitsijiquempari, aatoquea yojocajitiniri amat-saerontsi inintacajaivetacanarica iranaantaquemegueti. <sup>6</sup> Ariquea iquempetaca aisa vintyaquitaroca oitsoqui, iriquetiquea aavajatsine. <sup>7</sup> Pinquenquejacoterojate ocatica nocanquempica. Inchiquiojiquea iragavejacaquempi Amajirote pinquemamajataqueronijite maasanopae.

*Inquenquejamajaquerija Jesoquirishito*

<sup>8</sup> Pincoquempanijate pinquenquejamajaquerija Jesoquirishito ichoviquitanaqueca Taavini, iriotaquequea pochatanajatsica imetojavetacagueti. Irootaquequea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantaqueca. <sup>9</sup> Ariqueate natsipeventavaecaroquea, icavorejatsatacojiquena, iquempetacaavaequenaquea metojantatsica. Cotanquitsiquea oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aatoquea icavorejatsatacojitiro, arimpaquea onsitacaguetejavaetanaquempa. <sup>10</sup> Natsipetacovaecaroquea taaca opajitapae, iriguentiquea natsipeventavaetaca maasano icoguajiaqueca Aapani Irioshi, noninquequea iraventaventajitanaquempari Quirishito Jesoshi irimeshiajaquerinijite, iroaroaitanaquequea ichoocatigueti Aapani Irioshi incoguitempani inchoocaguiteni.

<sup>11</sup> Iroomajaca ocatica icantajitica:

Imetojanaquegueti Quirishito atsipajianacari, anchoocantatajiapojajempaca iriatimpaqui.

<sup>12</sup> Arigueti antsipevenquempari, anquejemajirontaquempari.

Managueti ancantajiaque: “Teetarite nontsateriji”, ariqueate inquempetaquempa iriatimpa incanque: “Teequea nontsateriji.”

<sup>13</sup> Arigueti avashiantajianajeri, iriatimpa arimpaqueate irinetsanamajatanaqueroquea maasanopae icantaguequeca, teetarite iragavejempaji iramataguempaji.

*Antamajaqueneri Aapani Irioshi irishineventantacajica*

<sup>14</sup> Pinquenquejacaajiaquerijate papitsaromentarijiate maasanopae ocatica nocantaguequempica. Iramenajiaquempiquea Amajirote pintsatacaquerigueti. Pincantajiaqueriquea inquemavacaajiaquempaja, aatoja queroca icotavacaajitsi. Oraqueate incotavacajiaquempagueti querocampate incojiaqueroni, yovashiantacaguiritsi quemaquemaiquerica. <sup>15</sup> Pantamajaquenerija Aapani Irioshi irishineventantaquempica aatonijite ochoocatitsi

querocampate oguipashiventajaquempineca oncoraman-  
itapojajegueti. Pintsatacaantamajatanaquerojate Quen-  
quetsatsarentsimajaca, aatojate picantashitatiimatarojate.  
16 Aatojate picantaguisheta, aisa aatoja picantashiguetsi  
intati. Irraqueate quejequeroa arimpaquea impeacaagui-  
shevaetanaquemparo covaeguisherentsi. 17 Oraqueate  
itsatacaantajiaqueca quempejiguiroca imaica arimpaquea  
ontsitacaguitejavaetanaquemparoquea, manaquea  
onquempetaquemparo ompatsajanaquegueti ateshi.  
Jero yovashiantantajanajaroca itsaromentajavecarigueti  
Amajirote. Aritarite iquempejianaqueroquea Imeneo aisa  
Pireto. 18 Iriatimpajia iroguenti icantashitatijaianacaroquea  
Quenquetsatsarentsimajaca, icantajiaque: “Jac avisanaque  
itancoretancoretantajitaca.” Iquejijianaqueroqueti imaica  
manaqueate yovashiantacaagarantajiaqueri tsaromentaji-  
avetatsica. 19 Cotanquitsiquea quempetaca tsovironaqui  
ivinchajacojitirogueti oquishomajatigueti, oraticaquea  
tsovironaqui ipeacaacaca Aapani Irioshi quishovaeque,\*  
aritarite itioncacojiqueroqueti ocanque: “Irraquea  
Amajirote itsamajati querica yashintamajatacaca.” Aisa  
ocanque: “Maasano aventacaroca ivajiro Amajirote,  
iintsijate irovashiantaguetanaqueroja maasanopae  
covaeguisherentsi.”

20 Oraqueate tsovironaqui qui caratsantsanaquivaetan-  
quitsica ochoocaguetaquequea ipijatantajiguetaroca taaca  
opajitapae. Oconoagarantacaquea ipeacaantajiguetaroca  
cavorejatatsica icantajitica ooro, otsipa icantajitica  
perata. Ochoocagarantsitaquea ipeacaantajiguetaroca  
inchatomenta, otsipapae ivinchajantajiguetaroca quepatsi.  
Oconoagarantaca ishineventamajatacaro iraapinitero,  
otsipapae manaquea itariantajicaro cajarashitequi.  
21 Quericagueti shetacaantaqueroneca igovaeguishere  
pishoncamajatanajeroneca covaeguisherentsi, inquem-  
petanajemparoquea ipijatantajitaca ishinevencaca  
ashincaro. Irishineventsitempariquea Ashincarica  
iragavejaque intigaranquitsitempari irinetsanaguequeneri  
taaca opajitapae cameetsaripae inintaguequea.

22 Pintomicaguenquejanetapitsapananjanteroja  
inintaguishetaqueca iriaqueraca quenquevarijianan-  
quitsica. Arimpaquea pincomajamajatanaquempaja,  
pintsaromentamajatanaquemparija Jesoquirishito,  
pimpintsatantempaja, aisa pinconoajiaquemparija

\* 2:19 Maasano tsaromentajicarica Jesoquirishito aquempejiacaro tsoviron-  
aqui ipeacaacaca Aapani Irioshi. Jesoshi iriguenti quempecaroca quishotacaa-  
queroa. (Pamenero 1 Co. 3.9-11.) Maasano aventaventaquemparineca aato  
ipega.

comajashirentajiatsica amanajiguirica Amajirote, paava-caajiaquempa cameetsa. <sup>23</sup> Aatoja piquemisantajiguiritsija quenquejamampeajiatsica cantamampeajigaroca intati taaca opajitapae, pitsaquequea maasano quempejiacarica iriatimpajia manaquea icatsimatavacaajiaca. <sup>24</sup> Maasanopae antajiguirica Amajirote aatoquea icatsimatantajitsi, manaquea impintsajianaquempari maasano, intsajiaque intsatacaantajiaque, aisa irantsipetacovaequempa. <sup>25</sup> Netsanajate incantomajajiaquerija teeca irinintajigueji inquemisantamajajiaqueroquea Quenquetsatsar-entsimajaca, aatoja icatsimajiguiritsi. Aricajate inchagashirentajiaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea incantashitajianajempa. <sup>26</sup> iroompaquea intsajianaje inquenquejajianaqueroquea cameetsaripae aatonijite yagavejajiguiritsi ampatsini ashintajivecarica aisa omperajivecarica.

### 3

*Quero incojianaquempani caquinteguetatsica oncoramanitapojajegueti*

<sup>1</sup> Noninque pintsaque oca: oncoramanitapojajegueti pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapajaatsineca, omanavaequempa. <sup>2</sup> Iiraquea caquinteguetatsica irisati quenquejacotajatsine, aisa iriguenti inquenquejacionaquequea imentaquipae, iraventacovaequempa, irisemejiaque, incantaguishejiaqueriquea Aapani Irioshi, aatoquea iquemisantajiguiritsi iriri aisa iriniro, aatoquea iquenquejajajiritsi pintsatacojiacarica, aisa aatoquea iquemisantajajiritsi Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aatoquea ipintsatacotantajiga, aatoquea ipetsimarejajajatsi, incantaguishtacotantajiaque intati, aatoquea yagavejitsi itampishitashijiguirotsi covaequisherentsipae, irantsipeta-caantavaejiaquempa, aisa aatoquea ishineventajigarotsi maasanopae cameetsaripae. <sup>4</sup> Iriatimpajia irampigaran-cashitantaquempa, aisa irantashitantaguetaquempa, caaviji iraventacoquempa. Aatoquea inintajiguitsi irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi, manaqueate irinintajiaquequea taaca opaji ishineventacaca iriatimpajia. <sup>5</sup> Aisa intsariventamampeajiaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aato itsaroacagaritsi, iroguenti iramenajiaqueriquea tee irioshimajateji. Aatojate piconoajigaritsija quempejiaquerooca imaica.

6 Iconoagarantajiaqueate yoayoaitanaquequea otsovironaquequei manquigarentsijia teeca ontampishitashijigueroji ogovaeguisher yamatavijijiaqueroquea, ocantacoguitaniquea oshineventamajatavacari quericaca tsavetantajiaquero ca otsipapae quenquetsatsarentsi, oquemisantamajataqueroquea. 7 Iroatimpajia ocantajaveca onintajiaque ontsamajajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca, cotanquitsiquea teequea agavejajigueti ontsatimajigueroji, ocancani oquemisantamajataqueroquea amatavitantajatsica. 8 Iriatimpajia iticaacovetavacaro Quenquetsatsarentsimajaca, manaquea iquempejiacari Janeshini aisa Jaampereshini ticaavetavacarica Moishishini coramani. Iquenquejaguishevaequegueti taaca opajitapae covaeguisherentsipae, yovashiantajiajiro itsaroventajavecarigueti. 9 Cotanquitsiquea aatoquea icojigani iquemisantajitajiritsi, maasanotari iramenajianaqueri teequea intsatimateji, manaquea inquempejiaquempari irirajia ticaavetavacarica Moishishini coramani teequea inquemisantajitajeriji.

*Paavoro icantanajiri Timoteo incoquempanijate intsavetantavaequeriquea Jesoquirishito*

10 Imaica, irijani, notsaque pitsamajataqueroquea notsatacaaguequempica, ariqueate piquejetanacaquea aviatimpa piquempemajataquenaquea naatimpa. Pitsaquequea teequea nompeacaguempaji covaeguisherentsi, manaqueate nosavicaventamajiaqueroquea notsavetantavaequeroquea Quenquetsatsarentsimajaca, aisa notsaromentamajacariqueate Jesoquirishito. Teequea noncatsimajigueriji teeca irinintajigueti inquemisantajigueroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, manaqueate natsipetacovaeca, aisa nocavintsajajiaqueroquea maasano caquinteja, nocoguitani. 11 Aisa pitsaque yatsipeta-caavaequenaqueate ontaniqui Antioquiaqui, Iconioqui aisa Irishitiraqui. Caavijiquea icatsimacatsimavaequena, cotanquitsiquea ipintsatacotajanaqueate Amajirote yoguipaquijacotajana. 12 Ariqueate inquempejiaquempaquea maasano nintajianquitsica intsaromentamajiaquempari Quirishito Jesoshi, irantsipeventavaetanaqueroquea. 13 Cotanquitsiquea iriraquea peacaaguishevaeacaroca taaca opajitapae coguisherentsipae, aisa irirajia amataajiatsica, caaviji irogaajianaquempaquea iramatavimatavitantanaque, aisa iramatavijitajitempari iriatimpa. 14 Cotanquitsiquea aviatimpa pincoquempanija pinquemisantamajataquerojate itsatacaajitaquempica, pitsaquetari iroguenti iroomajaca, aisa pitsaquequea

queri tsatacaaquempiroca. <sup>15</sup> Chaajaniquitirajampigueti pitsatsimajacaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Irootaquequea tsatacaanaquempineca pintsatantamajatanaquempaca, aisa paventantamajatanaquemparica Quirishito Jesoshi poimentanaqueniji ichoocatigueti pincoguitempani pinchoocaguiteni. <sup>16</sup> Iriguentiquea tioncacaantaqueroquea Aapani Irioshi maasanopae Iguenquetsatsare. Irootaquequea tsatacaajiacajica, ocantomajajiacaji, otampaticatacanacaji, otsatacanacajiro quero ancojiaquempani ancomajamajajianaquempanijite. <sup>17</sup> Irootaquequea oquempetantacaca imaica cameetsanijite intsamajaquenijite yashintajiacaca Aapani Irioshi, iragavejajiaqueniji irinetsanaquero maasano cameetsaguetatsica.

## 4

### *Paavoro itampishitacaaqueriquea Timoteo*

<sup>1</sup> Oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Jesoquirishito impeapojempaquate imajirojiate maasano choocatajatsica anijajatsica aisa metojajianquitsica, incantajiapojajeri quericaca peacaatsica cameetsari, aisa quericaca peacaatsica coguisherentsipae. Iriatimpa yamenajiacaji imaica. Ariquate iquempetaca Aapani Irioshi yamenajiacaji iriatimpa. <sup>2</sup> Irootaquequea noncantantaquempica pintsavetantavaequeriquea Jesoquirishito pincantajiaqueriquea maasano quero icotani Aapani Irioshi imeshiantigueti. Pintsavetantapiniteroja arigueti irinintajiaque, aisa aatogueti inintajiguitsi. Pincantomajantaquequea, pintampishitacaantaquequea. Netsanaja pintsatacaantaquequea, inchiqiuojita pisemashirentaritsi. <sup>3</sup> Aapojaquempatarite savincaguiteri aatonicate inintajiguitsi inquemisantajiajeri tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarentsimajaca, iriguentiquea irinintajiaquequea itsipa tsatacaajiaquerineca taaca opajitapae inintajiaqueca iriatimpajia irishineventajianaquempaca. <sup>4</sup> Aatonica iquemisantajiajirotsi iroomajatatsica, manaquea impitsocashijianajemparo iquenquejashijiacaca caquinteja. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea aviatimpa arimpaquea pincomajamajatanaquempaquea, pinquenquejamatanaquerojate cameetsaripae. Pantsipevaetanaquemparoquea maasanopae, pisavicaventavaetanaquero pintsavetantavaetanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Pintampaticamajatanaqueroquea maasanopae inintacaaquempica Amajirote.

<sup>6</sup> Imaica noquejetacaro imirajitaca ishaguitsijitan-tacarica viratsi itaajiquenerigueti Aapani Irioshi,



natsipeventacaritari. Irooshipoji noantanaquempaca iriatimpaqui. <sup>7</sup> Noquejetacariquea ashimirintamajatatsica, aisa noquejetsitariquea shiamajatatsica narejetsipojajaro ocaratapojaquegueti, nonetsanamajaquerotari maasanopae icanquenaca Amajirote, teequea novashiantimateroji notsarovencarigueti. <sup>8</sup> Iriatimpa iriguenti Majirontamajatatsica Joesemajaca tampaticamajatiroca maasanopae, incanquequea quero incohincoitaquerini maasano caquinte. Yamenaquena notsaroventamajatacari, irootaquequea imaica yoguijacaquenaroquea amatsaerontsi\* iramatsaetantaquenaroquea oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea aatoquea aparo naatimpa yamatsaetitsi, inquejetsijiguempariquea aisa maasano oguijamajatavajirica incoraquetajategueti.

*Icaratacaaguetanajiniri*

<sup>9</sup> Pinetsanatsitemparoja pincoraquepojajejate taampina pinejaatenaja, <sup>10</sup> iroorijite itsinampirejanaquenaquea Temashi yoanaque Tesaronicaqui, caavijiquea anaque ishineventavaetanacaroquea quepatsipaequitica. Iriraquea Quereeseente yoanaquequea Garashiaqui. Iriraqueate Tito yoanaquequea Tarimashiaqui. <sup>11</sup> Apatiroti notsipatajari Irocashi. Arigueti pincoraquequegueti paajaterita Maricoshi pintsipatajempari, nonintaquetarite iramitacovaetapojajena nantavaetaquenerigueti Amajirote. <sup>12</sup> Iriraquea Tiiquico notigarancaqueri Epesoqui. <sup>13</sup> Pincoraquequegueti pamajenaroja nogataamorenare nojoquijitanaqueca Toroashiqui itsovironaquitequi Caripo. Aisa pamajenaroja novaperitepae, irootarite nonintamajataqueca nomeshinatsitepae notioncantaguetacaca.

<sup>14</sup> Iriraquea Arijantero peacaaguetaroca taaca opajitapae cavorejaguetatsica icatsimatacaantaquena. Inchiquiojitaquea inquejequeri Amajirote. <sup>15</sup> Shooshoh icatsimatacaantimpitsijate aviatimpa aisa, iticaaquenatari notsavetantiquerigueti Jesoquirishito.

<sup>16</sup> Iroaqueragueti yaajitanaquenagueti jivatatsicaqui teetarite inchoocateji aparo amitacotanaquenanea, maasanoquea itsinampirejajianaquenaquea, aparoquea noquenuetsaventanaca naatimpa. Cotanquitsiquea teequea noninteji inquenquejacaajiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote yamitacovaequenaquea itampishitacaanaquena, nagavejantacaca notsavetantavaequeriquea

\* **4:8** amatsaerontsi. Manaquea iquempetacaacaro coramani ishiashiavi-jitagueti iramenajiaqueri quericaca anaantanquitsineca, iriraquea majirontatsica iraitsitempariquea iramatsaetsitempari.

Jesoquirishito cameetsanijite inquemajiaquenijite maasano teeca irijorijoigueji. Aisa yaajitavajana yatancavequenagueti casecari.† <sup>18</sup> Arimpaqueate impintsatacomajatanaquena Amajirote querocaca incojivequenani, iroompa iranaquenaqueate jenoqui inquitequi imajirontacagueti. Jaameja ancoguitempani ashineventajiaquempari, ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajata!” Ari oncoquempa.

<sup>19</sup> Pincamanqueroja Pirishica nococani noquenquejajiro, aisa Aquira noquenquejaqueriquea, aisa ijitaneja Oneshiporo pincamanquerijate noquenquejajiaqueriquea.

<sup>20</sup> Iiraquea Erashito ichoocaque Corintoqui. Iiraquea Toropimo nojocanaqueri Miretoqui yojoquijitaca.

<sup>21</sup> Aviatimpa, irijani, pincoraquepojajeja taampina tequeratagueti oncatsincaguiteteji. Irirajia Eovoro, Porente, Irino, jero Caraoria, aisa maasano apitsarorentarijiate inintajiaquequea pinquemacojiaqueri choocajia iquenquejajiaquempiquea.

<sup>22</sup> Noninque intsipamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito pishirequi, incavintsajamajajiaquempiquea aviatimpajia maasano.

---

† **4:17** Icanquegueti yaajitavajana yatancavequenagueti casecari arica mana iquejetacaajiacanari intati, quejetaca incante: “ipintsatacovaetaquena teeca iro-jocantajitenaji irimetojajiquenanijite, quejetacashia yatancavequenagueti casecari”.

## PAAVORO ITIONCAQUENERI TITO

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itionca-  
caantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Tito. Irocashi  
itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-  
8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Paavoro icantacotaqueri Tito itionca-  
caantajiaquerigueti Garashiaquitica aisa itioncacaantaque-  
rogueti paperipae icantajitica 2 Corintoquitica aisa 2 Timoteo  
(2 Co. 2.13; 7.6, 13-14; 8.6, 16, 23; 12.18; Ga. 2.1, 3; 2 Ti.  
4.10) Tequeratagueti intionqueroji Paavoro ocatica paperi  
itioncacaanquero otsipapae 11 paperipae choocajianquit-  
sica paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*.  
Pajinigueti itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi  
itioncacaantaqueneri Timoteo, iroquetica itioncacaantaque-  
nerica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 63,  
ichoocagueueti quepatsiqui icantajitica Maseronia.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro antinirica Aapani Irioshi  
ashintajanaca, aisa naroguenti itigarancane Jesoquirishito.  
Iriatimpa itigarancaquena nontsaroventacaajiaquempari  
maasano icoguiajiaqueca Aapani Irioshi, cameetsanjite  
intsatimentajiaqueronijite Quenquetsatsarentsimajaca  
incomajatashitantaquemparoca. <sup>2</sup> Aisa intsamajiaque-  
roquea iroaraitanaquequea maasano tsaroventajiacarica  
inchoocaguiteniquea Irioshimajacaqui, aatoquea imetojaji.  
Iriaraquea Aapani Irioshi teequea intojeimatempaji. Pae-  
satoniqui tequeratagueti onchoocatimateji, icanque aatoja  
imetojitsi maasano quericaca tsaroventajiaquemparineca  
Quirishito, incoguitempani inchoocaguiteni iriatimpaqui.  
<sup>3</sup> Imaicaquea imaica jac aapojaca savincaguiteri  
intsatantajiaquemparoca maasano Iguenquetsatsare  
Aapani Irioshi Meshiacojiacajica. Irootaquequea  
itigaranguimenquenaquea nontsavetacotaqueriqueate  
Jesoquirishito, noncamanqueriquea maasano.

<sup>4</sup> Notioncaquempiquea aviatimpa Tito napitsaroventarite,  
naroguentiquea tsaroventacaquempica nopeantajimpica  
nirijanitemajaca. Namanacovenquempiquea incavintsaja-  
majaquempinijite Aapani Irioshi aisa Jesoquirishito Meshia-  
jiacajica, noninquequea inchoocatacaaquempi cameetsa aa-  
tonijite taaca opaji pishoshoguiteventa.

*Yantavaequequeate Tito Queretaniqui*

<sup>5</sup> Oraqueate nojocanaquempigueti oraniqui Queretaniqui nocanquempiquea pinteroncaguetajerojate maasanopae tequerataca anteronqueji. Aisa nocanquempiquea querocagueti oraniqui guintenintsipaequi icapiocapinijiacagueti apitsaromentarijiate, paajiaquenerijate quempoguijajiaquerineca, pinquempetacaamajaquemparoja nocanquempica. <sup>6</sup> Iiraquea quempoguijajiguirica tsaromentajiatsica incogitempanija incomajamajaquempaquea iramenajitaquerinijite inchoocamajaque cameetsa. Irampanironquemparoja imanquigacaca. Iiraquea irijanijiate intsaromentamajiaquemparija Quirishito incomajamajaquempaquea, aisa intsajiaqueriquea iriri aatoja ipigapigaataritsi. <sup>7</sup> Iiraquea quempoguijajiguirica tsaromentajiatsica iriguentiquea savicaventiroca maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, irootaquequea nocantantacaca incogitempanija incomajamajaquempaja aatoniji ochoocatitsi incantimentajiquerimeca. Aatoquea yaventacotatsi, aatoquea itijerequitatsi, aatoja ishinquiguitani, aisa aatoquea yaashitantatsi. Aatoquea yamatavijiguiritsi itsipapae iraaquenijite imentaquipae. <sup>8</sup> Cameetsa iraaajivaqueriquea iroguisavisaviitavaqueriquea coraquecoraquejianquitsica itsovironaquitequi. Irishineventamajaquemparoquea cameetsaripae, intampishitashiguetaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae, incomajamajaquempa, irinetsanamajataqueneri Aapani Irioshi, aisa iramenanontamajaquempaja cameetsa incomajamajaquempanijite. <sup>9</sup> Iiraquea quempoguijajiguirica tsaromentajiatsica aatoja icantashitatarotsijate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, manaqueate inquenquejamajaqueroquea cameetsanijite iragavejaquenijite intsatacaajiaqueriquea itsipapae, aisa iragavejaquenijite irimajeretacaajiaquerinijite maasano cantashitaticaroca Quenquetsatsarentsimajaca.

<sup>10</sup> Choocatarite icaramirincavaequetarite pigapigaantatsica, manaqueate icantashijiacaro intati yamatavijantigueti. Iriojatarite quempetanquitsica imaica cantajianquitsica maasano tsaromentajiatsica iroguijatacojianajero itsatacaantica joriojia icantajiaque intotsaiquimashitacaantajiaquempa maasanojia. <sup>11</sup> Iirajia quempejiaquerooca imaica iintsija iramimicacajitempari, manaqueate yovashiantacaagarantajiaqueri tsaromentajiavetatsica, iquejetacajitsitaroquea imanquigarejia aisa irijanijiate. Itsatacaantamampejianaqueroquea intati, teetarite oncameetsateji, manaquea inintajiaque iraanajiaquempari imentaquipae.

<sup>12</sup> Coramani ichoocaque tsavetantatsica Queretaquiticani.

Iriatimpa iquenquetsatacojiaqueri igonorojia icanque: “Ari icojiaca Queretaquitica iriguenti tsojeajitsica, teequea impintsatacotantajiguempaji quempejiacaquea chaonarijite. Iriguentijiaquea shecajanti perantijia.”<sup>13</sup> Icantamajataqueshiatsi. Irootaquequea nocantantaque-mpica pincantomajamajaterija irirajia quempejianquitsica imaica cameetsanijite intsaroventamajatanaquemparinijite Quirishito,<sup>14</sup> aatonijite iquemisantajajiritsi joriojia tsavetamampeajigaroca iquenquejashijitacaca intati. Aisa pincanquerijate aatojate iquemisantajiguiritsijate itsatacaantajiaquea itsipa pitsocapitsatanacaroca Quenquetsatsarentsimajaca.<sup>15</sup> Iriiraquea comajari icocaniquea iquenquejacomajaquero maasanopae, manaquea icomajatacocaro, cotanquitsiquea iriraquea teeca incomajatempaji teeca iraavajeroji iroomajatatsica icancaniquea teequea incomajatacotemparoji maasanopae. Manaquea ocovaeguishetanaca iguenquejane, aisa chagashirentavequemparimeca aatoniji icovaeta manaquea ocovaeguishetanaca.<sup>16</sup> Iriatimpajia icantajiaveca itsatiri Aapani Irioshi, cotanquitsiquea ipeacaaguishejiacaca onigaantajianaqueri teemajaca intsateriji. Iriguenti coguisherimajaca, tee inquemisantanteji, teequea intsatimajigueji irinetsanajiaqueroquea cameetsaripae.

## 2

### *Quero ancojiaquempani anchoocajiaquegueti cameetsa*

<sup>1</sup> Aviatimpaquea pintsatacaantaquegueti pintampaticamajatanaquerojate Quenquetsatsarentsimajaca.  
<sup>2</sup> Irirajiaquea quenquevarimajajiananquitsica aatoja ishinquitatsi, intampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae, irishineventajiaquemparo cameetsaripae, intsaroventamajajiaquempari Jesoquirishito, impintsatantajiaquempa, incoguitempani.<sup>3</sup> Ariqueate onquempejiaquempaquea quenquevaromajajiananquitsica pincantajiaqueroquea oncomajamajajiaquempajate, aisa aatoja ocantashiguetsi intati, aisa aatoquea oshinquitatsi. Iroguentiquea ontsatacaantajiaque cameetsaripae.  
<sup>4</sup> Onquejetaquerogueti agavejajiaque ontsatacaajiaquero apimanquigarojiate tequeratata onquenquevaromajateji ompintsamajataquemparija manquigataroca aisa irijanijiate.<sup>5</sup> Aisa ontsatacaajiaqueroquea onquenquejama-jaqueronijite cameetsaripae, oncomajamajiaquempaquea, onetsanajiaquero otsovironaquite, oncavintsajantajiaque,

aisa onquemisantajiaqueri manquigataroca. Noncantantajiaquempica imaica aatonijite icantaguishetacojitirotsi Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Ariqueate pinquempejiaqueriquea tequerataca inquenquevarimajajigueji pincantajiaqueriquea intampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae.

<sup>7</sup> Maasanoquea pantaqueca pincomajatimenguemparo cameetsaniji inquejianaquempiniji. Pintsatacaajiaquerigueti pintampaticamajatero, pinetsanamajateroja.

<sup>8</sup> Pinquenquetsatsitemparo cameetsaguetatsica aatoniji ochoocati incantacoguishetimentajitempimeca, manaquea impashiventanaquempa ticaavequempimeca iramenajiaquegueti tee onchoocatimateji.

<sup>9</sup> Pincantajiaqueri yashintajitacaca irinetsanajiavaqueroja maasano incantajiaquerica ashincarica cameetsanijite iroguishinejajiaqueriniji, aatoja ipigatsajencataritsi. <sup>10</sup> Aisa aatojate yaitsitiritsi, manaqueate intsamajaqueri ashincarica aato yamatavitiritsi, cameetsanijite iramenajiaquenijite maasano oganejencavaeca Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantaquerica Aapani Irioshi Meshiajiacajica.

<sup>11</sup> Yonigaanquerotari imaica Aapani Irioshi icavintsajiaquerigueti maasano caquinteguetatsica inintantacaca irimeshijiaqueriquea. <sup>12</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca cameetsanijite avashiantantajanacaroca apeacaaguishejiavecaca taaca opajitapae covaeguisherentsipae aatonijite aquempejigaritsi teeca intsaromentajiguempariji iquenquejaguishejiaqueroquea taaca opajitapae, manaquea antsajiaque antampishitashijiaquero maasanopae covaeguisherentsipae, anchoocajiaque cameetsa, ancoguitempanija antsaromentamajaguitemparini Aapani Irioshi achoocajiaquegueti quepatsiqui. <sup>13</sup> Aatimpajia arimpaquea ancomajamajatanaquempaquee aguijaguijaitavajerogueti onetsanamajaquempagueti oguishinejavaetacajica: iroguentiquea savincaguiteri ironigaantantajempaca Arioshite agavejamajatatsica Aavajajica, iriotaque Jesoquirishito, ariquea iroganejencavaetapojajempa.

<sup>14</sup> Aatimpajia apeacaaguishevaevocaroea taaca opajitapae covaeguisherentsipae, cotanquitsiquea ocoramantapojaji imetojaventajiacaji ishetacojiajaji yoguipaquiacojiajaji yashintavecajigueti ampatsini, aisa ishetacomajatajaji cameetsanijite irionijite ashintamajajajajinijite anintamajajiaquenijite anetsanajianaquero maasanopae cameetsaripae.

<sup>15</sup> Irootaquequea pintsatacaanteja. Pintampishitacaanque, aisa pincantomajanteja, iriotarite

nintacaquempica Aapani Irioshi. Aato ocameetsatitsi intojencajigueti.

### 3

#### *Quero incoquempiani tsaromentajatsica*

<sup>1</sup> Noninque pinquenquejacaajajeri maasano tsaromentajatsica inquemisantajiaqueriquea majirontajatsica aisa jivajigueti, aatojate ipigapigaataritsijate, manaqueate irinintanintaitanaque irantajianaquero cameetsaguetatsica.

<sup>2</sup> Aatoquea icantaguishtacotiritsi itsipa, aatoquea icatsimatantajigueti, manaquea impeaquempa matinari, aato yanaaguenquejanetanti, manaquea impintsajiaquempariquea maasano caquinteja.

<sup>3</sup> Coramanitari aatimpajia aritarite aquejetaca, teequea antsateji anquenquejamajajigueti, teequeate anquemisantanteji. Atimpinashirentaveca, manaquea omperavecaji taaca opajitapae covaguishterentsipae ashirentajiavecaca. Acatsimajencajiaqueriquea agonoroja, acatsimatacotsitantagueque. Aatimpa isemaneguintajitacaji, ariqueate acohaicoitanaca asemaneguintavacaajianaca.

<sup>4-5</sup> Cotanquitsiquea ocoramanitapojagueueti arejetapojagueueti savincagueti ipintsatacotantajiacarica Aapani Irioshi maasano caquintequetatsica, iquejetacaajiacaji aatimpajia imeshiaajiacaji, iriguentitari Meshiantatsica. Teequea irooquea irimeshiantajiaajaji iramenajiacaji acomajamajajiacajica, manaqueate ipintsatacojiaajaji intati, irootaquequea imeshiantajiacajica. Oraqueate ishetacojiaajigueti agovaeguisherajia manaqueate oncanque jac acantashitajianaja quempetaja iroaquerasano voajiajatsi, iriguentiquea cantashitajiaajaji Ishire choocashirentajiacajica.

<sup>6</sup> Aventaventaicaritarite Jesoquirishito Meshiaajiacajica, jero itigarancantacarica Aapani Irioshi Ishire inchoocashirentajiaajiacajaji iragavejacaamajajiacajiqueate.

<sup>7</sup> Ariqueate iquempejiaajaji imaica Aapani Irioshi ipintsajiacajigueti iramenajiacajinijite quempeca teeca ancovaguishtematempaji. Imaicaqueate imaica iroguentiquea aguijamajaquequea antsipatsipaitaquempari jenoqui inquitequi ancoguitempani anchoocaguiteni.

<sup>8</sup> Maasanopae oatica nocanquempica iroguenti iroomajaca, nonintantacaca pintsatacaantamajateroja cameetsanijite maasano aventaventaicarica Aapani Irioshi irisavicaventamajianaqueroquea irinetsanajianaquero maasanopae cameetsaguetatsica. Caaviji anaque

ocameetsavaeque, aisa irootaquequea amitacojiguirica maasano.

<sup>9</sup> Imaica noncanquempi aatojate pitsipajiaritsija itsipapae pinquenquetsatavacaajiaquempauea intati pinquenquetsatacojiaqueroquea taaca opaji teeca irooquea iroomajatatsica, aisa aatoquea piquejetaritsi savicaventajiaqueroa iquenquejajiaquero ipajiguetaqueti choviquijianaquerica, aatoja pipigatsajencatavacaga, aisa aato piquejetaritsija catsimatimentantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. ¿Arimpate amiquempite? ¿Taa opaji ocameetsatantacaca? Teenica onchoocateji. <sup>10</sup> Inchoocaquegueti gametsajantanquitsineca, paitempariquea pincantomajitsitempari. Aatogueti iquemisantimpitsi pinquejetacaitempariquea aisa. Iroompa inquejetsitajemparogueti aisa aatogueti iquemisantimpitsi pincantimentsitempari aatoja iquijajitsi picapiocapinijigueti. <sup>11</sup> Itsajitaquetari quejejiacarica irica mana yaacoguishetanaca, aacoguisheni icantanaca, irioquea quempetacaantanquitsineca.

### *Iteroncacaanajiri*

<sup>12</sup> Ariqueate nontigarancaquerigueti Aretemashi aisa Tiiquico aviatimpaqui oraniqui pintampinaquequea poanaquequea Nicoporishiqui. Ariqueate noanaquequea ontaniqui nonchoocavaequitequeate arejevaetajempa osajencatanajegueta catsincaguiteri. <sup>13</sup> Iriaquea Senashi, guisotoguiroca itioncacoguequeca majirontaguetatsica, aisa Aporoshi pinetsanamajajiaquaquerijate pojocajiaquaquerija taaca opaji incoguitejacojiaquempaca aatonijite iteroncojianacatsi quenavoquirontsiqui. <sup>14</sup> Pincantajiguerijate apitsaroveritarijate guintenijianquitsica oraniqui irantapinitaque cameetsaguetatsica cameetsanijite inchoocatacotimenqueniji iramitacotantajiaquemparica coguitejacomajatanquitsica, aatonijite manaqueate irisavisaviitashitaquempauea intati aatoquea taaca opaji yantitsi.

<sup>15</sup> Maasano tsipatsipaitaquenaca ocانىqui inintajiaque pinquemacojiaqueriquea chooca iquenquejajiajimpi. Pincamanquerijate maasano apitsaroveritarijate pintsajiaquenaca choocajiana ocانىqui noquenquejajiajiri. Imaica non-inque incavintsajamajajiaquempi Aapani Irioshi aviatimpajia maasano.



## PAAVORO ITIONCAQUENERI PIREMONI

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Piremoni. Iro-cashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipauqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Tequeratagueti intioncacaan-teroji ocativa paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite pa-peri itigarancajiaquenerica quemisantajiatsica choocajian-quitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantaji-aquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaan-tajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiatsica choocajian-quitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequer-atagueti intioncacaantaqueneri Piremoni, itioncacaantaji-aqueneri choocajianquitsica Piripoqui. Paavoro itioncacaan-taquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichoocaquegueti san-tanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisan-tajiatsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocativa 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Irraquea Oneshimo, irajaanire Piremoni, ishiapitsa-tanacari ashincarica, irosati yarejevaetaca Iromaqui. Ontaniqui iquemaqueri Paavoro itsavetantaquerigueti Jesoquirishito, ariquea iquemisantaque. Aritari ocantaque icantacaantaqueca majirontatsica Iromaqui iravajerigueti aajanirentsi shiavetanquitsica, iroguipiajeneri ashincarica. Irootaquequea imaica itigarancantajarica Paavoro Oneshimo, cotanquitsi itioncacaantaqueneri Piremoni icantiri incavintsajavajeri Oneshimo, icantiri: "Paavajeri quempetaca naroguentica paavaqueca."

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro, choocana ocانىqui nosan-tanatacotaca, iroguenti isantanatacotimentajiquena notsavetantaguitirini Jesoquirishito. Notsipatavajari apitsaroveritarite Timoteo notioncaquempigueti aviatimpa Piremoni nopintsajiacaca. Aquejetavacaaca antaventiniri Je-soquirishito. <sup>2</sup> Noquenquejajiroquea aisa apitsaroveriarote Aapia, jeri aisa Arequipo noquejetacaacaca apicoaretate, atsipevencaritari Jesoquirishito. Noquenquejajiaqueriquea aisa maasano tsaroveritajatsica capiocapinijatsica pitsovironaquequi. <sup>3</sup> Namanacoventajiaquempiquea

incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigarō taaca opajitapae.

*Caavijisano ipintsatantamajataca Piremoni*

<sup>4</sup> Nocantacoguitani namanaguitiriniguēti Aapani Irioshi nocanqueriquea: “Ariotelesaa”, <sup>5</sup> noquemacoquempitari caaviji pipintsajiacari maasano tsarōventajiacarica, aisa pitsarōventamajatacariquea Amajirote Jesoshi. <sup>6</sup> Aritarite aquejeshirentavacaaca atsarōventacariguēti, nocantacoguitani namanacoventaquempiquea nocanqueri Aapani Irioshi noninque pintsamajatanaqueroquea quero icojiacajini Quirishito Jesoshi icavintsajajiacajiguēti maasano aatimpajia tsarōventajigarica. <sup>7</sup> Oshinetacaamajaquenaqueate, napitsarōventarite, namenaqueguēti pipintsajiacari igomajamajarejia Aapani Irioshi, pitampishitacaajianajiri, ariquea otampishishirentacaajana.

*Paavoro icanqueriquea Piremoni cameetsa iraavajeri Oneshimo*

<sup>8</sup> Naatimpa naroguenti itigaranquica Quirishito jero nagevatantacaca noncanquempime pinetsanamajaqueroja noncanquempica. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea avirompate aviatimpa, caavijitarite pipintsatantaca. Ariqueate noquempetaca naatimpa nopintsataquempiquea. Naatimpa naroguenti Paavoro jac quenquevatanajana. Imaica choocatatsitirajana isantanatacotimentajiquenaroquea notsavetantaqueriguēti Jesoquirishito. <sup>10</sup> Irootaquequea nonintantacaca non-tioncaquempi noncantacoventaqueriniji irira Oneshimo\* nopeaqueca irijani, notsarōventacaacaritari ocaniqui nosantanatacoguguēti. <sup>11</sup> Coramani pashintavecariguēti tee incameetsatimotempiji, cotanquitsiquea imaica peanajaquea amitacotantatsica, iramitacotapojajempi, quempetaca naatimpa yamitacovaequena. <sup>12</sup> Imaica nontigarancajempiri, paavajerija pinquejetacaavajempari paavaquenaguēti naatimpa, iriguentitari nopintsamajatacaca. <sup>13</sup> Nonintavecaquea inchoocaquemequeate ocaniqui iramitacoquenamequea choocatirajanaguēti santanaqui, isantanatacotimentajiquenaro notsavetantavaequeroguguēti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Arimequea inchoocaqueme ocaniqui quempetaca aviguenticaca amitacoquena. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea teequea noninteji naavajeri tequerataguēti pincanteji, teetarite nonintenica noncanquempi inchoocateta ocaniqui. Manaqueate noninque inchiquiojititari pincanquenaqueate aviatimpa

\* 1:10 Oneshimo oncanque amitacotantatsica (pamenero otsapa 11).

pininquegueti. <sup>15</sup> Ishiapitsatanaquempigueti aricaqueate itsinampirejavetaquitimpi cameetsanijite paavajerigueti pincoquempaniquea pintsipatajempari. <sup>16</sup> Imaica aatoja aparo pashintajaritsi, imaicaquea iriotaque papitsaroven- tarite pivintsare. Naatimpa nopintsamajatacari, imaicaquea panaavaeque pimpintsamajatanauempari aviatimpa, iriotarite apicaquinteteni, cotanquitsi caaviji anaque imaica iquejetsaromentajimpitari.

<sup>17</sup> Iroosacánica imaica pamenamajataquenagueti naroguenti papitsarovenarite paavajerijate quempetaca naroguentica paavaqueca. <sup>18</sup> Querocagueti icoquempini, irooca yaacotaquempi, naatimpaquea pincoacotaje. <sup>19</sup> Naatimpa naroguenti Paavoro tioncaqueroca oca nacoqui imaica, noncanquempi: naro vegaratajerone. Cotanquitsiquea nagavejaqueme nonquenquejacaajem- pirome: aatomegueti notsatacaguimpime pimpomat- saquempame. <sup>20</sup> Nonintavecaquea, napitsarovenarite, pincavintsajacotename, apatsinorotari inaque Amajirote. Poguishinejavaequenaquea, aguijatacoqueritari Quirishito.

<sup>21</sup> Notsaquequea pinetsanatero nocanquempica, irootaquetari notioncantaquempiroca ocatica, aisa notsaque panaavaetanaquero. <sup>22</sup> Imaica nonintaveca pinetsanatenaro oraniqui nomaantapojempaca noncoraquequitegueti, namenaquequeate aricaca iroguipaquijajitajena, iquemajiaquempiqueate Aapani Irioshi pamanacoventajiaquenagueti.

*Paavoro iteroncanajiro icanquerica*

<sup>23</sup> Chooça ocaniqui Epaperashi, itsipatacaanta- jiquenariquea isantanatacotimentajiquenarogueti notsavetantavaequerigueti Quirishito Jesoshi. Iriatimpa inique pinquemacotajeri chooca iquenquejacoquempi. <sup>24</sup> Ariqueate iquempejiaca aisa Maricoshi, Arishitarico, Temashi aisa Irocashi, inintajiaque pinquemacojiaqueri iquenquejajiaquempiquea, iriatimpajia iriguentijia notsipatashijiacaca nantaquenerigueti Jesoquirishito.

<sup>25</sup> Noninquequea incavintsajashirentajiaquempi Amajirote Jesoquirishito pishirequi.

## ITIONCAJITAQUENERICA EVEREOJIA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncaji-  
taquenerica evereojia quemisantajiaquerica Jesoshi, ipajiji-  
tajiri aisa joriojia. Teequea intsajiteji queri tioncaquero  
ocativa paperi. Cotanquitsi jero atsaguetaquea: iricativa  
tioncaquero tee irinejeriji Jesoshi, iriguenti iquemaque  
itigarancanejia itsavetacojiaquerigueti (2.3). Tee intsipa-  
jiguempariji itioncajiaqueneca (13.7). Inintaque impianaje  
ichoocajiaquegueti itioncajiaqueneca (13.19). Inintaque  
intsipatanaquempari Timoteo iroanaquegueti (13.23). Itsi-  
pajiacari quemisantajiaatsica choocajianquitsica quepatsiqui  
icantajitica Itaria (13.24). Chooa quenquejajianquitsica  
irioca Aporoshi tioncaquero ocativa paperi (Ya. 18.24-  
28). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Irocashi,  
yamaquero oquejeguevetacaro otsipapae mavite paperi  
itioncaquea iriatimpa (aparo opajita *Irocashi*, otsipa opajita  
*Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*). Itsipajia iquenqueja-  
jiaque irioca tioncaquero Verenave (Ya. 11.22-26; Ga. 2.1-  
21). Tee intsajiteji quero itigarancaqueroni iroaquero  
gueti, aisa tee intsajiteji quero ichooaqueni tioncaquero  
itioncaquero gueti. Chooa cantanquitsica arica itioncaquero  
gueti ichooaque irooca Jerosarequi, Antioquiaqui, Iromaqui,  
irooca Arejantiriaqui. Iquenquejajitaque itioncaquero oca-  
tiva paperi tequeratagueti irisoveajigueroji coaretajia tem-  
poro choocatanquitsica Jerosarequi, iroguentiquea isovean-  
tajitacaroca ajagantsini 70. Iquenquejajitaque arica itionca-  
quero ajagantsiniqui 66.

Irira tioncaquero ocativa paperi itioncaji-  
queneri joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi aatoniji yovashianta-  
jiguiro iquemisantajiaquerigueti. Iquenquejajia-  
vetacatari incantashitajiaquemparoc queri icojiaquero  
ni itsariventajiacarigueti Aapani Irioshi, impiashijianajem-  
paroc intsariventajiajempari inquejetacaajiajemparoc coramani  
itsariventajiacarigueti tequeratagueti inquemisantajigueriji  
Jesoshi. Itioncaji-  
queneri icantajiaquero teequea  
inquenquejamajajigueroji iquenquejajia-  
vetacaca. Inquenquejajiaquero imaicaquea ipochatanajigueti  
Jesoshi imetajventajiacaji ishetajajiro aguempave-  
rejeja maasano aventajiacarica Jesoshi, yamenantajiacajica  
quempejiaca tee ancovaeguishetimatempaji. Avisanaque-  
quea coramanitica: orativa teemporo, saserrotejia, aisa

ijitorejajiaquenerigueti ivirapae aretarequi. Imaicaquea Aapani Irioshi ipeacaacari Jesoshi Asaserorotete Anaantamajatatsica, apaniroquea iriraja Jesoshi agavejaque ovegaratacajiro aguempevaerejia, apaniro choocatajatsi imaica teemporomajaca inquitequitica. Irira tioncaqueroca itsatacaajiacaji iroaquerari paaquito inetsanataqueca Jesoshi anaaquero iroquetinica paaquito yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini.

*Aapani Irioshi itigarancaqueri Irijanite intsatacaajiacaji*

<sup>1</sup> Paesatoniqui Aapani Irioshi iriguenti iquenquetsatacaaque tsavetantajiatsica ajagantsinipaequi, icamantaguetaqueriqueate cantashitataropae aisa ocantashitatiegueca quero icoqueroni, iroompaqueate irioquea ogaajivaqueneri avaesatiniteni. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea imaica itigaranquitsitariquea Irijanite intsatacaajiacajiqueate quero icotani. Iriotaquequea inintacaqueca irashintajemparo maasano, iriotaque aisa ipeacaantacaroca maasano choocaguetatsica. <sup>3</sup> Iriotaque nigaantaqueroca iroganejencare Aapani Irioshi, iquempemajatacaritari Iriri atsatantacaca quero icotani iriatimpa. Oraquea icanqueca agavejamajatiquea, irootaquequea ichoocatacaantaquero maasano choocaguetatsica ochoocatantanacaca. Ishemajaqueroquea agovaeguisherejia, iroompa iteroncaquerogueti yatsomajanajaquea jenoqui inquitequi isavicapojaji isenampijapojajari Oganejencamajatatsica itincamijempequiqui. <sup>4</sup> Caaviji yanaavaepojajiri irashivantijitete Aapani Irioshi, iriguentitari Irijanimajate yanaantajiacarica ashivantijite.

*Quirishito caaviji yanaaqueriquea irashivantijitete Aapani Irioshi*

<sup>5</sup> ¿Choocacampate ashivanti icantaqueca Aapani Irioshi: “Aviatimpa aviguenti Irijani, imaica oatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite”?☆  
Teequea inchoocateji. Aisa teequea incantacoteriji irashivantijitete incanteji:  
“Impeaquenaqueate Iriri, naatimpaquea nompeaqueriquea irijani.”☆  
<sup>6</sup> Cotanquitsiquea oraqueate itigarancaquenerigueti Irijanite iriquetica choocatanquitsi incoraqueaquequea ocانىqui quepatsiqui, icanti:  
“Maasano nashivantijitete intsaromentajiaquemparija.”

<sup>7</sup> Cotanquitsiquea oraqueate icantacojiquerigueti irashivantijitete, iroguenti icantajique:

“Aritari icotacagari irashivantijitete inquempejianaquempariquea choviga.

Aisa irirajia irashivantijitete iriotaquequea itigarancanejia, inquempejianaquemparoquea osamimicatsantsajencatigueti paamari.”<sup>✧</sup>

<sup>8</sup> Cotanquitsi iriraqueate Aapani Irioshi icantacoquerigueti Irijanite icantiri:

“Irioshi, pincoguitempani pimajirontaguitempani pimajirontamentoqui pisavicantacaca, aatojate pisanticoguitejacotimatitsi.

Pajiriquitemparoquea pimajirontajuire pintampaticamajantemparoca pimajirontagueti.

<sup>9</sup> Caaviji pishineventamajataroquea cameetsaripae, irooqueate pisemaca covaeguisherentsipae.

Irootaquequea nocoguiantaquemfica naatimpa Pirioshite Irioshimajaca, noshacojatantaquempiro orejiqui pishinquireguishiqui,

irootaquequea nonigaantacaca arimaja noshinetacaaquem-piquea,

nanaacaajiaquempi maasanopae pitsipatsipaitacaca.”<sup>✧</sup>

<sup>10</sup> Aisa icanti:

“Majirontatsica, aviguenti peacaacaro iroaqueragueti quepatsi,

aisa aviguenti peacaacaro inquite.

<sup>11</sup> Oncoramanitapojagueti ompeaguetanajempaquee maasanopae pipeacaaguetacaca,

cotanquitsiquea aviatimpa picocani pichoocati.

Maasanopae ompaesatoguetanaquequea onquempeguetanaquemparoquea opaesatotigueti quitsaarentsi.

<sup>12</sup> Pampiguiricajeroquee pinquempetacaajemparoquea yampiguiricajitirogueti quitsaarentsi,

aisa pinquejetacaajemparoquea otsipa iroaquerari,

pinquempetacaajemparoquea quitsaarentsi isapocajitarogueti otsipaqueate inquitsaajitajempa.

Cotanquitsiquea aviatimpa aatoquee picantashitatiatsi,

aisa aatoquee pisanticoguitejacotajatsi.”<sup>✧</sup>

<sup>13</sup> ¿Choocampate irashivantijitete icanqueca Aapani Irioshi:

“Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui, pintsipataquenaquee arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimacatsimajiguimpica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari”?<sup>✧</sup>

14 Maasanoquea irashivantijitete iroguentiquea ichoocatashijiaque iramitacotantajiaque. Iriatimpajia manaqueate ivejencajiaca. Icocaniqueate itigarancajiaqueriquea iramitacojiaqueriquea maasano irajaitavajeca.

## 2

### *Ancoguitempaniquea antsaromentajiaquempari*

<sup>1</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaameja ancoguitempaniquea anquenquejamajaquerojate aquemajiaqueca, aatonijite avashiantanajirotsi. <sup>2</sup> Paesatoniqui Aapani Irioshi itigarancajiaqueri irashivantijitete incamantanque icanquerica iriatimpa intampaticamajajiqueronijite. Irirajia teeca irinetsanamajateroji maasano, inchiquiojitaquea iquempetacaantacaquea iriatimpajia, icatsimatimentantajitacarica, itampaticamajatirotari Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Quempetaca icatsimajiaquerigueti irirajia teeca irinetsanajiguroji icantajiavecarica irashivantijitete, imaicampani aatimpajiaqueate aatogueti aquemisantiritsi icavintsajamajacajigueti Meshiantatsica ¿arimpate agavejaque ashiapitsatanaquempari aatoniji icatsimatimentajiro agovaeguisherejia? Aato agaveji. Iriquetitaqueate tsavetantaqueroca Amajirote queroca ancojiaquempanti irimeshiantantajiacajica, iroompa iriraquea quemisantajiaquerica itsatacaajiacaji aatimpajia. <sup>4</sup> Iroompa iriraquea Aapani Irioshi irioquea agavejacaajiaqueriquea tsaromentajiacarica Jesoquirishito yonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati cameetsanijite intsajitaqueroniji tampatica yoaqueroquea itsavetantajiaqueroqueti. Aisa apaniropae ocantashitatiaguetaca yojocajiacajica iragavejane yagavejacaajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi, iriotaquequea nintanquitsi Aapani Irioshi iquempetantaguecaroca imaica.

### *Jesoquirishito ipeacaajiacaji iriguentijeguijiate*

<sup>5</sup> Iriraquea Aapani Irioshi teequea irioquea incanteji irashivantijitete irashintajiaquemparoquea iroaquerari quepatsi choocatajatsineca nocantacoqueca imaica.

<sup>6</sup> Itioncacojiquerotarite icantamajajitaque:

“¿Arimpate yanaantaque caquinte piquenquejacotantajiacarica?

Caquintetari inaque, ¿queroca ocotacani pisavicaventajiaqueriquea?

<sup>7</sup> Panaacaavetaquitariquea capichaji pashivantijitete, cotanquitsiquea pishineventajiacariquea caquinte panaacaavaequeriquea.

8 Pinintacaajiaqueri maasanopae pipeacaaguecaca inquemisantajiaqueri.”☆

Ariqueate iquempetaqueroquea imaica Aapani Irioshi yanaacaamajatsitariquea maasanopae, teequeate iranon-corejanajeji aparo aatoca yanajaiguitsi, cotanquitsiquea imaica tequerataquea amenajigueji yagavejajiaqueroquea maasanopae. 9 Cotanquitsiquea Aapani Irioshi caaviji ipintsamajajiacaji maasano, itigarancantacarica Jesoshi ocaniqui quepatsiqui. Oraqueate icoraquequitigueti teetarite iranaapojajeriji irashivantijitete Aapani Irioshi, cameetsanijite irantsipeventajiacajinijite iroompaquea imetojaventajiaquitaji. Ariqueate ishineventamajatacari Aapani Irioshi itsipatanajari iriatimpaqui imajirontacaamajatajari yanaajiapojajiri irashivantijitete.

10 Maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaague-tacaroquea Aapani Irioshi, iriguenti nintanquitsi ochooatantajiacaca, aisa iriatimpa ininque iroaroaitanaquequea maasano irijanijiate inchoocatimojiaqueri inquempequempivejapojajempariquea yoganejenca-majatagueti. Irootaquequeate ocameetsamajatantacaca itigarancaqueriquea Jesoshi yatsipetacaajivaecariquea cameetsanijite interoncamajaquero maasano irinet-sanaqueca iragavejaquenijite irimeshiajiaqueriniji maasano tsaromentajiaquemparineca. 11 Ishemajatajiroquea

agovaeguisherija icameetsashirentacaajaji, jero acantantajiajarica Iriri: “Aapani.” Iriatimpa Jesoshi teetarite impashiventacaajiajaji icantajiacaji: “Aviguentijia iguentijeguijia.” 12 Irootaquequea iquenquetsatacaantacarica Iriri icanti:

“Nontsavetantimojiaqueriqueate iguentijeguijia nontsavetacotantaquempiquea.

Oraqueate incapiocajiaquempagueti nontsipajiaquempargueti namashaiventajiaquempiquea noshineventajiaquempi.”☆

13 Aisa icanti:

“Naatimpa aparoqueate naventanaquempari iriatimpa.”☆

Ariqueate icanti aisa:

“Choocana ocaniqui, nontsipatsipaitacari irijanijiate Aapani Irioshi iquempoguijacaquenaca.”☆

14 Maasano irijanijiate ijamirincajiaque, choocaquea itsinojia, iriraja. Irootaquequea iquempetantacaca Jesoshi ivoaquequea iquempejiapojacajiquea aatimpajia caquinteja cameetsanijite irimetojaquenijite iroonijite iragavejantaquemparica ampatsini agavejaguevetatsica



irimetojacaante. <sup>15</sup> Paesatoniqui atsaroacaamajac-  
 aroquea ametojane, querocampate ancojiaquempani,  
 cotanquitsiquea imaica icoraquequitiquea iriatimpa  
 imeshiajiacaji, jero imaica teequea antsaroacaajemparoji.  
<sup>16</sup> Atsajiaquequeate teequea iriojiaqueate incoraque-  
 tashijigueji irashivantijitete Aapani Irioshi impintsataco-  
 jiaquempariquea, aroguentijiaquea icoraquetashijiaquiti,  
 aatimpajiaquea ichoviquijianaqueca Averaameni.  
<sup>17</sup> Irootaquequea iquempemajatantapojacajica aatimpajia  
 iriguentijeguijiate cameetsanijite iragavejaquenijite  
 impeaquempa Saserorote Anaantamajatatsica pintsatacota-  
 cajica, aisa netsanamajataqueroneca maasano inintaguetica  
 Aapani Irioshi. Aisa iquempemajajiacaji cameetsanijite  
 irimetojaventajiacajiniji impeacotajemparoquea Aapani  
 Irioshi agovaeguisherjia. <sup>18</sup> Yatsipevaetacaquea iriatimpa,  
 yamentantajivecariquea irovashiantacaajiquerime  
 aatonijite iquemisantajiritsi Aapani Irioshi, irootaquequea  
 yagavejantacaca iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji  
 aatonijite icovaeguisheritacaajitajaji.

### 3

#### *Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica, napitsaromentarijiate igoma-  
 jamajarejia Aapani Irioshi, noncantajiaquempiquea  
 aviatimpajia icajemashirentaqueca irira Inquitequitica:  
 pinquenquejamajaterija Quirishito Jesoshi itigarancane  
 Aapani Irioshi, irio Asaserorotete Anaantamajatatsica,  
 iriotaquequea atsaromentajiacaca aatimpajia. <sup>2</sup> Iriatimpa  
 iriguenti tampaticamajatiroca inintaguetica tigarancaque-  
 rica, iquempetacari Moishishini itampaticamajatirogueti  
 yamitacojiaquerigueti maasano ishiraerijia icantajitica  
 choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaqueitiqui.  
<sup>3</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea  
 Moishishini. Manaqueate iquempetacari peacagaroca  
 tsovironaqui, iriguenti anaanquitsi peacagaroca,  
 yanaaqueroquea tsovironaqui. <sup>4</sup> Maasano tsovironaqui  
 choocatarite peacaacaroca, cotanquitsiquea maasanopae  
 choocaguetatsica iriguenti peacaaguecaroquea Aapani  
 Irioshi. <sup>5</sup> Irraqueate Moishishini iriguenti amitantatsica  
 netsanaguequeroca maasanopae icantaguequerica  
 Aapani Irioshi, manaqueate isavicaventiroqueate  
 icamantsicariquea maasano ishiraerijia incantaguequeca  
 Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea  
 iriraquea Quirishito iriguentiquea Irijanitemajaca  
 Aapani Irioshi netsanamajatapiniqueroca icanqueca Iri,

ipeacaancaricate Imajirote maasano choocatimojiaquerica itsovironaquitequi. Aroguentiquea choocatimojiaquerica itsovironaquitequi arigueti ancantacoguitempañi aventajianaquempañi aguijavaquequea irinetsanataqueroquea maasano icantaguequea.

*Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueri maasano tsaroven-tajigarica*

<sup>7</sup> Irootaquequea nancantantaquempica ocatica Itionca-caantaquea Ishire Aapani Irioshi ocanquegueti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempigueti,

<sup>8</sup> aatojate piquishoshirentajiguetsijate piquempajigaritsi choviquijianaquempica ipigapigatsajiacarigueti,

yamenantajiacarigueti ichoocajiaquegueti oquitamamporo-roitapojaquegueti.\*

<sup>9</sup> [Icanti Aapani Irioshi:] Oraniquiquea irirajia choviquijianaquempica yamenajavecaroquea maasanopae nonigaimojiaquerica oavaetanaque 40 ajagantsini.

Osamaniqueate natsipetacojiavetacari, cotanquitsiquea teequeate irinintajigueji inquemisantajiaqueña.

<sup>10</sup> Irootaquequea nocatsimatantajanacarica, nocanque: ‘Icantacoguitani itimpinashirentapinijianaque, tee irinintajigueji intsajiguero noguenaavoqui.’

<sup>11</sup> Nocatsimamajiaqueri nocantantacarica: ‘Iroosacanica imaica aatojate narejetacajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.’”<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Napitsarovenarijiate, inchiquiojitaja picov-aeguisheshirentatsijate, piquenquejavetatsija picantitsi: “Aato naventari”, povashiantiritsijate Aapani Irioshi anijatsica.

<sup>13</sup> Imaicaquea imaica pintampishitavacaanaquempajate pincoquempañi savincaguiteriqui aatonijite pinejacameetsatashitaro quempevaerentsi pinquishoshirentantaquempaca.

<sup>14</sup> Arigueti quisho oamajaguiterini Quirishito arejevaetapojajempagueti savincaguiteri ametojantaquempaca, aventaguitempargueti quejetaca iroaqueragueti aventanacarigueti, ariquea iroguenti antsatantaquempaca arimajaquea ipeacaji itsipavijimajacaca yashintamajatacaji.

\* **3:8** Irirajia ishiraerijia caaviji yogaajiaca ichoocajiaquegueti oquitamamporo-roitapojaquegueti, icantajiaque aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irajaianaque-riquea quepatsiqui icantacaajiaquerica, ariqueate ipigatsajianacari. <sup>☆</sup> **3:11** Sar. 95.7-11.



Cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi iteroncaqueroquea maasanopae paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaague-tacarogueti quepatsi. <sup>4</sup> Choocatarite itioncacojiqeroquea savincaguiteri sietetapojatsica ocanti:

“Iriraquea Aapani Irioshi imagorejantacaroqueate savincaguiteri 7, irooriji iteroncaguetaquero maasanopae ipeacaaguecaca.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Aisa chooca ontaniqui otioncacagueti, ocantiquea:

“Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea choocatiraja itsipajia irarejetacaajiaquem-paca ontaniqui irimagorejacaantajiaquemparica. Irirajia iriquetica itsavetacotimojivetacaca icamantajivetacarigueti shinetacaajiaquemparinemeca teequea irarejejjajemparoji irooriji ipigapigatsajiacari. <sup>7</sup> Irootaquequea icantacotsi-tantacaroca Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri ipajitaqueroquea “ocatica savincaguiteri.” Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanajirogueti oshequi ajagantsini iriraquea Aapani Irioshi ichagashirentaqueriquea Taavini itioncantacaca icanti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempiqueti, aatojate piquishoshirentajiguitsi.”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Arimegueti irimagorejacaajiaquerime Josoeni igonorojia, aatomequeate ocoramanitapojajigueti iquenquetsatacotirome Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri irimagorejacaantajiaquemparica. <sup>9</sup> Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueriquea maasano yashintajiacaca.

<sup>10</sup> Maasanotari imagorejacaajiguica Aapani Irioshi aatoquea yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiavetacaca irimagorejacotapojaqueeroquea,\* manaqueate iqumpejjajari Aapani Irioshi iriatimpa imagorejaquequeate paesatoniqui iroaqueragueti iteroncaguetaqueroagueti ipeacaaguecarogueti maasanopae. <sup>11</sup> Iroosacanica imaica jaameshiatsi antampishiventamajateroja aguijamajatanaqueeriqueate Aapani Irioshi aatonijite aquempejjajaritsi iriatimpajia coramanipaequitica teeca

☆ 4:4 Jen. 2.2. ☆ 4:5 Sar. 95.11. ☆ 4:7 Sar. 95.7-8. \* 4:10 Ocat-icaquea teequea oncanteji aato acatsiqueti acaniqui quepatsiqui. Choocaquea mavite ocantacoqueca: (1) Maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi aato imaica yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiavetacaca cameetsanijite irimeshiaqueriniji, yagataquerotari Jesoshi imetojaventajiacajigueti ishetacojiaqueri maasano aventajiacarica. (2) Aisa ocantacotaquero arejejjiaquempagueti inquitequi irimagorejacaamajajiacaji maasano yashintajiacaca.

inquemisantajigueriji, manaqueate antsipatsipaiquempari amagorejajipojaje.

<sup>12</sup> Maasanoqueate iguenquetsatsare Aapani Irioshi anijaque aisa caaviji agavejamajati. Oquempevecarouquea cotsiro tsaampitsantsameniri mavite otsaampinampitaque cotanquitsiquea caaviji anaaqueroquea, agavejaquequea onchagashirentajiacajiqueate ashirequi quejetaca tsaampitsantsameniri osatajavaecajigueti agaviroqui irooca aguesaquei, aisa oguisotoaguetaqueroqueate maasanopae aque-nquejajiaqueca irooca cameetsari irooca covaeguisherero. <sup>13</sup> Yamenamajatiroquea Aapani Irioshi maasanopae, jero aatoquea quericaca agavejatsineca intsititapitsaquempariquea, aisa irioquea cantanquitsineca aricaca apeacaajiaca inintaguetica irooca tee.

*Jesoshi iriguenti Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia*

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea choocaquea Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia. Iriatimpa iriguenti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi. Iriotaquequea atsomajanajatsica jenoqui itsipatapojajari Iriri inquitequi. Irootaquequea nocantantaquempica quisho oamajaterojate aventashirentacaca acantajiaquegueti: Notsarorentacari Jesoshi. <sup>15</sup> Iiraquea Asaserorotete Anaantamajatatsica teequea inquempejiguempariji itsipajia teeca iragavejajigueji impintsatacojiacaji yamenajiacajigueti teequeate antampishitashijigueroji covaeguisherentsipae. Ashi aatimpa Asaserorotete Anaantamajatatsica yamenaquitiroqueate coramani yatsipevaequitarogueti maasanopae atsipevaecaca aatimpajia, jero aisa yasereserevaequeriquea ampatsini yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi quempetaca yasereserejiacajigueti aatimpajia imaica incovaetacaajiacajiniji, cotanquitsiquea iriatimpa teequea iragavejeriji incovaeguisheretacaguempariji. <sup>16</sup> Iroosacanica imaica anquempejiquempejiitapojaquempari cavintsajantamajatantatsica savicanquitsica imajirontamentoqui, aatojate atsaroacagarotsija aventanaquempari impintsatacojiacajiniji, aritaque incavintsajamajacaji iramitacojiacaji.

## 5

<sup>1</sup> Maasanoquea ipeacaajitaca saserorote anaantamajatanquitsica icoguiimojitiri irapicaquintete inintacaajiqueriquea cameetsanijite irioniji quenquetsatacojiaqueerine

iramanapiniquerigueti Aapani Irioshi, aisa irajaiava-  
 queronijite yaajianaquenerica irojocajiaquenerica  
 Aapani Irioshi. Aisa irioquea jitorejajiaquenerineca  
 viratsipae itaapinijiaqueriquea cameetsanijite aatoniji  
 icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaeguisherjia.  
<sup>2</sup> Ariqueate iquempejiacariquea irapicaquinteteni,  
 teetarite intampishitashijigueroji taaca opajitapae.  
 Irootaquequea yatsipetacotantajiacarica irapicaquinteteni  
 teeca intsajigueji itimpinashiretantajianacaca,  
 ipintsatacojiacariquea. <sup>3</sup> Yamaaquequea ariqueate  
 iquempetacari iriatimpa aisa icovaeguisherata, jero  
 icantacoguitani yaapinijiguiniriqueate Aapani Irioshi  
 viratsipae ijitorejajiaqueneriquea cameetsanijite aatonijite  
 icatsimatimentiritsi igovaeguisher, ariquea iquempet-  
 sitaroquea ijitorejajiaqueneriquea irapicaquintejiate  
 cameetsanijite aatoniji icatsimatimentajiguiritsi Aapani  
 Irioshi igovaeguisherjia irashijia iriatimpajia. <sup>4</sup> Teequea  
 quericaca inchiquiojitsita impeashiquempa saserorote  
 anaantamajatanquitsica, ijamirincaque iriguentiquea  
 nintacaqueriquea Aapani Irioshi. Quempetaca Aaronini  
 iriotaquequea nintacaquerica.\*

<sup>5</sup> Ariqueate iquempetaca Quirishito teequea inchiquio-  
 jitaja impeguempaji saserorote anaantamajatanquitsica  
 irishineventantajitaquemparica, iriguentiquea nintaca-  
 queriquea Aapani Irioshi ipeacaacariquea, icocanitarite  
 icantiriquea paesatoniqui:

“Aviatimpa aviguenti Irijani,

imaica ocatita savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite.”\*

<sup>6</sup> Aisa chooca otsipaqi itioncacojiqueroquea icanqueca:

“Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea pisaserorote-  
 guiteni,

quempetajimpiqueate Merequisereni.”\*

<sup>7</sup> Coramani choocatirajagueti Quirishito acaniqui quepat-  
 siqui, irooshipojigueti irimetojaque, yamaaquequeriquea  
 Aapani Irioshi agavejanquitsica iravajeri aatoniji imetojitsi,  
 icajemanaque iririjencani yapijipijivaequeneriquea  
 yamaaquegueti, oparijaatanaque ijaquija. Iriatimpa  
 iquemavaqueri, iquemisantamajataqueritarite inetsanama-  
 jaqueroquea maasanopae inintaguetica. <sup>8</sup> Arimajaveca irio  
 Irijanite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yatsipevaecaquate  
 cameetsanijite intsaquenijite inquemisantamajaqueri Iriri  
 irinetsanamajaqueroquea maasanopae inintacaquerica.

<sup>9</sup> Iroompaquea inetsanamajaqueroquea maasanopae

ipeantacaca meshiajiaquerineca maasano quemisanta-  
 querineca netsanataqueroneca icanqueca cameetsanjite  
 incoquempaninjite inchoocajiaque. <sup>10</sup> Irootaquequea  
 inintacaantacarica Aapani Irioshi impeaquempa  
 saserorote anaantamajatanquitsica, inquempetajempari  
 Merequisereni.

*Shoshoh povashiantajiguirotsijate pitsaromentaji-  
 acarigueti*

<sup>11</sup> Chooca oshequi nonintavecaca nontsatacaaji-  
 aquempime quero ocoani ocatica, cotanquitsiquea  
 inchiquioji poanaquero caarica pitsatantajaro.

<sup>12</sup> Piquemitsijiavetacaniqueate coramani itsave-  
 tajojiqueroquea iguenquetsatsare Aapani Irioshi.  
 Pintsatacaantajiaquemequate aviatimpajia imaica,  
 cotanquitsiquea coacojianatsimpiquea intsatacaajitajempi  
 iroquetinica itsatacaajivequempica iroaqueragueti.  
 Manaqueate quempetatsitirajampitarite chaajaniquirijia  
 tequerataca irishecatempaji, inintajiaqueroquea itsomija.

<sup>13</sup> Irirajiaquea coacojianquitsica intsatacaajitajeri  
 iroquetinica itsatacaajiquerica teequea intsajigueji taaca  
 opaji cameetsatatsica, aisa taaca opaji covaeguisherentsipae,  
 manaqueate iquempejiacari chaajaniquiri tequerataca  
 irantsopireje atsomitatsitiraja. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea

irirajiaquea amejatsica icomajamajajiaqueate jac  
 itsamajiaqueroquea taaca opaji cameetsatatsica aisa taaca  
 opaji covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iquempejiacari  
 quenquevari shecaguetatsica, yagavejajiaquequea  
 inquemajiaqueroquea managuetanquitsica.

## 6

<sup>1</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaame  
 anaavaetanaquero notsatacaajiaquempica iroaqueragueti  
 noparianacarogueti notsavetantaquerigueti Quirishito,  
 antsamajiaqueroquea maasanopae Iguenquetsatsare  
 Aapani Irioshi, anquenquevaritantanajempaca ashirequi.  
 Aatoja apijipijivaetiro intati notsatacaajiaquempica  
 iroaqueragueti. Jac notsatacaajiaquempirotarite teequea  
 quericaca agavejatsineca irimeshiacaanquempaquea  
 inchiquiojitaja. Iriguenti irishetacojitaquequeate irirajia  
 pishoncajianaquerooca ipanquenajivecaca metojashirenta-  
 querimeca, ariqueate incantashititijaianaquempaquea  
 ishirequi iraventajiaquempari Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Aisa  
 aatoja aquenquetsatacotapinijajirotsi intati quejecaroca  
 ocatica: iviñacajatantajitigueti, irooca ipamijitirigueti  
 ishinquireguishiqui tsaromentajiacarica, irooca

intancoretancoreitanajequeate metojaripae, irooca aisa savincaguiteri incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi teeca intsaromentajiguempariji. <sup>3</sup> Iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi, arimpate antsamajatanaqueroquea maasanopae inintaguequea.

<sup>4-6</sup> Choocajavecaqueate quemajivecaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yovashiantajianajiroquea itsaromentajivecarigueti. Icavintsajamajajivecari Aapani Irioshi, aisa ichagashirentajivecariquea Ishire irooca aisa itsajivecaro caaviji oganejencamajataca Iguenquetsatsare, cotanquitsiquea iriatimpajia yovashiantajianajiroquea maasanopae. Yamenajivecaroqueate aisa yonigaimojiaquerica Quirishito capichaji iragavejane ironigaamajataqueca oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea querocaca icojiacani quempecaquea teeca iramenimajiguroji. Imaicaquea imaica querocampate ancojiaquerini incantashitiantajianajempaca inquempejianajempauea itsaromentajivecarigueti iroaqueragueti, oquempetacaquea yapijitajiri aisa, yompajacojiajiriquea Irijanite Aapani Irioshi, yoguipashiventajajiajiri aisa, yamenacaajiaqueriquea maasano.

<sup>7</sup> Oquempetacaroquea quepatsi omiguijaatapinitirogueti otejigueti incani, iroogueti tsoroantaguetaquemparone panquirentsi ishecajiguetaacaca ishineventacaca ashincarooca, iriguentiquea guitsoroaguequero Aapani Irioshi, icavintsajaqueriquea ashincarooca. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea oraqueate quepatsi otsoroantacaca samerento aisa poronquetopae teequa oncameetsapatsateji, manaquea incantajiqueroquea: "Isaa", iroompaquea intaitsijitemparoquea.

*Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea maasanopae icanquea*

<sup>9</sup> Noquempejivecaroquea imaica noquenquetsatacaajiaquempigueti, cotanquitsiquea notsajiaque aviatimpajia, nopintsajiacaca, imeshiajiaquempiquea, panaanajiriquea nocantacovecaca iroaqueragueti. <sup>10</sup> Iriaquea Aapani Irioshi icocaniquea itampaticamajaqueroquea maasanopae, jero incavintsajantajiaquempica oncoramanitapojajegueti, aatoquea ipeacotsitimpirotsi maasanopae cameetsaripae pipeacaajiacaca, aisa aatoquea ipeacotsitimpirotsi pipintsamajatacarigueti pamitacojiaquerigueti papitsaromentarijiate, pamitacoguitiriniquea arejevaeca imaica. <sup>11</sup> Nonintajiaque maasanojiaquea pincoquempanijate pinquempejiaqueroquea imaica pintampishiventamajianaqueroquea oavaetantanaquempaca pamenamajantantajemparoca poguijacoquea onetsanatantajempaca.



12 Teequea nonintajigueji pimperaiguempa, iroguenti nonintajiaque pinquempejiaquempariqueate coguitatsica atsipetacovaetanquitsica tsaromentamajianacarica, iriojiaqueate icavintsajamajataque Aapani Irioshi vojocajiaqueneriquea icantacaajiaquerica.

13 Coramani iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni inchooqueue irijanite, cotanquitsiquea teequea incanteji: “Yamenaquenaquea anaaquenaca teequea namataimatempaji”, teetarite inchoocateji anaaquerineca iriatimpa. Manaquea icantaque: “Arimaja nonetsanaquempiro, naroguentitari Yave cantaquempica.”

14 Ariqueate icanqueri: “Arimajaca noncavintsajamajaquempi noshequiamajaqueriquea pinchoviquijianaquea.”<sup>☆</sup>

15 Iriraquea Averaameni teequea imperatemparoji yoguijawaquerogueti, manaqueate yoguijaguitiniquea irinetsanatavaquerotajate Aapani Irioshi maasanopae icanquea, iroompaquea inetsanamajaqueroquea.

16 Cotanquitsiquea iriraquea caquinte taaca opaji ininquea incanqueriquea itsipa, ininquegueti inquemisantamajaqueriquea, yaventacocaroquea ivajiro anaaquerica, iroguenti icanqueri: “Arimajaca nocanque, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeimatempaji. Oraqueate managuete namatavijaquempiquea incatsimataquenaqueate.” Iquempetaqueroqueti imaica itsaque itsipa teequea iramatavijeriji.

17 Irootaquequea iquempetacaancaroca imaica Aapani Irioshi, ininquequea intsajiaque irirajia incavintsajajiaquea aatoquea icantashitatigarotsiquea icantajiaquerica, icantantacarica: “Nonetsanamajaqueroja maasanopae nocantajiaquempica, naroguentitari Irioshimajaca. Aatoquea nocantashitatigarotsi.”

18 Pinquenquejeroja, iriraquea Aapani Irioshi iroquetitaqueate icanque incavintsajacomajajiaqueri tsaromentajiaquemparineca, ariquea icanque aisa irinetsanataqueroquea maasanopae icantajiaquerica aatoquea icantashitatigarotsi, iriguentitari Irioshimajaca, aato yagavejitsi yamataga, aisa aato yagavejitsi itsojega. Irootaquequea atsatsimajatantajiacaroca aventaventaicarigueti amanajiaquerigueti irimeshiacojiajaji, jac imeshiajiajaji. Irooqueuea shinetacaavaejiaajica aguijaguijaiquerigueti irinetsanamajaqueroquea icanquea.

19 Irootarite tampishishirentacaajiaajica aatonijite otatsincajitsi covaequishetacaantatsica, quishoquea ajiricamajaqueri aatonijite oguipegajitsi, quejetacaquea cavorejatatsica agaparancajatatsica ajiriquireca

<sup>☆</sup> 6:14 Jen. 22.16-17.

quenajarontsi aatoniji itatsinquiro choviga. Oraquea tampishishirentacaacajica manaquea agaparancavaetapoja antaquerontamorenaquitica intompoguiremajacaqui Taverenacoromajacaqui, <sup>20</sup> iquijapojajigueti Jesoshi, iroorijite ijivajivaitsitacaji inquenquetsaventapojajaji. Ipeapojaja Saserorote Anaantamajatatsica isaserorotepojaji, manaquea incoguitempani irisaseroroteguiteni, iquejetantapojajarica Merequisereni.

## 7

### *Jesoshi iriguenti saserorote quempecarica Merequisereni*

<sup>1</sup> Coramani iriraquea Merequisere iriguenti imajirojiate Saremejaquitica, aisa iriguenti isaserorotete Irioshimajaca Anaantamajatatsica. Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri yoanaque Averaameni itsipatsipaitanacari yashintajiacaca itonquivojavajari majirontajiatsica aanaquerica irijanitsorite yashimirintavacaajiaca, ariqueate yagavejajiaqueriquea. Iroompaquea icoraquejiajigueti, isotoanaque Merequisere yaajivajiri icantavajiriquea: “Incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi.” <sup>2</sup> Ariquea iriraquea Averaameni yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) \* maasanopae irajaaropae yaapitsajivajirica majirontajiatsica yashimirintavacaacagueti. Oraqueate ivajiro Merequisere iroguenti ocanque “majirontatsica tampaticamajatiroca”. Aisa oraquea Sareme iroguenti ocanque “anchoocajiaque cameetsa, teequea taaca opaji ashoshoguitetimentempaji”, irootaquequea icantantajitacarica “Majirontatsica guintenitacaantantatsica cameetsa”. <sup>3</sup> Oraquea tioncarentsi teequea oncanteji taaquea irijanintacari aisa taaquea choviquitanaquerica. Aisa teequea oncanteji querocaca ivoantacaca aisa querocaca imetojantacaca, manaquea oquejevecaro teeca irimetojaneteji, irootaquequea icantantajicarica manaquea iquejevecari Irijanite Aapani Irioshi, icocaniqueate isaserorotetini.

<sup>4</sup> Iriraquea Averaameni caaviji yanaantavecaquea iriguenti choviquijianacajica aatimpajia, cotanquitsiquea yojocagaranqueneriquea Merequisere 1/10 yaapitsajivavaquerica majirontajiatsica yashimirintajiacarigueti, irootaquequea atsatantajiacaca caaviji yanaaque Merequisere, yanaaqueriquea Averaameni. <sup>5</sup> Ocoramanitapojigueti ichooaque Irevi ichoviquitanaqueca Averaameni. Iroompaquea ocoramanitapojajigueti aisa iriraquea

\* 7:2 Yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) ocanque onchoocaquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaquegueti 100 irojocaqueneriquea 10.

Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaaqueri Moishishini itioncantacaroca icanti: “Iriguenti peajianquitsineca saserorotejia ichoviquijianaqueca Irevi.” Aisa icanti: “Irraquea saserorotejia irojocajitaquenerija 1/10, iriguenti jocajiaquenerineca maasano igonorojia.” Pinquenquejerijate iriraquea ishiraerijia, iriguentijiavetaca igonorojia, iriguentijiavetaca aisa ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea yojocajiaqueneriqueate. <sup>6</sup> Irraquea Merequisere teequea irioqueate choviquivetemparine Irevi, cotanquitsiquea yaavaqueroquea 1/10 yojocaquenerica Averaameni. Ariqueate icantiri: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi.” Pinquenquejeja iriguenti cantanquitsi imaica Merequisere iquenquetsatacaquerigueti Averaameni icantacoqueca Aapani Irioshi incavintsajamajaqueri. <sup>7</sup> Irira anaaquerica itsipa, iriotari cantaquerine: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi”, irootaquequea imaica itsamajatantajitacaroca iriraquea Merequisere yanaaqueriquea Averaameni. <sup>8</sup> Irraquea saserorotejia yojocajiqueneca 1/10 iriguentijia metojanetatsica, cotanquitsiquea itioncacojiquerigueti Merequisere iroguenti iquempetacajitacari saserorote teeca irimetojaneteji. <sup>9</sup> Oraqueate yojocagaranquenerigueti Averaameni 1/10, quempecaquea iriguentica jocagaranquenerica Irevi aisa maasano ichoviquijianaqueca, iriguentijiatari ichoviquijiani Averaameni. <sup>10</sup> Oraqueate yoanaquegueti Merequisere itonquivojavajarigueti Averaameni, quempecaquea ariguentica iconoajiacari Averaameni maasano inchoviquijianaqueca, irooriji quempetaca ichoocajiaque itsinoqui Averaameni.

<sup>11</sup> Coramani itioncacotaquerogueti Moishishini Icantacaantaqueca Aapani Irioshi, ocanquequea iriojia peajianquitsine saserorotejia ichoviquijiani Aaronini, ichoviquitanaqueca Irevini. Irirajia saserorotejia itsatacaajiaqueriquea maasano irinetsanajiaquero, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji saserorotejia irogameetsashirentantajigueji. Arimegueti iragavejajiaquerome, aatomequea itioncacojitirime itsipa Saserorote quempetajemparineca Merequisere, aatoca ichoviquiti Aaronini. <sup>12</sup> Aritarite inchoocategueti itsipa saserorote teeca inchoviquitanaque Aaronini, onchoocatejate otsipa Incantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajiteca inchoocaquenijite itsipa saserorote. <sup>13</sup> Irraquea icantacojitaqueca quempetajarica Merequisere, teequea irio ichoviquini Irevini, itsipaquea choviquitaqueri teeca inchoocatimateji aparó igonoro peanquitsica saserorote

amitacotirica ishiraerijia aretarequi. <sup>14</sup> Atsajiaquetarite iriraquea Amajirote iriguenti choviquitanaqueriquea Joraa. Irirajiaquea ichoviquijianaqueca Joraa teequea incantajigueriji Moishishini irisaseroroteteja. <sup>15</sup> Ariquea maasano ocatica nocantaqueca imaica oconijamajataquequea aquenquejaqueroguetti choocaquea imaica itsipa saserorote quempetajarica Merequisere. <sup>16</sup> Ipeacaguetti saserorote, teequea inquempevetempariji irirajia ocantacotaqueca tioncarentsi cantatsica iriguentijia peanquitsineca saseroroteja ichoviquijiani Aaronini. Irirampani peanquitsica saserorote imaica, choocaquea iragavejane, teequea agavejeriji metojagantsi, irootaquequea ipeantacaca saserorote. <sup>17</sup> Icantaqueritarite Aapani Irioshi:

Aviguenti saserorote, pincoguitempanija pisaseroroteguitenija,

quempetajimpiquea Merequisereni.\*

<sup>18</sup> Choocavetaca icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncaantaqueca coramani, cotanquitsiquea icaratacaapojajiro, teetarite ontampishimajateji, tee agavejamajateji. <sup>19</sup> Jero teequeate agavejeji ogameetsashirentanteji. Cotanquitsiquea choocaquea imaica cameetsamajatanquitsica aguijacoshirenqueca piajaroca, irootaquequea aventaventaquempaca anquempejipojempariniji Aapani Irioshi.

<sup>20</sup> Tee incantashitempaji Aapani Irioshi, icantamajataque: "Arimaja oca noncamantempica, naroguentitari Irioshimajaca." Oraqueate ipejaiavecaguetti ichoviquijianaqueca Irevini saseroroteja, teequea incanteji Aapani Irioshi incoquempanijate irisaseroroteguitenija. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea oraquea ipeacaacariguetti Quirishito saserorote, icantaqueriquea. Choocaquea tioncanquitsica, ocanti:

"Irioquea Majirontamajatatsica cantatsica, aatoquea yamatagatsi,

aatoquea icantashitatigarotsi icanquempica, icanquequea:

'Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea pisaseroroteguiteni,

quempetajimpiqueate Merequisereni.' "†

\* 7:17 Sar. 110.4. † 7:21 Sar. 110.4. Oconoagarantaca iroquetinica paperi iguenquetsatsarequi guiriego tee ontionquempaji acaniqui, "quempetajimpiqueate Merequisereni". Maasano itioncajiaquero Evereojiaqui 5.6; 7.17.

<sup>22</sup> Irootaquequea ipeantacaca Jesoshi amenamajatajeroneca iroaquerari paaquito<sup>‡</sup> onetsanativenquempaniji, ocaticaquea anaavaetapojajiro iroquetinica.

<sup>23</sup> Iriiraquea ichoviquijianaqueca Irevini peajiavetanquitsica saserrotejia icaramirincavaequequea jmm, teetarite inquishometojanejigueji, imetojajivajiqueate itsipaquea quejejiapojajarica.

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icoguitani yanijaguitini, aatoquea ichoocati quejetimatajemparineca, incoguitempani irisaseroroteguiteni.

<sup>25</sup> Irootaquequea yagavejantacaca incoquempanijate irishemajataqueneri igovaeguishere maasano aventajiaquemparineca aatonijite icatsimati-mentiritsi Aapani Irioshi igovaeguisherjia, icocanitarite ichoocati iquenquetsaventajiaqueriquea nintajianquitsica inquempejipojajempari Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Irootaquequea atsantajiacarica Jesoshi iriosacanea Asaserorotete Anaantamajatsica acoacojiacaca. Iriguentiquea Iriomajatsica, teequea incovaeguishetimatempaji, teequeate impeacaaguishetimatemparoji covaequisherentsi.

Aisa teequea inconoajiguempariji covaequishejiatsica inquempejiaquempariquea iriatimpajia, aapojajagueti icajemajiri Aapani Irioshi yatsomajanajiri jenoqui ichoocatigueti, yanaacaavajiri yanaantamajataque.

<sup>27</sup> Teequea ariquea inquempejiguempariji itsipa saserrotejia anaantamajajianquitsica. Iriatimpajia icantacoguitaniquea ijitorejajiguiniriquea Aapani Irioshi viratsipae yojocajiaqueneriquea aatonijite icatsimati-mentajiguiritsi icovaeguishejiacagueti, iroompaquea iquejejiacqueneriquea igonorojia. Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi inchiquiojitaquea ipimantaca imetojaventajiacaji iriatimpa.

Irooquea imetojimataquegueti aparo, ari iteroncaquero maasano, teequea irinintacojitajeroji irimetojaventajiajaji aisa.

<sup>28</sup> Oraquea itioncacotanaqueca Moishishini coramani ocanti iriguenti peajianquitsineca saserrotejia anaantamajajianquitsica ichoviquijianaqueca Aaronini. Cotanquitsiquea iriatimpajia tee intampishiteji, caquintejiatarite ijamirincati. Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi ocoramanitapojajigueti: "Naatimpa naroguenti Irioshimajaca teequea namataguempaji. Iriraquea Irijani incoquempaniquea irisaseroroteguiteni,

<sup>‡</sup> 7:22 Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaquerari paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishejiajeneri igovaeguisherjia maasano aventajiaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaguegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

icocaniquea icomajamajataca teequea incovaeguisheti-  
matempaji.”

## 8

*Jesoshi iriguenti asatecapoJanquitsica niganqui onetsana-  
majaquempAniji iroaquerari paaquito*

<sup>1</sup> Jero ocatica imaica nonintamajataque pintsajigue:  
choocaquea Asaserorotete Anaantamajatatsica notsave-  
tantaqueca. Imaica chooca jenoqui inquitequi isavicaque  
itincamijempequiqui Oganejencamajatatsica isenampijacari  
imajirontamentoqui.\* <sup>2</sup> Isaserorotetaquequea Taveren-  
nacoroqui, oratica Taverenacoromajatatsica ipeacaacaca  
Amajirote, teequea impeacaajiguemparoji caquinte.\*

<sup>3</sup> Maasano saserorote anaantamajatanquitsica iroguenti  
ipeashicariquea saserorote anaantamajatatsica iramaque-  
nerinijite Aapani Irioshi irojocapinijiquenerica, aisa  
irijitorejajiaquenerinijite viratsipae irojocajiaqueneriquea  
Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimentajiguiritsi  
igovaeguisherejia irashi iriatimpajia aisa irashijia  
igonorojia. Ariquea oquejetimotacari aisa iricatica

Asaserorotete inintacotimentajiquero onchoocaque  
irojocajenerica Aapani Irioshi, ipimantatsinotantajaca.

<sup>4</sup> Icocanime inchoocaqueme ocانىqui quepatsiqui  
aatomequea ipegame saserorote, choocajiarite  
saserorotejia jitorejajiguinirica Aapani Irioshi viratsipae  
iquempetacaajaroquea itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>5</sup> Iriatimpajia manaquea yantapinijigui Taverenacoroqui  
ipeacaajicaca iquempetacaajitacaro icantajiaquerica  
Aapani Irioshi coramani, manaquea oquejevecaro  
ovaantorite Taverenacoromajaca inquitequitica.  
Irootaquequea icantsitancarica Moishishini corانىqui  
irooshipojigueti impeacaaquemparojate: “Arimajaca  
pimpeacaamajaquemparoja pinquempetacaamajaque-  
mparojate nocantaguequempica ontانىqui otsempiqui  
nonigaaguetaquempirogueti.”\* <sup>6</sup> Cotanquitsiquea

imaica isaserorotetaquegueti Jesoshi anaavaequero  
isaserorotetaquegueti iriatimpajia, iriotarite amaqueroca  
paaquito anaantavaetanquitsica, anaantavaetaquetari  
icantacaacajica irinetsanaguecajica.

\* 8:1 Sar. 110.1. \* 8:2 Oraquea quitsaarentsivanco icantajitica Taverenacoro  
isaserorotejia vetacagueti coramani, manaquea oquejevecaro ovaantorite Taveren-  
acoromajaca choocatatsica jenoqui inquitequi, iroguentiquea Taverenacoro-  
majaca itsariventantajitarica Aapani Irioshi. (Pamenero otsapa 5.) \* 8:5 Eeq.  
25.40.

<sup>7</sup> Oganejencamajataquempamegueti iroquetica paaquito, aatomequea inintacojitirome otsipa. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea irishineventajiguempariji irirajia itioncaqueneca Moishishini, teetarite irinetsanamajateroji icantajiaquerica. Irootaquequea icantantacaca iriatimpa:

“ ‘Oncoramanitapojajegueti nompeacaquenempari inchoviquijianaqueca Ishiraeri aisa inchoviquijianaqueca Joraa paaquito iroaqueratajatsineca.’ Irootaque icanque Amajirote.

<sup>9</sup> ‘Aatoja noquempetacaajarotsi paaquito nocantajiavecarica choviquijianaquerica nacatsajianajirigueti noguisotojaijairigueti Ejepitoqui, teetari irinetsanapinijigueroji nocantajiavecarica paaquitoquitica.

Irootarite nopitsocapitsatantanacarica.’ Irootaque icanque Amajirote.

<sup>10</sup> ‘Jeroquea paaquito nompeacaajenemparica ishiraerijia oncoramanitapojajegueti.’ Icantiquea Amajirote:

‘Noamajaqueneri nogantacaantanejia iguenquejanejiaqui, nontioncantsitenempari ishirejiaqui.

Naroguentiquea irioshiquempaca, iriojiaquea nashintajiaquempaca.

<sup>11</sup> Aatoquea quericaca cantajiriti igonorojia aisa ijitanepae: Intsishiatsi pintsatavaquerija Amajirote,

maasanotari intsajiaquena, intsajiaque maasano teeca iranaanteji aisa anaantajiatsica.

<sup>12</sup> Nompintsatacojiguempari nompeacotsitajempari igovaeguisherejia,

aatoquea noquenquejajirotsi ipeacaaguishevecaca.’”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> Oraqueate icantacoquerogueti Aapani Irioshi ocatica paaquito “iroaquerari”, iroguenti ocanque opijaaro iroquetinica coramanipaequitica. Oraqueate iroquetinica paaquitoquitica opaesatotacovaetanaque, irooshipoji ompeanajempa.

## 9

### *Taverenacoro quepatsiquitica aisa otsipa inquitequitica*

<sup>1</sup> Oraqueate iroquetica paaquito, iroguentiquea icananquerica Aapani Irioshi intsatimentajiaqueniji quero incojiaquempani intsarovenquemparigueti aisa impeacaajiaquenemparigueti tsovironaqui quepatsiquitica irashintaquempaca. <sup>2</sup> Ipeacaajiacanari quitsaarentsivanco icantajitiro Taverenacoro. Ariquea oticaamorenataca ovagantepojacagueti. Intsompoguiguitepojaquegueti

<sup>☆</sup> 8:12 Jer. 31.31-34.

icantajitiro Igovejencarequi irooriji irashi Aapani Irioshi, ochoocatantapojacaro tsivorentsi manaquea ojerenquijerenquiatacotaca, aisa chooca mencotsi itaromaantajitaroca pan ipeacaajicanarica. <sup>3</sup> Antaqueronta tsipamorenatapojatsica ochooacque otsipaguite icantajitica Igovejencamajarequi inatojencatapojacagueti Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Ochooacque ashi iroatimpa itaantajitaroca casancavaneri, yapamancajistica cavorejatatsica ooro. Ochoocatsita aisa inchacotanaqui icantajitica *aareca* ashi paaquito\* yapamanquitsitantajitaro ooroqui. Oraqueate intsompoguiqui inchacotanaquiqui ariquea osavicaque gorintenaqui ipeacaantajicaroquea ooro yoguijaantantajitaroca manaa, otsipatsipaicaro igotiro Aaronini peshiananquitsica, aisa mavite mapicota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito. <sup>5</sup> Oraqueate osavoqui inchacotanaquiqui itsiquirijapinijitirogueti iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaeguisherjia choviquijianacajica, ariqueate ichoocajiaque mavite irashivantijitete Aapani Irioshi, ipeacaajitaca cavorejatatsica ooro, cantashivanquijiaquea ishivanquipae. Ipajitacaquea querovipae. Oraniquiqueate oraniqui ariquea icoraquepiniquequea Aapani Irioshi iriatimpa itsirencashimpoquirerejavaequequea. Imaica ariotapoji nocamantajiaquempica, aatoquea noguisotoamajatirotsi maasanopae.

<sup>6</sup> Oraqueate iteroncamajajiaquerogueti ipeacaajiacarogueti maasanopae, iquijaquijaitapinique saserorotejia savincaguiteriipaequi isavicaventajiaqueroquea icantaguequeca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguenti iquijantapojaca iroquetiguitepojatsica.

<sup>7</sup> Teequea inquijaquijaitantajiguemparoji otsipaguite intsompoguiremajacaqui. Iriguentiquea quijantaro saserorote anaantamajatanquitsica. Iriatimpa apaniro iquiji apajencaro savincaguiteri ajagantsinipaequi. Aato iquijashita aatogueti yaajatanontanaca iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaeguisher teeca intsatacojiguempaji iriatimpa aisa igonorojia.

<sup>8</sup> Iriaquea Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaajiacajiroquea maasanopae oatica cameetsanijite antsajiaqueniji, choocatirajagueti iroquetica Taverenacoro, tequeratatiraja ironigagajiro quero ancojiaquempani anquijantapojempaca Igovejencamajarequi. <sup>9</sup> Ocameetsavaeque

\* 9:4 Oatica paaquito ocantacoqueca iroguenti yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini. Pamenero itsavetacojiquerogueti paaquito isavivanaqui otsapaqui 7.22, iro tsatacaquempirone.



anquenquejajiaquerojate cameetsanijite antsajiaqueniji maasanopae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aisa maasano viratsipae ijitorejajiquenerica teequea iragavejajigueti irishejiaqueroqueate igovaeguisherejia amajiaquenerica Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguiritsi, irootaquequea icantacotantaguitanica omintsaroashirentaguitirini yamenajiaquegueti icovaeguishhejiaca. <sup>10</sup> Tequeratagueti incoraqueteji Quirishito, icocaniquea iquenquejajiaque iriatimpajia taaca opaji irishecajiguetempaca aisa irimirajiguetempaca teeca incantimentantajiteji, irooca aisa quero incojiaquempani inquivatsinojiaquempagueti, aisa otsipapae itsatacaantajitica tsinotsiquitica. Ocameetsaveca coramani, cotanquitsiquea imaica icantashitajiaaroquea Aapani Irioshi maasanopae.

<sup>11</sup> Jac icoraquequititarite Quirishito ipeaca Asaserorotete anaajiguirica maasano saserorotejia, irisaserorotetacotaquero cameetsaguetaquitsineca.† Ocoramanitapojigueti yatsomajanaja jenoqui iquijantapojaro Itaverenacorotemajaca Aapani Irioshi caavijica anaaque oganejencamajataca, teequea irioquea peacaajiguemparone caquinteja, aisa teequea onchoocateji ocaniqui quepatsiqui. <sup>12</sup> Oraqueate iquijapojirogueti Igovejencamajarequi ichoocamajatigueti Aapani Irioshi, teequea irooquea quijacaguerine iriraja caaverapae aisa irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae, iroguentiquea quijacaapojajiri iriraja irashi iriatimpa. Aparoquea iquijapojatigui ashijia maasano ivegaratacotanontajaji aatoniji yashintajiajaji omperashirentajiavetacajica ancoguitempaninijite anchoocajiaje iriatimpaqui. <sup>13</sup> Arimajaca ocameetsaveca iriraja caapironcaaripae aisa caaverapae,\* aisa intsiquirijaguinatantajiquemparoquea osamamporevaneja orijanishigantirenajaniqui caapironcaaro itaqueca\* cameetsanijite irisaancatsinotimentanajeniji choocagueti pantatsinotanacarica. <sup>14</sup> Quempetaca iriraja viratsipae agavejaveca osaancantiquea maasanopae covaeetsinotantaguetatsica, iroompate iriraja Quirishito caaviji agavejamaaque osheshirentamajatacaji acovaeguishetacagueti cameetsanijite asavicaventajianaqueroniji maasanopae icantajiacajica Aapani Irioshi anijatsica. Irraquea Quirishito teequea incovaeguishetimatempaji iriatimpa, ariquea Ishire Aapani Irioshi icocanica ichoocati itampishitacaqueriquea impimanquempapaniji yogameetsashirentantajajica

† **9:11** irisaserorotetacotaquero cameetsaguetaquitsineca. Chooca mavite ot-sipa paperi iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego ocanti: "isaserorotetacotaquero cameetsaguetaquitsica". \* **9:13** Irev. 16.15-16. ✱ **9:13** Nm. 19.9, 17-19.

Aapani Irioshi aatonijite omintsaroashirentajaji apeacaaguishejiavecaca aantanacajimeca camorecariqui.

<sup>15</sup> Irootaquequea ipeantacaca Quirishito asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito, cameetsaniji irirajia icajemajiaqueca irashintajiapojemparo inintacaitsicarica caarica teroncajatsi. Imetojaventajiaqueritari yoguipaquijacoventaqueri aatoniji omperaperaashirentajajari igovaeguisherejia ipeacajaiacaca choocatirajagueti iroquetica paaquito.

<sup>16-17</sup> Pinquenquejerija inchoocategueti aparo caquinte iroomba intioncanaquequea paperi incanquequea taaquea ashintajemparoneca maasanopae yashintaguecaca iriatimpa oncoramanitapojajegueti irimetojanajegueti. Oraqueate aatotaqueti imetojitatsi aatotaquea inetsanatsijitaroquee tioncanquitsica, tequeratanica irimetojenica. Cotanquitsiquea oraqueate irimetojanajegueti ariqueea iroguenti irinetsanamajajiqueroquee itioncanaqueca.

<sup>18</sup> Ariqueate oquempetaca coramani iparianacarogueti iroquetica paaquito, teequea ompariguempa tequeratagueti iraashijiteroji iriraja. <sup>19</sup> Jero Moishishini iroquetitaquea yapatsajavantamajajiaqueneriquea

maasano ishiraerijia icantaguequeca Aapani Irioshi, ariqueate yaaqueroquee imae oveja yajavicamaejitica oquityoncamaetanaque, itsipatacotacaantsitaroquee aisa ochajempequijaniquipae isopo, yojocajatsitaroquee irirajaqui irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae aisa caaverapae iconoajatsitantacaca oja, ariqueate itsiquirijitsitaroquee itioncameshinatantajicaroca paaquito, iroompaquea iquejetacaajajariquee maasano igonorojia itsiquirijantsijigariquee. <sup>20</sup> Ariquee icantajiaqueri:

“Ocatiquea iriraja iroguenti ashi paaquito‡ icamantajiaquempica Aapani Irioshi pinetsanataqueca.”\* <sup>21</sup> Ariqueate iquempetsitaroquee Taverenacoro ipeacaacarogueti itsiquirijantsijigaroquee iroatimpa iriraja, ariquee iquempetacaaguecaroquee maasanopae choocatantaguecaroca ininqueca saserorotejia ashi irisaserorotetegueti. <sup>22</sup> Aritarite ocanque itioncacotanaqueca Moishishini oraquea iriraja irootaquequea osaancantacaca maasanopae taaca opajitapae covaeguishetanquitsica. Ariqueate iquempejiaca caquinte aatomegueti ichoocatime metojaventirica ochovivincajatanaque iriraja, aatomequea ipeacotsijitarime igovaeguishere.\*

‡ 9:20 iriraja iroguenti ashi paaquito. Oraquee iriraja irooquee intsatantajitem-paca icantavacaajiaca arimaja irinetsanjiaquero tioncanquitsica paaquitoqui.

\* 9:20 Eeq. 24.8; Mt. 26.28.    ✧ 9:22 Irev. 17.11.

*Imetojaque Quirishito cameetsanijite oshetantaquempaca covaeguisherentsi*

<sup>23</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui ochoocaveca Taverenacoro aisa choocatantaguecaroca intsompoguiqui. Manaquea oquejevecaro iroomajatatsica inquitequitica. Iriraquea saserorote iquijanaque intsompoguiqui, itsiquirijantsiguetarouquea iriraja viratsipae ijitorejancarica cameetsanijite osaancaguetajempa. Cotanquitsiquea oratica inquitequitica ocoacomajacaquea otsipa caavijica anaavaequeroquea iriraja viratsipae. <sup>24</sup> Pinquenquejerojate imaica, imetojaventajiacajigueti Quirishito teequea irooquea inquijantempaji Taverenacoro ipeacaacaca caquinte quempevecaroca iroomajatatsica, manaquea iquijantapojajaro inquite ichoocaquegueti Aapani Irioshi iquenquetsatacoventajiapojajaji. <sup>25</sup> Aisa teequea inquijeji inquitequi cameetsaniji impimampimantavaequempamequea, inquempequemparimegueti saserorote anaantamajatanquitsica quepatsiquitica iquijapinitajini Igovejencamajarequi Aapani Irioshi ajagantsinipaequi iramacotapinitaqueni iriraja teeca iro irashi. <sup>26</sup> Arimegueti onquempetaquempamegueti imaica, irantsipet-sipepiniquempamequea iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Cotanquitsiquea imaica irooshipojajegueti onteroncapojajempagueti ajagantsinipae, aparo icoraquequiti imetojaquitatigui cameetsanijite irishemajajiacajironijite Aapani Irioshi maasanopae agovaeguisherejia impeacomajatajemparoniji. <sup>27</sup> Maasanomajaca caquinteguetatsica imetojimaque aparo, iroompaquea incanque Aapani Irioshi queri oanajatsineca inquitequi, aisa queri oanankuitsineca camorecariqui. <sup>28</sup> Ariqueate iquempetaca Quirishito aparo imetojaquiti imetojaventajiaquitiri caramirincavaetanquitsica caquinteja cameetsaniji iraitsijianaqueriniji igovaeguisherejia. Oncoramanitapojajegueti incoraquetaje aisa, cotanquitsiquea aatoquea irooquea icoraquetashitajatsi irimetojaventajiajeriqueate covaeguisherijatsica, iroguentiquea incoraquetashitajate iraaiajateriquea maasano oguijajavajirica.

## 10

<sup>1</sup> Oraquea itioncacaquerica Aapani Irioshi Moishishini manaquea oquejevecaro ovaantorijencate intati cameetsaguetatsica coramanivaepojatsineca. Teequea onquejemajatemparoji vaantorijencatacaacaroca, irootaquequea teeca agavejantempaji itioncacotanaqueca

Moishishini oganejencashirenteriji quempejiquempejiipo-  
jaquerineca Aapani Irioshi ijitorejapinijitaquenerigueti  
viratsipae ajagantsinipaequi. <sup>2</sup> Agavejaquemegueti,  
incaratacaapojerome ijitorejapiniquerigueti. Iriasaan-  
cashirentaquerimetari aparo, ari oncaratapojeme,  
aatomequea iquenquejacotajime: “Choocasacanica  
nogovaeguishere.” <sup>3</sup> Cotanquitsiquea ijitorejapinijigu-  
inirigueti Aapani Irioshi viratsipae icantacoguitani  
ajagantsinipaequi, irooqueea quenquejacaapiniqueriquea  
choocasacanica igovaeguisherejia. <sup>4</sup> Teetarite agavejempaji  
iriraja caapironcaari aisa caavera oncatarogueruero  
covaeguisherentsi.

<sup>5</sup> Irootaquequea, icoraquequitigueti Quirishito ocانىقو  
isaviji quepatsiqui, icantantacarica Aapani Irioshi:  
“Teequeea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsipae irooca  
irojocajitempiji otsipapae iroguishinejantajitempica,  
irootari picaquintetsinotacaantaquenaca.

<sup>6</sup> Teequeea pishineventemparinica viratsipae irampevaneaji-  
taquempirigueti irooca aisa irijitorejimentajiqueneri  
igoguishere.

<sup>7</sup> Ariqueea nocanque: ‘Choocana acانىقو, quejetaca itionca-  
cojiqunenagueti yampinaicameshinajitaqueca.\*

Iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimenqueroniji pin-  
intaguetica aviatimpa, Aapani Irioshi.’ ”☆

<sup>8</sup> Iroquetitaquea ىانقو: “Teequeea pinintajeji  
irijitorejajitempiriji viratsipae irooca irojocajitempiji  
otsipapae iroguishinejantajitempica, irooca iram-  
pevaneajitaquempirigueti viratsipae irooca aisa  
irijitorejimentajiqueneri igoguishere, teequeea pishineven-  
tempariji.” Irooveca icantacaantaqueca Aapani Irioshi  
irinetsanajitaqueca itioncacaquerigueti Moishishini.

<sup>9</sup> Iroompaqueea ىانقو Quirishito: “Choocana acانىقو,  
iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimenqueroniji  
pinintaguetica aviatimpa.” Yaitsitaroqueea iroquetica  
itsipacarejitsitaro cameetsanijite impiacaantajemparoniji  
iroaqueratajatsineca. <sup>10</sup> Inetsanamajaqueroqueea

Jesoquirishito maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi,  
ipimantatsinotsita apametojaro manaqueea oavaetanaje,  
irooqueea icomajareshirentacaantajiajica.

<sup>11</sup> Irirajiaqueea saserorotejia joriojia yoapinique  
Taverenacoroqui savincaguiterpaequi isaserorotetapini-  
tigueti, yapijipijitapiniqueneri ijitorejajiniri viratsipae,

\* **10:7** yampinaicameshinajitaqueca. Coramani tequeratagueti intsajiteroji pa-  
peri, manaqueea itioncantacaro imeshinaqui, yampinaicacotsitantaroqueea mav-  
iqijite inchaquiji. ☆ **10:7** Sar. 40.6-8.

cotanquitsiquea teequea agavejeroji oncatarogueroji covaeguisherentsi. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea iricampani Quirishito Asaserorotemajate aparoquea ipimantaca imetojaversijigaro covaeguisherentsijia manaquea oavaetanaje, ariquea isenampijapojari Aapani Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui. <sup>13</sup> Chooa imaica yoguijacotaca iragavejamajaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, ariquea onquejevequemparo Quirishito irovanquegontatsitempariquea catsimajivecarica, <sup>14</sup> iroorijite aparoquea ipimantacagueti yoganejencashirentacaavaetajiriquea icomajashirentacaajiajica iroganejencashirentaguitempani.

<sup>15</sup> Ariqueate iquempetaca Ishire Aapani Irioshi iriatimpa icantacomajacajiro, iroquetitaquea icanque:

<sup>16</sup> "Icanque Majirontamajatatsica: 'Jero paaquito nonetsanajiaquenerica

oncoramanitapojajegueti avisanaajempagueti ajagantsinipae:

Noamajaqueneri nogantacaantanejia ishirejiaqui, nontioncantsitenempari iguenquejanejiaqui.' "☆

<sup>17</sup> Ariquea icantsitaquea aisa:

"Aatoquea noquenquejimatajirotsi maasanopae igovaeguisherjia,

maasanojia ipeacaaguishevaevecaca."☆

<sup>18</sup> Aritarite impeacomajatanajemparogueti covaeguisherentsi, aatoquea ijitorejimentajitajiro.

### *Anquempejiquempejiipojajemparija Aapani Irioshi*

<sup>19</sup> Irootaquequea, napitsaroventarijiate, aatoca atsaroacaantaro amanapojajiri Aapani Irioshi, iroguentitari quijacaanacajine Igovejencamajarequi iriraja Jesoquirishito. <sup>20</sup> Itanarejavoquitajajiro iroaque-

ravoquitica anijashirentacaantantatsica avisanajeronijiticaamorenaveatatsica, irootarite quempecaroca itsino ipimantatsinoventajiacajigueti.† <sup>21</sup> Ariquea ipeapoja

asaserorotete anaantamajatatsica, isaseroroteventajiaqueri maasanojia yashintajiacaca Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Jaameshiatsi anquempejiquempejiipojajempari Aapani Irioshi, iintsija anintamajateja, atsamajaquetarite Iriomajaca aventaventaitantaquemparica, itsiquirijashirentajitacajitarite irisaancacojitajajironijite coguisherentsi

☆ **10:16** Jer. 31.33. ☆ **10:17** Jer. 31.34. † **10:20** Imetojaquegueti Jesoshi opecotarejanaque ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite iquijajitiro intsompoguiremajacaqui (Mt. 27.51; Mr. 15.38; Irc. 23.45). Opecotarejanaquegueti iroguenti quempecaroca yatsipetsinovaecagueti anquijaquijaitanajeniji ichoocamajatigueti Aapani Irioshi.

chagashirentavecajica, aisa aquivatsinotantajaroquea saancajariqui.‡ 23 Jaameshiatsi ancoguitempani antampishitashiguiteroni irinetsanataquero maasano atsavetacotanqueca, aatojate asanticotavaji, atsajiaquetari iriratari camancajica: “Nonetsanatacaamajaquempiro”, icocaniquea inetsanamajatiro maasanopae icanqueca. 24 Jaame anquenquejamajateroja quero ancoqueroni antampishishirentavacaajiaquempagueti ampintsatan-tamajataquempaniji, aisa ampeacaimenquemparoniji cameetsaguetatsica. 25 Aatoquea avashiantirotsi acapiocapinijiacagueti, choocapaetari quejepiniqueroca ovashiantapinitiroca icapiocagueti, manaqueate aatimpa antampishitavacaajianaquempaquate. Arimpa agaamajatanaquempa amenavajerogueti irooshipojaji savincaguiteri incoraquetantapojajempaca Amajirote.

26 Antsamajavequemparogueti iroomajatatsica, cotanquitsiquea avashiantanajerogueti, jatanatsigueti ancovaecovaeguishetanajempa, teequea inchoocatajeji metojaventajeroneca agovaeguishere. 27 Iroguentishiatsi choocatanquitsine mintsaroamajacajineca oguijvetavajemparogueti oncatsimatacaantajinishiatsi ompishoncacaantajinishiatsi camorecariqui quichagantemenquimajatatsica, ontaniquiquea interoncapojaquempa maasanojia catsimataquerineca Aapani Irioshi. 28 Paesatoniqui icanque Aapani Irioshi quericaca aatoca iquemisantirotsi itionc-cotanaqueca Moishishini, choocagueti mavite amenaquerica irooca 3, irimetojajiqueriquea, aatoquea ipintsatacojitajar-itsi. 29 Yogaamajatanacaquea covaeguishetacotarica Irijanite Aapani Irioshi, oquejevetaca mana yagatigativaequeri intati, icantacoguishetiro iriraja Jesoshi. Oraquea iriraja iroguenti ashi paaquito, osaancashirentavecari iroaqueragueti. Iquejetacagueti mana icantaguishetaqueri Ishire Aapani Irioshi cavintsajajiacajica, caaviji incatsimamajajitaqueriquea. 30 Atsamajajiaqueritari iriraquea cantatsica: “Naroguentiquea quenqueventaquerine caquinte. Inchiqiojitaquea naatimpa nonquenquejacaantaque noncatsimajiaqueriquea.”☆ Otsipa tioncanquitsica ocanti: “Iriraquea Amajirote iramenitsijiguempari igaquintejiate incantsitempaquea queri covaeguishetanquitsica.”☆ 31 ¡Ocovejencamajataque irajiricantaquegueti Aapani Irioshi anijatsica!

‡ 10:22 aquivatsinotantajaroquea saancajariqui. Iquenquejacaajajiro saancajari iquivantajiacaca saserorotejia (Eq. 29.4) aisa irevitajia coramani iramanerigueti Aapani Irioshi (Nm. 8.6-7). Chooca cantajianquitsica arica ocantacotaquero aisa avifñacajatacantaqueti oguijatacotaquerigueti Quirishito. ☆ 10:30 Ireo. 32.35. ☆ 10:30 Ireo. 32.36.

32 Imaica pinquenquejajiguerojate aviatimpajia coramani iroaqueragueti pitsivoshirentacotapojajigueti patsipetacovaecaquea yashimirintashirentajivequempigueti, arimpaquea pitampishijianaquequeate pitsarorentajianacari teequea povashiantajigueroji.

33 Piconoagarantajiaca icaramirincatashivaetanaquem-piquea icatsimajitaquempigueti icantaguishetacojiaquem-pigueti yatsipetacaajitaquempigueti. Aisa oconoacaquea manaquea pisenampijajiavacari papitsarorentarijiate pamenajiaquegueti iquejetacaajitacarigueti iriatimpajia.

34 Pipintsatacojiacari isantanatacojitaqueca, aisa yaapitsatsijiquempirogueti pashincaca pishinevaetanacaqueate, pitsajiaquetari choocatarite pashincaca inquitequitica anaavaequeroca, aatotarite oteroncajatsi.

35 Irootaquequea pintampishishirentantanaquempacaca, aatoquea pitsarogui, pinquejequerogueti imaica irishinetacaavaetavajempi Aapani Irioshi. 36 Pinquenavaquero pinetsanatanaquerogueti inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite paampojajemparoca icantsijiaquem-pica.

37 Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

“Irooshipojishiatsi incoraquetapoje coraquetanquitsineca. Aatoquea osamani ipeatsi.

38 Iriiraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.

Arigueti impianaje, aatoquea noshineventajaritsi.”☆

39 Cotanquitsiquea aatimpajia teequea anquempejiguenpariji pianajatsica oahoaitananquitsineca camorecariqui, iriguentitari aquejetaja aventaguitarinica inchoocatantaguitempanica.

## 11

*Coramanipaequitica aventashirentajiacarica Aapani Irioshi*

1 Oraquea aventashirentacarigueti Aapani Irioshi iroguenti ocanque arimajaca atsamajajiaque inetsanamajatiro icanqueca. Choocatarite oganejencatatsica teeca amenajavetemparoji imaica, cotanquitsiquea aventashirentaquemparigueti atsajiaque arimaja amenajiapojajero oncoramanitapojajegueti.

2 Irootaquequea ishineventantajiacarica Aapani Irioshi irirajia coramanipaequitica, manaquea yamenajiaqueriquea yaventashirentacari itsamajajiaquequea irinetsanamajataqueroquea maasanopae icantaguequeca.

☆ 10:38 Avc. 2.3-4.

<sup>3</sup> Oraqueate aventashirentajiacarigueti Aapani Irioshi irootaquequea atsatantajiacaca paesatoniqui iroaqueragueti irioquea peacaaguetacaroquea maasanopae quepatsi, inquite aisa maasanopae choocatantaguecaroca. Teequea taaca opaji choocatimatatsineca, cotanquitsiquea icanti-maquitiguiquea ariqueea ocotanaca ochoocaguetanaque maasanopae.

<sup>4</sup> Pinquenquejerija Averini yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi, ijitorejaqueneriquea ivira yojocaqueneri, ariqueea ishineventantacarica yamenaqueriquea quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji. Iriaquea yojocaquenerica yanaaqueroquea yojocavetacanarica irira Caini.\* Imaica imetojavecaquea Averi, cotanquitsiquea ochoocataji iquenquejacojitajiri yaventashirentacarigueti.

<sup>5</sup> Ariqueate iquempetaca Enoconi iriatimpa, yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi yatsomajantajitanajarica inquitequi maasanotsino, teequea irimetojeji. Tee irinejajitajeriji irooriji yatsomajanajiri Aapani Irioshi. Aritarite tequeratagueti irantsomajatsinojiteriji, icantacojitaqueriquea irio ishineventaca Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea ishinetantimatatsi intati aatogueti yaventashirentajitari. Taacagueti nintanquitsineca inquempejipojajeri iroquetitaja intsamajaquequea arimaja choocasacanic, aisa intsamajaquequea incavintsajamajajiavaqueriquea maasano coamajaguetajerineca.

<sup>7</sup> Iriaquea Noeni yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea itsavetacotsicarogueti teeca iramenajiteji, omintsaroanaqueri ipeacaantantanacaroca quenajarontsitsantsa icantajitica aareca, aatonijite yojocajigatsi arejetapojempagueti agamirijaatantapojempaca incani anaaguetanaqueroquea maasanopae quepatsi. Aapojacagueti iquijantanacaca iriatimpa, irijanijiate, imanquigare aisa iranropae, teequea irojocajajiguempaji. Iquemisanquegueti Noeni yonigaantaqueroquea iquejetacaantajiacaquea quepatsiquitica, iteroncamajantajiacaca. Irirampani Noeni yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi yamenancarica quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji.

<sup>8</sup> Ariqueate iquempetaca Averaameni, yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, itsaque inetsanamaqueroquea icanqueca, irootaquequea yoantanacaca

\* **11:4** Aapani Irioshi teequea irishineventempariji Caini, teequea iraventashirentemparinica iramaquenerime viratsi, iroguenti yaavetanacanari tsoroanquitsica iniganquitejirequi. (Pamenero Jen. 4.3-10.)



icanquerigueti iroanaquequea otsipaqui quepatsi irashinquemparoquea, teequea intsavetempaji querocaca iroanaqueni. <sup>9</sup> Yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea iguintenitomotantajiacarica otsipapaequi quepatsi icantacaaquerica Aapani Irioshi irashinquemparoquea, manaquea ichoocatimotantapojaque intati irooriji iquejetaca tequeratatiraja irashintemparoji. Iroguenti ichoocatantapojaca quitsaarentsivanco. Iroompaquea ariquea iquempejiaca Ishaaconi aisa Jacovoni, ariqueate iquempetacaajiacari Aapani Irioshi iriatimpajia icantajiaqueriquea irashintamajaquemparoquea oratica quepatsi. <sup>10</sup> Icocani iquempetaca imaica Averaameni irooriji itsamajaque intsipatsipaitajempariquea maasano tsaromentajanquitsineca iriguintenitantapojajemparoquea oganejencatsovironaquiripae quishomajatanquitsica iquenquejacotsitacaca Aapani Irioshi ipeacaajiacanarica.

<sup>11</sup> Ariquea oquempetaca Sarani iroatimpa jac quenquevaromajavetanaja aatometarite ichoocatime irijanite, cotanquitsiquea aventashirentanacariquea Aapani Irioshi, amenaquetari irinetsanamajaqueroquea icanqueroca: "Inchoocaque pirijanite", irootaquequea ichoocatantacaca. <sup>12</sup> Ariqueate iquempetaca iriatimpa Averaameni jac quenquevarimajavetanaja aatomequea irijanintame, cotanquitsiquea irijanintaca, iroompaquea icaramirincavaetanaquequea ichoviquijianaqueca ooqueate teequea iragavejajitajeriji intsajiajeriji, manaqueate iquempevirincavaetanacari impoquiropae irooca aisa impanequi ocaratsapijajaquitica inirojani quentijani.

<sup>13</sup> Maasanojia noquenquetsatacojiaqueca imaica icancani yaventaventashirentajanacari Aapani Irioshi imetojaquegueti. Teequea iramenajavetanajemparoji irinetsanateroji Aapani Irioshi maasanopae icantajiaquerica, cotanquitsiquea ishineventacotsivaecaro quejetaca yamenacovaequero jmmtacovaeque. Yamenacojiaca ocaticaquea quepatsi teetarite iriguintenimajatemparoji, quempeca iquenaquenavaeque intati. <sup>14</sup> Oraqueate iquempejiaquerogueti imaica iro intsatantajitaquempaca icoaguetaquero iriguintenimajatantapojajempaca. <sup>15</sup> Iroomegueti inquenquejacojiaquememequea iguepatsite iquenaquenaitantapojacaca, iragavejaqueme iroaroitana-jeme. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea iroguenti inintajiaquequea otsipa caavijica oganejencavaeca iriguintenitantajiapojajempaca, irootaquequea inquitequitica. Irootaquequea teeca impashiventantempaji Aapani Irioshi icantajiaquegueti:

“Iriguenti Nirioshite”, ipeacaajianaritari tsovironaquimajapae inconoavacaajipojajempa.

17-18 Quempeca coramani ininquegueti Aapani Irioshi iramenanquempari Averaameni icanqueri: “Paanaquerija pirijanite Ishaaco pintaquenarijate.” Iriatimpa itsavetaca icanquerica Aapani Irioshi: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquivaetantanaquempaca”,<sup>☆</sup> cotanquit-siquea yaventashirentanacari, yaantanacarica intaaquerimequeate. <sup>19</sup> Itsaque intaaquerigueti Ishaaco iragavejaque Aapani Irioshi irovochantajeri. Aritaque quejetacaquea metojaque iroomba pochatanaji yaavajiri.

<sup>20</sup> Iriraquea Ishaaconi yaventashirentanacari Aapani Irioshi, icantantacarica Jacovoni aisa Esaoni incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Iririquea Jacovoni yaventashirentanacari Aapani Irioshi, jero irooshiveca irimetojeme yovajecashitsita igotiquijiroqui itsaroyentanacari Aapani Irioshi. Icajemit-sitari aisa irijanijate Jose yamanacoventsitanacariquea incavintsajamajaqueriniji Aapani Irioshi.<sup>☆</sup>

<sup>22</sup> Ariqueate iquempetaca Jose iriatimpa yaventashirentanacari, irootaquequea irooshipojigueti irimetojanaje itsavetacotsitantacarica inchoviquijianaqueca Ishiraeri, icanque irisotosoitantanajemparo Ejepito. Iroompaquea icantajanajiri quero incotonquijitajerini.<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Irirajia irijanintajiacarica Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea itsititantacarica 3 taai iroaqueragueti ivoaque, yamenajiaqueritari igameetsareni teequeate intsaroacajempariji majirontatsica cantajiavecarica irimetojitavaqueri.

<sup>24</sup> Ariquea iquenquevaritanajigueti Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantajempaji incantacojiqueri iroguenti irijanintajari irorijanite Paraone. <sup>25</sup> Yamenanontantacaca iroguenti intsipatsipaitajempari irashijia Aapani Irioshi yatsipetacaajitacariqueti, teetari irininteji irishinevenquemparo coguisherentsi shinetacaanirotaquemparimeca taampinaca avisanaque. <sup>26</sup> Aisa yamenaque caaviji anaque ocameetsavaeque irantsipeventavaequempariquea Quirishito, anaavaequeroquea irashinquemparogueti maasanopae choocaguetsica Ejepitoqui. Iroguentiquea yoguijacotaca incavintsajaquequea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

<sup>☆</sup> 11:17-18 Jen. 21.12. <sup>☆</sup> 11:20 Jen. 27.27-29, 39-40. <sup>☆</sup> 11:21 Jen. 47.31-48.20.

<sup>☆</sup> 11:22 Jen. 50.24-25; Eeq. 13.19.

27 Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yovashiantantanacaroca Ejepito, caarica itsaroacaantantari majirontatsica icatsimaquerigueti, manaquea iquenavaquero quejecaquea yamenaqueri irira Teeca Iramenajiteji. 28 Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea choocatirajagueti Ejepitoqui ipariantanacaroca icantajitica Paashicoa, icamantajiaqueri igonorojia irinetsanatavaquero icanquerica Aapani Irioshi, itsiquirijantaguetacaroca iriraja ovoapaequi osotomoro-tapojacagueti itsovironaquitepaequi, cameetsanijite incoraquequegueti irashivantite metojajiaquerineca iriquetica voapojatsica, aatoquea imetojitajiguiri irijanijiate ishiraerijia.

29 Aisa irirajia ishiraerijia yaventashirentajianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea ocaranarejajatantanacaca niganquija Quentijani Quityoncajaro oroguitetantanacaca isaquiritsaejianaquequea imontemonteitanacaroquea intatiqueroqui. Cotanquitsiquea iroompaquea iquejejiavepojacaquea igoaretajiate Ejepitoquitica patimajiavecarica, ariqueate ocotanaca oquejetanajaquea aisa, yojocajajiaqueate maasano.

30 Irirajia ishiraerijia yaventashirentajianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea otaromaquirejantanacaca otantotantavetacaca Jerico, yanquitsaepinijiacarogueti 7 savincaguiteri.

31 Oraquea Iraava icotapinijia vetaca yoashitapinijiguero, cotanquitsiquea aventashirentsitajari Irioshimajaca, irootaquequea icoraquejiaquegueti ishiraerijia amenanontantajiatsica aahaitantavacarica cameetsa, teeca irimetojantajitemparoji iteroncajitaquerigueti teeca inquemisantajigueringi Aapani Irioshi.

32 ¿Queri itsipa nontsavetantajiaqueca? Aatoquea nagavejitsi notsitacacovaetiritsi maasano quejejiacarica Jereonini, Varaconi, Sasonquini, Jepeteni, Taavini, Samoirini aisa itsipajia tsavetantajiatsicani. 33 Iriatimpajia yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yagavejacaantajiacarica. Iconoagarantajia yashimirintajiacari guinteninintsipaequitica, ariquea yagavejajiaqueri. Iconoagarantajia yagavejacaqueri irinetsanantimentajiaquerinijite igonorojia iriguintenijiaquempaniji cameetsa, aisa yamenacojiaqueroquea icamantajiaquericarica Aapani Irioshi irinetsanatacotsitantaquenemparica. Itsipajia yamimicacaajiacari ajitsipae. 34 Itsipajia yanaajiaquero paamari osamimincavaevetacagueti. Itsipajia inintajivecaqueate irimetojantajiaquemparime

tsaampitsantsameni. Itsipajia yojoquijjianacaqueate teequea intampishijiajeji, cotanquitsiquea yogueshijia-jiriquea Aapani Irioshi itampishitacaajiajiri. Itsipajia teequea intampishijiavetempaji, cotanquitsiquea oraqueate itampishitacaajiaquerigueti Aapani Irioshi irootarite itampishitantajanacaca, yashimirintajiacarigueti catsimajiaquerica yagavejajiaqueriquea yoguishiانتاجي acarica maasano. <sup>35</sup> Oconoagarantajiaa manquigarentsijia aventashirentanacarigueti Aapani Irioshi itancoretancoreitantanajaca ometojacovecagueti. Itsipapae manaquea yatsipetacaajivecari, icantajivecari iroguipaquijajitajeri aatogueti itsaromentajiajaritsi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea irovashiantajigueroji, itsajiaquetari aatogueti yovashiantajiguero intancoretancoreitanaje oncoramanitapojajegueti iroaroaitanajequea ichoocatigueti Aapani Irioshi, anaavaetaqueroquea intancorejanirovetanajempagueti teeca intsaromentajiguempariji. <sup>36</sup> Iconoagarantajiaa itsipajia yatsipetacovaeca icantaguishejiaquerigueti ishironimentajiacarigueti, ipasapasataquerigueti. Itsipapae iroguenti yoishotantajicariquea cavorejatsari isantanatacotsijitariquea. <sup>37</sup> Iconoagarantaca imetojaqueri itsinatsinatantavaecari mapi, itsipapae manaquea iquitencaqueri mavicotate serochoqui. Itsipapae iroguenti imetojantajicari tsaampitsantsameni. Itsipapae manaqueate ishiashiavaeguitani, iriguenti iquitsaajiaa ovejameshina aisa caaverameshina, teequea irashintimatempaji. Yatsipevaeca icoguitejacovaeca, aisa yatsanajivaecari icatsimacatsimatashijivaecari. <sup>38</sup> Ishiapitsajianacari catsimajiaquerica yoayoivaetanaquequea oquitamampororoitapojaquegueti irooca aisa otsempitapojacagueti. Itsitijiaa imperitamoroqui aisa omoroguecagueti quepatsi. Irirajiaquea quempejianquitsica imaica caaviji yanaavaetaquequea icameetsavaejiaque, yanaajiaqueriquea itsipajia quepatsiquitica.

<sup>39</sup> Iiraquea Aapani Irioshi ishineventajiacariquea yamenajiaquerigueti yaventashirentajiacariquea, cotanquitsiquea imetojajiaquegueti tequerataquea iramenajigueroji maasanopae icantacaajiaquerica Aapani Irioshi. <sup>40</sup> Yamenaquequea iriatimpa caaviji anaque ocameetsavaeque intsipatsipaitacaji aatimpajia tsaromentajiaquemparineca Quirishito oncoramanitapojajegueti, incomajashirentacaamajiacaji aatimpajia maasano.

*Jaame amenashirentaguiteri Jesoshi ashirequi*

<sup>1</sup> Imaica atsajiaque icaramirincavaequequea coramani-paequitica quejetaca notsavetacotsitacaca nigaantajiaque-roca arimaja yaventashirentajiacari Aapani Irioshi, yan-quitacojiacajiquea, quempetacaquea amenajiguerica shi-ashiavijijiatsica iramenantajitaquemparica queri shiamajatsica, iroosacanica jaameshiatsi ovashiantamajatanaqueroja maasanopae tenatavacajineca aisa coguisherentsijia avironcajiavacajineca, jaameshiatsi anquenaquero ashia-guiteni ampampiavoquimajatanaquero inintacaajitacajica.

<sup>2</sup> Jaameshiatsi amenashirentacomajajianaqueriquea Jesoshi pariacajaiacajiroca atsaroventantanacarica aisa irio teron-cacajaiacajirone antsaroventantamajatanaquemparica. Iri-atimpa itsatsitacaro irishinevaepojajempa, irootaquequea yatsipevaetancaroca coroshi, teequea oguipashiventajer-iji irimetojantajitemparogueti, iroompaquea isenampijapo-jajari Aapani Irioshi imajirontagueti imajirontamentoqui, isavicapojajiquea itincamijempequiqui.\*

<sup>3</sup> Pinquenquejajiguerija iriatimpa atsipetacojiacar-ica covaeguishejiatsica catsimacatsimavaequerica, aatonijite pimagoshirentapojitsi, aatonijite pishimam-pojancamajatanaca povashiantajiguirotsi maasano.

<sup>4</sup> Tequeratatirajitari osotoajatacaitempiro piriraja pashimir-intajencatacarogueti coguisherentsi. <sup>5</sup> Pipeacojianajaro quenquetsatsarentsimajaca tampishishirentacaajiaquem-pica ipejaiquempigueti irijanijiate, ocanquetari:

“Irijani, aatoja pimanintavaquerotsija incantomajaquem-pigueti Majirontamajatsica, aisa aatoquea pishimampojancamajatanaca incantimenta-jempirogueti pipeacaaguishevecaca,

<sup>6</sup> iroorijite Majirontamajatsica icantomajajiguiriquea iv-intsarejia,

aisa icatsimatimentajiguiriquea igovaeguisHERE maasano ipejaiavajica irijanijiate.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Incantomajaquempigueti Aapani Irioshi manaquea pantsipetacotavaquemparo, manatari ipeajiaquempi irijanijiate icantomajimentantajiaquempiroca. ¿Chocampate chaajaniquiri teeca incantomajeriji iriri? <sup>8</sup> Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa icantomajajiguiriquea maasano ipeamajaqueca irijanijiate. Aatogueti icantomajajiguimpitsi, teequea impeamajatempiji irijanijiate, quempetacaquea itsipaquea irijaninquempica.

\* **12:2** itincamijempequiqui. Oraquea itincamijempequi, irootaque yamejiaca coramani iroguisavicaqueri ishineventamajatacaca. <sup>☆</sup> **12:6** Tsa. 3.11-12.

<sup>9</sup> Quempetacaquea chaajaniquitirajajigueti icantomajajiacajigueti irijanintajiacajica, manaquea amativicanaquequea amenacotanaqueritari cameetsani, iriompate Irijanintashirentajiacajica caaviji amativicajianaque incantomajajiacajigueti cameetsanijite ancoquempani anchoocajiaje iriatimpaqui. <sup>10</sup> Iriiraquea irijanintajiacajica icantomajajiacaji aparopae ajagantsinipaequi queroca yamenaqueca cameetsatatsica, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi icantomajajiacaji cameetsanijite ancomajamajajiaquempinijite anquempetantajianaquemparica iriatimpa yoganejencamajatagueti. <sup>11</sup> Arimajacaquea teequea ashineventemparoji icantomajacantomajajitacajigueti, ogatsireni, oshimampojancaanacaji, cotanquitsiquea anquenquejacomajajiaquerogueti quero ocoani icantomajantajitacajica, antsamajaquero itsatacaajiacajica, manaquea ancomajamajajianaquempaquee aatoca ashoshoguitetanta manaquea ashinevaetanaquempa.

*Shoshoh pipomatsatirotsishiatsi icavintsajamajaquempigueti Aapani Irioshi*

<sup>12</sup> Irootaquequea noncantantaquempica pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocagueretore.†

<sup>13</sup> Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica pinquenantaquempaca‡ aatonijite itacosatsi magotsari, mananijite impeanajempa.

<sup>14</sup> Cameetsajate paavacaanaquempajate, aatoja picatsimatavacaanacatsijate, aisa pincomajamajajiaquempaja, aatotarite yamenimajiguiritsi Amajirote teeca incomajamajajiguempaji. <sup>15</sup> Pinquempoguijavacaajiaquempaja aatoniji ichooatitsi pomatsataqueroneca icavintsajaquerigueti

Aapani Irioshi, aisa aatoja piseaneguintavacagatsija, inchiqiojita oquejetarotsi quepishishitsaqui onto soroguegueti, iroompaquea pincatsimatavacajiaquempaja, iraaajencatsijavaquempiro caramirincajatsica.

<sup>16</sup> Shoshoh poashijiguiritsijate manquigarentsi teeca irooquea pashi, aisa aatojate piquempelijaritsija Esaoni coramani, teequea inquenquejerinicate Aapani Irioshi icavintsajamajavecarigueti. Pitsajiaquequea

aavetarigueti itase yamanitsivetariquea apatacoro ishica iriguentijeguite ichoviqui, cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri ininque inquejetajemparija quempetaca

† **12:12** pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocagueretore. Manatarite iquejetacaacotacaro teeca intampishitashiteroji inintaguetica Aapani Irioshi. ‡ **12:13** Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica pinquenantaquempaca. Iroguentiquea iquejetacaacotaca incanquerigueti: "Pincomajamajajiguempajate aatonijite povashiantacaguiritsi papitsaroventarite teemajaca intampishiteji."

iriguentica iriquetica voapojatsi cameetsanijite irionijite ashinquempariniji oncoramanitapojajeguete maasanopae irojocaquenerica iriri pariapojatsica. Iroompaquea icanque Esaoni: “Iintsija cameetsavaeque”, iroorijite irooshipojaque aguerime itase.\* 17 Ariqueate inintavetaja inquempetajempauea iroaqueraguete tequerataguete inquejetempariji iriguentijeguete, cotanquitsiquea teequea iragavejajempaji incantashitatiejemparoquea icanquerica. Iraitsivetanacaqueate, cotanquitsiquea querocampate incotajempani, ipomatsaqueroquea.\*

18 Aviatimpajia teequea pinquempejiguempariji choviquijianaquempica oahoaitananquitsica coramani otsempiqui Shinaiqui yagavejajiquero impamijiquero. Iriatimpajia iroguenti yamenajiavaqueroquea osamimicatsempitanaqueguete, opitsecasecantajencavaetanaquequea ocanca, ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc jeoc.

19 Iquemajiavaqueroquea tivorentsi itivojiqueroquea. Ariquea iquemajiaqueriguete Aapani Irioshi iquenquetsatacaqueriguete, ariquea icojianaca itsaroajianaque, icantantajiacarica Moishishini: “Iintsishiatsi aatojate iquenquetsatacaajajitsi.”

20 Iquempetantajiacaroca imaica itsaroantajianacaca irooriji icantajiaqueri Aapani Irioshi: “Incoraquetimaqueguete taaca ipajita incatiaquemparoguete ocatica otsempi nochoocatantacaca pintsinatsinavaequeriquea irooca pinquentajiaqueri, pimetojitempariquea, irioca viratsi aisa caquinte.”\*

21 ¡Ooshiatsi ocovejencavaequequea yamenajiaqueca! Icantantacaca Moishishini: “Notsaroamajatanaque nocanca nompioncavaetanaqueate.”\*

22 Cotanquitsiquea aviatimpajia quempetaca jac arejevaetapojajimpiquea Shionetsempiqui, Jerosaremajacaqui inquitequitica, irootaquequea ichoocatantacaca Aapani Irioshi anijatsica. Piquempejitacopojajari irashivantijitete icaramirincavaequequea icanca itsarotentajiacariquea Aapani Irioshi. 23 Pitsipatsipaitapojajari maasano irijanijiate Aapani Irioshi tioncacojianquitsica inquitequi, iquejeta-caajajari iriquetica voatsi. § Aisa pitsipatsipaitapojajari Aapani Irioshi amenajiguirica maasano caquinteja, irio cantatsica queri comajamajatatsica aisa queri teeca incomajamajatempaji. Ariqueate pitsipatsipaitacariquea ishireja comajarijia yogameetsashirentajitajica. 24 Aisa pitsipatsipaitapojajari Jesoshi asatecapojanquitsica

\* 12:16 Jen. 25.29-34. ☆ 12:17 Jen. 27.30-40. ☆ 12:20 Eeq. 19.12-13.

☆ 12:21 Ireo. 9.19. § 12:23 Iriaquea iriquetica voatsi iriguentiquea ashintamajatajemparone yashintaguecaca iriri.

niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito, irootarite iriraja iriatimpa itsiquirijaventajitaquempica. Oraquea ocantacoqueca anaavaequeroquea ocantacoqueca iriraja Averini.\*

<sup>25</sup> Iroosacanica imaica pipigatsataritsi Aapani Irioshi quenquetsatacaajiaquempica imaica. Coramani teequea iragavejajigueti irishiapitsatanaqueri pigatsajiavecarica icantajiavecarigueti acaniqui quepatsiqui. Aatimpajia çarimpate agavejaque ashiapitsatanaqueri ampigatsajiaquemparigueti inquitequitica cantajiacajica: “Shoshoh”? <sup>26</sup> Oraqueate iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi coramani imoguecanaqueroquea quepatsi, cotanquitsiquea imaica icanque: “Apanivani nomoguecajeta, cotanquitsiquea aatoquea aparo quepatsi, nonquejetsitemparoquea aisa inquite.”\* <sup>27</sup> Icanquegueti “apanivani”, iroguenti oncanque impishoncaguetajero maasanopae ipeacaaguecaca agavejanquitsica omogueque, irooquea choocatajatsine caarica moguecatsi oncoquempanica onchoocaque. <sup>28</sup> Oncoramanivaetapojajegueti ariqueate ancoquempani anchoocataje ontaniqui amenajiaqueroquea caarica moguecatsi caarica teroncatsi, antsipatsipaitajempari Aapani Irioshi imajirontagueti. Iintsija imaica ancantajigueri: “Ariotesaa.” Antsarocaaajiaquempari antsarotentajiaquemparigueti, ancantajigueri: “Caaviji poganejencamajata”, irootaquetari ishineventacaca iriatimpa. <sup>29</sup> Iriratarite Arioshimajate iquejecaroquea samimicatsantsajencaro teronquiroca maasano otaaqueca.\*

## 13

*Quero ancojiaquempani cameetsanijite irishineventajiacajinijite Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Pincoquempanija pimpintsaguitemparini papitsaroven-tarijateni. <sup>2</sup> Incoraquejiaquegueti papicaquinteteni incoguitejacojiaquempagueti querocaca irimaajipo-jaqueni, aviatimpajia paajiavaquerijate pitsovironaquitequi pincavintsajitempariquea. Ichocagarantajiaquetari itsipa teequea intsajigueti iriguenti yaajiavaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi.\* <sup>3</sup> Pinquenquejacojiguerija

\* **12:24** ocantacoqueca. Oraticaquea iriraja Averini iroguenti ocantacoque incatsimatimenqueri Aapani Irioshi metojantatsica aisa itsipajia covaeguisher-ijia. (Pamenero Jen. 4.10.) Orampani iriraja Jesoshi chovivincajatananquitsica imetojaventajiacajigueti, iroguenti ocantacoque irishetajeneri igovaeguisherijia maasanolja aventaventaitanajemparineca. Irootaquequea anaavaetantarocca. (Pamenero Ev. 9.12; 10.19; Cor. 1.20; 1 Jn. 1.7.) ☆ **12:26** Ajeo. 2.6. ☆ **12:29** Ireo. 4.24; 9.3; Mt. 3.12; 2 Ts. 1.7-8. ☆ **13:2** Jen. 18.1-8; 19.1-3; Irm. 12.13; 1 Pe. 4.9.



isantanatacojitaqueca quempeni pitsipatajari isan-  
tanatacojitaquempiquea. Pinquenquejacojiguerija  
aisa yatsipetacaajitacaca quempeca aviguentijiaca  
atsipetsipeitanquitsi.

<sup>4</sup> Pincomajamajianaquempaquate, apaniroqueate  
poanaquero pimanquigare, aatojate pinintitsi otsipa.  
Ariquea pinquejejaquempa aviatimpajia manquigar-  
entsijia apaniroquea poanaqueri manquigatimpica.  
Incatsimatimentajiaqueritari Aapani Irioshi quericaca  
teeca irampanironteroji imanquigare, iriguentijiaca  
aisa oashijiguiroca manquigarentsi teeca irooquea  
imanquigare. Ariquea inquejejaquemparoquea  
Aapani Irioshi manquigarentsijia oashitirica itsipa  
shirampari. <sup>5</sup> Aatoquea pishineventamajigaritsi imentaqui  
pincaraquisequivaequeri. Taaca opajitapae pashincaca  
pishinejaquempaquee, icanquetarite Aapani Irioshi:  
“Aatoquea notsinampirejimpitsi,  
aatoquea novashiantimatimpitsi.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Irootaquequea aatoca atsaroantamajata ancantantaji-  
aquempaca:

“Iriraquea Nomajirote irio amiquenaca, aatoquea notsarogu-  
itsi.

¿Querocaca incojiavetaquenani caquinteja?”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Pinquenquejajerija jivajiguimpica tsatacaajiaquempica  
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, pamenajiaqueriquea quero  
icojiacani iriatimpajia, taa opaji sotoananquitsineca, ariquea  
pinquempequempaitanaquemparija yaventashirenta-  
majacarigueti Quirishito. <sup>8</sup> Iriraquea Jesoquirishito

teequea incantashitatiguempaji, icocani iquejetaca  
coramani, arejevaeca imaica, ariquea incoguitempani  
inquejeguitempani. <sup>9</sup> Aatojate pogujatacotirotsi

itsatacaantamampeajitica teeca onquejetemparoji  
Quenquetsatsarentsimajaca. Oganejencavaetaca

ontampishishirentajiacaji igavintsajare Aapani Irioshi.  
Aatoquea iro tampishishirentaji ashecaquempaca irooca  
antiquempagueti. Maasano quejetaroca, aato amishirentaji.

<sup>10</sup> Chooaquea ashijia aatimpa aretarete\* imetojaji-  
taquerigueti metojavencajica. Oraticaquea teequeate  
iragavejeji irishecatacotsitemparo saserorotevetanquitsica  
Taverenacoroqui iroquetinica. <sup>11</sup> Iriraquea saserorote

<sup>☆</sup> 13:5 Ireo. 1.6, 8; Jos. 1.5; Pp. 4.11-13. <sup>☆</sup> 13:6 Sar. 118.6-7. \* 13:10 aretarete.  
Icanquegueti aretarete manaqueate oquenquejacaacajiro coroshi imetojanta-  
caca Jesoshi, itsicarejanajiro iroquetica paaquito. Anquenquejacotajerigueti ash-  
ecatajemparogueti pan cantacoquerooca itsino, oquejevecaquea ashecatacotaque-  
mparo aretarequi. Irirajiaquea ogantagatirajagueti iquenquejacotiro iroquetica  
paaquito aato yagaveja ishecatacotaro iroaqueratica paaquito.

anaantamajatanquitsica iroguenti yaajatapinijiaqueroquea iriraja viratsipae Igovejencamajarequi Aapani Irioshi intsompoguiremajacaqui Taverenacoroqui cameetsanijite oshequempanijite covaequisherentsi, cotanquitsiquea oraquea itsinopae manaquea itajaiqueroquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti. <sup>12</sup> Ariqueate iquejetaca Jesoshi iriatimpa, manaquea yaajitanaqueriquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti isotoacaitsitancari osotomoroqui, ariquea yatsipevaetaca imetojaque cameetsanijite irogameetsashirentantajajironijite iriraja.

<sup>13</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, jaame ovashiantaguetanaqueroquea maasanopae aventajiacaca paesatoniquitica, oahoaitashitanaqueri Jesoshi, onquejetaquempaquea oahoaitashitanaqueri osotsiquivaepojaquegueti, aatoja atsaroacagaro intsojencajitacaji quejetaca itsojencajiaqueri iriatimpa.

<sup>14</sup> Ocaniquitarite quepatsiqui tee onchoocatenica aguintenitajiaquempaca ococanica ochoocati, manaqueate oguijacojiacaroquea guinteninintsimajaca irojocajiacajica Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

<sup>15</sup> Aatimpajia atsaroventajiacari Jesoshi, irootaquequea noncantantajiaquempica jaameshia ashineventajiguempari Aapani Irioshi ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajataca.” Irootaquequea quejevecaroca yojocajitinerica aretarequi. Irooquea sotoantanaquemparoneca itseraqui cantatsica: “Irio Nomajiromajate Jesoshi.” <sup>16</sup> Aisa aatoja pipeacojigaro pantaguetaqueja cameetsaguetatsica, pamitacotavacaquempaquea pincavintsajavacaquempa, irootaquequea ishineventacaca Aapani Irioshi quejevecaroca yojocajitinerica aretarequi.

<sup>17</sup> Pinquemisantajiguerija jivajiguirica tsaroventajiatsica, aatoja pipigatsajigari. Icocanitari iquempoguijashirentajiaquempi, itsajiaque oncoramanitapojajegueti incatiimojiaqueriquea Aapani Irioshi incamanqueriquea quero icojiaquempini iquempoguijajiguimpigueti. Pinquemisantajigueri irishinetimentaquempanijite irinet-sanaqueroqueti, aatonijite otenatiri. Ontenavaequerigueti, aato amishirentimpi aviatimpa.

<sup>18</sup> Pamanacoventajiguenaja. Notsamajajiaque tee onchoocatajeji chagashirentajenaneca, nonintajiaquetari noncoguitempani noncomajatimenquempari maasano.

<sup>19</sup> Nonintamajaque pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi cameetsanijite taampinanjite namenajajempiniji nontsipajajempiniji.

*Iteroncapojaqueroquea tioncaquerooca*

<sup>20</sup> Iriraquea Aapani Irioshi iriguenti choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta, aisa iriguenti vochantajiri Amajirote Jesoshi quempoguijamajacajica aatimpajia irovejajiate. Iroguenti ivochatantajarica iriraja ashi paaquito coguitatsineca. <sup>21</sup> Imaica noninque Aapani Irioshi iragavejacaantaquempiro maasanopae cameetsaguetatsica pinetsanatimenqueroniji inintaguetica. Aisa noninque intampishishirentacaamajajiacaji cameetsanijite ancomajamajajiaquempaniji ashinetacaajiaquempariniji, iriguenti iragavejacaantajiacaji Jesoquirishito. Ancoguitempanijate ancantacoguiterini Quirishito: “¡Caavijisano poganejencamajata!” Ari oncoquempa.

<sup>22</sup> Napitsarorentarijiate, noninque pampatsajavan-tamajatavaqueroja ocatica notioncajiaquempica, aato piperatsitavaquenaro notampishitacaaquempiguete, capichatsajeaniquitari. <sup>23</sup> Imaica noncamanquempiquea iriraquea apitsarorentarite Timoteo jac isantanatacorejajitajiri. Incoraquetajeguete taampina, nontsipatajempari noajiaquite namenajijatempi. <sup>24</sup> Pincantajiguerija maasano jivajiguimpica aisa maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi, noninque inquemacojiajenaja choocana noquenquejacojajiri. Ariquea iquempejiaca irirajia Itariaquitica inintajiaque pinquemacojiajeri chooca iquenquejacojiaquempiquea.

<sup>25</sup> Imaica noninque maasano aviatimpajia incavintsajama-jajiaquempiquea Aapani Irioshi.

## ITIONCAQUECA SANTIAGO

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Santiago itioncaciaquenerigueti ishiraerijia tsaroven-tajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi. Iriraqea Santiago irio jorio iriguentijeguite Jesoshi. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ajagantsiniqui irooca 40, irooca otsipaquei ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 60. Itsipajia iquenquejajiaque itioncaquero tequeratagueti intioncajiteroji otsipapae paperi choocajianquitsica ocaniqui paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*, arica ajagantsiniqui 40, irooca otsipaquei ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 50.

Acaniqui paperiqui icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi intampishitashijiaqueroja yatsipeventajiacarigueti (1.2-4, 12-18). Itsatacaajiaqueri cameetsaguetatsica iranta-jigueca quemisantajiaquerica Jesoshi (1.5-11, 19-27; 2.14-26; 3.13-18; 5.7-20) aisa taa opajita teeca oncameetsateji irantaji-aquerogueti (2.1-13; 3.1-12; 4.1-17; 5.1-6).

### *Iquenquetsatacaajiaqueri irira jorioja quemisantajiatistica*

<sup>1</sup> Naroguenti Santiago tioncaciaquempiroca oca, naroguenti savicaventiroca inintaguetica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. Imaica nonintaque nontion-caciaquempi maasano aviatimpajia oaguetananquitsica quepatsipaequi, aviguentijia ichoviquijiaqueca irijanitepae Ishiraerini carajianquitsica 12.\*

### *Intampishitashijiaqueroqueate maasano irantsipejiaque-mpaca*

<sup>2</sup> Napiguemisantarijiateni, pantsipejiaquempaguetei taaca opajitapae pishinejiaquempaqueate. <sup>3</sup> Pitsajiaquetarite aatogueti piquemisantajiguero patsipejiacaca irosati pamananaqueri Aapani Irioshi, ariqueate pintampishi-tashijianaquero pincoguitempani. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea irosati pintampishitashimajianaqueroja cameet-sanijite pinquenquejamajiaqueronijite ora taaca opajitapae cameetsaguetatsica aisa cameetsanijite pincomajamajianaquempañiji, pagavejajianaquenijite

\* 1:1 Icanquegueti ocaniqui oaguetananquitsica quepatsipaequi, icantacojia-queri quemisantajiaquerica Quirishito, yamenaqueriquea yoaguetanaquequea guinteninintsipaequi quejetaca iporocajianaque coramani ishiraerijia icatsima-jiaqueriguetei Ashiriaquitica aisa Vavironiaquitica.

pintsamajajianaquero inintaguequeca Aapani Irioshi, aatoniji oquempevaetacaguimpi taaca opajitapae quempevaetacaantatsica.

<sup>5</sup> Choocagueti oraniqui tequerataca intsamajajiguero ininqueca Aapani Irioshi iramanajiaqueriqueate incantajiaqueri intsatacaimentajiaquerinijite. Iriatimpa inquemajiaqueri, igantagatarite iquemiri amanajiguirica ariqueate itsatacaamajajiaqueri, teequea incanteji: “¿Quero ocotaca pamanantagueenaca?” <sup>6</sup> Cotanquitsi quericaca cantaquerineca Aapani Irioshi intsatacaqueri intsamajataquequeate arimaja intsatacaqueri, aatoqueate icantajigui: “Aricampa aatoca iquemana, aatocajate itsatacagana.” Maasanotarite quejejiatsica imaica mana iquejejiacaró otamacojatigueti quantija itampijatigueti choviga, ariqueate ojaquiti von von, yoguipiguipijaatanaqueroqueate. <sup>7-8</sup> ¿Arimpate inquemaqueri Aapani Irioshi irica quejetiroca imaica? Aatoquea iquemiri, teenicate apaniro oneji iquenquejamajataqueca manaqueate iroota icanti iroota icanti. Ari oquejetaca aisa yantaguevetacaca teenica intsateji quero incoquempa.

<sup>9</sup> Cameetsavaetaquequeate irishinejiaquempagueti irirajia apiguemisantarijiate ni teeca iranaantajigueji, ipejiaaqueritarite Aapani Irioshi irijanijiate. <sup>10</sup> Iriraqueate apiguemisantarijiate ni ajaarantajiatsica cameetsavaetaquequeate irishinejiaquempaqueate intsatacaajiaquerigueti Aapani Irioshi aatonijite yaventacojajaro yashintajiacaca, manatarite iquejejiacaró ovempenaqui teeca onquishopempenaquiteji, tee osamani onchoocateji. <sup>11</sup> Arimpate iroatimpa arimpagueti icatsirincaguitemajatigueti catsirincaiteri icatsirincatanaqueroqueti ariqueate jac oshimpeguiricanaquequeate opariapempenaquitanaque teequeate oncameetsapempenaquitanaqueji. Ariqueate iquejejiaca ajaarantajiatsica aatoqueate osamani ichoocajiguitsi, manaqueate taampina irimetojajianaque irovashiantaguetanaqueroqueate maasano isavicaventavecaca.

<sup>12</sup> Quericaca teeca inquemisantajeroji yatsipeguetacaca mana arimpaqueate itampishitashitanaquero ariqueate icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi, yamenaqueritarite itampishitashiquero tee inquemisantero. Ariqueate intancorejajeriqueate, aatoquea imetojajitsi. Ariqueate inquejetacaajiaquempari maasano pintsamajajigarica, irinetsanataquero icanqueca iroaqueragueti.

<sup>13</sup> Choocagueti quenquejanquitsica irante teeca oncameetsateji aatoqueate icanti: “Iriguenti quenquejacaquenaro Aapani Irioshi.” Iriraqueate Aapani Irioshi teenicate irinintencate irantaquero teeca

oncameetsateji, aisa teequeate inquenquejacaanterioroj  
yantaguishejiguica. <sup>14</sup> Inchiqiojitarite iquenquejashitacaro  
iriatimpa inintaquequeate irantaquero covaeguishetatsica.  
Irooqueate agavejaquerine inintaguisqueta. <sup>15</sup> Iroquetiqueate  
ocoraquetashiqueri iquenquejaquero, coajica inintamajaquerogueti  
ariqueate yantaquero. Oraqueate yantaquerogueti irooqueate  
onquenantanaque-mpa iroantanaquempaca camorecariqui.

<sup>16</sup> Napiguemisantarijateni nopintsamajajiacaca,  
aatoqueate avisatiqueate amatavijaijaatsi. <sup>17</sup> Aapani Irioshi  
icavintsajamajajiacajiqueate irootaquequeate maasano  
cameetsaguetatsica irioqueate jocajiacajiro. Iriatimpa  
iriguenti peacaaguetarica taai aisa impoquiro jeri aisa  
catsirincaiteri savincaguitetacotantatsica. Teequeate  
incantashitatiguempaji, irosati icocani icavintsajantamajati.  
<sup>18</sup> Irijanintajiacaji, inchiqiojitarite inintaque iriatimpa.  
Irootaquetari choocatacaacaji Quenquetsatsarentsimajaca.  
Aatimpajia aroguentijia aroquetica irijanintajiacaca  
ajivatimentajiaquerinijite maasano irijanintajiaquempaca.

*Quero incojiaquempañi inquemisantamajajiaquegueti*

<sup>19</sup> Imaica, napiguemisantarijateni nopintsajigaca,  
pintsajivaquero oca: cameetsataque taampina  
anquemavaquero icancajica itsipa, aatoquea aquenquet-  
satacaguiru taampina tequeratagueti anquenquejamajateji  
querocaca ancantari, aisa aatoquea taampina acatsimati.  
<sup>20</sup> Ancatsimajavetaquempagueti aatotari agaveji  
anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, aato agaveji  
ancomajamajaquempa. <sup>21</sup> Irootaquequeate nocantanta-  
jiaquempica povashiantajianajero maasano piquenque-  
jaguishejiguica, aisa taaca opajitapae pantaguishejiguica  
teca oncameetsateji. Aato paventacojiga manaqueate  
pinquenquejamajajiaquero Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi itsatacajiaquempica, irootarite meshiajiajimpi.  
<sup>22</sup> Aatoqueate piquemashitaro intati manaqueate  
pinquemisantamajajiguero quero ocanqueni ariqueate  
pincojiaquempañi. Oraqueate managueti pinque-  
mashijiaquempañi intati avisatiqueate amatavijaijaatsi.  
<sup>23</sup> Quericaca quemashitaroca Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi, aatoguete iquemisantiro ocantaqueca iquejetacari  
amenavorovetatsica amenajarontsiqui. <sup>24</sup> Yamenajavetaca  
quero icocani, iroompaqueate yoanajatigui jac ipeacotajaro.  
<sup>25</sup> Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi caaviji  
ocameetsamajataque, ovashiantacajaiacajiroqueate  
teca oncameetsateji antaguishejiavetacaca. Irooqueate

meshiajiacajica, cotanquitsi Aapani Irioshi incavintsajamajataqueri quericaca teeca impeacotemparoji queroca ocanqueca, mana inquemisantamajatanaqueoqueate, aisa intsamajaqueroqueate ocantaqueca.

<sup>26</sup> Chooça cantatsica: “Naroguenti quemisantatsica”, cotanquitsi tee irampavirajero inene. Iriorqueate quejecarica imaica teequeate arimaja inquemisantamajatero icanqueca Aapani Irioshi, irisatiqueate amatavijajatsi.

<sup>27</sup> Iriorqueate yamenaqueca Aapani Irioshi arimaja iriguenti iquemisantamajataque irioqueate cavintsajajiaquerica chaajaniquipaetica metojacoguetatsica aisa manquigarentsijia metojacoguetatsica atsipejianquitsica, aisa inetsanajiaca aatoniji opantari quempevaerentsi ipeacaapinijiacaca quepatsiquitica.

## 2

### *Ampintsajiaquempari maasano*

<sup>1</sup> Napiguemisantarijiateni, imaica piquemisantajiaquerigueti Amajirote Jesoquirishito oganejencamajatsica, aatoquea apaniro iriguenti pishineventajiga irira anaantaguetanquitsica, irioqueate pimanintajiaque teeca iranaanteji. Maasanoqueate pishineventajiaquempari, iriogueti anaantanquitsica irisati teeca iranaanteji. <sup>2</sup> Arigueti picapiocajiaca ariqueate inqijajiapojaquegueti mavite caquinte, apaniro iriguenti netsanatacovaetacaqueate aisa yasatecacari ichapaquiqui imaachapaquijitaca ipeacaajicaca cavorejatatsica vegaramajatanquitsica, iriraqueate itsipa tsoncashitequijacotaca; <sup>3-4</sup> iriguentigueti paajiavaque netsanatacotanquitsica pinetsanajiavaqueri poguisavicajiavaqueri, iriraqueate teeca irinetsanatempaji manaqueate pogatiavaqueri intati irooca poguisavicajiavaqueri intati querocagueti, ¿arimajampate aviguentijia quemisantamajajiatsica? Teequeate, teenicate pincavintsajajigueriji teeca irinetsanajiguempaji, iriguentitarite pishineventajia netsanatacojianquitsica. Teequeate pinetsanajigueroji piquenquejajiaqueca, iroguenti piquenquejajiaque teeca oncameetsateji.

<sup>5</sup> Napiguemisantarijiateni nopintsamajajiaca, iintsija pinquemisantajiguena noncantajiaquempica. Aapani Irioshi icoguiajiaqueri teeca irashintamajajiguempaji acaniqui quepatsiqui cameetsanijite inquemisantamajajiaqueri iroajianaquenijite iriguintenijiaquempa ontaniqui imajirontagueti. Aritarite inquejetacaajiaquempari maasano pintsamajajiacarica, iriotaquetarite cantanquitsi.

<sup>6</sup> Cotanquitsi aviatimpajia mana poguipashiventajiaqueri

teeca irajaanantajiguempaji, iriguenti pishineventajiaca ajaarantajiatsica. ¿Teempaquate iriguenti catsimajiguimpica ajaarantajiatsica nintatsicaquate irashitacotacaantapinijiquempiqueate santanaqui? <sup>7</sup> Aviatimpajia pitsaromentajiacari Jesoquirishito piquemisantajiaqueritarite, cotanquitsi iriatimpajia iriguenti cantimanatirica cantatsica: “Caari.”

<sup>8</sup> Chooca otioncacotaca icanqueca Aapani Irioshi ora anaa-majaguequerooca maasano cameetsamajatanquitsica, ocanti: “Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Pinquemisantajiaquerogueti ocat-ica aisa pinetsanamajajiaquerogueti, cameetsamajataque-quate. <sup>9</sup> Cotanquitsi teugueti maasanojia pincavintsa-jajigueriji pignonorojia, manaqueate pantajiaque teeca on-cameetsateji, teenicate pintsamajajigueroji icantaqueca Aa-pani Irioshi. <sup>10</sup> Quericaca tsamajatiroca maasano ition-cacotanaqueca Moishishini cotanquitsi onchoocatimaque-gueti aparo teeca irinetsanate, iquempevaetaca, ari oquem-petaca tee irinetsanateroji otsipapae. <sup>11</sup> Iriotaquetarite can-tanquitsi Aapani Irioshi: “Aatoja poashitirotsi manquigar-entsi”, aisa iriguentiqueate cantanquitsi: “Aatoja pimeto-janti.” Irootaquequate quericaca aatogueti yoashivetaro manquigarentsi cotanquitsi irimetojantaquegueti, tee irinet-sanatero icantica Aapani Irioshi, igantagatiraja iquempe-vaeta. <sup>12</sup> Imaica aviatimpajia pinetsanamajajiaqueroja pi-canqueca aisa cameetsaja pinchoocamajajiaque. Aatogueti pinetsanata incatsimatimentajiaquempiro Quirishito onco-ramanitapojajegueti, teenicate pinquemisantamajajigueroji Quenquetsatsarentsimajaca ovashiantacajaiacajiroca teeca oncameetsateji acoguishejiavetacaca. <sup>13</sup> Aatoqueate icav-intsajajajiri Quirishito oncoramanitapojajegueti maasano teeca incavintsajantajigueti, iriguentiqueate incavintsajaji-aque maasano cavintsajantajiatsica, aatoquea itsaroajigui iriatimpajia oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajia-querigueti Quirishito quempevaejiatsica.

*Arimajagueti aquemisantamajataqueri Aapani Irioshi, an-teneri inintacaacajica*

<sup>14</sup> Napiguemisantarijiateni, inchoocaquegueti cantave-tanquitsineca: “Naatimpa naventacari Aapani Irioshi”, cotanquitsi aatogueti yantaguetaque cameetsaguetatsica, ¿arimpa amitacoshirenteri icantavetacaca intati? ¿Arimpate iro meshiashirenteri managueti incantashitaquempagueti intati: “Naventacari”? Aato. <sup>15</sup> Ariguetiija pinejaqueri papiguemisantariteni tee onchoocateji inquitsaaquempaca jero aisa irishecaquempaca, <sup>16</sup> iroompa pincantavetaque-mparigueti intati: “Cameetsaquea pincantanajempa,



pinquitsaatempa cameetsa aatoniji picatsincati, aisa pishecapiniquempa cameetsa pinquemanaquempa”, cotanquitsiquea aatogueti pojocavaqueneri coguiteji-motacarica, ¿arimpate picavintsajaqueri? <sup>17</sup> Aritarite iquejetaca imaica cantatsica: “Naventacari Quirishito.” Teegueti irinetsanatero icantica Aapani Irioshi manaqueate iquemisantamampeaca intati, teequeate arimaja iraventamajatempari.

<sup>18</sup> Cotanquitsi arigueti incantajiquempi: “Aviatimpaqueate mana paventacari Aapani Irioshi intati, naatimpa nonetsanaqueroquea icanqueca”, cameetsataquequea. Aatogueti pinetsanaguetirotsi icantaqueca Aapani Irioshi ¿querocate ponigaanquenarocate arimaja paventacari? Naatimpa nonetsanaguetaqueroqueate icantaqueca irootaquequeate pitsatantajiacaca arimaja naventacari noquemisantaqueri. <sup>19</sup> Aviatimpajia picantajiaque chooca apaniro Irioshimajaca. Cameetsataquequeate, cotanquitsi itsajiguiqueate ampatsini iriatimpajia chooca apaniro Irioshimajaca, irootaquequeate itsaroantajiacaca yompioncantajiacaca piompiompio. <sup>20</sup> Teequeate pintsatimajigueji aviatimpajia. Querica teeca irinetsanateroji icantaqueca Aapani Irioshi manaqueate iquemisantamampeaca intati. <sup>21</sup> Pamenerija avaesatiniteni Averaameni arimajagueti iquemisanqueri Aapani Irioshi inetsanaqueroqueate icantaquerica. Pajinimequeate irimetojanaquerime Ishaaco aretarequi intaaquenerimequeate, icantantacacaqueate Aapani Irioshi: “Imaica namaqueri Averaame quejetaca teeca inquempevaetimatempaji, inetsanaquerotarite nocantaquerica.” <sup>22</sup> Pameneri imaica Averaame teequeate apaniro inquemisanteriji Aapani Irioshi icanquerigueti: “Inchoocataque pinchoviquijianaqueca iroshequiamajatatiguenimaja”, inetsanataqueroqueate aisa icanquerica. Itsatantajitacarocaqueate arimaja iquemisantamajataqueri. <sup>23</sup> Onetsanataca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacojiquerogueti ocanti: “Averaame iquemisantamajataqueri Aapani Irioshi, irootaquequeate icantantacacaqueate: ‘Namaqueri Averaame quejetaca teeca inquempevaetimatempaji.’ ” Ariqueate icantajiqueri itsipataca Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Pamenamajiaque imaica arigueti mana anquemisantamampeaquempari intati Aapani Irioshi, aatoqueate yamenajiaji quejetaca tee anquempevaetempaji, cotanquitsiqueate oraqueate aventajiacarigueti, aisa anetsanajiaquerogueti icanqueca, irooqueate iroguenti yamentantajiacajica quejetaca tee anquempevaetimatempaji.

<sup>25</sup> Ariqueate oquejetaca Iraava iroatimpa icotapinijivetaca yoashitapinijiguiro, cotanquitsi cameetsaqueate aajiavaqueri omanajiaqueriqueate itigarancajiaqueca Josoe amenanontaguequiteroneca oguinteni, ariqueate yamenaquero Aapani Irioshi quejetacaqueate tee onquempevaetempaji. Ocamantajiaqueritarite aisa iroantajianajemparo otsipapoqui quenavoquirontsi irishiapitsajianaqueriqueate catsimajiaquerica. <sup>26</sup> Oraquea itsino caquinte, aatogueti ochoocatantaro ishire, ompeaquempa, metojani oncantanaquempa. Ariqueate iquempetaca teeca irinetsanamajateroji icantica Aapani Irioshi, ompeaquempaqueea yaventavetarigueti.

### 3

#### *Caavijisano oquempevaetacaanta anene*

<sup>1</sup> Napiguemisantarijiateni, aato inchiquioji pishineventajigaro pintsatacaajiaqueri papiguemisantarijiateni, pitsajiaquetarite maasano naatimpajia tsatacaantajiguiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yamenamajajiaquenaqueate Aapani Irioshi, yamenajiaquena aricaca nonetsanamajajiaquero notsatacaantajiguica aricaca tee. Aatogueti nonetsanamajatiro naroguenti incatsimamajiaque oncoramanitapojajegueti. <sup>2</sup> Maasano aatimpajia aquempevaejiaca, cotanquitsi choocagueti teeca inquempavaetantemparo icanqueca ivagantequi, iriguenti caavijica icameetsati, itsamajataque icomajamajataca maasanotsino. <sup>3</sup> Asatecaqueneri quitavaireri capichaji cavorejaquijitatsica ivagantequi iroonijite inquemisantantaquempaca atinincacoquerigueti, ariquea oacaanaquerini maasanotsino querocagueti aninqueni. <sup>4</sup> Ariqueate oquejetaca inirojegui quenajaronsi. Inirojeguivecaqueate aisa itampijaguevetanacaqueate tampija jeoc jeoc jeoc, cotanquitsi itaquiajatavaqueroqueate pataquitaqueroca itaquiajatantavacaro itaquiajatantajitaroca. Chaapataquijaniqui onavetaca cotanquitsi ivetincajantavacaro yoacotanaquequeate querocagueti inintaque iriatimpa. <sup>5</sup> Ariqueate oquejetaca anene iroatimpa chaajaniquiqueate onavetaca, cotanquitsiqueate aquenquetsatantaguetacarotaaca opajitapae. Pameneroqueea paamarijaniqui, chaamenquijaniquiqueate onavetaca, cotanquitsi agavejaquequeea ontaaquero inirojegui mencoanentsi antsicanaquetarite. <sup>6</sup> Ariquea ococa aisa anene, oquempetacarota paamari, caaviji oquempevaetacaajiacaji, ocovaetanaquero maasanotsino, otsitacaquero maasano

antaguetaqueca acovaeguishetantacaca. Oquejetaca  
iroguenti camorecari tsitacaqueroca anene.

<sup>7</sup> Aatimpajia agavejajiaque avirajiaquempari taaca  
ipajitapae canaaguetatsica, araguetatsica, soancaguetat-  
sica, jeri aisa choocaguetatsica ojaaqui. Agavejajiaqueri  
antsatacaajiaqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsi aatoqueate ichoocati  
agavejanquitsineca intsatacaaquero inene aatonijite  
iquenquetsatimati teeca oncameetsateji. Oraqueate  
ashecajiguemparogueti quepigatatsica aatoqueate  
achocajiaji, ametojajianaque. Ariqueate oquejetaca  
anquenquetsaguishejiguerogueti teeca oncameetsateji  
aatoqueate achocajiaji cameetsa, ancatsimatavacaa-  
jiaquempaquate intati. <sup>9</sup> Aatimpajia amanajiaqueri  
Amajirote Aapani atsariventajijaari, cotanquitsiqueate  
irooqueate atsipatavaquero anijashijavajempari  
agonorojia ipeacaajiacaca iquejetacaajiacaca iriatimpa.  
<sup>10</sup> Oconoacaqueate aquenquetsajiaque manaqueate  
atsariventajiacari Aapani Irioshi. Oconoaca aisa mana  
anijashijiacari agonorojia. Napiguemisantarijateni,  
teequeate oncameetsateji anquejejaquempagueti imaica.  
<sup>11</sup> ¿Arimpate inejajitiro oraniqui ochovivincajatigueti  
chovivincajari ontsipajapojemparo cameetsajatatsica aisa  
quepishijatatsica? Teequeate irinejajiteroji onquejetempaji  
imaica. <sup>12</sup> Aisa, napiguemisantarijateni, ¿arimpate  
inejajitiro orivoitsoqui oraniqui ochoocatantaro iguera?  
Ariqueate oquejetaca igosovena ¿arimpate inejajitiro  
ochoocatantaro omantsa ova? Noncamantsijiajimpiqueate  
aisa tee irinejajiteroji. Ari oquempetaca chovivincajari  
cachojaamajatanquitsica aato agaveja ompeanajempa  
cameetsajatatsica. Ari anquempetaquempa aatimpa,  
apaniro anquenquetsate cameetsatanquitsica.

*Apaniroqueate Aapani Irioshi yagavejacaamajatacaji  
antsamajajiaqueate*

<sup>13</sup> Choocagueti oraniqui tsatatsica quenquejatsica, iintsija  
incomajamajaquempa, aisa incavintsajantamajataqueja,  
cotanquitsi aatoqueate yaventacota cameetsaniji ironigaan-  
taquempa arimaja itsamajataque. <sup>14</sup> Cotanquitsiqueate  
pincatsimamajaquerigueti pigonoro pininquegueti  
panajiaaqueri, aisa avisatigueti quenquejacotajatsi, aatoja  
pamataga pincanquegueti: "Notsamajati." <sup>15</sup> Teenicate  
irio quenquejacaguempirone Aapani Irioshi pinqueje-  
taquempa imaica, inchiquiojitari piquenquejashicaro  
aviatimpa, aritarite icojiaca caquintepae, aisa iriguenti  
quenquejacaqueri ampatsini. <sup>16</sup> Noncantajiaquempi  
querocaca ichocajiaqueni catsimamajajanquitsica, aisa

irisati quenquejacotajatsi, igantaga icatsimatavacaaca, aisa yantaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji. <sup>17</sup> Cotanquitsi irira iquenquejacaamajataqueca Aapani Irioshi, icomajamajataca, cameetsaqueate ichooaque, teequeate incatsimatanteji, aisa iquenquejacojiaqueri itsipapae quero incoquempa incavintsajaquerigueti. Querica quenquetsatacaqueri iquemisantavaqueri. Ipintsatantamajata, icavintsajajiaqueri maasano. Aisa inetsanamajataquero icanqueca, teequeate iramatavijanteji. <sup>18</sup> Taaca opajita apanquiti, aguero oitsoqui ashi. Aisa oquejetaca arigueti aguintenitaquempa cameetsa, agameetsantavacaquempagueti aatoniji acatsimatavacaga, ariquea anetsanajianaquempa.

## 4

*¿Taa opajita icatsimatimentantajitica?*

<sup>1</sup> ¿Quero ocotacani picatsimatavacaantajiacaca? Manatarite piquenquejaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irootaquequeate picatsimatavacaantajiacaca. <sup>2</sup> Pinintajiavetacaqueate pajaarantajiguempame, cotanquitsi teequeate pagavejajigüeji, niganquiqueate pimetojavacaajianaca. Pashintsimanatsijiacari yashintajiacaca itsipa pamenajiaque tee pashintajiguemparoji, queroqueate pincojiaqueroni ariqueate picatsimatimentajianaquero. Teequeate pagavejajigüeji pashintajiguemparoji pinintajiavecaca, teenicate pamanajiajeriji Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Pamanajiavecarigueti teequeate irojocajiguempiroji, manatarite teenicatarite cameetsa pamanajigueriji. Manatarite pinintashijiavetaca pantajiaquemequeate taaca opajita pishineventajiacaca aviatimpajia. <sup>4</sup> Manaqueate piquejejiacaró manquigarentsi teeca apaniro ogueriji omanquigare. ¿Arimpate tee pintsajigüeji pishineventajijajemparogueti inintaguishejiaqueca quepatsiquitica manaqueate pisemaneguintajiacari Aapani Irioshi? Nocamantantajiaquempica quericaca shineventaquemparone inintaguishejiaqueca quepatsiquitica manaqueate icatsimajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Teenicate oncanteroji intati Tioncarentsimajaca ocantigueti: “Iriorqueate Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica inintamajataque pimpintsamajiaquempari apaniro poamajatanakeri.” <sup>6</sup> Cotanquitsi Aapani Irioshi icavintsajajiacaji yamitacojiacaji antampishitashitantajiaquemparoca aatonijite ashineventajigarotsi teeca oncameetsateji yantaguishejitica. Aritari ocanque itioncacojiqueca: “Aapani Irioshi tee irishineventempariji aventacotatsica, cotanquitsi irira teeca

iraventacotempaji irioqueate iriguenti icavintsajajiaque yamitacojiaqueri.”

<sup>7</sup> Nocantantajiaquempicaqueate pinquemisantamajajiaquerija Aapani Irioshi pinetsanamajajiaquero icanqueca. Pintampishitashijiaqueri ampatsini aatoja piquemisantajiguiri. Pinquejejiacquempagueti imaica irishiapanajante.

<sup>8</sup> Pinguempejijiapojaquemparija Aapani Irioshi, ariqueate inquempejijiapojaquempicuea aviatimpajia. Nocantajiaquempi aviatimpajia antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, povashiantajianajero, aato papijijiajiro aisa. Aviatimpajia quemisantamampeajiatsica pinetsanamajajiguempa aatonijite pantaguishejiajiro teeca oncameetsateji.

<sup>9</sup> Pishimampancajiguempa, pirajaiguempa, pamenajiguempaquate mana pantaguishejiaque teeca oncameetsateji. Aviatimpajia shirontajiatsica pirajaiguempa, aisa aviatimpajia shinejianquitsica pishimampancajiguempa. <sup>10</sup> Aatoja paventacojiga manaqueate pincantajiaqueri Amajirote: “Pamenaquena aviatimpa teequeate naatimpa nagavejempaji.” Pinquejetaquerogueti imaica iriatimpa iragavejacaquempicueate.

<sup>11</sup> Napiguemisantarijiateni, aatoqueate pinijashinatantajijaatsi, pitsajiaquetarite ocanque Iguenquetsatsare Aapani Irioshi pimpintsatavacaamajajiaquempaja, cotanquitsi quericaca nijashinacarica igonoro irooca icanti: “Chooca yantaqueca”, teequea irinetsanateroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, quejevaetaca manaca inijashinatacaro intati icanque: “Tee oncameetsateji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aatoqueate nonetsanatiro ocantaqueca.”

<sup>12</sup> Apaniro icanca tigarancacajiroca Iguenquetsatsare, apaniro iriatimpa iriguenti Joese cantanquitsineca oncoramanitapojajeguete querica quempevaetanquitsica, aisa querica teeca inquempevaetempaji, apanirotari iriatimpa yagavejaque irimeshiantaque, aisa incatsimamentajiaqueri quempevaejiatsica. Aviatimpa, ¿quero ocotacani picantacotantacarica pigonoro tee incameetsateji?

*Icamantajiaqueriqueate pimantajiatsica jerijia aisa ajaarantajiatsica*

<sup>13</sup> Pinquemisantajiguena aviatimpajia cantajiatsica: “Imaica, aricampa osaitequera oajianaque osamani, aguintenijiaquitempa apaniro ajagantsi, ampimantajiaquitequeate, aajigueta caquisequipae imentaquipae.”

<sup>14</sup> Teequeate pintsateji taaca oajiaquempine osaitequera. Manatarite piquejejiacaró mararo omararosecanquiti iroompaquiteate taampina osaamencorencaguitetanaji.

<sup>15</sup> Iroguentiquea pincantajigue: “Iriogueti nintanquitsine

Aapani Irioshi anchoocajiaque antajiaquero aquenquejaguetaqueca.” <sup>16</sup> Cotanquitsi aviatimpajia manaqueate paventacojiaca piquemacaantajiaca. Naatimpa noncantajiaquempi tee oncameetsateji pinquejejiaquerogueti imaica. <sup>17</sup> Iiraqueate tsavetanquitsica taa opajita ininqueca Aapani Irioshi iroompa tee irinetsanateroji, manaqueate iquempevaetaca.

## 5

### *Iquenquejacaajiaqueriqueate ajaarantajiatsica*

<sup>1</sup> Imaica noncamantajiaquempi aviatimpajia ajaarantajiatsica. Pirajaiguempa aa aa, pincajemajiaque pantsipejiaquempararite coajica. <sup>2</sup> Maasano pashintajjavetaca aatonica ocameetsatanaji. Aisa piitsaarepae irishecataquemparo shecaguetaroca quitsaarentsi. <sup>3</sup> Iiraqueate pigavorejaritepae aisa pimentaquitsitepae incantaiteguetanaquempa, aato ivegarataja. Incantaitetanaquempagueti intsajitaquempi picapiocashicari intati. Irootaque atsipetacaantajiaquempineca, onquempetaquempa onteroncaquero paamari piteshi, picapiocajiaqueritarite pimentaquitsitepae pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaatsineca. <sup>4</sup> Teenicate pivegaramajajigueriji antimojiguimpica manaqueate pamatavijajiaqueri intati, irootaquequeate iriatimpajia imaica inquenquejacojiajero teeca pivegarajigueriji. Irira Agavejamajatatsica Imajirojiate caramirincajiatsica iquemajiaqueriqueate antimojiguimpica yamanaquerigueti. <sup>5</sup> Pajaarantavaejiaca taaca opajitapae acaniqui quepatsiqui. Manaqueate pisavicaventajianaquero pishineventajiacaca aviatimpajia. Manaqueate piquejejiacarari viratsi itijaitica iriguejintajiaqueriqueate irishecajitaquempariqueate, interoncajiaquempararite Aapani Irioshi coajica intigarancajiaquempi camorecariqui. <sup>6</sup> Pitsojeventajiacaritarite netsanajiatsica pimetojacaantajiaqueri. Iriatimpajia teequeate impigamentajianaquempari.

### *Pagamajavajemparija Amajirote*

<sup>7</sup> Imaica, napiguemisantarijiateni, noncantajiaquem-piqueate picancanija pantsiperejacojiaquempa irosati incoraquetajegueti Amajirote. Pinquejejiaquemparija panquitatsica teequeate incatimateroji iraguero ivanquire, manaqueate yoguijavaquero ajagantsitanajigueti osampamajatanaqueta ariqueate iraaquero. <sup>8</sup> Ariqueate pinquejejiaquempa aviatimpajia pinquemisantacojiaquempa, aatoja piperajiga. Arimpaqueate pintampishimajajianaque pinquemisantamajajianaquequeate, pajinitarite

incoraquetaje Amajirote. <sup>9</sup> Napiguemisantarijateni, aatoja pinijashitavacaajiga aatoniji icatsimatimentajipojimpiro. Catiapojacatari sotomorontsiqui irira Joese cantanquitsineca quero incojitaquerini maasano caquinte. <sup>10</sup> Napiguemisantarijateni, pinquejejaquempariqueate tsavetantajiguironica icanquerica Aapani Irioshi coramani, iquemisantacovaejiacaqueate yatsipeventajiacarigueti. <sup>11</sup> Imaica pitsajiaque ishinevaejiaca maasano quemisantacojiatsica yatsipetacaajiacarigueti catsimajiaquerica. Piquemacojiaqueritarite Jopeni coramani iquemisantacocaqueate, teequeate irovashiantanaqueri Aapani Irioshi, arimpaqueate ijatanaqueri iquemisantamajatanakeri. Ariqueate icavintsajakeri Aapani Irioshi arimpaqueate yojocamajataqueneri anaamajataqueroqueate iroquetinica yashintaveca. Caavijitarite icavintsajantamajati Aapani Irioshi, aisa ipintsatantamajata.

### *Aatoqueate picantashivijita*

<sup>12</sup> Imaica, napiguemisantarijateni, pinquemisantamajajiaquena noncantajiaquempica. Pincantamajajiaquejate, aatoja pamataajiga, aato picantashita: “Yamenaquenatarite Aapani Irioshi teequeate namataimatempaji.” Aato picantajigui: “Arigueti namataaca ontsinacaquena inquite.” Ariqueate oquejetaca aisa aato picantajigui: “Arigueti namataaca ontijaquena quepatsi.” Manaqueate pincantajiaque: “Jeeje arimaja”, irooca manaqueate pincantajiaque: “Teequea”, aatonijite icatsimatimentimpiro Aapani Irioshi coajica.

### *Pamaneri Aapani Irioshi*

<sup>13</sup> Choocagueti atsipetanquitsica iramanaqueri Aapani Irioshi. Iriraqueate shinemajatanquitsica iramashaiventakeri. <sup>14</sup> Choocagueti ashinoncajanquitsica incajemajiaqueriqueate quempoguijajiguirica quemisantajiatsica iramanacoventajipojakeriqueate, aisa impantantajiaquempariqueate oreji ivajiroqui Amajirote. <sup>15</sup> Iramanacoventajiaquerigueti intsamajajiaque arimaja iquemisantavaqueri Amajirote. Inquejetaquempagueti imaica ariqueate irogueshitajeri ashinoncajanquitsica, aisa irishemajaquero maasano iguempevaere irimaisantajeneri. <sup>16</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica pinquempevaejiacquempagueti pincamantajiaqueriqueate papiguemisantarijateni, aisa pamanacoventavacaajiaquempajate cameetsanijite intampishitacaajiaquempinijite Amajirote pincomajamajiaquempaja, aisa irogueshitimentajajempinijite pashinoncajajiacagueti. Iriraqueate quemisantamajatirica

Aapani Irioshi yamanaquerigueti, oshequi agavejaque.  
 17 Pamenerija Iriashini, irira tsavetantirinica Aapani  
 Irioshi coramani, iquejemajajiacaji aatimpajia, cotanquitsi  
 yamanaquerigueti Aapani Irioshi icantaquerigueti aatoja  
 otejajitsi incani ariqueate tee ontejajeji irosati yaapojajagueti  
 42 taai. 18 Ariqueate yamanajiri aisa icantajiri ontejapojaje  
 incani, ariqueate otejapojaji, ariqueate otsoroaguetanaji  
 ishecajia maasano.

19-20 Napiguemisantarijiateni, pintsamajajiguero ocatica  
 noncantajiaquempica. Choocagueti quempevaetanquitsica  
 quemisantavetacaroca                      Quenquetsatsarentsimajaca,  
 arigueti iramitacotaqueri itsipa irinetsanatanajempanijite,  
 manaqueate yamitacotaqueri aatonijite inejajiro imetojane,  
 irimeshiaqueritari Aapani Irioshi irimaisantsitajeri  
 maasano yantaguishevetacaca oshequiavaevetanquitsica.



## IROQUETICA ITIONCAQUECA PEERERO

### *Antsatantaquemparoca*

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Peerero itioncaciaquenerigueti joriojia tsarovenajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1.1). Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Iro-cashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaequi paperiqui (Ya. 1.12-5.42; 8.14-25; 9.32-12.19; 15.7-11). Iquenquejajitaque itioncaquero ocativa paperi irooca ajagantsiniqui 63, irooca 64. Chooqa quenquejajianquitsica itioncaquero ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Vavironia (5.13). Cotanquitsiquea iconoagarantajiaa pariacaroca quemisantajiaquerica Quirishito iquenquetsatacoquerogueti Iroma, teequea tampatica incanteroji ovajiro, mana yomanaquero, iquempetacaacaro Vavironia iponeajiacagueti catsimajiaquerica ivaesatiniteni paesatoniqui. (Pamenero Yonig. 14.8; 17.5; 18.2.) Chooqa quenquejanquitsica arica ichooaqueca Peerero Iromaqui itioncaqueroqueti ocativa paperi.

Itioncaciaqueneri inquenquejajacajiaqueriniji joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi intampishitashijiaquero yatsipeventajiacarigueti Amajirote yoguijajiaquaquerogueti cameetsaguetatsica irantaguetaqueca Aapani Irioshi yamenajiaquerigueti iquemisantajiaqueri Jesoshi (1.2-12), yatsipeventajiacajitari iriatimpa (2.18-25). Itsatacaajiaqueri icantashitajiacari Ishire Aapani Irioshi (4.1-11). Icantajiaqueri irantsipejiaquempa acaniqui quepatsiqui quemisantajiaquerica Jesoshi (3.18-22; 4.12-19). Icantajiaqueri quero incojiaquempani inchoocajiaqueniji cameetsa igomajamajarejia Aapani Irioshi (1.13-2.3), aisa quero incojiaquempani irantajiaquenerigueti inintaguetica Aapani Irioshi (2.11-17). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani shirampari aisa imanquigare inchoocajiaquegueti cameetsa (3.1-7), aisa quero incojiaquempani quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica (5.1-11). Icantajiaqueri irira Jesoshi iquempetacaro mapi anijatsica, irirajia quemisantajiaatsica iquejejiacaro otsipapae mapicota anijatsica ipeacaantacaca Aapani Irioshi tsovironaqui inchoocashirentaqueca (2.4-10).

<sup>1</sup> Naroguenti Peerero tioncaciaquempiroca oca, naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Imaica nonintaque

nontioncajiaquempi paperi maasano aviatimpajia icoguiajiaqueca Aapani Irioshi porocajiananquitsica guinteninintsipaequi, oajiananquitsica Pontoqui, Garashiaqui, Caparoshiaqui, Ashiaqui jero aisa Vitiniaqui. <sup>2</sup> Igantagaqueate coramani icoguiajiaquempi Aapani Irioshi, itsatsijiaquempitarite tequeratagueti pinchoocateji. Ariqueate yogameetsashirentajiajimpi Ishire cameetsanijite pisavicaventajiaje inintaguetica iriatimpa. IcoGUIAJIAquempitari pinquemisantajiaqueriniji Jesoquirishito, intsiquirijashirentantajiajempironiji iriraja. Namanacoventajiaquempi incavintsajimentajiaquempiniji Aapani Irioshi inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

*Peerero itsaromentacari Aapani Irioshi*

<sup>3</sup> Iintsija ashineventajiaquempari Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaqueriquea: "Poganejencamajata." Icavintsajamajajiacajiqueate irijanintantajiacajica quejetacaqueate iroaquerasano avojajiaiqueate cameetsanijite anijimentajiajenijite coajica. Ivochantajiritarite Jesoquirishito, irootaquequeate atsatantajiacaca anijajiajesacanica aatimpajia aisa oajianajesacanica ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>4</sup> Imeshiajiajitarite Aapani Irioshi cameetsanijite oimentajianaquenijite ontaniqui jenoqui inquitequi ivetsicajiacajigueti anchoocatantajiapojempaca. Aatoqueate opejaa, aato ocantaiteti, aisa ocancaniquea oganejencaguitemajataquempa. Iquempoguijiaquempiroquea ontaniqui inquitequi. <sup>5</sup> Paventajiacariquea Aapani Irioshi irootaquequea iquempoguijantajiaquempica iragavejanequi, ariquea inquejetanaquempa arejevaetantapojempaca parejeji-apojempagueti ontaniqui inquitequi pamenajiajapero maasano ironigaantajiaqueca oncoramanitapojegueti. <sup>6</sup> Irootaquequeate pishinemajatantajiacaca. Arica imaica pantsipejiaquempa taaca opajitapae, cotanquitsi aato osamanititsi avisanaque maasano patsipejiavetaca. <sup>7</sup> Oraqueate patsipejiacagueti mana iramenajitaquero arimajaca piquemisantamajataque, aricampa tee. Quejevaetaca cavorejatatsica icantajitica ooro itajaitirigueti cameetsanijite intamentajiquerinijite conoacarica, iriguentiqueate igotanajatsine cavorejatanquitsica. Ivegaramajavetacaqueate ooro cotanquitsiqueate oncoramanitapojegueti interoncanajempa. Aviatimpajia caaviji panajiaiqueri ooro, irootaquequeate imaica pantsipemajataquempagueti maasano arimpagueti

pinquemisantamajatanaqueri irishineventamajataque-  
mpiqueate Jesoquirishito oncoramanitapojajegueti  
incoraquetajegueti incantajiaquempiqueate: “Cameet-  
savaequempiqueate, imaicaqueate iintsija naajianaquempi  
jenoqui inquitequi picancaniqueate pinconoajiaquena  
naatimpa, noshineventajiaquempitarite.”<sup>8</sup> Teequeate  
pinejajivetempariji, cotanquitsi pipintsajiacari.  
Tee pinejajivetempariji imaica, cotanquitsiquea  
paventajianacari, irootaquequeate pishinemajatantajiacaca.  
Caaviji pishinemajajia, oganejencavaeca ocatica  
shinevaetagantsi,<sup>9</sup> imeshiajiaquempitari pishirequi aatoniji  
pipejajjaa, irootaquetari paventimentantajiacarica.

<sup>10</sup> Coramani irirajia tsavetantajiatsica yapatsajavan-  
tamajajiaquero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, aisa  
iquenquejamajajiaquero intsajiaque quero incojiaquempini  
Aapani Irioshi incavintsajajiaquempigueti irimeshaji-  
aquempigueti, aisa irajajiaempigueti coajica, ariqueate  
iquenquetsatacojiaquero aisa.<sup>11</sup> Iriaqueate Ishire  
Quirishito choocashirentajiaquerica iquenquetsashirenta-  
caajiaqueritarite itsatacajiaqueri irantsipeventajiacaji  
Quirishito coajica, ariqueate irimetojaventajianacaji, coajica  
iramenajero iroganejencare. Ariqueate iriatimpajia iquen-  
quejamajajiaquero inintamajajiaquetarite intsajiaqueme  
querocaqueate aanquempaca inquejetaquempa imaica,  
aisa quero oncoguetanaquempani.<sup>12</sup> Cotanquitsi ariqueate  
itsatacajiaqueri Aapani Irioshi aatoqueate yamenajiguero  
iriatimpajia onetsanamajataquempagueti maasano  
itsavetantajiaqueca, iriguentijiatarite amenajiaquerone im-  
poiguetanquitsineca. Irootarite imaica itsavetantajiaqueca  
quenquetsatacaajiaquempica icamantajiaquempigueti  
quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti, iriotaquequeate  
agavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi poneanquitsica  
jenoqui inquitequi. Iriaquea irashivantijitete Aapani  
Irioshi inintajavetaca intsamajajiaqueromequeate maasano  
ocatica itsavetantajiaqueca.

*Aapani Irioshi inintaque incomajamajajiaquempa  
maasano quemisantajiguirica*

<sup>13</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica  
pinquenquejamajajiaqueroja quero pincojiaquempani  
pincomajamajajiaquempagueti aisa pinquenqueja-  
majajiguero quero incojiaquempi Aapani Irioshi  
incavintsajajiaquempigueti coajica incoraquetajegueti  
Jesoquirishito.<sup>14</sup> Pinquemisantamajajiaqueri Aapani  
Irioshi, aviguentijiatarite irijanijiate. Aatoquea piquejejijaa  
coramani tequeratagueti pintsajiguiriji pantaquerogueti

pinintashigueta caca intati. <sup>15</sup> Iroguentiquea pinquempeji-  
aquempariquea Iriomajatatsica cajemajiaquempica teequea  
incovaeguishetimatempaji, pinquejetantajiaquempaca  
aviatimpajia pincomajamajiaquempaja querocaca  
pantajiaqueca. <sup>16</sup> Aritarite ocantaque Itioncacaantaqueca:  
“Pincomajamajiaquempaja aviatimpajia, irooriji  
nocomajamajataca naatimpa.”

<sup>17</sup> Piquenquetsatacaajiguirigueti Aapani Irioshi  
picantajiguiri: “Aapani.” Iroosacanicate imaica picancanija  
pimpincatsamajiaqueri irosati pimetojajianaje, teenicate  
inchoocatenica apaniro iranaaque impintsamajataque-  
mpaca. Irosatiquea mana ipintsamajiacari maasano  
intati, yamenajiaqueritarite ariqueate iquejetavacaajiaca  
maasano. Irootaquequeate icantomajantajiacarica  
maasano antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji.

<sup>18</sup> Coramani mana pogujatacojiavetacaroqueate  
itsatacaajiaquempica pivaesatinite, cotanquitsi  
manaqueate pogujatacotamampeajiacaro intati, teequeate  
omeshiajiguempiji. Cotanquitsi coajica yaajiajimpiqueate  
Aapani Irioshi aatonijite piquempejijaa imaica. Tee  
irioqueate irovegaratantajiguempiji imentaquipae  
teroncanajatsineca yaajiajimpigueti, <sup>19</sup> iroguentiqueate  
yovegaratantajiaquempi iriraja Quirishito quejetacarica  
ovejajaniqui teeca incovaeguishetempaji, teeca inchaco-  
timateji.\* <sup>20</sup> Coramani tequeratagueti impeacaguemparo

Aapani Irioshi quepatsi igantagaqueate icantsitaca  
quero incoquempani Quirishito, cotanquitsiquea imaica  
pajinigueti aapojempa savincaguitерipae vegaratapo-  
jaatsineca yonigaantaqueriquea incavintsajiaquempiniji.

<sup>21</sup> Pitsajiaquerigueti Quirishito paventajiacariquea  
Aapani Irioshi tancorejajirica imetojavetacagueti, aisa  
yoganejencatacaajari, irootaquequea paventantajiacarica  
Aapani Irioshi, pogujajiavaqueri incavintsajiaquempi.

<sup>22</sup> Piquemisantamajiaquerogueti Quenquetsatsar-  
entsimajaca ishejiajimpipro piguempevaere, imaicaquea  
jac netsanamajianaquempi cameetsanijite arimaja  
pimpintsatimentajiaquemparinijite papiguemisantar-  
ijiateni. Imaica picancaniquea pimpintsatavacaama-  
jiaquempaja aatoqueate picatsimatavacaimajijaatsi.

<sup>23</sup> Quejiaquempiqueate iroaquerasanoca pivoajiaji.

\* **1:19** Coramani yamejiacaqueate joriojia icarajiguiniriqueate Aapani Irioshi  
oveja, cotanquitsi iriguenti icarajiaqueneri oveja cameetsamajatanquitsica quer-  
icaca teeca inchacotimateji. Ariqueate iquejetaca Quirishito iriatimpa icameet-  
samajataque teequeate inquempevaetimatempaji, irootaquequeate yagavejanta-  
caca imetojaventajiacaji.

Teequeate iriguenti oacaantajiguempine caquinte meto-  
 jajijaatsineca, iriguentiqueate irijanintajiguimpi Aapani  
 Irioshi, piquemisantajiaquerotarite Iguenquetsatsare.  
 Oraqueate Iguenquetsatsare anijaque, oncoguitempani  
 onchoocaguiteni, aato opega. <sup>24</sup> Aritarite ocanti  
 tioncanquitsica:

“Maasano caquinteja manaqueate iquejejiacaró cataroshi  
 ometojitagueti, ariqueate iquejejiaca iriatimpajia tee-  
 queate inquishojigueji.

Ariqueate oquejetaca aisa yanaantajiguigueti manaquea  
 oquejetacaró ovempenaquipae teequeate onquish-  
 opempenaquiteji, ariqueate inquejejiaguempa  
 iriatimpajia aatoqueate igantaga yanaantajigui.

<sup>25</sup> Cotanquitsi oraqueate Iguenquetsatsare Amajirote onco-  
 guitempani onchoocaguiteni.”

Irootaquequeate quenquetsatsarensi itsavetantajitaqueca  
 icamantajitaquempirogueti Quenquetsatsarensi Oganejen-  
 catatsica.

## 2

<sup>1</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashianta-  
 jianajero maasano pantaguevetacaca teeca oncameetsateji.  
 Aatoqueate pamatavijantajiaji, aisa aato picantashijiaja in-  
 tati. Aato picatsimatacotsitiri itsipa querocagueti icocani  
 jero aisa taaca opajita yashintacaca, aisa aato pinijashitan-  
 tajiaja. <sup>2</sup> Aviatimpajia pinintamajajiaqueroja Iguenquetsat-  
 sare Aapani Irioshi, pinquejejiaguemparija chaajaniquitira-  
 jaca iriaqueraca voanquitsi yametarogueti itsomi imponcan-  
 tanaquempaca. Ariqueate pinquejejiaguempa pinquenque-  
 jamajajiaqueroja Quenquetsatsarensimajaca ontampishita-  
 caajiaquempiniji pishirequi arimpanijite pinquemisantama-  
 jajianaqueri Aapani Irioshi irosati irajaianaquempi jenoqui  
 inquitequi. <sup>3</sup> Pitsajiaquetarite yoganejencamajataca Ama-  
 jirote, icavintsajajiaquempitarite.

<sup>4</sup> Pinquempejijiapojaquempari iriatimpa quempetacaroca  
 mapi anijatsica. Irirajia caquinte imanintajiavetacaró ocat-  
 ica mapi yantajiguirogueti mapipanco, cotanquitsi Aapani  
 Irioshi icoguiaquero, ishinevencaró yamenaquerotarite  
 oganejencamajata. <sup>5</sup> Aisa aviatimpajia mana piquejejiacaró  
 otsipapae mapicota anijatsica ipeacaantacaca Aapani Irioshi  
 tsovironaqui inchoocashirentaqueca. Aisa piquejejiacari  
 isaserorotejiate, quejetaca pitaajiaqueneri viratsi  
 ishineventacaca pisavicaventamajaqueroqueti maasano  
 inintaguetica, piquemisantajiaqueritari Jesoquirishito.  
<sup>6</sup> Aritarite ocanti itioncajítica coramani:

Icanti Aapani Irioshi: “Nonquejetaquempari coguiaquero  
 mapi yantaquerogueti mapipanco, icoguiaquero  
 cameetsamajatanquitsica ompeaquempanijite  
 anaantamajatanquitsineca. Aritarite nocoguiaquero  
 Quirishito nontigarancaquero Shionequi, namenaque-  
 ritarite caaviji yoganejencata.

Maasanoqueate quemisantajiaquerineca aatoquea ipashiv-  
 enta.”

<sup>7</sup> Aviatimpajia quemisantajiatsica pamenajiaquero yogane-  
 jencamajata. Irira teca inquemisantajigueriji iriotaque-  
 queate ocantacotaque itioncacojiquerigueti ocanti:

“Irraqueate antajiguiroca mapipanco itsinetacotanta-  
 rogueti mapicota imanintaqueroqueate mapicota  
 cameetsamajatanquitsica,  
 cotanquitsi opejaaqueate anaantamajatanquitsica quishota-  
 caaqueroca otsipapae.”

<sup>8</sup> Aisa onetsanataca itioncacojiquerogueti ocanti:

“Iriatimpa mana iquejetacaró mapi itivatantajitaca  
 ariqueate iromposantajitaquemparo.”

Teenicate irinintajigueji inquemisantajiaquero  
 Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, irootaquequea tee  
 intsantajiavaquemparica Quirishito, mana icomijiavacari,  
 irootaquetarite icantaque Aapani Irioshi coramani.

<sup>9</sup> Cotanquitsi aviatimpajia icoguijiaquempi Aapani Irioshi  
 igonorontajajimpi, inintacajiaquempi pimpeajiaquempa  
 isaserorotejiate Majirontamajatatsica. Aisa inintacajiaque-  
 mpi pincomajamajiaquempa queate maasano, yashinta-  
 majiaquempitarite. Mana oquejetaca imaica cameetsani-  
 jite pincamantimentajiaquerinijite maasano quero icota Aa-  
 pani Irioshi, caaviji yoganejencamajata. Coramani tee-  
 queate pintsajiavetempaji quejevaevetacaqueate manaca  
 pipitsecacojiaque intati, pantaguishejiavetararite teca  
 oncameetsateji, cotanquitsi ariqueate imeshiajjajimpi queje-  
 vaetaca manaca pisavincaguitetacojianaji, teenicatarite pan-  
 tajiajeroji pantaguishejiavetacaca coramani. <sup>10</sup> Coramani  
 tee irashintajiavetempiji Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica  
 aviguentijiaqueate irijanijiate. Aisa teequeate queri incav-  
 intsajiavetempiji, cotanquitsi imaica icavintsajiaquem-  
 piqueate Aapani Irioshi.

<sup>11</sup> Napiguemisantarijiateni nopintsamajiacaca, aato  
 osamani pichoocajigui acaniqui quepatsiqui. Ariguenti  
 poajianaque pinchoocamajajiapojaquequea ontaniqui  
 jenoqui inquitequi ichoocaquegueti Quirishito. Nocan-  
 tantajiaquempicaqueate pintampishitashijiaquerojate  
 maasano teca oncameetsateji ishineventajiacaca  
 caquinte, quejetacaquea ashimirintacaró pishire arisanoja

oquempevaeshirentacaajianajimpitsi. <sup>12</sup> Imaica pinconoajiaquemparigueti teeca inquemisantajigueji cameetsaqueate pinchoocajigue. Ariguetiija irinijashijavetaquempi ijiquejeji irooquea pantajiaque teeca oncameetsateji, cotanquitsi coajica iramenajiaquempi arimaja picomajamajajiaa irishineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi incoraquetajegueti, incantajiaqueri: “Arimajasacanicate yantajiaque cameetsatsica.”

*Peerero icantajiaqueri inquemisantajiaquerija majirontajiatstica*

<sup>13</sup> Aviatimpajia piquemisantajiaquerigueti Amajirote, imaica pinquemisantajigueri aisa maasano pimajirojiate choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui. <sup>14</sup> Pinquemisantajigueri pimajirote anaantastica aisa quejemajirovecarica itigarancaqueca incantajiaqueriqueate antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji incantomajiaqueri, jero aisa irishineventajiaquempari netsanajianquitsica. <sup>15</sup> Irootarite ininqueca Aapani Irioshi pinetsanamajiaquempaja cameetsanijite poguemisantimentajiaquerinijite nijashijiaquempica teeca intsajigueriji Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Tecatsi omperajiaquempine imaica, nocantantajiaquempica pantajiaquero cameetsaguetsica. Aatoquea picantitsi: “Imaica nantaguisquetaque taaca opajitapae nonintaguetica naatimpa, tecatsitarite omperataquenane.” Aato ocameetsati pinquejetaquempagueti. Pinquemisantajiaquerija Aapani Irioshi ashintamajiaquempica. <sup>17</sup> Cameetsaja pinquenquetsatacaajigueri maasano caquinte, paajiavaqueri maasano. Pimpintsajiaquemparija papiguemisantarijiateni. Pimpincatsajiaqueriqueate Aapani Irioshi, pintsaromentajiaquempari. Pimpincatsajiaqueri aisa pimajirojiate, cameetsaja pinquenquetsatacaajiaqueri.

*Quero incojiaquempiani aajanirentsija*

<sup>18</sup> Aviatimpajia yomperajiacaca, pinquemisantamajajigueri omperajiguimpica aato pipigatsajigari. Aato apaniro piquemisantajiguiri cavintsajajiaquempica, pinquemisantajiaqueriqueate aisa semajiguimpica. <sup>19</sup> Incatsimatashijitaquempigueti intati pantsiperejacojiaquemparoqueate. Pinquejejiaquempagueti imaica pintsajiaque iriguenti piquemisantajiaque Aapani Irioshi, ariqueate imaica irishineventaquempi. <sup>20</sup> Oraqueate managueti pantsipejiaquempa incatsimatimentajitaquempirogueti pantaquerogueti teeca oncameetsateji, ¿arimpate irooqueate irishineventimenquempi Aapani Irioshi? Aatoqueate. Cotanquitsi oraqueate iroogueti pantsipejiaquempa pimajeretanaque incatsimatashijitaquempigueti intati

pantaquerogueti cameetsatatsica, ariqueate imaica irishineventimentajiaquempiro. <sup>21</sup> Irootaquequeate inintaque Aapani Irioshi pinquejejiaquempa imaica. Pinquenquejamajajiaqueri Quirishito yatsipeventajiacajigueti, ariqueate intsatacajiaquempi quero pincojiaquempani pantsipejiaquempagueti incatsimatashijitaquempigueti intati. <sup>22</sup> Iriatimpa tee inquempevaetempaji, aisa teequeate iramatavijantimateji. <sup>23</sup> Oraqueate injashijitacarigueti teequeate impigatantempaji. Aisa yatsipetacaajitacarigueti teequeate incatsimajigueriji atsipetacaajiacarica, mana icantaque: "Inchiquiojita incantaque Aapani Irioshi quero incojiaquempani." <sup>24</sup> Oraqueate imetojaventajiacajigueti Quirishito coroshiqui manaqueate yaitajianacajiro aguempevaerejia itsinoqui yatsipeventajiacaji aatonijite icatsimatimentajiro Aapani Irioshi. Imetojaventantajiacajica aatonijite aquempevaejiajatsi, manaqueate ancomajamajajanajempa intati. Yompajacojitaqueri coroshiqui cameetsanijite irimeshiimentajiajinijite ancoguitempaniniji anijajiajeniji. <sup>25</sup> Coramani manaqueate piquejejiavecari intati oveja timpinanquitsica, cotanquitsi imaica pipianaja ichooaquegueti Quemponguijantatsica Agamajacoshirentaquempica.

### 3

*Quero incojiaquempani shirampari aisa imanquigare inchoocajiaquegueti cameetsa*

<sup>1-2</sup> Aviatimpajia manquigarentsijia pinquemisan-tamajajiaquerija manquigatimpica. Irioguetiqueate teeca inquemisantero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cotanquitsi iramenaquempigueti pinquejetaquero imaica arica irinintanaque inquemisantanaque iriatimpa aisa. Aatoqueate icoacota pinquenquetsatacaajeri pincantajiaqueriqueate inquemisantajiaque, yamenaquemparite picomajamajajica, piquemisantajiaqueri. <sup>3</sup> Aato iroguenti piquenquejajiguitsi pinetsanamajajiaquempagueti pinetsanajiaquero pitsinoquitica quejetacaroca pimaie jero pinenquequijiaquempa taaca opajitapae vegaramajatanquitsica jero aisa pinquitsaajiaquempa quitsaarentsi cameetsamagotanquitsica. <sup>4</sup> Iroguenti pinetsanajiaque pishire pinquenquejajiaque quero pincojiaquempani pinchoocatimentajiaqueniji cameetsa aatonijite osemashirentacaguimpi taaca opajita. Aritarite anetsanajiaquerogueti ashire ancoguitempani anchoocajiaque cameetsa. Irootaquequeate inintamajatica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Aritarite oquejejiaca manquigarentsijia



coramanitica quemisantamajajiguirica Aapani Irioshi, ochoocajiaque cameetsa, aisa oquemisantamajajigui manquigataroca. <sup>6</sup> Ariqueate oquejetaca coramani Sarani iroatimpa, oquemisantamajatiri Averaameni, aisa opincatsamajatiri amenaquerigueti iriguenti ashintaro. Imaica aviatimpajia pinchoocajiaquegueti cameetsa, aisa aatogueti pitsaroajigui, ariqueate pinquejiaquemparo iroatimpa.

<sup>7</sup> Aviatimpajia shiramparijia cameetsaqueate poajiaquero pimanquigarejia, teesaconatarite ontampishimajajigueji onquejiguempi aviatimpajia, aisa mavitetarite icavintsajiaquempi Aapani Irioshi imeshiajiaquempigueti cameetsanijite irosatiniji pinchoocajiaque iriatimpaqui. Pinquejiaquempa imaica cameetsaqueate poajiaquero pimanquigarejia cameetsanijite inquemimentajiaquempinijite Aapani Irioshi pamanajiguerigueti.

*Quero ancojiaquerini atsipetacaajiacajica*

<sup>8</sup> Imaicaquea imaica mana noncantajiaquempi pinquemavacaajiaquempaja, aisa pincavintsajavacaajiaquempaja. Pimpintsajiaquemparija papiguemisanteriteni, pincavintsajantajiaquequeate, aatoqueate pinintajigui panaantajiaque. <sup>9</sup> Querocagueti incojiaquempini itsipa aatoja pipigajigari. Incatsimajiaquempigueti incatitsajiaquempigueti, aatoja pipigajigari. Iroguentiquea pamanajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajiaqueri. Irootaquetari inintacaantajiaquempica Aapani Irioshi incavintsajimentajiaquempinijite. <sup>10</sup> Ocanquetarite itioncacojiquea ocanti:

“Quericaca nintanquitsineca irishinevaequempa aisa iriguintenitaquempa cameetsa,

aatoqueate inijaguishevaeti, aisa aatoquea yamataga.

<sup>11</sup> Aato yantaguishtajiro teeca oncameetsateji, mana irantaque cameetsaguetatsica,

irinintamajataquequeate inchoocajiaque cameetsa.

<sup>12</sup> Icaavintsajajiguiritarite Amajirote maasano quemisantajiguirica,

aisa icancani iquemajigui quenquetsatacaajiguirica,

cotanquitsi iriraqueate antaguishtiroca teeca oncameetsateji teequeate irishineventajiguempariji.”

<sup>13</sup> Pinintamajiaquegueti pantajiaquero cameetsaguetatsica, ariqueate querocampate incatsimatimenquempica. <sup>14</sup> Cotanquitsi inchoocajiaquegueti catsimatimentajiaquempironeca pantaquegueti

cameetsaguetatsica, picancaniquea pishinejiaquempa. Aatoqueate pitsaroacagari, aatoja pishoshoguiteta.

15 Manaqueate pintsaromentamajajiaquempari Quirishito, pamenajiaqueriqueate tee inquempevaetempaji, pincantajiaqueri: “Aviguenti Nomajirote.” Incoacojiaquempigueti quero ocotaca piquemisantantacarica Aapani Irioshi, pishinejiaquempaquate pincantajiaqueriqueate. Pincamantamajajiaqueri quero picotacani pitsatantajiacaca poajianaque jenoqui inquitequi ichooaquegueti Aapani Irioshi picancaniquea pinchoocajiaipojaque. 16 Cotanquitsi cameetsaqueate pinquenquetsatacaajiaqueri, aatoja picatsimajigui. Pinetsanamajajiaquempaja cameetsanijite impashiventimentajianaquempanijite quericaca catsimatimentajiaquempirineca Quirishito arigueti irivosantejimentajitaquempiri iramenajiaquempigueti piquemisanqueri. 17 Iriogueti nintanquitsine Aapani Irioshi pantsipejiaquempa incatsimatimentajiquempirogueti cameetsaripae, cameetsavaetaque, caavijitarite anaaque ocameetsamajataque onquejetaquempagueti imaica, anaquero pantsipejiaquempagueti incatsimatimentajiquempirogueti pantajiguirogueti teeca oncameetsateji.

### *Yatsipetacagueti Quirishito*

18 Aritarite yatsipetaca Quirishito aisa. Imetojaventajiacajigueti irishejiaqueronijite aguempevaerejia, apatiroqueate imetojaventajiacaji yagaqueroquea maasano. Iriatimpa yoganejencamajatacaqueate teequeate inquempevaetempaji, cotanquitsi imetojaventajiacaji aatimpajia quempevaejiatsica cameetsanijite irajaanacaji anconoajiaquempariniji Aapani Irioshi. Imetojajivetacari itsinoqui, cotanquitsi yanijacaajiri Ishire. 19 Yoashirentanaquequea iquenquetsatacaajiaquitiriqueate ishirejia ashitacoshirejianquitsica. 20 Iriojatarite teeca inquemisantajigueji coramani ichooaquegueti Noeni. Oraqueate tequeratagueti interonqueroji inirojegui quenajarontsi icantajitica aareca, irira Aapani Irioshi osamaniqueate yoguujajivecari teetaqueate irantsipetacaajiguempariji. Oraqueate iteroncaqueroqueti quenajarontsi, ariqueate itejaquero inirojenca incani anancacojianaqueri maasano, ariqueate iteroncajiaca yojocajiacaja. Iriguentinivani yaajiajavi 8 amajatacojianquitsica aarecaqui. 21 Irooquea ogomarotaque imaica piviñacajiacagueti iraaajavajempiniji Aapani Irioshi. Tee irooquea piviñacajatashijiguempaji pinquivero cantaitero pitsinoqui, manaqueate piviñacajatantajiacaca pincantajiaqueriniji Aapani Irioshi pinintaque irishejiajempi pishirequi aatoniji ochoocataji incantomajimentaquempica manaquea pinquenquejajianaquero cameetsaguetsica.

Ipochatanajitarite Jesoquirishito yagavejantacaca iraaajiavajempi. <sup>22</sup> Cotanquitsi ipochatanaji ariqueate yoanaji jenoqui inquitequi. Imaica chooca isavicaque itincamijempequiqui Aapani Irioshi imajirontamajatagueti, yanaajiaqueri maasano: irashivantijitete Aapani Irioshi, majirontaguevetatsica, agavejantaguevetatsica, maasano.

#### 4

<sup>1</sup> Nocamantantajiaquempicaqueate imaica cameetsataque pantsipejiaquempagueti aviatimpajia pinquejiaquempari Jesoquirishito yatsipeventajiacajigueti itsinoqui. Antsipeventajiaquemparigueti iriatimpa atsinoqui, aato aquenquejajiajiro teeca oncameetsateji. <sup>2</sup> Imaica choocatirajajigueti atsinoqui acaniqui quepatsiqui, aatoqueate coanatsi antaguishejiguero taaca opajitapae teeca oncameetsateji, iroguenti anquenquejamajiaque antajiaque inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Coramani pantaguishejiaquetarite taaca opajitapae teeca oncameetsateji ishineventaca teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi. Poashijiaquero manquigarentsi aisa piquenquejaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Pishinquijsica, aisa picapiocajisica cameetsanijite pishinquierijaquempa pantaguishejiaqueniji teeca oncameetsateji. Icantavecaqueate Aapani Irioshi: “Aatoja pitsaromentari itsipa”, cotanquitsi teequeate pinquemisantajigueriji, arimpaquea pijatiri pitsaromentarianacari pirioshivijitashitacaca. <sup>4</sup> Imaica teenicate pinconoajiajempariji antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, irootaquequeate icantantajianacaca: “Querocate icojianacani imaica teequeate inconoajiajajiji”, ariqueate inijashijianaquempi. <sup>5</sup> Cotanquitsi chooca ontaniqui inquitequi irira Cantimentantatsica, incoacojiavaqueriqueate irira nijashijiaquempica, incantajigueri: “¿Quero ocotaca pinijashitantajiavetacarica irira quemisantajiaquenaca?” Aritarite incantimentajiaqueriqueate maasano taaca opajitapae yantajiaqueca maasano quempevaejiatsica imaica, iriocampa metojajianquitsica jerijia tequerataca irimetojajigueji. <sup>6</sup> Irootaquequeate iquenquetsatacaantajitacarica irirajiaqueate metojajianquitsica coramani. Imetojajiavetaca, iriguentijatarite quempevaejiatsica quejecarica maasano igonorosica, cotanquitsi iquenquetsatacaajitaqueri itsavetacojitaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsanijite incoguitempaninijite inchoocajiaque ishirejia inquempejiajempari Aapani Irioshi.

*Icantajiaqueriqueate  
irapiguemisanteriteni*

*incavintsajajiaquerija*

<sup>7</sup> Imaica pajiniqueate aguempa onteroncantapojempaca maasano acaniqui quepatsiqui. Nocantantajiaquempica pinquenquejamajiaqueja quero pincojiaquempa, pincomajajiguempaja. Irosati pinquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Pinintamajajigueja pimpintsatavacaamajiaquempa. Pinquejejaquempagueti imaica aatoquea piquenquejajiguiro quero incojiaquempini papiguemisantarijatani, manaqueate pimpeacotajemparo. <sup>9</sup> Paavacaajiavaquempa, poguimaajiavaqueri osamanipaequitica, aato picantimanatiri. <sup>10</sup> Aapani Irioshi icantashitajiaquempiqueate yagavejacaajiaquempi apaniropae. Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica querocaca yagavejacaajiaquempica irootaquequeate pisavicaventajiaque cameetsanijite pamitacojiaquerinijite papiguemisantariteni, cotanquitsi pisavicaventamajajiaque-rojate cameetsanijite iramenimentajitaqueronijite arimaja icavintsajantamajati Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Choocagueti tsavetantatsica irooqueate intsavetantaque icanqueca Aapani Irioshi. Choocagueti amitacojiguirica irapiguemisantariteni irooqueate iramitacomajajiaqueri, itampishitacaqueritari Aapani Irioshi. Pinquejejaquempa imaica cameetsanijite intsaromentajitaquemparinijite Aapani Irioshi, iriguentitarite agavejacaquempine Jesoquirishito. Iintsija acancanija antsaromentajiaquempari, iriguentitarite caavijica yagavejamajati. Ari oncoquempa.

*Icantajiaqueriqueate irishinejiaquempaja yatsipeventajiacarigueti Quirishito*

<sup>12</sup> Nopintsamajajiacaca, aato poajianaque intati patsipejiacagueti, aato picantajigui: “¿Queroca ocotacani ocatica?” Aritarite onquejetaquempiani imaica cameetsanijite iramenajiaquempinijite Aapani Irioshi arimajaca piquemisantamajataqueri. <sup>13</sup> Coramani yatsipevaetaca Quirishito. Imaica pishinejiguempa, piquejejiacaritarite iriatimpa patsipejiacagueti cameetsanijite pishinetimentajiaquempinijite oncoramanitapojajegueti iramenajitaqueriqueate irimajirontamajatapojaquempa. <sup>14</sup> Pishinejiaquempaquateate irivosantejajitaquempigueti iramenajiaquempigueti piquemisanqueri Quirishito. Ichocashirentajiaquempitarite Ishire Aapani Irioshi, iriguentiquea Oganejencari.

<sup>15</sup> Inchiqiuojitaja patsipeventajigarotsija pimetojantajiaquegueti, jero aisa pincoshijiaquegueti, aisa pantaguishejiaquerogueti otsipapae teeca oncameetsateji. Aisa inchiqiuojia patsipeventajigarotsija piticaavaquerigueti taaca opaji irante. <sup>16</sup> Iroogueti pantsipeventajiaquempa

pinquemisantajiaquerigueti Quirishito, aatoja pipashiventajiga, manaqueate pintsaromentajiaquempari Aapani Irioshi pamenajiaquegueti iriguenti patsipeventajiacaca Quirishito. <sup>17</sup> Aapojacatarite impariantanaquemparoca Aapani Irioshi iramenantajiaquemparica maasano, cotanquitsi iriqueti parianacaro atsipejianquitsi irijanintajiacaca cameetsanijite iramenajitaquero arimaja iquemisantamajajiaque aricampa tee. Aritarite aquejejianaca aatimpajia imaica atsipejiacagueti, iriompate irirajia teeca inquemisantajigueroji Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi ¿quero incojiaquempani iriatimpajia? Arimaja irantsipemajajiaquempa. <sup>18</sup> Irantsipejiavetaquempaquate quemisantajiaatsica, cotanquitsi Aapani Irioshi irajaiavajeri. Irirampani covaeguishetatsica teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi, ¿quero incojiaquempani iriatimpajia? <sup>19</sup> Irootaquequeate noncantantajiaquempica iriogueti nintanquitsi Aapani Irioshi pantsipeventajiaquempari inintaguetica iriatimpa, arimpaquate pantajianaqueroja cameetsaguetatsica. Iriotaquetarite peacaajiacaji, irooqueate cameetsataquequeate pinquenquetsatacaajiaqueri pincantajiaqueriqueate: “Nonintaque pamenacomajataquena, notsataquetarite pinetsanatero maasano picantaqueca.” Aatotarite yamatavijiguimpi Aapani Irioshi.

## 5

*Peerero icamantajiaquerigueti quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica*

<sup>1</sup> Imaica nonintaque nontsatacaajiaquempi aviatimpajia quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica capiocapinijiatsica ontaniqui, naroguentitari aisa quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica. Naroguentitarite amenamajataquerica Quirishito yatsipetacagueti. Oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti ironigaampojempa yoganejencavaeca, ariqueate intsipatanajena naatimpa aisa, nonquejevetanaquempari. <sup>2</sup> Imaica irootaquequeate noncantantajiaquempica oatica: Pinquempoguijamajajiaquerija papiguemisantarijiateni, inintacajaiaquempitarite Aapani Irioshi pinquempoguijajiaqueri. Pintsatacaajiaqueriqueate, aatoja piperajiga. Inchiquiojita pinintajianaque aviatimpajia pintsatacaajiaqueri, aatoqueate icantajiguimpi itsipa, aisa aatoja iro pitsatacaashitanti paaqueniji imentaquipae, manaquea pinintamajajigue pamitacojiaqueri. <sup>3</sup> Aatoja picatsimatsajiguiri pinquempoguijajiaquerigueti, manaqueate cameetsaqueate pinchoocajiaque

cameetsanijite iroguijatacojianaquempinijite iriatimpajia.  
 4 Pinquejejaquempagueti imaica, oncoramanitapojajegueti  
 incoraquetajegueti Jesoquirishito quempoguijajiajica  
 maasano aatimpajia, irajaianajempi intsipajianaquem-  
 piqueate jenoqui inquitequi, incavintsajamajajiaquem-  
 piqueate pincoguitempani pinchoocamajajiaquequeate  
 cameetsa pinquejejaquempariqueate iriatimpa.

5 Imaica aviatimpajia quemisantajiatsica pinquemisanta-  
 majajiaquerija quempoguijajiguimpica, aisa maasano pin-  
 quemisantavacaajiaquempaja, aato pinintajigui panaantaji-  
 aque. Aritarite itioncacojiquerogueti ocanti:

“Aapani Irioshi ipigajiacari irirajia aventacojiatsica,  
 cotanquitsi icavintsajamajajiaqueriqueate irirajia teeca  
 iraventacojiguempaji.”

6 Irootaquequeate nocantantajiaquempica pimpincatsama-  
 jajiaquerijate Aapani Irioshi agavejamajatatsica. Oncora-  
 manitapojaquegueti aapojempagueti irinintanaquegueti  
 incovejencatacaajiaquempi, incovejencatacaajiaquem-  
 piqueate. 7 Taaca opajitapae piquenquejajiguica aatoja  
 pishoshoguiteventajigaro, manaqueate pincantajiaque-  
 riqueate Aapani Irioshi incavintsajajiaquempiqueate,  
 igantagatarite iquenquejajiaquempi tee impeacojiguempiji.

8 Pinquenquejamajiaque cameetsa, pagamajavaque-  
 mparija imajirote ampatsini catsimajiaquempica.  
 Iquejetacariquea chaonari icantigueti morororo,  
 iquenaguetanaque yamenaguetanaque irishecaquempaca.

9 Cotanquitsiqueate pintampishitashijiaquerija aatoqueate  
 piquemisantajigui. Picancaniqueate pinquemisanta-  
 majajianaqueri Amajirote, aatoja povashiantajiguiro  
 piquemisantajiaquerigueti, pitsajiaquetarite ariqueate  
 iquejejiaca papiguemisantarijiateni guinteninijiatatsica  
 osamanipaequitica yatsipejiacariqueate taaca opaji-  
 tapae.

10 Ariqueate pinquejejaquempagueti imaica  
 pantsipejaquempagueti, iriraquea Aapani Irioshi  
 iramitacojiaquempiqueate aatonijite povashiantajiguiro  
 piquemisantajiaquegueti, aisa intampishitacajiaquempi  
 jero aisa inquemisantacaamajajiaquempiqueate.  
 Ariqueate osamanijencaquegueti pinquejejaquempa  
 imaica, ariqueate intsipajianaquempi jenoqui inquitequi  
 pincoquempaniquea pinchoocajiapoje ontaniqui,  
 pinquejejaquempariqueate iriatimpa icovejencatigueti,  
 irootaquetari inintacaajiaquempi Aapani Irioshi, aisa  
 icavintsajamajajiaquempiqueate piquemisantajiaqueri-  
 tarite Jesoquirishito. 11 Iintsija acancaniquea antsaroven-  
 tajaquempari, iriguentitarite caavijica yagavejamajati,

incoguitempani irimajirontamajaguitempani. Ari oncoquempa.

<sup>12</sup> Chooa acaniqui notsipatacari Shirivano. Iriatimpa iriguenti papiguemisantariteni quemisantamajatirica Quirishito. Iriotaquequeate notsipatashitacaca notioncajaquempigueti capichaji notsavetanquerigueti Aapani Irioshi quero icota icavintsajajiaquempigueti, aisa notampishitacajiaquempiqueate cameetsanijite arimpanijite pinquemisantamajajianaqueri. Aato povashiantajajiro piquemisantajiaqueca.

<sup>13</sup> Iirajiaqueate apiguemisantarijiateni guintenijiatsica Vavironiaqui\* inintajiaque pinquemacojiaqueri iquenquejajajimpi. Iiraqueate Aapani Irioshi inintacajiaiaqueri iriatimpajia inquemisantajajeri inquejejaquempiqueate aviatimpajia. Ariqueate iquejetaca aisa notsatacaane Maricoshi nopeaqueca nirijanite, iriatimpa inintaque pinquemacojiaqueri iquenquejajajimpi. <sup>14</sup> Netsana pinintavorotavacaavaquempa,† pimpintsatavacajiaquempa. Namanacoventajiaquempi piguintenijiaquempañijite cameetsa maasano aviatimpajia quemisantajiguirica Quirishito. Ari oncoquempa.

---

\* **5:13** Vavironia. Iconoagarantajiaa pariacaroca quemisantajiaquerica Quirishito iquenquetsatacoquerogueti Iroma, teequea tampatica incanteroji ova-jiro, mana yomanaquero, iquempetacaacaro Vavironia iponeajiacagueti catsimajiaquerica ivaesatiniteni paesatoniqui. (Pamenero Yonig. 14.8; 17.5; 18.2.) Arica ichooaque Peerero Iromaqui itioncaquerogueti ocatica paperi. † **5:14** Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivavaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsarotentajigarica Quirishito coramani.

## MAVITETAPOJATSICA ITIONCAQUECA PEERERO

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Peerero. Chooqa quenquejajianquitsica itioncaciaqueneri joriojia tsaromentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1 Pe. 1.1). Cotanquitsi itsipajia iquenquejajiaque itioncaciaqueneri maasano quemisantajiaquerica Jesoshi. Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Irocashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaqui paperiqui (Ya. 1.12-5.42; 8.14-25; 9.32-12.19; 15.7-11). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi irooca ajagantsiniqui 64, cotanquitsi tee intsajiteji quero ichooaqueni itioncaquero gueti. Chooqa quenquejajianquitsica itioncaquero ichooaquegueti guinteninintsi qui pajitatsica Vavironia, itsipajia iquenquejajiaque arica ichooaque Peerero Iromaquí itioncaquero gueti.

Itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajajiaquempari amataajiatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacaajiaquerigueti teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajianajiro iquemisantajiaquegueti (3.17). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (1.1-15). Itsavetacotajiro coramanitica icantashitatiimojia carigueti Jesoshi, aisa iquenquejajiaqueri icantajiaqueca tsavetantajiaatsicani coramanitica (1.16-21). Icantajiaqueri icantajia vetacaca amataajiatsica (cap. 2), aisa iquenquetsatacotaquero incoraquetajategueti Jesoquirishito acaniqui quepatsiqui (cap. 3).

<sup>1</sup> Naroguenti Shimo Peerero tioncaciaquempiroca oca. Naroguenti irajaanire aisa itigarancane Jesoquirishito. Imaica nontioncaciaquempi maasano aviatimpajia quejejaquenaca naatimpajia aventajigarica Jesoquirishito Arioshite Aajjavajica aatoniji apegá. Cameetsavaetaque paventajiacarigueti. Tampatica yoaguetaquero maasano, irootaque yagavejacaantajiaquempi paventajigari.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempi queate pintsatimentamajajiaquerinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoshi cameetsanijite arimpanijite incavintsajamajiaquempi, aisa inchoocatacaajiaquempi queate cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.



*Icantajiaqueriqueate quero incojiaquempani inquemisan-  
tamajajiaquerigueti Jesoquirishito*

<sup>3</sup> Irira Aapani Irioshi inintacajaiacaji anconoajiaquempani, aisa anquejejiaquempani ancomajamajaquempa. Imaica atsajiaqueritarite yagavejacaantajiacajica anquemisantamajajiaqueriniji, aisa antajiaqueronijite maasano inintaguetica. <sup>4</sup> Inetsanataqueroqueate icantacajica, yagavejacaajiacaji antajiaquequeate cameetsaguetatsica aatonijite aquejejijaaritsi teeca inquemisantajigueji antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, manaqueate anquejemajajiaquempani iriatimpa. <sup>5</sup> Imaica piquemisantajiaqueri, irootaquequeate nocantantajiaquempica nonintaque pincomajamajajiaquempaja. Ariqueate pincomajamajajianaquempagueti irooqueate pisavicaventajiaque pintsamajajianaqueroqueate inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Pintsamajajianaqueroqueti ariqueate pintampishitashijianaquero maasano teeca oncameetsateji. Pintampishitashijianaqueroqueti ariqueate pantsiperejacojianaquempa. Pantsiperejacojiaquempagueti ariqueate pimpincatsajianaqueri Aapani Irioshi pishin-eventajiaquemparoqueate pantajiaquero inintaguetica iriatimpa. <sup>7</sup> Pimpincatsamajajiaquerigueti ariqueate pimpintsajiguempani maasano papiguemisantarijateni. Pimpintsajiaquemparigueti papiguemisantariteni, ariqueate pincavintsajajigueri aisa maasano caquinte. <sup>8</sup> Pinquejejiaquempagueti imaica arimpaqueate pintsamajajianaqueri Amajirote Jesoquirishito pinquejijianaquempariqueate iriatimpa, ariqueate aato piquemisantamampeajiga intati. <sup>9</sup> Iriiraqueate teeca inquejetempaji imaica iquejevetacari caarica amenamajatatsi, iquejevetacariquea shamponcajari teenicate intsamajateriji Amajirote, aisa ipeacocaró icavintsajaquerigueti Aapani Irioshi yaajirigueti ishetajinirigueti maasano iguempavaere. <sup>10</sup> Cotanquitsi aviatimpajia, napiguemisantarijateni, aatoqueate piquejejigari iriatimpajia mana picancani pantajiaquero nocantajiaquempica imaica cameetsanijite pintsamajajianaquenijite arimaja inintacajiaquempi Aapani Irioshi pinquemisantajiaqueri aisa irashintamajajiaquempi. Pinquejejiaquempagueti imaica aato povashiantajiajiro piquemisantajiguigueti. <sup>11</sup> Coajicaqueate poajianaquegueti jenoqui inquitequi ichoocatigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica cameetsaqueate irajaiavajempi pinconoajiaquempariqueate ontaniqui igantagueti irimajirontamajataquempaqueate.

*Icantajiaqueriqueate arimpa inquenquejajianaqueroja itsatacaajiaquerica*

12 Pitsajiaqueroqueate notsatacaajiaquempica, aisa piquemisantamajajiaqueroqueate, iroomajacatari; cotanquitsi irosatiquea nonquenquejacaajiajempiro.

13 Otampaticataquequea nonquenquejacaapinijiajempiro choocatirajanagueti acaniqui notsinoqui, quejecaroca noitsaarevanco, 14 notsaquetarite quempejitacotapoji savincaguiteri nometojantaquempaca nojocapanajantero notsino, itsatacaaquenarotari Amajirote Jesoquirishito.

15 Nonquejetaquempaquate imaica cameetsanijite pintsamajajiaquenijite aatonijite pipeacojajaro nometojanajegueti.

*Cameetsavaequequeate inquemisantamajajiaqueri tsavetantamajatirica Quirishito*

16 Oraqueate notsavetantajiguirigueti Amajirote Jesoquirishito nocantajiaquempigueti incoraquetajegueti incovejencamajatapojaje teequeate oratica naashijiguenparoji intati, namenamajajiaqueritarite coramani icantashitatiimojiaquenagueti ontaniqui otsempiqui icovejencavaequequeate.

17 Icovejencatacaqueritari Aapani Irioshi, yonigaantacarouquea iroganejencare iquenquetsajencajitanaquegueti jenoqui oganejencaguitetacagueti, icanti: "Iricatica irio Irijani, nopintsatacaca, noshineventamajatacari."

18 Noquemajiaqueroquea naatimpajia iquenquetsajencajitanaquegueti inquitequi itsipajiaquenagueti Amajirote ontaniqui otsempiqui.

19 Aisa atsajiaque arimaja icantamajajiaque tsavetantajiguironica icanqueca Aapani Irioshi coramani. Imaica cameetsataque pinquenquejajiaqueroja maasano itioncajiaqueca cameetsanijite pintsamajatimentajiaqueronijite, manatarite oquejetacari tsivorentsi itsivojitirigueti pitsecariqui cameetsanijite onconijaguitetimenquenijite. Pinquenquejajianaqueroquea arejevaetantanaquempaca oratica savincaguiteri incoraquetantajempaca iriratica quejetacarica irira shigompiri amenaqueca osavincaguitetamanaquegueti, ariqueate iroguiconijataquempiro pishirequi.

20 Coramani itioncacojiquero Iguenquetsatsarequi Aapani Irioshi icantajiaquerica tsavetantirinica. Imaica nonintaque pintsajiaquequeate tee inchoocateji agavejanquitsineca inchiquiojita incantaque iriatimpa taaca opajita ocantacotaque.

21 Teenicate inquenquejashijiaquemparojito intati irirajia tsavetantirinica. Manatarite inquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi

ariqueate itsatacajiaqueri Ishire Aapani Irioshi quero incantajigüe.

## 2

### *Tsatacaantantajiatsica amataajiatsica*

<sup>1</sup> Cotanquitsiqueate coramani ichoocagarantajiaque-  
queate aisa tsavetantajiatsica amatavijajiaquerica  
ishiraerijia. Ariqueate onquejetanaquempani imaica  
inchoocagarantajianaquequeate tsatacaantantajiatsica  
amatavijantajiananquitsineca. Iromanacojianaqueriqueate  
Amajirote metojaventajiacajica, aisa intsatacaantanta-  
jiaque teeca iroomajaca Quenquetsatsarentsimajaca,  
incomitacaajiaquempani quemisantajiavetemparineca,  
cotanquitsiqueate taampinaqueate interoncajitaqueri  
irisatiqueate quejetacaantajianquitsine. <sup>2</sup> Oraqueate  
icancanigueti intsatacaantantajiaque inquemisan-  
tajiaqueriqueate oshequini caquinte, ariqueate  
inquejianaquempani irantaguishejianaquequeate  
taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irooqueate  
onquenantapojaquempa intsojencantajitanaquemparoca  
Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantaquerica Quirishito.  
<sup>3</sup> Irirajiaqueate amataajianquitsineca irinintavintsajiaque-  
queate imentaquipae intsatacaajiaquempiqueate taaca  
opajitapae inquenquetsatashijianaquempaqueate intati,  
cotanquitsi Aapani Irioshi jac icantacotsitacari coramani.  
Interoncajiaqueriqueate coajica, aato ipeacotaro.

<sup>4</sup> Arimpate coramani irirajia irashivantijitete Aapani  
Irioshi antaguishejiaqueroca teeca oncameetsateji  
teequeate iraajiajeriji, ipishoncajiaqueri ontaniqui  
isaviji yashitacojiaqueri opitsecaquegueti. Imaica  
icancaniqueate inchoocajiaque oraniqui irosati  
incantimentantajiaquemparica coajica. <sup>5</sup> Ariqueate  
iquejetaca igonorojiani Noeni antaguishejiaqueroca teeca  
oncameetsateji. Teequeate iraajiajeriji, manaqueate  
itejaqueneri inirojenca incani anaacojianaqueriqueate  
maasano, ariqueate iteroncajianaca yojocajajiaqueate.  
Iriguentinivaniqueate yaajivaji Noeni jerijia aisa ijitanejia  
vegarajianquitsica <sup>7</sup>. Iriraqueate Noeni iriotaque  
tsavetantimojiavetacarica igonorojia, icamantajiave-  
tacariqueate incomajamajajiaquempame. <sup>6</sup> Aisa coramani  
iguintenijiavetacagueti oshequini caquinte Soromaqui aisa  
Gomoraqui, oshequiamajatatiguinimaja tsovironaquipae.  
Cotanquitsi iriatimpajia yantaguishejianaqueroqueate  
taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Irootaquequeate

icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi yoguivariashiji-aqueriqueate paamari yapevoquijajiaqueriqueate maasano, iteroncamaajiaqueroqueate maasano tsovironaquipae teequeate querica choocatanajatsineca. Ariqueate iquejetaquero imaica cameetsanijite intsatimentajiaquenijite maasano antaguishejiatsica taaca opajitapae teeca oncameetsateji iriguenti ogomarojiaque incatsimajiaquerigueti oncoramanitapojajegueti interoncajiaquerigueti. <sup>7-8</sup> Ariqueate ichooaqueni oraniqui apaniro caquinte icantajitica Iroteni, cameetsaqueate ichooaqueni. Igantagaqueate yamenapinijiaqueri guintenijatsica oraniqui yantaguishejiaquerogueti taaca opajitapae teeca oncameetsateji, aisa iquemajiaqueri inijaguishejiaquegueti ishimampoancacaqueate oshequi, aisa ishoshoguitevaetaca. Irootaquequeate yaantavajarica Aapani Irioshi itigarancajiri ontaniqui aatonijite itaatsi iriatimpa.

<sup>9</sup> Aritarite itsataque Amajirote quero incoquemparo iraaiajateri quemisantamajianquitsica aatoniji agavejajiguiiri taaca opajita coraquetashijiaquerineca, aisa itsaque quero incantomajiaqueri maasano teeca inquemisantajigueriji, ariqueate aavaepojempa iramen-acotantajiaquemparica irantsipetacaamajiaquempari. <sup>10</sup> Irioquea incatsimamajiaque irirajia guijatacojiguiroca inintaguishejiguica. Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque yantaguishejiaquero taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Teequeate impincatsajigueriji Amajirote, aisa inijashinatacari irashivantijitete Aapani Irioshi teequeate impincatsajigueriji. <sup>11</sup> Irirampani ashivantijite caaviji yanaajiaqueri nijashinatacarica yagavejavaevecaquea, cotanquitsi teequeate impigatimajiguempariji incantajiaqueri Amajirote irantsipetacajiaquempari.

<sup>12</sup> Imaica noncantajiaquempi irirajiaqueate amataajiatsica teequeate intsajigueji quejejiacaqueate tomirishipaequitica isavicaventajiguiro taaca opajitapae inintajiaqueca. Iroguenti ichooatashijiaque iraaajitaqueriqueate irimetojajitaqueriqueate. Iriatimpajia mana inijashijajaro taaca opajitapae teeca intsajigueroji. Irantsipetacaajiquempariqueate interoncajitaqueriqueate quejejiacaqueate tomirishipaequitica. <sup>13</sup> Irantsipejiaquempaqueate iroorijite yatsipetacaantajiacca iriatimpajia. Icancani isavicaventajiguiro taaca opajita ishineventajiacca. Ooshiatsi apashiventacaqueate pitsipajiacarigueti pishecajiacagueti aisa ishinejiacagueti yamatavijantajiaquegueti. <sup>14</sup> Teequeate iramenashitemparoji manquigarentsi querocaca

yamenajiaqueca. Igantagaqueate yantaguishetaquero taaca opajitapae teeca oncameetsateji, teequeate irovashianteroji. Yagavejantajiacarica teesaconaca intampishitashijigueroji teeca oncameetsateji, iquempevaetacaajiacari. Ari icanca iriatimpajia ineveguecaro ajaararontsipae, itsajiguerotari quero incojiaquempani irajaarantajiaquempagueti, cotanquitsi incatsimatimentajiaqueriqueate Aapani Irioshi interoncajiaqueri. <sup>15</sup> Yovashiantajianaquerotarite tampaticavoquitanquitsica, iquenashijanaca. Manaqueate iquejejiacari Varaameni irijanite Veori, inintavintsaveta- caqueate irajaaranquempame yantaqueroqueate teeca oncameetsateji iraantaquemparomequeate. <sup>16</sup> Cotanquitsi coajicaqueate irio aashino cantomajaquerica, icantimenta- queri yantaqueca teeca oncameetsateji. Iriovetaca canaanquitsica teeca intsavetempaji inquenquetsate, cotanquitsi iquempetanacari caquinte iquenquetsatanaque icantomajaqueri tsavetantavetacaroca icanquerica Aapani Irioshi, iticaavaqueri aatoniji iquejetanajari shoncacotanquitsica.

<sup>17</sup> Iriatimpajia mana iquejejiacaró ochaquirejigueti motojavetatsica. Aisa mana iquejejiacaró oseetigueti yamenajitirogueti arica ontejapojaque incani, cotanquitsi yaanajiro tampija, tee ontejeji. Aritarite iquejejiaca iriatimpajia itsatacaantajiaveca cotanquitsi mana ya- matavijantajiaque intati. Coajica incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi impishoncajiaqueri opitsecamajaquegueti, icancaniqueate irantsipejiaquempa. <sup>18</sup> Oshequi isemejigui, aisa iquenquetsaguishetashijia. Yantaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji ariqueate yovashiantacaajiajavajiri iriaqueraca comajajiananquitsica quemisantavecaroca Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>19</sup> Icantajiaqueri: “Imeshiajiaquemparitarite Aapani Irioshi imaicaqueate cameetsaqueate pantajiaquero taaca pinintaque. Aatoqueate icatsimatimentajiguimpíro.” Icantajiavecaqueate imaica, cotanquitsi iriatimpajia teequeate iragavejajigueti irantajiaquequeate taaca inintaque, iroguenti yantaguishetaque teeca oncameetsateji teroncacajiaquemparineca coajica. Pitsajiaquetarite teequeate inchoocateji agavejanquitsineca inchiqiuojita irovashiantajero iriatimpa taaca opajitapae agaveja- majaquerica. <sup>20</sup> Coramani yantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Ariqueate itsajiaquerigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica yovashiantajianaquero. Cotanquitsi imaica inquejetanajempagueti iroaqueragueti tequeratagueti intsajigueriji arimpaqueate irijajianaqueri,

arimpaqueate irogaajianaquempani. <sup>21</sup> Aatomeja itsajigu-  
irome Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantirica Quirishito.  
Itsajavetacarotarite cotanquitsi yovashiantajianajiro,  
irotaquequeate arimaja irantsipemajajiaquempa.  
Aisa ipiashijianajaro yantaguishejiguica arimpaqueate  
ijajiguri. <sup>22</sup> Icantajitarite imaica: “Irraqueate shiishi  
icamaranquigueti, yoguipiajiro ishecatavajaro.” Aisa  
icantajiti: “Pincajaterigueti chancho irisati piashitana-  
jemparone intigaritajemparo sampovatsa.” Ariqueate  
iquejetaca quemisantajavetatsica piashijianajaroca  
yantaguishejiguica.

### 3

#### *Incoraquetajegueti Amajirote*

<sup>1-2</sup> Napiguemisantarijiateni nopintsamajajiaca, cora-  
maniqui notioncajiaquempi nonquenquejacaimentajiaque-  
mpironijite iquenquetsatacojiaqueca tsavetantajiguirinica  
Aapani Irioshi, jero aisa notsavetantajiaqueca naatimpajia  
itigarancanejia Jesoshi, nocamantajiaquempigueti maasano  
icantajiaquenaca Amajirote Meshiantatsica. Imaica notion-  
quitajajimpiqueate aisa nonquenquejacaamajajiaquempiro  
pinquenquejacojiaquenijite cameetsaguetatsica.

<sup>3</sup> Nonintaquetarite iroqueti pinquenquejamajajiaque  
quero oncotanaquempani oncoramanitapojajegueti  
pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaatsineca,  
inchoocajianaquetarite savicaventajianaqueroneca  
irantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Irishiron-  
timentajianaquempiqueate incantajianaquequeate:  
<sup>4</sup> “¿Querocampate icoraqueti imaica Quirishito? Arimpate  
icantajitini incoraqueate. Manaqueate imetojaguetanaji  
avaesatiniteni, cotanquitsi tequeratampate incoraqueateji  
imaica. Jac arimpate coramani iroaqueragueti ipeacaacaro  
quepatsi irosati imaica choocatanatsi.”

<sup>5</sup> Teenicate irinintajigue inquenquejajiajeroji  
coramani ipeacaacaro Aapani Irioshi inquitepae aisa  
quepatsi, ipeacaantaguetacarouea iguenquetsatsare.  
Oraqueate quepatsi osotoajatapojaque quantijaniqui,  
manaqueate ovogoretacocarou quantijani. <sup>6</sup> Irooquea  
aisa oja anaanaquero maasano quepatsi coramani,  
iteroncantajiacaca maasano choocatantaguetaroca,  
yojocajajiaca. <sup>7</sup> Cotanquitsi imaica mana icanque:  
“Nontsotetavaquemparota quepatsi jero aisa inquite aatota  
noteronquitario imaica choocatantajiacaroca.” Cotanquitsi  
oraqueate coajica incatsimatimentajiaquerigueti maasano

teeca inquemisantajigueji ariqueate intaaguetaquero maasano.

<sup>8</sup> Imaica, nopintsajiacaca, aato pipeacotaro ocatica. Iriraqeate Amajirote tee inquejejiayi aatimpajia: 1,000 ocarati ajagantsi iriatimpa yamenaquero oquejetimotacari apajencatiro savincaguiteri; ari oquejetaca aparo savincaguiteri ariqueate oquejetimotacari 1,000 ajagantsi.

<sup>9</sup> Cotanquitsi imaica chooca cantajianquitsica: "Icantaveca Amajirote, 'Noncoraquetaje.' Imaica tequerata incoraqueta-jeji manaquea ipeanaca ontaniqui. Imaica aato icoraquetaji." Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi arimajaqueate incoraquetaje, tee impeguempaji intati. Iroguenti inintaque incantashitatijaianaquempata teeca inquemisantajigueriji irovashiantajianaquerota yantaguishejiguica teeca oncameetsateji inquemisantajiajerita, teenicate irinintenate impeguempa apaniro. Irootaquequeate imaica pamenajiaque tequerata incoraquetantempaji, cotanquitsi incoraquetajequeate.

<sup>10</sup> Oraqueate incoraquetajategueti Amajirote mana irimapocapojajempa inquejetapojempari aitsitantatsica imapocantigueti yaitsitantigueti. Ariqueate ompojimatanaque jenoqui inquitequi togn, ariquea ompeaquempa inquite. Intaaguetaquempa catsirincaiteri, taai, jeri aisa impoquiropae, maasano interoncamajatanaquempa. Ariquea onquejetanaquempa aisa quepatsi ontaaquempa, onsipatanaquemparo maasano taaca opajitapae choocatantaguetaroca, maasano ariqueate onteroncamajatanaquempa.

*Aapani Irioshi impeacaajempa otsipa quepatsi aisa inquite*

<sup>11</sup> Iroorijite atsajiaque onteroncaguetanaquempa maasano, ¿querocampa pincojiaquempani imaica? Iroosacanicate imaica aviatimpajia pincomajamajajiaquempa pinquemisantamajajigueriqueate Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Poguijajivajero aapojempaguete savincaguiteri intaantaquemparoca Aapani Irioshi inquite, ariqueate avejancaguetanaquempa maasano choocatantaguetaroca. Pisavicaventamajajiaqueroja maasano inintaguetica iriatimpa cameetsanijite taampinanjite irinetsanaguetaquero taampina. <sup>13</sup> Aatimpajia aguijajiaquerotarite iroaquerari inquite aisa iroaquerari quepatsi impeacaajempaca Aapani Irioshi coajica. Iroorijite icanque coramani impeacaajempa coajica otsipa oganejencamajataquempaqueate, aatoqueate ichoocataji antaguishetajeroneca teeca oncameetsateji, manaqueate oganejencaguitetaquempa maasano.

14 Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, poguijajiaque-  
 ritarite incoraquetajegueti irinetsanataquero icanqueca.  
 Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica  
 aatotagueti icoraqueti iintsija pincomajamajatemala, aato  
 pantajiguiro teeca oncameetsateji, iramenajiaquempinijite  
 Aapani Irioshi piguintenimajajiguempa cameetsa.

15 Pamenajigue imaica tequerata incoraquetaje Amajirote,  
 manatarite inintaque inquemisantajiaquerita itsipapae  
 caquinte cameetsanijite iraimentajiaavajerinijite. Iriraqueate  
 apiguemisantariteni Paavoro apintsajiacaca itioncajiaque-  
 mpi iriatimpa aisa, icantajiaquempiqueate quejetaroca  
 nocantajiaquempica imaica. Iriguentitarite tsatacaqueri

Aapani Irioshi, irootaquequeate icantantajiaquempica.

16 Ariqueate iquejetiro iriatimpa imaica itioncaguuetigueti  
 itsavetantirogueti ocapae. Oconoagarancaqueate

itioncaguetaquequea manamajaguetanquitsica teequeate  
 intsajitavaqueroji. Iriraquea teeca intsamajatero

Iguenquetsatsare Aapani Irioshi jerijia teemajaca

inquemisantamajajigueroji mana yogaaajiaquero intati

icanqueca, iquejetacaajiacaro yogaaajiaquero gueti otsipapae

Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. Inchiquiojitarite

inquejetacaantajiaquempa iriatimpajia.

### *Ivegaraquerogueti icantajiaquerica*

17 Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, pitsajiaquerotarite  
 ocatita nocantajiaquempica, inchiquiojia yamatavijajigu-  
 impitsija pigatsatantatsica, yovashiantacaajiguimpirotsija  
 piquemisantamajajiguica.

18 Mana arimpaqueate  
 pinquimoshirentanaque icavintsajajiaquempigueti

Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica, aisa pintsama-

jajianaquerija. Jameja ashineventajiguempari imaica,

ariqueate acancaniqueate ashineventajiaquempari. Ari

oncoquempa.



## IROQUETICA ITIONCAQUECA JOANCA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1-4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichooaquegueti Epesoqui, at-sajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiat-sica Epesoquitica. Iquenquejajitaque arica itioncajiaque-neri quemisantajiat-sica quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica *Quenquetsatsarentsi Oganejen-catatsica Itioncaqueca Joanca* itsavetacotaquerigueti Jeso-quirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji otsipa pajitat-sica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Joanca itioncacotaqueri acaniqui caquinteja tsatacaantajiavetacaroca teeca iroomajateji, icantajiavetaca, “Jesoshi teeqea irio irijanite Aapani Irioshi”. Irootaque itioncantajiacanarica quemisantajiat-sica cameetsaniji intsajiaque arimaja Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, cameetsaniji irishinevaejiaquempa iquemisan-tajiaquerigueti Jesoshi, aisa intsajiaqueniji maasano aventajiacarica arimaja ipeacotsijajari iguempevaerejia, incoguitempani intsipajiaquempari jenoqui inquitequi (1.1-4; 2.18-3.3; 4.1-6; 5.1-15). Itsatacaajiaqueri Joanca jero anaamajatanquitsica: ampintsamajiaquempari Aapani Irioshi aisa ampintsajiaquempari apitsarotentarijiate ni aisa maasano caquinteja (2.9-17; 3.11-24; 4.7-21). Itsatacaajiaqueri aisa quero incojiaquempani quemisantajiat-sica arigueti inquempevaetaquempa (1.5-2.8; 3.4-10; 5.16-21).

### *Quirishito iriguenti Anijacaantantatsica*

<sup>1</sup> Imaica nontioncajiaquempi nontsavetanqueri iganta-gaca choocatanquitsica coramani iroaqueragueti tequeratagueti onchoocatimateji, noquemajiaqueritarite ariquiteate namenajiaqueri aisa nopamijiaqueriqueate. Iriguentitarite

Quenquetsatsarentsi Anijacaantantatsica. <sup>2</sup> Iriratica Anijagantsi, yonigaantaca, namenajiaqueri notsavetacotantajiacaricaqueate, iriguentitarite anijacaajiacajineca ancoguitempaninijite anchoocajiaque Aapaniqui Irioshiqui. Manaqueate ichoocavetaca Aapaniqui cotanquitsi ariqueate icoraquequiti yonigaajiaquena. <sup>3</sup> Iriotaque notsavetacojiaque iriraquea namenamajajiaqueca aisa noquemamajajiaqueca. Nocamantantajiaquempica cameetsanijite pintsipashirentimentajiaquenaniijite pinquejejaquenaniijite naatimpa notsipashirentajiacarigueti Aapani Irioshi jeri aisa Irijanite, irira Jesoquirishito. <sup>4</sup> Notioncajiaquempi cameetsanijite pishine-majajianaquempanijite.

*Aapani Irioshi iriguenti Tsirencarimajaca*

<sup>5</sup> Iroguenti nocamantajiaquempica itsatacaajiaquenaca Jesoquirishito icanquegueti irira Aapani Irioshi iriguenti Tsirencari, teequeate impitsecacoteji, teenicate inquempevaetimatempaji, irootaque icantantajitacarica Tsirencari. <sup>6</sup> Ancantajiguegueti atsipamajajiajari Aapani Irioshi cotanquitsiqueate agantagatirajagueti aquempevaejiga manaqueate amataajiacca intati, teenicate antajigueroji cameetsaguetatsica, quejecaqueate manaca apitsecacojiaque intati. <sup>7</sup> Cotanquitsiqueate ancomajamajiaquempagueti quejetaca aquenanaque tsirencaguiteriqui, anquempejiaquemparigueti Aapani Irioshi icomajamajatagueti, ariqueate atsipashirentava-caajiacca, ishejajirotarite maasano aguempevaerejia, ishetantajajiro iriraja Jesoshi Irijanite.

<sup>8</sup> Ancantajiguegueti: “Tee nonquempevaetempaji”, aroguentiqueate amatavijajatsi, aisa tequerata antsamajateroji iroomajatatsica. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate ancamantajiaquerigueti Aapani Irioshi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji, iriatimpa impeacojiacajiro, irishetajajiroqueate maasano, icancanitarite inetsanatiro icanqueca, teenicate iramatavijanteji icameetsamajatitarite. <sup>10</sup> Oraqueate ancantajiguegueti: “Tee nonquempevaetempaji”, quejetacaqueate manaca acantajiaque Aapani Irioshi iriguenti tsojenti, teequeate anquemisantamajajigueroji icamantavetacajica.

## 2

<sup>1</sup> Napiguemisantarijiateni, aviatimpajia quejetaquempi irijanijia, iroguenti notionquimentajiaquempi aatoniji piquempevaejiaja. Cotanquitsi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji chooca quenquetsatacoventacajica quenquetsatacaquerica Aapani Irioshi. Irioquea Jesoquirishito

teeca inquempevaetimatempaji. <sup>2</sup> Apanirotarite iriatimpa metojaventajiacajica cameetsanijite irishetajajironijite Aapani Irioshi aguempevaerejia aatonijite iquenquejacaajajiro coajica. Cotanquitsi teequeate apaniro irimetojaventero ashijia, imetojavenaqueroqueate irashijia maasano caquinteguetsica.

*Anetsanajiaqueroja icantajiacajica Aapani Irioshi*

<sup>3</sup> Oraqueate anetsanajiaquerogueti icantajiacajica Aapani Irioshi, irooqueate atsatantajiacaca arimaja atsaqueri. <sup>4</sup> Choocagueti cantatsica: “Notsaqueri”, cotanquitsi aatogueti inetsanatiro icantajiacajica, iriguentiquea tsojenti, teequeate intsateroji iroomajaca. <sup>5</sup> Arigueti anetsanamajiaquero Iguenquetsatsare, arimaja aroguenti pintsamajajigarica, irooqueate atsatantajiacaca arimaja atsipamajajiacari. <sup>6</sup> Ancantajiaquegueti atsipamajajiacari aquemisantajiaqueri, iintsija anquejejaquempariqueate Jesoquirishito iriatimpa inetsanamajiaquerogueti maasano icanquerica Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Napiguemisanitariteni, oatica oca notioncajianquempica teequeate iro iroaqueraro quenquetsatsarentsi, iroguentiquea paesatotica piquemajiaqueca coramani iroaqueragueti piquemisanqueri Quirishito. <sup>8</sup> Cotanquitsi quejetaca iro iroaqueraro. Amenaquerigueti Quirishito atsaque iroomajaca icantajiacajica, aisa iramenajitaquem-pigueti intsajitaque iroomajaca. Coramanitarite quejevae-taca apitsecacojiaque, cotanquitsi imaica manaqueate at-sirencaguitetacotjanaque intati. <sup>9</sup> Choocagueti cantashit-sica: “Tsirencaguitetacotanaquena”, cotanquitsiqueate igan-tagatirajagueti isemacari irapicaquintete, manaqueate igan-tagatiraja ipitsecacoti. <sup>10</sup> Irraqueate pintsamajatarica irapicaquintete manaqueate itsirencaguitetacotanaque, teenicate onchoocatantajemparijiqueate taaca opajitapae onquenanta-joaquempaca inquempevaetanquempaca. <sup>11</sup> Cotanquitsi iriraqueate semacarica irapicaquintete quejetaca manaca ipitsecacotaque intati, irootaquequea teeca intsatantempaji querocampate incoquempani, oshamponcajatacaqueritarite pitsecari.

*Iintsija ovashiantamajajianaquero maasano teeca oncameetsateji*

<sup>12</sup> Irijanijia\* notioncantajiaquempica ishejiaquempiro-tarite Aapani Irioshi piguempevaerejia, aatoqueate iquen-quejacaajimpro, piquemisantajiaqueritarite Jesoquirishito.

\* **2:12** Iquenquevarivaetanaquegueti irira Joanca icantiri “irijani” maasano quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito.

<sup>13</sup> Irijanintajianquitsica, notioncajiaquempiqueate pitsajiaqueritari iriquetica choocatatsica coramani tequeratagueti onchoocatimagujeteji. Notioncantajiaquempica aviatimpajia iriaqueraca quenquevarijiananquitsica, pagavejajiaqueritarite ampatsini. Notioncantajiaquempica aviatimpajia napiguemisantarijiateni quejejiaca nirijanijiate, pitsajiaqueritarite Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Notioncantajiaquempica irijanintajiatsica pitsajiaqueritarite iriquetica choocatatsica coramani tequeratagueti onchoocatimagujetejiqueate. Notioncantajiaquempica aviatimpajia iriaqueraca quenquevarijiananquitsica pitampishitashijiaquerotarite maasano, aisa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ochoocaguitaquempi, jero aisa pagavejajiaqueri ampatsini.

<sup>15</sup> Aatoqueate pinintamajajigui pantajiguero yantapinjiguica quepatsiquitica teeca intsarotentajiguempariji Aapani Irioshi, aisa aatoqueate pinintamajajiguiro choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui. Quericaca nintamajatiroca quejecaroca imaica, tee impintsatempariji Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Teenicate irishineventemparoji Aapani Irioshi ishineventacaca antiroca teeca oncameetsateji. Iriatimpajia manatarite iquenquejajiaquero taaca opajitapae inintamajajiguica iriatimpajia, aisa inintajiaquequeate irashintajiaquemparomaasano yamenajiaqueca, jero aisa yaventacojiga yashintajigarogueta. <sup>17</sup> Oraqueate quepatsi onteroncaguetanajempatarite, aisa onteroncaguetanaquempa maasano teeca oncameetsateji ishineventaca caquinte, cotanquitsi iriraqueate antamajajiguiroca inintaguetica Aapani Irioshi incoguitempaniqueate inchoocaguiteni.

### *Catsimajiguirica Quirishito*

<sup>18</sup> Irijanijia, imaica pajini aguempa incoraquequantajempaca Quirishito. Aviatimpajia piquemacojiaqueri incoraqueque catsimatirica, cotanquitsi naatimpa nocantajiaquempi chooca imaica yoshequiaque catsimajiaquerica. Irotaquequeate antsatantajiaquempaca pajini aguempa incoraquequantajempaca Quirishito. <sup>19</sup> Iriatimpajia manaqueate iconoajjavetacaji, cotanquitsi teequeate inquempemajajigaji aatimpajia, teenicate inquemisantajigueriji Quirishito. Arimequeate inquempemajajiacajime aatomequeate itsinampirejajajime, igantagamequeate intsipajiacajime, cotanquitsi itsinampirejajianacaji. Oquejetantacaca imaica cameetsanijite antsatimentajiaqueriniji tee inquejetaji aatimpajia iquemisantajiguigueti.

<sup>20</sup> Cotanquitsi aviguentiquea itigarancajiaquempi Aapani Irioshi Ishire inchoocashirentajiaquempi, pitsatantajiacaroca Quenquetsatsarentsimajaca maasano aviatimpajia.

<sup>21</sup> Teequea mana nontioncajiguempiji namenajiaquempi tee pintsajigueroji. Iroguentiqueate notioncantajiaquempica namenajiaquempitarite pitsamajiaquero. Aisa pitsajigui iriraquea cantamajatatsica teequeate iramataguempaji.

<sup>22</sup> ¿Queri tsojegatsica? Iriguenti cantatsica Jesoshi tee irio Quirishito Meshiantatsica. Iriguentisacanicate catsimataquerica Quirishito, teenicate inquemisanteriji iriatimpa aisa Iriri, mana icanque teequeate inchoocajigueji.

<sup>23</sup> Quericaca tsojencaquerica Irijanite Irioshi tee intsateriji, aisa tee intsateriji Aapani Irioshi, cotanquitsi iriraquea cantamajatatsica: “Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi”, iriotaque tsamajatirica, aisa itsamajaqueri Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Pincoguitempanija pinquenquejajiaquero iroquetica piquemajiaque aatonijite pipeacojigaro. Picancanigueti pinquenquejajiaquero pintsipamajiaquempariquea Aapani Irioshi aisa Irijanite. <sup>25</sup> Icantajiacajitarite ancoguitempani anchoocajiaque iriatimpaqui.

<sup>26</sup> Imaica notioncacojiaqueri nintajavetanquitsica iramatavijajiaquempime. <sup>27</sup> Cotanquitsi aviatimpajia ichoocashirentajiaquempi Ishire Aapani Irioshi itigarancajiaquempica Jesoshi, tee pincogumentajempa intsatacaajiajempí caquinte, maasanotarite itsatacaajiaquempí Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpaqueate icantamajataque teequeate iramataguempaji, irootaquequeate imaica pincoguitempani pintsipamajiaquempari Quirishito pinetsanamajiaquero itsatacaajiaquempica Ishire Aapani Irioshi.

<sup>28</sup> Imaicaquea, irijanija, pintsipamajajiguempari Quirishito cameetsanijite pishineventimentajiavaquemparinijite incoraquetajegueti. Pintsipamajajianaquemparigueti aatoqueate apashiventacaavajari coajica.

<sup>29</sup> Pitsamajiaqueriquea Jesoquirishito tee inquempevaetempaji, iriotarite comajamajatatsica, iroosacanicate pintsajiaquequeate aisa maasano comajamajajiatsica iriguenti ivoashirentica Quirishito.

### 3

*Maasano comajamajajiatsica iriguentija irijanijiate Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> ¡Pamenajigueroja! Caaviji ipintsamajiacaji Aapani Irioshi ipeacaantajiacajicaqueate irijanijiate. Arimaja aroguentija irijanijiate. Jeroqueate teeca intsatantajiacajica itsipajia quepatsiquitica, teequea intsajigueriji Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Napiguemisantarijateni nopintsajiacaca, imaica aroguentija irijanijiate Aapani Irioshi. Teequeate antsajigueji

querocaca ancojianaquempani coajica amenajiaquerigueti Jesoquirishito, iroguenti atsajiaque incoraquetajegueti anquejejaquempani iriatimpa, amenamajajiaqueritarite quero icota. <sup>3</sup> Maasano oguijajivajirica incoraquetajegueti yovashiantajiaquerotari covaeguisherentsi yantajavetacaca igantaga icomajamajajiaca, iquejejiacari iriatimpa tee inquempevaetempaji.

<sup>4</sup> Cotanquitsi iriraquea quempevaetatsica tee irinetsanatero icantica Aapani Irioshi, iroguentitarite quempevaerentsi teegueti anetsanateroji icantica. <sup>5</sup> Imaica atsajiaquequeate irooqueate icoraquetashitaquiti Jesoquirishito irishetajajiroqueate aguempevaerejia. Iriatimpa teenicate inquempevaetimatempaji. <sup>6</sup> Maasano quisho oaquerica Quirishito, tee incovaeguishetanajempaji, cotanquitsi irira covaeguishetanajatsica tee irameneriji, tee intsateriji.

<sup>7</sup> Irijanijia, inchiquiojia yamatavijajitimpitsi. Irirajia antiroca cameetsa iriguentequeate cameetsatsica, iquempetacari icameetsatigueti Jesoshi. <sup>8</sup> Cotanquitsi irira antapinitiroca quempevaerentsi iriguenti ashintari ampatsini. Irira ampatsini igantagatarite iquempevaetaca coramani iroaqueragueti ipigatsatacari Aapani Irioshi, irooqueate icoraquetashitaquiti Irijanite Aapani Irioshi irovashiantacaantaqueronijite yantavetacaca ampatsini aatonijite iquemisantajitajiri. <sup>9</sup> Irirajia irijanintacaca Aapani Irioshi teequeate irantajanajeji teeca oncameetsateji, ichoocashirentaqueritarite Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate quero incotaquempa irantaguishejiajegueti, iriguentitari Aapani Irioshi irijanintacarica. <sup>10</sup> Jero itsatantajitacarica queri irijanijiate Aapani Irioshi, aisa queri yashintajiacaca ampatsini. Irira teeca iranteroji cameetsari aisa irira teeca impintsatempariji irapicaquintete teequeate irio ashintemparine Aapani Irioshi.

### *Ampintsatavacaajiaquempa*

<sup>11</sup> Imaica mana noncantajiaquempi piquemajiaqueca iroaqueragueti icantajique: "Pimpintsatavacaajiguempa." <sup>12</sup> Aato piquejejigari Cainini yashintacarigueti ampatsini, irootaquequeate imetojantacarica iriguentijeguete. ¿Taa imetojimentaqueri? Mana yamenaqueri yantaquero cameetsari, iriatimpa iroguenti yantaque teeca oncameetsateji, irootaquequeate imetojantacarica.

<sup>13</sup> Napiguemisantarijiateni, aato poajianaque intati irisemajiaquempigueti quepatsiquitica. <sup>14</sup> Atsajiaquequea, coramani anajiaque metojagantsiqui, cotanquitsiquea imaica anajiaji anijagantsiqui. Jeroquea atsatantajiacaroca: apintsamajajiacaritari apiguemisantarijiateni. Cotanquitsi

maasano teeca impintsatantempaji icancani inajiaque metojagantsiqui. <sup>15</sup> Maasano semajigarica irapicaquintete mana iquejejiacari metojantatsica. Aviatimpajia pitsajiaque irira metojantatsica teequeate irimeshiguempajiqueate ishirequi, teequeate iranijacageriji ishirequi Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Jero atsatantajiacaca quero ancojiaquempani ampintsamajatantajiaquempagueti: irira Jesoquirishito caaviji ipintsamajatacaji imetojaventantajiacajica, ariqueate anquejejiaguempa aatimpajia aato atsaroacagaro ametojaventajiaquerigueti apiguemisantarijiateni. <sup>17</sup> Querica ashintaguetanquitsica cotanquitsi aatogueti icavintsajiri irapiguemisantariteni coguitejimotacarica, ¿arimpate ipintsatacari Aapani Irioshi? ¡Teequeate! <sup>18</sup> Irijanijia, aato acantashijigaro intati ancantajiaque: “Nopintsatavacaajiaca.” Oraqueate arimajagueti apintsatavacaajiaca anigaantajiaqueroqueate.

<sup>19</sup> Oraqueate ampintsatavacaajiaguempagueti irooqueate antsatantajiaquemparoca arimaja anetsanajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca. Anquejetaquempagueti aatoquea atsaroajigui anquenquetsatacaajiagerigueti Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Amenajiaquempagueti queate chooca aguempaveerejia iriompate Aapani Irioshi caaviji yamenaquero, itsaquerotarite maasano. <sup>21</sup> Cotanquitsi, nopintsajiacaca, antsaquegueti queate teequeate onchoocateji antaqueca, aatoqueate atsarogui anquenquetsatacaajiagerigueti Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Iriatimpa irojocajiacajiro maasano amanajiaquerica anetsanajiaquero gueti icancajica aisa antajiaquero gueti maasano inintaguetica. <sup>23</sup> Jero quea igantacaantane: aventajiaquempari Irijanite Jesoquirishito, aisa ampintsatavacaajiaguempa anetsanajiaquero quea icantajiacajica iriatimpa coramani. <sup>24</sup> Querica netsanamajatiroca icantaguetica Aapani Irioshi itsipamajatacari, aisa iriatimpa quea ichoocashirentaqueri. Atsamajajiaque ichoocashirentajiacaji, itigarancajiacajiritarite Ishire.

## 4

### *Pintsajigueri maasano tsatacaajiaguempica*

<sup>1</sup> Napiguemisantarijiateni nopintsajiacaca, aato piquemisantajiguiri intati maasano cantajiatsica: “Iriguenti choocashirentaquena Ishire Aapani Irioshi.” Iroquetitaja pamenaque irioca choocashirentaqueri. Itsitacaguitejanacarotarite amataajiatsica. <sup>2</sup> Jero pintsatantajiaquemparica ichoocashirentaqueca Ishire Aapani Irioshi: maasano cantamajatanquitsica, “Irira Jesoquirishito icoraquetapojaque icaquintetanaque

itsinotanaque” iriotaque ichoocashirentaqueca Ishire Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Cotanquitsi maasano teeca inquejigueroji imaica teequeate irio ashintajiguemparine Aapani Irioshi, iriguenti ashintajigari ampatsini catsimataquerica Quirishito. Piquemacojiaqueritarite incoraquetaque, imaicaquea imaica jac coraquetaque.

<sup>4</sup> Irijanijia, aviatiimpajia iriguenti ashintajiguimpi Aapani Irioshi aisa ichoocashirentajiaquempi Ishire, irootaquequeate pitampishitashitantajiacarica amataajitsica quero-campate incojiaquempini iramatavijajiaquempigueti, iroori-jite Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica yanaa-queri ashintarica itsipajia quepatsiquitica. <sup>5</sup> Iriatiimpajia tee inquemisantajigueriji Aapani Irioshi, irootaquequeate mana iquenquetsatacotantajiacaroca intati inintaguetica caquinte, ariqueate itsipajia teeca intsariventempariji Aapani Irioshi iquemisantajiavaqueri. <sup>6</sup> Aatiimpajia iriguenti ashintajiacaji Aapani Irioshi. Irira tsamajajiguirica iquemisantajiacaji, cotanquitsi irira teeca irashintempariji Aapani Irioshi tee inquemisantajigaji. Irootaquequeate antsatantajiaquemparica queri quenquetsatiroca iroomajatatsica aisa queri amataatsica.

### *Aapani Irioshi iriguenti pintsamajatantatsica*

<sup>7</sup> Napiguemisantarijateni nopintsajiacaca, jame ampintsatavacaajiguempa, aritarite iquejetaca Aapani Irioshi ipintsamajatanta. Maasano pintsatantatsica iriguenti irijanite Aapani Irioshi aisa itsamajajiguri. <sup>8</sup> Cotanquitsi irirajiaqueate teeca impintsatavacaajiguempaji teequeate intsajigueriji. Irira Aapani Irioshi iriguentitarite pintsamajatantatsica. <sup>9</sup> Iriatiimpa itigarancaqueri Irijanite apatirotica acaniqui quepatsiqui irimetojaventajiacaji iranijacajajajinjite, irootaquequeate atsatantajiacaca arimaja ipintsamajajiacaji. <sup>10</sup> Jero antsatantaquempaca quero icotani pintsamajatantatsica: aatiimpajia teequeate ampintsamajajiguempariji Aapani Irioshi, iriguentiqueate pintsamajatantatsica, ipintsamajajiacajitari itigarancantacarica Irijanite imetojaventajiacaji irishetajajironijite aguempavearejia aatonijite iquenquejacagajiro Aapani Irioshi coajica.

<sup>11</sup> Nopintsajiacaca, pitsajiaquequea quero icota Aapani Irioshi ipintsajiacajigueti, aritarite anquejiaquempa aatiimpajia aisa ampintsatavacaajiaquempa. <sup>12</sup> Teequeate irinejajiteriji Aapani Irioshi, cotanquitsi apintsatavacaajiacagueti ichoocashirentajiacaji, ariqueate iragavejacaajiacaji ampintsamajatantajianaquempapaniji. <sup>13</sup> Itigarancajiacajitarite



Ishire atsatantajiacaca itsipamajajiacaji. Ariqueate aquejejiaca aatimpajia atsipamajajiacari. <sup>14</sup> Iriatimpa itigarancaqueri Irijanite iraaajajateri maasano caquinteguetsica. Naatimpajia namenajiaqueriqueate, irootaquequeate notsavetacotantajiacarica. <sup>15</sup> Aapani Irioshi ichoocashirentajiaqueri maasano cantamajajatsica Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. Ariqueate iquejejiaca iriatimpajia ichoocatimojiaqueri. <sup>16</sup> Ariqueate amenamajataque atsajiaque ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi. Iriatimpa iriguenti pintsamajatantatsica. Maasano pintsatantatsica ichoocati-mojiaqueri Aapani Irioshi. Ariqueate iquejetaca iriatimpa ichoocashirentajiaqueri iriatimpajia.

<sup>17</sup> Onquejetaquempagueti arimpaqueate ajajigueri ampintsamajatantajiapojempa aatonijite atsaroajigui oncoramanitapojajegueti incantimentajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, iroorijite achoocajiavetacaqueate acaniqui quepatsiqui, cotanquitsi jac aquejejianacari Jesoquirishito. <sup>18</sup> Irira pintsatantatsica tee intsarogueji. Aritarite ampintsamajatantaquempagueti querocampate antsaroacaguempaca. Arigueti atsaroanaque atsaroacagaro incatsimatimentacajirogueti Aapani Irioshi antaqueca teeca oncameetsateji. Irootaquequea atsatantacaca irira tsaroanquitsica teequea impintsamajatantempaji.

<sup>19</sup> Aatimpajia apintsajiacari Aapani Irioshi, iriquetitarite pintsajiacaji aatimpajia. <sup>20</sup> Iriraqueate cantavetsica: "Nopintsatacari Aapani Irioshi", cotanquitsi isemacarigueti irapicaquintete, iriguenti tsojenti. Aatogueti ipintsatari irapicaquintete yamenavetacaca, aato yagaveji ipintsatari Aapani Irioshi teeca inconijatimoteriji. <sup>21</sup> Icantajiacajitarite iriatimpa: quericaca pintsamajatarica Aapani Irioshi impintsataquempariqueate aisa irapiguemisantariteni.

## 5

*Maasano irijanijiate Aapani Irioshi yagavejajiaque intampishitashijiaquero teeca oncameetsateji*

<sup>1</sup> Irijanintajiacari Aapani Irioshi maasano cantajatsica Jesoshi iriguenti Quirishito Meshiantatsica. Quericaca pintsamajacari Aapani Irioshi ipintsamajajiacari aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraqueate apintsajiacarigueti Aapani Irioshi, aisa anetsanajiaquerogueti icantaqueca, atsajiaque apintsamajajiacari irijanijiate. <sup>3</sup> Apintsajiacarigueti Aapani Irioshi anetsanajiaquero maasano icanqueca, teenicate omanempaji anquemisanquero icancajica. <sup>4</sup> Maasanotarite ivoashirentica Aapani Irioshi yagavejajiaque intampishitashijiaquero

maasano teeca oncameetsateji choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, iriguentitarite agavejacaajiacajine Quirishito aventajiaquemparigueti. <sup>5</sup> ¿Quericampate agavejanquitsineca intampishitashitaquero choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui? Iriguentiqueate cantatsica Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Iriotarite Jesoquirishito coraquetaquitatsica acaniqui quepatsiqui iviñacajajiqueri ojaaqi, ariqueate imetojajivetacari imocorojajiqueri osotoajatanaque iriraja. Teequeate apaniro iriviñacajajiteriji ojaaqi, aisa imocorojajiqueri osotoajatanaquequea iriraja. Iriguentitarite cantajiacaji Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpa teequeate iramatavijanteji. <sup>7</sup> Choocatarite 3 tsatacaacajica:\* <sup>8</sup> chooca Ishire Aapani Irioshi, chooca aisa oja iviñacajatacaantacagueti, jero aisa iriraja imetojaventajiacajigueti. Irica 3 ari iquejetavacaaca icantacotaqueri Quirishito. <sup>9</sup> Arimpate aquemisantajiguero icamantacajica caquinte, iriompate Aapani Irioshi caaviji yanaajiaqueri maasano, arimaja anquemisantamajataquero icamantacajica iriatimpa, itsavetanqueritarite Irijanite. <sup>10</sup> Querica quemisantamajatarica Irijanite Aapani Irioshi itsaque ishirequi iroomaja icamantacajica, cotanquitsi irira teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi quejevaeca manaca icanque Aapani Irioshi iriguenti tsojenti, teenicate inquemisanteriji itsavetantaquerigueti Irijanite. <sup>11</sup> Jero icanqueca itsavetanquerigueti: Aapani Irioshi yojocajiacaji anijagantsi coguitatsineca, oratica anijagantsi ochoocaqueri Irijanite. <sup>12</sup> Iriiraquea ichooaqueca Irijanite Aapani Irioshi, ochoocaqueri anijagantsi; iriraquea caarica ichoocati Irijanite Aapani Irioshi, tee onchoocateriji anijagantsi.

### *Icamantajianajiriqueate*

<sup>13</sup> Notioncajiaquempi maasano aviatimpajia quemisanta-jiguirica Irijanite Aapani Irioshi cameetsanjite pintsatimentajiaquenijite yanijacaajajimpi pishirequi pincoguitempani pinchoocajiaque. <sup>14</sup> Aatimpajia tee antsaroajigueji amanajiguirigueti Aapani Irioshi, atsajiaquetarite amanajiaque-rigueti taaca opajita inintaqueca irojocajiacaji, iquemajiacajiqueate. <sup>15</sup> Atsajiaque iquemajiacaji amanajiguirigueti, aisa atsajiaque irojocajiacajiro taaca amanajiaqueri.

\* **5:7** Yoguipitsocantajitacarogueti coramani ocatca paperi iguenquetsatsarequi Iromaquitica (Latín), yogavijitaquero capichaji teeca ontioncavetempaji iroaque-ragueti. Jero ocanqueca gavitanquitsica: “Chooa 3 tsavetacotantanquitsica inquitequi: Aapani, Quenquetsatsarentsi, jeri aisa Ishire. Irica trestanquitsica, aparo inaque.” Yogavijitaquero aisa capichaji otsapa 8, itioncajiaque: “Ari oquejetaca quepatsiqui, chooca 3 tsavetacotantanquitsica.” Irootaquequea itioncantajitacaroca oca iguenquetsatsarequi quimajareri paperiqui icantajitica La Santa Biblia versión “Reina Valera”.

<sup>16</sup> Quericaca amenaquerineca irapiguemisanteriteni impeacaguemparogueti coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri, cameetsataque iramanacoventaqueriquea, ariquea iranijashirentacaajeri Aapani Irioshi. Iriguentijia nocantacotaque peacaajigaroca coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri. Chooaquea coguisherentsi irimetojashirentimentajiteri. Teequea iroguenti noncanteji iramanacovente. <sup>17</sup> Maasano ipeacaaguishejitaca iroguenti coguisherentsi, cotanquitsi chooca coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri.

<sup>18</sup> Atsajiaquetarite iriraqueate irijanincaca Aapani Irioshi teequeate irantaguishetanajero teeca oncameetsateji, yamijiacajitarite Irijanite Aapani Irioshi ariqueate tee iragavejajiajaji ampatsini inquempevaetacaajiajaji. <sup>19</sup> Atsajiaque aisa Iriguenti ashintajiacaji Aapani Irioshi, cotanquitsi maasano teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi iriguenti ashintari ampatsini, irootaquequeate yagavejantajiacarica. <sup>20</sup> Oraqueate aisa atsajiaque icoraquequiti Irijanite Aapani Irioshi itsatacaajiacaji atsatantajiacarica Iriomajatatsica. Imaica atsipamajajiacari Iriomajatatsica, atsipamajajiacaritari Irijanite Jesoquirishito. Iriotaque Irioshimajaca. Iriotaque aisa anijacaajiacajica ancoguitempaniniji anchoocajiaque iriatimpaqui. <sup>21</sup> Imaica, irijanijia, inchiquiojia pishineventajigaritsi irioshivetatsica. Ari oncoquempa.

## MAVITETAPOJATSICA ITIONCAQUECA JOANCA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1-4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichooaquegueti Epesoqui, atsajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque oratica manquigarentsi quemisantatsica aisa irijanijiate itioncajiaqueneca ochooaque quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica *Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Itioncaqueca Joanca* itsavetacotaquerigueti Jesoquirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji otsipa pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Joanca itioncajiaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi cameetsaniji impintsamajajiaquempari Aapani Irioshi aisa impintsajiaquempari irapitsaroventarijiate ni aisa maasano caquinteja. Itsatacaajiaqueri aisa quero incojiaquerini nintajianquitsica iramatavijajiaqueri quemisantajiatsica.

### *Icamantajiaquerigueti ampintsatavacaajiguempa*

<sup>1</sup> Imaica, manquigarentsi, nontioncaquempi paperi pashi aviatimpa icoguaqueca Aapani Irioshi. Naatimpa naroguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica, irootaquequeate nonintantacaca nontioncaquempi aviatimpa jerijia aisa pirijanijiate. Nopintsamajajiaquempi, cotanquitsi tee apaniro naatimpa pintsajiguempine, ipintsajiaquempiqueate aisa maasano tsajiaqueroa *Quenquetsatsarentsimajaca*. <sup>2</sup> Nopintsamajajiaquempi, atsamajajiaquerotarite *Quenquetsatsarentsimajaca*, oncoguitempani onchoocatimotacaji. <sup>3</sup> Iiraquea Aapani Irioshi aisa Irijanite Jesoquirishito incavintsajajiacaji, impintsatacojiacaji, inchoocatacaajiacaji cameetsa, atsamajajiaquerotaritari iroomajatatsica aisa apintsatavacaajiacaji.

<sup>4</sup> Noshinevaetaca namenajiaqueri pirijanijiate iconoagarantajiaca inetsanamajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca, iquejetacaamajiacaro icamantajiacajica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Imaica, manquigarentsi, noncamantaquempi iintsija ampintsatavacaajiguempa maasano aatimpajia. Aritarite ocatica notioncaquempica tee irooqea otsipa iroaquerari quenquetsatsarentsi, iroguenti icantaqueca Aapani Irioshi itsatacaajitacajica iroaqueragueti aque-misantajiaquerigueti. <sup>6</sup> Ampintsatavacaajiaquempagueti aatimpajia mana anetsanjiaquero maasano icanqueca Aapani Irioshi, piquemaquetari iroaqueragueti icanti: "Pimpintsatavacaajiguempa."

<sup>7</sup> Iquenaguetanaquequea quepatsipaequi oshequi amataajiatsica cantajiatsica tee incaquintetapoje Jesoquirishito, tee intsinotapoje. Maasano quejetarica imaica iriguenti amataatsica aisa iriguenti catsimatirica Quirishito. <sup>8</sup> Inchiquiojitaja pamatavijacaantajigatsi ariquea povashiantajanajero pimpeacojiajemparo maasano notsatacaajiaquempica. Picancani pinetsanamajianaquero Quenquetsatsarentsimajaca cameetsanijite incavintsajimentajiaquempinijite Aapani Irioshi coajica ontaniqui jenoqui inquitequi iroguishinejamajiaquem-piqueate. <sup>9</sup> Imaica noncamantajiaquempi aato itsipatari Aapani Irioshi irira cantatiguiroca itsatacaantaqueca Quirishito, cotanquitsi iriraquea netsanatiroca quisho oaqueroca irioquea intsipamajataquempa Aapani Irioshi jeri aisa Irijanite. <sup>10</sup> Quericaca coraquetanquitsine intsatacaajiavetaquempi otsipa teeca onquejetemparoji itsatacaantaqueca Quirishito aato poguisavicajiavaqueri pitsovironaquitequi, aisa aato pishineventajiavacari. <sup>11</sup> Irira shineventajiavaquemparineca mana iquejetacari iriatimpa, yantaquero teeca oncameetsateji yamatavijantaquequeate.

*Ivegaratanajirogueti itioncaqueca*

<sup>12</sup> Nonintavetaqueate noncamantamajiaquempime maasano, cotanquitsi tee noninteji nontioncajiaquempi paperiqui, noquenquejaquetarite noanaque oraniqui aviatimpajiaqui inchiquiojita nonquenquetsatacaajiaquitempi cameetsanijite ashinemajiaquempa maasano. <sup>13</sup> Ariqueate ichoocajiaque acaniqui irijanijiate piguetyote icoguaqueca Aapani Irioshi onquemisantamajataqueri. Iriatimpajia inintajiaque pinquemacojiajeri iquenquejajiajimpi. Ari oncoquempa.

## OTSIPATAPOJACACA ITIONCAQUECA JOANCA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca otsipatapojsica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepat-siqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequer-atagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1-4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatia paperi ichooaquegueti Epesoqui, atsajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiat-sica Epesoquitica. Iquenquejajitaque irira Gayo itioncaqueneca iguintenitaca quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatia paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica *Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Itioncaqueca Joanca* itsavetacotaquerigueti Jesoquirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji otsipa pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Joanca itioncaciaqueneri Gayo cameetsaniji incantajiaqueri iriatimpa aisa Irimitio ishinevaetaca yamenajiaquerigueti icomajamajajia, cotanquitsi tee irishineventemparoji yantaqueca Tioterepeshi.

### *Joanca itioncaqueneri Gayo*

<sup>1</sup> Imaica, nopintsatacaca Gayo, nonintaque nontioncaquempi paperi. Naatimpa naroguenti quempoguijajiguirica quemisantajiat-sica. Arimaja nopintsamajaquempi.

### *Gayo icavintsajajiaquerigueti maasano quemisantajiat-sica*

<sup>2</sup> Napiguemisanriteni nopintsatacaca, namana-coventaquempi cameetsanijite pincoguitempaninjite pinchoocataque cameetsa, aatoniji pojoquijita, onquejetaquempa pichoocaquegueti cameetsa pishirequi pishinevaetaca. <sup>3</sup> Oraqueate icoraquejiaquegueti apiguemisanriteniateni icamantapojanaquea picomajamajatanaca pinetsanamajatanaquero Quenquetsatsarentsimajaca. Noshinevaetanacaqueate noquemacotaquempigueti.

4 Caavijitarite oguishinejamajataquena noquema-  
cojiaquerigueti nirijanijiate\* inetsanamajajiaquero  
Quenquetsatsarentsimajaca.

5 Nopintsatacaca, cameetsavaequequeate picavintsa-  
jajianaquerigueti maasano quemisantajiatsica, irira  
pigonorojia aisa itsipapae teeca pinejavetempariji.

6 Iiraqueate coraquejianquitsica acaniqui icamantajiaqueri  
quemisantajiatsica icapiocajiacagueti icantajiaqueri  
pipintsamajajiacari.

Imaica nonintaque picancani  
pinquejetajempa imaica iroajianaquegueti oraniqui, coajica  
iroajianajegueti pojocajiavaqueneri maasano icoguiteja-  
jiacaca cameetsanijite irishineventaquempiniji Aapani  
Irioshi.

7 Irooqea yoantanacaca yoantanacarotari ivajiro  
Jesoquirishito, cotanquitsiquea irirajia teeca intsaroven-  
tempariji Aapani Irioshi teequea iramitacojigueriji, tecatsi  
irojocajigueriji.

8 Aroguentijiaqueate jocajiaquenerine  
maasano taaca inintajiaque cameetsanijite amitacojiaqueri  
itsavetantajiaquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca.

9 Notioncajiavetacanari quemisantajiatsica capiocapiniji-  
atsica oraniqui, cotanquitsi iriraqueate Tioterepeshi mana  
yanaimanatanaquena intati tee inquemisantenaji naatimpa-  
jia.

10 Imaicaquea imaica noncoraquequitegueti pincapio-  
cajiaquempagueti noncamantamajajiaquempi maasano avi-  
atimpajia quero icocani iriatimpa, inijashiquenatarite intati.

Cotanquitsi tee apaniro onchoocateji oatica. Oraqueate  
yoajianaquegueti apiguemisantarijiateni tee irajiaqueneriji  
aisa icatsimatimentajiaqueri quericaca nintavetanquitsica  
irajiaqueneri, ariquea icatimentajiaqueri inconoajiajem-  
parimequeate capiocajianquitsica.

11 Imaica, napiguemisantariteni, aato piquejetari antiroca  
teeca oncameetsateji. Iriguenti pinquejejiaguempa coma-  
jamajajiatetsica. Irira comajamajajiatetsica iriguenti ashin-  
tari Aapani Irioshi, cotanquitsi irira antajiguiroca teeca on-  
cameetsateji tee intsateriji Aapani Irioshi.

12 Maasano ica-  
mantacojiguiiri Irimutio, yamenajiaqueritarite inetsanama-  
jatiro Quenquetsatsarentsimajaca. Ariqueate noquejejiaca  
naatimpajia nocamantacojiaqueri. Aviatimpa pitsataque tee  
namataajiguempaji.

13 Nonintavetacaqueate noncamantamajajiaquempime  
maasano, cotanquitsi tee noninteji nontioncaquempi  
paperiqui.

14 Noninquetarite nonejaquitempi ariqueate  
anquenquetsatavacaajiaquempa.

15 Noninque  
pinchooacaque cameetsa. Ariqueate ichooacajiaque acaniqui

\* 1:4 Iquenquevarivaetanaquegueti irira Joanca icantiri "irijani" maasano quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito.

atsipavijjiacaca, inintajiaque incamantajiaquempiqueate  
iquenquejajiaquempi. Naatimpa nonintaque inchiquiojita  
pincamantajiaqueri maasano atsipavijjiacaca apaniropae  
choocana noquenquejajiaqueri.



## ITIONCAQUECA JORASHI

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Jorashi itioncaciaquenerigueti quemisantajiaquerica Jesoshi (otsapa 1-3). Tee intsajiteji queri itioncaciaqueneca aisa tee intsajiteji quero ichoocaqueni Jorashi itioncaquerogueti. Iri-raquea Jorashi irio jorio iriguentijeguite Jesoshi. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ajagantsiniqui irooca 66, irooca otsipaqüi ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 90.

Jorashi itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajajiaquempari amataajiatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacaajiaquenerigueti teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajianajiro iquemisantajiaquegueti (4-16). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (17-23). Iteroncaquerogueti itioncaqueca ishineventacariquea Aapani Irioshi, icanqueri: "¡Arioteesaa!", iriotaquetari aajivajica maasano aatimpajia aventajiacarica Jesoquirishito metojaventajiacajica (24-25).

### *Itioncaciaqueneri icajemajiaqueca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Imaica nontioncaciaquempi paperi aviatimpajia icajemajiaqueca Aapani Irioshi. Naatimpa naroguenti Jorashi iriguentijeguite Santiago,\* iriguenti nintacaaquena Jesoquirishito nosavicaventaqueneri inintaguetica iriatimpa. Notioncantaquempica aviatimpajia ipintsamajiacaca Aapani Irioshi, iquempoguijajiaqueca Jesoquirishito.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempi incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi, inchoocatacaimentajiaquempinijite cameetsa, aisa impintsamajajianaquempinijite.

### *Tsatacaantantajiatsica amataajiatsica*

<sup>3</sup> Napiguemisantarijiateni nopintsamajiacaca, nonintavetacaqueate nontioncaquempimequeate nonquenquejacaajiaquempimequeate quero icojiacajini Jesoquirishito imeshiajiacajigueti, cotanquitsi noquenquejaque caaviji picoguimenta nontioncaciaquempi noncantajiaquempimequeate pintampishitashijiaqueri itsipapae teeca inquemisantamajajigüeji aatonijite yamatavijajiguimpi, jero aisa noncantajiaquempi

\* 1:1 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

pintsamajajiaquero maasano itsatacaajiacajica Quirishito, aatoja picantashitatigaro. Teenicate onchoocateji otsipa quenquetsatsarensi tsavetacoquerineca quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. <sup>4</sup> Irirajiaqueate amataajiatsica tee inquemisantajigueriji Aapani Irioshi, mana ipeamampeajiaca quemisantajiatsica cameetsanijite iramatavijimentajiaquempinijite, ariqueate iconoagarantajiaca iquijajiaquequeate picapiocapinijiacagueti iconoajiaquempi. Icantajiaque icavintsajajiacajitarite Aapani Irioshi imeshiajiacaji cameetsataquequeate antajiaquero taaca anintajiaque, aato icatsimatimentajiro. Aisa imanintajiaqueri Amajirote Jesoquirishito irira apaniroca ashintamajajiacajica. Irootaquequeate itioncacotantajitacarica paesatoniqui ocanti incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi iroajianaque camorecariqui.

<sup>5</sup> Pitsajiavetacaroqueate maasano ocativa, cotanquitsi nonintaque nonquenquejacaajiaquempiri ishiraerijia. Pameneri iriatimpajia ichoocajiavetacagueti Ejepitoqui icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi yaajianaqueri otsipaqui quepatsi, cotanquitsi coajica iteroncajiaqueri maasano teeca inquemisantajigueriji. <sup>6</sup> Ari iquejejiaca irashivantijitete Aapani Irioshi caavijica icameetsaveta, ipeajiavecariqueate Aapani Irioshi amitacotirica, cotanquitsi coajica yovashiantajianaquero iguintenijiavetacagueti. Ariquea Aapani Irioshi yashitacojiaqueri opitsecaquegueti, yoishotacotaqueri cavorejatsariqui caarica teroncatsi igantagaqueate irosati aavaetantanaquempaca oratica savincaguiteri anaanquitsineca incantimentantaquemparica maasano. <sup>7</sup> Ariqueate iquejejiaca aisa irirajia guinteninijiavetatsica Soromaqui aisa Gomoraqui jerijia quempejiguetanquitsica iquempevaejiaca. Yoashitantajiaquequeate, aisa itsanirojaquequeate manaqueate arimpa ijamajajianaque, irootaquequeate yoguivariantacanicarica Aapani Irioshi paamari iteroncajiaqueriqueate cameetsanijite amenajiaquero anquenquejimentajiaqueronijite camorecari aato otsivaqui antsaroantajiaquempaca ancomajamajatantajiaquempaca.

<sup>8</sup> Ariqueate iquejejiaca aisa irirajia amataajiatsica iquenquejaguishejiague taaca opajitapae, teequeate incomajajiguempaji mana icovaeguishequero itsino. Imanintajiaqueriqueate Amajirote teequeate impincatsajigueriji, aisa injashinajiacari maasano oganejencaguetatsica inquitequítica. <sup>9</sup> Arimpate coramani irashivantite Aapani Irioshi icantajitica Migueri, arivetaca iriguenti

imajirote maasano irashivantijitete Aapani Irioshi, teequeate irioqueate quejeterone imaica. Pameneri coramani imetojaquegueti Moishishini iriatimpa Migueri manaquea iquenquetsatacaavaqueri imajirote ampatsini. Iriraqueate imajirote ampatsini manaqueate inintavetaca iranaquerome itsino, iriraqueate Migueri teequeate irininteji, cotanquitsi teequeate incantimateriji incatsimaqueri mana icanqueri: "Inchiquiojita incantomajaquempi Aapani Irioshi." <sup>10</sup> Cotanquitsi irirajia amataajiatsica mana inijashinajiacaro teeca intsajigueji. Aisa mana iquejejiacari tomirishipaequitica savicaventiroca taaca opajitapae inintaguetica, irootaquequeate interoncantajianaquempaca.

<sup>11</sup> Maasanotarite irantsipejiaquempa iriatimpajia. Iquejemajajiacaritarite Caini imetojaquerigueti iriguentijeguite, aisa mana iquejejiacari Varaameni ishinevencari imentaquipae. Pameneri iriatimpajia ishineventajiacarigueti imentaquipae yantaguishejiaque-queate taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Aisa caaviji ipigatantajiga, iquejetacari Coreni ipigatsatacarigueti Moishishini, ariqueate icatsimatimentaqueri Aapani Irioshi imetojaqueri. Ariqueate inquejejiaquempa iriatimpajia aisa interoncajitaqueri. <sup>12</sup> Iconoajiaquempi pitsipatavacajiacagueti pishecajiaca piquenquejiaque-riqueti Amajirote imetojaventajiacajigueti, cotanquitsi tee impashiventempaji manatarite ishecatapitsajiacari igonorojia irisati quenquejacotajatsi, irootaquequeate iriguenti shecamajajianquitsi iquemamajajiaqueate tee inquenquejajigueriji teeca onchoocate irishecajiaguempaca. Mana inijashijia intati, caaviji yamatavijantajigui quejejiacaqueate oseetigueti; ijijitaqueroji ari ontejapojaque incani, cotanquitsiqueate yaanajiro choviga, tee ontejeji. Aisa mana iquejejiacaro panquirentsi ishecamajajitaca, yoguijajitavaqueroqueate oitsoquitanajeta inchiquioji irishecajitavajemparo, cotanquitsi aavetapojagueti oitsoquitigueti tee oitsoquitajeji. Ariqueate ichaquijiquero, aisa iponquitirejajitaquero, ometojamajatanaque. <sup>13</sup> Aisa mana iquejejiacaro quentija ovorevoreaetigueti, ariqueate opishoncaquero oshimore otsapijaqui, yamenajitaqueroqueate quepatsishimoretaquequeate. Ari iquejejiaca iriatimpajia, yantaguishejiaque impashiventa-caaquempameca. Mana aisa iquejejiaca impoquiro teeca igantaga inquishoteji. Irira taquijaajiatsica querocampa incojiaquempani impampiatantajianaquemparica queroca iquenajianaque. Irootaquequeate icantantacaca Aapani

Irioshi maasano quejejiacarica iriatimpajia iroajianaque opitsecaquegueti, igantagaqueate incantacotaque manquimanquimanqui.

<sup>14</sup> Iriguentijia itsavetacojiaqueca Enoconi coramani. Irira Enoconi irio sietetapojatsica itsavetacojitaquerigueti ichoviquijianaqueca Araini,<sup>†</sup> iquenquetsatacotaqueri amataajiatsica icanti: “Incoraquepojaque Amajirote coajica intsipajiaquempari irashivantijitete iroshequia-majatatiguenimaja. <sup>15</sup> Incampojaque quericaca antatsica cameetsari aisa quericaca antatsica teeca oncameetsateji, ariqueate incatsimatimentajiaqueri maasano antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji nijashinajigarica iriatimpa.” <sup>16</sup> Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque inijashitantajiaica, aisa inintamampeaguevetaroqueate taaca opajitapae, jero aisa isavicaventajiaquero taaca opajitapae inintaguishejiaqueca. Yaventacojiaca jero aisa ishinetamampeajiacari igonorojia cameetsanijite irojoquimentajiaquerinijite taaca inintajiaque.

<sup>17</sup> Cotanquitsi imaica aviatimpajia napiguemisantarijia-teni nopintsamajajiaica, pinquenquejajiguero maasano icantajiaquempica itigarancanejia Amajirote Jesoquirishito, aato pipeacotaro. <sup>18</sup> Icamantajiaquempitarite icantajigui: “Oraqueate pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapajaatsineca inchoocajiaque shirontimentantajiananquitsineca savicaventajianaqueroneca taaca opajitapae inintaguisheguetaqueca iriatimpajia.” <sup>19</sup> Iriaqueate quejejiaqueroca imaica yamatavijajiaqueri oshequini quemisantajiaatsica ipigatsatavacaantajianacaca, teeca inquemavacaantajiguempaji. Iriratica shirontimentantajiaatsica mana ishineventajiacaro intati inintaguetica iriatimpa, teequea inchoocashirenteriji Ishire Aapani Irioshi.

*Itampishitacajiaqueri quemisantajiaatsica*

<sup>20</sup> Cotanquitsi aviatimpajia napiguemisantarijia-teni, nonintaque picancanija pisavicaventajiaqueroja Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsanijite arimpaqueate pinquemisantamajatanakeri Jesoquirishito. Pincantajiaqueri Ishire Aapani Irioshi intsatacaajiaquempi pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Arimpaqueate pincomajajianaquempa cameetsanijite incavintsajimentamajajiaquempinijite Aapani Irioshi. Poguijajiaqueri Amajirote Jesoquirishito

<sup>†</sup> **1:14** irio sietetapojatsica itsavetacojitaquerigueti ichoviquijianaqueca Araini. Pamenero Jen. 5.1-24 itsavetacojitaquerigueti. Cotanquitsi ocatica icanqueca Enoconi, tee intioncajiteroji Jeneshishiqui, oponeaca otsipaqui paperi icantajitica Itioncane Enoco.

incoraquetajegueti incavintsajajiapojempi intsipajiaquempi jenoqui inquitequi picancaniquea pinchoocajiaqueni iriatimpaqui. <sup>22</sup> Pimpintsatacojiguempari irirajia teeca intampishishirentajigueji quenquejacojiavetacaroca iroomajatatsica: “Caaricampa.”<sup>‡</sup> <sup>23</sup> Itsipapae mana pintsatacaajiaqueri inquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi quejevaecaqueate manaca paajjavajiri intati pajinica intajajiaquempa camorecariqui. Pincavintsajajiaqueri, cotanquitsi inchiqiojia ipajencajianaquempirotsija iguempevaerejia. Aatoja pishineventsijigari yantajiaqueca iriatimpajia.

<sup>24-25</sup> Chooa apaniro Irioshimajaca meshajiaquerineca quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito. Iriotaquequeate agavejanquitsineca intampishitacajiaquempi aatonijite piquempevaejiaja. Irajaianaquempi intsipajianaquempi iriatimpaqui, iramenajiaquempi cameetsaqueate pichoocataque quejevaeca teenica pinquempevaetimatempaji. Oraqueate ontaniqui ichooaquegueti iriatimpa pincoguitempani pishinevaejiaquempa. Jameja acancani antsarotentajiaquempari, yoganejencamajatatari. Iriquentitarite Amajirote aisa caaviji yagavejamajati, jero aisa yaaguitejaquero maasano. Igantagaqueate iquejetaca coramani, ariqueate iquejetaca imaica, ariqueate igantagaqueate inquejetaquempa coajica, igantagaqueate incoguitempani. Ari oncoquempa.

<sup>‡</sup> **1:22** Oconoaca otsipa paperipae iroquetinica ocanti ocانىqui: “Pintsatacaajiaqueri irirajia teeca intampishishirentajigueji iramenamajaqueroniji iroomajaca.”

# YONIGAAJIGUEQUERICA JOANCA

## *Antsatantaquemparoca*

Ocatia iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca paperiqui pajitatsica *Yonigaajiguequerica Joanca*. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica Epesoquitica. Yamenaquero Joanca ocatia yonigaajiguequerica ichooaquegueti ovogorequi pajitatsica Patimoshi (1.9). Chooa quenquejanquitsica itioncaquero ichooaquegueti ontaniqui. Itsipajia iquenquejajiaque itioncaquero ichooaquegueti Epesoqui irooca otsipauqui guinteninintsi yoguipaquijajitaquerigueti isotoanaquerogueti ovogore Patimoshi. Itioncaciaqueneri quemisantajiatsica Ashiaquitica capiocapinijiatsica guinteninintsipaequi carajianquitsica 7 (1.4). Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatia paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 94, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 98. Itioncaquero ocatia paperi iteroncajiantaquerogueti maasano otsipapae paperipae choocajianquitsica ocaniqui paperiqui icantajitica *Tsavetacoquerica Jesoquirishito*.

Joanca itioncacotaquero acaniqui yonigaantaguequerica Jesoquirishito cameetsaniji intsajiaquenijite quemisantajiaquerica quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti, irooshipojajitarite aapojajempa (1.1). Jesoshi icanqueri Joanca intioncaciaqueneri irashivantijitete tsarovementajiacarica capiocajianquitsica guinteninintsipaequi carajianquitsica 7 (cap. 2–3). Coajica itioncaque intampishitacaajiaqueriniji quemisantajiatsica atsipeventajiacarica Jesoquirishito iquemisantajiaquerigueti intsajiaqueniji quero oncoguetanaquempani onteroncanaquempagueti quepatsi, iragavejaquerigueti Jesoshi imajirote ampatsini, aisa omparianajempa iroaqueraro quepatsi.

## *Yonigaantaguequeca Jesoquirishito*

<sup>1</sup> Ocaticaquea tioncanquitsica ocaniqui iroguenti icanquerica Aapani Irioshi Jesoquirishito ironigaajiaqueri irajaanirejia cameetsaniji intsajiaquenijite quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti, irooshipojajitarite aapojajempa. Iriatimpa itigaranguitsitari

irashivantite incamantaqueriqueate irajaanire pajitatsica Joanca. <sup>2</sup> Irira Joanca icantamajataquero maasano yamenaguetaqueca, itsavetacotaquero iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aisa yonigaaquerica Jesoquirishito.

<sup>3</sup> Iiraquea Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea quericaca apatsajavantaqueroneca ocativa paperi. Ariqueate inquempetacaajiaquempari aisa maasano quemisantajiavaqueroneca irampatsajavantajiquerogueti arigueti irinetsanamajatavaqueroquea, irooshipojajitarite aapojajempa itsavetacotsitacaca ocaniqui.

*Joanca itioncajiaqueneriquea capiocapinijiatsica Ashiaqui*

<sup>4</sup> Naroguenti Joanca tioncaquerooca oca. Nontioncajiaquempiquea maasano aviatimpajia tsaromentajiaatsica Ashiaquitica\* capiocapinijiatsica guinteninintsipaequi carajiatsica <sup>7</sup>.† Noninque incavintsajamajiaquempi irira Choocaguitatsica, icoguitaniquea ichoocaguitini coramani, ari incantacoguitempani inchoocaguiteni. Noninque inchoocatacaajiaquempi cameetsa aatonijite taaca opajita pishoshoguitetimentajiajatsi. Ariquea noninque inquempetaquempaqueea irirajia <sup>7</sup> jeocajianquitsica‡ choocatimojiaquerica imajirontamentoqui isavicancaca, incavintsajajiaquempi inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa.

<sup>5</sup> Noninque inquempetaquempaqueea Jesoquirishito iriatimpa incavintsajamajiaquempi inchoocatacaajiaquempi cameetsa. Iriotaquequea tsavetacotantirica Aapani Irioshi tampaticamajatiroca, teequea iramataguempaji. Imetojavetacaqueea, cotanquitsi irio jivaqueri maasano tancorejajiananquitsineca, aisa iriguenti Majirontamajatatsica anaajiaquerica maasano majirontaguetatsica quepatsipaequitica. Caaviji ipintsamajiacaji imeshiajiacaji ishetsitajajiro agovaeguisherejia, manaqueate iquivantajajiro irirajia.

<sup>6</sup> Ipeacaajiacaji majirontajiaatsica aisa ipeacaajiacaji saserrotejia cameetsaniji asavicaventajiaqueroniji maasano inintaguetica Aapani Irioshi, Iriri iriatimpa. Caaviji yoganejencamajata, yagavejamajati, imajirontamajata, ariqueea incoguitempani inquejetaquempa, cameetsavaetaquequea irishineventaguitemparinija maasano. Ari oncoquempa.

\* **1:4** Ashia. Iroguenti provincia ochoocataantajiacaca guinteninintsipae. † **1:4** guinteninintsipaequi carajiatsica **7**. Pamenero 1.11 itioncaqueroqueti ovajiropae guinteninintsipae ichoocajiaquegueti itioncaqueneca. ‡ **1:4** jeocajianquitsica. Irioca ocantacotaque ijeocarijitete Aapani Irioshi. Cotanquitsi itsipa iquenquejanaque irioca ocantacoque Ishire Aapani Irioshi cotanquitsi isietetashitaca, aparo inaque. Pameneroja aco, apapacoro onaque cotanquitsi ocarati **5** achapauipae, ocincotashitaca.

<sup>7</sup> ¡Pameneja, coraquetapojishiatsi Quirishito, iquenantapojac-  
aroquea mararo!

Iramenajivajeriquea maasano,  
inquejetsijianaquempaquee satajacaantajivacarica irame-  
najiavajeri iriatimpajia aisa.\*

Maasano caquinteguetsica guintenjianquitsica quepatsi-  
paequi iramenajivajerigueti irirajianaquempaquee  
oshimampojancaavaetanaquempari.

Jeeje, ari oncoquempani imaica.

<sup>8</sup> Jeroquea icanqueca Amajirote Irioshi: “Naroguenti *Alfa*  
aisa naroguenti *Omega*, § naroguenti pariacaroca jivatan-  
quitsica nochoocadini coramani, aisa naroguenti carapojat-  
sica.” Iriguenti choocatatsica, icoguitani ichoocati aisa inco-  
guitempani inchoocaguiteni. Iriguenti Agavejamajatatsica.

### *Joanca yamenajiri Jesoquirishito*

<sup>9</sup> Naatimpa naroguenti Joanca papitsaroveritarite,  
aquejetavacaajiaca atsipeventajiacari Jesoquirishito,  
amajirontajiacari aisa atsipetacojiaca maasanopae.  
Coramani yaajitanaquenaquee yojocajiquitana ovogorequi  
pajitatsica Patimoshi yamenajiquenagueti notsavetan-  
tavaequeroqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi,  
notsavetacoqueriqueate Jesoquirishito. <sup>10</sup> Iroompaquee  
arejetapojajagueti isavincaguiterte Amajirote,\*  
yagavejacaashirentaquinaquee Ishire Aapani Irioshi,  
noquemitsitaroquee notaquiqui iquenquetsajencajique  
inirojencamajaca quempejencavaeca tivorentsi. <sup>11</sup> Icantajiti:  
“Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, naroguenti  
pariacaroca jivatanquitsica nochoocadini coramani, aisa  
naroguenti carapojatsica.† Pintioncacoguetavaqueroja  
paperiqui maasanopae pamenaguetaqueca pintigaranca-  
caantajiaqueneriquea tsaroverantajatsica capiocapinijatsica  
guinteninintsiqui caratatsica 7 Ashiaqui, opajitaquee: Epeso,  
Eshimirina, Peregamo, Tiatira, Saririshi, Pirarerepia, aisa  
Iraorisea.”

<sup>12</sup> Iroompa nopitsocavetanaca nonejeri quenquet-  
satacaaqueenaca. Namenitsitariquee 7 tsivorentsi  
jerenquijerenquiatacotatsica, ipeacaajitaca cavorejari

\* **1:7** Sac. 12.10; Jn. 19.34, 37. Pamenero aisa Sar. 22.16; Is. 53.5. § **1:8**  
Alfa aisa Omega. Oratica alfa iroguenti ojivatantanacaca abecedario irashi  
guiriego. Oratica omega iroguenti carapojatsica. \* **1:10** isavincaguiterte  
Amajirote. Oraquee icantajitiro “isavincaguiterte Amajirote” maasano tominco,  
irogumentitari itancorejantanajaca, irotaquequee icapiocantajiacaca tsaroveran-  
tajiacara coramani. † **1:11** Choocaguetaque otsipapae paperi iroquetinica teeca  
intioncajiteroji ocانىqui quejetaca tioncanquitsica otsapaqui 8: “Naroguenti Alfa  
aisa naroguenti Omega, naroguenti pariacaroca jivatanquitsica nochoocadini  
coramani, aisa naroguenti carapojatsica.”



ooro. <sup>13</sup> Iniganquitsitaroquee 7 tsivorentsi aparo quejevetarica irijanite caquinte. Ontiaseavaeca iitsaare arejevaeca yovegaraguitipojacagueti, yaguiatacari ineguiqui ichompimashite ipeacaajitaca ooro. <sup>14</sup> Oraquee iguitoqui iquitamaromaevaeque quempeni ovejamae irooca sharaca. Oraquee iroquija quempetaca omorequigueti paamari. <sup>15</sup> Oraquee iguitiqui otsirencavaeque ocanca quempetaca itajaitirogueti cavorejatatsica voronquise. Oraqueate iquenquetsaquegueti iririjencavaeque icanca quempetaca ampenejatagueti ojaaquiniqui amarigueti. <sup>16</sup> Oraqueate itincamijempequiqui yajiricajiaqueri 7 impoquiropae. Osototsantsamenivaeque ivagantequi itsaampitsantsamenirite mavite otsaampinampitaque. Oraqueate ivoroqui itsirencajatantavaetiquea icanca quempetaca catsirincaiteri itampaticatigueti.

<sup>17</sup> Irooquee namenaquitiguri notejimotanaqueriquea quempetaca arinica nometojaquenica. Cotanquitsiquea iriatimpa ipamitsitantanaroquee itincamijempequi icanquena: “Aatoquee pitsaroguitsi. Naroguentitari jivatatsica, naroguenti aisa carapojatsica. <sup>18</sup> Naroguenti Anijamajatatsica, nometojaveca coramani iroompaquea nopochatanaji, noncoguitempaniquea nonchoocaguiteni aatoquee nometojajitsi. Naroguenti ajiricaqueroca oyavine metojagantsi aisa oyavine Areshi.‡ <sup>19</sup> Nocantantaquempica pintioncacoguetavaqueroja pinejaguetavaqueca incajaranqui, pinejaguetavaqueca imaica aisa maasanopae nonigaaguetaquempica coajica. <sup>20</sup> Imaica noncamanquempi taaca opaji icantacoque irira 7 impoquiropae pinejaqueca najiricajiaqueca notincamijempequiqui, aisa 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica ipeacaajitaca ooro. Iriraquee 7 impoquiropae iriguenti icantacojiaque 7 ashivantijite§ tsipajiacarica tsaroventajianaca capiocapinijiatsica guinteninintsipaequi carajiatsica 7. Oraquee 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica iriguenti ocantacojiaque tsaroventajianaca capiocapinijiatsica oraniqui.

‡ **1:18** Icanquegueti Jesoshi: Naroguenti ajiricaqueroca oyavine metojagantsi aisa oyavine Areshi, irooquee ocanque iriguenti cantatsica quero iroaroaitanaque maasano metojajianquitsica, iriguentitari agavejamajaqueroca metojagantsi. Oraquee Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica tequeratagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero hades, iguenquetsatsarequi evereo icanquero sheol. § **1:20** ashivantijite. Iguenquetsatsarequi guiriego otioncaca aggeloi, ocanque ‘camantajiaatsica’, irio itigarancajitica incamanteri itsipa. Chooa mavite ocantacotaque. (1) Irootaque icanquerica ashivanti, iriotaquetari itigarancaqueca Aapani Irioshi camantajiaquerineca caquinte. (2) Chooa otsipa ocantacoqueca: irira caquinte camanquerineca itsipapae.

## 2

*Itioncajiaqueneri tsaromentajatsica guintenijatsica Epesoqui*

<sup>1</sup> “Imaica pintionqueneri irashivantite\* tsaromentajianaca guintenijatsica Epesoqui, pincante:

Irraquea ajiricajiaquerica 7 impoquiropae itincami-jempequiqui, anijitimoguequerica 7 tsivorentsi jerenqui-jerenquiatacotatsica ipeacaajitaca cavorejari ooro icanti:  
<sup>2</sup> Notsamajaque maasanopae pantajiaqueca, pipanquenapanquenaicaro patsipeventajiacaroquea, teequea povashianteroji. Teequea pishineventajiguempariji peacaaguishejigaroca covaeguisherentsi. Notsaque icoraquetimojiavequempi cantajiavetapojimpica: ‘Naroguenti itigarancanejia Jesoshi’, cotanquitsiquea oraquea itsatacajiavequempigueti manaquea pitsatsijivaqueri teequea inquempajiguempariji itsatacaantajiguica notigarancanemajaca, ariqueate tee pinquemisantajigueriji, pamenajivaqueritarite manaquea yamataajiaca intati.  
<sup>3</sup> Arimajaca patsipetacojiaca patsipeventajiaquenaquea teequea pimperatanaquemparoji.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo noncantomajimentajiaquempica, irootaquequea ocatica: Teequea pinquempejajempaji iroaqueragueti pipintsamajajiaquenagueti.

<sup>5</sup> Iintsija pinquenquejajiajeroja quero picojiavetacani cameetsaniji pincantashitatijaianaquempaniji pinquempejianajempaquee iroaqueragueti pipintsamajajiaquenagueti. Aatogueti picantashitiatijatsi noncoraquetashijiaquempiquea naacotsitanaquempiri pitsivore jerenquijerenquiatacotatsica, aato ochoocataji ochoocaquegueti imaica.  
<sup>6</sup> Cotanquitsiquea noshinevaeca namenaquequea pisemacaro ipeacaaguishejiacaca nicoraitajia,† piquempējaquenaqueate naatimpa nosemacaro.

<sup>7</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica. Querica tamphitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca nojocaqueneri irishecaquemparoquea osovena inchato anijacaantantatsica choocatatsica

\* **2:1** irashivantite. Pamenero otsapa 1.20 ovegaravanapojacagueti ocaman-tacotaquerigueti ashivanti. † **2:6** nicoraitajia. Teequea intsamajajitajeriji irirajia icantajitica “nicoraitajia”. Iquenquejajitaque irioca guijatacojiguiroca itsatacaantica Nicoraashini. Arica iquejejiacari guijatacojiguirica itsatacaantica Varaameni. (Pamenero 2.14.)

jenoqui ivaraisotequi Aapani Irioshi.‡

*Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijiatsica Eshimirinaqui*

<sup>8</sup> “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijiatsica Eshimirinaqui, pincante:

Iriraquea metojavetanquitsica coramani iroompaquea ipochatanaji iriguenti jivatatsica, aisa iriguenti carapojatsica. Imaica icanti: <sup>9</sup> Notsamajaque patsipeventamajaquenaquea, aisa teetarite taaca opaji pashintimatempaji, cotanquitsiquea caaviji incavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi. Notsaque icantaguishetacovaequempiquea cantajatsica: ‘Naroguenti joriojia’, cotanquitsiquea caari, iriguentijiatari igapiocane Satanashi. <sup>10</sup> Aatojate pitsaroocajigaro pantsipejiacquempaca. Iriraquea ampatsini irisantanatacaantajiaquempi cameetsaniji namenajiaquempinijite arimajaca pitsaromentamajiaquenaquea. Pantsipevae-taquempatarite <sup>10</sup> savincaguiteri, cotanquitsiquea arimpaqueate pintsaromentamajatanaquenaja, aatoquea povashiantajiguirsijate piquemisantajiaquenagueti arejevaetanajempauea pimetojantanajempaca, iroompaquea nontancoretancoreitajempi oncoguitempaniquea noganijaquempi, onquejevetaquempa nojocajiaquempi amatsaerontsi anijacaantantatsica.

<sup>11</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica. Quericaa tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca aatoquea yatsipetimatajarotsi icantajitica ‘mavitetapojatsineca metojagantsi’.§

*Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijiatsica Peregamoqui*

<sup>12</sup> “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijiatsica Peregamoqui, pincante:

Iriraquea ashincaroa itsaampitsantsamenirite mavite otsaampinampitaque icanti: <sup>13</sup> Notsaquequea quero piguintenijia, manaquea pichoocajiaque oraniqui imajirontacagueti Satanashi, piguintenitimojiacari majirontajiacarica, cotanquitsi namenajiaquempi picancaniquea

‡ 2:7 ivaraisotequi Aapani Irioshi. Oraquea paraiso iroguenti oganejencajencatapojacagueti ichoocatigueti Aapani Irioshi. Irirajia tsaromentajigarica incoguitempani inchoocaguiteni ontaniqui, aatoquea imetojajitsi. § 2:11 mavitetapojatsineca metojagantsi. Irirajia atsipejiaquemparoneca icantajitica “mavitetapojatsineca metojagantsi” irantsipeguitempani camorecariqui. Pamenero aisa 20.6, 14; 21.8.

quisho poajiaquena poguijatacomajianaquena. Teequea povashiantajigueroji paventashirentaquena irosati imetojajivecarigueti Antipashini oraniqui piguinteniqui isavicaventavaequenagueti itsavetacotantavaeguitanani.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea choocatiraja aparopae noncantomajimentajiaquempica, namenaquetarite piconoagarantajiacaa teequea pimpishoncajigueroji itsatacaantica Varaa-meni. Iiraquea Varaa-meni iriotaquequea cantaque-rica Varacani coramani incovaeguishedacaajiaquempar-iquea ishiraerijia, jero ishecatacaantantajiacarica iteshi viratsipae ijitorejacaantajiaquenerica irojocajiquenerica ipeashigueta-caca irioshivijitashijiacaca intati. Aisa icantajiaqueriquea cameetsavaeque incantatsajiaqueroquea manquigarentsijia.\* <sup>15</sup> Aisa piconoagarantajiacaa teequea pinintajigueji pimpishoncajigueroji itsatacaantamampe-jiacaca nicoraitajia.\* <sup>16</sup> Irootaquequea nocantantajiaque-mpica pincantashitajianajempajate. Aatogueti pican-tashitajiajiga noncoraquetaquitequeate noncatsimajiaqui-teri quempejiguiroca imaica, nashimirintantajiaquempar-iquea notsaampitsantsamenirite novagantequitica.

<sup>17</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroventajia-sica. Quericaa tampishitashijiaqueroneca maasanopae cora-quetashijiaquerineca nojocaqueneri irishecaquempar-oquea manaa caarica inejajiti. Aisa nojoquitenempariquea quitamaropiri mapi tioncanquitsica iroaqueraro ivajiro teeca intsajiteroji, iriguenti tsataquerone iriratica ashin-quemparoneca.\*

### *Itioncajiaqueneri tsaroventajia-sica guintenijiatsica Tiati-raqui*

<sup>18</sup> “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaroventa-jianaca guintenijiatsica Tiatiraqui, pincante:

Iiraquea Irijanite Aapani Irioshi choocatanquitsica iroquija quempecaroca omorequigueti paamari, aisa iguiti tsirencavaetanquitsica quempecaroca yamecantajitarogueti cavorejatatsica voronquise icanti: <sup>19</sup> Notsamajaqueroquea maasanopae pantajiaqueca. Notsaque pipintsatantajianaca, aisa paventajiaquenaquea pitsaroventajiaquena. Aisa notsaque picavintsajavaequeriquea papitsaroventarijiate manaquea patsipeventamajatanaqueate

\* 2:14 Nm. 25.1-3.  
33-34; Jn. 6.48-50.

\* 2:15 nicoraitajia. Pamenero 2.6.

\* 2:17 Eeq. 16.14-15,

teequea pimpeacojiguenaji. Pantajiaqueca imaica anaavaetanaqueroquea pantajiaqueca iroaquerugeti.

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea ochoocaque aparo noncantomajimentajiaquempica, namenaquequeate teequea pincantimateroji oratica manquigarentsi Jesavere cantamampeatsica: ‘Naroguenti tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi’, cotanquitsiquea manaquea amatavijajiaqueri naajanirejia ocantajiaqueri incantatsajiaqueroquea manquigarentsijia, aisa ocantajiaqueri cameetsavaeque irishecajiaquempari iteshi viratsipae ijitorejajiguetinirica irojocajiquenerica ipejaiguetica irioshivijitashijiguetacaca intati. <sup>21</sup> Noguijaveguitaroni oncantashitatianajempame ompishoncanajeroquea maasanopae opeacaaguishevaetacaca, cotanquitsiquea teequea oninteji. <sup>22</sup> Imaicaquea nojoquijitacaaquemparoquea antsipevaequempaquea querocampate oncotajempani. Irireaquea tsipatsipaitacaroca icovaeaguishejiacagueti ariquee nonquejetacaajiaquempari iriatimpajia aisa. Aatogueti ipishoncajianajirotsi ipeacaaguishejiacaca, nantsipetacaajiaquempariquee.

<sup>23</sup> Aisa nometojitsitaqueroquea irijanijiate† cameetsaniji intsajiaqueniji maasano tsaromentajatsica querocagueti inchoocajivequempa naatimpa naroguenti amenashirentajigui. Notsamajaqueroquea maasanopae iquenquejajiguica. Noncavintsajantajiaquemparica maasano comajamajajatsica, aisa noncatsimajiaque-riquea maasano peacaaguishecaroca covaeguisherentsi.

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantajiacca aviatimpajia Tiatiraquitica teequea pinquemisantajigueroji otsatacaajiaquerica amatavimatavivaequeca, aisa teequea pimpeacaaguishetemparoji maasano ipeacaaguishejiacaca oraquee icantajitica ‘isenacaguishe-majataqueca Satanashi’. Aato nocantajiguimpi aviatimpajia. <sup>25</sup> Cotanquitsiquea pincoquempanija pinquempejiaquempa imaica pintsaromentajiaquenajate arejevaetapojempaca noncoraquetantajempaca.

<sup>26</sup> Quericagueti tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca, aisa incomajamajaquempagueti irinetsanamajaqueroquea maasanopae nonintaguetica arejevaetapojempagueti onteroncantapojempaca, nompeacaquempari imajirojiate maasano caquinteguetatsica guintenijatsica quepatsiqui.

<sup>27</sup> Querocagueti icoquenani naatimpa Aapani

† 2:23 Irijanijiate. Icanquegueti “irijanijiate Jesavere”, iriguentiquea icantacoji-que maasano guijatacojiaqueroca otsatacaantaqueca Jesavere.

ipeacaquenagueti Majirontamajatatsica, ariqueate nonquempetacaaquempari iriatimpa. Irimajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica,‡ iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji; interoncajiaqueriquea inquempetacaaquemparoquea iporocajitirogueti chomo. 28 Aisa nojocaqueneri shigompiri conijatatsica pitsecaguitetirajagueti.\*

29 Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica.

### 3

*Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijiatsica Saririshiqui*

1 “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijiatsica Saririshiqui, pincante:

Iriraquea tigarancaquerica\* irirajia 7 jeocajianquitsica† irashi Aapani Irioshi, aisa irirajia 7 impoquiropae icanti: Notsamajaqueroquea maasanopae pantajiguica. Notsaque yamenajivetaquempiquea aviatimpajia tsaromentamajajatsica icantacotantajivequempica ‘Anijashireri’, cotanquitsiquea naatimpa namenajiaquempi teequea pintsaromentamajajiguenaji, quempeca jac metojajiaquempi. 2 Iintsishiatsi pintinajanaqueshiatsi, pintampishitashivaetavaqueroshiatsi tequeratatiraja pimpishoncamajateroji pitsaromentajiaquenagueti aatonijite pipeacojianajarotsi maasanopae. Namenaquetarite teequea pinetsanamajateroji inintaguetica Aapani Irioshi. 3 Iintsijate pinquenquejajiajeroja Noguenquetsatsare piquemajavecaca, pinquemisantamajaterojate, pincantashitajianaquempaja. Aatogueti pitinajatsi noncoraquetashijiaquitempi noncomirejacaapojempi nonquempetapojajempari yaitsitantigueti aitsitantatsica, aatotarite pitsajiguetsi querocaca noncoraquetantajempaca.

4 Cotanquitsiquea ichoocagarantaque aparopae conoconoiquempica Saririshiqui icocani icomajamajajia,

‡ 2:27 Irimajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica. Irooquea oncanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti. Pamenero Sar. 2.9. \* 2:28 Pamenero 2 P. 1.19; Yonig.

22.16. \* 3:1 Iriraquea tigarancaquerica. Irio Jesoshi tigarancaquerica irirajia jeocajianquitsica aisa impoquiropae. † 3:1 jeocajianquitsica. Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueti ocamantacotaquerigueti jeocajianquitsica.

quejetacaquea tee incantaitejigueroji iitsaare. Oncoramanitapojajeguete iriatimpajia inquitsaajiaquemparoquea quitamarorimajaca quitsaarentsi, ariqueate noncoquempani nontsipatsipaitanaquempari, icomajamajacatarite itsaromentamajaquenaqueate. <sup>5</sup> Taacaguete tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca inquejiaquempariquea iriatimpajia, incoquempani inquitsaaquemparoquea quitamarocantari quitsaarentsi. Aatoquea noshetsitajiri ivajiro itioncacojiqueriguete jenoqui paperiqui itioncacotantajiguecaroca ivajiroppae maasanopae incoquempanica inchoocaguiteni, manaquea nonquenquetsatacoventaqueri noncanqueriquea Aapani aisa irashivantijitete: Naroguenti ashincari.

<sup>6</sup> Choocaguete guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica.

*Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijatsica Pirarerepiaqui*

<sup>7</sup> “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajanaca guintenijatsica Pirarerepiaqui, pincante:

Jeroquea icanqueca iriraquea teeca incovaeguishetimatempaji, iriotari Iriomajaca, iriguenti ashincaro iyavine Majirontatsica Taavini. Taaca opajitapae intanarejaque iriatimpa aatoquea yagavejajiti irashijitajero, aisa taaca opajitapae irashitaque aatoquea yagavejajiti intanarejajitajero. Iriatimpa icanti:

<sup>8</sup> Notsamajaqueroquea maasanopae cameetsaguetatsica pipeacaajiacaca. Pameneroja, jero sottomorontsi notanarejaquempanica, aatoquea yagavejajiti irashitajero. Notsaquempiquea teequea pintampishijavetempaji, cotanquitsiquea piquemisantajiaqueroquea Noguenuquetsatsare pinetsanataquero, aisa teequea pimpashiventacaajiguenaji, tee pincantacotenaji: ‘Tee notsateriji.’ <sup>9</sup> Choocaquea oraniqui igapiocane Satanashi.

Iriatimpajia iriguentijia tsojenti, icantajiaquetarite: ‘Naroguentijia joriojia’, cotanquitsiquea teequea irio joriojia. Jeroquea oncoramanitapojajeguete namajiaqueriquea picapiocapinijiacaguete noguerotacaitsitempariquea pichoocajiaqueguete aviatimpajia cameetsaniji intsajianaquenijite arimajaca nopintsamajajiaquempani.

<sup>10</sup> Patsipetacojiaca pinetsanamajajianaqueroquea nocantajiaquempanica. Irotaquequea nonquempoguijacotantajiaquempanica aatonijite patsipemajajiatssi oncoramanitapojajeguete irantsipejiaquempaniguete maasanopae guintenijatsica quepatsiqui iramenantajitaquempani

arimajaca itsaromentajiaquenaqueate. <sup>11</sup> Irooshipoji noncoraquepojaje. Quisho poguero piquemisantaqueca aatoniji yovashiantacaajitimpirotsi, oquejetacotimpitsi iraitsijitaquempiro pamatsaero irojocaquempimeca Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Taacaguetei tampishitashiguequeroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca incoquempani inchoocaguiteni iteemporotequi Aapani Irioshi, inquejevetaquemparo omapipoate choocaguitatsica, aatoquea yogajaatsi osamani. Nontioncaquero ivajiro Aapani Irioshi ivancaqui aisa ovajiro iroaqueraro Jerosare, iroguenti guinteninintsi irashimajaca Aapani Irioshi. Iroatimpa manaquea onquenapoje inquitequi Irioshiqui oncoraquetaquequea ocaniqui isaviji. Aisa nonquejetsitemparoquea iroaqueratajatsineca novajiro nontionquittemparoquea ivancaqui.

<sup>13</sup> Choocaguetei guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica.

*Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijiatsica Iraoriseaqui*

<sup>14</sup> “Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijiatsica Iraoriseaqui, pincante:

Jero icanqueca iriraquea icantajitica ‘Amen’,<sup>‡</sup> icocanitari itampaticamajaqueroquea maasanopae, teequea iramataguempaji. Iriotaquequea pariacaroca maasano ipeacaantantacaca Aapani Irioshi. Imaica icanti: <sup>15</sup> Notsamajaqueroquea maasanopae pipecaajiacaca teequea povashiantamajatenaji pitsaromentavequenaguetei, cotanquitsiquea aisa tee pintsaromentamajatenaji. Nonintaveca pintsaromentamajataquename. Teeguetei pininteji, aato pitsaromentana. <sup>16</sup> Imaicaquea piquempetaqueroguetei, irootapoji nompishonquempi, irooriji tee pintsaromentamajatenaji aisa tee povashiantamajatenaji. Manatari intati noncamarancaquempi. <sup>17</sup> Aviatimpajia picantajiavecaqueate: ‘Naroguenti ajaarantajatsica, nocapiocavaequero nashintaguecaca, teequea noncoquitejacotimatempaji’, cotanquitsiquea teequea pamenimajiguempaji aviguentijia shimampojancari, ishimampojancacojitacaca, aviguentijia coguitejacovaetatsica. Aisa manatari pishamponcajashirentavaeque, manaquea cajaratsinoshirentavaequempi. <sup>18</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica povegaratsitenaro nashincaca

<sup>‡</sup> 3:14 Amen. “Amen” ocanque “arimaja” aisa “ari oncoquempa”. Acaniqui iroguenti otsipa ivajiro Quirishito, ocanque “Iriomajaca”, itampaticamajaquero-tari maasano icanqueca.



naatimpa, naatimpaquea nojocajiaquempironijite ooromajaca itajaiqueca paamariqui osaancorencantamajatanacaca, pajaarantamajatimentanaquempaniji. Aisa povegaratenajate naatimpa nojocajiaquempiroquea quitamaromorenari quitsaarentsi pinquitsaajiaquempaca aatonijite pipashiventacajaiajarotsi pigajaratsinore. Aisa povegaratenajate naatimpa, nojocajiaquempiroquea aavintajaronsi paavintajatacaantantajajempaca cameetsaniji pamenimentanajeniji.

<sup>19</sup> Iriraquea nopintsamajajiacaca noncantomajajiaqueri cameetsaniji intsaroventantamajatanaquenaca. Noncantantajiaquempica pishimampojancajiguempaja pamena-jiaquegueti picovaeguishejiaca, pincantashitatiejanajempajate pincoquempani pintsaroventamajatanaquenajate. <sup>20</sup> Pameneja. Nocatipojaca sotoromonsiqui notinquiapojaquero nocajemacotapojimpi. Quericaca quemavaquenanea iroompaquea intanarejacotsitenaqueate, nonquijanaquequea nontsipatapojempari noshecajiaquempa.

<sup>21</sup> Taacagueti tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca nontsipatsipaitanaquempari jenoqui noguisavisaviitaqueriquea irisenampijajiaquena nomajirontamentoqui. Inquempemajajiaquenaqueate naatimpa notampishitashigueti rogueti maasanopae, jero iriraquea Aapani yoguisavicantaquenaca nosenampijantacarica imajirontamentoqui.

<sup>22</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroventajatsica.”

## 4

### *Ishineventamajajicari Aapani Irioshi inquitequi*

<sup>1</sup> Iroompaquea namenavetaja namenitsitaroquea ashitacoronsi tanarejamoroca inquitequi. Noquemitsitariquea aisa quenquetsatacaquenaca incajaranquítica iririjencavaequequea íanca quempejencavaeca tivorentsi, íancaquena: “Caacate ocániqui jenoqui nonigaaguequempiroqueate queroca oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti.”

<sup>2</sup> Irooquea iteroncaquerogueti iquenquetsatacaquenaguete, iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaashirentavaetanaqueate inquitequi. Namenitsitaroqueate imajirontamento isavicantacaca Majirontatsica ariquea ochoocaque orániqui, ichoocaque savicantacaroca.

<sup>3</sup> Iriatimpa itsirencavaeque íanca quempevaeca mapi tsirencapiri pajitatsica jaashipe aisa otsipa mapi quityoncapiri pajitatsica coronarina. Chooca anquirivogaacaroca

isavicantacaca, manaquea oquejevecari yogue tsiren-cavaeque quempevaeca otsirenquigueti janapiri pajitatsica esemerarera. <sup>4</sup> Aisa namenaguequeroquea otsipapae 24 majirontamentontsipae. Manaquea anquitsaetacocaroguea isavicantacaca Majirontatsica. Isavisaviitantacaroquea 24 iramajiroreja quitamarocantavaequequea iitsaare. Yamatsaejiaqueri amatsaerontsi ipeacaantantajitarica ooro. <sup>5</sup> Oraquea imajirontamento isavicantantacaca Majirontatsica otimecancantapinicaroguea careti ocantapinique timemec timemec, aisa ocantavaetaquiti serororon serororon tsijec tsijec. Aisa ochoocaque osamimicaguetaque <sup>7</sup> tsivorentsi, ocantacoqueri irirajia <sup>7</sup> jeocajianquitsica\* irashi Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Ariquea ochoocaque aisa oraniqui quempevecaroca incajare saancorencajavaeque, quempetaca potirinaqui, otampaticatacotacaró majirontamentontsi.

Oraquea isavicantacaca Majirontatsica yanquitsaeta-cojiacaro 4 anijaripae, yoquijaquijaavaeca iroquijapae ochoocaguetaque ineguiqui aisa itaquiui. <sup>7</sup> Aparó manaquea iquempetacari león.† Iriraquea itsipa manaquea iquempetacari caapironcaari iriaqueraca quimogantirenajaniquitanquitsica. Iriraquea trestapojatsica caquintevorovaetaque. Iriraquea itsipatapojatsica manaquea iquempetacari shirompito icantashivanquitigueti iraregueti. <sup>8</sup> Irirajia 4 anijaripae maasano ochoocaguetaque 6 ishivanquipae, ocaravaetaquequea iroquija yoquijaquijaatsinovaeca maasanopae aisa itapinashivanquipaequi. Icantacoguitani savincaguiteri qui aisa pitsecariqui teequea incarajigueji icantajiaque:

“¡Iriomajaca, Iriomajaca, Iriomajaca Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica!  
Icoguitaniquea ichoocaguitini coramani, chooca imaica, ari incoguitempani inchoocaguiteni.”

<sup>9</sup> Ari iquempepinijiaca ishineventajiacari irira savicanquitsica imajirontamentoqui, icoguitanitari ichoocatinini coramani aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Icanqueriquea: “Arioteesaa, poganejencamajataca.” <sup>10</sup> Ariquea icantajiaquegueti imaica, irirajiaquea 24 iramajiroreja ariqueeate icohicoitanaca iguerogueroventajianacari savicapinitatsica imajirontamentoqui itsaróventajianacari, iriguentitari Majirontamajatatsica choocaguitatsica, incoguitempani inchoocaguiteni. Yamatsaerejitsitaro

\* 4:5 jeocajianquitsica. Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueti ocaman-tacotaquerigueti jeocajianquitsica. † 4:7 Irira león iquejevecari casecari. Pamenero itsavetacojiquerigueti león isavivanaqui otsapaqui 5.5 aisa 10.3.

iramatsaerojia yojoquijijiaqueneri icaraguititapojaquegueti, icantajiguri:

11 “Nomajirote Aapani Irioshi, caaviji poganejencamajataca, ocameetsatantacaca noshineventajiaquempi, ochoocaquetarite poganejencare, Pirioshimajati, aisa caaviji pagavejamajati.

Aviguentitarite peacaaguetacaró maasanopae choocaguetat-sica,

Aviguentiquea nintanquitsi pipeacaantantaguecarica, irootaquequea ichoocatantajiacaca.”

## 5

### *Paperi ampinaicanquitsica aisa Ovejajaniqui*

1 Ariqueate nameniroquea paperi ampinaicanquitsica otioncaca mavisotate. Iriraquea savicanquitsica imajirontamentoqui manaquea yajirincaro itincamijempequiqui. Ochoocaque 7 ovinchajacore otsinetacotantacaca iseyotacotantajicaroca aatonijite yampinaicarejajitirotsi.

2 Iroompaquea nameniri irashivantite Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati. Icajemaquequea iririjencani icanti: “¿Queri caavijica yanaaque yoganejencavaeca intsinecarejacoguequeronijite ovinchajacoseyote paperi irampinaicarejaqueroniji?” 3 Cotanquitsiquea teequea inchoocateji agavejanquitsineca intsinecarejacotaque-roquea irampinaicarejaqueroquea iramenavanquero.

Teequea iragavejajiguempaji choocajatsica inquitequi aisa quepatsipaequitica iriguentijica aisa choocajianquitsica isavipatsaqui. 4 Niraitsitanacaquea niraaguitani namenaquegueti teequea inchoocatimateji aparo cameetsamajatatsica cameetsaniji iragavejaqueroniji irampinaicarejaqueroquea iramenavanqueroquea.

5 Cotanquitsiquea iquenquetsatacaanaquena aparo iramajirore icanti: “Aatotarite piragatsi. Pamenerija iriratica León\* ichoviquitanaqueca Joraani, aisa iriguenti ichoviquitanaqueca Taavini. Yanaajiaqueriquea maasano. Iriguentiquea agavejamajatatsica. Iriatimpa iragavejaque intsinecarejacoguequeroqueate 7 ovinchajacoseyote irampinaicarejaqueroquea.”

6 Iroompaquea nameniri Ovejajaniqui icatiaca oniganquirequi majirontamentontsiqui yanquitsaetacari irirajia 4

\* 5:5 León. Iriira león iquejevecari casecari, cotanquitsi ichoocaque otsipaqui guintenininti, quejearoca Africaqui aisa Ishiraeriqui. Yanaaqueri itsipapae tomirishiquitica icovejencatigueti, irootaque icantantajitacarica covejencamajatsica imajirote tomirishipaequitica.

anijaripae aisa iramajiroreja Majirontatsica. Conijavaeque-  
 quea isatajajitaquerigueti imetojajivecarigueti. Ochoocaque  
 ocarataque 7 ivaa, oraquea iroquiija 7. Oraquea 7 iroquiija  
 iroguenti ocantacoque irirajia 7 jeocajianquitsica† irashi  
 Aapani Irioshi itigarancajiaqueca intsitacaguetejavaetana-  
 queroqueate quepatsi. 7 Ariqueate iriraquea Ovejajaniqui  
 yoanaque yaitsitaroquea paperi yajiricaqueca Majirontat-  
 sica itincamijempequiqui isavicaquegueti imajirontamento-  
 qui. 8 Irooquea yajiricaquitiguiro ariquea iquempejianaca  
 irirajia 4 anijaripae aisa irirajia 24 iramajiroreja Majirontat-  
 sica igueroventajianacari Ovejajaniqui. Aparopae yajirijiri-  
 itaque itencatsajitica icantajitica aarepa aisa taso ipeacaa-  
 jitaca cavorejari ooro tseraiquivaeca casancapaneri itajait-  
 ica. Oraquea casancapaneri iroguenti oncantacoque icanta-  
 jiaqueca tsaroventajiacarica Aapani Irioshi iramanajiaque-  
 rigueti. 9 Yamashajiaquequea iroaqueraro amashairentsi  
 icantajiaque:

“Caaviji poganejencamajataca pagavejantacaca pajirican-  
 caroca paperi,  
 aisa pintsinecarejacotantaquemparoca ovinchajacosey-  
 ote iseyotacotantajicaroca.

Imetojajitaquempitari ochovivincajatanaque piriraja,  
 irootaquequea pivegaratantajiacari caquinteja  
 pimeshijiaqueca irashintajiajemparinijite Aapani  
 Irioshi.

Pimeshiagarantajiaqueriquea maasanopae  
 caquinteguetatsica, gonorontavacaaguetatsica,  
 cantashitatiaguetatsica iguenquetsatsareja, aisa  
 guinteniguetsica quepatsipaequi.

10 Pipeacajaiacari majirontaguetatsica, aisa pipeacajaiacari  
 saseroroteja cameetsaniji irantaqueneriniji Aapani  
 Irioshi.

Iriguentijia majirontanquitsine quepatsiqui.”

11 Iroompaquea namenajiguiri irashivantijitete  
 Aapani Irioshi itirorencajianaca icaramirincavaeque  
 jmm ontaniqui, yanquitsaecari irirajia anijaripae  
 aisa iramajiroreja Majirontatsica. Noquemajiaqueri  
 iquenquetsajiaquegueti. 12 Iririjencavaeque icantajiaque:

“Caaviji yoganejencamajataca irira Ovejajaniqui imetoja-  
 jivecaca,

ocameetsatantacaca ochoocaque iragavejane, ochoocaque  
 maasano yashintavaetacaca,

ochoocaque itsamajare, itampishire, iroganejencare,

† 5:6 jeocajianquitsica. Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueti ocaman-  
 tacotaquerigueti jeocajianquitsica.

itsaromentajitari, ishineventajitari icantajitiri: ‘¡Caaviji poganenjcamajataca!’ ”

<sup>13</sup> Iroompaquea noquemajiaqueri maasano choocajiatsica inquitequi, quepatsiqui, isavipatsaqui, inirojaniqui quentijani, maasano icantajiaque:

“Jaameja ashineventajiaquempari savicanquitsica imajirontamentoqui aisa Ovejajaniqui, ancantajiaqueri iriguentijia caaviji yoganejencamajataca, aisa yagavejamajati.

Ancoguitempanijate anquempetaquempaquee imaica.”

<sup>14</sup> Iriiraquea 4 anijaripae icantajiaque: “¡Ari ancoquempanijate!” Iroompaquea iriraquea 24 iramajiroreja Majirontatsica Anijaguitatsica iguerogueroverentanacari itsaromentajianacari.

## 6

### *Itsinecarejacotaqueroquea paperi ampinaicanquitsica*

<sup>1</sup> Iroompaquea nameniri Ovejajaniqui itsinecarejaquero aparo ovinchajacore iseyotacotantajivecaroca paperi ampinaicanquitsica, aisa noquemiriquea aparo anijari iririjencavaeque icanca quempejencavaeca careti, icanti: “¡Caacatejate!”\* <sup>2</sup> Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quitamarori. Iriiraquea shiacotantacarica yajiricaque iveane. Ariquea yojocajiqueneri amatsaerontsi iramatsaetaquempaquee. Teequea inchoocatimateji agavejaquerineca. Iroompaquea yoanaque irashimirintaguempaqueeate iragavejantaquequee.

<sup>3</sup> Ariquea iquempetsitajaro Ovejajaniqui otsipa ovinchajacore iseyotacotantajivecaroca, itsinecarejaquero mavitetapojatsica, iroompaquea noquemiriquea itsipa anijari icanque: “¡Caacatejate!” <sup>4</sup> Ariquea isotoapojaque itsipa quitavaireri, iquityoncavaeque icanca. Iriiraquea shiacotantacarica manaquee icantajiqueri iroanaquequee quepatsiqui irooqueate ompampiatantanaquemparoquea incatsimatavacaantajiaquempaca maasano, irimetojavacaajiaquempaqueeate. Ariqueate yojocajiqueneri catsantsameniri tsaampitsantsameniri.

<sup>5</sup> Iroompaquea iquempetsitajaro Ovejajaniqui otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero trestapojatsica, ariquea noquemiriquea iquenquetsatanaque trestapojatsica anijari icanque: “¡Caacatejate!” Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quisaatsantsavaeque icanca. Iriiraquea

\* **6:1** Oconoaca paperi iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego otioncaca acaniqui: “¡Caacatejate pamenejate!” Otsipapae mana otioncaca: “¡Caacatejate!” Ari oquejetaca otsapaqui 3, 5, 7 otioncacagueti: “¡Caacatejate!”

shiacotantacarica yajiricaquero itsatantajitaroca  
 otenare. <sup>6</sup> Noquemiquea iquenquetsajencajitanaque  
 ichoocajiaquegueti irirajia <sup>4</sup> anijaripae icantajique:  
 “Apatacoro shovao tirigoitsoqui ovegaravaeca aparo  
 tenario,<sup>†</sup> ariquea oquejetaca trestaco shovao sevaraitsoqui,  
 ovegaravaeca aparo tenario. Irraquea ashiti aisa vinoja,  
 shooshoh pipomatsatirotsishiatsi.”

<sup>7</sup> Ariqueate iquempetsitajaro Ovejajaniqui otsipa  
 ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero cuatrotapojatsica,  
 ariqueate noquemiriquea iquenquetsatanaque cuatro-  
 tapojatsica anijari icanque: “¡Caacatejate!” <sup>8</sup> Namenitanaca  
 iriguentimpa quitavaireri quiteshivaari icanca. Irraquea  
 shiacotantacarica ipajita Metojagantsi. Yoguijatapojiri otsipa  
 pajitatsica Areshi.<sup>‡</sup> Yagavejacaajiqueru irimetojajiaqueru  
 oshequini quepatsipaequitica incaratacaavaequeri 1/4.  
 Inconoagarantajiaquempaqua irimetojantajiquempari  
 tsaampitsameniriqui, itsipapae manaqua ome-  
 tojagarantajianaqueriquea itase, itsipapae manaqua  
 ometojagarantajianaqueriquea irojoquijire, itsipapae  
 irioqueate metojagarantajiaquerine tomirishipaequitica  
 catsimaguetatsica.

<sup>9</sup> Iroompaquea iquempetsitajaro Ovejajaniqui otsipa  
 ovinchajacoseyote iseyotacotantajivecaroca, itsinecare-  
 jaquero cincotapojatsica, ariquea namenaqueroquea  
 aretare. Oraqueate otapinaqui namenajiaqueru ishirepae  
 imetojimentajitaqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa  
 itsavetantajiaquerigueti. <sup>10</sup> Iriatimpajia icajemajianaque  
 icantajiaque: “Intsiquetiroshia Majirontamajatatsica  
 Comajarimajaca Iriomajatatsica, ¿queroshiatsi oncaravaeteni  
 pompetaetajenani pincatsimajiajeri guintenijiatsica  
 quepatsiqui metojajiavequenaca?” <sup>11</sup> Iriatimpa  
 yojocajiaqueneri quitamarocantari quitsaarentsi,  
 iroompaquea icantajiguiri: “Poguijacojiguempataja,  
 choocatarite papiaajanirentsijiate papitsarorentarijiate  
 quempejiaquempineca aviatimpajia, irimetojimenta-  
 jiqueriquea intsavetacotantajiaquenagueti. Oraquea  
 inquempetacaajitajemparigueti iriatimpajia, ariquea  
 nonpetacotsijiguempiqueate.”

<sup>12</sup> Ariqueate namenajiaqueru Ovejajaniqui iquempetsitajaro  
 otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero seistapojatsica,

<sup>†</sup> 6:6 tenario. Irraquea tenario iriguenti imentaqui yaancaca ishiacoquegueti  
 icantacoguitani apajencaro savincaguiteri. Tee onchoocamajatajeji isheca,  
 irootaquequea ovegaravaetantacaca choocatajatsica. <sup>‡</sup> 6:8 Areshi. Oraquea  
 Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica tequeratagueti impishoncajiter-  
 iji camorecariqui. Irira guiriego icanquero hades, iguenquetsatsarequi evereo  
 icanquero sheel.

ariquea ocotanaca omoguemajatatiguinimaja.  
 Ariquea icotanaca catsirincaiteri icamaramentatanaque  
 iquempetanacaroquea quitsaarentsi ipeacaajitaca  
 caaveramae camaramaevaetatsica. Iriraquea taai  
 iquityoncementatanaque iquempetanacaroquea  
 irajantsi. <sup>13</sup> Iriraqueate impoquiropae inquitequitica  
 yasacaraaguetanacaquea quepatsiqui iquempetanacaro-  
 quea osacoroguitigueti iguera irooshivetapojacagueti  
 agaguijempame onincacoguetirogueti inirojenca choviga.  
<sup>14</sup> Oraquea inquite jac opeaca oquempetanacaroquea  
 yampinaicajitirogueti paperi. Oraquea maasano  
 otsempipae aisa ovogorepae ogaaguetanaca. <sup>15</sup> Ariquea  
 ishiashiaitanaca maasano majirontaguetatsica, jeri  
 aisa imajirojiate coaretajia, aisa jivajivaitatsica,  
 ashintavaejatsica, agavejavaetatsica, yashintajitaca, jeri  
 aisa teeca irashintajitempariji. Ishiashiaitanacaquea  
 maasano caquinteja, yaventaventaivetanacaroquea  
 omoroguetacagueti quepatsi aisa imperitamoropaequi aisa  
 mapichonquiinapae otsempipaequi. <sup>16</sup> Iquenquetsajianaque  
 icantajiguero otsempipae aisa mapipae: “¡Poaviotacotenashiatsi  
 pintsititacojaquenaquea aatoniji yamenajiajanatsi  
 Majirontamajatsica savincanquitsica imajirontamentoqui,  
 aisa aatoniji icatsimacatsimaitana Ovejajaniqui!  
<sup>17</sup> Arejetapojacatarite savincaguiteri incatsimatant-  
 ajiaquequeate. ¿Quericampate agavejanquitsineca  
 intampishitashivaetavaquero?”

## 7

*Iseyovancatsitantajitari ivajiroqui Aapani Irioshi 144,000  
 ichoviquijianaqueca Ishiraerini*

<sup>1</sup> Iroompaquea namenajiaqueri <sup>4</sup> irashivantijitete  
 Aapani Irioshi aparopae icatiaguetacaquea ocarat-  
 apojigueti quepatsi osotoajencaguetigueti chovigapae.  
 Yojocaajencatavaqueroquea aatoniji ochovigajencatajitsi  
 quepatsiqui, aisa inirojaniqui quantijani, irooca aisa  
 inchatopaequi. <sup>2</sup> Ariquea nameniri itsipa irashivantite  
 Aapani Irioshi iquenapojaque isotoguigueti catsirincaiteri  
 yajiricapojaqueroquea iseyone\* Aapani Irioshi anijatsica.  
 Iriatimpa icajemacojiapojaqueri irirajia <sup>4</sup> irashivantijitete  
 Aapani Irioshi yagavejacaajiqueca incantashitatiagui-  
 shevaequeroquea quepatsi aisa inirojani quantijani,  
 icantajiguiro: <sup>3</sup> “Aatotashiatsi queroca picojiguirotsi

\* 7:2 iseyone Aapani Irioshi. Iroguentiquea itioncacotantajicaroca ivajiro  
 Aapani Irioshi aisa ivajiro Ovejajaniqui ivancapaequi yashintajiacaca. Pamenero  
 14.1 aisa 9.4.

quepatsi, aisa inirojanipae quentijani, aisa inchatopae, tequeratanica asejoterinica irajaanirejia Aapani Irioshi ivancapaequi.”

<sup>4</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsatacojiaqueriquea ichoviquiguetaquea Ishiraerini seyojianquitsica ivancapaequi, icarajiaquequea 144,000 ichoviquiguetaquea maasano irijanijiate Ishiraerini. Itsajiqueri iquempetacaajicari imaica:

<sup>5</sup> Iriraquea ichoviquijiani Joraani icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Iroveneni icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Gareneni icarajiaque 12,000.

<sup>6</sup> Iriraquea irashijia Ashereni icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Nepetarini icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Manaseshini icarajiaque 12,000.

<sup>7</sup> Iriraquea irashijia Shimeoneni icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Irevini icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Isacareneni icarajiaque 12,000.

<sup>8</sup> Iriraquea irashijia Savorooneni icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Joseni icarajiaque 12,000.

Iriraquea irashijia Vejamineni icarajiaque 12,000.

### *Quitsaajianquitsica quitamarocantari quitsaarentsi*

<sup>9</sup> Iroompaquea namenavetanaca namenitsitari itsipapae caquinteja icaramirincajiaque jmm. Iquenaque-naivaepoji osamanipaequi maasano quepatsipaequi, iconoagarantajica maasano gonorontavacaaguetatsica, maasanopae caquintequetatsica, ocantashitatiaguetacaquea iguenquetsatsarepae. Maasanomaja quenquetsatsar-entsipae chooca quenquetsatantacaroca. Iriatimpajia icatintiitimojiacari Ovejajaniqui aisa Aapani Irioshi savicanquitsica imajirontamentoqui. ¡Itiorencaventajianacari icaramirincavaeque jmm! Teequeate iragavejajitajeriji intsajitajeriji. Ijamirincavaeque quitsaajica quitamarocantari quitsaarentsi ajirijirijiaquequea tsorenashi.

<sup>10</sup> Ijamirincavaeque icajemajiaque icantajiaque: “¡Iriguenti aavajajica Arioshite savicanquitsica imajirontamentoqui, aisa Ovejajaniqui!”

<sup>11</sup> Maasano irashivantijitete Aapani Irioshi icatintiitacaquea yanquitsaetacotsitacari imajirontamento, aisa iramajiroreja, jeri aisa 4 anijaripae. Maasano iriatimpajia itigueroanaca irosati yarejevaequita ivancaqui isavi, itsarotentajiacari Aapani Irioshi, <sup>12</sup> icantajiaque:

“¡Arimajaguitatsi!  
Ancoquempani ashineventaguitemparini Arioshite, ancantaguiteriniquea: Caaviji Pirioshimajati.



Aviguenti caaviji pitsamajati.

Incantajiaquempi maasano, ‘¡Arioteesaa! Caaviji picavintsa-jantamajatanti’, aisa intsaromentanaquempi.

Aviguenti caaviji pagavejamajati, aisa aviguenti caaviji pitampishimajati.

¡Oncoguitempaniquea onquempetaquempaquee imaica!

¡Arimajaguitatsi!”

<sup>13</sup> Ariqueate icanquena aparo iramajiore Aapani Irioshi: “¿Taa ipaji irirajia quitsaajianquitsica quitamarocantari quitsaarentsi? ¿Queroquee iquenaquenaipojini?”

<sup>14</sup> Naatimpa nocantiri: “Avirompate, nomajirote, pitsa-  
quero aviatimpa.”

Iriatimpa icantana: “Iriguentijia sotoampojaroca omajioren-  
jencare atsipevaetagantsi, iroguenti yajacantajitacaroquee  
iitsaare iriraja Ovejaniqui, oquitamarocantantanacaca.

<sup>15</sup> Irootaquequee icatintiitimotantacarica Aapani Irioshi  
isavicaquegueti imajirontamentoqui,

incoquempaniquea irantajigueneriquea oraniqui  
iteemporotequi savincaguiteriqui aisa pitsecariqui.

Iriraquee savicanquitsica imajirontamentoqui irinetsanat-  
sitenempari intinerenquitsitenempariquea iitsaare-  
vanco.†

<sup>16</sup> Aatoquee yatsipevaetajarotsi itase,

aatoquee imirejiajitsi,

aatoquee icatsirincatajiritsi catsirincaiteri,

aatoquee yatsipejiajarotsi catsirincaguiteri.

<sup>17</sup> Incoguitempani inquempējaquempa imaica iroorijite  
inquempoguijiaqueriquea Ovejaniqui choocatan-  
tarooca oniganquirequi imajirontamentoqui Aapani  
Irioshi.

Iramenajiaqueri inquempetacaajiaquempari iquempoguija-  
jitiriguetei oveja, iraaianaqueri omotojatiguetei oja ani-  
jacaantantatsica.

Iriraquee Aapani Irioshi irisheoquijiajeneriquea maasano  
ijaquija, aatoquee ijaquitajitsi.”

## 8

### *Sietetapojatsica ovinchajacoseyote paperi*

<sup>1</sup> Ariquee irooquee iquempetsitajaroquee Ovejaniqui  
itsinicarejaquero sietetapojatsica ovinchajacoseyote  
otsinetacotantacaca paperi, ariquee icohicoitanaca ima-  
jerejianaque maasano inquitequitica yarejetacovaetapojaca

† 7:15 intinerenquitsitenempariquea iitsaarevanco. Irooquee oncanque inco-  
quempani intsipatsipaitaquempari inquempoguijimenqueriniji aatonijite taaca  
oahoaitiritsi.

niganqui hora. <sup>2</sup> Iroompaquea namenajiaqueri 7 irashiv-  
antijitete Aapani Irioshi icatintiitimojiacariquea iriatimpa,  
aparopae yojocajiqueneriquea tivorentsi. <sup>3</sup> Iroompaquea  
icoraquetapojaque itsipa irashivantite Aapani Irioshi,  
yamaque yoguijaantajitaroca casancajencaro ipeacaajitaca  
ooro, icatiimotapojacaroquea aretare ipeacaajitaca aisa  
ooro. Yojocajiqueneri oshequi casancajencaro intaashiquer-  
ica Aapani Irioshi onconoajencatanaquemparoquea  
icantajiaqueca igomajamajare yamanajiguirigueti.  
Itaantsitaroquee aretarequi tampaticatacotaqueroca  
imajirontamento Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Oraquea ovoga  
casancajencaro yajiricacotaqueca ashivanti ojajencavo-  
gavaequequea ocantajencavaetanaca ichoocaquegueti  
Aapani Irioshi, oconoajencatanacaroquea icantajiaqueca  
igomajamajare yamanajiguirigueti. <sup>5</sup> Ariqueate iriraquea  
irashivantite Aapani Irioshi yaanaque paamarimenqui  
choocatanquitsica aretarequi yoguijaaqueroquea  
yoguijaantajitaroca casancajencaro yajiricaqueca. Irooquea  
itseraiquitaquitiguiro ipishoncaquitiro quepatsiqui,  
ariqueate ocotanaca careti ocantavaetaquiti tsijec tsijec,  
serororo serororo, otsantsajencatsarenavaetanaque, aisa  
omoguecaguetanacaquea.

*Itivojiqueroquea tivorentsipae*

<sup>6</sup> Iriaquea 7 irashivantijitete Aapani Irioshi ajiricajian-  
quitsica itivorepae inetsanajianaca intivojianaquequea.

<sup>7</sup> Iroompaquea ijivatanaque aparo ashivanti itivotaque,  
ariqueate ocotanaca oparianaque incojariqui quepatsiqui ot-  
sipatanacaro paamari oconoapojaro irajantsi. Otaagarantsi-  
taroquea quepatsi irootapoji oncaratacaaquerome nigan-  
qui, ocaratacaaquerotari 1/3. Otaagarantsitaroquee in-  
chatopae ocaratacaaquero 1/3, aisa maasanopae etsocore-  
shipae cataroshipae apevoquijamajaquero.

<sup>8</sup> Ariqueate itivotaque ashivanti mavitetapojanquitsica,  
ipishoncajiqueroquea inirojaniqui quantijani taaca opaji  
quempetacaquea inirotsempi, osamimicatsantsajencavae-  
tanaquequea. Ariqueate ocotanaca inirojani quantijani  
opeagarantanacaquea irajantsi irootapoji oncaratacaaque-  
rome niganqui. <sup>9</sup> Imetojagarantajianaque guintenitantajiac-  
aroca ocaratacaavaequeri 1/3. Otsitijaagarantaguetanaque-  
quea inirotsantsanapae quenajarontsipae ocaratacaaquero  
1/3.

<sup>10</sup> Iroompaquea itivotaque ashivanti trestapojanquitsica,  
ariqueate ocotanaca yomposanaca caramenquivaet-  
tanquitsica impoquiro, iquenavaetaquiti inquitequi  
imorecatsantsajencavaetanaquequea, yomposapojaca

ojaaquipaequi aisa osotoajaguetigueti oja, yoaviojatapojaro ocaratacaaquero 1/3 ojaaquipae. <sup>11</sup> Iriraquea impoquiropae ipajitaca Quepishiri, iquepishijaagarantaguetapojajiroquea ojaaquipaequi ocaratacaaquero 1/3. Imetojantajiacaca icaramirincajiaque caquinteja imirajiacarogueti quepishijatanquitsica oja.

<sup>12</sup> Ariqueate itivotaque ashivanti cuatrotapojanquitsica, ipitsecanampitanaque catsirincaiteri, irootapojatsi impitsecanaque niganqui, teequea irivoreamajatajempaji. Ariquea iquempetaca taai ipitsecanampitanaque iriatimpa, irootapojatsi impitsecanaque niganqui, teequea inquitasemajatajeji. Aisa impoquiropae ipitsecagarantanaque icaravaeque 1/3. Osavincaguivevetamanaca icononcavetanajatiga opitsequitsitanaja. Teequea inquitaseteji taai, tee inquitamiriaquiteji impoquiropae. Pajini onianquittete iquitasepoji irira taai, iriraquea impoquiropae iquitamiriaquitepoji.

<sup>13</sup> Namenitsita iriguentimpa shirompito caramantaneivaeque icanca yaranaque iseontavaetanacaquea jenoqui icajemanaquequea icanque: “¡000, 000, 000, imaicanishiatsi irantsipevaetempanishiatsi maasano guintenijiatsica quepatsiqui intivojianaquegueti itsipa tres irashivantijitete Aapani Irioshi tequerataca intivoteji!”

## 9

<sup>1</sup> Iroompaquea itivotsita ashivanti cincotapojatsica, nameniri itsipa impoquiropae iquenavaepoji inquitequi yomposapojaro quepatsi. Yojocajiqueneri yavi iriyavirejanquemparoca oamorovaetanquitsica jmm isaviji ovenaroncapojacagueti. <sup>2</sup> Iroompaquea irooquea iyavirejacotaquitiguero ariquea ocotanaca ocaravogavaetanaquequea paamarivoga ooshiatsi oquisaaajencatacanaqueriquea catsirincaiteri opitsecajencavaetanaquequea. <sup>3</sup> Iroompaquea nameniri quejevecarica tsinari iquenaquenaitantapojacaro paamarivogajenca iporocajencavaetanaque itsitacaguitejavaetanacaroquea quepatsi. Yagavejacaajiguequeriquea iroantaquegueti inquempetaquempariquea yoantigueti oseroticono.

<sup>4</sup> Icantimentajitaqueri aato yantaguetiro cataroshipae quepatsiquitica, inchatoshimpopae, maasano tsoroaguetanquitsica. Iriguentiquea irantsipetacaajiaquempari caquinteguetatsica teeca iriseyotantemparoji ivajiro Aapani Irioshi ivancaqui. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea icantimentajitaqueri irimetojajigueri, manaquea irantsipetacaajiaquempari 5 taai. Oraquea iroaquerigueti incatsivaqueriquea quempetaca yoantigueti oseroticono. <sup>6</sup> Irirajia caquinteja

intsataitavetempa irogujacoveguitempani irimeto-  
jitempame, cotanquitsiquea aatoquea imetojajiguiti.  
Irinintamajavequempaqueea irimetojajianaqueme,  
cotanquitsiquea aato imetojitsi.

<sup>7</sup> Iriraquea tsinari quejevaeca quitavaireri inetsana-  
jiguirigueti irooshitegueti iroaroaitanaque irashimirin-  
taquempagueti. Yamatsaejiaca iguitojiaqui quempetaca  
amatsaerontsi ipeacaajitaca ooro. Oraquea ivoro quem-  
petaca ivoro caquinte. <sup>8</sup> Ochoocaque imae ontiavenaavaeca  
oquempetacaroquea omae manquigarentsi. Oraqueate  
iraji quempetacaqueate iraji casecari. <sup>9</sup> Isavoneguitaca  
quishori quejecaroca yero. Oraqueate yarajiaquegueti  
opojimavaeque ivanqui quempevaeca opojimavaetigueti  
itigaritacotantajiguetaacaca ishiacaacarogueti quitavaireri  
yoayoaitigueti irashimirintavacaajiguempagueti coaretajia.  
<sup>10</sup> Ochoocaguetaque igojapae ochoocatantacaca itseji  
quempeca itseji oseroticon. Oraquea itseji irootaque  
irantsipetacaantajiaquemparica caquinte 5 taai. <sup>11</sup> Chooca  
imajirojiate, ashivantiniro inavetaca, iriotaquequea imajiro-  
jiate maasano choocajianquitsica oamorovaetanaquegueti  
isaviji. Manaquea ipajica iguenquetsatsarequi evereo  
Avaroni, oraquea iguenquetsatsarequi guiriegojia ipajica  
Aporioni.\*

<sup>12</sup> Jac teroncanaca iroquetica atsipevaetagantsi icantacot-  
sitacaca “¡Ooo!”, cotanquitsiquea choocatiraja mavitetiraja  
icantacotsitacaca “¡Ooo!”

<sup>13</sup> Iroompaquea itivotaque ashivanti seistapojatsica,  
noquemiroquea iquenquetsajencajitanaque osotoajen-  
catantapojacaro ovaapae aretare choocatatsica Aapaniqui  
Irioshiqui ipeacaajitaca ooro. <sup>14</sup> Icantajitiri ashivanti  
seistatsica ajiricaqueroca tivorentsi: “Poanaque pishiti-  
carejacojiaquiteri irira 4 ashivantijite shiticacojianquitsica  
ontaniqui ojaaquiniqui pajitatsica Eoperateshi.” <sup>15</sup> Irooquea  
iquemavaquegueti yoanaquequea ishiticarejacojiaqueri  
cameetsanijite interoncagarantajiaquiteriniji caquintejia  
quepatsipaequitica incaratacaavaequeri 1/3, iriguentijiatari  
inintacaajiaqueca Aapani Irioshi interoncagarantajia-  
queri. Iriatimpa itsatsivaetanitari coramani queroca  
aantapojempaca. Itsaque queroca ajagantsini, querica  
taai, queroca savincaguiteri, aisa querocagueteri incarateni  
catsirincaiteri. <sup>16</sup> Iroompaquea noquemiriquea itsajitiri  
coaretajia shiacojiaquerica iguitavairerite, maasano  
icaramirincavaeque 200,000,000.

\* **9:11** Avaroni aisa Aporioni. Mavite oncanque Jararejantaguetatsica.

17 Irirajia quitavaireri aisa shiacotantajiacarica nonejaqueca quejetaca noguimaanecui, ari iquejejiaca imaica: Maasano isavoneguijiacaro quishori, ocantashitati-aguecaqueate oquityoncataquequea quejetaca paamari, otsipaqi oquisaaque, otsipaqi oquiteritaque quejetaca asopiri. Oraquea iguito quitavaireri quempevaeca iguito casecari. Osotoavagantetapojiri omorecare paamari aisa ovogajenca, oconoapojaro asopiri. 18 Imetojagarantajianaquequea caquinteja ocaratavaaequeri 1/3, ometojajianaqueriquea maasanopae sotoajencatanquitsica ivagantequi quitavaireri: omorecare paamari, paamarivoga aisa asopiri. 19 Oraquea yagavejantajiacaca quitavaireri teequea aparo onchoocateji ivagantequi, ochoocatsitaquea aisa igojaqui, oquempevecari camaarini, iroguenti ityantya yoantajigarica caquinteja yatsipetacaantajigarica.

20 Cotanquitsiquea iriraquea choocatajatsica tequerataca irimetojajigueji teequea incantashitajiguempaji impishoncajigueroji ipeacaaguishejiacaca. Arimpaqueate itsarorentavaetanacari ampatsinipae aisa itsipapae ipeaguetica irioshivijitashitacaca ipeacaajitaca ooro, perata, voronquise, mapi aisa inchato—irirapae teeca iramenimajigueji aisa teeca inquemajigueji, aisa teeca iranijajigueji. 21 Iroompaquea aisa teequeate impishoncajigueroji imetojantajiguigueti, imatsitantajiguigueti, icantatsatantajiguigueti, aisa yaitsitantajiguigueti.

## 10

*Ashivanti ajiricaqueroca paperijaniqui ampinaicanquitsica*

1 Iroompaquea namenitsitariquea itsipa ashivanti tampishivaetatsica, iquenapoji inquitequi, yaguijitaipojaquequea. Anquirivogaacotacariquea mararo, ari ichooacaqueri yogue iguitoqui. Oraquea ivoro oquempevetacari catsirincaiteri. Oraquea iguitiqui quempevetaca catsantsamorecari. 2 Iroguenti yajiricaque paperijaniqui ampinaicarejaca. Oraqueate iguiti itincamijempequiquitica icatiantacaroquea inirojani quentijani. Irooquea ishinampijempequiquitica manaquea icatiantacaro quepatsi. 3 Iroompaquea icajemitsimajatanaca iririjencani icanca, iquempejencavecari león\* icajemigueti. Irooquea icajemaquitigui ariquee ocojencatanaca

\* **10:3** Iriraquea león iririjeguimajataque inaque, iquejevecari casecari iririjegui. Cotanquitsi icajemigueti yampenejencavaetanaca icanca, antsaroacaanaquempari anquemaquerigueti. Ontaniqui otsipaqi quintenininti ichooaquegueti icantajiqueri iriguenti imajirote tomirishipaequitica.

oseroroncaguetanaquequea caretiguetaquequea 7  
 careti, opojimajencavaetanacaquea inirojencavaetanaca  
 ocanca. <sup>4</sup> Iroomequea nontioncacotavaqueromequeate  
 ocantajiaqueca careti, cotanquitsiquea noquemiriquea  
 iquenquetsatacaajitaquenaquea inquitequi icantajitana:  
 “Aatoja pitioncacotirotsi ocantajiaqueca oratica 7 caretipae,  
 aisa aatoquea querica picantitsi.”

<sup>5</sup> Iroompaquea iriraquea irashivantite Aapani Irioshi  
 namenaqueca incajaranqui catiancaroca inirojani  
 quentijani aisa quepatsi icantajempequitanaqueroquea  
 itincamijempequi inquitequi, <sup>6</sup> icantiquea: “Iriraquea  
 icanica ichoocati peacaaguetacaroca inquite aisa  
 quepatsi aisa maasano choocatantaguecaroca ipeacaacaro  
 aisa inirojani quentijani aisa choocatantaguetaroca.  
 Iriatimpa yamenaquenaquea iroomajaca noncanquempica.  
 Imaica noncantajiaquempi aapojaca, aato yoguijavaji.  
<sup>7</sup> Ariquea irooshipojigueti intivotanaquequea irashivantite  
 Aapani Irioshi sietetapojatsica, iriraquea Aapani  
 Irioshi ironigaantaqueroquea yomanacoguevetacaca,  
 irinetsanamajaqueroquea icantajiaquerica coramani  
 irajaanirejia tsavetantajatsica.”

<sup>8</sup> Ariqueate iquejetsijitajanaquea aisa iquenquetsatacaa-  
 jitajana inquitequi icantajitana: “Poanaqueja paavaquero  
 ampinaicarejanquitsica paperi yajiricaqueca irashivantite  
 Aapani Irioshi, irinta catiantacaroca inirojani quentijani aisa  
 quepatsi.”

<sup>9</sup> Ariquea naatimpa noashitanaqueri ashivanti, na-  
 manapojaqueriquea paperijaniqui ampinaicarejanquitsica.  
 Icantaquenaquea: “Jero, paguero, pishecatemparo. Oraquea  
 arejetapojemparogueti pitsicotoqui onquepishicanaquempi,  
 cotanquitsiquea oraquea pivagantequi ompochatanaque  
 quempeca ipochajatigueti earotoja.”

<sup>10</sup> Iroompaquea naitsitano paperijaniqui iracoqui ashiv-  
 anti noshecatsitaro. Namenitsitaroquee arimajacatarite  
 icantamajaque. Oraquea novagantequi pocha ocanca quem-  
 peca ipochajatigueti earotoja, cotanquitsiquea irooquea non-  
 iavecaroquee arejetapojacarogueti notsicotoqui oquepishi-  
 canaqueña.

<sup>11</sup> Ariqueate icantajitana: “Imaica pinquejetacaajempar-  
 oate aisa pincamantantaje, iriguenti pintsavetacotsivae-  
 quempari caramirincavaetanquitsica caquinteguetatsica  
 guintenijiatsica quepatsipaequi cantashitatiaguetanquitsica  
 iguenquetsatsarepae, iriguentijia aisa imajirojiate,  
 pincanquequea quero incojiaquerini Aapani Irioshi  
 oncoramanitapojagueti.”

## 11

*Mavite tsavetacotantajiaquerica Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Ariquea yojocajiquenaroquea savoroquiji igomarotantajitaca icantajitana: “Poanaque pigomaroquiteroja itemporote Aapani Irioshi, pinquejetsitemparoquea aretare. Aisa pintsajiaqueriquea queroca icaramirincajiaqueni choocajianquitsica oraniqui tsariventajiacarica Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraquea otsoviaguitetapojaquegueti sotsiquitica aatoquea pigomarotirotsi, irooquea icantacaajiquerica itsipapae caquinteguetatsica inchoocatantapojempaca. Iriatimpajia manaquea irantanavintsajiaquero oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi,\* iragavejajiaque-roquea incantacoguitempani irarejevaetanaquemparoquea 42 taai. <sup>3</sup> Naatimpa nontigarancaque mavite tsavetantajiaquenaneca, nagavejacaqueri intsavetantajiaquenaqueate incantacoguitempani arejevaetanaquemparoquea 1,260 savincaguiteri,† manaquea inquitsaajiaquempaqueea jiriquiquijiporoqui.”‡

<sup>4</sup> Iriguentijia ocantacotaque mavite inchato orivo§ aisa mavite tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica yojoquijiqueca ichooaquegueti Imajirojiate maasano quepatsiquitica. <sup>5</sup> Querica catsimavequemparineca irinintajivequempaqueea irantsipetacaavaequempari, ariquiteate incoquempani osotoamorecavaetanaquequea ivagantequi ontsiatsiavaetavaqueri ometojajiaqueri. Ariquiteate inquempejiaqueri imaica maasano quepatsipaequitica nintavetanquitsineca irantsipetacaquemparime. <sup>6</sup> Iriatimpajia incanquegueti: “Aatoquea oteji incani”, aato oteji. Iroompaqueea ariquea onquempetaquempa arejevaequempa interoncanajerogueti intsavetantavaequegueti. Aisa iragavejajiaque impeacaajianaquemparoquea oja irajantsi. Aisa iragavejajiaque incantashitatiejencatashijiaqueriquea guintenijiatsica quepatsiqui, irantsipetacaajiaquempari. Ariquea iriatimpa querocaca ininqueca irampijitajero, ari irampijitajero.

<sup>7</sup> Cotanquitsiquea interoncajianaqueroqueti intsavetantajiaquegueti, incoraquetapojequeea covejencavetatsica

\* **11:2** oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi. Iroguenti Jerosare. Pamenero Is. 63:18; Iran. 8:13; Irc. 21:24. † **11:3** 1,260 savincaguiteri ocarataque 42 taai. Ocarataque aisa 3 ajagantsini aisa otsipane niganqui ajagantsi.

‡ **11:3** inquitsaajiaquempaqueea jiriquiquijiporoqui. Oraticaquea jiriquiquijiporoqui iroguenti cajenimagori yametaca coramani inquit-saatempace shimampojancanquitsineca. Manaquea ocanque iricatica mavite tsavetantatsica incantajiaqueriquea maasano: “Pishimampojancacoventempari pigovaeguishere.” § **11:4** inchato orivo. Oraquea orivoitsoqui iroguenti yaantajitacaroca oreji itaantajitacaca tsivorentsi.

sotoapojatsineca omoroqui oogantavaetanquitsica isaviji, incatsimajiaipojaqueri iragavejajiaqueri irimetojajiaqueriquea. <sup>8</sup> Oraquea itsino manaquea irojoquijitantajiaquemparoquea quenavoquirontsi oraniqui guinteninintsiqui anaanquitsica, ariqueate oraniqui yompajacojiqueriquea Amajirote coramani. Oraquea ishiacaantacarogueti oratica guinteninintsi icantajiqueriquea Soroma aisa Ejepito. <sup>9</sup> Oncarate 3 savincaguiteri intariavaequempaquee oraniqui, aisa otsipa niganqui savincaguiteri, iramenajiaqueriquea caquinteguetatsica, incaramirincavaeque caquinteja cantashitatiaguetanquitsica iguenquetsatsarepae, majirontaguetacarica majirontajiaatsica. Iramenajiaqueriquea metojajianquitsica cotanquitsiquea incantimentsitaquempari aatonijite iquitatiritsi. <sup>10</sup> Maasanoquee guintenijiatsica quepatsiqui iramenajiaqueri metojajiaque, ariqueate irishinevaejianaquempaquee iraagarantsitemparoquea yashintaguecaca irojocagarantavacaajianaquempa, irooriji iramenajiaqueriquea metojaque iririjia mavite tsavetantatsica atsipetacaajiacarica maasano guintenijiatsica quepatsiqui.

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea avisanaquegueti 3 savincaguiteri aisa niganqui savincaguiteri, ariquea oquijajencajiapojajiri iranijajencare Aapani Irioshi, ariquea icatiajianaja. Maasano amenajiaquerica itsaroamajianaquequee. <sup>12</sup> Iroompaquee iquemajiaque icajemacojitaqueriquea inquitequi icantajitaqueri iririjencani: “¡Caacateshiatsi acaniqui jenoqui!” Iroompaquee yoantajianajaro mararo jenoqui inquitequi, yamenamenaitavajiri maasano catsimajiaquerica. <sup>13</sup> Ariqueate ocotanaca omoguemajatanaca quepatsi, osoveaguetanacaquee oshequi tsovironaquipae guinteninintsiqui ichoocavecagueti ocaravaeque 1/10,\* imetojajiaque 7,000 caquinte. Irireaquea choocatajatsica itsaroajianaque, ariquea icantajiaque: “¡Caaviji Irioshimajati Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi!”

<sup>14</sup> Imaica jac teroncanaca mavitetanquitsica atsipevaetangantsi icantacotsitacaca “¡Ooo!” cotanquitsiquea taampina arejetapojempa otsipatapojacaca.

### *Tivorentsi sietetapojatsica*

<sup>15</sup> Iroompaquee itivotaque irashivantite Aapani Irioshi sietetapojatsica, ariquea iquenquetsajencajitanaquequee inquitequi inirojencavaeque, icantajiti:

\* **11:13** osoveaguetanacaquee oshequi tsovironaquipae guinteninintsiqui ocaravaeque 1/10. Oncanque onchoocaquegueti 1,000 tsovironaquipae, soveananquitsineca 100.



“Querocagueti imajirontajivetacagueti quepatsiqui, imaicaquea irimajirontajempa Amajirote aisa Iguirishitote. Incoguitempani irimajirontaguitempani, aatoquea isantico-guitejacovaetitsi.”

<sup>16</sup> Iroompaquea namenajiaqueri irirajia 24 iramajiroreja Aapani Irioshi savisaviitanquitsica oraniqui imajirontamentoqui, ariqueate icojianaca itigueroaventajianacari yarejevaequita ivancaqui isaviji itsaromentajianacari, <sup>17</sup> icantajiguiri:

“Nomajirote Irioshimajaca Agavejamajatatsica, noshineventajiaquempi nocantajiaquempi, ‘Arioteesaa.’

Choocataquempiquea imaica, picocaniquea pichoocati coramani, pincoguitempani pinchoocaguiteni.

Imaicaquea jac pagavejamajaqueroquea maasanopae, peamajaquempi Imajirromajajiate maasano.

<sup>18</sup> Icatsimajiavetacaquea quepatsipaequitica, cotanquitsiquea imaica aapojaca savincaguiteri pincatsimacatsimatantajiaquemparica iriatimpajia.

Pincantsijiaqueri aisa covaequishejiatsica metojajiavetanquitsica irantsipetimentajiaquemparo ipeacaaguishejiacaca.

Irraquea paajanirejia tsavetacojiguimpica manaquea pishinetacaajiaquempariquea.

Ariquea pinguempetacaajiaquempari aisa maasano pigomajamajarejia aventaventajiguimpica tsaromentamajaquempica,

irioca caavijica yanaantavaeque, irioca teeca iranaanteji.

Aisa aapojaca pinteroncantajiaquemparica maasano covae-majataqueroca quepatsi.”

<sup>19</sup> Iroompaquea namenitaro otanarejanaca iteemporote Aapani Irioshi inquitequitica, ontaniquiquea intsompogui oconijavaetanaque inchacotanaqui ashi paaquito.† Ariqueate ocotanaca ocantavaetaquiti careti tsijec tsijec, otsantsajencatsarenavaetanaque, serororo serororo, omoguecaguetanaquequea, aisa incojariquiguitevae-tanaquequea.

## 12

### *Manquigarentsi aisa casantonqueniniro*

<sup>1</sup> Iroompaquea oconijavaetanaquequea inquitequi antsatantaquemparoca quero oncoguetanaquempansi

† 11:19 inchacotanaqui ashi paaquito. Iroguenti ochoocatantacaca mavite mapicota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito yojocaquenerica Moishishini irashi maasano igonoro.

oncoramanitapojajegueti. Namenitaro manquigarentsi\* oquitsaatacocari catsirincaiteri. Iriraqeaa taai ocatiitari, aisa amatsaetacocari 12 impoquirojite. <sup>2</sup> Iroatimpa otsaraquitaquequea agatsaraquijavaetanaja, jero ocajemavaequequea ocantaguetanajiroquea.

<sup>3</sup> Ariqueate iconijavaetanaque aisa inquitequi itsipa. Namenitsitariquea casantonqueniniro iquityoncavaequequea icanca iririjeguini. Ochoocaque 7 iguito, oraquea ivaaguetaca 10. Aparopae iguito amatsaejiaca, maasano iramatsaeropae ocarataque 7.

<sup>4</sup> Ipotecapetajishitanaqueroquea ivetajishi yasacaraagarantsiguetariquea impoquiropae, icaramirincavaetaque 1/3 itacoroitsijigari quepatsiqui. Iriatimpa icoraquepojaque icatiimotapojacaro manquigarentsi irooshipoji ovoacote irishecatsitavaquemparoquea irijanite.

<sup>5</sup> Ariqueate ovoacoque, iriguenti shiramparijaniqui, iriotaquequea peanquitsineca imajirojiatemajaca maasano caquinteguetatsica, irimajirontantaquemparoo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica,† iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji. Iroompaquea nameni inoshiquitsijitari yaajitanaqueri jenoqui isavicaquegueti Aapani Irioshi imajirontamentoqui.

<sup>6</sup> Oraqueate manquigarentsi oshianacaquea oanaquequea oquitamampororoitapojaquegueti ipeacaacanaroquea Aapani Irioshi onchoocatantaquempacaa irojocajitaqueneroquea oshecaquempacaa arejetacovaetapojempa 1,260 savincaguiteri.

<sup>7</sup> Iroompaquea ochoocaque ashimirintagantsi inquitequi. Iriraqeaa Migueri itsipajiacari irashivantijitete yashimirintsitapojacari casantonqueniniro. Iriraqeaa casantonqueniniro itsipajiacariquea irashivantinirojitete, yashimirintsivetavacari, <sup>8</sup> cotanquitsiquea teequea iragavejavaqueriji. Yaitsitari yoguisotoitsijigari, iriotaquequea teeca inchoocatantajempaji inquitequi.

<sup>9</sup> Ipishonquitsijigari quepatsiqui. Iriraqeaa casantonqueniniro iriotaquequea camaarini coramaniquitica, ariqueea icocani yamatavimatavivaequeriquea maasano caquinteguetatsica. Ipajitsitaquea ampatsini aisa Satanashi. Manaqueea ipishonquitsijitari quepatsiqui, itsipatacaantsijitari irashivantinirojitete.

\* **12:1** Oraticaquee manquigarentsi iriguenti oquejeca joriojia. Iriraqeaa ovaaqueca iriguenti iquejeca Jesoquirishito. † **12:5** irimajirontantaquemparoo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica. Irooquea oncanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti.

10 Iroompaquea noquemitsitaquea iquenquetsajenca-  
jitanaquequea inquitequi inirojencavaequequea ocanca,  
icanque:

“Imaica jac yaantavajiquea Arioshite.

Imaicaquea yamenajiqueroquea yagavejamajatiquea  
iriatimpa, ipeamajatacaquea Imajirotemajaca  
maasano.

Ariqueea iquejetaca Iguirishitote yagavejamajatiquea.

Iroorijite ipishoncajitaqueri isaviji irira ampatsini.

Irioqueea catiimopinivetarica Arioshite savincaguitერიკი  
aisa pitsecariquei,

itsavetacotapinivetacari apitsaroventarijiate inintaveca in-  
quejetacaantajiaquerime.

11 Cotanquitsiquea iriatimpajia manaqueea yagavejantsijigari  
iriraja Ovejajaniquei.

Iroguenti aisa yagavejantsijigari Iguenquetsatsare Irioshi-  
majaca itsavetantajiaqueca,

teequeea intsaroacaajiguemparonica irimetojajiaquegueti,  
manaqueea ipajiacaroqueea imetojane.

12 Irootaquequea pishinetantajianaquempaca aviatimpajia in-  
quitequitica,

maasano guintenijiatsica inquitequi!

Aviatimpajiampani guintenijiatsica quepatsiqui irooca iniro-  
janiquei quantijani, jooshiatsi pantsipevaetempashiatsi!

yaguijitašhitapojimpitarite ampatsini.

Icatsimamajatatiguinimaja,

iroorijite yamenaque irooshipojitari incatsimajiqueriquea  
iriatimpa.”

13 Iriraqueea casantonqueniniro yamenaquegueti ipishon-  
cajiqueriquea quepatsiqui, ipatimatsitanacaroqueea man-  
quigarentsi vojairica shiramparijaniquei. 14 Cotanquitsiquea

iroatimpa iviquitajitanaro mavite ovanqui inirovanqui  
quempevaeca ivanqui shirompitomantaneji cameetsaniji  
arapitsatimentanaqueriniji ontaniqui onchoocaquegueti  
oquitamampororoitapojaquegueti, iquempoguijajiquero-  
queea oraniquei 3 ajagantsini aisa otsipa niganqui ajagantsite.

15 Oraqueea casantonqueniniro ariqueeate icotanaca  
yoguisotojaatsitaroqueea ivagantequi apanatojaavaetanaca  
aanaqueromequeea manquigarentsi. 16 Cotanquitsiquea

amitacotavaquero quepatsi, omorotanacaquea  
oquijaatantanacaca oja sotojaatanquitsica ivagantequi  
casantonqueniniro. 17-18 Ariqueeate icotanaca casanton-

queniniro icatsimamajatanaqueroqueea manquigarentsi  
yoayoaitašhitantajanacarica irashimirintajiaquempari  
itsipajia ochoviquijiaqueca, irirajia netsanamajatiroca

icantacaantaqueca Aapani Irioshi aisa tsavetantajiguirica  
Jesoshi netsanamajatiroca itsatacaantaguetica.

## 13

### *Mavite covejencavetatsica*

<sup>1</sup> Ariquea nocatiaca impanequiqui ocaratsapijataque-  
gueti inirojani quentijani. Iroompaquea nameniri  
isotoajatanaque aparo covejencavetatsica, ochoocaque 7  
iguitopae, oraticaquea ivaapae 10, yamatsaetacoguetaca  
ivaahui maasanopae, ocarajiaque 10 iramatsaeropae.  
Aparopae iguito ochoocaque otioncaca ipajigueca iriatimpa,  
iquejemanatacariquea Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Iriatimpa quempeca  
casecari, oraquea iguitipae quempevaeca iguiti vaavaicon-  
ta. Oraquea ivagante quempeca ivagante león.\* Iroompaquea  
iriraquea casantonqueniniro yagavejacaqueri irira  
covejencavetatsica iragavejamajaqueniji iragavejajiaque-  
riquea maasano quepatsipaequitica irimajirontapojempa  
imajirontamentoqui casantonqueniniro. <sup>3</sup> Iroompaquea  
apaguitotiro iguito conjavaeque icaraguinajivetacarigu-  
gueti quejetaca irimetojajitaquerime, cotanquitsiquea  
yogueshijitajiri. Oraquea yogueshijitajirigu-  
gueti, ariqueeate icohicoitanaca maasano quepatsiquitica  
yamenamenaitanaquequea intati, yoguujatacojianaqueri.  
<sup>4</sup> Ariquea itsaromentajianacari casantonqueniniro,  
yamenajiaqueritari iriguenti agavejacaaguequeri covejen-  
cavetatsica. Iroompaquea ariqueea iquempetacajianacari  
covejencavetatsica itsaromentajianacari iriatimpa,  
icantajigui: “Tecatsi quempetemparine iricatica. Tee  
inchoocateji agavejanquitsineca irashimirintaquempari.”

<sup>5</sup> Ariquea yagavejacaajitaqueri covejencavetatsica  
inquenquetsataque iraventacovaequempaquee incan-  
taguishetacovaequeriquea Aapani Irioshi, aisa yagaveja-  
caajitaqueri irimajirontaquempaquee incaratacoguiteni  
42 taai. <sup>6</sup> Ariquea icantaguishetacovaequeri Aapani  
Irioshi, iquejetsitariquea ivajiro, Itaverenacorote, aisa  
maasano guintenijiatsica inquitequi. <sup>7</sup> Iroompaquea  
yagavejacaajitaqueri irashimirintajiaquempari tsaroven-  
tajiacarica Aapani Irioshi, iragavejajiaqueri. Ariqueea  
yagavejacaajitaqueri impeantaquempaca imajirojiate  
maasanomajaca caquinteguetatsica, maasano gonorontava-  
caaguetatsica, maasano cantashitatiaguetatsica iguen-  
quetsatsarejia, maasano quepatsipaequitica. <sup>8</sup> Maasano

\* **13:2** Pamenero itsavetacojiquerigu-  
gueti león isavivanaqui otsapaqui 5.5 aisa  
10.3, iro tsatacaaquempirone.

intsaromentajiaquempariquea irira covejencavetatsica—  
 maasano quepatsiquitica teeca intioncacotantemparoji  
 ivajiro ivaperitequi Ovejajaniqui metojaventajiacajica.  
 Coramanitari tequerataguete impeacaajitemparo quepatsi,  
 icanquequea Aapani Irioshi irimetojaventajiacaji, ariquea  
 itioncacojiguetaqueroquea ivajiro pae maasano icocanica  
 iranijaguiteni iriatimpaqui.

<sup>9</sup> Chocaguete guempitatanquitsica iintsija inquemejate.

<sup>10</sup> Querica ontampaticatanaquea irajaitanaqueri irisantana-  
 tanaacojitaqueri,  
 ariqueate irisantanatacotsijitempariquea.

Ariquea inquempetaquempaqua aisa querica ontampaticatana-  
 quea irimetojantajitaquempari tsaampitsantsameniro,  
 irimetojitsitantajitempariquea.

Irotaquequea oncameetsatantanaquempaca incoquempani  
 irantsipetacojiaquempaqua tsaromentajigarica Aapani Irioshi  
 intsaromentamajatanaquempariquea.

<sup>11</sup> Iroompaqua namenitsitariquea itsipa covejencavetatsica  
 isotoapojaque quepatsiqui, ochooaque mavite ivaa quempevaeca  
 ivaa ovejajaniqui, cotanquitsiquea oraqua iquenquetsaqueguete  
 manaqua iquempetacari iquenquetsatiguete casantonqueniniro.

<sup>12</sup> Chocaquea iragavejane quejetaca iragavejane iriquetica  
 covejencavetatsica yagavejavaequeguete, cotanquitsiquea  
 quemisantaqueri inetsanataqueroquea inintaguetica iriatimpa.  
 Icantajiaqueri maasano guintenijiatsica quepatsiqui  
 intsaromentajiaquempari iriquetica covejencavetatsica  
 peanajatsica icaraguinajivetacariguete quejetaca irimetojajita-  
 querime.

<sup>13</sup> Aisa yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati.  
 Yasacaraavaequeroquea morecatsantsajencaro quepatsiqui,  
 oquenajencavaetapojaque inquitetapojaqueguete,  
 yamenajiaqueriquea maasano caquinteja.

<sup>14</sup> Yantagueaque quempeguetacaroca oatica inintacaquerica  
 itsipa covejencavetatsica peanajatsica icaraguinatantajivetacariguete  
 tsaampitsantsameniro, yanijanaque. Irotaquequeate yamata-  
 vitantavaetacarica maasano guintenijiatsica quepatsiqui,  
 aisa icantajiaqueri impeacaavantorijiaquempari iriquetica  
 covejencavetatsica.

<sup>15</sup> Ariquea yagavejacaajitaqueri yaajencatacaqueri  
 ivaantorite iquenquetsatantanajaca aisa yagavejantacaca  
 irimetojacaantsijiguempari maasano teeca intsaromentajiguem-  
 pariji ivaantorite.

<sup>16</sup> Aisa icantajiaqueri maasano irisantoncajitaqueriquea  
 iracoqui itincamijempequiquitica iroca ivancaqui,

maasano caavijica yanaantavaeti aisa teeca iranaantajigueji, maasano ashintavaejitsica aisa teeca irashintavetempaji, maasano yashintajitaca aisa teeca irashintajitempariji. <sup>17</sup> Iroompaquea quericaca teeca irisantoncatocotemparoji ivajiro covejencavetatsica irooca inomerote iracoqui itincamijempequiquitica irooca ivancaqui, aatoquea yagavejitsi irovegatarataje aisa aato yojocantajitsi.

<sup>18</sup> Imaica cameetsa pinquenquejamajateroja pintsatimentavaqueroniji noncamantaquempica imaica. Quericaca tsamajatatsica iintsija intsatavaqueroquea inomerote covejencavetatsica, irootaquequea inomerote caquinte, iroguenti 666.

## 14

### *Yamashajiaquequeate 144,000*

<sup>1</sup> Iroompaquea namenavetaja namenitsitariquea Ovejajaniqui icatiatsempitantacaro Shionetsempi, itsipajiacari 144,000 caquinteja itioncacojitaqueca ivancaqui ivajiro Ovejajaniqui aisa ivajiro Iriri.

<sup>2</sup> Noquemitsitaroquee ampenejencavaetanaca oquena-jencavaetapoque inquitequi quempejencavaeca otaranquigueti ojaaquipaequi, aisa quempejencavaeca careti. Aisa manaquee oquempejencavaecaro ocarajencavaetigueti itencatsajiguirogueti aarepapae caramirincajianquitsica.

<sup>3</sup> Irirajia 144,000 manaquee ichoocajiaque oraniqui imajirontamentoqui Aapani Irioshi, aisa ichoocajiaquegueti irirajia 4 anijaripae aisa iramajirorejia Aapani Irioshi. Yamashajiaqueroquee amashairentsi iroaqueratica. Tee inchoocatimateji tsajiaqueroneca oratica amashairentsi, iriguenti tsajiaqueroquee irirajia 144,000 quenajiapojatsica quepatsiqui ivegaratacotanontajiajica Ovejajaniqui.\*

<sup>4</sup> Iricaticajia iriguentijia teeca incovaeguishedantemparoji manquigarentsi, icomajaguitanitari. Irosati yoguijagui-jaitanaqueri Ovejajaniqui querocagueti iquenanaqueni. Iriguentijia ipariajiacaca Aapani Irioshi ivegaratacotanontajiajica intsariventamajataquempariniji iriatimpa aisa Ovejajaniqui. <sup>5</sup> Teequee intojeavagantetimatempaji. Yamaqueriquea Aapani Irioshi shemajataja taaca opaji covaeguishejiavecarica.

### *Itsavetantaqueca 3 irashivantijitete Aapani Irioshi*

<sup>6</sup> Iroompaquea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi yaranaquequee inquitequi niganqui itsavetantavaetanaque-roquee Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica choocaguitatsica. Itsavetantimojiaqueri maasano caquinteguetsica

\* 14:3 Pamenero Ev. 9.12.

guintenijiatsica quepatsipaequi, gonorontavacaaguetatsica, cantashitatiaguetatsica iguenquetsatsarejia, majirontague-tacarica majirontajiatsica. <sup>7</sup> Iririjencavaequequea icanca icanca icantajiguri: “Imaica pintsaroacaamajaquemparija Aapani Irioshi pincantajiaqueri: ‘¡Caaviji pagavejamajati!’, aapojacatarite incantantajiaquempara queo incojitaquerini maasano caquinteja apaniropae, maasano teeca inquemisantajigueriji irantsipetimentajiaquempara quea ipeacaaguishejiacaca. Pintsarotentajiaquempariquea, iriguentiquea peacaaguetacariquea inquite, quepatsi, inirojani quantijani aisa osotoajaguetiguetei ojaaquipae.”

<sup>8</sup> Iroompaquea yoguijatsipojacari itsipa irashivantite Aapani Irioshi icanque: “¡Soveaca! Soveaca Vavironia oratica guinteninintsi anaantavetanquitsica, teroncajiaca guintenitantavetaroca irooriji opeacojianaqueri igovaeguishere, ariquea ipajencajianaqueri quepatsipaequitica. Oquempetacaquea irishinquitacaajitaquemparinica inquempevaetacaantajitaquemparica.”

<sup>9</sup> Iroompaquea iquempetsitanaca trestapojatsica irashivantite Aapani Irioshi yoguijatsipojacari, iririjencavaequequea icanca icanca: “Quericaca tsarotentajiaquemparineca covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca, aisa irisantoncatacojitaquempariguetei ivajiro ivancaqui irooca iracoqui, <sup>10</sup> iriojiatari incatsimajiaque Aapani Irioshi. Aatoquea capichajaniqui icatsimatiritsi, irantsipetacaavaequempariquea intsiaquempaquea camorecariqui onconoaquempara quea asopiri. Iramenamenaiqueri ashivantijite comajashirentanquitsica, ariquea irameneri aisa Ovejajaniqui. <sup>11</sup> Oraquea ovogataquempagueti irantsipevaetantajiaquempara quea oncoquempani ompoasecantajencavaequempaquea aatoquea osajaencatimatitsi. Aatoquea imagorejimajigui savincaguiteri qui aisa pitsecariqui, incoguitempaniquea irantsipeguitempaniquea tsarotentajiacarica covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca, ariquea inquejejaquempara irantsipevaeguitempani maasano isantoncatacojitaqueca ivajiro covejencavetatsica.”

<sup>12</sup> ¡Irootarite inintantajitacaca incoguitempani irantsipetacojiaquempaquea yashintajiacaca Aapani Irioshi, iriguentijia teeca irovashiantimateroji inetsanamajajiaqueroquea icantaguetica, aisa coanatsi itsarotentamajatanacariquea Jesoshi!

<sup>13</sup> Noquemitsitaroquea opojimajencavaepojaca inquitequi icancaajiquena: “Pintioncacoteroja noncanquempara quea: ‘Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea metojajianquitsineca imaica tsarotentajiacarica Amajirote.’ ”

Icanquequea Ishire Aapani Irioshi: “Arimajaguitatsi, irimagorejajiaque yantavaetigueti, ontsipataquempari yantaguetaqueca cameetsari.”

*Icapiocacotavaquerogueti tirigoitsoqui aisa ovaitsoqui quepatsipaequitica*

<sup>14</sup>Iroompaquea namenitsitaro mararo oquitamarovaeque ocanca. Ichoocaque savicantacaroca iquempetacari irijanite caquinte. Yamatsaetacari iramatsaero ipeacaajitaca ooro. Yajiricatsicontetaqueroquea tsaampitsicontero icantajitica hoz. ☆ <sup>15</sup>Isotoanaque teemporoqui itsipa irashivantite Aapani Irioshi, icajemacotaqueri savicanquitsica mararoqui, iririjencavaequequea icanca icantajiguiri: “Jac osampatanaquequea tirigoitsoqui quepatsipaequitica. Imaica iintsija pintotacotantaquitemparojate.” <sup>16</sup>Iroompaquea iriraquea savicanquitsica mararoqui yogarajacoguetaquitiroquea yaavaquero icapiocacotavaquero maasanopae quepatsipaequi.

<sup>17</sup>Ariqueate isotoapojaquequea itsipa ashivanti, isotoampojaroquea teemporo inquitequitica. Ariquea iquempetaca iriatimpa yajiricatsicontetaqueroquea hoz tsaampitsicontero. <sup>18</sup>Iroompaquea isotoanaquequea itsipa ashivanti choocatanquitsica aretarequi. Iriatimpa iriguenti quempoguijiroca paamari. Icajemacoqueri ajiricaquero ca hoz tsaampitsicontero, iririjencavaequequea icanca, icanque: “Iintsija pintotacotantaquitemparojate oratica ovaitsoqui quepatsipaequitica, sampajencatanaquequea.” <sup>19</sup>Ariquea iquempetacaacaroquea imaica ashivanti, yogarajatsicontetantaguequitaroquea ovaitsoqui quepatsipaequitica, icapioquitaguetaroquea maasanopae. Iroompaquea yaanaqueroquea ontaniqui osamani ocaraguepojaquegueti tsovironaquipae ochoocaquegueti ipeacaashitantajicaroca yaajatantajitaroca otsironeja. Iroatimpa manaquea ocantacoqueri incatsimamajajiaqueri Aapani Irioshi maasano teeca intsarotentajiguempariji interoncamajajiaqueri. <sup>20</sup>Ariqueate yagaticamirijaquijiqueroquea ovaitsoqui, ariqueate ocotanaca osotoajatanaque irajantsi otserajatanacaroquea yoguijaatantajitaroca oshirancajavaetanacaquea isaviji, ariquea ocantajavaetanaca jmm arejjavaecaroquea 1,600 estadiopae.\* Osaanajavaetanaquequea arejjavaecaroquea ivagantequi quitavaireri.

☆ 14:14 Iran. 7.13. \* 14:20 Oraquea 1,600 estadiopae ovegarataca 300 quiromeeteropae, irooquea quempetacaro arigueti anijivaete 7 savincaguiteri-pae, irooca 8. Aparo estadio ocaravaeque oquejevecaro 185 meeteropae.



## 15

*7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajian-quitsineca*

<sup>1</sup> Namenitsitaroqueea inquitequi otsipa iquempetacaacaro aisa antsatantaquemparoca quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti. ¡Ooshiatsi namenanaquequeea intati! Namenajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajianquitsineca, irioqueea amacojiaqueroneca atsipetagantsipae caratapojatsineca, irootarite onteroncantapojempaca igatsimaca Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Nameniquea aisa quejevetaroca incajare, saan-corencajavaequequeea ocanca quempetaca potirinaqui, oconoamorecajacaroea paamarimoreca. Ariqueea oraniqui icatintiitaca maasano anaquerica covejencave-tatsica aisa ivaantorite ipeacaavaantorijitaca, teetarite intsaroventajiguempariji aisa teequa intioncacojiteroji onomerote ivajiro ivancaqui irooca iracoqui. Icaramir-incavaeque yajiricajiaque iraarepate yojocajiaquenerica Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Yamashajiaqueroqueea iramashaireni Moishishini irajaanire Aapani Irioshi, iroguenti aisa iramashaire Ovejajaniqui, ocanque:

“Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, oganejencavaetaca pantaguetaqueea, oacaavaetanaque-naqueea intati.

Pitampaticamajataqueroqueea maasanopae, iroomajaca-  
caqueea.

Aviguenti Imajirojiate maasano caquinteguetatsica.

<sup>4</sup> Nomajirote, ¿arimpate inchoocaque caarica tsaroacaguimpi?  
Aato ichoocati.

¿Arimpate inchoocaque caarica shineventimpi? Aato  
ichoocati.

Apaniroqueea aviatimpa picoguitani poganejencamajataca,  
teequa pincovaeguishetimatempaji.

Incoraquecoraqueitashiquempitarite maasano caquinteja  
intigueroaventajiaquempiquea intsaroventajiaque-  
mpi.

Conijavaetaquetari pitampaticamajaqueroqueea  
maasanopae.”

<sup>5</sup> Iroompaquea nameniquea otanarejanaca teemporo  
inquitequi. Iroguenti oquempetacaro otaverenacorote  
Paaquito.\*

<sup>6</sup> Isotosotoitantapojaroqueea irirajia 7  
irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajian-  
quitsineca. Ijamirincajiaque quitsaajiaca quitamarocantari

\* 15:5 oquempetacaro otaverenacorote Paaquito. Oratica Taverenacorote iroguenti quitsaarentsivanco ochoocatantacaca mavicotote mapicota itioncantacaca Aapani Irioshi yojocaquenerica Moishishini.

quitsaarentsi saancamagori, tsirencavaeque. Yaguiatacari ineguiqui ichompimashite ipeacaajitaca ooro. <sup>7</sup> Ariquea namenitsitariquea aparo anijari, yojocajiavaqueneri ashiv-antijite 7 taso ipeacaajitaca ooro tseraiquijencavaequeate igatsimaca Aapani Irioshi icoguitani ichoocati. <sup>8</sup> Oraquea iroganejencare aisa iragavejane Aapani Irioshi osotoajencavaequequea oquempajencavaecaro paamarivoga inirovogajencavaetigueti otsitacajencavaequea intsompoguiqui itemporotequi, aritarite ichoocaque iriatimpa. Aatoquea ichoocatitsi quijanquitsineca oraniqui arejevaetanajempataja interoncajiajerotaja irashivantijitete Aapani Irioshi carajianquitsica 7 irisocajiaquerogueti oratica 7 atsipetagantsi yajiricacojiaqueca irantsipetacaantajiaque-mparica caquinte.

## 16

*Siete tasopae tseraiquijencavaeca igatsimaca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajitanaque-quea iririjencavaeque icanca osotoajencapajaqueroquea teemporo icantajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi: “Pijateja poapoaitanaqueja pisocajiaquiteroja quepatsiqui igatsimaca Aapani Irioshi oratica tasoquitica carajianquitsica 7.”

<sup>2</sup> Ariquea yoanaque aparo ashivanti isocaquitiro quepatsiqui yajiricacojiaqueca itasonequi, ariqueate icojianaca yavejancajianaca maasano caquinteja itioncacojiaqueca ivancaqui ivajiro covejencavetatsica, iriguentijia tigueroaventajiacarica ivaantorite ipeacaavaan-torijitaca iquempetacaamajajivecari iriatimpa. Irirajia avejancajianquitsica ooquea yatsipejiacariquea ogatsica.

<sup>3</sup> Iroompaquea irira ashivanti mavitetapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocaquitiro inirojaniqui quentijani. Ariquea oquempetanacaro iriraja metojanquitsica. Imetojajianaquequea maasano choocajianquitsica inirojaniqui quentijani iteroncajianacaqueate.

<sup>4</sup> Ariqueate irira ashivanti trestapojatsica yaacota-panajantiroquea itasone, isocaquitiro ojaaquipaequi aisa maasanopae osotoajaguetigueti nijatenipae. Ariqueate ocotanaca opeaguetacaqueate irajantsipae. <sup>5</sup> Iroompaquea noquemiri iquenquetsatanaque ashivanti quempoguijiroca ojapae, icanque:

“Nomajirote, aviatimpa aviguenti tampaticamajatiroca pat-sipetacaantamajatantacagueti piquempetacaantaque-rouequea imaica.

Chooacquempiquea, aisa picoguitani pichoocatini coramani,  
Pirioshimajati teequea pincovaeguishetimatempaji.

6 Patsipetacaantajiacarica pamenajiaqueritari ime-  
tojajiaqueri tsavetantajatsica aisa itsipajia  
pigomajamajarejia,

ichovivincajatacaajiaqueri iriraja.

Pimirajatacaantantajiacarica irajantsi,  
inchiqiojita iquejetacaantajiacarica iriatimpajia.”

7 Iroompaquea noquemiriquea iquenquetsatanaque itsipa  
aretarequi icanque:

“Arimajaguitatsi, Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatat-  
sica.

Pitampaticamajaqueroquea picatsimajiaquerigueti,  
teetarite pincantashitempaji.”

8 Ariqueate irira ashivanti cuatrotapojatsica yaacota-  
panajantiroquea itasone, isocaquitiro catsirincaiteriqui,  
icatsirincamajatanaquequea itsiajiaqueri caquinte.

9 Icantacoguitaniquea yatsipejiaca itsiaquerigueti,  
cotanquitsiquea teequea irovashiantajigueroji ipea-  
caaguishejiacaca. Teenicate iraventempariji Aapani Irioshi  
intsarovenquemparime, manaquea icantaguishejiakeri  
yamenajavecaroquea irioquea tigarankuimojiaqueri  
atsipetagantsi.

10 Iroompaquea irira ashivanti cincotapojatsica  
yaacotapanajantiroquea itasone isocaquitiro imajironta-  
mentoqui isavicantapinitaca covejencavetatsica. Ariquea  
icojianaca ipitsecacovaetanaque majirontajiacarica  
icantacovaetanaque manquimanquimanqui. Iriatimpajia  
yatsicajianaquero inene irooriji yatsipemajajia.

11 Cotanquitsiquea arimpa yogaamajajianaca teequea  
irovashiantajiajeroji ipeacaaguishejiacaca, manaquea  
icantaguishetacojiaqueriquea Aapani Irioshi ashincaro-  
ca inquite, yamenajiaqueriquea iriguenti atsipetacaajiacari  
aisa ishimoiriquishimoiriquiatatacakeri.

12 Iroompaquea irira ashivanti seistapojatsica yaacota-  
panajantiroquea itasone, isocaquitiro inirojaqui ojaaqi  
Eoperateshi. Ariquea ocotanaca ochaquirejanaquequea  
cameetsanijite incoraquecoraqueitapojenijite majirontajiat-  
sica quenaquenaitapojanquitsineca isotoguigueti catsirin-  
caiteri.\*

13 Ariqueate nameniriquea casantonqueniniro aisa cov-  
ejencavetatsica aisa tsavetantatsica amataatsica. Aparopae

\* 16:12 Incoraquejiapojaquegueti majirontajatsica intsipatsipaitaquempari  
igoaretajiate irashimirintajipojaquempa.

iriatimpajia isotosotoitanaquequea ampatsini ivagantepae-  
qui. Irraquea ampatsini quempevaeca oanto. <sup>14</sup> Ampatsini  
inajiaque. Yonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica in-  
tati, iroompaquea yoayoaitanaque incapiocajiaqueriquea  
maasano majirontajatsica quepatsipaequitica irashimirin-  
tajiaquempaqueate arejetapojempagueti oratica savincagui-  
teri anaavaetapojatsineca irashi Aapani Irioshi Agavejama-  
jatatsica.†

<sup>15</sup> [Iroompaquea iquenquetsatanaque Quirishito icanque:]  
“Tintsijate pinquemisantajiguenajate. Naatimpa nonco-  
raquepojaquegueti manaquea noncatimapojajempauea  
nonquempetapojajempari aitsitantatsica. Noshineven-  
tavaetaquempariquea maasano tinajaventaquenanece  
aisa inquempoguijamajaquerogueti iitsaare aatoniji  
icajaratsinojigui aatoniji ipashiventajiga.”

<sup>16</sup> Irraquea ampatsini quempejiacaroca oanto icapioca-  
jiaqueri majirontajatsica ontaniqui ipajijitica evereotsaqui  
Aremajeroni.

<sup>17</sup> Iroompaquea irira ashivanti sietapojatsica yaacota-  
panajantiroquea itasone isocaquitiro otampijaguitetaque-  
gueti. Noquemiquea iquenquetsajitanaque inirojencani  
ocanca oquenajencavaetapojaque imajirontamentoqui  
Aapani Irioshi teemporoqui, icantajiti: “¡Jac teroncapojaca!”

<sup>18</sup> Ariquea ocotanaca otimemecapinique careti ocantap-  
inique timemec timemec, aisa ocantavaetaquiti serororon  
serororon tsijec tsijec, omogucavaetanaquequea quepatsi  
anaavaetanaqueroquea maasanopae moguecaripae  
omogucaguetigueti coramaniqui iroaqueragueti  
icaintetacaajiqueriquea caquinte arejevaeca imaica.

<sup>19</sup> Ariquea ocotanaca otsecaguetanaquequea oratica  
guinteninintsi anaajencavaevetatsica, otsecaguetanaque  
oquijipejitanaca 3, aisa maasanopae tsovironaquipae  
choocaguetatsica quepatsipaequi osoveaguetanaca,  
ootari teroncaguetacaquea. Iquenquejaqueroquea

Aapani Irioshi icovaeguishejiacagueti Vavironiaquitica,  
icatsimajiaqueriquea yatsipetacaajivaecari, que-  
jevaeca yojocacotsitanariquea tseraja igatsimareja.

<sup>20</sup> Maasanopaequea ovogorepae opeagueca, aisa otsempipae  
teequea irinejajitajeroji. <sup>21</sup> Aisa asacaraatsentseinavae-  
tapojaca incojariquitsentseina oquenapoji jenoqui  
inquitequi otenavaequequea ocanca, apatsentseinaropae  
otenataque 40 quiro. Irraquea caquinteja arimpaqueate

† **16:14** oratica savincagueti anaavaetapojatsineca irashi Aapani Irioshi  
Agavejamajatatsica. Pamenero 19.11-21 itsavetacoquerogueti oratica  
ashimirintagantsi.

icantaguishejianaqueeriquea Aapani Irioshi yamenaji-  
aquegueti ipeacaimovetacarica yasacaraaqueerogueti  
incojariquitsentseina, yatsipemajatacatari.

## 17

*Joanca yamenaquero Vavironia quejetaca iroguenti man-  
quigarentsi cantatsatantamajatantatsica*

<sup>1</sup> Ariqueate icoraquetashiquenaquea aparo ashivanti  
carajianquitsica 7 ajiricajianquitsica itasonepae,  
icantapojaquena: “Caacate namenacaaguequempiroquea  
quero incojiqueroni incatsimajiquerogueti cantatsatanta-  
majatantatsica savicantaguetaroca otsipajatopaequi oshe-  
quipaequi. <sup>2</sup> Iriraquea majirontajiatsica quepatsipaequitica  
yoayoaitashipinijiaqueroquea icantatsajiaqueroquea,  
iroatimpa ocantatsatacaajiavacari. Aisa iriraquea  
guintenijiatsica quepatsiqui icovaeguishemajajiaquea  
ocovaeguishetacaajiavacari.”

<sup>3</sup> Iroompaquea yaashirentavaetanaquenaquea  
ashivanti oquitamampororoitapojaquegueti. Ariquea  
oraniqui namenapojiro manquigarentsi osavicantacari  
quityoncari covejencavetatsica. Oraquea itsinoqui  
maasanotseentena otiontioguishevaetaca vajirontsipae  
iquejemanatacotantacarica Aapani Irioshi. Ocaravaeque  
7 iguitopae, oraquea ivaapae ocaratsitaquea 10. <sup>4</sup> Oraqueate  
manquigarentsi oquitsaaca oitsaare camachoncamorenari  
aisa quityoncamorenari. Oashigueta ooropae,  
cameetsapiguetaatsica, aisa peererapae. Ajiricaque  
oshovaote ipeacaajitaca ooro, tseraiquivaeca taaca  
opajita covaeguisherentsipae aisa ogantatsarejia.  
<sup>5</sup> Oraquea ovancaqui ochooacque otioncacocaqueate  
ovajiro, cotanquitsiquea teequea intsajiteroji taaca opaji  
ocantacoqueca, ocanquequea:

“Vavironia anaajencavaetatsica,

iniro cantatsatantajiatsica,

aisa iroguenti guivorocajencaguetaquero ca covaeguisher-  
entsimajaca quepatsiquitica.”

<sup>6</sup> Iroompaquea namenitsitaroquea oshinquitacar o iriraja  
igomajamajare Aapani Irioshi ometojacaantajiaqueca, irio-  
tari tsavetantajiaquerica Jesoshi.

Ariquea namenaquitiguiro oacaavaetanaquena intati.  
<sup>7</sup> Cotanquitsiquea iriraquea ashivanti icanquena:  
“¿Queroquea ococani poantantanacaca intati? Imaicaquea  
noguisotoguempirojate ocantacoguetaqueca ocatica man-  
quigarentsi jeeri aisa covejencavetatsica quijanaquero ca

choocatanquitsica 7 iguitopae aisa 10 ivaapae. <sup>8</sup> Iriratica covejencavetatsica pinejaqueca, coramani ichoocaveca, imaica tee inchoocatajeji, cotanquitsiquea incoraquepapanajante inquenantapojemparo omoro oogantavaetanquitsica isaviji, ariquea interoncajiqueri. Coramani iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi ocancani itioncacojiqueroquea ivaperitequi ivajiropae maasano coguitatsineca inchoocajiaque. Iriraquea guintenijiatsica quepatsiqui teeca intioncacojiguempaji ivajiropae mana iroaroaitanaque intati iramenajiaquerigueti iriratica covejencavetatsica, iroorijite ichoocavetaca coramani, tee inchoocatajeji imaica, cotanquitsi inchoocataje.

<sup>9</sup> “Quericaca tsatanquitsica inquemavaqueroja noncanqueca imaica. Oraquea 7 iguitopae iroguenti ocantacoque 7 otsempi osavicantacaca oratica manquigarentsi. <sup>10</sup> Aisa iriguenti ocantacoque 7 majirontajiatsica. Imajirontavetaca 5, metojajiaque. Aparo imajirontaca imaica. Iriraquea itsipa tequerata incoraquetejeji. Oraquea incoraquevetapojempagueti taampina irimajirontavetapanajantempa. <sup>11</sup> Iriraquea covejencavetatsica choocavetatsica cotanquitsiquea teequa inchoocatajeji imaica, iriotari majirontajatsineca oochotapojatsineca. Ichocaveca coramani, cotanquitsiquea iroompaquea imetojaque, jero ocantacotantacarca apaguitotiro iguito carajiatsica 7. Oncoramanitapojagueti incoraquepanajante impeapanajantempaquea majirontatsica, ariquea interoncajiqueri.

<sup>12</sup> “Oraquea 10 ivaapae pamenaguetaqueca imaica iriguentijia ocantacoque 10 peajianquitsineca majirontajiatsica. Tequerata irimajirontajiguempaji. Ariquea incantajiqueri impeajiaquempaquea majirontajiatsica intsipatsipaitaquempari covejencavetatsica, cotanquitsiquea aatoquea osamani imajirontajiga. <sup>13</sup> Irirajia 10 majirontajiatsica inquemavacaajiaquempa iroguijaguijaitanaqueri covejencavetatsica irinetsanajiaqueroquea taaca opaji inintaguetaqueca iriatimpa, impatampishicajaqueri irimajironquempaniji. <sup>14</sup> Iroompaquea iriatimpa incapiocajiaqueriquea maasano intsipatsipaitashiquempariquea irashimirintsijiavetempari Ovejajaniqui, cotanquitsiquea iriguenti agavejantanquitsine Ovejajaniqui, iriguentitarite Anaantaguetatsica anaaguetaquerica maasano anaantaguevetatsica, iriguenti Majirontatsica anaaguequerica maasano majirontajiatsica. Iriraquea intsipatsipaiquempaca iriguentijia icajemajiaqueca Aapani Irioshi icoguiajiaqueca quisho oohoiquerineca.”

<sup>15</sup> Iroompaquea icanquena ashivanti: “Oraquea

otsipajatopae pamenaguetaqueca osavicantaguetacaca cantatsatantatsica iriguentijia ocantacojiaque maasano caquinteguetatsica caramirincajiatsica guintenijiatsica quepatsipaequi cantashitatiaguetanquitsica iguenquet-satsarepae. <sup>16</sup> Irireaquea covejencavetatsica intsipatsipaiquempari irirajia majirontajiatsica ocantacojiaqueca 10 ivaapae, irisemasemaitanaquemparo cantatsatantatsica, incatsimajianaquero irisapocatsinojiaquero cajaratsinoni oncanquempani. Aisa irishecajiaquemparoquea oteshi, iroompaquea intajiaquero. <sup>17</sup> Iriotarite cotacaacaro Aapani Irioshi iquemavacaantantajiacaca iroguijaguijaiqueriquea covejencavetatsica impatampishicajaqueri irimajironquempaniji, arejevaetaquempa onetsanamajaquempa icanqueca Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Oraquea manquigarentsi pinejaqueca imaica manaquea ocantacoque oratica guinteninintsi anaajencavaetanquitsica agavejajiaquerica maasano majirontajiatsica quepatsipaequitica.”

## 18

### *Interoncajitaquerigueti Vavironiaquitica*

<sup>1</sup> Iroompaquea nameniriquea itsipa ashivanti yaguijitaipojaque iquenapojaque inquitequi. Yagavejavaeque, yoganejencavaetaca, itsirencaguitejavaetanaqueroquea maasanopae quepatsi. <sup>2</sup> Ariquea irijencavaetanaque icajemanaquequea icanque:

“¡Soveaca! ¡Soveaca Vavironia oratica guinteninintsi anaantavaevetatsica!

Iriguenti guintenitantanajaro ampatsinijia,  
iriguenti choocatantajiacaro taaca ipajitapae ampatsiniguetsica,

iriguentijia aisa maasano araguetatsica teeca incameet-sagueteji aisa joratantaguetatsica.

<sup>3</sup> Iroorijite maasano guintenijiatsica quepatsipaequi yoayoaitashijianaqueriquea guintenijiavetanquitsica Vavironiaqui,

ariquea yaajencatsijiaqueriquea icovaeguishetacaaji-avacari, quejetaca imiritsipojacaro oguepishijarote cantatsatantatsica.

Aisa maasano majirontajiatsica ishineventajiavecari itsipatsipaivecari icovaeguishejiacaguetei covaeguisherentsipae.

Ariquea iquempejiaca jocantavaetatsica iriatimpajia iquenauquenaivaetaipojaque osamanipaequi yamapinijiguiroqueate taaca opajitapae irajaararo oraniqui Vavironiaqui yojocantantapinijiaqueroquea yaantajiacaroguea imentaquipae,

caavijitari ishineventajiacaro Vavironiaquitica irajaarantajiaquempaqueea.”

<sup>4</sup> Iroompaqueea noquemiquea iquenquetsajencajitanaque oquenajencavaetapoji inquitequi, icantajiti:

“Pisotoanaqueroshiatsi, aviatimpajia nashintajiacaca, aatonijite paajencatsijiguirotsi ogovaeguisherejia, aatonijite notsipatacaantajiguimpro nantsipetacaavaequemparogueti.

<sup>5</sup> Otigariseavaejiaquero ogovaeguisherejia arejevaetanaca inquitequi.

Ogantaga iquenquejacotiro Aapani Irioshi oveacaaguisherejia.

<sup>6</sup> Querocagueti ocojiaquerini itsipajia ariqueate pinquempetacaquemparero iroatimpa,

cotanquitsiquea caaviji pogaaqueroqueea.\*

Atsipetacaantajiacatarite, imaica ariqueate pinquempetacaquemparoquea iroatimpa,

caaviji pogaaqueroqueea pantsipetacaquemparoquea, quempetaca inconoajatashijitaquerogueti quepishijamajatanquitsica iroguipiajatashimajatantajitaquemparomanquigarentsi oshovaotequi.

<sup>7</sup> Osemesemeitaque ocantacoguitani, aisa ocantacoguitani osavicaventaqueroqueea maasanopae onintaguishequeca iroatimpa.

Imaicaqueea poguipiashitantajemparoja iroatimpa, panaacaavaetajero antsipevaetajempaqueea oshimampojancaquitempani.

Aventacoca oquenquetsashirentaque ocantaque:

‘Manaquea nosavicaque quejequena majirontatsica.

Teequeea nonquempetemparoji metojacoro coguitejacovaeatsica,

aatotarite noshimampojancaeta.’

<sup>8</sup> Irootarite onteroncantapanajantempaca taampina Vavironia,

apajencaro savincaguiteri ontiatiavaetanaquemparoqueate atsipetagantsipae: metojagantsi, shimampojancaantsi, tasettsijenca.

Iroompaqueea irampevoquijajitaquero Vavironia apevoquianisano.

Yagavejamajatarite Aapani Irioshi Majirontamajatsica cantomajaquerooca.”

\* **18:6** Tee onconigamajateji queri iquenquetsatacaaqueca acaniqui. Arica imaica ipitsocashitanacari majirontajatsica itsavetacotaqueca incajaranqui capitoroqui 17 otsapaqui 16, iquenquetsatacaaquero iriatimpajia semajiacaroca Vavironia iquejetacaacaca manquigarentsi. Imaica canque irantsipetacaajiquempari choocatantajiacaroca.



<sup>9</sup> Irirajiaquea maasano majirontajiatsica quepatsiquitica shineventajivecaroca Vavironia tsipatsipaivecarica guinteninitantajivetaroca ipeacaaguishejiavaecagueti covaeguisherentsi iriraacojiaqueroquea incajemajianaquequea iramenajiavaqueroqueti ampevoquijanaquempagueti oncatipogajencatanaquempaquee.

<sup>10</sup> Omintsaromintsarovaetanaqueri iramenajiavaqueroqueti atsipetsipevaetaca, incaticatiivaetanaque ontaniqui, incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, aviatimpajia guinteniguintenintantaroca Vavironia anaajencavaevetatsica tampishivaevetatsica!

Aapojacagueti icantomajajitimpigueti apajaniquiro hora iteroncajitaquempi.”

<sup>11</sup> Ariqueate inquempejiaquempaquee aisa jocantantajiatsica quepatsipaequitica iriraajianaquempa iriraacojiaqueroquea incajemavaejianaquequea iramenajiaquegueti quericampate vegarajiajeroneca irajaaropae.

<sup>12</sup> Quericampate vegarajiajerineca ooro, perata, cameetsapiripae, peerera, aramaroncari quitsaarentsipae ipeacaajitaca quitamaromorenaro irino, irooca aisa carenimorenaro sera, aisa otsipapae quitsaarentsipae camachoncamorenari aisa quityoncamorenari, irooca aisa poncajaguetatsica inchato, irooca aisa taaca opajitapae ipeacaajitaca itsiconte erepaante aisa cameetsaripae inchato, cavorejari quishoguetatsica quejecaroca voronquise aisa yero, aisa mapi icantajitica maremor.

<sup>13</sup> Quericampate vegarajiajeroneca casancapaneri canera aisa otsipapae casancapaneri iconoantajiguetaroca ishecajigueta, casancapaneripae itajaitica, mira, poncajencajaripae, vinoja, oreji orivo, shipetapaneri tirigovane aisa tirigoqui. Quericampate vegarajiajerineca caapironcaari, oveja, quitavaireri, aisa itigaritacotantajitaca itigaritanaqueca quitavaireri. Quericampate vegarajiajerineca iromperaperaitaca irashintajiaquempaca, yojocantajivetaracaritari irapicaquintete. <sup>14</sup> Incantajiaqueri Vavironiaquitica:

“¡Teetarite onchoocatajeji maasanopae pishineventamajiajia-

caca, jac oteroncaguetanaca maasanopae cameetsaripae pashintajiacaca

aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica pishineventajiacaca, imaica aatonica pinejajiro aviatimpajia!”

<sup>15</sup> Irirajiaquea jocantantajiatsica ashintaguetanquitsica imentaquitsitepae yaantajiacaroca irajaararo yojocantajiaqueroqueti Vavironiaqui intsaroajianaquequea

iramenajiavaquerogueti irantsipejiaquempaca, incaticati-  
ivaetanaque ontaniqui. Iriraacojiaqueroquea Vavironia  
incajemajianaquequea, <sup>16</sup> incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, guinteninintsi anaajencavaevetatsica!

Yamenajiqueroquea iroaqueragueti quempetaca  
manquigarentsi onetsanatacotagueti oquit-  
saatarogueti shipetamorenaró quitsaarentsi  
camachoncamorenaró aisa quityoncamorenaró  
ipeacaajitaca irino.

Oshequiavaetanaquequea ocantashitatiaguetanacaquea  
yavitajiguetaçaca aisa inenquequijiguetaçaca  
oconoaca iriguenti ipeacaantajiguetaçaró ooro,  
otsipapae manaquea ipeacaantajiguetaçaróquea  
cameetsapiripae aisa peerera.

<sup>17</sup> ¡Taampinashiatsi ojatacopanajanti, imaica jac apajaniquiro  
hora oteroncaguetanaca maasanopae ajaarantavaeve-  
taçaca!”

Ariquea inquempajiaquempa maasano taquiajiguiroca  
quenajarontsi inirotsantsanapae, iriguentijia tetantaji-  
garoca, iriguentijia marinerója amijiguirica taquiajiguiroca,  
iriguentijia aisa maasano antavaejiatsica inirojaniqui  
quentijani jmm, incaticatiivaetaçoquea ontaniqui.

<sup>18</sup> Iramenajiavaquerogueti ovogajencavaetanaquempagueti  
oratica guinteninintsi, incajemajianaque incantajigue:  
“¡Querocampate onchoocatajani otsipa quempetajemparoneca  
iroatimpa anaajencavaetaçequeate!” <sup>19</sup> Ariqueate  
incojianaquempa iroajianaquemparoquea quepatsivane  
iguitoqui iriraacojiaqueroquea incajemajianaque  
incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, guinteninintsi anaajencavaevetatsica!

Irootaquequea choocatacaajiavecarica imentaquitsitepae  
ashintajiatstsica iguenajaro,  
ivegaraventajiqueroquea taaca opajitapae ishineventajiguet-  
taçaca.

¡Taampinashiatsi ojatacopanajanti, imaica jac apajaniquiro  
hora teroncajiaca maasano guintenitantajigaroca!”

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea imaica pishinejianaquempaja aviatimpaja  
inquitequitica.

Pishinejianaquempaja aviatimpajia igomajamajare Aapani  
Irioshi,

aisa aviatimpajia itigarancanejia Jesoshi, aviguentijia aisa  
tsavetantajiatstsica,

pamenajiaqueriquea iteroncajiakeriquea Aapani Irioshi  
maasanojia Vavironiaquitica, aviguentijiaquea  
yompejiaca.

21 Iroompaquea nameniriquea ashivanti agavejavaetasica yaaqueroquea mapi quejevaeca inirotsentseina shimentapiri itononcantajitaca, ipishoncajataqueroquea inirojaniqui quantijani, iquenquetsatanaque icanque:

“Ariquea inquempetacaajitaquemparoquea Vavironia oratica guinteninintsi anaajencavaevetatsica, quejeni nopishoncajataqueroqueti mapi, ariquea ompejaencaquempa, aato yamenajitajirotsi.

22 Aatoquea iquemajitajirotsi yampenejencatacaajitajaro aarepa pivogoniqui, Vavironia, aisa aatoquea isoncajitaji, aatoquea icovijitaji, aatoquea itivojitaji.

Aisa aatoquea ichoocatimatajitsi antavaetajatsineca aviatimpaqui,

aisa aatoquea iquemimajitajirotsi itononcantajitaca.

23 Aatoquea itsivojitajiritsi tsivorentsi aviatimpaqui.

Aisa aatoquea iquemimajitajiritsi aviatimpaqui iriaqueraca manquigatanquitsica aisa imanquigare.

Iroorijite yanaajencajiavetaca quepatsipaequi jocantantajitsica guintenitantajavequempica.

Pamatavimatavivaequeriquea maasano quepatsipaequitica pimatsitantigueti.

24 Oraniquitarite imetojacaantajitaqueri tsavetantajatsica aisa itsipajia igomajamajarejia Aapani Irioshi imetojajitaqueca,

aisa maasano itsipajia imetojajitaqueca quepatsipaequi.”

## 19

### *Itsaromentajiacari Aapani Irioshi inquitequi*

1 Iroompaquea noquemiquea icajemajianaquequea inquitequi icaramirincavaeque jmm, icantajigui:

“¡Antsaromentparija Yave!\*

Iriguenti aavacaji Arioshite Majirontamajatatsica, ochoocataquetari iroganejencare aisa iragavejane.

2 Teequea inchoocateji incatsimatashiquempaca, tampatica yoaquero maasanopae,

jero icatsimatantacaroca caavijica ocantatsatanti

jocajencajiaquenerica otsanirore maasano quepatsipaequitica.

\* **19:1** Ocanquegueti ocaniqui ¡Antsaromentparija Yave!, iguenquetsatsarequi evereo icanquero ¡Aleluya! Oraquea Yave iroguenti ivajiro Aapani Irioshi. Iguenquetsatsarequi evereojia iriraqueate Aapani Irioshi ipajita YHWH (Yahweh). Ancanquequea Yave. Yogui pitsocajitaqueroqueti quimajareritsaqui iconoagarantaca icanqueriquea Jehová, itsipajia icanqueri Yavé.

Aisa icatsimatimenqueroquea yompetacojiacari irajaanirejia ometojacaantajiaqueca.”

<sup>3</sup> Icantsijianaajaquea aisa:

“¡Antsaroventemparija Yave!

Iroatimpa oncoquempani ompoasecantaguitempani, aatoquea osajaencatacotimatitsi.”

<sup>4</sup> Iriiraquea 24 iramajirorejia aisa 4 anijaripae itigueroaventajiacari Aapani Irioshi savicanquitsica imajirontamentoqui, itsaroventajiacari icantajigui:

“¡Arimajaguitatsi! ¡Antsaroventemparija Yave!”

<sup>5</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajitanaquequea oquenajencatantapojacaroquea imajirontamentoqui Aapani Irioshi icantajiti:

“¡Pintsaroventajiguemparija Aapani Irioshi,

maasano aviatimpajia irajaanirejia, aviatimpajia pincatsajiguirica,

maasanomajaca: anaantajianquitsica aisa teeca panaanteji!”

<sup>6</sup> Iroompaquea noquemiquea quempejencavaeca icajemamirincatigueti caquinteja, aisa quempetaca opojimajencajatagueti omporocajatagueti ojaaquiniqui, aisa quempetaca otampishijencatigueti careti ocanquitigueti tsijec tsiyec, icantajigui:

“¡Antsaroventemparija Yave!

¡Imajirontamajatacatarite Amajirote Aapani Irioshi Agavejama-jatatsica!

<sup>7</sup> Jaameja ashinevaejiaquempa, ashineventamajajiaquempari

ancantajiaqueri: ‘Aviguenti caaviji poganejencamajataca’, arejetapojacatarite savincaguiteri iraanquemparoca Ovejajaniqui inintane,

iroatimpaquea netsanataconi.

<sup>8</sup> Icavintsajajiquero yojocajiquenero oquitsaacaca

ogameetsamorenareni irino saancamorenavaeque tsirencamorenari.”

Oraquea irino ocantacoque icomajamajajiacagueti igomajamajarejia Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Iroompaquea icanquena ashivanti: “Pintioncacotavaque-roja ocatiga: ‘Irishinetacaavaejitaquempariquea maasano icajemajitaqueca irishecajiaquempa irogavisajitaquenerigueti Ovejajaniqui iraaquerogueti inintane.’ ” Aisa icanquena: “Ocatigaquea pitioncavaqueca imaica iroguenti iroomajaca, iroguentiquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.”

<sup>10</sup> Notigueroaventavetanacari ashivanti nontsaroventaquemparimequea, cotanquitsiquea iriatimpa icanquena: “Aatoquea piquejetirotsi imaica, naroguentitari papiaajanirentsiteni, aritarite noquempetajimpitarite aviatimpa

aisa papitsaromentarijateni tsavetantajiguirica Jesoshi  
 aisa netsanamajatiroca itsatacaantaguetica. ¡Iriompani  
 pintsaromentempa Aapani Irioshi! Iroorijite itsavetantica  
 Jesoshi, irootaquequea tsatacaashirentaguetaque  
 tsavetantajiatsica.”

*Shiacotantacarica quitamarori quitavaireri*

<sup>11</sup> Iroompaquea nameniroquea inquite tanarejaca, conijani quitavaireri quitamarori. Iriraquea shiacotantacarica manaquea icantajiqueri Netsanamajatiroca Iguenquetsatsare, aisa icantajiqueri Iriomajaca, itampaticamajatirotari maasano icantomajantigueti aisa yashimirintagueti.

<sup>12</sup> Oraquea iroquija quempetaca paamarimoreca. Oraqueate iguitoqui ochoocaque oshequiavaequequea iramatsaero. Aisa tioncavaeca ivajiro teeca intsajiteroji, iriguentiquea tsataquero.

<sup>13</sup> Oraquea iquitsaatacaca yajavicajiqueca irajantsiqui. Oraquea ivajiro iroguenti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Yoguijajipojaqueri igoaretajiate choocajiatatsica inquitequi. Iquejetavacaajiaca quitsaajiaca aramaroncari quitsaarentsi ipeacaantajitaroca irino, quitamaromorenavaetaque saancamorenavaeque. Ishiashiaitacotantajiacari quitavaireripae quitamarori.

<sup>15</sup> Oraquea ivagantequi iriatimpa osotoatsantsamenivaeque itsaampitsantsamenirite yamecamajajitaqueca iragavejantajiaquemparica maasano quepatsipaequitica. Impeamajataquempaqueate

Majirontamajatatsica irimajirontantaquempari imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica,† iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji. Incatsimajiavaequeriquea irantsipetacaajiaquempari inquempetacaajiaquempariquea agaticamirijaquitiroca ovaitsiqui.

Iriguentitarite catsimajiaquerine Aapani Irioshi Agavejamajatatsica.

<sup>16</sup> Oraquea iitsaarequi aisa ivoriqui ochoocaque otioncaca ocanque:

“Majirontamajatatsica anaaguequerica maasanopae majirontajiatatsica,

Anaamajatatsica anaaguequerica maasano anaaguevetanquitsica.”

<sup>17</sup> Iroompaquea nameniriquea itsipa ashivanti catiaca catsirincaiteriqui icajemacojiaqueriquea maasano arajianquitsica quempeguevetarica sheetyaoni, iririjencavaeque icanca icanque: “¡Caacateshia pincapiocajiaquempa pishecajiaquempa irojocajiaquempana Aapani Irioshi!

† 19:15 Irimajirontantaquempari imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica. Irooquea ocanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti.

18 ¡Pishecajiaquemparoquea iteshi majirontajatsica aisa jivajivaitirica igoaretajiate, aisa itsipajia tampishiri, aisa iteshi quitavaireripae aisa shiacotantajiacarica! ¡Pishecajiaquempariquea maasano, irioca yashintajitaca irioca teeca irashintajitempariji! ¡Pishecajiaquempariquea anaaguevetanquitsica aisa teeca iranaajencavaeteji!”

19 Iroompa namenitsitari covejencavetatsica, aisa imajirojiate quepatsiquitica itsipajiacari igoaretajiate, iroguentiquea icapioquimentajiac a irashimirintajiaquempari shiacotantacarica quitavaireri aisa igoaretajiate. 20 Iriraqea covejencavetatsica yaajiqueri iconoacaantajicari tsavetantatsica amataavaetatsica nigaimotaquerica oacaantantatsica intati. Oraquea oacaantantatsica intati irootaquequea yamatavimata-vivaetantacarica maasano itioncacojiqueca ivajiro covejencavetatsica, aisa maasano tsaromentajiacarica ivaantorite ipeacaajitaca iquempetacaamajavetajari iriatimpa. Mavitequea ipishoncajiqueri anijatseentenatiraja osamimicatsantsamorecavaequegueti asopiri, quempeni incajaremorecari. 21 Iroompaquea iriraqea shiacotantacarica quitavaireri mana imetojantacari itsipajia itsaampitsantsamenirite sotoatsantsamenitanquitsica ivagantequi. Maasanoquea araguetatsica shecaguetarica iteshipae yomporoguijaventajiacari ishecajiacari, iqemamajianaca.

## 20

### *Iyavitacojiqueri Satanashi 1,000 ajagantsini*

1 Iroompaquea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi iquenapojaque inquitequi yaguijitapojaque, yajiricaquero iniropetana cavorejatsari aisa yavi iriyavirejantaquemparoca omoro oagantavaetananquitsica isaviji. 2 Ariquea yaapojaqueriquea casantonqueniniro yoishotapojaqueri incoramanitacovaetanaquequea 1,000 ajagantsini. Iriotaquequea camaarini coramanitica, iriotaque ampatsini pajitatsica Satanashi.\* 3 Iroompaquea ipishonquitsitari omoroqui oagantavaetananquitsica isaviji, yashitacotsitari iyavitacotsitari. Ivinchajacoseyotsitari aatoniji isotoaji iramatavimatavivaetajeri quepatsipaequitica arejevaetaquemparo anaavaetanajegueti 1,000 ajagantsini. Oncoramanitapojajegueti intanarejacotsijivetajempariquea, cotanquitsiquea capichaji inchoocavetapanajantempa.

4 Ariquea namenitsitaro majirontamentontsipae, isavisaviitantacaro irirajia ipeacaajitacaca jivajivaitatsica

\* 20:2 Jen. 3.1, 13.

icantajitaqueca irinetsanajiaqueriquea maasano. Aisa namenajiaqueroquea ishirejia ijitorejimentajiguequeca itsavetantajiaquerigueti Jesoshi, aisa itsavetantajiaque-rogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajia teequea intsaromentajiguempariji covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca iquempetacaamajatajaca iriatimpa, aisa teequea irisantoncatacotsitempariji ivajiro covejencavetatsica ivancaqui aisa iracoqui. Ariquea namenajiaqueri itancoretancoreitanaji itsipatsipaitanajari Quirishito ipeajiaqueate majirontajatsica arejevae-tanaquempa aapojajempagueti 1,000 ajagantsini. <sup>5</sup> Itsipajia metojajivetanquitsica tequerataquea intancoretancor-eitajeji, iriatimpajia manaquea intancoretancoreitanaje anaanajempagueti ocatica 1,000 ajagantsini. Ocaticaquea nocanquempica imaica iroguenti icantajitica “iroquetica intancoretancoreitantanajempaca”. <sup>6</sup> Iriiraquea Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea irirajia tancore-jantajanajemparoneca oratica icantajitica “iroquetica intancoretancoreitantanajempaca”, iriguentijiaquea comajamajajatsica. Aatotarite agavejajajiri “mavitetapo-jatsineca metojagantsi”, manaquea impeajiaquempa quea isaserorotejiate Aapani Irioshi aisa isaserorotejiate Quirishito. Aisa intsipatsipaitajempari impeacaajiaque-mpari majirontajatsica irimajirontajiaquempa 1,000 ajagantsini.

### *Intsijaiqueriquea Satanashi*

<sup>7</sup> Oraquea anaanaavaetanajegueti 1,000 ajagantsini irisantanatacorejajitajeriquea Satanashi. <sup>8</sup> Iroavaetanaquequea intsitacaguitejavaetanaquemparoquea quepatsi iramatavimatavivavaetanaqueriquea maasano caquinteguetatsica incapiocajiaqueriniji irashimirintajiaquempaniji. Iramatavijaqueri Gogue aisa Magogue incapiocantajiaquemparica igoaretajiate, intirorencavaetanaquempa quea incaramirincajiaque jmm inquempavaetanaquemparoquea impanequi ocaratsapijajatapojaquegueti inirojani quentijani.

<sup>9</sup> Iquenaquenaivaetapojaque quepatsipaequi itsitacaguitejavaetanacaroquea, yanquitsaetacovaetapojacari tsaromentajiacarica Aapani Irioshi aisa oratica guintenininti ipintsamajataca, cotanquitsiquea yasacaraashijitaqueri paamari oquenapojaquequea inquitequi otsiajiaqueri apevoquijavaetaqueriquea. <sup>10</sup> Iriiraquea ampatsini amatavimatavivavaetaquerica ipishoncajitaqueriquea osamimicatsantsamorecavaequetu asopiri quempeni incajaremorecari ichoocaquegueti covejencavetatsica aisa tsavetantatsica amataatsica. Incoguitempaniquea

irantsipeguitempani savincaguitერიკი აისა პიტსეკარიკი, აათოკუეა ივეჯენკარეაკოვაეტაჯატი.

*Ontaniqui oguitamaroreni majirontamentontsi qui iramen-  
acotsjiacajiro antajiaqueca*

<sup>11</sup> Iroompaquea nameniroquea iniroshitaponcarovaeca majirontamentontsi oguitamaroreni. Ariquea ichooaque savicantacaroca. Oraquea quepatsi aisa inquite ariqueate ocotanaca opeimocari, teequea irinejimajitajeroji. <sup>12</sup> Ariquea namenajiaqueriquea metojajianquitsica, caavijica yanaajencavaeti aisa teeca iranaajencavaeteji, icatintiitimojiacaró majirontamentontsi. Nameniroquea ampinaicarejaguetacaquea paperipae itioncacotantajicaroca ipeacaaguetacaca maasano caquinteja. Iroompaquea ampinaicarejaca otsipa paperi itioncacotantaguecaroca ivajiropae maasano coguitatsineca inchoocaguiteni. Iriraquea savicanquitsica imajirontamentotqui icanque queroquea incojitaquerini aparopae caquinte, iroguentiquea yoguijatacotaque itioncacotantajicaca paperiqui. <sup>13</sup> Ariqueate iquempetacaajiacari maasano metojajiatsica choocajiatsica inirojani quantijaniqui, icajemajiaqueri yoguisotosotoajaitaqueriquea, iriguentijia aisa maasano metojajianquitsica choocavaetanquitsica Areshiqui\* icajemajiaqueriquea icapioacajiaqueriquea, ariquea icanque quero incohincoiquerini aparopae, yoguijatacotanaqueroquea tioncanquitsica ipeacaajiacaca caquinteja tequeratagueti irimetojeji. <sup>14</sup> Oraquea Metojagantsi aisa Areshi ipishoncajiquero incajaremorecariqui. Oraticaquea incajaremorecari iroguentiquea icantajitica “mavitetapojatsineca metojagantsi”.† <sup>15</sup> Ariqueate iquempetacaajitacariquea aisa maasano teeca intioncacotempaji paperiqui itioncacotantajitacarica ivajiropae maasano coguitatsineca inchoocaguiteni. Maasano teeca intioncacotempaji ipishoncajitaqueri incajaremorecariqui.

## 21

*Iroaqueraro inquite aisa quepatsi*

<sup>1</sup> Iroompaquea namenaguequeroquea iroaqueraro inquite aisa iroaqueraro quepatsi. Oraquea iroquetinica inquite aisa iroquetinica quepatsi jac opeagueca. Ariquea oquempetaca inirojani quantijani iroatimpa jac

\* **20:13** Areshiqui. (Pamenero 1.18; 6.8.) Oraquea Areshi iroguenti ichooaquegueti metojatsica tequeratagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero hades, iguenquetsatsarequi evereo icanquero sheol. † **20:14** mavitetapojatsineca metojagantsi. Pamenero 2.11; 20.6; 21.8.



opeagueca. <sup>2</sup> Naatimpa nameniroquea aguijitacotapojaque iroaqueraro Jerosare caavijica oganejencamajataca yashintacaca Aapani Irioshi, oquenapojaque inquitequi iriatimpaqui. Netsanatacovaecaquea ocanca quempevaeca onetsanatacovaetagueta manquigarentsi irooshipojaquegueti irimanquigatempo nintiroca. <sup>3</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajiquequea oquenajencavaetantapojacaro majirontamentonsi. Carajencajeguinequea ocanca icantajitague: “¡Pameneroj! Imaicaquea oratica Itaverenacorote Aapani Irioshi ochoocatimojiaqueri caquinteja, iriatimpa iriguin-tenitimojiaquempari, impeamajatajeri igaquintejiate incoquempani inconoavaequempari. Iriatimpajia impeamajatsitempari Irioshimajate. <sup>4</sup> Iriraquea Aapani Irioshi irisheoquijajeneriquea maasano ijaquija, aatoquea ijaquitajitsi. Aatoquea imetojajajitsi, aato irajajiaatsi, aatoquea icajemajajitsi, aisa aatoquea icatsijajitsi, maasanotari coramaniquitica jac anaaguetanaca.”

<sup>5</sup> Ariqueate iriraquea savicanquitsica majirontamentonsiqui icanque: “¡Pameneja, niroaqueratacaaguetajeroquea maasanopae!” Aisa icanque: “Pintioncacotavaqueroja maasanopae nocantaguequea, iroguentitari iroomajaca, teequea namataguempaji.”

<sup>6</sup> Iroompaquea icanquena: “Imaicaquea agataca. Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*,\* nocoguitanitarite nochoocaguitini, aisa aatoquea nosanticoguitejacovaetajitsi. Querica miretanquitsineca nojocaqueneriquea irimiraqueroquea motojaaro anijacaantantatsica. Aatoquea ivegaraventirotsi, manaquea nojocashiquenempari intati. <sup>7</sup> Querica tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca noncavintsajaqueriquea nojocaqueneri maasano oraticapae, irashintajemparoquea. Impeamajatsitena Irioshimajate, naatimpaquea nirijanitsitempari. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea maasano tsarontijia intsiajiaquempaquea osamimicatsantsamorecavaequetu asopiri, quempeni incajaremorecari. Ariquea iquempejiaca teeca intsaroventajiguenaji, iriguentijia coguishemajajatsica, iriguentijia metojantajatsica, iriguentijia cantatsatantajatsica, iriguentijia matsinti aisa itsipajia aventajiacaroca iragavejanepae ampatsinipae, iriguentijia peajiaquerica itsipa irioshivijitashicaca, iriguentijia aisa maasano tsojenti. Oraqueate intsiajiaquempagueti

\* **21:6** Alfa aisa Omega. Oratica alfa iroguenti pariapojaroca abecedario irashi guiriego. Oratica omega iroguenti carapojiroca.

osamimicatsantsamorecavaequegueti iroguentiquea  
icantajitica ‘mavitetapojatsineca metojagantsi.’”

*Iroaqueraro Jerosare*

<sup>9</sup> Iroompaquea icoraquetashiquenaquea aparo  
ashivanti tsipajiacarica incajaranqui itsipajia ashivantijite  
socajiaqueroca oratica 7 atsipetagantsi carapojatsica yajir-  
icacojiaqueca yatsipetacaantajiacarica quepatsipaequitica,  
icantapojanaquea: “Caacateja nonigaaquempiroquea  
inintane Ovejaniqui irimanquigaquempaca.” <sup>10</sup> Ariquea  
yaashirentavaetanaquenaqueate inirotsempivaetatsica  
agasataavaetanquitsica.

Yonigaaguequenaroqueate  
Jerosare, oratica guinteninintsi caavijica oganejencamajat-  
aca yashintacaca Aapani Irioshi, oquenapojaque inquitequi  
ichoocatigueti Aapani Irioshi aguijitacotapojaque.

<sup>11</sup> Cantavaequequea tsiren otsirenquitsitaroquea  
iroganejencare Aapani Irioshi, quempevaeca mapi  
vegaravaetatsica, quempetacaró jaashipe, saancorenapiiri.

<sup>12</sup> Anquitsaetacocaróquea iniropiricavaequequea tantontsi  
ocaravaequequea jenoqui, osotomorosotomoroataca  
ocaravaeque 12, aisa ichoocataque 12 ashivanti  
quempeguijaqueroca osotomoropae. Aisa aparopae  
ashitacoropaequi chooca itioncacojiqueroquea aparo  
ivajiropae irijanijiate Ishiraeri, ariquiteate icarajiaque  
iriatimpajia aisa 12.

<sup>13</sup> Oraquea tantontsi chooca  
3 osotomoropae tampaticataqueroca isotoguigueti  
catsirincaiteri. Oraquea iquijigueti ochoocaque 3. Ariquiteate  
oquempetaca ocatoncopojaquegueti ochoocaque 3, aisa  
oquirincapojaquegueti ochoocaque 3.

<sup>14</sup> Oraquea isaviji otantotacagueti ochoocaque 12 mapi oquishomajatantacaca.  
Aparopae ochoocaque itioncacojiqueroquea aparo  
ivajiropae itigarancane Ovejaniqui, ariquiteate icarajiaque  
iriatimpajia aisa 12.

<sup>15</sup> Iriraquea ashivanti quenquetsatacaaquenaca yajirica-  
quero cavorejaquijiri igomarotantajitaca ipeacaajitaca ooro,  
irigomarotantaquemparoca Jerosare, aisa osotomoropae  
aisa otantopae.

<sup>16</sup> Oraquea Jerosare ochoocaquequea 4  
omerequipae oquejetsantsatavacaaca. Igomarotaqueroquea  
ocaravaeque 12,000 estadiopae† ogatsantsacapae aisa  
ojenoquivaequetu, ariquea oquempetavacaaca.

<sup>17</sup> Iroompaquea igomaroqueroquea ocarapiricaque  
otantotacagueti ocaravaeque 144 catsantsaonaquirentsi.‡

† **21:16** Oraquea 12,000 estadiopae ovegarataca 2,200 quiromeeteropae,  
irooquea quempetacaró arigueti anijivaete 55 savincaguiteripae. Aparo  
estadio ocaravaeque oquejevecaró 185 meeteropae.

‡ **21:17** 144  
catsantsaonaquirentsi. Iroguenti oquejetsantsavecaró 65 meeteropae.

Oraquea igomarotantajitaca igomarotantacaca ashivanti, iroguentiquea igatsantsaconaquire caquinte.

<sup>18</sup> Oraquea otantotsaequitacaca iroguenti ipeacaajitaca mapi jaashipepi. Oraquea Jerosare saancorencavaeque ocanca cantavaequequea tsiren, iriguentiquea igotanquitsi ooromajaca teeca inconoantajitempariji otsipa cavorejatatsica. <sup>19</sup> Oraquea mapipae isaviquitica oquishomajatantacaca otanto iroguenti cameetsapiripae vegaramajatatsica pajiguetatsica jaashipepi, sapiro, aagata, aisa esemerarera; <sup>20</sup> aisa oonise, coronarina, quirisoorito, veriro, topashio, quirisoperasa, jashinto aisa amatishita. Ariquea ocaravaeque 12. <sup>21</sup> Oraquea 12 osotomoropae iroguentivaeque peerera, § aparopae iroguenti ipeacaantajitaro aparo peerera. Oraquea quenavoquirontsi iquenaquenaitantamajatacaca iriguentini ooromajaca teeca inconoantajitempariji otsipa cavorejatatsica, saancorerejavaequequea ocanca quejevaeca potirinaqui.

<sup>22</sup> Tee nonejeroji teemporo ontaniqui guinteninintsiqui, iroguentitari iguinenti Amajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica itsipatacari Ovejaniqui, iriguentijitari quempetajaroa teemporo. <sup>23</sup> Iriorquea catsirincaiteri teequea irinintajitajeriji irivoreacotantajequeate. Ariquea iquempetaca taai teequea irinintajitajeriji inquitasetacotantajequeate, iroguentitarite savincaguitetacaavaequeroquea iroganejencare Aapani Irioshi, ari iquejetaca aisa Ovejaniqui iriguentitarite otsivore. <sup>24</sup> Maasano caquinteguetatsica iranijnijitantaquemparo otsirencare. Aisa incoraquecoraqueiquequea maasano majirontajatsica quepatsipaequitica iramajencatapojajenero iroganejencare, irishineventavaetapojajempari Aapani Irioshi. <sup>25</sup> Aatoquea yashijitajirotsi osotomoropae, aatonica inejajitajiro pitsecari, oncoguitempani osavincaguiteguiteni. <sup>26</sup> Incoraquecoraqueiquequea maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica iramajencatapojajenero iroganejencare, irishineventavaetapojajempari Aapani Irioshi. <sup>27</sup> Aatoquea oquijajencatimatitsi oraniqui covaeguisherentsipae. Aatotarite iquijitsi antaguishetatsica teeca oncameetsateji aisa tsojeajatsica, iriguentitarite choocajajatsine tioncacotanquitsica ivajirojia ivaperitequi Ovejaniqui itioncacotantajiguecaroca ivajirojia maasano coguitatsineca inchoocaguiteni.

---

§ 21:21 peerera. Chooca quantijaqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, aseraqueri, ari intritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoramanitapojajegueti ompeanaquempa icantajitica peerera, quitasaancorencavaeque, impeacaquemparo nenquetsiqui.

## 22

<sup>1</sup> Ariqueate yonigaaquenaroquea ojaaqi saancoren-  
 cajarimajaca anijacaantantatsica osotoajatantapojacaro  
 imajirontamento Aapani Irioshi aisa Ovejajaniqui,  
<sup>2</sup> oniganquirejavoquijaatanacuero quenavoquirontsi  
 iquenaquenaitantamajatacaca. Oraquea omavitetsapi-  
 jaatapojaquegueti ochoocaque ocatintiitaca inchato  
 anijacaantantatsica. Aparopae taai opishivoroquijaco-  
 vaetantanacaroquea osovena ocantashitatiaguecaquea.  
 Oraquea ovanapae iroguenti iroveantajianajempaca  
 maasano caquinteguetsica. <sup>3</sup> Aatoquea ochoocatimatajitsi  
 incantomajacotimentajiquerica, aritari onchoocaque  
 oraniqui imajirontamento Aapani Irioshi aisa Ovejajaniqui.  
 Irirajia irajaanirejia incoguitempani irisavicaventaguiteni.  
<sup>4</sup> Iramenavorojiapojajeri, aisa intioncacotsijitempari ivajiro  
 Aapani Irioshi ivancapaequi. <sup>5</sup> Aatoquea ochoocataji  
 pitsecari. Irraquea choocajiatsica oraniqui aatoquea  
 icoguitejacojiaja intsivojiajeri, aisa aatoquea inintajitajiritsi  
 catsirincaiteri intsirencaguitetacotantajequeate,  
 incoguitempanitari intsirencaguitejacotantaguiteni  
 Amajirote Aapani Irioshi. Iriatimpajia impejiaiquempaquee  
 majirontajatsica incoguitempani irimajirontajiaquittem-  
 pani.

*Irooshipojishiatsi incoraquetajate Jesoquirishito*

<sup>6</sup> Iroompaquea icanquena [ashivanti]: “Maasanopae  
 ocatica pitioncaqueca imaica iroguenti iroomajaca,  
 teetari amatavitanteji. Irraquea Amajirote Aapani  
 Irioshi quenquetsashirentacaajiguirica tsavetantajatsica  
 itigarancaqueri irashivantite ironigaaguequeneriquea  
 irajaanirejia querocaca oncoguetanaquempani,  
 irooshipojishiatsi aapojempa.” [Icanquetari Jesoshi:]

<sup>7</sup> “¡Arimajaguitatsi noncoraquetaje taampina! ¡Irishineta-  
 caavaejiquempariquea guijatacomajaquero ca maasanopae it-  
 savetacotsijitacaca ocatica paperiqui!”

<sup>8</sup> Naatimpa Joanca, naroguenti nejaguetaquero ca aisa  
 quemaguequero ca maasanopae ocaticapae. Irooquea  
 noquemaguequero gueti, aisa nonejaguetaquero gueti  
 notigueroaventavetanacariquea ashivanti onigaagueque-  
 naroca nontsarovenquemparime. <sup>9</sup> Icantsitana: “Aato  
 piquejetirotsi imaica, naroguentitari papiaajanirentsiteni,  
 noquejetajimpiquea aviatimpa aisa papitsaroveritarijateni  
 tsavetantajiaquero ca icanqueca Aapani Irioshi, noqueje-  
 tajari aisa maasano quemisantajiguiroca tioncanquitsica  
 ocaniqui paperiqui. ¡Iriompani pintsarovertempa Aapani  
 Irioshi!”

10 Aisa icanquena: “Aatoja pivinchajacoseyotirotsi\* pitioncacotaqueca paperiqui, irooshipojaquetari aapojaquempa onetsanamajatanaquempa. 11 Iriraquea peacaaguishetaroca covaeguisherentsipae iintsija incoguitempani inquempetanaquempa imaica. Iriraquea coguishemajatatsica iintsija incoguitempani incoguishemajatanaquempa. Ariquea inquempetaquempa queca peacaatsica cameetsaripae, iintsija incoguitempani inquempetanaquempa imaica. Aisa iriraquea comajamajatatsica iintsija incoguitempani incomajamajatanaquempa.”

12 “Arimajaguitatsi noncoraquetaje taampina, novegara-pojajeneri maasano caquinteja querocaca yantaguetaqueca apaniropae. 13 Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, † naroguenti jivatatsica aisa naroguenti carapojatsica, nocoguitanitarite nochoocaguitini, aisa aatoquea nosanticoguiteja-covaetajitsi.

14 “Irishinetacaavaejitaquempariquea ajaquiroca iitsaare, irishinetsijitempari irishecajiaquemparoquea osovena in-chato anijacaantantatsica, aisa iniquiaquijaitantapojajem-paro osotomoro guintenininti. 15 Cotanquitsiquea incoguitempani inchoocajiaque sotsiqui maasano coguishemajatatsica, matsinti, cantatsatantajatsica, metojantajatsica, tsaromentajavetarica irioshivijirentsi, aisa maasano shin-eventajigaroca yamatavitantajigui.

16 “Naroguenti Jesoshi, notigarancaqueriquea nashivan-tite incamanquempiquea maasanopae pitioncacotaqueca cameetsaniji paacaantajiaqueneriniji tsaromentajatsica capiocapinijatsica tsovironaquipaequi. Naroguenti ichoviquitanaqueca Taavini, aisa naroguenti shigompiri tsirencamenquitatsica pitsecaguitetirajagueti.”

17 Iriraquea Ishire Aapani Irioshi aisa inintane Ovejajaniqui icantajigui: “¡Caacate!” Ariquea inquempējaque-mpa quemajiaqueroneca incantajigue: “¡Caacate!” Iriraquea mirejiatsica incoraquecoraqueiteja; irira nintajianquitsica, iintsija irimirajiguempari oja anijacaantantatsica, aatoquea ivegaratirotsi, manaquea irojocashijiquenempari intati.

18 Maasanoquea quemajiaqueroneca maasanopae ocatita itsavetacotsijitacaca ocaniqui paperiqui noncantajiaqueri: Quericagueti gavitashitajemparoneca tioncanquitsica ocaniqui, iriraquea Aapani Irioshi irogavitacaantavae-tajempari atsipetagantsipae itsavetacotsijitacaca ocatita paperiqui. 19 Aisa quericagueti jocagaranqueroneca

\* 22:10 Ocanquegueti Aatoja pivinchajacoseyotirotsi, iroguenti oncanque “Aatoja pomanirotsi”. † 22:13 Alfa aisa Omega. Oratica alfa iroguenti pariapojaroa abecedario irashi guiriego. Oratica omega iroguenti carapojiroca.

tioncacotanquitsica ocaniqui paperiqui, iriraquea Aapani Irioshi iraapitsatsitempari osovena inchato anijacaantantatsica irishecaquemameca, aisa aatoquea inejajirotsi guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi tioncacoguetanquitsica ocaniqui.

<sup>20</sup> Iriraquea oguisotoamajaquero ca maasanopae ocatica icanque: "Jeeje, noncoraquetaje taampina."

Arimajaguitatsi. ¡Caacateshiatsi, Nomajirote Jesoshi!

<sup>21</sup> Iriraquea Amajirote Jesoshi incavintsajamajaquem-piquea maasano aviatimpajia. Ariquea oncoquempani.